

13 1/2

81 837
19
19
64
1719

1942 másohiteles
Júlia román

okel

5 3 4
5 1 7
5 4
56 X 31

Lyons L. L.
1870
P. 100

KANN ÉS HELLER

ÁRJEGYZÉKE

A MALOM-, GÉPÉSZET- ÉS MEZŐGAZDÁSZATI
FORGALOMHOZ SZÜKSÉGELT

SZERSZÁMOK ÉS ESZKÖZÖKRŐL

BUDAPEST

V., Váci-körút 62.

MALOMKŐGYÁR:

Szabolcs-utca 6.

GÉPJAVITÓMŰHELY:

Báthory-utca 24.



ALAPITTATOTT 1869. ÉVBEN

*

FRANKLIN-TÁRSULAT NYOMDÁJA.

Verkaufs- und Zahlungs-Bedingungen.

Die Preise verstehen sich ab unserem Magazin unverpackt, und ohne Obligo bei Preisveränderungen.

Die Verpackung berechnen wir zum Kostenpreise.

Für Beschädigungen von Waaren auf der Reise wird kein Ersatz geleistet, da die Sendungen auf Gefahr des Empfängers gehen.

Reclamationen werden nur innerhalb 14 Tage nach Empfang der Waare berücksichtigt.

Zahlungen sind per Comptant zu verstehen, wenn kein anderes Uebereinkommen getroffen wurde.

*Unsere Sendungen werden durch den Spediteur **Madarasi Vilmos** (Göttergasse 12) den Bahnen und Schiffen zugeführt, und die Zufuhr billigst berechnet — nachgenommen.*

Eladási és fizetési föltételek.

Az árak raktárunkon, csomagolás nélkül értendő, s árváltozásnál kötelezettség nélkül.

A csomagolásért saját költségünket számítjuk fel.

Az áruk utközbeni sérüléseért kárpótlás nem adatik, miután a szállítások az átvevők veszélyére történnek.

Felszólamlások csakis 14 nap alatt az áruk vétele után vétetnek tekintetbe.

A fizetések, ha egyéb megállapodás nem történt, készpénzben teljesítendő.

*Küldeményeink **Madarasi Vilmos** szállító (Bálvány-utca 12) által vitetnek a hajók- és vasutakhoz — a szállítási költség legjutányosabban számítva utánvétetik.*

Maschinenriemen.Inländer und englisches
Fabrikat.**Gewichtspreise**für inländer und englische
einfache und doppelte Ma-
schinen-Riemen.

Inländer Maschinenriemen aus I-a Kernleder	} pr. Klgr.	K. 7.20
Belföldi gépszijak I-ső rendű színbőrből		
Englische Maschinenriemen I-a unter Garantie der Qualität	} " "	" 7.60
Angol gépszijak I-ső minőségének jótállása mellett		

Vorräthig in folgenden Breite-
Dimensionen:Készletben van következő széles-
ségi méreteken:

	25	30	35	40	45	50	55	60	65 $\frac{m}{m}$
Gewicht pr. 100 Meter } Sulya 100 méterként } ca.	10 $\frac{1}{2}$	16	20	21	26	30	33	36 $\frac{1}{2}$	40 $\frac{k}{g}$
	70	80	90	105	120	130	145	160	170 $\frac{m}{m}$
Gewicht pr. 100 Meter } Sulya 100 méterként } ca.	45	50	58	71	88	92	108	130	136 $\frac{k}{g}$
	180	190	200	210	220	230	240	250	$\frac{m}{m}$
Gewicht pr. 100 Meter } Sulya 100 méterként } ca.	140	147	154	163	180	200	210	220	$\frac{k}{g}$

Abweichende Maasse oder breitere Rie-
men, sowie Doppelriemen werden auf
Bestellung in kürzester Zeit geliefert.Eltérő méretű vagy szélesebb szijak, va-
lamint kettősszjak is, rendelésre a leg-
rövidebb idő alatt szállíttatnak.**Endlose Hauptriemen**

für Dampfreschmaschinen.

Végtelen főszejak

gőzcséplőgépek részére.

Preise pr. Klgr. für inländer — ára klgr. belföldiért	K. 7.20	
" " " " englische " " angolért	" 7.60	
Maasse — Méretek	19 $\frac{m}{m}$ + 130 $\frac{m}{m}$	22 $\frac{m}{m}$ + 130 $\frac{m}{m}$
Gewicht per Stück } 1 darab sulya } ca.	18 $\frac{k}{g}$	21 $\frac{k}{g}$
		20 $\frac{k}{g}$
		24 $\frac{k}{g}$

Riemen-Streifen

ohne Naht

ca. 1 $\frac{1}{2}$ $\frac{m}{m}$ lang per $\frac{k}{g}$ K. 7.—**Szija-szegélyek**

varrás nélkül

kb. 1 $\frac{1}{2}$ $\frac{m}{m}$ hosszban $\frac{k}{g}$ -ja . . K. 7.—**Leder-Croupous**streng beschnitten, per $\frac{k}{g}$. . . K. 5.60
unbeschnitten " " . . . " 5.—**Szija-bőr**hulladék mentes $\frac{k}{g}$ -ja K. 5.60
metszés nélkül " " 5.—**Näh- und Bindriemen.**

Näh- und Bindriemen

fettgare, braune . . . per $\frac{k}{g}$	K. 5.—
aus Crownleder holländ. " " "	7.—
transparente " " "	7.—
amerikanische, grüne . " " "	9.—

Varró- és kötőszijak.

Varró- és kötőszijak

zsírban cserzett barna 1 $\frac{k}{g}$	K. 5.—
hollandiai koronabőrből 1 " "	7.—
átlátszó 1 " "	7.—
amerikai, zöld 1 " "	9.—

Echt engl. pat. Orange-Tan- Leder-Treibriemen.

Die Vortheile dieser Riemen sind: 30% geringere Dehnung, 45% leichter, 45% stärker als Eichenlohe gegerbtes Leder; grösstmögliche Dauerhaftigkeit und Geschmeidigkeit.

Valódi angol Orange-Tan- bőr-géphajtósíj.

Ezen szíjak előnyei következők: 30%-kal kevésbé nyúlik, 45%-kal könnyebb, 45%-kal erősebb mint a tölgycserben kikészített bőr. Nagy tartósság és simulékonyság.

Beste Dynamo-Riemen.

Legjobb szíj villánygépekhez.

Breite	in engl. Zoll	2	2½	3	3½	4	4½	5	5½	6	7
Szélesség	angol hüvelykben										
	Millimeter	51	63	76	89	102	114	127	142	152	178
Preis pr. Mtr — ára mtrként K.		3.20	4.14	5.20	6.18	7.20	8.20	9.44	10.44	11.48	13.50
Breite	in engl. Zoll	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Szélesség	angol hüvelykben										
	Millimeter	204	228	254	279	305	330	355	381	407	432
Preis pr. Mtr — ára mtrként K.		15.20	17.60	19.80	21.80	23.50	25.50	27.70	30.40	33.10	35.90
Breite	in engl. Zoll	18	19	20	21	22	24				
Szélesség	angol hüvelykben										
	Millimeter	457	483	508	533	559	610				
Preis pr. Mtr — ára mtrként K.		38.50	41.10	43.50	46.70	49.50	54.				

Original englische Kameelhaarriemen.

Diese Riemen halten doppelt so lange, als Leder und sind widerstandsfähig gegen Hitze, Dampf und Nässe.

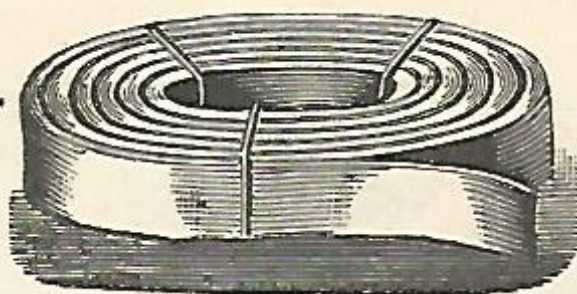
Eredeti angol teveszór-szíjak.

Ezen szíj két annyi időt tart, mint bőrszíj, és meleg-, gőz- és nedvesség iránt ellentállással bír.

Breite	in engl. Zoll	2	2¼	2½	2¾	3	3¼	3½	3¾	4	4¼
Szélessége	angol hüvelykben										
	Millimeter	51	57	63	70	76	82	89	95	102	107
Preis per Meter	..... K.	2.60	3.—	3.50	4.—	4.50	5.10	5.70	6.30	6.90	7.50
Breite	in engl. Zoll	4½	5	5½	6	6½	7	7½	8	9	10
Szélessége	angol hüvelykben										
	Millimeter	114	127	140	152	165	178	190	203	228	254
Preis per Meter	..... K.	8.10	9.20	10.30	11.40	12.50	13.70	15.20	16.60	19.60	22.80
Breite	in engl. Zoll	11	12	13	14	15	16	18	20	22	25
Szélessége	angol hüvelykben										
	Millimeter	280	305	330	355	380	406	457	508	558	635
Preis per Meter	..... K.	25.70	28.50	31.40	34.20	37.50	41.—	47.60	54.20	61.—	71.50

**Original
amerik. Baumwoll-
Treibriemen.**

Vorzüglichster Ersatz für
Lederriemen.



**Eredeti
amerikai pamut-
hajtósíjak.**

Bórsíjak legjelesebb helyet-
tesítője.

4fach — 4szeres		6fach — 6szoros		8fach — 8szoros		10fach — 10szeres	
Entspricht dem einfachen Lederriemen megfelel az egyszerű bőrsíjnak		Entspricht dem starken einfachen Lederriemen megfelel az erős egyszerű bőrsíjnak		Entspricht dem doppelten Lederriemen megfelel a dupla síjnak		Entspricht dem extrastarken Doppel-Lederriemen megfelel a legvastagabb dupla síjnak	
Breite szélesség	per Meter méterje	Breite szélesség	per Meter méterje	Breite szélesség	per Meter méterje	Breite szélesség	per Meter méterje
m/m	K.	m/m	K.	m/m	K.	m/m	K.
25	— .80	60	2.88	90	5.76	250	20.—
30	— .96	65	3.12	100	6.40	260	20.80
35	1.12	70	3.36	110	7.04	280	21.60
40	1.28	75	3.60	120	7.68	300	22.40
45	1.44	80	3.84	130	8.32	320	24.—
50	1.60	85	4.08	140	8.96	340	25.60
55	1.76	90	4.32	150	9.60	360	27.20
60	1.92	95	4.56	160	10.24	380	28.80
70	2.24	100	4.80	170	10.88	400	30.40
80	2.56	110	5.28	180	11.52	450	32.—
90	2.88	120	5.76	190	12.16	500	36.—
100	3.20	130	6.24	200	12.80	550	40.—
110	3.52	140	6.72	210	13.44	600	44.—
120	3.84	150	7.20	220	14.08	650	48.—
130	4.16	160	7.68	230	14.72	700	52.—
140	4.48	170	8.16	240	15.36	750	56.—
150	4.80	180	8.64	250	16.—	800	60.—
160	5.12	190	9.12	280	17.92	850	64.—
170	5.44	200	9.60	300	19.20	900	68.—
180	5.76	210	10.08	330	21.12	1000	72.—
190	6.08	220	10.56	350	22.40	1050	80.—
200	6.40	230	11.04	380	24.32	1100	84.—
—	—	240	11.52	400	25.60	1150	88.—
—	—	250	12.—	430	27.52	1200	92.—

Baumwollriemen 4-fach, ist ca. 5 m/m stark, entspricht dem einfachen Lederriemen.

„ 6 „ „ 7 „ „ „ „ mittelstarken „
 „ 8 „ „ 10 „ „ „ „ doppelten „
 „ 10 „ „ 12 „ „ „ „ dreifachen „

A 4-rétű pamutsíj ca. 5 m/m vastag megfelel az egyszerű bőrsíjnak

A 6 „ „ 7 „ „ „ „ a középerős „

A 8 „ „ 10 „ „ „ „ kettős „

A 10 „ „ 12 „ „ „ „ hármas „

Als Verbindungsschrauben für Baumwollriemen empfehlen wir die auf Seite 19. verzeichneten Glockenschrauben oder patentirte Oesenverbinder.

Pamutsíjak összekapcsolására ajánljuk a 19. lapon leírt harangcsavarokat vagy a szabadalmazott kapocsösszekötőket.

Baumwollriemen

mit Zeichen

Alleinverkauf
von Mühlen Sohn in Rheydt.

Beste, verlässlichster und dauerhaftester Antriebsriemen.



SCHUTZ MARKE

Pamutszjak

jeggyel.

Egyedelárusítás**Mühlen Sohn rheydti cégtől.**

Legjobb, legmegbízhatóbb és leg-tartósabb hajtószijsz.

Preise in Kronenwährung per laufenden Meter. — Árak korona-értékben méterenként.

Breite Szélesség	Stärke I	Stärke II	Stärke III	Stärke IV	Breite Szélesség	Stärke II	Stärke III	Stärke IV
<i>vastagság</i>	<i>vastagság</i>	<i>vastagság</i>	<i>vastagság</i>	<i>vastagság</i>	<i>vastagság</i>	<i>vastagság</i>	<i>vastagság</i>	<i>vastagság</i>
<i>m/m</i>	ca 5 <i>m/m</i>	ca 6 <i>m/m</i>	ca 9 <i>m/m</i>	ca 11 <i>m/m</i>	<i>m/m</i>	ca 6 <i>m/m</i>	ca 9 <i>m/m</i>	ca 11 <i>m/m</i>
30	1	—			210	9	40	13
35	1	10			225	10	30	14
40	1	20	1	30	250	11	30	15
45	1	30	1	40	275	12	80	17
50	1	40	1	50	300	14	40	18
55	1	50	1	60	325	16	—	20
60	1	60	1	80	350	—	—	21
65	1	70	1	90	375	—	—	23
70	1	90	2	20	400	—	—	24
75	2	10	2	40	425	—	—	26
80	2	30	2	60	450	—	—	28
85	2	50	2	80	475	—	—	29
90	2	80	3	20	500	—	—	31
100	3	20	3	70	525	—	—	33
110	3	50	4	10	550	—	—	34
120	3	80	4	70	575	—	—	36
130	4	10	5	20	600	—	—	38
140	4	40	5	70	650	—	—	41
150	4	80	6	20	700	—	—	45
160	—	—	6	70	750	—	—	48
170	—	—	7	10	800	—	—	52
180	—	—	7	50	900	—	—	59
190	—	—	8	20	1000	—	—	66
200	—	—	8	60				

Stärke I entspricht gewöhnlichen leichteren Lederriemen.

Stärke II entspricht starken einfachen Lederriemen.

Stärke III entspricht doppelten Lederriemen.

Stärke IV entspricht schwersten doppelten o. dreifachen Lederriemen.

Baumwollriemen, welche in Nässe laufen, werden extra imprägnirt und sind um 10% theurer.

Crownlederriemen

aus bestem schweizer Kernleder, zeichnen sich durch ausserordentliche Leichtigkeit, Biegsamkeit und Zähigkeit aus.

Einfache Riemen pr. Kgr. K. 9.—

Doppelte „ „ „ „ K. 9.50

Crownleder-Riemen halten wir nicht am Lager und werden Aufträge innerhalb 8—14 Tagen effectuirt.

I. vastagság megfelel közönséges könnyebb bőrsziznak.

II. vastagság megfelel erős egyszerü bőrsziznak.

III. vastagság megfelel kettős bőrsziznak.

IV. vastagság megfelel legnehezebb kettős és hármas bőrsziznak.

Pamutszjak, melyek nedves helyen szaladnak, külön imprägnáltak és fentti árnál 10%-kal drágábbak.

Crownbőr szizak

a legjobb svájci színbőrből, melyek rendkívüli könnyűség, hajlékonyság és szívósságuk által tűnnek ki.

Egyszerü szizak ára kgrként K. 9.—

Kettős „ „ „ „ K. 9.50

Koronabőrszizakat készletben nem tartunk, és rendelések 8—14 napi szállítási határidőt vesznek igénybe.

Excelsior I-a Kautschukriemen

nach amerik. System, mit Baumwollstoff-Einlagen.

Mit 1-jähriger Garantie.



Excelsior Kautsukszijak

amerikai rendszer után, pamut betéttel.

1 évi kezesség mellett.

Breite Szélesség m/m	Anzahl der Einlagen Betétek száma				Breite Szélesség m/m	Anzahl der Einlagen Betétek száma					
	2	3	4	6		2	3	4	6	8	10
Preis pr. 1 Meter — 1 méter ára					Preis pr. 1 Meter — 1 méter ára						
25	1.80	2.20	2.60		114	6.30	8.40	10.—	14.30		
32	2.20	2.80	3.30		121	6.60	8.80	10.30	15.—		
38	2.60	3.20	3.90		127	6.80	9.10	10.70	15.60	19.80	24.20
45	2.90	3.70	4.40		140	7.50	9.90	11.80	17.20	21.40	26.20
51	3.10	4.10	5.—	7.—	153	8.—	10.70	12.80	18.20	23.10	28.30
57	3.50	4.60	5.50	7.80	165	8.70	11.60	13.90	19.70	25.—	30.60
64	3.80	5.—	6.—	8.60	178	9.40	12.40	15.—	21.20	27.—	33.—
70	4.10	5.40	6.50	9.40	203	10.70	14.20	17.10	24.20	30.80	37.70
76	4.50	5.90	7.—	10.10	229	12.—	16.—	19.30	27.20	34.70	42.40
82	4.80	6.30	7.50	10.80	254	13.40	17.80	21.40	30.30	38.90	47.30
89	5.10	6.70	7.90	11.40	279	14.70	19.60	23.50	33.30	42.50	51.90
95	5.30	7.10	8.40	12.10	305	16.10	21.30	25.70	36.30	46.10	56.50
102	5.60	7.50	8.90	12.80	330	17.40	23.10	27.80	39.30	49.90	61.30
108	6.—	8.—	9.40	13.50	355	18.70	24.90	29.90	42.40	53.80	66.—

Original Chicago Rawhide- Riemen

für Dynamo- und schnelllaufende Betriebe
gewissenhaftest zu empfehlen.

Diese Riemen werden nach Wunsch bloß
gekittet, oder gekittet und genäht, oder
genietet geliefert.

Eredeti Chicago Rawhide- (nyersbőr) szij

dynamo- és gyorsan szaladó gépekhez lelki-
ismeretesen ajánlható.

Ezen szijak kívánatra csak ragasztva,
vagy ragasztva és varrva, vagy szegecselve
szállíttatnak.

Breite } m/m	25	32	38	45	51	57	64	70	76	82
Szélesség } m/m										
Preise per Meter 1 méter ára . . . } K.	1.48	1.96	2.30	2.96	3.60	4.26	4.92	5.42	5.90	6.56
Breite } m/m	89	96	102	108	114	120	127	140	153	165
Szélesség } m/m										
Preise per Meter 1 méter ára . . . } K.	7.06	7.72	8.20	8.70	9.18	9.84	10.34	11.48	12.46	13.62
Breite } m/m	178	203	229	254	280	305	330	356	381	406
Szélesség } m/m										
Preise per Meter 1 méter ára . . . } K.	14.76	16.74	18.86	21.16	23.30	25.42	27.56	29.86	32.48	35.12
Breite } m/m	432	457	483	508	534	559	584	610	660	711
Szélesség } m/m										
Preise per Meter 1 méter ára . . . } K.	37.90	40.86	43.64	46.60	49.54	52.50	55.46	58.08	64.32	70.54
Breite } m/m	762	813	863	914	1016					
Szélesség } m/m										
Preise per Meter 1 méter ára . . . } K.	76.12	82.04	87.78	93.52	105.—					

Doppelte Riemen, doppelte Preise.

Kettős szijak, kettős árak.

Dick's Original engl. Balata Eredeti Dick angol Balata Treibriemen. hajtószíjak.

Vollkommen undehnbar, sehr geschmeidig, vollkommen wasserdicht, laufen grade, gekreuzt und in Gabeln. — Preise per Meter.



Teljesen nyújthatatlan, igen simulékony, teljesen vízhatlan, szalad egyenesen, keresztben és villák között. — Árak méterenként.

Breite Szélessége	m/m	38	44	50	63	76	89	101	114	127	140	152	178	202	228	254	279	306
3-fache Einlage 3-szoros betéttel	2.—	2.30	2.60	3.60	4.30	5.—	5.70	6.50	7.20	7.90	8.70	10.10	11.60	13.60	15.60	17.60	19.60	
4-fache Einlage 4-szeres betéttel	—	—	—	4.50	5.50	6.50	7.50	8.50	9.50	10.50	11.50	13.50	16.30	18.30	20.40	22.50	24.60	
5-fache Einlage 5-szörös betéttel	—	—	—	—	—	—	8.80	10.30	11.50	13.10	14.60	16.50	20.—	22.50	24.60	26.70	29.—	
6-fache Einlage 6-szoros betéttel	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	23.20	27.20	31.20	35.20	39.20	

Riemenschnüre geflochten und genäht.



Szizsinór fonva és varrva.

dick	10	13	15	17	19 m/m vastag
Preis per Meter K.	2.40	3.—	3.50	4.30	4.80 1 méter ára.

Lederkernschnüre dick 4 6 8 m/m vastag Szizsinór. Preis per Meter K. —.36 —.60 1.04 1 méter ára.

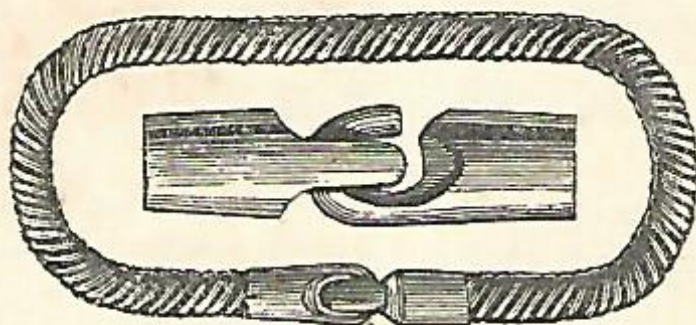
Riemenschnüre gedreht.



Szizsinór tekerve.

dick	6	9	11	13	15 m/m vastag,
Preis per Meter K.	—.90	1.20	1.50	1.80	2.10 1 méter ára.

Rundschnur- Schlösser aus Stahl



Gömbölyü zsinór-zár acélból

für Schnüre von	2—7	8	9	10	11	12	13	14	15	16 m/m zsinórhoz
Preis per Paar K.	—.52	—.60	—.72	—.84	1.20	1.44	1.68	1.92	2.40	2.64 párja.

Seilschlösser



Kötélzárak

mit Keilen und Verbindungsglied

ékkal és összekötőtaggal

für ein Seil von 9 10 11 13 15 20 22 24 26 28 m/m kötéelhez

Preis p. Garnitur K. 8.— 9.— 10.— 11.50 14.— 16.50 18.— 20.— 22.— 24.— páronként.

Patent-
Excelsior Riemenschmiere
 zur Verwendung bei Lederriemen,
 Näh- und Bindriemen.

Ein vorzügliches Mittel zur Conservirung von Leder- und Baumwollriemen ist unsere Riemenschmiere, dieselbe dient dazu, um einerseits die Zähigkeit und Geschmeidigkeit des Riemens zu erhalten, anderseits aber das Rutschen von der Riemscheibe zu verhüten. Die Benützung dieser Fette macht den Riemen unempfindlicher gegen Witterungseinflüsse und bewirkt die längste Erhaltung desselben.

Gebruchs-Anweisung.

Bei Benützung dieser Schmiere soll vorerst der alte Riemen von allen anklebenden Schmutz und Krusten früherer Schmiere gereinigt werden, die Riemenschmiere wird dann (im Winter mässig gewärmt) auf die innere Fläche des Riemens mässig aufgetragen, respective durch eine Bürste eingerieben und wird dieses Verfahren ein- oder zweiwöchentlich wiederholt, wodurch der Riemen seine Geschmeidigkeit und Zugkraft unverändert behält. Vorräthig in 2, 5 und 10 Kgr. Büchsen. Per Kgr. K. 2.50

Treibriemen-
Wachs
 in runden Stangen



bestes, sparsamstes Adhäsions- und Conservirungs-Mittel der Welt für Treibriemen aller Art.

Gebruchs-Anweisung: Man fährt mit dem offenen Ende der Wachsstange über die Riemscheibe oder die Laufseite des Riemens. In 1 Kgr. Stangen. Preis pr. Kgr. K. 3.—

I^a Schweizer Riemenkitt
 per $\frac{1}{2}$ K. 9.—

Die zu leimenden Riemenflächen werden aufgerauht, der Staub davon entfernt, durch warme Holz- oder Eisentäfelchen angewärmt, und dann mit diesem Kitt, welcher in Wasser gekocht wird — dünn bestrichen. Die so geleimten Enden werden auf einander geglättet, und etwa $\frac{1}{4}$ Stunde zwischen gewärmten Brettchen oder sonstiger Vorrichtung gepresst. — In der Weise gekittete Riemen können in trockenen Localen ohne Benützung von sonstigen Verbindungen, als Nähriemen oder Nieten, mit Erfolg benützt werden.

Szabadalm.
Excelsior szijkenőcs
 bőrszjak, varró- és kötőszjak
 kenésére alkalmazandó.

Ezen anyag a bőr- és pamutszjaknál kitűnő eredménytel alkalmaztatik, s arra szolgál, hogy egyrészt a szjak szívósságát és simulását előidézzé, másrészt pedig a szjnak a szjkerékről való leesését meggátolja. A kenőcs használata a szjkat az időváltozás befolyása ellen érzéketlené teszi, s a szj megtartását és ép-ségben maradását lehetőleg előmozdítja.

Használati utasítás.

Ezen kenőcs használatánál a szj mindenekelőtt a rajta tapadó (előbb használt kenőcsök által) piszok és kéregtől megtisztítandó, a kenőcs (télén mérsékelve megmelegítve) a szj belső felületére mázolja, illetőleg kefe által bedörzsöltetik. Ezen eljárás egy- vagy kéthetenként ismétlődik, a mi által a szj simuló és vonóerejét változatlanul megtartja.

Készletben van 2, 5 és 10 krgos szelenczékben. Ára kgrként K. 2.50

Hajtószij-
viaszk
 gömbölyű rudakban

a világ legjobb, legtakarékosabb tapadó és fenntartó anyaga mindennemű szj részére.

Használati utasítás: A viaszkrud felbontott részével a szjkerék vagy a szj szaladó része bedörzsöltetik.

1 kgr. rudakban. Ára kgrként . . K. 3.—

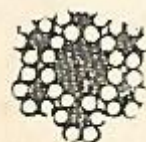
I^a svájcz szijragasz
 egy $\frac{1}{2}$ ára K. 9.—

Az összeragasztandó szjlapok földörzsöltetnek, a por róluk eltávolittatik, meleg fa- vagy vastáblácskák által megmelegittetnek s azután ezen ragasszal, mely vízben lesz főzve, — vékonyan bekenetnek. Az így összeenyvezett végek azután egymásra simítva s vagy egy negyed óráig melegített deszkácskák közt avagy egyéb készülékkel sajtolva lesznek.

Az ily módon ragasztott szjak száraz helyiségekben egyéb összeköttetés, mint varrószjak vagy fejezőszegek segélye nélkül, sikerrel használhatók.

Draht-Seile * Sodrony kötelek

aus Flusseisendraht mit 60—65 k/g , Flusstahldraht mit 70—80 k/g und I-a Pat. Stahldraht mit 120—130, 150—160 k/g und 180—190 k/g
Bruchfestigkeit per Quadrat-Millimeter.



folyó vassodronnyból 60—65 kg, folyó aczélsodronnyból 70—80 kg és I-a szabad. aczélsodronnyból 120—135, 150—160 és 180—190 kg törési feszültséggel négyzet milliméterenként.

[illegible]

210	2.7	18	0.019	7	135	220.—	160	250.—	270	385.—	340	—	45.—	6.—
212	3.5	30	0.043	7	225		265		450		565			
214	4.3	42	0.058	7	320		370		635		795			
216	5.1	56	0.078	7	420		495		845		1060			
220	5.8	96	0.120	7	725		845		1450		1810			
222	6.9	126	0.155	7	960		1110		1900		2380			
224	9.0	180	0.225	7	1360		1580		2710		3390			
225	12.0	216	0.335	7	1630		1900		3260		4070			
242	3.4	18	0.029	6	215	180.—	245	200.—	430	330.—	530	—	40.—	5.50
244	4.3	30	0.067	6	360		420		720		900			
247	5.8	48	0.104	6	565		660		1130		1410			
250	6.3	72	0.148	6	860		1010		1720		2160			
252	7.3	96	0.185	6	1150		1340		2300		2880			
254	9.0	126	0.245	6	1480		1730		2970		3710			
255	9.5	144	0.280	6	1700		1980		3390		4240			
256	11.0	180	0.355	6	2120		2470		4240		5300			
274	4.1	18	0.045	6	305	140.—	360	175.—	610	275.—	760	—	35.—	5.10
276	5.1	30	0.10	6	510		600		1020		1260			
278	6.4	42	0.13	6	715		835		1430		1780			
280	7.6	56	0.15	6	970		1120		1940		2410			
283	8.1	84	0.25	6	1460		1680		2910		3610			
285	9.5	108	0.30	6	1830		2140		3660		4580			
286	10.5	126	0.36	6	2140		2490		4280		5340			
288	13.0	180	0.51	6	3050		3560		6110		7630			
306	5.5	18	0.08	5	540	120.—	635	155.—	1090	210.—	1350	—	32.—	5.—
308	6.8	30	0.17	5	900		1050		1800		2250			
309	7.5	36	0.20	5	1090		1270		2170		2710			
311	9.5	48	0.27	5	1450		1690		2900		3620			
313	9.0	60	0.28	5	1800		2100		3600		4500			
315	11.0	84	0.43	5	2520		2940		5040		6300			
317	12.5	108	0.55	5	3260		3800		6510		8140			
319	15.0	144	0.72	5	4340		5070		8690		10900			
338	6.8	18	0.12	5	850	100.—	990	135.—	1700	165.—	2120	—	26.50	4.20
340	8.5	30	0.26	5	1410		1650		2850		3570			
342	10.5	42	0.36	5	1980		2310		3960		4950			
344	12.5	56	0.48	5	2650		3080		5300		6660			
347	13.5	84	0.67	5	3980		4620		7950		10000			
349	15.5	108	0.85	5	5090		5940		10200		12700			
351	18.5	144	1.12	5	6790		7920		13600		17000			
352	21.5	180	1.42	5	8480		9900		17600		21200			

Constructions Nr.	Drahtnummer in zehntel	Sodronyszám 1/10 mm-ben	Seildurchmesser Kötélátmetet	Anzahl der Drähte, Eimlagen nicht mitgerechnet Sodronyszám mennyiség, betétek nélkül	Seilgewicht per M. Kötélsúly M.-ként		Flusseisen-seile von Folyó aczélkötél		I-a Patent Stahldrahtseile von I-a Szabdalalmazott acélsodronykötél				Preiszuschlag per 100 kg			
					für blanke Seile fényszett sodrony	für verzinkte Seile, höher um 0/0 cziemezett sodrony- nál 0/0-al több	60—65		70—80		120—130		150—160		180—190	
							Kilgr. Bruchfestigkeit pro □ Millim. Kilgr. Törési feszültség kggr.-okhan □ Millim.-ként	Bruchbelas- tung d. Seiles Kötél törési feszültsége	Preis p. 100 kg	Ar 100 kg-ként	Bruchbelas- tung d. Seiles Kötél törési feszültsége	Preis p. 100 kg	Ar 100 kg-ként	Bruchbelas- tung d. Seiles Kötél törési feszültsége	Preis p. 100 kg	Ar 100 kg-ként
370 372 374 376 379 380 582 384	12	8.0 10.5 13.0 15.0 16.0 17.0 20.5 26.0	18 30 42 56 84 96 126 180	4 4 4 4 4 4 4 4	0.17 0.37 0.53 0.69 0.95 1.04 1.40 2.05	1220 2040 2850 3790 5680 6500 8550 12200	1430 2370 3330 4420 6640 7580 9980 14300	2440 4080 5700 7580 11400 13000 17100 24400	3050 5100 7130 9520 14300 16300 21400 30500	—	—	3660 6100 8550 11400 17100 19500 25700 36600	—	22.— — — — — — — —	3.80	
402 404 406 409 411 412 414 416	14	10.0 12.5 15.0 16.0 18.5 20.0 24.0 30.0	18 30 42 60 84 96 126 180	4 4 4 4 4 4 4 4	0.23 0.50 0.70 0.85 1.27 1.41 1.90 2.78	1650 2760 3880 5520 7760 8860 11600 16600	1940 3240 4530 6480 9070 10400 13600 19400	3330 5550 7760 11100 15500 17700 23300 33300	4160 6930 9700 13900 19400 22200 29100 41600	—	—	4990 8310 11600 16600 23300 26600 34900 49900	—	22.— — — — — — — —	3.30	
434 436 438 441 442 443 445 447	18	12.0 15.0 18.5 20.0 22.5 24.0 28.0 34.0	18 30 42 60 72 84 108 144	4 4 4 4 4 4 4 4	0.38 0.80 1.15 1.40 1.83 2.07 2.70 3.60	2750 4560 6410 9150 10950 12800 16500 22000	3200 5340 7480 10700 12800 15000 19200 25700	5500 9100 12800 18300 21900 25600 33000 44000	6870 11400 16000 22800 27400 32900 38400 49500 66000	—	—	8250 13700 19200 27400 32900 38400 49500 66000	—	20.— — — — — — — —	3.—	

466	15.0	18	0.55	3	4110	4790	8200	10300	12300	18.—	2.50
468	18.5	30	1.20	3	6840	8000	13700	17100	20500	—	—
469	21.0	36	1.40	3	8210	9580	16400	20500	24600	—	—
471	25.0	48	1.96	3	10900	12800	21900	27400	32800	—	—
474	27.0	72	2.65	3	16400	19100	32800	41000	49200	115.—	—
476	31.0	96	3.39	3	21900	25500	43800	54700	65700	—	—
478	37.0	126	4.60	3	28700	33500	57500	71800	86200	—	—
479	40.0	144	5.30	3	32800	38300	65700	82100	98500	—	—
481	61.5	216	8.90	3	49300	57500	98500	123000	148000	—	—
498	18.5	18	0.90	3	6650	7760	13300	16600	—	—	—
500	23.5	30	1.85	3	11100	12900	22200	27700	—	—	—
501	26.0	36	2.20	3	13300	15500	26600	33300	—	—	—
503	32.0	48	3.15	3	17700	20700	35500	44300	—	—	—
505	30.5	60	3.25	3	22200	25800	44400	55400	—	16.—	2.20
507	36.5	84	4.86	3	31100	36200	62100	77600	—	—	—
509	43.0	108	6.50	3	39900	46600	79800	99800	—	—	—
511	51.0	144	8.60	3	53200	62100	106000	133000	—	—	—

Dampfzug-Drahtseile

30- und 36drähtige Seile mit Hanfeinlagen in den Litzen und einer Centralhanfseele, aus Ia Patent-Tiegelgußstahldraht mit 170—180 und 190—200 kg Bruchfestigkeit per Quadrat-Millimeter.

Gözeke sodronykötelek

30 és 36 fonalas sodronykötél kenderbetéttel a fonásban és egy kenderbetéttel a közepén, szabadalmazott I acélsodronylól 180—190 kg négyzetméterenként.

Drahtseile sind nicht am Lager und erfordert die Anfertigung eine Lieferzeit je nach Grösse der Bestellung — 8 Tage bis 3 Wochen.
Sodronykötelek készletben nincsenek — azok elkészítése a rendelés megysághoz iránnyitva 8 nap, egész 3 hetet vesz igénybe.

Die Oehren bei Drahtseilen, oder Seilschlösser das Einbinden in den Seilschlössern, oder das Endlosmachen der Drahtseile wird separat billigst berechnet.

Fülek vagy kötélzárak és bekötések a kötélzárakban, úgy a kötelek végnélküli összefonása külön számíttatik fel.

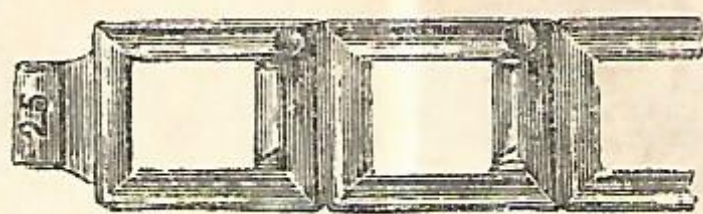
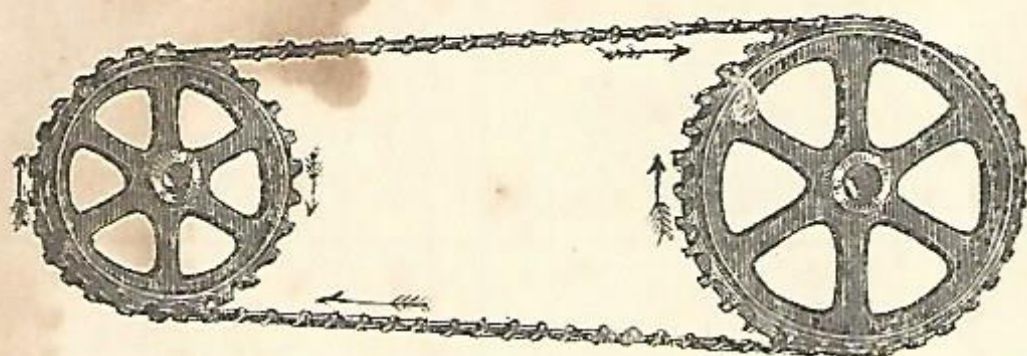
Draht-Nr. in $\frac{1}{10}$ mm Sodrony- vastagság $\frac{1}{10}$ mm	Anzahl der Drähte Sodronyok mennyisége	Seil- — Sodrony		Bruchbelastung des Seiles Kötél törési fe- szültsége	Bruchfestigkeit per \square mm — Törési feszültség \square mm		Preiszuschlag für Öhre und Einlagen an den beiden Seilenden Árptélek fülek és kötélvégi be- tétért
		Durchm. Átméret	Gewicht per Mtr. Sulya mtr.-ként		180—190 kg		
					Preis — Ár	per lfd. Meter circa mtrként kb.	
20	30	17.0 mm	0.88 kg	16020 kg	165.— K.	1.40 K.	12.— K.
	36	18.5 "	1.06 "	19220 "		1.72 "	
22	30	18.5 "	1.06 "	19390 "	163.— "	1.62 "	12.— "
	36	20.5 "	1.30 "	23260 "		2.04 "	
23	30	19 "	1.18 "	21190 "	161.— "	1.76 "	12.— "
	36	21.5 "	1.40 "	25430 "		2.24 "	
23.5	30	19.5 "	1.24 "	22120 "	161.— "	1.84 "	12.— "
	36	22 "	1.47 "	26550 "		4.28 "	
25	30	21.0 "	1.40 "	25040 "	160.— "	3.76 "	12.— "
	36	23.5 "	1.64 "	30040 "		4.72 "	

Zerlegbare Treibketten**System Ewart.**

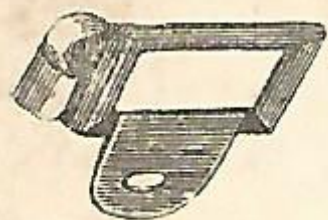
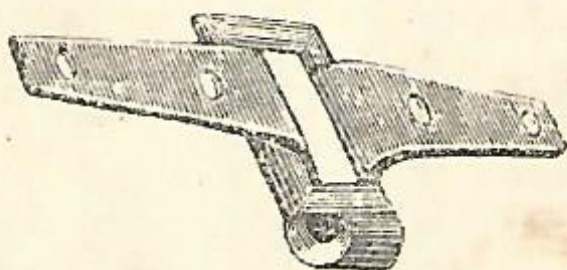
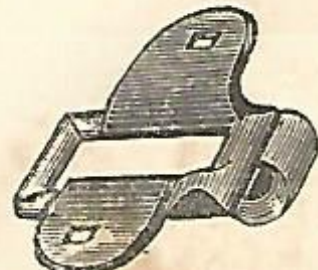
Tabellen, welche die Original-Größen der Kettenglieder bezeichnen, versenden wir auf Wunsch.

Szétbontható hajtólánczok**Ewart rendszere.**

Táblázatok, melyek a lánczok eredeti nagyságát mutatják, kívánatra küldünk.



Ketten-Nr. — Láncz-szám	22	24	24H	25H	28	33	33H	35
Gliederanzahl per Meter	45	40.1	40	42.8	38.8	28.4	28.4	31.5
Tagmennység méterenként	k/g 56	50	80	67	95	85	85	150
Arbeitslast bei 4-facher Sicherheit Munkateher 4-szeres biztosítással . .								
Preis per Meter	K. 2.46	2.46	3.50	2.10	3.50	1.75	2.10	2.80
Egy méter ára								
Ketten-Nr. — Láncz-szám	42H	42D	44	45	45H	49	55	55H
Gliederanzahl per Meter	29	26	29	25.4	24.7	24.2	24.3	24.3
Tagmennység méterenként	k/g 235	236	212	192	190	212	250	270
Arbeitslast bei 4-facher Sicherheit Munkateher 4-szeres biztosítással . .								
Preis per Meter	K. 3.50	3.75	3.50	2.46	2.46	2.80	3.15	3.86
Egy méter ára								
Ketten-Nr. — Láncz-szám	57	57H	58	65H	70H	71	73H	75H
Gliederanzahl per Meter	16.9	17	25	19.4	24	17.9	12.4	15
Tagmennység méterenként	k/g 412	450	300	410	310	290	337	460
Arbeitslast bei 4-facher Sicherheit Munkateher 4-szeres biztosítással . .								
Preis per Meter	K. 3.90	4.90	3.86	4.54	5.94	6.30	7.34	5.94
Egy méter ára								
Ketten-Nr. — Láncz-szám	77	78H	80H	85	88	90	103	
Gliederanzahl per Meter	17.7	15	14	9.8	14.8	14.8	23.2	
Tagmennység méterenként	k/g 417	489	700	1225	500	550	850	
Arbeitslast bei 4-facher Sicherheit Munkateher 4-szeres biztosítással . .								
Preis per Meter	K. 5.94	9.10	8.74	14.—	8.04	10.50	17.85	
Egy méter ára								

**Ketten-
glieder,****Láncz-
tagok,**

welche in gewisser Entfernung in die Universal-Kette eingeschaltet und daran Becher etc. befestigt werden, werden in allen Ausführungen geliefert und billigst berechnet.

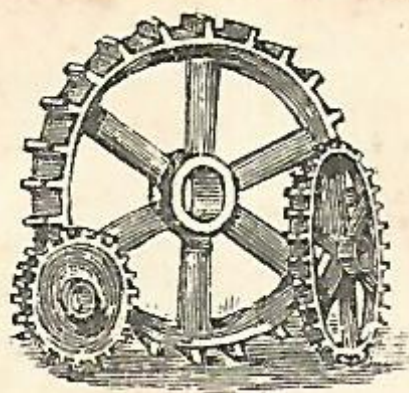
melyek bizonyos távolságokban az általános láncz közé alkalmaztatnak oly célból, hogy azokon felhordó serlegek stb. erősítsenek, minden formában szállíttatnak és legjutányosabban számíttatnak.

Gezahnte Kettenräder

zur Verwendung für Antriebe bei Gliederketten.

Die Räder werden ausgebohrt und mit Keilnuthe versehen geliefert; die diesbezüglichen Maasse sind bei Bestellung anzugeben.

Kettenräder in Rohguss werden entsprechend billiger berechnet.

**Fogas lánczkerékek**

a láncztagok által eszközöndő hajtásokhoz.

A kerékek kifurva és ékhelylyel lesznek szállítva, ezen méret a rendelésnél megadandó.

Lánczkerékek nyersöntésben megfelelően olcsóbban számíttatnak.

Ausserer Diameter Küclátnéret	Zähne-Anzahl Fognennyiség	Preis per St. Ára drbként	Ausserer Diameter Küclátnéret	Zähne-Anzahl Fognennyiség	Preis per St. Ára drbként	Ausserer Diameter Küclátnéret	Zähne-Anzahl Fognennyiség	Preis per St. Ára drbként	Ausserer Diameter Küclátnéret	Zähne-Anzahl Fognennyiség	Preis per St. Ára drbként
m/m		K.	m/m		K.	m/m		K.	m/m		K.
Modell Nr. 24 sz.			Modell Nr. 33 & 33 H. sz.			Modell Nr. 44 sz.			Modell Nr. 49 sz.		
113	13	6.—	103	7	3.60	93	7	5.40	220	15	15.—
			110	8	3.90	103	8	6.—	805	60	63.—
Modell Nr. 25 H sz.			125	9	4.20	130	10	7.20	Modell Nr. 55 sz.		
62	7	2.70	130	10	4.50	155	13	9.—	96	6	6.—
72	8	3.—	150	12	5.10	263	23	17.10	126	8	7.20
90	11	4.50	164	13	5.40	320	28	20.40	137	9	7.80
110	13	4.80	174	14	6.—	365	32	21.60	150	10	8.40
118	14	5.10	185	15	7.50	404	36	23.40	163	11	9.—
120	15	5.40	198	16	8.40	478	42	27.—	176	12	10.20
134	17	5.70	210	18	9.—	560	50	34.80	195	14	11.40
145	18	6.—	230	19	9.60	575	56	45.—	214	15	12.30
165	21	6.60	240	20	10.20	Modell Nr. 45 & 45 H sz.			226	16	13.20
195	25	7.20	245	21	10.80	100	6	6.—	241	17	14.10
220	28	8.10	275	23	11.70	128	8	6.60	248	18	15.—
270	35	10.80	294	25	12.60	140	9	6.90	268	19	16.20
325	42	13.50	317	27	15.—	150	10	7.20	278	20	17.10
390	50	15.—	333	28	15.90	168	12	8.40	292	21	18.—
435	57	19.50	360	31	16.80	200	15	10.20	304	22	18.90
Modell Nr. 28 H sz.			420	36	19.50	212	16	11.10	316	23	20.40
69	7	3.30	465	40	26.40	228	17	12.—	346	25	22.50
74	8	3.60	514	44	30.—	240	18	13.20	354	26	24.—
138	16	5.40	617	54	36.—	251	19	14.40	386	28	25.80
170	19	6.—	755	66	45.—	290	22	16.80	411	30	27.—
200	23	7.20	Modell Nr. 42 H. sz.			305	23	17.70	488	36	32.40
214	25	7.80	110	8	6.—	326	25	19.50	544	40	34.50
223	26	8.10	121	10	7.20	378	29	23.40	584	43	36.90
230	27	10.20	160	13	9.—	400	31	25.20	616	45	39.—
326	38	12.30	180	14	9.90	472	36	29.40	696	52	43.50
438	52	19.50	190	15	10.80	488	38	31.50	939	70	63.—
			248	20	14.40	515	40	33.60	1096	82	93.—
			280	23	15.90	575	45	38.40			
			314	26	20.10	675	53	45.90			
			465	40	27.—	762	60	57.—			
			855	75	54.—	790	62	63.—			

Äusserer Diameter Küldtméret	Zähne-Anzahl Fognennyiség	Preis per St. Ára drbként	Äusserer Diameter Küldtméret	Zähne-Anzahl Fognennyiség	Preis per St. Ára drbként	Äusserer Diameter Küldtméret	Zähne-Anzahl Fognennyiség	Preis per St. Ára drbként	Äusserer Diameter Küldtméret	Zähne-Anzahl Fognennyiség	Preis per St. Ára drbként
m/m		K.	m/m		K.	m/m		K.	m/m		K.
Modell Nr. 57 sz.			Modell Nr. 57 H. sz.			Modell Nr. 77 sz.			Modell Nr. 85 sz.		
140	6	10.80	225	11	11.60	345	18	39.—	430	12	60.—
155	7	12.—	243	12	19.80	415	22	48.—	480	14	66.—
170	8	13.20	282	14	21.60	460	24	51.—	550	16	75.—
192	9	14.40	300	15	23.40	470	25	53.40	620	18	81.—
208	10	15.60	320	16	25.20	560	30	70.20	650	19	90.—
227	11	16.80	360	18	27.60	670	36	78.90	680	20	102.—
248	12	18.—	430	22	34.20	810	44	102.60	810	24	132.—
267	13	19.20	485	25	44.40	915	50	120.—	940	28	150.—
288	14	20.40	560	29	54.—	1100	60	135.—	1010	30	180.—
305	15	21.60	580	30	60.—	Modell Nr. 80 H sz.			Modell Nr. 88 sz.		
323	16	23.40	709	37	84.—						
342	17	25.80	1050	60	126.—	208	8	21.—	182	7	18.—
360	18	27.60	Modell Nr. 65 H. sz.			230	9	22.50	245	10	23.40
380	19	30.—				222	10	24.—	265	11	25.50
396	20	32.40	490	29	48.—	275	11	25.50	275	12	27.—
435	22	33.90	Modell Nr. 75 H. sz.			300	12	27.60	350	15	37.80
472	24	36.—				342	14	33.—	375	16	39.—
490	25	38.40	347	15	39.—	364	15	36.—	436	19	45.—
547	28	48.—	440	21	60.—	434	18	45.—	460	20	48.—
565	29	54.—	Modell Nr. 77 sz.			500	21	54.—	505	22	54.—
610	30	60.—				539	23	60.—	555	24	60.—
622	32	69.—	155	7	10.50	635	27	75.—	655	29	78.—
645	33	72.—	170	8	13.50	703	30	84.—	675	30	81.—
720	37	84.—	200	10	15.—	840	36	120.—	805	36	96.—
815	42	96.—	240	12	23.40	978	42	144.—	850	38	105.—
970	50	114.—	255	13	25.50	1227	53	192.—	890	40	111.—
1112	58	120.—	275	14	27.—	Modell Nr. 85 sz.			925	44	120.—
Modell Nr. 57 H. sz.			296	15	32.40				1090	49	138.—
			310	16	36.—	235	6	25.50	1214	55	162.—
135	6	10.80				300	8	33.—	1476	67	207.—
152	7	12.60				360	10	39.—			
188	9	14.40				390	11	54.—			
207	10	15.60									

Schiffs-Seile

aus ungarischem Hanf mit Holztheer imprägnirt per 100 $\frac{kg}{g}$ K. 116.—
nicht imprägnirt . „ 100 „ „ 136.—

Manilla-Fäden für Erntemaschinen per 100 $\frac{kg}{g}$ zum Tagespreis.

Hajó-kötél

magyar kenderből, fakátránynyal telítve,
100 $\frac{kg}{g}$ -ként K. 116.—
telítés nélkül . . . 100 „ „ 136.—

Manilla-fonal aratógépekhez 100 $\frac{kg}{g}$ -ként napi árban.

Seile.**Transmissions-Seile für
Maschinenbetrieb**

mechanisch gedreht, aus läng-
stem ungarischen Kernhanf.

Durchmesser	20	26	33	40	46	53	59	66	73	79	<i>m/m</i>
Átméret	0.35	0.69	0.97	1.30	1.90	2.20	2.40	3.00	3.20	4.00	<i>kg</i>
Gewicht pr. Meter . . .	2000	4000	6000	8000	10000	12000	15000	18000	21000	24000	<i>kg</i>
Sulya méterként . . .											
Tragfähigkeit											
Torderő											

Preis für nicht imprägnirte gewöhnliche
Sorte, per 100 *kg* K. 150.—

Preis für imprägnirte Seile, für
feuchte Lokale, per 100 *kg* . . . 160.—

Transmissions-Seile aus hellstem
Manilla-Hanf.

Diameter	25	30	35	40	45	50	55	<i>m/m</i>	átméret
Gewicht per Meter	0.48	0.61	0.78	1.15	1.70	2.10	2.40	<i>kg</i>	sulya méterként
Preis per 100 Klgr.	veränderlich				változó			ára 100 kgr.-ként	

Auf Verlangen der Kunde senden wir
zur Montirung (Zusammenspleissen) der
Seile einen Monteur, und rechnen ausser
den Reisekosten per Tag K. 10.—

Kötelek.**Közlőmű-kötelek gépek
hajtására**

mechanikailag sodorva, leghosz-
szabb magyar kenderből.

Ára közönséges nem telített kötélnek
100 *kg* -ként K. 150.—

Ára telített köteleknek, nedves
helyiségekbe, 100 *kg* -ként . . . 160.—

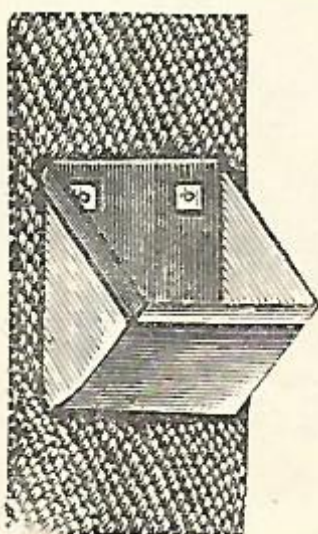
**Közlőmű-kötelek legvilágosabb
Manilla-kenderből.**

Rendelők kívánságára szerelőt küldünk
a kötelek összefonására, kinek napidíja
10 korona az utazási költségek megtérítése
mellett.

Hanf Gurten

für Mühlen und Brauereien etc.

Preise per Meter.

**Kenderhevederek**

malmok, serfözdék stb. számára.

Árak méterenként.

Breite — szélesség	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	20	<i>cm</i>
2mal kreuzgewebt. . .	K. —.64 —.73 —.81 —.90 1.— 1.05 1.14 1.22 1.30 1.40 1.44 1.62												
2szer keresztbe szövve	" 1.20 1.35 1.50 1.65 1.80 1.95 2.10 2.25 2.40 2.55 2.70 3.—												
6mal kreuzgewebt. . .													
6szor keresztbe szövve													

Hanf Gurten für Schlittenaufzüge
pr. Kgr. K. 2.20.**Kenderhevederek szánkafelvonókhoz**
ára kgr.-ként K. 2.20.**Aufzug-Gurten aus
Baumwolle**

per Meter Länge und 1 *cm* Breite

3-	4-	5-	6-	7-fach
12.6	16.8	21.0	25.2	29.4

Auf Wunsch dienen wir mit Original-
Mustern.

**Felvonó-heveder
pamutból**

méter hosszban és 1 *cm* szélességben

3-	4-	5-	6-	7-szeres
12.6	16.8	21.0	25.2	29.4

Kivánatra eredeti mintákkal készséggel szol-
gálunk.

Gewöhnliche Aufzugbecher

per 100 Stück.



Közönséges Felhordó serlegek

100 darabonként.

		Breite	8	9	10	11	12	13	14	$\frac{m}{m}$	széles		
für Mühlen	aus starkem Weissblech . . }	K.	32	34	40	42	46	52	58	{	erős fehér lemezből	{	malmok
	aus starkem Schwarzblech }	«	42	46	52	58	64	72	82		erős fekete lemezből		részére
gespitzte aus Weissblech für Dreschmaschinen }		«	40	42	48	54	64	70	76	{	sarkos, fehérlemezből cséplő-gépekhez	{	

Aufzugbecher

aus einem Stück gepresst, aus Schwarzblech, verzinkt.

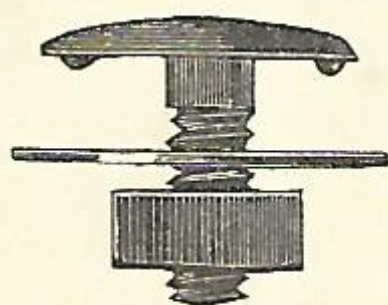
Felhordó serlegek

egy darabból préselve, vaslemezből, horganyozva.

Breite	8	9	10	11	12	13	14	15	16	<i>cm szélesség</i>
Preis pr. St. h.	38	42	46	56	62	66	78	86	88	<i>fill. drbnak ára</i>
unverzinkt 20 % billiger.					<i>horganyozás nélkül 20 %-kal olcsóbb.</i>					

Patent Becherschrauben mit Scheiben.

Nr.	65/18	65/23
100 Stück K.	5.50	6.20

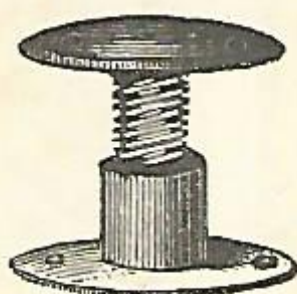


Szabadalmazott serlegcsavarok lemezekkel.

65/26	65/32	szám
7.—	7.50	K. 100 drbja

Riemenschrauben

Inwendige Weite belső világosság	{ 6 8 10 12 14				
per Stück	h. 16 18 22 24 26				



Szijcsavarok

16	18	20	22	24	26	$\frac{m}{m}$
30	32	34	36	42	48	fill. drbja

Patent Riemenschraube

mit rechtem und linkem Gewinde.



Szabadalm. szijcsavar

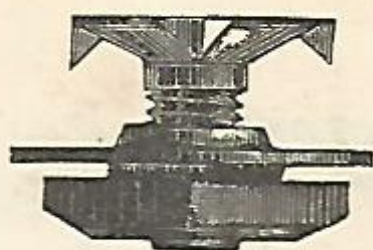
jobb és bal csavarmenettel.

Nummer — Szám	0	1	2	3	3a	4	4a	5
Durchmesser der Köpfe in $\frac{m}{m}$. . .	13	15	15	15	18	18	21	18
A fej átmérete $\frac{m}{m}$ -ben								
Länge zwischen den Köpfen in $\frac{m}{m}$. . .	3	4	6	8	8	10	10	12
Hossza a fejek között $\frac{m}{m}$ -ben								
Preis per Stück — 1 darab ára	K. 24.—	30.—	34.—	38.—	42.—	48.—	54.—	54.—
Nummer — Szám	5a	5b	6	6a	7	8	9	10
Durchmesser der Köpfe in $\frac{m}{m}$. . .	21	24	21	24	24	24	24	24
A fej átmérete $\frac{m}{m}$ -ben								
Länge zwischen den Köpfen in $\frac{m}{m}$. . .	12	12	15	15	18	20	22	24
Hossza a fejek között $\frac{m}{m}$ -ben								
Preis per Stück — 1 darab ára	K. 60.—	66.—	66.—	76.—	84.—	92.—	98.—	104.—

**Patent Teltschik
Riemenverbinder.**

Preis per 100 Stück.

Länge — Hossza	11	13	17	21
K.	12.—	12.60	13.30	14.—

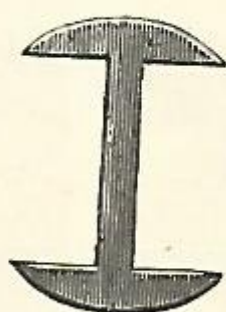
dick 6 $\frac{m}{m}$ vastag
**Teltschik szabadalmazott
szijsavar.**

Ára 100 darabonként.

	20	23	27	30 $\frac{m}{m}$
	17.20	17.80	18.40	19.—

dick 10 $\frac{m}{m}$ vastag
**Green's Patent Riemen-
verbinder.**

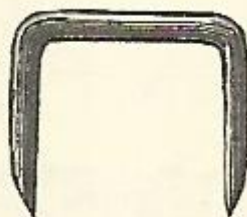
Nr.	000	00	0
Innere Breite	35	30	25
per 100 St. K.	9.—	6.50	4.75


**Green-féle szabadalm.
szijösszekötő.**

1	2	3	4 sz.
20	16	14	12 $\frac{m}{m}$ belső szélesség
3.24	2.66	1.95	1.70 100 drb ára

**Patent
Buffalo Riemenverbinder.**

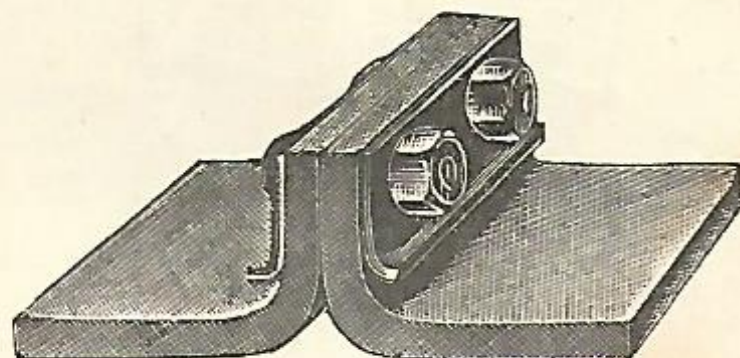
Nr.	15	13	10
Innere Breite	12	16	20
per 100 St. K.	1.40	1.85	2.30


**Szabadalm.
Buffalo szijösszekötő.**

8	7	6 szám
25	31	38 belső szélesség
3.25	3.70	4.60 100 drb ára

**Schienen-
Verbinder**
besonders geeignet für
Stoffriemen.

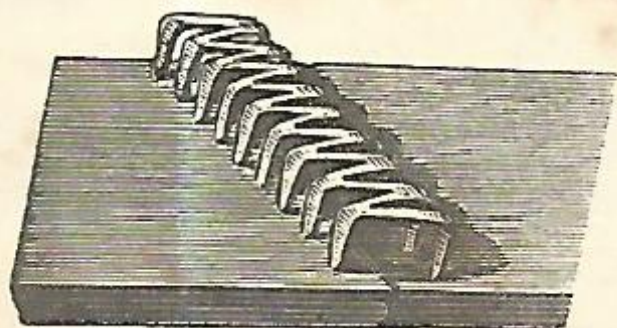
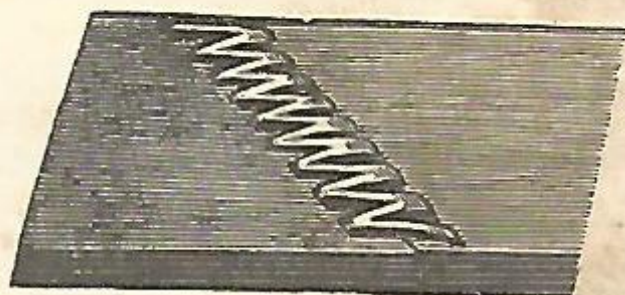
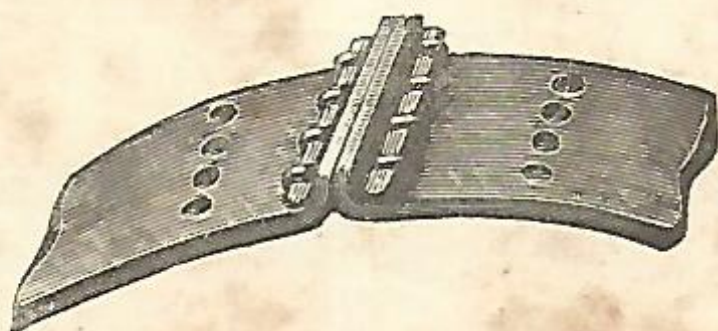
Preise per Stück.



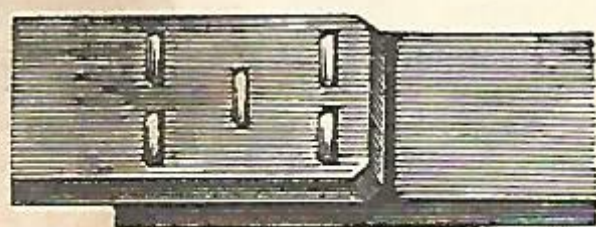
Breite	50	60	70	80	90	100	110	120	130	150	160	180	200 $\frac{m}{m}$ széles
K.	— .92	1.04	1.12	1.30	1.38	1.50	1.58	1.78	1.88	1.96	2.14	2.30	2.50

Sín-összekötő
különösen alkalmas
szövetszijakhoz.

Árak darabonként.

Stahlband-Verbinder
für Riemen von 6 8 12 $\frac{m}{m}$ Stärke
pr Mtr Länge K. 9.— 12.— 15.—
Aczélszalag-összekötő
6 8 12 $\frac{m}{m}$ vastagságu sziyakhoz
9.— 12.— 15.— méterenként.
**Keil-Riemen-
verbinder**
besonders geeignet für
Stoffriemen.Preise je nach Stärke und
Breite des Riemens.
**Ék-szijössze-
kötők**
különösen alkalmasak szö-
vetszijakhoz.Árak a sziy vastagsága és
szélességének megfelelőleg

**Bester Apparat zum
Verbinden von Treibriemen
mittels Klammern.**



Die Riemen können an der Transmis-
sion sowohl in horizontaler als auch in
verticaler Lage verbunden werden.

Zange nebst 500 Stahlklammern K. 30.—

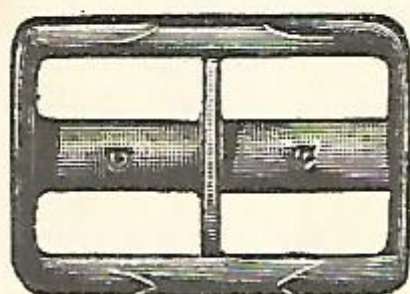
**Legjobb készülék
hajtósíjak összekötésére
kapcsok által.**



A síjak a korongokon akár vízszintes,
akár függélyes állapotban összeköthetők.

Fogó 500 aczélskapoccsal . . . K. 30.—

**Nena
Riemenverbinder
aus Weichguss.**



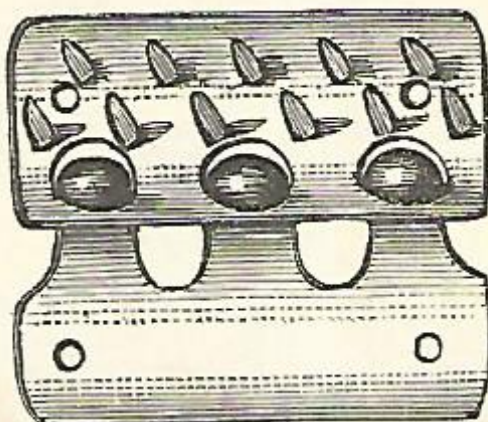
**Nena
síjösszekötő
puha öntvényből.**

für Riemenbreite	20	25—30	35	40	45	50	65	70	m_m széles síjhoz
Preis per St.	h. 20	22	24	26	28	30	32	46	f. darab ára.

**Riemenverbinder
mit Charnier**

Bachmann's Patent

für	30	40	50	60	70
per St. h.	36	40	60	80	90

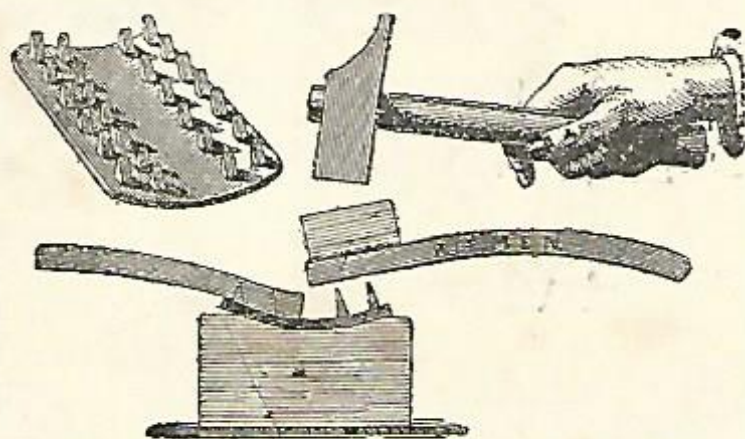


**Síjkapcsok
csuklóval**

Bachmann szabadalma.

80	90	100 m_m	} breite Riemen széles síjakhöz
1.—	1.30	1.60	K. darabja.

**Harris
Patent
Riemen-
verbinder**

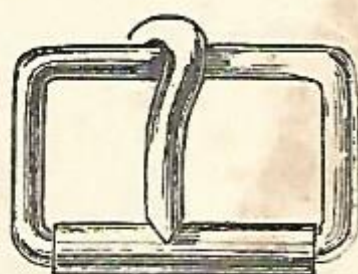


**Harris
szabadalm.
síj-
kapcsok**

für	2.5 1"	3 1 1/4"	4 1 1/2"	4.5 1 3/4"	5 2"	6 2 1/4"	6.5 2 1/2"	7 2 3/4"	8 m_m 3"	breite Riemen széles síjakhöz
per Stück h.	12	14	16	20	24	28	32	36	48	f. darabja.

Riemenschnallen

für	2.5 1"	3 1 1/4"	4 1 1/2"	4.5 1 3/4"
per Stück h.	6	8	12	14



Síjcsatok

5 2"	6 2 1/4"	6.5 m_m 2 1/2"	} breite Riemen széles síjakhöz
18	22	24	f. darabja.

**Glockenschrauben
für Baumwollriemen.**

Preis per Stück K. —.44



**Harangcsavarok
pamutsíjakhöz.**

Ara drbként K. —.44

Baumwollriemen-Stecker

Preis per Stück K. 4.—

**Pamutszij-tőr**

ára darabonként K. 4.—

Riemerahlen

in diversen Grössen 40—80 h.

Szij-árak

különféle nagyságban 40—80 f.

Riemenschraubenschlüssel

pr. Stück K. 1.20

**Szijasavarkulcsok**

darabja K. 1.20

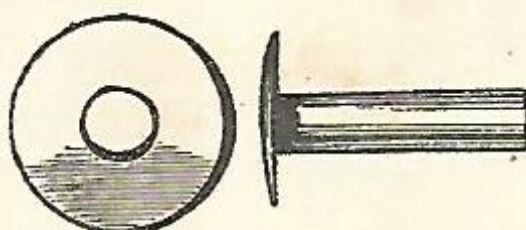
Locheisen

beste englische

**Lyukasztók**

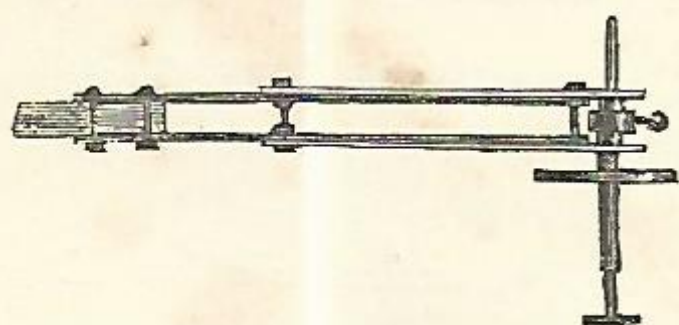
legfinomabb angol

	2	3	4	5	6	8	10	12	15	18	20	m/m
per Stück K.	— .70	— .75	— .80	— .90	— .95	1.10	1.25	1.70	2.60	1.90	6.—	darabja.

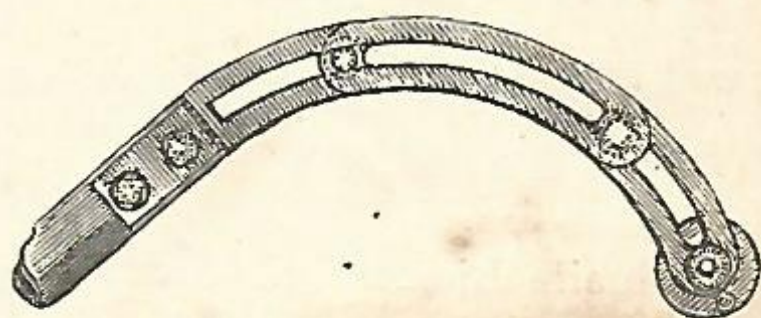
Nieten.Kupfer- und verzinnete Nieten
sammt Scheiben.**Fejezőszegek.**Réz és ezínezett fejező szegek és
karikák.

Dimensionen und Preise siehe Seite 181.

Méreték és árak lásd 181. lapon.

**Patent-Riemenaufleger
mit Scheibe.**

Sehr nützliches Werkzeug zum schnellen
und sichern Auflegen der Treibriemen auf
den Riemscheiben während des Ganges
der Maschine. Preis für Riemscheiben bis
1200 m/m Diam. K. 30.—

**Szabadalm. szijfelhelyező
karikával.**

Nagyon hasznos szerszám, a szijak gyors
és biztos feltevésénél a szijkerékre, a
gép működése alatt. Ára szijkerékekhez
1200 m/m átméretig K. 30.—

Hölzernes Richtscheit. $\frac{1}{15}$ Naturgrösse. — $\frac{1}{15}$ természeti nagyság.

Zum Richten der Mühlsteine beim Scharfmachen.

Preis per Stück K. 18.—

Egyenmérő fából.

A kövek élesítésénél az egyenességet mutatja.

Ára darabonként K. 18.—

**Richtscheit aus Eisen,
gehobelt.**1.05 Meter lang
pr. Stück . K. 50.—1.37 Meter lang
pr. Stück . K. 70.—**Egyenmérő vasból,
gyalulva.**1.05 méter hosszú
ára drbként K. 50.—1.37 méter hosszú
ára drbként K. 70.—

Riemen- u. Gurtenspanner mit Ratsche und Schlüssel

bis 150 mm breite Riemen fassend	K. 46.—
bis 300 mm breite Riemen fassend	K. 51.—
bis 450 mm breite Riemen fassend	K. 57.50

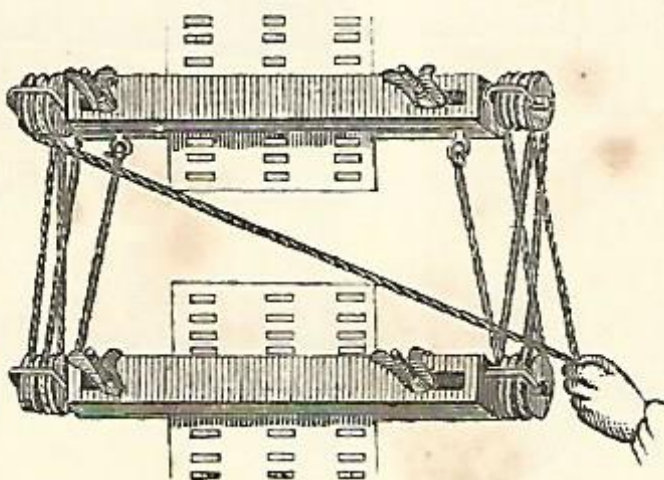
Szj- és hevedernyújtó kereplővel és kulccsal

foglalhat 150 mm -ig széles szijat	K. 46.—
" 300 " " "	" 51.—
" 450 " " "	" 57.50



Riemen- und Gurtenspanner

für bis	K.
25 mm breite Riemen	24.—
30 " " "	26.—
45 " " "	28.—



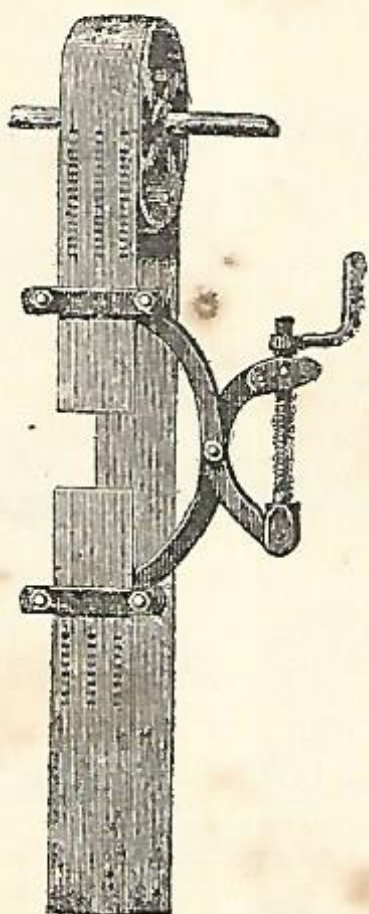
Szj- és hevedernyújtó

	K.
25 mm -ig széles szijhoz	24.—
30 " " "	26.—
45 " " "	28.—

Patent Hebelriemenspanner

ganz aus Schmiedeeisen,

für bis	K.
105 mm breite Riemen	37.—
160 " " "	44.—
210 " " "	50.—
260 " " "	58.—
320 " " "	64.—



Szabad. emeltyü szijnyújtó

egészen vert vasból,

105 mm széles. szijakhoz	K. 37.—
160 " " "	44.—
210 " " "	50.—
260 " " "	58.—
320 " " "	64.—

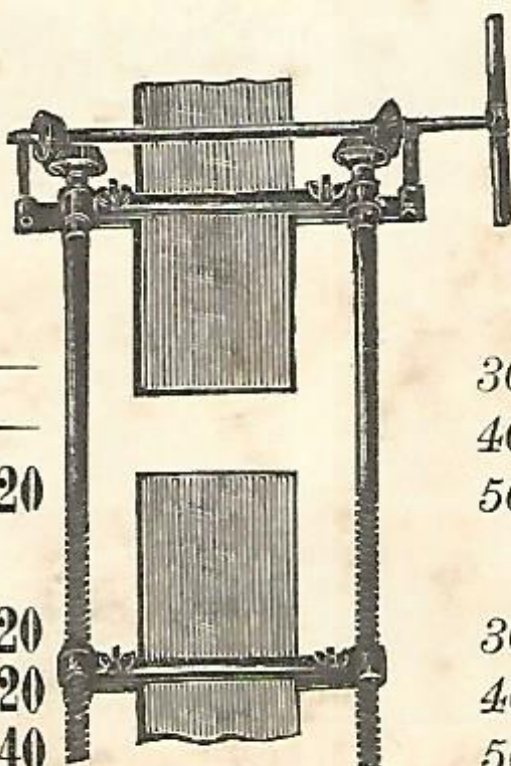
Riemenspanner mit Doppelspindel und conischen Rädern

mit Eisenbacken

bis 300 mm breite Riemen	K. 72.—
" 400 " " "	84.—
" 500 " " "	91.20

mit Holzbacken

bis 300 mm breite Riemen	K. 67.20
" 400 " " "	79.20
" 500 " " "	86.40



Szjnyújtó

kettős orsóval és kúp-
kerekekkel

vaspofával

300 mm -ig széles szijakhoz	K. 72.—
400 " " "	84.—
500 " " "	91.20

fapofával

300 mm -ig széles szijakhoz	K. 67.20
400 " " "	79.20
500 " " "	86.40

Mühlsteine.

Nach 10 jährigem Bestande unserer Mühlsteinfabrik können wir mit Befriedigung constatiren, dass unsere Erzeugnisse einem ungetheilten Beifalle begegnen, insbesondere unsere Mühlsteinerzeugung aus französischem Material erfreuen sich eines lebhaften Absatzes und erhalten wir von Seite unserer Kunden zahlreiche Anerkennungsbriefe.

Unser Bestreben wird es auch ferner sein, unseren Kunden mit Mühlsteinen von vorzüglicher Qualität zu dienen, für welche wir stets vollste Garantie leisten.

Bei Bestellungen von Mühlsteinen ersuchen wir, uns folgende Daten genau bekannt zu geben:

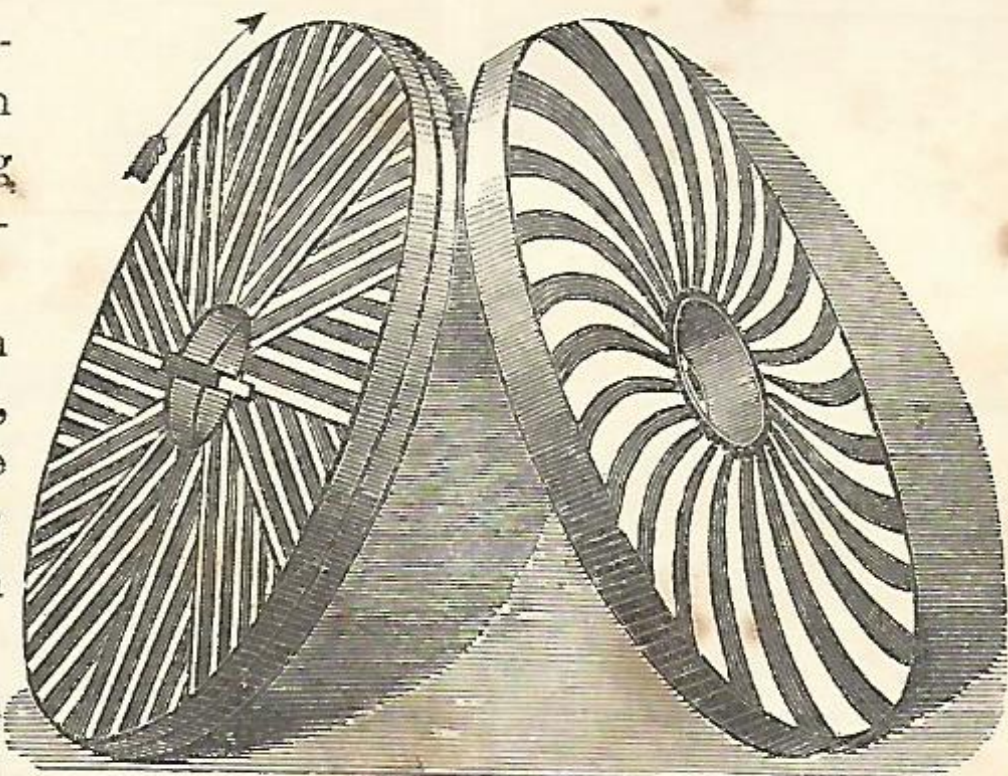
1. Sorte und Klasse des gewünschten Steines;
2. Durchmesser der Steine;
3. Durchmesser der Höhlungen des Boden- und Laufersteines;
4. Lauf der Steine, nämlich: ob nach rechts? (wie der Zeiger der Uhr) oder links?
5. Mahlzweck der Steine ob für Fein-, Flach- oder Schrottmahlen?
6. Für welche Fruchtgattungen werden die Steine hauptsächlich benöthigt?

Musterstücke des Steinmaterials senden wir auf Verlangen von jeder Sorte gratis und franco.

Bodenstein um 20 Kronen billiger,
Läufer um 20 Kronen theurer als die Hälfte des Preises bei einem Paare.

Das Einlassen der Mühlbüchsen und Ober-eisen, sowie Einhauen der Remische **gratis**.

Malomkövek.



Malomkögyárunknak 10 evi fennállása óta megledéssel constatálhatjuk, hogy malomkögyártmányaink közkedveltségben részesülnek, kiválóan a francia anyagból készült köveink, melyek sürűen rendeltetnek és melyekre vonatkozólag úgy mint egyéb malomkögyártmányainkra nézvetisztelt vevőink részéről számos elismerő levelekkel rendelkezünk.

Az eddig elért eredmény által serkentve, ezentul is legjobban oda fogunk törekedni, hogy tisztelt vevőinket kifogástalan malomkövekkel szolgáljuk ki, a melyek minőségeért mindenkor teljes szavatosságot vállalunk.

Malomkö-rendelményeknél kérjük, velünk a következő adatokat pontosan tudatni:

1. Az óhajtott könek fajtáját és osztályát;
2. A kö átméretét;
3. Az alkő valamint a forgókövek lyukátméretét;
4. A könek forgását, t. i. jobbra (mint az óra mutatója) vagy balra?
5. A cél, melyre a kö használtatik, t. i. finom-, paraszt- vagy daraörlésre?
6. Mily gabnanémek örlésére fognak a kövek kiválóan használtatni?

Minta-darabokat a kőanyag minden neméből, kívánatra díj nélkül és bérmentve küldünk.

Alsókő 20 koronával olcsóbb,
Forgókő 20 koronával drágább egy pár kő árának felénél.

A nyaktöke és keresztvas beeresztését, valamint a rémisvágást **ingyen** eszközöljük.

Königsberger & Geletneker Trachyt-Mühlsteine

aus einem Stück.

Preise per 1" = 26 $\frac{m}{m}$ Höhe.

Durchmesser — átmérő	{ 95 36"	100 38"
K.	6.—	6.60

Ujbányai és geletneki termés malomkövek

egy darabból.

Árak 1" = 26 $\frac{m}{m}$ magasság szerint.

105 40"	110 42"	126 48"	131 $\frac{m}{m}$ 50"
7.60	8.50	12.50	13.50

Perger u. Wallseer Quarz- Sandsteine

zum Koppen u. Spitzen bestens zu empfehlen.

Pergi és wallseei kova homok malomkövek

koptatásra és hegyezésre legjobban ajánlható.

Durchmesser — átmérő	{	79	95	100	105	110	126	131	136	142	158 ^{mm}
		30"	36"	38"	40"	42"	48"	50"	52"	54"	60"
Preise per Zoll Höhe Ára 1" magasságú	K.	4.50	7.—	7.50	9.—	11.50	15.—	16.—	17.—	18.—	29.—

Perger Hirsesteine

pr. Stück 36" Diameter . . . K. 64.—

Pergi kása-kövek

36" átméret darabja K. 64.—

Ürömer Mühlsteine.

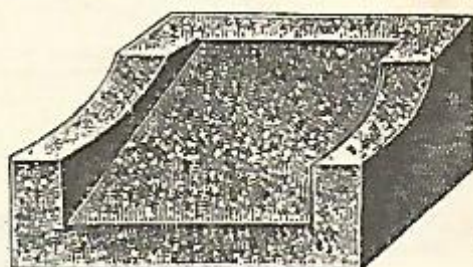
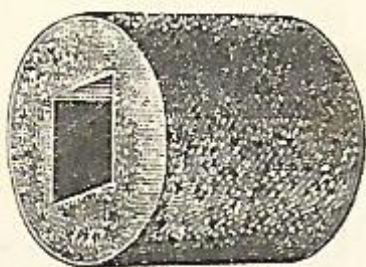
Ürömi malomkövek.

Durchmesser	{ 95 36"	100 38"	105 40"	110 42"	125 $\frac{m}{m}$ 48"	} átmérő.
-----------------------	-------------	------------	------------	------------	--------------------------	-----------

per Zoll Höhe K. 8.50 9.— 10.60 13.— 16.50 1" magasság után

Salzmühlsteine

Steinwalzen
und Steinmantel.



Sóörlő kövek

köhenger és köpeny.

6" breite Steine per Garnitur	K. 24.—
9" " " " "	K. 36.—

Salzmühlsteine aus Hungaria Kunststein,
härteste Sorte 25% theurer.

6" széles kövek sorozata	K. 24.—
9" " " " " "	K. 36.—

Sóörlőkövek Hungaria műköből, legkeményebb anyag 25% drágább.

Neuverbesserter Mühlsteinkitt

(eigenes Fabrikat).

Gebrauchsanweisung. Zu dem Pulver wird die gleiche Menge gepulverter Feuerstein hinzugefügt und dann mit der Flüssigkeit, welche in kleinen Portionen aufgegossen wird, zusammengemischt so, dass eine Masse entsteht, welche durch Zusammendrücken in der Hand eben nur noch zusammenhält, also so trocken wie möglich ist.

Diese Masse wird in das vorher mit Flüssigkeit ganz leicht ausgestrichene Loch hineingepresst und festgestampft. Man lässt sodann die Masse in einem womöglich nur mässig warmen Raume fest werden und nach Verlauf von 2 Tagen wird dieselbe vollkommen mahlfähig, indem der Kitt die dem Steine gleiche Härte erhält.

Preis einer 3 $\frac{1}{2}$ Büchse, welche Flüssigkeit, Pulver und Quarzsand enthält K. 4.—

Ujonnán javított malomkőragasz

(saját gyártmány).

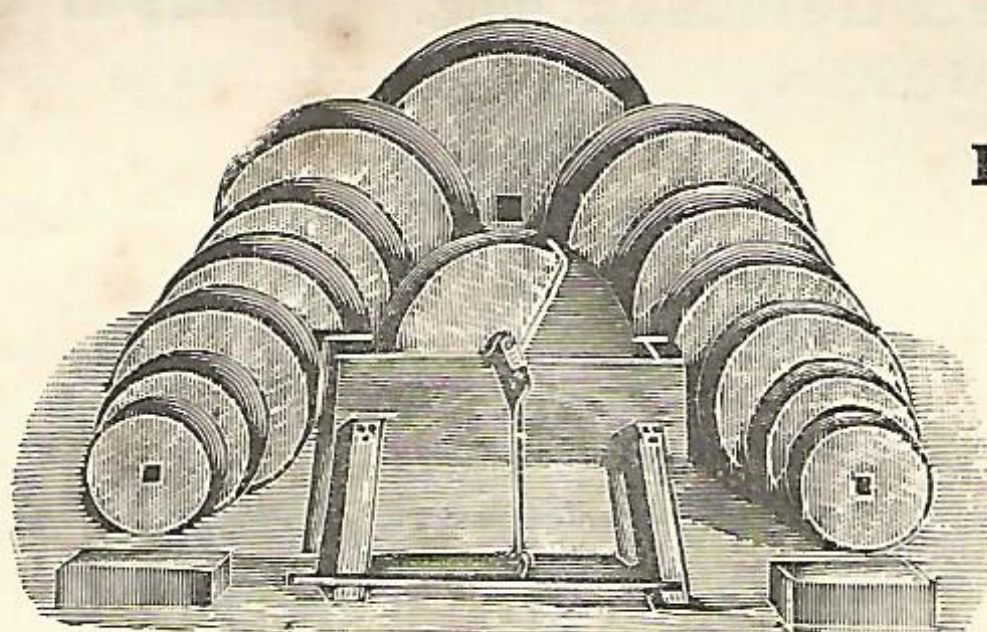
Használati utasítás. E porhoz hasonló mennyiségű porrá tört kovakő vétetik s azután a kis adagonként közévegýítendő folyadékkal jól összekeverendő míg abból oly gyurmány képződik, mely a kézben még csak összetart, tehát lehetőleg szárazzá lett.

Ezen gyurmány a folyadékkal előzőleg vékonyan bekent lyukba nyomatik s erősen lesajtoltatik, ez aztán egy mértékletes meleg helyen megszilárdul. 2 nap leforgása alatt ezen ragasz a kőhöz hasonló keménységűvé és teljesen örlőképessé válik.

Egy 3 kilós posta doboznak, mely folyadék, por és kovahomokból áll, ára K. 4.—

Französische Schleifsteine

Preis per 100 kgr.

bis 30 $\frac{h}{g}$ K. 24.—
über 30 $\frac{h}{g}$ „ 20.—**Francia köszörükövek**

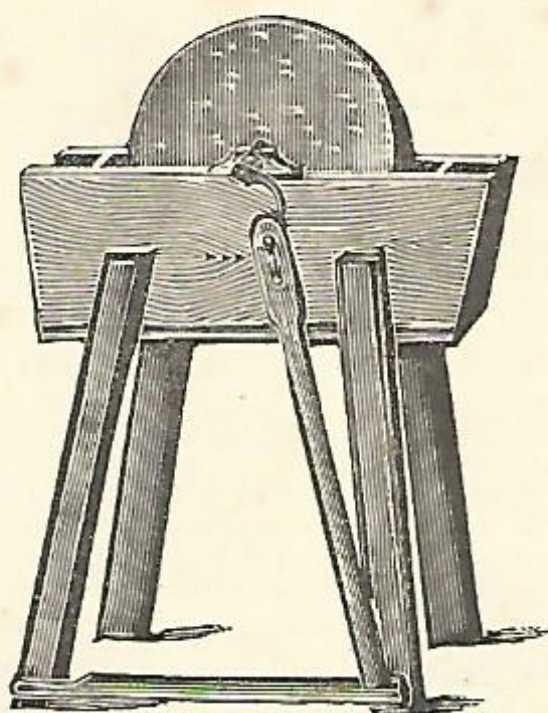
Árak 100 kgr.-ként.

30 $\frac{h}{g}$ -ig K. 24.—
30 $\frac{h}{g}$ -on túl 20.—**Hölzerne Schleifsteintröge.**

Für Steine von Durchmesser

Preise ohne Steine

40 $\frac{cm}{m}$	K. 20.40
50 „	„ 26.—
60 „	„ 32.—

**Faállványu köszörükővélük.**

Kőátmérő

Árak kő nélkül

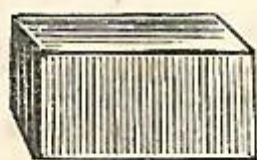
40 $\frac{cm}{m}$	K. 20.40
50 „	„ 26.—
60 „	„ 32.—

Marmor Sensensteine
pr. Stück K. —.60**Márvány kaszakő**
darabja K. —.60**Abziehsteine fein****Fenőkő finom**

blau oder weiss	5	6	7"	kék vagy fehér
pr. Stück K.	— .94	1.90	2 40	darabja.

Abzieh-Oelsteine**Olajos fenőkő**

	Nr.	1	2	3	4	5	sám.
harte K.	— .84	— .96	1.40	1.70	2.—		kemény
halb harte „	— .42	— .48	— .50	— .86	1.—		félkemény.

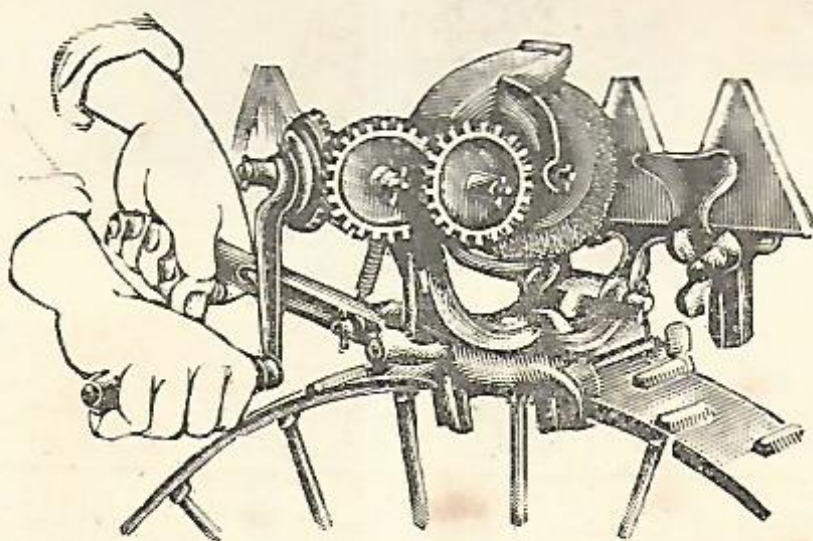
Tischlerrutscherpr. 100 $\frac{h}{g}$ K. 16.—**Asztalos köszörükő**100 $\frac{h}{g}$ -ja K. 16.—

Neuer Dutton'scher **Uj Dutton-féle**
amerik. Schleifapparat **amerikai köszörülőkészülék**
 für Mähmaschinenmesser. aratógép-késekhez.

Der Apparat kann mit in das Feld genommen und auf dem Fahrrade des Grasmähers befestigt werden.

Die Schmirgel-Scheibe ist von I-a Qualität und reicht 3—5 Jahre.

Preis sammt Schmirgel-scheibe . . . K. 40.—



A készülék a mezőre vihető és az aratógép kerekére erősíthető.

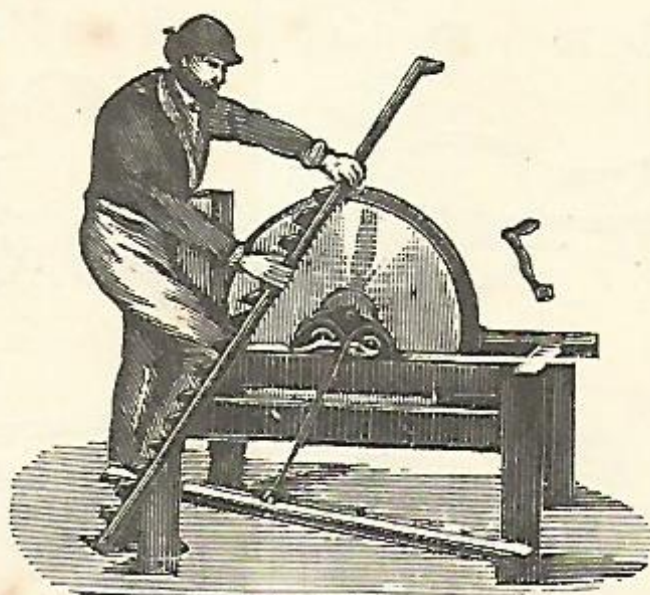
A csiszolókö kitűnő minőségű, s rendes használatnál 3—5 évig tart.

A készülék ára csiszolókerékkel . . K. 40.—

Nova Scotia
Schleif-Apparat

für Mähmaschinen-Messer bestens empfohlen.

Preis mit Fuss- und Handbetrieb . . . K. 72.—



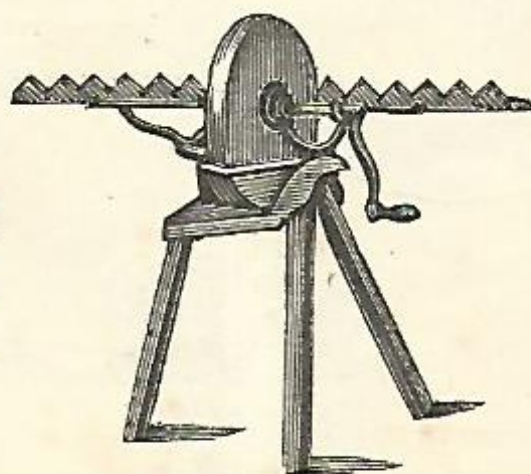
Uj scotiai
köszörülőkészülék

aratógépek kék köszörüléséhez legjobban ajánlható.

Ára kéz- és lábajtásra . . K. 72.—

Schleifapparat

mit drehbarem Messerhalter
 18" Diam. Stein ca 55 $\frac{kg}{g}$
 schwer. Preis K. 52.—



Köszörülőkészülék

forgatható késtartóval,

18" átméretű kővel, súlya krb. 55 $\frac{kg}{g}$. Ára K. 52.—

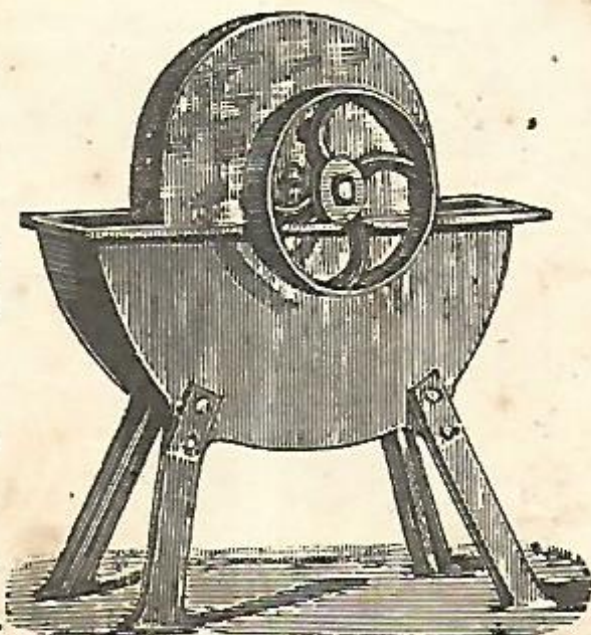
Eiserner
Schleifsteintrog

mit Kurbel für Handbetrieb, oder mit Riemenscheibe für Maschinenbetrieb.

Lichte Weite des Troges 180 $\frac{mm}{m}$ breit, 1000 $\frac{mm}{m}$ lang.

Preis ohne Stein K. 120.—

Wenn mit fester und loser Riemscheibe, um K. 12.— mehr.



Vasállványu
köszörükő-válu.

Hajtóval kézi hajtásra, vagy szíjkerékkel szíjhajtásra.

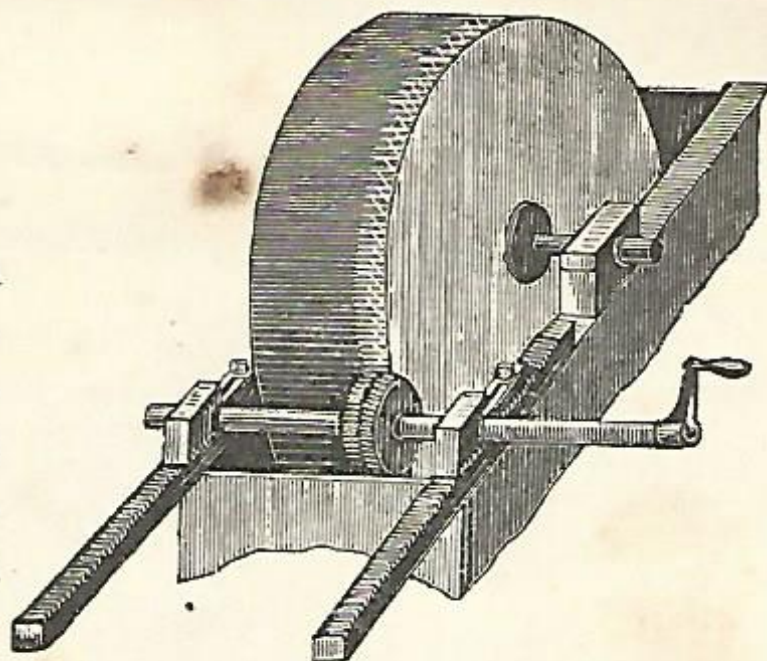
A válu belvilága 180 $\frac{mm}{m}$ széles, 1000 $\frac{mm}{m}$ hosszú.

Ára kő nélkül K. 120.—

Ha laza és feszes szíjkerékkel, akkor . . . 12.— koronával több.

Patent Fraise-Vorrichtung

Die unrund gewordenen Schleifsteine werden vermittelst dieser Fraise-Vorrichtung leicht und schnell gleichmässig abgerundet und geschärft.



Szabadalmazott marókészülék

Gömbölyűségüket vesztett köszörüköveket ezen maró-készülékkel gyorsan és könnyen lehet egyformára gömbölyíteni és egyenletesen élesíteni.

Preis der Vorrichtung inclusive Fraiser	für Steine 15"	18"	30"	48"	60"	kövekre	
	K. 48.—	57.—	72.—	90.—	142.—	k.	A készülék ára maróval együtt.
Preis d. Fraiser allein	" 9.—	10.80	12.60	15.—	16.80	"	A maró ára.

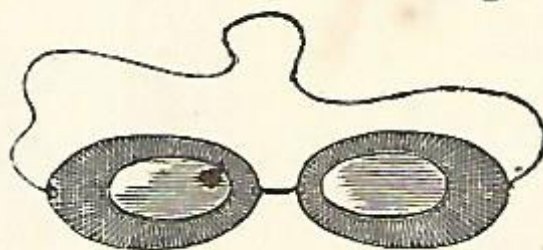
Steinschärferbrillen

mit weissem Glas,
einfache . . . 60 h.
m.Drahtgitter 60 "



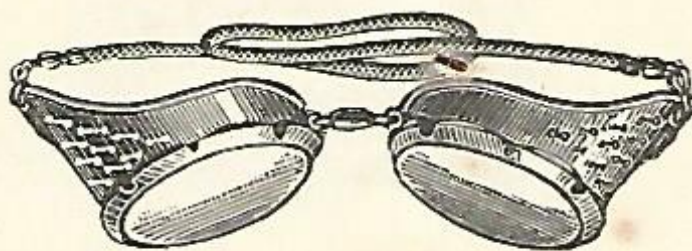
Kővágó szemüvegek

fehér üveggel
egyszerű . . 60 f.
védrostélylyal 60 "



Scheidigs Unfallbrille

mit Gummischlauch und
sehr starken Gläsern.
Preis per Stück . . K. 5.—

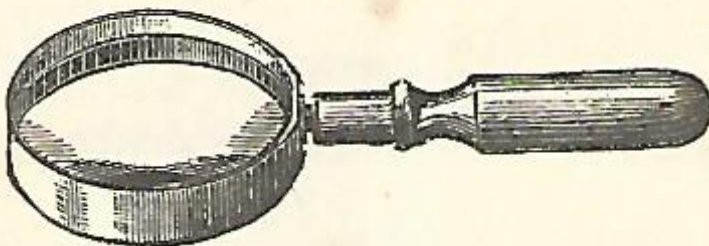


Sérülés elleni szemüveg

gummitömlővel és igen erős
üveggel, ára K. 5.—

Vergrößerungs-Glas

per Stück K. 4.—



Nagyítóüveg

darabonként . . K. 4.—

Mehllupe

per Stück K. 5.—

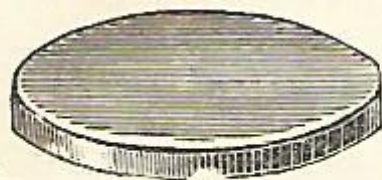


Lisztvizsgáló

darabonként K. 5.—

Glasplatten

zu Mehlproben
mit geschliffenen
Kanten per Kgr. . . . K. 6.—



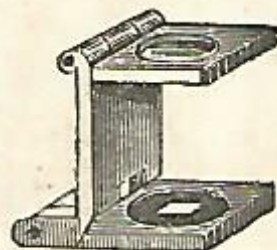
Üveglemezek

lisztpróbákhoz
köszörült szélekkel
kilogramonként K. 6.—



Fadenzähler

per Stück K. 2.40

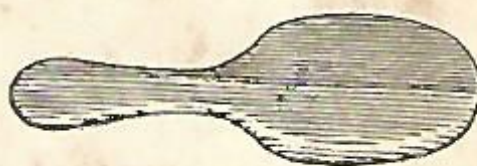


Fonalszámláló

darabonként K. 2.40

Mehlprobirspatel

von Ebenholz K. 3.—
" Horn " 4.—
" Bein " 5.—

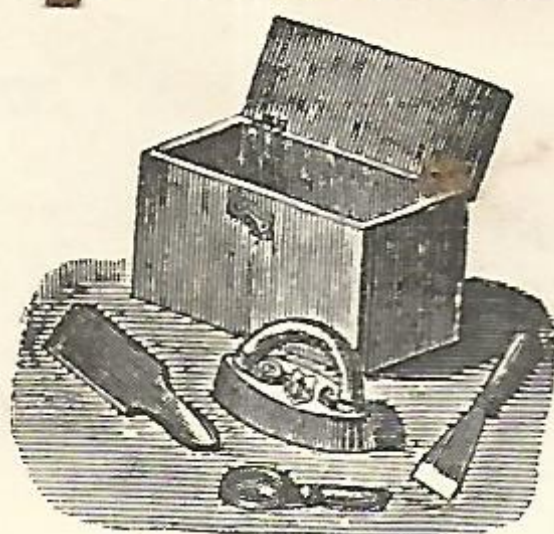


Lisztvizsgáló lapocska

ébenfából K. 3.—
szarvból " 4.—
csontból " 5.—

Utensilien

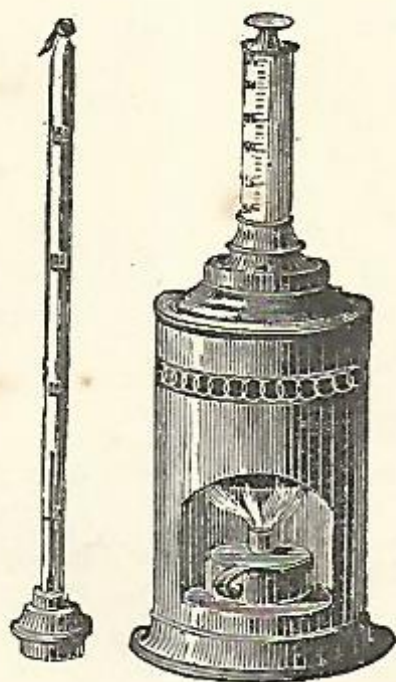
zum Prüfen der Weisse und der Qual. des Mehles durch Anfeuchten in Wasser K. 24.—

**Eszközök**

a lisztnek fehérsége és minőségének megnedvesítés általi vizsgálására . . K. 24.—

Aleurometer

Apparat zur Constatirung der Backfähigkeit des Mehles. Preis inclusive Thermometer K. 70.—

**Aleurometer**

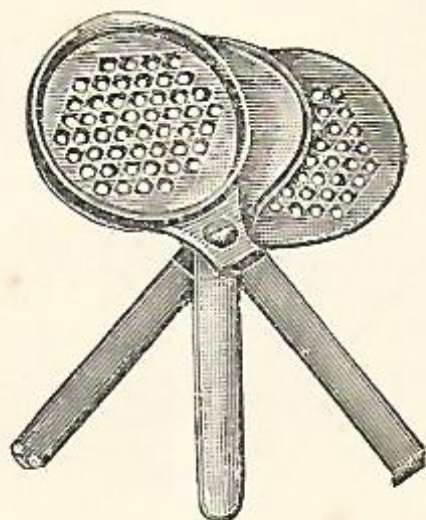
készülék a liszt sütőképességének kimutatására. Ára hőmérővel együtt . . K. 70.—

Pat. Kornprüfer

für Brauereien, Malzfabriken u. Getreidehändler, etc.

Dieses Instrument dient dazu, um Gerste, Weizen, sowie Malz auf ihren Mehlgelhalt zu prüfen und können 50 Körner auf einmal durchschnitten werden.

Preis K. 24.—

**Szab. gabonavizsgáló**

sörfőzdék, malátagyárak, gabonakereskedőknek stb.

Ezen készülék azon célra szolgál, hogy búzát, árpat, malátát liszttartalmára megvizsgáljuk. Egy vágásra 50 szemet lehet átmetszeni.

Ára K. 24.—

Kartoffelwaage

zur Bestimmung des Stärkegehaltes der Kartoffeln, für Spiritusbrennereien, Stärkefabriken etc.

Preis der Waage nebst Gebrauchsanweisung und Tabellen, sowie den zwei Drahtkörben

K. 50.—

**Burgonyamérleg**

a burgonya keményítő tartamának meghatározására szeszgyárak, keményítőgyáraknál stb.

A merleg ára használati utasítással és táblázatokkal, valamint a két sodronykosárral . K. 50.—

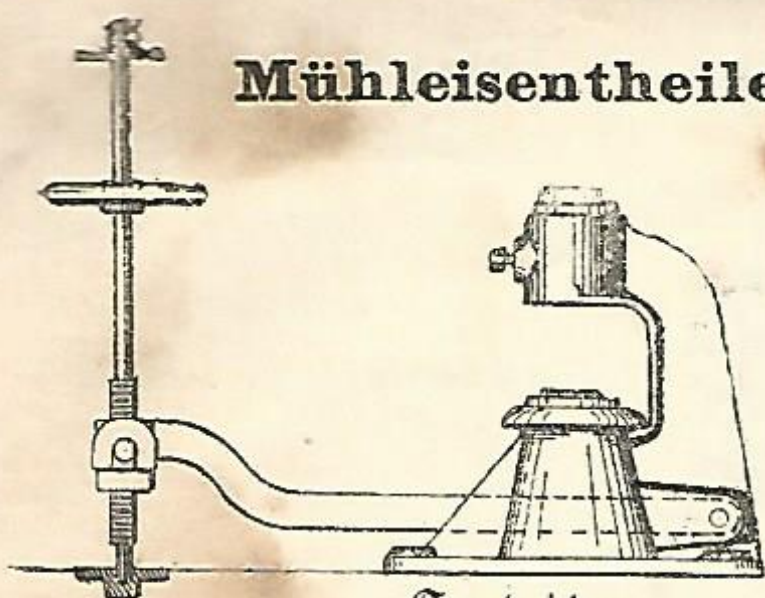
Mühleisentheile.

Fig. 1. ábra.

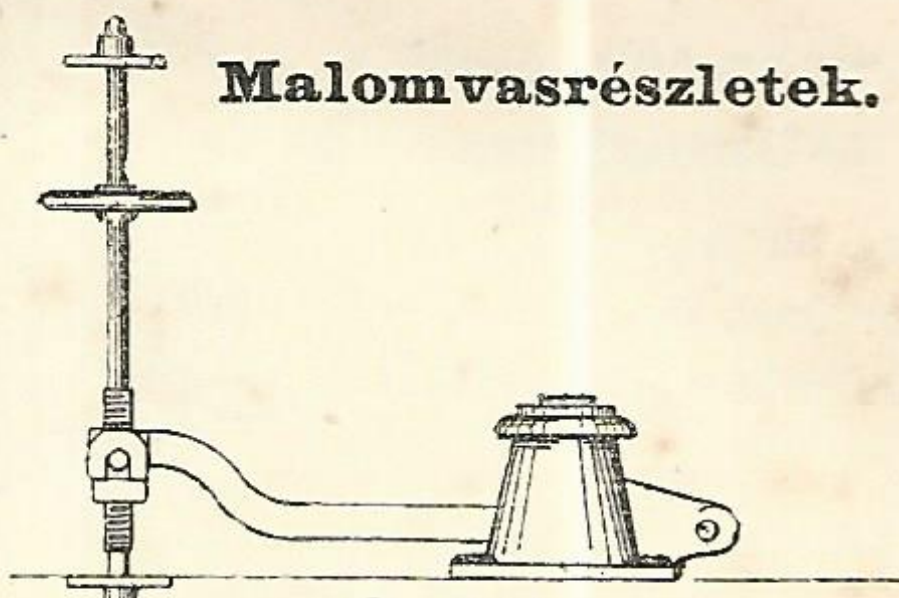
Malomvasrészletek.

Fig. 2. ábra.

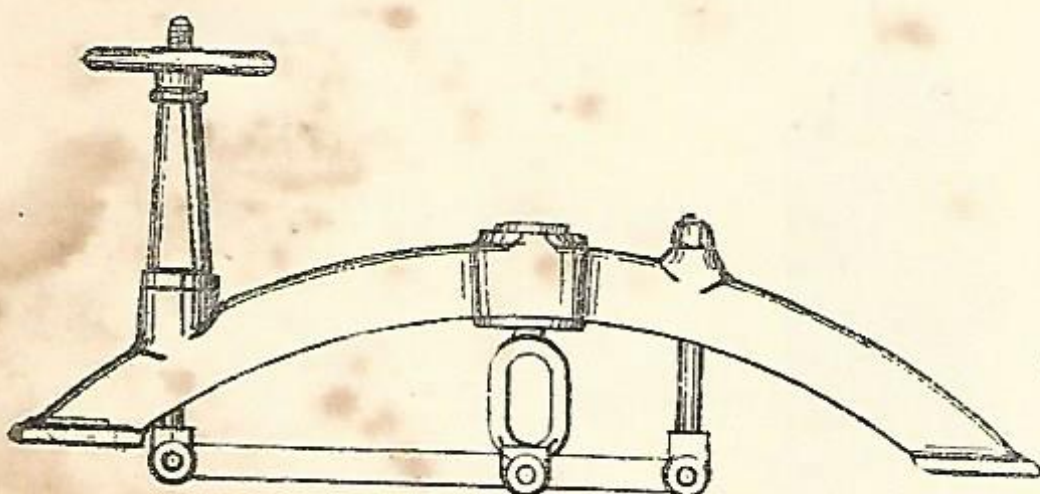


Fig. 3. ábra.

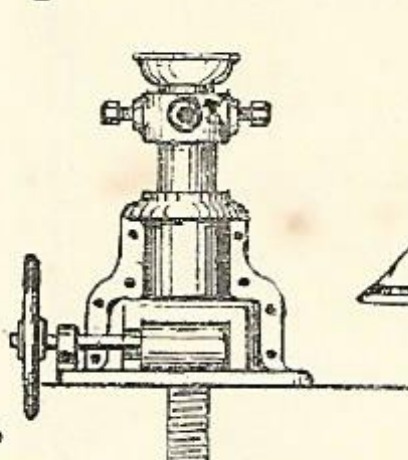


Fig. 4. ábra

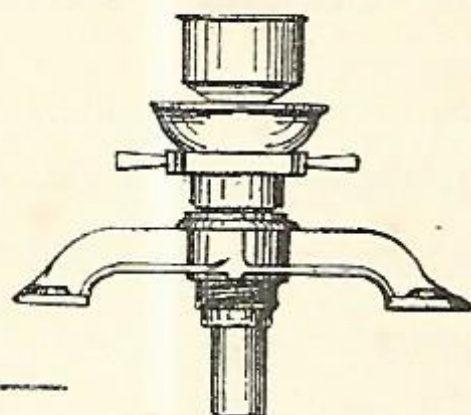


Fig. 5. ábra.

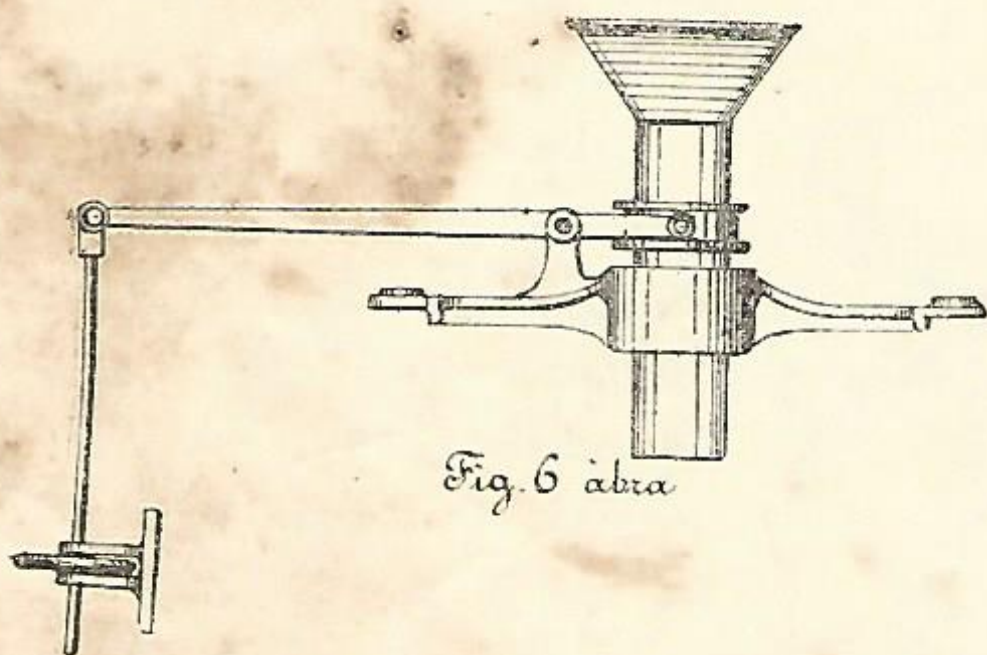


Fig. 6. ábra

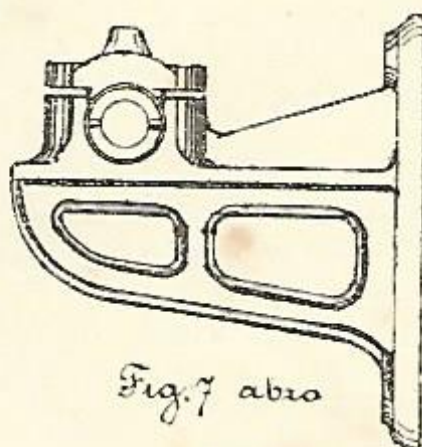


Fig. 7. ábra

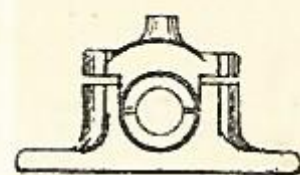


Fig. 8. ábra.

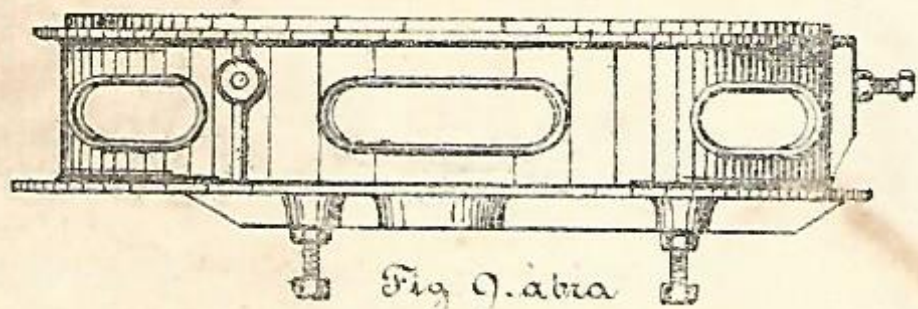


Fig. 9. ábra



Fig. 9 b. ábra.

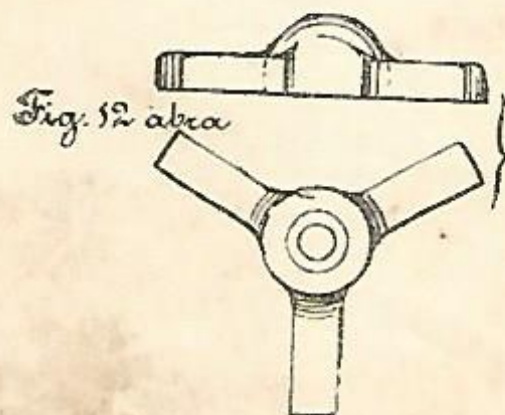


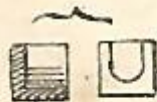
Fig. 12. ábra



Fig. 10. ábra



Fig. 11. ábra



13.



Fig. 13. ábra



Fig. 15. ábra

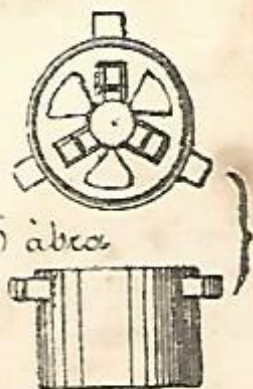


Fig. 16. ábra

Mühleisentheile.

Malomvasrészletek.

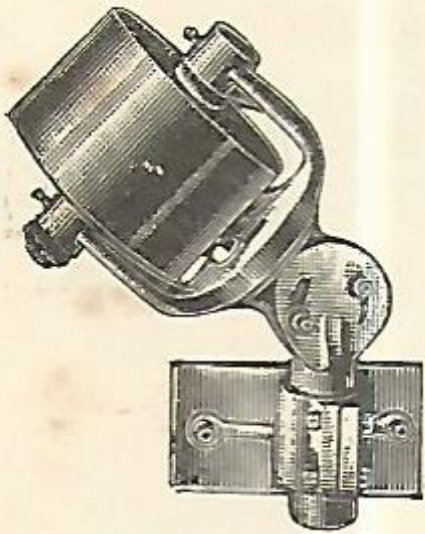


Fig. 24 b. ábra.

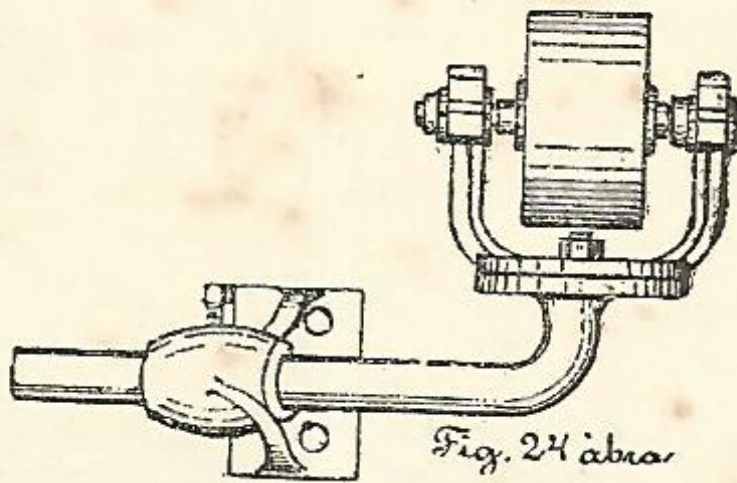


Fig. 24 ábra.

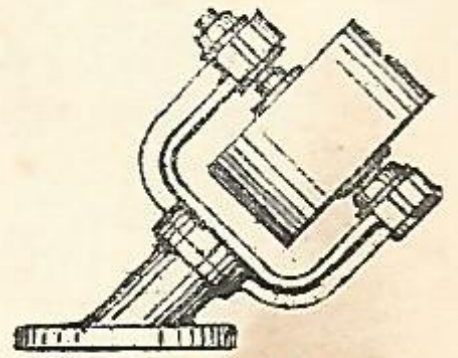


Fig. 25 ábra.

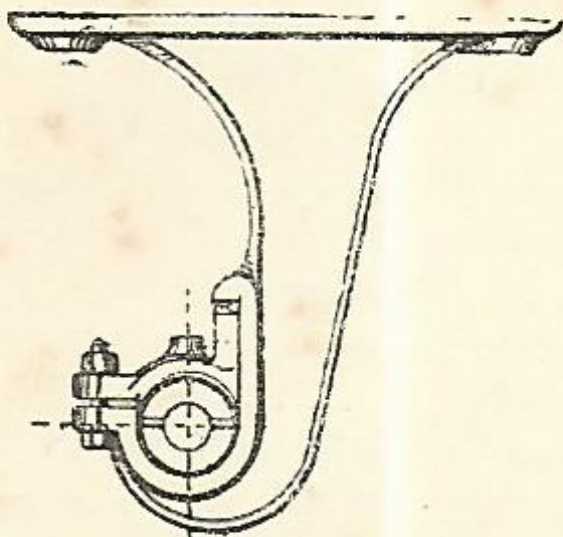


Fig. 27 ábra.

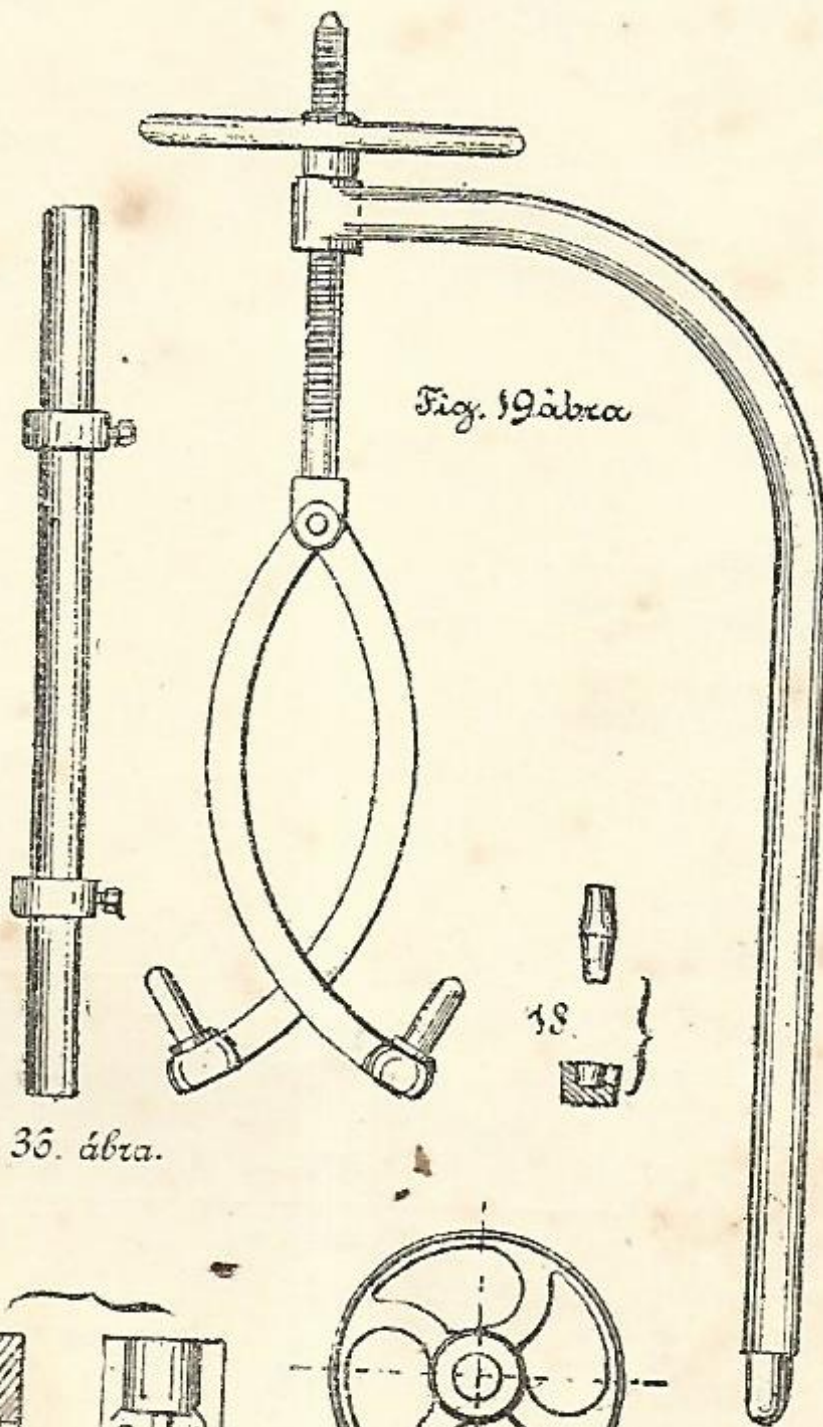


Fig. 19 ábra.

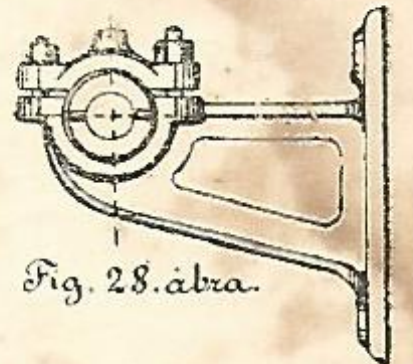


Fig. 28 ábra.

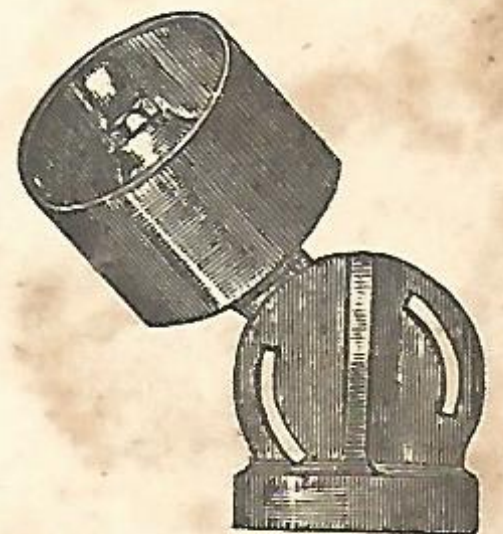
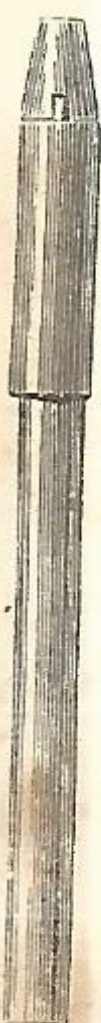


Fig. 24a. ábra.



Fig. 17.



17b. ábra.

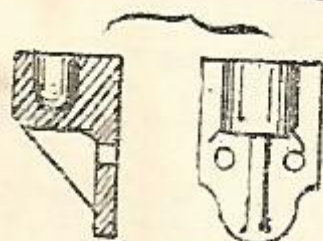


Fig. 20 ábra.

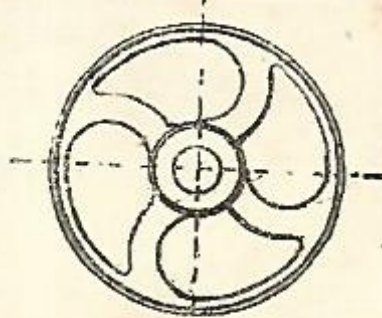


Fig. 29 ábra.

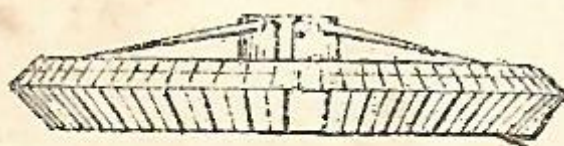


Fig. 22 ábra.

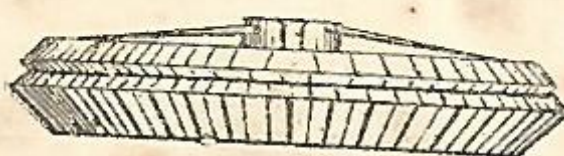


Fig. 23 ábra.

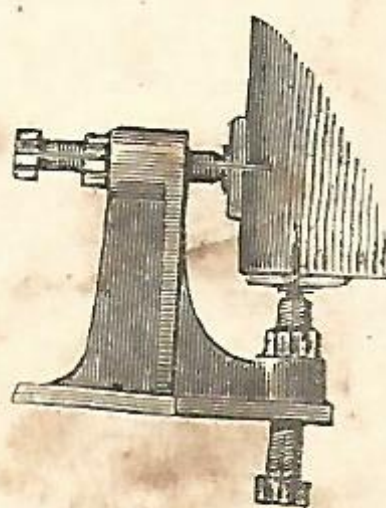


Fig. 9a. ábra.



Fig. 17a. ábra.



17c. ábra.

Mühleisentheile.

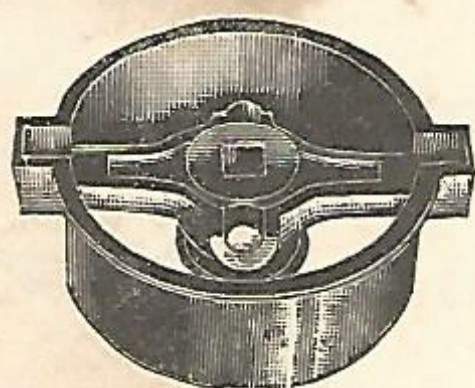


Fig. 15a. ábra.

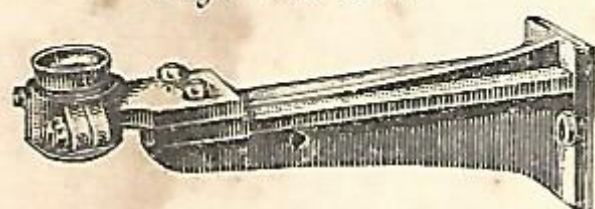


Fig. 8a. ábra.

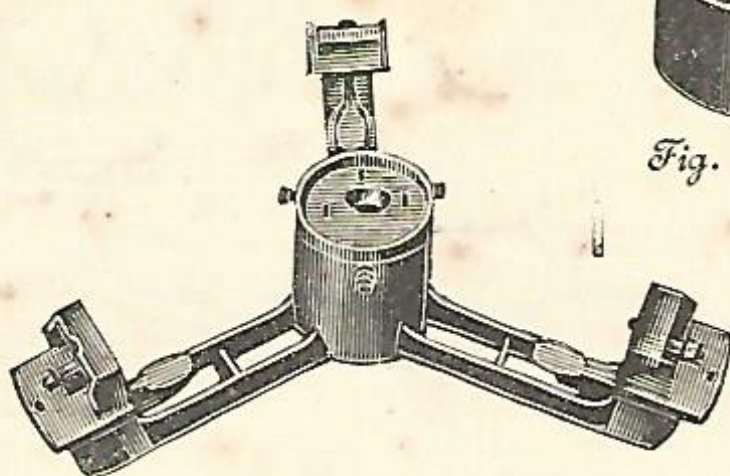


Fig. 9f. ábra.

Malomvasrészletek.

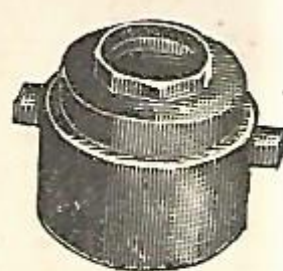


Fig. 16a. ábra. Fig. 18a. ábra.



Fig. 16a. ábra.

Fig.1	Completter Aufhelfer mit Metallführung	per Stück
« 2	Completter Aufhelfer kleinste Sorte	« 50.—
« 3	Brücken-Aufhelfer	« 88.—
« 4	Schnecken- »	« 100.—
« 5	Centrifugal-Einlassvorrichtung mit Gewinde und Blechtrichter	« 40.—
« 6	Centrifugal-Einlassvorrichtung mit Hebelwerk	« 44.—
« 7	Lagerconsole mit Lagerschalen	« 41.—
« 8	Stehlager	

Bohrung 25 40 50 65

per Stück K. 8.— 12.— 16.— 18.—

Fig.8a Halslager

Ausladung 300 400 500 600 700 $\frac{m}{m}$ kiugrásBohrung 70—80 $\frac{m}{m}$ furás

K. 32.— 37.— 42.— 48.— 52.— K.

Fig.9. Steingeschöder, komplett mit Schrauben

für 36" 42" 48" Mühle

K. 96.— 116.— 140.—

« 9a Steinwinkel K 20.—

« 9f Steinkreuz

für 36" 42" 48" Steine

K. 90.— 110.— 130.—

« 9b Steinzarg aus Holz mit Eisenreifen für 36" 42" 48" Steine

K. 72.— 78.— 88.—

«10-11 Triangel mit Hülse : K. 9.—

1. ábra.	Teljes felsegítő rézvezetéssel	darabja
2. «	Teljes felsegítő legkisebb fajta	« 50.—
3. «	Hid felsegítő	« 88.—
4. «	Csigaszervezetű felsegítő	« 100.—
5. «	Központi beömlőkészülék csavarmenettel és bádogtölcsérrel	« 40.—
6. «	Központi beömlőkészülék emeltyű készülékkel	« 44.—
7. «	Fekvő gyám csapágyakkal	« 41.—
8. «	Álló csapágy	

75 85 100 $\frac{m}{m}$ furás

20.— 24.— 40.— drbja

8a. ábra. Nyakpersely

600 700 $\frac{m}{m}$ kiugrás

furás

K.

9. ábra. Kőfészek teljesen csavarokkal

36" 42" 48" malomhoz

K. 96.— 116.— 140.—

9a. ábra. Kőtartósarok K. 20.—

9f. « Kőkereszt

36" 42" 48" kőhöz

K. 90.— 110.— 130.—

9b. ábra. Kőkéregfából vasabronccsal 36" 42" 48" kőhöz

K. 72.— 78.— 88.—

10-11. ábra. Háromszögű rázóvas perselylyel K. 9.—

Fig. 12 Dreiflügelobereisen K. 17.—

« 13-14 Obereisen komplett mit Kappe
und Lager 10" 12" 15" lang

K. 30.— 36.— 44.—

« 15 Kappe allein

10" 12" 15" lang

K. 14.— 17.— 22.—

« 15a Ringobereisen sammt 2 Lager,
Haube und Streuteller

Länge 320 400 500 600 m/m hossza

K. 68.— 76.— 96.— 120.— K.

« 16 Steinbüchse komplett stellbar
mit Metallager 8" Diam. . . . K. 47.—

« " 9" " . . . « 54.—

« 16a Mühlbüchse mit Schlüssel,
verstellbar

Diameter 210 240 m/m

Bohrung 60—80 80—100 m/m

K. 58.— 64.—

« 17 Mühlstange zu Dreiflügel-Ober-
eisen K. 44—60

« 17a Mühlstange zu Räderantrieb
mit Gewinde « 56.—

« 17b Mühlstange zu Balanceober-
eisen « 48—60

« 17c Mühlstange gewöhnliche . . . « 44.—

« 18 Stahlzapfen und Pfanne . . . « 10.—

« 18a Mühlpfanne 4seitig ver-
stellbar « 26.—

« 19 Steinkrahn komplett mit Säule,
Handrad, Spindel und Zangen

für 36" Mühle « 120.—

« 42" " « 130.—

« 19 Handrad, Spindel und Zangen
allein, für 36" Mühle « 64.—

« 42" " « 70.—

« 21 Riemscheiben per 100 Klgr. . . « 80.—

« 22 Zahnrad mit Eisenzähnen. . . « 50.—

« 23 Kammrad mit Holzkämmen. . . « 80.—

« 24 Stellbare Leitrolle « 96.—

« 24a Stellbare Riemen-Leitrolle gew. « 56.—

« 24b Stellbare Riemen-Leitrolle mit
Riemscheibe 300×180 m/m . . . « 100.—

« 25 Stellbare Leitrolle « 76.—

« 27 Hänge-Console

Ausladung 250 300 350 350 400 400 450 450 500 m/m kiugrás
Bohrung 30 40 40 50 50 60 60 70 70 « furás

K. 10.— 13.— 19.— 21.— 24.— 36.— 38.— 40.— 42.— K.

12. ábra. Háromszárnyu felsővas K. 17.—

13-14. « Felsővas keresztfej és per-
selylyel 10" 12" 15" hosszu

K. 30.— 36.— 44.—

15. « Keresztfej egyedül

10" 12" 15" hosszu

K. 14.— 17.— 22.—

15a. « Karikás felsővas 2 perselylyel,
sapka és szóró-tányérral

16. ábra. Nyaktőke teljesen, állit-
ható rézperselylyel 8" . . K 47.—

Ugyanaz 9" « 54.—

16a. « Nyaktőke kulccsal, állit-
ható

210 240 m/m átméret

60—80 80—100 m/m furás

58.— 64.— K.

17. « Malomszálvas háromágu
felsővashoz K. 44—60

17a. « Malomszálvas kerékhaj-
táshoz csavarmenettel . . « 56.—

17b. « Malomszálvas keresztfej-
hez « 48—60

17c. « Malomszálvas közönséges « 44.—

18. « Aczélcsap serpenyővel . . « 10.—

18a. « Malomserpenyő 4 oldalon
állitható « 26.—

19. « Kődaru teljesen, oszloppal,
kézikerekkel, orsóval és

szárnynyal 36" malomhoz « 120.—

Ugyanaz 42" malomhoz . « 130.—

19. « Kézikerék, orsó és szár-
nyak egyedül 36" malomhoz « 64.—

Ugyanaz 42" malomhoz . « 70.—

21. « Szíjkerek 100 kgrként . « 80.—

22. « Fogaskerék vasfogakkal . « 50.—

23. « Fogaskerék fafogakkal . « 80.—

24. « Állitható szíjvezető . . . « 96.—

24a. « Állitható szíjvezető közöns. « 56.—

24b. « Állitható szíjvezető
300×180 m/m szíjkerékkel K 100.—

25. « Állitható szíjvezető . . . « 76.—

27. « Függő-gyám

Fig. 26 Hauptwelle

26. ábra. Főtengelyek.

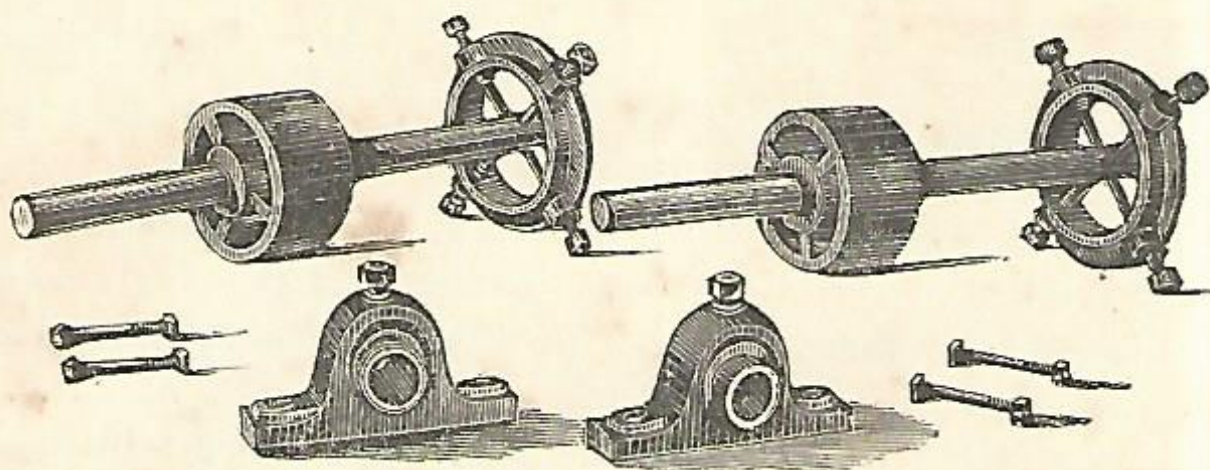
für 36" einfache Rädermühle	K. 50.—
" 42" " " " " " " " "	" 54.—
" 36" doppelte " " " " " "	" 90.—
" 42" " " " " " " " "	" 100.—
" 36" einfache Riemenmühle	" 60.—
" 42" " " " " " " " "	" 64.—
" 36" doppelte " " " " " "	" 120.—
" 42" " " " " " " " "	" 130.—

36" egyes fogasmalomhoz	K. 50.—
42" " " " " " " " "	" 54.—
36" kettős " " " " " "	" 90.—
42" " " " " " " " "	" 100.—
36" egyes szijmalomhoz	" 60.—
42" " " " " " " " "	" 64.—
36" kettős " " " " " "	" 120.—
42" " " " " " " " "	" 130.—

Mehlcylandertheile.**Liszthengerrészletek.**

Fig. 27	1 completes Deckenvorgelege, bestehend aus :	74.—
" 36	2 Hängeconsole bis zu 15" Ausladung	
" 36	1 Transmissionswelle 1 1/2 Mtr lang mit Stellringen	
" 29	1 Riemscheibe bis 10" Diam.	

27. ábra.	1 teljes felső áttételi készülék, mely áll :	74.—
"	2 függő gyámból 15" ki-rugásig	
36.	1 tengely 1 1/2 méter hosszú állító gyűrűkkel	
29.	1 szijkerék egész 10" átméretig	

Haspeleisentheile.**Vitlavasrészek.**

Eine Garnitur besteht aus zwei gusseiserne Haubenringe, zwei Cylinderzapfen, zwei Spannringe mit vier Stellschrauben und zwei Kugellager, in zwei Grössen für 950 und 800 m_m Haspeldurchmesser.

Egy készlet áll két öntött vassapkagyűrűből, két szitacsapból, két feszítő gyűrűből négy állító csavarral, két golyó-fészekből, két nagyságban, 950 és 800 m_m vitla átmérőre.

Äuss. Durchm. der Haubenringe	180	160 m_m	a sapkagyűrűnek külső átmérete
Cylinderzapfen Länge und Dicke	800/45	700/40	" a szita csapjának hossza s vastags.
Lichtenweite der Spannringe . .	180	160	" a feszítő gyűrűnek belvilága
Ungefähres Gewicht per Garnitur	55	45 k/g	egy készlet körülbelőli súlya
Preis komplett per Garnitur . K.	60.—	50.—	K. egy teljes készlet ára.

Eisentheile, jedoch in schwächerer Construction, werden zu Schnecken mit Holzwellen angewendet.

Ugyanilyen vasrészek, csak hogy gyöngébb kivitelben, a fatengelyekkel csigák részére.

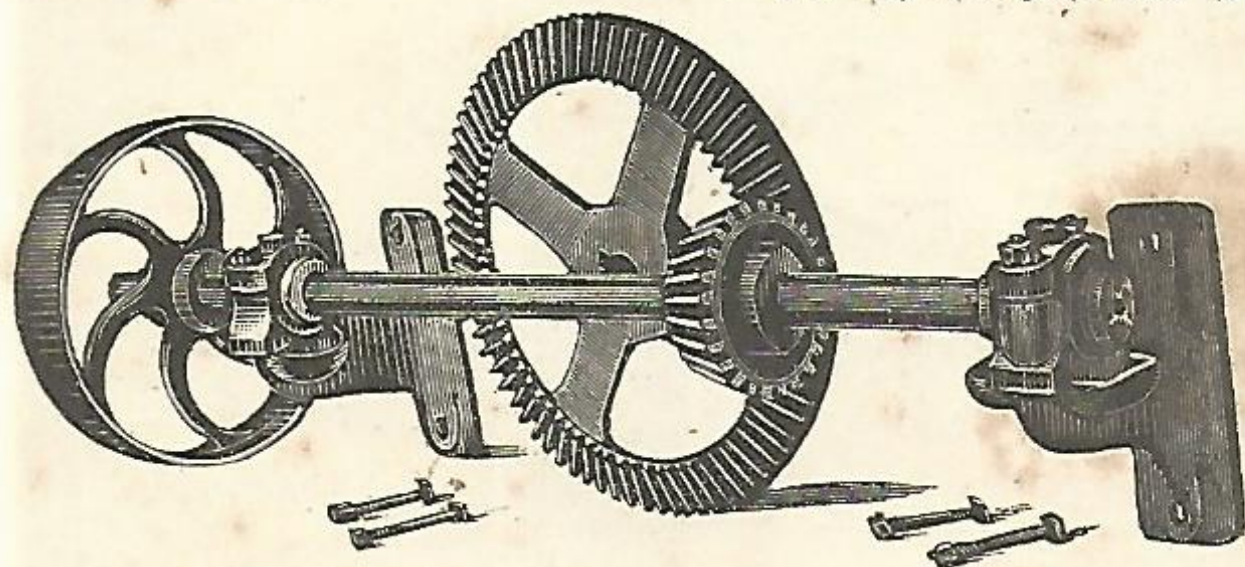
Äuss. Durchm. der Haubenringe	150	130 m_m	a sapkagyűrű külső átmérete
Cylinderzapfen Länge und Dicke	700/40	600/35	" a szita csapjának hossza s vastags.
Ungefähres Gewicht per Garnitur	40	33 k/g	egy készlet körülbelőli súlya
Preis komplett per Garnitur . K.	44.—	40.—	K. egy teljes készletnek ára

Vorgelege auf Mehlcylinder

zum Antriebe von Cylinder in rechtwinkliger Aufstellung zur Transmission, besteht aus:
2 Lagerböckel mit Metallschalen, 1 Querwelle,
1 Paar Winkelräder, 1 Riemenscheibe 400 m/m Durchmesser.

Liszthenger áttételi mű

a sziták meghajtására, a transmissióhoz derékszögbeni állításnál ezekből áll: 2 csapágyból, rézperselylyel, 1 keresztengelyből, 1 kúpkerek-ből, 1 szíjkorongból 400 m/m átmérővel.

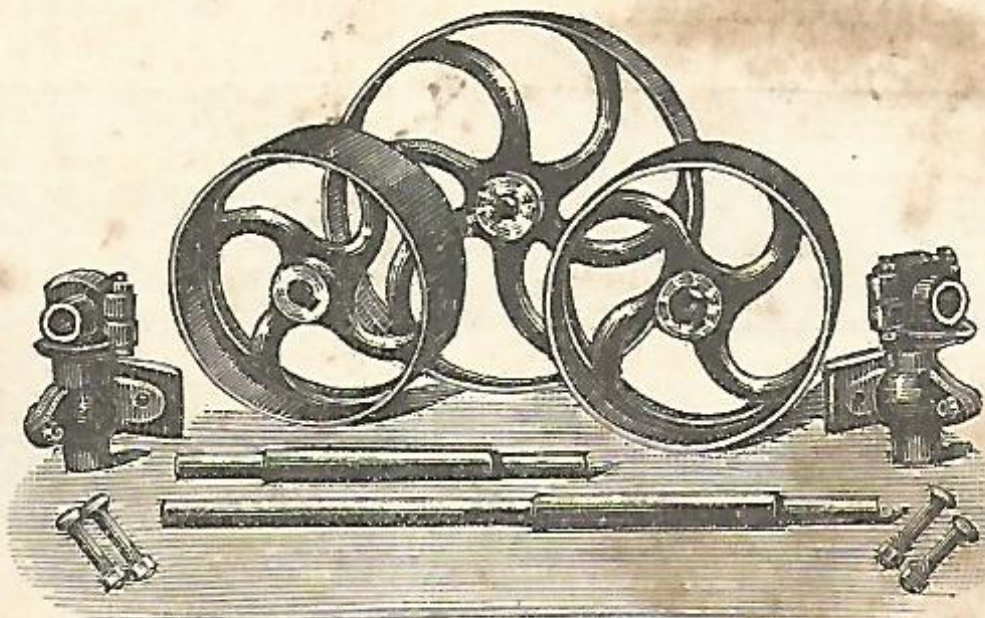


Ausladung der Lagerböckel	200	200	200	m/m	a csapágy kinyulása
Länge u. Bohrung d. Metallschalen	80/40	80/45	80/40	m/m	a rézpersely hossza és furása
Gewicht der Lagerböckel	20	20	20	kg	a csapágyak súlya
Länge und Dicke der Querwelle	1400/40	1400/45	1400/40	m/m	a keresztengely hossza és szélessége
Gewicht der Querwelle	15	18	15	kg	a keresztengely súlya
Durchm. der Winkelräderpaare	450/150	540/180	420/210	m/m	a kúpkerekpár átmérője
Gewicht der Winkelräderpaare	22	30	35	kg	a kúpkerekpár súlya
Preis einer kompletten Garnitur K.	84.—	90.—	90.—		egy teljes készlet ára

Aufzug-Eisentheile

bestehend aus:

- 4 Aufzugslager mit
- 8 Mutterschrauben,
- 2 Gurtenscheiben,
- 1 obere, 1 untere Welle und
- 1 Antriebscheibe.

**Vasrészek felvonókhöz**

mely áll:

- 4 felvonó csapágyból
- 8 anyacsavarral,
- 2 hevederkorongból,
- 1 felső és 1 alsó tengelyből
- és 1 hajtókorongból.

Diameter der Gurtenscheibe	180	250	300	350	400	450	500	550	600	m/m	a hevederkorong átmérője
Breite der Gurtenscheibe	60	90	100	130	140	150	160	170	180	"	a hevederkorong szélessége
Diameter der Antriebscheibe	387	387	500	500	500	500	500	500	500	"	a hajtókerék átmérete
Preis einer Garnitur K.	36.—	44.—	88.—	100.—	110.—	120.—	140.—	160.—	180.—		egy sorozat ára.

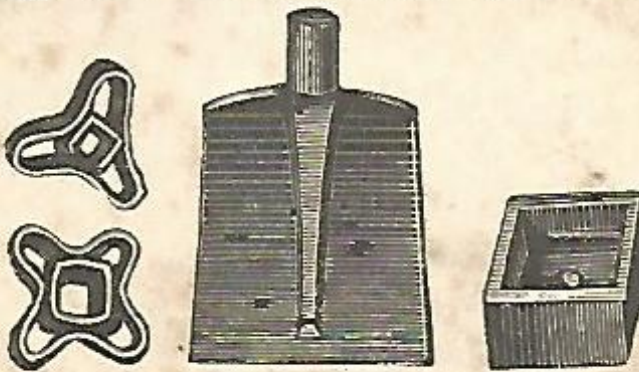
Zu doppelten Aufzügen 50% Zuschlag.

Kettős felvonóknál 50% ártöbblet.

Mühlzeuge

für Wassermühlen.

Dreiangel . . pr. Kgr. K.	1.20
Vierangel . . " " "	1.28
Mühlpfandel " " "	1.08
Mühlstangen gedreht " —	.86
Mühlzapfen bis 10 25 50 kg	
pr. Kgr. h.	98 92 88

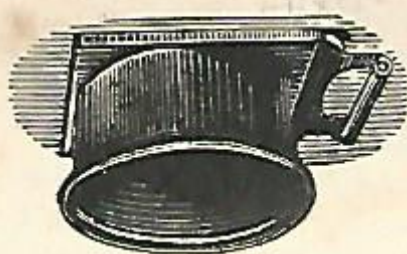
**Malomrészek**

vizi malomhoz.

3-szögű agy . . kgrja K.	1.20
4 " " " " "	1.28
Malomserpenyő " " "	1.08
Korongvas esztergálva " —	.86
Malomcsap 10 25 50 kgrig	
kgrja	98 92 88 f.

Gusseiserne SackstutzenRohrdiameter 220 mm Höhe 120 mm

Preis mit Blechschuber . K. 3.60
 ohne Schuber " 3.—

**Öntött vas zsáktartók**Csőátméret 220 mm Magassága 120 mm

Ára vaslemez-tolóval . . . K. 3.60
 toló nélkül " 3.—

Mehlfassrohr

mit eingedrehter Klappe,
 aus Eisen.

Länge 1500 2000 2500 mm

Diameter . . 250 250 250 "

Gewicht ca . 135 180 220 kg

Preis pr.St.K. 90.— 110.— 140.—

**Lisztfogó csövek**

beesztorgályozott lappal,
 vasból.

Hossza . . . 1500 2000 2500 mm

Átmérője . . 300 300 300 "

Súlya krlb. . 160 210 260 kg

Ára drbk. K. 110.— 130.— 160.—

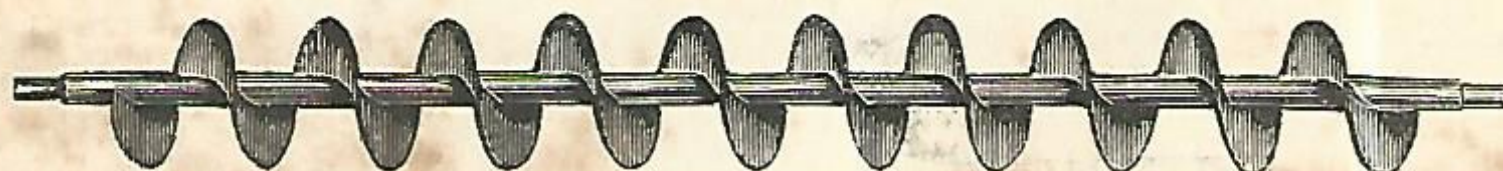
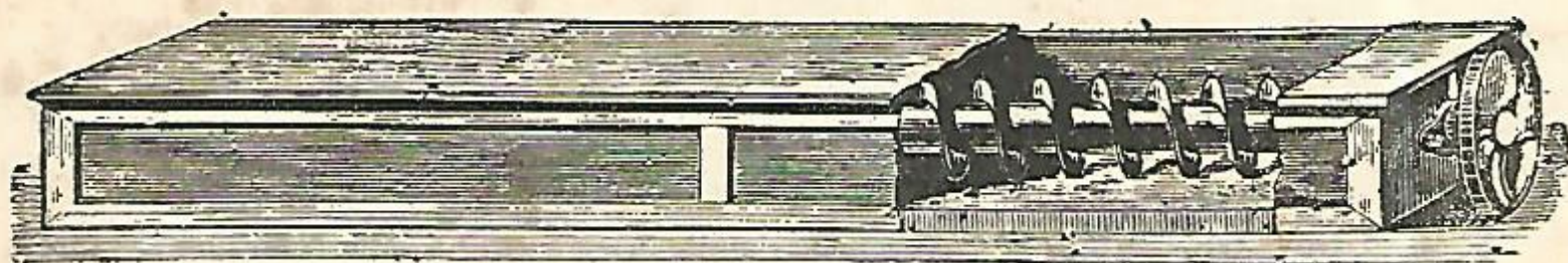
Mehlfassrohre aus HolzLänge — Hossza mm

Lichte □ des Rohres — A cső □ belvilága "

Preis per Stück — Ára darabonként . . . K. 12.— 14.— 16.— 18.— 20.—

Zsáktartók fából

	1000	1500	2000	2500	3000
Lichte □ des Rohres — A cső □ belvilága "	130	130	130	130	130

Transportschnecken**Szállítócsigák**

Schnecken-Diameter — Csiga-átmérője . . . mm	150	200	250	300	350	400
Leistung pr. Stunde — Munkaképesség óránként kg	1200	2000	2500	4000	6000	7000
Tourenzahl per Minute } Fordulati száma perczenként }	60	50	45	40	40	35

Schnecken zu Blechgehäuse mit eiserner Welle und Blechgewinde	Preise per Meter — árak méterenként					
Csigák vastengelylyel és pléhtekercscsel pléhborkolathoz	K. 20.—	24.—	28.—	32.—	38.—	44.—
Mit Blechgehäuse	" 34.—	38.—	44.—	54.—	64.—	70.—
Schnecken mit hölzerner Welle und Blechgewind zu Holzgehäuse	" —	18.—	24.—	28.—	30.—	32.—
Csigák fatengelylyel, pléhtekercscsel faburkolathoz	" —	24.—	32.—	35.—	38.—	44.—
Mit Holzgehäuse — Faburkolattal	" —	24.—	32.—	35.—	38.—	44.—
Schnecken mit eiserner Welle zu Holzgehäuse	" 20.—	24.—	28.—	32.—	38.—	44.—
Csigák vastengelylyel faburkolathoz	" 26.—	30.—	36.—	40.—	46.—	52.—
incl. Holzgehäuse — Faburkolattal együtt	" 9.—	9.50	10.—	12.—	12.—	16.—
Zwischenlager — Középagyak	" 11.—	11.—	11.—	12.—	12.—	13.—
Endlager — Végagyak	" 11.—	11.—	11.—	12.—	12.—	13.—

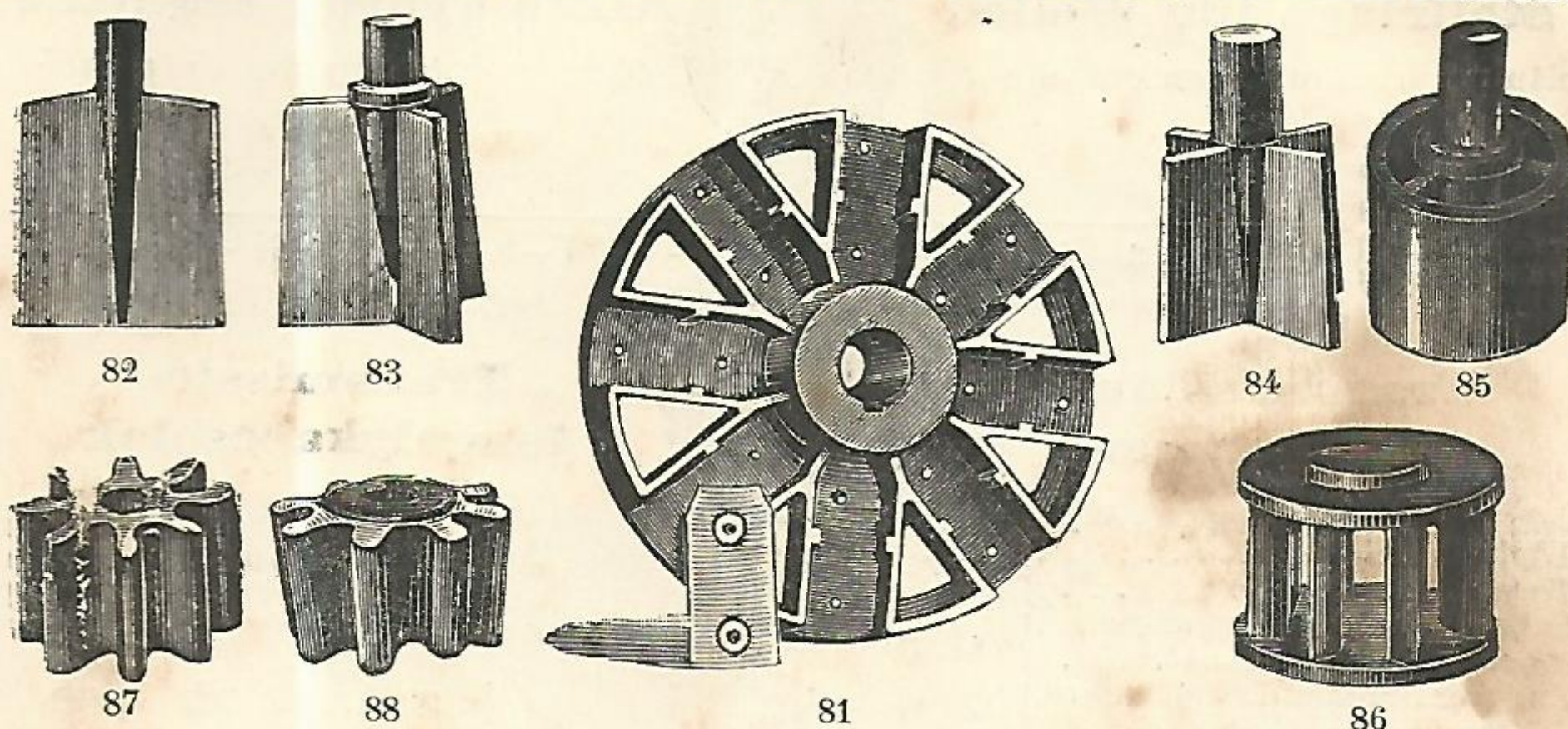
Eisentheile für Wasserräder. Vasrészek vizikerékhez.

Fig. 81 **Wasserrad-Rosetten** sammt Platten und Schrauben für Wasserräder mit Stahlachsen, auch für solche mit Holz und schmiedeisenen Armen.

Diameter der Rosette	675	850	1000	m/m ágy kültmérete
Zahl der Arme	6	6	8	a karok száma
Preis pr. Stück . . K.	108.—	180.—	276.—	darabja.

Flügel- und Haubenzapfen aus Gusseisen für hölzerne Grindeln.

Fig. 82 Mit 2 Flügeln, z. B. Zapfendicke $100^{m/m}$, Zapfenlänge $100^{m/m}$, Flügeldiam. $320^{m/m}$, Flügellänge $350^{m/m}$, Preis . . K. 24.—

Fig. 83 Mit 3 Flügeln, z. B. Zapfendicke $100^{m/m}$, Zapfenlänge $170^{m/m}$, Flügeldiam. $450^{m/m}$, Flügellänge $500^{m/m}$, Preis . . K. 72.—

Fig. 84 Mit 4 Flügeln, z. B. Zapfendicke $120^{m/m}$, Zapfenlänge $250^{m/m}$, Flügeldiam. $470^{m/m}$, Flügellänge $500^{m/m}$, Preis . K. 120.—

Fig. 85 **Haubenzapfen incl. Kreuz**, z. B. Zapfendicke $100^{m/m}$, Zapfenlänge $200^{m/m}$, Haubendiameter $540^{m/m}$, Haubenlänge $500^{m/m}$, Preis K. 240.—

Fig. 86 **Laternen-Getriebe.**

« 87 **Stock-Getriebe.**

« 88 **Stock-Getriebe, conisch.**

Dienen zum Antreiben der Mahlgänge und werden mit zwei Keile oder mit Schleifkeil und Stellschraube geliefert.

Anzahl der Spindeln oder Zänne } Orsó vagy fogak száma	6	7	8	9	10
Preis per Stück — Ára darabonként K.	14.40	17.—	19.20	21.60	24.—

Getriebe mit grösserer Spindel- oder Zähne-Anzahl und grösserem Wurf nach Vereinbarung.

Transmissions-Wellen.

Diam. — Átm. . .	40	45	50	55	60	70	75	80	85	90	100	110	120	130	140	150	m/m
Gewicht pr. Mtr. ca. } Súly mtr.-ként kb. }	9.8	12.8	15.3	18.5	22	30	34.4	39.2	44.2	49.6	61.2	74	88.1	103.4	120	137.7	kg

Preise je nach Grösse und Quantität

K. 56—80 per 100 kg

Transmissió-tengelyek.

Arak nagyság és mennyiség szerint
56—80 K.-ig 100 kg -ként.

81. ábra. **Vizikerék - ágyak** ellenlemezekkel és csavarokkal acélgerendelyes vizikerékhez, úgy fa- mint vaskarokkal

Szárnyas és gyűrűs csapok öntött vasból, fagerendelyekhez.

82. ábra. 2 szárnynyal, pl. csapátméret $80^{m/m}$, csaphossza $170^{m/m}$, szárnyátm. $320^{m/m}$, szárnyhossza $350^{m/m}$, ára . . K. 24.—

83. ábra. 3 szárnynyal, pl. csapátméret $100^{m/m}$, csaphossza $170^{m/m}$, szárnyátm. $450^{m/m}$, szárnyhossza $500^{m/m}$, ára . . K. 72.—

84. ábra. 4 szárnynyal, pl. csapátméret $120^{m/m}$, csaphossza $250^{m/m}$, szárnyátm. $470^{m/m}$, szárnyhossza $500^{m/m}$, ára . K. 120.—

85. ábra. **Gyűrűcsap keresztrel**, pl. csapátm. $100^{m/m}$, csaphossza $200^{m/m}$, gyűrűátméret $540^{m/m}$, gyűrűhossza $500^{m/m}$, ára K. 240.—

86. ábra. **Orsós korong.**

87. « **Csillagos korong.**

88. « **Kúpos csillagos korong.**

Ezek a kőjáratok meghajtására szolgálnak, s hol két ékkel, hol csúsztató ékkel és állító csavarral szállítatnak.

Stellringe für Wellen

blank gedreht mit Pressionsschraube.

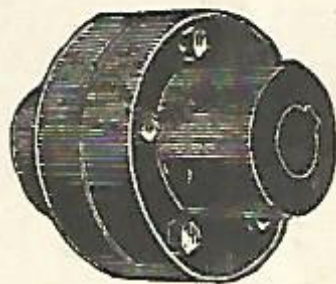


Állító gyűrűk tengelyekre

tisztára esztergályozva és szorítócsavarral.

Bohrung Furása	40 45 50 55 60 65 70 75 80 85 90 100 110 120 130 140 150 ^{m/m}																
Preis pr. Stück Ára drb.-ként	K. 2.— 2.40 3.— 3.50 4.— 4.50 5.— 5.50 6.— 6.50 7.— 8.— 10.— 12.— 14.— 16.— 18.—																

Transmissions-
Kupplungen



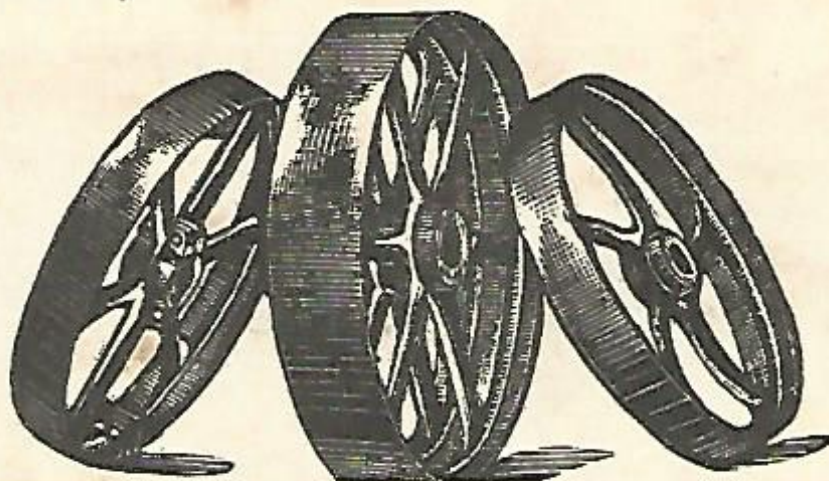
Transmissió-
tengelykapcsolók

Wellendurchmesser Tengely átméret	^{m/m} 30—35 40—45 50—55 60—65 70—75 80—85 90—95 100—105																
Ganze Länge der Kupplung ca. A kapcsoló egész hossza kb.	" 68 200 224 256 280 320 360 400																
Ausserer Durchm. d. Kupplung ca. A kapcsoló külső átmérete kb.	" 180 215 250 285 315 360 405 450																
Gewicht ca. Körülb. súly	^{kg} 10 18 28 40 55 70 90 120																
Preis pro Stück Árak darabonként	K. 17.— 22.40 29.70 38.40 45.— 51.— 64.50 76.80																
Preis f. d. Nuthen v. 2 Wellenenden 2 tengelyvég ékhelyeért	" 1.60 1.80 2.— 2.40 2.80 3.20 3.80 4.—																

Riemscheiben

aus Gusseisen,

gedreht, gebohrt und
genutet.



Szijkerek

öntöttvasból,

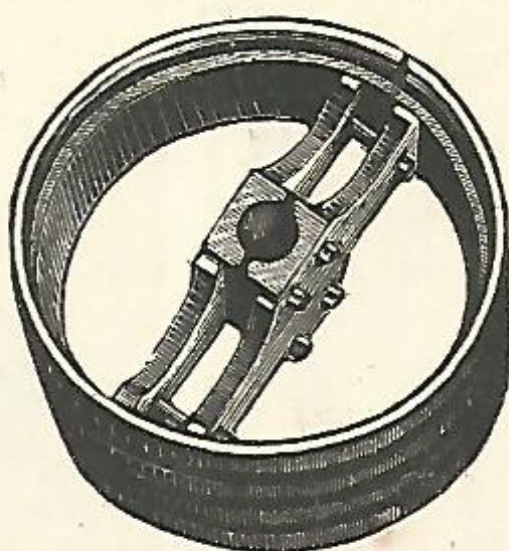
esztergályozva, fúrva és
ékkal ellátva.

Diameter der Riemscheibe Szijkerek átm.	Breite Szélessége	Gewicht ca. Súlya kb.	Diameter der Riemscheibe Szijkerek átm.	Breite Szélessége	Gewicht ca. Súlya kb.	Diameter der Riemscheibe Szijkerek átm.	Breite Szélessége	Gewicht ca. Súlya kb.	Diameter der Riemscheibe Szijkerek átm.	Breite Szélessége	Gewicht ca. Súlya kb.
^{m/m}	^{m/m}	^{kg}	^{m/m}	^{m/m}	^{kg}	^{m/m}	^{m/m}	^{kg}	^{m/m}	^{m/m}	^{kg}
100	80	3	400	150	20	700	200	65	900	200	90
125	80	5	450	100	18	750	100	36	950	100	55
150	80	6	450	150	25	750	150	50	950	150	80
175	80	7	500	100	21	750	200	70	950	200	100
200	80	8	500	150	36	800	100	40	1000	150	85
225	80	10	600	100	30	800	150	60	1000	200	100
250	80	11	600	150	36	800	200	75	1050	150	105
300	100	12	650	100	33	850	100	75	1050	200	115
300	150	15	650	150	40	850	150	65	1100	150	110
350	100	13	650	200	60	850	200	80	1100	200	130
350	150	16	700	100	40	900	100	50			
400	100	15	700	150	45	900	150	65			

Preis je nach Grösse bis 300 ^{m/m} Diam.
nach Stück, über 300 ^{m/m} Diam. pr. 100 ^{kg}
K. 60—80.

Ára 300 ^{m/m} átméretig darabonként,
300 ^{m/m} átméretén túl 100 kgr.-ként
60—80 K.-ig.

**Amerik. hölzerne
zweitheilige
Riemscheiben.**

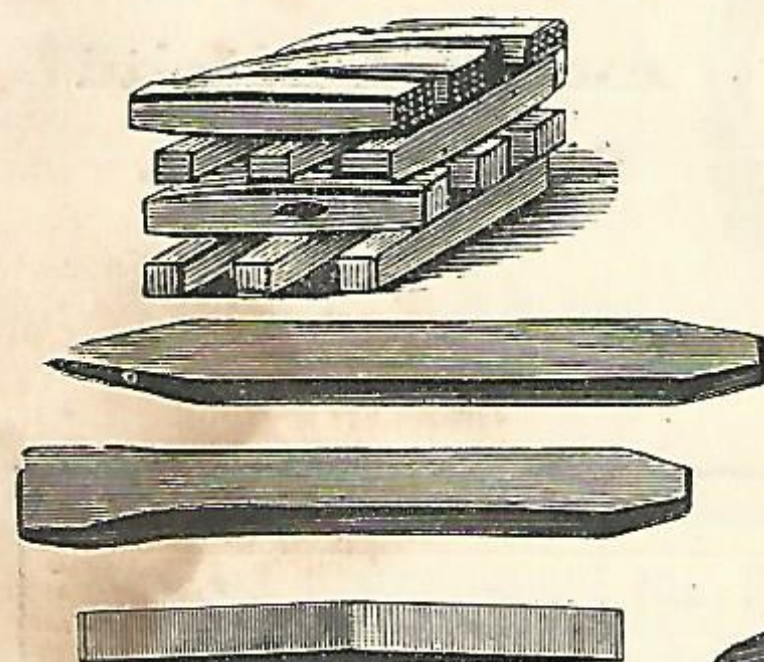


**Amerikai kétrétű
fa-szijkerekek.**

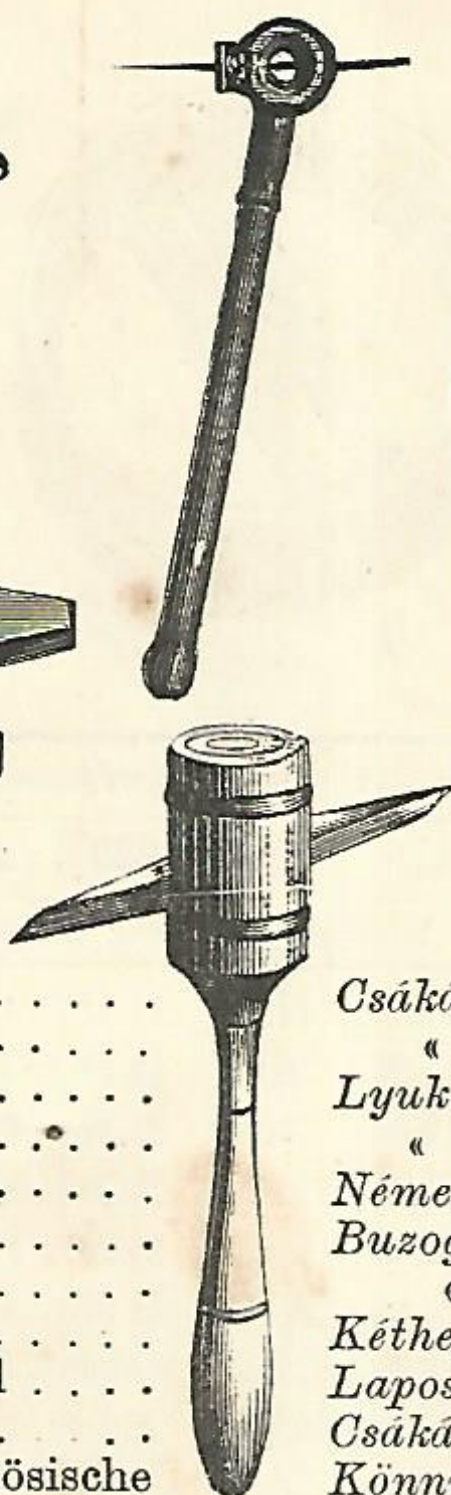
Diam. Átméret	Breite in m_m — Szélesség m_m -ben											
	76	102	127	153	178	203	229	254	305	356	406	457
m_m	Preise per Stück in Kronen — Árak darabonként korona értékben											
229	12.90	13.80	15.20	16.70	17.20	17.50	18.40	19.50				
254	13.60	14.40	15.80	17.—	17.90	18.60	19.40	20.40				
305	14.60	15.50	16.70	18.50	19.30	20.20	21.30	22.40	26.60			
330	15.10	16.20	17.80	19.60	20.90	22.20	23.70	25.—	29.20			
356	15.60	17.—	19.—	21.20	23.—	24.50	26.20	28.—	31.30	34.40		
381	16.20	18.10	20.20	22.80	24.80	26.60	28.60	30.60	33.90	37.80		
406	17.20	19.10	21.20	24.—	26.40	28.70	30.80	32.90	36.50	40.20		
432	18.30	20.20	22.20	25.40	28.—	30.60	32.90	34.90	39.40	43.20		
457	19.30	21.20	23.80	26.70	29.50	32.30	35.80	37.20	41.80	47.—	56.—	
508	21.20	23.40	27.10	31.30	34.40	37.40	39.70	41.80	49.50	57.40	66.—	
559	23.60	25.90	30.80	35.90	38.90	41.80	45.40	49.—	58.40	67.80	74.—	
610	26.40	28.20	33.20	38.20	42.—	46.—	50.60	54.60	66.40	78.80	91.40	
660	—	33.20	36.60	41.20	46.—	50.—	52.40	59.40	74.20	91.40	108.50	126.—
711	—	37.50	40.80	44.40	49.80	53.80	58.60	63.20	79.60	99.20	120.—	140.—
762	—	41.70	44.80	49.20	54.60	60.—	64.80	69.20	86.—	109.50	132.50	157.—
813	—	46.—	49.20	53.80	60.80	67.20	73.40	78.20	93.60	119.—	145.—	169.—
864	—	50.—	54.80	60.—	68.—	75.80	82.40	89.—	104.50	128.—	157.—	192.—
914	—	55.40	62.—	68.—	75.80	83.60	91.60	100.—	117.50	138.50	169.—	194.—
965	—	68.—	73.60	75.80	83.50	92.—	100.—	108.—	129.50	147.—	180.—	206.—
1016	—	73.20	76.—	83.20	91.40	99.50	108.50	117.50	139.50	162.—	189.—	218.—
1067	—	81.—	83.60	91.40	101.60	112.50	123.—	131.—	152.—	175.—	202.—	230.—
1117	—	88.20	91.40	105.20	113.20	124.—	134.—	144.—	164.—	188.—	214.—	242.—
1168	—	99.—	102.—	115.—	124.50	136.50	147.—	157.—	175.—	202.—	226.—	252.—
1220	—	109.—	115.—	127.50	138.—	147.—	159.—	170.—	187.—	216.—	238.—	264.—
1270	—	—	—	141.50	155.—	165.—	175.—	186.—	204.—	230.—	262.—	294.—
1321	—	—	—	161.50	169.50	177.—	188.—	200.—	220.—	242.—	274.—	314.—
1371	—	—	—	175.—	185.—	195.—	205.—	214.—	236.—	260.—	300.—	338.—
1422	—	—	—	193.—	202.—	212.—	222.—	232.—	254.—	280.—	314.—	364.—
1473	—	—	—	212.—	220.—	228.—	240.—	248.—	274.—	302.—	336.—	386.—
1524	—	—	—	222.—	234.—	246.—	258.—	270.—	294.—	324.—	358.—	410.—
1676	—	—	—	246.—	258.—	270.—	280.—	300.—	332.—	372.—	420.—	446.—
1829	—	—	—	270.—	280.—	300.—	314.—	336.—	374.—	42.—	470.—	522.—

Mühlstein-Schärfwerkzeuge

aus bestem engl. Guss-Stahl.

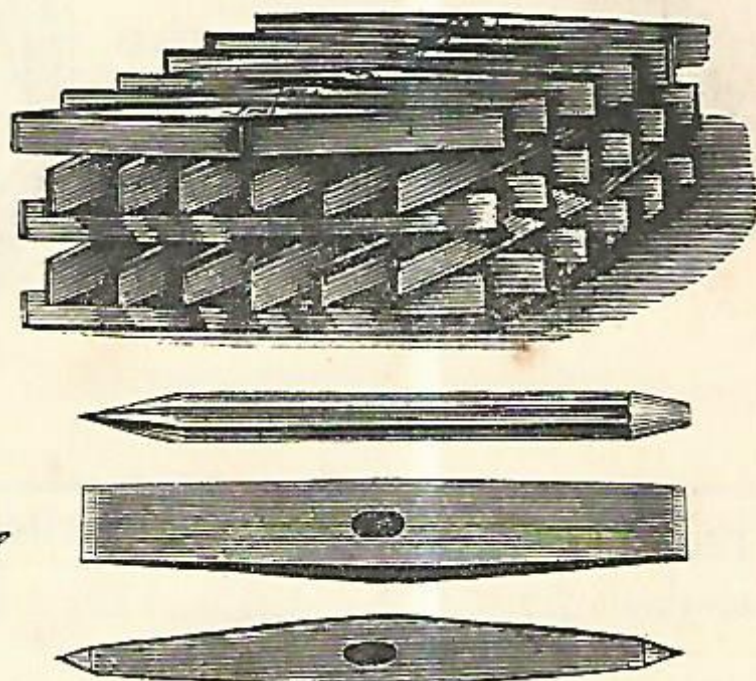


Billenhämmer 1 $\frac{1}{2}$ lb schwer	.....
„ 1.25 „ „	.....
„ gelocht 1 $\frac{1}{2}$ lb	.....
„ „ 1.25 $\frac{1}{2}$ lb	.....
Deutsche Billen, breit	.....
Kronhammer 1.25 $\frac{1}{2}$ lb schwer	.....
„ 1.50 „ „	.....
Zweispitzhammer	.....
Flach-, Spitz- und Kreuzmeissel	.....
Billenstiel	.....
Leichte Billenklinge für französische Mühlsteine	.....
Stiel aus Weichguss für Billenklingen	.....



Malomkö-élesítő szerszámok

legjobb angol aczélből.

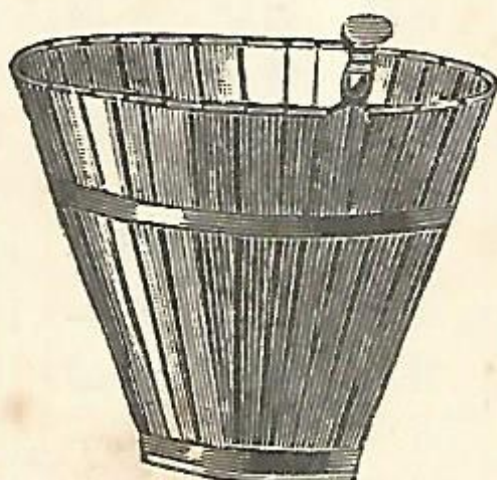


Csákány 1 $\frac{1}{2}$ lb nehéz	..... K. 4. —
„ 1.25 „ „	..... „ 4.50
Lyukas csákány 1 $\frac{1}{2}$ lb nehéz	..... „ 4.50
„ „ 1.25 „ „	..... „ 5. —
Német csákány, széles	..... „ 5. —
Buzogány 1.25 $\frac{1}{2}$ lb nehéz	..... „ 5. —
„ 1.50 „ „	..... „ 6. —
Kéthegyű csákány	..... „ 5. —
Lapos-, hegyes- és keresztvágó	..... „ 1.60
Csákány-nyél	..... „ 2.40
Könnyű csákánypenge francia malomkövekhez	..... 1.60
Nyel puha öntvényből csákánypengéhez	..... 7. —

Das Strecken, Schärfen, Härten abgenützter Mühlsteinwerkzeuge wird billigst besorgt.
Kopott csákányok nyújtása, élesítése és keményítése legolcsóbban eszközöltetik.

Mühlschaffeln

Höhe	..... 520 $\frac{m}{m}$
Diameter oben	..... 490 „
Diameter unten	..... 310 „
Preis per Stück	..... K. 6. —

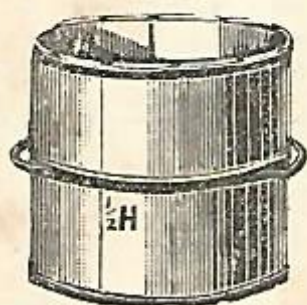


Malomveder

magassága	..... 520 $\frac{m}{m}$
felső átmérete	..... 490 „
alsó átmérete	..... 310 „
Ára darabjának	..... K. 6. —

Holztrockenmaass

Inhalt	5	10
per St. K.	2.34	3.40

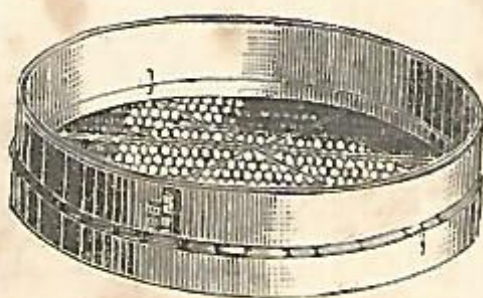


Ürmérő fából

20	50	liter tartalomra
4.70	9.20	darabja.

Handsiebe

Diese Siebe werden rund oder vier-eckig erzeugt u. zw. in allen Gat-tungen und Maassen.
Dieselben werden mit Räden von Messingdrahtgewebe, Draht-geflecht, Seidenbeuteltuch, Ross-haar etc. versehen, und billigst geliefert.



Kézirosták

Ezen rosták gömbölyű vagy négy-szögletű alakban készülnek és pedig minden forma és méretben.
A fenék sárgaréz vagy vassodrony-fonattal, lószőr vagy selyemszítával látható el, és jutányos árban szá-mítjuk.

Präparirtes Fett (Bain Rigaut).

Zum Härten der Hämmer.

Preis 1 Büchse, 1 $\frac{1}{2}$ l Inhalt K. 4.—**Stahlconserven.**

Dieselbe ist das vorzüglichste Mittel, um verbranntem Stahl wieder seine Güte und Brauchbarkeit zurückzugeben, ja durch Anwendung dieser Masse wird der Stahl noch raffinirt, verfeinert, indem der damit behandelte Stahl eine grössere Elasticität, Festigkeit empfängt. Die Verwendung ist folgende: Der verbrannte Stahl oder auch der zu verfeinernde wird rothwarm gemacht und mit der Conserve bei grösseren Stücken bestrichen, bei kleineren genügt einfaches Eintauchen. Nach dieser Procedur erwärmt man den Stahl wie üblich zum Abhärten und kühlt ihn so in lauem Wasser ab; lässt das Stück zur gewünschten Farbe anlaufen, wenn überhaupt eine Härtung stattfinden soll. Preis per $\frac{1}{2}$ l . . K. 8.—

Stahlhärtepulver

dient dazu, um Stahlstücke, insbesondere Werkzeuge etc., nur an der Oberfläche des Stückes zu härten. Es ist dies für Werkzeuge besonders wichtig. Der Stahl wird wie folgt behandelt: Das zum Härten wie üblich erwärmte Stahlstück wird in die Masse eingetaucht resp. darin gewendet und sodann sogleich in laues Wasser behufs dessen Abkühlung gebracht. Das Anlaufen ist bekannt, wobei jedoch das Anlaufen im Sande jedem anderen Modus vorzuziehen ist.

Preis per $\frac{1}{2}$ l K. 8.—**Schweisspulver**

dient dazu, sowohl Stahl mit Stahl als Eisen mit Stahl, auch Gusstahl untereinander zu schweissen. Seine Anwendung ist wie folgt: Bevor die dem betreffenden Materiale zukommende Schweisstemperatur erreicht ist, wendet man beide zu verbindenden Theile an ihren Schweissenden im Pulver um, oder bei grösseren Stücken bestreut man selbe stark mit dem Pulver, nach eingetretener Schweisstemperatur wiederholt man diese Procedur und legt beide Theile wie beim Schweissen üblich aufeinander und bearbeitet die Schweisse mittelst der Hämmer.

Preis per $\frac{1}{2}$ l K. 8.—**Patent Schweissblätter**

zum Eisen mit Eisen, Eisen mit Stahl, Stahl mit Stahl zu schweissen, **vorzüglichst bewährt** unter **Garantie** des guten Erfolges empfohlen.

Preis per Blatt K. —.70

Gebrauchsanweisung.

Nachdem die Schweisstheile genügend erhitzt sind, wird zwischen den Schweissflächen ein entsprechendes Stück Schweissblatt gelegt, und nach leichten Hammerschlägen, welche die Schweissfläche zusammenhalten sollen, wieder in's Feuer gegeben und entsprechend erhitzt. Es erfolgt dann die übliche Bearbeitung mittelst Hämmern und die Schweissung ist so vollständig, dass die Schweissstelle kaum sichtbar ist. — Die Schweissstelle erhält eine ebensolche Politur als die übrigen Theile haben.

Preparált zsír (Bain Rigaut).

Kalapácsok keményítésére.

Ára 1 $\frac{1}{2}$ l tartalmazó doboznak K. 4.—**Aczel-fentartó (Conserve).**

A legjelesb szer a kiégett aczel jósa- és használhatóságának visszanyerésére, sőt ez anyag alkalmazása által az aczel tisztítva és finomítva is lesz, miután azzal kezelve nagyobb rugékonyságra és szilárdságra tesz szert. Alkalmazása a következő: a kiégett, vagy finomítandó aczel izzó vörösre hevítették s az aczel-fentartóval nagyobb daraboknál bekenve, kisebbeknél pedig csak egyszerűen bemártva lesz. Ez eljárás után, mint a keményítésnél szokásos, az aczel megmelegítetik s langyos vízben hűtetik; mi megtörténvén, az illető darabot a kívánt színre futtatjuk, ha a keményítés egyáltalán szükségesnek találtatik.

Egy $\frac{1}{2}$ l K. 8.—**Aczel-keményítő por**

aczel-darabok, különösen szerszámoknak stb., csupán a darab felületén történendő megkeményítésére szolgál. Szerszámokra nézve ez nagyon fontos. Az aczel a következő bántásmódnak vettetik alá: az aczel-darab a keményítésnél szokásos módon megmelegítve, az anyagba mártatik, illetőleg abban megfordítatik s azután nyomban, lehűtés végett, langyos vízbe tétetik. A futtatás módja ismeretes, s itt csak az jegyzendő meg, hogy a homokban való futtatás minden egyéb mód szerintinél előnyösebb.

Egy $\frac{1}{2}$ l K. 8.—**Forrasztó por,**

aczelnek aczélal szintűgy, mint vasnak aczélal, sőt öntött aczélal is, egymás közötti összeforrasztására szolgál. Alkalmazása következőleg történik: mielőtt az illető anyaghoz szükségeltető forrasztó hőség elértének, a két összeillesztendő rész forrasztó végeiknél a fennebbi porban meg lesznek forgatva, vagy nagyobb daraboknál a porral erősen behintve; a forrasztó hőség bekövetkeztével ez eljárás ismételtetvén, mindkét rész a forrasztásnál szokásos módon egymásra tétetik, s kalapálással a forrasztás bevégeztetik.

Egy $\frac{1}{2}$ l K. 8.—**Szabadalmazott forrasztólapok,**

melyek arra szolgálnak, hogy vasat vassal, vasat aczélal, aczélal aczélal, a legjobb eredmény biztosítása mellett forraszthatók legyenek.

Ára laponként K. —.70

Használati utasítás.

Miután a forrasztandó helyek eléggé hevítették, a forrasztóhelyek közé megfelelő nagyságu forrasztólap tétetik s könnyű összekalapácsolás után, mely a forrasztórészeket összetartja, a forrasztandó rész újra tűzbe tétetik s ott megfelelően hevítették. Ezek után a szokásos megkalapálás következik s az összeforrasztás megtörtént oly annyira, hogy a forrasztási hely alig észrevehető. A forrasztott hely épp oly fényezést nyer mint a többi rész.

Echte Schweizer Seidengazé.

1 Meter breit. Preis per Meter.

Preise in Kronen mit Agio des Zwanzig-Franc-Stückes. — Árak koronákban a 20-frankos árf. felpénzével.

	Nr.	000	00	0	1	2	3	4	5	6	7 sz.
Anzahl der Fäden per 26 $\frac{m}{m}$ Szálmenyiség 26 $\frac{m}{m}$ -ben		23	29	38	49	55	59	63	67	75	82
	K.	4.40	4.60	4.80	4.90	5.10	5.20	5.50	5.70	6.—	6.20
	Nr.	8	9	10	11	12	13	14	15	16 sz.	
Anzahl der Fäden per 26 $\frac{m}{m}$ Szálmenyiség 26 $\frac{m}{m}$ -ben		86	98	110	117	126	130	140	151	159	
	K.	6.40	7.—	7.50	8.30	9.30	10.30	10.50	11.20	12.60	

Seidengazé in der Breite von 85/87 $\frac{cm}{m}$ sind nicht lagernd, können aber solche in 4—5 Tagen liefern und sind dieselben um 10% billiger als 1 Meter breite Gazé.

Valódi svájci selyemszitaszövet.

1 méter széles. Ára méter szerint.

Selyemszövet 85/87 $\frac{cm}{m}$ szélességben nincsen raktáron, de 4—5 nap alatt szállítható, és 10%-kal olcsóbb mint az 1 méter széles selyem.

Extra schwere Double Seidengazé

1 Meter breit. Preis in Gold.

Nr.	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16 sz.
K.	6.56	6.74	6.50	7.—	7.50	8.20	9.20	10.20	10.30	11.70	12.60	13.90

Különös nehéz kettős selyem

1 méter széles. Ára aranyban.

Svájci daraszita-selyemszövet.

1 méter széles. Árak aranyban.

Nr.	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	sz.
	38	40	42	44	46	48	50	52	54	58	60	
												1 Meter . K. 8.40

Schweizer Seiden-Schlagbeutel Tuch

32 $\frac{cm}{m}$ breit, 1 Meter lang. Preis in Gold.

Nr.	6	7	8	9	10	11	12 sz.
K.	3.20	3.30	3.40	3.60	3.70	3.80	4.10

Svájci rázószita-selyemszövet

32 $\frac{cm}{m}$ széles, 1 $\frac{m}{m}$ hosszú. — Ára aranyban.

Ung. Wollen-Beutel Tuch

32 $\frac{cm}{m}$ breit. Preis per 1 Meter

Nr.	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10 sz.
K.	— .90	— .92	— .98	1.02	1.04	1.10	1.12	1.14	1.16	1.20	1.24
Nr.	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20 sz.	
K.	1.30	1.36	1.42	1.48	1.54	1.60	1.70	1.90	2.—	2.10	

Magy. gyapjuszita-szövetek

32 $\frac{cm}{m}$ széles. 1 méter ára

Musterkarten von Seidengazé & Griesgazé stehen zu Diensten.

Mintakártyákkal selyem- és daraszita-szövetekről szolgálhatunk.

Cylinder- und Beutel-Requisiten.

Cylinderschnüre per Bund	K. 1.50
Cylinderband	— .70
Lochzange	4.—
Oesenmaschine grössere.	10.—
„ „ „ kleine	— .80
Oesen per Mille	1.20

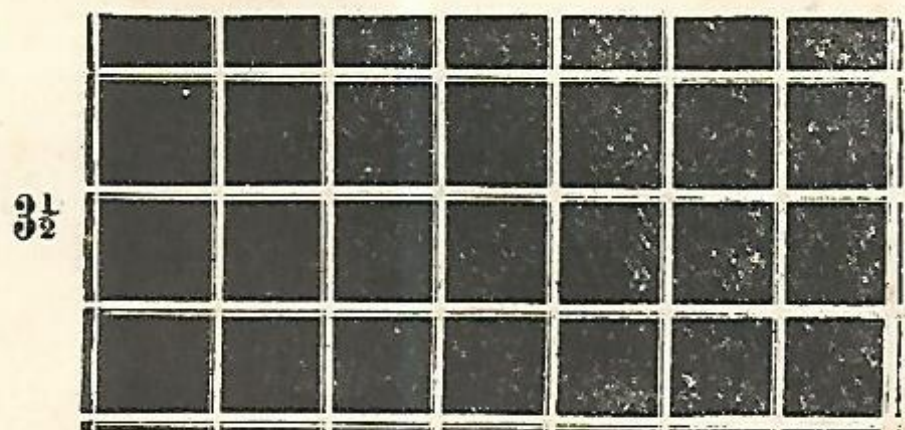
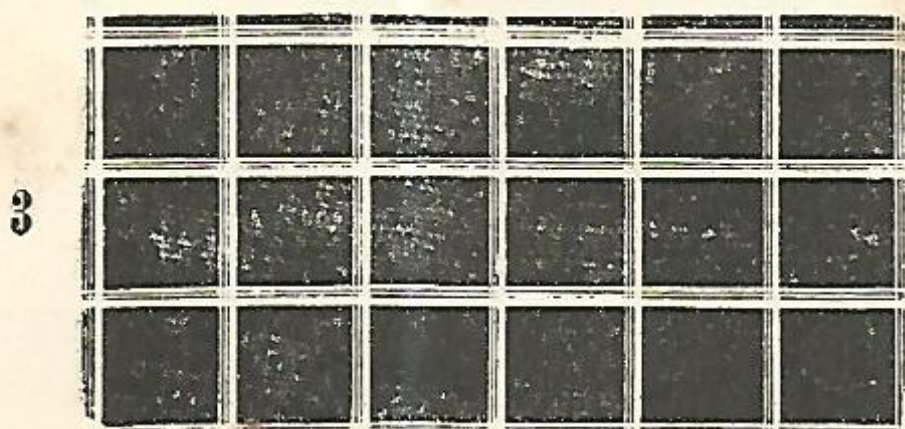
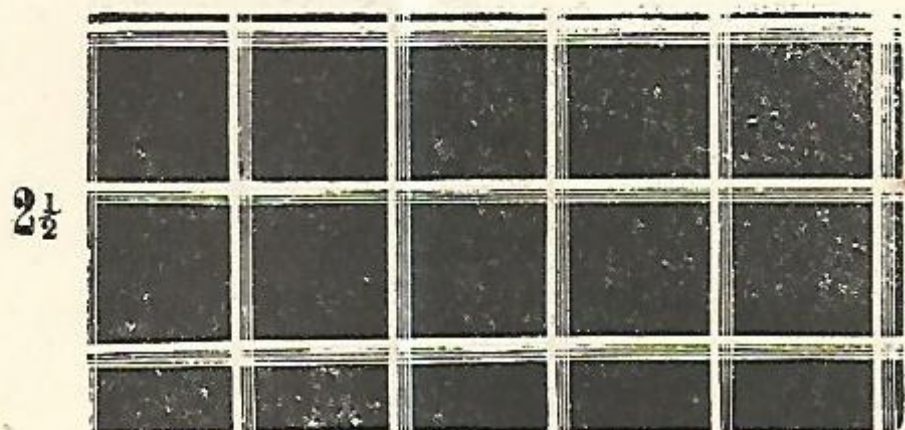
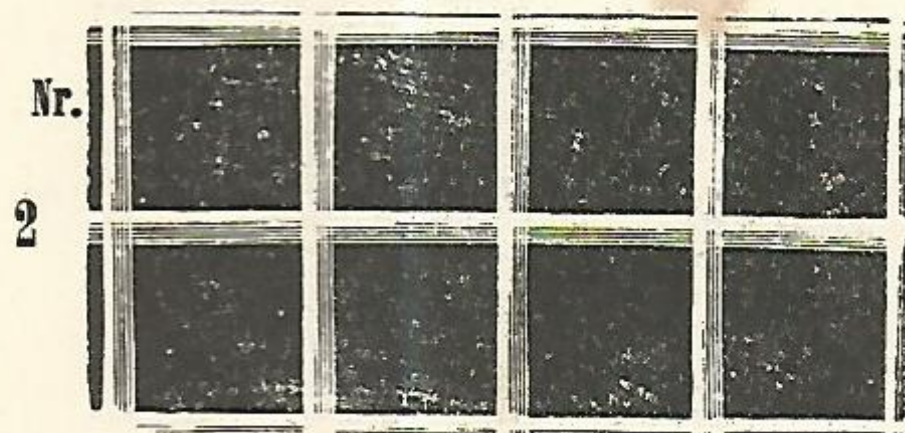
Henger- és szita-készletek.

Henger-zsinór, csomagja	K. 1.50
Henger-szalag	— .70
Lyukasztó-fogó darabja	4.—
Karikahelyező-gép, nagyobb	10.—
„ „ „ kisebb	— .80
Karikák, ezre	1.20

Musterkarte von Draht- geweben.

Preise siehe Seite 47.

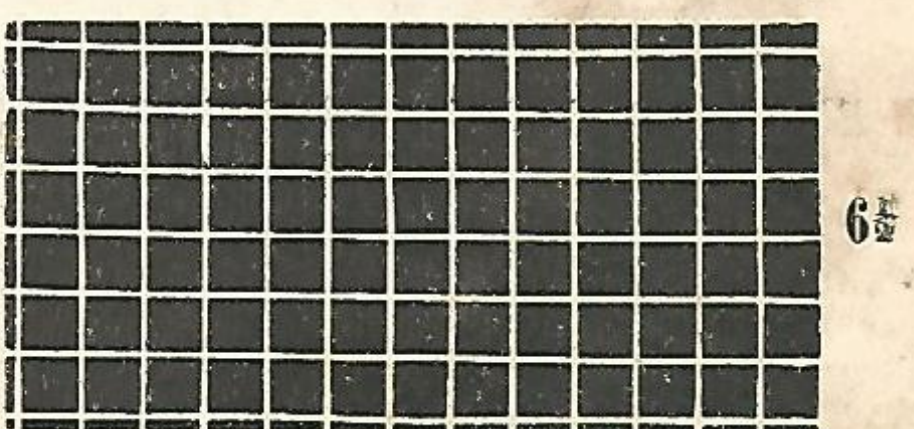
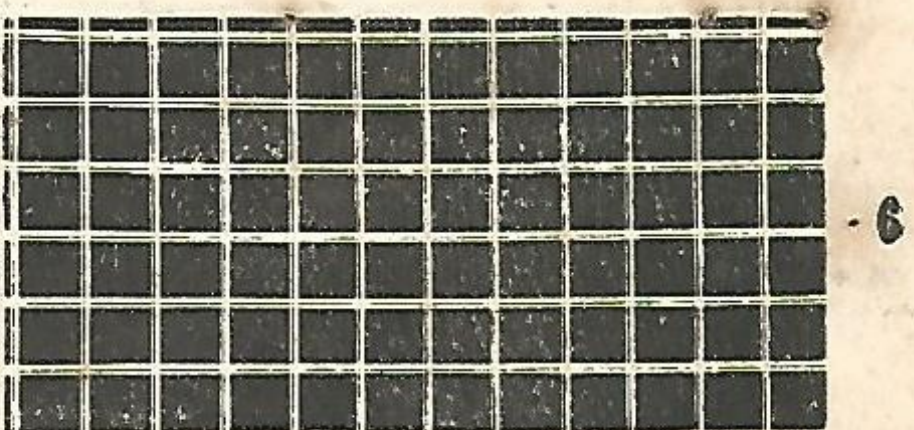
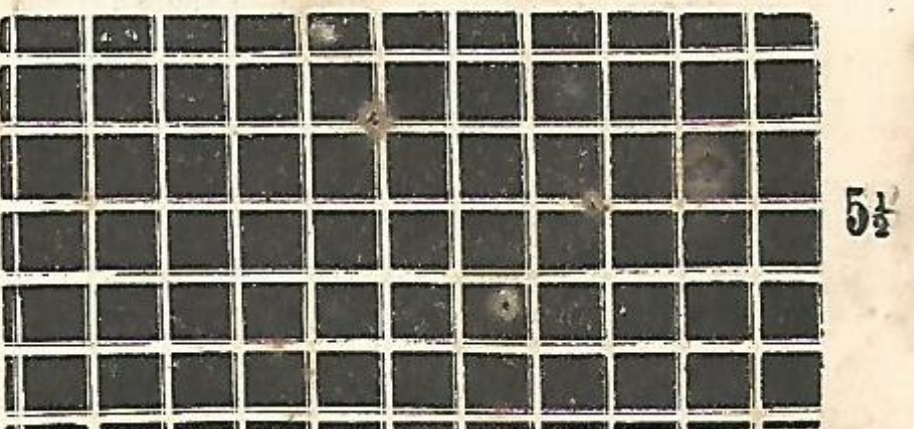
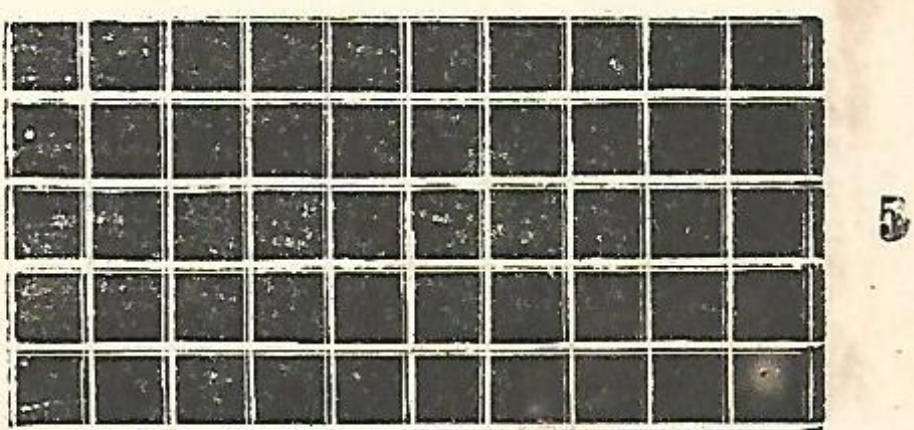
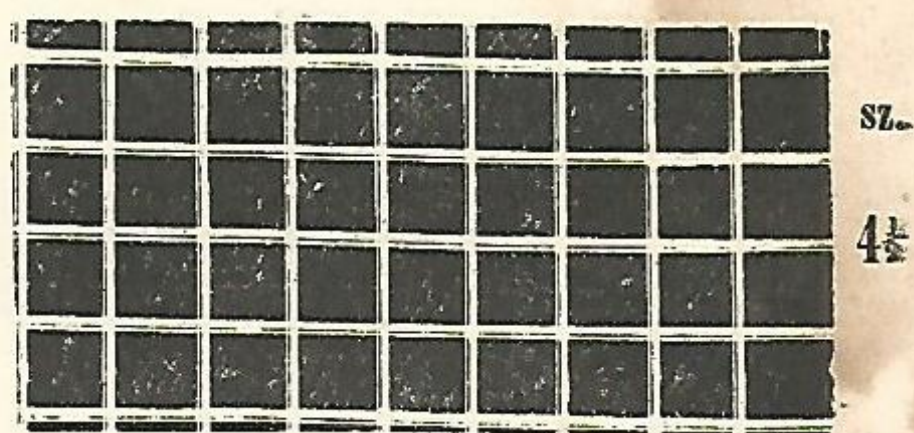
Die Nummer, welche jede Sorte Draht-
gewebe bezeichnet, bedeutet die Anzahl
der Fäden oder Oeffnungen pr. 26 m_m .



Mintakártya sodrony- szövetekről.

Árakat lásd a 47. oldalon.

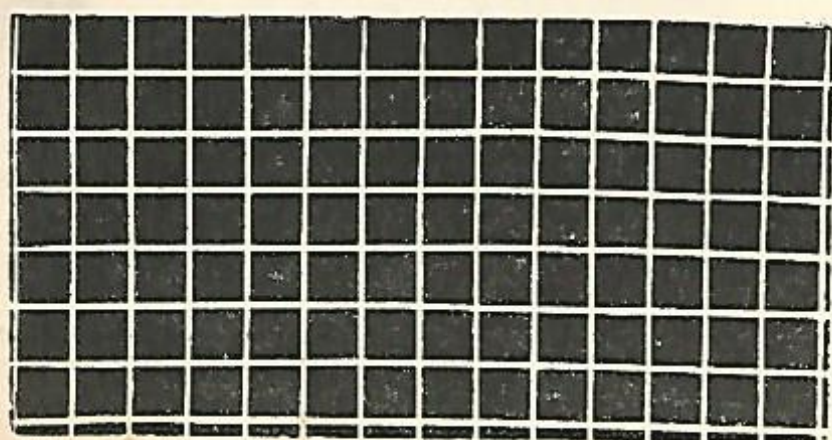
Minden egyes nemű sodrony-szövetet je-
lölő szám a szálak vagy nyílások meny-
nyiséget 26 m_m szerint jelenti.



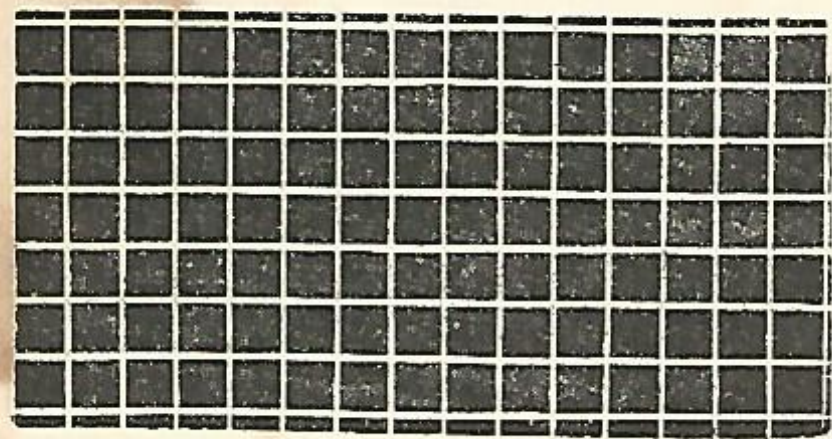
Musterkarte von Drahtgeweben.

Nr.

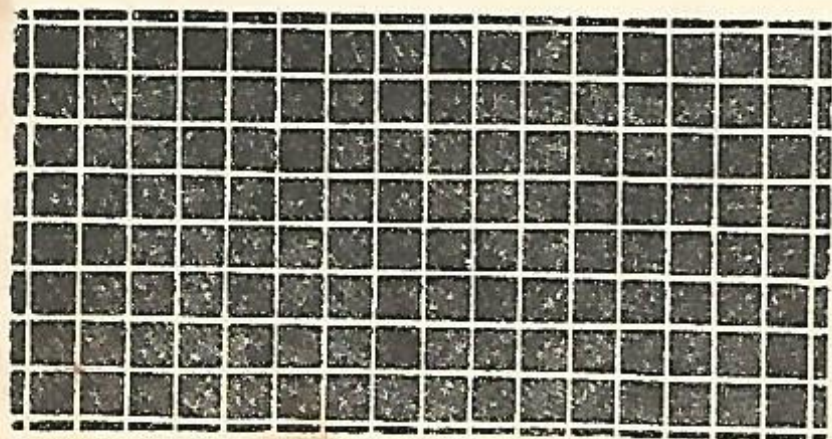
7



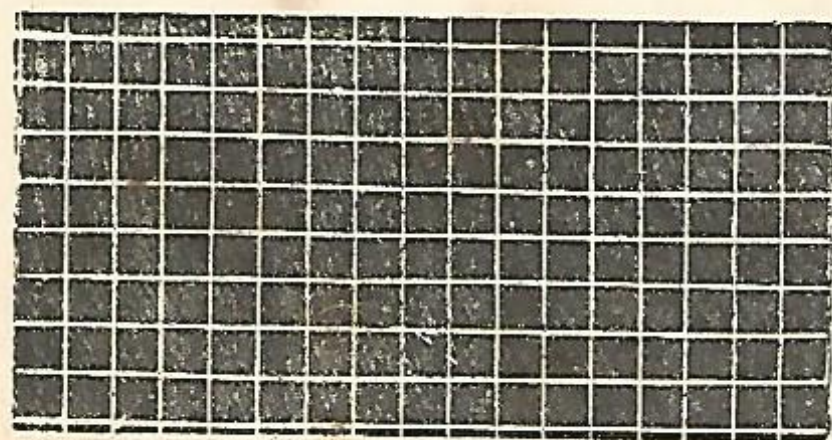
7½



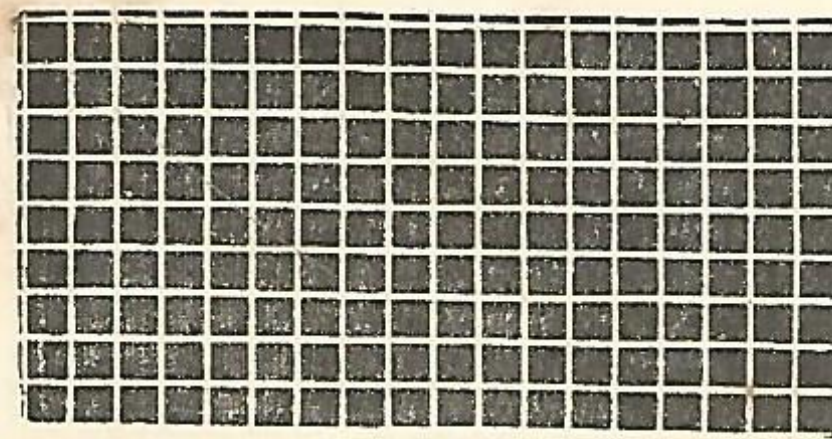
8



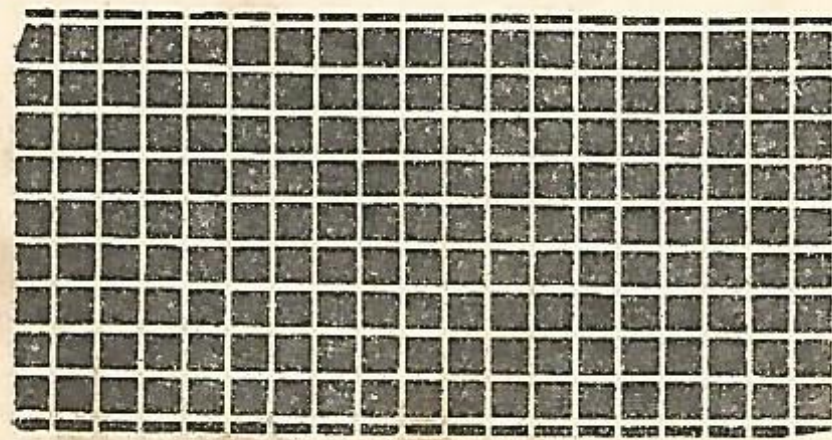
8½



9



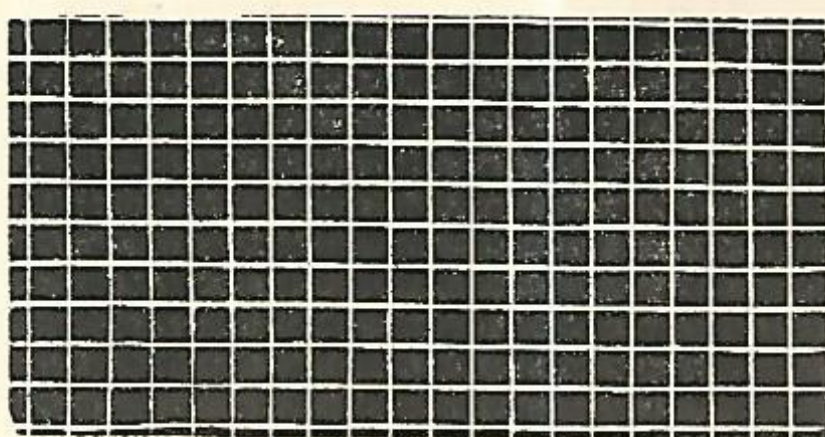
9½



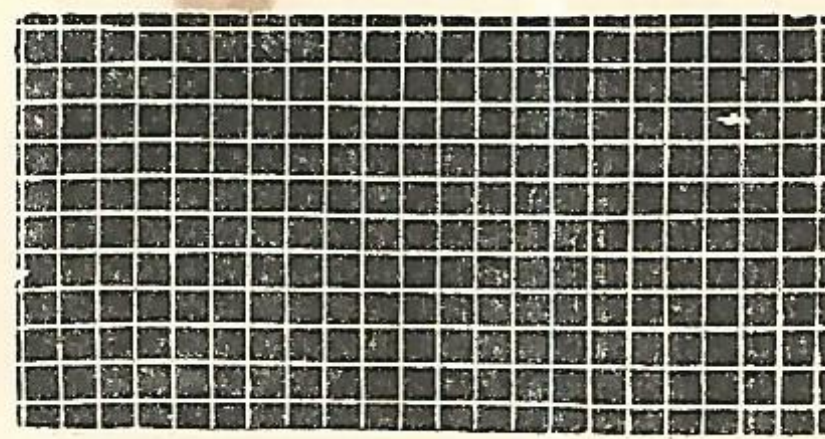
Mintakártya sodronyszövetekről.

SZ.

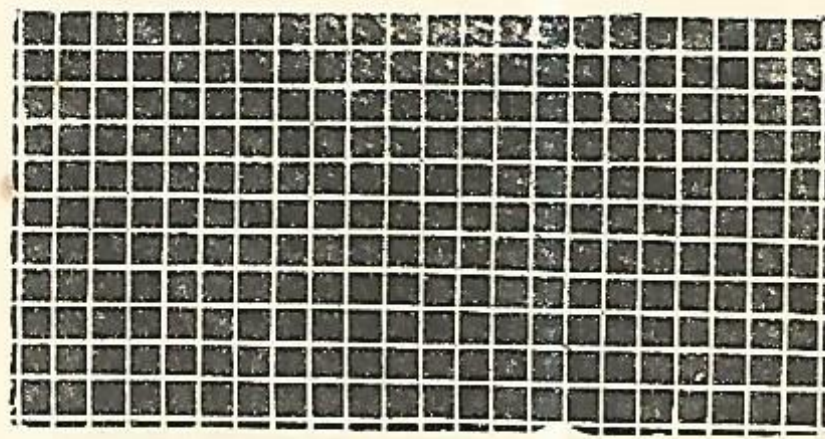
10



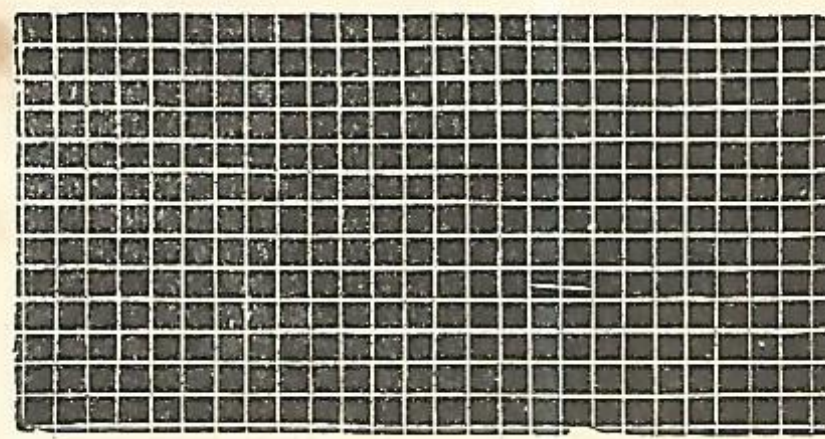
10½



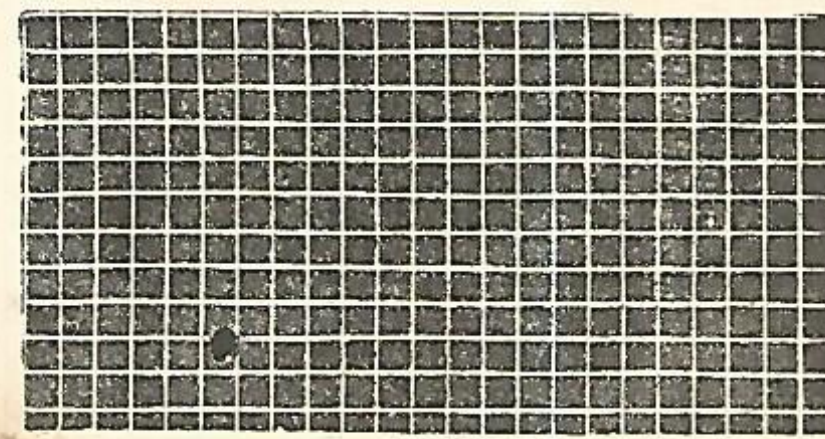
11



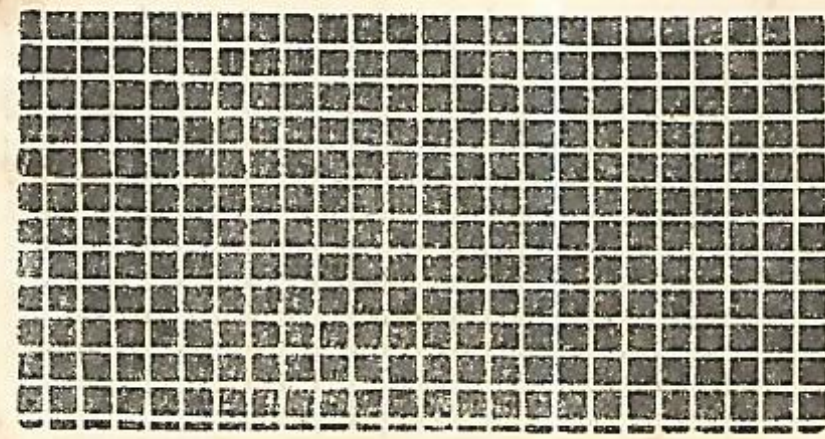
11½



12½



13

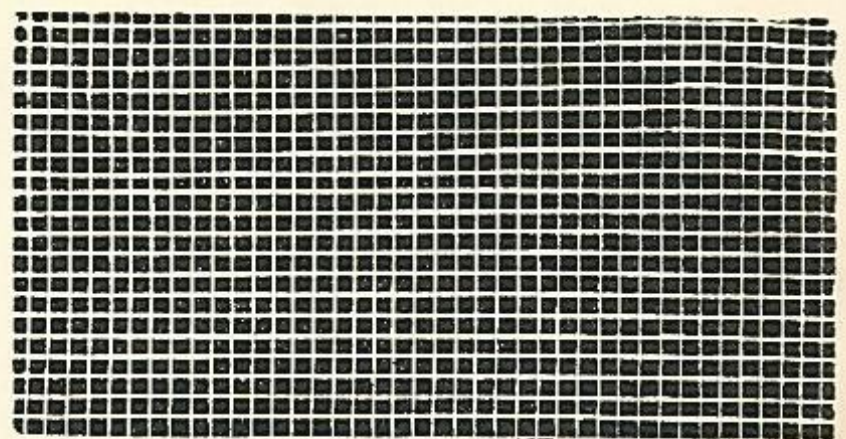
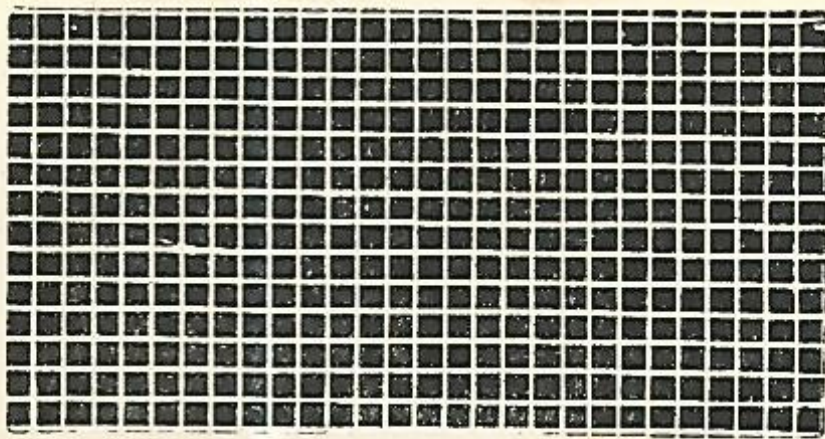


Musterkarte von Drahtgeweben.

Mintakártya sodronyszövetekről.

Nr.

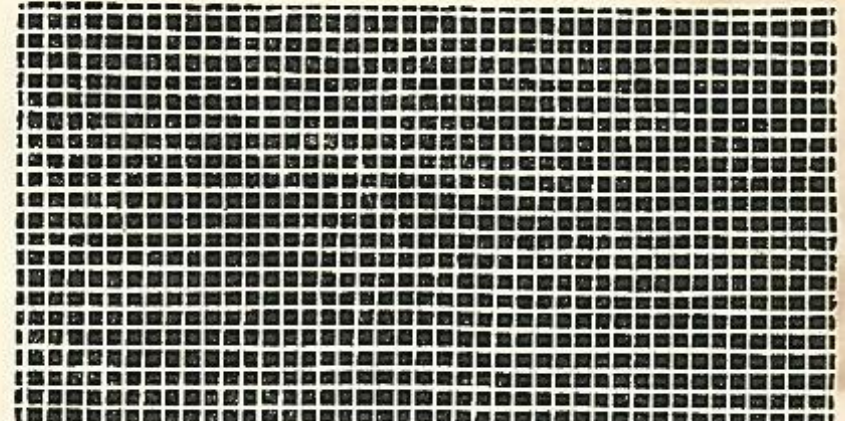
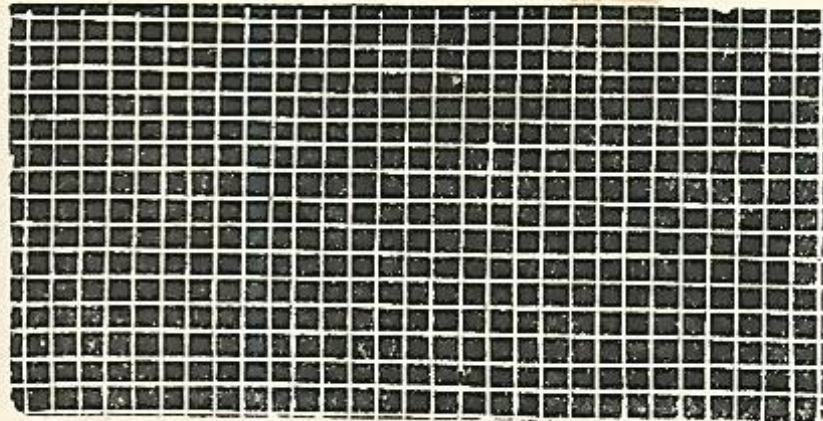
14



SZ.

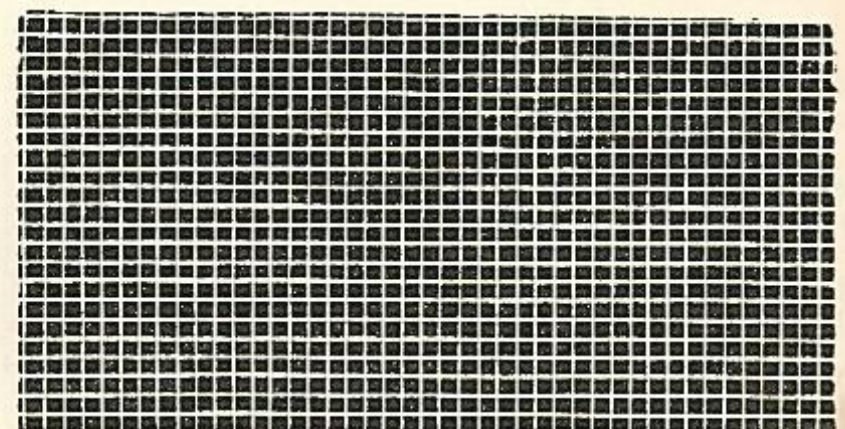
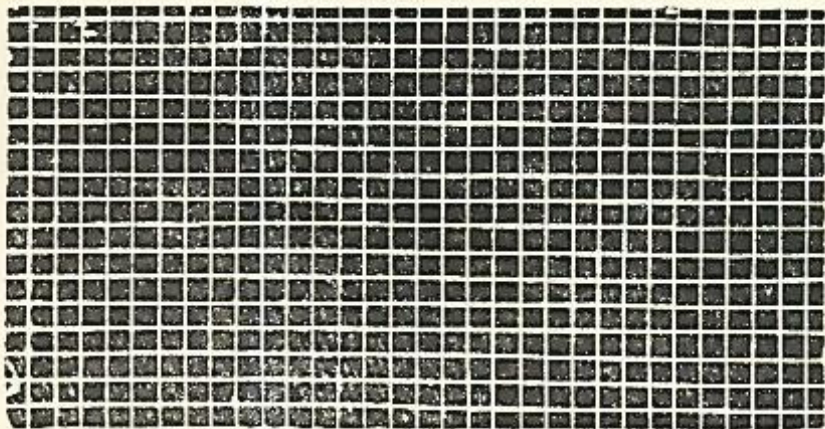
20

15



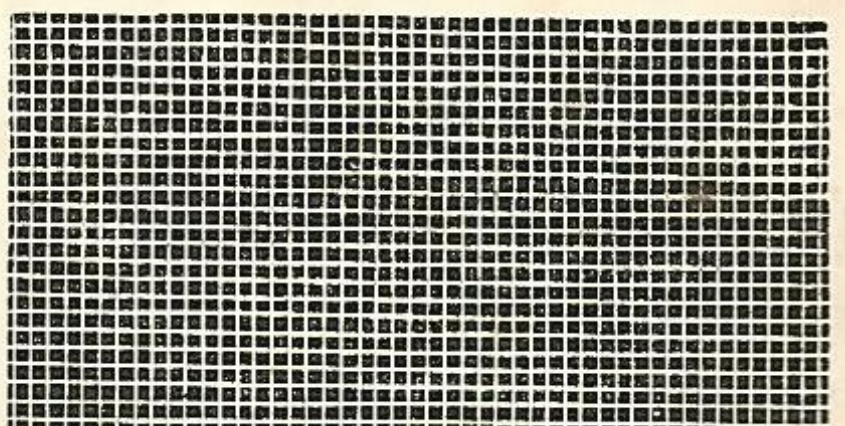
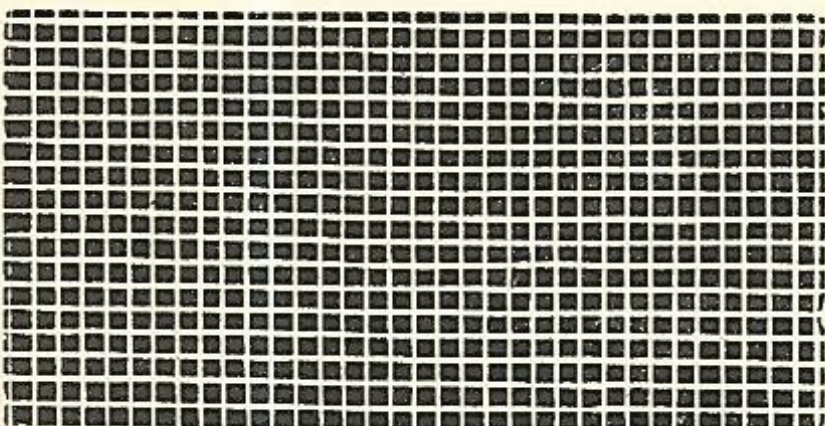
21

16



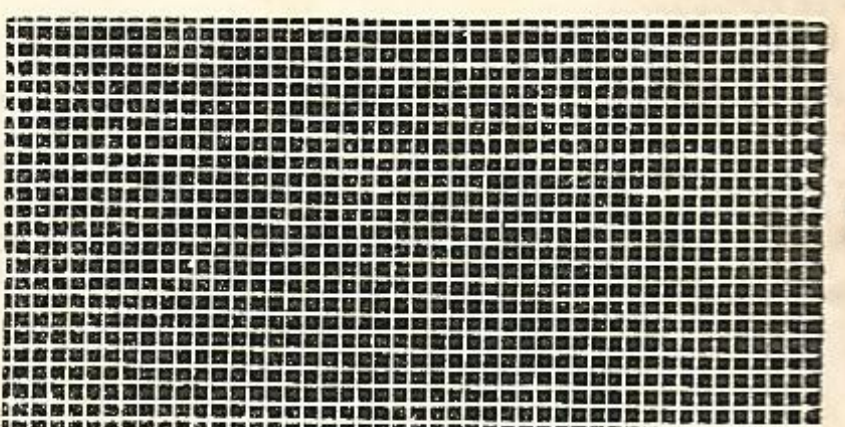
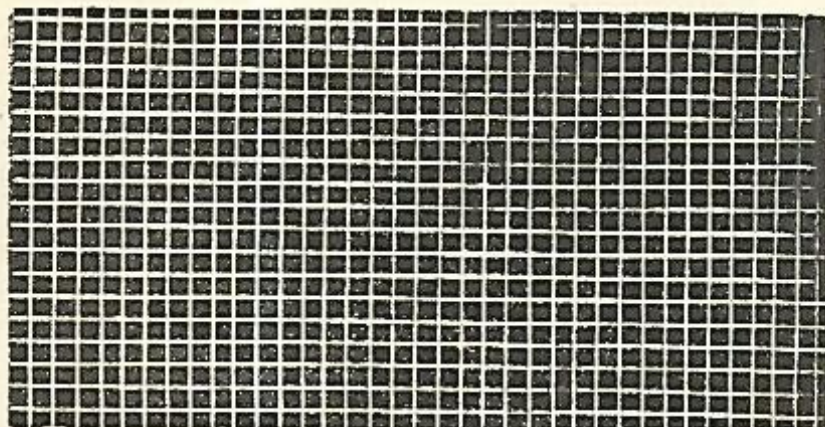
22

17



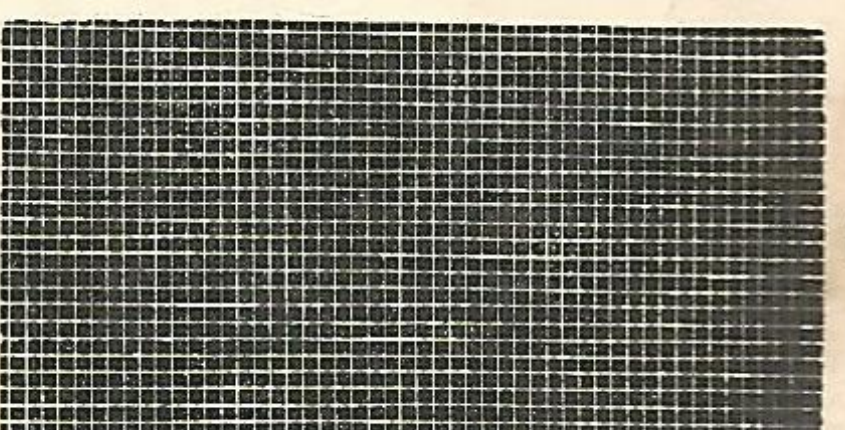
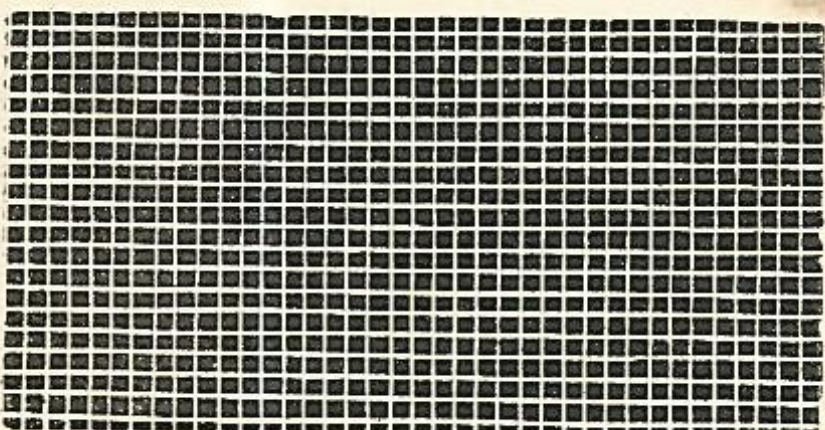
23

18



24

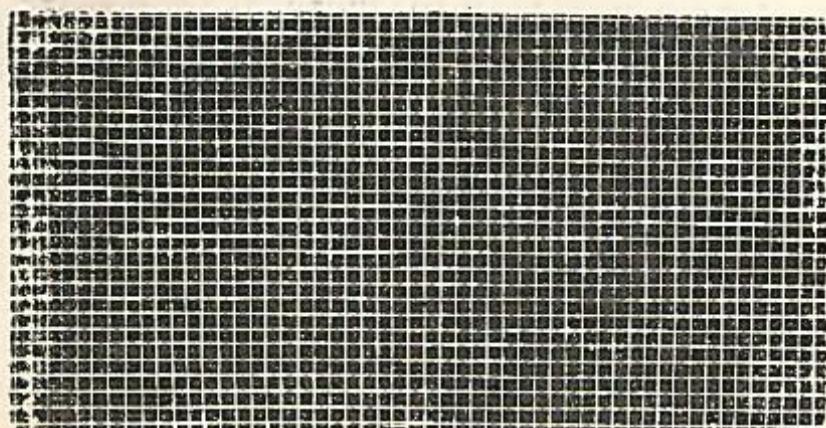
19



25

Musterkarte von Drahtgeweben.

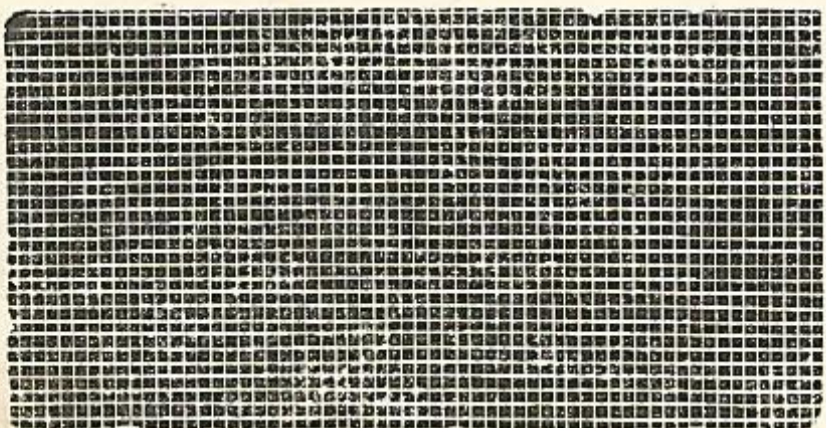
Mintakártya sodronyszövetekről.

Nr.
26

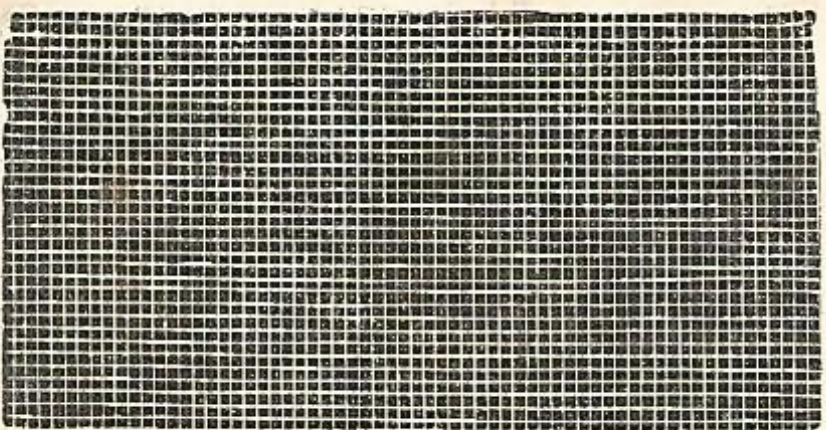
28



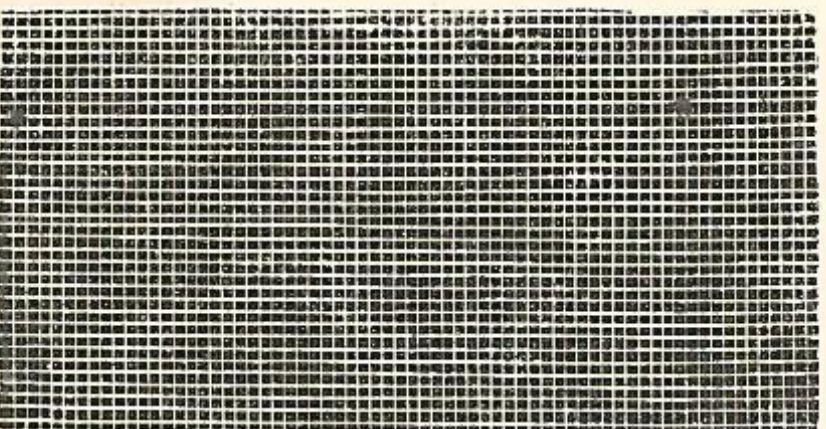
30



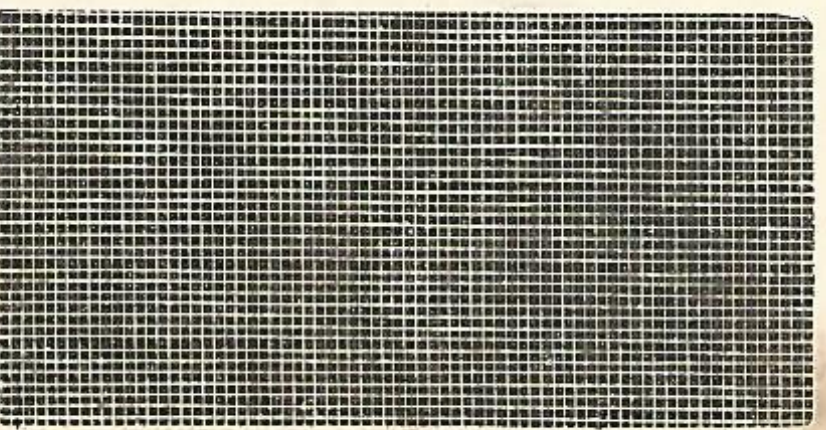
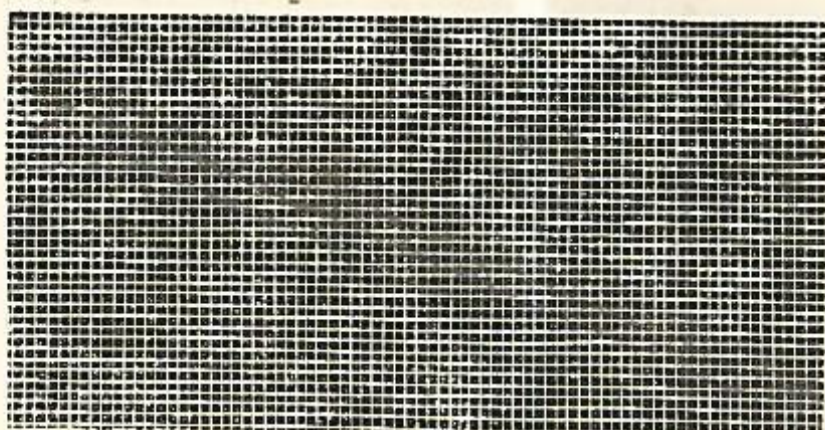
32



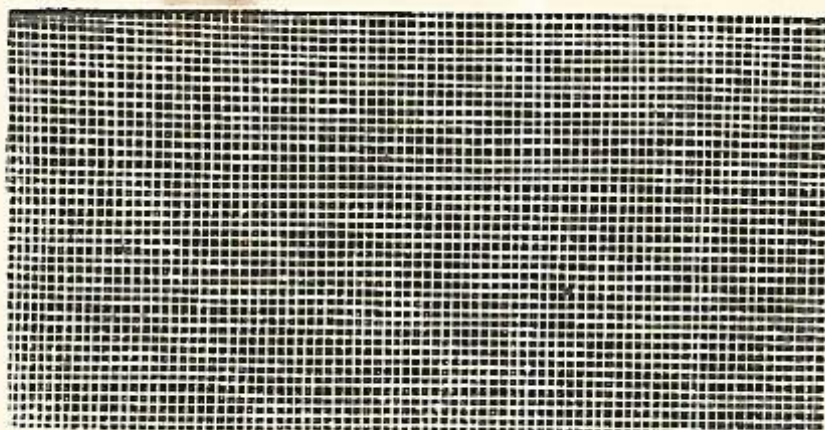
34



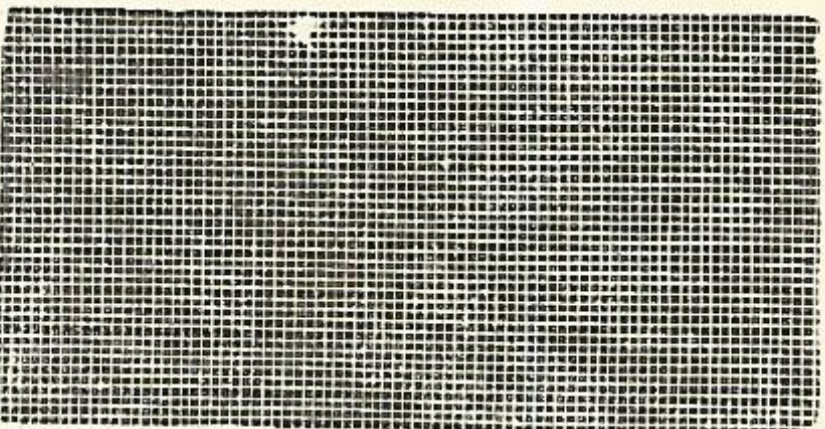
36

SZ.
38

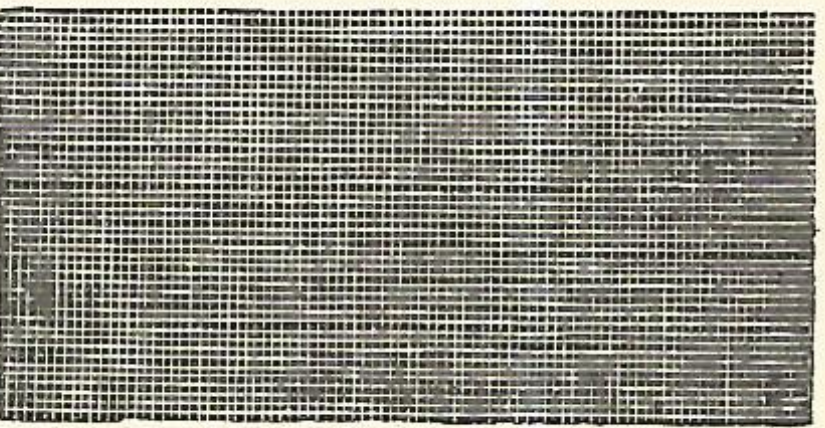
40



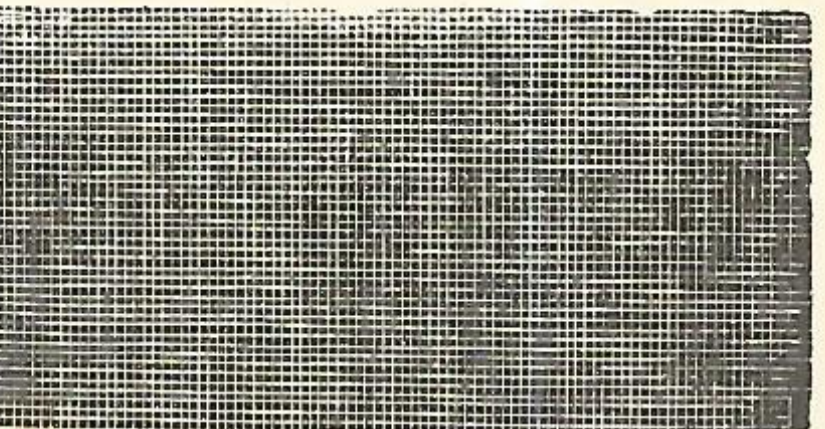
42



44



46



50



Drahtgewebe.

Die Nummer, welche jede Sorte Drahtgewebe bezeichnet, bedeutet die Anzahl der Fäden oder Oeffnungen per 26^m/_m.

Musterkarte von Drahtgewebe siehe auf Seite 43—46.

Sodronyszövetek.

Minden egyes nemű drótszövetet jelölő szám a szálak v. nyílások mennyiségét 26^m/_m szerint jelenti.

Mintakártyát sodronyszövetekről lásd a 43—46. lapon.

Eisendrahtgewebe.

Preise pr. Quadratmeter.

Nummern laut Musterkarte .	1½—4½	5—6½	7—10	10½—15	16—20
Számok mintalap szerint . . .					
Gewöhl. Qual. für Mühlen .	K. 2.—	1.80	1.60	1.60	1.70
Közöns. minőségü, malmoknak					
Prima Qualität	" 2.70	2.50	2.40	2.20	2.20
Első minőségü					
Extra starke Qualität	" 4.—	3.60	3.60	3.50	3.30
Különös erős minőség					
Nummern laut Musterkarte .	21—26	28—32	34—40	42—50	54—60
Számok mintalap szerint . . .					
Gewöhl. Qual. für Mühlen .	K. 2.—	2.20	2.60	3.80	—.—
Közöns. minőségü, malmoknak					
Prima Qualität	" 2.30	2.50	3.—	4.—	5.10
Első minőség					
Extrastarke Qualität	" 3.30	3.60	4.—	4.90	6.80
Különös erős minőség					

Vassodronyszövetek.

Árak 1 négyszögméter után.

1½—4½	5—6½	7—10	10½—15	16—20
K. 2.—	1.80	1.60	1.60	1.70
" 2.70	2.50	2.40	2.20	2.20
" 4.—	3.60	3.60	3.50	3.30
21—26	28—32	34—40	42—50	54—60
K. 2.—	2.20	2.60	3.80	—.—
" 2.30	2.50	3.—	4.—	5.10
" 3.30	3.60	4.—	4.90	6.80

Messing-Drahtgewebe.

Preise pr. Quadratmeter.

Nummern laut Musterkarte .	3½—6	6½—8	8½—10	10½—14	15—18
Számok mintalap szerint . . .					
Gewöhl. Qual. für Mühlen .	K. 7.50	6.—	5.50	5.10	5.—
Közöns. minőségü, malmoknak					
Prima Qualität	" 12.50	11.—	9.40	8.80	7.—
Első minőség					
Extra starke Qualität	" 21.50	18.50	16.—	14.—	12.—
Különös erős minőség					
Nummern laut Musterkarte .	20—24	26—32	34—40	42—54	56—62
Számok mintalap szerint . . .					
Gewöhl. Qual. für Mühlen .	K. 4.60	4.60	5.—	5.—	5.50
Közöns. minőségü, malmoknak					
Prima Qualität	" 6.—	6.—	6.—	6.—	6.50
Első minőség					
Extra starke Qualität	" 10.50	8.50	8.—	8.—	8.50
Különös erős minőség					
Nummern laut Musterkarte .	65—70	75—80	90	100	
Számok mintalap szerint . . .					
Gewöhl. Qual. für Mühlen .	K. 6.—	7.—	—.—	—.—	
Közöns. minőségü, malmoknak					
Prima Qualität	" 7.—	8.—	9.—	10.—	
Első minőség					
Extra starke Qualität	" 9.—	10.—	11.—	12.—	
Különös erős minőség					

Sárgaréz-sodronyszövetek.

Árak 1 négyszögméter után.

3½—6	6½—8	8½—10	10½—14	15—18
K. 7.50	6.—	5.50	5.10	5.—
" 12.50	11.—	9.40	8.80	7.—
" 21.50	18.50	16.—	14.—	12.—
20—24	26—32	34—40	42—54	56—62
K. 4.60	4.60	5.—	5.—	5.50
" 6.—	6.—	6.—	6.—	6.50
" 10.50	8.50	8.—	8.—	8.50
65—70	75—80	90	100	
K. 6.—	7.—	—.—	—.—	
" 7.—	8.—	9.—	10.—	
" 9.—	10.—	11.—	12.—	

Eisendrahtgewebe und Geflechte

für Windreuter und sonstige Fruchtputzmaschinen.

Nummer 1½—6 6½—20 22—26 28—32 szám

Preise per □-Meter K. 2.20 2.— 2.40 2.90 árák □-méterenként.

Vassodronyszövetek és fonatok

szelelő-rostákhoz és egyéb gabonatisztító gépekhez.

Bester Ersatz für Seidengaze. Selyemszítaszövetek pótlására.

Feindrähtige originalplattirte Stahldraht-Gewebe:

Preise per Quadratmeter.

Nr.	4—6	8—14	16—18	20—22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	sz.
K.	3.—	2.90	3.20	3.70	3.90	4.10	4.40	5.—	5.60	6.20	6.80	7.40	8.—	
Nr.	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60	65	70	sz.	
K.	8.30	8.60	9.10	9.60	10.—	10.60	11.20	11.90	12.60	13.30	14.—	14.70		

Die Nummern bedeuten auch gleichzeitig die Anzahl der Oeffnungen per 26 Millimeter.

Vorräthige Lagerbreiten:

in den Nummern von 4— 65 0.76, 1 u. 1.20 M.
 „ „ „ „ 70—160 0.76, „ 1 „

Anmerkung. Bei Bestellung von plattirtem Stahldraht-Gewebe wolle man dieselben, im Vergleiche zur Maschenzahl der Seidengaze stets um eine Nummer feiner wählen, als Letztere, da sie zufolge der dünneren Fäden eine leichtere Sichtung bewerkstelligen.

Eredeti finomszálu platinázott aczélszövetek.

Árak egy négyszögméterért.

A számok egyuttal a 26^m/_m-ben tartalmazó nyílások számát is jelentik.

Készletben levő szélességek:

4— 65. számig 0.76, 1 és 1.20 méter,
 70—160. „ 0.76, „ 1 „

Jegyzet. Minthogy a platinázott aczélszövetek finom szálaiknál fogva sokkal könnyebben ejtik a lisztet mint a selyemszövetek, tehát ez utóbbiak helyettesítésére mindenkor egy számmal sűrűbb aczélszövet alkalmazandó.

Unoxydirbare Phosphor-bronzegewebe

für Mühlen, Stärkefabriken, ferner für Fabriken chemischer Producte etc.

Preise per Quadratmeter.

Nr.	18, 20, 22	24, 26, 28	30, 32, 34	36, 38, 40	42, 44, 46	48, 50, 52	54, 56, 58	szám.
K.	5.50	6.—	6.50	7.—	7.50	8.—	8.50	
Nr.	60, 65	70	75	80	900	100	110	szám.
K.	9.—	9.50	10.—	11.—	12.—	13.—	14.—	

Nem oxydáló phosphor-bronzesövetek

malmok, keményítő- és vegyészeti gyárak stb. részére.

Árak négyszögméterenként.

Säubererblätter

aus Messingdraht, für Mühlen.

Preise per Stück.

Dimension: — Méret:	32×65	32×70	32×80	34×90	37×100 $\frac{q}{m}$
Nr. 2—6 szám K.	1.84	2.—	2.20	2.54	3.30
„ 6 ¹ / ₂ —8 „ „	1.54	1.66	1.90	2.20	2.64
„ 8 ¹ / ₂ —10 „ „	1.32	1.44	1.66	1.98	2.44
„ 10 ¹ / ₂ —12 „ „	1.22	1.32	1.54	1.90	2.20
„ 13—17 „ „	1.22	1.32	1.56	1.88	2.20
„ 18—24 „ „	1.22	1.32	1.54	1.88	2.20
„ 26—30 „ „	1.22	1.32	1.54	1.94	2.20
„ 32—36 „ „	1.32	1.44	1.68	2.—	2.32
„ 38—42 „ „	1.44	1.54	1.88	2.12	2.54
„ 44—48 „ „	1.54	1.66	1.98	2.32	2.76
„ 50—54 „ „	1.66	1.76	2.10	2.42	2.90
„ 56—62 „ „	1.76	2.—	2.32	2.64	3.10

Rézsövetlapok

sárgaréz-sodronyból, malmok részére

Árak darabonként.

Säubererblätter

aus Eisendraht, für Mühlen.

Preise per Stück.

Dimension: — Méret:	32×65	32×70	32×80	34×90	37×100 $\frac{q}{m}$
Nr. 2—6 szám K.	— .78	— .86	— .96	1.10	1.32
„ 6 ¹ / ₂ —20 „ „	— .72	— .76	— .84	1.—	1.22
„ 21—30 „ „	— .78	— .82	— .94	1.10	1.32
„ 32—40 „ „	— .88	1.—	1.10	1.32	1.54
„ 42—50 „ „	1.22	1.46	1.46	1.76	2.10

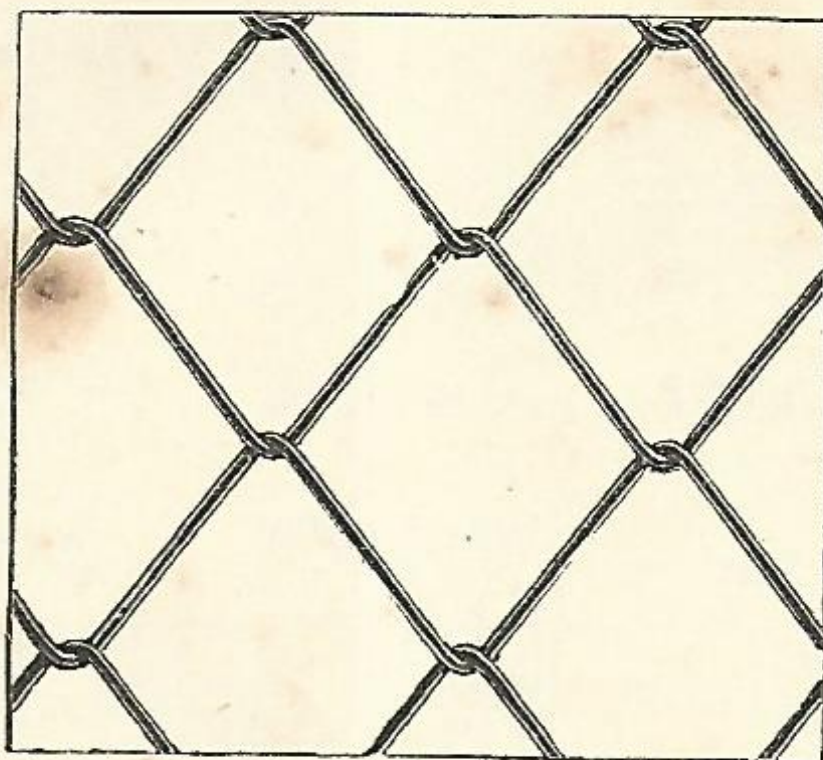
Szövetlapok

vassodronyból, malmok részére.

Árak darabonként.

**Backer'sche
Geflechte.**

Nr.	Maschen- weite	Preis pr. □-Mtr
1	18 $\frac{m}{m}$	K. 1.20
2	13 "	" 1.70
3	10 "	" 2.10
4	8 "	" 2.40
5	6 "	" 2.90
6	5 "	" 3.60
7	4 "	" 4.80

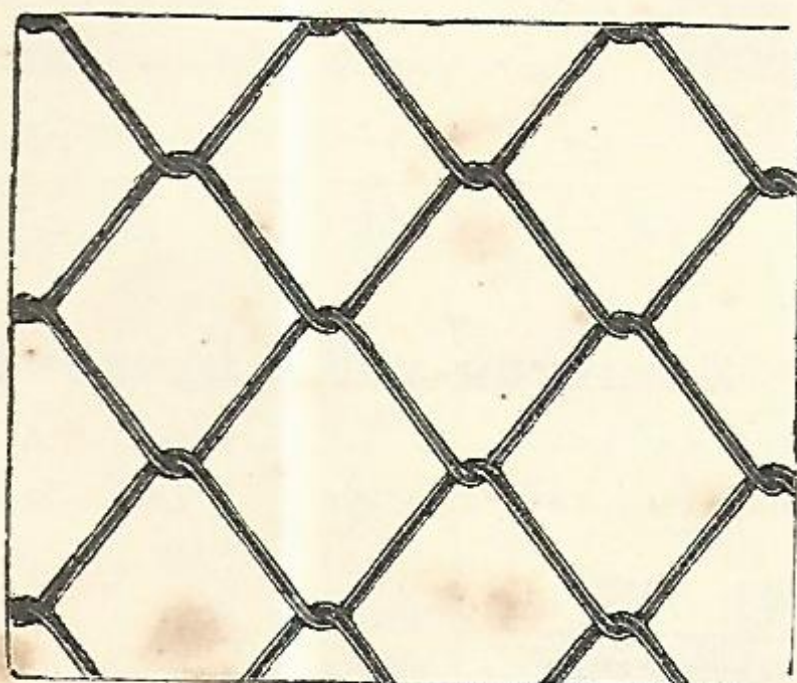


Nr. 1. sz.

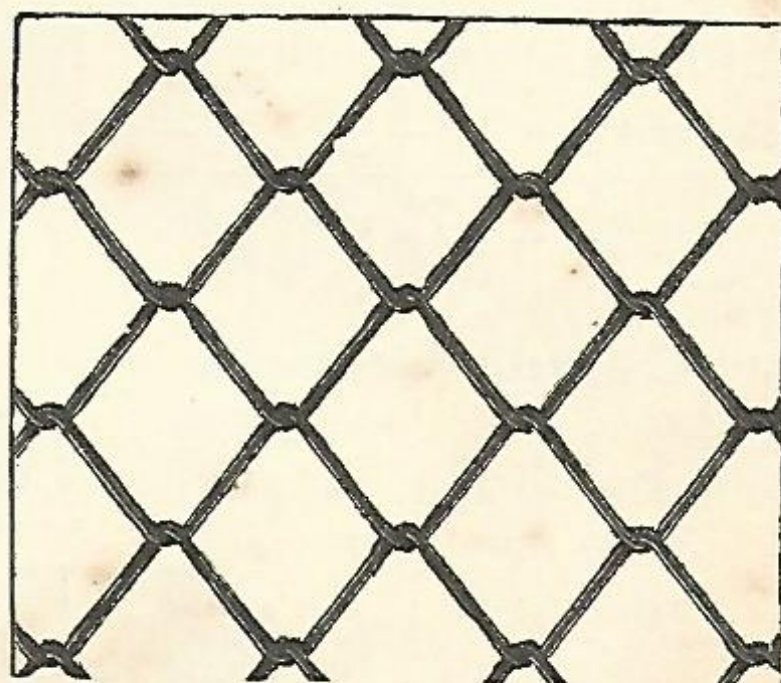
**Backer-féle
fonatok.**

Sz.	Lyuk- bőség	Ára □-mtrként
1	18 $\frac{m}{m}$	K. 1.20
2	13 "	" 1.70
3	10 "	" 2.10
4	8 "	" 2.40
5	6 "	" 2.90
6	5 "	" 3.60
7	4 "	" 4.80

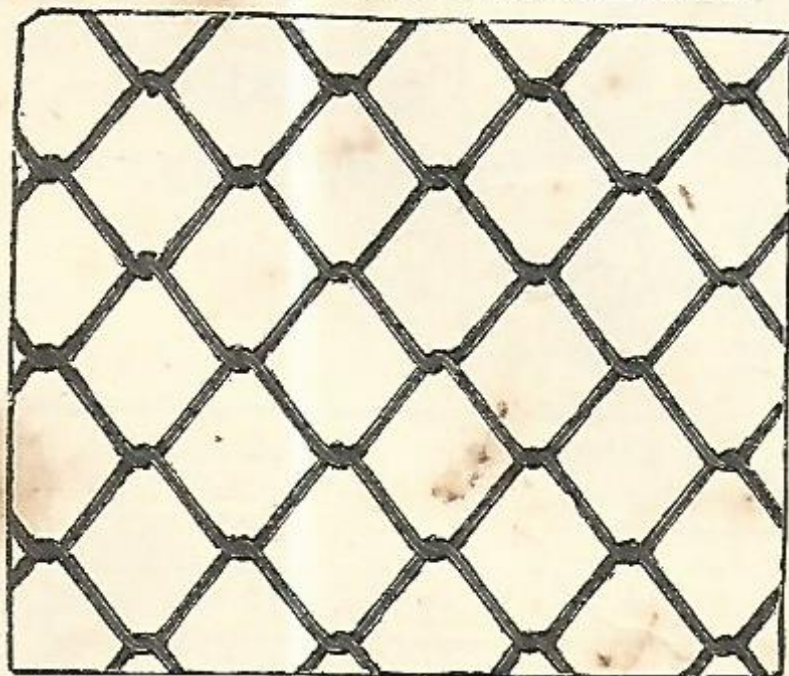
Nr. 2.



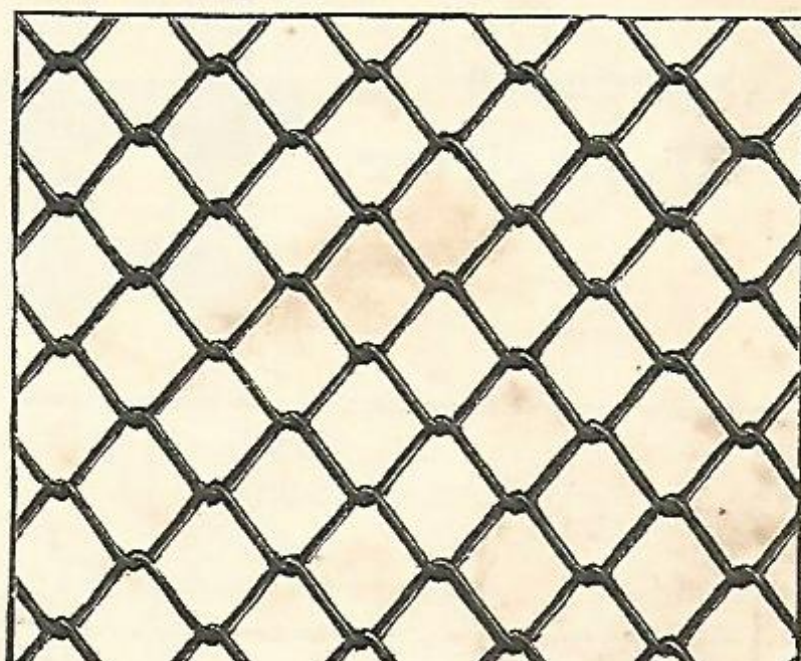
3. sz.



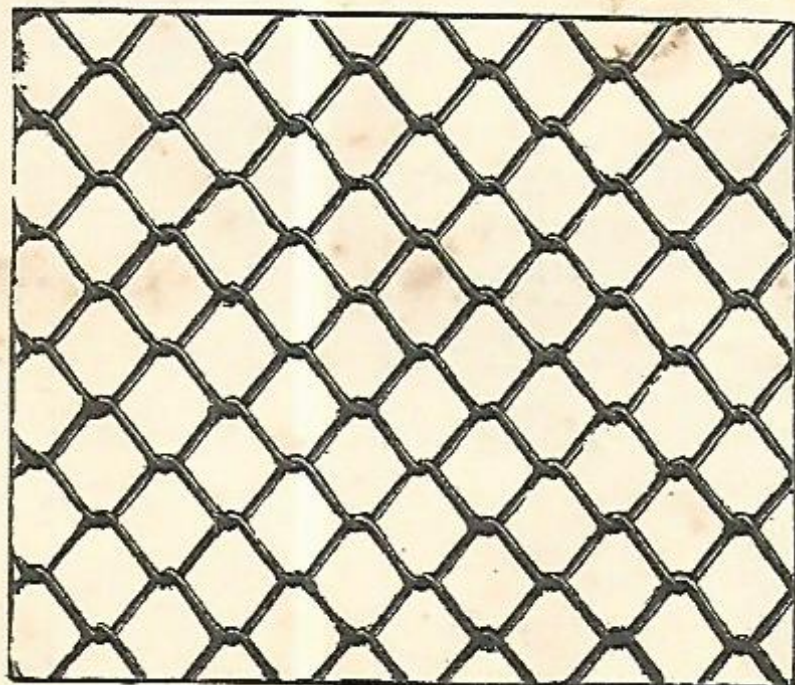
Nr. 4



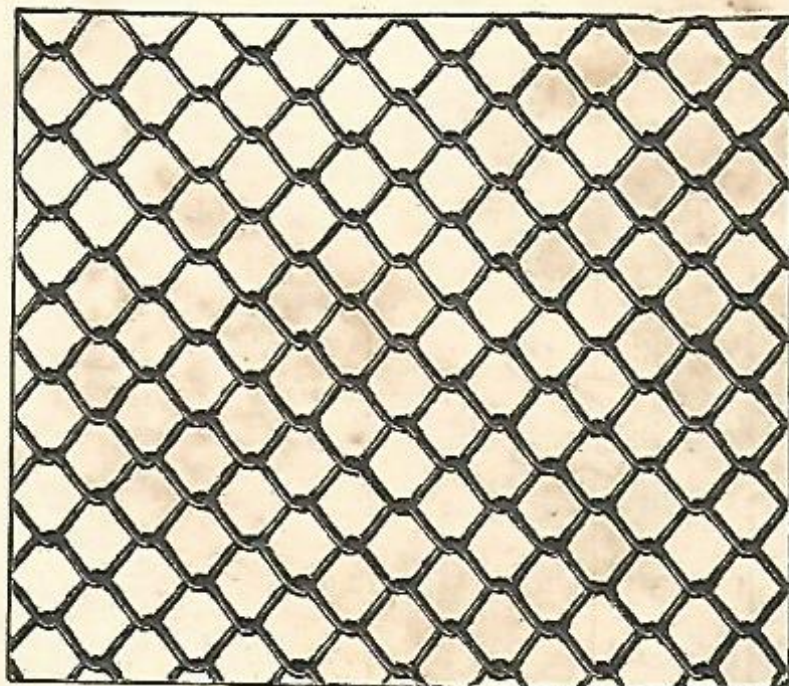
5. sz.



Nr. 6.



7 sz.



Backerreuter-Siebe

mit Eisenrahmen.

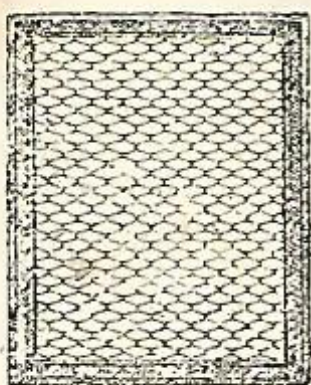
460×470 460×560 555×630 $\frac{m}{m}$

K. 11.— 12.— 13.—

Preise per Garnitur à 6 Stück.

Drahtgewebe mit Holzrahmen

liefern wir billigst.

**Backerrosta-sziták**

vasrámával.

460×470 460×560 555×630 $\frac{m}{m}$

K. 11.— 12.— 13.—

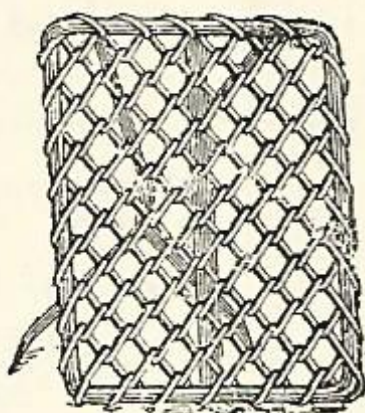
Ára 1 sorozatnak, 6 drbból álló.

Sodronyszöveteket farámával

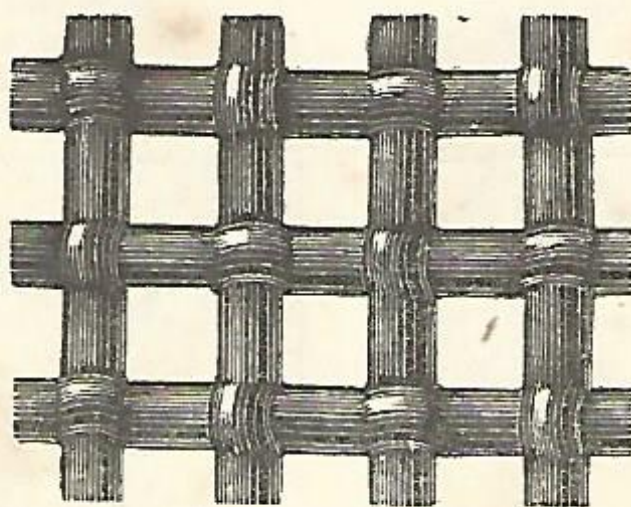
olcsón szállítunk.

Durchwurfgitter

mit Rundeisenrahmen und Maschin-Drahtgeflecht; zum Sortiren von Sand, Schotter etc.

Vorräthig in der Dimension von 1×1.50 $\frac{m}{m}$ und 1.25×1.60 $\frac{m}{m}$ **Áthányó rosták**

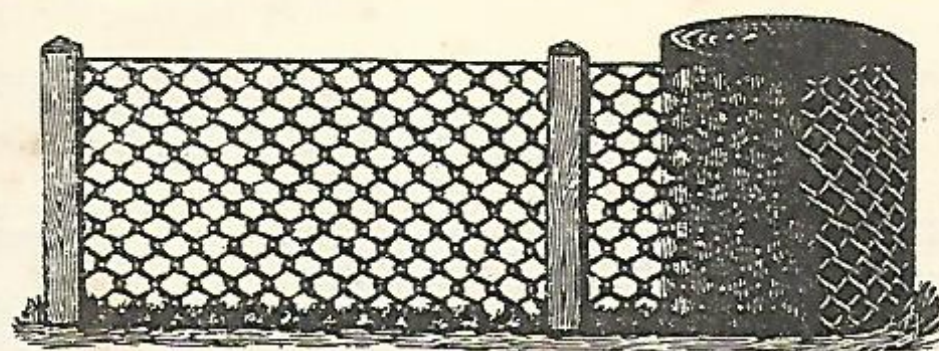
gömbölyű vaskerettel és gépfonattal; föld, kavics stb. megválasztására.

Ezekből 1×1.50 $\frac{m}{m}$ és 1.25×1.60 $\frac{m}{m}$ méretűek készletben vannak.Maschenweite 6—8 10—12 15 20—25 30—50 $\frac{m}{m}$ lyukbőségpr. 100 $\frac{kg}{kg}$ K 72.— 68.— 64.— 60.— 56.— 100 $\frac{kg}{kg}$ -ja**Gelsen-Gewebe**gewöhnliche per □ Mtr K. 3.—
grün oder blau gefärbt. „ „ 4.80**Szunyog-sodronyszövet**közönséges □ méterje K. 3.—
zöld vagy kékre festve. „ 4.80**Gepresste
Eisendrahtgitter.****Sajtott
vassodronyrácsok.**

Nr. Szám	Oeffnung Ürbőség	Draht- stärke Sodrony- vastagsága	Preis für 100 Kilogramm Ar 100 kilóért		Beiläufiges Gew. von 1 □ Mtr ohne Rahme 1 □ méter megköze- lítő súlya keret nélk.
			mit Eisenrahme vaskerettel	ohne Rahme keret nélkül	
1	60 $\frac{m}{m}$	11 $\frac{m}{m}$	K. 56.—	K. 58.—	21 $\frac{kg}{kg}$
2	50 „	10 „	„ 58.—	„ 60.—	20 „
3	45 „	9 „	„ 60.—	„ 62.—	19 „
4	40 „	8.5 „	„ 62.—	„ 64.—	18 „
5	35 „	8 „	„ 64.—	„ 66.—	19 „
6	30 „	7.5 „	„ 68.—	„ 72.—	19 „
7	25 „	6.5 „	„ 72.—	„ 76.—	18 „
8	20 „	6 „	„ 76.—	„ 80.—	17 „
9	15 „	5 „	„ 80.—	„ 86.—	17 „
10	10 „	4.5 „	„ 88.—	„ 94.—	16.5 „

Auf Wunsch dienen wir mit Muster-
zeichnungen in Naturgröße.Kiváratra természetes nagyságu minta-
rajzokkal szolgálunk.

Maschin- Eisendraht- Geflechte.



Gép- vassodrony- fonatok.

Für Einzäunungen von Gärten, Waldungen, Wildparken, Gestütshöfen etc.; ferner sehr geeignet für Hühnerhöfe, Fasanerien, Vogelvolièren, Fenster u. Oberlichten-Schutzgitter, sowie Sandwurfgitter.

Preise per □-Meter, ohne Einfassungsrahmen.

Különösen alkalmasak: Kertek, erdők, vadaskertek, tyúkudvarok, gazdasági épületek, ménesek stb. bekerítéséhez, ablak és üvegtető rostélyzatokhoz, ugymint kavics és homok áthányó rostákhoz.

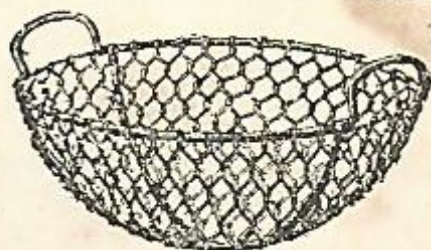
Az árak □ méterenként értetődnek, keret nélkül.

Maschenweite in Millimeter Ürbség milliméter szerint	Ganz schwache Qualität Egészen gyenge minőség		Schwache Qualität Gyenge minőség		Gewöhnliche Qualität Közöns. minőség		Mittelstarke Qualität Középerős minős.		Starke Qualität Erős minőség	
	Drahtstärke in Millimeter Huzalerősség milliméter szerint	Preis	Drahtstärke in Millimeter Huzalerősség milliméter szerint	Preis	Drahtstärke in Millimeter Huzalerősség milliméter szerint	Preis	Drahtstärke in Millimeter Huzalerősség milliméter szerint	Preis	Drahtstärke in Millimeter Huzalerősség milliméter szerint	Preis
		Ár		Ár		Ár		Ár		Ár
		K.		K.		K.		K.		K.
80	2.8	— .90	3.1	1. —	3.4	1.20	3.8	1.50	4.2	1.80
73	2.8	1. —	3.1	1.20	3.4	1.40	3.8	1.70	4.2	2.10
65	2.5	1. —	2.8	1.10	3.1	1.30	3.4	1.50	3.8	1.80
60	2.2	— .90	2.5	1.10	2.8	1.30	3.1	1.60	3.4	1.70
52	2. —	— .90	2.2	1. —	2.5	1.20	2.8	1.50	3.1	1.80
46	2. —	1.10	2.2	1.20	2.5	1.40	2.8	1.70	3.1	2. —
40	1.8	1.20	2. —	1.40	2.2	1.50	2.5	1.70	2.8	2.20
35	1.6	1.20	1.8	1.40	2. —	1.60	2.2	1.80	2.5	2.20
30	1.6	1.30	1.8	1.50	2. —	1.70	2.2	1.90	2.5	2.30
25	1.4	1.30	1.6	1.50	1.8	1.70	2. —	1.90	2.2	2.30
20	1.2	1.40	1.4	1.70	1.6	1.90	1.8	2.10	2. —	2.30
15	1.1	1.50	1.2	1.70	1.4	2. —	1.6	2.20	1.8	2.50
10	1. —	2.10	1.1	2.30	1.2	2.50	1.4	3. —	1.6	3.50
6	0.9	2.80	1. —	3.10	1.1	3.40	1.2	3.80	1.4	4.80

Maschinen - Drahtgeflechte aus verzinktem Eisendraht sind um 25% theurer.

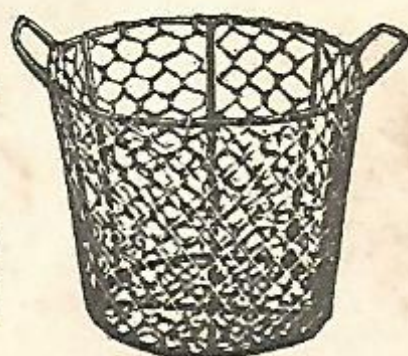
Einfassungsrahmen aus starkem Draht, Rund-, Flach- oder T Eisen berechnen wir billigst.

Drahtschwingen
zur Reuterung des Schotters
pr. Stück K. 4.10



**Rüben- oder Kartoffel-
körbe.**

Grössere K. 3.80
Kleinere „ 2.90



Gépsodrony-fonatok horganyozott vassodronyból 25%-kal drágábbak.

Befonáshoz szükséges keretek erős huzalból, gömbölyű-, lapos- vagy T vasból jutányos árban számíttatnak.

Sodronyrosta
kavics válogatására
darabja K. 4.10

**Répa- vagy burgonya-
kosarak**

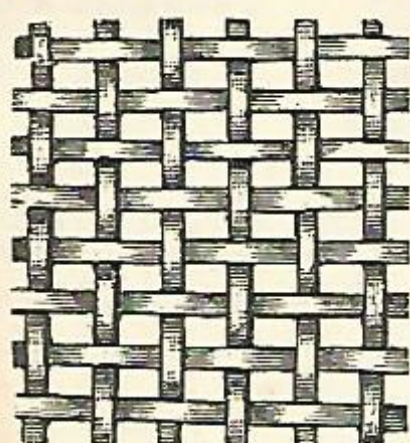
Nagyobbak K. 3.80
Kisebbek „ 2.90

Stahldrahtgewebe

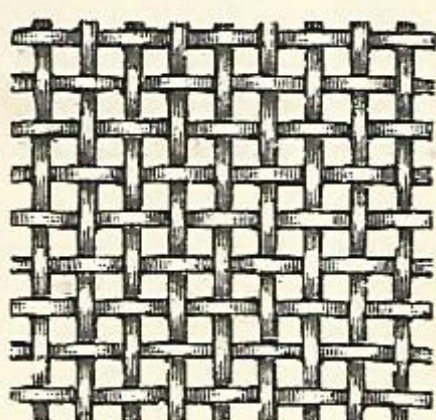
in stärkster Qualität, für Fruchtschäler.

Aczel-sodronyszövetek

legerősebb minőségben, gabonahámazóknak.



Nr. 7/8. sz.



Nr. 9. sz.



Nr. 8. sz.

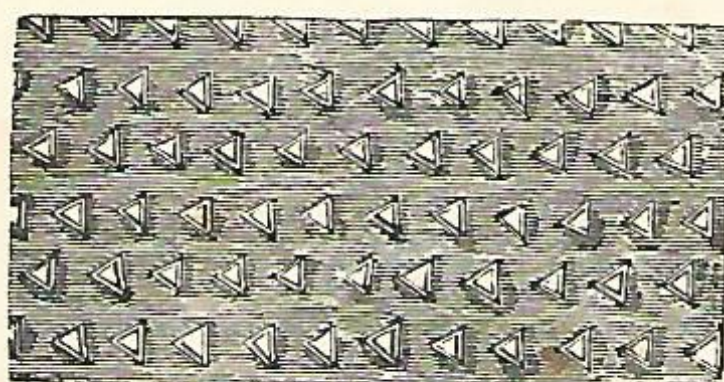
ára

Preis der glatten Gewebe Nr. 7/8 u. 9 sz. sima szövetnek ára □-méter.-kint K. 16.—

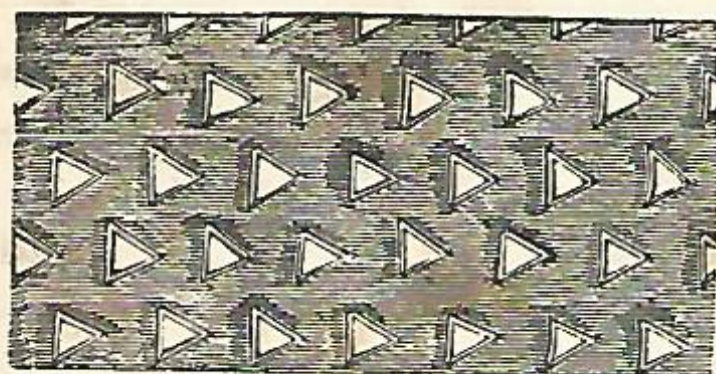
« des croisirten Stahlgewebe Nr. 8 « keresztszövésű aczelsodronyszövet « 23.—

Raspelbleche.Natürliche Grösse der
Oeffnungen

Vorräthige Dimensionen

65 $\frac{m}{m}$ \times 1.65 Meter

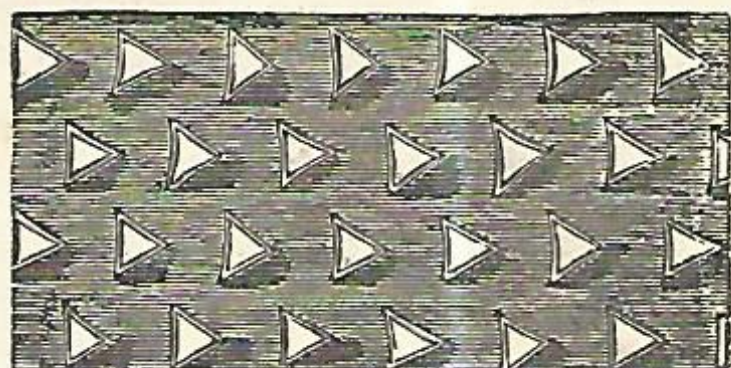
Nr. 44.



Nr. 45.

Ráspolylemezek.A nyílások természetes
nagysága.

Készletben lévő méretek

65 $\frac{m}{m}$ \times 1.65 méter

Nr. 46.

Dicke	$\frac{1}{2} \frac{m}{m}$	$\frac{3}{4} \frac{m}{m}$	$1 \frac{m}{m}$	vastagság
Preis per □ Mtr aus Eisen K.	7.—	8.40	9.80	ára 1 □ méternek vasból
« « « « Stahl «	9.80	12.—	15.—	« 1 « aczélból

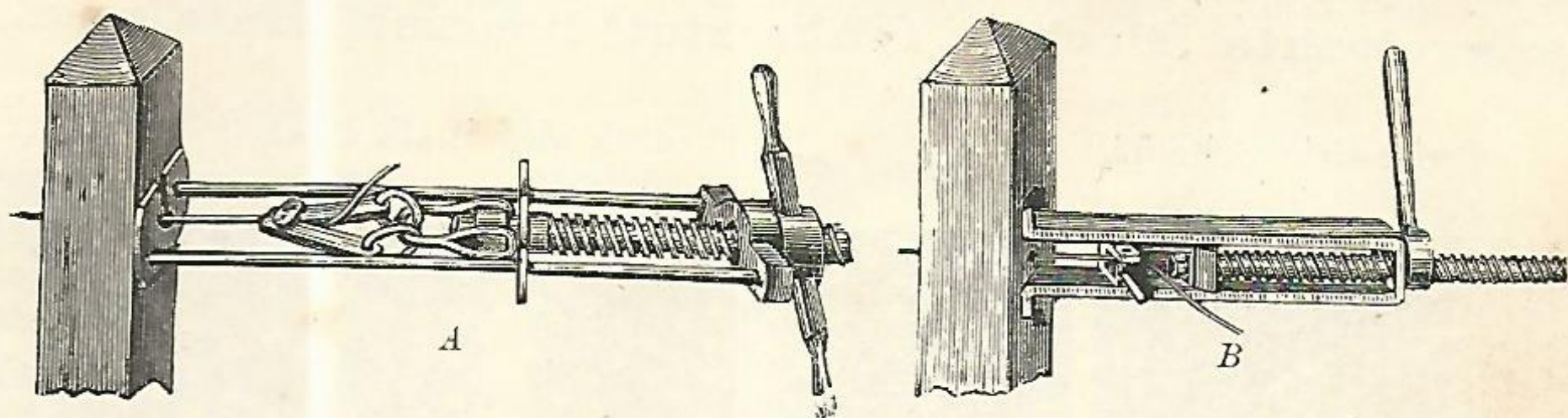
Stahldraht zu Dornzäunen.

Aczel tüskés-kerítés sodrony.



Preise: {	12 $\frac{m}{m}$ Stachelweite pr. 100 Kgr. K.	72.—	oder pr. 100 Mtr. . . K.	7.—
	6 « « « 100 « «	75.—	« « 100 « . . . «	7.74
Árak: {	12 $\frac{m}{m}$ tüsketávolsággal 100 kgr.-ja «	72.—	vagy 100 mtr.-je «	7.—
	6 « « 100 « «	75.—	« 100 « «	7.74

Drahtspann-Vorrichtungen Sodronykifeszítő készülék



Für glatten Draht

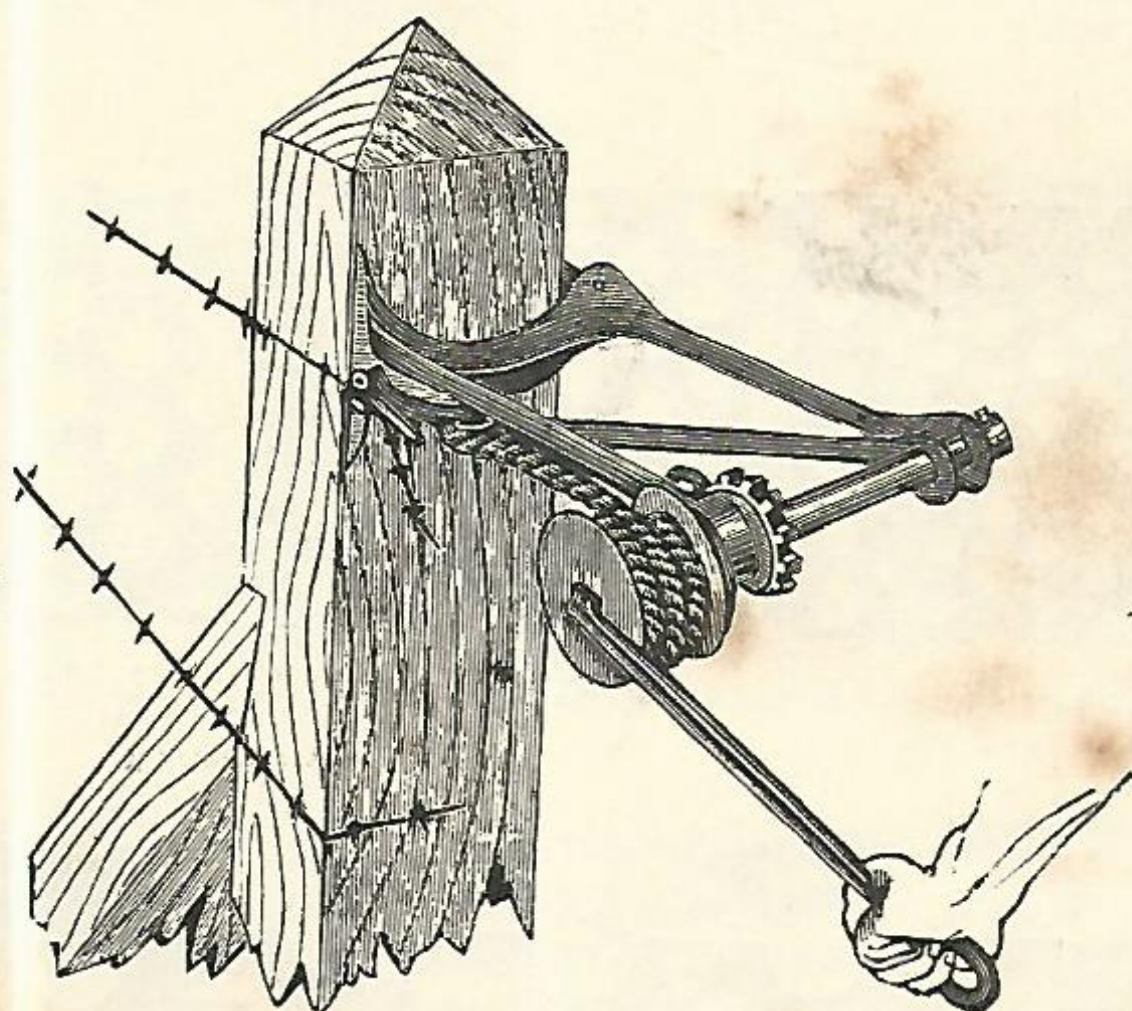
{ Fig. A K. 33.—
" B " 22.—

Sima sodronyhoz

{ A ábra K. 33.—
B " " 22.—

Drahtspanner
mit
Räderwerk
für Stacheldraht.

Preis K. 16.—



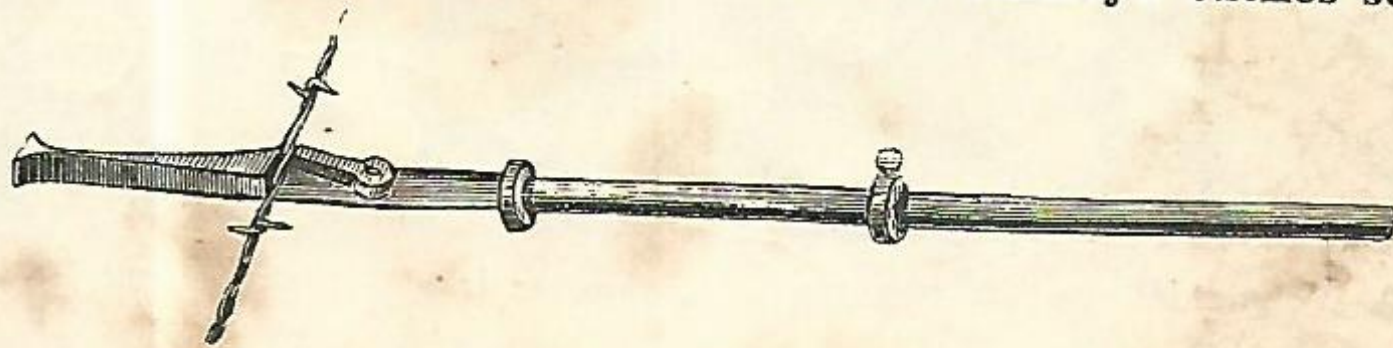
Kerék-
szerkezetű
feszítő
tüskés sodrony-
hoz.

Ára 16.— K.

Spannhebel für Stacheldraht.

Feszítő emeltyű tüskés sodronyhoz.

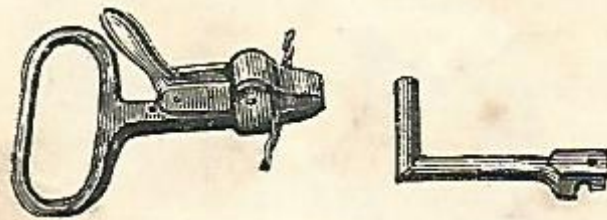
Preis 10 K.



Ára 10 K.

Wendezange sammt
Wendeeisen

Preis pr. Stück K. 4.—



Csavaró fogó csavaró
vassal

darabja K. 4.—

Verzinkte Eisennägel zum
Befestigen des Drahtes an die
Holzsäulen.

Preis pr. 100 Stück K. 1.20



Horganyozott vasszegek
a sodronynak a faoszlophoz
leendő megerősítésére.

100 darabnak ára K. 1.20

**Tabelle für rund- und
langgelochte Bleche.**

**Gömbölyűen és hosszan
lyukasztott lemezek mintalapja.**

Preise siehe Seite 56.

Árak lásd 56 dik lapon.



Lochung 1 $\frac{m}{m}$ lyukasztás



Lochung 1 $\frac{1}{2}$ $\frac{m}{m}$ lyukasztás



Lochung 2 $\frac{m}{m}$ lyukasztás



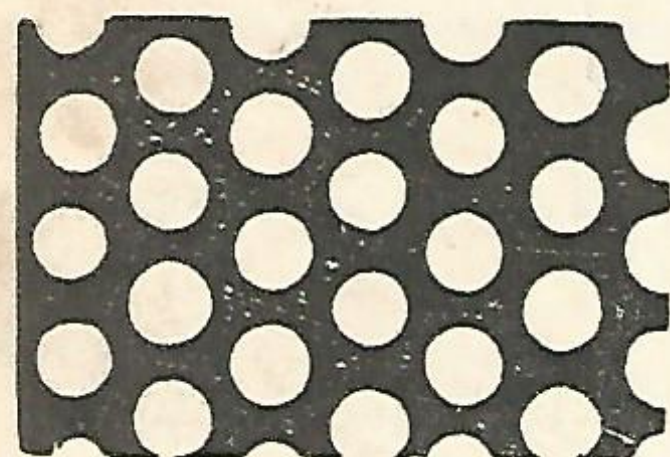
Lochung 2 $\frac{1}{2}$ $\frac{m}{m}$ lyukasztás



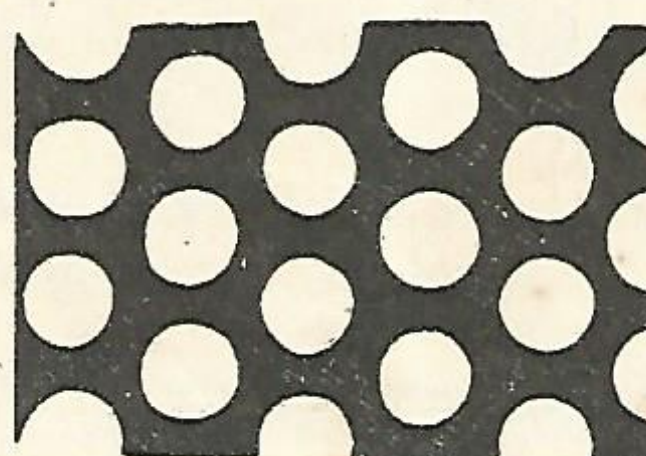
Lochung 3 $\frac{m}{m}$ lyukasztás



Lochung 4 $\frac{m}{m}$ lyukasztás



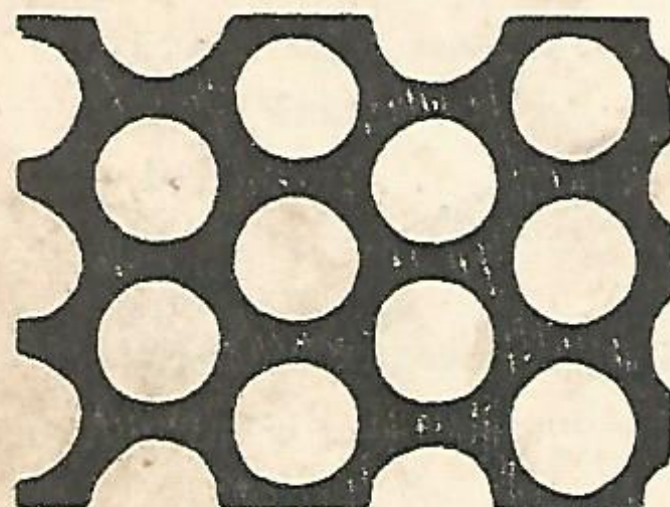
Lochung 5 $\frac{m}{m}$ lyukasztás



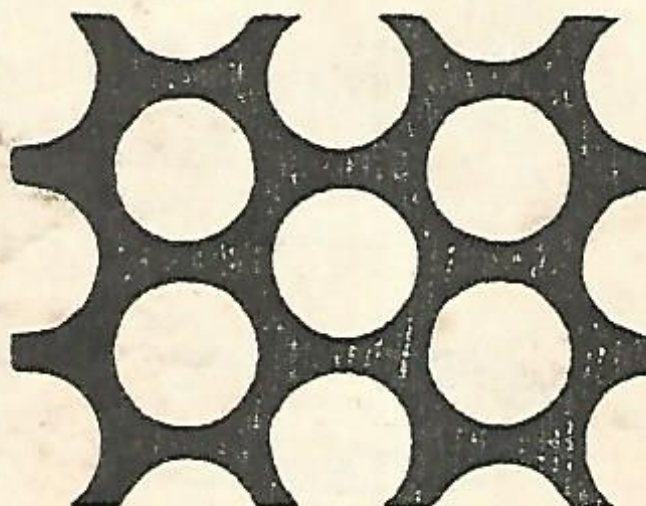
Lochung 6 $\frac{m}{m}$ lyukasztás



Lochung 7 $\frac{m}{m}$ lyukasztás



Lochung 8 $\frac{m}{m}$ lyukasztás



Lochung 9 $\frac{m}{m}$ lyukasztás

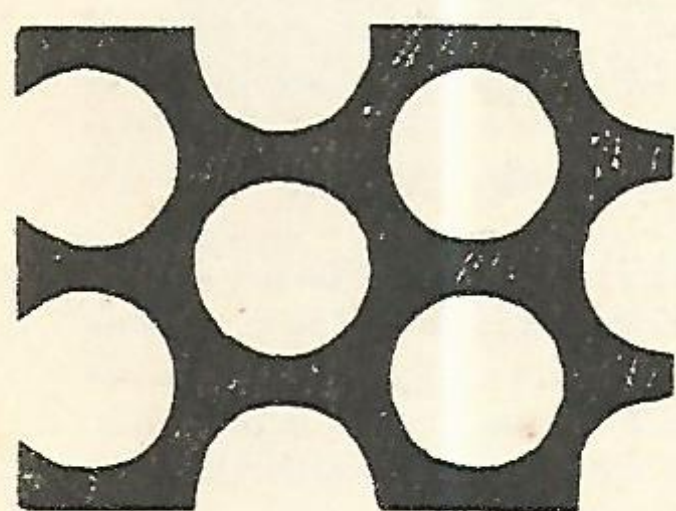


Lochung 10 $\frac{m}{m}$ lyukasztás

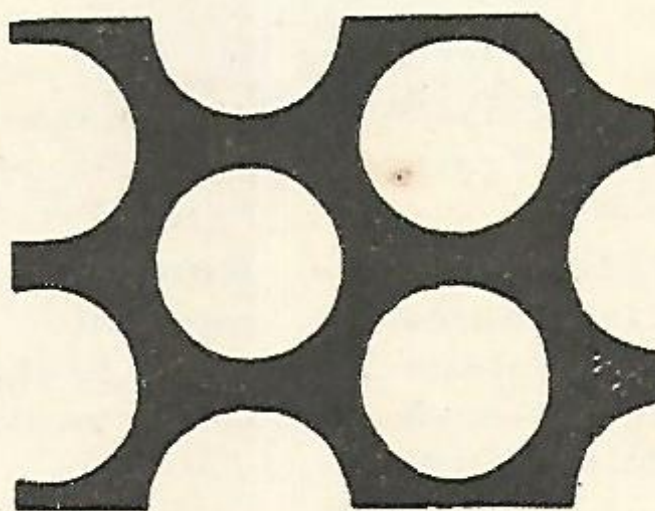
Tabelle für rund- und langgelochte Bleche. Gömbölyűen és hosszan lyukasztott lemezek mintalapja.

Preise siehe Seite 56.

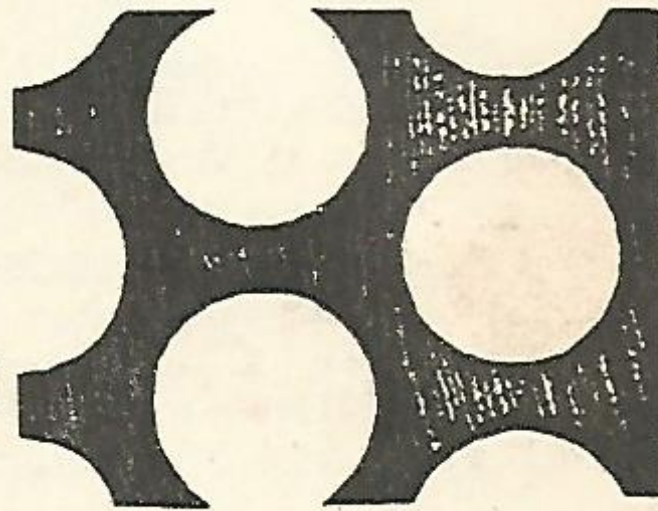
Árak a 56-dik lapon.



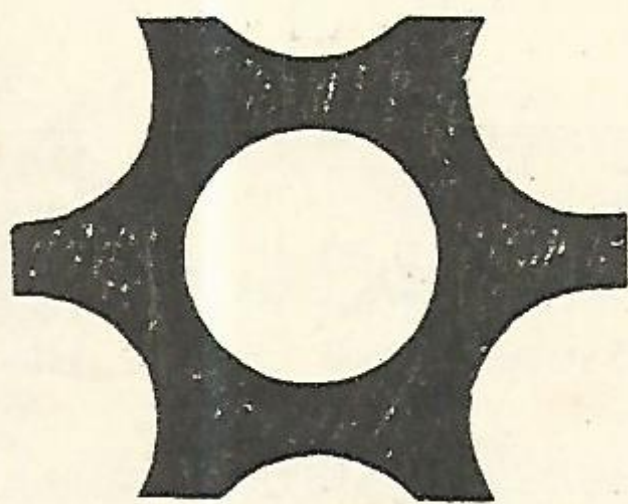
Lochung 11 $\frac{m}{m}$ lyukasztás



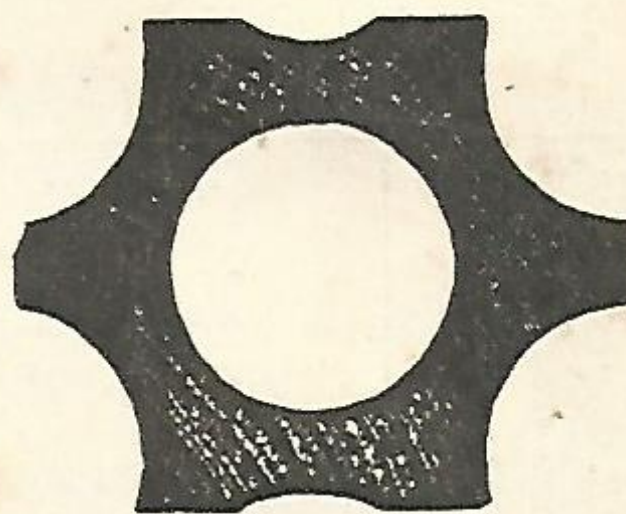
Lochung 12 $\frac{m}{m}$ lyukasztás



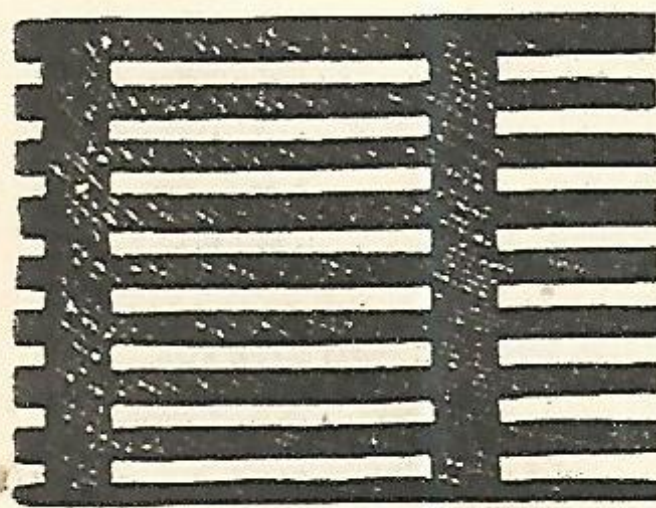
Lochung 14 $\frac{m}{m}$ lyukasztás



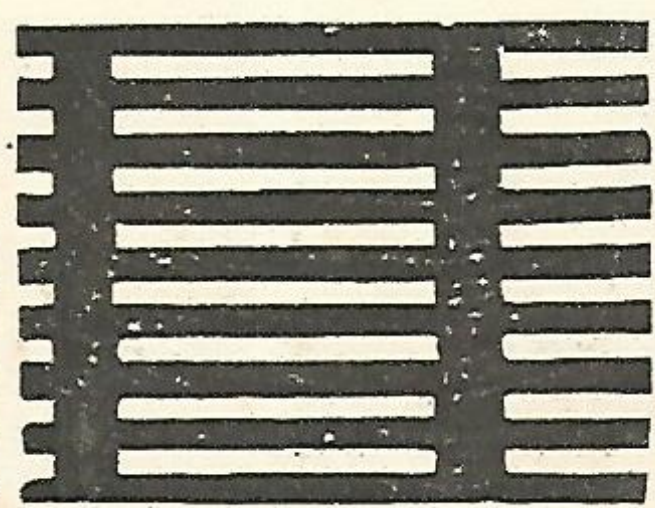
Lochung 16 $\frac{m}{m}$ lyukasztás



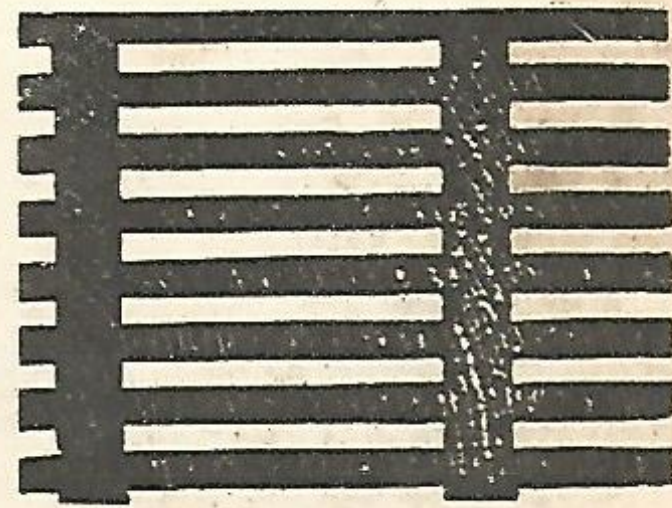
Lochung 18 $\frac{m}{m}$ lyukasztás



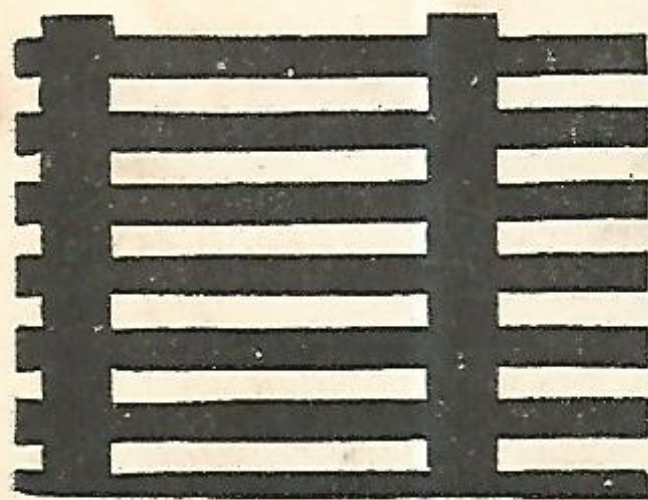
Lochung 1+20 $\frac{m}{m}$ lyukasztás



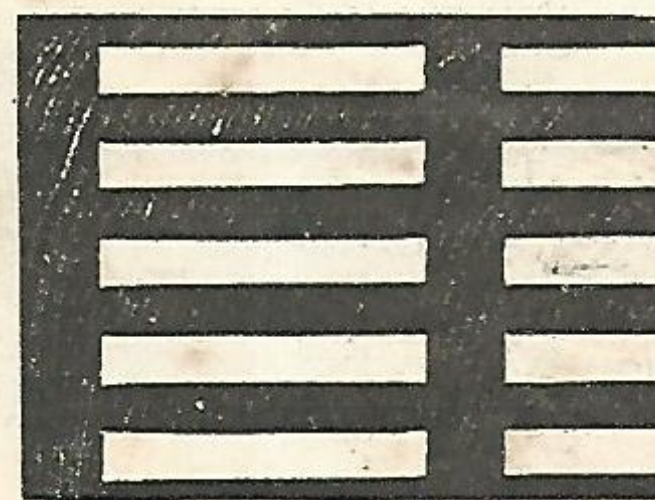
Lochung 1 $\frac{1}{4}$ +20 $\frac{m}{m}$ lyukasztás



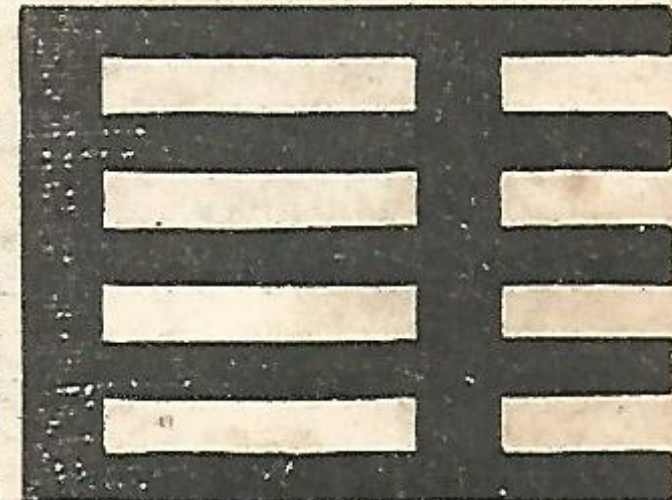
Lochung 1 $\frac{1}{2}$ +20 $\frac{m}{m}$ lyukasztás



Lochung 2+20 $\frac{m}{m}$ lyukasztás



Lochung 2 $\frac{1}{2}$ +20 $\frac{m}{m}$ lyukasztás



Lochung 3+20 $\frac{m}{m}$ lyukasztás

Gelochte Bleche

für Dreschmaschinen-Reutern und
sonstige Zwecke.

Die Reuterbleche liefern wir aus Eisen- oder Zinkblech, in $\frac{1}{2}$, $\frac{3}{4}$, 1, $1\frac{1}{4}$, $1\frac{1}{2}$ mm Stärke und beliebiger Grösse. Jede Bestellung wird in ein paar Tagen ausgeführt.

Bei Bestellungen sind Muster nicht erforderlich, es genügt die Maassangabe der Zeichnungen, welche nach Millimeter eingetheilt und auf Seite 54—55 ersichtlich sind.

Rundgelochte Zinkbleche.

Preise per 1 □ Meter.

Stärke — Vastagság	Lochgrösse 1— $1\frac{3}{4}$ mm	2—3.9 mm	4—6 mm	8—18 mm Lyukbőség
$\frac{1}{2}$ mm	K. 16.20	K. 14.70	K. 12.—	K. 10.80
$\frac{3}{4}$ „	„ 18.—	„ 16.32	„ 14.—	„ 12.—
1 „	„ 19.20	„ 18.—	„ 15.60	„ 14.40
$1\frac{1}{4}$ „	„ 21.12	„ 20.—	„ 17.40	„ 15.60
$1\frac{1}{2}$ „	—	„ 21.60	„ 19.20	„ 18.—

Rundgelochte Eisenbleche.

Preise per 1 □ Meter.

Stärke — Vastagság	Lochgrösse 1— $1\frac{3}{4}$ mm	2—3.9 mm	4—6 mm	8—18 mm Lyukbőség
$\frac{1}{2}$ mm	K. 12.—	K. 11.—	K. 9.—	K. 8.—
$\frac{3}{4}$ „	„ 13.50	„ 12.50	„ 10.20	„ 9.20
1 „	—	„ 14.—	„ 11.50	„ 10.40
$1\frac{1}{4}$ „	—	„ 15.60	„ 13.10	„ 12.—
$1\frac{1}{2}$ „	—	„ 17.20	„ 14.70	„ 13.60

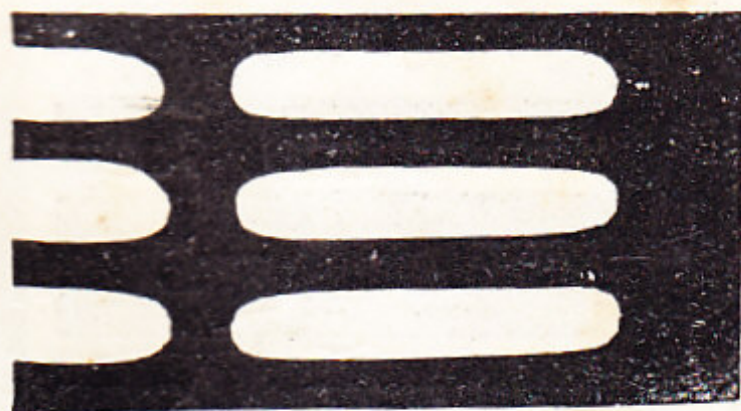
Langgelochte Eisenbleche.

Hosszasan lyukasztott vaslemezek.

Stärke — Vastagság	Breite der Lochung 1— $1\frac{3}{4}$ mm	2—6 mm A lyukasztás szélessége
$\frac{1}{2}$ mm	K. 13.50	K. 12.—
$\frac{3}{4}$ „	„ 15.50	„ 13.50
1 „	„ 18.—	„ 16.50

Bienenblech aus Zinkblech

mit Lochung 4×24 mm



Méhlemez cinklemezből

4×24 mm lyukasztással

Blechstärke mm	$\frac{3}{10}$	$\frac{4}{10}$	$\frac{5}{10}$	mm Lemez vastagság
Preis per □ Meter . . K.	7.—	8.—	9.—	K. Ara □ meterenként.

Lyukasztott lemezek

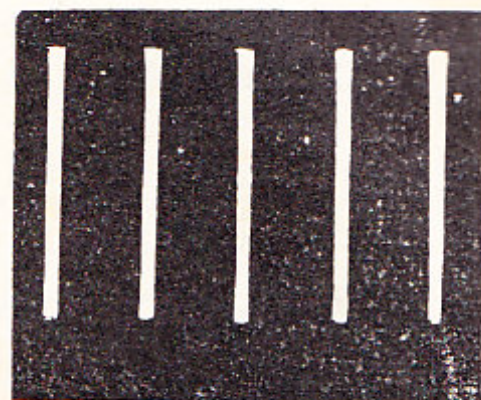
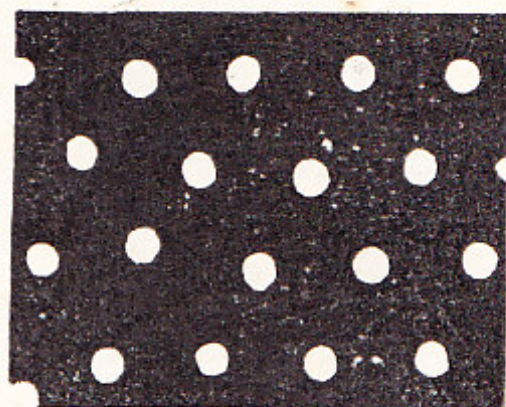
cséplőgéprostákhoz és egyéb cé-
lokra.

A rostalemezeket vas vagy cink-
lemezből szállítjuk, $\frac{1}{2}$, $\frac{3}{4}$, 1, $1\frac{1}{4}$, $1\frac{1}{2}$ mm
vastagságban, s tetszés szerinti nagyság-
ban. Minden rendelés egy pár nap alatt
teljesítettik.

Rendeléseknél minták nem szük-
ségesek — elégséges a rajzok mére-
teire hivatkozni, melyek millimé-
terre vannak beosztva s a 54—55.
oldalon ábrázolva vannak.

Gömbölyűen lyukasztott cink-lemezek.

Árak 1 □ méterként.



Darren-Bleche

für Malz, Hopfen, Tabak, Knochen,
Düngermittel etc.

Preis per □-Meter aus Eisenblech.

Stärke — Vastagság

Lochgrösse $2\frac{1}{2}$ m/m

Szárító-lemezek

maláta, dohány, csontok, trágya
stb.-hez.

Ár □-méterenként vaspléhből.

3—17 m/m × 17 m/m Lyukbőség

$1\frac{1}{2}$ m/m
 $1\frac{3}{4}$ „

K. 11.—
„ 12.—

K. 10.50
„ 11.50

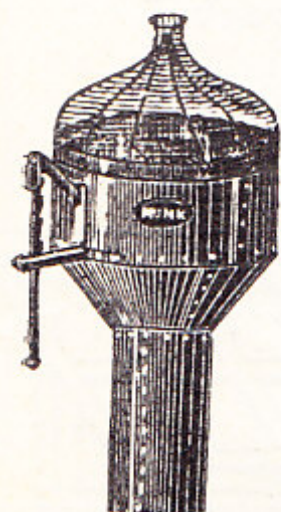


Fig. A

Munk's
Patent Funkenfänger-Apparate
für Locomobile-Schornsteine.

Munk-féle szab. szikrafogó készülékek
gőzmozdony-kéményekhez.

Funkenfänger mit doppeltem regulirbarem Funkenschirme
und mit Drahthaube. Fig. A.

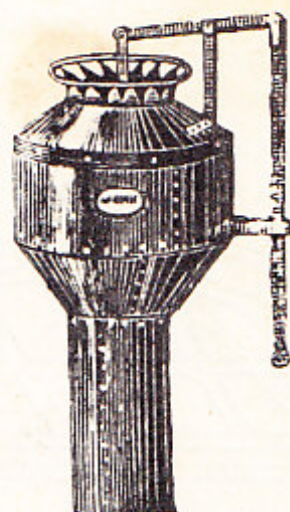


Fig. B.

Szikrafogók kettős szabályozható szikravédővel és sodronyfővel. Fig. A.

Für Schornsteine mit innerem Diam. u. zw.: Belvilágu kéményhez és pedig:

150	175	200	225	250	275	300	375	450	525	620 m/m
K. 72.—	90.—	100.—	112.—	126.—	140.—	160.—	240.—	320.—	400.—	500.—

Funkenfänger-Apparate für eiserne oder gemauerte Fabriks- und Dampfschornsteine. Fig. B.

Szikrafogó készülékek vas vagy falazott gyári kéményekhez. Fig. B.

Mit einfachem Funkenschirm:

Egyszerű szikraernyővel:

156	237	316	395	474	553	632	790	948	1106 m/m
pr. St. K. 56.—	56.—	80.—	120.—	160.—	190.—	240.—	340.—	400.—	550.— drbként.

Mit doppeltem Funkenschirm:

Kettős szikraernyővel:

pr. St. K. 60.—	84.—	120.—	180.—	240.—	280.—	350.—	500.—	600.—	750.— drbként.
-----------------	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	----------------

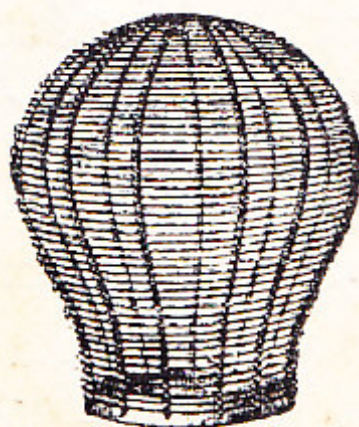
Mit doppelt. Funkenschirm u. mit Schornsteinsperre: — Kettős szikravédővel és kéményelzárával:

pr. St. K. 72.—	96.—	140.—	200.—	260.—	300.—	380.—	550.—	650.—	800.— drbként.
-----------------	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	----------------

Funkenfänger

aus Drahtgewebe

per kg K. 2.40



Szikrafogók

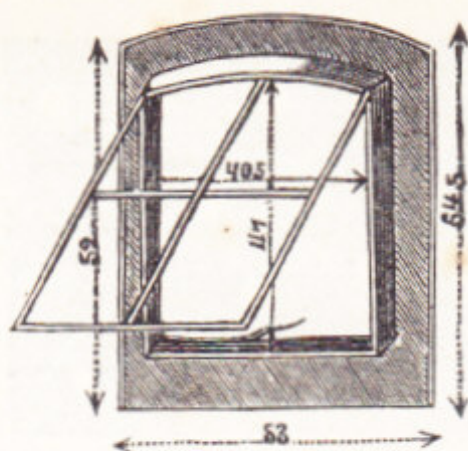
sodronyszövetből

kg-ként K. 2.40

Dachfenster

aus Feinguss, montirt und
roth angestrichen.

Preis ab Böhmen.

**Tetőablak**

finom vasöntvényből, fel-
szerelve és veresre festve.

Árak helyt Csehországban.

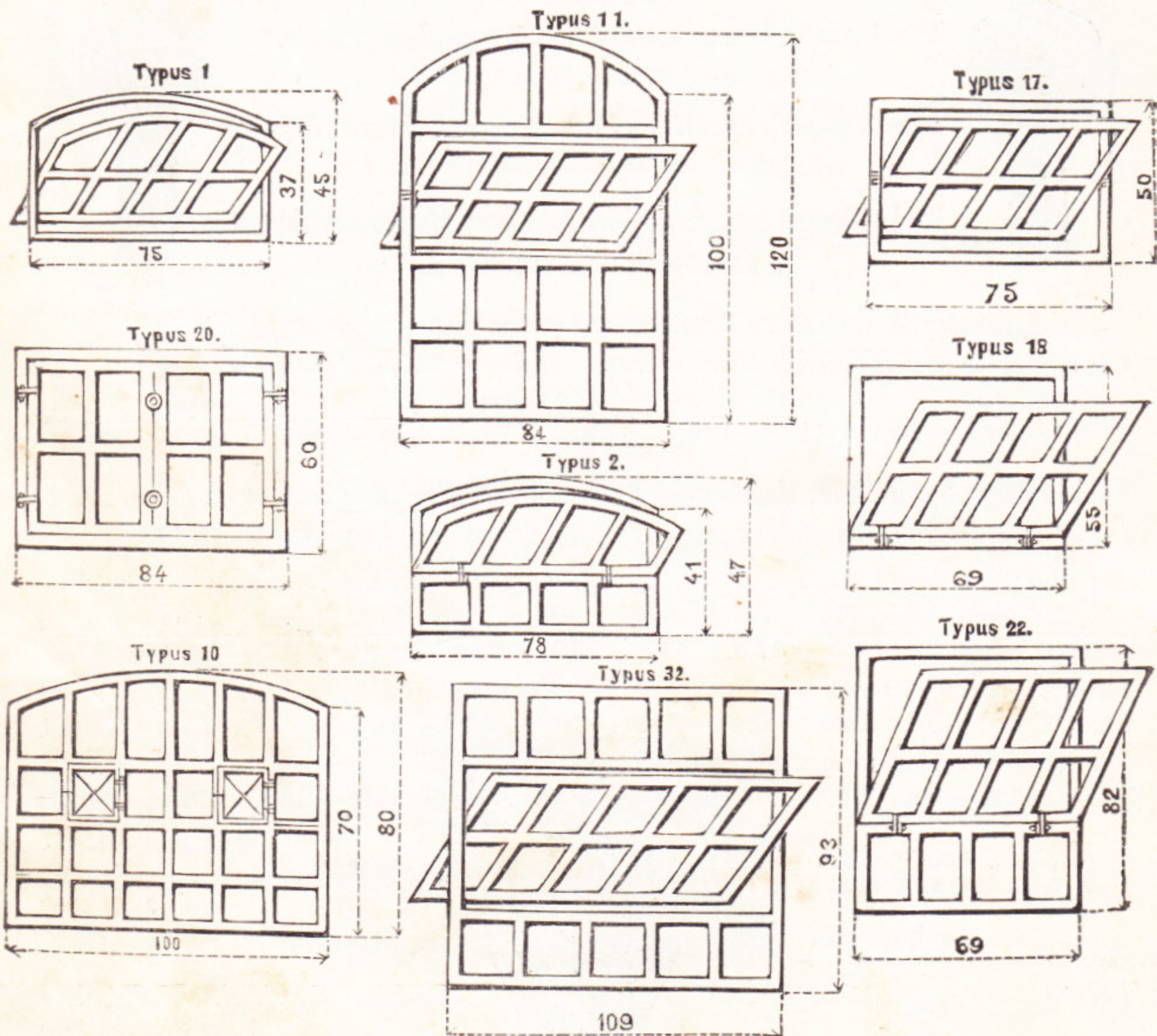
Nr. 1	2	3	4	5	6	sz.
Innere Lichte 20×24	28×28	28×35	33 ⁵ ×42	35 ⁵ ×50	40 ⁵ ×47	$\frac{1}{m}$ belvilága
Preis pr. St. K. 2.24	2.38	2.70	3.08	3.74	4.—	darabnak ára
Nr. 7	8	9	10	11	12	sz.
Innere Lichte 56 ⁵ ×42	52×58 ⁵	56 ⁵ ×70 ⁵	48 ² ×85 ⁵	49 ⁵ ×62 ⁵	73 ⁵ ×92	$\frac{1}{m}$ belvilága
Preis pr. St. K. 4.60	5.90	7.—	6.50	11.60	11.60	darabnak ára

Fabriks- und Stallfenster

aus Guss- und Schmiedeisen.

Gyári- és istállóablakok

öntött- és kovácsolt vasból.



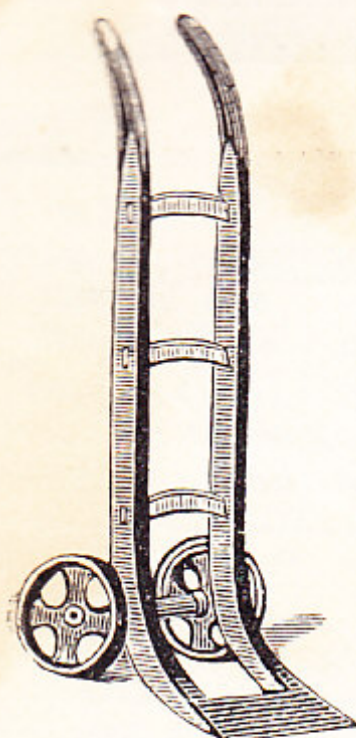
Dimensionen und Preise siehe Seite 59. — Méretek és árak lásd 59. lapon.

Fabriks- und Stallfenster
 aus Guss- oder Schmiedeisen.

Gyári- és istállóablakok
 öntött- vagy kovácsolt vasból.

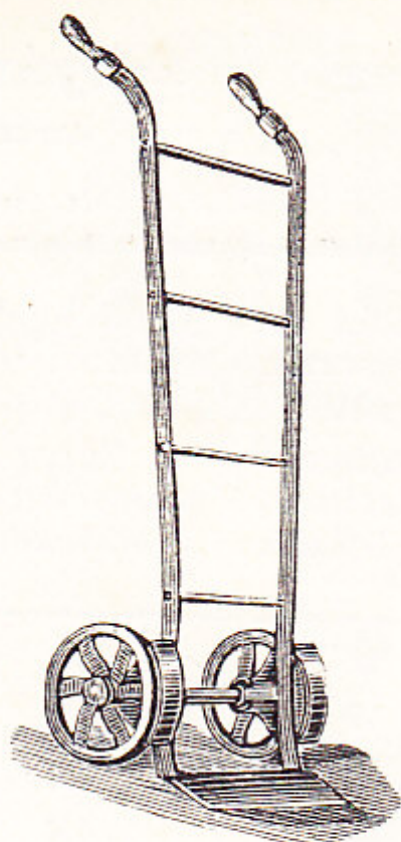
Dimensionen und Preise. — Méretek és árak.

Typus	Höhe <i>Magasság</i>	Breite <i>szélesség</i>	Gewicht der gusseisernen Fenster <i>Súly a az öntöttvas ablakoknak</i>	Gewicht der schmiedeiser- nen Fenster <i>Súly a a kovácsolt vas ablakoknak</i>	Preise der gusseisernen Fenster ab Böhmen <i>Ára az öntött- vas ablakoknak helyt Csehorsz.</i>	Preise der schmiedeiser- nen Fenster ab Budapest <i>Ára a kovácsolt vas ablakoknak helyt Budapest</i>
	<i>c/m</i>	<i>c/m</i>	<i>kg</i>	<i>kg</i>	K.	K.
1	45	75	15	14	6.80	10.50
"	73	55	18	13	8.—	9.80
"	62	95	22	18	9.20	13.50
"	70	110	27	20	11.20	15.—
2	47	78	13	10	6.—	8.70
"	64	75	19	18	8.40	16.20
"	82	75	22	22	9.20	16.50
"	100	75	27	29	11.20	21.80
"	88	95	27	21	11.20	15.80
"	97	110	31	28	12.80	21.—
"	114	95	31	30	12.80	22.50
"	130	95	34	38	14.—	28.30
"	150	110	40	40	18.40	30.—
"	124	110	36	34	15.20	28.—
10	80	100	28	30	12.20	22.50
11	120	84	25	45	10.80	33.80
17	50	75	16	14	7.30	12.30
"	80	100	27	22	11.20	16.50
18	55	69	20	14	8.80	10.50
"	43	110	22	16.50	9.30	12.50
"	54	100	19	18.50	8.60	14.40
"	64	93	25	22	10.80	16.50
"	51	150	30	26	12.80	19.50
22	82	69	22	21	9.30	17.40
"	65	93	23	26	9.80	19.60
"	109	69	27	28	11.80	21.—
"	64	110	27	28	11.80	21.—
"	93	93	28	20	11.80	15.—
"	105	79	28	26	11.80	19.50
"	85	110	32	30	13.20	22.50
"	123	93	32	32	13.20	24.—
"	76	150	35	34	14.40	25.60
"	101	150	42	38	17.—	29.50
"	90	100	29	28	12.20	21.—
"	105	79	30	26	12.60	19.60
20	60	84	22	16	10.—	20.—
32	93	109	30	35	12.80	26.20



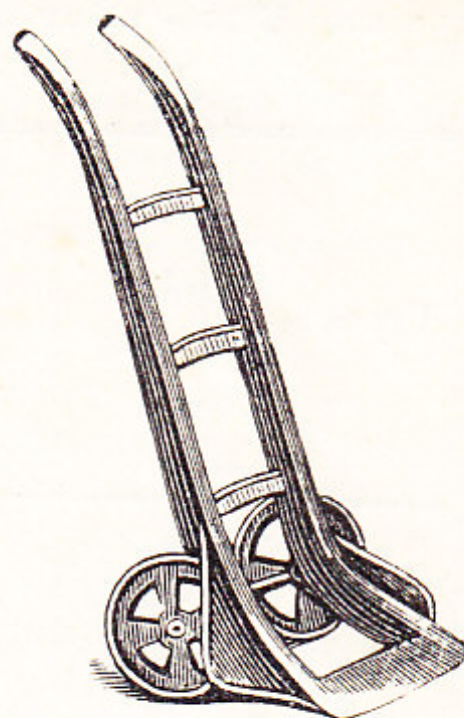
Nr. 1.

Karren.



Nr. 3.

Taligák.



Nr. 2.

Sackkarren.

Nr. 1. **Sackkarren**, aus Holz mit K. Eisen beschlagen per Stück **13.—**

Nr. 2. **Sackkarren** mit innen laufenden Kautschuk überzogenen Rädern aus Holz K. **24.—**, aus Eisen . . . **28.—**

Nr. 3. Ganz aus Eisen per Stück **20.—**

Zsáktaligák.

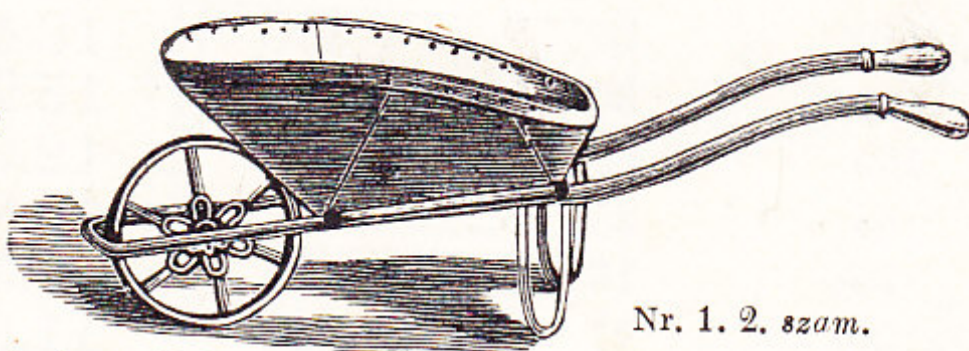
1. sz. **Zsáktaligák**, fából, megva- K. salva, darabja **13.—**

2. sz. **Zsáktaligák** belül szaladó és kautsukkal áthúzott kerekekkel fából K. **24.—**, vasból **28.—**

3. sz. Egészen vasból, darabja. **20.—**

Eiserne Pionnier- oder Erdkarren

in allen Theilen zerlegbar.



Nr. 1. 2. szám.

Sánczó- vagy földtaliga vasból

minden részében szétszedhető.

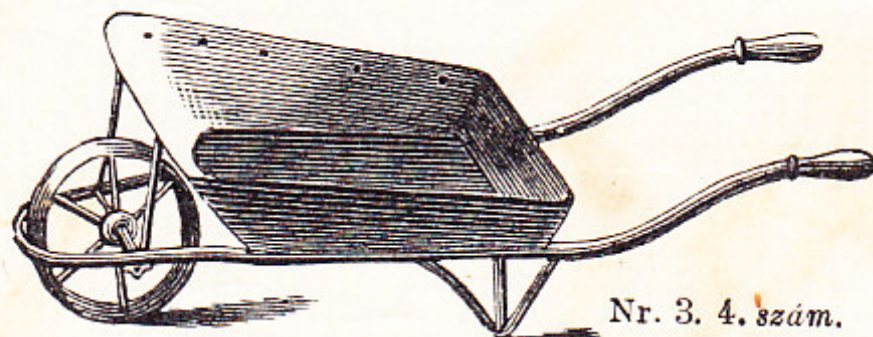
Nr. 1. 65 Liter Inhalt, 1" Rohrgestell, 1 $\frac{m}{m}$ Blechkasten, grosses Gussrad, Gewicht 31 $\frac{kg}{g}$ **31.—**

Nr. 2. 40 Liter Inhalt, **Kinder-Gartenkarren**, $\frac{3}{4}$ " Rohrgestell, $\frac{3}{4}$ $\frac{m}{m}$ Blechkasten, kleines Gussrad, Gewicht 16 $\frac{kg}{g}$ **22.—**

1. sz. 65 liter tartalomra, 1" vastag csőalkatu, 1 $\frac{m}{m}$ vastag bádogszekrénynyel, nagy öntött vaskerékekkel, súlya 31 $\frac{kg}{g}$ **31.—**

2. sz. 40 liter tartalomra, **gyermekerti taliga**, $\frac{3}{4}$ " vastag csőalkatu, $\frac{3}{4}$ $\frac{m}{m}$ v. bádogszekrénynyel, kis öntöttvas kerékekkel, súlya 16 $\frac{kg}{g}$ **22.—**

Eiserne Schotterkarren



Nr. 3. 4. szám.

Kavicstaliga vasból.

Nr. 3. 50 Liter Inhalt, $\frac{3}{4}$ " Rohrgestell, 1 $\frac{m}{m}$ Blechkasten mit doppelten Stützen, kleines Gussrad, Gewicht 22 $\frac{1}{2}$ $\frac{kg}{g}$ **28.—**

Nr. 4. 50 Liter Inhalt, 1" Rohrgestell, 1 $\frac{m}{m}$ Blechkasten mit Bodenschiene, grosses Gussrad, Gewicht 28 $\frac{1}{2}$ $\frac{kg}{g}$ **32.—**

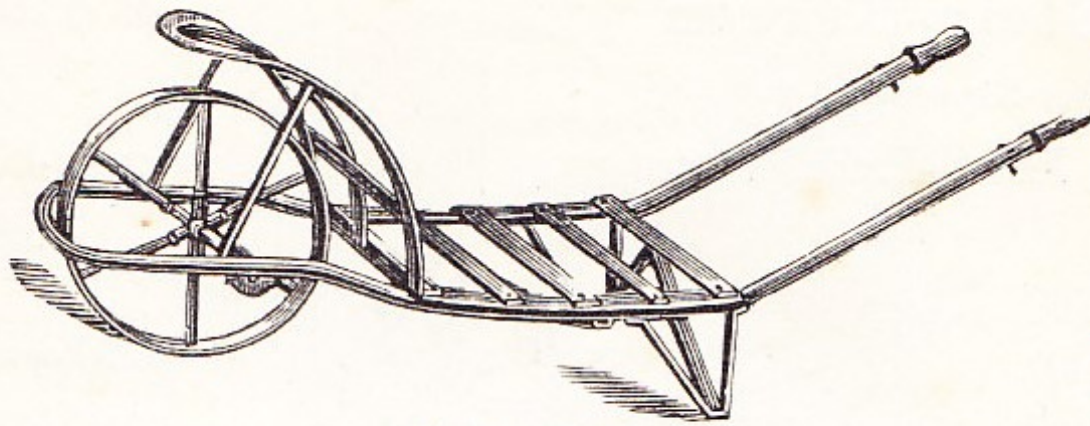
3. sz. 50 lit. tartalomra, $\frac{3}{4}$ " vast. K. csőalkatu, dupla támasztóval ellátott 1 $\frac{m}{m}$ vagy bádogszekrénynyel, kis önt. vaskerékekkel, súlya 22 $\frac{1}{2}$ $\frac{kg}{g}$ **28.—**

4. sz. 50 lit. tartalomra, 1" vastag csőalkatu, fenéksinnel ellátott, 1 $\frac{m}{m}$ vastag bádog-szekrénynyel, nagy öntöttvas-kerékekkel, súlya 28 $\frac{1}{2}$ $\frac{kg}{g}$ **32.—**

Eiserne Sprossen- Karren

für Stroh, Heu,
Dünger &c.

Die Sprossen sind
von Holz und fest
auf d. Eisengestell
angeschraubt.

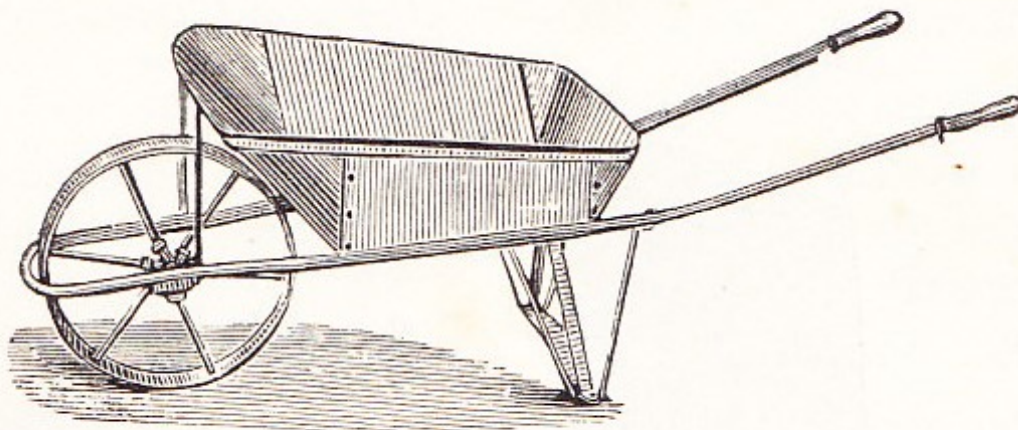


Nr. 5. 6. 7. szám.

Nr. 5. Rohrgestell, Gew. ca. 28 $\frac{kg}{g}$ **31.—**
Nr. 6. Flacheisengestell « 27 « **30.—**
Nr. 7. Extragrosses Modell 35 « **37.—**
Schmiedeiserne oder Stahlgussräder
erhöhen den Preis um K. 4.— und **5.60**
Mit **Winkelleisengestell** 10 % höher.

5. sz. Csőalkatu, súlya kb. 28 $\frac{kg}{g}$ **31.—**
6. sz. Laposvasállv., súlya « 27 « **30.—**
7. sz. Kiváló nagy alaku... 35 « **37.—**
Kovácsoltvas vagy aczélöntvényű kerekek
a taliga árát **4 K. 5.60**-ig emelik.
Sarokvasalkatnak 10%-al drágábbak.

Schutt- und Kohlen- Karren.



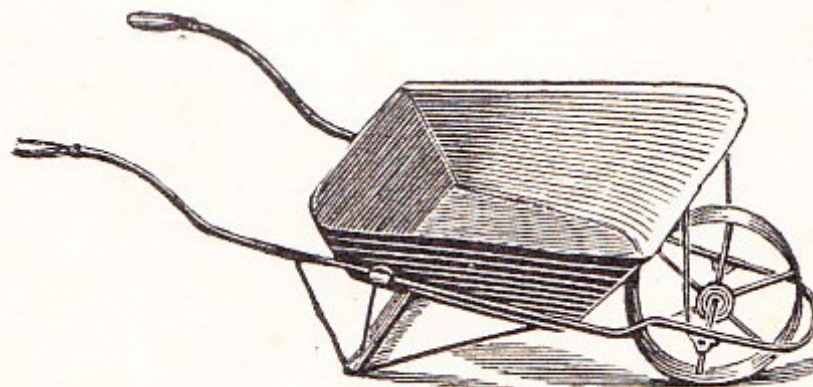
Nr. 8 a. szám.

Nr. 8a. 100 Liter Inhalt, 1" Rohrgestell,
1 $\frac{1}{4}$ $\frac{mm}{m}$ Blechkasten mit doppelten Stützen,
grosses Gussrad, Gew. ca. 36 $\frac{1}{2}$ $\frac{kg}{g}$ K. **38.—**
Schmiedeiserne oder Stahlguss-
Räder erhöhen den Preis des Kar-
rens um K. **7.—**
Mit **Winkelleisengestell** 10 % höher.

8a.sz. 100liter tartalomra, 1" vastag cső-
alkatu, dupla támasztóval ellátott, 1 $\frac{1}{4}$ $\frac{mm}{m}$
vastag bádog-szekrénynyel, nagy öntött-
vas-kerékkel, súly kb. 36 $\frac{1}{2}$ $\frac{kg}{g}$, K. **38.—**
Kovácsoltvas vagy aczélöntvényű kere-
kek a taliga árát K. **7.—** emelik.
Sarokvasalkatnak 10%-al drágábbak.

Eiserne Kohlen- und Coaskarren.

(Arbeiterkarren.)



Nr. 8. 9. szám.

Nr. 8. Inhalt 70 Liter, 1" Rohr-
gestell, 1 $\frac{mm}{m}$ Blechkasten, grosses
Gussrad, Gewicht ca. 35 $\frac{kg}{g}$ **34.—**

Nr. 9. Inhalt 125 Liter, 1" Rohr-
gestell, 1 $\frac{1}{2}$ $\frac{mm}{m}$ Blechkasten, extra-
stark, grosses Gussrad, Gew. 41 $\frac{kg}{g}$ **40.—**

Schmiedeiserne oder Stahlguss-
Räder erhöhen den Preis des Kar-
rens um **7.—**

Mit **Winkelleisen-Gestell** um
10 % höher.

Ein Gussrad allein **7.—**
aus Stahlguss **14.—**
aus Schmiedeisen **14.—**

Szén- és coaks - taliga vasból.

(Munkás-taliga.)

8.sz. 70 liter tartalomra, 1" vastag K.
csőalkatu, 1 $\frac{mm}{m}$ vastag bádogkeret-
szekrénynyel, nagy öntöttvas-kerék-
kel, súlya kb. 35 $\frac{kg}{g}$ **34.—**

9.sz. 125 liter tartalomra, 1" vas-
tag csőalkatu, 1 $\frac{1}{2}$ $\frac{mm}{m}$ bádog-szek-
rénynyel, külön erős, öntöttvas-
kerékkel, súlya 41 $\frac{kg}{g}$ **40.—**

Kovácsoltvas vagy aczélöntvényű
kerekek a taliga árát **7.—**
kr.-ral emelik.

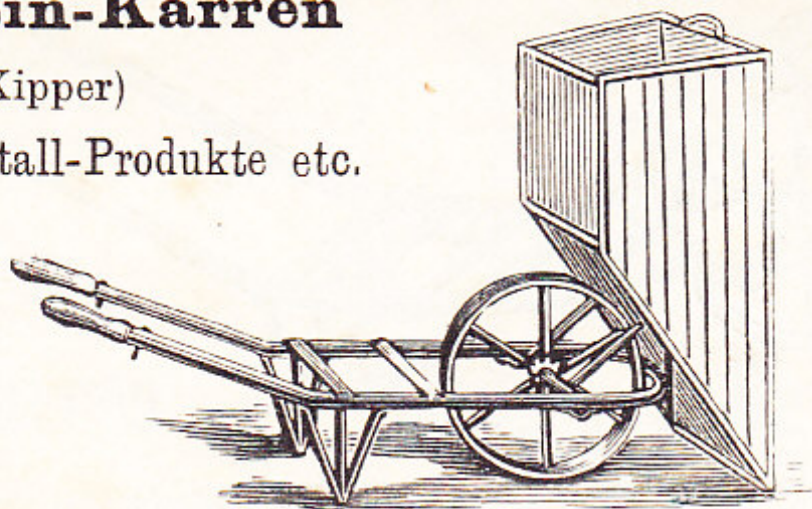
Sarokvasalkatnak 10%-al drágábbak.
1 külön kerék öntöttvasból **7.—**
aczélöntvényből **14.—**
kovácsolt vasból **14.—**

Eiserne Stein-Karren

(Vorder-Kipper)

für Gyps-Stein, Metall-Produkte etc.

Zum Transport von
Zucker-Rüben, Kar-
toffeln &c. vorzüglich
geeignet.



Nr. 10. 10a. szám.

Nr. 10. Inhalt 100 Liter, 1" Rohr- K.
gestell **62.—**

Nr. 10a. Inhalt 125 Liter, 1" Rohr-
gestell mit Eisengussrad **76.—**

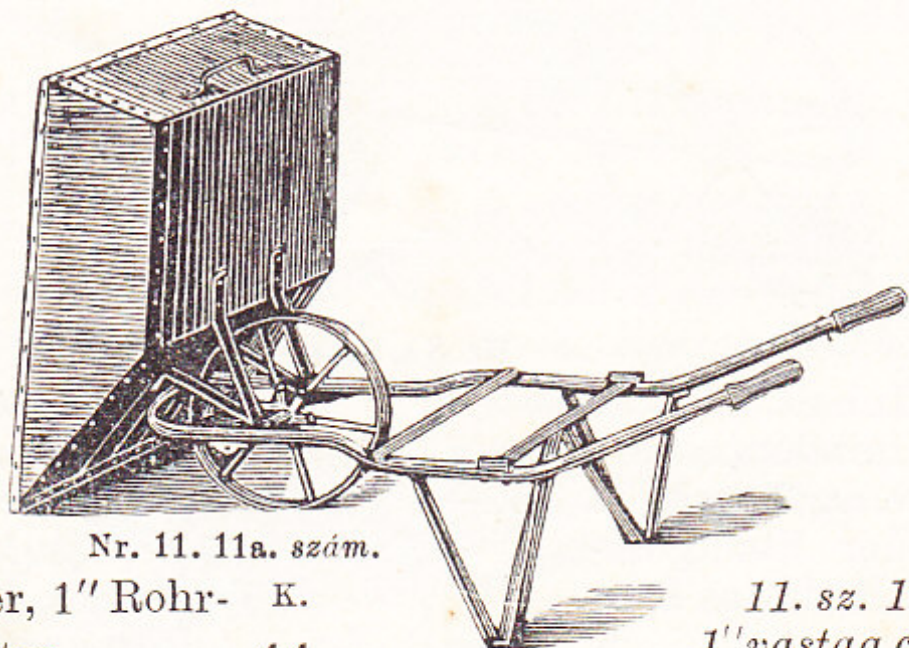
10.sz. 100 liter tartalomra, 1" cső- K
alkatu **62.—**

10a.sz. 125 liter tartalomra, 1" cső-
alkatu öntöttvas-kerékkel **76.—**

**Eiserne
Coaks - Karren**

(Vorder-Kipper)

für Gas-Anstalten,
Kohlenlager etc., auch
zum Führen von Schutt
und Schnee.



Nr. 11. 11a. szám.

Nr. 11. Inhalt 100 Liter, 1" Rohr- K.
gestell, 1 1/4 m Blechkasten **44.—**

Nr. 11a. Inhalt 125 Liter, 1" Rohr-
gestell, 1 1/2 m Blechkasten, mit
Eisengussrad **56.—**

Mit Winkeleisengestell 10% höher.

11.sz. 100 liter tartalomra,
1" vastag csőalkatu, 1 1/4 m vast.
bádogkeretszekerénnyel K. **44.—**

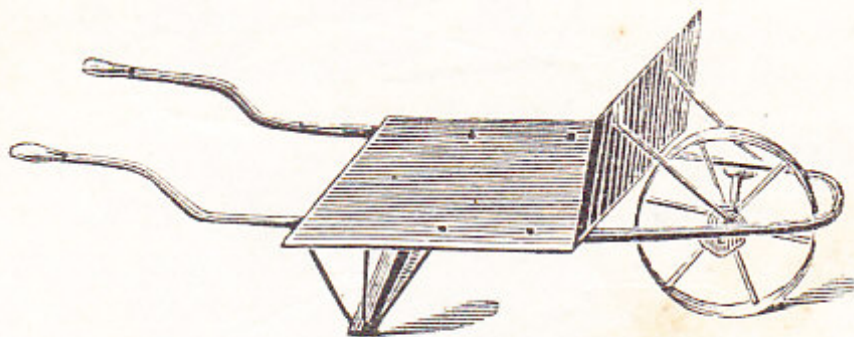
11a.sz. 125 lit. tartalomra, 1" vas-
tag csőalkatu, 1 1/2 m vastag bádog-
szekerénnyel, öntöttvas-kerékkel . . **56.—**

Sarokvasalkatuak 10%-al drágábbak.

**Koks-taliga
vasból**

(elől bukkanó)

gázgyáraknak, szén-
telepeknek, továbbá
halmazok és hóhor-
dásra is alkalmas.

**Eiserne
Ziegel- oder
Steinkarren.**

Nr. 12. 13. 14. szám.

Nr. 12 für 56 Ziegeln, extrastark K.
1" Rohrgestell, mit Gussrad **40.—**

Nr. 13 für 44 Ziegeln, starkes
Modell, Rohrgestell mit Gussrad . . **34.—**

Nr. 14 für 36 Ziegeln, mittel-
starkes Modell, Rohrgestell mit
Gussrad **30.—**

Mit Winkeleisengestell 10% höher.

**Tégla-
vagy kő-taliga
vasból.**

12.sz. 56 darab téglának, külön K.
erős, 1" vastag csőalkatu, öntöttvas-
kerékkel **40.—**

13.sz. 44 darab téglának, külön
erős csőalkat, öntöttvas-kerékkel . . **34.—**

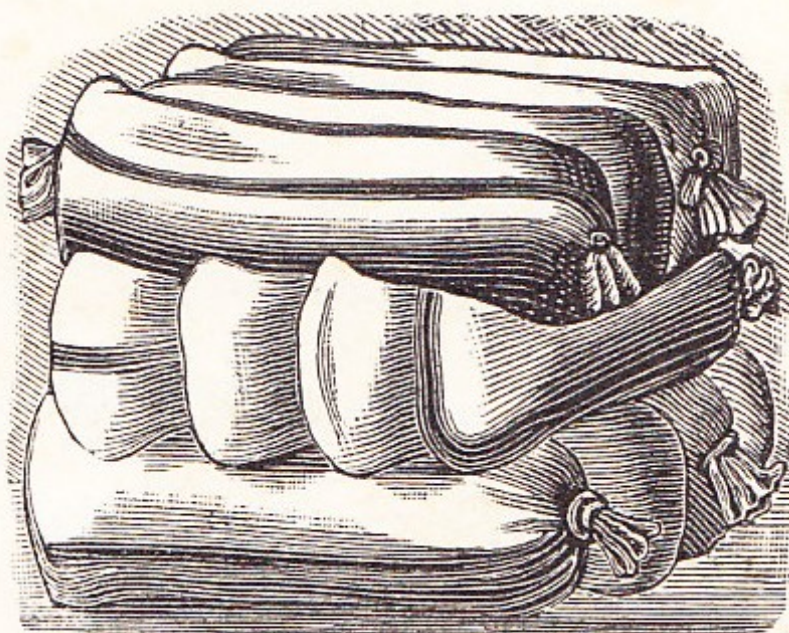
14.sz. 36 darab téglának, közép-
erős csőalkat, öntöttvas-kerékkel . . **30.—**

Sarokvasból készült 10%-al drágábbak.

Frucht- und Mehlsäcke.

Mustersäcke versenden
wir gegen Nachnahme
des Werthes.

Preise ohne Verbindlichkeit



Gabona- és lisztzsákok.

Mintazsákokat az érték
utánvételével szállítunk.

Árak kötelezettség nélkül.

Fruchtsäcke.

Drillsäcke national oder blau gestreift

Engl. Maass	22×49"	Gew.	97 ¹ / ₂ K.	110.—
"	22×48"	"	95 "	108.—
"	22×47"	"	93 "	106.—
"	20×44"	"	80 "	90.—
"	18×43"	"	70 "	82.—

Tarpanlingsäcke national od. blau gestreift

Engl. Maass	22×49"	Gew.	87 ¹ / ₂ K.	94.—
"	22×48"	"	85 "	92.—
"	20×44"	"	70 "	82.—
"	18×43"	"	60 "	68.—

Leinensäcke I-a Qualität

Engl. Maass	22×49"	K.	140.—
"	20×44"	"	116.—

Zwilchsäcke I-a Qualität mit 2 Streifen

Engl. Maass	22×49"	K.	160.—
"	20×44"	"	140.—

Mehlsäcke.

75 Kilo fassend.

Hessians	Ia ca.	65 Kgr. schwer	K.	72.—
"	IIa "	60 "	"	66.—
"	IIIa "	55 "	"	62.—

85 Kilo fassend.

Hessians	Ia ca.	70 Kgr. schwer	K.	78.—
"	IIa "	65 "	"	74.—
"	IIIa "	60 "	"	66.—

Bei grösserer Abnahme laut speciellem Offert.

22"×50" **75 kiló** tartalomnak megfelelő.

K.	Hessianzsákok	I. minőségű	65 ¹ / ₂ Kgr. nehéz
"	"	II.	60 "
"	"	III.	55 "

22"×55" **85 kilo** tartalomnak megfelelő.

K.	Hessianzsákok	I. minőségű	70 "
"	"	II.	65 "
"	"	III.	60 "

Nagyobb rendelmenyeknél külön ajánlat szerint

Wollsäcke

	schwer ¹ / ₂	100	115	135	200	210	¹ / ₂ nehéz
blau gestreift	K.	116.—	130.—	150.—	—	—	K. kék csikkal
roth gestreift	"	—	—	—	180.—	190.—	" vörös csikkal
«Twilled» blau gestreift	"	—	—	—	210.—	—	" «Twilled» kék csikkal

Sack-Bandel

in Bündeln geschnitten oder ungeschnitten.

Mittel	2-fädig, pr.	100 Kgr.	K.	127.—
Fein	3 "	100 "	"	140.—
Extra fein	3 "	100 "	"	175.—

Tabakschnüre

Qualität	I	II	minőség
K.	150.—	132.—	K.

Gyapju-zsákok

Zsákzsinegek

csomókban vágva vagy vágatlan. 100 kilónként.

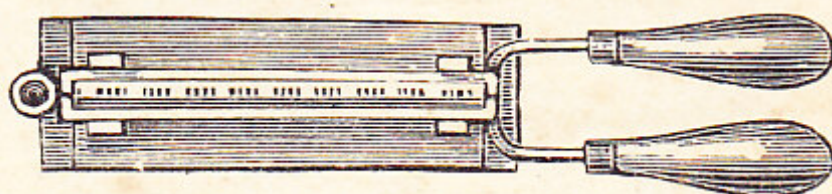
2 fonal középszerű	K.	127.—
3 " finom	"	140.—
3 " különös minőség	"	175.—

Dohányzsineg

Giessform für Plomben

für 10 Stück Plomben

" 5 " "

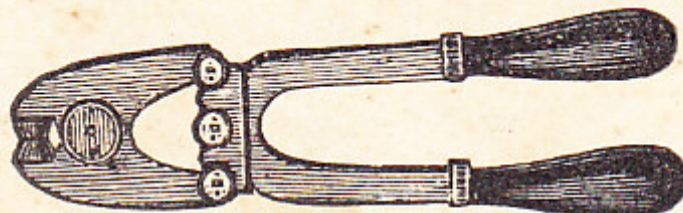


10 ólomjegyre K. 28.—

5 " " 19.—

Plombirzangen

viertheilig

Nr. 00 22 $\frac{1}{m}$ lang — hosszú K. 13.—

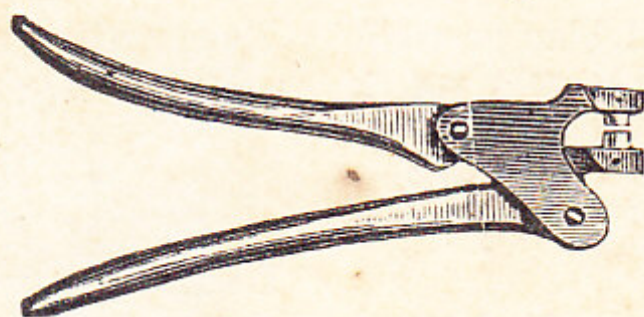
" 2 32 " " — " " 19.—

Plombirstöckel ungravirt K. —.80

" gravirt mit 1 Ziffer oder

1 Buchstaben " 1.20

" mit Firma " 5.—

Kleine**Plombirzange**für Milchkannen, Frucht-
säcke etc K. 10.—**Bleiplomben**für 32—42 $\frac{1}{m}$ Plombirzangen

(ca. 134 St. per Kgr.) 100 Kilo K. 52.—

in Detail pr. Kgr. " —.60

für kleine Plombirzangen pr $\frac{1}{kg}$ " 1.—**Ólomjegyöntő készülék****Bélyegzőprés**

négyrészi

Nr. 1b 38 $\frac{1}{m}$ lang — hosszú K. 26.—

" 1a 42 " " — " " 30.—

Ólom-bélyegzők, vésetlenül K. —.80

" vésve, 1 szám vagy

1 betűvel " 1.20

" czéggel " 5.—

Kis**bélyegzőprés**tejkannákhoz, gabnassá-
kokhoz stb. . . K. 10.—**Bélyegzőólm**32—42 $\frac{1}{m}$ bélyegzőprésekhez

(kb. 134 db. à 1 kg.) 100 kgr. K. 52.—

kicsinyben kgrja " —.60

kis bélyegzőprésekhez 1 $\frac{1}{kg}$. . . " 1.—**Hungaria Patentplomben****Hungaria szab. bélyegzőólm**1 Kgr. enthält
1 kgr. tartalmaz

135

165

270

520

} Stück
} darabot

Preis per Kilogramm

K. —.50

—.52

—.50

—.92

} ára kgrnak.

Sackvignetten.**Zsákvignetták.****Mit schwarzem Druck.**

Preis für 1000 St. ohne Oesen K. 10.50

" " 2000 " " " pr. 1000 St. " 8.20

" " 5000 " " " " 1000 " " 7.80

" " 10000 " " " " 1000 " " 6.40

" " 15000 " " " " 1000 " " 5.50

" " 20000 " " " " 1000 " " 4.50

" mit Oesen pr. 1000 Stück K. 1.— mehr.

Mit rothem Druck pr. 1000 K. 3.— theurer.

Fekete nyomással.

Árak 1000 dbnál karikák nélkül K. 10.50

" 2000 " " " à 1000 db. " 8.20

" 5000 " " " " " " 7.80

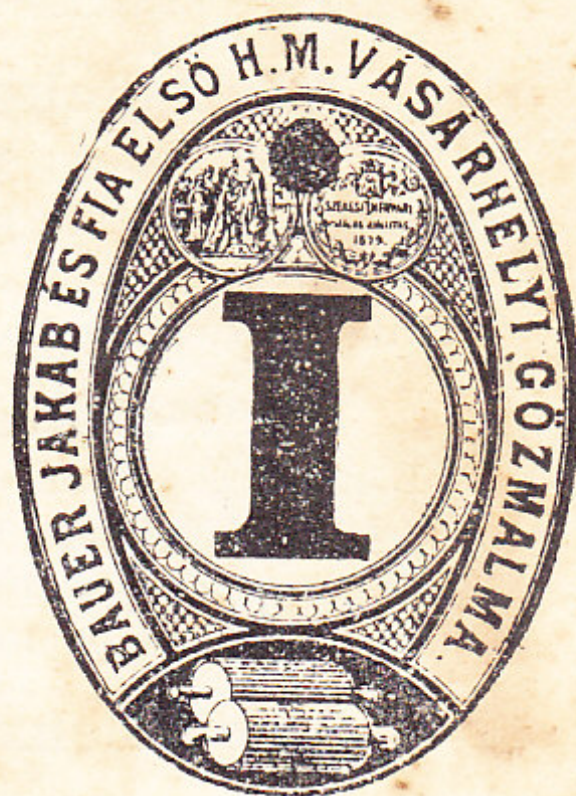
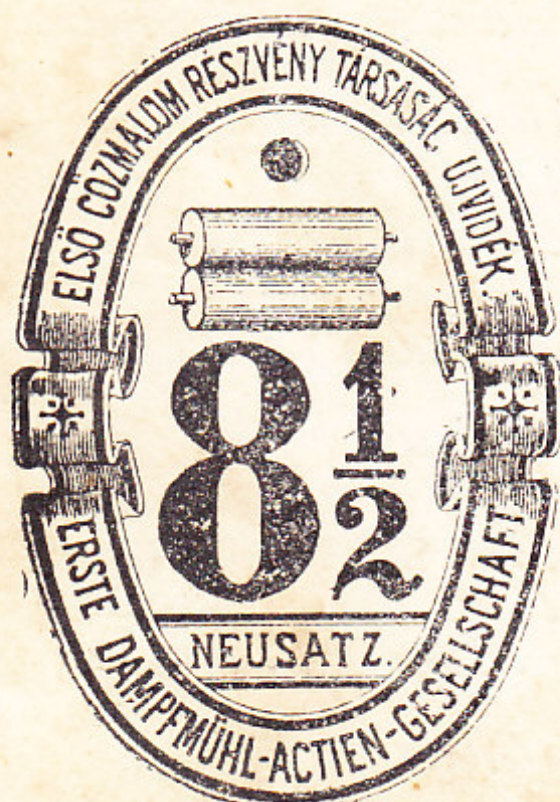
" 10000 " " " " " " 6.40

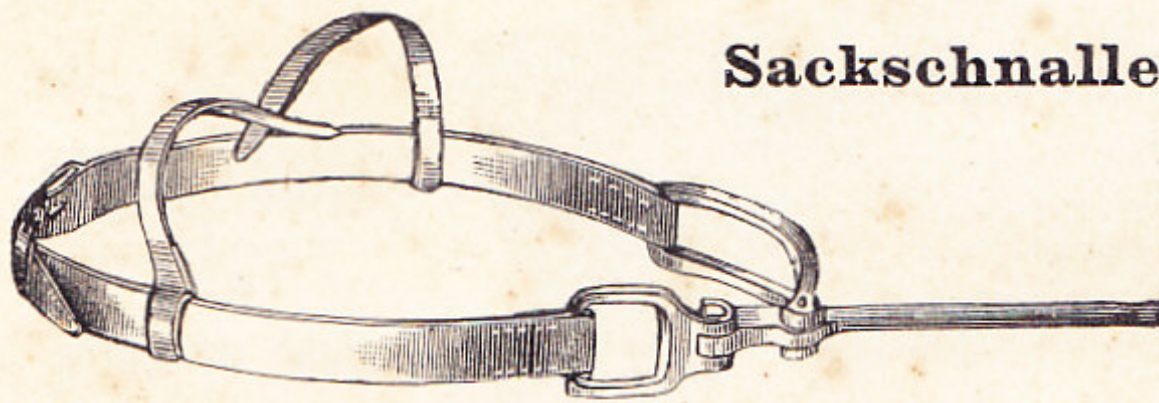
" 15000 " " " " " " 5.50

" 20000 " " " " " " 4.50

" karikával 1000-kint 1.— kor.-val drágább.

Vörös nyomással ezre K. 3.— drágább.



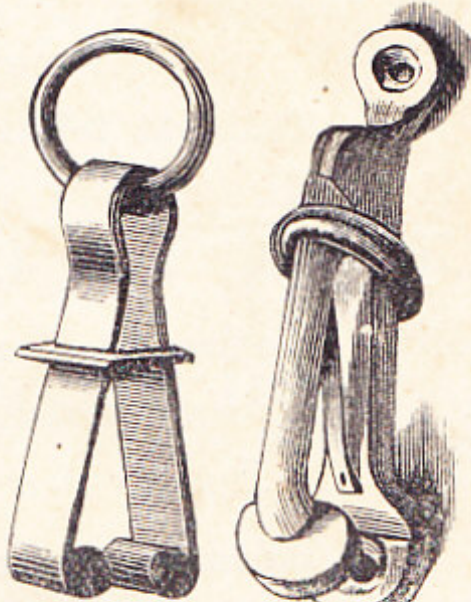
**Sackschnallen****Zsákesatok**

kleinere ohne Riemen	.....	K. 2.—
„ mit „	.....	„ 4.—
grössere ohne „	.....	„ 3.—
„ mit „	.....	„ 4.50

kisebb szíj nélkül	.....	K. 2.—
„ szíjjal	.....	„ 4.—
nagyobb szíj nélkül	.....	„ 3.—
„ szíjjal	.....	„ 4.50

Sackklammern

zum Anhängen der Säcke,
besonders praktisch bei
Dreschmaschinen.



Nr. 1.

Nr. 2.

Nr. 3.

Sackklammer

Nr. 1	.....	K. —.50
„ 2	.....	„ 1.—
„ 3 Pat. Király	„	2.—

Zsáktartók

zsákok felfüggesztésére,
különösen cséplőgépek-
nél igen alkalmas.

Zsákszorító

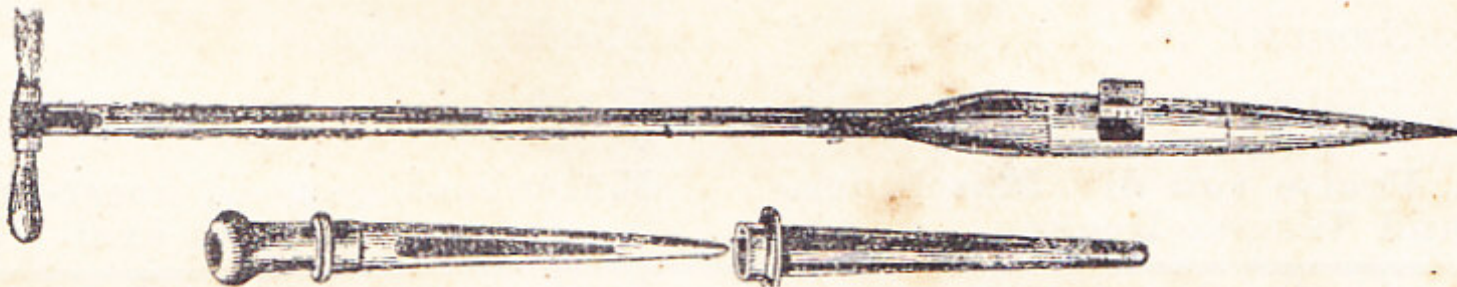
1. sz.	.....	K. —.50
2. „	.....	„ 1.—
3. „ Király szab.	„	2.—

Fruchtmusterzieher

2.20 Meter lang, Preis pr. Stück K. 20.—

Gabnamintahúzó

2.20 méter hosszú, darabnak ára K. 20.—

**Sackfruchtstecher**

kleine, per Stück	.....	K. 2.40
grosse, „ „	.....	„ 3.20

Zsákgabnatőr

kicsiny, darabonként	.....	K. 2.40
nagyobb, „	.....	„ 3.20

Reps-, Frucht-, Wagen- und Tristendecken od. Plachen

aus Segelleinwand:

Qualitäts-Nummer	A	B	C
per □-Meter	K. 1.—	1.10	1.40

aus imprägnirter Leinwand:

Qualitäts-Nummer	I	II	III	IV	V	VI
Preis per □-Mtr	K. 2.90	2.70	2.30	2.04	1.92	1.68

Mit Mustern stehen wir bereitwilligst
zu Diensten.

Repcze-, gabona-, kocsi- és asztagponyvák v. takarók

vitorlavászonból:

Minőség száma	A	B	C
□-méter ára	K. 1.—	1.10	1.40

telített vászonból:

számu minőség	I	II	III	IV	V	VI
□-méterenként	K. 2.90	2.70	2.30	2.04	1.92	1.68

Mintákkal készséggel szolgálunk.

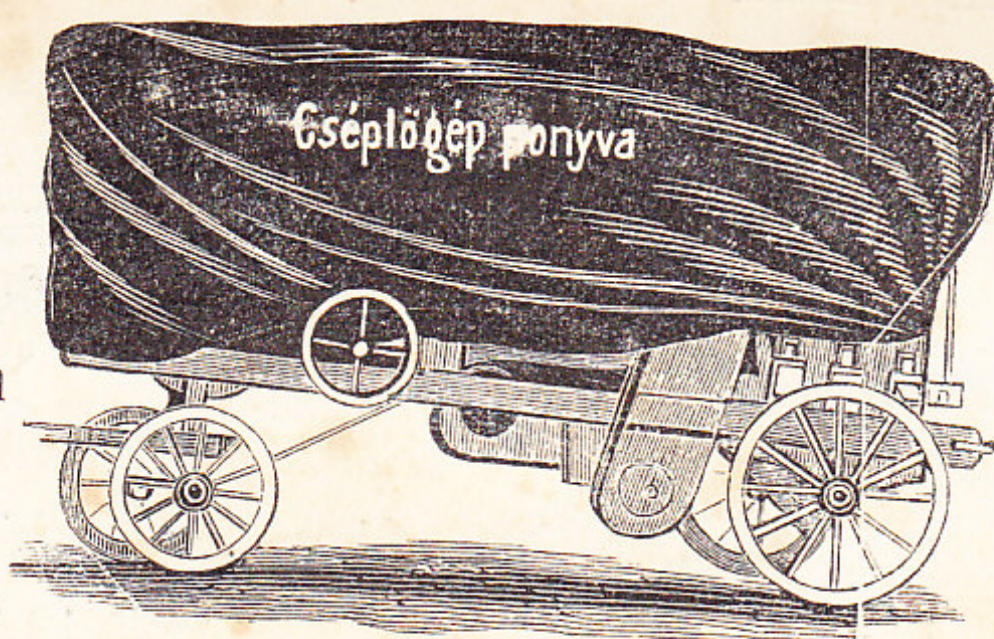
Oesen für Theerdecken und Dreschmaschinen-Säcke.

ganzer Durchmesser	20	25	30	35 mm	egész átmérő
per 100 Stück	K. 5.50	6.—	7.—	8.—	100 darabja

Rézkarikák ponyvák és cséplőgép-zsákokhoz.

Decktücher

aus besten
wasserdichten Stoffen
mit Oesen versehen.



Takarópony- vák

legjobb vízmentes
anyagból, karikákkal
ellátva.

Muster-Decken versenden wir auf Ver-
langen gratis und franco.

Ponyva-minták kívánatra ingyen és bér-
mentve küldetnek.

Imprägnirte weisse Stoffe

Qualitäts-Nummer	A	I	II	III	IV	V	VI	számu minőség
Preis per □-Mtr K.	3.24	2.90	2.70	2.30	2.04	1.92	1.68	□-méter ára.

Telített fehér szövet

Gegen Fäulniss präparirte grüne Stoffe

Qualitäts-Nummer	AG	HG
Preis per □-Meter	K. 3.50	2.90

Rothadás ellen telített zöld szövet

Minőség száma	AG	HG
□-méter ára	K. 3.50	2.90

Doppelt imprägnirte Stoffe

Qualitäts-Nummer	ID	IID	IIID
Preis per □-Mtr K.	3.12	2.90	2.60

Kétszer telített szövet

Minőség száma	ID	IID	IIID
□-méter ára	K. 3.12	2.90	2.60

Schwarzer und gelber Stoff

Qualitäts-Nummer	B 2 M
Preis per □-Meter	K. 2.64

Fekete és sárga szövet

Minőség száma	B 2 M
□-méter ára	K. 2.64

Maasse u. Preise von div. Maschinen- und Wagen-Decken.

Különböző gép- és kocsitakarók méretei és árai.

Qualitäts- Nr. Minőség száma	10 HP. Dresch- maschine 10 lóerejű cséplőhöz	8 HP. Dreschmaschine 8 lóerejű cséplőhöz		8—10 HP. Locomo- bil 8—10 lóer. gőzmoz- donyhoz	Wagen-Decken — Kocsi-takarók			
	800×460 c/m	650×460 c/m	600×400 c/m	450×400 c/m	450×300 c/m	400×300 c/m	400×250 c/m	300×225 c/m
A	120.—	97.—	78.—	58.40	44.—	39.—	32.50	22.—
I	108.—	87.—	70.—	52.—	40.—	35.—	29.—	20.—
II	100.—	81.—	65.—	49.—	36.50	32.50	27.—	18.40
III	86.—	69.—	55.20	42.—	31.—	28.—	23.—	15.60
IV	76.—	61.—	49.—	37.—	28.—	24.60	20.40	14.—
V	73.—	58.—	46.—	35.—	26.—	23.—	20.—	13.—
VI	62.—	51.—	40.40	30.40	23.—	20.40	17.—	11.40
AG	130.—	120.—	84.—	63.—	48.—	42.—	35.—	24.—
HG	107.—	87.—	70.—	52.—	40.—	35.—	29.—	20.—
ID	115.—	94.—	75.—	56.40	42.20	38.—	31.20	21.—
IID	107.—	87.—	70.—	52.50	40.—	35.—	29.—	19.80
IIID	96.—	78.—	63.—	47.—	35.50	31.50	26.—	17.60
B 2 M	97.—	79.—	64.—	48.—	36.—	32.—	26.50	18.—

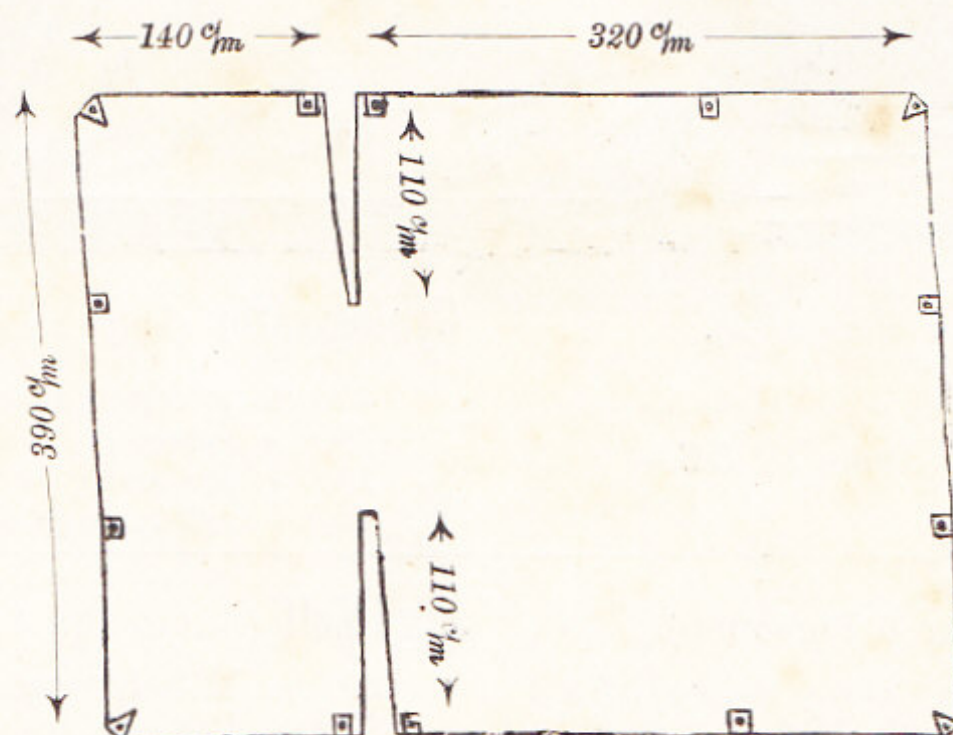
Wasserdichte Decktücher

für Locomobile und Dreschmaschinen,
nach Skizze angefertigt, wodurch erzielt
wird, dass die Maschinen vollständig be-
deckt werden können.

Vizmentes ponyvák

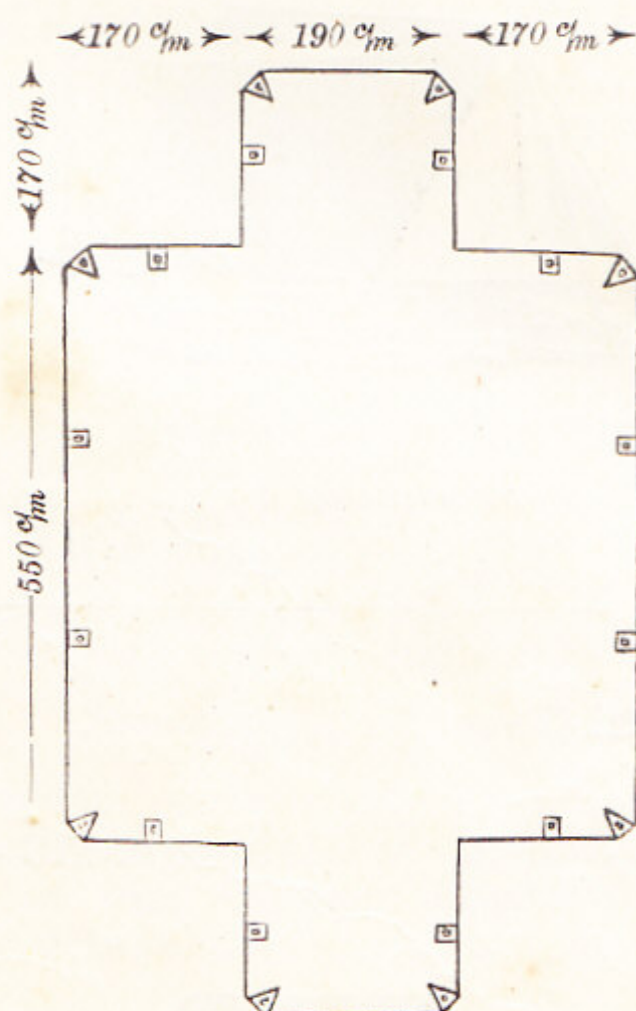
gőzmozdony és cséplőkhez, ábra szerint
készítve, melyekkel a gépek teljesen be-
burkoltatnak.

Lokomobildecke
für 8—12 Pferdekr.
Locomobile.



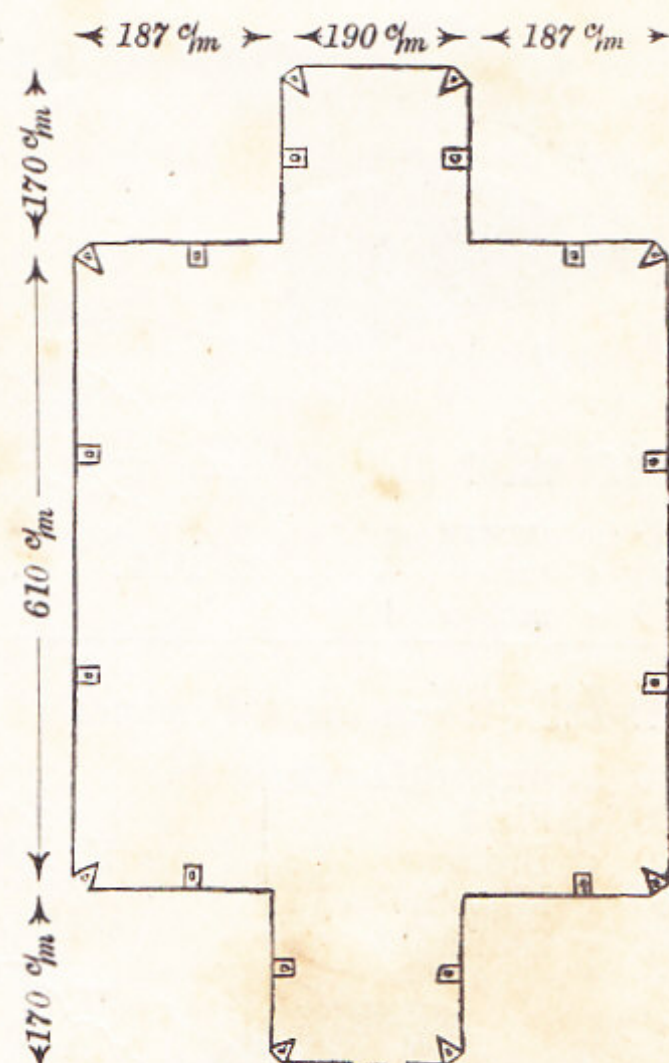
Gőzmozdonyponyva
8—12 lóerejű
gőzmozdonyhoz.

Decke für 8 Pferdekr. Dreschkasten.



Ponyva 8 lóerejű cséplőhöz.

Decke für 10—12 Pferdekr. Dreschkasten.



Ponyva 10—12 lóerejű cséplőhöz.

Qualitäts-Nummern	I	II	III	IV	V	VI	AG	HG	ID	IID	IID
Minőségű számok											
für 8—10 HP. Locomobil	K	52.—	48.60	42.—	37.—	34.60	30.20	63.—	52.—	56.—	52.—
8—10 lóerejű gőzmozdonyhoz											
für 8 HP. Dreschkasten	"	104.—	96.50	82.—	73.—	68.40	60.—	126.—	104.—	112.—	104.—
8 lóerejű cséplőhöz											
für 10—12 HP. Dreschkasten	"	110.—	102.—	87.—	77.—	72.—	64.—	132.—	110.—	118.—	110.—
10—12 lóerejű cséplőhöz											

Bei Bedarf in Decken, welche von obigen
Dimensionen abweichen, bitten wir um eine
mit Maassen versehene Skizze, und wird die
Effectuierung in ein paar Tagen vollzogen.

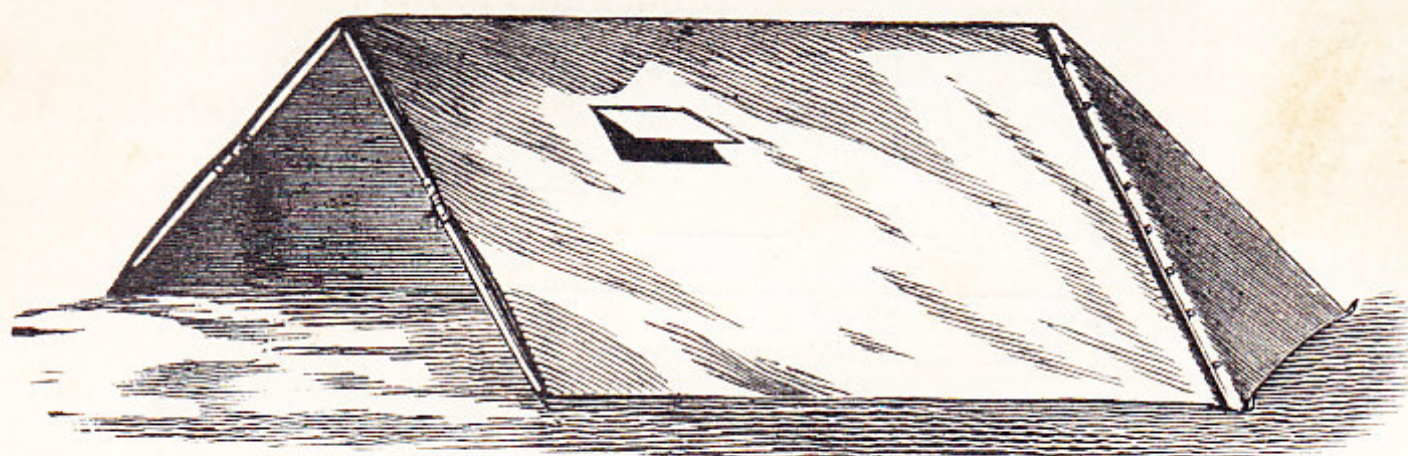
Ponyvák szükségleténél, melyek a fenti mére-
tektől eltérnek, kérünk egy a méretekkel ellátott
vázlatot, az elkészítés és szállítás egy pár nap
alatt teljesítettik.

ZELTE

aus weissem imprägnirten Baumwollstoff.

SÁTOROK

fehér vízmentesen telített pamutszövetből.

**Marsch-Zelt** (Raum für 2 Personen).

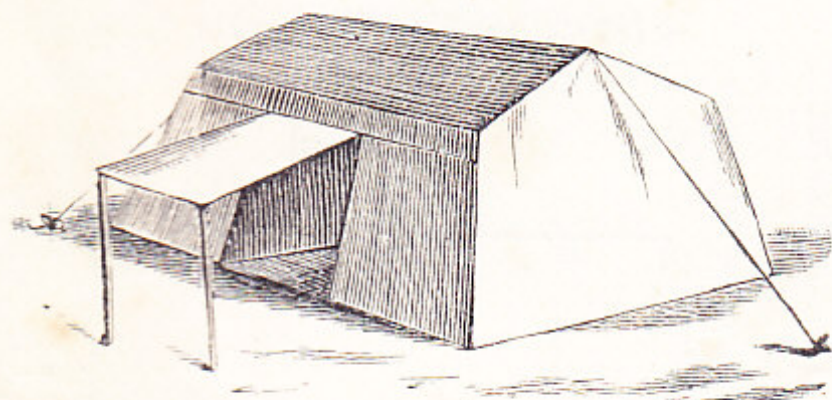
120 <i>c_m</i> Mittelhöhe	} Preis K. 56.—
190 „ Länge	
150 „ Breite	
145 „ Stoffhöhe	

Gyalog-sátor (hely 2 személyre).

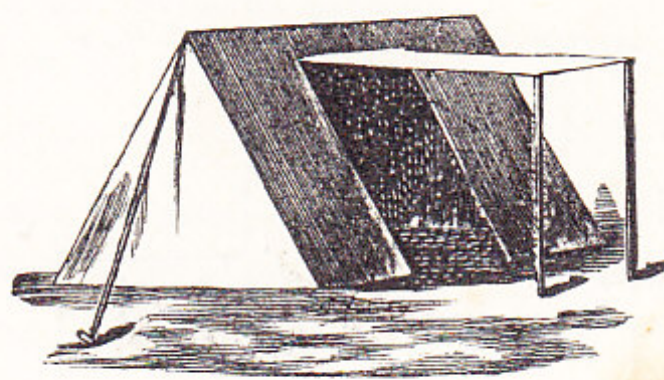
120 <i>c_m</i> közép magasság	} ára K. 56.—
190 „ hossza	
150 „ szélesség	
145 „ szövet magasság	

Oeconomie-Zelt (Raum für 6 Personen).

230 <i>c_m</i> lang	} Preis K. 104.—
200 „ breit	
190 „ hoch	

**Jagd-Zelt** (Raum für 4 Personen).

200 <i>c_m</i> Mittelgrösse	} Preis K. 74.—
250 „ Länge	
200 „ Breite	

**Gazdasági sátor** (hely 6 személyre).

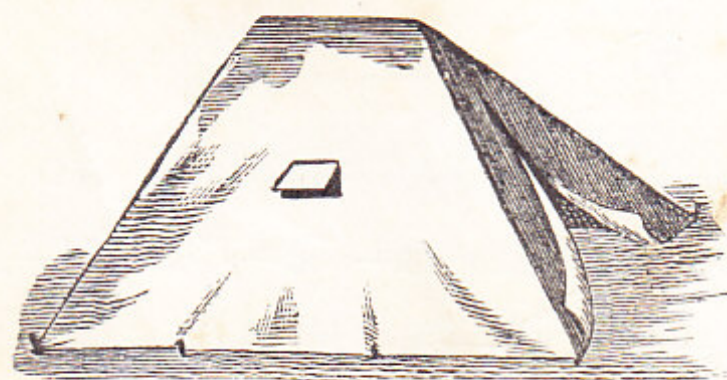
230 <i>c_m</i> hosszú	} ára K. 104.—
200 „ széles	
190 „ magas	

Vadász-sátor (hely 4 személyre).

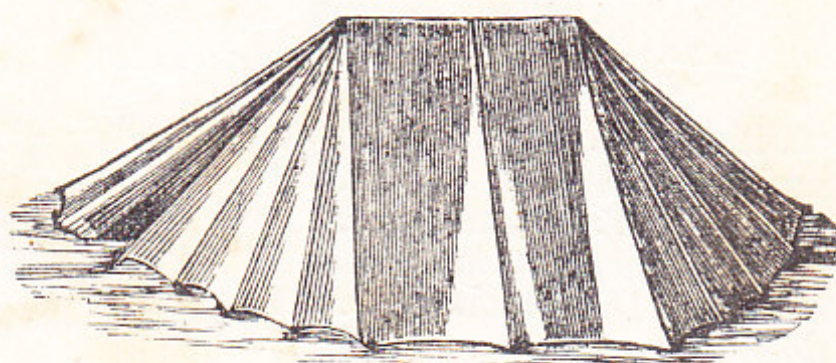
200 <i>c_m</i> közép magasság	} ára K. 74.—
250 „ hossza	
200 „ szélesség	

Officiers-Zelt (Raum für 4 Personen).

450 <i>c_m</i> untere Länge	} Preis K. 100.—
220 „ First	
380 „ Breite	
220 „ Mittelhöhe	
300 „ Stoffhöhe	

**Schlaf-Zelt** (Raum für 10 Personen).

210 <i>c_m</i> Mittelhöhe	} Preis K. 116.—
400 „ Breite	
540 „ Länge	

**Tisztí sátor** (hely 4 személyre).

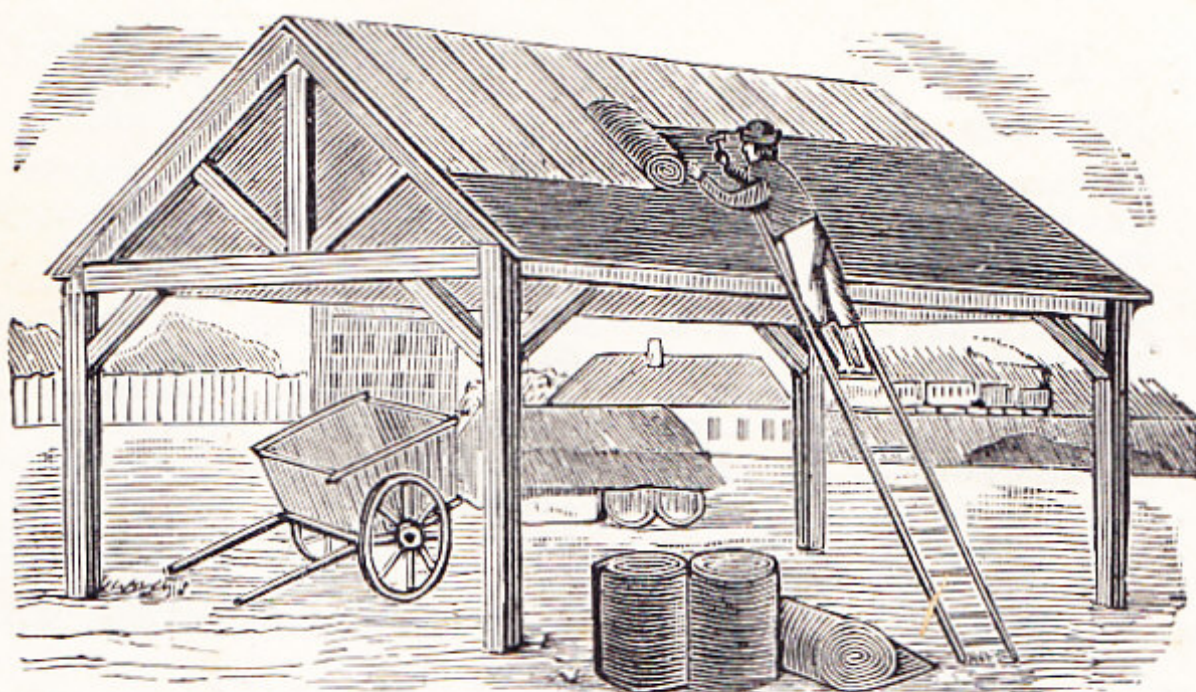
450 <i>c_m</i> alsó hossza	} ára K. 100.—
220 „ gerincz	
380 „ szélessége	
220 „ közép magasság	
300 „ szövet magasság	

Háló-sátor (hely 10 személyre).

210 <i>c_m</i> közép magasság	} ára K. 116.—
400 „ szélessége	
540 „ hossza	

Dachpappe**Dauer**

6—10 Jahre.

**Fedőlemez****Tartóssága**

6—10 év.

Vorräthig in Tafeln von 10 Meter Länge und 1 Meter Breite.

1 Rolle	10 m lang,	1 m breit,	I. Qual.	K. 6.—
1	10	1	II.	4.90
1	10	1	III.	3.90
1	10	1	IV.	3.—
1	10	1	V.	2.50

Dachpappenstreifen

10 m lang, 90 m breit, per St. . K. —.70
Dachpappenstifte per 1000 St. . . . K. 1.—

Kautschuk-Dachlack

zur Bestreichung der Dachpappe (schwarz u. roth).

Derselbe trocknet in ganz kurzer Zeit, ist dann vollständig geruchlos, wird nie hart und behält seine Elastizität stets bei. 1 Kgr. genügt für ca 3 □ Mtr Flächenraum.

Der Kautschuk-Dachlack eignet sich zum Anstrich von Dacheindeckungen auch sonst jeder Art. — Er macht dieselbe geschmeidig und widerstandsfähig gegen alle Witterungseinflüsse, gegen Nässe, Kälte und Sonnenhitze.

Dachlack schwarz per 100 kg . K. 15.—
" roth " 100 " . . . K. 40.—

Theer

Holzkohlentheer per 100 kg . . K. 29.—

Steinkohlentheer " 100 " . . . K. 12.—

Bürsten zum Anstrich K. 3.— — 6.—

Theer-Pinsel K. 2.—

Feuerfeste Ziegel

260 m lang, 140 m breit, 40 m dick	pr. 100 St.	pr. 1000 St.
235 " hosszú, 114 " széles, 65 " vastag	K. 16.—	K. 100.—
250 " " 120 " " 65 " "	Gew. pr. St. ca súlya drbként körülbelül	{ 3.15 kg 3.40 " 4.30 "
250 " " 185 " " 65 " "		
per 100 Kgr. K. 3.70		

Chamott-Erde pr. 100 Kgr. . . . K. 6.—

Készletben tartunk 10 méter hosszú, és 1 méter szélességű táblákat.

1 tekercs	10 m h.,	1 m sz.	I. min.	K. 6.—
1	10	1	II.	4.90
1	10	1	III.	3.90
1	10	1	IV.	3.—
1	10	1	V.	2.50

Fedőlemezzsalagok

10 m hosszú, 90 m széles drbja K. —.70
Lemezszegek 1000 drbja K. 1.—

Ruggyanta fedőfénymaz

a fedőlemez befestésére (fekete és vörös).

Ezen fénymaz a legrövidebb idő alatt megszárad, s azután teljesen szagtalan, nem keményedik soha, s megtartja mindenkor rugékonyságát.

1 kgr. elegendő 3 □ méter bemázolására.

A ruggyanta-fénymaz alkalmas mindennemű tető bemázolására, mely azt nyúlékonynyá és ellenállhatóvá teszi minden időjárás ellen u. m. nedvesség, hideg és meleg ellen.

Fekete ruggyanta-fénymaz 100 kg K. 15.—
Vörös " " 100 " . . . K. 40.—

Kátrány

faszén-kátrány 100 kg K. 29.—

kőszén-kátrány 100 " K. 12.—

Kefe mázolóshoz K. 3.— — 6.—

Kátrány-ecset K. 2.—

Tűzmentes téglák**Diverse Baumaterialien**

Roman Cement oder hydraulischer Kalk
Román Cement vagy vízhatlan mész
Portland-Cement

Különféle építőanyagok

in Sacke — zsákban in Fass — hordóban
I-a 3.— 3.80 { per
I-a 8.— 9.— { 100
kgr.

Fertige Farben

in bestem Leinöl-Firniss gerieben.

Ultramarinblau . . .	Ultramarinkék . . .	K. 1.60
Kaffeebraun . . .	Kávébarna . . .	" —.92
Rehbraun . . .	őzbarna . . .	" —.92
Umbraun . . .	Umbr . . .	" —.92
Chromgelb . . .	Festénysárga . . .	" 1.40
Ockergelb . . .	Pórvasárga . . .	" —.84
Satinober . . .	Szatinober . . .	" 1.—
Grau . . .	Szürke . . .	" —.90
Kaisergrün . . .	Császárzöld . . .	" 1.08
Laubgrün . . .	Lombzöld . . .	" —.84
Engelroth . . .	Angolvörös . . .	" —.72
Copallack Nr. 2	3 4 sz. Kopálmáz	K. 3.40 2.80 2.20


Patent-Theerfarben,

als billigster Ersatz für Oelfarben und dienen zum Anstrich von rauhem und glattem Holzwerk im Freien, Zäune, Thore, Thüren, Fenster, Acker-Geräthschaften, Wirthschaftsgebäuden &c.

Für den einmaligen Anstrich rauher oder für den zweimaligen glatter Flächen ist per □Meter 0.20 bis 0.30 $\frac{1}{2}$ g Farbe nothwendig.

Die Farbe wird geliefert in Dosen von 10 $\frac{1}{2}$ g oder Fässer à 50—100 $\frac{1}{2}$ g, in folgenden Farbentönen als:

Silbergrau , licht, halb- dunkel, dunkel	Preis pr. 100 $\frac{1}{2}$ g K. 64.—
Ockergelb	
Engelroth , licht, dunkel oder violett	
Braun , licht oder dunkel	
Laubgrün , licht oder dunkel, pr. 100 $\frac{1}{2}$ g	K. 72.—
Anstrichpinsel billigst.	

Musterkarten von Patent-Theerfarben senden wir auf Verlangen zu. 

Carbol-Oleum

bequemes und billiges Verfahren zur Imprägnirung und Conservirung von Holz.

Die desinficirende und antiseptische Eigenschaft dieses aus schweren Theerölen erzeugten Carbol-Oleums übt die Wirkung aus, dass die Hölzer conservirt und wasserdicht werden und vor Wurmfrass, Holzschwamm, Vermodern und Verfaulen dauernd geschützt sind.

Der Preis des Carbol-Oleums ist bei Bezug von Orig.-Barrels mit ca. 200 $\frac{1}{2}$ g Inhalt per $\frac{1}{2}$ g	K. —.30
Quantitäten unter 100 $\frac{1}{2}$ g per $\frac{1}{2}$ g "	—.40
Probe-Sendungen in 5 oder 10 $\frac{1}{2}$ g Blechdosen	" " " —.44
Emballage zum Selbstkostenpreise.	

Ferronat-Rostschutz.

Eine chemische, säurefrei dünnflüssige Farbe, einfacher Anstrich genügt um Maschinentheile aus Eisen und Metall vor Rost zu schützen. Preis per kg. K. 3.—

Kész olajfestékek

a legjobb lenolajkenczében elkészítve.

Minium	Ólompir	K. 1.—
Zinnober	Higanypir	5.20
Schwarz	Fekete	1.20
Fleischfarbe	Hússzin	1.—
Zinkweiss	Horganyfehér	—.90
Bleiweiss	ólomfehér	1.40
Grundfarben	Alapfesték	—.64
Leinölfirniss	Lenolajkencze	—.96
Leinöl	Lenmagolaj	—.90
Terpentinöl	Terpentinolaj	1.—
Asphalt-Eisenlack	Asphalt-vasmáz	
Nr. I	II	III sz.
K. 2.40	1.80	1.10

Szab. kátrányfestékek,

legolcsóbb pótléka az olajfestékeknek — szolgál durva és sima a szabadban levő fatárgyaknak bemázolására (ilyenek kerítések, kapuk, ajtók, ablakok, földmívelő eszközök, gazdasági épületek stb.)

Durva felületű tárgyak egyszeri, simafelületűek kétszeri bemázolására □mtrként 0.20—0.30 $\frac{1}{2}$ g festék szükséges.

A festék 10 $\frac{1}{2}$ g dobozban, vagy 50—100 kgr.-os hordókban és következő színekben szállítatik:

ezüstsürke világos, félig sötét és sötét	ára 100 $\frac{1}{2}$ g -ként K. 64.—
okkersárga	
angyalvörös világos, sötét vagy violaszínű	
barna világos vagy sötét	
lombzöld világos vagy sötét, ára 100 $\frac{1}{2}$ g -ként	K. 72.—
Mázoló ecsetek olcsón.	

Mintakártyát szabadalm. kátrányfestékekről kívánatra küldünk.

Karbol-oleum

olcsó és kényelmes fa-telítő- és fenntartó szer.

A karbol-oleum, mely súlyos kátrányolajokból készül, fertőtlenítő meg antiszeptikus tulajdonságai által azt a hatást idézi elő, hogy a faanyagok tartósakká és vízmentesekké válnak és a szu, fagomlás, a korhadás és rothadás ellen állandóan biztosítatnak.

A karbol-oleum ára körülbelül 200 kilót tartalmazó eredeti hordók megrendelése esetén	30 f. kgként
100kgnál kisebb mennyiségben	" "
5 vagy 10 kilós próba-küldeményeknél, bádog-szelenczékben	44 f. klgrként
Csomagolás önköltség szerint.	

Ferronat-rozsdavédő.

Ezen hig savmentes vegykészítmény géprészecskének akár vas, akár ércből rozsdától megóvni szolgál. Egyszerű befestése elegendő. Ára kgként K. 3.—

Flammenschutz-Anstrich für Holz.

Die Flammenschutz-Anstrich-Masse conservirt das Holz und bietet Schutz gegen Flamme. Mit dieser Masse bestrichene Gegenstände flammen nicht, sondern verkohlen, auch Webstoffe, Papier, Stroh, Pappendeckel etc. sind durch Eintauchen in diese Masse vor Entflammen geschützt und das heftigste Feuer bringt nur eine Verkohlung hervor.

1 $\frac{1}{2}$ Flammenschutz-Masse genügt für den Anstrich von 5 \square Meter Fläche.

Preis per 100 $\frac{1}{2}$ K. 80.—

Ausführliche Prospekte senden wir auf Verlangen zu.

Echtes Puglieser

Maschinen-Olivenöl

in vorzüglichster und reinster Qualität,

per 100 $\frac{1}{2}$ fl. 96.—

Stets vorrätig in Gebinden von 50, 100 u. 150 $\frac{1}{2}$.

Bei 50 u. 100 $\frac{1}{2}$ Fässern wird fürs Fass fl. 3.— berechnet, grössere Fässer sind franco.

Oelmuster gratis und franco.

Mineral-Maschinenöle.

I-a echt russisches «Schibaeff» pr. 100 $\frac{1}{2}$ Mineral-Schmieröl K. 52.—

I-a echt russisches «Baku» Mineral-Schmieröl « 44.—

«Dynamo» Schmieröl f. Dynamo-Maschinen « 70.—

Inländisches Mineral-Schmieröl « 40.—

Vulcan Waggonachsen-Schmieröl « 24.—

Die Mineral-Maschinenöle werden nur in Original-Barrels ca. 160 $\frac{1}{2}$ geliefert.

Cylinder-Oele von Thompson & Bedford-féle Henger-olajok.

pr. 100 $\frac{1}{2}$ K.
«Valvolin» extra Valve Oil Prima 96.—
« Steam ref. extra filt . . 70.—
«Cosmos» filt. Cyl. oil 62.—
« flüssig 58.—

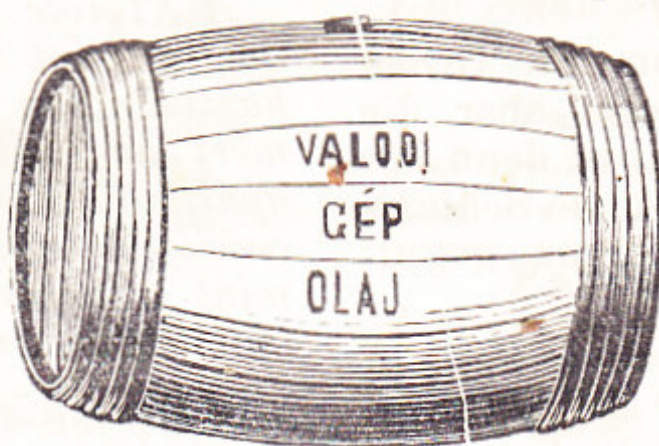
Lángvédő-anyag fa- tárgyakhoz.

A lángvédő-anyag a fát tartósabbá teszi és tűz ellen megőrzi. Ezen anyaggal impregnált fatárgyak nem égnek lánggal, hanem elszéneseznek. Szövetek, papiros, szalma és nemezpapír stb. ezen anyagba való bemártás által a lánggal való égéstől megóvatnak és legnagyobb tűzben is csak elszéneseznek.

1 $\frac{1}{2}$ lángvédő-anyag 5 \square méter területnek bemázolására elegendő.

Ára 100 $\frac{1}{2}$ -onként K. 80.—

Kivánatra ezen lángvédő-anyagról kimerítő prospectust küldünk.



Valódi pugliai

Gép-Olaj

legkitünőbb és legtisztább minőségben

100 $\frac{1}{2}$ ára K. 96.—

Mindig készletben van 50, 100 és 150 $\frac{1}{2}$ hordókban.

50 és 100 $\frac{1}{2}$ súlyú hordóknál a hordóért K. 3.— számíttatik fel, nagyobb hordók díjmentesek.

Olajminták ingyen és bérmentve.

Asvány-gépolajok.

I. rendű orosz «Schibaeff» ásvány- 100 $\frac{1}{2}$ -ja kenőolaj K. 52.—

I. rendű orosz «Baku» ásvány-kenőolaj « 44.—

«Dynamo» kenőolaj, Dynamo-gépekhez « 70.—

Belföldi ásvány-kenőolaj » 40.—

«Vulkan» waggontengely-kenőolaj « 24.—

Az ásványgépolajok csak eredeti, körülbelül 160 $\frac{1}{2}$ -os hordókban szállíttatnak.

Neu!

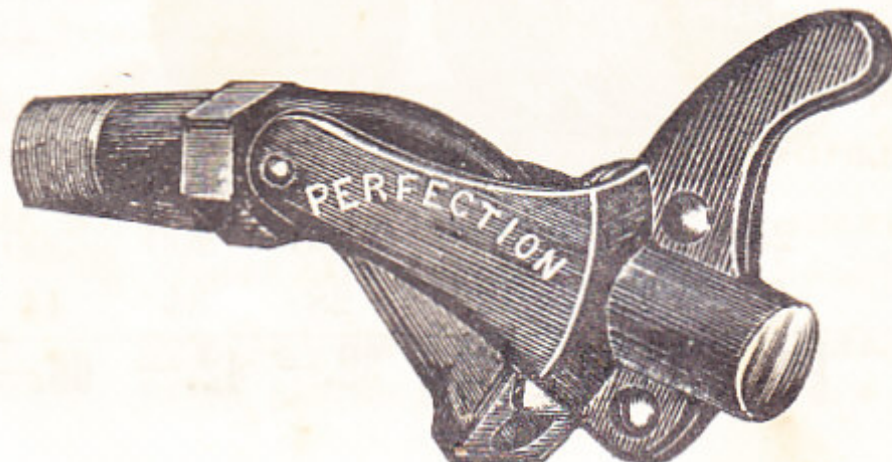
Ablasshahn

für Oelfässer,

schliesst jedes Abtropfen aus.

Zapfenstärke 26 $\frac{1}{2}$

Preis K. 6.—



Uj!

Hordócsap

olajhordókhoz,

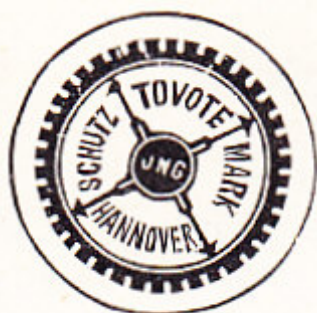
kizár minden csepegést.

Csapvastagság: 26 $\frac{1}{2}$

Ára K. 6.—

Consistente Schmierfette

von **Fr. Tovote**, Ingenieur,
Hannover.



Sűrű gépzsiradék

Tovote Fr. mérnöktől,
Hannover.

Alleinverkauf für Ungarn. ★ Magyarországi egyedélarusítás.

Wir empfehlen unseren Kunden, nur die Consistente Fette von Fr. Tovote zu verwenden, denn **nur bei Verwendung der allerbesten Fette** ist eine regelmässige sparsame Schmierung der Achsen und Lager zu erzielen.

Nur bei Verwendung der besten Consistenten Fette functioniren die automatischen Federschmierbüchsen (siehe Seite 81) tadellos.

Die Consistente Fette von Fr. Tovote ist theurer als jede andere, aber die Mehrkosten sind nur scheinbar, denn der Minderbedarf und die verlässliche Schmierung machen die Preisdifferenz gegenstandslos.

Wir versenden die Consistente Fette in Fässern von 25, 50, 100, 150 und 250 Kgr. sowie in Büchsen von 5 und 10 Kgr., und sind sämtliche Behälter mit obiger Fabriks-Schutzmarke versehen.

Preis der **Consistenten Fette** von Fr. Tovote per Kgr. K. **1.20**

Preis der **Madia-Fette** von Fr. Tovote, deren Schmelzpunkt 90—100°, per Kgr. « **1.80**

Tisztelt revőinknek csakis az eredeti Tovote sűrű-zsiradéknek használatát ajánljuk, mert csakis a legjobb zsiradéknek alkalmazása eredményezi a tengelyek és csapágyaknak megtakarítással járó kenését. — Az önműködő kenőszelenczék (l. 81. oldal) csakis a legjobb minőségű sűrű-zsiradéknek alkalmazása esetén működnek kifogástalanul.

A Tovote Fr.-féle zsiradék drágább ugyan mint bármely más gyártmány, de használatban mégis olcsóbbnak bizonyul, mert az eredeti Tovote zsiradékból, más gyártmányokkal. viszonyítva a kenéshez csekélyebb mennyiség szükséges és ez valamint a teljesen megbízható kenés az ár-különbséget tárgytalanná teszi.

A Tovote sűrű-zsiradékot 25, 50, 100, 150 és 250 kilós hordókban, valamint 5 és 10 kilós bádogdobozokban szállítjuk. Minden hordó vagy doboz a fenti védjeggyel van ellátva.

*A Tovote-féle sűrű-zsiradék-nak ára kilónként. K. **1.20***

*A Tovote-féle Madia-kenőcs, melynek olvadási hőfoka 90—100° ára kilónként « **1.80***

Consistente Schmierfette

inländisches Fabrikat.

I-a Qualitāt { für Schmier- } p. Kgr. **80 h.**
II-a " { büchsen } " **60 «**
für Holz-Kammräder per Kgr. . . . **60 «**

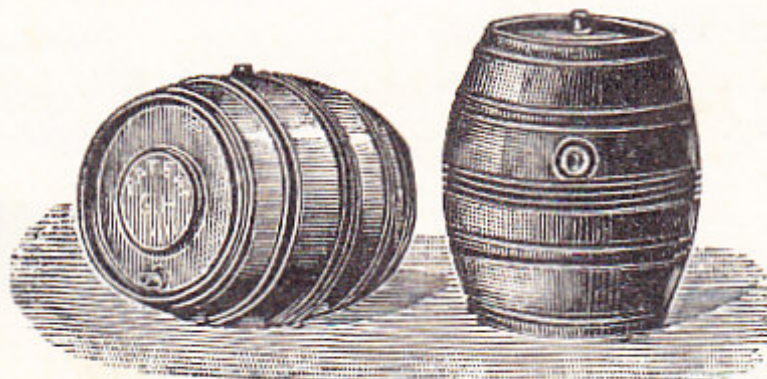
Sűrű-zsiradék

belföldi gyártmány.

I-ső rend. minős. { kenőszelen- } kilónk. **80 f.**
II-od " { czékhez } " **60 «**
fa-fogaskerekhez kilónként **60 «**

Patent, Stahlfässer,

sicherstes Transport und-
Aufbewahrungs - Gefäss
für alle Flüssigkeiten,
wie Petroleum, Benzin,
Spiritus, Säuren, Oele,
Chemikalien, Wein etc.



Szabadalm. aczélhordók,

legbiztosabb edény a leg-
különbözőbb folyadékok,
mint petroleum, benzin,
szesz, savak, olajok, bor stb.
szállítására és elhelye-
zésére.

Inhalt in Litern	25	50	100	150	200	300	liter ürtartalma
Gewicht in Kilogr. . .	6	12	23	28	34	44	kilogr. súlya
Preis per Stück . . K.	11.20	15.40	21.—	32.—	42.—	66.—	ára darabonként.

Wagenfetteper 100 $\frac{kg}{g}$.

I-a amerikan., schwimmend, gelb	K. 24.—
I-a ital. Monfalcone „	20.—
I-a blau, schwimmend	K. 24.—
II-a „	„ 20.—
III-a „	„ 16.—
II-a gelb	„ 14.—

Hunteschmiere

consistent, schwimmend, schwarz oder blau	„ 25.—
flüssig	„ 28.—

Drahtseilschmiere

I-a consistent	„ 56.—
II-a „	„ 48.—

Hanfseilschmiere

I-a	„ 56.—
II-a	„ 42.—

Vaselin oder Lederconservierungsfette

I-a gelb	K. 64.—
II-a gelb oder schwarz	„ 56.—

Hufschmiere

I-a schwarz	„ 64.—
-----------------------	--------

Diverse Schmier- und Brenn-Materiale.

Rüböl, doppelt raffinirt	Leinöl	} per 100 $\frac{kg}{g}$ zum Tagespreis
Rüböl, entsäuertes	Leinöl-Firnis	
Terpentinöl	Petroleum Unschlitt	

**Kocsikenőcs**100 $\frac{kg}{g}$ -ként.

I-só rendű amerikai, uszó, sárga	K. 24.—
I. r. olasz Monfalcone „	20.—
I-só rendű kék, uszó	„ 24.—
II-od „ „	„ 20.—
III-ad „ „	„ 16.—
II-od „ sárga	„ 14.—

Bányacsillér-kenőcs

sűrű, uszó, fekete vagy kék . . .	„ 25.—
folyékony	„ 28.—

Sodronykötél-kenőcs

I-só rendű sűrű	„ 56.—
II-od „ „	„ 48.—

Kenderkötél-kenőcs

I-só rendű	„ 56.—
II-od „	„ 42.—

Vaselin vagy bőrfentartó kenőcs

I-só rendű sárga	K. 64.—
II-od „ „ vagy fekete . . .	„ 56.—

Patakenőcs

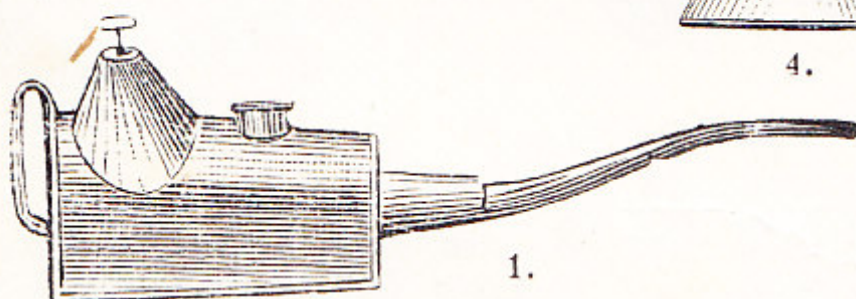
I-só rendű fekete	„ 64.—
-----------------------------	--------

Különféle kenő- és égető anyagok.

Repczeolaj kétszer finomított	Lenolaj	} 100 $\frac{kg}{g}$ -ként napi ár szerint
Repczeolaj	Lenolaj-kencze	
Terpentin-olaj	Petroleum Faggyu	

Oelkannenzum
Schmieren der Maschinen

4.



1.

liegende Nr. 1. { 12 25 38 50 75 100 $\frac{Dl}{g}$ } Oel fassend 2.
 fekvő 1. sz. { } olajat tartalmazó

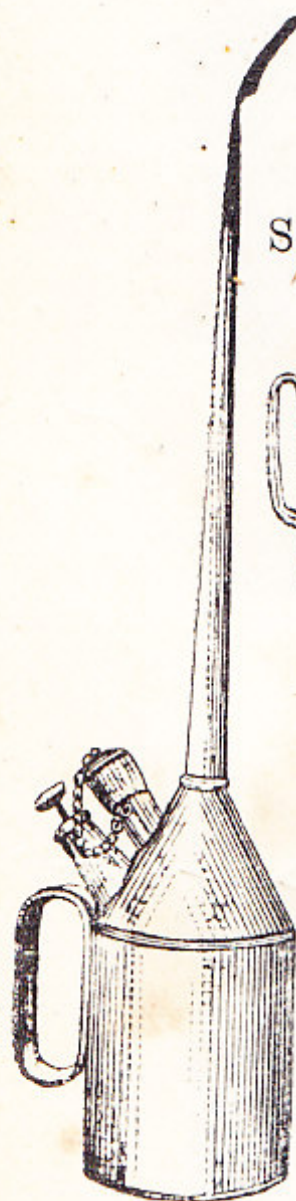
Preis pr. St. K. 1.— 1.20 1.40 1.60 1.80 2.— K. darabja.

Englische Oelkannen Nr. 2. mit Patent-Drahtzug vorzügl. Qual.
 angol olajkanna 2. sz. szabad. sodronyhuzóval kitűnő minőségben
 Inhalt $\frac{Dl}{g}$ 25 38 50 75 $\frac{Dl}{g}$ tartalom

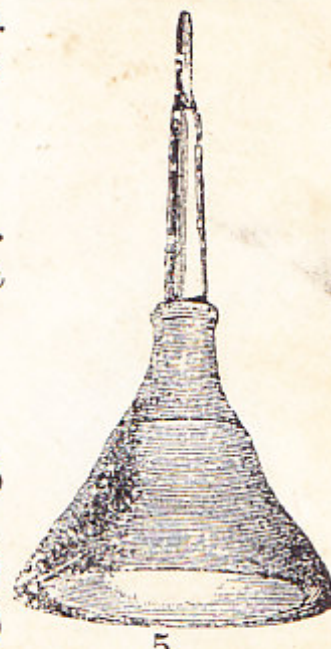
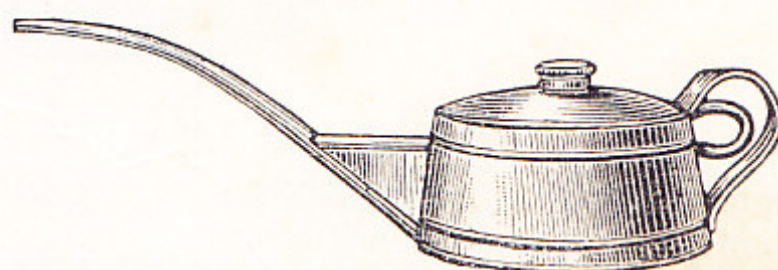
Preis pr. Stück K. 1.70 2.20 2.50 2.70 K. ára drbja

aufrechtstehende Nr. 3. 50 $\frac{Dl}{g}$ Oel fassend
 fenálló 3. sz. 50 $\frac{Dl}{g}$ olajat tartalmazó K. 2.25

Spritzkännchen gewöhnliche Nr. 4. közönséges 4. sz. „ —.90
 fecsítő kannácska extra starke Nr. 5. különös erős 5. „ „ 1.70



3.

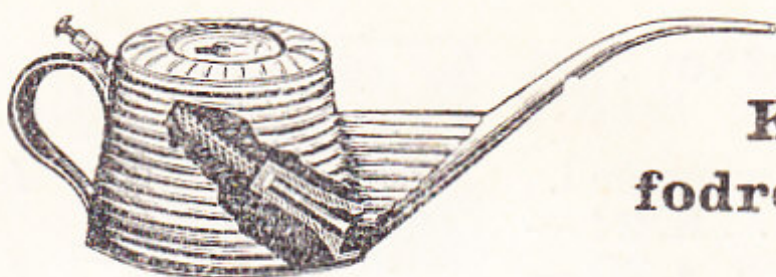


5.

Olajkannácskák

gépek olajozásához,

Kaye's Wellblech-Ölkanne



Kaye-féle fodrosbádóg olaj- kanna.

Oelinhalt	$\frac{1}{2}$	$\frac{3}{4}$	1 $\frac{1}{2}$	olajtartalommal
K.	3.—	3.50	4.—	



7.

Amerikanische Oelkannen

aus schmiedbarem Guss, unzerbrechlich.

Amerikai olajkannák

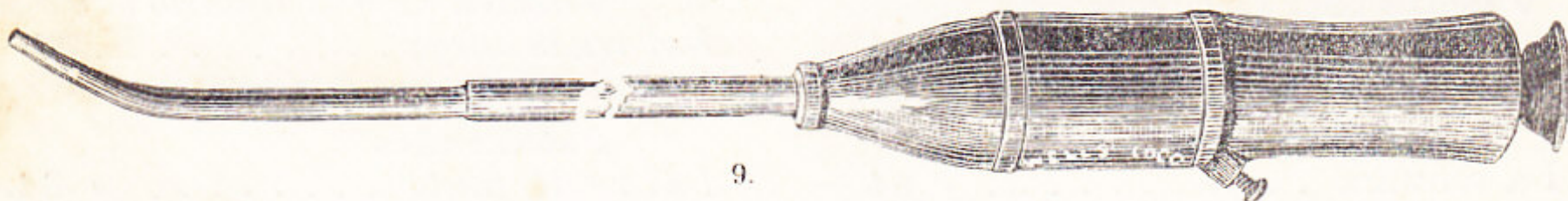
kovácsolható öntvényből, össze nem törhető.

Nr. 7. { Liegende Oelkanne $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ k/g Oelinhalt } K. 5.—
 { Fekvő olajkanna $\frac{1}{2}$ « olajtartal. }

Nr. 8. { Stehende Oelkanne $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ k/g Oelinhalt } K. 3.—
 { Álló olajkanna $\frac{1}{2}$ « olajtartalommal. }



8.



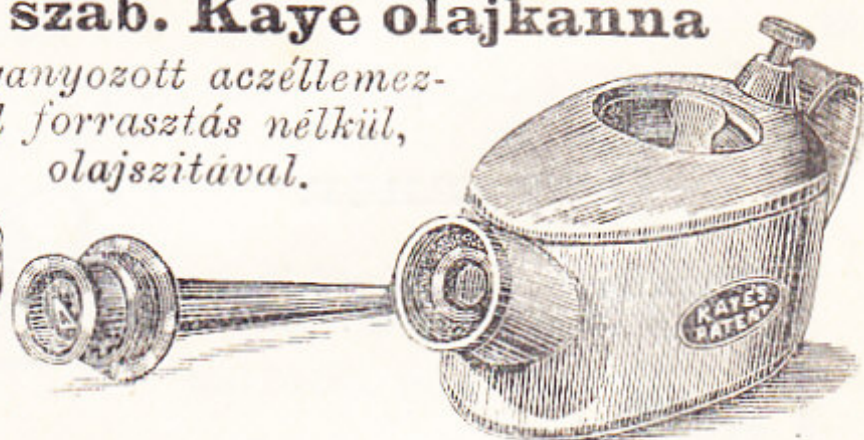
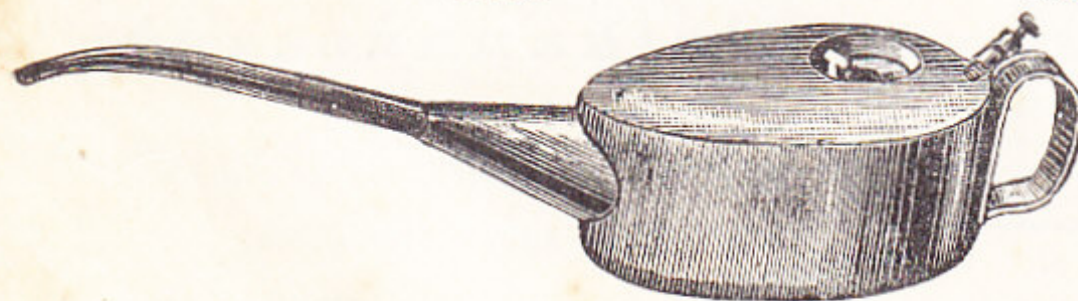
9.

Nr. 9. { Oelkanne für nicht leicht zugängliche Maschinentheile, 70 $\frac{1}{2}$ m lang }
 { 1 $\frac{1}{2}$ k/g Oelinhalt } K. 10.—
 { Olajkanna nem könnyen hozzáférhető géprészletekhez körülb. 70 $\frac{1}{2}$ m }
 { hosszú 1 $\frac{1}{2}$ k/g olajtartalomra }

Neue Pat. Kaye Oelkanne

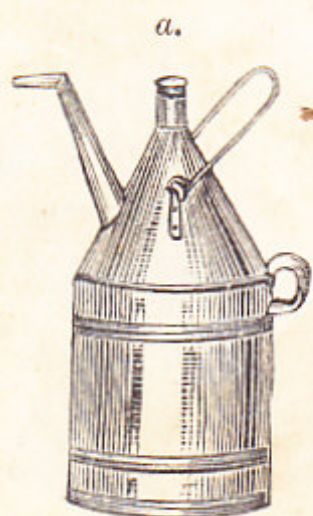
aus verzinktem Stahlblech, nahtlos mit Sieb.

Uj szab. Kaye olajkanna

horganyozott aczéllemez-
ből forrasztás nélkül,
olajszitával.

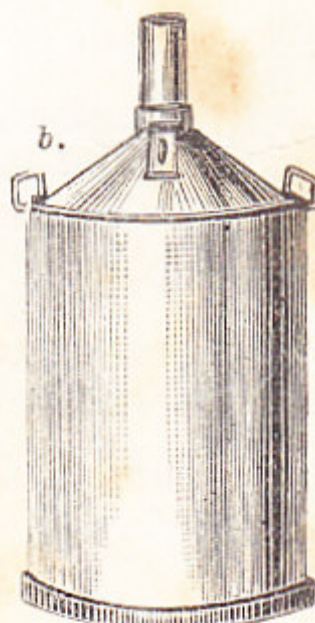
	Nr.	7	8	9	9a	sz.
	Inhalt Liter	$\frac{1}{6}$	$\frac{1}{5}$	$\frac{3}{8}$	$\frac{1}{2}$	liter tartalomra
Preis mit festen Auslaufröhren	K.	2.40	2.60	3.20	4.—	K. ára ráforrasztott kifolyó csővel
Preis mit abnehmbaren Kupfer- Auslaufröhren	„	3.25	3.50	4.—	5.—	„ { ára levethető vörösréz kifolyó- csővel

Oelkannen. — Olajkannák.

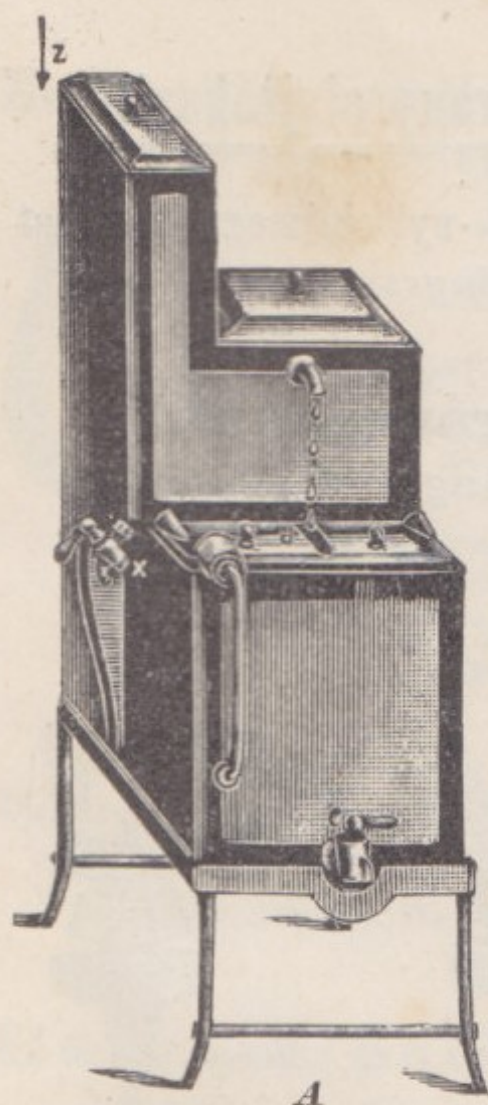


a.

a. { Oelkanne für $2\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ k/g Oel. } K. 2.60
 { Olajkanna $2\frac{1}{2}$ « olajhoz }
 b. { Oelkanne für 5 $\frac{1}{2}$ k/g Oel } „ 3.50
 { Olajkanna 5 « olajhoz }
 { Oelkanne für $7\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ k/g Oel } „ 4.40
 { Olajkanna $7\frac{1}{2}$ « olajhoz }
 { Oelkanne für 25 $\frac{1}{2}$ k/g Oel } „ 6.—
 { Olajkanna 25 « olajhoz }



b.

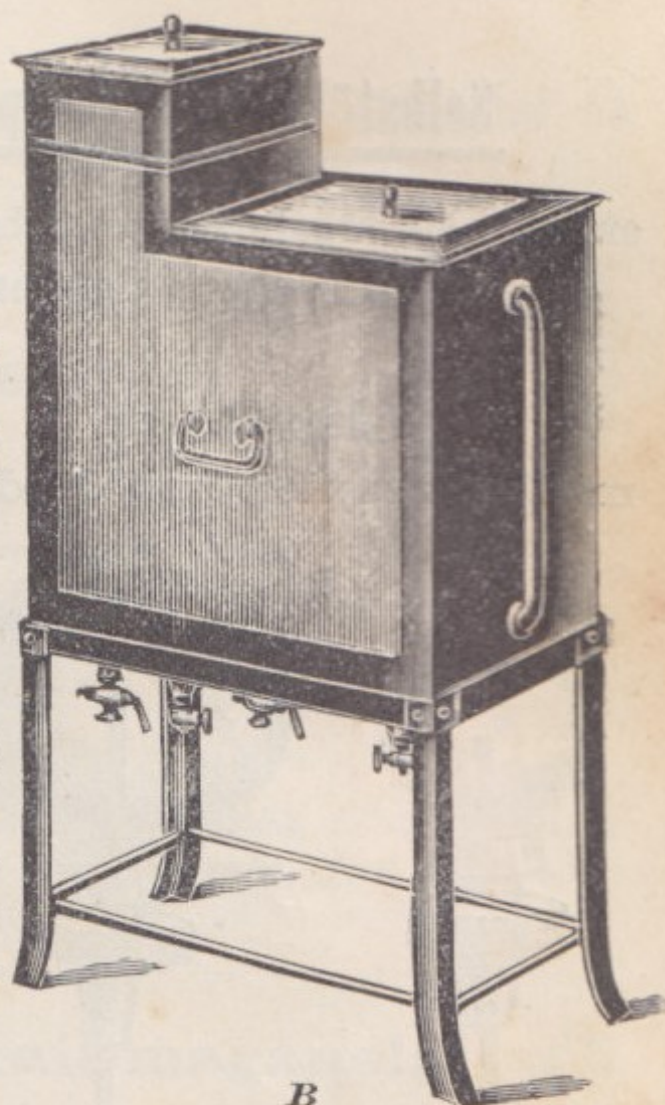


Koellner's Patent Oelreinigungs-Apparat

dient dazu, um verbrauchtes, abgetropftes Oel wieder reinigen und brauchbar machen zu können, wodurch 75—90%-iges Oelersparniss erzielt wird.

Koellner szab. olajtisztító-készülék

arra szolgál, hogy elhasznált lecsepegett olajat tisztítsuk és használhatóvá tegyük, a mi 75—90% olajmegtakarítást eredményez.



- A** { Oelreinigungsapparat, functionirt selbstthätig, ohne Dampfzuleitung.
Olajtisztító-készülék, önműködően gőzbevezetés mellőzésével működik.
- B** { Oelreinigungsapparat, functionirt mittelst Dampfzuleitung.
Olajtisztító-készülék, gőzbevezetés által működik.

	Nr. 0	1	2	3	4 szám
Tägliche Leistung an gereinigtem Oel . . . }	3—4	6—8	16—18	30—35	75—100 <i>kg</i>
Naponkénti munkaképesség tisztított olajban }					
Preis des Apparates A }	K. 105.—	168.—	273.—	378.—	546.—
Ára A készüléknek }					

	Nr. 0	1	2	3	4 szám
Tägliche Leistung an gereinigtem Oel . . . }	3	5	15	25	50 <i>kg</i>
Naponkénti munkaképesség tisztított olajban }					
Preis des Apparates B }	K. 84.—	147.—	262.—	357.—	504.—
Ára B készüléknek }					

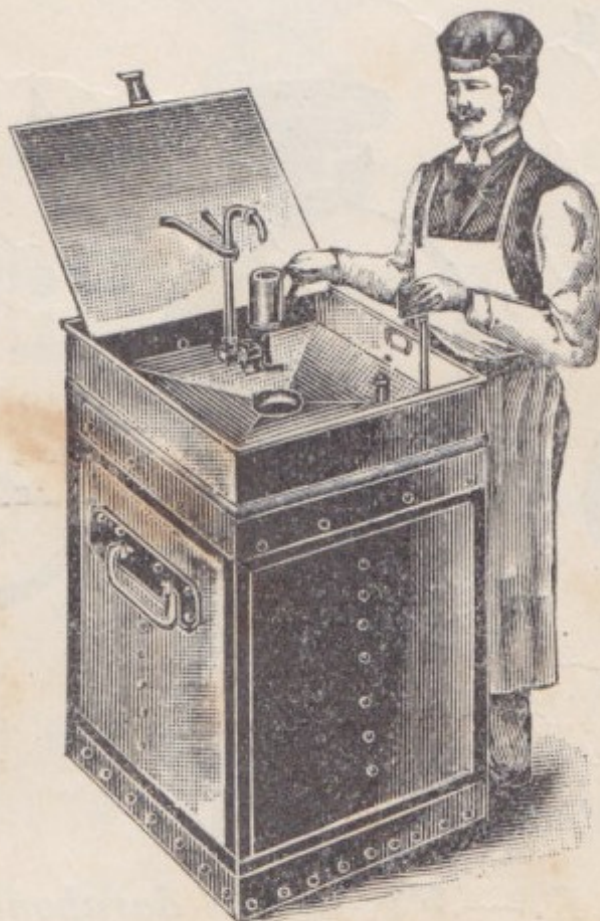
Gebrauchsanweisung senden wir auf Verlangen zu.

Használati utasítás kívánatra megküldetik.

Oelspar-Apparat.

Kein Verlust an Tropf-Oel, vollkommene Reinhaltung des Oeles.

Inhalt	Preis
10 Liter K.	25.20
25 „ „	47.25
50 „ „	67.20
100 „ „	92.40
200 „ „	147.—



Olajtakarító-készülék.

Kizár olajpocsékolást e tisztán tartja az olajat.

Tartalom	Ára
10 liter K.	25.20
25 „ „	47.25
50 „ „	67.20
100 „ „	92.40
200 „ „	147.—

Selbstöler oder Oelsparer

erzielen ein regelmässiges Schmieren und
ein 50 %-iges Oelersparniss.

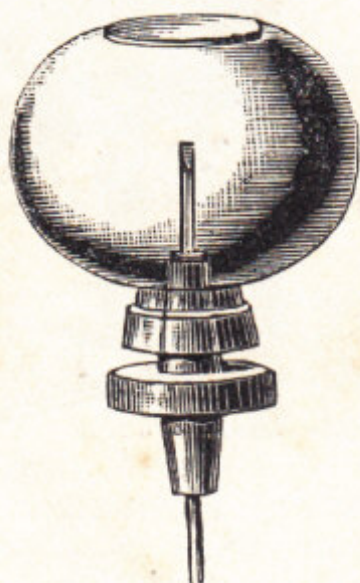
Magánolajozók vagy olajtakarítók

rendes kenést és 50%-nyi olajmegtakarítást
eredményeznek.

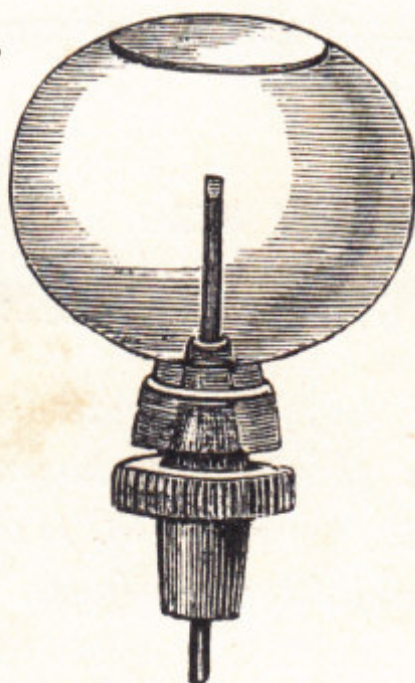
Selbstöler
mit Holzzapfen und Nadel.



Nr. 8.



Nr. 0I.

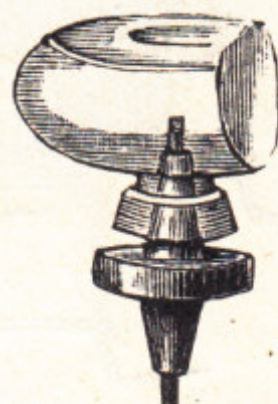


Nr. 0.

Magánolajozók
parafadugóval és tűvel.



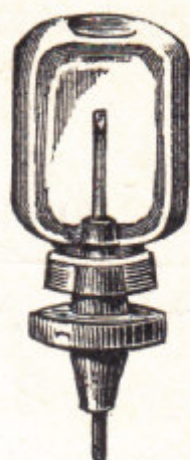
Nr. 3.



Nr. 12.



Nr. 5.



Nr. 2.

$\frac{1}{4}$ der Naturgrösse.
A természeti nagyságnak $\frac{1}{4}$ része.

Nr. 0 0I 1 2 3 sz.
pr. St. K. —.50 K. —.40 drbonként.
Nr. 4 5 8 10 15 sz.
pr. Stück K. —.40 drbonként.



Nr. 1.



Nr. 4.

Selbstöler
mit Holzzapfen, Nadel und mit
oberer Füllöffnung.

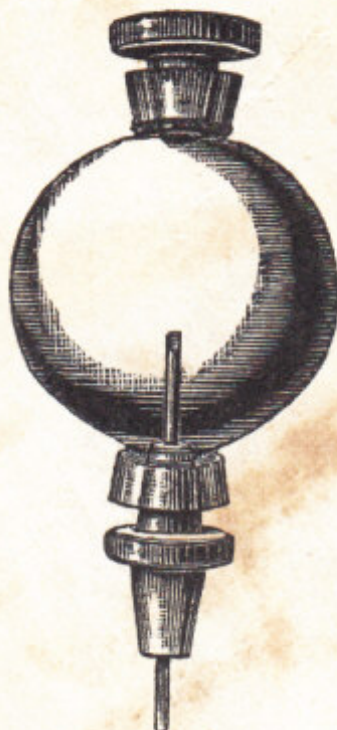
$\frac{1}{4}$ der Naturgrösse.



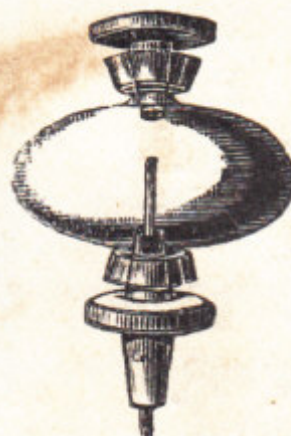
Nr. 9.



Nr. 3.



Nr. 5.



Nr. 6.

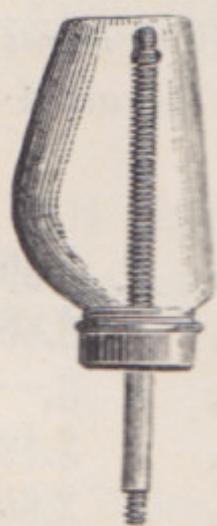


Nr. 7.

Magánolajozók
parafadugóval, tűvel és felső töltő-
nyílással.

A term. nagyságnak $\frac{1}{4}$ része.

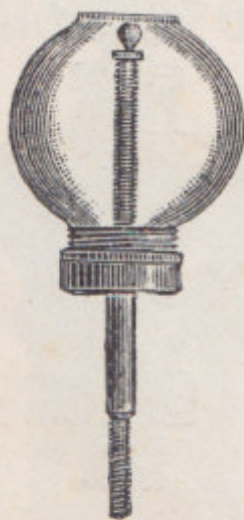
Preis per Stück K. —.50 — Ára darabonként K. —.50

Selbstöler mit Messingverschluss und geschnittener Nadel.

Nr. 1.

Preis
per Stück
K. 1.20

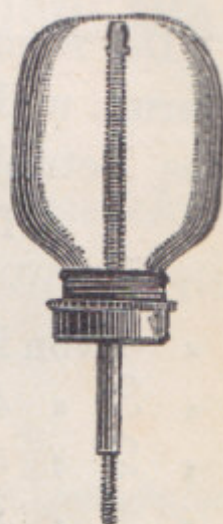
Nr.	Durchmesser sz.	átmérő	Höhe magasság
1	45	$\frac{m}{m}$	70 $\frac{m}{m}$
2	80	"	—
3	70	"	—

Magánolajozók rézzárattal és vágott tűvel.

Nr. 2, 3. 4.

Ára
darabonként
K. 1.20

Nr.	Durchmesser sz.	átmérő	Höhe magasság
4	50	$\frac{m}{m}$	—
5	30	"	70 $\frac{m}{m}$
6	25	"	50 "



Nr. 5, 6.

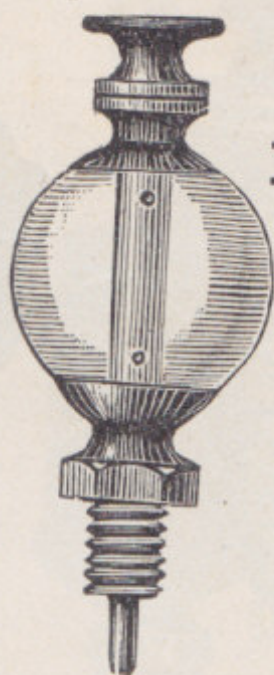
Verbesserte Selbstöler mit Messingverschluss und mit oberer Füllöffnung
Preis per Stück K. 1.40

Javitott magánolajozók rézzárattal és felső töltőnyílással, ára darabonként K. 1.40

Havrais Selbstöler mit Metallzapfen und Nadel

Nr.	1	2	3
Durchmesser des Glases	85	70	65
Die Stärke des Zapfens ungeschnitten	25	23	21
pr. Stück K.	3.80	3.—	2.70

Reservegläser aus Hartglas pr. St. } h. 70 56 40

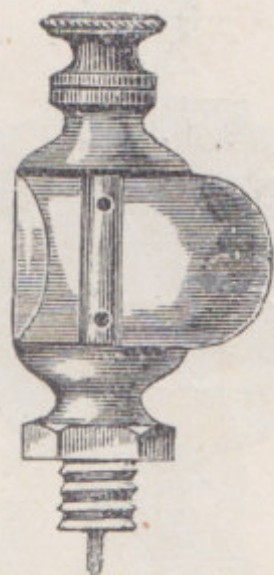
**Havrais magánolajozók érczsappal és tűvel**

4	5	sz.
50	40	$\frac{m}{m}$
19	15	$\frac{m}{m}$
2.40	1.80	K. drbja

34 30 f. " { Pótléküvegek
kemény üvegből

Havrais Selbstöler mit Metallzapfen und Nadel

mit halbrundem Glas Nr. 3. K. 3.—

**Havrais magánolajozó érczsappal és tűvel**

félgömbölyű üveggel 3. sz. K. 3.—

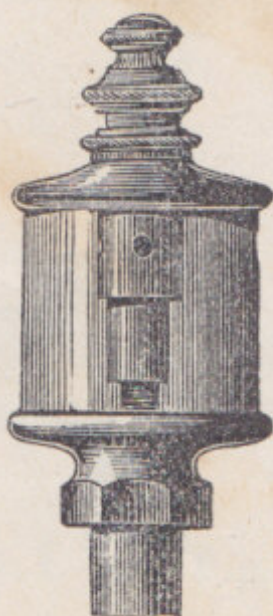
Der verlässlichste und beste Selbstöler ist der

A legmegbízhatóbb és legjobb önolajozó az

amerikanische Selbstöler amerikai önolajozó

ohne Zuführungs-Nadel mit conischem Stiftverschluss, welcher durch die obere Schraube regulirt wird, um mehr oder weniger Oel in das Lager zuzuführen.

Nr.	1	2	3	4
Diam. des Glases				
Üveg-átmérő . . .	$\frac{m}{m}$ 25	32	38	45
Zapfen-Diameter.	" 10	17	21	24
Csap vastagsága .				
Preis per Stück	K. 3.60	4.20	4.80	5.70
Ára darabonként				
Preis der Reservegläser	h. 40	40	40	42
tart.-üveg ára .				



olajvezető sodrony nélkül, kúp sodrony elzáróval, mely a felső csavar által szabályozható azon célra, hogy több vagy kevesebb olaj becsájtassék a perselybe.

5	6	7	8	9	10	sz.
50	60	65	75	100	150	$\frac{m}{m}$
24	24	27	27	33	33	"
7.60	10.25	15.60	18.—	25.—	29.—	
44	46	48	64	1.—	1.20	

Oeler für lose Riemscheiben

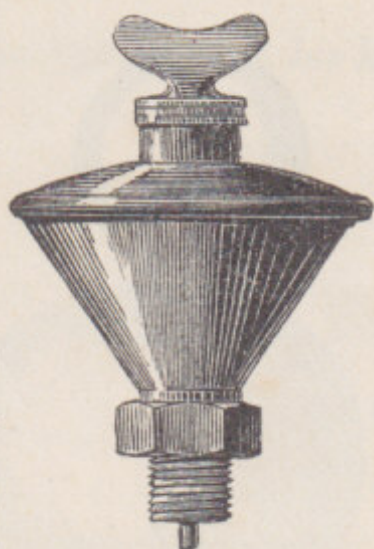
Patent Kuch.

Der Apparat läuft mit der Achse herum und schmiert nur während des Betriebes.

für Riemscheiben

Nr. 5	bis 25 $\frac{m}{m}$	... K.	2.60
« 4	von 25—40 «	... «	2.80
« 3	« 40—50 «	... «	3.—
« 2	« 50—80 «	... «	3.40
« 1	« 80— «	... «	3.60

Alle Zapfen haben $\frac{1}{4}$ " Gasgewinde. — Mind a csapok $\frac{1}{4}$ " gázcsavarral vannak vágva.

**Olajozók laza szíjkerekéhez**

Kuch szabadalma.

A szelencze a tengelylyel körül forog, s csak a működés alkalmával olajoz.

szíjkerekéhez

5 sz.	25 $\frac{m}{m}$	... ára K.	2.60
4 «	25—40 «	... «	2.80
3 «	40—50 «	... «	3.—
2 «	50—80 «	... «	3.40
1 «	80— «	... «	3.60

Schmiervasen

aus Metall u. Krystallglas.

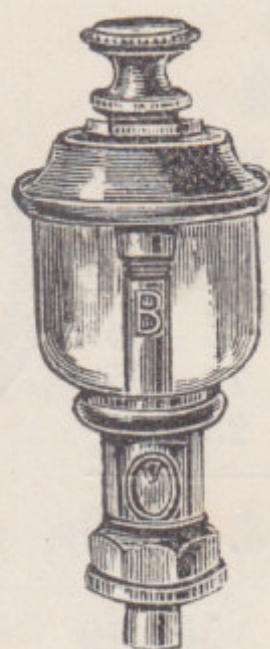
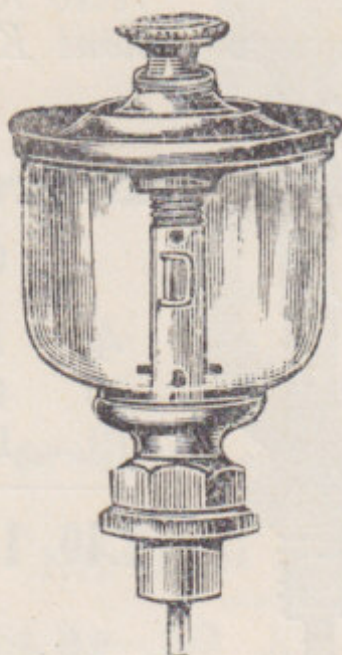
Mit Bezeichnung A B
Glasdiameter .. 31 46

Preis ohne Regulierung } 2.40 2.80

Preis mit Regulierung und sichtbarer Tropfschmierung } —. — 3.90

Mit sichtbarer Tropfregulierung u. Füllschraube. } —. — 4.60

Reservegläser. —.44 —56.

**Kenőszelenczék**

fémából és kristályüveggel

C D jelvénynyel
61 75 $\frac{m}{m}$ üvegátmérő

4.80 7.— { Ára szabályozás nélkül

5.40 7.— { Szabályozással és látható cseppenkénti olajozással.

6.— 7.60 { Látható csepszabályozással és töltőcsavarral.

— .66 —.78 Tartaléküvegek

Henry Oeler

besten regulirbarer Oeltropf-Apparat mit Momentabstellung durch Umliegen des Spindelknopfes, sowie mit drehbarer Füllschale.

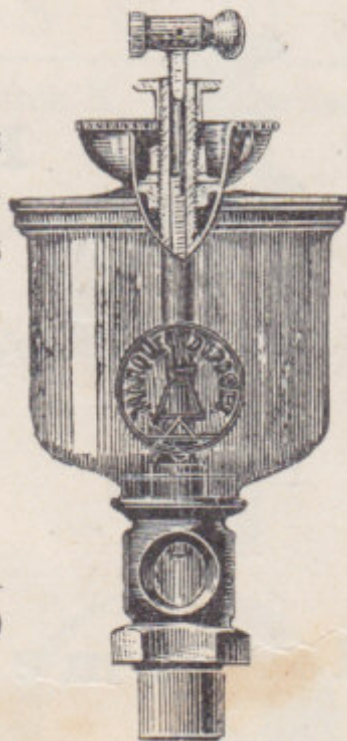
Inhalt Gramm } 15 30 50 75 100

Diameter der Oelvase .. } 45 50 60 65 75

Diameter des Zapfens .. } 18 18 21 21 23

Preis 8.— 9.30 10.70 12.10 13.50

Reservegläser .. } 1.30 1.40 1.70 2.— 2.25

**Henry olajozó**

legjobb szabályozható olajcsepegtető készülék, nyomban elzárja az olajcsepegtetést az orsógomb fektetése által, forgatható olajcsészével.

150 200 300 400 600 { gramm tartalma

85 90 105 110 125 { $\frac{m}{m}$ átm. az olajozónak

25 28 31 31 31 { $\frac{m}{m}$ átmérete a csapnak

14.90 16.30 19.10 21.90 24.60 Ára

2.75 3.50 3.60 4.25 4.50 { Tartalék-üvegek ..

**Crosby Tropföler**

Nummer 1 2 3

Diameter des Glases .. } 43 55 65

Höhe des Glases .. } 45 55 65

Preis K. 7.75 9.— 10.—

Preis des Reserveglases } « —.50 —.60 —.70

**Crosby Csepegtető olajozó**

4 5 6 szám

65 80 90 $\frac{m}{m}$ { az üveg átmérete

90 90 110 « { az üveg magassága

11.— 12.— 14.—

— .80 1.— 1.20 { ára a tartalék üvegnek

Tovote's**selbstthätige Schmierbüchsen**

aus Messingblech

mit Signalscheibe für Transmission u. feststehende Lager.

Nr.	0	1	2	3
für Wellen bis $\frac{1}{m}$	30	50	75	100
Preis per St. K.	— .70	— .80	1.—	1.30

Staubschutzgläser nach Grösse der Apparate pr Stück von 40—70 h.

**Tovote-féle****önműködő kenő-szelenczék**

sárgaréz-pléhből

jelzőtárcsával, közlőművek és szilárdan álló csapágyak számára.

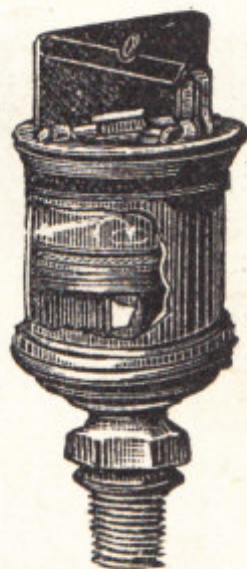
4	5	6	szám
125	150	200	$\frac{1}{m}$ atm. tengelyhez.
1.60	2.40	2.90	K. darab ára.

Porellenző üvegek, a készülék nagyságához aránylag, drbja 40—70 f.-ig.

Tovote's selbstthätiger Schmierapparat

mit automatischer Signalvorrichtung, nur für lose Riemenscheiben.

Preis eines selbstthätigen Schmier-Apparates K. 7.—

**Tovote-féle önműködő kenő-készülék**

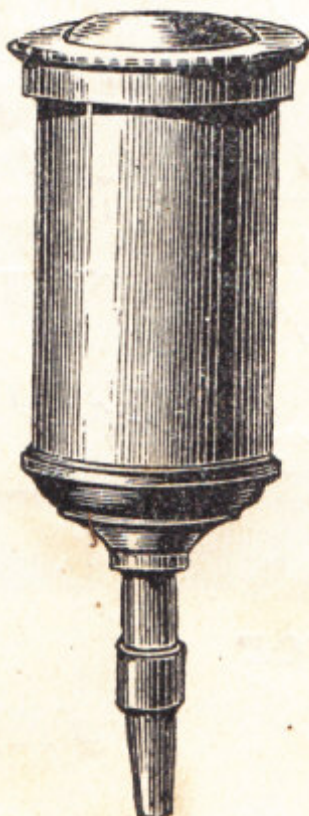
önműködő jelzőlappal, csupán laza szíjtárcsákhoz.

Egy önműködő készülék ára darabonként K. 7.—

Tovote's**Schmier-Spritze.**

Diese Spritze ersetzt die Oelkanne. Mit ihr wird das Maschinenfett auf solche Stellen gespritzt, wo die Anwendung von Schmierbüchsen unthunlich ist.

Preis per Stück K. 3.—

**Tovote-féle****Zsirfecskendő.**

E fecskendő olajozókannát helyettesít. Vele a gépsziradék olyan helyekre fecsittetik, a hol kenőszelenczék alkalmazása ki van zárva.

Ára darabjának K. 3.—

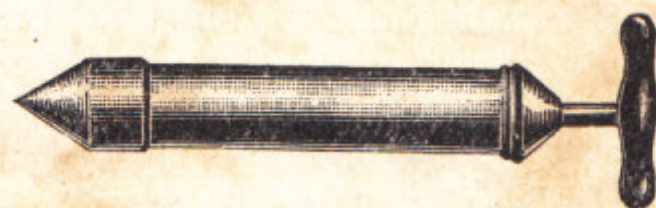
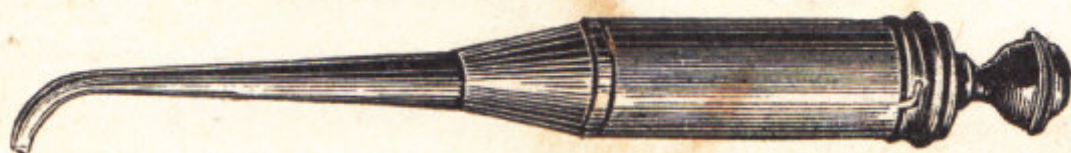
Oelspritzen**Olajfecskendezők**

Fig. A. $\left\{ \begin{array}{l} \text{per Stück} \dots\dots\dots \\ \text{darabonként} \dots\dots\dots \end{array} \right\} \text{K. 4.—}$

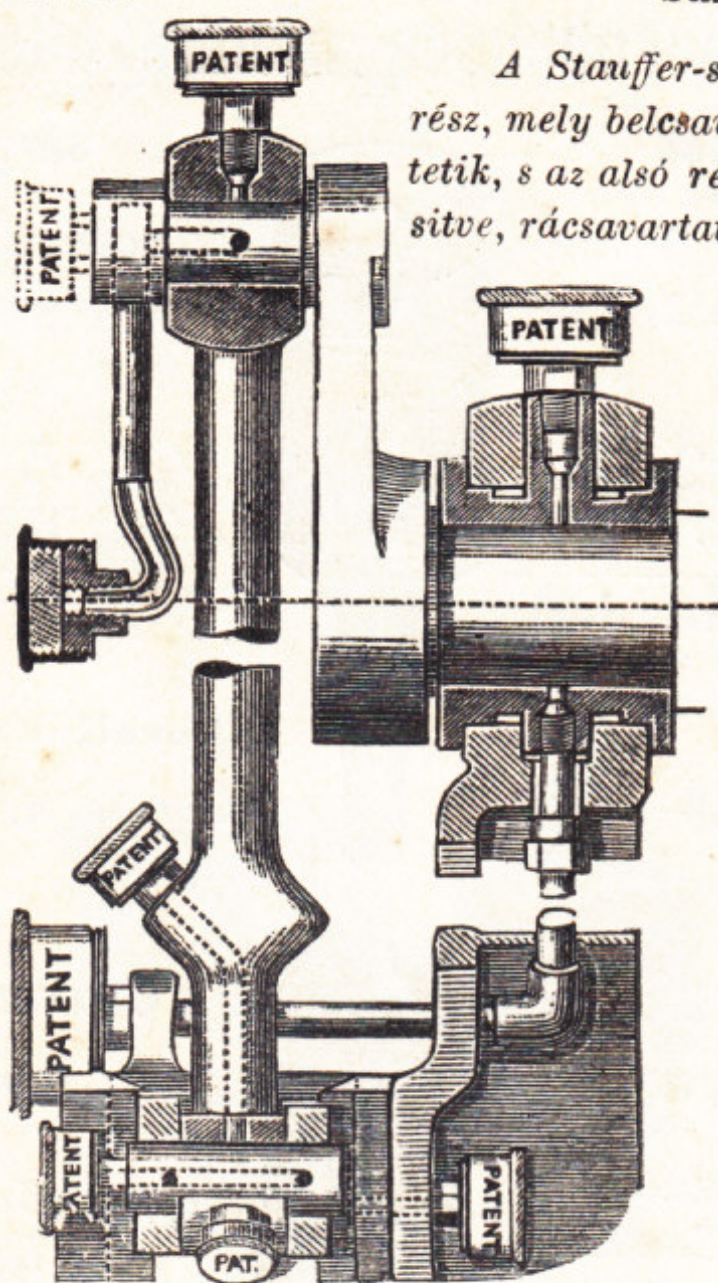
Fig. B. $\left\{ \begin{array}{l} \text{extrastark per Stück.} \\ \text{különös erős darabonként} \end{array} \right\} \text{K. 13.—}$

Stauffer's Schmierapparat

für consistentes Fett.

Die Stauffer-Büchse besteht aus zwei Theilen. Der mit Innen-Gewinde versehene Obertheil wird mit Fett gefüllt und auf den am Lager befestigten Untertheil angeschraubt. Durch das Niederschrauben wird das Fett durch das Schmierloch nach den in den Lager-Schalen eingehauten Oelnuthen gepresst.

Die Stauffer-Büchse ist in allen Stellungen anzubringen, wie dies an Fig. A ersichtlich ist, und kann die Schmiere durch Einschaltung von Gasröhrchen auf 1—2 Meter geleitet werden, so dass auch solche Lager, die während dem Betriebe unzugänglich sind, mit dieser Vorrichtung bequem geschmiert werden.



A Stauffer-szelencze két részből áll: a felső rész, mely belcsavarzattal bir, kenőcszel megtöltetik, s az alsó részre, mely a perselybe van erősítve, rácsavartatik. A rácsavarás által a kenőcs a perselyekbe szorítottatik.

A Staufferszelencze minden irányban alkalmazható — a mint ez az A ábrán van kitüntetve, s akár 1—2 méter hosszú csöveken át a perselybe vezethető, úgy hogy perselyek, melyek munka közben hozzáférhetlenek, ezen szelenczével kényelmesen kenhetők.

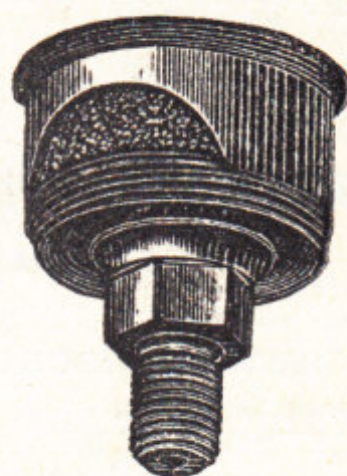


Fig. A.

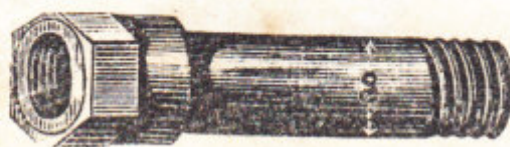
Nr. — Szám	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Durchmesser der Büchse	22	30	40	50	60	70	85	100	125 m/m
A szelencze átmérője	20	30	45	60	80	100	120	150	200 m/m
Für Wellen-Diameter bis	1.—	1.10	1.50	1.80	2.40	3.20	4.60	6.80	10.— K.
Tengely átmérője	— .50	— .60	— .70	— .80	1.10	1.40	1.90	2.60	4.— "
Ganz aus Metall per Stück	13	13	13	13	13	16.4	16.4	16.4	20.6 m/m
Egészen érczből darabja	1/4	1/4	1/4	1/4	1/4	3/8	3/8	3/8	1/2 "
Ganz aus Eisen per Stück	1/4	1/4	1/4	1/4	1/4	3/8	3/8	3/8	1/2 "
Egészen vasból darabja	1/4	1/4	1/4	1/4	1/4	3/8	3/8	3/8	1/2 "
Zapfen-Diameter { glatt sima	13	13	13	13	13	16.4	16.4	16.4	20.6 m/m
A csap vastagsága { oder — vagy Gasgewinde gázcsavarral	1/4	1/4	1/4	1/4	1/4	3/8	3/8	3/8	1/2 "

Verbindungsrohren

und

Gewindeschneide-Bohrer

für Stauffer'sche Schmierbüchsen



Összekötő-csövek

és

csavarvágó-fúrók

Stauffer-féle kenő-szelenczékhez

in Längen von 30 40 50 60 70 80 m/m hosszúságokban.

Für Büchsen Nr. 2—7 mit 1/4" Gasgewinde	50 h.	2—7 sz. szelenczékhez	1/4"	gáz- csavar- ral.
" " " 8—9 " 3/8"	50	" 8—9 "	3/8"	
" " " 10 " 1/2"	64	" 10 "	1/2"	

Gewindeschneide-Bohrer	1/4"	3/8"	1/2"	Csavar metsző-fúrók
per Paar K.	3.—	3.80	5.20	páronként.

Consistente Fette siehe auf Seite 72.

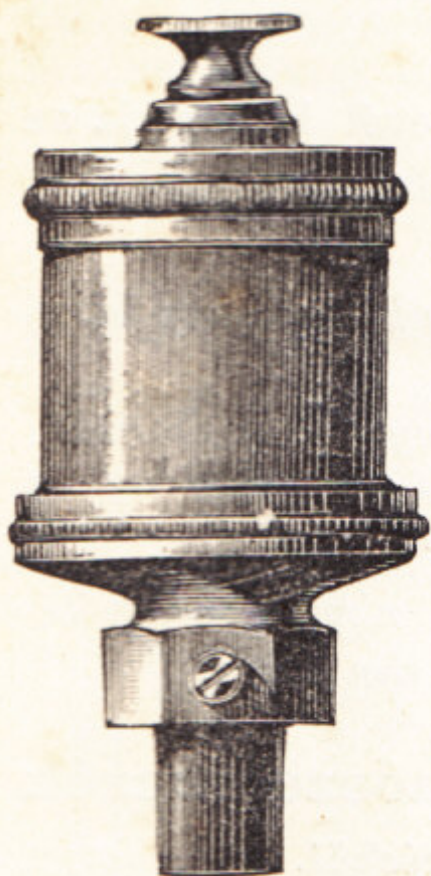
Sűrű gépsziradék lásd a 72. lapon.

Selbstthätige Federschmierbüchsen für consistente Fette.

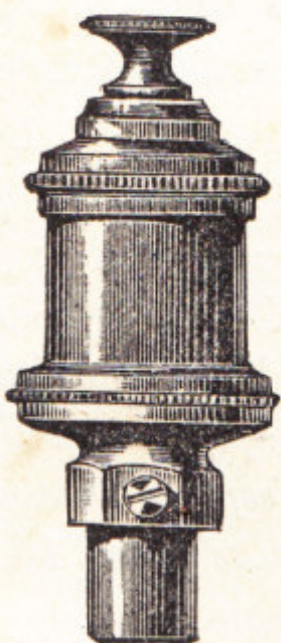
Illustration in halber natürlicher Grösse.

Önműködő rugós kenőszelencze sűrű zsiradékhoz.

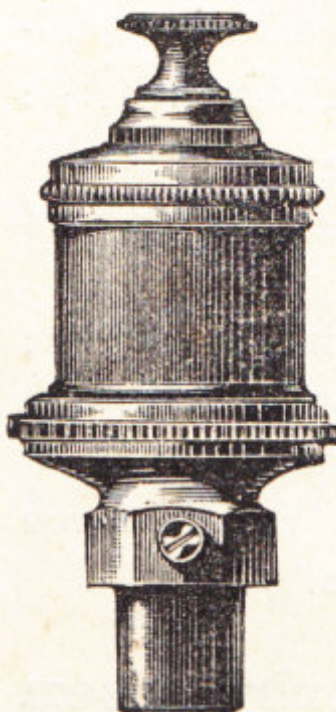
A szelenczekép a természetes nagyság felét ábrázolja.



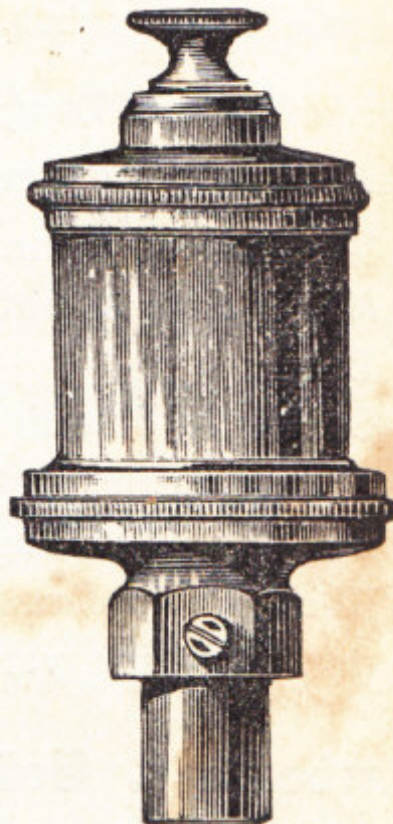
4



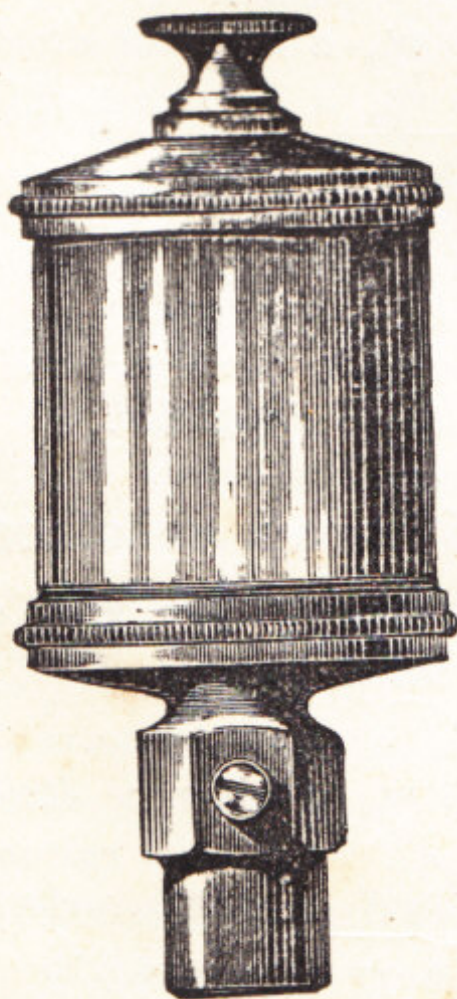
1



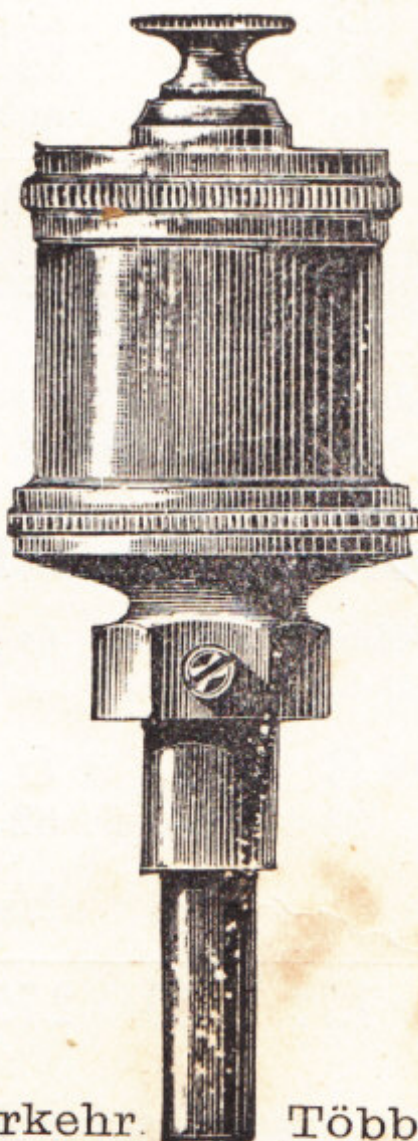
2



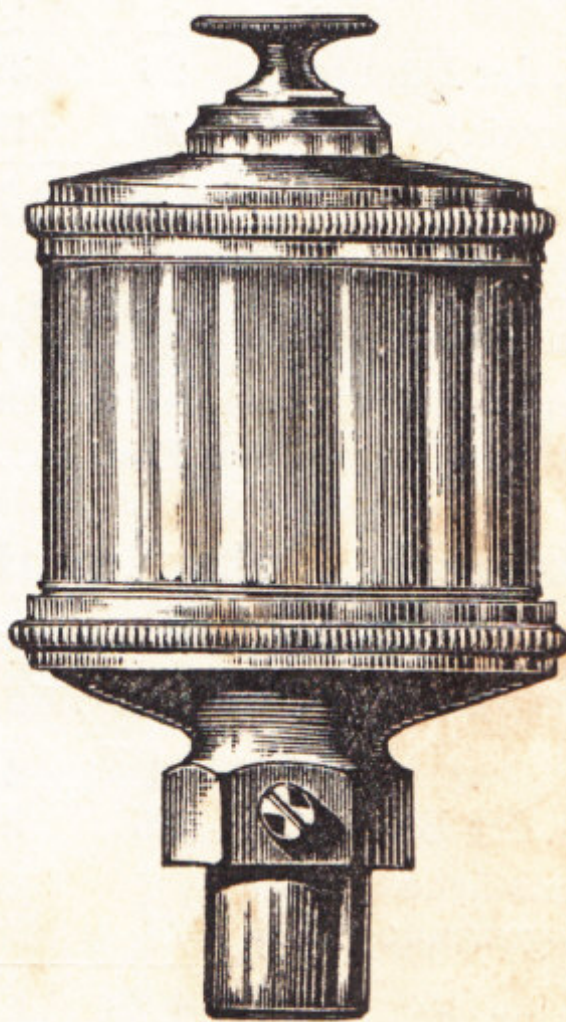
3



5



B



6

Über 200,000 Stück im Verkehr.

Több 200,000 dbnál forgalomban

Gebruchs-Anweisung.

Die Füllung der Büchse geschieht in der Weise, dass der Obertheil vom Untertheil abgeschraubt, der Kolben in die Höhe gezogen, daselbst durch eine Drehung der Kolbenstange fixirt wird, wodurch das Zurückschnappen des Kolbens verhindert

Használati utasítás.

A szelencze megtöltése akkép történik, hogy a felső rész az alsó részről lecsavartatik, a köldök felhuzatik, a köldökrúd fordítása által a vezető nyílásból kiemeltetik, mi a köldök visszacsappanását akadályozza.

6

Gy. Heller

wird. Man füllt dann die Büchse, schraubt sie an den Untertheil, gibt der Kolbenstange die entsprechende Drehung, worauf der Apparat in Thätigkeit tritt.

An dem Sechskant der Schmierbüchse ist eine Stellschraube angebracht, welche den Durchgang der Fette verengt oder erweitert und dient zur Regulirung des Schmierverbrauches.

Hunderte von Zeugnisse bestätigen folgende Vortheile der aut. Federbüchsen:

1. Vorzügliche Schmierung;
2. Minimalste Abnützung der Wellen und Lager;
3. Ca. 80 % Schmiermaterial-Ersparnis;
4. Zeitersparnis des Personals, weil eine Füllung 1—4 Tage ausreicht;
5. Kein Abtropfen, daher Verschmieren der Maschine vermieden.

Automat. Schmierbüchsen

ganz aus Metall.

Nr.	1	2	3	4	5	6	szám.
Diam. der Büchse. .	26	32	38	45	52	65 m_m	a szelencze átmérője.
Zapfenstärke	15	15	19	21	23	25 m_m	a csap vastagsága.
Preis pr. St. . . . K.	1.90	2.70	3.20	4.50	5.50	7.20	K. ára darabonként.

Schmierapparate nach Fig. B, mit verlängertem Zapfen, erhöhen den Preis um 40 h.

Wenn der Gewindezapfen mit Gewinde versehen wird, erhöht den Preis um 40 h.

Automat. Schmierbüchsen

Ober- und Untertheil aus Gusseisen, sonstige Theile Messing.

Nr.	1	2	3	4	5	6	szám.
Diam. der Büchse. .	26	32	38	45	52	65 m_m	a szelencze átmérője.
Zapfenstärke mit Gasgewinde . . }	$1/4$	$1/4$	$1/4$	$1/4$	$3/8$	$3/8$ "	{ a csap vastagsága gázcsavarmenettel
Preis pr. St. . . K.	1.28	1.44	1.72	2.10	2.70	3.50	K. ára darabonként.

Automat. Schmierbüchsen

ganz aus Gusseisen, Kolbenstange aus Messing, mit Führung.

Nr.	1	2	3	4	5	6	szám.
Diam. der Büchse. .	26	32	38	45	52	65 m_m	a szelencze átmérője.
Zapfenstärke	15	15	19	21	23	25 m_m	a csap vastagsága.
Preis pr. St. . . . K.	1.80	2.20	2.40	2.80	3.20	4.—	K. ára darabonként.

A szelencze ezután zsiradékkal megtöltve, alsó részébe becsavartatik, a köldökrúd a vezetékebe visszahelyeztetik, mire a készülék működését megkezdi.

A szelencze 6-szegletes részén egy állítócsavar van alkalmazva, mely a kenő menetét bőviti vagy szűkíti, és így a kenés szabályozására szolgál.

Több száz elismerő levél bizonyítja az önműködő kenőszelenczék előnyeit:

1. Legkitünőbb kenés;
2. A tengely és perselyek kopása a lehető legcsekélyebb;
3. Körülb. 80 % kenőanyag megtakarítás;
4. Időmegtakarítás, mert egy töltés 1—4 napig elegendő;
5. Csepegés és csurogás nincsen, a gép bemocskolása tehát ki van zárva.

Önműködő kenőszelenczék

egészen rézből.

Kenőszelenczék B ábra szerint, meghosszabbított csappal 40 f. drágább.

Ha a szelenczecsapok csavarmenettel láttnak el, 40 fillérrel drágábbak.

Önműködő kenőszelenczék

felső és alsó rész öntött vas, egyéb részek sárgaréz.

Önműködő kenőszelenczék

egészen öntöttvasból, dugattyurúd rézből, vezetékekkel.

Automat. Schmierbüchsen

zur Verwendung bei Dampfdreschmaschinen.

Wir haben in den letzten Jahren Hunderte von Dampfdreschmaschinen mit diesen automatischen Schmierbüchsen ausgerüstet und haben sich dieselben auch da ausgezeichnet bewährt. — Eine Dampf-Dreschgarnitur von 8 HP. erfordert bei **sechswöchentlichem Drusch** ca. um **12 fl. Schmiermaterial.**

1 Garnitur u. zw. Locomobil u. Dreschmaschine erfordert beiläufig folgende Schmierbüchsen:

Für Locomobile	2 St. Nr. 6 für die Hauptlager,
	1 " " 5 " " Kurbelachslager,
	2 " " 3 " " Excenterlager,
	1 " " 2 " " Kreuzkopflager,
	2 " " 2 " " Führungslager.
Für Dreschmaschinen	2 " " 6 " " Trommellager,
	7 " " 4 " " Spreuschüttlerlager,
	2 " " 4 " " Strohschüttlerlager,
	5 " " 4 " " Strohschüttlerlager mit langem Zapfen,
	2 " " 3 " " Sortircylinder,
	2 " " 3 " " Entgranerlager,
	2 " " 2 " " Elevatorlager,
	2 " " 3 " " kl. Windflügellager,
	2 " " 3 " " gr. " "

Preis einer Garnitur automat. Schmier-Apparate für eine Dampfdreschgarnitur nach obiger Zusammenstellung:

ganz aus Messing	K. 144.40
Ober- und Untertheil Gusseisen, sonst Messing	70.50
ganz aus Gusseisen, Kolbenstange Messing, mit Führung	94.20

Consistent-Fette siehe Seite 72.

Schmierbüchsen-Füllapparat

für consistente Fette.

Dieser Apparat zeichnet sich durch reinliche Handhabung, Zeitersparniss, Schmiermaterial-Ersparniss aus, indem das Fett mittelst dem Hebel in die Schmierbüchsen gepresst wird.



2 Liter Inhalt Preis K. 21.—

Önműködő kenőszelenczék

gőzcséplőgépek használatánál.

Az utóbbi években több száz cséplőgépet láttunk el ily kenőkészülékekkel és ezeknél is legcélszerűbbnek bizonyultak.

Egy 8 lóerejű cséplőgarnitúra **hat heti cséplésnél körülb. 12 forintért kenőanyagot igényel.**

1 cséplőszerkezet t. i. gőzmozdony és cséplőgép körülbelül következő szelenczéket igényel:

Gőzmozdonyhoz	2 drb 6. sz. a főtengelyhez,
	1 " 5. " a könyöktengelyhez,
	2 " 3. " az excenterhez,
	1 " 2. " a keresztfejhez,
	2 " 2. " a vezetéktengelyhez,
Cséplőgéphez	2 " 6. " a dobtengelyhez,
	7 " 4. " a törekrázó tengelyhez,
	2 " 4. " a szalmarázó tengelyhez,
	5 " 4. " a szalmarázó tengelyhez hosszú hüvelylyel,
	2 " 3. " az osztályozó hengerhez,
	2 " 3. " a toklászolóhoz,
	2 " 2. " az elevátorhoz,
	2 " 3. " a kis szelelőhöz,
	2 " 3. " a nagy szelelőhöz.

Ára egy sorozat önműködő kenőszelenczének fenti összeállítás szerint egy gőzcséplő-garnitúrához:

egészen rézből	K. 144.40
felső és alsó rész öntöttvas, egyéb része réz	70.50
egészen öntöttvasból, dugattyúrúdja rézből, vezetékekkel	94.20

Sűrű kenőzsir lásd 72. lapon.

Kenőszelencze-töltőkészülék

sűrű gépzsiradékhöz.

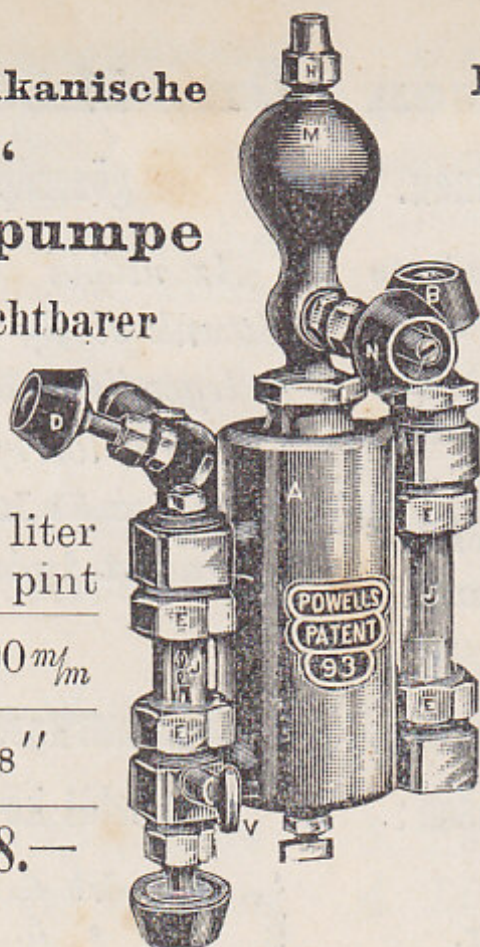
Ezen készülék tiszta kezelés, idő- és kenőanyag-megtakarítása által tűnik ki, használati módja nagyon egyszerű: a zsiradék az emeltyű segítségével a kenőszelenczékbe szorittatik.

2 liter tartalomra ára K. 21.—

Powell's patentirte amerikanische
„Columbian“
Cylinder-Schmierpumpe

aus Kanonen-Metall, mit sichtbarer
 Tropfschmierung.

Inhalt — Tartalma	{	$\frac{1}{6}$ liter
		$\frac{1}{3}$ pint
Passend für Cylinder bis	{	200 m/m
Alkalmas gőzhengerekhez		
für Gasrohrverbindung .	{	$\frac{3}{8}$ ''
Gázcső összeköttetéshez . .		
Preis des Apparates. . .	{	K. 28.—
Ára a készüléknek.		



Powell-féle szabadalm. amerikai
„Columbian“
hengerkenő szivattyu
 ágyúérből, látható csepegtetéssel.

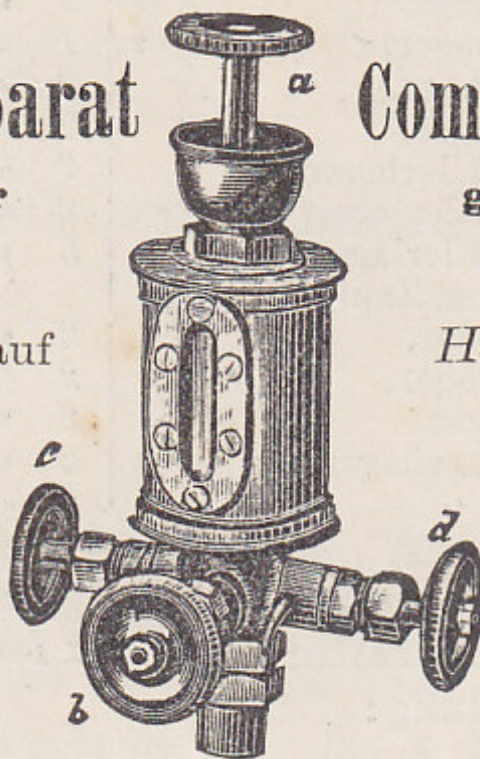
$\frac{1}{4}$ liter	$\frac{1}{2}$ liter	1·10 liter	
$\frac{1}{2}$ pint	1 pint	1 quart	
250	450	750 m/m -ig	{ Diam. atm.
$\frac{1}{2}$ ''	$\frac{1}{2}$ ''	$\frac{1}{2}$ ''	{ Gewinde csavarm.
36.—	48.—	66.—	K.

Automatischer
Compound-Schmier-Apparat
 für Dampfcylinder
 Patent Koeppe.

Gebrauchs-Anweisung wird auf
 Verlangen gesendet.

Dimensionen und Preise.

	Nr.	1	2
für Dampfmaschinen bis	{	15	20
Gőzgépekre			
Vasen-Durchmesser . .	{	50	60
Szelencze-átmérő			
Preis — Ár	K.	50	60



Önműködő
Compound-kenő-készülék
 gőzhengerekre
 Koeppe szabadalom.

Használati utasítás kívánatra
 küldetik.

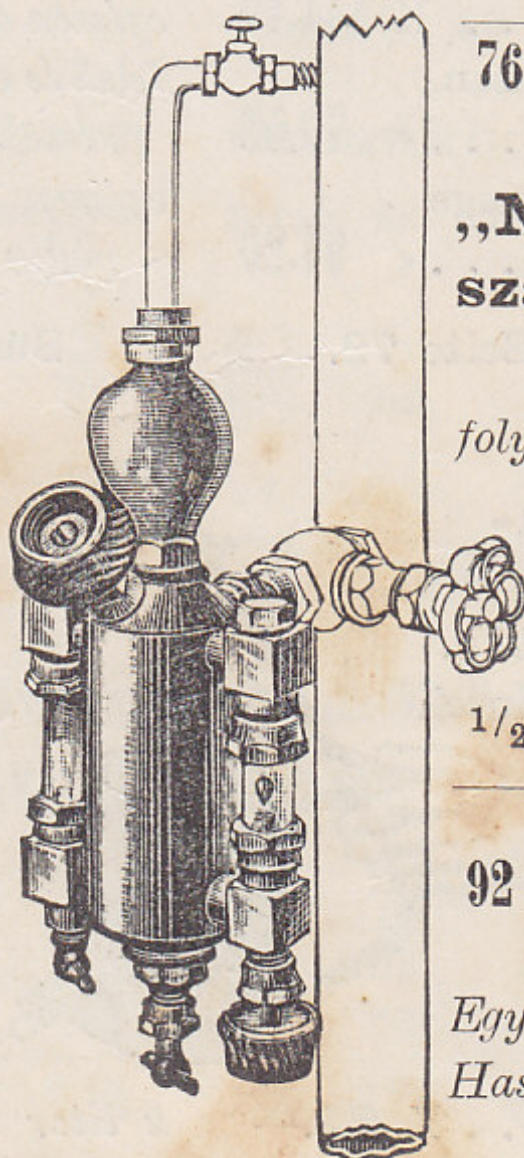
Árak és méretek.

3	4	szám
60	100	{ Pferdekraft
		{ lóerőig
70	100	m/m
76	100	K.

„Nathan“ amerikan.
pat. Schmierapparat,
 mit selbstthätiger
 continuirlicher und sichtbarer
 Tropfenschmierung für Dampf-
 maschinen und Pumpen aller
 Art.

Inhalt des Oel- gefäßes	{	$\frac{1}{6}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{3}{8}$
Preis pr. Stück ganz aus Kano- nenmetall und vernicket. K.	{	53	67	77

Preis eines Dampfventiles K. 6.50
 Gebrauchs-Anweisung wird auf
 Verlangen zugesendet.



„Nathan“ amerikai
szab. kenőkészülék,
 önműködő,
 folytatólagos és látható csep-
 folyós kenéssel bármilyen
 gőzgépek és
 szivattyuk számára.

$\frac{1}{2}$	$\frac{3}{4}$	1 Lt.	{ tartalma az
			{ olajtartónak
92	106	128 K.	{ egységára tel-
			{ jesen ágyu-
			{ fémből nikke-
			{ lezve

Egy gőzszelep ára . . K. 6.50
 Használati utasítás kívánatra
 beküldetik.

Cylinder - Schmierapparat.

Selbstthätig durch Condensation des Dampfes functionirend, mit regulirbarer und sichtbarer Tropfenschmierung.

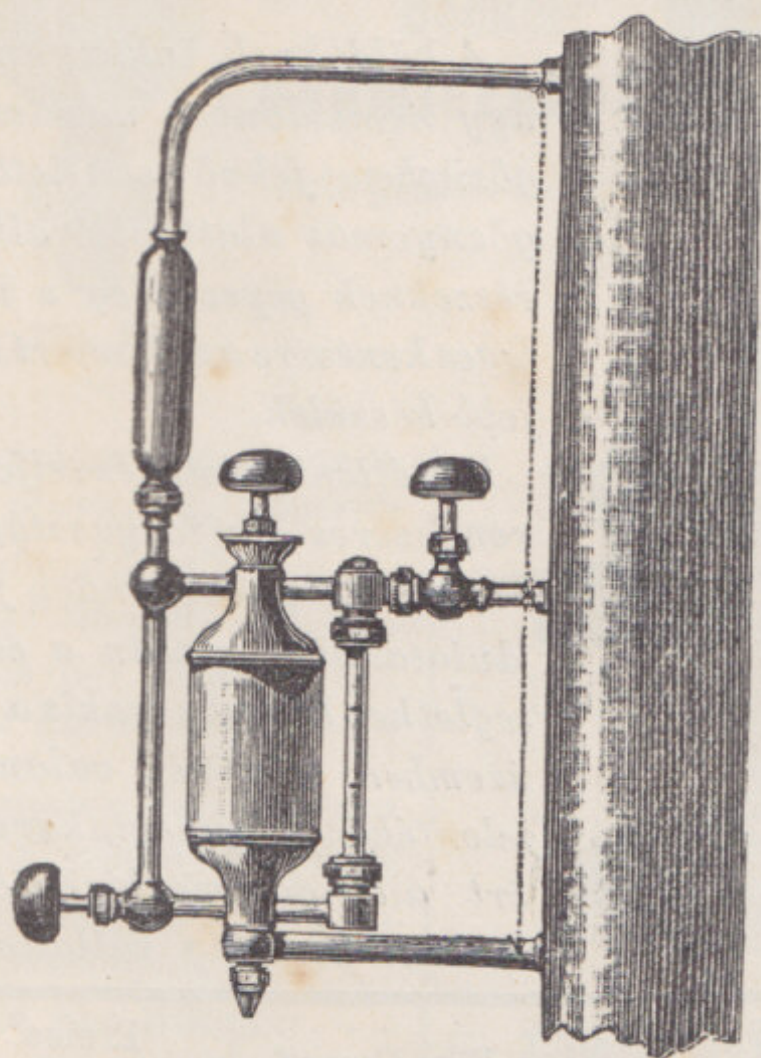


Fig. 31. ábra.

Hengerkenő-készülék.

Önműködően a gőz lecsapolása által dolgozik, szabályozható és látható olajcsepp-kenéssel.

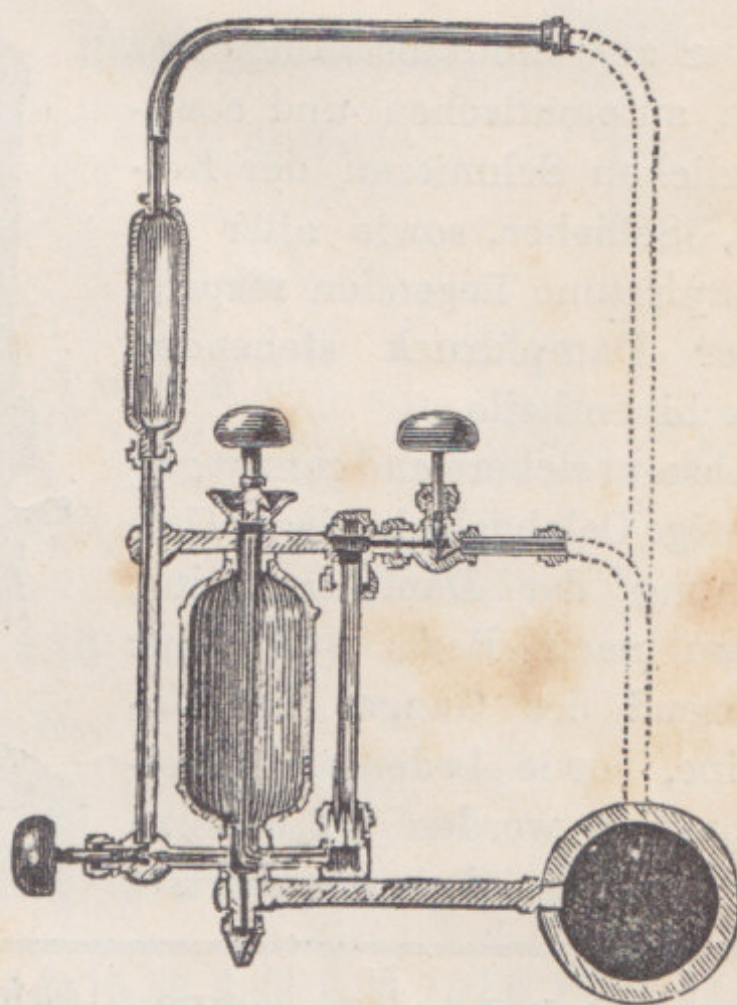


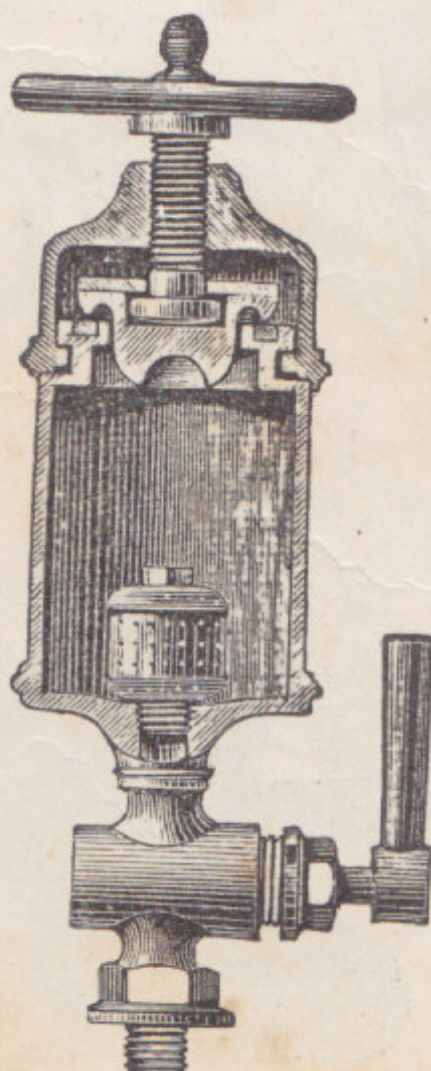
Fig. 31A. ábra.

Inhalt der Oelvase	250	375	500	750	1000	1250	Cubikem.
Az olajszelencze ürtartalma							
Aeusserer Durchmesser der Vase	60	70	75	88	97	103	m/m
Az olajszelencze külső átmérője							
Durchm. der Zapfen — A csap átmérője	16	16	16	22	22	22	«
Länge der Zapfen — A csap hossza	15	15	15	20	20	20	«
Preis incl. Rohre nach Fig. 1 oder 2	K. 72.—	82.—	90.—	108.—	122.—	136.—	per St.
Ára az 1. vagy 2. számnak							
Für Vernickelung mehr	« 6.—	8.—	8.—	10.—	12.—	14.—	drbja.
Nickelezésért több							

Patent**Schmierhahn für Dampf-Cylinder**

zur Verwendung v. rohem Abfallfett

Durchmesser der Oelvase az olajöblöny átmérete	Durchmesser des Zapfens a csap átmérete
m/m	m/m
40	21
50	21
60	21
70	23
80	26
90	26
115	32

**Szabadalm.****kenőszelencze gőzhengerhez**

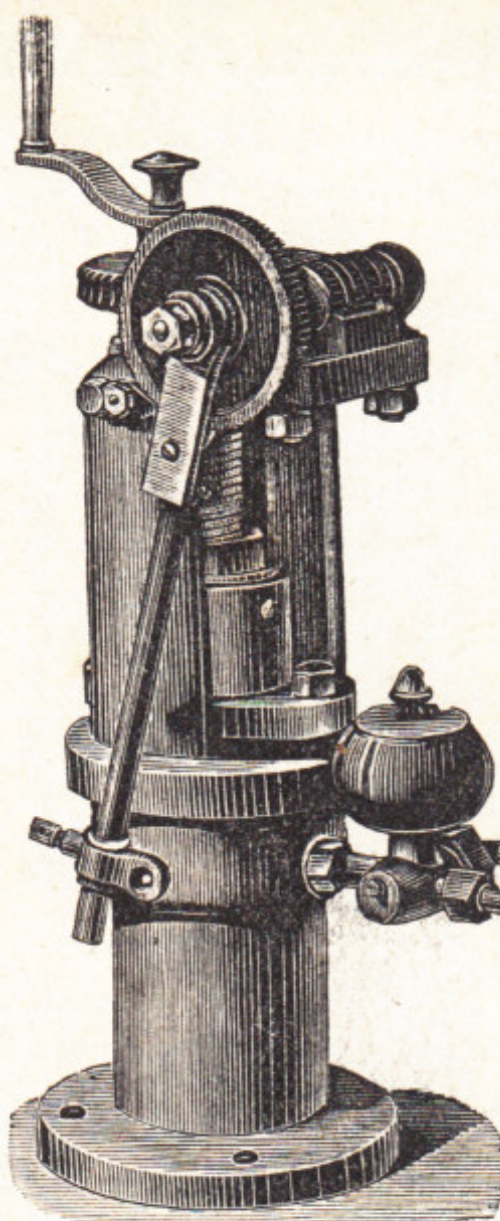
nyers zsirhulladék használatára

für Pferdekraft Maschinen lőerejü géphez	Preis per Stück ára drbként
	K.
Locomobil	23.50
5—7	29.—
7—10	34.—
10—20	44.—
20—30	54.—
30—50	73.—
50—100	95.—

Mollerup's Patent Dampf - Oelungs- Apparat.

Der anerkannt beste Apparat zum automatischen und continuirlichen Schmieren der Kolben, Schieber, sowie aller im Dampfraume liegenden respect. unter Dampfdruck stehenden Maschinentheile.

Absolut sichere und ganz regelmässige Oelabgabe bei jeder Umdrehung der Dampfmaschine, genau nach Bedarf und nur während des Ganges der Maschine, sowie bedeutende Oelersparniss werden bei dauernder Zuverlässigkeit garantirt.



Mollerup-féle szab. gőz-olajozó- készülék.

A köldöknek, tolattyunak, ugy nemkülönben minden a gőzürben fekvő s illetőleg gőznyomás alatt álló alkatrészeknek gépezetileg s időleges kenésére az elismert legjobb készülék.

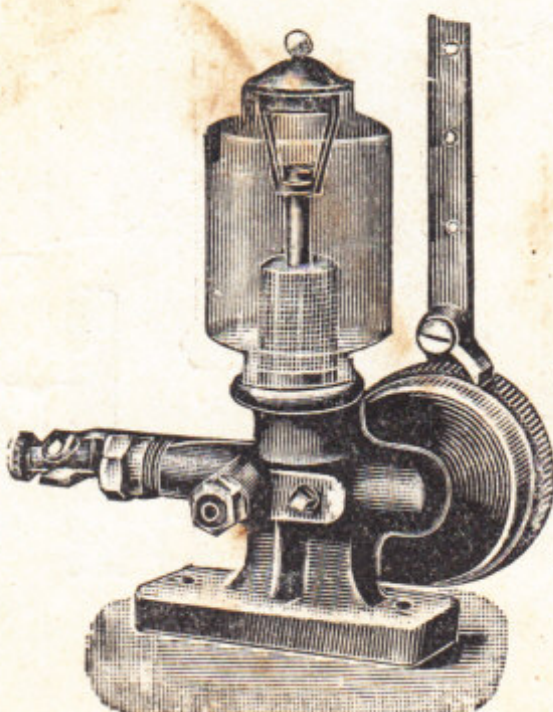
Feltétlenül biztos és teljesen rendszeres olajfogyasztásért a gőzgépnek minden fordulatanál, pontosan a szükséglethez képest s csakis a gép üzemben lételénél, valamint jelentékeny olajmegtakarításért állandó megbízhatóság mellett kezesség vállaltatik.

Nr.	Inhalt des Oelcylinders in Litern	Ganze Höhe des Apparates in m/m	Erforderliche Tourenzahl der Maschine zur Entleerung einer Füllung bei 1 Zahn Vorschub	Für Dampfmaschinen bis zu Pferdestärken	Preise inclus. Rückschlagventil
Sz.	Az olajöblöny tartalma literben	Egész magassága m/m -ben	Fordulat mennyisége, mely szükséges, hogy 1 fog szorításnál egy töltés kiürítessék	Gőzgépekhez lóerőig	Árak egy visszatartó szelepet beleértve
0	0.110	320	142,500	10	K. 86.—
I	0.250	410	129,400	20	„ 106.—
II	0.500	490	129,400	60	„ 130.—
III	0.750	550	123,500	100	„ 180.—
IV	1.350	650	77,500	500	„ 242.—
V	2.500	775	82,500	1000	„ 281.—
Ia	0.500	550	127,500	120	„ 204.—
IIa	1.—	600	132,200	400	„ 254.—
IIIa	1.500	—	—	600	„ 313.—
IVa	2.700	—	—	800	„ 424.—
Va	5.000	—	—	1000	„ 525.—

„Perfect“ Cylinder Schmier- pumpe

Inhalt der Oelvase 0.2 Liter für Maschinen bis 6 Pferdekraft K. 56.—

Inhalt der Oelvase 0.5 Liter für Maschinen bis 80 Pferdekraft K. 64.—



„Perfect“ gőzhenger - kenő- szivattyu

Az olajöblöny tartalma 0.2 ltr gőzgépekhez 6 lóerőig K. 56.—

Az olajöblöny tartalma 0.5 ltr gőzgépekhez 80 lóerőig K. 64.—

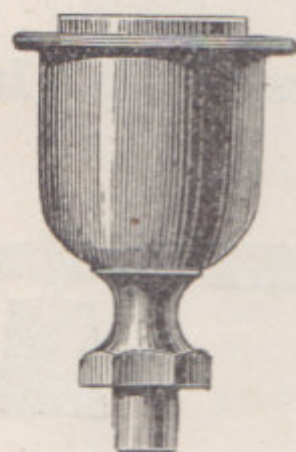


Fig. 1.

**Deckel-
Schmierbüchsen**
mit glattem Zapfen.

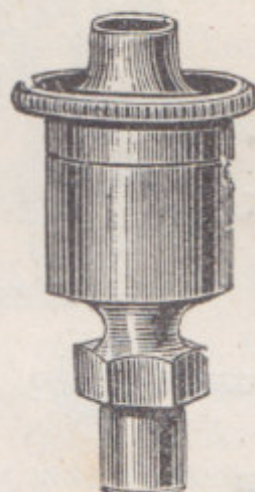


Fig. 3.

**Fedel-
kenőszelenczék**
sima csappal.

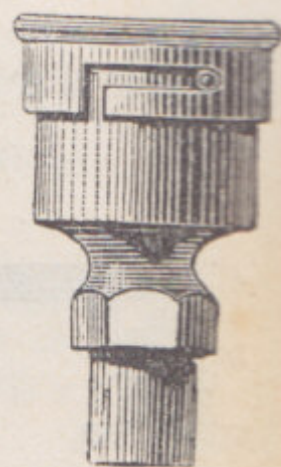


Fig. 2.

		Nr. 1 und 3 sz.									
Diameter der Oelvase Az olajöblöny átmérete		20	25	30	40	46	50	57	63	67	72 $\frac{m}{m}$
Zapfenstärke Csapvastagság		13	16	16	20	25	30	30	30	30	30 $\frac{m}{m}$
Preis per Stück Ára darabonként	K.	1.10	1.80	2.50	3.30	4.40	5.50	7.50	10.—	12.—	14.—

		Nr. 2 sz.									
Diameter der Oelvase Az olajöblöny átmérete		25	30	35	40	45	50	60	65	70	80 90 $\frac{m}{m}$
Zapfenstärke Csapvastagság		11	11	13	13	16½	16½	16½	21	24	27 27 $\frac{m}{m}$
Preis per Stück Ára darabonként	K.	2.40	2.80	2.90	4.—	4.40	5.80	6.60	8.30	10.50	12.— 14.—

**Cylinder-
Schmierbüchse.**

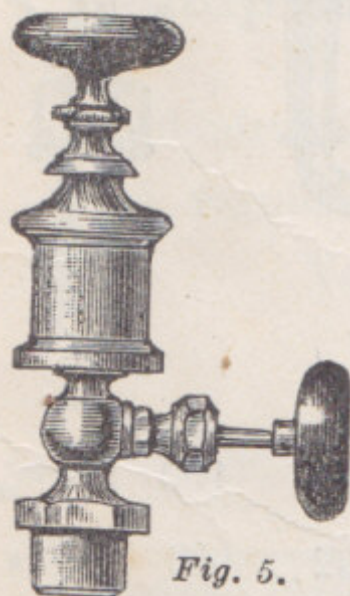


Fig. 5.

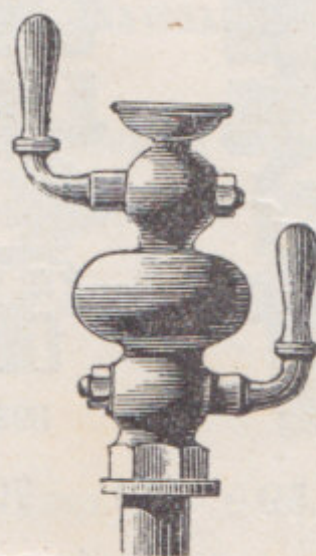


Fig. 2.

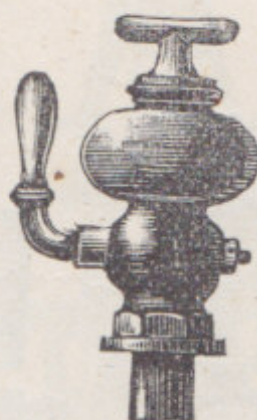


Fig. 1.

**Henger-
kenőszelencze.**

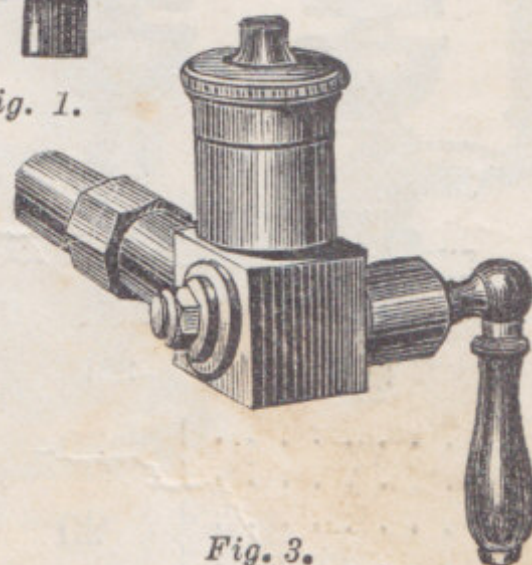


Fig. 3.

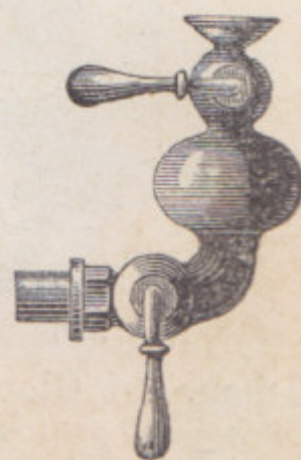


Fig. 4.

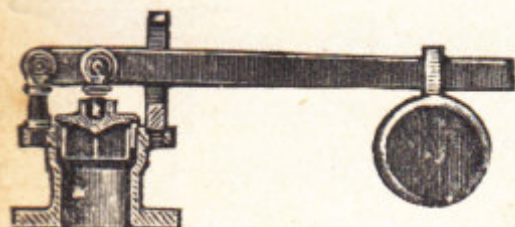
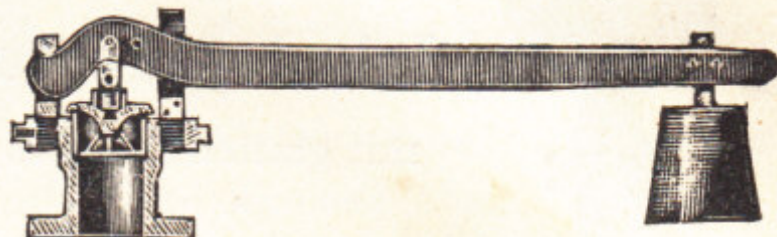
Diam der Oelvase	30	40	50	55	65	80	90	100 $\frac{m}{m}$	az olajöblöny átm.		
Diam. des Zapfens	18	18	22	22	22	26	26	30 $\frac{m}{m}$	a csap átmérete		
Preis für Fig. 1 K.	7.—	8.—	10.—	12.—	14.—	18.—	23.—	28.—	K. ára 1. ábrának		
" " " 2 "	9.25	11.—	14.—	18.—	21.—	27.50	35.—	42.50	" " 2. "		
" " " 3 "	—	—	—	—	16.—	—	—	—	" " 3. "		
" " " 4 "	12.50	14.—	17.50	21.—	23.50	29.—	33.—	40.—	" " 4. "		
" " " 5 "	10.—	12.—	15.—	18.—	24.—	—	—	—	" " 5. "		

Sicherheitsventile.

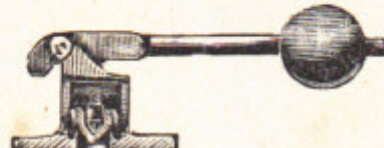
Nr. 2 EK

**Biztosító-szelepek.**

2 EK sz.



Nr. 3 K sz.



Nr. 1 K sz.

Durchgangsöffnung	} <i>m/m</i>	13	19	25	30	35	40	45	50	<i>m/m</i>
Áteresztő-nyílás										
Flanschen-Diameter				110	120	130	140	150	160	"
Karima átmérője	"	—	—							

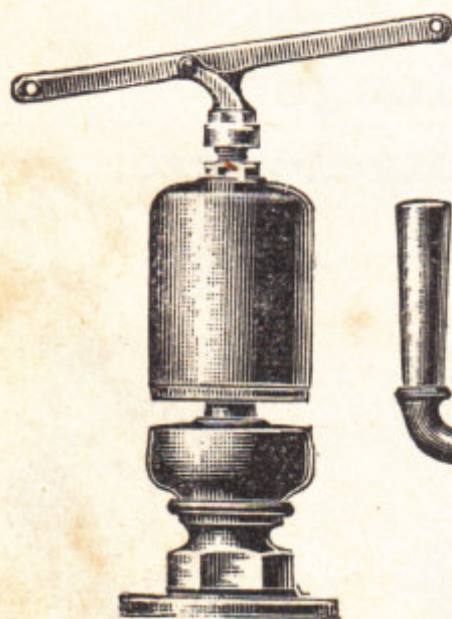
Preis von Nr. 1 K számu ára K. 14.— 19.60

" " " 2 K " " "	—	—	26.60	31.—	34.—	37.—	40.40	44.—
" " " 3 K " " "	—	—	24.—	28.—	30.50	33.40	37.—	40.—
" " " 2 EK " " "	—	—	37.—	42.—	46.—	51.—	60.—	66.—

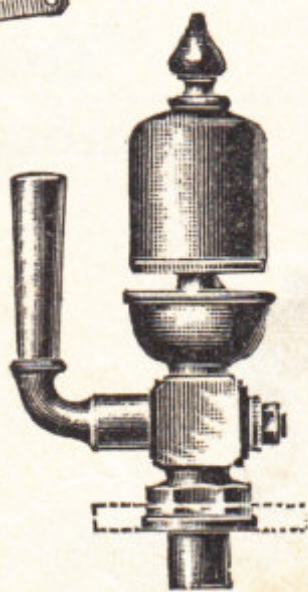
Durchgangsöffnung	} <i>m/m</i>	55	60	65	70	80	90	100	<i>m/m</i>
Áteresztő-nyílás									
Flanschen-Diameter		"	170	175	180	185	200	215	230
Karima átmérője									

Preis von Nr. 2 K számu ára K. 51.— 54.— 59.— 64.— 72.— 80.60 92.—

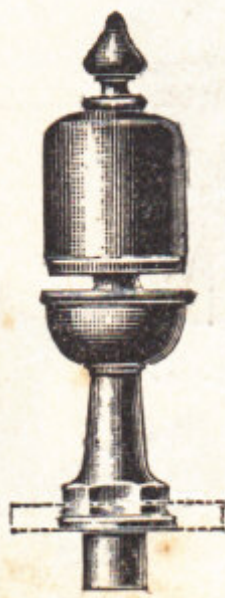
" " " 3 K " " "	44.—	49.—	52.90	58.—	64.—	74.—	83.—
" " " 2 EK " " "	69.—	74.—	80.—	91.—	102.—	118.—	134.—

Dampfpfeifen.**Gőzsipok.**

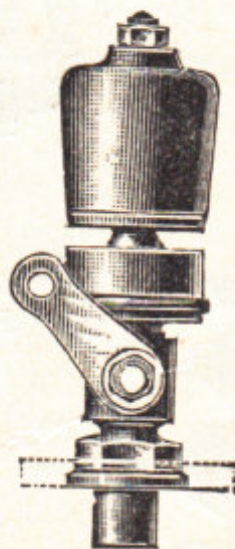
396



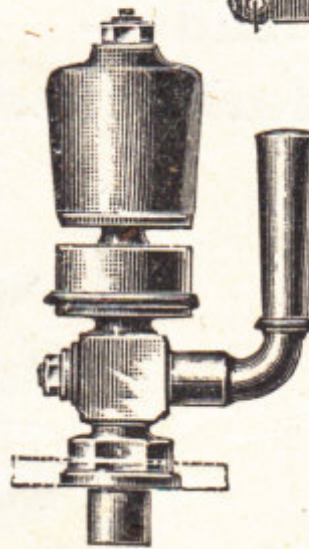
390



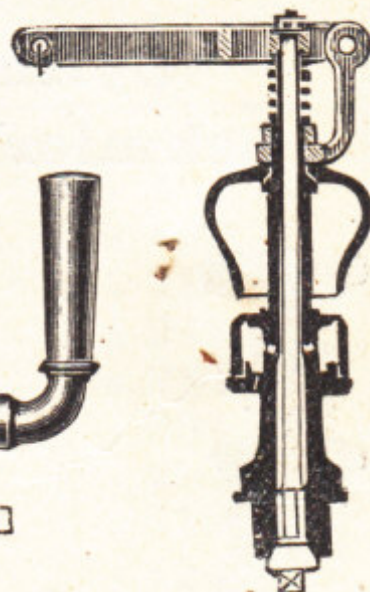
391



393



392



395

Diam. der Glocke	} <i>m/m</i>	30	40	50	60	70	80	100	125	<i>m/m</i>
A harang átmérete										
Diam. des Zapfens		20	24	24	26	32	32	42	42	"
A csap átmérete	} <i>m/m</i>	65	70	80	85	90	95	110	120	"
oder Diam. der Flansche										
vagy a karima átmérete	"									

Preis von Nr. 390. Árak	K.	14.40	16.50	20.—	24.40	30.—	34.—	49.50	—
" " " 391. "	"	11.—	13.20	16.50	20.—	24.40	29.—	38.50	55.—
" " " 392. " mit Zapfen	"	14.40	16.50	20.—	24.40	30.—	34.—	49.50	—
" " " 393. " csappal	"	15.40	17.60	22.—	26.50	33.—	38.50	55.—	—
" " " 395. "	"	—	27.50	35.20	44.—	53.—	66.—	82.—	—
" " " 396. "	"	—	—	—	—	—	—	99.—	121.—

Wenn mit Flanschen, Preiszuschlag	"	2.—	2.—	2.—	4.—	4.—	4.—	6.—	6.—
Ha karimával, akkor drágább	"								

Nebelhörner.

In vielen Fällen u. zw. für grosse Fabriken, Eisenbahnen, Bauzwecke &c. ist es von Wichtigkeit, ein weithin hörbares Signal zu geben. Diesem Bedürfnisse entsprechen die hier beschriebenen Nebelhörner bestens, indem deren Signale bis auf 5 Kilometer Entfernung vernehmbar sind. — Der Schall der Nebelhörner ist, wenn nicht anders verlangt wird, dumpf, heulend

Ködkürtök.

Sok esetben és pedig gyárakban, vasutakon, bányákban stb. nagy fontossággal bír, egy távolra hallható jelet adhatni. Ezen szükségletnek a ködkürtök legjobban megfelelnek, s sivitásuk egész 5 kilométernyi távolságra hallható. — A ködkürtök hangja, ha ez másképp nem kívántatik, mélyen üvöltő.

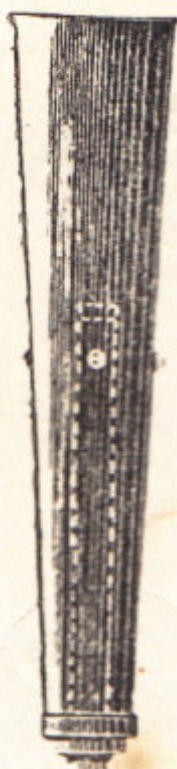


Fig. 325.

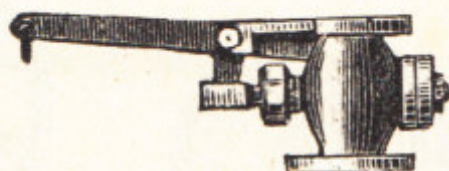


Fig. 328.

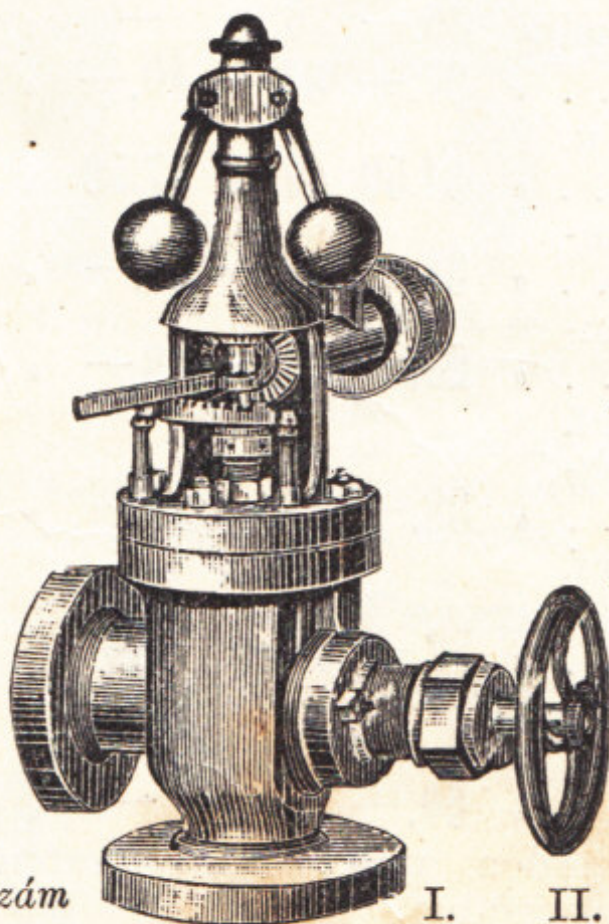


Fig. 327.

Für Dampfrohre Gözcsovekhez	Flanschen-Diameter Kerrész átméret	Länge der Nebelhörner A kürtök hossza	Hörbar bei 4—5 Atmosphären auf eine Entfernung von 4—5 légkör göznyomásánál ezen távolságra hallható	Preise — árák		
				Fig. 325	Fig. 327	Selbstschliessendes Absperrventil Önműködő elzárószelep
						Fig. 328
25 m/m	110 m/m	1000 m/m	3 Kilometer	K.34.—	K 55.—	K.25.—
40 „	120 „	1250 „	4 „	„ 53.—	„ 82.—	„ 32.—
50 „	140 „	1600 „	5 „	„ 85.—	„ 120.—	„ 45.—

Regulator
für
Dampfmaschinen,

combinirt mit Dampfsperr-
und regulirbarem Drossel-
Ventil.



Szabályozó
gőzgépekhez,

gőzlezáró és
szabályozható szeleppel
combinálva.

Nummer — Szám

	I.	II.	III.	IV.	V.	VI.
Für Dampfmaschinen von Pferdekraften	1—2	3—5	5—7	7—10	10—15	16—25
Gőzgéphez lóerőkre	25	30	35	40	50	55—65
Durchmesser des Dampfrohres m/m	110	120	135	150	170	190
A gözcso átmérete m/m	115	115	135	170	170	170
Durchmesser der unteren Flansche m/m	50	50	55	55	60	70
Az alsó karima átmérete m/m	30	30	30	30	35	35
Entfernung von Mitte der Spindel bis Mitte der Antriebsscheibe Távolság az orsó közepétől a hajtókerék közepéig ... m/m	350	350	350	300	300	300
Durchmesser der Antriebsscheibe m/m						
A hajtókerék átmérete m/m						
Breite der Antriebsscheibe m/m						
A hajtókerék szélessége m/m						
Touren per Minute						
Fordulatmennyiség percenként						

Preis per Stück — Arak darabonként . . . K. 126.— 134.— 160.— 186.— 210.— 286.—

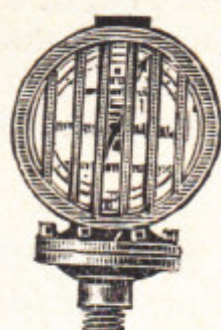
Manometer

von Schäffer & Buddenberg-től

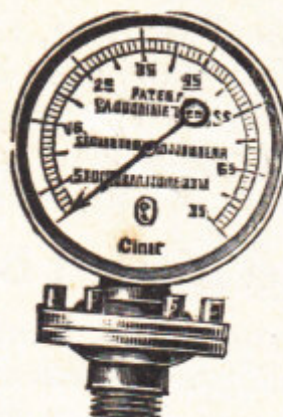
Gőzfesz mérők



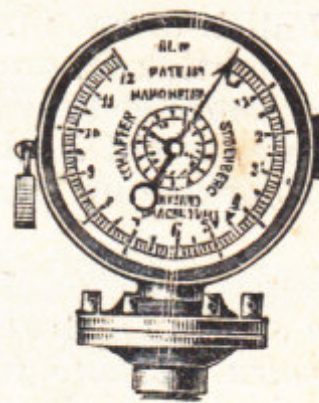
Fig. 1



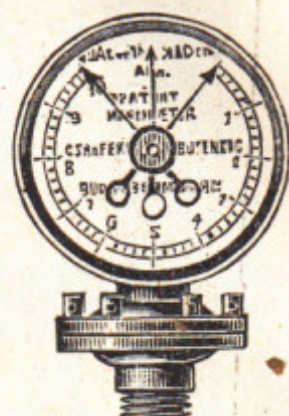
1a



2



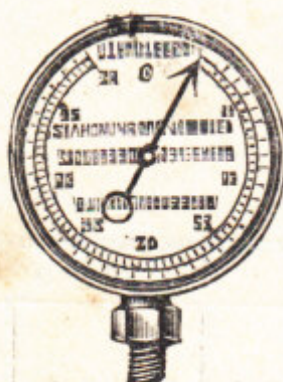
3



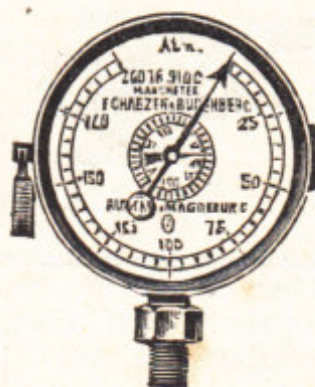
4 ábra.



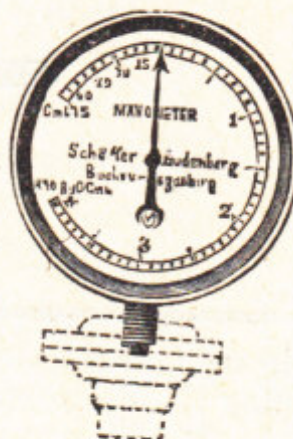
Fig. 7



13



14



30



53 ábra.

Fig. 1. Manometer . . .	Durchm.	25	40	50 $\frac{m}{m}$	átmértü feszmérő
Preis	K.	36.—	29.—	29.—	K. ára
" 1. Manometer . . .	Durchm.	80	100	150 $\frac{m}{m}$	átmértü gőzfeszmérő
Preis	K.	27.—	33.—	40.—	K. ára
" 1a Manometer mit Deckel	"	30.—	36.—	—	" gőzfeszmérő fedéllel
" 2. Vacuummeter	"	27.—	33.—	40.—	" légürmérő
" 3. mit Maximumzeiger u. Schloss	"	34.50	40.50	47.50	" maximummutatóval és lakattal
" 4. Maximum u. Minimumzeiger	"	38.—	44.—	51.—	" maximal és minimal mutatóval
" 7. Manometer u. Vacuummeter	"	25.—	30.—	38.—	" feszm- és légürmérő
" 13. Stahlrohr Manometer f. den Druck v. 0—50 $\frac{k}{g}$ auf den $\square \frac{c}{m}$	"	38.—	44.—	58.—	" aczélcső feszmérő 0—50 $\frac{k}{g}$ nyomásra $\square \frac{c}{m}$ -re
" 14. Hydraulic Manometer f. Druck v. 0—2000 $\frac{k}{g}$ auf den $\square \frac{c}{m}$	"	52.—	58.—	76.—	" hydraulic feszmérő 0—2000 $\frac{k}{g}$ nyomásra $\square \frac{c}{m}$ -re
" 30. Mano-Vacuummeter	"	—	—	58.—	" feszm-légürmérő
" 53. Control-Manometer m. $\frac{3}{4}$ " Wythw. Gewinde	"	60.—	—	—	" ellenőrző feszmérő $\frac{3}{4}$ " Wythw. csavarral

Manometer - Reparaturen werden unter Garantie um K. 6—8 ausgeführt.

Feszmérőjavítások kezesség mellett 6—8 K.-ért eszközöltetnek.

Feder-Dynamometer.

Rugós-dynamometer.

Fig. 1.



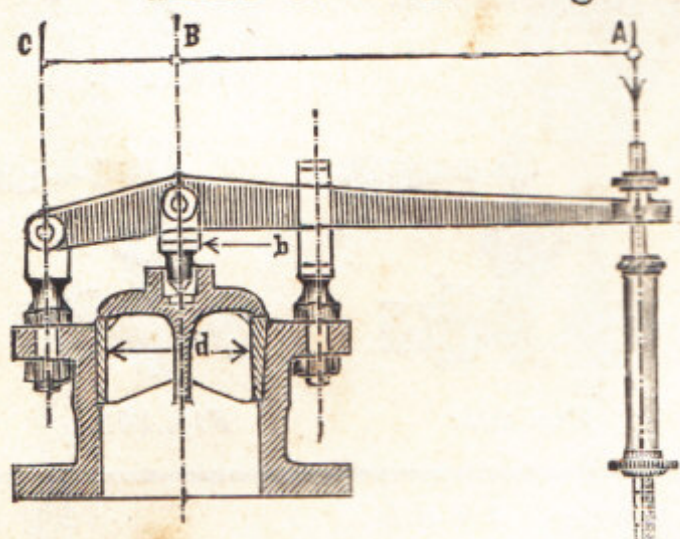
Fig. 2.

Zugkraft nach Fig. 1.	}	250	500	1000	1500 $\frac{k}{g}$
Vonórő 1. ábra szerint					
Preis — Ára	K.	139.—	158.—	182.—	230.—
Zugkraft nach Fig. 2.	}	2000	3000	4000	5000 $\frac{k}{g}$
Vonórő 2. ábra szerint					
Preis — Ára	K.	410.—	452.—	496.—	550.—

Springbalance

per Stück . K. 19.—

Reparaturen von Springbalancen werden unter Garantie ausgeführt.



(Der Hebel wird mit seinem Endpunkte A auf eine Waage gelegt und in C auf einem Spagat leicht gehalten, wobei der Hebel horizontal liegt.)

**Ugróegyensúlyzó**

darabonként K. 19.—

Ugró egyensúlyzók javítása kezesség mellett eszközöltetik.

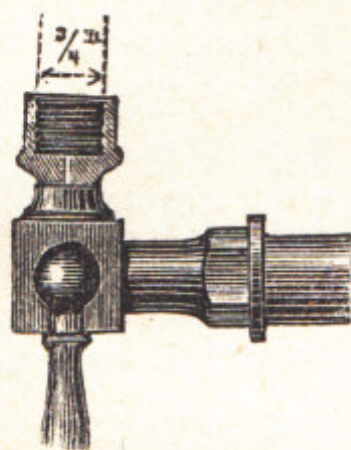
Bei Bestellung von neuen oder Reparatur von alten Springbalancen sind folgende Fragen zu beantworten:

1. Durchm. des Sicherheits-Ventils «d»; 2. Gewicht des Ventilkegels; 3. Hebelübersetzungsverhältniss u. zw. die Länge von C—B, die Länge von C—A; 4. Maximaldampfspannung; 5. Gewicht des Hebels reducirt auf Punkt A.

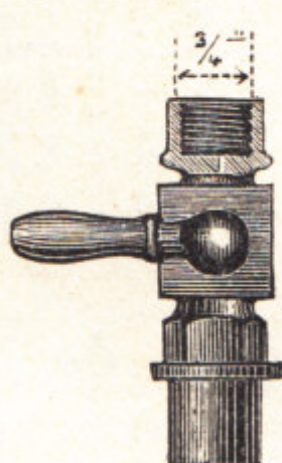
Uj ugróegyensúlyzók rendelésénél vagy azoknak javításánál, következő kérdésekre kérünk választ:

1. A biztonsági szelep átmérője «d»; 2. A szelep súlya; 3. Az emeltyű karjainak viszonya és pedig: C—B hossza, C—A hossza; 4. A legnagyobb gőzfeszély; 5. Az emeltyű súlya A végpontjára vonatkoztatva.

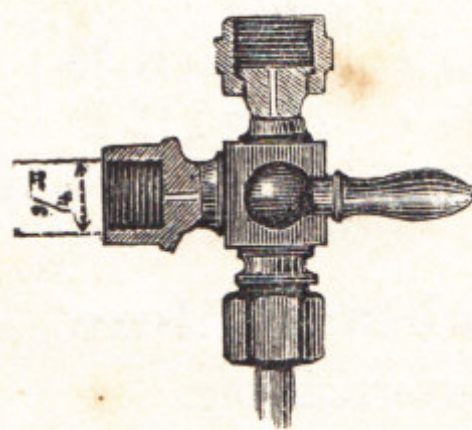
(Az emeltyű A végpontjával a mérlegre helyeztetik és C pontjában zsinórral tartatik úgy, hogy az emeltyű vízszintes állást foglal el.)

Control-Hähnemit den gesetzlich vorgeschriebenen $\frac{3}{4}$ " Wythworth-Gewinden.

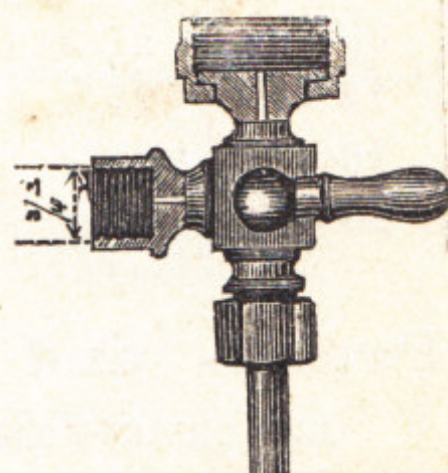
Nr. 1. sz.



Nr. 2. sz.



Nr. 3. sz.



Nr. 4. sz.

- Nr. 1 einfacher Knie-Controlhahn
Nr. 2 „ grader „

- Nr. 3 Controldreiweghahn für 3—4" Manomet.
Nr. 4 Controldreiweghahn für 6" Manometer

Ellenőrző-csapoka törvényileg előirt $\frac{3}{4}$ " Wythworth csavarral.

1. sz. egyszerű könyök-ellenőrző-csap K. 6.—
2. sz. „ egyenes „ „ 6.—
3. sz. ellenőrző 3 nyílású csap 3—4" átméretű feszmérőhöz. 8.—
4. sz. ugyanaz 6" atm. feszmérőhöz „ 9.—

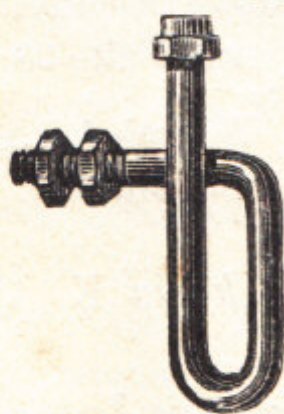
Manometer-Rohre und Hähne.

Fig. 1.



Fig. 4.



Fig. 2.



Fig. 3.

- Fig. 1. Manometer-Rohr K. 4.90

- Fig. 2. „ „ mit Hahn „ 15.—

- Fig. 3. „ „ mit Durchlasshahn und Ablassschraube für Manometer 4" 6"

Preis K. . . 13.50 20.— K. ára.

- Fig. 4. Trompeten-Rohr für Manometer — 4. ábra. Trombita-cső feszmérőhöz K. 7.—

Feszmérő-csövek és csapok.

1. ábra. Feszmérő-cső K. 4.90

2. ábra. „ „ csappal „ 15.—

3. ábra. „ „ átbocsátó csappal és kieresztő csavarral feszmérőhöz

4. ábra. Trombita-cső feszmérőhöz K. 7.—



Fig. 196.

Probirhähne und
Ablasshähne.

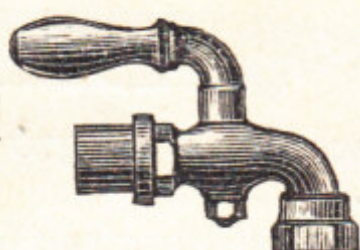


Fig. 199.

Próbacsapok és
leeresztőcsapok.

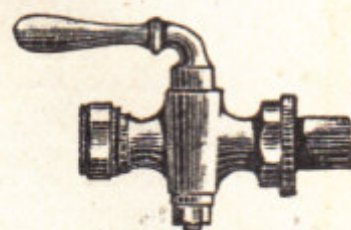


Fig. 198.

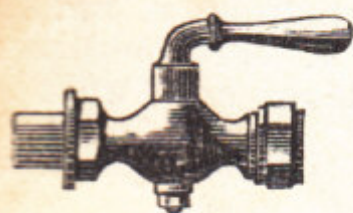


Fig. 200.

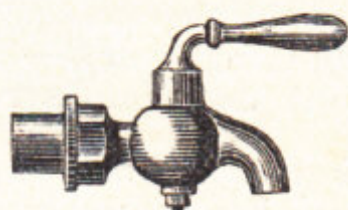


Fig. 201.

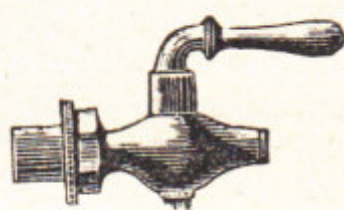


Fig. 203.

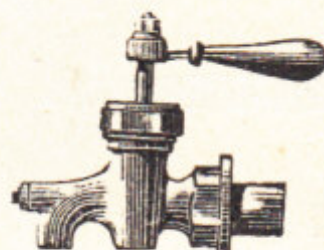


Fig. 204.

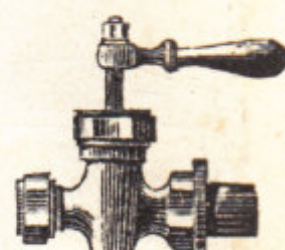
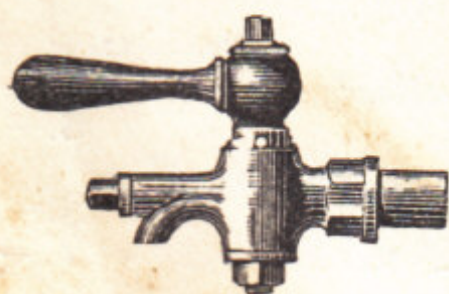


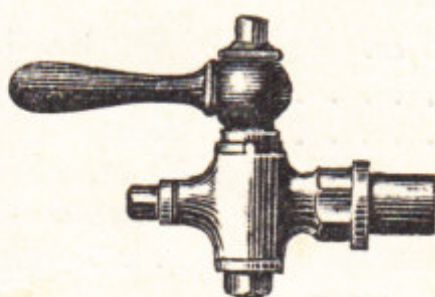
Fig. 206.

Durchgangs- Öffnung ca. Áteresztő nyílás körülbelül	Diameter der Zapfen und Flanschen A csapok és kerrészek átmérete		Preise — Árak							
	Zapfen csapok	Flanschen kerrészek	Fig. 196+198		Fig. 199+200		Fig. 201+203		Fig. 204+206	
			mit Zapfen csappal	m. Flan- schen kerrész- szel	mit Zapfen csappal	m. Flan- schen kerrész- szel	mit Zapfen csappal	m. Flan- schen kerrész- szel	mit Zapfen csappal	m. Flan- schen kerrész- szel
3 $\frac{m}{m}$	17 $\frac{m}{m}$	50 $\frac{m}{m}$	K. 5.25	K. 7.—	K. 3.70	K. 4.—	K. 3.45	K. 3.80	—	—
6 "	17 "	60 "	6.25	7.80	4.40	4.60	4.20	4.80	—	—
10 "	21 "	75 "	8.10	9.60	6.50	7.—	5.70	6.—	7.50	9.50
13 "	24 "	85 "	9.50	11.20	7.60	8.—	6.90	7.20	8.80	10.80
16 "	26 "	95 "	11.—	12.40	9.25	9.80	8.70	9.20	10.—	12.—
20 "	33 "	105 "	13.25	15.60	10.75	11.20	9.60	10.20	11.25	13.25

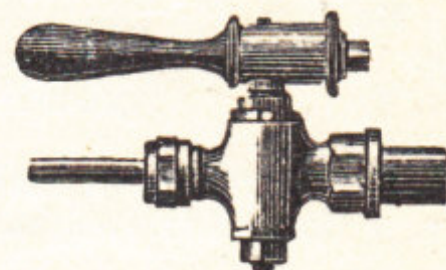
Probir- und Ablasshähne **Próba- és leeresztő-csapok**
mit Patent-Schmiervorrichtung. szab. kenőkészülékkel.



C



D



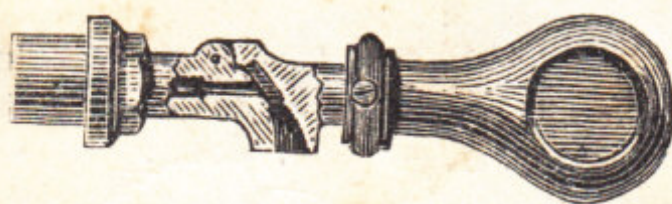
E

Durchgangsöffnung — Áteresztő nyílás	13	16	20 $\frac{m}{m}$	Nähere Beschreibung auf Seite 93. Bövebb leírás 93. oldalon.
Zapfen-Diameter — Csapvastagság . . .	27	30	33 $\frac{m}{m}$	
Flanschen-Diam. — Kerrészátméret . . .	90	100	100 $\frac{m}{m}$	
Preis mit Zapfen — Ára csappal	K. 12.—	14.50	17.—	
" " Flansche " kerrészszel	13.50	16.50	19.—	

Dampfhahnschmiere 1 kgr. " 10.— Gözesapkenőcs kgrja K. 10.—

Probir-Ventile

aus Rothguss mit Gummi-
Dichtung und gusseiser-
nem Belastungsgewicht.



Próba-szelepek

érczből kautsuk sűrítés-
sel és öntöttvas nehe-
zékkel.

Zapfenstärke 23 $\frac{m}{m}$ csapvastagsága
Bohrung 6 " furása
Preis per Stück . . K. 6.— K. ára darabonként

Wasserstandszeiger.

Vizállástmutatók.



Fig. 1.

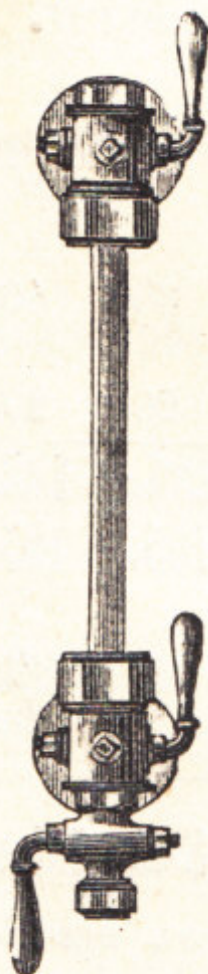


Fig. 2.

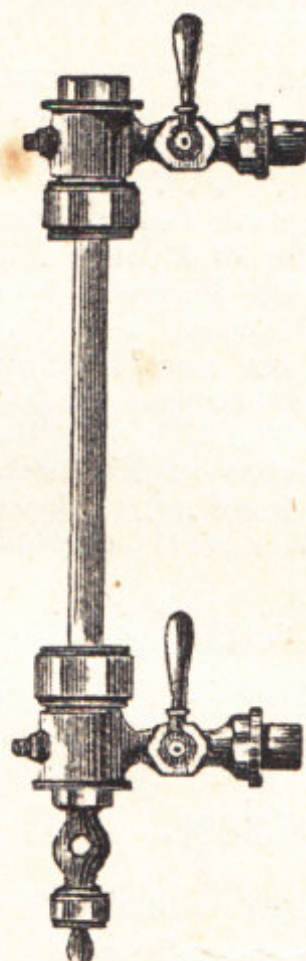


Fig. 3.

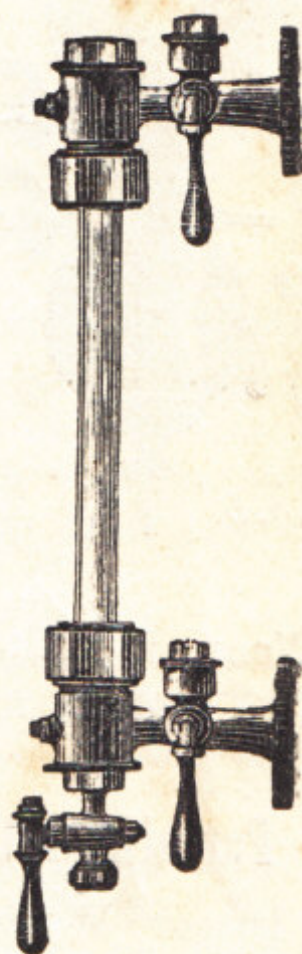


Fig. 4.

Äusserer Diam. der Wasserstandsgläser A vizmutató üveg kül- átmérete	Diameter des Zapfens A csap átmérete	Diameter der Flansche A kerrész átmérete	Preise per Paar — Arak páronként					
			Fig. 1		Fig. 2		Fig. 3	
			mit runden Hahngehäusen gömbölyű csaptokkal		mit flachen Hahngehäusen lapos csaptokkal		mit Stopfbüchsen tömszelenczével	
			und Zapfen és csappal	und Flanschen és kerrésszel	und Zapfen és csappal	und Flanschen és kerrésszel	und Zapfen és csappal	und Flanschen és kerrésszel
13 m/m	22 m/m	80 m/m	K. 23.—	K. 25.—	K. 28.—	K. 30.—	K. 35.—	K. 37.—
16 "	26 "	90 "	" 28.—	" 31.—	" 33.—	" 36.—	" 42.—	" 45.—
20 "	30 "	100 "	" 33.—	" 37.—	" 40.—	" 44.—	" 50.—	" 54.—

Pat. Wasserstandszeiger mit Schmier-
vorrichtung nach Fig. 4.

Die Vortheile derselben sind: Die Hähne sind während des Betriebes schmierbar. Ein Festbrennen ist bei Anwendung geeigneter Schmiere gänzlich ausgeschlossen und sind die Wirbel leicht drehbar. Es findet keinerlei Abnützung statt. Ein Undichtwerden ist vollständig vermieden.

Auss. Diam. d. Wasserstandsgläser	13	16
Diameter des Zapfens	22	26
Diameter der Flansche	80	90
Preis per Paar mit Zapfen . . K.	40.—	50.—
" " " " Flansche . . K.	42.—	53.—

Szabad. vizállást mutatók, kenőkészülékkel
4. ábra szerint.

Ezeknek előnyei következők: A csapok menetközben kenhetők. Megfelelő kenőcs használatánál a megégés ki van zárva s a forgantyuk könnyen forgathatók. A csapok épen maradnak s nem kopnak. Sűrűtlenség teljesen ki van zárva.

20 m/m	a vizmutató üvegek külátmérete
30 "	a csap átmérete
100 "	a kerrész átmérete
60.—	K. ára páronként csappal
64.—	" " " kerrésszel

Dampfhahnschmiere . per Kgr. K. 10.—

Gőzcsapkenőcs kgrja K. 10.—

Wasserstandszeiger auf Eisenkörper.

Vizállást mutató vastesten.

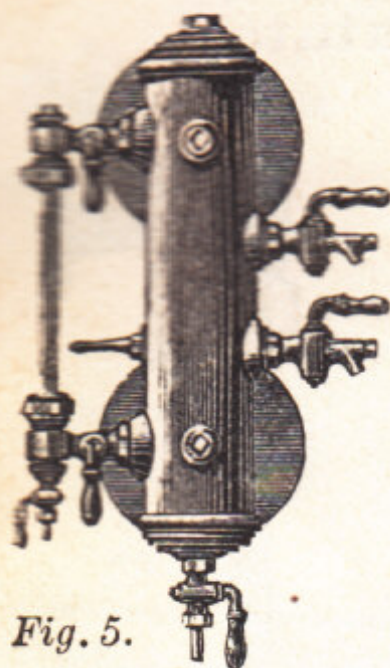


Fig. 5.

Äuss. Diam. der Wasserstandsgläser	m/m	13	16	20
A vizállást mutató üveg külté- mérete				
Entfernung der beiden Flanschen von Mitte zu Mitte	«	300	350	400
Az összekötő karimák távolsága középtől középig				
Diameter der Anschlussflanschen A csatlakozó karima átmérője . .	«	200	200	200
Preis von Fig. 5 mit flachen Ara 5. ábra szerint Hahngehäusen		115.—	135.—	165.—
Preis von Fig 6. lapos Ara 6. ábra szerint csaptokkal		145.—	165.—	195.—

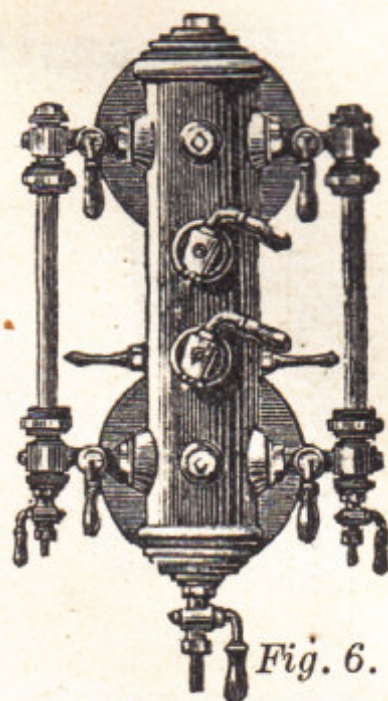


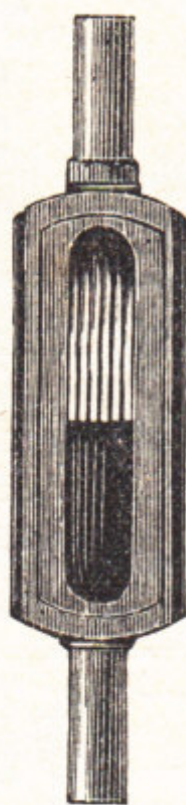
Fig. 6.

Wenn mit Stopfbüchsenhahngehäusen,
dann mit 10% theurer.

Ha tömszelenczecsapházzal, akkor 10%-kal
drágább.

Patentirter Wasserstandszeiger.

Dieser Wasserstands-zeiger dient als Ersatz der Wasserstandsgläser und wird wie ein Wasserstandsglas in den Wasserständer eingesetzt und verdichtet. Die in dem Körper befindlichen dicken Schaugläser sind erprobt und springen selbst bei rapidem Temperaturwechsel nicht. Die einmalige Anschaffung dieses Apparates enthebt den Kesselbesitzer von allen weiteren Kosten und von den lästigen Umwechslungen der gesprungenen Wasserstandsgläser.



Szabadalm. vizállást mutató.

Ezen vizállástmutató a vizmutató üvegek helyettesítésére szolgál ugyanoly módon alkalmaztatik és sűrítetik a vizállási csapokban, mint a vizmutató üveg. A testben elhelyezett vastag mutató üvegek ki vannak próbálva és a leggyorsabb hőmérsékváltozásnál sem pattannak. Ezen készülék egyszeri beszerzése felmenti a kazántulajdonost minden további kiadástól, valamint a törött vizmutató üvegek oly gyakori helyettesítésétől.

Dimensionen der Apparate:

Nr.	I	II	III	IV	V	VI	Sz.
Länge des Körpers	130	155	180	205	230	260	m/m a test hossza
Schaulänge	100	125	150	175	200	230	« láthossza
Preis des Apparates K.	29.—	36.—	44.—	53.—	62.—	72.—	ára a készüléknek.
Preis der Reserve- Gläser	« 3.80	4.20	4.60	4.90	5.50	6.40	{ ára a tartalék- üvegnek.

Der Körper des Wasserstandszeigers wird durch Einschraubung von Messingröhrchen oben und unten in der Weise verlängert, dass derselbe die Länge der bisher verwendeten Wasserstandsgläser erreicht.

Bei Bestellung ist anzugeben: Die Länge des jetzigen Wasserstandsglases und der Durchmesser desselben.

A vizállást mutató rész fent és lent rézcsövecskék által akkép hosszabbittatik meg, hogy az, az eddig használatban volt vizmutató üveg hosszúságát elérje.

Rendelésnél megjelölendő: a jelenlegi vizmutató üvegnek a hossza s annak vastagsága.

Wasserstands-Gummiringe.

Ia Schnurringe per kg K. 14.40
Ia Schlauchringe per kg « 11.—
Stückpreis 6—14 h.

Vizmutató-gummigyűrűk.

I-ső minős. zsinórgyűrű kg -ja K. 14.40
I-ső minős. tömlőgyűrű « « 11.—
Darabár 6—14 f.

Wasserstands- gläser



Vizmutató- üvegek

Gewöhnliche Wasserstandsgläser nach vorgeschriebenen Maassen geschnitten per Kilogramm. K. 4.—

Gewöhnliche Wasserstandsgläser mit weissen oder rothen Streifen per Kilogramm. K. 6.—

Közönséges vizmutató üvegek előirt méretek szerint vágva kilogrammja K. 4.—

Közönséges vizmutató üvegek fehér vagy vörös csikkal kilogrammja . . K. 6.—

Patent. englische Wasserstandsgläser

3-fach gekühlt in **garantirt** guter Qualität mit abgeschmelzten Enden, nur in den Dimensionen der Tabelle am Lager, abweichende Dimensionen in 10 Tagen lieferbar.

Preis per Stück in Hellern.

Szab. angol vizmutató üvegek

3-szor hűtve, leforrasztott véggel. **Kezeskedve** minőségéről csakis a táblázaton látható méretekben van készletben, eltérő méretűek 10 nap alatt szállíthatók.

Ára darabonként fillérben.

Länge Hosszuság	170	180	190	200	210	220	225	230	240	245	250	260	270
Diameter Átméret													
12	20	22	24	24	24	26	26	28	30	30	32	34	—
13	—	—	—	24	26	28	30	30	30	30	34	36	38
14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36	38	40
Länge Hosszuság	280	290	300	310	320	330	340	350	360	370	380	390	400
Diameter Átméret													
13	38	38	42	42	44	—	—	—	—	—	—	—	—
14	40	40	42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15	42	42	44	44	44	50	60	60	60	60	60	60	80
17	60	60	60	60	60	60	62	64	64	64	70	70	84
18	—	—	62	64	70	70	70	70	70	74	80	—	—
19	—	—	—	—	—	80	84	84	84	100	100	100	100
20	—	—	—	—	80	80	90	94	94	110	110	110	110

Franz. «Photophor» Wasserstandsgläser

mit **rothen** Streifen auf weissem Hintergrund.

Diese Wasserstandsgläser sind **das beste**, was auf diesem Gebiete erzeugt wird, sie halten hohen Druck und raschen Temperaturwechsel aus, sie springen nicht, sondern nützen sich mit der Zeit ab.

Diese Gläser sind nicht am Lager, sondern werden nach Maass innerhalb 8—10 Tagen angefertigt. Weniger als 12 Stück per Grösse wird nicht angefertigt.

Francia «Photophor» vizmutató üvegek

vörös csikkal fehér hátlaapon.

Ezen vizmutató üvegek a **legjobb**ak, melyek e szakmában valaha készültek, magas nyomást s gyors légváltozást kitartanak, nem pattannak, csak idővel lekopnak.

Ezen üvegek készletben nincsenek, de méret szerint 8—10 nap alatt elkészülnek. Kevesebb 12 darabnál egy méretből nem készíttetik.

Äusserer Diam. Külméret	Länge der Gläser — Az üvegek hossza							
	250	275	300	325	350	375	400	450
13 <i>m/m</i>	0.96	1.—	1.02	1.06	1.12	1.20	1.28	1.32
14 "	1.—	1.04	1.06	1.10	1.16	1.26	1.32	1.38
15 "	1.04	1.08	1.12	1.14	1.20	1.32	1.36	1.46
16 "	1.08	1.12	1.16	1.18	1.24	1.38	1.40	1.54
17 "	1.12	1.16	1.20	1.22	1.28	1.44	1.46	1.62
18 "	1.14	1.20	1.24	1.26	1.32	1.50	1.54	1.70
19 "	1.16	1.22	1.26	1.28	1.36	1.56	1.60	1.76
20 "	1.20	1.24	1.28	1.30	1.42	1.60	1.64	1.80

Preise per Stück
in Kronen
1 drb ára kor-értékben.

Schutzhülsen für Wasserstandsgläser aus Messing.

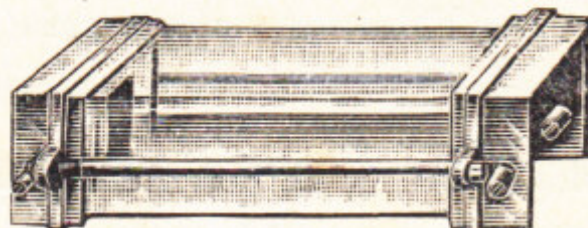
175—250 m/m	lang	K. 9.50
250—350 "	"	" 11.50
350—450 "	"	" 15.—



Védhüvelyek vízmutatóüveghez sárgarézből.

175—250 m/m	hosszu	K. 9.50
250—350 "	"	" 11.75
350—450 "	"	" 15.—

Wasserstandsglas- Schutzhülse



Vizállást-mutató védőkészülék

aus Glas mit Fassung, **einfachste Sorte**
mit 4 Stellschrauben an die Mutter der
Wasserstandshähne zu befestigen.

Bei Bestellungen ist die Länge von den
beiden sechskantigen Muttern von Mitte
bis Mitte anzugeben.

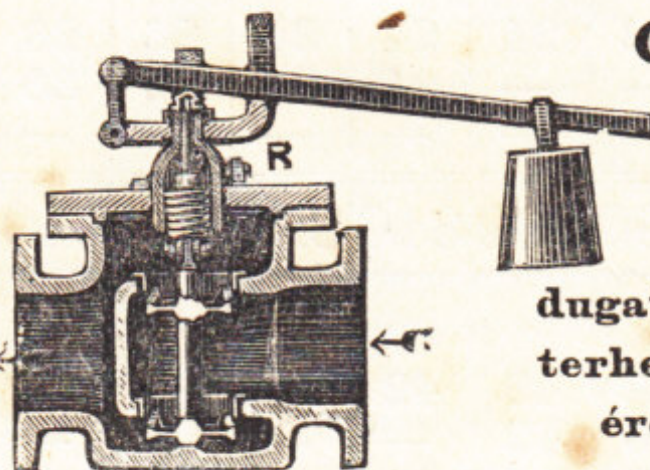
üvegből ráával, **legegyszerűbb fajta**
4 állító csavarral a vizálláscsapok anya-
csavarjára erősítendő.

Megrendelésnél a hosszúság a hatszegletes
anya közepétől a hatszegletes anya közepéig
megadandó.

Länge	200	250	300	350	400 m/m	hossza
Preis K.	9.50	10.50	11.50	12.50	14.—	ára

Dampfregulier- oder Dampfdruck-Reduzier-Ventil

mit Kolben und Hebelbelas-
tung, Körper in Eisen mit
Rothgussgarnitur.



Gőszabályozó vagy gőznyomást csökkenő szelep

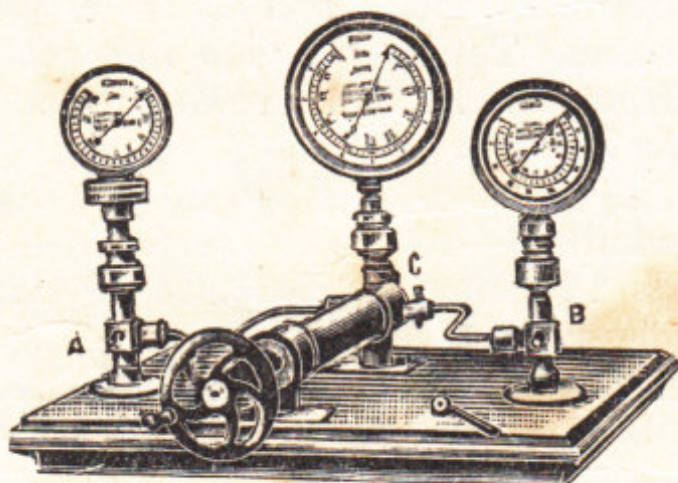
dugattyú és emeltyű meg-
terheléssel, vastesttel és
ércszerelvénynyel.

Durchgang	20	25	32	40	50	65	80	100	m/m
Belvilága									
Flanschdurchmesser . .	95	110	120	140	160	180	200	230	"
Karimaátméret									
Baulänge	140	170	210	240	270	300	330	360	"
Építési hossza									
Preis ohne Manometer .	K. 90.— 100.— 110.— 120.— 140.— 170.— 220.— 290.—								
Ára feszmérő nélkül . . .									

Manometer-Probierpumpe

auf Brett geschraubt nebst
2 Schlüsseln ohne Mano-
meter K. 300.—

Ein Normal-Manometer
180 m/m Diam. mit Wasser-
behälter bis 20 oder 30 h/g
Theilung K. 78.—



Feszmérő-próbaszivattyú

deszkára szerelve 2 kulccsal
feszmérő nélkül K. 300.—

Egy normalfeszmérő 180 m/m
átméretben víztartóval 20 v.
30 h/g beosztással K. 78.—

Göpel- und Pferde-Schoner.

Dieser Apparat wird zwischen die Gö-
pelstange und das Zugscheit eingehängt
und gleicht in Folge seiner inneren Fede-
rung die Zerrungen des Göpels aus.

Gewicht ca. 2 1/2 h/g Preis . . K. 13.—

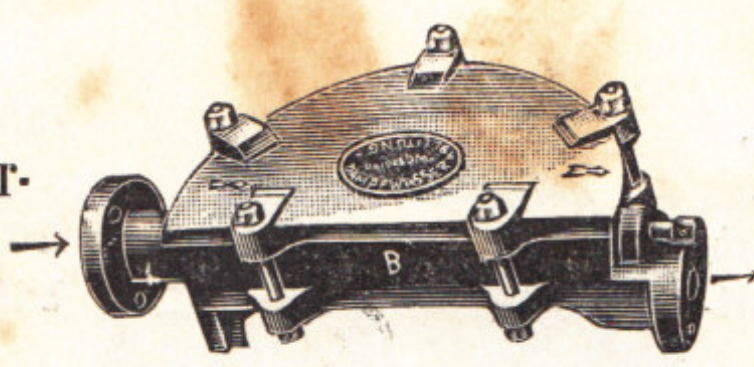


Járgány- és lókímélő-készülék.

Ezen készülék a járgány vonórudja és a
hámfa közé akasztandó, ruganyos belszer-
kezeténél fogva kiegyenlíti a járgány egye-
netlen rángattatását.

Sulya kb. 2 1/2 h/g ára K. 13.—

„Universum“
Bester Condensationswasser-
Ableiter.

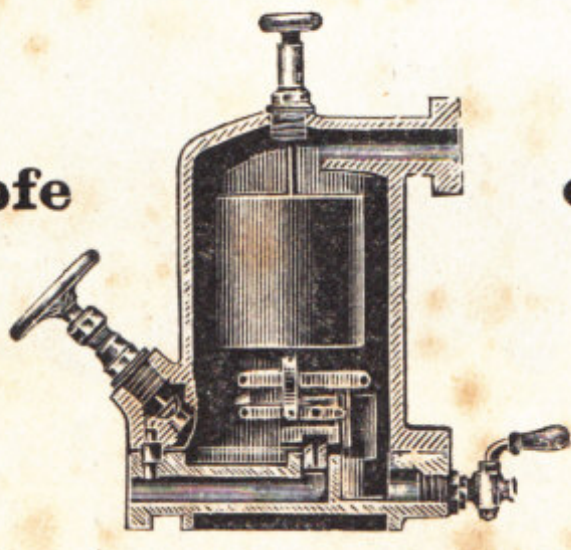


„Universum“
legjobb csapadék-víz leve-
zetők.

	Nr. 1	2	3	4	5	6	szám.
Für Condensations-Oberflächen von ca. } Csapadékvízfelülethez körülbelül }	25	50	70	90	140	200	□-Mtr.
Lichte Weite beim Eingang }	15	20	25	30	35	45	m _m
A bemenet belső nyílása }	1 1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	1 1/2—2"	
Gasgewinde bei Ausgangsflansche }	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	1 1/2—2"	
Gázcsavarmenet a kifolyási karimában }	240	350	370	420	480	540	m _m
Baulänge }							
Építkezési hossza }							
Preis mit Gegenflansche }	K. 44.— 60.— 78.— 102.— 142.— 174.—						
Ára ellenkarimával }							

Patent.
Condensations-Töpfe

Beste und sicherst
functionirende Töpfe
der Gegenwart.

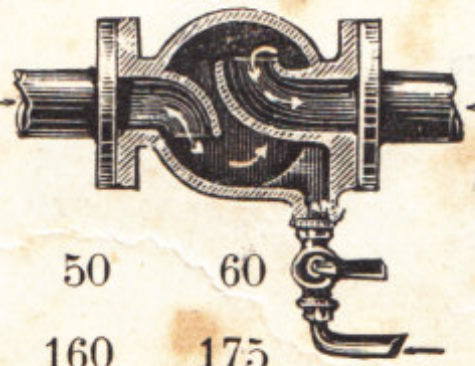


Szabad.
csapadékvíz-fazekak

a jelenkor
legjobb és legbiztosabban
működő fazeka.

Flanschen-Dimension am Eintritt . . . }	3/4	1	1 1/4	1 1/2"
Karimaméret a befolyásnál }	1/2	3/4	1	1 1/4"
Flanschen-Dimension am Austritt . . . }	50	100	200	400
Karimaméret a kifolyásnál }	250	500	1000	2000
Für Heizfläche bis }				
Megfelel fűtőfelületnek }				
Leitet per Stunde Wasser ab und zu . }				
Vezet óránként vizet le és be }				
Preis mit Entwässerungsventil }	K. 62.— 84.— 120.— 164.—			
Ára víztelenítő szeleppel }				

Wasserabscheider
für
Dampfableitungen

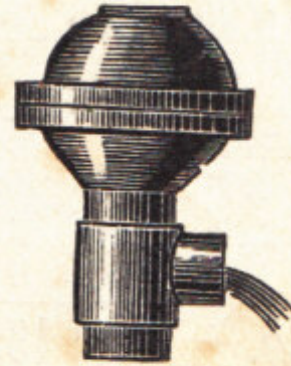


**Vizlevezetők gőz-
vezetéknél**

Lichte Weite der Leitung } A vezeték belvilága }	40	50	60	70	80	90	100	m _m
Flanschendiameter }	140	160	175	185	200	215	230	"
Karima átmérete }								
Preis des Apparates }	25.—	30.—	35.—	42.—	52.—	62.—	74.—	K.
A készülék ára }								
Preis des Ablasshahnes }	11.—	11.—	14.—	14.—	14.—	14.—	20.—	K.
A kibocsájtó csap ára }								

**Condensations-
Wasser-Ableiter**

per Stück --- --- --- K. 24.—

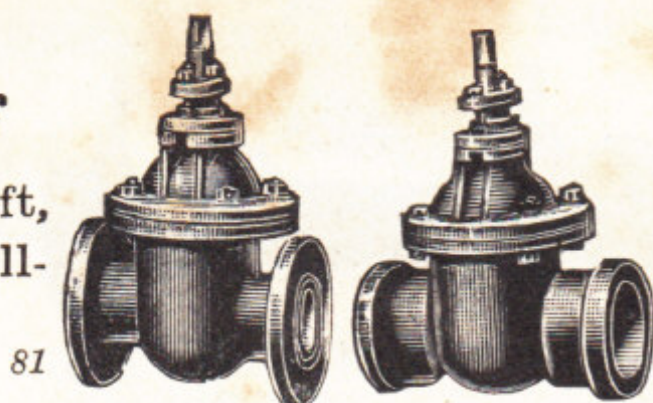


Csapadék vízelvezető

darabja --- --- --- K. 24.—

Wasserschieber

auf 20 Atmosph. geprüft,
mit Gusskörper und Metall-
garnitur.



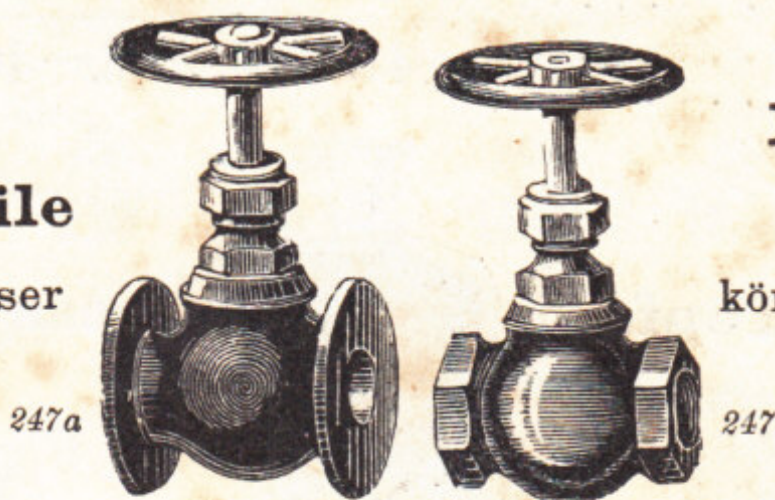
Viztolatyük

20 légkörnyomással kipró-
bálva, vastest- és rézszerel-
vénynyel.

Innere Lichte . . .	40	50	60	65	70	80	90	<i>m/m</i>	Belátméret
Preis v. Fig. 81 u. 82	23.10	27.50	32.—	35.20	40.—	45.—	50.60		81 és 82 ára
Innere Lichte . . .	100	125	175	200	250	300	<i>m/m</i>	Belátméret	
Preis v. Fig. 81 u. 82	57.50	77.—	120.—	158.—	212.—	282.—			81 és 82 ára

Metall- Durchgangsventile

leichte Gattung für Wasser
und Dampf.



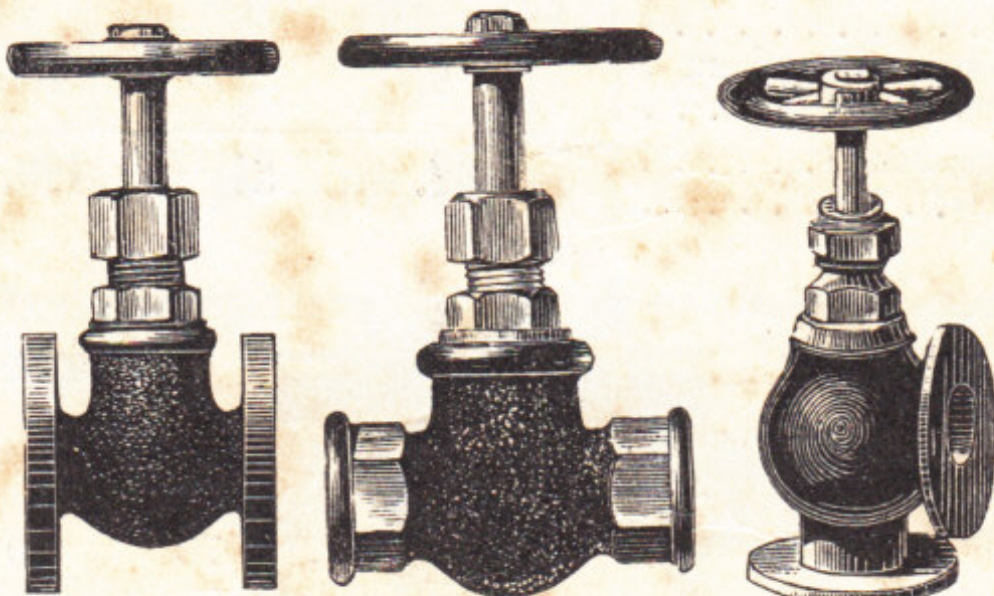
Ercz áteresztő szelepek

könnyü minta viz- és gőz-
höz.

Durchgangsöffnung . .	$\frac{3}{8}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{3}{4}$	1	$1\frac{1}{4}$	$1\frac{1}{2}$	$1\frac{3}{4}$	2''		Áteresztő nyílás
Baulänge	10	15	20	25	30	40	45	50	<i>m/m</i>	Testhossza
Flanschen-Diameter .	55	60	65	75	90	110	120	135	«	Kerrész átmérete
Preis von 247a	5.60	7.20	9.60	12.60	16.80	24.—	29.—	34.—		247a ára
Preis von 247	3.60	4.80	6.60	8.50	12.—	15.—	20.—	23.—		247 ára

Durchgangs- ventile

in Metall u. Eisen
schwere Gattung
für Wasser und
Dampf.



Áteresztő szelepek

ércz és vasból
nehezebb minta,
viz- és gőzhöz.

Metallventile.

Érczszelepek.

	1551		1550		1556				
Durchgangsöffnung . .	10	15	20	25	30	40	45	50	<i>m/m</i>
Flanschen-Durchm. .	55	65	80	90	100	120	130	140	«
Baulänge	60	70	85	110	110	120	135	150	«
Preis von 1551 u. 1556	7.20	9.60	13.20	16.80	22.80	32.50	39.60	49.—	1551 és 1556 ára
Preis von 1550	4.80	6.—	7.80	10.80	15.60	20.40	25.20	31.20	1550 ára

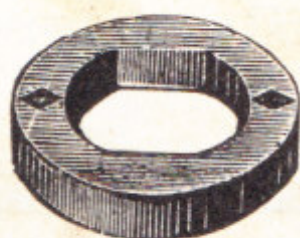
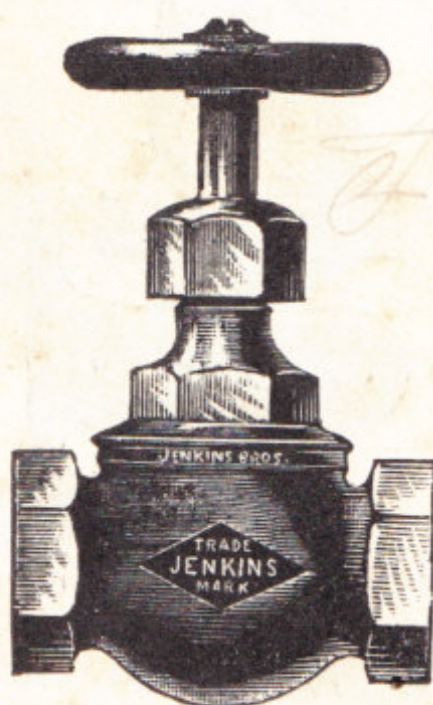
Eisenventile mit Metallgarnitur.

Vasszelepek rézszerelvényyel.

Durchgangsöffnung . .	15	20	25	30	35	40	45	50	<i>m/m</i>	Áteresztő nyílás
Flanschdiameter . .	80	95	100	120	130	140	150	160	«	Kerrészátméret
Baulänge	100	120	135	150	160	180	190	200	«	Testhossza
Preis von Nr. 1551, } 1550 und 1556 . . }	7.50	9.60	12.—	15.—	16.80	19.25	23.—	26.50		{1551, 1550 és 1556 sz. ára.

Original amerik. Jenkins
Durchgangs-Ventile
ganz aus Rothguss.

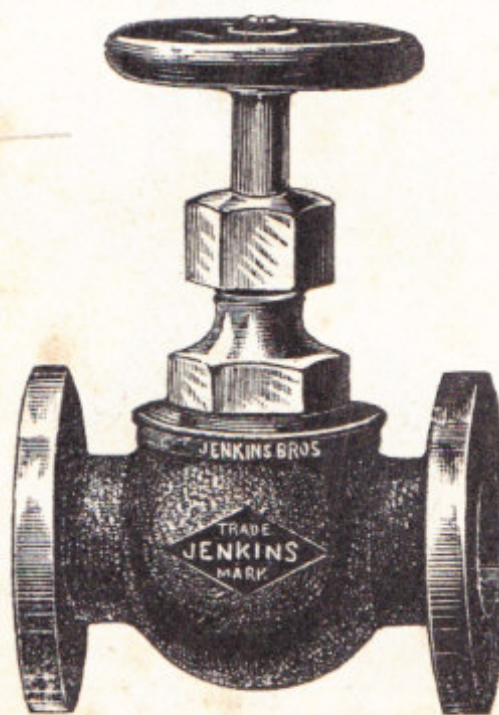
Diese amerikanischen Ventile haben sich sowohl bei Dampf, als auch bei heissen und kalten Flüssigkeiten, Säuren vorzüglich bewährt. garantiren eine absolute Dichtheit und Dauerhaftigkeit, können für hohen Druck verwendet werden. — Schliessen jede Reparatur aus, da dieselben mit einem Jenkinsring gedichtet werden, die sehr lange aushalten, und wenn defect geworden, ist dieser Ring in wenigen Minuten auswechselbar.



Eredeti amerikai Jenkins
áteresztő szelepek
egészen ércből.

Ezen amerikai szelepek valamint magas nyomású gőznek, úgy forró és hideg folyadékoknak, savaknak kitűnően megfelelnek. Kizár minden javítást, biztosan sűrít, s tartósságban fölülmul minden más hasonl gyártmányt.

Ezen szelepek Jenkins-féle gyűrűvel vannak sűrítve, melyek, ha hosszú idő múlva használhatatlanná válnak, egy pár percz alatt kicserélhetők.

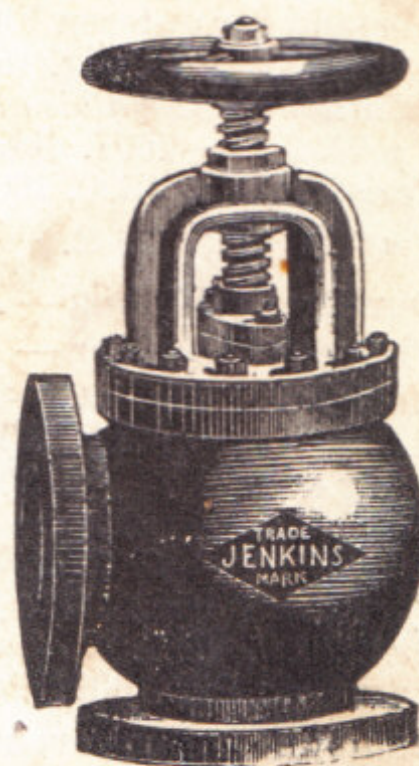
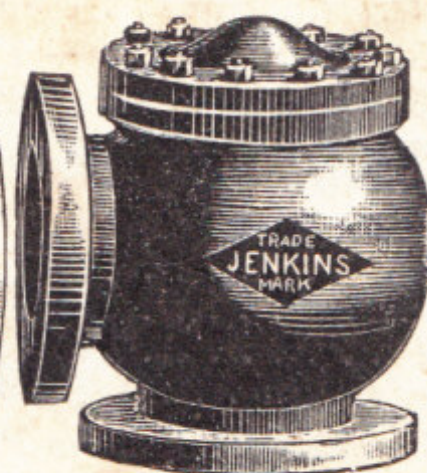
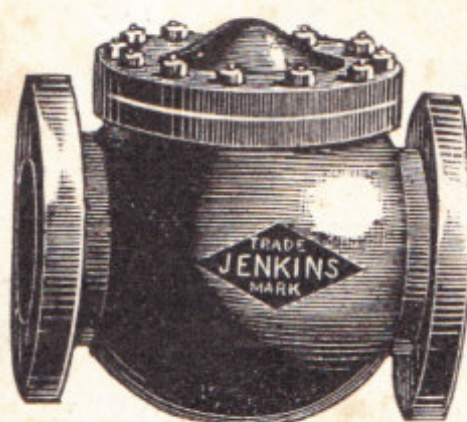
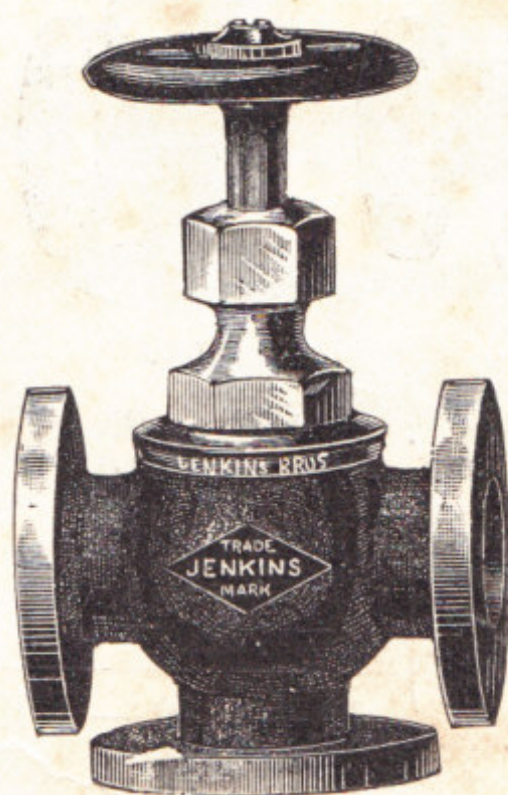
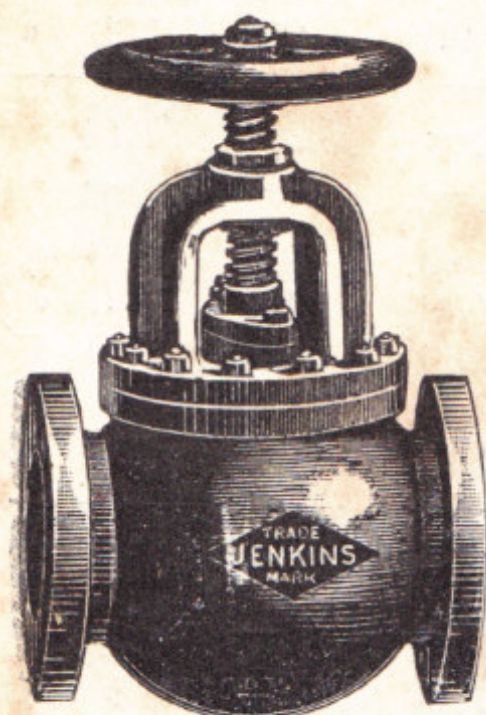


Durchgangs-Oeffnung . . .	1/8	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2"
Áteresztő nyílás									
Preis mit Gewindemuffen .	K. 3.70	3.70	3.80	4.90	7.20	9.30	12.80	18.40	26.40
Ára csavaros karmantyúval .	" —	—	—	11.80	15.50	18.60	27.50	34.50	39.25
Preis mit Flanschen . . .	" —	—	—	11.80	15.50	18.60	27.50	34.50	39.25
Ára karimával	" —	—	—	11.80	15.50	18.60	27.50	34.50	39.25
Jenkins Dichtungs-Ringe	" —	—	—	11.80	15.50	18.60	27.50	34.50	39.25
Jenkins tömitő-gyűrűk . . .	" —	—	—	11.80	15.50	18.60	27.50	34.50	39.25

Jenkins Ventile

u. zw.

Durchgangsventile, Eckventile, Dreiwegventile, Speiseventile, Rückschlagventile in **Eisengehäuse m. Metallgarnitur** sind nicht auf Lager und erfordern eine Lieferzeit von circa acht Wochen. Mit Preisofferten dienen wir auf Wunsch.

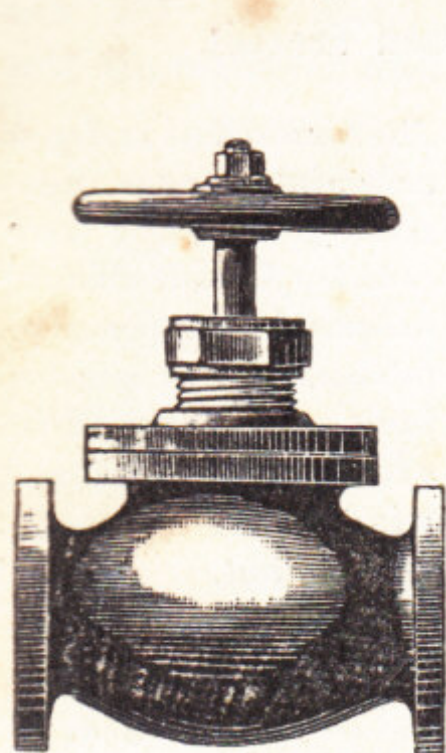


Jenkins szelepek

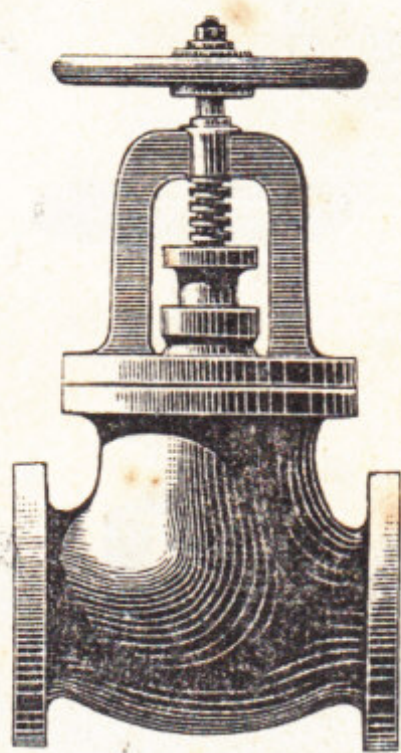
és pedig:

áteresztő-szelepek, sarokszelepek, háromnyílású szelepek, tápszelepek és visszacsappanó szelepek **vastestben ércszerelvénnyel** nincsenek raktáron, rendelés esetén kb. 8 heti szállítási időt igényelnek. Árakat kívánatra közlünk.

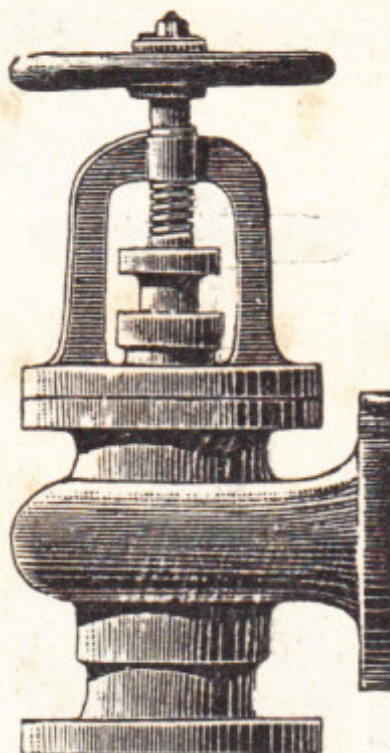
Durchgangs- u. Eckventile Áteresztő és szöglet-szelepek aus Eisen, mit Metallgarnitur. vasból, réz-szerelvénynyel.



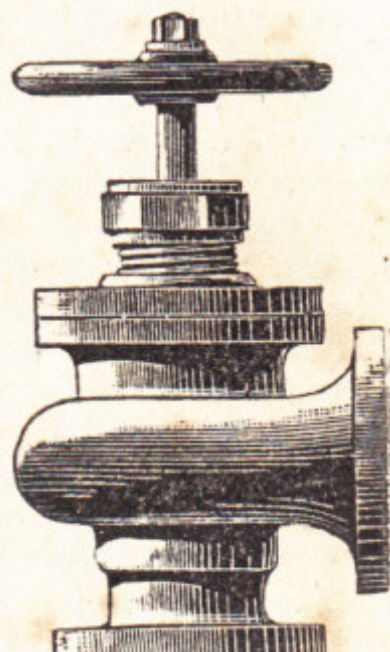
1552



1554



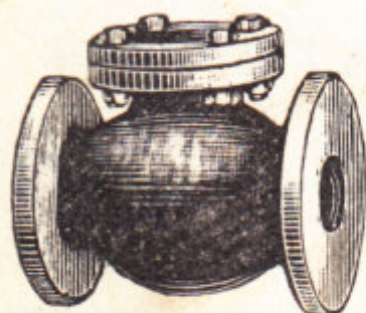
1560



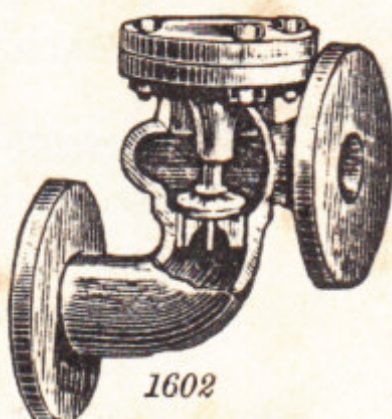
1557

Durchgangsöffnung . . .	30	40	45	50	55	60	65	70	80	90	100	120	130	150 <i>m/m</i>
Áteresztő nyílás . . .														
Flanschendurchm. . .	120	140	150	160	170	175	180	185	200	215	230	260	275	300 "
Kerrész átmérete . . .														
Baulänge	150	180	190	200	210	220	230	240	260	280	300	340	360	400 "
Testhossza														
Preis von Nr. 1552 u. 1557. sz. ára	17.—	21.60	25.20	30.—										
Preis von Nr. 1554 u. 1560. sz. ára	19.20	21.60	25.20	30.—	34.—	39.—	44.—	48.—	58.—	65.—	72.—	91.50	101.—	125.—

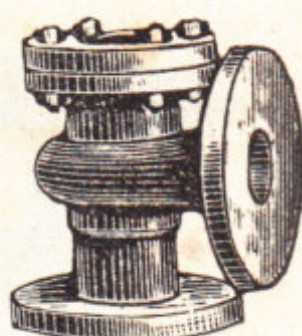
Speiseventile — Tápszelepek



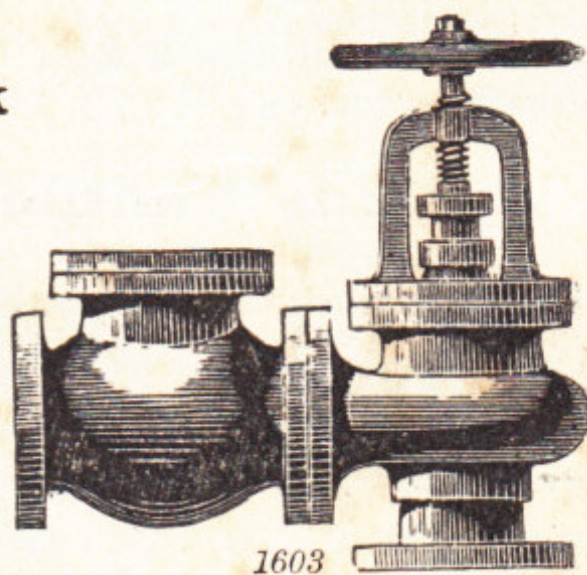
1600



1602



1601

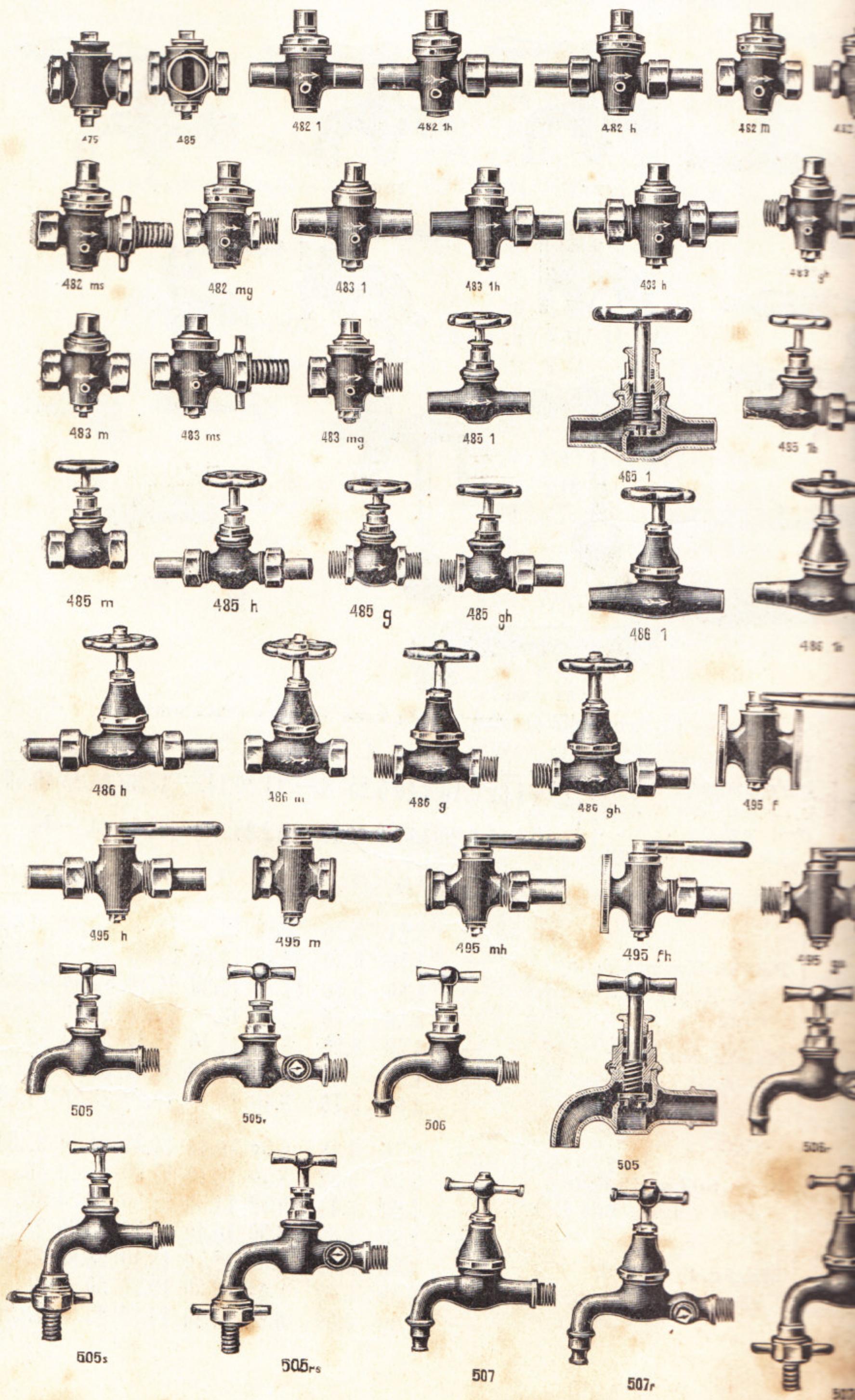


1603

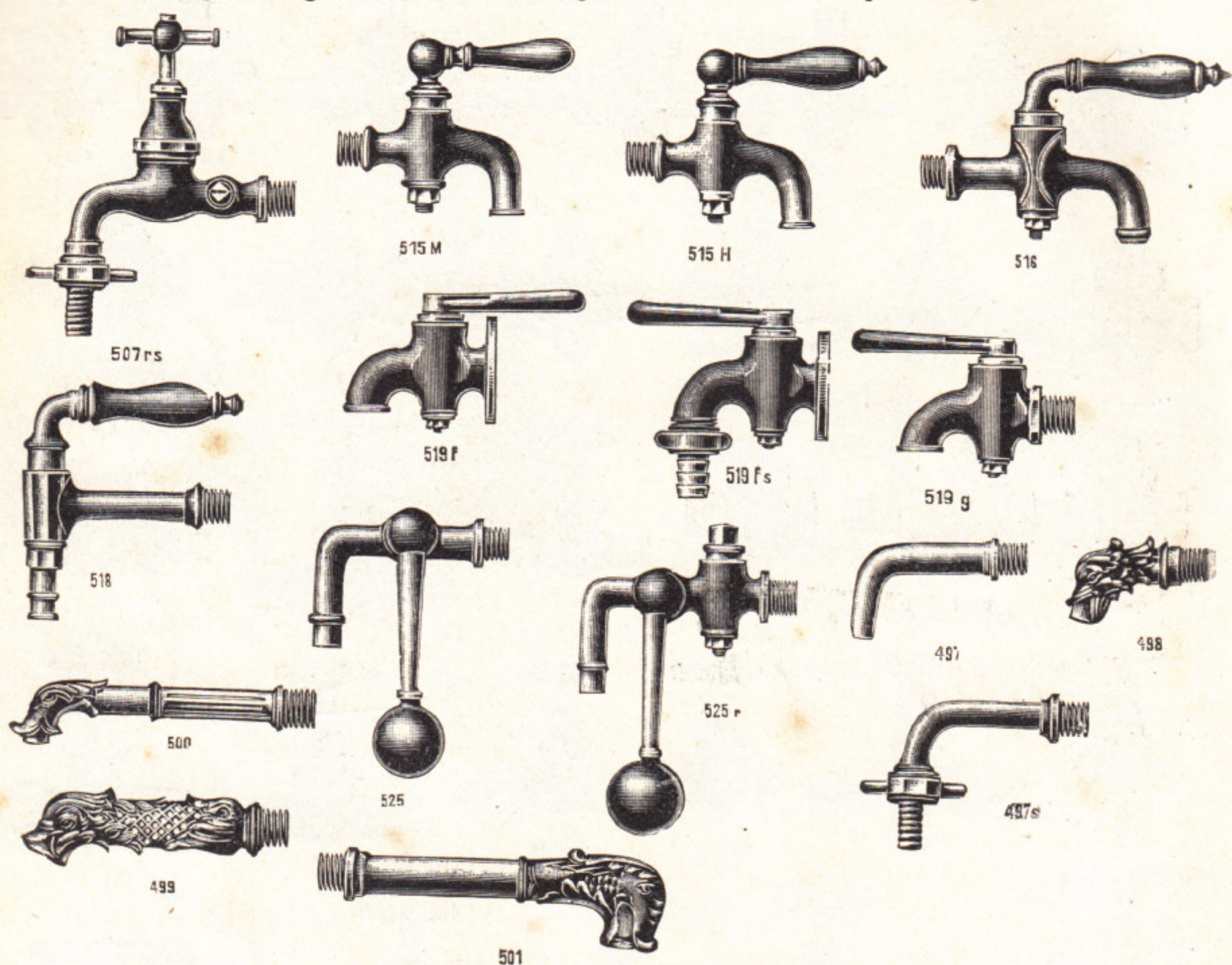
Durchgangsöffnung — Áteresztő nyílás . .	20	25	30	40	45	50 <i>m/m</i>
Flanschendiameter — Kerrész-átméret . .	95	110	120	140	150	160 "
Baulänge v. Fig. 1600—1601. ábr. testhossza	—	135	150	180	190	200 "
Abstand der unteren Flansche von Mitte der seitlichen Fig. 1600—1601	—	—	75	90	95	100 "
Az alsó kerrész elállása az oldalinak közepétől 1600—1601. ábránál						
Preis von Fig. 1600, 1601. ábr. ára	10.—	12.—	15.60	18.—	19.20	21.75
" " " 1602. " "	—	18.—	21.60	30.—	36.—	40.—
Durchgangsöffnung — Áteresztő nyílás . .	60	65	70	80	90	100 <i>m/m</i>
Flanschendiameter — Kerrész-átméret . .	175	180	185	200	215	230 "
Baulänge v. Fig. 1600—1601. ábr. testhossza	220	230	240	260	280	300 "
Abstand der unteren Flansche von Mitte der seitlichen Fig. 1600—1601	110	115	120	130	140	150 "
Az alsó kerrész elállása az oldalinak közepétől 1600—1601. ábránál						
Preis von Fig. 1600, 1601.	29.—	34.—	39.—	48.—	55.—	60.—
Ára 1600, 1601. ábránál	34.—	52.—	58.—	70.—	81.—	96.—
Preis von Fig. 1602. ábrának ára						

Combinirte Speiseventile Fig. 1603 siehe Preise von Nr. 1600 mit 1560 oder 1601 mit 1560.
Összetett tápszelepek ábra 1603. lásd árakat 1600. sz. 1560 számmal vagy 1601 sz. 1560. számmal.

Wasserleitungshähne aus Messing. — Vizvezeteki csapok sárgarézből.



Wasserleitungshähne aus Messing. — Vizvezeteki csapok sárgarézből.



Preise in Kronen-Währung. — Az árak korona-értékben.

Fig.	Durchgang — Átmenet	$1/4$	$3/8$	$1/2$	$3/4$	1	$1 1/4$	$1 1/2$	$1 3/4$	2	$2 1/2$	3 "
475	Durchgangshahn	1.40	1.62	2.16	3.40	5.25	8.—	11.20	14.—	17.30	28.25	40.50
	Áteresztő csap											
485	Dreiweghahn	2.30	2.55	3.20	4.60	6.40	10.—	12.25	—	22.50	34.—	46.—
	Háromnyílású csap.											

Durchgang — Átmenet	$3/8$	$1/2$	$3/4$	1	$1 1/4$	$1 1/2$	$1 3/4$	2 "
482I	—	3.21	5.20	7.80	12.—	18.—	27.60	33.60
482Ih	—	4.10	6.50	9.40	13.80	21.60	33.60	39.60
482h	—	4.80	5.56	11.70	16.89	26.40	39.60	46.80
482m	—	3.60	5.76	8.40	13.—	19.20	28.80	34.80
482gh	—	4.20	6.90	8.40	14.40	23.40	34.80	39.—
482ms	—	4.80	7.44	10.56	15.60	24.60	36.—	41.—
482mg	—	3.60	5.76	8.40	13.—	19.20	28.80	34.80
483I	—	2.76	4.48	6.90	10.12	14.40	24.20	27.60
483Ih	—	3.30	5.52	8.50	12.10	17.90	27.60	33.—
483h	—	4.20	6.44	9.52	14.50	21.80	32.20	38.—
483m	—	2.90	4.60	6.90	10.40	14.72	25.30	28.20
483gh	—	3.56	5.52	8.30	12.70	18.40	28.80	33.40
483ms	—	3.80	6.60	8.64	13.80	19.60	30.—	36.—
483mg	—	2.90	4.60	6.90	10.40	14.80	25.30	28.20

Wasserleitungshähne aus Messing. — Vizvezetési csapok sárgarézből.

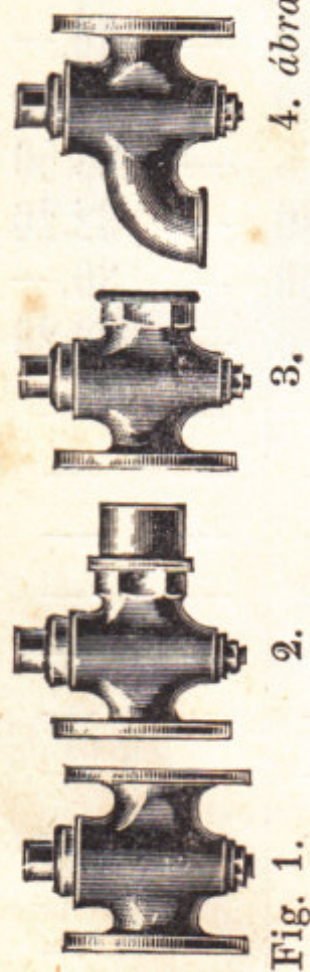
Preise in Kronen-Währung.

Az árak korona-értékben.

Fig.	Durchgang — Átmenet . .	$\frac{3}{8}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{3}{4}$	1	$1\frac{1}{4}$	$1\frac{1}{2}$	$1\frac{3}{4}$	2 "
485I	Durchlaufventile	1.80	2.30	3.24	5.04	9.12	—	—	—
485Ih		2.40	2.90	4.70	6.80	11.80	—	—	—
485m		2.20	2.64	4.10	6.10	10.10	15.—	—	—
485g		2.20	2.64	4.10	6.10	10.10	15.—	—	—
485h		2.88	3.60	5.80	8.70	15.20	—	—	—
485gh		2.52	3.30	5.04	7.50	13.10	—	—	—
486I	Durchlaufventile	2.90	4.10	5.64	7.50	11.60	—	—	—
486Ih		3.40	4.90	6.60	9.60	—	—	—	—
486h		3.84	5.76	7.80	11.80	—	—	—	—
486m		3.—	4.40	6.24	8.40	12.60	—	—	—
486g		3.—	4.40	6.24	8.40	12.60	—	—	—
486gh		3.60	4.80	7.20	9.60	12.—	—	—	—
495f	Durchlaufhähne	—	6.10	8.64	10.40	13.80	19.60	—	30.—
495h		—	6.—	8.10	11.—	15.60	21.30	—	34.50
495m		—	4.60	6.70	8.64	11.50	16.70	—	26.50
495mh		—	5.30	7.20	9.80	14.40	19.80	—	32.20
495fh		—	6.10	8.64	10.40	13.80	19.60	—	30.—
495gs		—	5.30	7.20	9.80	14.40	19.80	—	32.20
505	Anslaufventile	2.30	2.40	4.70	7.20	12.60	18.—	—	—
505r		3.72	3.90	7.20	10.20	16.80	—	—	—
506		—	3.12	5.10	—	—	—	—	—
506r		—	4.56	7.20	—	—	—	—	—
505s		3.70	4.40	6.60	10.20	—	—	—	—
505rs		5.16	5.90	9.40	13.20	—	—	—	—
507	Áteresztő szelepek	3.80	3.90	6.90	10.20	17.40	—	—	—
507r		4.70	5.10	9.60	13.20	—	—	—	—
507s		4.70	4.80	8.90	12.—	—	—	—	—
507rs		5.70	6.30	11.40	15.—	—	—	—	—
515m	Anslaufhähne	3.40	4.80	6.24	9.80	—	—	—	—
515h		3.40	4.80	6.24	9.80	—	—	—	—
516		3.84	5.40	7.44	10.10	—	—	—	—
518		4.80	6.20	8.40	12.—	—	—	—	—
519f		—	5.76	7.80	10.20	13.80	18.60	—	27.60
519g		—	4.70	5.90	8.40	12.—	15.—	—	24.—
519fs	Áteresztő csapok	—	6.02	8.30	11.40	17.40	26.—	—	36.—
525	Anslaufhähne	—	7.10	9.20	13.20	19.20	26.40	—	34.80
525r		—	9.40	11.60	16.10	25.20	—	—	—
497	Kifolyó csapok	—	1.08	1.80	2.90	5.30	6.60	—	—
498		—	1.44	—	—	—	—	—	—
497s		—	2.52	3.50	5.30	7.80	—	—	—
499		—	—	3.30	—	—	—	—	—
500		—	—	—	8.40	—	—	—	—
501		—	—	—	—	9.—	—	—	—

Dampf- und Wasserhähne,

schweres Modell.



Gőz- és vízcsapok,

nehéz minta.

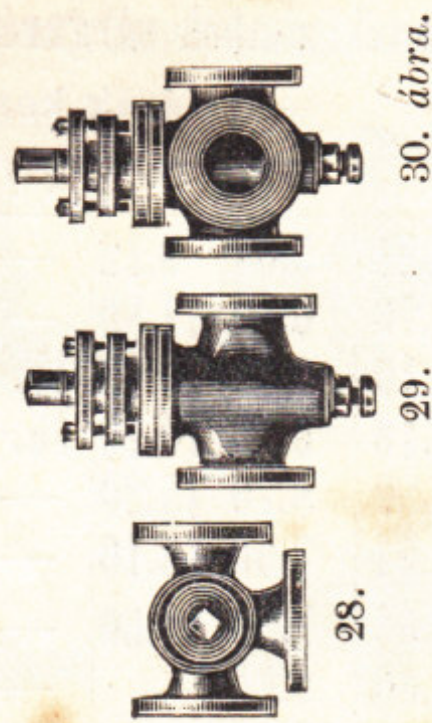


Fig. 5.

Preise in Kronen-Währung. — Árak korona-értékben.

Lichte Weite — <i>Belvölág</i>		10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	80	90	100 ^{mm}
Fig. 1	Eisen mit Metall	—	5.—	7.20	8.80	11.—	13.20	15.40	17.60	22.—	24.20	26.40	33.—	39.60	46.—	60.—	73.—
	Vas ércszel	—	5.—	7.20	8.80	11.—	13.20	15.40	17.60	22.—	24.20	26.40	33.—	39.60	46.—	60.—	73.—
	Ganz Metall	6.—	8.40	12.—	15.60	19.20	20.80	26.40	32.40	40.80	45.60	50.40	67.20	74.40	81.60	115.20	134.40
2	Eisen mit Metall	—	5.—	7.20	8.80	11.—	13.20	15.40	17.60	22.—	24.20	26.40	33.—	39.60	46.—	60.—	73.—
	Vas ércszel	—	5.—	7.20	8.80	11.—	13.20	15.40	17.60	22.—	24.20	26.40	33.—	39.60	46.—	60.—	73.—
	Ganz Metall	6.—	8.40	12.—	15.60	19.20	23.—	26.40	32.40	40.80	45.60	50.40	67.20	74.40	81.60	115.20	134.40
3	Eisen mit Metall	—	5.—	7.20	8.80	11.—	13.20	15.40	17.60	22.—	24.20	26.40	33.—	39.60	46.—	60.—	73.—
	Vas ércszel	—	5.—	7.20	8.80	11.—	13.20	15.40	17.60	22.—	24.20	26.40	33.—	39.60	46.—	60.—	73.—
	Ganz Metall	6.—	8.40	12.—	15.60	19.20	23.—	26.40	32.40	40.80	45.60	50.40	67.20	74.40	81.60	115.20	134.40
4	Eisen mit Metall	—	5.—	7.20	8.80	11.—	13.20	15.40	17.60	22.—	24.20	26.40	33.—	39.60	46.—	60.—	73.—
	Vas ércszel	—	5.—	7.20	8.80	11.—	13.20	15.40	17.60	22.—	24.20	26.40	33.—	39.60	46.—	60.—	73.—
	Ganz Metall	6.—	8.40	12.—	15.60	19.20	23.—	26.40	32.40	40.80	45.60	50.40	67.20	74.40	81.60	115.20	134.40
5	Eisen mit Metall	—	5.—	7.20	8.80	11.—	13.20	15.40	17.60	22.—	24.20	26.40	33.—	39.60	46.—	60.—	73.—
	Vas ércszel	—	5.—	7.20	8.80	11.—	13.20	15.40	17.60	22.—	24.20	26.40	33.—	39.60	46.—	60.—	73.—
	Ganz Metall	6.—	8.40	12.—	15.60	19.20	23.—	26.40	32.40	40.80	45.60	50.40	67.20	74.40	81.60	115.20	134.40
6	Eisen mit Metall	—	5.—	7.20	8.80	11.—	13.20	15.40	17.60	22.—	24.20	26.40	33.—	39.60	46.—	60.—	73.—
	Vas ércszel	—	5.—	7.20	8.80	11.—	13.20	15.40	17.60	22.—	24.20	26.40	33.—	39.60	46.—	60.—	73.—
	Ganz Metall	6.—	8.40	12.—	15.60	19.20	23.—	26.40	32.40	40.80	45.60	50.40	67.20	74.40	81.60	115.20	134.40
28	Eisen mit Metall	—	5.—	7.20	8.80	11.—	13.20	15.40	17.60	22.—	24.20	26.40	33.—	39.60	46.—	60.—	73.—
	Vas ércszel	—	5.—	7.20	8.80	11.—	13.20	15.40	17.60	22.—	24.20	26.40	33.—	39.60	46.—	60.—	73.—
	Ganz Metall	6.—	8.40	12.—	15.60	19.20	23.—	26.40	32.40	40.80	45.60	50.40	67.20	74.40	81.60	115.20	134.40

Lichte Weite — <i>Belvilág</i>		10	15	20	25	30	35.	40	45	50	55	60	65	70	80	90	100 ^{m/m}
Fig. 29	Eisen mit Metall	—	—	11.—	15.40	19.20	22.—	23.20	30.—	38.50	46.20	48.40	55.—	63.—	80.—	99.—	110.—
	<i>Vas ércszel</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Ganz Metall	—	—	14.40	24.—	33.60	36.—	40.80	58.—	72.—	80.—	81.60	96.—	105.60	132.—	168.—	198.—
Fig. 30	<i>Egészen érczből</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Eisen mit Metall	—	—	—	—	37.—	—	42.—	—	60.—	—	71.—	—	106.—	122.—	148.—	176.—
	<i>Vas ércszel</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Ganz Metall	—	—	—	—	52.40	—	67.20	—	93.60	—	125.—	—	180.—	198.—	252.—	316.—
	<i>Egészen érczből</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Innere Lichte — <i>Belvilág</i>		3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	1 3/4	2	2 1/4	2 1/2	2 3/4	3	3 1/2	4"	Gazgewinde Gázcsavarral	

Fig. 7	Eisen mit Metall . . . <i>Vas érczel</i>	—	4.40	6.—	7.20	8.50	11.—	13.20	15.40	18.80	22.—	26.40	31.—	40.—	51.—
	Ganz Metall <i>Egészen érczből</i>	4.96	7.20	10.80	11.40	18.—	25.20	31.20	38.40	50.40	65.—	72.—	77.—	96.—	120.—
Fig. 8	Eisen mit Metall . . . <i>Vas érczel</i>	—	4.40	6.60	7.80	10.50	14.40	17.60	22.—	26.40	33.—	40.—	46.—	60.—	73.—
Fig. 9	Ganz Metall <i>Egészen érczből</i>	5.40	7.20	10.80	14.40	18.—	25.20	31.20	38.40	50.40	64.80	72.—	76.80	96.—	120.—
Fig. 10	Eisen mit Metall . . . <i>Vas érczel</i>	—	—	8.80	11.60	14.40	16.80	19.80	24.—	33.—	39.60	53.—	62.—	73.—	84.—
Fig. 11	Ganz Metall <i>Egészen érczből</i>	8.40	10.80	14.40	19.20	24.—	32.40	38.40	48.—	67.20	82.—	96.—	110.40	125.—	144.—

Hahnschlüssel.



315

Csapkulcsok.



31 G

	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	39	42 ^{m/m}
□ Oeffnung — □ Nyírlás															
Schmiedeeisen — Kovácsolt vas . .	1.44	1.80	2.04	2.40	2.90	3.20	3.36	4.56	5.70	5.76	6.30	6.60	7.20	8.64	9.60
Gusseisen — Öntött vas . . . . .	.72	.84	.96	1.20	1.44	1.70	1.92	2.16	2.40	2.64	2.88	3.12	3.60	4.10	4.80

Gartenhydranten, Feuerhydranten und Standrohre.

Kerti hydransok, tűzcsapok és állványcsövek.

Preise in Kronen-Währung.

Arak korona-értékben.

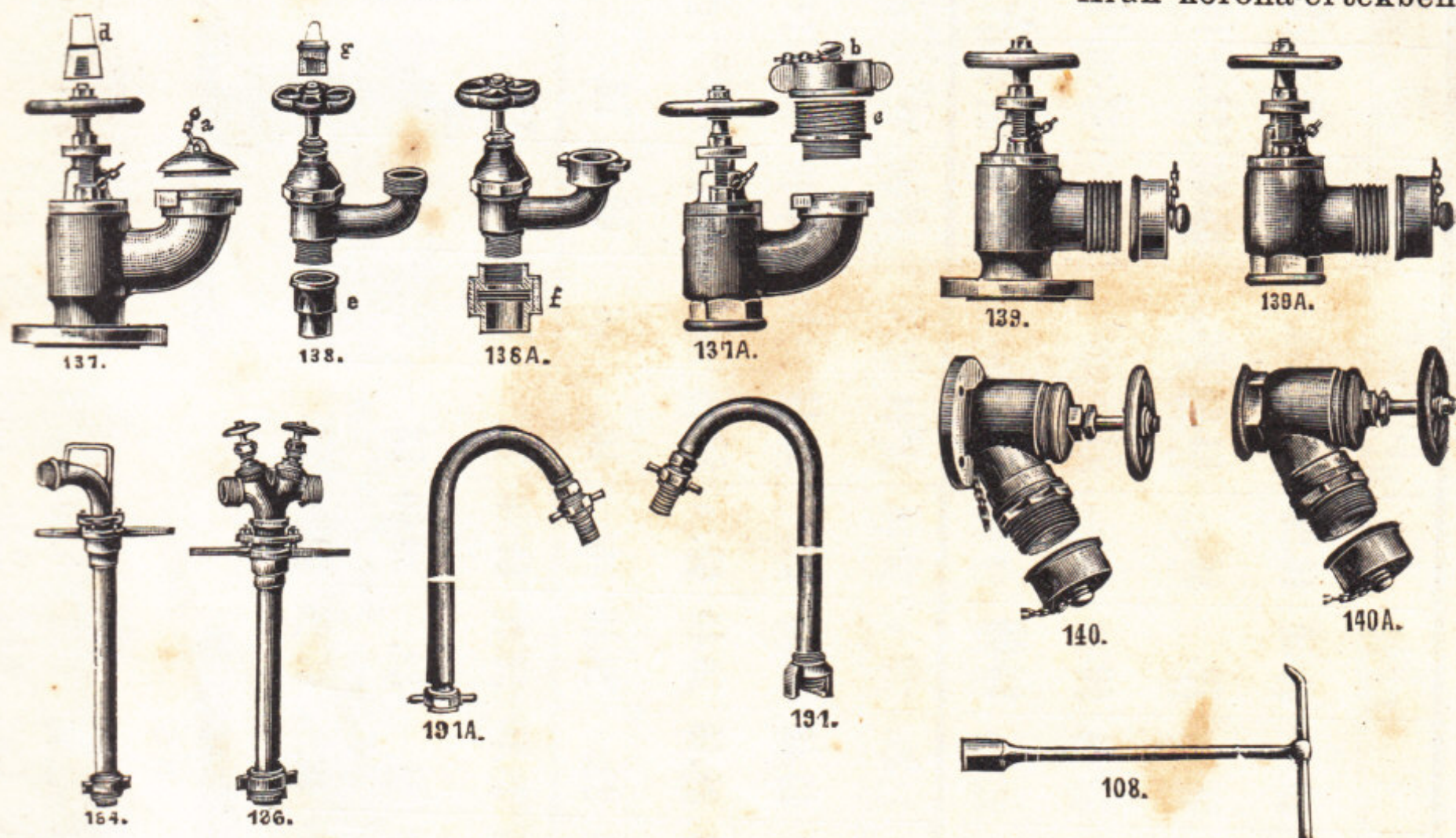


Fig.		1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2"
137	Gartenhydrant, Körper Eisen mit Metallgarnitur, mit Deckel a . . .	—	—	21.—	23.—	27.60	33.60
137A	Kerti hydrans vastest ércszerelvény-nyel a fedéllel	—	—	21.—	23.—	27.60	33.60
c	Verschraubung und b Verschluss . .	—	—	5.40	6.60	8.40	10.80
	Csavarzat és b elzáró	—	—	5.40	6.60	8.40	10.80
138	Gartenhydrant — Kerti hydrans . .	4.80	6.60	8.40	12.60	20.40	—
138A	Gartenhydrant — Kerti hydrans . .	5.40	7.20	9.60	14.40	22.80	—
e	Löthstück — Forrasztó darab	— .48	— .84	1.08	1.80	2.10	—
f	Bördelverschraubung	2.04	2.50	3.36	—	—	—
	Peremcsavarzat	2.04	2.50	3.36	—	—	—
d & g	Vierkant statt Handrad	Kein Unterschied — Nincs különbség					
	Négyszeglet kézikerek helyett						
139	Feuerhydrant, Eisenkörper m. Metallgarnitur	—	—	23.40	26.—	31.80	39.—
139A	Feuerhydrant, Eisenkörper m. Metallgarnitur	—	—	23.40	25.80	31.80	39.—
140	Tűzcsap, vastest ércszerelvénynyel . .	—	—	16.80	20.40	26.40	33.60
140A	Tűzcsap, vastest ércszerelvénynyel . .	—	—	16.80	20.40	26.40	33.60
184	Standrohr mit Schmiedeisenrohr . .	—	—	—	—	44.40	52.80
186	Standrohr mit Schmiedeisenrohr . .	—	—	—	—	73.20	86.40
191	Állványcső kovácsolt vascsővel	—	10.80	13.20	17.40	25.20	33.60
191A	Állványcső kovácsolt vascsővel	—	9.60	12.—	16.—	23.40	31.20
108	Schmiedeiserner Schlüssel — Kovácsoltvas-kulcs						
	Schmiedeiserner Schlüssel — Kovácsoltvas-kulcs						9.60

Hydranten.

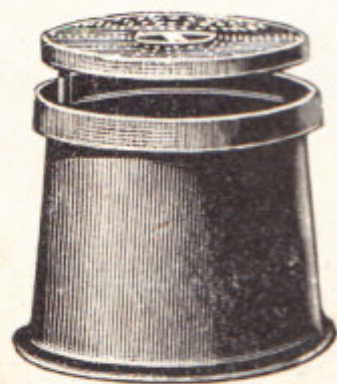


Fig. 181.



Fig. 222.

Fig. 131. **Normal-Hydrant** m. selbstthätiger Entwässerung und mit Bajonetverschluss

Lichte Weite 40 50 70 m/m

Preis K. 54.60 61.20 82.80

Wenn statt Bajonetverschluss mit Verschraubung nach Fig. 132

Lichte Weite 40 50 70 m/m

Preis K. 58.— 66.— 88.80

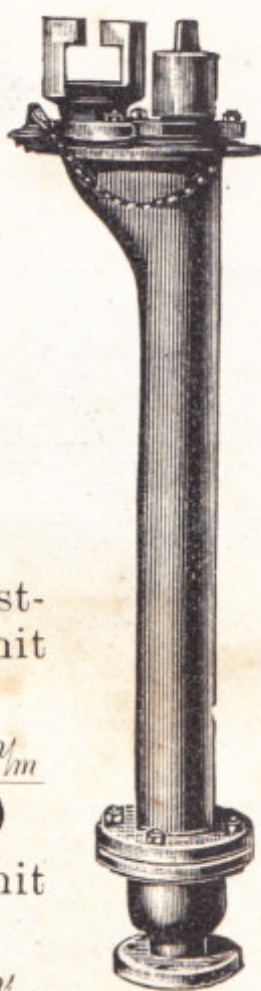


Fig. 131.



Fig. 132.

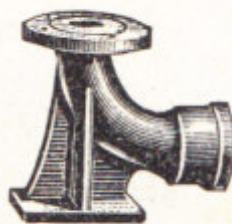


Fig. 223.

Hydransok.

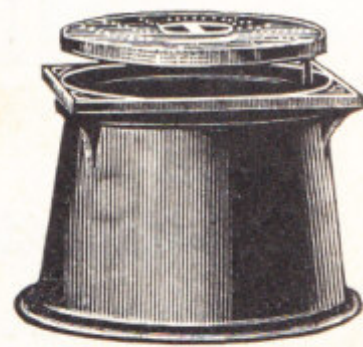


Fig. 182.

131. ábra. **Szabványos hydrans** önműködő vízkiürítéssel bajonetkapcsolással

Átmeneti nyílás 40 50 70 m/m

Ára K. 54.60 61.20 82.80

Ha bajonetkapcsolás helyett 132. ábra szerinti csavarmenettel

Átmeneti nyílás 40 50 70 m/m

Ára K. 58.— 66.— 88.80

Fig. 181. **Hydrant-Kästen**

Öffnung
Nyílás

260×170 m/m
290×210 "
310×230 "
360×240 "
360×240 "

Höhe . .
Magasság

200 m/m
250 "
300 "
300 "
300 "

für Garten-Hydranten
kerti hydransokhoz . .

13—30 m/m	K. 8.40
40 "	12.—
50 "	14.40
70 "	19.20
70 "	20.40

Fig. 182

Fig. 222 und 223. **Fusskrümmer** mit Flanschen oder Muffen

Lichte Weite 40

Preis K. 7.80

222. és 223. ábra. **Talpkönyök** karimával vagy karmantyúval

40 50 65 70 80 m/m belvilága

9.— 10.20 11.40 12.60 ára

Gusseiserne Kessel.

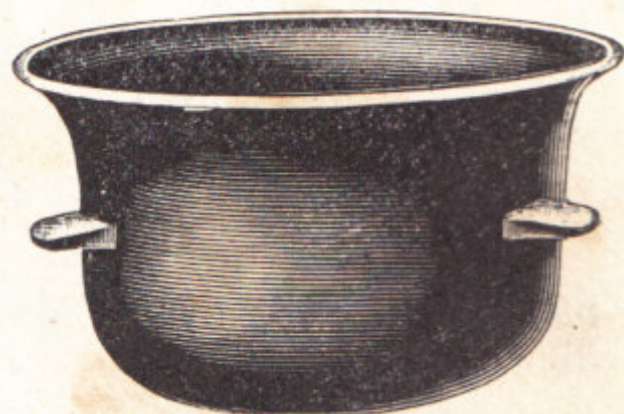
Öntöttvas üstök.



A



B



C

	Nummer	Szám	1	2	3	4	5	
A Wasch-Kessel.	Inhalt	Tartalma	17	22 $\frac{1}{2}$	35 $\frac{1}{2}$	49 $\frac{1}{2}$	74 $\frac{1}{2}$	Ltr
	Diameter	Átméret	390	408	489	582	675	m/m
B Huterer-Kessel.	Tiefe	Mélység	218	238	270	310	358	m/m
	Gewicht	Súly	9	14	28	42	53	kg

Preis per Kgr. H. 30 f. ára kgr.-ként.

C Selcher-Kessel mit 28 m Rand	Inhalt	Tartalma	200	300	450	Ltr
	Gewicht	Súly	370	400	475	kg

Preis per Kgr. H. 34 f. ára kgr.-ként.

A
Mosó-üst.

B
Kalapos-üst.

C
Hentes-üst
28 m karimával



Antifrictions- Lager-Metall.

Maschwitz' Lager-Metall

per $\frac{kg}{g}$ K. 2.40.

Lager-Metall «Kann és Heller»

gleichwerthig mit Maschwitz-Metall

per $\frac{kg}{g}$ K. 2.—

Britannia Lager-Metall

für langsamen Gang pr. $\frac{kg}{g}$. . . K. 1.20

Magnolia Lager-Metall

für schnellen Gang und hohen Druck
pr. $\frac{kg}{g}$ K. 2.80

„Hoyt“ Lager-Metall.

CH für stark in Anspruch genommenen Betrieb, wie Dynamomaschinen, Locomotiven, etc., per $\frac{kg}{g}$. K. 3.60

Nr. 1 für allgemeine Betriebe, wie Dreschmaschinen, Dampfschiffe, Zuckerfabriken, Werkstätten etc.

per $\frac{kg}{g}$ K. 2.40

Nr. 4a f. untergeordn. Betriebe p. $\frac{kg}{g}$ « 1.40

Phosphorbronze

bestes Rothmetall pr. Kgr. . . . « 3.30

Metall-Lager

nach Modellen o. alten Stücken.

Roher Guss . . . pr. $\frac{kg}{g}$ K. 3.60

Gedreht « « « 6.—

Alte Lager werden zum Preise von K. 90.— pr. 100 $\frac{kg}{g}$ retour genommen.

Schmelztiegel.

Fabr. Saxinger

bis 10 Mark Inh. pr. Mark 16 h.

über 10 « « « 12 «

Fabrikat englische Morgans Pat.

Preis per 1 Mark 40 h.

1 Mark = 0.75 Kg. flüssigen Inhaltes.

Kupferröhren	} in beliebigen Stücken	p. $\frac{kg}{g}$	} zu Tages-Preisen
Kupferstangen			
Kupferbleche			

In ganzen Stangen oder Tafeln zu den Tagespreisen.

Schmelzlöffel aus Schmiedeisen

per Stück K. 2.—



Dörzsellenes rétegfém.

Maschwitz rétegfém

1 $\frac{kg}{g}$ ára K. 2.40

Rétegfém «Kann és Heller»

egyenértékü a Maschwitz-fémme,

ára $\frac{kg}{g}$ -ként K. 2.—

Britannia réteg-fém lassan szaladó perselyekhez kgr.-ja K. 1.20

Magnolia réteg-fém

gyors szaladáshoz és magas nyomásnak kgr.-ja K. 2.80

„Hoyt“ réteg-fém.

CH erősen igénybe vett gépezethez mint dynamo, vasuti mozgonyhoz stb. $\frac{kg}{g}$ -ként K. 3.60

1 sz. általános gépezethez, mint cséplő-gép-, gőzhajók-, cukorgyárak-, műhelyekhez stb.

$\frac{kg}{g}$ -ja « 2.40

4a sz. alsórendű gépezethez $\frac{kg}{g}$ -ja « 1.40

Phosphorbronz

legjobb veresréz kgr.-ja « 3.30

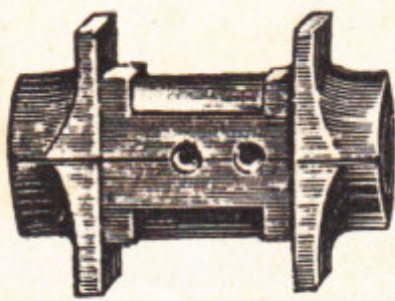
Fémperselyek

minták vagy régi darabok után.

Nyers öntvény kgrja . K. 3.60

Esztergályozott « « 6.—

Régi fémperselyek 100 kilogr.-ját 90 K.-ért visszaveszszük.



Olvasztóedények.

Saxinger-gyártm.

10 márka tartalomig 1 mark 16 f.

10 « felüli « 1 « 12 «

Angol Morgan szabad. gyártmány

1 mark 40 f.

1 mark = 0.75 kg. folyó tartalommal.



Vörösrézsövek

Vörösrézrudak

Vörösréztáblák

Egész rudakban vagy táblákban napi árfolyam szerint.

Olvasztókanál vertvasból

darabja K. 2.—



Gummiwaaren.

Preise
per Kilogramm

Gummiplatten

2 $\frac{1}{2}$ mm Dicke und darüber

- Gummiplatten mit Hanfeinlage Qual. DNT für kaltes und warmes Wasser und allgemeine Verdichtungszwecke p. $\frac{1}{2}$ K. **4.60**
 Gummiplatten mit Messingdrahteinlagen Qual. DNT für kaltes und warmes Wasser und allgemeine Verdichtungszwecke per $\frac{1}{2}$ K. **6.** —
 Gummiplatten mit Hanfeinlage Qual. AT schwarz, für besonders hohen Druck per $\frac{1}{2}$ K. **8.** —
 Gummiplatten ohne Hanfeinlagen Qual. Ideal, für besonders hohen Druck per $\frac{1}{2}$ K. **12.** —

Jenkins Standard Dichtungsplatte.

Vollkommenste Verdichtung. Dichtet unter allen Verhältnissen, unter jedem Dampfdruck, auch bei Oelen u. Säuren. Wo keine Packung dauernde Wirkung hat, dort verwende man Jenkins Packung mit der Schutzmarke.

In 1 Meter Breite 2—3—4 $\frac{1}{2}$ mm Stärken lagernd. Preis per $\frac{1}{2}$ K. **10.** —

Adler-Dichtungsplatte

aus rothem I-ma Gummi, ohne Einlage. Widersteht einem Dampfdruck bis zu 30 Atmosph., sowie dem Oel, Ammoniak und schwachen Säuren, ist im Gebrauche unverwüstlich und zeichnet sich durch specifisches leichtes Gewicht aus.

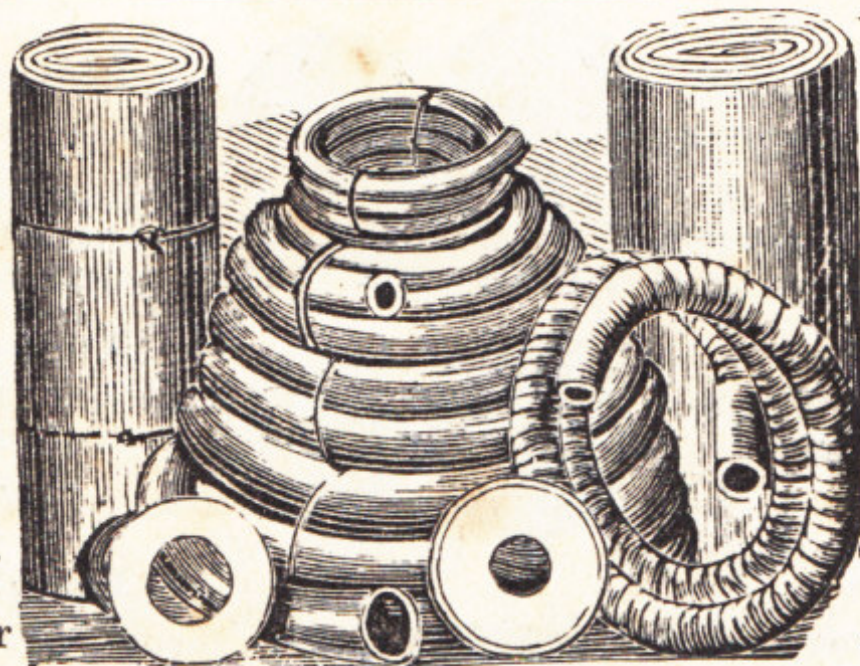
Wird in Tafeln von 1 □-Meter und in Stärken von 2—6 $\frac{1}{2}$ mm geliefert.

Preis per Kilogramm K. **9.** —

Victoriaplatte

Eine Universalplatte für Dichtungszwecke jeder Art, aus Kautschuk-Asbest und Graphit gearbeitet, sehr bewährt.

In Stärken über 3 $\frac{1}{2}$ mm . . pr. $\frac{1}{2}$ K. **6.** —
 mit Messingeinlage „ „ **7.** —
 als Band „ „ **6.60**
 als Band mit Messingeinlage „ „ **7.20**

**Mézga-árak.**

Árak
kilogrammonként

Mézgalemezek

2 $\frac{1}{2}$ mm vastags. és azon túl

- Gummilemez kenderbetéttel DNT minős. sz. hideg és meleg vízhez és általános sűrítési célokra, $\frac{1}{2}$ K. **4.60**
 Gummilemez sárgarézsodronybetéttel DNT minőségi sz. hideg és meleg vízhez és általános sűrítési célokra $\frac{1}{2}$ K. **6.** —
 Gummilemez kenderbetéttel AT minős. sz. fekete, különös magas nyomáshoz $\frac{1}{2}$ K. **8.** —
 Gummilemez betét nélkül Ideal minős. sz. különös magas nyomáshoz $\frac{1}{2}$ K. **12.** —

**Jenkins Standard sűrítőlemez.**

A legtökéletesebb sűrítőanyag. Minden körülmények mellett sűrít minden gőznyomásnál, olaj- és savaknál. A hol más sűrítés nem hat állandóan, ott a védjeggyel ellátott Jenki s sűrítőlemez alkalmazandó.

1 méter szélességben 2—3—4 $\frac{1}{2}$ mm vastagságban raktáron van. Ára $\frac{1}{2}$ K. **10.** —

Sas-sűrítőlemez

vörös I-ső rendű ruggyantából, betét nélkül. Egész 30 légkör gőznyomásnak ellentáll, épügy olaj, ammoniak és gyenge savaknak. Használatban el nem pusztítható, és önnyi fajsúlya által tűnik ki.

□-méter táblákban és 2—6 $\frac{1}{2}$ mm vastagságban szállítatik.

Ára kilogrammonként K. **9.** —

Victória-lemez

minden sűrítési célra igen alkalmasnak bizonyult anyag. Kautsuk asbest és graphitból összeállítva.

3 $\frac{1}{2}$ mm felüli vastagságban . . kgrja K. **6.** —
 rézsodronybetéttel „ „ **7.** —
 mint szalag „ „ **6.60**
 mint szalag rézsodronybetéttel „ „ **7.20**

Gummischnüre

rund oder halbrund, mit oder ohne Hanfeinlage.

Qual. KH für allgemeine Zwecke p. $\frac{1}{2}$ K. 5.40
 „ UEA „ hohen Druck . . . „ „ 6.60

**Mézgazsinórok**

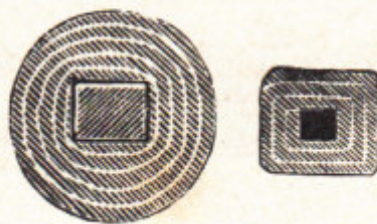
gömbölyű vagy félgömbölyű kenderbéléssel vagy anélkül.

Min. KH általános használatra $\frac{1}{2}$ -ként K. 5.40
 „ UEA magas nyomásra . . . „ „ 6.60

Tuckschnüre

für Stopfbüchsen-Verdichtungen mit oder ohne Gummikern.

Preis . . . I-a K. 5.50 II-a K. 4.50

**Tuckzsinór**

gömbölyű vagy négyszegletű, kaucsukbéllel vagy anélkül.

Ára . . . I-a K. 5.50 II-a K. 4.50

Mannlochschnüre

flache, spiralisirt, in Dimensionen von $10 \times 15 \frac{m}{m}$, $10 \times 20 \frac{m}{m}$, $13 \times 20 \frac{m}{m}$, $15 \times 25 \frac{m}{m}$ vorrätig.

Qual. KH für allgemeine Zwecke p. $\frac{1}{2}$ K. 5.40
 „ UEA „ hohen Druck . . . „ „ 6.60

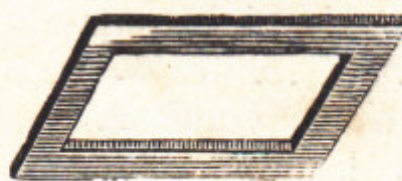
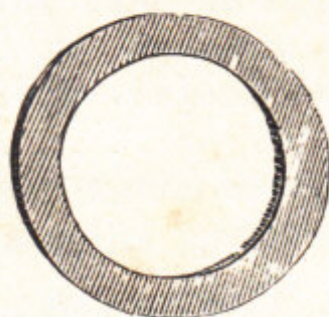
**Buvólyuk-zsinór**

lapos, ívformában, készletben van $10 \times 15 \frac{m}{m}$, $10 \times 20 \frac{m}{m}$, $13 \times 20 \frac{m}{m}$, $15 \times 25 \frac{m}{m}$ méretekben.

Min. KH általános használatra $\frac{1}{2}$ -ként K. 5.40
 „ UEA magas nyomásra . . . „ „ 6.60

Gummi-Flanschen,

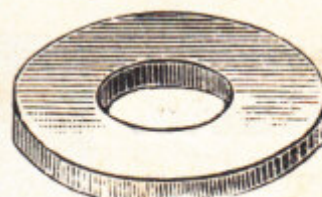
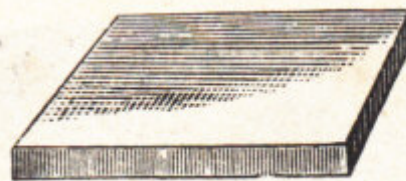
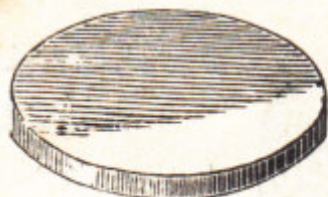
Mannlochringe, Rahmen- und Schieberkasten-Verdichtungen.

**Kaucsuk-karimák,**

buvólyuk-karikák, keret- és tolattyuszekrény-sűrítések.

Qual. UEA, für Kaltwasser . . . p. $\frac{1}{2}$ K. 7.60
 „ DNT, „ Wasser u. Dampf „ „ 7.50
 „ AT, „ hohen Druck . . . „ „ 10.—

UEA min. sz. hideg vízhez . . . $\frac{1}{2}$ -ként K. 7.60
 DNT „ „ víz és gőzhöz . . . „ 7.50
 AT „ „ magas nyomásra . . . „ 10.—

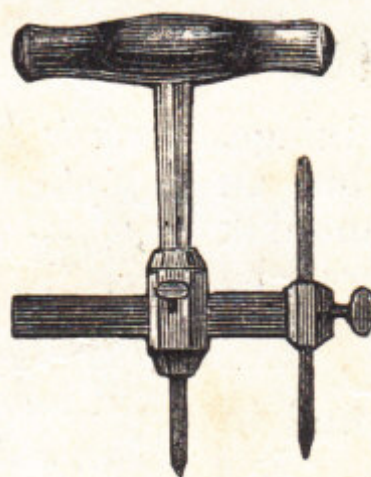
Gummiklappen und Scheiben.**Gummi billentyük és karimák.**

Para 1 für alle Zwecke . . . per $\frac{1}{2}$ K. 24.—
 Qual. BEN „ sehr hohe Temperaturen und hohen Druck . . . 17.—
 „ SNS „ heisses Wasser und für Luftpumpen . . . 15.—
 „ UTB „ kaltes Wasser . . . 10.—
 „ $10/12$ S „ Pulsometer . . . 14.—
 „ TPN „ Oel . . . 12.—

Para 1 minden célra . . . $\frac{1}{2}$ -ként K. 24.—
 Min. BEN nagyon magas hőfok és magas nyomásra . . . 17.—
 „ SNS forró vízhez és légszivattyúhoz . . . 15.—
 „ UTB hideg vízhez . . . 10.—
 „ $10/12$ S Pulsometerhez . . . 14.—
 „ TPN olajhoz . . . 12.—

Schneidezirkel.

Zum Ausschneiden von Gummi- oder Lederscheiben . . K. 6.—

**Vágókörző.**

Kautsuk- vagy bőrkarikák kivágására . . . K. 6.—

Wasserstandsringe per $\frac{1}{2}$

flache Schlauchringe Ia K. 14.40
 runde Schnurringe Ia „ 11.—

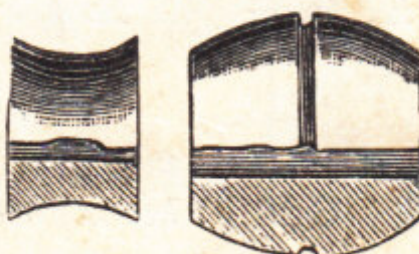
Vizállási gyűrűk $\frac{1}{2}$ -ként

lapos tömlőgyűrűk I. minőségű 14.40
 gömbölyű zsinórgyűrű I. „ 11.—

Buffer

für Eisenbahnen u. sonstige Zwecke.

Ia Qualität, per $\frac{1}{2}$. . . K. 11.50
 II. „ „ „ . . . „ 7.40

**Rugók**

vasuti és egyéb célokra.

I-ső minőség, $\frac{1}{2}$ -ként . . . K. 11.50
 II. „ „ „ . . . „ 7.40

Gummihämmer

für Mühlen, um Mehlstaub abzuklopfen, per $\frac{1}{2}$. . . K. 13.—

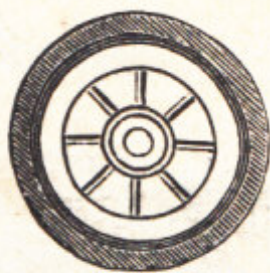
**Kautsuk kalapácsok**

malmok részére, a lisztpor leveréséhez, $\frac{1}{2}$ -ként . . . K. 13.—

Gummi-Radüberzüge

Preis pr. Kgr. Ia K. 12.— IIa K. 8.—

Qualität IIa kann nur dann geliefert werden, wenn die Räder zum Ueberziehen uns zugesendet werden.

**Kerék kaucsuk-átvonatok**

klgr. ára Ia K. 12.— IIa K. 8.—

IIa minőség csak azon esetben szállítható, ha a kerekek áthuzatás miatt hozzánk beküldetnek.

Ventilkugeln

mit oder ohne Bleikern.

Preis pr. Stück.

**Szelepgolyók**

ólobbéllel vagy anélkül.

Ára darabonként.

10	13	20	25	30	33	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80 $\frac{m}{m}$
K. —.08	— .14	— .16	— .32	— .48	— .56	— .72	1.—	1.30	1.40	1.80	3.—	3.60	4.80	5.60	6.40 K.

Sonstige Ventilkugelnmit oder ohne Bleikern K. 13.—
Bleikern. " 1.60**Egyéb szelepgolyók**ólobbéllel vagy anélkül K. 13.—
ólobbél " 1.60**Kugeln aus Guss-Stahl****Golyók öntött aczélból**

Diameter	}	1/8	5/32	3/16	7/32	1/4	5/16	3/8	7/16	1/2''	} engl. angol m/m
Átmérete		3.17	3.97	4.76	5.55	6.35	7.94	9.53	11.11	12.70	
<hr/>											
pr. 100 St. K.		— .70	— .80	— .90	1.20	1.60	2.32	5.—	10.—	13.—	K. 100 drb ára.

Engl. Pat. Bandpackung.

Vorzügl. Verdichtung für Stopfbüchsen.

 $\frac{3}{4}$ " oder 1" breit.

Preis per Klgr. K. 16.—

Angol szab. szalagsűrítés.

Kitünő sűrítés tömszelenczéknek.

 $\frac{3}{4}$ " vagy 1" széles.

Ára klgrként. K. 16.—

Milchkannenringe **Tejkanna-gyűrűk** $\frac{m}{m}$ -ként K. 12.—**Gummi-Handschuhe****Gummikeztyűk**Finger-Handschuhe 24 26 28 $\frac{m}{m}$ lang Ujjas-keztyűk 24 26 28 $\frac{m}{m}$ hosszú $\frac{m}{m}$ -ként " 40.—

Faust-Handschuhe 28 30 32 " " Ököl-keztyűk 28 30 32 " " " 40.—

Wringwalzen-Gummiüberzüge . . . **Facsarógépek-gummibevonata** " " 11.—**Steam Stopfbüchsen- und Kolbenstangenfett.**Beste Composition von höchstem Schmelzpunkt und grösster Schmierfähigkeit, zum Eintauchen des Packungsmaterials, zum Einlegen in die Stopfbüchse oder auch zur directen Schmierung der Kolbenstange. In Büchsen von 5 Kilogr. pr. $\frac{m}{m}$ K. 6.—**Steam tömszelencze- és dugattyurúdzsir.**

Legjobb anyag legmagasabb olvadási ponttal és legnagyobb zsirtartalommal, a sűrítés bemártására, a tömszelencze betételére vagy a dugattyurúd egyenes kenésére szolgál.

5 kilogrammot tartalmazó szelenczékben kilogrammonként K. 6.—

Hartes Vulcanfibre.Ein zähes und festes Dichtungsmittel, hält hohe Hitzegrade u. einen enormen Druck aus, kann gesägt, gebohrt, gehobelt und in jeder Form gedreht werden. pr. $\frac{m}{m}$ Platten ca. 1700×1200 $\frac{m}{m}$ K. 7.—Flanschen über 80 $\frac{m}{m}$ Diameter

ohne Loch " 9.50

mit Loch " 12.50

Runde Stäbe über 10 $\frac{m}{m}$ Diam. " 16.—

4-kantige " " 10 " " 10.—

Röhren in Längen bis 22" engl. " 14.—

Kemény Vulcanfibre.

Szivós és szilárd sűrítőanyag, magas hőfoknak és nagy nyomásnak ellentáll.

Lehet ezt fűrészelni, furni, gyalulni és minden formára esztergálni. kgrja

Lapok kb. 1700×1200 $\frac{m}{m}$ K. 7.—Karimák 80 $\frac{m}{m}$ átm.-nél nagyobb

lyuk nélkül " 9.50

lyukkal " 12.50

Gömbölyű rudak 10 $\frac{m}{m}$ vastagabb " 16.—

4-szegletes " 10 " " 10.—

Csövek egész 22" hosszúságig . . " 14.—

Flexibles (biegsames) Vulcanfibre.

Ein ausserordentlich zähes Material, als Ersatz für Leder, Gummi etc. verwendbar.

Heisses oder kaltes Wasser macht das flexible Fibre nur geschmeidiger, es eignet sich daher besonders zu Pumpenventilen und Pumpenklappen. Für Pumpenklappen aus Fibre ist nur ungefähr ein Drittel der Stärke von Gummi erforderlich.

Platten ca. 1700×1200 mm pr. kg K. 7.—
Scheiben von 80 mm aufw.

ohne Loch „ „ „ 9.—
mit „ „ „ „ 11.50

Flexible (hajlitható) Vulcanfibre.

Egy különösen szívós anyag, bőr, gummi stb. pótlására szolgál.

Forró vagy hideg víz a hajlékony fibre-sűrítést még simulekonyabbá teszi, s ezért különösen alkalmas szivattyuszelepek és billentyűknek.

Szivattyubillentyűk fibrelemezből $\frac{1}{3}$ vastagsága szükséges a gummihoz hasonlítva. Lemezek kb. 1700×1200 mm, kg-ra K. 7.—
Karimák 80 mm-től fölfelé

lyuk nélkül „ „ 9.—
lyukkal „ „ 11.50

Echt amerik. ASBEST

I. Qualität,

bestes Dichtungsmaterial, unverbrennbar.

Asbestplatten 1—10 mm stark	Asbest-lemezek 1—10 mm vastag . . pr. kg K. 1.20
Asbestfäden 3 „ „	Asbest-fonal 3 „ „ „ „ 4.—
Asbestschnüre ○ oder □ in diver-	Asbest-zsinórok ○ vagy □ külön-
sen Stärken	féle vastagságban „ „ 4.—
Asbestflanschen ○ oder □	Asbest-karikák ○ vagy □ „ „ 6.—

Valódi amerikai ASBEST

I. minőség,

legjobb sűrítőanyag, eléghetetlen.

Kautschuk-Asbest.

Kautschuk-Asbest-Platte	Ruggyanta-asbest-lemez pr. kg K. 6.—
mit Messing-Einlage	rézsdrony-betéttel „ „ 6.80
mit Bleidraht- „	ólomsodronynyal „ „ 5.80
Kautschuk-Asbest-Schnur und Band . .	Ruggyanta-asbest-zsinor és szalag „ „ 6.60
mit Messing-Einlage	rézsdrony-betéttel „ „ 7.80
mit Bleidraht- „	ólomsodronynyal „ „ 6.40
mit Graphit- „	graphittal „ „ 6.80

Ruggyanta-asbest.

Asbestonit

besitzt den Vortheil gegenüber anderen Dichtungs-Materialien, dass derselbe sowohl der Hitze als auch der Nässe gleichmässig widersteht. Der Asbestonit ist vor der Benützung an beiden Seiten mit Leinöl zu bestreichen.

Preis der Asbestonitplatte per Klgr. K. 2.40

„ „ Asbestonitflansche „ „ 9.—

Asbestonit.

Ezen sűrítőszernak azon előnye van a többi sűrítőszerek felett, hogy ez egyaránt valamint a hőségnek, úgy a víznek ellentáll. Az asbestonit használat előtt mindkét oldalán lenolajjal bekenendő.

Ára az asbestonitlemezeknek klgrként K. 2.40

„ „ asbestonitkarikáknak „ „ 9.—

Asbestfibre-Dichtung

ist die zuverlässigste und haltbarste aller existirenden Flanschen-Dichtungen. Anwendbar sowohl bei kaltem und heissem Wasser, als auch bei Dampf von höchster Spannung. Die Gefahr des Herausblasens oder Herausdrückens ist vollständig ausgeschlossen. — Gewicht per □-Meter bei 3 mm Stärke 5 kg

Preis per Kilogramm K. 5.—

Asbestfibre-sűrítés

a legmegbízhatóbb és legtartósabb minden létező sűrítő-karimáknak.

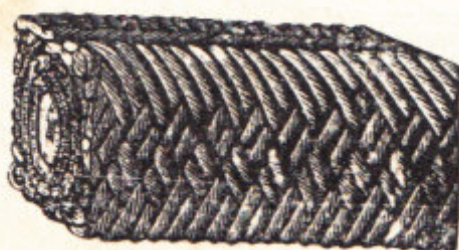
Alkalmazható valamint hideg, úgy forró víz és legmagasabb gőznyomásnál. A sűrítésnek kifuvása vagy kinyomása teljesen ki van zárva.

Sulya □-mtrként 3 mm vastagságnál 5 kg

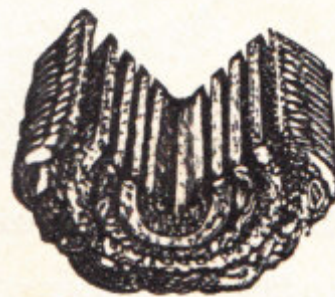
Ára kilogrammonként K. 5.—

Patent Excelsior-Packung.

Verbesserte Talcum-Packung, innen mit concentrisch übereinander geflochtenen imprägnirten Kernen

**Szab. Excelsior-sűrítés.**

Javitott zsíros csomagolás, belül egymásfölé szőtt imprägnált lapokkal.

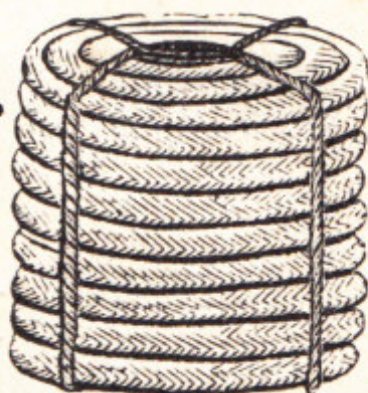


für Dampfcylinder- und Schieber-Stopfbüchsen bis 8 Atmosphären Dampfspannung per Kgr. K. 4.—
für hohe u. bis zur höchsten Dampfspannung per Kgr. K. 6.—

Gőzhengerhez és tolatyu-tömszelenczéhez egész 8 légkör gőznyomásig kilogrammonként K. 4.—
magas és legmagasabb gőznyomásra kilogrammonként K. 6.—

Diverses**Verdichtungsmaterial.**

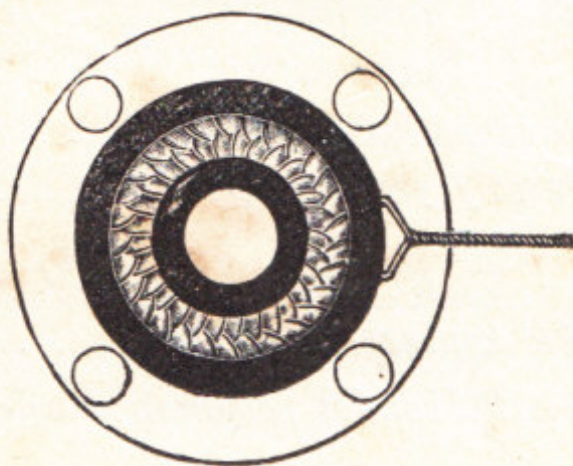
Frictions Less	pr. $\frac{kg}{g}$	
Federweisspackung	selbst-schmierende	
Miniumpackung		
Fettpackung		
Baumwollresen	pr $\frac{kg}{g}$	
Hanfdresen	" "	K. 2.—
Miniumkitt	" "	1.20
Mastixkitt	" "	1.40
Diamantkitt	" "	1.40
Kautschukitt	" "	3.20
Bleiplatten	" "	— .64
Bleiflanschen	" "	1.40
Minium	" "	— .80
Bleiweiss	" "	— .60
Hanf	" "	1.60
Firniss	" "	— .96
Pappendeckel per Kgr.	" "	— .40
I-a Hanfpasta, bestes Dichtungs- und Conservirungs-Material für Hanf- u. Baumwollpackungen	per $\frac{kg}{g}$	K. 2.40

**Különféle****sűrítőanyagok.**

Frictions Less	$\frac{kg}{g}$	K. 6.—
Talkkőcsomagolás	" "	2.—
Ólompircsomagolás	" "	2.80
Zsiradékcsomagolás	" "	2.80
Pamutcsomagolás	" "	6.—
Kendercsomagolás	" "	2.—
Ólompirragasz	" "	1.20
Mastixragasz	" "	1.40
Gyémántragasz	" "	1.40
Kautsukragasz	" "	3.20
Ólomlemez	" "	— .64
Ólomkerrészek	" "	1.40
Ólompir	" "	— .80
Ólomfehér	" "	— .60
Kender	" "	1.60
Kencze	" "	— .96
Lemez-papir	kg.-ként	— .40
I-a Kender-tapas, a legkitűnőbb és legtartósabb anyag kender és pamut tömszelencze-sűrítésekhez	$\frac{kg}{g}$	K. 2.40

Goetze's**elastische Dichtungsringe**

aus Kupfer, Graphit und Asbest, für Flanschenrohre, Heizkörper, Dampfcylinder, Schieberkasten etc.

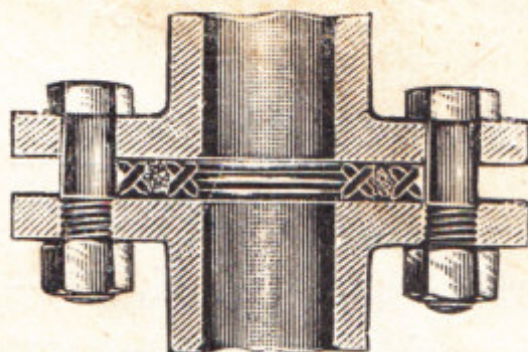


Diese Ringe sind das Beste, was man anwenden kann und bieten bei dem höchsten Druck absolute und dauernde Dichtheit.

Preis per $\frac{1}{c}$ Diameter H. 18

Goetze-féle**ruganyos sűrítő-gyűrű**

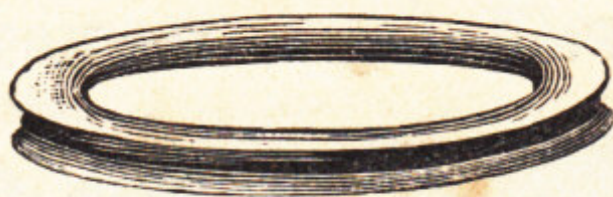
vörösréz-Graphit- és Asbestból, karimás csövek-, fűtőtestek-, gőzhengerek-, tolatyu-szekrényekhez.



Ezen gyűrűk a legjobbat képezik a mit magas nyomásnál alkalmazni lehet, s legbiztosabb sűrítést nyújtanak.

Ara per $\frac{1}{c}$ átméret f. 18

Nahtlose upfer-Dichtungsringe



Egy darabból készült vörösréz-sűrítőkarikák

aus phosphorfreiem Kupfer,

für **Flanschen-Rohre, Schieberkasten, Cylinderdeckel, Locomotive u. Dampfschiffs-Maschinen** etc.

Vollkommene Abdichtungsfähigkeit bei Dampf, Wasser, Luft und Gas. Grösste Haltbarkeit, sehr billig.

phosphormentes vörösrézből,

karimáscsövek, tolantyú-szekrények, hengerfödelek, mozdonyok, gőzhajógépek stb. számára.

Tökéletes sűrítőképesseggel bir gőz-, víz- és gázvezetékeknél. Kiváló tartósságu és rendkívül olcsó.

Profil
Szelvény



1



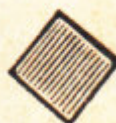
2



3



4



5



6



7



8

Aeusserer Diam. der Ringe
A gyűrűk külső átmérete

bis 100^{mm}-ig

von 100—200 „

„ 200—300 „

„ 300—400 „

„ 400—500 „

„ 500—600 „

„ 600—700 „

„ 700—800 „

Preise per 1^{cm} Diameter. — Árak 1^{cm} átméretenként.

—	9	9	8	10	12	14	16	h.
—	11	11	10	12	14	16	18	„
—	13	13	12	14	16	18	20	„
—	15	15	14	16	18	20	22	„
—	17	17	16	18	20	22	24	„
—	—	—	—	—	22	24	26	„
—	—	—	—	—	24	26	28	„
—	—	—	—	—	26	28	30	„

Putzmaterial.

Schmirgelpapier	per 100 Blatt	
Schmirgelleinwand	„ „	„
Carborundum-Schmirgelleinwand „	„	„
Glaspapier	„	„
Schmirgelpulver	per ^{kg}	
Werg gewöhnliches	per 100 „	
„ rein geputzt	„ 100 „	
Hanf, italienischer	„ 1 „	
Lagerwolle	I. II	
	per 1 ^{kg}	K. —.90 —.80

Dochte für Schmierbüchsen per ^{kg} K. 10.—

Putztücher aus Seidenabfällen, eingesäumt

	35×35	45×45	50×50	60×60 ^{cm}	
pr. 100 St. K.	12.80	11.—	24.—	27.—	K. 100 darab.

Putzpasta in Blechbüchsen, zum Putzen
von Metall, per Schachtel 20 h.

Tisztító anyagok.

Csiszolópapir	100 iv	K. 6.—
Csiszolóvászon	„ „	„ 9.—
Carborundum csiszolóvászon „	„ „	„ 16.—
Uvegypapir	„ „	„ 4.—
Csiszolópor	1 ^{kg}	„ 1.—
Csepű közönséges	100 „	„ 52.—
„ jól tisztított	100 „	„ 60.—
Kender, olasz	1 „	„ 1.60
Perselygyapju	I. II.	
	1 ^{kg}	K. —.90 —.80

Bél kenőszelenczékhez kgrja K. 10.—

Tisztító kendők selyemhulladékból, beszegve

Fémtisztító kenőcs pléhdobozban

dobozonként 20 f.

SCHLÄUCHE.**Gummischläuche**

für Wasserleitungen mit oder ohne Hanfeinlagen.

**TÖMLŐK.****Mézzatömlők**

vizvezetésre kenderbéléssel vagy a nélkül.

Innerer Diam. } Belátméret . . . }		$\frac{3}{8}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{5}{8}$	$\frac{3}{4}$	$\frac{7}{8}$	1	$1\frac{1}{8}$	$1\frac{1}{4}$	$1\frac{3}{8}$	$1\frac{1}{2}$	$1\frac{3}{4}$	2	$2\frac{1}{4}$	$2\frac{1}{2}$	$2\frac{3}{4}$ "
		10	13	16	19	22	25	28	32	35	38	44	51	57	64	70 $\frac{m}{m}$
Preis pr. Mtr. — Ar mtr.-ként	bei 3 $\frac{m}{m}$	K. 1.10	1.40	1.70	2.—	2.20	2.50	2.80	3.10	3.30	3.60	4.30	4.80	—	—	—
	« 3 $\frac{1}{2}$ «	« 1.40	1.80	2.10	2.40	2.80	3.—	3.30	3.60	4.—	4.30	5.10	5.70	—	—	—
	« 4 «	« 1.70	2.—	2.40	2.80	3.10	3.50	3.90	4.20	4.50	5.—	5.80	6.70	7.50	8.40	—
	« 4 $\frac{1}{2}$ «	« 2.—	2.40	2.90	3.20	3.60	4.10	4.50	4.80	5.30	5.80	6.70	7.60	8.60	9.50	—
	« 5 «	« 2.30	2.80	3.20	3.60	4.10	4.60	5.10	5.50	5.90	6.40	7.50	8.60	9.60	10.70	—
	« 5 $\frac{1}{2}$ «	« 2.60	3.10	3.50	4.10	4.60	5.10	5.60	6.20	6.60	7.20	8.40	9.60	10.70	11.90	—
	« 6 «	« 2.90	3.40	4.—	4.50	5.10	5.70	6.30	6.80	7.40	7.90	9.—	10.20	11.30	12.40	13.60
	« 6 $\frac{1}{2}$ «	« —	—	—	—	—	—	—	—	—	8.70	9.90	11.10	12.30	13.60	14.90
	« 7 «	« —	—	—	—	—	—	—	—	—	9.60	10.70	12.—	13.40	14.70	16.10
	« 8 «	« —	—	—	—	—	—	—	—	—	11.—	12.50	14.10	15.60	17.10	18.60
	« 10 «	« —	—	—	—	—	—	—	—	—	12.50	14.30	16.—	17.70	19.50	21.10

Normale Wandstärke der Gummischläuche:

A gummitömlők normalis falvastagsága:

Innere Lichte	10	13	16	20	25	32	38	44	51	$\frac{m}{m}$	belátméret
Wand- } bei 2 Einlagen	3	3 $\frac{1}{2}$	3 $\frac{1}{2}$	4	4 $\frac{1}{2}$	5	5 $\frac{1}{2}$	6	6	«	falvastagság 2 betétnél
stärke } « 3	«	3 $\frac{1}{2}$	4	4	4 $\frac{1}{2}$	5	5 $\frac{1}{2}$	6	6 $\frac{1}{2}$	6 $\frac{1}{2}$ «	« 3 «

Wein- oder Bierschläuche

aus I-a schwarzem oder rothem Gummi, mit starken Baumwoll-Einlagen.

Bor- vagy sörtömlők

I-ső rendű fekete vagy vörös gummiból, erős gyapotbetéttel

Innerer Diameter — Belátméret		{ 1 1 $\frac{1}{4}$ 1 $\frac{1}{2}$ 2"			
		{ 25 32 38 51 $\frac{m}{m}$			
2 Einlagen 5 $\frac{m}{m}$	Wandstärke pr. Meter	K. 5.60	7.10	8.20	10.70
2 betéttel 6 «	falvastagság méterenként	« 7.10	8.70	10.30	13.20
3 « 7 «	«	« 8.60	10.30	11.90	15.20
4 « 8 «	«	« 10.—	12.20	13.90	18.—
5 « 10 «	«	« —	16.—	18.20	23.40

Peronospora-Schläuche

aus I-a rothem Gummi.

Peronospora tömlők

első rendű vörös gummiból.

Innerer Diameter — Belátméret		{ 9 10 11 12 $\frac{m}{m}$			
2 $\frac{m}{m}$	Wandstärke, Preis pr. Meter	K. —.90	—.98	1.08	1.18
2 $\frac{1}{2}$ «	falvastagság, árak méterenként	« —.96	1.04	1.14	1.24

Diverse Gummi-Artikel

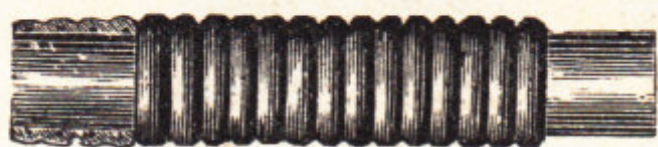
für Syphon-, Gazeuse- und Bierflaschen.

Különböző gummiárak

syphon-, gazeuse- és sörös-üvegekhez

Syphon-Schläuche . .	Siphontömlők	(Qual. BTA) pr. Kgr.	K. 5.90
« Platten	« lemezek	« « «	« 5.90
« Ringe	« gyűrűk	« « «	« 7.—
« Ventilringe . . .	« szelep-gyűrűk . . .	« « «	« 8.—
Gazeuse-Ringe	Gazeuse-gyűrűk	« « «	« 15.60
« Kugeln	« golyók	« Para « 100 St.	« 10.50
Bierflaschenringe . .	Sörös-üveg-gyűrűk . . .	« KG « Kgr.	« 15.—
Verkschlerringe . . .	Kupakoló gyűrűk	« Para « «	« 30.—

Gummi-Spiral-Saugschläuche,



Kaucsuk-csigaszivótömlők,

mit Eisenspirale und Leinwandeinlage.

vascsigával és vászonbetéttel.

Innerer Diameter		$\frac{3}{8}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{5}{8}$	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{2}$	1	$1\frac{1}{4}$	$1\frac{1}{2}$	2	$2\frac{1}{4}$	$2\frac{1}{2}$	3	$3\frac{1}{2}$	4''
Belátméret		10	13	16	19	22	25	32	38	51	57	64	76	89	102 m/m
Preis pr. Mtr — Áramtr.-ként	bei 3 m/m	K. 1.30	1.60	2.—	2.30	2.60	2.90	3.60	4.60	—	—	—	—	—	—
	„ 3 $\frac{1}{2}$ „	„ 1.60	1.90	2.30	2.60	2.90	3.30	4.—	5.10	—	—	—	—	—	—
	„ 4 „	„ 1.80	2.30	2.60	2.90	3.40	3.80	4.70	5.70	7.40	—	—	—	—	—
	„ 4 $\frac{1}{2}$ „	„ 2.20	2.60	3.10	3.60	4.—	4.50	5.50	6.50	8.40	—	—	—	—	—
	„ 5 „	„ 2.50	3.—	3.50	4.—	4.60	5.10	6.30	7.40	9.50	10.60	12.—	—	—	—
	„ 5 $\frac{1}{2}$ „	„ 2.80	3.40	3.90	4.50	5.10	5.60	6.30	6.80	7.40	8.10	—	—	—	—
	„ 6 „	„ 3.20	3.70	4.30	4.90	5.60	6.30	7.60	8.70	11.20	12.50	13.70	16.30	19.20	23.—
	„ 7 „	„ —	—	—	—	—	—	—	10.30	13.20	14.60	16.30	19.20	22.—	26.40
	„ 8 „	„ —	—	—	—	—	—	—	12.10	15.50	17.20	18.80	22.60	23.—	29.50
	„ 10 „	„ —	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	32.—	37.50

Grössere Schläuche nach Uebereinkommen.

Spiral-Saugschläuche in extra guter Qual. mit Spirale aus verzinktem Eisendraht, gerippt, oder innen und aussen glatt mit 30% Preisauflschlag.

Normale Wandstärke der Spiral-Saugschläuche:

Nagyobb tömlők megállapodás szerint.
Csigaszivótömlők különös jó minőségben horganyzott sodronycsigával. Külsőleg csiga-alaku, vagy kívülbelül sima 30%-al drágább.

A csigaszivótömlők normalis falvastagsága:

Lichte Weite	19	22	25	32	38	51	57	64	76	89	102 m/m	belvilág
Wandstärke	4				4 $\frac{1}{2}$	5	5 $\frac{1}{2}$	6	7	8	m/m	falvastagság

Vorräthige Spiral-Saugschläuche

für Locomobile, Wein-, Wasserpumpen &c.

Innerer Diam. — Belátméret		$\frac{3}{4}$	1	$1\frac{1}{4}$	$1\frac{1}{2}$	2	3''
		20	26	33	40	52	76
Länge Hossza	125 m	K. 3.76	4.90	6.—	7.90	—	—
	150 „	„ 4.50	6.—	7.10	9.50	—	—
	200 „	„ 6.—	7.80	9.40	12.60	19.20	32.60
	300 „	„ 9.—	11.70	14.20	18.90	29.—	48.90

Gummischläuche pr. Kg.
für heisses Wasser und Dampf K. 11.30

Spiritusschläuche } I-a K. 13.80
ohne Einlage } II-a „ 9.—

Gasschläuche glatt od. gerippt. „ 7.60
„ roth „ 12.50

Flaschenfüll-Schläuche
6, 8, 10 m/m Lichte „ 7.60

Closettschläuche „ 13.—

Säemaschinenschläuche mit Leinwandumlage I-a II-a Qualität
per k/g K. 10.— 7.—

Säemaschinenschläuche, conische, für amerik. Säemaschinen per k/g K. 10.—

Készletben levő csiga-szivótömlők

gőzmozgony, bor-, vízszivattyukhoz stb.

		$\frac{3}{4}$	1	$1\frac{1}{4}$	$1\frac{1}{2}$	2	3''
		20	26	33	40	52	76
K. 3.76		4.90	6.—	7.90	—	—	—
„ 4.50		6.—	7.10	9.50	—	—	—
„ 6.—		7.80	9.40	12.60	19.20	32.60	—
„ 9.—		11.70	14.20	18.90	29.—	48.90	—

Kaucsuktömlők kgrja
forróviz- és gőzhöz K. 11.30

Szesztömlők } I-a K. 13.80
betét nélkül } II-a „ 9.—

Légszesztömlők sima v. reczés „ 7.60
„ vörös „ 12.50

Palaczköltötötötömlők
6, 8, 10 m/m belátmérettel . . „ 7.60

Árnyékszéktömlők „ 13.—

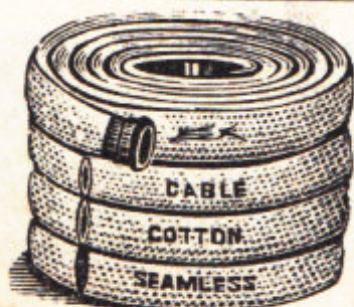
Vetőgéptömlők vászonburkolattal
I. II. minőség
kilogrammja K. 10.— 7.—

Vetőgéptömlők, kúp alakú, amerikai
vetőgéphez . . . k/g -ként K. 10.—

Hanfschläuche

beste Qualität.

Geprüft für 12 Atmosphären Druck.
Bei grösserer Abnahme entsprechender Rabatt.



	Nr. 000	00	0	1	2	3	4	5	sz.
Breite flachgelegt	32	39	46	52	58	65	72	78	$\frac{m}{m}$ széles, laposan vev
Innerer Durchmesser	20	24	28	32	36	40	44	48	$\frac{m}{m}$ belső átmérő
Preis pr. 1 Meter K.	— .80	— .78	— .82	— .92	1.04	1.16	1.28	1.36	1 méter ára
	Nr. 6	7	8	9	10	11	12	13	sz.
Breite flachgelegt	85	91	98	104	112	117	124	130	$\frac{m}{m}$ széles, laposan vev
Innerer Durchmesser	52	56	60	65	70	74	78	81	$\frac{m}{m}$ belső átmérő
Preis pr. 1 Meter K.	1.44	1.56	1.68	1.78	1.88	1.98	2.08	2.28	1 méter ára

II-a Hanfschläuche 25 % billiger.

Bei Bestellung von Hanfschläuchen ist die äussere Lichte der flachgelegten Breite, oder der äussere Durchm. des Holländers anzugeben.

Schläuche

innen mit schwarzer oder rother Gummierung, aussen Hanf, Baumwolle oder Flachs.

	Nr. 000	00	0	01	1	2	3	4	5	6	szám
Innerer Diameter	20	23	27	30	32	35	40	45	50	52	$\frac{m}{m}$ belátméret
Preis per Mtr. K.	2.—	2.48	2.80	3.—	3.20	3.40	3.60	4.20	4.60	4.80	ára mtrenként
	Nr. 7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	szám
Innerer Diameter	58	62	67	70	75	80	84	88	91	96	$\frac{m}{m}$ belátméret
Preis per Mtr. K.	5.40	5.80	6.08	6.40	6.80	7.20	8.—	9.—	10.—	11.—	ára mtrenként

Amerikanische Baumwollschläuche,
innen grauer Gummi.

										belát méret	
Innerer Diameter	20	23	27	30	32	35	40	45	50	$\frac{m}{m}$	belátméret
Preis per Mtr. K.	3.61	3.95	4.16	4.42	4.62	5.30	5.80	6.35	7.60	ára	mtrenként
Innerer Diameter	52	56	60	65	70	75	80	85	90	$\frac{m}{m}$	belátméret
Preis per Mtr. K.	8.—	8.30	9.—	10.20	11.60	12.—	14.—	16.—	17.50	ára	mtrenként

Amerikai pamüttömlő,
belül szürke gummi.

Reparatur geplatzter Gummischläuche.

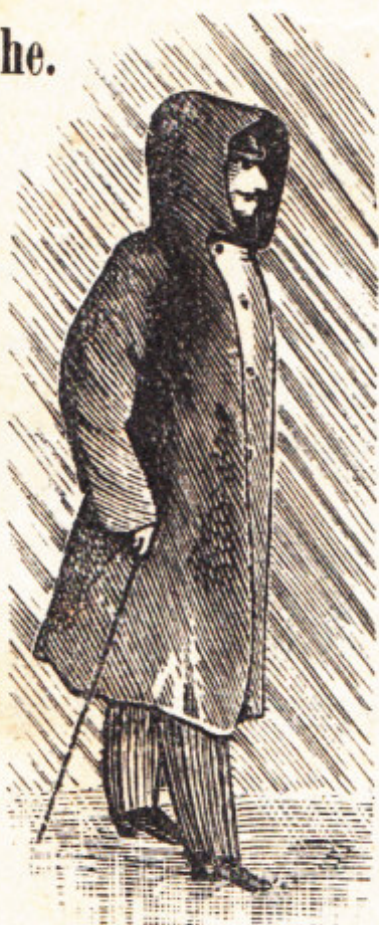
Man erweitere etwas mehr die geplatzte Stelle des Schlauches, bestreiche sie einigemal mit Auflösung, lässt die bestrichene Stelle etwas trocknen, umwickelt dann die reparierte Stelle mit der gummirten Leinwand, u. der Schlauch ist wieder zum Gebrauch geeignet.

Gummi-Auflösung per $\frac{1}{2}$ K. 12 —
Gummirte Leinwand,
75 % breit . . per Mtr. „ 9.20

Kautschuk-Regenmäntel

mit Kapuze

schwarz gummirt, starkfädig, in
Längen von 126, 131, 136, 141,
146 % Preis K. 22.—

**Repedt kaucsuk-tömlők javítása**

következőkép történik: a tömlő repedt helye csekélylyel megbővítettik, ugyanazon részét egynéhányszor jolyó kaucsukkal megkenjük, hagyjuk a bekent részt egy kissé száradni, s kössük aztán azt mézgázott vászonba, mely után a tömlő ismét használatra alkalmas.

Kaucsuk-oldat kgr. ként . K. 12.—
Mézg. vászon, 75 % széles,
méterenként „ 9.20

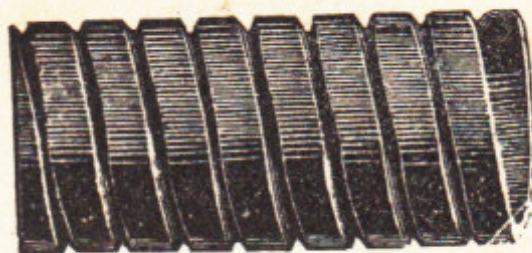
Kaucsuk-esőköpenyek

csuklyával

feketén mézgázva, erős fonalú,
126, 131, 136, 141, 146 % hosszúságokban, ára K. 22.—

Patent. biegsame Metallschläuche

für Leitungen von Gas, Luft, Wasser, Dampf, Oele, Petroleum etc.



Szabad. hajlékony fémtömlők

légszesz-, levegő-, víz-, gőz-, olajok-, petroleum- stb. vezetéséhez.

Einfache Metallschläuche mit Gummidichtung für Gasleitung, für 5 Atmosphären Druck.

Egyszerű ércztömlő gummisűrítéssel légszeszvezetékhez, 5 légkör nyomásra.

Lichte — belvilágosság	m_m	8	10	12	15	18	20	25	30
Verzinkter Stahl — Horg. aczél per Mtr.	K.	1.54	2.10	2.52	3.30	4.20	4.90	6.60	8.80
Bronze — Bronz	„	1.90	2.44	3.10	5.10	6.60	7.70	10.60	15.40
Vernickelt — Alanyozott	„	3.10	4.20	5.—	5.50				

Schlauchansätze oder Verbindungsstücke werden billigst berechnet.

Tömlőcsatlakozás vagy összekötők legjutányosabb áron alkalmaztatnak.

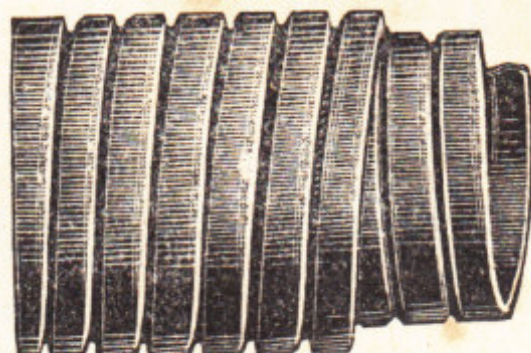
Einfache Metallschläuche mit Asbestdichtung für Gas- und Wasserleitungszwecke, für 8 Atmosphären Druck.

Egyszerű fémtömlők asbestsűrítéssel gáz- és vízvezeteki célokra, 8 légkör nyomásra.

Lichte — Belvilágosság m_m	10	12	15	18	20	25	30	40	50	60	70
Verzinkter Stahl } pr. Mtr K.	2.70	3.30	4.90	5.60	6.60	8.—	9.80	13.—	16.60	20.—	24.50
Horg. aczél . . . }											
Bronze — Bronz „ „	4.90	6.20	8.80	10.40	11.—	14.40	18.—	23.40	30.40	37.20	45.—

Metall-Doppelschläuche.

Diese Construction verleiht dem Schlauche eine erhöhte, ganz ausserordentliche Druckfestigkeit und beseitigt den beim einfachen Metallschlauch bestehenden Uebelstand, dass die Spiralwindungen durch gewaltsame Manipulationen aufgedreht werden.



Kettős fémtömlők.

Ezen szerkezet a tömlőnek különös ellenállást és feszképességet biztosít — meggátolja az egyszerű tömlőnél előfordulhat jelenségeket, hogy a csigatekercvény erőszakos kezelés által felbomlik.

Metalldoppelschläuche mit Gummidichtung auf 20 Atmosph. Druckfestigkeit geprüft, für Gas- u. Wasserleitungszwecke.

Kettős fémtömlők gummisűrítéssel 20 légkörnyomásra kipróbálva, légszesz- és vízvezeteki célokra.

Lichte — belvilágosság	m_m	6	8	10	12	15	18	20	25	30
Innen und aussen Stahl } pr. Mtr. K.	2.76	3.20	4.20	5.30	7.10	8.80	10.20	12.40	14.80	
Belül és kívül aczél . . . }										
InnenStahlaussenBronze } „ „ „	4.20	4.90	6.60	8.80	11.50	14.—	16.20	20.40	25.60	
Belül aczél kívül bronz . . }										
Innen Bronze aussen Stahl } „ „ „	3.50	4.—	5.10	6.60	9.40	11.70	13.20	16.60	23.—	
Belül bronz kívül aczél . . }										
Innen und aussen Bronze } „ „ „	4.40	5.10	7.30	9.30	12.40	16.—	19.20	23.60	31.—	
Belül és kívül bronz . . . }										

Metalldoppelschläuche mit Asbestdichtung auf 20 Atmosph. Druckfestigkeit geprüft, für Dampf, Petroleum, heisse Flüssigkeiten aller Art.

Kettős fémtömlők asbestsűrítéssel 20 légkörnyomásra kipróbálva, gőz-, petroleum-, forró folyadékokhoz stb.

Preise per Meter. — Árak méterenként.

Lichte — belvilágosság m_m	10	12	15	18	20	25	30	40	50	60	70
Innen und aussen Stahl . }	6.20	8.—	10.60	11.70	12.30	14.60	16.60	21.—	26.40	32.40	39.20
Belül és kívül aczél . . . }											
Innen Bronze aussen Stahl }	9.—	11.20	13.90	15.20	16.50	19.40	23.20	31.—	38.—	49.20	58.60
Belül bronz kívül aczél . . }											
Innen und aussen Bronze }	12.40	14.60	17.20	19.40	21.40	26.40	31.—	40.80	53.—	66.—	79.—
Belül és kívül bronz . . . }											

Metallschläuche werden bis 100 Atmosphären Druck gefertigt. Preise nach Vereinbarung.

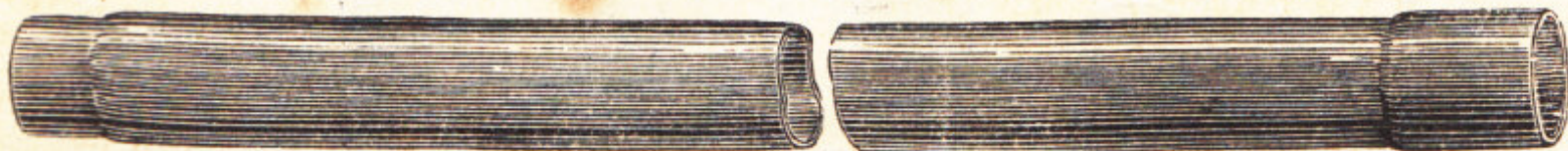
Fémtömlők egész 100 légkörnyomásig készülnek. Árak megállapodás szerint.

Siederöhren

patentgeschweisste, schmiedeiserne,
für Locomotive, Locomobile, Schiffs-
kessel, Dampfleitung, Dampfheizung
&c. &c.

Kazáncsövek

szab. forrasztással, kovácsolt vasból,
gőzmozdony-, gőzmozgonyak, hajó-
kazánok, gőz-vezetékek, gőz-fűtések
stb. alkalmazására.



Äusserer Diameter	Millimeter . . .	32	38	44.5	51	57	60	63.5	65	70	76	83
Külméret	milliméter . . .	1 1/4	1 1/2	1 3/4	2	2 1/4	2 3/8	2 1/2	2 5/8	2 3/4	3	3 1/4
	Zoll engl. . . .	1 1/4	1 1/2	1 3/4	2	2 1/4	2 3/8	2 1/2	2 5/8	2 3/4	3	3 1/4
	angol hüvely . .	1 1/4	1 1/2	1 3/4	2	2 1/4	2 3/8	2 1/2	2 5/8	2 3/4	3	3 1/4
Wandstärke in Millimeter . . .		2 1/4	2 1/4	2 1/4	2 1/2	2 3/4	3	3	3	3	3	3 1/4
Falvastagság milliméterben . . .		2 1/4	2 1/4	2 1/4	2 1/2	2 3/4	3	3	3	3	3	3 1/4
Gewicht pr. Meter in $\frac{kg}{m}$. . .		1.47	1.97	2.60	3.25	3.65	4.20	4.45	4.67	4.90	5.35	6.80
Súly méterként $\frac{kg}{m}$ -ban . . .		1.47	1.97	2.60	3.25	3.65	4.20	4.45	4.67	4.90	5.35	6.80
Preis pr. 1 Meter K.		3.14	3.14	3.40	4.08	4.42	5.02	5.22	5.70	5.70	6.18	7.32
1 méter ára „		3.14	3.14	3.40	4.08	4.42	5.02	5.22	5.70	5.70	6.18	7.32
Äusserer Diameter	in Millimeter	89	95	102	108	114	121	127	133	140	152	
Külméret	milliméterben	3 1/2	3 3/4	4	4 1/4	4 1/2	4 3/4	5	5 1/4	5 1/2	6	
	Zoll engl. . . .	3 1/2	3 3/4	4	4 1/4	4 1/2	4 3/4	5	5 1/4	5 1/2	6	
	angol hüvely . .	3 1/2	3 3/4	4	4 1/4	4 1/2	4 3/4	5	5 1/4	5 1/2	6	
Wandstärke in Millimeter . . .		3 1/4	3 1/4	3 3/4	3 3/4	3 3/4	4	4	4	4 1/2	4 1/2	
Falvastagság milliméterben . . .		3 1/4	3 1/4	3 3/4	3 3/4	3 3/4	4	4	4	4 1/2	4 1/2	
Gewicht pr. Meter in $\frac{kg}{m}$. . .		7.32	7.83	9.01	9.56	10.10	11.44	12.75	13.40	14.90	16.22	
Súly méterként $\frac{kg}{m}$ -ban . . .		7.32	7.83	9.01	9.56	10.10	11.44	12.75	13.40	14.90	16.22	
Preis pr. 1 Meter K.		8.02	8.58	10.36	11.32	12.06	14.10	15.22	16.44	18.90	21.42	
1 méter ára „		8.02	8.58	10.36	11.32	12.06	14.10	15.22	16.44	18.90	21.42	

mit Rabatt 30% engedménnyel

Für Locomobil-Besitzer!

Von den Röhren { 51 $\frac{m}{m}$ 57 $\frac{m}{m}$ 60 $\frac{m}{m}$ 63.5 $\frac{m}{m}$ 65 $\frac{m}{m}$ 70 $\frac{m}{m}$ 76 $\frac{m}{m}$ } äussere Lichte
A kazáncsövekből, és p. { 2" 2 1/4" 2 3/8" 2 1/2" 2 5/8" 2 3/4" 3" engl. } külvilágu
halten wir stets Stangen von 15' engl. = 457 $\frac{cm}{m}$
lang am Lager, welche an beiden Enden ent-
sprechend ausgeweitet sind. Eine Stange
ergibt 2 St. Siederöhren und einen Abfall, der
ev. für Rohrstutzen verwendet werden kann.

Gőzmozdony-tulajdonosoknak!

és 15' angol = 457 $\frac{cm}{m}$ hosszúságu szálakat foly-
ton tartunk készletben, melyek 2 végei megfelel-
leg ki vannak tágitva.

Egy szál 2 darab kazáncsövet és egy hulla-
dékot ad, mely esetleg csőtoldásra használható.

Locomobilröhren

nach Bedarf geschnitten, bis zu einer
Länge von 2 1/4 $\frac{m}{m}$ oder 7 1/2' englisch.

Äusserer Durchmesser . . .	51	57	60	63.5	65	70	76 $\frac{m}{m}$
Külső átmérője	2	2 1/4	2 3/8	2 1/2	2 5/8	2 3/4	3"

Preis pr. Stück	K. 6.40	7.—	8.—	8.40	8.50	9.—	9.80
1 darab ára	um 50 h. theurer	—	50 f.-rel drágább				

Bei Bestellung von Siederöhren ist die
Länge und der äussere Durchmesser an beiden
Enden in $\frac{m}{m}$ anzugeben.

Rohrstutzen circa 16 $\frac{cm}{m}$ lang 1 Ende
innen ausgedreht oder 1 Ende aussen
abgedreht per Stück K. 1.50

Rohrabfälle, Röhren anzustutzen, sind
in Stücken von 1—2' stets vorräthig und
werden um 50% billiger als ganze Stan-
gen abgegeben.

Alte Röhren mit einem 6" langen
gedrehten Stück anstutzen und einlöthen,
Preis per Stück K. 3.60

Gőzmozdonycsövek

szükség szerint vágva 2 1/4 méter vagy
7 1/2' hosszúságig.

unausgeweitet oder
an einem Ende ausgeweitet
kitágítás nélkül vagy
egy végén kitágítva
an einem Ende auch eingezogen
egy végén be is huzva

A kazáncsövek rendelésénél a hosszúság és
a cső két végének külső átmérője $\frac{m}{m}$ -ben meg-
jelölendő.

Csőtoldalék körülb. 16 $\frac{cm}{m}$ hosszúságban,
1 vége belül kiesztargálva, vagy 1 vége
kívül leesztargálva darabja . . . K. 1.50

Csőhulladékok csövek megtoldásához
1—2' hosszú darabokban mindig készlet-
ben vannak s 50%-al olcsóbban mint egész
csövek tovább adatnak.

Régi csövek megtoldása, egy 6" hosszú
csődarabbal esztargályozva és beforrasztva,
ára drbként

Röhren aus Schmiedeeisen, Rohrbestandtheile für Gas-, Wasser- und Dampf-Leitungen etc. schwarz und verzinkt.

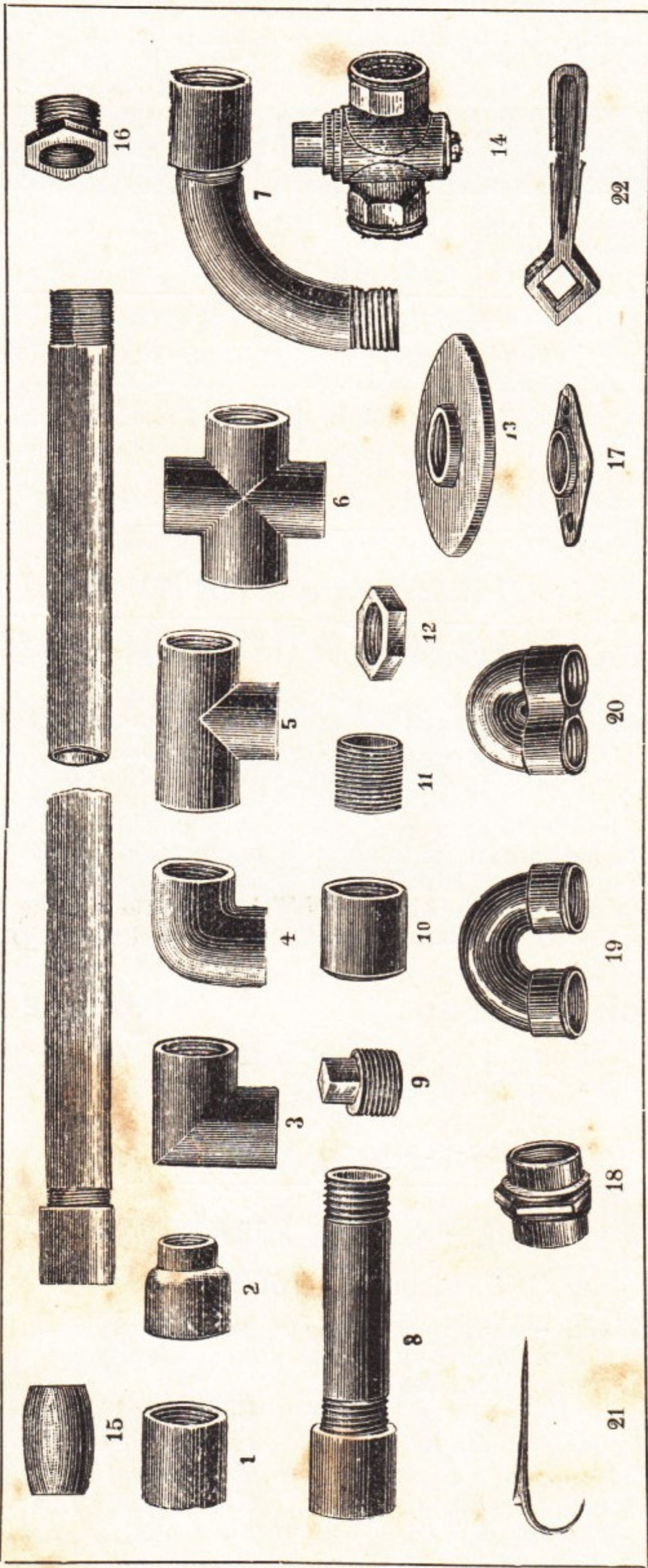
Rabatt bei	schwarzen Röhren	°/o
	verzinkten	°/o
	schwarzen Rohrtheilen	°/o
	verzinkten	°/o

Dimensionen und Preise s. Seite 121.

Kovácsolt vasesövek, csőösszekötőrészek légszesz-, víz- és gőz-vezetékekhez stb. fekete és horganyozott.

Engedmény	fekete csöveknél	°/o
	horganyozott csöveknél	°/o
	fekete cső-összekötőrészeknél	°/o
	horganyozott	°/o

Méreték és árai l. a 121. oldalon.



Die Preise verstehen sich für Fabrikslängen von ca. 4—5 Mtr. Röhren mit Gewinde, ohne Muffe 1 1/2°/o billiger. Röhren ohne Gewinde sind nicht lagernd um 2 1/2°/o billiger. — Röhren in fixen Längen, bei Lieferung ab Werk, sind um 10°/o theurer, bei Lieferung ab Lager werden Gewindeschnitte und Muffen in Rechnung gestellt.

Az árak 4—5 méter hosszú eredeti daraboknál értendőnek. Csövek csavararral, de karmantyú nélkül 1 1/2°/o-kal olcsóbbak. — Csövek csavarment nélkül nincsenek raktáron 2 1/2°/o-kal olcsóbbak. — Csövek meghatározott hosszúságban, a gyárból szállítva, 10°/o-kal drágábbak, raktárról szállítva a csavarmentek és karmantyúk külön számítatnak fel.

Az árak korona-értékben értendők.

Die Preise verstehen sich in Kronenwährung.

Innerer Durchmesser ca.		{ engl. Zoll Millimeter	
Aeusserer Durchmesser in Millimetern ca.			
Gewicht in Kilogr. per lfd. Meter circa			
Preis eines Gewindeschnittes			
Gasröhren per Meter			
1. Muffen, egal			
2. " reduziert			
3. Knie- oder Winkelstücke, scharfe			
4. Knie- oder Winkelstücke, rund und reduziert			
5. T-Stücke, egal und reduziert			
6. Kreuzstücke, egal und reduziert			
7. Bogenstücke mit Muffen			
8. Langgewinde			
9. Pfropfen			
10. Kappen			
11. Nippel			
12. Contramuttern			
13. Flanschen			
14. Eisenhahne			
15. Tonnenmuffe			
16. Übergangsstücke			
17. Ovale Flanschen			
18. Holländerverbindungen			
19. Doppelbogen, offen.			
20. " geschlossen			
21. Rohrhaken per 100 Stück.			
22. Hahnschlüssel			
Lichte des □ in m/m			
Preis pr. Stück			
Nr.			
1 2 3 3 1/2 4 4 1/2 5 5 1/2 6 6 1/2 7 7 1/2 8 8 1/2 9 9 1/2 10			
9 1/2 10 12 1/4 14 1/4 15 3/4 17 1/4 18 3/4 19 1/4 20 3/4 22 3/4 24 3/4 27 1/4 28 3/4 30 35 1/2 37 1/2 40			
-07 -10 -12 -16 -22 -29 -38 -44 -52 -56 -78 -84 1.10 1.16 1.44 1.60 1.90			
m/m □ belvilágu			

angol hüvelyk milliméter		{ belső átmérő milliméter	
milliméter küllátmérő			
egy folyó méternek kgr. súlya			
Ára egy csavarvágásnak			
Gázcsövek méterenként			
1. Karmantyuk, egyenes			
2. " szűkített			
3. Könyök-vagy szöglet- darabok, éles			
4. Ugyanaz, gömbölyű és szűkített			
5. T-darabok, egyenlő és szűkített			
6. Keresztdarabok, egyenlők és szűkített			
7. Irdarabok karm.-val			
8. Hosszcsavarmenetek			
9. Dugók			
10. Kupakok			
11. Közcsavarok			
12. Ellencsavarok			
13. Karimák			
14. Vascsapok			
15. Hordóalaku karmantyú			
16. Átmeneti darabok			
17. Tofásdad karimák			
18. Hollandi összekötők			
19. Kettősir, nyílt			
20. " zárt			
21. Csőkampók 100 dbk.			
22. Csapkulcs			
m/m □ belvilágu			

csak feketé. Tiszta engedély nélkül.

csak feketé. Tiszta engedély nélkül.

fekete vagy horganyozott

csak fekete. Tiszta engedély nélkül.

Extra starke
schmiedeiserne
Röhren



Különös
vastag kovácsolt
vascsövek

für Brunnen und sonstige Zwecke
mit Tonnenmuffen.

kutak és egyéb czélokra hordó alakú
karmantyúval.

Innerer Diameter	1	1 1/4	1 1/2	1 3/4	2	2 1/4	2 1/2	2 3/4	3"	belvilága
Aeusserer "	33	42	48	51 1/2	59	69	76	82	89	m/m külátméret

Wandstärke 5 m/m pr. Mtr. K.	3.17	4.31	4.91	5.48	6.55	7.36	9.56	9.77	11.22	} árák méterenként
Falvastagság 6 " " " " " " " " " "	3.61	4.94	5.82	6.39	7.65	8.56	11.26	11.65	12.54	

Röhre über 1 1/2" Diam. sind patent. geschweisst. 1 1/2"-en felüli csövek szab. forrasztással.

Perkins'sche Heisswasser-
heizungs-Röhren . . . } zu billigsten
Geschweisste Pressröhren } Specialpreisen.

Perkins-féle forróviz
fűtési csövek } legolcsóbb árák
Forrasztott sajtó csövek } mellett

Patentgeschweisste
Bohrröhren



Type 5



Type 4

Szabad. forrasztású
fűrócsövek



Type 1



Type 3



Type 2

Wandstärke— <i>falvastags.</i>		3	3 ¹ / ₄	3 ¹ / ₂	3 ³ / ₄	4	4 ¹ / ₄	4 ¹ / ₂	4 ³ / ₄	5	5 ¹ / ₄	5 ¹ / ₂	5 ³ / ₄	6 <i>m</i> / _{<i>m</i>}	
Aeusserer Diameter der Röhren <i>A csövek külátmérete</i>	70 <i>m</i> / _{<i>m</i>}	K.	6.18	6.78	7.24	7.68	8.14	8.58	9.04	9.60	10.06	10.48	10.90	11.38	12.76
	76 "	"	6.18	6.84	7.32	7.84	8.34	8.82	9.30	9.78	10.38	10.86	11.34	11.82	12.34
	89 "	"	—	8.02	8.62	9.16	9.72	10.32	10.90	11.46	12.22	12.78	13.38	13.92	14.50
	95 "	"	—	8.58	9.22	9.84	10.48	11.08	11.70	12.30	13.12	13.72	14.34	14.94	15.54
	102 "	"	—	—	—	10.36	11.34	12.04	12.70	13.38	14.26	14.92	15.58	16.26	16.92
	108 "	"	—	—	—	11.32	12.30	13.06	13.78	14.52	15.60	16.32	17.08	18.10	18.52
	114 "	"	—	—	—	12.06	13.02	13.80	14.58	15.36	16.48	17.28	18.06	18.84	19.62
	121 "	"	—	—	—	—	14.10	15.16	16.—	16.84	18.34	19.20	20.10	20.94	21.82
	127 "	"	—	—	—	—	15.22	15.94	16.80	17.70	19.26	20.20	21.10	22.—	22.92
	133 "	"	—	—	—	—	16.44	17.22	18.12	19.18	20.82	21.84	22.80	23.76	24.78
	140 "	"	—	—	—	—	—	—	18.90	20.14	21.94	22.96	24.—	25.14	26.10
	146 "	"	—	—	—	—	—	—	20.44	21.78	23.32	24.48	25.60	26.70	27.82
	152 "	"	—	—	—	—	—	—	21.42	22.74	24.30	25.54	26.74	27.84	28.98
	159 "	"	—	—	—	—	—	—	23.70	25.24	27.04	28.32	29.64	30.94	32.22
	165 "	"	—	—	—	—	—	—	24.70	26.22	28.06	29.44	30.78	32.14	33.48
	171 "	"	—	—	—	—	—	—	26.46	28.08	29.70	31.12	32.56	33.96	35.40
	178 "	"	—	—	—	—	—	—	27.54	29.26	30.90	32.44	33.94	35.44	36.90

Aufschläge für Gewindeschneiden
und sonstige Anarbeitung der Bohrröhren
pr. Stange:

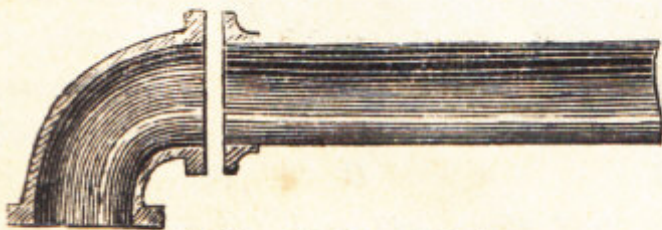
Rohr-Diam. Cső átmért m/m	Type 1, 2 innen oder aussen mit glatter Fläche belül vagy kívül sima	Type 3 innen und aussen glatt belül és kívül sima	Type 4 aussen glatt mit Nippel kívül sima köz- csavarral	Type 5 innen glatt mit Muffenverbindung belül sima karman- tyúval
70	K. 3.60	K. 3.60	K. 7.44	K. 5.80
76	3.60	3.60	7.44	5.80
89	3.60	3.60	7.44	5.80
95	3.84	3.84	8.16	6.40
102	4.08	4.08	8.88	7.20
108	4.32	4.44	9.60	8.—
114	4.56	4.92	10.40	9.20
121	4.92	5.40	11.20	10.20
127	5.28	6.—	12.40	11.40
133	5.64	6.72	13.20	13.—
140	6.10	7.56	14.40	14.60
146	6.36	8.40	16.—	16.20
152	6.72	9.24	18.20	18.40
159	7.20	10.20	20.40	21.—
165	7.80	11.16	22.80	23.40
171	8.64	13.80	25.—	26.80
178	9.48	15.—	27.40	30.—

Árpótlék csavarnetszésért és egyéb
megmunkálásért fűrócsöveknél 1 szál csőnél:

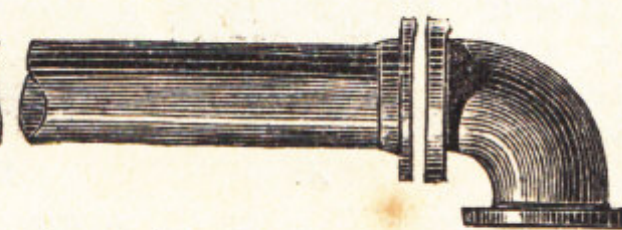
**Patentgeschweisste schmiedeiserne
Dampfheizungsrohren**
(Blechröhren)

mit aufgedich-
teten Eisen-
flanschen, in-
nen und aussen
minisirt, be-
sonders geeig-

net zur Heizung von Fabriks-Sälen, Rahmen-
und Trockenhäusern mit directem und ab-
gehendem Dampfe etc.



**Hengerforrasztásu
gőzfűtőcsövek (pléhcsövek)**
kovácsolt vasból.



reá illesztett
vaskarimák-
kal, belül és
kivül minium
festékekkel be-
vonva, kivá-

lóan alkalmasak gyári termek, keretes- és szárító
helyiségeknek stb. stb. közvetlen vagy fáradt
gőzzel való fűtésére.

Aeusserer Durchmesser <i>Külső átmérő</i>	{ in englische Zoll. . . } angol hüvelykben . . . } Millimeter	4	5	6	7	8	9	10
Wandstärke in Millimeter	{	102	127	152	178	203	229	253
<i>Falvastagság milliméterben</i>	{	2.5	2.75	3	3.25	3.5	4.0	4.50
Durchmesser der Flanschen in Millimeter . . .	{	182	216	248	278	312	358	404
<i>A karimák átmérője milliméterben</i>	{	12	12	16	16	16	18	20
Flanschenstärke in Millimeter	{	148	175	207	240	267	302	340
<i>A karimák vastagsága milliméterben</i>	{	14	17	17	21	21	21	21
Flanschenlochkreis in Millimeter	{	4	5	6	6	7	7	7
<i>A karimák lyukköre milliméterben</i>	{	6.1	8.3	10.8	14.0	17.2	22.0	27.5
Schraubenloch-Durchmesser in Millimeter . .	{	7.1	9.4	12.0	15.4	19.3	24.5	30.5
<i>Csavarlyuk-átméret milliméterben</i>	{	5.88	6.96	8.76	11.04	15.20	22.—	33.—
Anzahl der Schraubenlöcher	{	6.96	8.52	10.20	13.44	18.30	25.90	38.—
<i>A csavarlyukak mennyisége</i>	{	7.44	9.24	12.12	14.76	17.38	22.32	26.88
Gewicht in Klgr. { ohne Flanschen und Anstrich } pr. lauf. Meter { <i>karimák és mázolás nélkül</i> } <i>Sulya klgr.-ban</i> { mit Flanschen und Anstrich } <i>folyó mtrenként</i> { <i>karimákkal és mázolással</i> }	{	13.56	15.36	18.24	21.12	24.36	31.20	37.44
Preis pr. lauf. Mtr für gerade Röhren in unbestimmter Länge v. 4—5 Mtr <i>Egyenes, meg nem</i> <i>határozott hosszu-</i> <i>ságu (4—5) méter</i> <i>csövek ára Kor.</i> <i>folyó meterenként</i>	{	17.88	20.52	24.36	28.08	32.40	39.—	45.60
Schenkellänge der gusseisernen Bogenstücke, T- und Kreuzstücke in Millimeter	{	170	185	200	215	230	250	270
<i>Az ívalaku darabok, T- és keresztdarabok (ön-</i> <i>tött vasból) szárhossza milliméterben</i>	{	7.44	9.24	12.12	14.76	17.38	22.32	26.88
Preis für guss- eiserne Stücke { Bogenstücke per Stück } <i>Árak öntött vas-</i> { <i>ivdarabok darabonként</i> } <i>darabokért</i> { T-Stücke per Stück } { T-darabok darabonként } { Kreuzstücke per Stück } { <i>keresztdarabok darabonként</i> }	{	13.56	15.36	18.24	21.12	24.36	31.20	37.44
	{	17.88	20.52	24.36	28.08	32.40	39.—	45.60

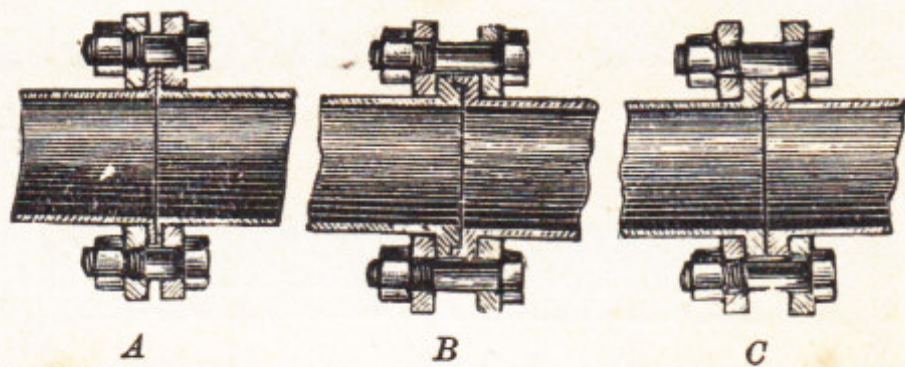
Bei Röhren unter 4 Meter werden erforderliche Mehrflanschen separat berechnet, wobei Bruchtheile voll gerechnet werden, und zwar:

4 méteren aluli csöveknél a szükséges több-karimák külön számittatnak fel; törtrészek egész gyanánt számittatnak, és pedig:

Aeusserer Durchmesser der Röhre	{ in englische Zoll . . } angol hüvelykben . . }	4	5	6	7	8	9	10
<i>A csövek külső átmérője</i>	{ Millimeter }	102	127	152	178	203	229	253
Preis per Stück in K.		2.40	2.64	3.08	4.40	6.60	7.86	9.30
<i>Ára darabonként</i>								

Schmiedeeiserne Röhren

für Dampf-, Luft- und Wasserleitungen, mit losen Flanschen, mit drehbaren Flanschen und gebörtelten Enden (Skizze A) oder aufgeschweissten ineinander gedrehten Bunden (Skizze B) oder aufgeschweissten glatten Bunden (Skizze C), sowie auch mit aufgelötheten festen Flanschen für Luftcompressions-Maschinen, sowie Leitungen jeder Art in Zucker-Fabriken, chemischen Fabriken etc.

**Csövek kovácsvasból**

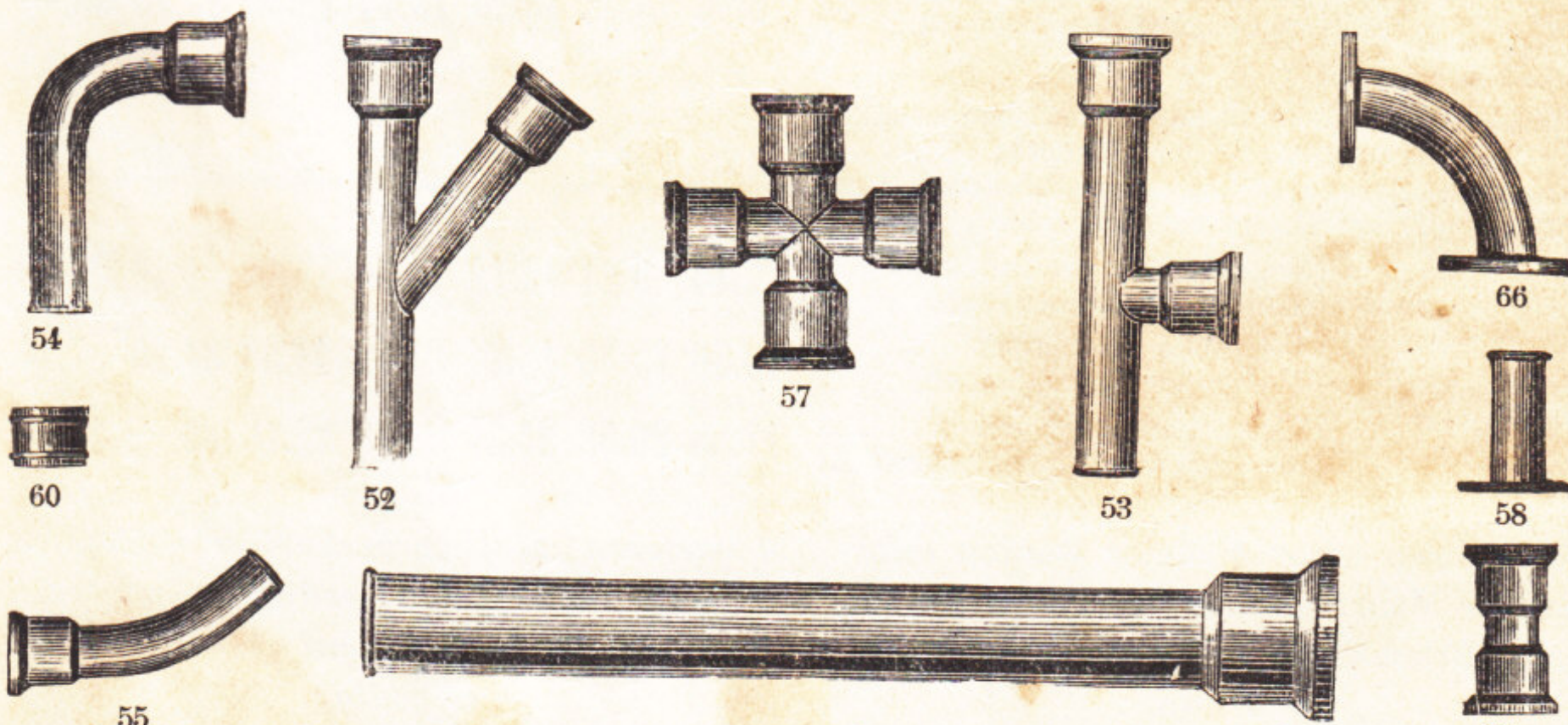
gőz-, lég- és vízvezetékek számára, laza karimákkal, forgatható karimákkal és karimázott végekkel (A rajz) vagy ráforrasztott egymásba esztergályozott kötással (B rajz) vagy ráforrasztott sima kötással (C rajz), ugymint reáhegesztett állandó karimákkal légsűrítő gépek, valamint bármilyen vezetékek számára cukorgyárakban, vegyészeti gyárakban stb.

Äusserer Durchmesser Külső átmérő		Wandstärke Falvastagság	Flanschen- Durchmesser Karimák átm.	Gew. pr. lauf. Mtr. incl. Flanschen Súly f. méterenként a karimákkal beleértve	Preis pr. lauf. Meter Ára folyó méterenként	Äusserer Durchmesser Külső átmérő		Wandstärke Falvastagság	Flanschen- Durchmesser Karimák átm.	Gew. pr. lauf. Mtr. incl. Flanschen Súly f. méterenként a karimákkal beleértve	Preis pr. lauf. Meter Ára folyó méterenként
engl. Zoll angol hüvelyekben	Milli- méter					engl. Zoll angol hüvelyekben	Milli- méter				
2	51	2 1/2	116	3.22	5.10	4 1/2	114	3 3/4	197	11.20	15.60
2 1/4	57	2 3/4	124	4.00	5.70	4 3/4	121	4	204	12.63	17.68
2 1/2	63.5	3	133	4.90	6.88	5	127	4	226	13.68	20.46
2 3/4	70	3	140	5.40	7.50	5 1/2	140	4 1/2	239	16.70	24.66
3	76	3	146	5.90	8.16	6	152	4 1/2	254	18.10	27.76
3 1/4	83	3 1/4	163	7.05	9.78	6 1/2	165	4 1/2	269	19.70	31.40
3 1/2	89	3 1/4	169	7.66	10.78	7	178	4 1/2	286	21.70	34.60
3 3/4	95	3 1/4	175	8.17	11.46	7 1/2	191	5 1/2	300	27.70	43.50
4	102	3 3/4	185	10.00	13.68	8	203	5 1/2	313	29.91	49.—
4 1/4	108	3 3/4	191	10.60	14.74						

Öntöttvas

Gusseiserne Muffenröhren
für Wasser- und Gasleitungen
auf 20 Atmosphären geprüft.

karmantus csövek
viz- és légszesz-vezetéséhez
20 légkörnyomásra kipróbálva.



Lichtweite	25	40	50	60	70	80	90	100	125	150	175	200	225	250	275	300	m/m
Belvilágosság																	
Baulänge																	
Építési hossza																	
Gewicht per Meter	6	10.1	12.1	14.8	16.7	19.9	22.2	24.4	21.7	39.7	48.4	56.5	66.2	76.5	87.5	99	h/g
Súly mtr.-ként																	
Preis pr. 100 Kgr.	26.—	24.—															
Ára 100 kgr.-ként																	

23.—

Összekötő darabok 5 K.-val 100 kgként drágábbak.

Fazonstüke um K. 5.— per 100 Klgramm theurer.

Gusseiserne Flanschen- röhren



Öntöttvas csövek karimával

gedreht und gebohrt, auf 20 Atmosph.
geprüft.

esztergályozva és furva, 20 légkör
nyomásra próbálva.

Innere Lichte . . .	40	50	60	70	80	90	100	125	150	175	200	225	250	275	300	<i>mm</i>
Belvilágosság . . .																
Flanschen-Diameter	140	160	175	185	200	215	230	260	290	320	350	370	400	425	450	<i>mm</i>
Karima-átméret . .																
Baulänge	2 Meter										3 Meter					
Építési hossza . . .																
Gewicht per Meter	10.6	13	16	17.3	20.8	23.3	25.6	33.3	41.6	50.3	60	69	80	91	103	<i>kg</i>
Sulya méterként . .																
Preis per 100 Klgr.	K. 31.—										29.—					
Ara 100 kgr.-ként .																

Preise der gusseisernen Flanschenröhren
nicht bearbeitet, gleich der Muffenrohre.

Ara az öntöttvas csövek nyers karimával,
egyenlő a karmantjus csövekével.

Façonstücke mit gedrehten und gebohr-
ten Flanschen pr. 100 *kg* 5 Kronen theurer.

Alakdarabok esztergályozott és furott
karimákkal 100 kgr.-ként 5 kor.-val drágább.

Gusseiserne Abflussröhren und Façonstücke.

Öntöttvas lefolyó-csövek és összekötő darabok.

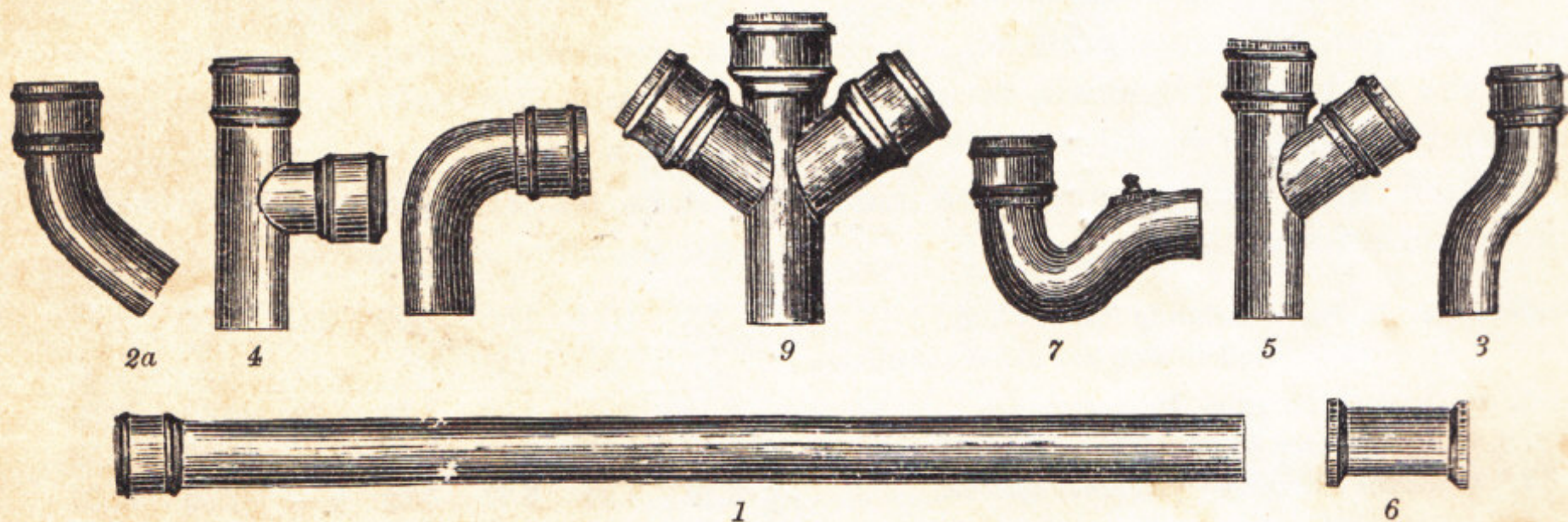


Fig.	Innerer Durchmesser <i>Belső átmérő</i>	Engl. Zoll — <i>angol hüvelyk</i> milliméter	2	2½	3	4	5	6	8	
			51	63	76	102	127	152	203	
1	Abflussrohre 6' lang — <i>Lefolyó-csövek 6' hosszú, drbja K.</i>		3.36	3.96	4.80	7.20	9.60	12.60	19.20	
2, 2a	Bogen 90° und 45° — <i>Ivcsövek 90° és 45°</i>		— .90	1.08	1.44	2.10	2.70	4.40	7.—	
3	Etagebogen — <i>Emeletivek</i>		1.14	1.36	1.66	2.40	3.—	5.90	8.70	
4, 5	Abzweige, gerade u. schräge — <i>Elágazások, egyenes és ferde</i>		1.24	1.44	1.90	3.—	3.60	6.—	9.50	
6	Doppelmuffen — <i>Kettős hüvely</i>		— .40	— .52	— .66	— .90	1.24	2.10	2.70	
7	Syphons mit Reinigungsdeckel — <i>Szagelzáró fedővel</i> . . .		2.—	2.50	2.90	5.—	6.—	—	—	
			3×2"	4×3"	5×3"	5×4"	6×4"	6×5"	6×6"	8×6"
8	Reductionsrohre — <i>Szűkítő csövek</i>		2.—	3.—	4.—	4.—	4.80	4.80	—	7.80
9	Doppelabzweige mit gegenüberstehenden und vorspringenden Seiteneinläufen	} 11.— 11.— 11.— 17.—								
	<i>Kettős elágazások szemben álló és kiszögellő oldalbefolyókkal</i> . . .									
Röhren von	5'	4'	3'	2'	Länge	5'	4'	3'	2'	<i>hosszu csövek</i>
um	15%	25%	30%	50%	theurer.	15%	25%	30%	50%	<i>-kal drágábbak.</i>

Bleiröhren. Ólomcsövek.

Bleirohre für Wasser-
leitung, innen verzinkt.
Ólomcsövek vízvezeté-
kekhez belül önzva

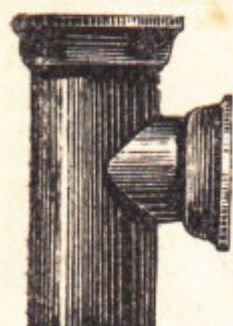
Abfluss-
Bleirohre. Bleirohre für Gasleitungen
Ólom lefolyó Ólomcsövek gázvezetékekhez.
csövek

Innerer Durchmesser	$\frac{3}{8}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{3}{4}$	1	$1\frac{1}{4}$	$1\frac{1}{2}$	2	$\frac{1}{4}$	$\frac{3}{8}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{5}{8}$	$\frac{3}{4}$	1 "
Belső átmérő	10	13	19	25	30	40	50	7	10	13	16	20	23 $\frac{m}{m}$
Aeusserer Durchm.—Külatm.	16	21	30	38	$44\frac{1}{2}$	44	54	9	13	17	20	25	28 $\frac{m}{m}$
Gewicht — Sulya pr. Mtr ca.	1.40	2.37	4.72	7.30	9.25	3.28	3.56	0.32	0.61	1.09	1.40	1.70	2.61 $\frac{kg}{g}$

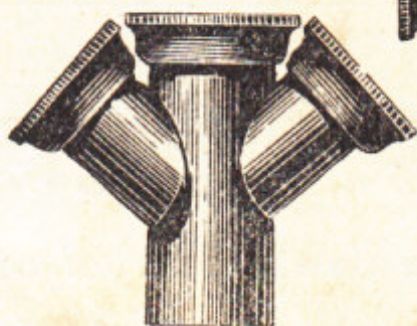
Bleirohre werden auch in allen anderen Di-
mensionen geliefert. Preis pr. 100 $\frac{kg}{g}$ K. 60.—

Ólomcsövek minden más méretben is szállítat-
nak. Ára 100 kilogrammonként . . . K. 60.—

Steinzeugröhren.



Nr. 4. sz.



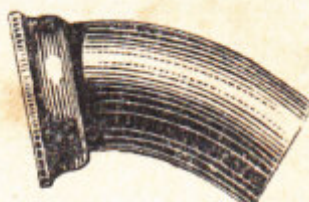
Nr. 6. sz.



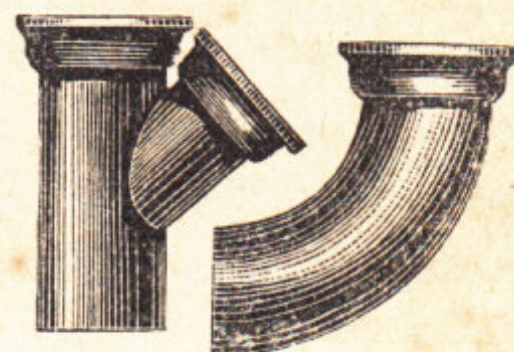
Nr. 1. sz.



Nr. 7. sz.



Nr. 3. sz.



Nr. 5. sz.



Nr. 2. sz.

Kőagyagsövek.

Diese Röhren, welche je nach der Di-
mension einen Druck von 8—10 Atmosphä-
ren aushalten, werden für Wasserleitungen,
Canalisirungen, Schläupleitungen, Abort-
schläuche &c. bereits allgemein verwendet
und sind vorzüglich bewährt.

Röhren und Verbindungsstücke sind
innen und aussen glasirt.

Ezen csövek, melyek a méret külön-
felesége szerint 8—12 légkörnyomást ki-
birnak, vízvezetékek, csatornázások, mos-
lékvezetékekhez, arnyékszékeknél stb. már
általánosan használtatnak, s minden te-
kintetben czélszerűnek bizonyultak.

A csövek és összekötőrészek belül és
kivül mázolva vannak.

Innerer Diam. in $\frac{m}{m}$ — Belvilág $\frac{m}{m}$ -ben	75	100	150	200	225	250	300 $\frac{m}{m}$
" " " engl. Zoll — Belvilág angol hüvelykben . .	3	4	6	8	9	10	12"
Nr. 1. sz. Gerade Röhren — Egyenes csövek . . . pr. Meter	2.70	3.58	4.92	7.10	8.20	10.40	12.56
" 2. 3. " Bogenröhren 45 oder 90° — Ivcső 45 vagy 90°	3.20	4.30	6.40	8.60	9.—	12.50	15.30
" 4. " Gerade Abzweige — Egyenes ágcsövek	3.20	4.30	6.40	8.60	9.—	12.50	15.30
" 5. " Einfache " — Egyszerű ágcsövek	3.20	4.30	6.40	8.60	9.—	12.50	15.30
" 6. " Doppelte " — Kettős ágcsövek	4.80	6.50	9.—	13.—	15.—	19.50	23.—
" 7. " Verjüngungsstücke — Vékonyult részek	3.20	4.30	6.40	8.60	9.—	12.50	15.30

Bei grösserer Abnahme entsprechender Rabatt.— Nagyobb vételnél megfelelő engedmény.



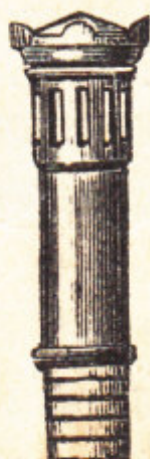
372

Schornstein-

Aufsätze

aus Steinzeug.

Innere Lichte 15 20
Preis von Nr. } K. 21.— 29.—
370 bis 372 }

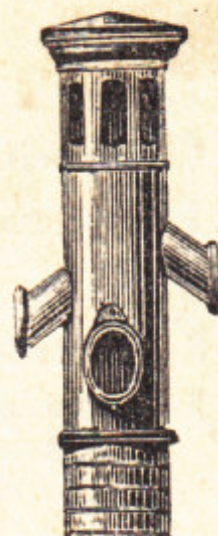


370

Kéménytoldók

kőagyagból.

25 28 $\frac{cm}{m}$ belső átméret
41.— 46.— } ára 370. számtól
372-ig }

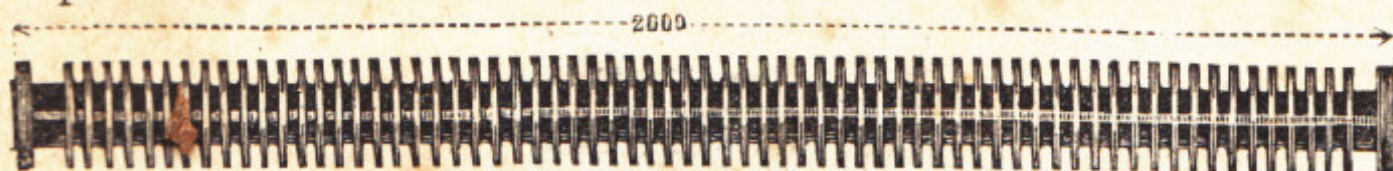


371

Rippenheizrohre

zur Beheizung von Fabrikräumen, Trockenanlagen etc. mit directem Kesseldampf, Abdampf oder Warmwasser.

Normal-Rippenrohr.
Fig. 1.



Langrippiges Rohr.
Fig. 1a.



Szabvány-
bordás cső.
1. ábra.

Hosszu
bordás cső.
1a. ábra.

Röhren auf 12 Atmosphären-Druck probirt.
Flanschen gebohrt und gedreht.

A csövek 12 gőzkörnyomásra vannak kipróbálva.
Karimák esztérgálva és furva.

Preis — Ár	Lichte Weite Belvilágosság	Baulänge Hosszasága	Flanschendiam. Karimaátméret	Rippendiam. Bordaátm.	Rippenanzahl Bordamennyiség	Gewicht Súly	Heizfläche Fűtőfelület
Fig. 1 . . . K. 25.—	70 ^{m/m}	2 Mtr	160 ^{m/m}	160 ^{m/m}	68 ^{m/m}	46 ^{kg} / _h	2.6 Gm.
" 1a . . . " 32.—	70 "	2 "	160 "	190 "	84 "	65 "	4.0 "
Rippenrohr Bordás cső	44.—	100 "	200 "	210 "	81 "	90 "	5.0 "

Grösse und Anzahl der Rippenheizerkörper wird nach dem Rauminhalt, der geheizt werden soll, bestimmt, u. zw. für 100 Cubikmeter bei:

Fabriksheizung	3—4 □-M.	Dampfheizfläche
"	5—6 "	Abdampfheizfläche
Wohnraum- heizung	4—5 "	Dampfheizfläche
"	6—7 "	Abdampfheizfläche

A bordás csövek nagyságát és mennyiségét a térfogat, mely fűtendő, határozza meg, és pedig 100 köbméterhez:

gyárfűtésnél	3—4 □ mtr	közv. gőzfűtési terület
"	5—6 "	fáradt " "
lakóhelyiség	4—5 "	közv. " "
"	6—7 "	fáradt " "

Façonstücke zu Rippenrohre.**Összekötő darabok bordás csövekhez.**

Fig. 2.

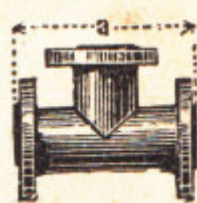


Fig. 3.

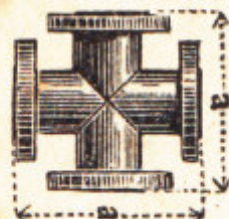


Fig. 4.

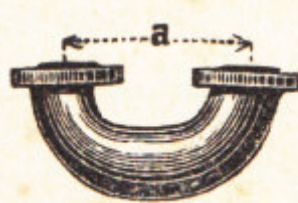


Fig. 5.

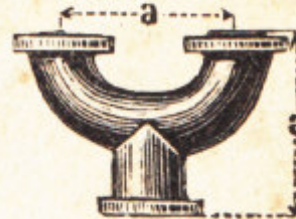


Fig. 6.



Fig. 7.



Fig. 8.

Fig.	für Rohre von 70 ^{m/m} csőhöz	für Rohre von 100 ^{m/m} csőhöz
2. Krümmer — Könyök	Baulänge 125 ^{m/m} K. 5.—	Baulänge 150 ^{m/m} K. 9.—
3. — Stück — darab	Hossza 250 " " 7.—	Hossza 300 " " 14.—
4. + " — + "	" 250 " ára " 9.—	" 300 " ára " 16.—
5. Doppelkrümmer — Duplakönyök	" 250 & 500 " " 6—10	" 300 " " 16.—
6. dtto mit Stützen — ugyanaz kuppal	" 250 " 500 " " 9—14	" 300 " " 20.—
7. Eintrittflansche — Belépő karima	Lochkreis 130 " " 3.—	Lochkreis 155 " " 5.—
8. Austrittflansche mit Lufthahn	Lyukkör 130 " " 7.—	Lyukkör 155 " " 9.—
Kilépő karima légsappal		

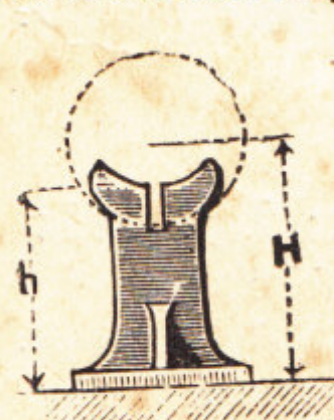
Unterstützungen für Rippenröhren.**Támasztékok bordás csövekhez.**

Fig. 1.

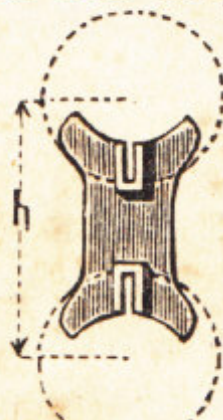


Fig. 2.

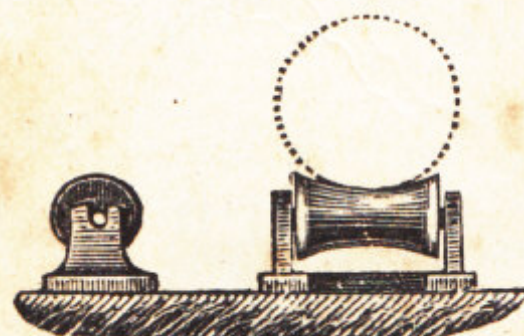


Fig. 3.

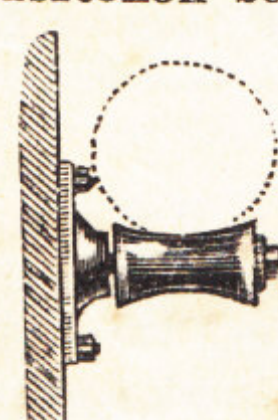


Fig. 4.

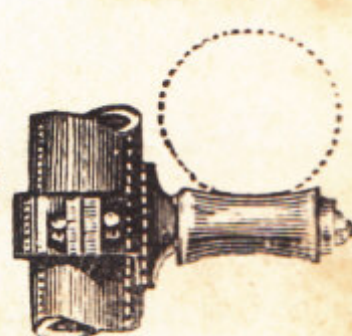


Fig. 5.

1. Unterstützung für Rohr auf Fussboden	Támaszték a padlón lévő csőhöz	H = 250 ^{m/m} h = 200 ^{m/m} K. 2.40
2. Unterstützung zwischen Rohre	Támasztékok csövek között	H = 170 " h = 120 " " 2.—
3. " auf Rolle für Rohr auf Fussboden	Támasztékok csigán, padlón lévő csövekhez	h = 250 " " 1.60
4. " an der Wand laufend	Támasztékok, a falon szaladók	" 3.60
5. " auf Säulen	Támasztékok, oszlopon szaladók	" 4.40
		" 5.—

Dichtungen und Schrauben.

Für Rippenrohre — Bordás csövekhez 70^{m/m} 100^{m/m}

Sűrítések és csavarok.

Asbestringe	— <i>Asbestgyűrűk</i> . . pr. St.	16	h.	20	h.
Gummiringe	— <i>Kautsukgyűrűk</i> . . " "	30	"	40	"
Mutterschrauben	— <i>Anyacsavarok</i> . . " "	16	"	28	"

Oefen aus Rippen- heizgliedern.

Die Oefen werden in 630, 930
und 1230 m/m Breite ausgeführt.

Complete Oefen
incl. Luftbahn, excl. Ventile.

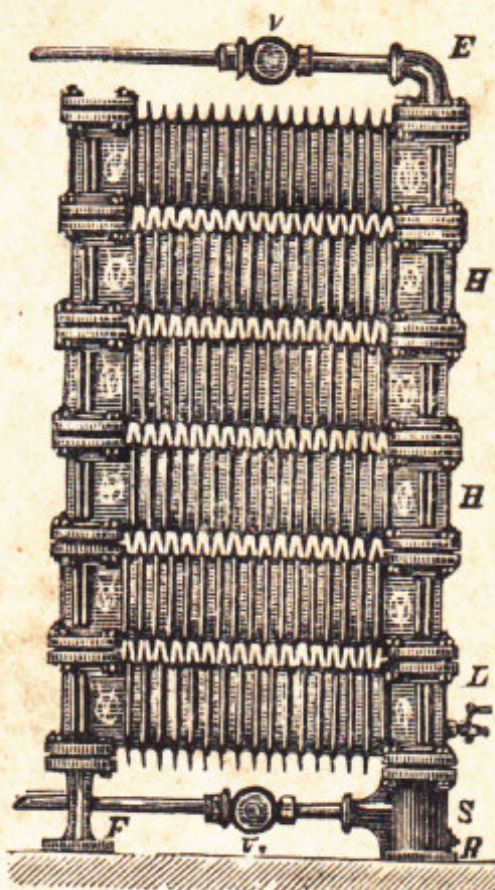


Fig. 11.

Kályhák bordás fűtőtestekből.

A kályhák 630 930 és 1230 m/m
szélességben szállítanak.

Teljes kályhák,
légsappal, szelepek nélkül.

Anzahl der Glieder A tagok meny- nyisége	Bau- höhe Egész hossza Mtr	Oefen aus kleinen Gliedern 630 m/m breit Kályhák kis tagokból 630 m/m széles			Oefen aus mittleren Gliedern 930 m/m breit Kályha közepnagy tagokból 930 m/m széles			Oefen aus grossen Gliedern 1230 m/m breit Kályhák nagy tagokból 1230 m/m széles		
		Heizfläche Fűtő felület	Gewicht circa Sulya kb. k/g	Preis Ára K.	Heizfläche Fűtő felület	Gewicht circa Sulya kb. k/g	Preis Ára K.	Heizfläche Fűtő felület	Gewicht circa Sulya kb. k/g	Preis Ára K.
2	0.66	2	60	44.—	3.2	80	54.—	4.4	104	64.—
3	0.77	3	83	57.50	4.8	113	73.—	6.6	149	88.—
4	0.94	4	106	71.—	6.4	146	92.—	8.8	194	112.—
5	1.11	5	129	84.50	8.0	179	111.—	11.0	239	136.—
6	1.29	6	152	98.—	9.6	212	130.—	13.2	284	160.—
7	1.45	7	175	111.50	11.2	245	149.—	15.4	329	184.—
8	1.65	8	198	125.—	12.8	278	168.—	17.6	374	208.—
9	1.82	9	221	138.50	14.4	311	187.—	19.8	419	232.—
10	2.—	10	244	152.—	16.0	344	206.—	22.0	464	256.—

Zum An- und Abstellen eines Ofens sind an demselben zwei Ventile anzubringen, deren Grösse sich nach der Weite der Zuführungsrohre, resp. nach der Grösse der Oefen richtet.

Egy kályha fűtésére vagy beszüntetésére két szelep alkalmazandó, melyeknek nagysága a vezető cső méretéhez, illetőleg a kályha nagyságához arányítottatik.

Rippenöfen aus einem Stück

von 270 m/m Breite und 170 m/m Tiefe
auf 6 Atmosph. Druck probirt.

Kleiner Rippenofen
Kis bordás kemencze

Höhe 660 m/m
Gewicht 40 k/g
Heizfläche 1.26 m^2
Preis K. 32.—

Preise inclusive Luft- und Reinigungs-
schraube, exclusive Ventile.



Fig. 18.

Bordás kályhák egy darabból

270 m/m széles és 170 m/m mély 6 Atmosph.
nyomásra próbálva.

Grosser Rippenofen
Nagy bordás kemencze

magasság 890 m/m
súly 58 k/g
fűtőfelület 2 m^2
ára K. 44.—

Árak lég- és tisztító-csavarral, de sze-
lepek nélkül.

CASTANO-EXTRACT

bewährteste

ANTI KESSELSTEIN-MASSA.

Vorteile des Castano-Extractes sind: die stärkste Incrustirung wird vom Kessel abgelöst, neue Incrustirung wird verhindert, Kesselrohre und Rohrwände bleiben stets rein, Zeitersparniss, weil das Abklöpfen des Kesselsteines überflüssig, ununterbrochener Betrieb, Brennmaterial-Ersparniss, erhöhte Dauer der Kessel.

Gebrauchsanweisung.

Die zum Behufe der Zerstörung oder zur Verhinderung der Ansetzung des Wasser- oder Kesselsteines an Dampfkesseln u. Locomotiven zu verwendende Quantität dieser **Masse** lässt sich auf das genaueste nicht bestimmen, da solches lediglich von der Verschiedenartigkeit der Beschaffenheit, d. i. des mineralischen Gehaltes des Wassers, welches zur Kesselfüllung verwendet wird, abhängt. Je reiner und von erdartigen Substanzen freier das Wasser ist, desto weniger Masse wird zur Beseitigung des Kesselsteines angewendet u. umgekehrt. Auch wird jedem Maschinisten, welcher mit der Leitung eines Dampfapparates betraut ist, die angewendete Praxis stets der beste Rathgeber sein.

Nach der bisherigen Erfahrung wird $\frac{1}{4}$ Kg. pr. Pferdekraft (also für 8 Pferd. Locomobil 2 Kg.) beim Mannloch in den Kessel gegeben, woselbst die Massa durch das warme Wasser aufgelöst wird. Eine Füllung genügt für 14 Tage und erfolgt gewöhnlich nach der Kesselwaschung.

Der Versandt geschieht in $4\frac{1}{4}$, 10, 20, 50 u. 100 Kg. Kisten.

Preis per Kg. 1 K. 60 h.

Ein geringeres Quantum als $4\frac{1}{4}$ Kg. wird nicht geliefert, dagegen gewähren wir bei Anschaffungen von über 20 Kg. entsprechenden Preisnachlass.

Kieselguhr-
Wärmeschutzmasse.

eine Composition aus Infusorienerde und anderer unverbrennbarer, schlecht leitender und sich verbindender Materiale, zur Umhüllung von Dampfkesseln, Rohrleitungen und überhaupt aller Apparate, in denen Dampf oder warmes Wasser gesammelt oder durchgeleitet wird.

Die Versendung geschieht nur in Fässern von circa 250 $\frac{1}{2}$ g. Preis per 100 $\frac{1}{2}$ g. . . K. 14.—

GESZTENYE-KIVONAT

leghatásosabb

KAZÁNKŐ-ELLENSZER.

A gesztenye-kivonat **előnyei** következők: a legvastagabb kazánkő-lerakodást feloldja, új kazánkő képződést meggátolja, kazánfalak és csövek folyton tisztán maradnak, munkatakarítás — a kazánkő leverése feleslegessé válik, — akadálytalan működés, fűtőanyag-megtakarítás, a kazánok huzamosabb épentartása.

Használati utasítás.

A víz- vagy kazánkőnek szétrombolására, vagy a gőzkazánok- és mozgonyokra való lerakódásának meggátolására használandó mennyiség ez **anyagból** pontosan nem határozható meg, miután ez leginkább a kazán megtöltésére használt víz minőségének különfélesége, illetőleg annak ásványostartalmától függ. Minél tisztább s földnemű alkatrészekről mentesebb a víz, annál kevesebb anyag szükséges a kazánkő eltávolítására, és megfordítva. Továbbá minden gépésznek, ki valamely gőzkészülék vezetésével van megbízva, az alkalmazott gyakorlat szolgál mindig a legjobb tanácsadóul.

Az eddigi tapasztalatok után rendszeren $\frac{1}{4}$ $\frac{1}{2}$ g lóerőnként (egy 8 lóerejű gőzmotornál tehát 2 $\frac{1}{2}$ g) a buvályuknál tétetik a kazánba, hol a meleg víz által a kivonat felolvad. Az anyag használata közönségesen a kazánkimosás után történik, és így a töltés rendszeren 14 napra elegendő.

A szállítás $4\frac{1}{4}$, 10, 20, 50 és 100 kilogr. ládákban történik.

Ára krgként 1 K. 60 f.

Csekélyebb mennyiséget $4\frac{1}{4}$ kgrnál nem szállítunk, ellenben 20 kilogr. felüli mennyiségnél megfelelő árendedményben részesítjük.

Kovafolyó föld
melegmegtartó anyag.

ázalékföld és egyéb eléghetetlen, rossz vezető és magukat megkötő anyagok vegyülete, kazánok, csővezetékek és egyáltalán minden gőz- vagy vizet gyűjtő, vagy ilyeneket átvezető készülékek körülburkolására.

A szállítás csakis körülbelül 250 kgrammos hordókban történik

100 kilogramm ára K 14.—

Filz für Maschinen-Zwecke.

Gewöhnlicher Umhüllungsfilz in Streifen zur Umhüllung von Dampf-, Gas- und Wasserleitungsröhren.

Länge 200^m, Breite 10^m, Dicke 8—10^m.
Preis per 100 Streifen K. 30.—

Gewöhnlicher Umhüllungsfilz in Platten zur Umhüllung von Pumpen, Brunnen, Wasserreservoirs etc.

Länge 400^m, Breite 140^m, Dicke 8—10^m.
Preis per Kgr. K. 1.80

Umhüllungsfilz mit Asbestbeleg auf einer Seite in Streifen von 200×10^m, 8—10^m dick, per 100 Streifen. K. 36.—

Dieselbe in Platten 200×140^m×8—10^m dick, per □ Meter. K. 2.—

Weisse Filzplatten per ^h/_g . . . K. 7.—

Filz für alle anderen Zwecke zu billigsten Preisen.

Korksteinschalen

zur Umhüllung von Leitungsrohren für Dampf, kaltes und warmes Wasser, zeichnet sich durch Leichtigkeit, Widerstandsfähigkeit, Haltbarkeit aus. Die Korksteinschalen können wieder abgenommen und anderweitig verwendet werden.

Auss. Diam. d. Rohres	21	27	33	42	48	52	60	70	76	83	90	102	^m / _m a cső külátm.
Stärke der Korkschale	25—30 ^m / _m						40 ^m / _m						a parafahéj vast.
Preis per Meter ohne Zubehör K.	.96	1.08	1.20	1.44	1.50	1.56	1.72	1.92	2.10	2.40	2.52	2.76	{ Ára méterenként kellékek nélkül
Preis per Meter mit Zubehör K.	1.32	1.56	1.68	1.92	2.04	2.16	2.30	2.64	2.88	3.12	3.24	3.60	{ Ára méterenként kellékekkel

Preise der Zubehörstücke:

Isolirmasse zum Verfugen per 100 ^h / _g	K. 33.60
Stoff zur Bandage Rohrnesselstoff 20 ^m lang, 12 ^m breit p. Rolle	„ —.72
Dachpappe in Streifen à 10 ^m lang, 10 ^m breit	„ —.72
Geglühter Eisendraht per ^h / _g	„ —.72
Theerlackfarbe in beliebiger Couleur per ^h / _g	„ —.60
Wasserfreier Theer per ^h / _g	„ —.10
Blechmanchetten per ^m / _m	„ —.48

Verwendungsart: Die Korksteinschalen können auf das Rohr direct gelegt werden oder aber bei höherem Dampfdruck wird das Rohr erst mit einem Anstrich von Kieselguhrcomposition versehen. In letzterem Falle wird die Schale eine Nummer grösser geliefert als die Rohrdimension wünscht. Die Schalen oder Segmente, welche sich schneiden und sägen lassen, werden mit versetzten Stossfugen um das zu bekleidende Rohr gelegt und mittelst verzinnnten Eisendraht befestigt. Die entstandenen Fugen werden mit Kieselguhr, Asbest-Isolirmasse, Cement oder Gyps ausgestrichen. Nimmt man Gyps, so muss dem Wasser — damit der Gyps nicht zu schnell bindet — etwas Leimwasser zugegeben werden. Nachdem die Arbeit fertig ist, wird das Ganze mit einer Bandage umwickelt. Im Freien oder in feuchten Räumen umhüllt man das Ganze mit Dachpappestreifen. Um dem Ganzen einen widerstandsfähigen Schluss zu geben, werden an den Endstellen Blechmanchetten mit Draht angebunden.

Nemez gépészeti czélokra.

Közönséges burkolat-nemez szegélyekben, gőz-, légszesz- és vízvezetéki csövek burkolására.

Hossza 200^m, szélessége 10^m, vastagsága 8—10^m. Ára 100 szegélynek K. 30.—

Közönséges burkoló-nemez táblákban, szivattyuk, kutak, viztartályok stb. beburkolására.

Hossza 400^m, szélessége 140^m, vastagsága 8—10^m. Ára kgr.-onként K. 1.80

Burkolat-nemez, egyik oldalán asbest-fedésel, 200×10^m, 8—10^m vastag szegélyekben. Ára 100 szegélynek K. 36.—

Ugyanaz táblákban 100×140^m×8—10^m vastag, □ méterenként K. 2.—

Fehér nemezlemezek kgrként . . . K. 7.—

Nemez minden egyéb czélokra legolcsóbb árak mellett.

Parafakőhéj

csővezetékek, s. p. gőz-, hideg- és meleg vízvezetéki csövek elszigetelésére szolgál és könnyűség, ellentálló-tartóssága és kényelmes alkalmazása által tűnik ki. A parafakőhéj változtatás esetén leszedhető és más helyen ismét alkalmazható.

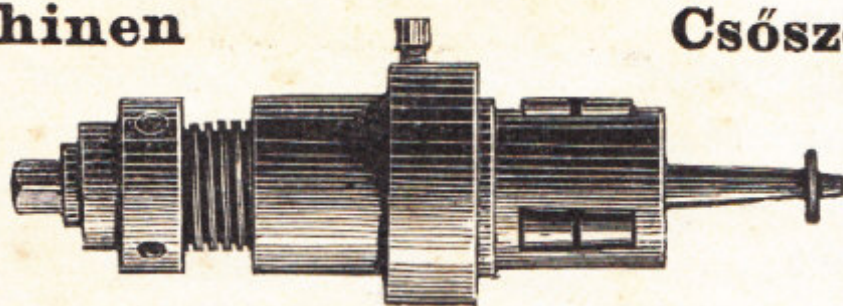
Az elszigeteléshez szükséges kellékek árai:

Elszigetelő anyag (a hézagok elsimításához) 100 ^h / _g -ként	K. 33.60
Gyolcskötés 20 ^m hosszú, 12 ^m széles tekercsenként	„ —.72
Aszfaltfedéllemez 10 ^m hosszú, 10 ^m széles szalagokban	„ —.72
Izzított drót ^h / _g -ként	„ —.72
Kátrányfesték tetszés szerinti színben ^h / _g -ként	„ —.60
Vizmentes kátrány ^h / _g -ként	„ —.10
Pléh-karmantyú ^m / _m -ként	„ —.48

Alkalmazási mód: A parafakőhéjakat direct a csövekre lehet helyezni, de ha a gőznyomás 4 légkörnél nagyobb, úgy ajánlatos a csöveket előbb elszigetelő anyaggal vagy agyaggal bevonni. Utóbbi esetben mindig egy számmal nagyobb csövet kell rendelni, mint a milyen az elszigetelendő cső. A parafakőhéjakat keresztezett hézagokkal helyezzük a csőre és dróttal erősítjük oda. A hézagokat és egyenetlenségeket elszigetelő anyaggal, gipszzel, agyaggal vagy cementtel elkenjük. (Hogy a gipsz tulságos gyorsan ne kössön, egy kevés enyvet oldunk az alkalmazott vízben.) Az egyenetlen felületet betekerjük vászon- vagy gyolcskötésbe, szabadban köfedéllemez szalagokkal. Nagyobb tartósság kedvéért a peremek mellé pléhből készült karmantyukat (Blechmanchette) kötünk dróttal.

Rohrdichtmaschinen

zum Dichtmachen
der Kesselrohre das
vorzügl. Werkzeug

**Csőszorítógépek**

kazáncsövek sűrít-
téséhez legkitünőbb
szerszám

Lichte — belvilágu

für Röhren von 45 m/m	csövekhez K. 30.—
„ „ 50 „	„ 30.—
„ „ 54 „	„ 32.—
„ „ 56 „	„ 32.—
„ „ 57 „	„ 32.—
„ „ 58 „	„ 32.—

Lichte — belvilágu

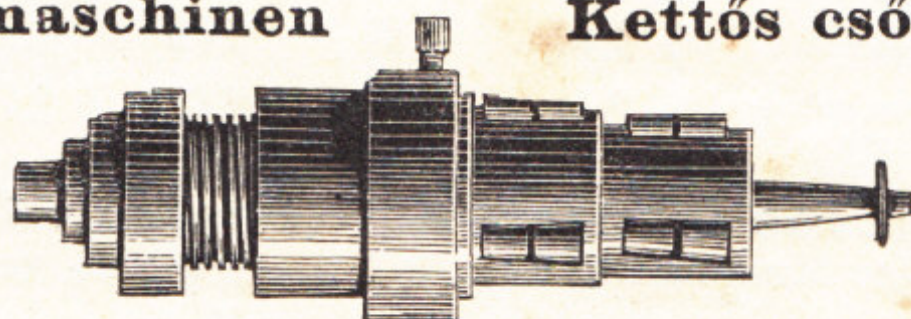
für Röhren von 60 m/m	csövekhez K. 34.—
„ „ 63 „	„ 34.—
„ „ 67 „	„ 34.—
„ „ 70 „	„ 36.—
„ „ 76 „	„ 40.—
Schlüssel dazu — kulcs hozzá	„ 3.—

Grössere entsprechend theurer. — Nagyobbak megfelelően drágábbak.

Doppelte Dichtmaschinen

nach beliebigem
Maass

treibt 16 m/m auf

**Kettős csőszorítógépek**

tetszés szerinti
mérettel

16 m/m -t tágit

Preis Ára

Vorräthig sind von 45 bis 60 m/m treibend	50.—	készletben van 45 m/m -től 60 m/m -ig szorító
„ „ 50 „ 66 „	50.—	„ „ 50 „ 66 „
„ „ 54 „ 70 „	50.—	„ „ 54 „ 70 „
„ „ 57 „ 73 „	55.—	„ „ 57 „ 73 „
„ „ 60 „ 80 „	55.—	„ „ 60 „ 80 „
„ „ 63 „ 83 „	57.—	„ „ 63 „ 83 „
„ „ 67 „ 87 „	60.—	„ „ 67 „ 87 „
„ „ 70 „ 90 „	68.—	„ „ 70 „ 90 „



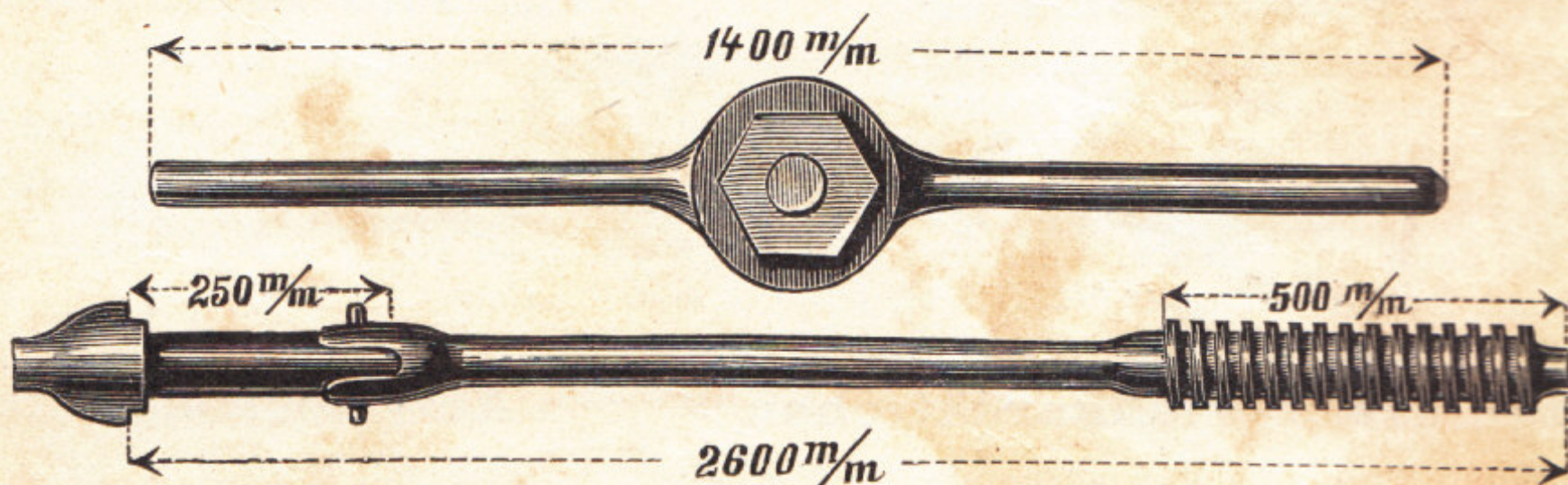
1 gewöhnlicher Schlüssel dazu . K. 4.—

1 Ratschenschlüssel dazu K. 10.—



1 közönséges kulcs hozzá . . . K. 4.—

1 kereplő kulcs hozzá K. 10.—

Rohrauszziehmaschine.**Csőkihuzó-készülék.**

Diese Maschine dient dazu, um aus den Locomobilkesseln die Röhren anstatt herauszuschlagen, herausziehen zu können. Bei Bestellung ist der Rohrdurchmesser anzugeben. Preis inclusive Schlüssel K. 70.—

Ezen készülék arra szolgál, hogy a gőzmozdony kazánokból a csöveket a helyett, hogy kiverjük, kihuzhassuk. Megrendelésnél a cső kültárméretét kérjük megadni.

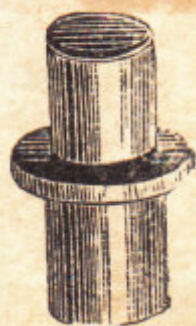
Ára kulccsal együtt K. 70.—



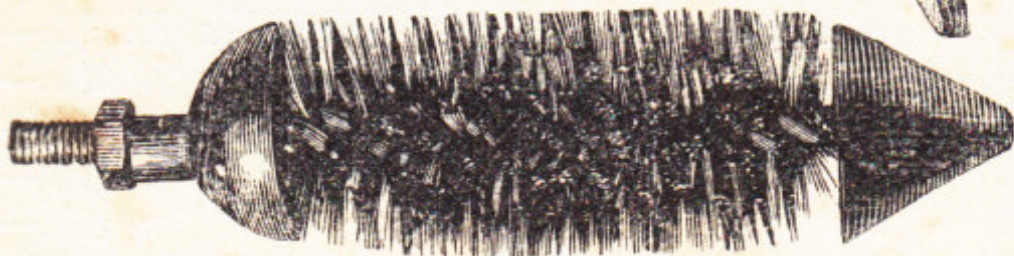
Rohrringe
 Rohreintreibdorn
 Rohraustreibdorn
 Rohrdorn mit Ring . . .
 Bertleisen



pr St. — drbja
 Csőkarikák 80—1.10 f.
 Csőbeverő dorni . K. 14—16.—
 Csőkiverő dorni . « 14—16.—
 Csödorni karikával « 16—20.—
 Bertlíző vas . . . « 2.—



Rohrbürsten



Csőkefék



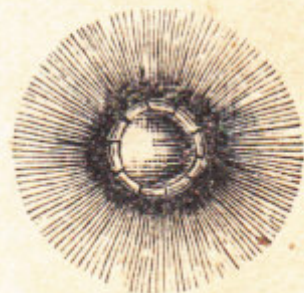
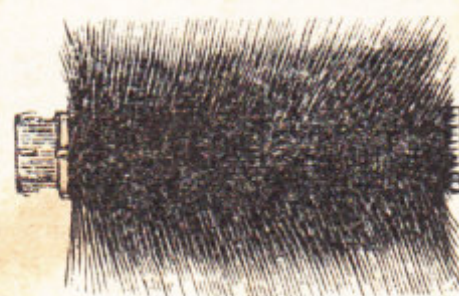
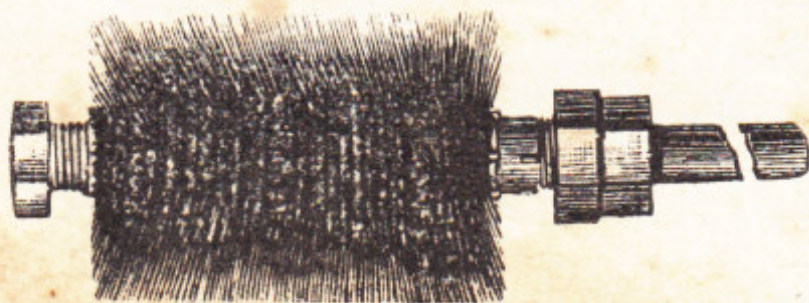
Durchmesser	50	56	63	70	76 mm	
átmérő	2"	2 $\frac{1}{4}$ "	2 $\frac{1}{2}$ "	2 $\frac{3}{4}$ "	3"	
aus Stahldraht	K. 2.80	3.40	4.—	4.20	4.80	pr. Stück darabja
aczélsodronyból						
aus Borsten	« 2.40	2.50	2.60	2.70	2.80	
sértéből						
aus Borsten in Eisen gedreht	« 2.40	2.50	2.60	2.70	2.80	
sértéből vasba sodorva						

Patent Oblatt Rohrbürsten

aus Stahl- oder Messingdraht.

Szabad. Oblatt csőkefék

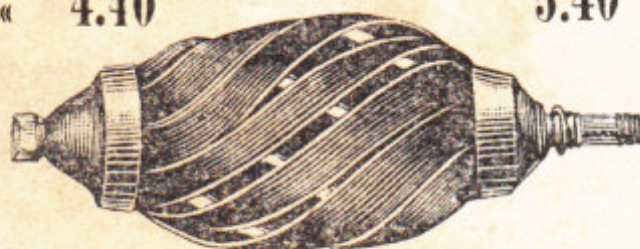
aczel- vagy rézsodronyból.



Diameter	40—76	80—100 mm átméret
aus Stahldraht	K. 4.—	5.— K. aczélsodronyból
« Messingdraht	« 4.40	5.40 « rézsodronyból

Eliptische Röhrenreiniger

verstellbar



Kerülékes rugós csőtisztító

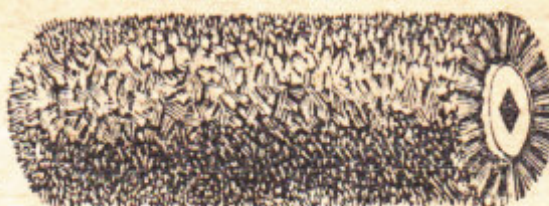
állítható

Diameter mm	45	51	57	64	70	76	83	89 mm átméret
K.	6.—	6.75	8.25	9.—	11.— K.			

Sortircylinder-Bürsten

für Dreschmaschinen

per Meter Länge I-a K. 24.—
 « « II-a « 18.—



Választó hengerkefék

cséplőgépekhez

Méterenként I. rendű K. 24.—
 « II. « « 18.—

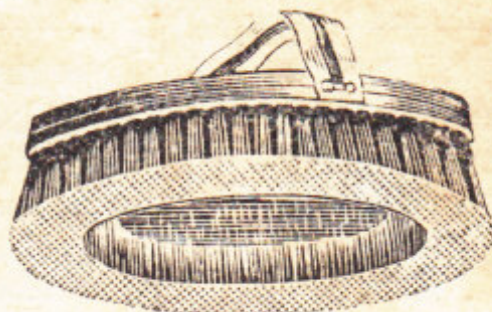
Bei Bestellung bitten wir um Angabe der Länge, den Durchmesser der Bürste, ferner den □ oder ○ Durchmesser des Loches.

Rendelésnél kérjük a kefe hosszát, átméretét, valamint a fa ○ vagy □ lyuk-nagyságát meghatározni.

Stahldraht-Viehkardätschen

verzinnete Stahlborsten in einer Kautschukovale. Äusserer Rand von mehreren Reihen gewöhnlicher Borsten umgeben.

Grössere per Stück K. 4.—
 Kleinere « « « 3.60



Aczélsodronylókefe

czinezett aczélszalak kautsukba szöve.

A külső széle több sor közönséges sörtével körülvéve.

Nagyobb drbonként K. 4.—
 Kisebb « « 3.60

Stahldraht-Bürsten.

Fig. 1. Stahldraht-Besen, zum Reinigen von Strassen, Trottoirs, Stallungen, Werkstätten, Kesselhäusern etc. aus flachem Gussstahldraht $2.2 \times 0.25 \text{ mm}$, 100 mm lang

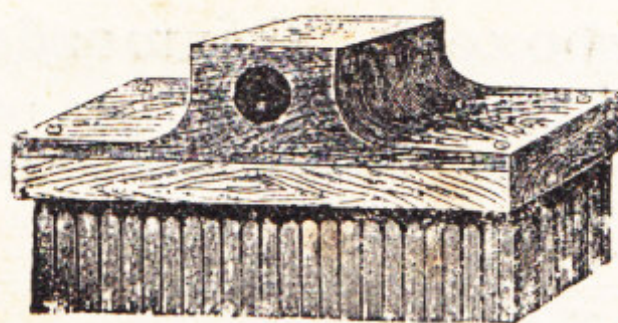


Fig. 1.

$250 \times 60 \text{ mm}$	per Stück	K. 4.40	K. darabja
300×70	" " " "	5.—	" "
350×70	" " " "	5.50	" "

Aczélsodrony-kefék.

1. ábra. Aczélsodrony-seprő, utak, járdák, istállók, műhelyek, kazánházak stb. tisztítására,

$2.2 \times 0.25 \text{ mm}$ lapos aczélsodronyból, 100 mm hosszú

Stahldraht-Russbürsten zum Reinigen der Wände bei Dampfkesseln von Russ und Kesselstein.

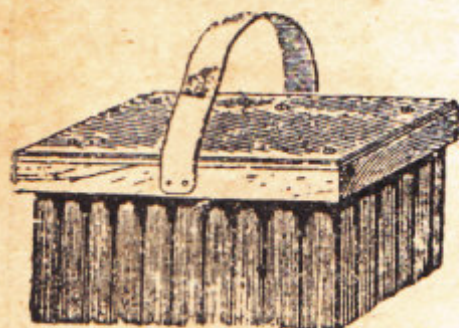


Fig. 2.

Aczélsodrony - koromkefék gőzkazánfalaknak korom és kazánkötői megtisztítására.

Preis Fig. 2 per Stück . . . K. } 3.—
 Ára 2. ábra darabonként . . . " }
 Preis Fig. 3 per Stück . . . " } 3.—
 Ára 3. ábra darabonként . . . " }

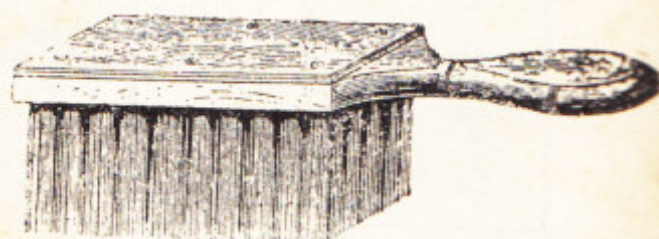


Fig. 3.

Fassreinigungs-Bürsten aus feinstem Gussstahldraht **Hordótisztító kefék** legfinomabb aczélsodronyból.

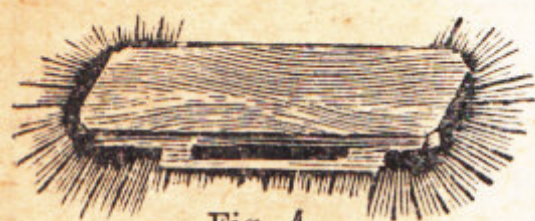


Fig. 4.

Fig 4. Preis per Stück . . . K. } 7.—
 4. ábra ára darabonként . . . " }

Fig. 5. Preis per Stück . . . " } 4.80
 5. ábra ára darabonként . . . " }



Fig. 5.

Schropper zum Gussputzen.

Preis per Stück. . K. 2.—



Tisztító kefe öntvényhez.

Ára darabonként K. 2.—

Feine Gussputz-Bürsten.

Holzgrösse . . . $135 \times 35 \text{ mm}$
 mit Stahldraht . K. 1.—
 " Messingdraht $135 \times 25 \text{ mm}$
 K. 1.20



Finom öntvény-tisztítókefék.

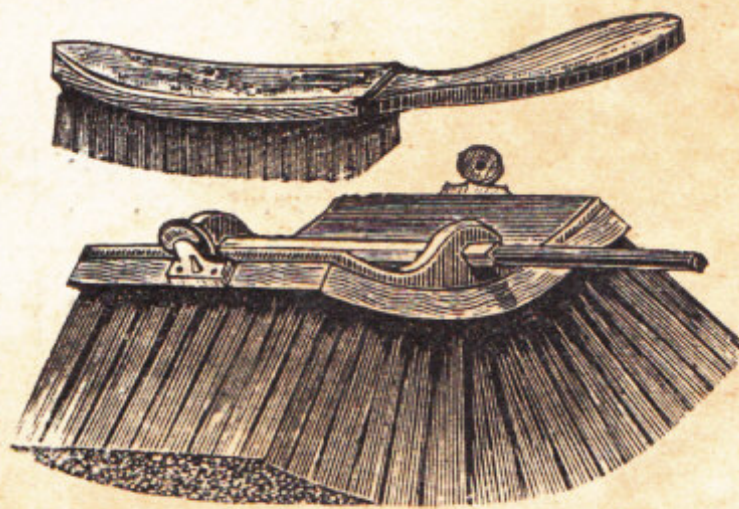
$160 \times 33 \text{ mm}$ fanagyság
 K. 1.20 aczélsodronynyal
 $135 \times 25 \text{ mm}$ rézsodronynyal
 K. 1.20

Stahldraht-

Flammenrohrbürste

für Flammenrohr und Cornwall-Dampfkessel.

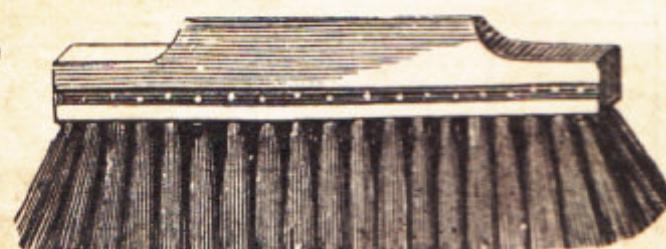
Bis 600 mm Diam. K. 28.—



Nr. 1. sz.

Mühlbürsten,
 aus Borsten.

Malomkefék,
 sertéből.



Nr. 2. sz.



Nr. 3. sz.



Nr. 4. sz.

Nr. 1 Kkehrbürsten. . . pr. Dtzd K. 21.60
 " 2 Mühlwisch . . . " " 21.60
 " 3 Bartwisch m. Stiel " " 16.80
 " 4 Bottichbürsten . . . " " 24.—

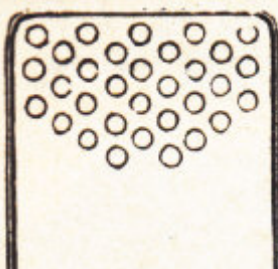
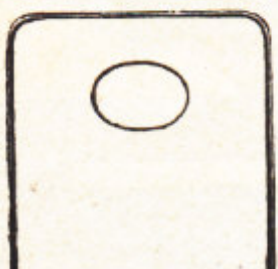

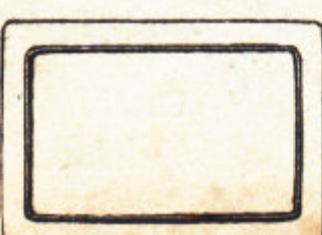
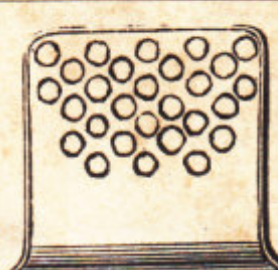
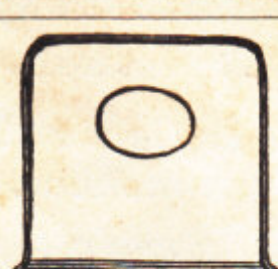

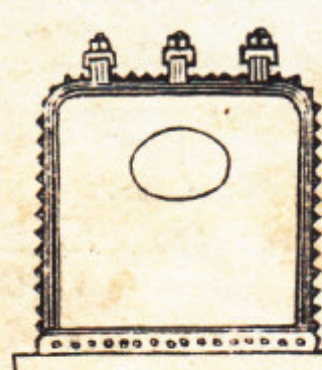
1. sz. padolatseprők. tuczatja K. 21.60
 2. " malomseprő . . . " 21.60
 3. " borostaseprő nyéllel " 16.80
 4. " kádkefék . . . " 24.—

Locomobil-Feuerboxe

aus I-a Eisenblech verfertigt.

Gőzmozdony-tűzsze­krények

I-a vaslemez­ből készítve.

Abbildungen — ábrái		Benennung — megnevezése	8 HP.	10 HP.	12 HP.
			Locomobil — gőzmozdony		
Rohrwand		Csőfal	1 Rohrwand } 1 csőfal } Dieselbe in die alte Feuerboxe einnieten } Ugyanennek beillesztése a régi tűzszekrénybe }		
Vorderwand		Előfal	1 Vorderwand } 1 előfal } Dieselbe in die alte Boxe einnieten } Ugyanennek beillesztése a régi tűzszekrénybe }		
Deckplatte		Fedőlap	1 Deckplatte } 1 fedőlap }		
Doppelter Winkelring		Kettős szögletkarika	1 doppelter Winkelring genietet und verstemmt } 1 kettős szögkarika szögecselve és tömörítve } Dens. an die alte Boxe einnieten } U. e. beillesztése a régi szekrényre }		
Rohrwand		Csőfal	1 Rohrwand } 1 csőfal } Dieselbe in die alte Boxe einnieten } Ugyanennek beillesztése a régi tűzszekrénybe }		
Vorderwand		Előfal	1 Vorderwand } 1 előfal } Dieselbe in die alte Boxe einnieten } Ugyanennek beillesztése a régi tűzszekrénybe }		
Deckplatte		Fedőlap	1 Deckplatte } 1 fedőlap }		
Complete Feuerboxe		Teljes tűzszekrény	1 compl. Feuerboxe ohne Winkelrahmen, mit den alten Plafondträgern } 1 teljes tűzszekrény alsó szögkarika nélkül a régi fedőtartánnyal } 1 compl. Feuerboxe mit neuem Winkelrahmen, und mit den alten Plafondträgern } 1 teljes tűzszekrény alsó új szögkarikával, de a régi fedőtartánnyal }		

Locomobil-Feuerboxe.

Bei Bestellungen ist die alte Feuerboxe, eventuell der neu zu ersetzende Theil uns einzusenden.

Zur Herausnahme der alten und Einsetzen von ganz oder theilweise neuen Feuerboxen überlassen wir sachverständige Arbeiter, deren Tour- und Retourreisespesen, Bequartierung und Verköstigung, ebenso die Frachtspeisen für die nöthigen Werkzeuge der p. t. Besteller zu tragen hat. Für einen Vorarbeiter berechnen wir pro Tag 10 K., für Hilfsarbeiter 8 K.

Das Herausnehmen einer Feuerboxe wird durch unsere Arbeiter binnen 3—5 Tagen, Einsetzen binnen ca 2 Wochen bewerkstelligt.

1 Stück neuer schmiedeiserne Plafondträger	} 8 HP. 10 HP. 12 HP. Locomobil — gőzmozdony	
1 darab kovácsolt új fedőtartány		8.— 9.— 10.—

1 Stück neuen oder alten Plafondträger aufmontiren pro Schraube. K. 2.60

Preise der Siederöhren siehe Seite 117.

1 Stück Stehbolzen $\frac{7}{8}$ " 1" dick
70 80 h.

1 Stück Niete zur Heizthüre 6" lang 40 "

Sonstige Nieten auf Seite 181.

1 Stück neuer gusseiserner Heizthürring behobelt und gebohrt K. 36.—

1 Stück Heizthürring aus Schmiedeeisen, gehobelt und gebohrt, Preis je nach Grösse

Gőzmozdony-tűzszekevény.

Megrendelés esetén a régi tűzszekevény, esetleg az ujonnan készitendő rész hozzánk beküldendő.

A régi tűzszekevények kivételéhez és az új vagy javítottak behelyezéséhez szakértő munkásokat bocsájtunk rendelkezésre; azok oda- és visszautazás költségét, szállásolását és ételmezését, ugyisint a szükséges szerszámok vitelbérét a t. megrendelő tartozik viselni.

Munkásaink napibére: egy előmunkásé 10 K. egy segédmunkásé 8 K.

Egy régi tűzszekevény kivétele munkásaink által 3—5 nap alatt, egy tűzszekevény behelyezése körülbelül 2 hét alatt eszközöltetik.

1 darab új vagy régi fedőtartány felillesztése csavaronkint K. 2.60

Forrcsövek árai lásd 117. lapon.

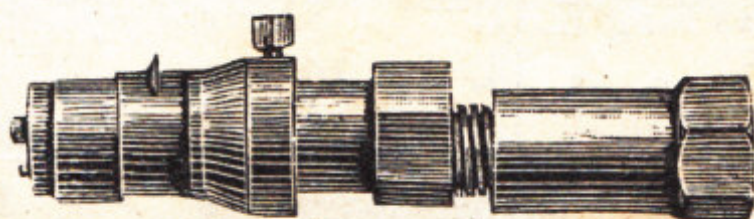
1 darab tartócsavar $\frac{7}{8}$ " 1" vastag
70 80 f.

1 drb szögecs a tüzelőajtóhoz 6" hosszú 40 "

Egyéb szögecs a 181. lapon.

1 darab új öntöttvas tüzelőajtó-karika gyalulva és fúrva K. 36.—

1 darab tüzelőajtó-karika kovácsolt vasból, gyalulva és fúrva, ára nagyság szerint.

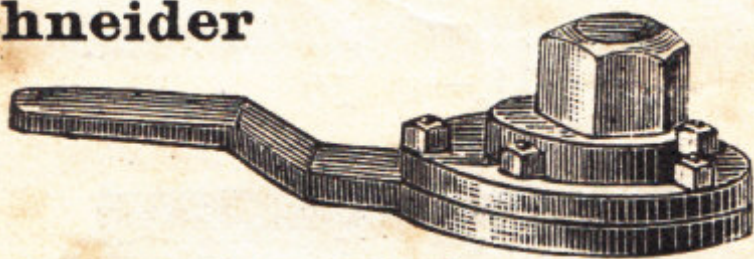
Siederohr-Ausschneide-Maschine.**Kazáncső-kivágógép.**

Preis der Maschine für Rohre von 35—50 m_m	csőhöz a gépnek ára	} K. 100.—
" " " " " " 50—64 m_m	" " " " "	
" " " " " " 64—75 m_m	" " " " "	
" " " " " " 74—100 m_m	" " " " "	

Preis einer separaten Schneidevorrichtung — egy külön készüléknek ára K. 22.—

Stehbolzen-Abschneider

für Feuerbüchsen
von Locomotiv-, Schiffs-
und Locomobil-Kesseln.

**Allványcsavar-levágó**

mozdony- és hajó-kazánok
tűzszekevényeihez.

Gewicht des Schlüssels 13 kg., Preis mit 2 Reservemessern K. 140.—

A kulcs súlya 13 kg.; ára 2 tartalék-
késsel K. 140.—

Trommelschienen**Dobsinek**

Rechts



jobb

Links



bal

für Maschinen von Clayton & Shuttleworth, Marshall Sons & Co., Ph. W. Nicholson, William Foster, Robey & Co., Bewerley, J. D. Garrett, Ung. Staatsbahn

Clayton & Shuttleworth, Marshall Sons & Co., Nicholson W. Ph., William Foster, Robey & Comp, Bewerley, J. D. Garrett, és m. kir. államvasut gépeihez

engl. Maass lang 4' 4½' 5' hosszú angol mérték

für Dreschmaschinen von Pferdekraft 6 8 10 lóerejű cséplőgéphez

aus Stahl gewalzt und } hochgerippt per Stück	K. 2.60	2.80	3.—	{ darabja aczélből hengerezett és magas rovátkával
Aus Weichguss per Stück	5.—	5.—	6.—		darabja puha öntvényből

Trommelschienen**Dobsinek**

für Göpel-Dreschmaschinen aus Stahl gewalzt járgány cséplőgépekhez aczélből hengerezett

Länge 24" 26" 30" 36" 42" hosszúság

Preis per Stück K. 1.80 1.90 2.— 2.20 2.40 K. egy darabnak ára

Trommelschienen**Dobsinek**

aus Weichguss, für Maschinen von

puha öntvényből, Ruston Proctor

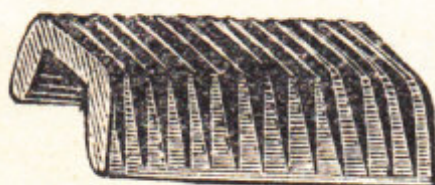
Ruston Proctor,

schwere leichte

gépekhez

nehéz könnyű

für 8pferd. Maschinen	4½' lang	8.—	5.—	8 lóerejű géphez	4½' hosszú	8.—	5.—
" 10 "	" 5' "	9.60	6.—	10 " "	5' "	9.60	6.—

Trommelschienen**Dobsinek**

halbrunde, ungelocht, für Maschinen von
G. Sigl und Hornsby and Sons per Stück

félgömbölyű, lyuk nélkül, Sigl G. és Hornsby és fiai gépeihez darabja

für 8pferdige Maschinen	4½' lang	K. 11.—	8 lóerejű géphez	4½' hosszú	K. 11.—
" 10 "	" 5' "	13.—	10 " "	5' "	13.—

Trommelschienen**Dobsinek**

runde für Ransom, Sims & Head Maschinen

gömbölyűek Ransom, Sims & Head gépeihez

für 8pferdige Maschinen	4½' lang	K. 16.50	8 lóerejű géphez	4½' hosszú	K. 16.50
" 10 "	" 5' "	20.—	10 " "	5' "	20.—

Doppelseitig gerippte**Trommelschienen****Kétoldalon rovátkolt****dobsinek**

für 8pferdige Maschinen	4½' lang	K. 10.—	8 lóerejű géphez	4½' hosszú	K. 10.—
" 10 "	" 5' "	11.—	10 " "	5' "	11.—

Trommelbalancir-**Lineale****Dobegyengető****vonalzók**

per Paar K. 9.— párja K. 9.—

Mutterschrauben

für Trommelschienen sammt
Unterlagscheiben pr. 100 St. K. 16



dobsinekhez aljázat lemezzel
100 darab K. 16

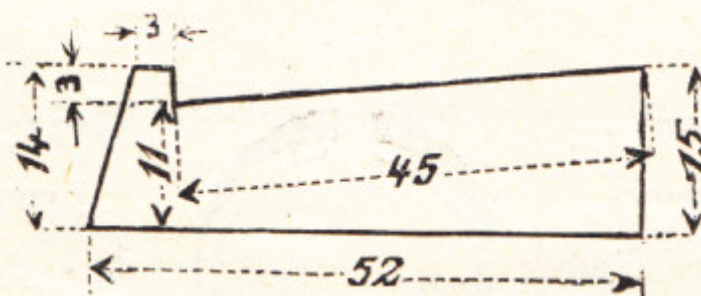
Stets vorrätig in Dimensionen $\frac{9}{55}$ $\frac{10}{60}$ $\frac{11}{35}$ $\frac{11}{45}$ $\frac{11}{75}$ $\frac{m}{m}$ méretek mindig készletben

Trommelschienen-Unterlagen

aus Schmiedeeisen, als
Ersatz für Holz.

Länge . . 4 4 $\frac{1}{2}$ 5'

pr. St. K. 5.— 6.— 6.50

**Dobsin-alátétek**

kovácsolt vasból, fának
helyettesítésére.

4 4 $\frac{1}{2}$ 5' hosszúság.

5.— 6.— 6.50 K. drbja.

**Spren- und Strohschüttler-Wellen
nach Originalmustern.****Szalma- és törekrázótengelyek
eredeti minták után.**

Strohschüttler-Achse. — Szalmarázó-tengely.

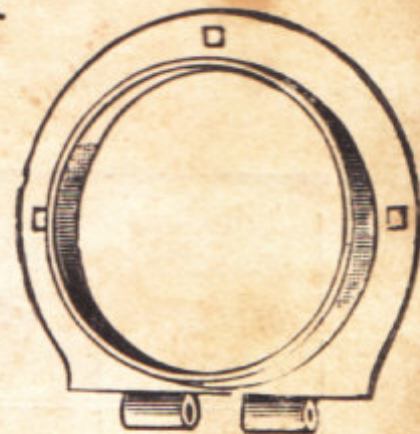
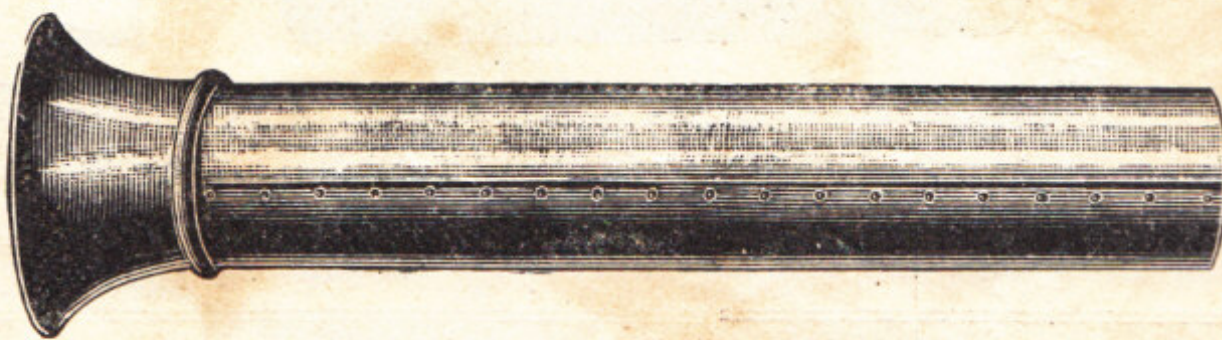
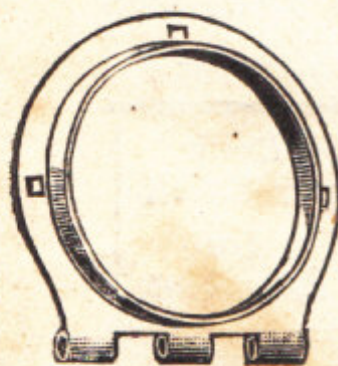


Spreuschüttler-Welle. — Törekrázó-tengely.

Länge in engl. M.	3 $\frac{1}{2}$ '	4'	4 $\frac{1}{2}$ '	5'	angol m. hosszú
Preis bei 4 Hub. K.	58.—	62.40	66.—	75.—	K. ára 4 görbitéssel
„ „ 5 „ „	64.—	68.—	72.—	80.—	„ „ 5 „ „

**Trommelwellen
nach Originalmustern.****Dobtengelyek
eredeti minták után.**

Länge in engl. M.	3 $\frac{1}{2}$ '	4'	4 $\frac{1}{2}$ '	5'	angol m. hosszú
Preis K.	36.—	44.—	48.—	56.—	K. ára

**Rauchfänge u. Rauchfang-
Charnire****Kémények és kémény-
csuklók**

Preise je nach Grösse.

Árak nagyság szerint.

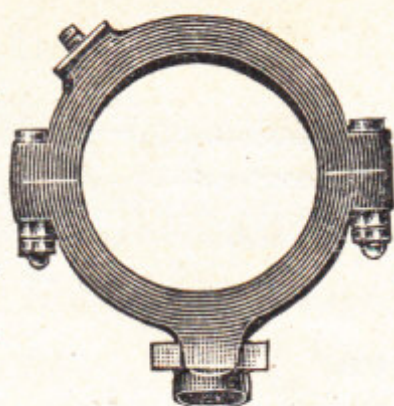
Bei Bestellung von Charniren ist stets das
alte Stück als Muster einzusenden.

Csuklók rendelésénél az ócska rész mintá-
nak beküldendő.

Schuber- u. Pumpen- Excenter-Ringe

aus Eisen oder Metall, nach Mustern, welche einzusenden sind.

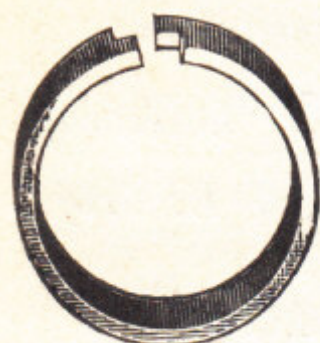
Preise billigst.



Tolattyu- és szivattyu- Excenter-gyűrűk

vas vagy érczből, minták szerint, melyek beküldendők.

Árak jutányosan.

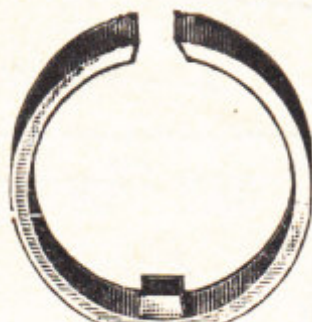


Kolben- Ringe

mit Nuss und Feder
oder Selbstspanner
(schwedische).

Preise je nach Grösse.

Nr. 1. sz.

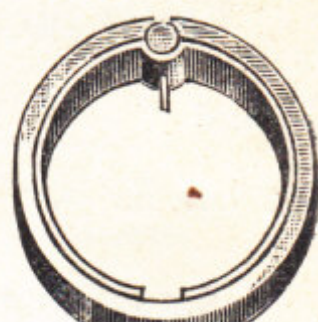


Nr. 2. sz.

Dugattyu- gyűrűk

dió- és rugóval
vagy önfeszítő
(svéd).

Arak nagyság szerint.



Nr. 3. sz.

Bei Bestellung ist die Bohrung des Cylinders anzugeben, resp. es ist ein ca 5 $\frac{m}{m}$ Draht als Stichmaass einzusenden, deren Enden gespitzt sind und welche die genaue Bohrung des Cylinders bezeichnen, ferner ist die Breite eines Paares sowie die Dicke und die Construction nach obiger Skizze der Kolbenringe anzugeben.

☛ Bohrungen von Dampfeylinder besorgen wir in unserer Werkstätte, oder verleihen Cylinder-Bohrmaschinen gegen 30 Kronen Leihgebühr auf 10 Tage.

Megrendeléseknél a gőzhenger pontos furása megadandó, illetőleg egy mindkét végén hegyezett kb. 5 $\frac{m}{m}$ vastag sodronyból készült tűminta beküldendő, mely a gőzhenger pontos furását jelzi, továbbá a dugattyu-gyűrű párjának a szélessége, annak vastagsága, s végül a gyűrű szerkezete fenti ábrák szerint megadandó.

☛ Gőzhenger furásokat gépműhelyünkben eszközölünk, vagy kívánatra hengerfurógépünket 30 korona kölcsöndíj mellett 10 napra kölcsönzünk.

Verstellbare Getreide-Sortircylinder

für Dampfdreschmaschinen,

sammt Welle, Kränze, Wellenschraubenmutter und Hülse.

Szabályozható gabonaosztályozó henger

gőzcséplőgépekhez,

teljesen felszerelve, tengelylyel, korongokkal, tengelycsavartokkal és hüvelylyel.



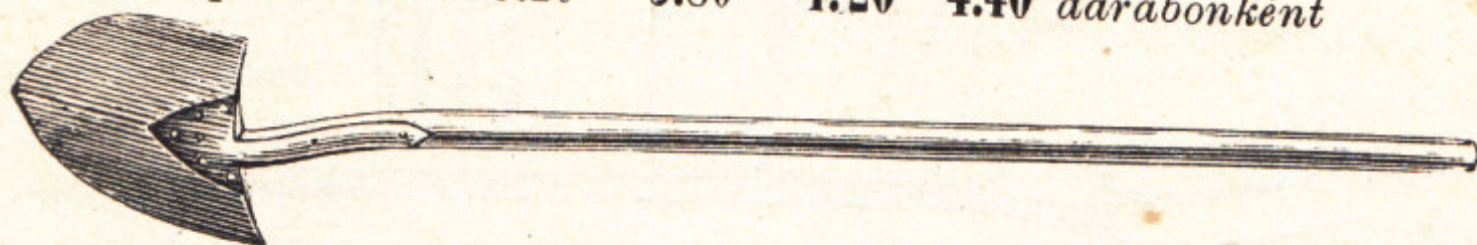
Cylinder-Diameter Henger- átméret	Länge der Cylinder, wenn ausgezogen Hengerek hossza kihuzott állapotban	Länge der Cylinder, zusammengeschoben Hengerek hossza, ha összehúzva	Länge der Welle A tengely hossza	Diameter der Welle A tengely átmérője	Preis per Stück Ára darbonként
370 $\frac{m}{m}$	1000 $\frac{m}{m}$	760 $\frac{m}{m}$	1500 $\frac{m}{m}$	41 $\frac{m}{m}$	K. 132.—
420 "	1050 "	845 "	1555 "	45 "	" 144.—
460 "	1190 "	940 "	1710 "	48 "	" 166.—
460 "	1330 "	1090 "	1860 "	48 "	" 180.—

I-a Englische
Kohlenschaufel
mit Stiel



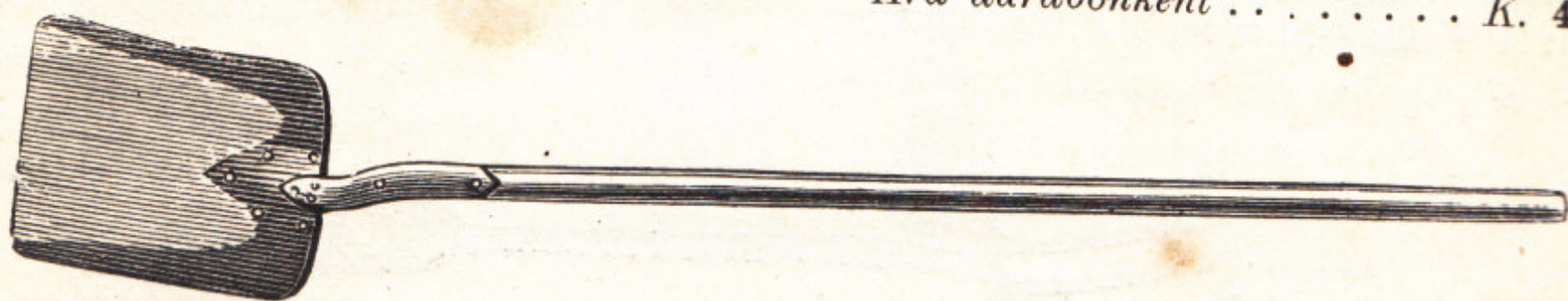
I-a Angol
szénlapát
nyéllel

Nr.	2	3	4	5	sz.
per Stück K.	3.20	3.80	4.20	4.40	darabonként



Amerikanische Stichschaufel mit 6' langem
Stiel. Preis per Stück K. 4.50

Amerikai ásólapát 6' hosszú nyéllel.
Ára darabonként K. 4.50



Amerikanische Stallschaufel mit 6' langem
Stiel. Preis per Stück K. 4.50

Amerikai istállólapát 6' hosszú nyéllel.
Ára darabonként K. 4.50

Gabeln und Schaufeln

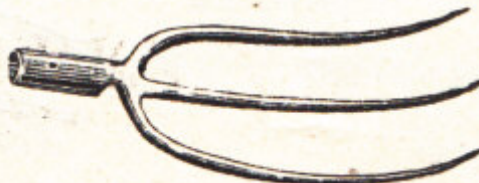
Original englisches Fabrikat.

Heugabel Nr. 1. mit 2 Zinken,
Zinkenlänge 11"
Preis pr. 100 Stück K. 72.—



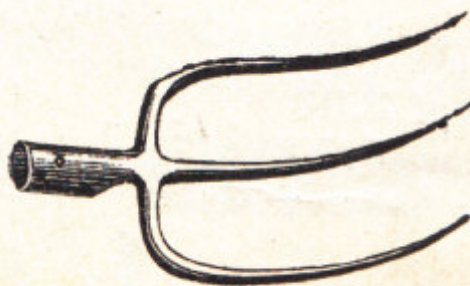
Nr. 1

Hengabel Nr. 2 mit 3 Zinken,
Zinkenlänge 12"
Preis pr. 100 Stück K. 94.—



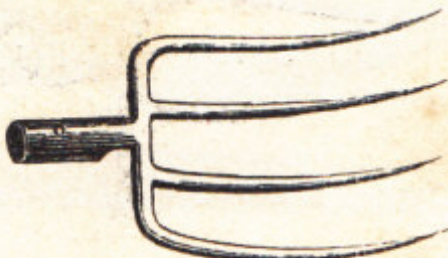
Nr. 2

Dunggabel Nr. 3. mit 3 Zinken,
Zinkenlänge 12"
Preis pr. 100 Stück K. 94.—



Nr. 3

Dunggabel Nr. 4. mit 4 Zinken,
Zinkenlänge 12"
Preis pr. 100 Stück K. 116.—



Nr. 4



Nr. 5

2-zinkige Gabel Nr. 5. Preis pr. Stück
mit 4 1/2' langem Stiel K. 2.20
" 6' " " " " " 2.60

Villák és lapátok

eredeti angol gyártmány.

Szénavilla 1. szám 2 foggal,
foghosszaság 11"
100 drb ára . . . K. 72.—

Szénavilla 2. szám 3 foggal,
foghosszaság 12"
100 drb ára . . . K. 94.—

Trágyavilla 3. szám 3 foggal,
foghosszaság 12"
100 drb ára . . . K. 94.—

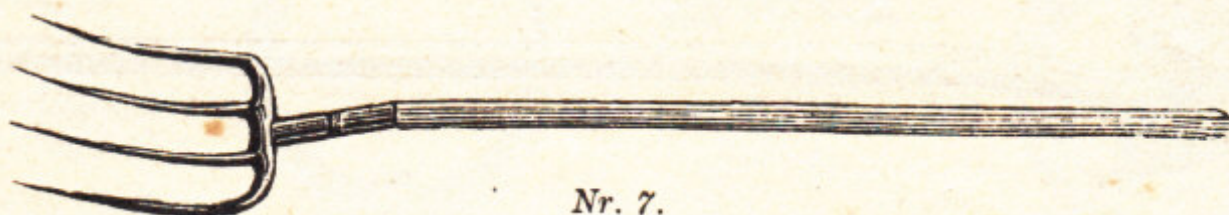
Trágyavilla 4. szám 4 foggal,
foghosszaság 12"
100 drb ára . . K. 116.—

2-ágú villa 5. szám Darabnak ára
4 1/2' hosszú nyéllel K. 2.20
6' " " " " " " 2.60



Nr. 6.

3-zinkige Gabel Nr. 6.	Preis pr. Stück	3-ágú villa 6. szám	Darabnak ára
mit 4 $\frac{1}{2}$ ' langem Stiel	K. 2.80	4 $\frac{1}{2}$ ' hosszú nyéllel	K. 2.80
„ 6' „ „	„ 3.20	6' „ „	„ 3.20



Nr. 7.

4-zinkige Dunggabel Nr. 7.	Preis pr. Stück	4-ágú trágyavilla 7. szám.	Darabnak ára
mit 4 $\frac{1}{2}$ ' langem Stiel	K. 3.60	4 $\frac{1}{2}$ ' hosszú nyéllel	K. 3.60
„ 6' „ „	„ 4.—	6' „ „	„ 4.—



Nr. 8.

Amerikanische Spatengabel Nr. 8.	mit 4$\frac{1}{2}$' langem Stiel.	Preis per Stück K. 7.—	Amerikai ásóvilla 8. sz.	1/2' hosszú nyéllel.	Ára darabonként K. 7.—
---	---	-------------------------------	---------------------------------	-----------------------------	---

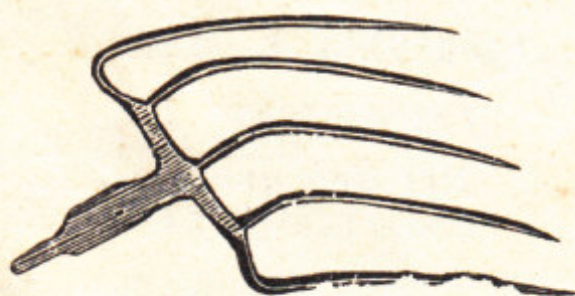


Fig. 1. ábra.

Rübengabeln

Répavillák

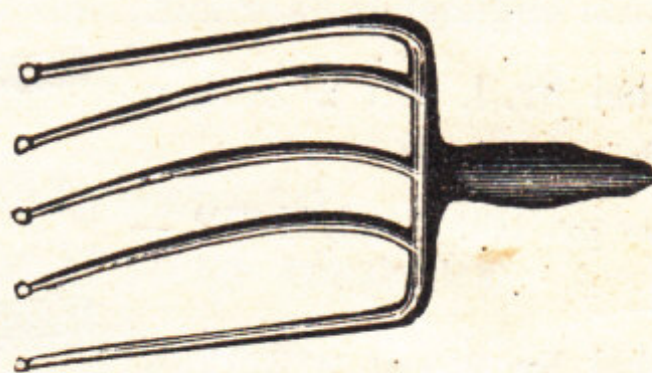


Fig. 1a. ábra.

Fig. 1.	{ 5-zinkige Rübengabel pr. St. 2.90	1. ábra.	{ 5 águ répavilla . . . frt 2.90
	{ 6-zinkige „ „ 3.30		{ 6 águ „ . . . „ 3.30
„ 1a.	{ 5-zinkige „ mit Knopf 3.30	1a. „	{ 5 águ „ gombbal „ 3.30
	{ 6-zinkige „ „ 3.70		{ 6 águ „ „ 3.70

I-a Rübenheber, Fig. 2.

Preis per Stück . . . K. 1.40

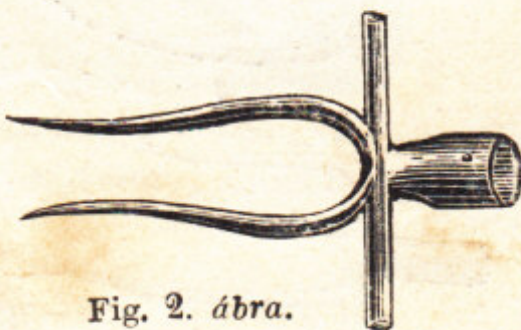


Fig. 2. ábra.

I-a Répakiemelő, 2. ábra.

Ára darabonként . . K. 1.40



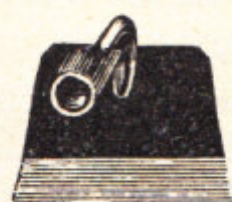
Fig. 7. ábra.



Fig. 8. ábra.

Fig. 7. Rübenbeil . . per St. K. —.78	7. ábra. Répafejsze darabja K. —.78
„ 8. Rübenmesser „ „ —.70	8. „ Répakés „ „ —.70
„ 10. Rübenspaten „ „ 1.24	Fig. 10. ábra. 10. „ Répaásó „ „ 1.24

Rüben- und Kartoffel-Hacken
 79 92 105 132
 pr. St. h. 54 60 69 76

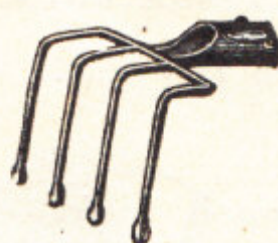
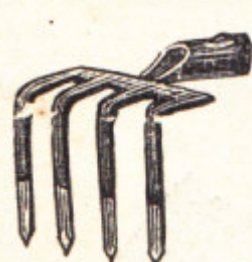


Répa- és burgonya-kapa
 158 184 210 m/m
 84 99 114 f. darabja.

Rübenkrallen
 per St. Nr. 11, K. 1.80

Rübenschnitzel-Krallen
 per St. Nr. 12, K. 1.60

Düngerkrallen
 per St. Nr. 17, K. 1.50



Nr. 12

Nr. 17

Nr. 11

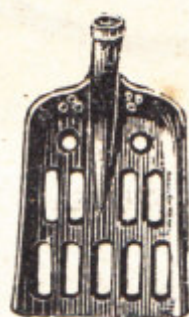
Répakotró
 darabja 11. sz. K. 1.80

Répaszelet-kotró
 darabja 12. sz. K. 1.60

Trágyakotró
 darabja 17. sz. K. 1.50

Schaufel aus Stahlblech
 durchbrochen.

Länge 400 m/m
 Breite 300 "
 Gewicht 1.70 kg
 Preis per Stück . . . K. 3.20

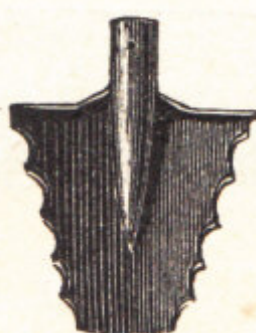


Lapát aczéllemezéből
 áttörve.

Hossza 400 m/m
 Szélessége 300 "
 Sulya 1.70 kg
 Ára darabonként . . K. 3.20

Patent-Schaufel

mit stufenförmiger Schneide.
 Länge 310 m/m
 Breite 310 "
 Gewicht 1.20 kg
 Preis per Stück . . . K. 2.—



Szabadalm. lapát

lépcső alakzatú éllel.

Hossza 310 m/m
 Szélessége 310 "
 Sulya 1.20 kg
 Ára darabonként . . K. 2.—

Neuheit! — Ujdonság!

Pat.-Säemaschinentrichter

aus Stahlblech gerollt.

Szabadalm. vetőgéptölcsér

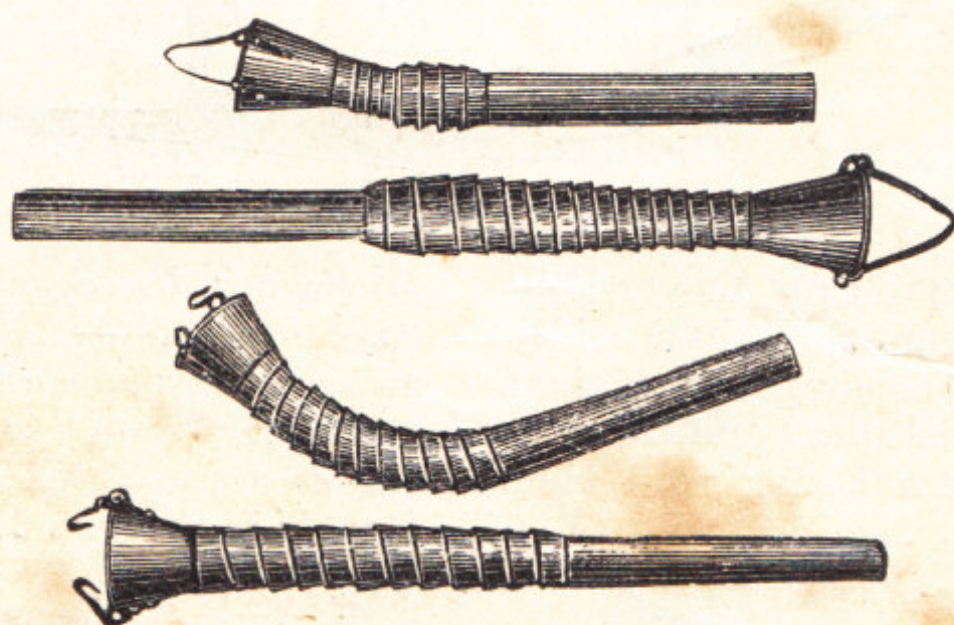
aczéllemezéből hengerítve.

Nach allen Richtungen biegsam

Schnellen in ihre ursprüngliche
 gerade Stellung zurück!

Für alle Gattungen

Säemaschinen verwendbar!



Minden fajta vetőgéphez hasz-
 nálható!

Az eredeti egyenes állásába
 visszapattan!

Minden irányban hajlékony!

Preis per Stück laut Illustration angefer-
 tigt K. 2.—

Preis in Meter-Längen pr. Meter " 3.—

Musterstücke werden auf Verlangen zu-
 geschickt. Bei Bestellung ist die ganze
 Länge des Trichters anzugeben.

Ára darabonként, rajz szerinti elkészí-
 tésben K. 2.—

Méter hosszú darab ára " 3.—

Mutatványdarabot kívánatra készséggel
 küldünk. Megrendelésnél a tölcser egész
 hossza adandó meg.

Mähmaschinen-Messer.

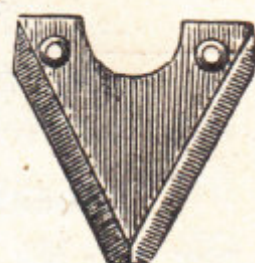
Bei Bestellung Muster erforderlich.



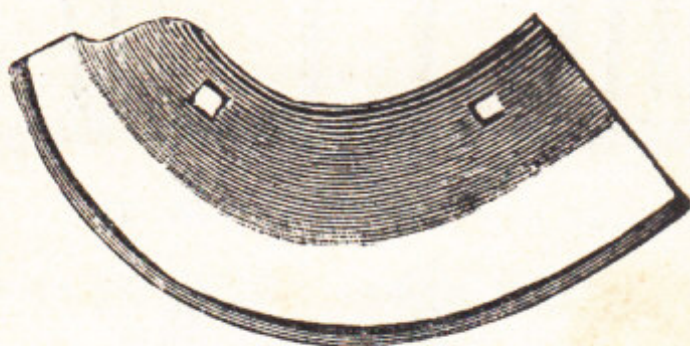
Gerippte Messer per Stück } 70 h.
 Bordás kések darabja }
 Geschliffene Messer per Stück } 50 „
 Élesített kések darabja }
 Messernieten 100 Stück — Késfejezőszeg 100 drbja . . 60 „

Aratógép-kések.

Rendelésnél minta kívántatik.

**Häckselmesser**

liefern wir in allen Grössen
 nach Muster oder Papier-
 ausschnitt. pr. Kgr. K. 4.40

**Szecsavágókéseket**

szállítunk minden nagyság-
 ban minta v. papírmetszet
 szerint. kgr.-ként K. 4.40

Stahlbleche

für Häckselmesser

2, 2 1/2, 3 mm dick, Preis per Klgr. K. 1.60

Aczéllemezek

szecsavágókésekhez

2, 2 1/2, 3 mm vastag, ára klgr.-ként K. 1.60

Rübenschneidmesser

Preis je nach Grösse.

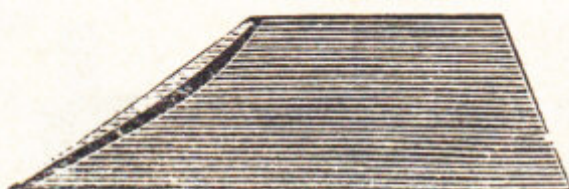
**Répavágókések**

Ára nagyság szerint.

Pflugscharen aus Stahl

ungebohrt, nach Muster
 angefertigt

per 100 kg K. 90.—

**Ekevas aczélból**

furatlan, minta után ké-
 szítve

100 kg K. 90.—

Stahlblech

für Pflugscharen in Stangen von 2 Meter
 lang, 120 mm breit, 10 mm dick.

Preis per Kilogramm 50 h.

Aczéllemez

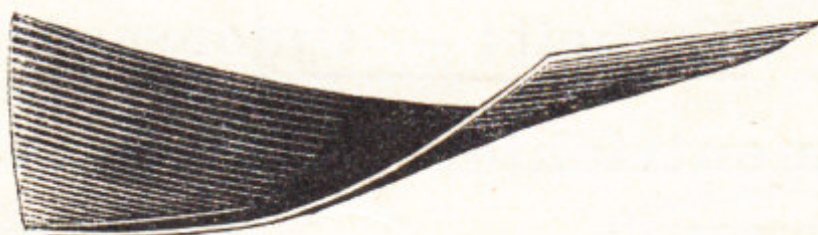
ekevashoz 2 méter hosszú rudban, 120 mm
 széles, 10 mm vastag.

Ára kilogrammonként 50 f.

Mollbleche aus Stahl

gewalzt

per 100 kg . . K. 80.—

**Kormánylemez aczélból**

hengerezett

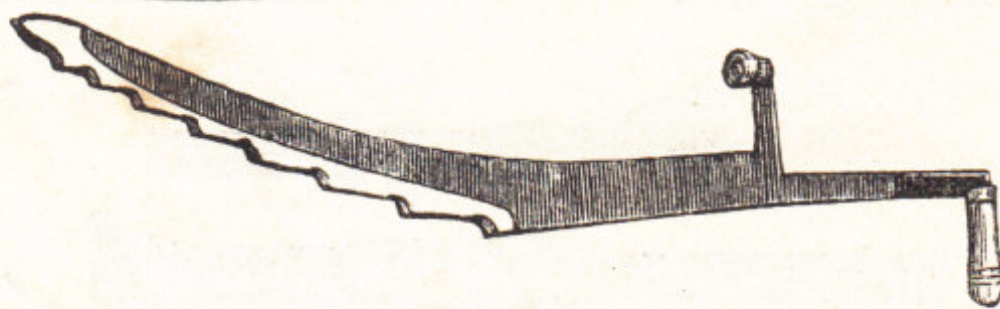
100 kg K. 80.—

Echt amerikanisches**Heumesser.**

Übertrifft alle ande-
 ren Heu- u. Stroh-
 schneidmesser

durch seine Brauchbarkeit für die verschie-
 densten Zwecke. Es dient zum Abschneiden
 des Futters vom Schober, sowie zum Mähen,
 Schneiden von Häcksel und Feinfutter aus
 Stroh, ungedroschenem Hafer und Heu.

Preis per Stück K. 12.—

**Valódi****amerikai szénakés.**

A különféle czélokra
 való használható-
 sága által felül-

mulja minden egyéb széna, vagy szalma-
 vágó késeket. — A kazalról való takar-
 mánynak levágására szolgál, valamint a
 szecska, finom takarmány, csépeletlen
 zab és széna aratására vagy vágására.
 Darabjának ára K. 12.—

**Heuscheere**

per Stück K. 6.—

Szénavágó

darabja K. 6.—

**Sensen. — Kaszák.**

	80	85	90 mm	
Blaupolirte	}	1.20	1.30	1.40 K. per St.
Kékre csiszolva				
Weisspolirte	}	1.24	1.40	1.50 K. drbja
Fehéren csiszolt				

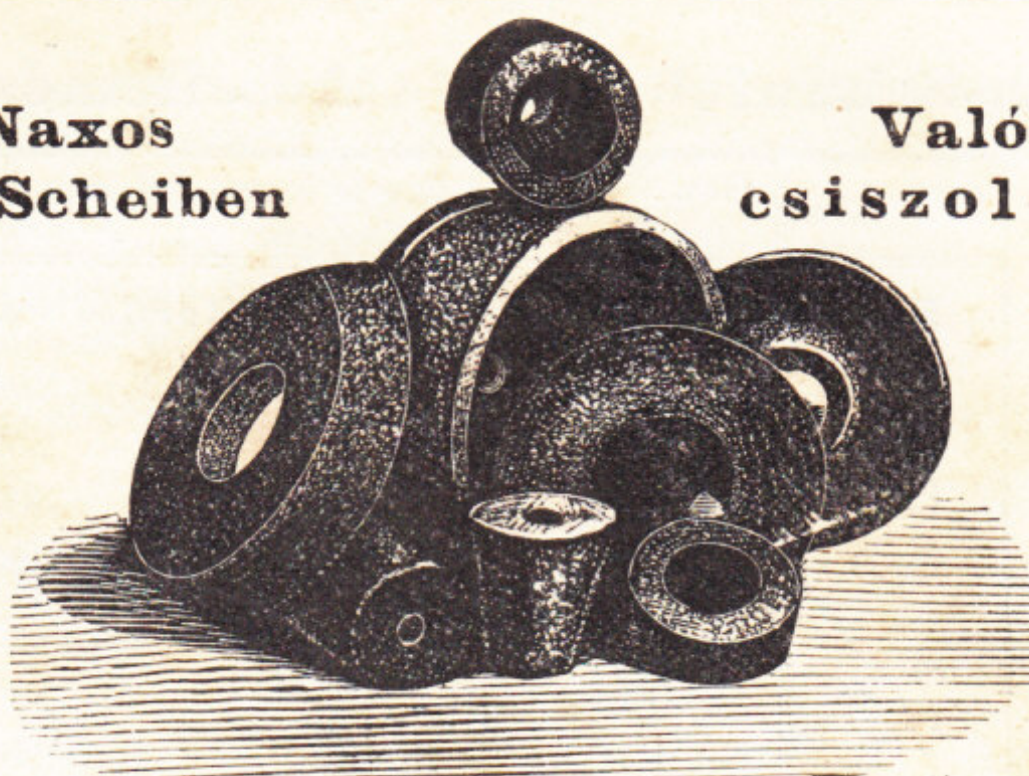
Stahlblech-Schaufel.

Aczéllemez-lapátok.

Nr. — Sz.	Gew. — Súly kg	Breite in mm Szélesség	Länge in mm Hosszaság	Preis — Ára pr. 100 Stück drb.
Fass- oder Wurfschaufel — Hordó- vagy hányólapát				
6/A	1.05	250	260	K. 70.—
6/B	1.20	270	280	„ 74.—
6/C	1.30	280	300	„ 80.—
6/D	1.90	310	320	„ 96.—
Stichschaufel — Ásólapát				
7/A	0.95	210	280	K. 66.—
7/B	1.10	220	290	„ 74.—
7/C	1.40	230	300	„ 86.—
7/D	1.65	245	300	„ 96.—
Runde Stichschaufel — Gömbölyű ásólapát				
8/A	0.85	180	260	K. 60.—
8/B	1.00	195	275	„ 68.—
8/C	1.30	210	290	„ 72.—
8/D	1.80	225	310	„ 78.—
Gewöhnliche Stallschaufel — Közöséges istállólapát				
25/A	0.70	200	240	K. 50.—
25/B	0.80	205	260	„ 55.—
25/C	0.90	210	270	„ 61.—
25/D	1.00	220	280	„ 68.—
25/E	1.15	230	290	„ 72.—
Gewöhnliche Kohlenschaufel — Közöséges szénlapát				
20/A	1.00	260	260	K. 66.—
20/B	1.20	270	270	„ 71.—
20/C	1.40	285	285	„ 81.—
20/D	1.60	310	310	„ 90.—
Magdeburger Kohlenschaufel — Magdeburgi szénlapát				
21/A	0.90	240	280	K. 60.—
21/B	1.10	255	300	„ 72.—
21/C	1.35	270	310	„ 80.—
Panzer-Kohlenschaufel — Pánczél-szénlapát				
33/C	1.45	285	285	K. 116.—
33/D	1.70	310	310	„ 128.—
33/E	2.00	340	340	„ 134.—
33/F	2.30	370	370	„ 148.—
Panzer-Kohlenschaufel — Pánczél-szénlapát				
34/B	1.20	255	300	K. 108.—
34/C	1.45	270	310	„ 128.—
34/D	1.70	280	320	„ 134.—

Echte Naxos Schmirgel-Scheiben

zum Schärfen,
Schleifen u. Poliren
von Werkzeugen,
Stahl- und Eisen-
gegenständen, Ku-
pfer und Messing.



Valódi Naxos csiszoló kerekek

szerszámok, vas,
acél, vörös- és sár-
garéz tárgyak stb.
köszörülésére, éle-
sítésére és csiszó-
lására.

Preise der Vulcanscheiben zum Trockenschleifen
„ „ Neptunscheiben „ Nassschleifen

Árak Vulkánkerekekről száraz csiszolásra
„ Neptunkerekekről nedves csiszolásra

Diameter Átméret	105	120	130	155	180	210	235	260	300	350	400 $\frac{m}{m}$
Dicke — Vastagság	5 $\frac{m}{m}$	2.40	2.70	3.—	3.50	5.80	7.20	7.50	9.—	10.50	—
	10 „	2.70	3.20	3.40	4.20	6.50	8.40	9.—	10.—	12.—	15.—
	15 „	3.20	3.80	4.—	5.10	7.90	9.80	11.40	13.50	15.—	24.40
	20 „	3.60	4.20	4.50	6.—	9.—	13.40	14.—	16.50	18.80	26.30
	25 „	4.—	4.76	5.20	7.—	10.80	13.80	16.60	20.30	24.50	32.30
	30 „	4.70	5.40	6.—	8.40	12.60	16.50	19.50	23.60	26.30	38.30
	35 „	5.10	6.20	7.—	9.80	14.70	19.20	24.50	26.30	30.80	44.30
	40 „	5.60	6.80	8.—	11.40	16.80	22.—	25.50	30.80	35.50	49.50
	45 „	—	—	—	—	20.—	24.60	28.50	34.50	39.—	54.80
	50 „	—	—	—	—	22.50	27.—	31.—	39.—	43.50	60.—

Werkzeug-Schleifmaschine.

Szerszám-csiszológép.

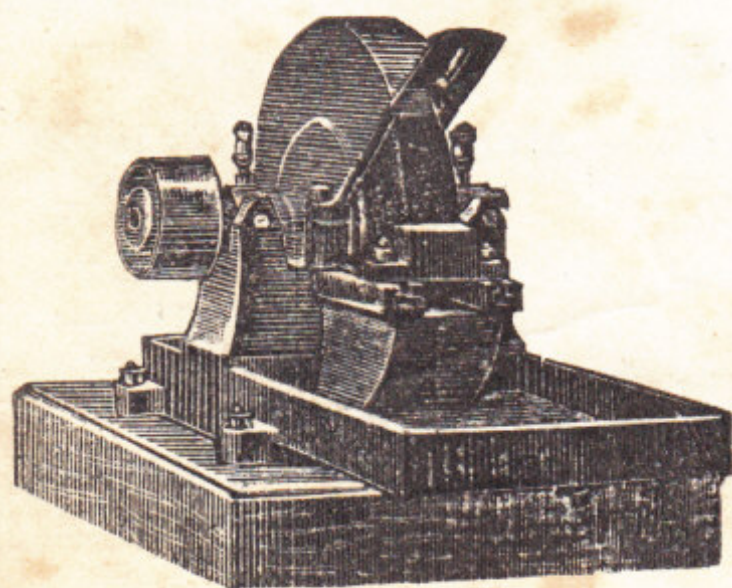


Fig. 6b 6b1

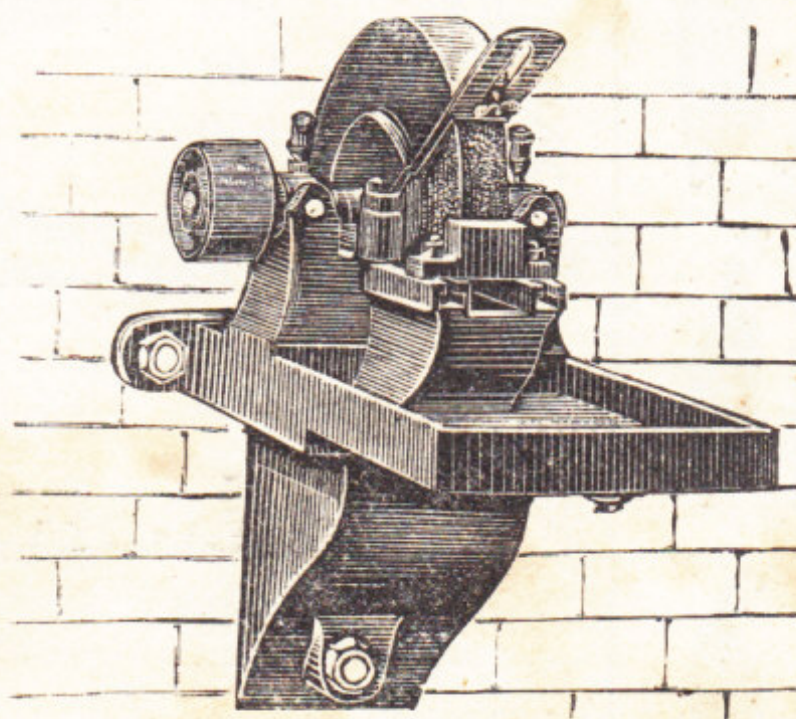


Fig. 6c

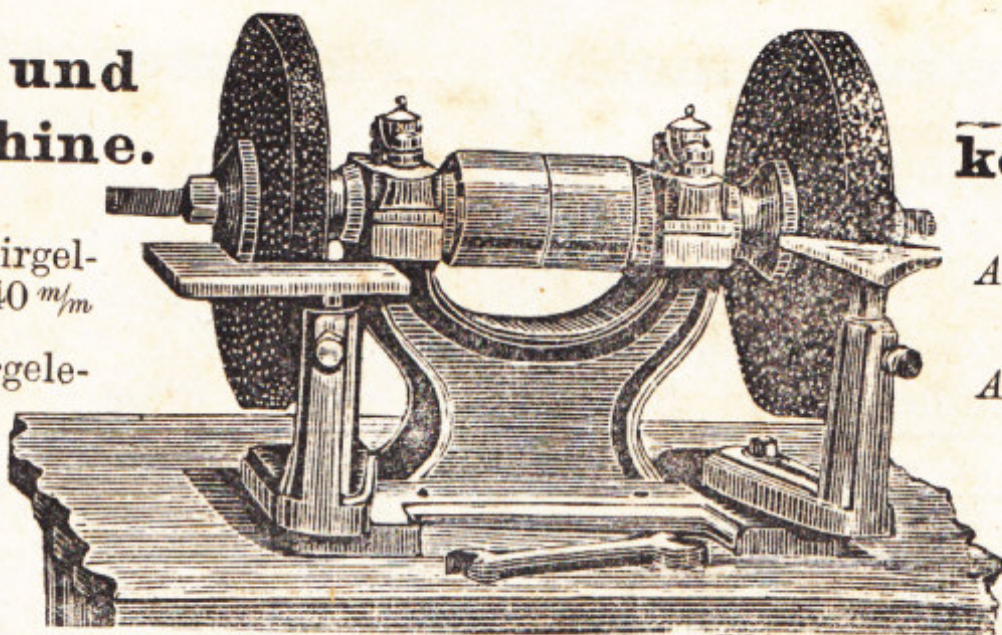
	Fig. 6b	6b1	6c	
Schmirgelscheibengrösse . . .	350×50	250×30	250×50 $\frac{m}{m}$	csiszolókö-nagyság
Tourenzahl des Vorgeleges . . .	400	450	400	a közlőműnek fordulatszáma
Gewicht der Maschine . . .	95	35	125 $\frac{kg}{g}$	a gép súlya
Preis der Maschine mit Schmirgelscheibe . . .	K. 170.—	130.—	204.—	K. ára a gépnek csiszolókövel
Preis des Vorgeleges . . .	60.—	60.—	60.—	„ „ a közlőműnek.

Schmirgel- und Schleifmaschine.

Diameter der Schmirgel-scheiben . . . 300 × 40 $\frac{m}{m}$

Tourenzahl des Vorgele-ges 400.

Gew. der Maschine 60 $\frac{k}{g}$.



Csiszoló- és köszörülő-gép.

A csiszolókönek átmérete 300 × 40 $\frac{m}{m}$.

A közlöműnek fordulatszáma 400.

A gépnek súlya 60 $\frac{k}{g}$.

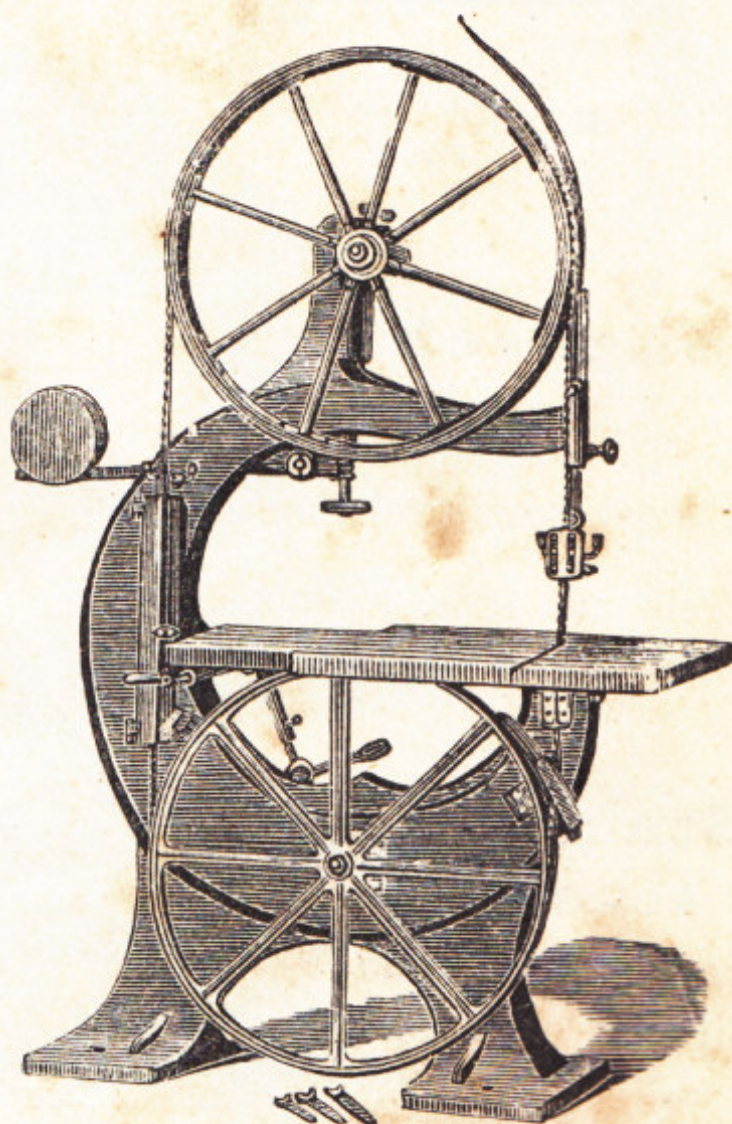
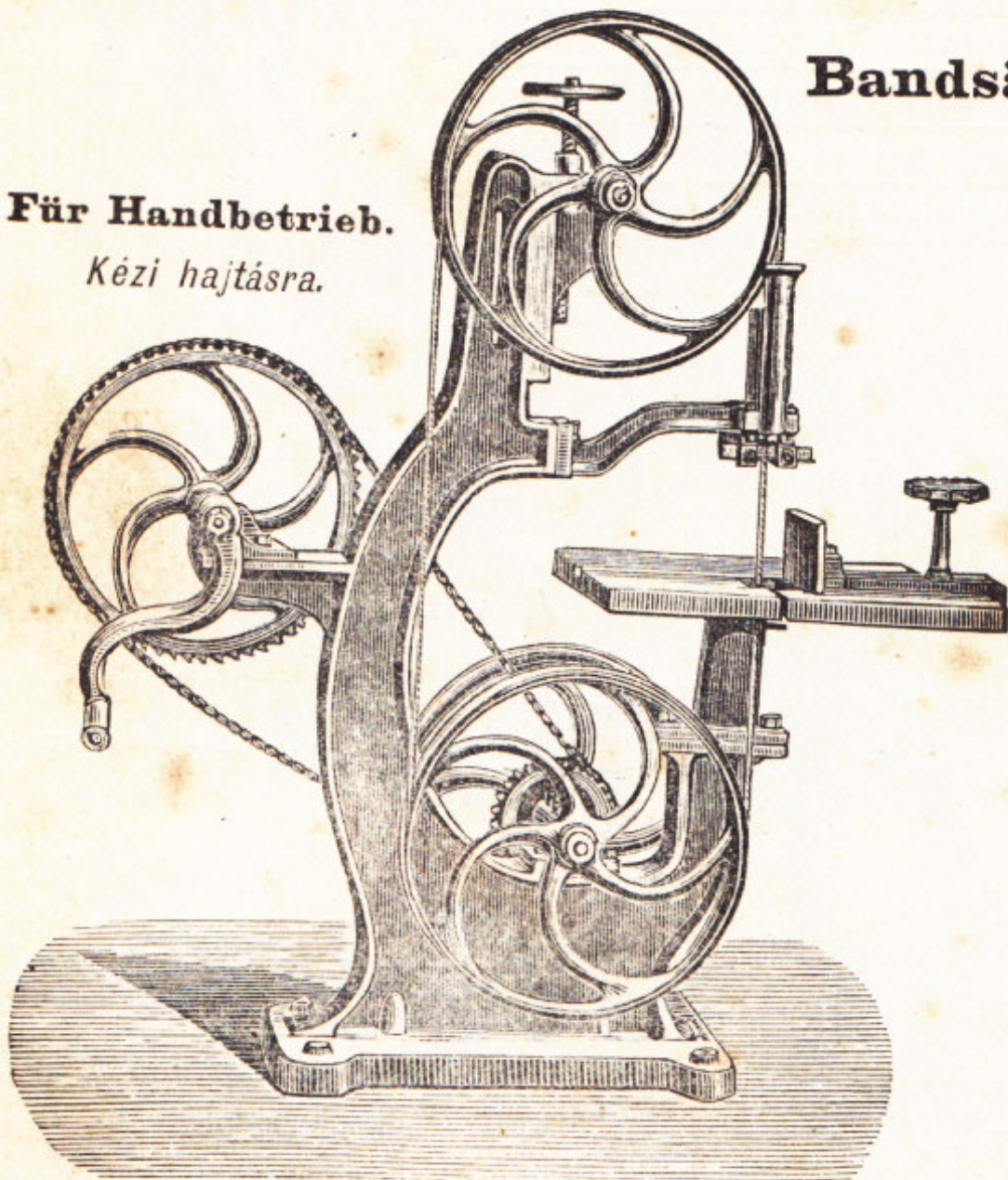
Preis der Maschine ohne Scheiben K. 130.—
 „ „ Schmirgelscheiben pr. St. „ 34.—
 „ des Vorgeleges „ 60.—

Ara a gépnek csiszolókö nélkül . K. 130.—
 „ csiszolókönek darabonkint „ 34.—
 „ közlöműnek „ 60.—

Bandsägen. — Szalagfűrészek.

Für Handbetrieb.

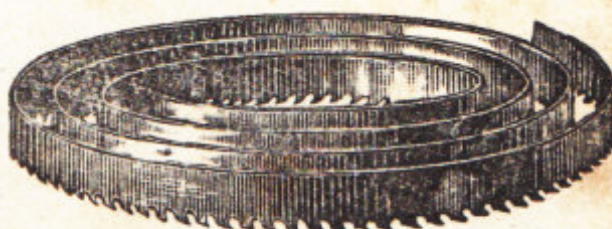
Kézi hajtásra.



	Für Kraftbetrieb.	Für Handbetrieb.
Sägerollen-Diameter	580 $\frac{m}{m}$	500 $\frac{m}{m}$
Ausladung	580 „	500 „
Tisch-Quadrat	630 „	600 „
Schnitt-Höhe	310 „	150 „
Tourenzahl	—	250 „
Ganze Höhe	—	160 „
Gewicht ca.	290 $\frac{k}{g}$	220 $\frac{k}{g}$
Preis	K. 700.—	400.—

	Erő hajtásra.	Kézi hajtásra
Fűrészkerék atm. . .	580 $\frac{m}{m}$	500 $\frac{m}{m}$
Kiugrása.	580 „	500 „
Asztalnégyszög . . .	630 „	600 „
Vágásmagasság. . . .	310 „	150 „
Fordulatmennyiség . .	—	250 „
Egész magasság	—	160 „
Súlya körülbelül . . .	290 $\frac{k}{g}$	220 $\frac{k}{g}$
Ára	K. 700.—	400.—

Echte Pariser Bandsägeblätter				
breit $\frac{m}{m}$	10	15	0	25
Per $\frac{m}{K}$.	—78	—98	1.08	1.43



Valódi párizsi szalagfűrészlapok					
	30	35	40	45	50 $\frac{m}{m}$ széles
	1.82	2.20	2.34	2.66	2.90 K. $\frac{m}{K}$ -je

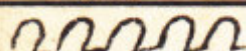
Löthen der Bandsägen billigst.

A szalagfűrészek forrasztása legolcsóbban.

Sägezahn-Stanzmaschinen.**Fűrészfog-vágógépek.**

Dopp. Sägepresse mit Zahnstanze u. Scheere, Fig. 1. . . . } 120.—
Kettős fogprés fogpréssel és ollóval, ábra 1. }

Einfache Sägepresse bloß mit Zahnstanze, Fig. 2. } 80.—
Egyszerű fogprés csak fogpréssel, ábra 2. }

Diese Sägepressen enthalten ein Stanzenpaar, welche diese Form  pressen, sind jedoch auch andere Zahnformen erwünscht, so liefern wir ein Stanzenpaar für beliebige Zahnform um K. 15.—.

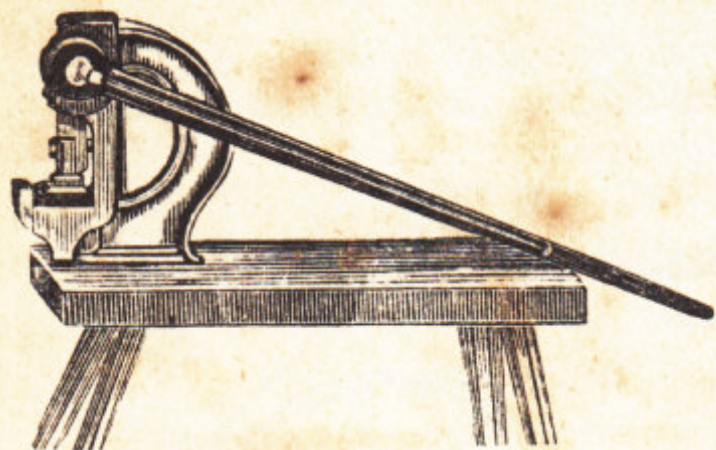



Fig. 2.

Ezen fogvágógépek egy pár prést tartalmaznak, melyek köv. alaku  fogat vágnak, ha azonban más alaku fogak is szükségeltetnének, párját 15 koronájával tetszés szerinti présekkel szállítjuk.

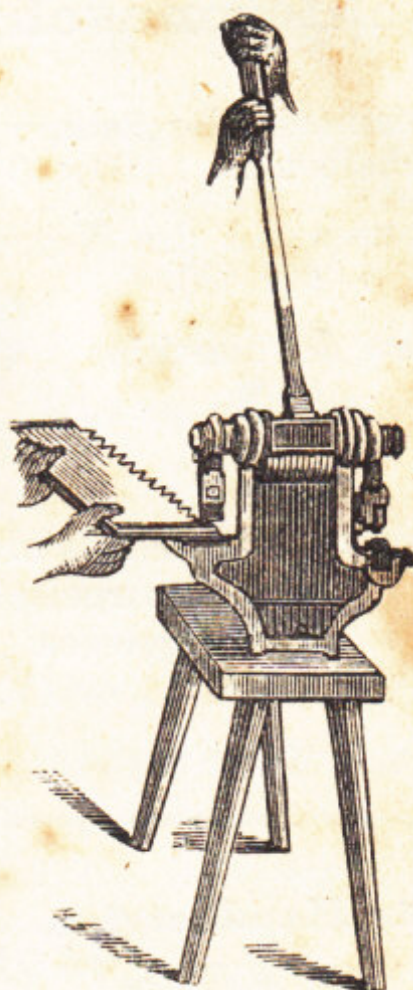


Fig. 1.

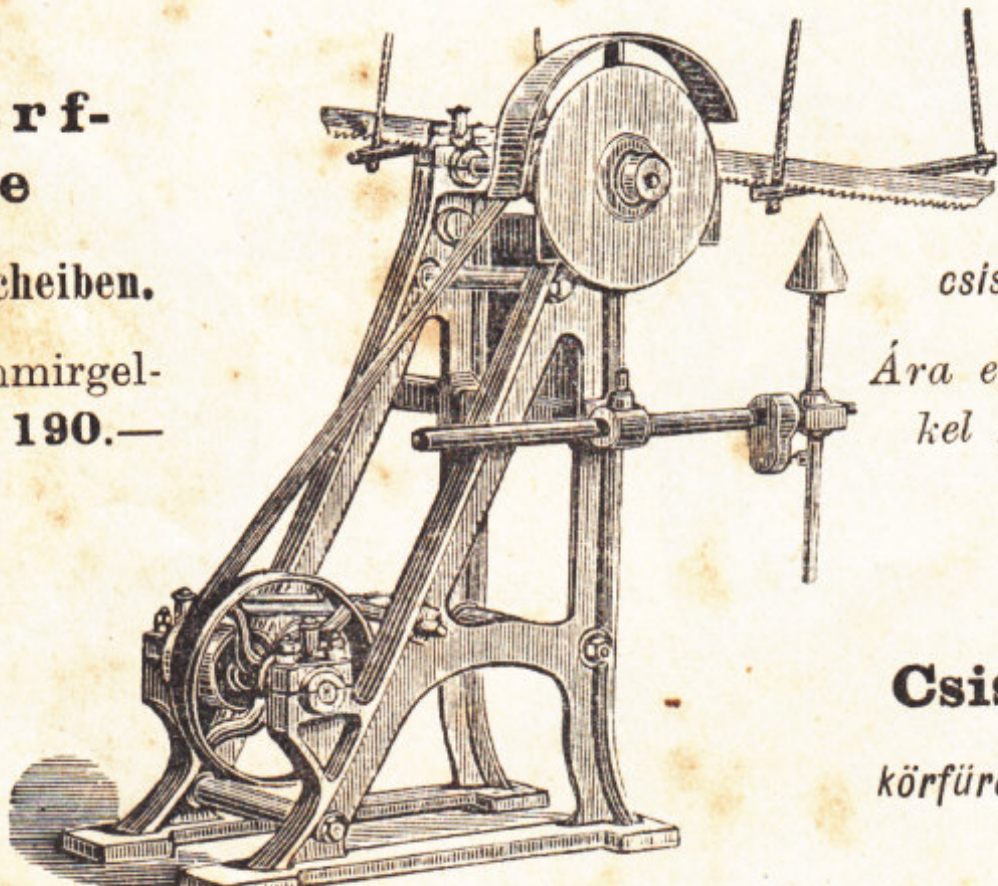
Sägeschärf-Maschine

mittelst Schmirgelscheiben.

Preis mit 1 St. Schmirgelscheibe K. 190.—

Schmirgelscheiben

zum Schärfen von Circular- u. Gattersägen.

**Fűrész-élesítőgép**

csiszoló kerekek által.

Ára egy csiszoló keréssel K. 190.—

Csiszoló kerekek

körfűrészek és malomfűrészek élesítéséhez.

Echt Naxos	}	8 $\frac{m}{m}$ dick	— vastag,	30 $\frac{m}{m}$ Diam.	— átméret	K. 6.—
Valódi Naxos		10 " "		" 30 " "		" . . . . .	" 7.—
Gewöhnliche	}	8 " "	" 30 " "	" " "	"	" 1.20
Közönséges						

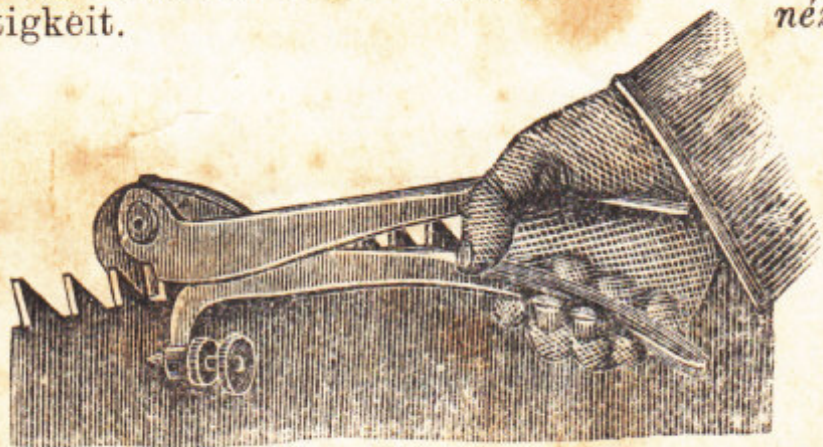
Unsere echte Naxos-Scheiben übertreffen alle anderen Fabrikate, sowohl an Güte als auch an Dauerhaftigkeit.

Valódi csiszoló kerekeink minden egyéb gyártmányt valamint minőségileg, úgy tartósságra nézve is felülmúlnak.

Schränkzange

für Circulare u. Gattersägen

Preis K. 13.—

**Foghajlitó**

körfűrész és ramácsfűrész részére

ára K. 13.—

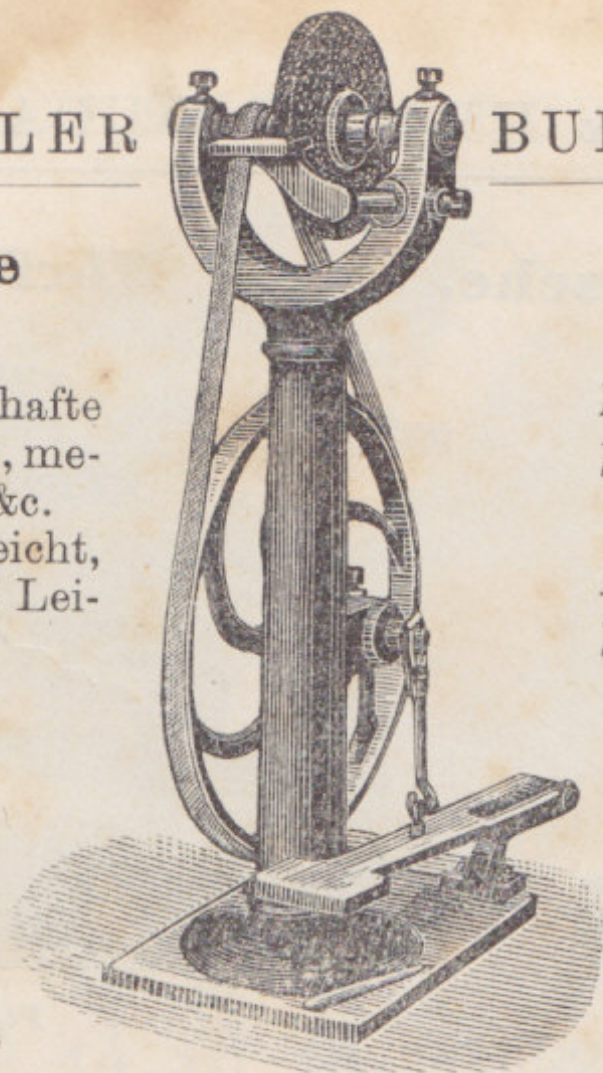
Schleifmaschine

für Fusstritt.

Diese Maschine findet vortheilhafte Verwendung in Schlossereien, mechanischen Werkstätten &c.

Die Maschine arbeitet sehr leicht, und hat eine unübertroffene Leistungsfähigkeit.

Preis der compl. Maschine
incl. einer Naxos Schmirgel-
Scheibe $250 \text{ mm} \times 25 \text{ mm}$
K. 200.—

**Köszörűgép**

lábhajtással.

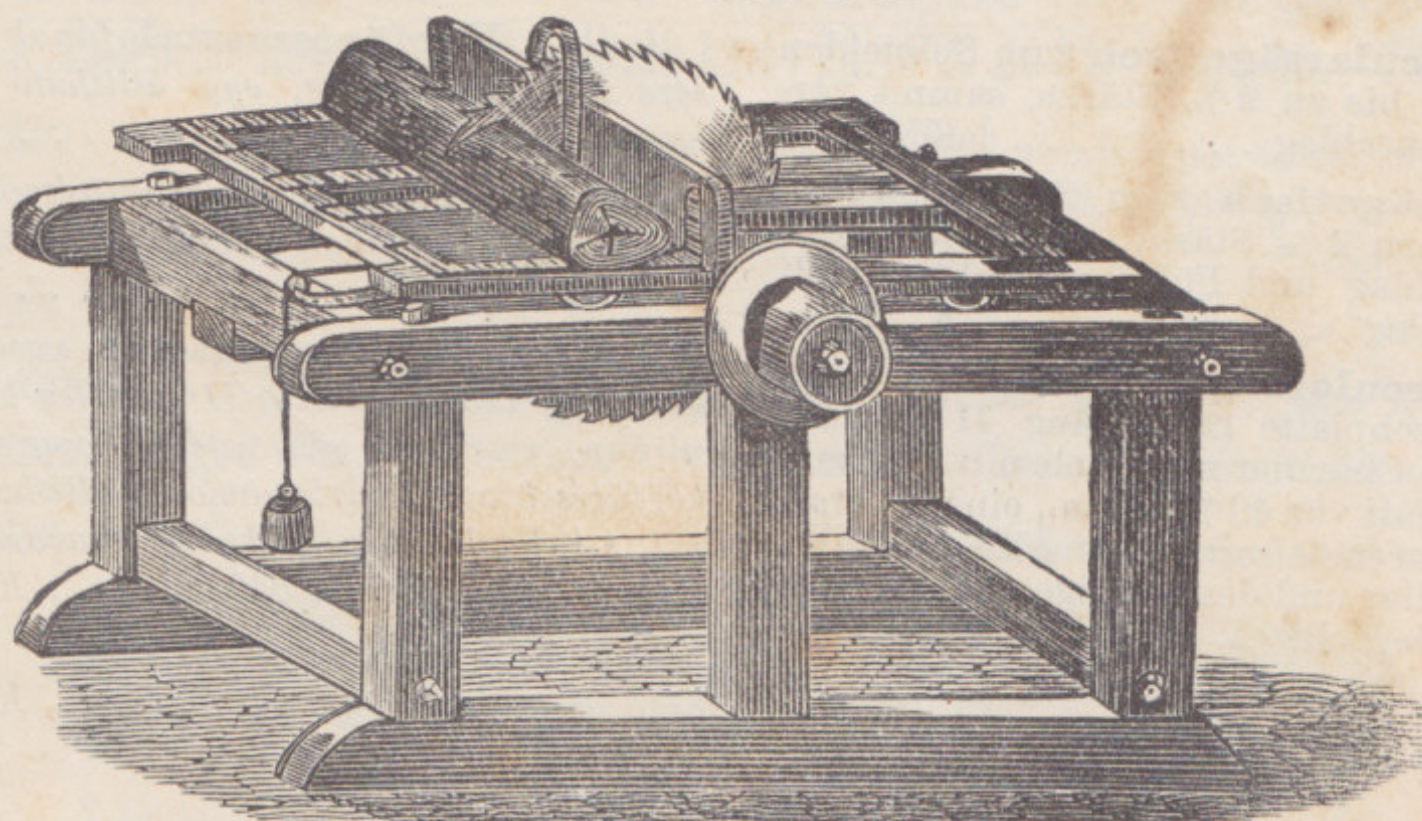
Ezen gép előnyösen használható lakatos, mechanikai stb. műhelyekben.

Ezen gép könnyen és fölülmulhatlan képességgel működik.

A teljes gép ára beleértve
egy Naxos csiszoló kereket
 $250 \text{ mm} \times 25 \text{ mm}$
K. 200.—

Sägetisch.**Fűrészasztal.**

Sägetisch ohne Blatt
Fűrészasztal fűrész nélkül } K. 180.—



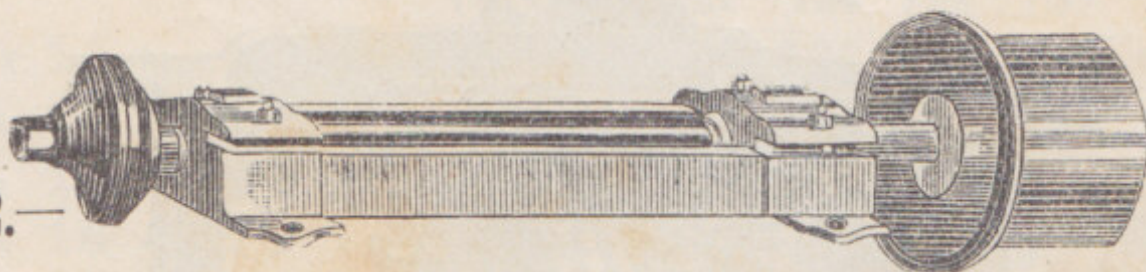
Sägetisch mit 24" 60 mm Blatt. } K.
Fűrészasztal 24" 60 mm fűrészszel } 210.—

Sägewelle

zu

einem Sägetisch

ohne Blatt K. 72.—

**Fűrésztengety**

egy

fűrészasztalhoz

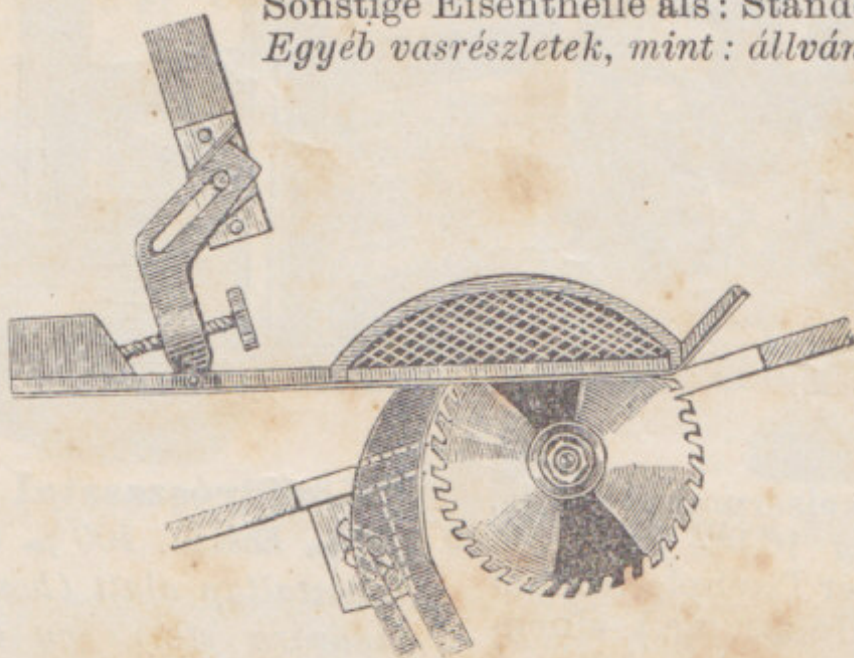
fűrészlap

nélkül K. 72.—

Sonstige Eisentheile als: Ständer, Rollen, Schienen }
Egyéb vasrészletek, mint: állványok, kerekek, sinek } 24.—

**Patent
Kreissägen-
Schützer.**

Derselbe bietet sicheren Schutz gegen Verletzungen durch die Kreissägen, ohne das Schneiden im Geringsten unbequem zu machen.

**Szabad.
körfűrészvédő
készülék.**

Biztos védelmet nyújt a fűrész általi megsebesítés ellen, anélkül hogy a fűrészélést a legkevésbé is gátolná.

Preise für Sägen Diam.	{	20	24	28	32	36"
Árak fűrészátméretnél		K. 34.50	42.—	48.—	55.—	70.—

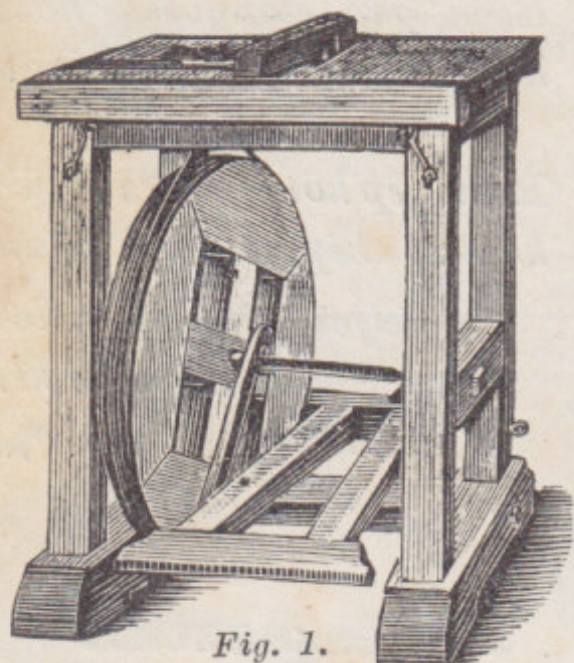
Circular-Sägetische.

Fig. 1.

Fig. 1. **Circularsägetisch** zum Schneiden von Hölzern bis zu 2 $\frac{1}{2}$ m Stärke, sammt verstellbarem Anschlag K. 70.—

Circularsägetisch zum Schneiden von Hölzern bis zu 2 $\frac{1}{2}$ m Stärke, sammt verstellbarem Anschlag und Führungsschlitten mit Winkelanschlag K. 96.—

Fig. 2. **Circularsägetisch** mit eisernem Gestelle, Tischplatte 125 $\frac{1}{2}$ m lang 71 $\frac{1}{2}$ m breit, rückwärts im Charnier zum Heben u. Senken, einem Sägeblatt von 40 $\frac{1}{2}$ m Diam., einem parallel verstellbaren eisernen Anschlag sammt Riemenabsteller und den nöthigen Schraubenschlüsseln, Gewicht ca. 340 $\frac{1}{2}$ kg. . . K. 500.—

Derselbe Tisch mit freier Tischplatte „ 370.—

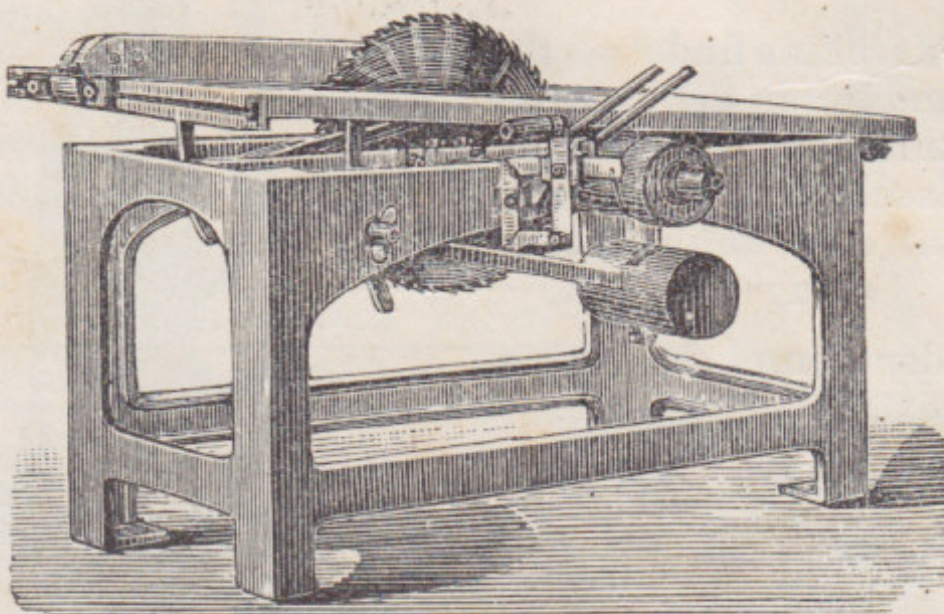
Körfüreszasztalok.

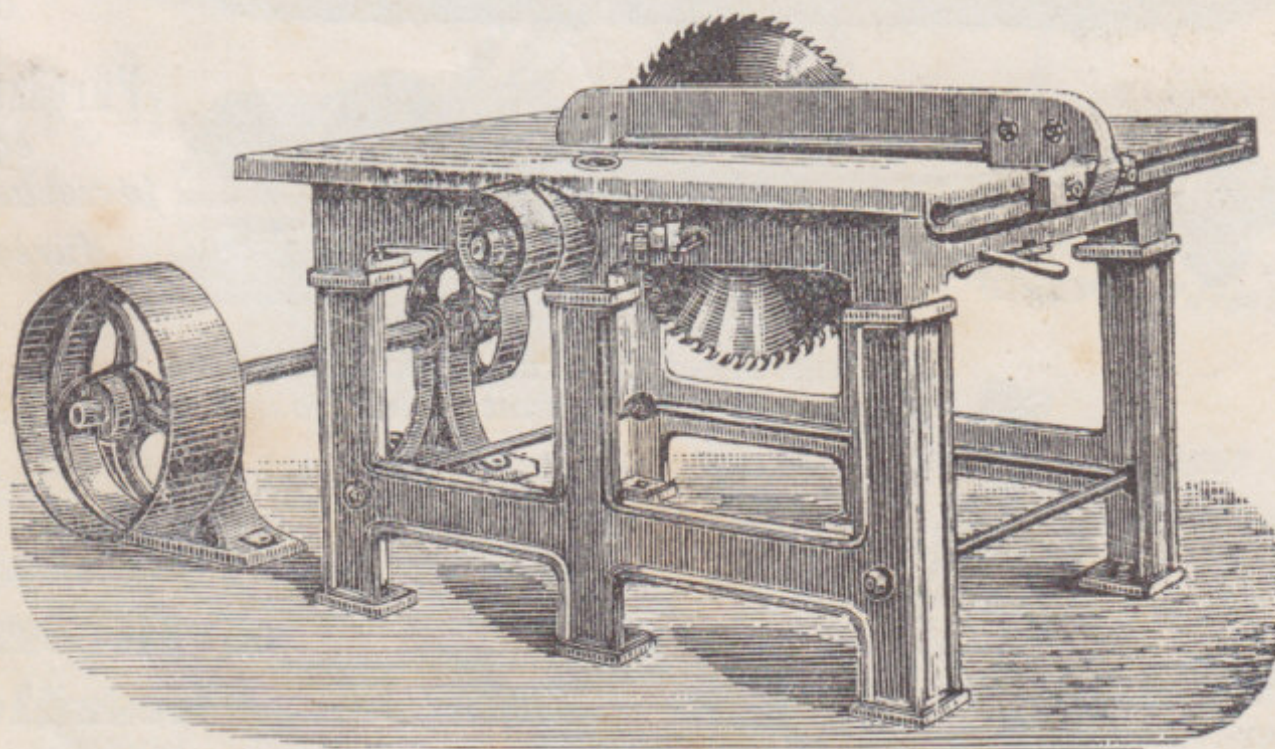
Fig. 2.

1. ábra. **Körfüreszasztal** fának fűrészelésére 2 $\frac{1}{2}$ m vastagságig, egy állitható ütközővel együtt K. 70.—

Körfüreszasztal fának fűrészelésére 2 $\frac{1}{2}$ m vastagságig, állitható ütközővel vezetősánnal és sarokütközővel K. 96.—

2. ábra. **Körfüreszasztal** vasállványon, asztallap 125 $\frac{1}{2}$ m hosszú, 71 $\frac{1}{2}$ m széles hátul charnirban, emelés és süllyesztésre, egy 40 $\frac{1}{2}$ m atm. körfűrészleppal, párhuzamosan állitható ütközővel, szij-letoló és a szükséges csavarkulcsokkal együtt, súlya körülb. 340 $\frac{1}{2}$ kg . . . K. 500.—

Ugyanezen asztal nem szabályozható asztallappal K. 370.—



Circularsägetisch mit eisernem Gestelle. Die Tischplatte 150 $\frac{1}{2}$ m lang 100 $\frac{1}{2}$ m breit, die Antriebscheibe unterhalb der Tischplatte (zum Querabschneiden langer Hölzer etc.) einem Sägeblatt von 60 $\frac{1}{2}$ m Diam., einem parallel verstellbaren eisernen Anschlag sammt Riemenabsteller und den nöthigen Schraubenschlüsseln. Gewicht ca. 750 $\frac{1}{2}$ kg. . . Preis K. 700.—

Fussbodenvorgelege „ 120.—

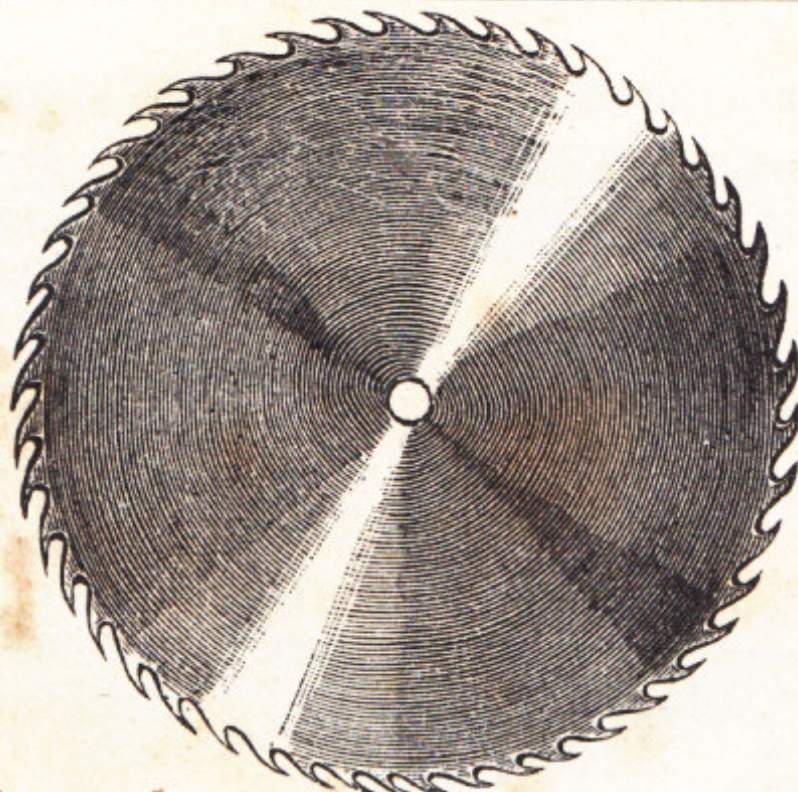
Körfüreszasztal vasállványon, asztallap 150 $\frac{1}{2}$ m hosszú, 100 $\frac{1}{2}$ m széles, meghajtótárcsával az asztallap alatt (hosszu fadaraboknak rézsutvágására stb.) egy 60 $\frac{1}{2}$ m atm. fűrészleppal, párhuzamosan állitható ütközővel, szij-letoló és a szükséges csavarkulcsokkal együtt, súlya körülb. 750 $\frac{1}{2}$ kg, ára K. 700.—

padlóközlőmű „ 120.—

Circular-Sägenvon
Spear & Jackson.**Zur Beachtung empfohlen!**

Für hartes Holz haben wir Circularsägen mit kleinen spitzen Zähnen u. haben auch für diese dieselben Preise Geltung

Unsere englischen Circularsägen haben geschränkte u. geschärfte Zähne.

**Körfürészek**

Spear és Jackson-tól.

Figyelmébe ajánlva!

Kemény fához apró és hegyes fogú fűrészeket tartunk készletben, melyek árai azonosak az alantiakkal.

Angol körfűrészzeink hajlitott és élesített fogakkal vannak ellátva.

Durchmesser	15	20	25	30	35	40	45	50	56	60	65	75	90	$\frac{cm}{m}$
átmérő	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	30	36"	{engl. Maass ang. mérték
Preis pr. St. dbnak ára	K.4.50	6.20	8.40	10.20	13.—	16.20	19.44	23.40	27.20	31.—	36.—	49.—	78.—	

Circularsägen in abnormaler Stärke für spezielle Zwecke, u. zw.:

Diameter	20	22	24	26	30"	átméret
Wandstärke			$3\frac{1}{2}$	$\frac{m}{m}$		falvastagság
Preis per Stück	K. 28.—	33.—	37.50	43.20	59.—	ára darabonként.

Deutsche Circularsägen um 15% billiger.

Körfűrészek rendellenes vastagságban különleges célokra, és pedig;

Német körfűrészek 15%-al olcsóbbak.

Gatter-Sägen Ia Qualität, blank.

Malomfűrészek I-ső minőségű, csiszolva.



Länge — Hossza				$\left\{ \begin{array}{c} 3\frac{1}{2} \quad 3\frac{3}{4} \quad 4 \quad 4\frac{1}{4} \quad 4\frac{1}{2} \quad 4\frac{3}{4} \quad 5 \quad 5\frac{1}{4} \quad 5\frac{1}{2}' \\ 111 \quad 119 \quad 127 \quad 134 \quad 142 \quad 150 \quad 158 \quad 166 \quad 174_{cm} \end{array} \right.$									
6"=158 $\frac{m}{m}$	széles — breit	Nr. 14	sz.=2.10 $\frac{m}{m}$	vastag — dick	6.20	6.70	7.20	7.75	8.20	8.80	9.10	9.80	10.40
6"=158 "		" 13	"=2.41 "		6.80	7.40	7.85	8.30	8.80	9.30	9.80	10.40	11.25
6"=158 "		" 12	"=2.76 "		7.60	8.—	8.40	8.80	9.30	10.—	10.30	11.—	11.75
7"=184 "		" 14	"=2.10 "		7.40	7.80	8.50	8.80	9.60	10.—	10.60	11.50	12.—
7"=184 "		" 13	"=2.41 "		8.10	8.40	9.—	9.60	10.12	10.60	11.50	12.—	12.80
7"=184 "		" 12	"=2.76 "		8.70	9.10	9.80	10.30	11.—	11.55	12.—	12.70	13.70

Schwarze unpolirte Gattersägen sind um 10% billiger.

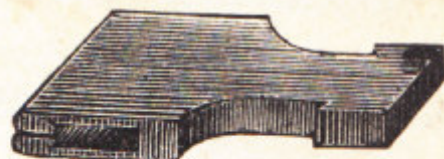
Fekete csiszolatlan malomfűrészek 10%-kal olcsóbbak.

Spannbügel für Gattersägen,



nach Zeichnung oder Muster billigst.

Feszítőkengyel malomfűrészekhez,



rajz vagy minta szerint legolcsóbban.

Fournier-Sägen

Länge	$3\frac{1}{2}$	4	$4\frac{1}{2}$	5	$5\frac{1}{2}$	6'	hossza
per Stück	K. 3.40	4.—	5.—	6.—	7.—	8.—	darabja.

**Boritékvágó-fűrész**

Spaltsägen. — Hasítófűrész.



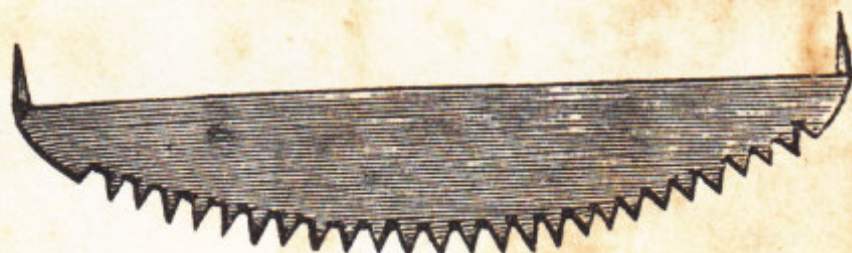
Zugsägen. — Keresztvágófűrész.



158	174	190 $\frac{1}{2}$	} lang hosszú	127	134	142	150	158	174	190 $\frac{1}{2}$	} lang hosszú
5'	5 $\frac{1}{2}$ '	6'		4'	4 $\frac{1}{2}$ '	4 $\frac{1}{2}$ '	4 $\frac{3}{4}$ '	5'	5 $\frac{1}{2}$ '	6'	
K. 5.25	6.45	8.25	Extra Qual. K. I-a	6.25	7.—	7.70	9.—	9.75	—	—	} per St. darabja
				2.50	2.75	3.10	3.50	3.75	4.50	5.75	

Bauchsägen.

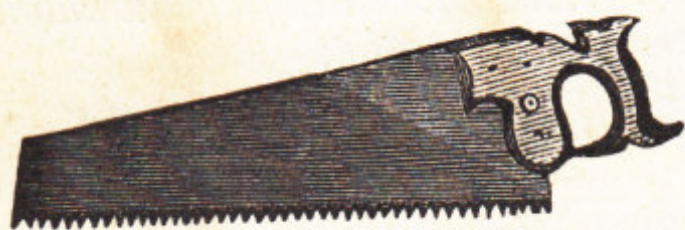
I-a Qualität.



Hasfűrészek.

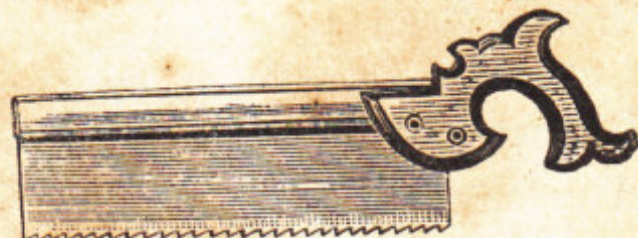
Elsőrendű minőség.

Länge	{ 127	134	142	150	158	174	190 $\frac{1}{2}$	} hosszú
	{ 4'	4 $\frac{1}{2}$ '	4 $\frac{1}{2}$ '	4 $\frac{3}{4}$ '	5'	5 $\frac{1}{2}$ '	6'	
per Stück . . K.	4.50	4.75	5.25	5.75	6.25	7.50	9.—	darabonként



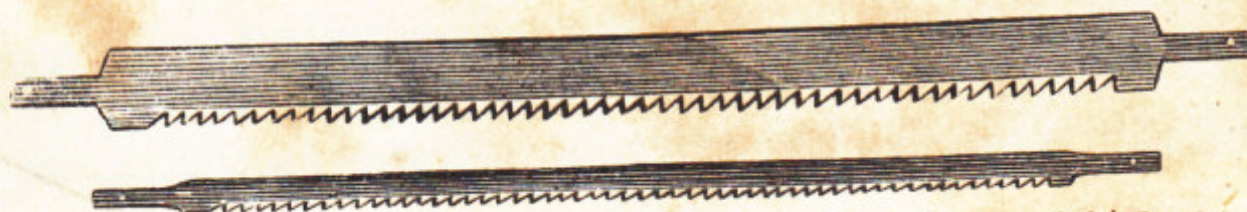
Fuchsschweif-Sägen

Rékafark-fűrészek



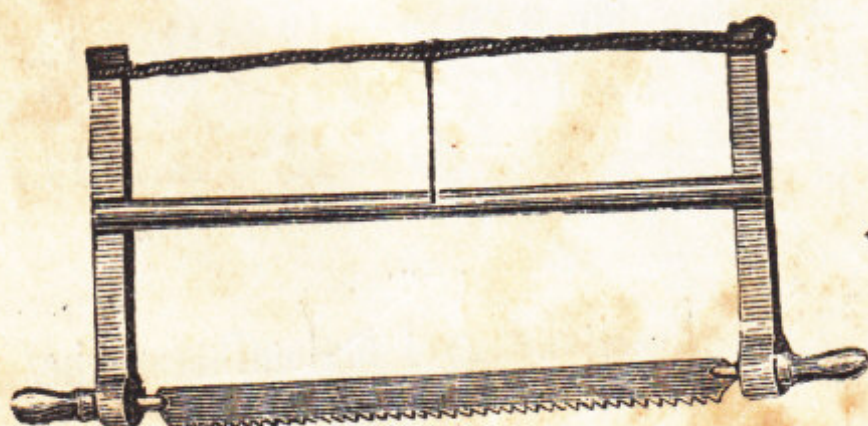
		8	9	10	11	12	13	14	15	16	18	20	24'	
ohne Rücken	K.	1.20	1.30	1.50	1.70	1.80	1.90	2.—	2.20	2.40	2.80	3.20	3.60	<i>hát nélkül</i>
mit	„	1.60	1.70	1.80	1.90	2.—	2.40	2.80	3.60	—	—	—	—	<i>háttal</i>

Sägeblatt



Fűrészlap

Länge	1 $\frac{1}{2}$	1 $\frac{3}{4}$	2	2 $\frac{1}{4}$	2 $\frac{1}{2}$	2 $\frac{3}{4}$	3	3 $\frac{1}{2}$	hossza
breite pr. Stück K.	— .52	— .52	— .60	— .70	— .80	— .90	1.—	1.10	szélesek drbonként.
schmale „ „	— .24	— .28	— .32	— .36	— .40	— .48	— .56	— .70	keskenyek „
Einrahmen „ „	— .80	— .80	— .80	— .90	— .90	1.—	1.—	1.10	felszerelés „



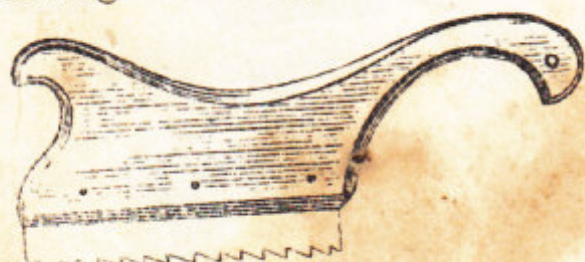
Gradsäge — Egyenesfűrész

Baumsägen — Fafűrész

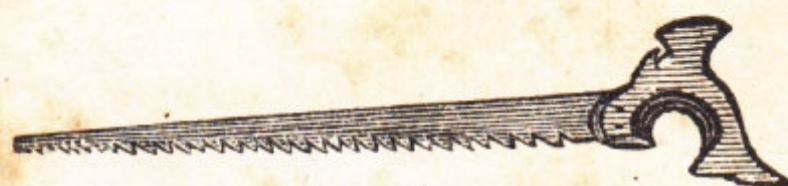


per Stück K. 1.20 darabja.

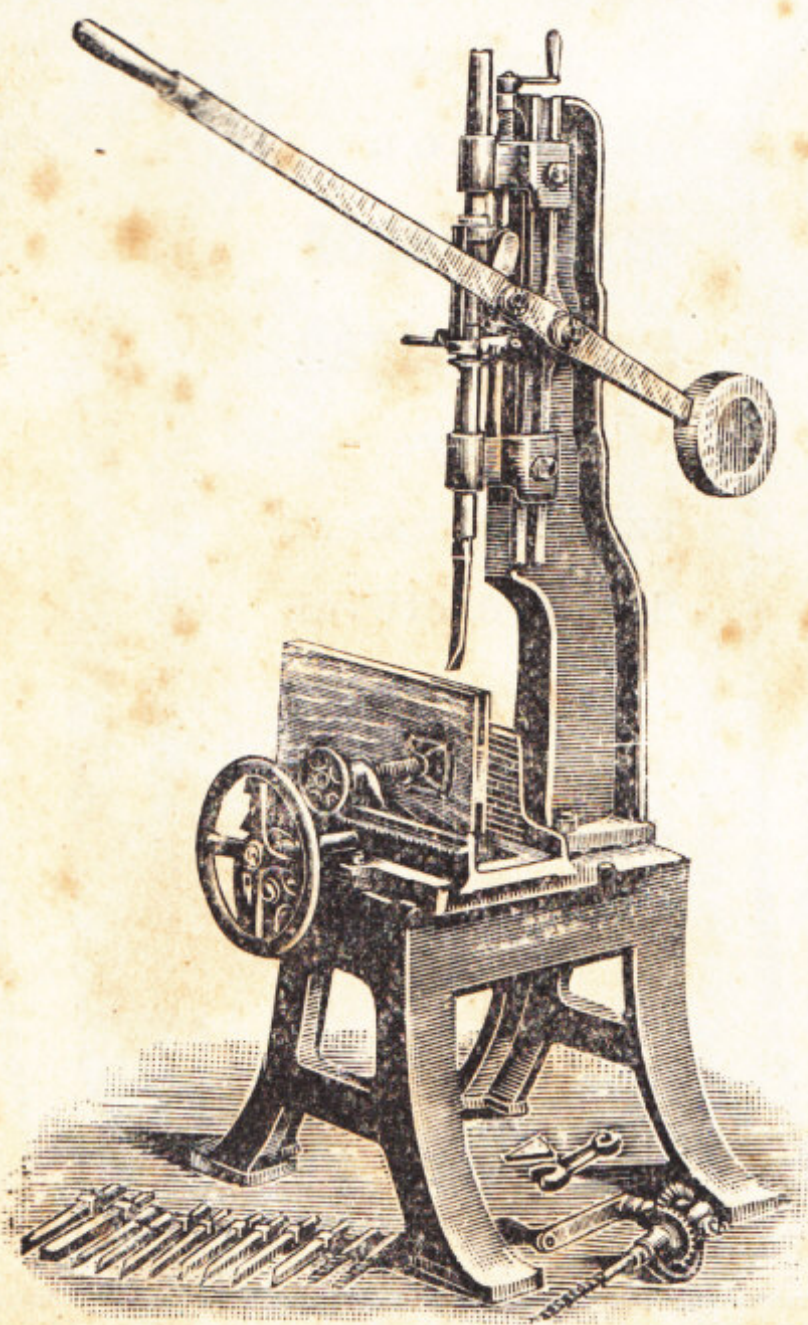
Lochsägen mit Heft — Lyukasztófűrész nyéllel



per Stück K. — .70 darabonként
mit 2 Wänden „ 1.70 2 falazattal



Länge 32 $\frac{1}{2}$ = 12" 37 $\frac{1}{2}$ = 14" hossza
pr. Stück K. — .80 K. 1.— darabja

Holzstemm-Maschine.

FE

FE Stemm-Maschine zum Stemmen für weiches und hartes Holz, das Stemmeisen kann für verschieden hohe Arbeitsstücke gestellt werden und beträgt der Hub desselben 120 mm. Der Tisch hat Kreuzbewegung und ist mit Festspannvorrichtung versehen. Die Maschine ist kräftig gebaut und exact gearbeitet.

Zu jeder Maschine werden beigegeben: 3 Stemmeisen, 1 Werkzeug zum Entfernen der Späne und wenn mit Bohrapparat — auch 3 Spiralbohrer.

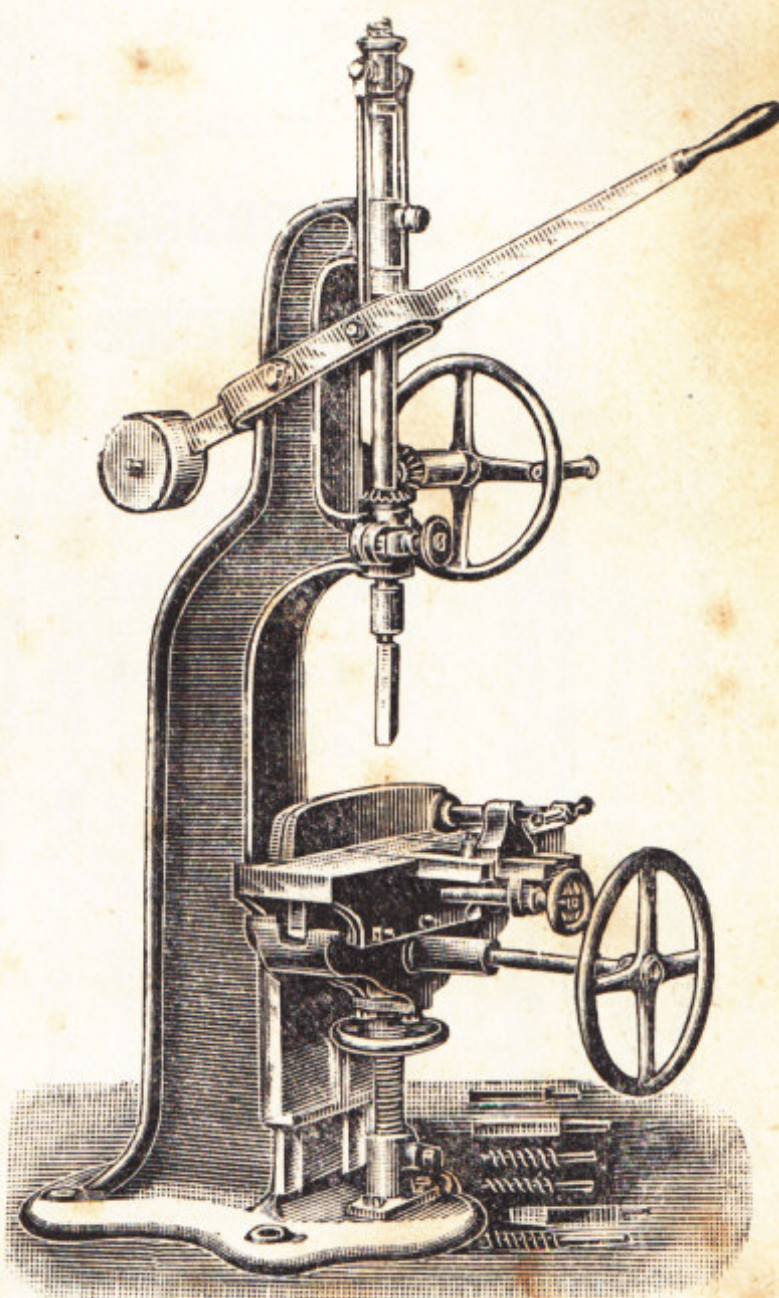
Ohne Bohrapp., Gew. 345 kg K. 510.—

Mit „ „ 370 „ „ ~~360~~ ⁵⁶⁰

FO Hand Bohr- und Stemm-Maschine. Der Arbeitstisch ist 700 mm lang und 300 mm breit, seine Höhenverstellung beträgt 200 mm, seine Längsverstellung 400 mm, auch eine Querverstellung hat der Tisch. Es lassen sich Hölzer bis 300 mm □ einspannen. Der Hub beträgt 150 mm. Die Maschine ist kräftig gebaut und exact gearbeitet.

Zu jeder Maschine werden beigegeben: 3 Stemmeisen, 1 Werkzeug zum entfernen der Späne und 3 Spiralbohrer.

Gewicht 500 kg, Preis . . . K. 810.—

Favésógép.

FO

FE Vésógép kemény- és puhafa véséshez. A véső különféle magas munkadarabokra állítható, emelkedése 120 mm-ig terjed. Az asztal keresztmozgással bír és megfeszítő készülékkel van ellátva. A gép erős és pontos szerkezetű.

Minden géphez hozzáadatik: 3 véső, 1 szerszám a forgácsok eltávolítására s ha furókészülékkel — 3 csavarfuró.

Furókészülék nélk. súlya 345 kg
ára K. 510.—

Furókészülékkel súlya 370 kg
ára ~~360~~ ⁵⁶⁰

FO Kézi véső- és furógép. A ⁵⁶⁰ asztal 700 mm hosszú és 300 mm széles, magasságállítása 200 mm, hosszúságállítása pedig 400 mm-ig terjed, az asztalnak keresztállítása is van. A gép 300 mm-ig négy-szögletben fát befogad. A véső 150 mm emelkedéssel bír. A gép erős és pontos szerkezetű.

Minden géphez hozzáadatik: 3 véső, 1 szerszám a forgácsok eltávolítására, s 3 csavarfuró.

Súlya 500 kg, ára K. 810.—



Verbesserte
Westons
**Differential-
Flaschenzüge**

mit
Tangye's Patent
Kettenführung.

Die Last bleibt
in jeder Höhe
selbstthätig und
unverändert in
Schwebe.



Javitott
Weston
**viszonylagos
emelő-csigák**

Tangye
szabadalmazott
lánczvezetővel.

A teher minden
magasságban ön-
működőleg és vál-
tozatlanul függve
marad.



Mit Lastkette allein zu heben. A) *Egyedül a teherlánczczal emelendő.*

Geprüft Vizsgálva	Länge der Kette A láncz hossza	Preis mit Kette Ára lánczczal	Geprüft Vizsgálva	Länge der Kette A láncz hossza	Preis mit Kette Ára lánczczal
250 <i>kg</i>	40'	39.—	2000 <i>kg</i>	50'	113.—
500 "	40'	46.—	2000 "	70'	135.—
1000 "	40'	64.50	3000 "	50'	156.—
1000 "	60'	83.—	3000 "	70'	174.—
1500 "	50'	92.—	4000 "	50'	186.—
1500 "	70'	113.—	4000 "	70'	218.—

Die Länge der erforderlichen Kette ist ungefähr viermal die Höhe des Hubes.

A süükséglendő lánczok hossza körülbelül a 4-szerese az emelő magasságnak.

B Mit Speichenrad, Last- und Handkette.
Küllös kerék-, teher- és kézilánczczal.

Geprüft Vizsgálva	Tragketten- länge Teherláncz hossza	Zugketten- länge Kezi láncz hossza	Preis mit Ketten Ára lánczokkal
2000 <i>kg</i>	50'	44'	172.—
3000 "	50'	44'	224.—
4000 "	50'	44'	258.—

C Flaschenzüge mit Patentgetriebe. Hébe u. Handkette.
Emelő csigák szab. fogazattal. Emelő és kézilánczczal.

Geprüft Vizsgálva	Hebeketten- länge Emelőláncz hossza	Handketten- länge Kéziláncz hossza	Preis mit Ketten Ára lánczokkal
4000 <i>kg</i>	50'	44'	236.—
5000 "	50'	44'	310.—
6000 "	50'	44'	390.—
8000 "	50'	44'	460.—

Die Länge der erforderlichen Lastkette ist bei diesen Flaschenzügen: zweimal die Höhe plus 6 Fuss, — die der Handkette zweimal die Hubhöhe.

A süükséglendő teherláncz hossza ezen csigáknál: 2-szer az emelő magasság + 6 láb, a kézi-láncz pedig 2-szer az emelőmagasságot számítva.

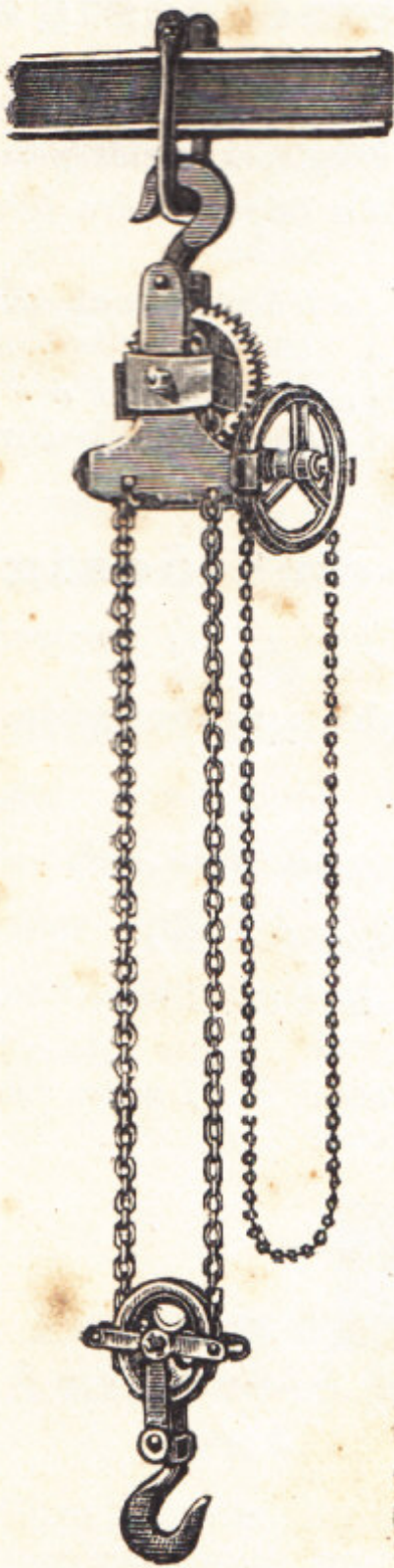


Fig. D

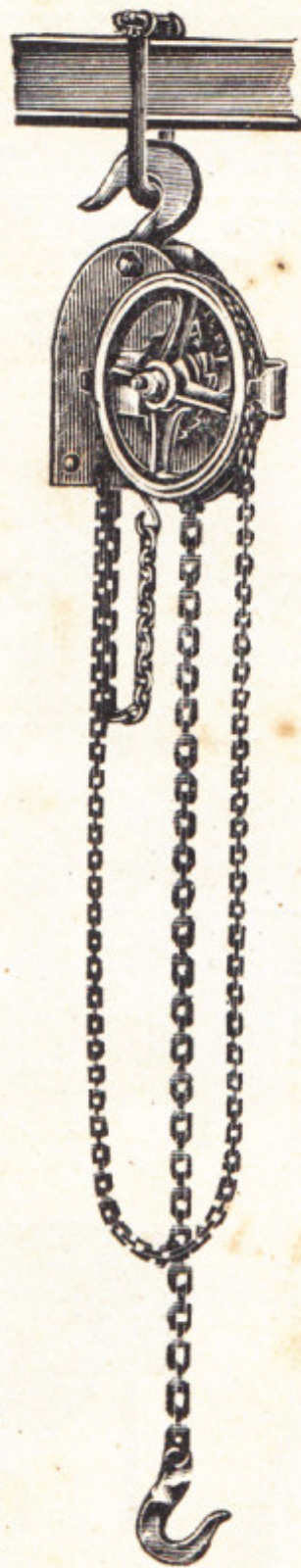


Fig. E



Fig. F

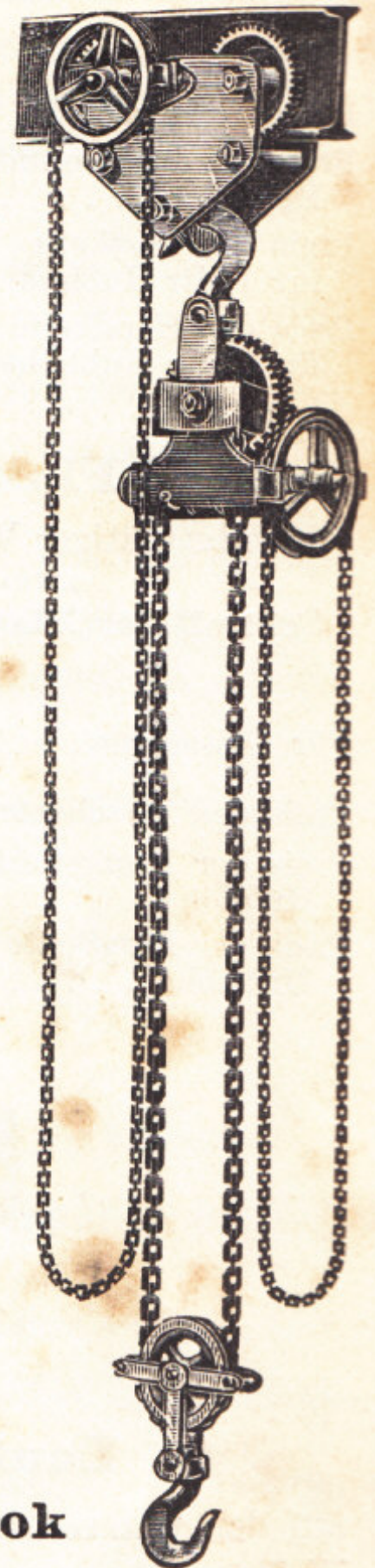


Fig. DJ

Neneste und beste Schraubenflaschenzüge „Maxim“ **Legujabb és legjobb csavaros csigasorok „Maxim“**

mit Bremskuppelung. dörzskapcsolóval.

Nach Fig. D ábra szerint.

Diese Flaschenzüge für 4 u. 5 Meter
Höhe sind stets lagernd.

Effective Hebekraft Tényleges emelőképesség	Preise der Flaschenzüge inclusive Kette, für Höhen A csigasorok árai láncszal együtt, magasságnál			
	4 Meter	5 Meter	6 Meter	7 Meter
500 Kilogr.	102.—	109.—	114.—	122.—
1000 „	122.60	131.50	140.50	150.60
1500 „	142.—	152.—	162.50	173.—
2000 „	177.—	189.—	200.—	210.—
3000 „	208.—	222.—	234.—	247.56
4000 „	260.—	275.—	290.—	306.—
5000 „	300.—	318.—	336.—	354.—
6000 „	366.—	386.—	406.—	424.—
7500 „	438.—	458.—	480.—	502.—
10000 „	656.—	692.—	730.—	768.—

Ezen csigasorok 4 és 5 méter magas-
ságra mindenkor rakódón vannak.

Schnell-Flaschenzüge „Victoria“ Gyors-emelőcsiga.

Nach Fig. E ábra szerint.

Effective Hebekraft	300	500	750	1000	1500	2000	2500	<i>k/g</i>	<i>tényleges emelőképesség</i>
Preis des Zuges ohne Kette	79.—	86.—	100.—	121.—	182.—	206.—	228.—		{ a csigának ára láncz nélkül
Preis der Lastkette für 1 Mtr Hubhöhe	2.44	2.50	3.20	3.80	4.42	5.36	6.66		{ a teherláncznak ára 1 méter emelkedésnél
Preis der Handkette für 1 Mtr Hubhöhe	4.—	4.—	4.—	4.—	4.—	4.—	4.—		{ a kéziláncznak ára 1 méter emelkedésnél

Schnell-Flaschenzug „Reform“ Gyors-emelőcsiga

mit selbstthätiger Wechselbremse und mit *önműködő váltódörzsfékkal és két horoggal.*
zwei Haken,

Schnellster Flaschenzug der Welt.

A világ leggyorsabb emelőcsigája.

Nach Fig. F ábra szerint.

Für Lasten von	150	200	250	<i>k/g</i>	<i>súlyok emelésére</i>
Preis des Flaschenzugkopfes . .	62.72	69.—	75.60		<i>az emelőcsigafejnek ára</i>
Preis der Lastkette für 1 Meter Hubhöhe	2.44	2.44	2.44		{ a teherláncznak ára 1 méter emelő magasságnál
Preis der Handkette für 1 Meter Hubhöhe	4.—	4.—	4.—		{ a kézi láncznak ára 1 méter emelő magasságnál

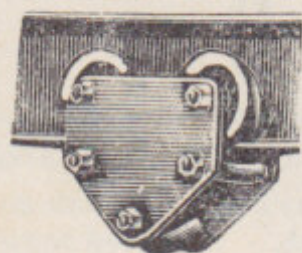


Fig. H

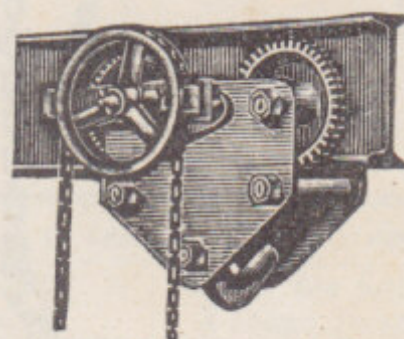


Fig. J

Laufkatzen

auf den unteren Flanschen eines Doppel Γ Trägers laufend, ohne mechanischen Vorschub.

Futócsigatartó

kettős Γ vasgerenda alsó peremeire alkalmazva, mechanikai előmozdító szerkezet nélkül

Nach Fig. H ábra szerint.

Für Lasten von .	500	1000	1500	2000	3000	4000	5000	<i>k/g</i>	<i>súlyok emelésére</i>
Gewicht ca.	20	25	32	50	60	90	100	<i>«</i>	<i>súlya körülbelül</i>
Preis	53.90	59.40	66.—	84.70	88.—	154.—	159.50		<i>ára</i>

Laufkatzen

auf den unteren Flanschen eines Doppel Γ Trägers laufend, mit mechanischen Vorschub.

Futócsigatartó

kettős Γ vasgerenda alsó peremeire alkalmazva, mechanikai előmozdító szerkezettel.

Nach Fig. J ábra szerint.

Für Lasten von .	500	1000	1500	2000	3000	4000	5000	<i>k/g</i>	<i>súlyok emelésére</i>
Gewicht ca.	30	35	42	60	70	110	125	<i>«</i>	<i>súlya körülbelül</i>
Preis	83.60	88.—	96.80	116.60	121.—	196.—	202.—		<i>ára</i>

Englische Sackwinde

an eine Mauer oder an einen Balken zu schrauben. Die Last erhält sich selbstthätig in der Schwebe.

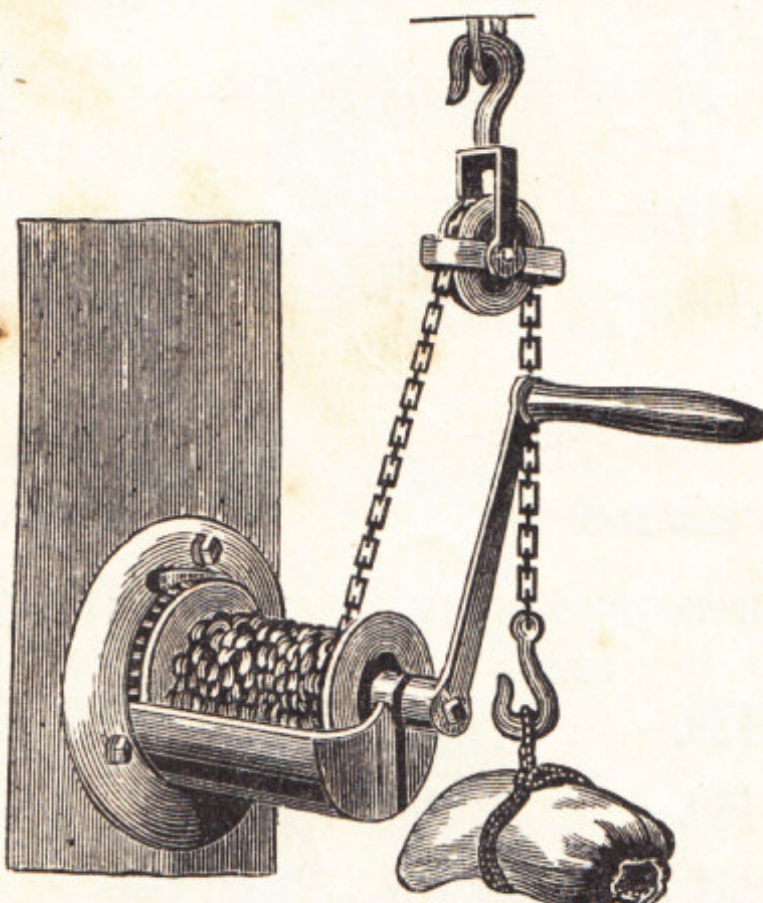
Tragfähigkeit . . . 125^{kg}

Preis der Winde K. 84.—

« des Flaschen-
zuges « 7.—

Preis pr. Mtr Kette « 3.—

Die Länge der erforderlichen Kette richtet sich ganz nach der Situation, nämlich wie nahe oder entfernt vom Boden der Aufzug angebracht wird.

**Angol zsákfelvonó**

falra vagy gerendára csavarandó. A súly önműködőleg függőben marad.

Hordereje 125^{kg}

A felvonó ára frt 84.—

A csiga ára . . . « 7.—

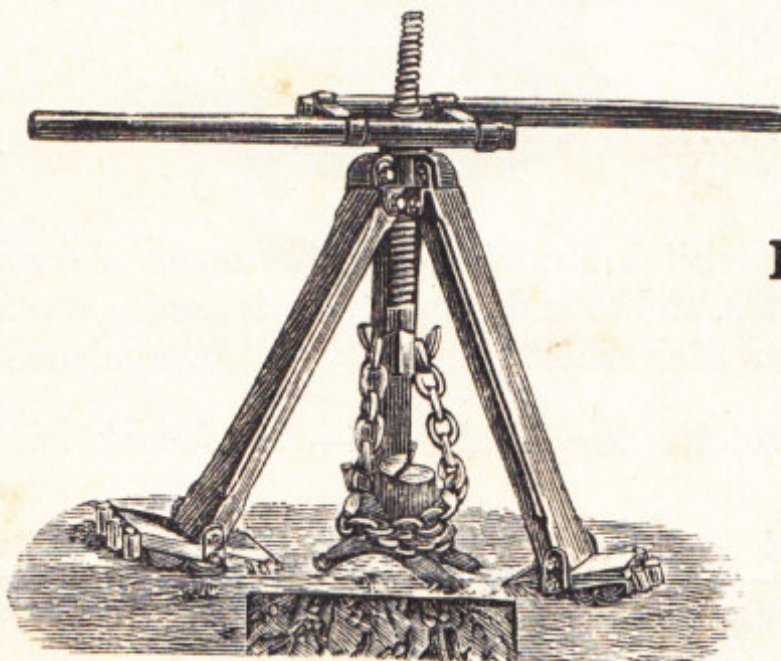
1 mtr láncz ára « 3.—

A szükségrendő láncz hossza egészen azon körülménytől függ, hogy a felvonó milyen távolságban alkalmaztatik a padlástól.

Baumwurzel-Aushebe-Apparat.

Zum Herausnehmen der Baumstümpfe und Lockern der eingerammten Piloten.

Preis K. 340.—

**Fatörzskiemelő készülék**

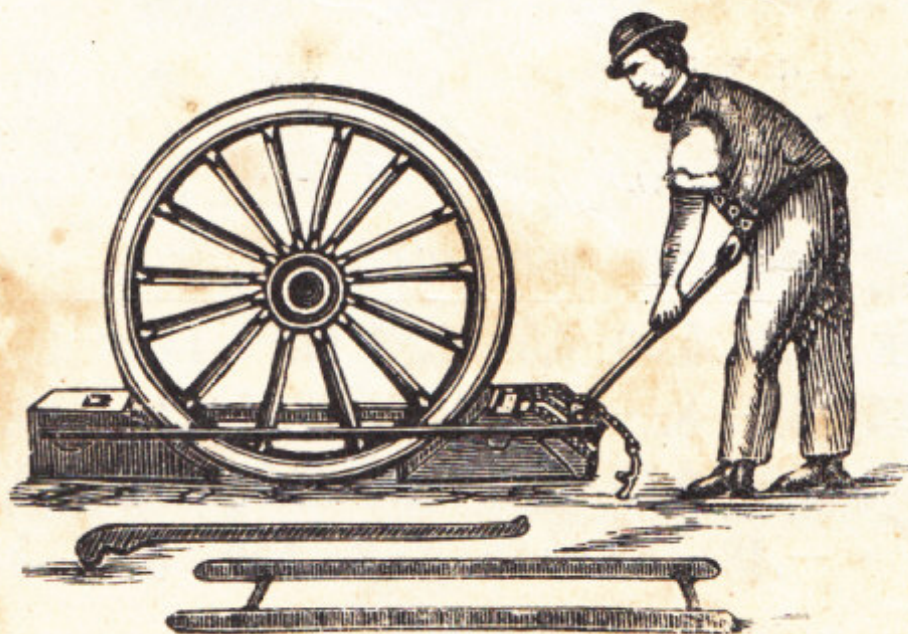
fatörzsek kiemelésére és czölöpök meglazítására.

Ára K. 340.—

Pat. Enters neueste Construction
Hebe- und Radklemme-Vorrichtung
für Locomobile und Dreschmaschinen.

Enter-féle legújabb szerkezetű
szabadalm. emelő- és kerékszorítóékek
gőzeséplőgépekhez és mozgonyokhoz.

Preis einer Garnitur,
bestehend aus
2 Klemmen für 2 Räder
mit completer
Garnitur K. 40.—

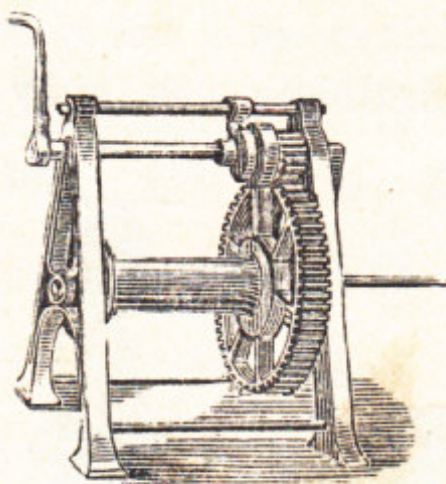


Egy készletnek ára,
mely áll 2 pár ékből,
két kerék számára,
teljes felszereléssel
40 K.

Aufzugkrahne

mit einfacher Übersetzung und Sicherheitsbremse.

		Preis
Nr. 1	Hebekraft 2000 $\frac{kg}{g}$	K. 63.—
2	3000 „ „	74.—
3	4000 „ „	110.—
4	6000 „ „	150.—



Felvonó daruk

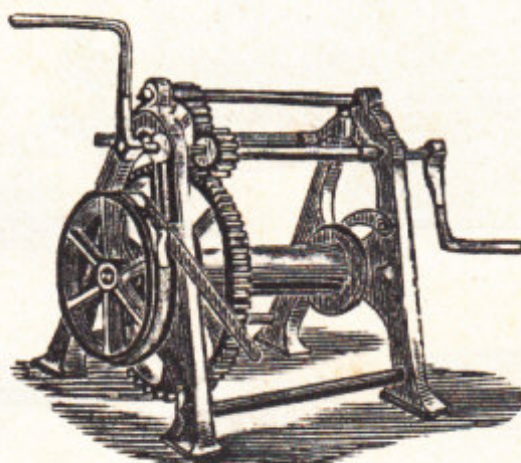
egyszerű áttétellel és dörzsfékkal.

		ára
1. sz.	2000 $\frac{kg}{g}$	K. 63.—
2. „	3000 „ „	74.—
3. „	4000 „ „	110.—
4. „	6000 „ „	150.—

Aufzug-Krahne

mit dopp. Übersetzung u. Bremsvorrichtung.

Nr. 5	6000 $\frac{kg}{g}$	K. 120.—
6	8000 „ „	160.—
7	12000 „ „	234.—
8	16000 „ „	306.—
9	25000 „ „	490.—



Felvonó daruk

kettős áttétellel és dörzsfékkal.

5. sz.	6000 $\frac{kg}{g}$	K. 120.—
6. „	8000 „ „	160.—
7. „	12000 „ „	234.—
8. „	16000 „ „	306.—
9. „	25000 „ „	490.—

Alle diese Krahne heben reichlich ein Fünftel des angegebenen Gewichtes, und zwar direct vom Lager mit vollster Sicherheit.

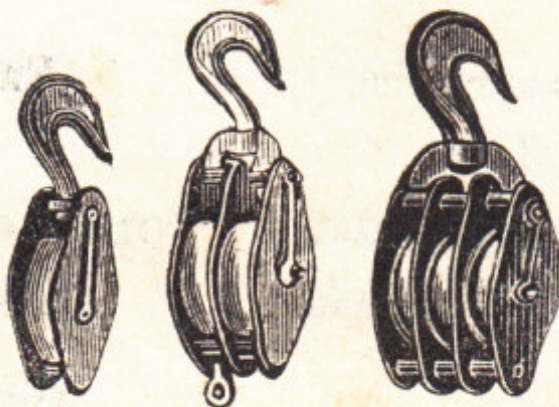
Mindezen daruk bőven az adott súlyok ötödrészét emelik, és pedig közvetlen a tengelyről egész biztonsággal.

Beiläufiges Gewicht der Krahne — A daruk körülbelüli súlya

Nr.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	szám
Klgr.	125	160	235	344	235	345	550	700	1000	klgr.

Gewöhnliche

Flaschenzug-Köpfe.



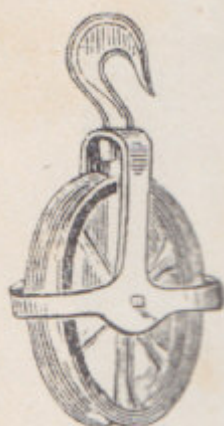
Közönséges

emelőcsiga-fejek.

Spurweite für das Seil	9	12	15	19	22	25	31	38	44	50 $\frac{mm}{m}$
A köté helyteriméje	$\frac{3}{8}$ "	$\frac{1}{2}$ "	$\frac{5}{8}$ "	$\frac{3}{4}$ "	$\frac{7}{8}$ "	1"	$1\frac{1}{4}$ "	$1\frac{1}{2}$ "	$1\frac{3}{4}$ "	2"
Rollen-Diameter	$2\frac{1}{2}$ "	$3\frac{1}{2}$ "	4"	$4\frac{3}{4}$ "	5"	6"	7"	8"	9"	10"
Karikák átmérete	50	150	250	350	500	600	900	1350	1750	2400 $\frac{kg}{g}$
Tragkraft jeder einzelnen Rolle	50	150	250	350	500	600	900	1350	1750	2400 $\frac{kg}{g}$
Minden egyes kerék hordereje	50	150	250	350	500	600	900	1350	1750	2400 $\frac{kg}{g}$
Mit einer Rolle pr. Stück	K. 4.30	5.50	6.50	8.80	11.—	13.50	16.60	24.—	35.50	54.50
Egykerekinék darabja	K. 4.30	5.50	6.50	8.80	11.—	13.50	16.60	24.—	35.50	54.50
Mit zwei Rollen pr. Stück	6.—	8.—	9.50	12.75	17.15	21.—	29.—	42.50	59.50	92.50
Kétkerekinék darabja	6.—	8.—	9.50	12.75	17.15	21.—	29.—	42.50	59.50	92.50
Mit drei Rollen pr. Stück	7.50	9.70	12.50	16.75	23.50	28.60	40.—	61.—	83.—	126.—
Háromkerekinék darabja	7.50	9.70	12.50	16.75	23.50	28.60	40.—	61.—	83.—	126.—
Preis der Rollen allein . . .	— .48	— .64	— .80	1.62	2.50	3.50	5.30	8.—	9.60	12.—
Karikák ára egyedül . . .	— .48	— .64	— .80	1.62	2.50	3.50	5.30	8.—	9.60	12.—

Aufzugrollen.

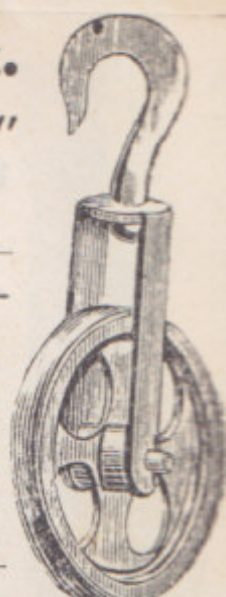
Durchmesser der Rollen A kerekék átmérete	6"	7"	8"	9"	10"	12"	14"	16"
Spurweite der Rollen A köté helyteriméje	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"
Preis per Stück Ára darabonként	K. 9.60	10.—	11.20	11.50	14.—	15.50	18.60	21.—



A.

Extrastark.

Durchmesser der Rollen A kerekék átmérete	6"	7"	8"	9"	10"	12"
Spurweite für das Seil A köté helyteriméje	1 1/4"	1 1/4"	1 1/2"	1 1/2"	1 3/4"	2"
Preis Ára	K. 11.50	11.80	14.30	15.80	19.80	25.30

B.**Kiváló erős.**

B.

**Englische kurzgliedrige
Krahnketten.****Angol rövidtagu
darulánczok.**

Dicke in engl. Maass	1/4"	5/16"	3/8"	7/16"	1/2"	9/16"	5/8"	11/16"	3/4"
Vastagság angol méretben									
Gliederlänge . . Taghossza . .	35	41	47	56	62	68	72	82	90
Gliederbreite . . Tagszélessége	25	27	32	38	44	50	53	57	62
Gewicht per Meter circa . . .	1.50	1.80	2.9	3.3	4.5	5.8	6.6	8	9.5
Sulya méterként körülbelül . .									
Zulässige Tragkraft Horderő	380	600	900	1200	1600	2000	2500	3000	3600
Preis per 100 Kgr.	K. 144.—	132.—	119.—	112.50	108.—	105.—	101.—	99.—	97.—
Ára 100 kgrként									

Schiffsketten entsprechend billiger.**Verbindungs-Glieder**

um gerissene Ketten rasch zu verbinden.

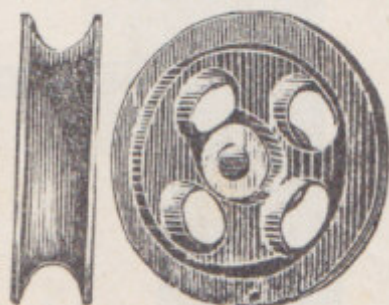
**Hajólánczok** megfelelően olcsóbbak.**Kapcsoló láncszemek**

szakadt láncszemek gyors összeköttetésére.

Dicke — Vastagság ang. méret	1/4"	5/16"	3/8"	7/16"	1/2"	9/16"	5/8"	11/16"	3/4"
K.	— .26	— .32	— .40	— .50	— .64	— .80	1.—	1.20	1.50

Eiserne Laufrollen

mit ausgedrehter Nuth

**Vas szaladókarikák**

kiesztergált horonnyal

Diameter.	50	60	70	80	90	100	115	130	150	175	200	225	250	275	300
Átméret															
Rillenweite	13	13	16	16	18	20	22	24	28	32	36	40	44	30	35
Nyomzélesség															
Preis per Stück	K. —.30	— .46	— .60	— .76	1.06	1.36	1.66	2.10	3.—	3.74	5.30	7.50	9.70	9.50	10.50
Ára darabonként															

mit glatter Bahn**lapos futóval**

Diameter.	30	35	40	45	50	55	60	70	80	90	100	115	130	150
Átméret														
Stärke	11	12	13	14	15	15	16	20	21	23	25	28	30	35
Vastagság														
Preis per Stück	K. —.18	— .22	— .30	— .38	— .45	— .52	— .60	— .90	1.20	1.50	2.10	2.56	3.—	3.90
Ára darabonként														

Sackzange

zum Heben von Säcken. Preis K. 14.—

**Zsákfogók**

a zsákok emelésére. Ára . . K. 14.—

Winden mit einfacher Uebersetzung.

Fig. B.

Emelő-gépek

egyszerű áttétellel.

	Nr.	5	6	7	8	sz. Mctr. mmázsa
Tragfähigkeit Emelőképesége		10	15	20	30	
Preis — ára K.		30.—	36.—	42.—	48.—	



Fig. B.

Winden mit doppelter Uebersetzung.

Fig. C.

Emelő-gépek

dupla kerékszerkezettel.

Tragfähigkeit — Emelőképeség	50	75	100	Mctr. mmázsa
Zahnstangenmaasse Fogasrud méretei	52×32	55×35	60×35	m/m
Preis — ára K.	60.—	70.—	78.—	
Tragfähigkeit — Emelőképeség	150	200	250	Mctr. mmázsa
Zahnstangenmaasse Fogasrud méretei	65×40	70×45	75×50	m/m
Preis — ára K.	93.—	114.—	120.—	

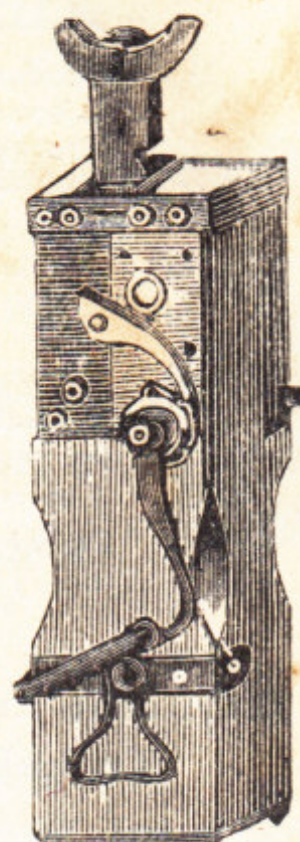


Fig. C.

Für Dampfdreschmaschinen empfehlen wir Winden für 50, 75 und 100 Mctr. Tragfähigkeit

Winden für Hebung von Bäume und Klötze mit gespitzten Pratzen fertigen wir an und liefern dieselben um 15% theurer als gewöhnliche Winden.

Gözcseplőgéptulajdonosoknak ajánlunk emelőket 50, 75 és 100 métermázsa emelőképeséggel.

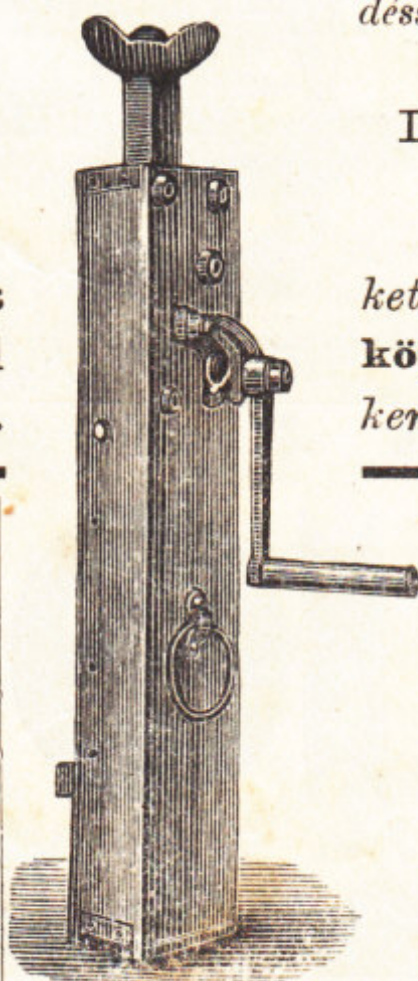
Emelőgépet fák és czölöpök emelésére felhajlitott és hegyezett tenyérrel 15% áremelkedéssel készítünk és szállítunk.

Neueste Construction

Winden

mit doppelter Uebersetzung, mit **Stahlblech-Mantel**, Getriebe und Zahnstange aus gehärtetem Stahl.

Tragfähigkeit Emelő képsége M.-Ztr	Höhe der Winde Emelőgép magassága cm
50	77
75	79
100	82
150	84
200	86
250	88



Legujabb szerkezetű

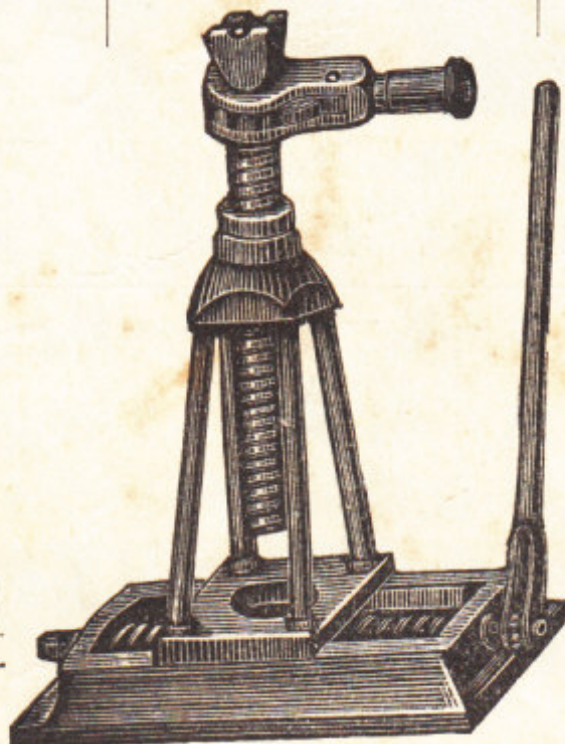
emelőgépek

kettős áttétellel, **aczéllemez-köpenynyel**, fogaskerék és rúd keményített aczélból.

Grösse der Zahnstangen Fogasrud méretei m/m	Preis der Winde Az emelő ára K.
52×32	77.—
55×35	86.—
60×35	96.—
65×40	120.—
70×45	144.—
75×50	168.—

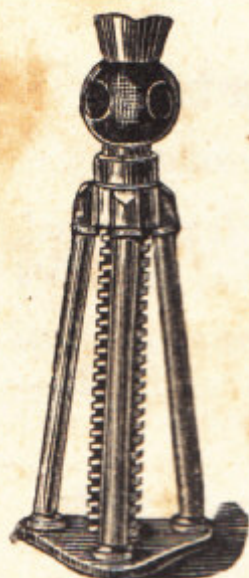
Locomotiv-Schlittenwinden.

Durchm. der verticalen Spindel	60	65
Durchm. der horizontalen Spindel	40	40
Höhe im tiefsten Stande	650	650
Schlittenlänge . .	520	520
Tragkraft	10000	12000
Preis K.	200.—	220.—



Gőzmozdony-szánemelő.

70	75	m/m	a függélyes orsó átmérete
40	40	"	a vízszintes orsó átmérete
700	700	"	a magassága legalacs. állásban
540	560	"	szánkahosszasága
15000	20000	kg	hordereje
232.—	250.—		ára



B.

Nietenwinde (A) Fejezőprés

für Kesselschmiede. kazánkovácsok részére.

Preis K. 50.— K. ára.



A.

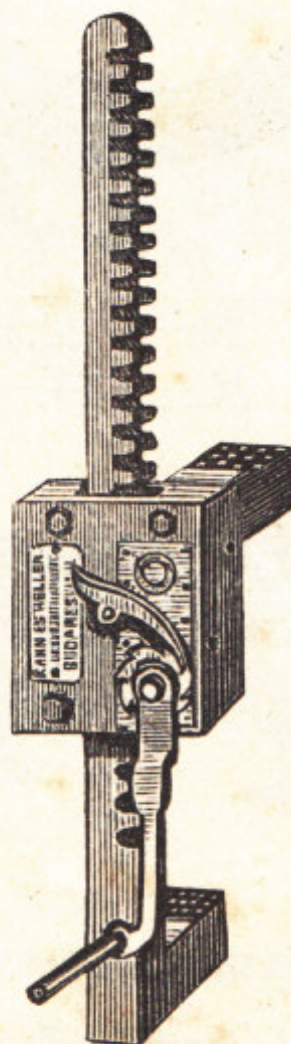
Dreifusswinden (B) Háromlábu emelők

mit Metallmutter. veresrézanyával.

Hebekraft in Kilogr.	2000	4000	6000	8000	10000	12000
Emelőképesége kilogrammban						
Hubhöhe	3"	5"	7"	9"	11"	12"
Emelőmagasság						
Höhe in zusammengeschaubtem Zustande in engl. Zoll	10"	12"	15"	18"	20"	22"
Magassága becsavart állapotban, ang. hüvely						
Preis der Winde . . K.	24.—	29.—	41.—	51.—	63.—	75.—
Az emelőnek ára . . "						

Druck- und Hebewinde.

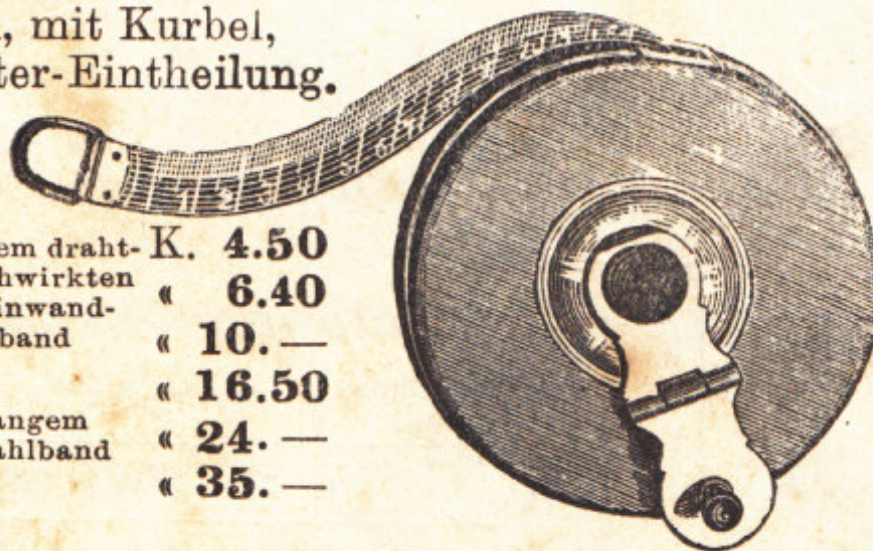
Zahnstange	Zugfähigkeit	Preis
Millimeter	Mtr-Ctr	Kronen
65/39	100	120.—
68/42	130	140.—
70/45	150	160.—
80/50	200	200.—

**Feszítő- és emelő-gép.**

Fogasrúd	Vonóképessége	Ára
Millimeter	Mtr-mázsa	Korona
65/39	100	120.—
68/42	130	140.—
70/45	150	160.—
80/50	200	200.—

Rollbandmaass

in Lederetui, mit Kurbel, Wiener u. Meter-Eintheilung.



Mit 5 Mtr	langem draht-durchwirkten	K. 4.50
" 10 "	Leinwandband	" 6.40
" 20 "	"	" 10.—
" 10 "	langem Stahlband	" 16.50
" 20 "	"	" 24.—
" 30 "	"	" 35.—

Szalagmérték

bőrtokban, forgantyúval, bécsi és méter-beosztással.

5 méter	hosszú sodronnyal beosztott vászon-szalaggal	K. 4.50
10 "	"	" 6.40
20 "	"	" 10.—
10 "	hosszú aczél-szalaggal	" 16.50
20 "	"	" 24.—
30 "	"	" 35.—

Mit Draht durchwirktes Band allein

10 Meter	K. 3.—
20 "	" 6.—

Sodronnyal szőtt szalag külön

10 Meter	K. 3.—
20 "	" 6.—

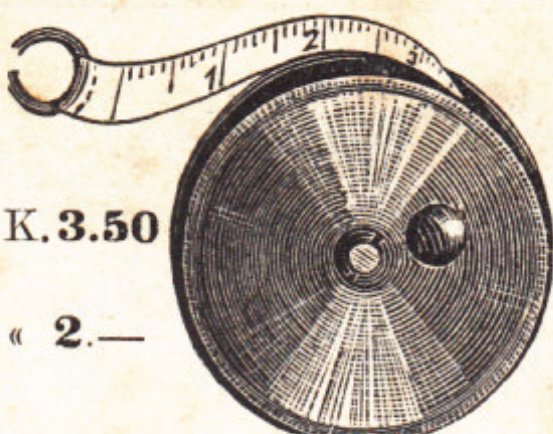
Rollbandmaass

in Messinghülse mit Vexir

mit 2 Meter langem Stahlband
u. Vexir, Meter u. Wiener Maass
mit 2 Meter langem Leinwand-
band, Meter u. Wiener Maass

K. 3.50

" 2.—

**Szalagmérték**

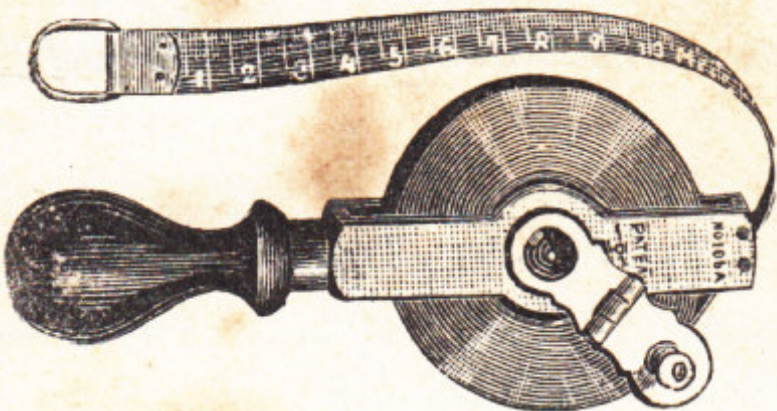
réztokban rugóval

2 méter hosszú aczélszalaggal,
méter és bécsi mérettel K. 3.50

2 méter hosszú vászonszalaggal
méter és bécsi mérettel K. 2.—

Rollbandmaass

mit Kurbel, Griff
und 13^m/_m breitem Band.
Mit 10 Meter Stahlband
Wiener u. Meter K. 16.—
Mit 20 Meter Stahlband
Wiener u. Meter K. 23.—

**Szalagmérték**

forgantyúval, nyéllal,
és 13^m/_m széles szalaggal.

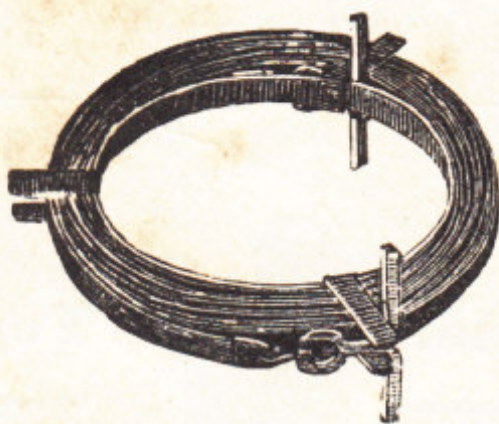
10 mtr aczélszalaggal bé-
csi és mtr beosztás K. 16

20 mtr aczélszalaggal bé-
csi és mtr beosztás K. 23

Feldmessband

aus Stahlband.

Das Maas mit Löchern und
Messingplatten markirt.

**Földmérő-szalag**

aczélszalagból.

A méretek lyukakkal és sárgaréz-
lemezekkel bélyegezve.

Länge in Meter oder ent-
sprechende Länge in Klafter

16^m/_m breites Stahlband .

20 " " "

10	20	25	30
K. 15.—	20.—	22.50	27.50
" 16.—	21.—	24.—	29.—

méter hosszúságban vagy
megfelelő öl-hossz-ban

16^m/_m széles aczélszalaggal

20 " " "

Feldmesskette

in 50^c/_m langen Eisen-
draht-Gliedern mit Mes-
singringen

**Földmérőláncz**

50^c/_m hosszú vassodrony-
tagokban rézgyűrűkkel

Länge

10

20

25

30

méter hosszú

Preis K.

14.40

18.—

21.60

25.20

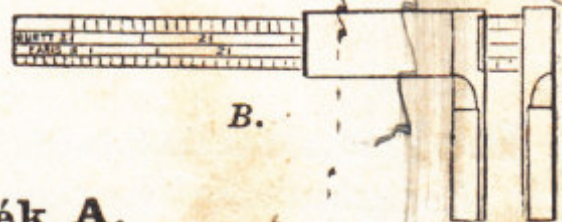
ára



A.

Schubleeren.

Tolómértékek.



B.

Taschenschubleere A.

von Buchsbaum per Stück K. 1.30

Taschenschubleere B. vernickelt 10^c/_m lang
mit Wiener u. Mtr-Eintheil. pr. Stk. K. 4.—

Zsebtolómérték A.

puszpángfából darabja K. 1.30

Zsebtolómérték B. nickel futtatással, 10^c/_m
hosszu, bécsi és méter beosztással drbja K. 4.—

**Schubleeren von Eisen**

Mit Wiener und Metermaass ohne Nonius
Bécsi és méter-beosztással nonius nélkül

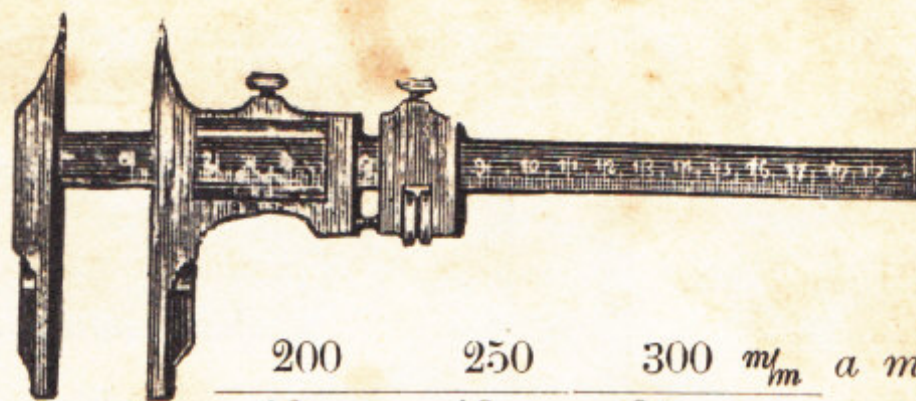
Mit Wiener, Meter und Englischmaass ohne Nonius
Bécsi, méter és angol-beosztással nonius nélkül

Mit Nonius 15^o/_o theurer. — Noniussal 15^o/_o-kal drágább.**Tolómértékek vasból**

Schnabellänge Csőrhossza	8 ^c / _m	10 ^c / _m			
Länge Hossza	15	20	25 ^c / _m	15	20 25 ^c / _m
	K. 5.40	6.—	6.60	6.20	7.— 7.40
	K. 6.60	7.20	7.80	7.40	8.— 8.60

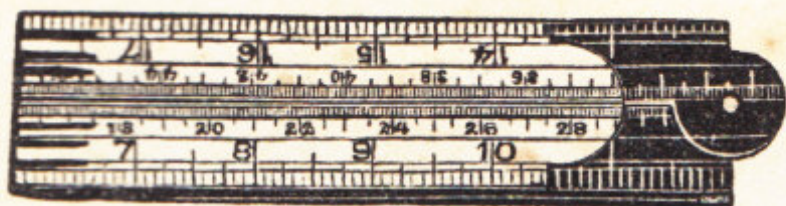
Kann & Heller Budapest

Präzisions-Schubleeren mit Mikrometerschrauben.

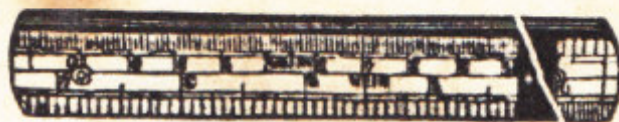


Pontossági tolómértékek Mikrometersavarral.

Länge der Maasse	200	250	300 m_m	a méret hosszasa
Mit 2 Maasse und Nonius K.	16.—	18.—	20.—	2 mérettel és Noniussal
„ 3 „ „ „ „	17.—	19.—	21.—	3 „ „ „



Maassstäbe — Mértékpálczák



6 u. 9gliedrig mit Wiener und Meter-Maasse á K. —.20, —.50, —.60, —.80, 1.40

1 Maassstab 1 Meter lang 6 und 10gliedrig, mit Wiener, Meter, englisch und Decimal, für Maschinisten besonders zweckmässig, per Stück K. 2.—

1 Maassstab 24" lang mit Charnier mit Wiener, Meter, engl. u. Decimal, pr. Stück K. 4.—

1 Maassstab 1 Meter lang mit pat. Charnier, Wiener u. Meter-Eintheil. pr. Stück K. 2.—

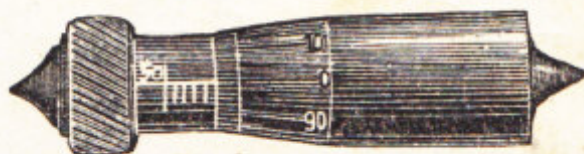
6 és 9 taguak bécsi és méter-mértékkel darabja K. —.20, —.50, —.60, —.80, 1.40

1 méterpálcza 1 meter hosszú 6 és 10 tagnak, bécsi, méter, angol és tizedesre beosztva, különösen géprészek számára czélszerűek, darabonként K. 2.—

1 méterpálcza 24" hosszú csuklóval, bécsi, angol, méter és tizedesre beosztva, drbja . K. 4.—

1 méterpálcza 1 mtr hosszú, szabad. csuklóval, bécsi és méter beosztással, darabja . K. 2.—

Cylindermaasse mit Mikrometerschraube,



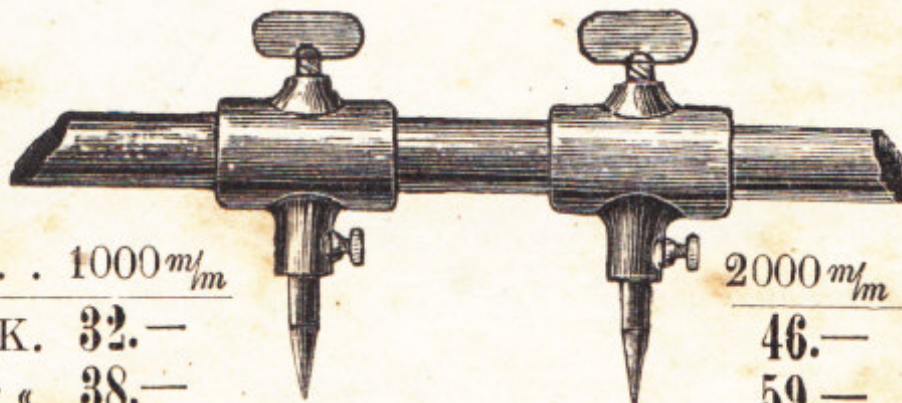
Hengermértékek Mikrometersavarral,

um den inneren Diameter von Dampf-Cylindern auf $\frac{1}{100} m_m$ messen zu können.

für Diameter 7—10 10—15 15—20 20—30 30—40 40—60 60—100 $\frac{1}{100} m_m$ átmérethez
Preis pr. Stück K. 23.— 24.— 32.— 46.— 58.— 80.— 112.— ára drbonként.

a gőzhengerek belvilágosságát pontosan $\frac{1}{100} m_m$ -re mérni.

Stangenzirkel mit herausnehmbaren Stahlspitzen.



Rúdkörző kivehető acél- hegygyel.

zum Messen bis 1000 m_m

Preis K. 32.—

„ mit m_m Eintheilung „ 38.—

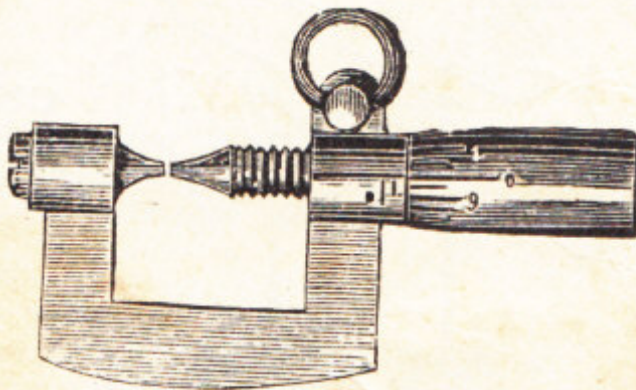
2000 m_m 3000 m_m mérésére

46.— 60.— ára

59.— 80.— m_m beosztás.

Mikrometer

m_m	per Stück
Nr 1 $\frac{1}{10}$ Theilung K. 7. —	
„ 2 $\frac{1}{20}$ „ „ 8. —	
„ 3 $\frac{1}{100}$ „ „ 9. —	

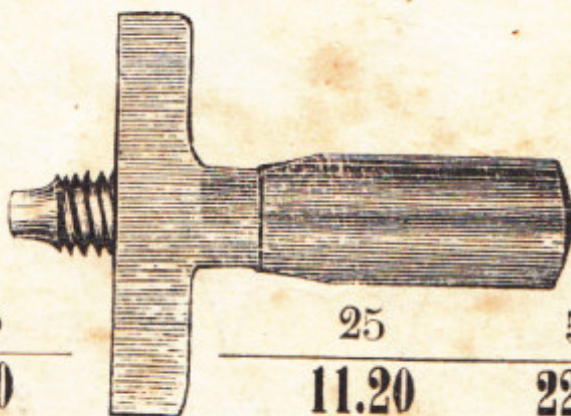


Mikrometer

m_m	darabja
1. sz. $\frac{1}{10}$ beosz- K. 7. —	
2. „ $\frac{1}{20}$ tással „ 8. —	
3. „ $\frac{1}{100}$ „ 9. —	

Tiefenmesser

mit Mikrometerschraube



Mélységetmérő

Mikrometersavarral

zum Messen bis 15

Preis per Stück . . K. 7.20

25 50 m_m

11.20 22.40

mélységig mérő

K. ára drbonként.

Gabelmaasse.

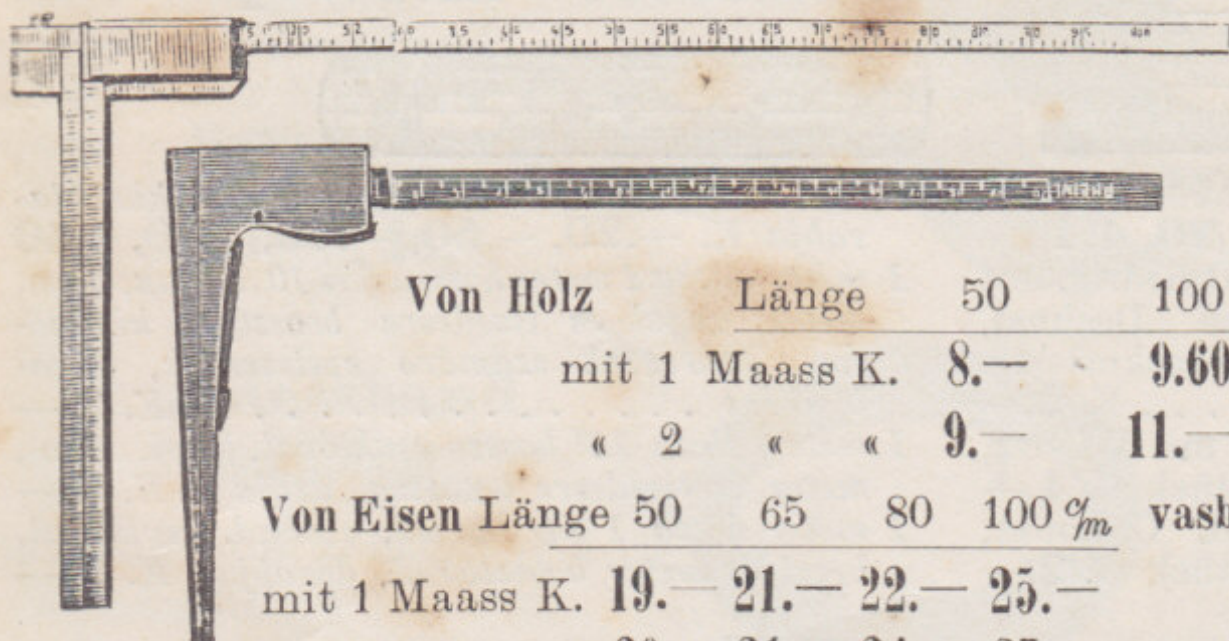
Misst den Cbkinhalt in $\frac{1}{100}$ Cbm.
bis 1000 $\frac{m}{m}$ Durchmesser.

Preis per Stück K. 48.—

**Villamérték.**

A kubiktartalom meghatározására,
 $\frac{1}{100}$ Cbm-től 1000 $\frac{m}{m}$ -ig.

Ára darabonként K. 48.—

**Schubleere für Rundhölzer**

Tolómérték
gömbölyű fákhoz.

Von Holz	Länge	50	100 $\frac{cm}{m}$	hosszú fából		
mit 1 Maass K.		8.—	9.60	K. 1 mérettel		
“ 2 “ “		9.—	11.—	“ 2 “		
Von Eisen	Länge	50	65	80	100 $\frac{cm}{m}$	vasból
mit 1 Maass K.		19.—	21.—	22.—	25.—	
“ 2 “ “		20.—	21.—	24.—	27.—	

Drahtleere. — Sodronymérő

Fig. 1



Fig. 1. Preis ára K. 13.80 K.

Fig. 2. **Drahtleeren** von Stahl, nach metrischem System in Zehntelmillimeter. Preis K. 6.—
Sodronymérők aczélból, méter rendszerre tized milliméter beosztással. Ára K. 6.—

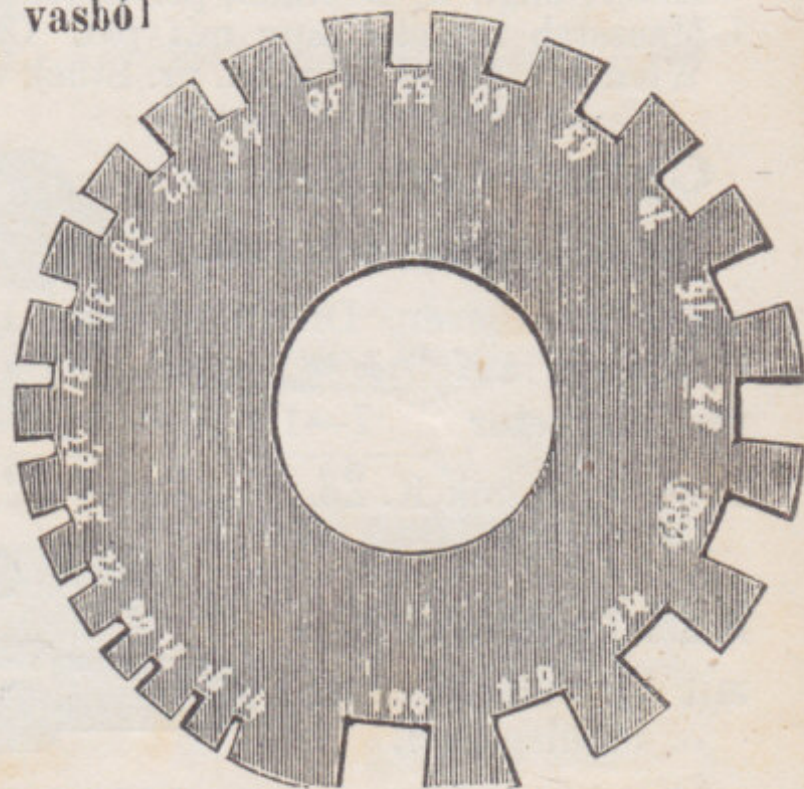
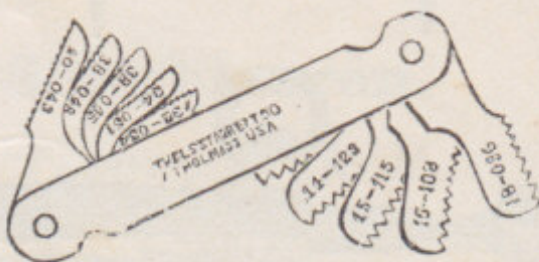


Fig. 2

**„Starett“
Gewinde-Leere.**

Preis K. 7.50

**„Starett“
csavarmenet mérő.**

Ára K. 7.50

Senkel

Senkel aus Messing zum Abschrauben Fig. 1 . . . K. 3.—

Senkel aus Eisen mit Messingplatte Fig. 2 K. 2.40

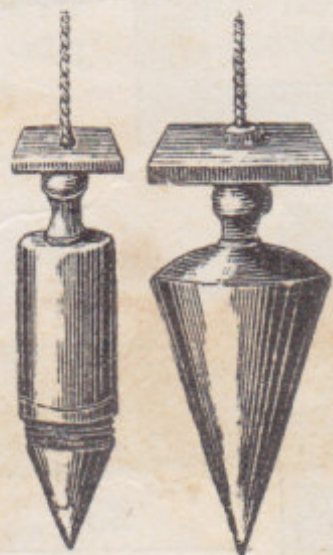


Fig. 1. Fig. 2.

Függmérő

Függmérő rézből lecsavarható
1. ábra K. 3.—

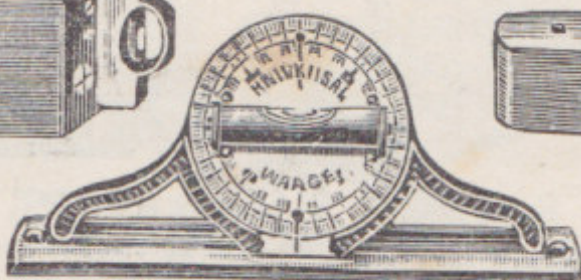
Függmérő vasból rézlappal
2. ábra K. 2.40

Wasserwaagen.

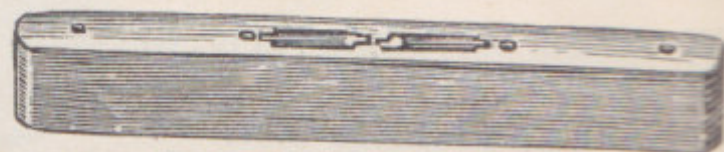
Vizmérlegek.



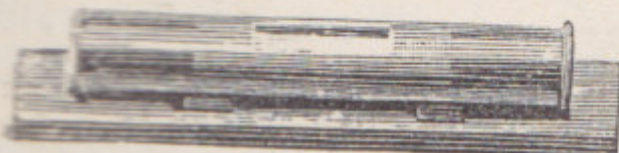
Nr. 6. sz.



Nr. 8. sz.



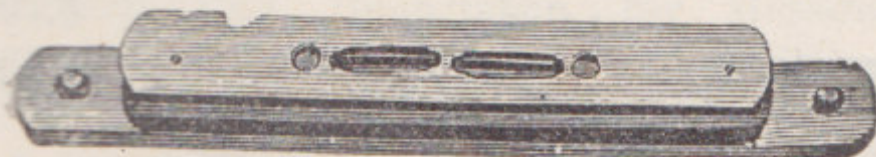
Nr. 5. sz.



Nr. 1. sz.



Nr. 2. sz.



Nr. 3. sz.



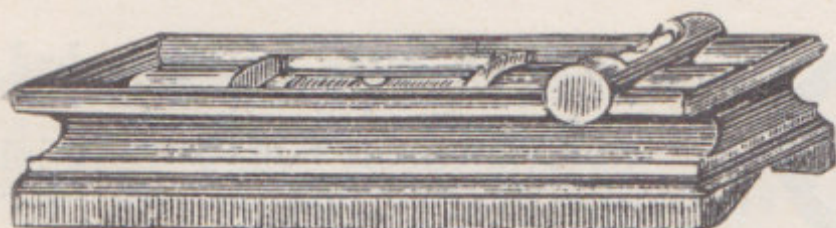
Nr. 4. sz.



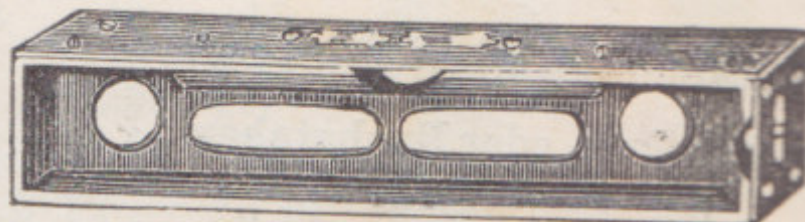
Nr. 7. sz.



Nr. 6 1/2. sz.



Nr. 10. sz.



Nr. 9. sz.

Nr.—Sz.

Länge — hossza

13 15 17 20 25 30 40 α_m

1 Einfache in Blechetui Egyszerű pléhskatulyában	K.	2.40	2.80	3.10	3.60	4.40	5.40	—
1 Feine in Holzetui Finom faskatulyában	"	4.—	4.40	4.80	5.—	6.60	7.60	—
2 Feine in Holzetui und verstellbar Finom faskatulyában és állítható	"	—	6.60	—	8.—	8.40	9.—	—
3 In Eisen gefasst mit gehobelter Platte Vasba foglalva gyalult alappal	"	—	2.40	—	2.60	2.90	3.70	—
4 In Eisen gefasst mit halbrunder Platte Vasba foglalva félgömbölyű alappal	"	—	—	—	3.20	3.60	4.—	—
5 In Holz gefasst mit Messingplatte Fába foglalva rézfedéllel	"	—	—	—	1.—	1.20	1.40	—
6 In Holz gefasst mit Messingplatte und Messingsohle horizontal und vertical zeigend Fába foglalva réz fedéllel és alappal vízszintes és függőleges mutatóval	"	—	—	—	5.—	6.—	7.20	11.—
6 1/2 In Eichenholz mit Messingplatte, horizontal und vertical zeigend Tölgyfából rézfedéllel, vízszintes és függőleges mutatóval	"	—	—	—	—	2.30	2.40	2.50
7 In Messingfassung zum Einsetzen in Holz Rézbe foglalva fába eresztendő	"	—	2.60	—	—	—	—	—
8 Universal-Wasserwaage mit drehbarem Zifferblatt für Horizontal, Vertical- und Winkelmessungen Általános vizmérleg forgatható mutatóval vízszintes, függőleges és sarokmérésekre	"	—	—	10.—	—	—	—	—
9 Eisenkörper mit Messingplatte, Horizontal-u. Verticallibelle Vastest rézlappal, vízszintes és függőleges mutatóval	"	—	—	—	—	6.—	9.—	10.—
10 Eisenkörper gehobelt für Transmissionen mit 2 Libellen Vastest gyalulva transmissiókhoz 2 vizmutatóval	"	—	—	—	10.—	11.—	13.—	—

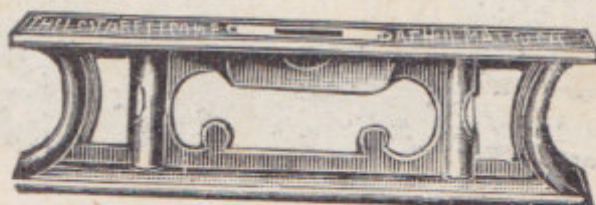
„Starett“ Wasserwaagen.

„Starett“ vizmérlegek.

Horizontal und vertical zu benützen,
zeichnen sich durch ihre
Präzision aus.

Vízszintesen és függőlegesen használható,
különös pontossága által
tűnik ki.

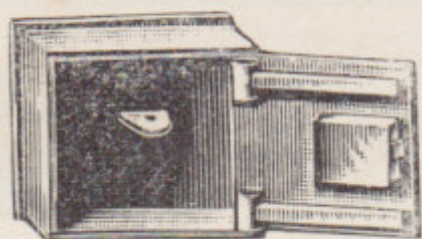
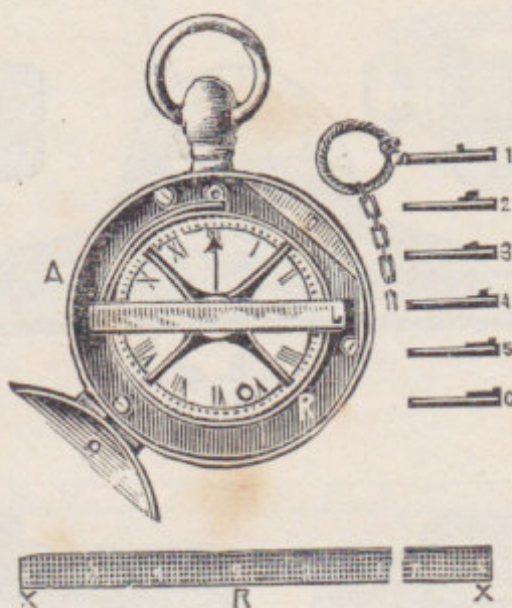
Länge 4 6 9 12"
K. 6.60 7.50 9.— 12.—



Hossza 4 6 9 12"
K. 6.60 7.50 9.— 12.—

Wächter-Controll-Uhren.**Wächter-Controlluhr, Orig. Bürk**mit 6 Schlüsseln an Kette **70.—**für jeden weiteren Schlüssel **1.—**« jede Kette mehr extra **—50**« 1 Jahrgang Bulletin.. **2.—**« 1 Controllbuch **3.70**« 1 Ledertasche. **3.70**« 1 Schlüsselkästchen . . **2.60**

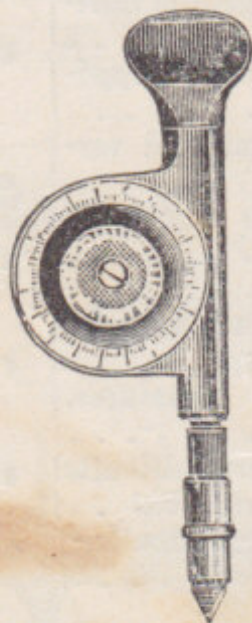
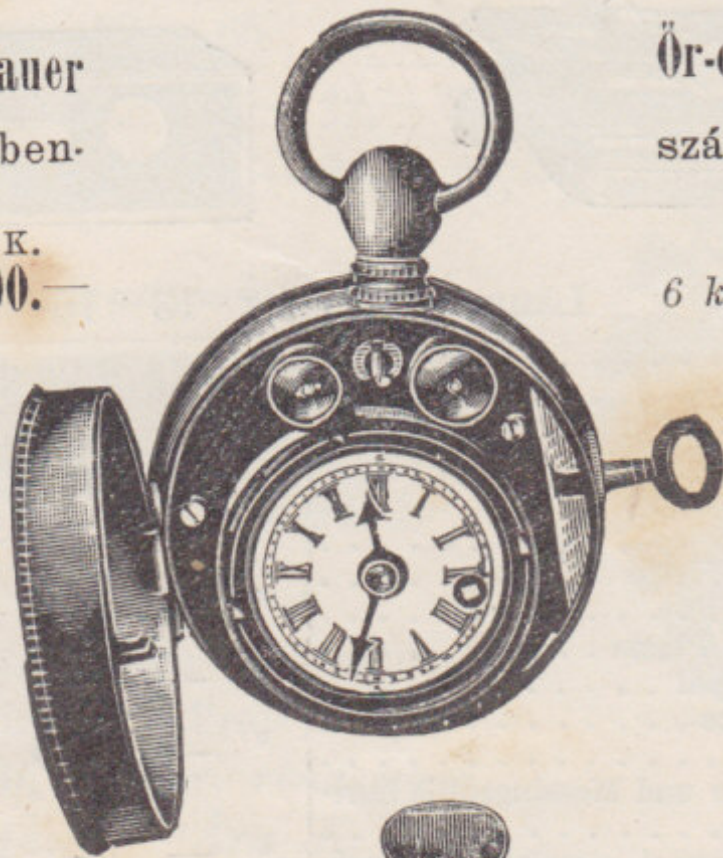
Gebrauchsanweisung und ausführliche Prospekte werden auf Verlangen zugesendet.

**Wächter-Controlluhr Pat. Bauer**
mit Ziffern- oder Buchstaben-Markirungmit 6 Schlüsseln an Kette **90.—**

für jeden Schlüssel

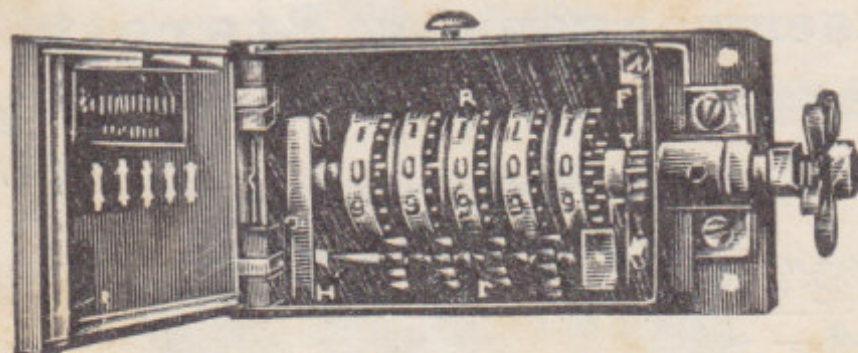
mehr extra. **2.—**

1 Schachtel mit circa

400 Bulletins . . . **2.—**1 Controllbuch. . . . **2.40**1 Ledertasche **4.—**1 Schlüssel-Kästchen **2.60****Tourenzähler**für 100 Touren K. **6.—**« 10000 « **8.—**« 10000 « feine Starett **12.—****Pat. Tourenzähler**

mit rascher Nullstellung.

Präcisions-Arbeit.

Zifferanzahl 4 K. **60.—**« 5 « **67.50**« 6 « **82.50**« 7 « **97.50****Ör-ellenörző-órák.****Ör-ellenörző-óra, eredeti Bürk**6 kulccsal lánczon **70.—**minden további kulcsért külön **1.—**« « lánczért « **—50**1 évfolyam értesítvény . . . **2.—**1 ellenörző könyv **3.70**1 bőrtáska **3.70**1 kulcsszekrény **2.60**

Részletes leírást és használati utasítást kívánatra küldünk.

Ör-ellenörző-óra Bauer szabad.
számjelzéssel vagy betű-jelzéssel6 kulccsal lánczon K. **90.—**

minden további kulcsért

külön **2.—**

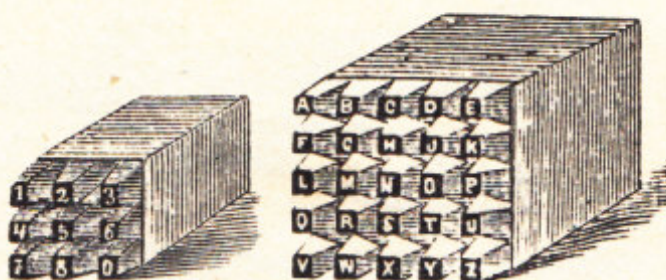
1 skatulya krlb. 400

értesítvény **2.—**1 ellenörző könyv. . . **2.40**1 bőrtáska **4.—**1 kulcsszekrény **2.60****Fordulatolvasó**100 fordulatra K. **6.—**10000 « **8.—**10000 « finom Starett **12.—****Szabad. fordulatolvasó**
gyors nullállítóval.

Pontos munka.

4 számmennyiség K. **60.—**5 « **67.50**6 « **82.50**7 « **97.50**

Ziffern und Buchstaben

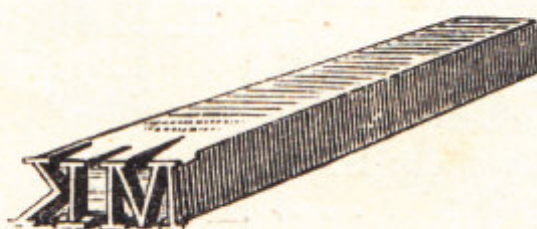
zum Einschlagen in Stahl,
Eisen etc.

Számok és betük

acél, vas sat. szerszámok
bélyegzésére.

Aus Gusstahl acélból

	1	2	3	4	5	6	7	8	10	12	15	18	20 ^{mm}
Ziffern számok K.	3.60	3.40	3.40	3.40	4.10	4.10	4.70	5.50	7.80	10.20	16.—	21.40	28.—
Buchstaben betük „	8.50	8.—	8.—	8.—	9.50	9.50	11.—	12.20	18.—	24.—	38.—	42.—	60.—

Ziffern und Buchstaben für Messing,
Kupfer, Holz etc. sind um 50% billiger.Számok és betük réz, fa sat. bélyegzésére
50%-kal olcsóbb.Namenstempel
von Stahlzum Einschlagen in Metall,
Holz, Leder etc.Névbélyegző
acélbólércz, fa, bőr stb. bélyeg-
zésére.

	2	4	5	6	7	8	10	15	20	Buchstaben enthaltend betűt tartalmazó
Buchstaben-Höhe Betű magassága	1—4 ^{mm}	3.—	5.—	6.—	7.20	8.40	9.—	12.50	17.—	22.—
	5—6 „	3.—	6.—	7.20	8.60	10.40	11.60	14.50	21.50	29.—
	7—8 „	3.60	7.20	9.—	10.60	12.40	14.50	18.—	26.40	35.20
	9—10 „	5.—	9.—	11.—	13.50	16.—	18.—	22.—	33.—	44.—
	10—15 „	8.—	15.50	20.—	24.50	29.—	36.—	40.—	—	—

Monogramm-Stempel billigst.

Monogramm-bélyegzőt legolcsóbban.

Brenn-Stempel

1 Garnitur aus
9 St. bestehend

von Gusseisen..

„ Schmiedeisen



Égető-bélyegző

{ egy sorozat 9
darabból álló

	10	15	20	25	30	35	40	45	50 ^{mm}	
von Gusseisen..	6.60	7.50	8.40	9.30	9.90	12.—	13.80	16.50	17.10	K. öntött vasból
„ Schmiedeisen	9.60	11.40	14.10	17.40	22.—	27.—	33.—	37.50	43.50	„ kovácsolt „

Holzbrände

2 Buchstaben oder Ziffer aus
Schmiedeisen.

Höhe 25 33 40

Preis K. 7.50 8.50 10.—

für jeden weiteren Buchstaben oder

Ziffer K. 2.40 2.60 2.80



Fábélyegzők

2 betű vagy szám kovácsolt vasból

50 76^{mm} magasság

12.— 14.— ára

minden következő szám vagy betűért

3.— 3.50

Hautbrand

1 Buchstabe K.

2 „ „

2"

2½"

3"

4"

Börbélyegző

K. 1 betű

„ 2 „



Krone dazu mit Zacken

K.

5

7

9

ágú korona hozzá

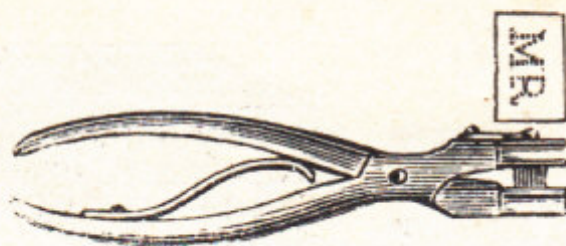
6.—

7.—

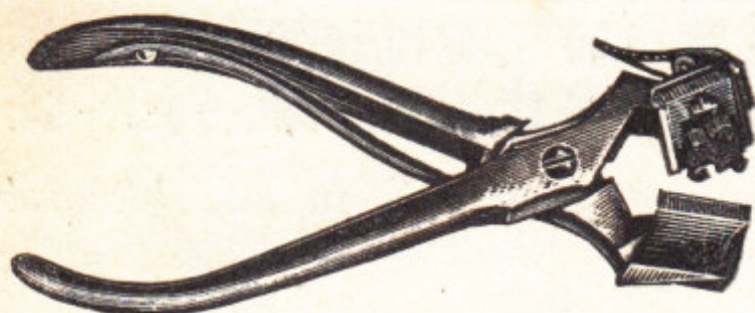
9.—

Tätovirzangen

gewöhnliche, für Schafe,
zwei Buchstaben mit flachen
Nadeln schneidend K. 13.—

**Bélyegzőfogók**

közönséges, juhoknak,
két betűt lapos tűkkel vágva,
K. 13.—

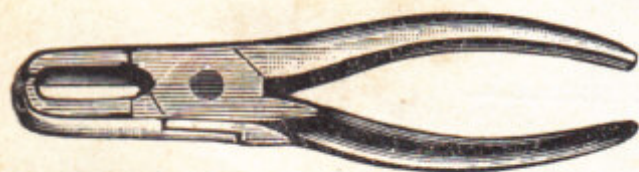
Tätovirzangen — Bélyegzőfogók

für 2 Abtheilungen mit 1 Satz Ziffern im Etui }
2 osztályra 1 sorozat számmal skatulyában }
für 3 Abtheilungen mit 2 Satz Ziffern im Etui }
3 osztályra 2 sorozat számmal skatulyában }
für 4 Abtheilungen mit 3 Satz Ziffern im Etui }
4 osztályra 3 sorozat számmal skatulyában }
Ein Satz Ziffern separat }
Egy sorozat szám külön }
Ein Stück Buchstabe separat }
Egy darab betű külön }

für Schafe juhoknak Ziffer 10 ^m /m betük	für Kälber und Schweine borjuk és disznóknak Ziffer 15 ^m /m betük	für Rindvieh szarvasmarhá- nak Ziffer 20 ^m /m betük
K. 41.40	K. 45.—	K. 48.40
55.20	60.—	67.—
69.—	76.—	83.—
12.50	14.—	15.20
2.30	3.—	3.50

Ohrmarkierungsringe

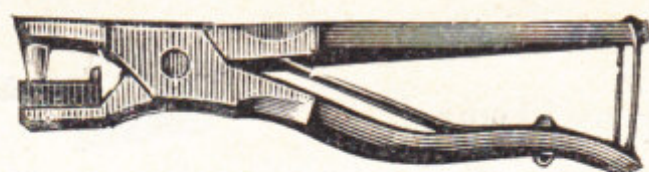
für
Hornvieh, Kälber, Schweine
und Schafe,
mit Namen oder laufenden Zahlen
gravirt.



Preis bei 1 Dutzend Ringe K. 3.30
" " 100 Stück " 22.—
" " 1000 " " 154.—
Preis einer Lochzange für
obige Ringe 9.—
Preis einer Presszange für
obige Ringe 9.—

**Fülbélyegző-gyűrűk**

szarvasmarha,
borjuk, disznók és juhok
bélyegzésére,
név vagy folyó számmal résve.



A gyűrűk ára 1 tuczatnál K. 3.30
" " " 100 drbnál 22.—
" " " 1000 " 154.—
Ára egy lyukasztófogónak
a gyűrűkhöz 9.—
Ára egy szorítófogónak
a gyűrűkhöz 9.—



Trocar für Rinder mit zwei Scheiden
oval K. 5.50
Trocar für Schafe mit zwei runden
Scheiden K. 4.40

Magenschläuche

für Hornvieh zum Entfernen der ange-
sammelten Gase aus dem Magen, ohne
das Thier mit dem Trocar anstechen zu
müssen K. 10.—
für Schafe " 8.—

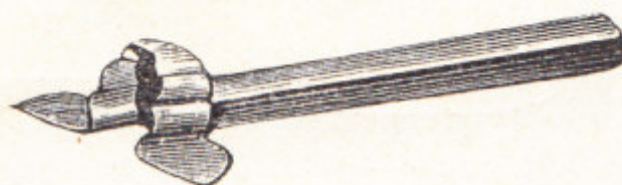


Szúrcsap szarvasmarhának két oval
hüvelylyel K. 5.50
Szúrcsap birkáknak két gömbölyű
hüvelylyel K. 4.40

Gyomorszivattyu

a szarvasmarhának gyomrában meggyült
lég eltávolítására, szükségtelenné teszi a
marhát szúrcsappal megszurni K. 10.—
juhoknak " 8.—

Ohrenzeichen in verschie-
denen Formen
Preis per Stück K. 4.—



Fülbélyegző
különféle alakban, ára
darabonként . . K. 4.—

Ohrenzeichen, um Buchstaben
durchzuschlagen . . K. 8.—



Fülbélyegző betűt vágó ára
darabonként . . K. 8.—

Modell-Buchstaben und Ziffern
aus Messingblech gepresst.

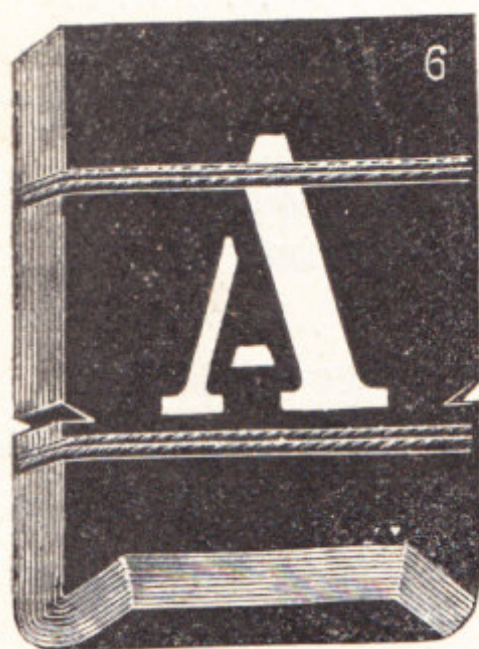


Betűk és számok mintákhoz
sárgaréz lemezből sajtolva.

Grösse	8	12	20	25 $\frac{m}{m}$	magas
Preis per 100 St. .	7.20	8.—	13.—	27.—	100 drb ára
“ “ Stück . .	10.—	12.—	18.—	30.—	1 “ “

Schablonen aus Zinkblech.

Bélyegző-lemezek horganybádoból.

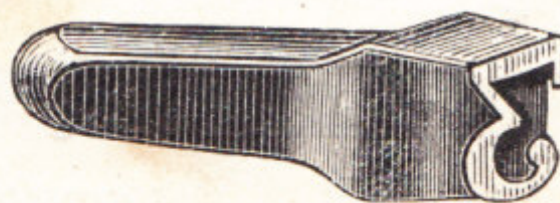


Grösse der Ziffer oder Buchstaben A betűk vagy számok nagysága . . . }	20	25	30	40	50	60	70 $\frac{m}{m}$
Preis von ein Satz Ziffern }	1.—	1.—	1.—	1.40	1.60	2.—	2.20
Egy sorozat számnak ára }	1.—	1.—	1.—	1.40	1.60	2.—	2.20
Preis von ein Satz grossen oder kleinen Buchstaben }	2.—	2.—	2.—	2.40	3.—	3.40	4.—
Egy sorozat nagy vagy kis betűnek ára }	2.—	2.—	2.—	2.40	3.—	3.40	4.—
Grösse der Ziffer oder Buchstaben A betűk vagy számok nagysága . . . }	80	90	100	110	120	140 $\frac{m}{m}$	
Preis von ein Satz Ziffern }	2.80	3.20	3.60	4.—	4.80	5.60	
Egy sorozat számnak ára }	2.80	3.20	3.60	4.—	4.80	5.60	
Preis von ein Satz grossen oder kleinen Buchstaben }	4.80	5.20	5.60	6.—	6.40	7.20	
Egy sorozat nagy vagy kis betűnek ára }	4.80	5.20	5.60	6.—	6.40	7.20	

Complete Garnituren in Kasten mit Pinsel
und Tusche billigst.

Teljes szerelvényt szekrényben, ecsettel és
tussal legolcsóbban.

Ziffern für Baumstämme
von Hartguss.

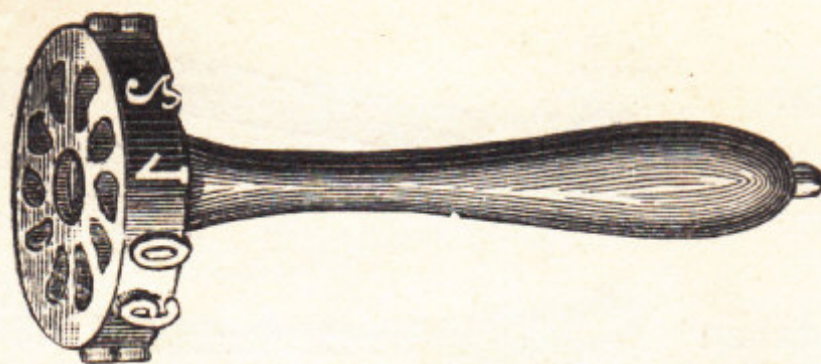


Számok fatörzsökre
kemény öntvényből.

	10	15	20	25	30 $\frac{m}{m}$	
Preis von 1 Satz 9 St. K. 6.—	8.40	10.60	14.—	18.—	K. 1 sorozat 9 darabnak ára	

Nummerirhammer

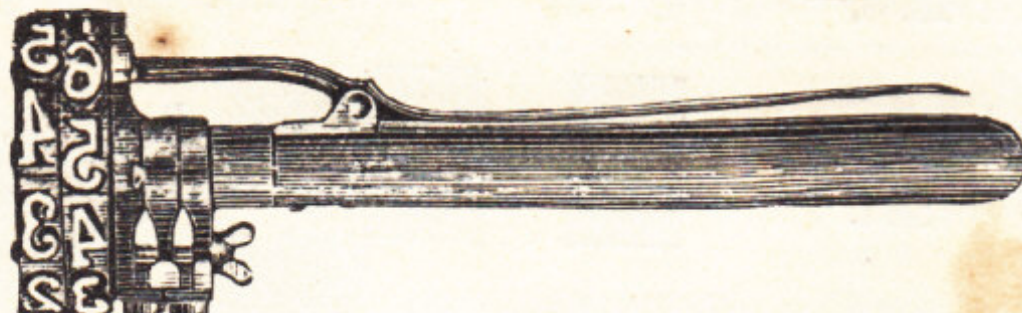
Preis per Stück K. 12.—

**Számozókalapács**

ára drb.-ként . K. 12.—

Nummerirt auf
einen Schlag jede
beliebige Zahl
von 1 bis 10,000.

Preis . . K. 60.—



Egy ütésre
bármely számot
bélyegez
1-től 10,000-ig.

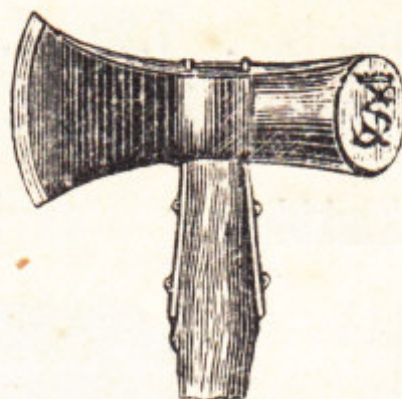
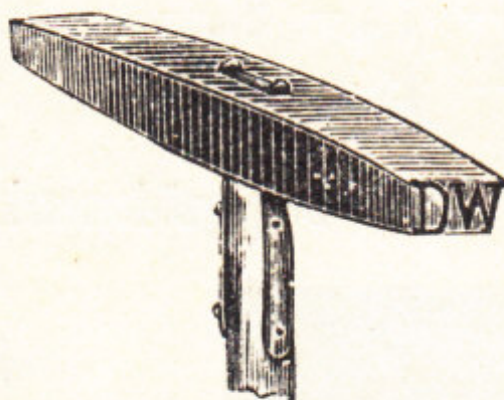
Ára . . . K. 60.—

Holzmarkirhacke oder Hammer.

Mit 2 Buchstaben
ohne Rand K. 14.—

mit 2 Buchstaben
und Rand K. 16.—

Mit Wappen, Krone, Monogramm etc.
je nach Vereinbarung.

**Fabélyegzőbalta vagy kalapács.**

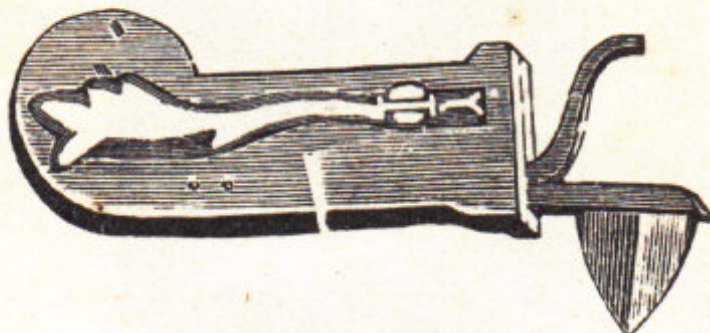
Két betűvel keret
nélkül . . . K. 14.—

két betűvel és keret-
tel K 16.—

Czimerrel, koronával, monogrammal sat.
meg egyezés szerint.

Aderlass-Schnäpper

aus Messing mit 2 Flinten
für Pferde und Rinder,
in Etui. Preis K. 10.—

**Érvágó-esappantyú**

rézből, két késsel, ló és
marháknak, dobozban.
Ára K. 10.—

Maulkörbe für Ochsen

verzinkt 65 %m K. —.70
mit Drahtkreuzung « —.80

**Szájkosarak szarvasmarhák részére**

horganyozott 65 %m K. —.70
keresztfonással « —.80

Hörnerkugeln

aus Messing per Paar K. 1.60

**Szarvgolyók.**

sárgarézből párja K. 1.60

Stier-Nasenringe

mit Federverschluss . . . K. 2.40

**Bika-orrkarikák**

rugó-zárattal K 2.40

Klystierspritzen

für Pferde, Rinder u. Schafe.

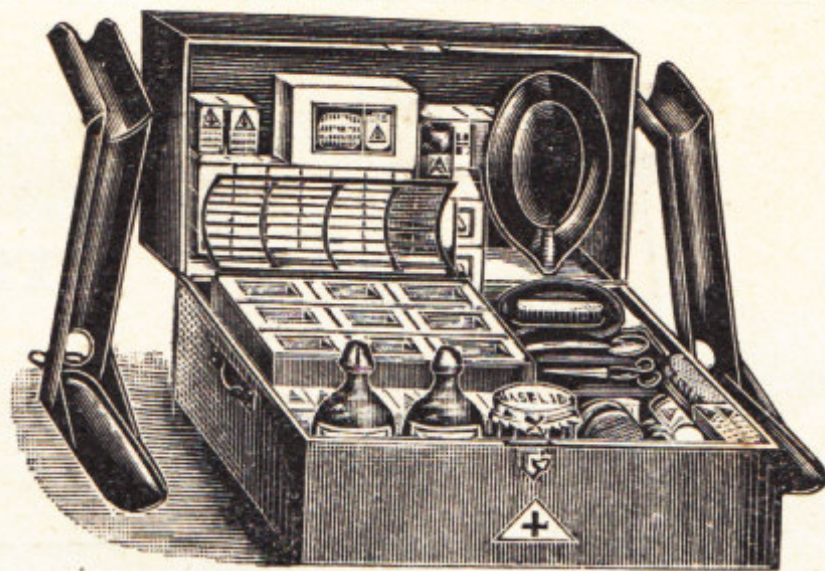
**Csőre-fecskendő**lovak, szarvasmarhák és juhok
számára.

Für 1200 Gramm Inhalt K. 14.40
" 720 " " " 12.40
" 640 " " " 9.60

1200 gramm tartalomra K. 14.40
720 " " " 12.40
640 " " " 9.60

„Erste Hilfe“**Rettungs-Utensilien,**

auf Grundlage ministe-
rieller Verordnung zu
sammengestellt:

**„Első segély“****mentő szekrények,**

miniszteri rendelet alap-
ján összeállítva:

Nr. 1. Für Fabriken wo Maschinenbetrieb ist, aber weniger als 20 Arbeiter beschäftigt sind, oder für Fabriken ohne Maschinenbetrieb wo jedoch zumindest 20 Arbeiter beschäftigt sind, mit verschliessbarem Kasten. Preis K. 40.—

Nr. 2. Für ebensolche Fabriken, wo jedoch in Folge der Manipulation auch Beinbrüche vorkommen können, Preis K. 45.—

Nr. 3. Für grössere Etablissements mit Maschinenbetrieb, wo mehr als 20 Arbeiter beschäftigt sind, mit verschliessbarem Kasten, Preis K. 50.—

Nr. 4. Auch für Beinbrüche vorgesehen, Preis K. 65.—

Nr. 5. Für chemische Anstalten, wo die Möglichkeit einer Vergiftung vorhanden ist, wird ausser den Verband-Utensilien-Kasten auch ein verschliessbares Kästchen mit Gegengiften beigegeben. Preis K. 18.—

Nr. 6. Rettungskasten für den Druschplatz, Preis K. 16.—

Detaillirtes Inhaltsverzeichniss senden wir auf Verlangen zu.

Creolinum pro desinfectione

zum Desinficiren von Closets, Senkgruben, Stallungen, Krankenhäusern etc.

Per 100 $\frac{kg}{g}$ K. 56.—

Creolinum abasicum medicinale

für das Haus gegen Biss- und Brandwunden, Zimmer-Insecten, zum Waschen etc.

Per 100 $\frac{kg}{g}$ K. 64.—

Creolinum abasicum

zum Gebrauche in der Landwirthschaft gegen Klauen- und Maul-Seuche, Räude, Krätze bei Schafen, Wunden, zur Vernichtung der schädlichen Insecten etc.

Per 100 $\frac{kg}{g}$ K. 120.—

Creolin Desinfectionspulver

als Streumittel in Stallungen, Aborten etc.

Per 100 $\frac{kg}{g}$ K. 30.—

1. sz. Oly ipartelepek részére, melyeken erőgép van alkalmazva, de 20 munkásnál kevesebb dolgozik, vagy erőgép nem működik, de legalább 20 alkalmazott rendszerint dolgozik, elzárható faszekrényvel együtt, ára K. 40.—

2. sz. Ugyanily telepek részére, melyeken azonban az üzem természetéből kifolyólag csonttörések is fordulhatnak elő, ára K. 45.—

3. sz. Nagyobb ipartelepek részére, melyeken erőgép van alkalmazásban s több mint 20 munkás rendszerint foglalkoztatva van, elzárható faszekrényvel együtt ára K. 50.—

4. sz. Ha csonttörések is fordulhatnak elő, ára K. 65.—

5. sz. Vegyi stb. műhelyek részére, hol az üzem természetéből kifolyólag mérgezések fordulhatnak elő, a mentőszekrényen kívül még egy ellenmérgező szekrény is tartandó, elzárható faszekrényvel együtt ára. . K. 18.—

6. sz. Mentőszekrény cseplőgép tulajdonosok részére, ára K. 16.—

A szekrények részletes tartalomjegyzékét kívánatra közöljük.

Creolinum pro desinfectione

árnyékszékek, pöczegödrök, istállók, kórházak stb. fertőztelenítésére.

100 $\frac{kg}{g}$ -ként K. 56.—

Creolinum abasicum medicinale

házi czélokra, harapási és égési sebek, ház-rovarok ellen, mosásnál stb.

100 $\frac{kg}{g}$ -ként K. 64.—

Creolinum abasicum

a gazdaságban használtatik körömfájás, szájfájás, a juhok rühe és kosza ellen, férgek és tetük kiirtására stb.

100 $\frac{kg}{g}$ -ként K. 120.—

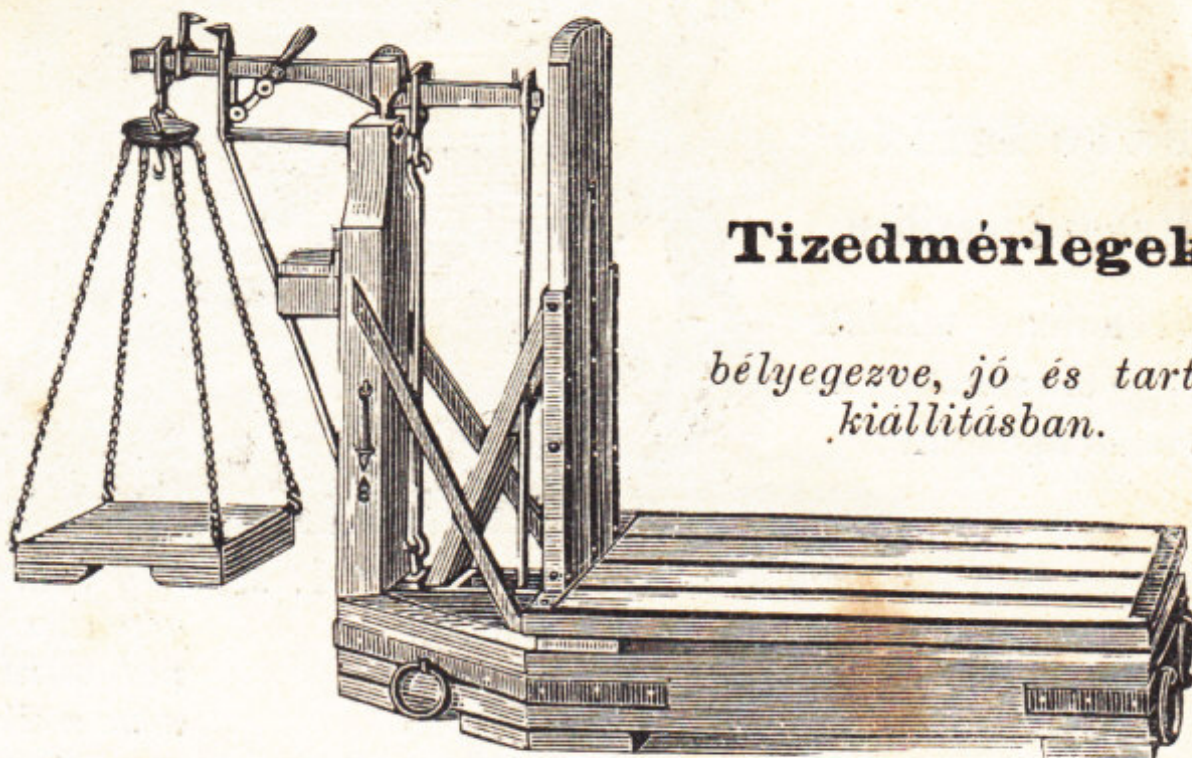
Creolin fertőztelenítő por

árnyékszékek, istállók stb. behintésére.

100 $\frac{kg}{g}$ -ként K. 30.—

Decimalwaagen

geacht, in guter und
dauerhafter Ausführung.



Tizedmérlegek

bélyegezve, jó és tartós
kiállításban.

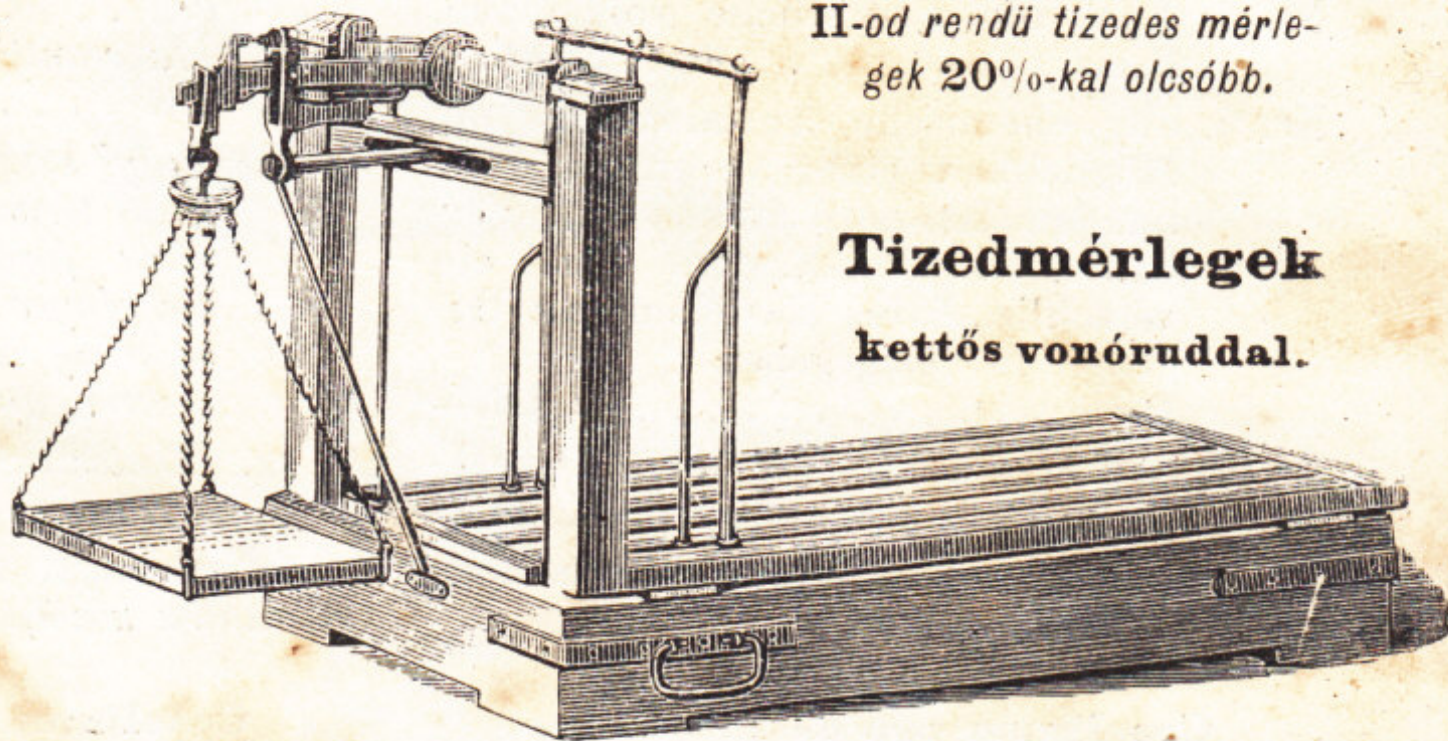
	k/g	30	50	100	150	200	250	500	750	1000	1250	1500
3eckige Waagen		20.—	25.—	29.—	36.—	40.—	50.—	70.—	90.—	110.—	130.—	150.—
3szögű mérlegek		20.—	25.—	29.—	36.—	42.—	56.—	78.—	98.—	118.—	150.—	170.—
4eckige Waagen		20.—	25.—	29.—	36.—	42.—	56.—	78.—	98.—	118.—	150.—	170.—
4szögű mérlegek		20.—	25.—	29.—	36.—	42.—	56.—	78.—	98.—	118.—	150.—	170.—
4eckige Waagen extrastark 4szögű mérlegek különös minőségben		—	—	—	—	48.—	64.—	90.—	112.—	140.—	170.—	190.—
I-a Natur Eichenholz		22.—	30.—	34.—	40.—	47.—	60.—	90.—	114.—	140.—	162.—	182.—
I-a természetes tölgyfából		22.—	30.—	34.—	40.—	47.—	60.—	90.—	114.—	140.—	162.—	182.—
Extrastark Eichenholz		—	—	—	—	51.—	65.—	99.—	126.—	156.—	172.—	196.—
Kül. erős tölgyfából		—	—	—	—	51.—	65.—	99.—	126.—	156.—	172.—	196.—
1 Garnitur Eisengewichte 1 sorozat vassúlyok		1.12	2.10	3.50	5.—	6.20	7.80	14.—	21.20	27.20	33.60	40.50

Decimalwaagen II-a Qual.
20% billiger.

II-od rendű tizedes mérle-
gek 20%-kal olcsóbb.

Decimalwaagen

mit doppelten
Zugstangen.



Tizedmérlegek

kettős vonórúddal.

Tragkraft		50	100	200	300	500	750	1000	1500	2000	k/g
Horderő		400	480	580	725	790	890	975	1135	1210	m/m
Länge der Brücke		350	450	560	565	660	700	760	870	950	m/m
A hid hossza		K. 44.—	52.—	60.—	90.—	110.—	130.—	160.—	220.—	240.—	
Breite der Brücke		« 52.—	60.—	80.—	110.—	130.—	160.—	200.—	260.—	280.—	
A hid szélessége											
Preis aus hartem Holz, grün Ara kemény fából, zöld											
Preis aus Eichenholz, Natur Ara tölgyfából, természetes											



1/2

1

2

5

10

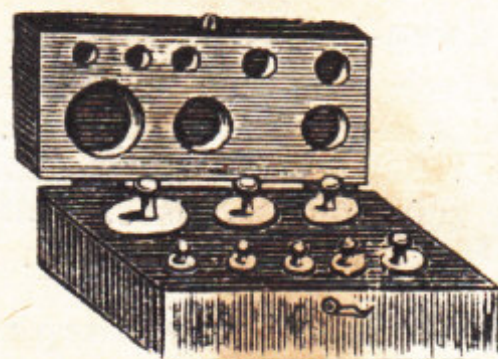
20

k/g

K. —.26 —.38 —.56 1.40 2.50 4.60

Einzelne Eisengewichte

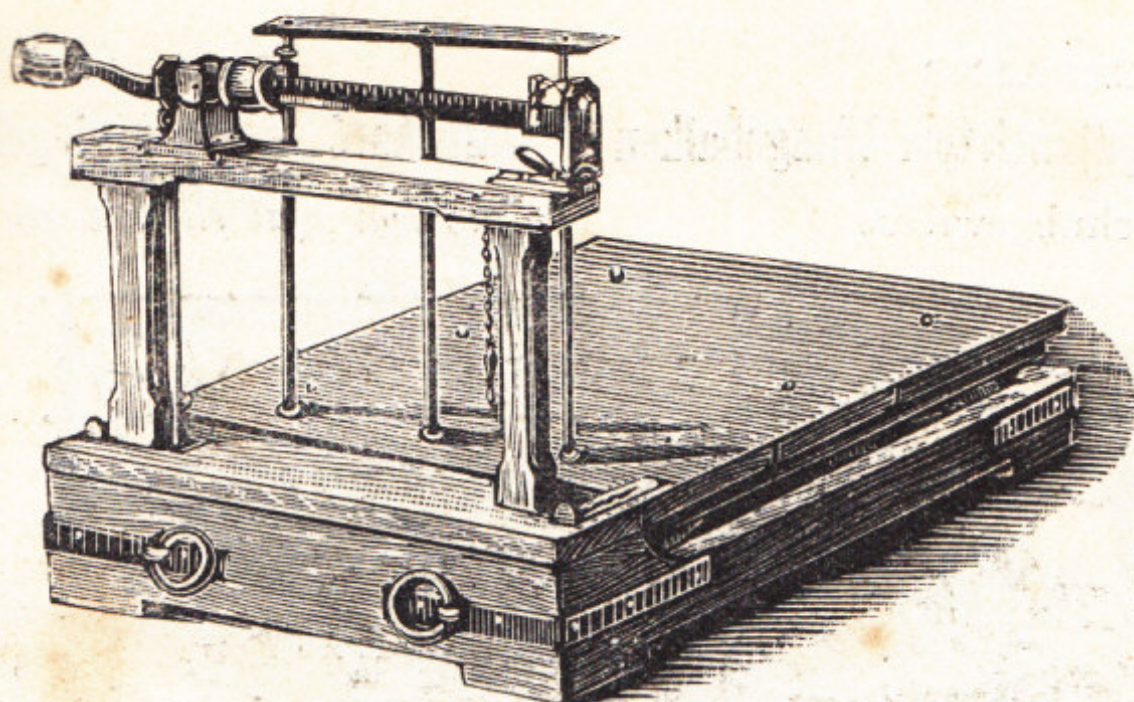
Egyes vassúlyok



1 Garnitur Messinggewichte
sorozat rezsulý faskatulyában } K. 2.40

Centimal-Waagen

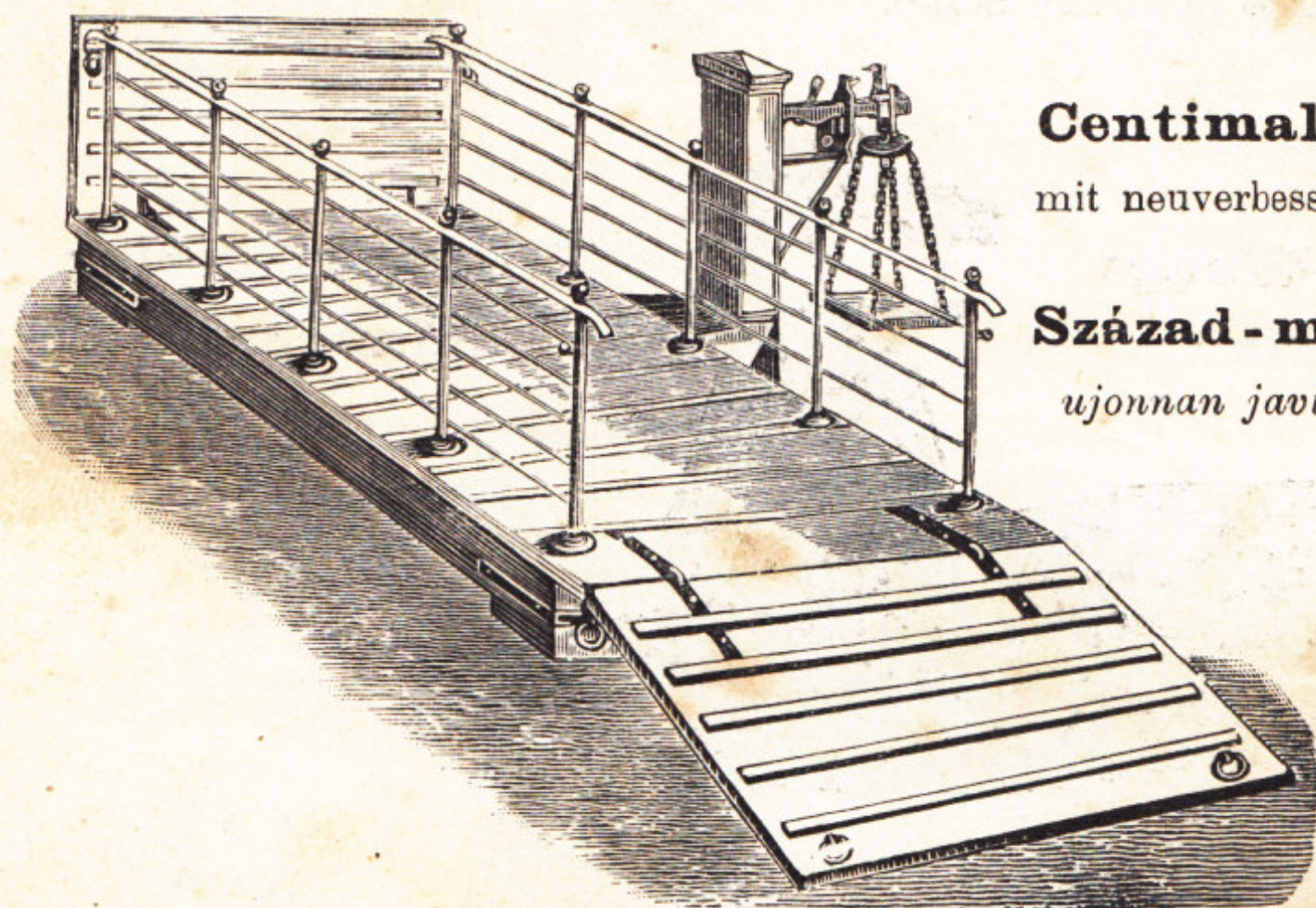
mit Scala und
Laufgewicht
in beweglichen
Gehängen ruhen-
der Brücke,
schmiedeiserne
Construction.

**Százados
mérleg**

fokozat és toló-
súlylyal
mozgó kengyelek-
ben fekvő hiddal,
kovácsolt vasszer-
kezettel.

Tragfähigkeit	200	250	500	750	1000	1500	2000	2500	3000	k/g
Horderő										
Maasse der Brücke . .	700	830	890	950	1000	1110	1220	1290	1360	m/m
A hid mérete										

Preise: — Arak:	Gestell Eichenholz, Brücke mit Kessel- blech überzogen . .	K. 120.— 140.— 170.— 200.— 240.— 280.— 340.— 400.— 470.—
	Az állvány tölgyfából, a hid kazánlemez- behuzva	
	Gestell und Brücke ganz aus Eisen . .	— — 240.— 280.— 320.— 360.— 420.— 480.— 550.—
	Az állvány és a hid egészen vassból	

**Centimal-Viehwaage**

mit neuerbesselter Construction.

Század-marhamérleg

ujonnan javított szerkezettel.

Tragkraft	Horderő	1000	1500
Brückenlänge . .	Hidhossza . .	230	250
Brückenbreite . .	Hidszélessége .	126	134

Preis ohne Geländer und ohne Anlauf- treppen	Ára korlát és lépcsőzet nélkül	K. 210.—	230.—
Mit Eisengeländer und Anlauf- treppen	Vaskorláttal és lépcsővel	« 280.—	300.—

Das Eisengeländer ist von einer Seite, sowie die Anlauf-
treppen an beiden Seiten zum Abnehmen, wodurch die
Waage auch zu anderweitigen Zwecken verwendbar ist.

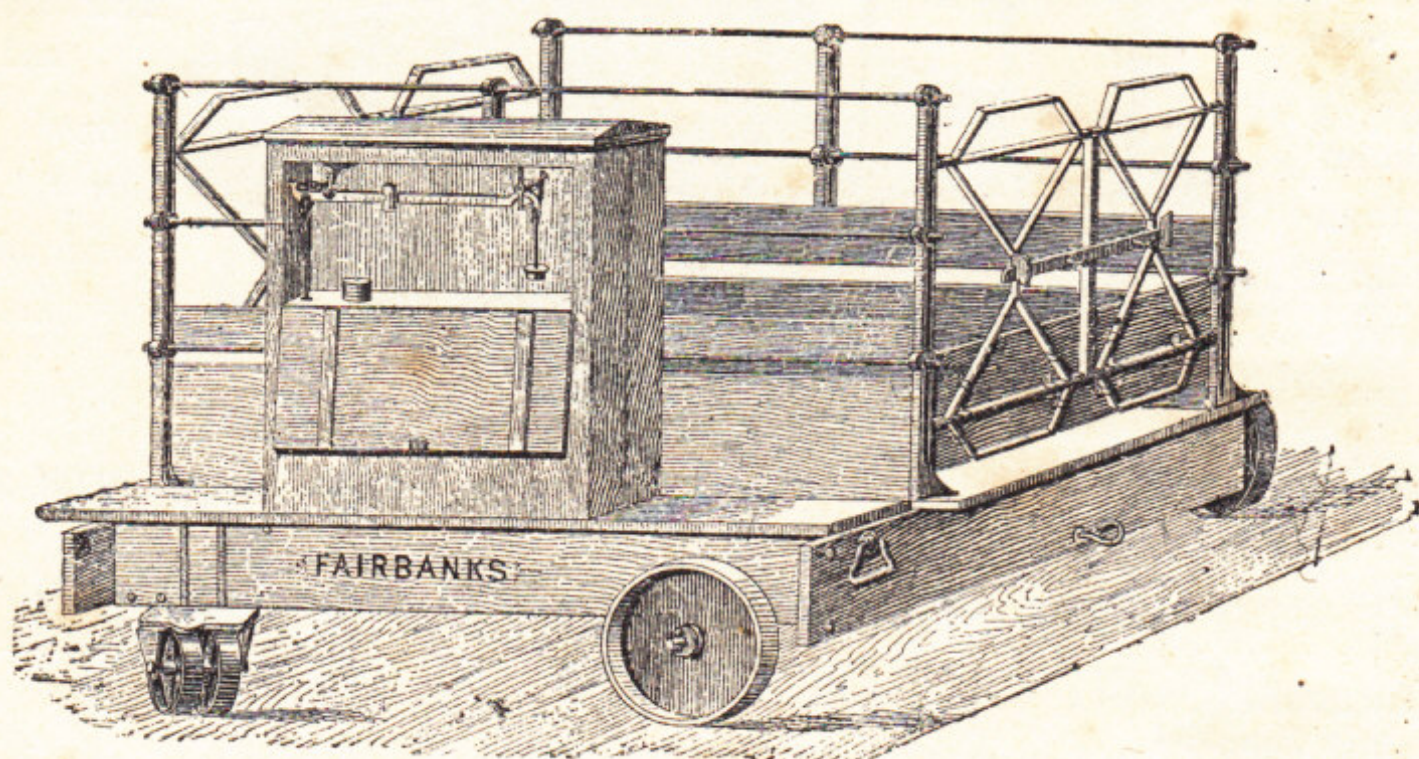
A vaskorlát egyik oldalról, a lépcsők mindkét oldal-
ról eltávolíthatók, miáltal a mérleg más czélokra is
haszonvehető.

FAIRBANKS

Viehwaagen mit patentirtem Waagebalken
auf Schubgewicht.

FAIRBANKS-féle

Szállítható marhamérlegek erős korláttal
tolósúlylyal ellátott szab. mérőkarral.



Wiegefähigkeit) Mérőképesség	1000 Klgr.	Plattformgrösse) Hidfelület	2.05×1.27 Meter	Preis) Ár	K. 390.—
"	1250 "	"	2.18×1.34 "	"	" 450.—
"	1500 "	"	2.30×1.54 "	"	" 490.—

Mit starken Eisenrädern, pat. Construc-
tion, nach allen Richtungen drehbar,
kostet jede Waage mit K. 70 mehr.

Szabadalmaz. szerkezetű, aláfördülő erős
vaskerekekkel ellátva, mindegyik mér-
leg 70 K.-val drágább.

Fairbanks-Waage
„Hungaria“



Fairbanks mérleg
„Hungaria“

Wiegefähigkeit.	500	750	1000	1250	1500	2000	2500	k/g
Mérőképesség.								
Plattengrösse	72×62	86×71	100×80	102×85	105×90	120×105	122×106	c/m
Hidnagyság								
Rahmen, Brücke u. Lehne aus Holz	120.—	150.—	180.—	200.—	210.—	280.—	320.—	K.
Szekrény, hid és támla fából								
Rahmen, Brücke u. Lehne aus Eisen	180.—	240.—	300.—	360.—	420.—	480.—	510.—	"
Szekrény, hid és támla vasból								

Räder zu den Waagen extra . . K. 16.—

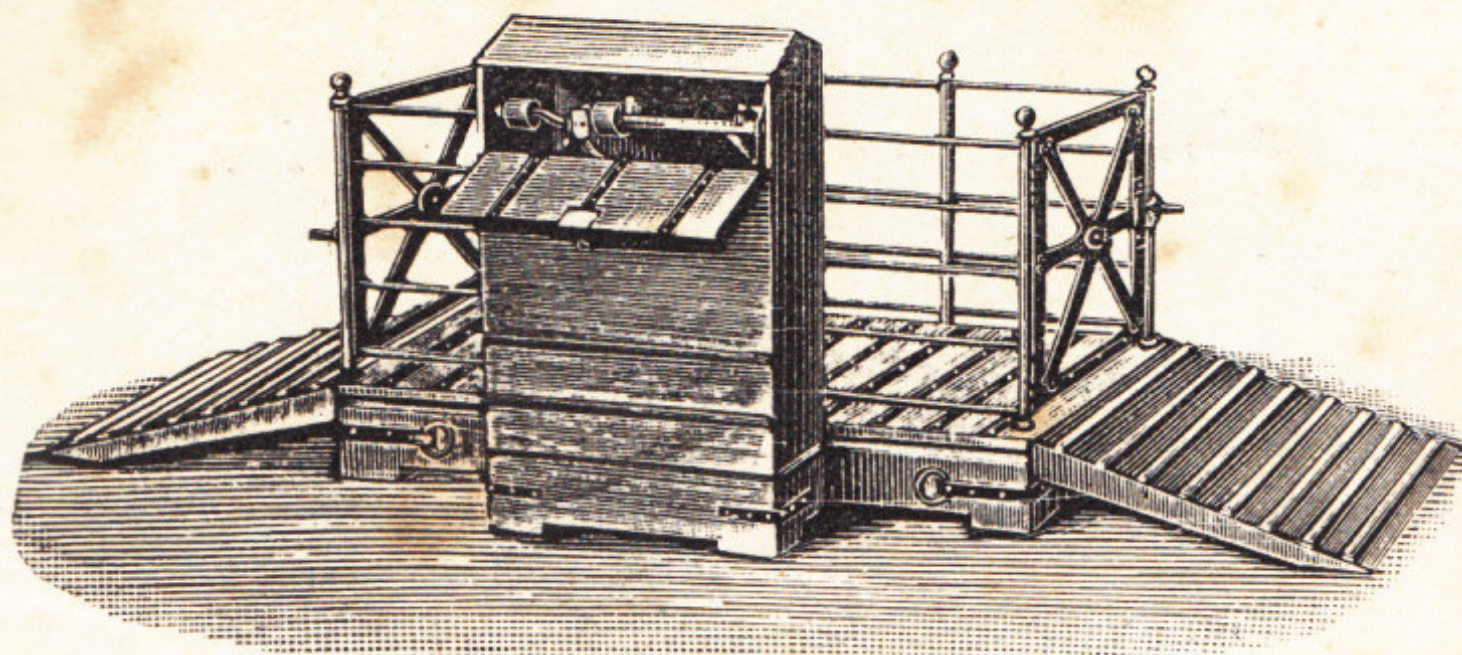
Kerekek a mérlegekhez külön . . K. 16.—

Centimal-Waage

für Hornvieh und Kleinvieh, mit
Scala und Laufgewicht.

Százados-mérleg

szarvas- és aprómarha részére,
fokozattal és tolósúlylyal.



Tragfähigkeit . . . <i>Horderő</i>	1000	1500	2000	3000 <i>kg</i>
Brückenlänge . . . <i>Hidhossza</i> . . .	230	250	275	300 <i>cm</i>
Brückenbreite . . . <i>Hidszélessége</i> . .	120	130	150	170 "

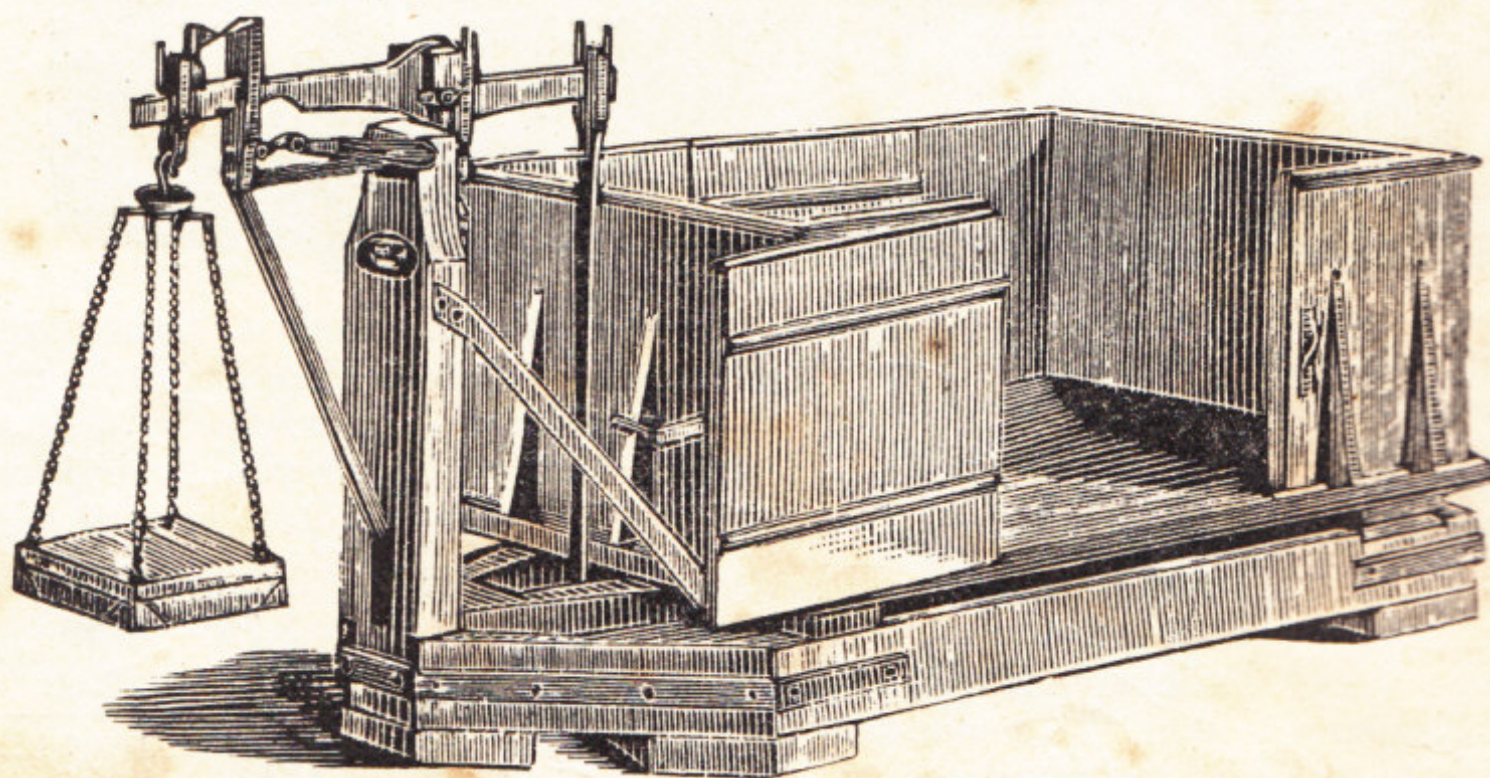
Preise: — <i>Árak:</i>	mit Eisengeländer, Eisenthüren, Anlaufftreppen und versperrbarem Ständerkasten	K.	440.—	480.—	560.—	640.—
	<i>vaskorláttal, vasajtókkal, feljárókkal és elzárható mérő- karszekrényvel</i>					
	wenn verschalt — <i>ha bedeszkázva</i>	"	460.—	500.—	580.—	660.—
	mit freiliegender Wiegestange	"	400.—	440.—	520.—	600.—
	<i>szabadon fekvő mérőkarral</i>	"	420.—	460.—	540.—	620.—
	wenn verschalt — <i>ha bedeszkázva</i>	"	260.—	300.—	360.—	480.—
	ohne Geländer und ohne Anlaufftreppe					
	<i>korlát és feljáró nélkül</i>	"	260.—	300.—	360.—	480.—

Schweine-Waagen.

Decimal-System.

Sertés-mérlegek.

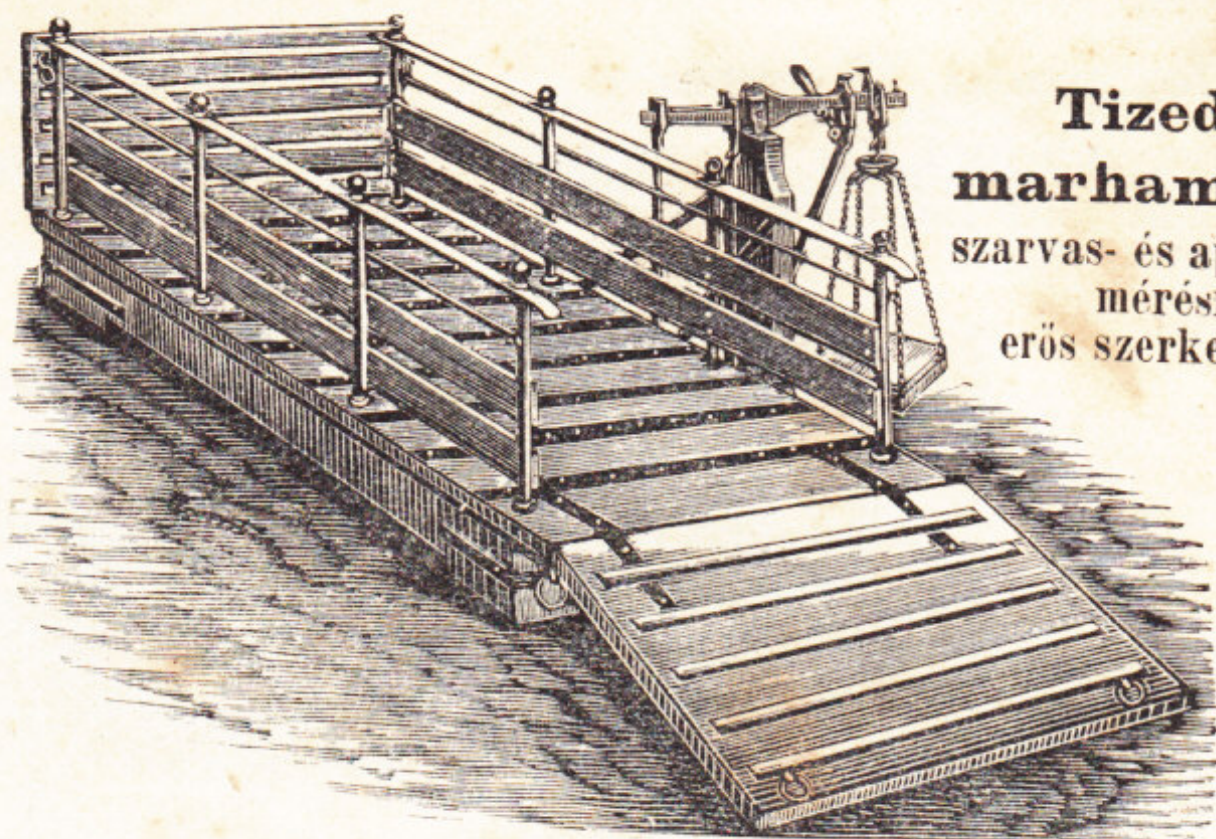
Tizedes-rendszer.



Tragkraft	500	750	1000	1500	2000	Klgr. <i>horderő</i>
Brückengrösse	1.10	1.40	1.70	2.—	2.20	Mtr. <i>hidnagyság</i>
Kastengrösse	1.—	1.30	1.60	1.70	1.90	" <i>szekrény nagyság</i>
Preis ohne Gewichte K.	240.—	300.—	460.—	560.—	700.—	K. <i>ára súlyok nélkül.</i>

Decimal-Viehwaage

für
Hornvieh und Klein-
vieh, in starker Con-
struction.



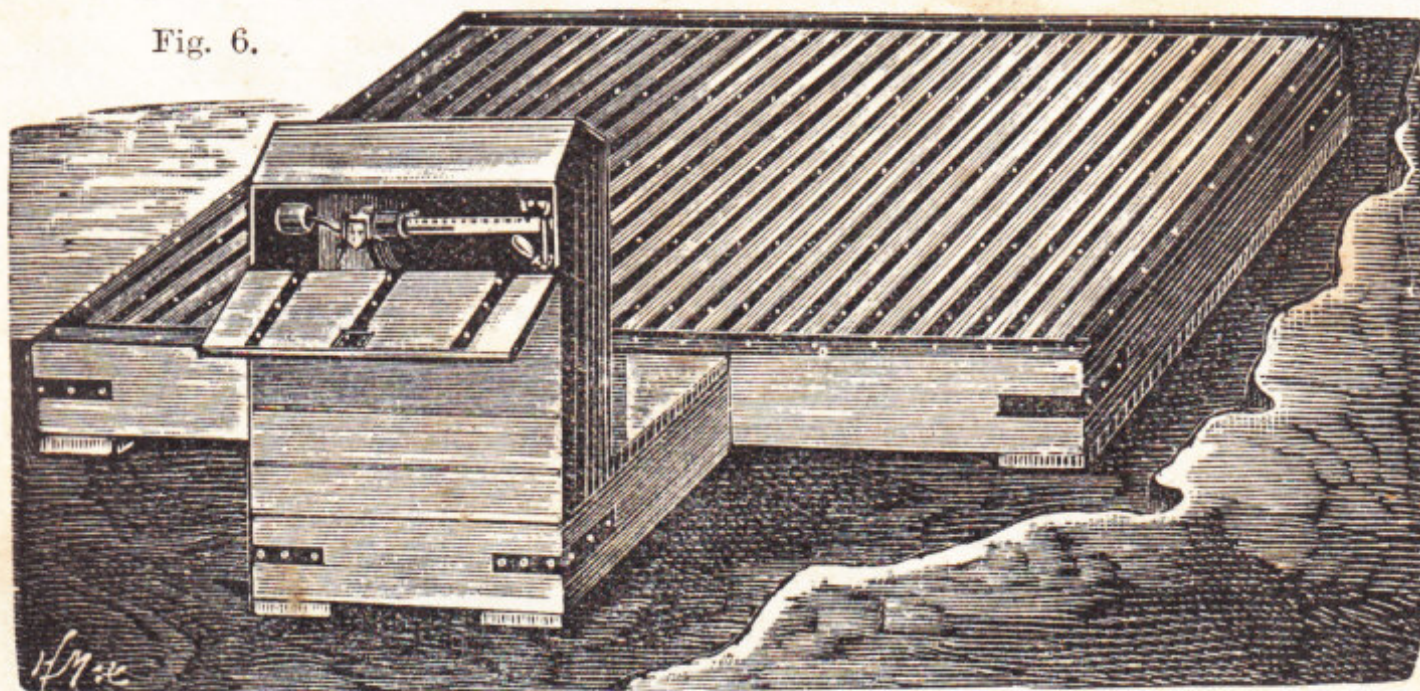
**Tizedes
marhamérleg**
szarvas- és aprómarha
mérésre,
erős szerkezetben.

Tragfähigkeit . . . <i>Horderő</i>		1000	1500	2000	3000 <i>kg</i>
Brückenlänge . . . <i>Hidhossza</i>		2.20	2.40	2.60	2.80 <i>m</i>
Brückenbreite . . . <i>Hidszélessége</i>		1.30	1.40	1.50	1.60 "
Preis — <i>Ára</i>	ohne Geländer und ohne Anlaufftreppe	K. 280.— 320.— 380.— 440.—			
	korlát és feljárók nélkül				
	mit verschaltem Eisengeländer und aufklappbaren, als Thüren dienenden Anlaufftreppen	" 370.— 420.— 480.— 560.—			
	bedeszkázott vaskorláttal és ajtó gyanánt szolgáló fel- kapcsolható feljárókkal				

Transportable Brückenwaage

Szállitható hidmérleg

Fig. 6.



zum Wagen beladener Fuhrwerke, mit Scala und Laufgewicht, massivem Eichenholz-Umfassungskasten für den Mechanismus und versperzbarem Kasten für den Wiegeständer oder einem freistehenden Wiegeständer, die Brücke in beweglichen Gehängen ruhend.

teherkocsik mázsálására, fokozattal és tolosúlylyal, tömör tölgyfakereket-szekrénybe helyezett szerkezettel, elzárható mérőkarszekrényvel vagy szabadon álló mérő-állvánnyal, mozgó kengyelekben nyugró hiddal.

Tragfähigkeit . . . <i>Horderő</i>		2500	3000	4000	5000 <i>kg</i>
Brückenlänge . . . <i>Hidhossza</i>		3.50	3.75	4.00	4.25 <i>m</i>
Brückenbreite . . . <i>Hidszélessége</i>		1.60	1.90	2.00	2.00 "
Preis : <i>Árak:</i>	mit Kasten für den Wiegeständer	K. 920.— 1000.— 1080.— 1160.—			
	elzárható mérőkar szekrényvel				
	mit freistehendem Wiegeständer, wie Fig. 8 . . .	" 880.— 960.— 1040.— 1120.—			
	szabadon álló mérőállvánnyal, mint a 8. ábra				

Mit Registrir-Einrichtung erhöhen sich die Preise um K. 120.—

Diese Waagen, auf gewöhnliche Gewichte eingerichtet, vermindern den Preis um K. 60.—

Súlyjelző készülékkel az ár 120 kor.-val emelkedik.

Ezen mérlegek, közönséges súly használatra berendezve, 60 kor.-val olcsóbbak.

Transportable Brückenwaagen

zum Wagen beladener
Fuhrwerke, mit Scalen
und Laufgewicht,
massivem Eichen-
holz-Gestelle,
Brücke in beweg-
lichen Gehängen
ruhend.

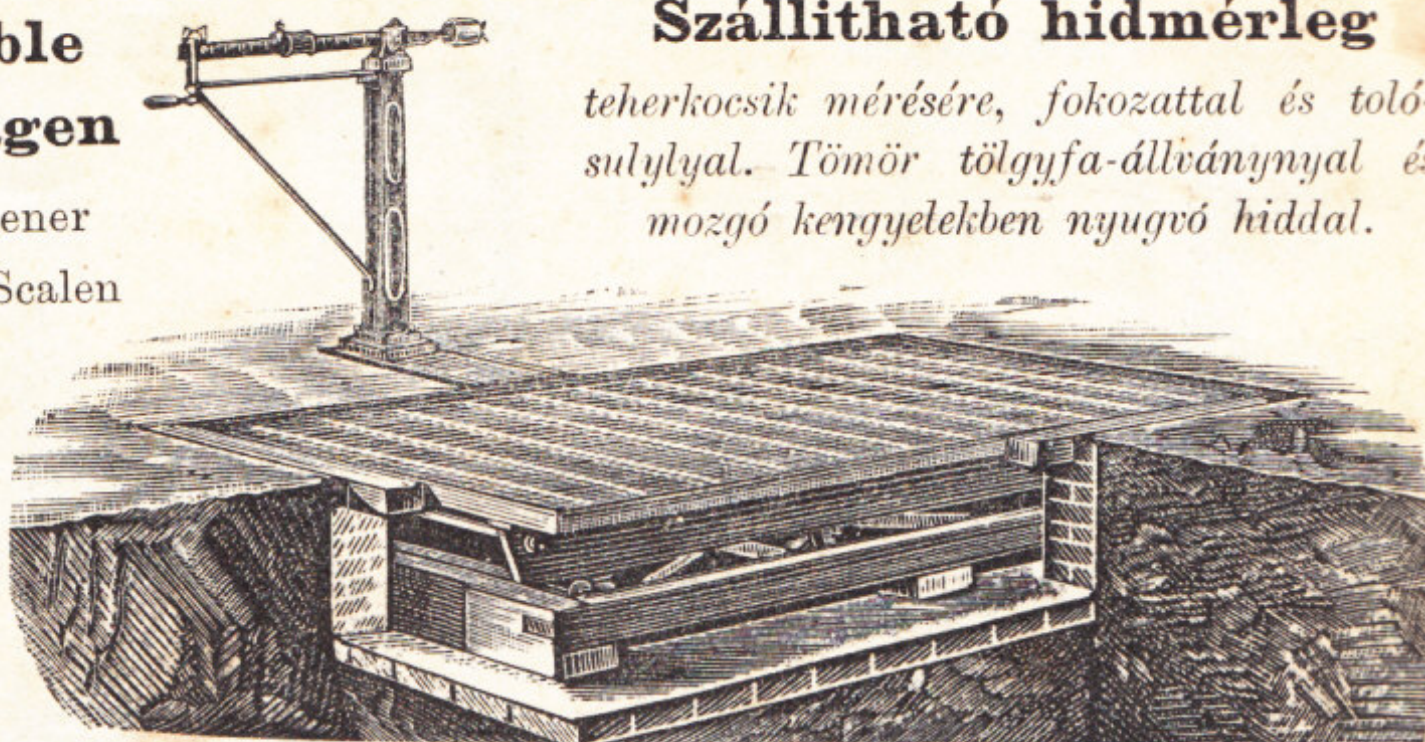


Fig. 8.

Tragfähigkeit	Horderő	2500	3000	4000	5000	k/g
Brückenlänge	Hid hossza	3.20	3.50	3.80	4.00	Mtr.
Brückenbreite	Hidszélessége	1.60	1.60	1.90	1.90	„
Preis	Ára	K. 700.—	760.—	840.—	920.—	

Mit Registrir-Einrichtung erhöht sich der Preis um K. 120.—

Súlyjelző-készülékkel a mérlegek 120 K.-val drágábbak.

Stabile Brückenwaagen

zum Wagen belade-
ner Fuhrwerke, mit
Scala und Lauf-
gewicht, Brücke in
beweglichen Gehän-
gen ruhend, mit und
ohne Auslöse-Vor-
richtung.

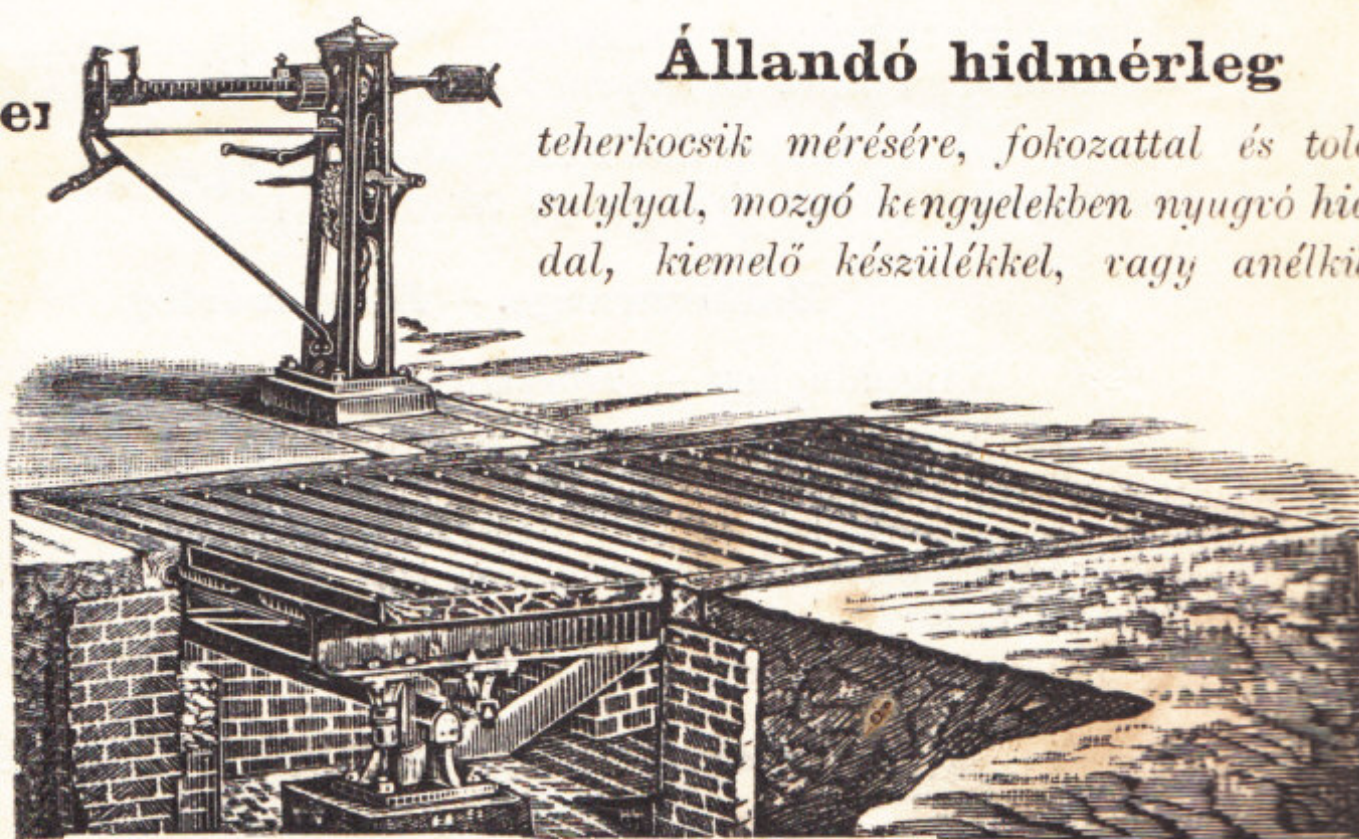


Fig. 5.

Tragfähigkeit	k/g	3000	4000	4000	5000	5000	6000	7500	7500	10000	10000
Horderő											
Brückenlänge	m	3.75	3.75	4.00	4.00	4.50	4.50	4.50	4.75	4.75	5.0
Hidhossza											
Brückenbreite	„	1.90	1.90	1.90	1.90	2.20	2.20	2.20	2.20	2.20	2.20
Hidszélessége											
Arak	Ohne Auslösevorrichtung	K. 900	960	1020	1080	1150	1240	1340	1450	1600	1700
—	Kiemelő készülék nélkül										
Preise	Mit Auslösevorrichtung	„ 980	1050	1120	1180	1250	1330	1440	1570	1740	1850
—	Kiemelő készülékkel										

Mit Registrir-Vorrichtung erhöht sich der Preis um K. 120.—

Súlyjelző-készülékkel a mérlegek 120 K.-val drágábbak.

Fleischwaage.

Fig. 1.

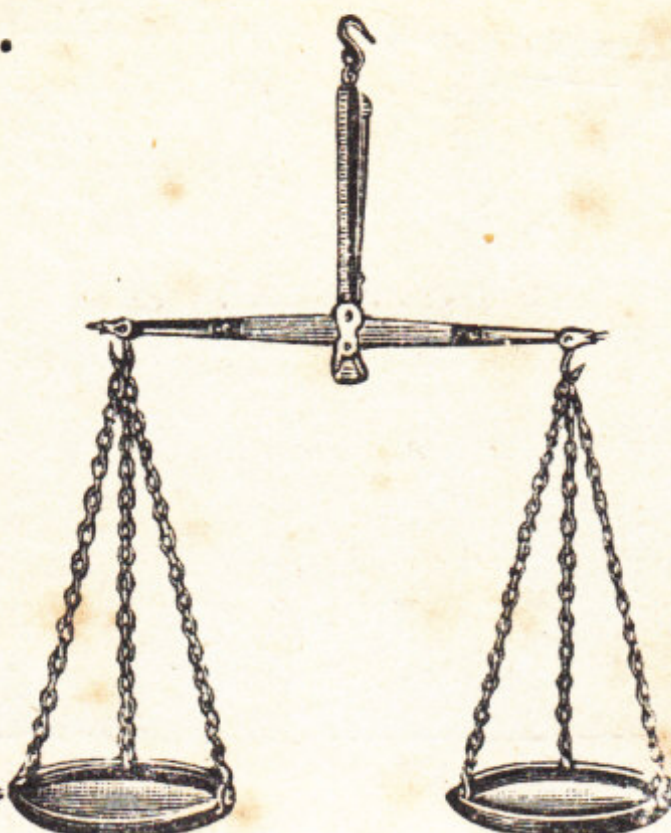


Fig. 3.

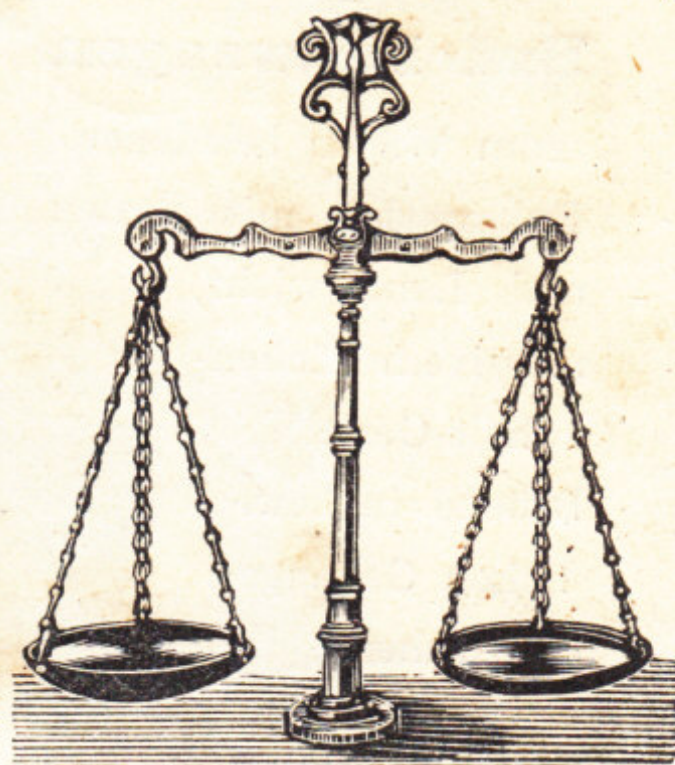
Husmérleg.

Fig. 2.

Tragfähigkeit	—	Horderő	5	10	15	20	25	k/g
Schalen-Durchm.	—	Serpenyő átmérete	24	26	29	32	34	cm

Fig. 1	{	mit glatter Messingsäule, <i>sima rézoszloppal</i>	40.— 52.— 68.— 80.— 92.—	K.	
		„ gewundener „ <i>csavart</i> „	48.— 60.— 76.— 90.— 104.—	„	
Fig. 2	{	mit broncirter Eisensäule	Schalen und Ketten verzinkt <i>láncz és serpenyő ónozza . .</i>	17.— 22.— 28.— 34.— 42.—	„
		<i>fémezett vas-oszloppal</i>	Schalen und Ketten Messing <i>láncz és serpenyő rézből . . .</i>	24.— 32.— 40.— 49.— 60.—	„

Balkenwaage. — Karosmérleg.

Tragfähigkeit — Horderő		3	5	10	15	20	25	k/g
Fig. 3	mit verzinkten Ketten und Schalen <i>ónozott lánczczal és serpenyővel . . .</i>	10.—	12.—	15.—	17.—	20.—	24.—	K.
	mit Messingketten, Messingschalen <i>rézláncz és serpenyővel</i>	14.—	17.—	20.—	24.—	28.—	32.—	„

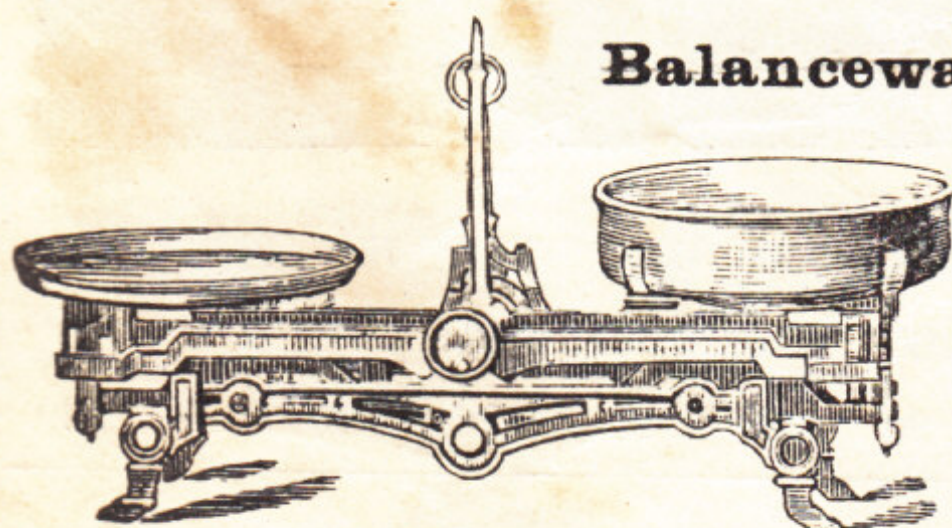


Fig. 1.

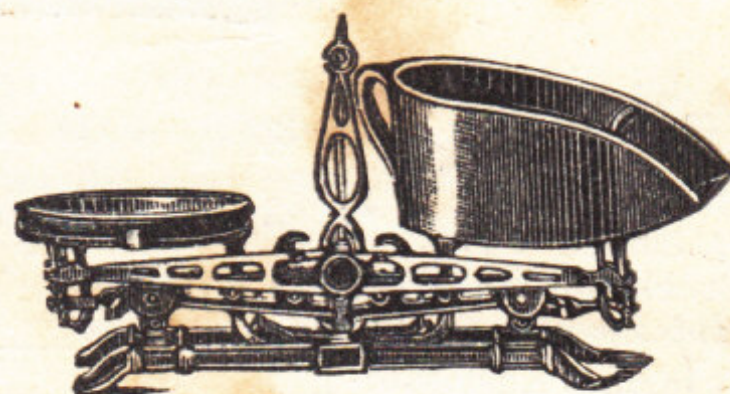
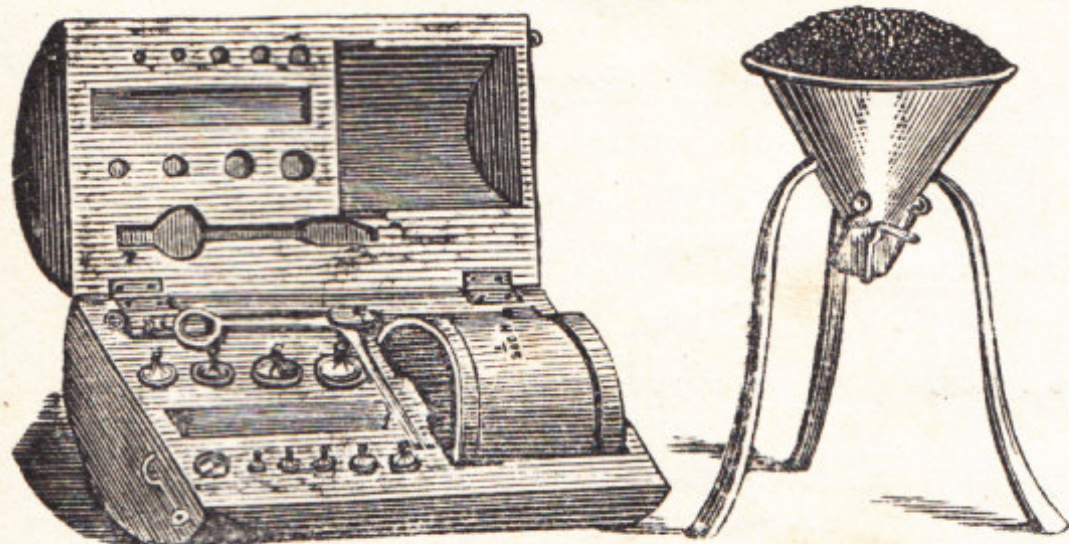


Fig. 2.

Tragfähigkeit — <i>Hordképesség</i>		2	3	5	10	15	20	30	<i>k/g</i>
Fig. 1	.....	14.—	17.—	20.—	25.—	30.—	36.—	—	<i>K.</i>
Fig. 2	{ mit Blechmehlschale <i>lemezlisztserpenyővel</i> }	—	—	24.—	30.—	37.—	46.—	70.—	"
Fig. 2	{ mit Messingmehlschale <i>rézlemez serpenyővel</i> }	—	—	28.—	36.—	45.—	56.—	84.—	"

Fruchtwaaagen. — Gabonamérlegek.



Ia {Fruchtwaaage in Etui sammt Trichter} 36.—
 {Gabnamérleg fadobozban tölcsérrel}

Comptoir-Fruchtwaaage in die Lade einlegbar
 Iroda-gabnamérleg fiókba rakható

$\frac{1}{500}$ $\frac{1}{200}$ $\frac{1}{100}$ $\frac{1}{50}$
 K. 44.— 88.— 132.— K.

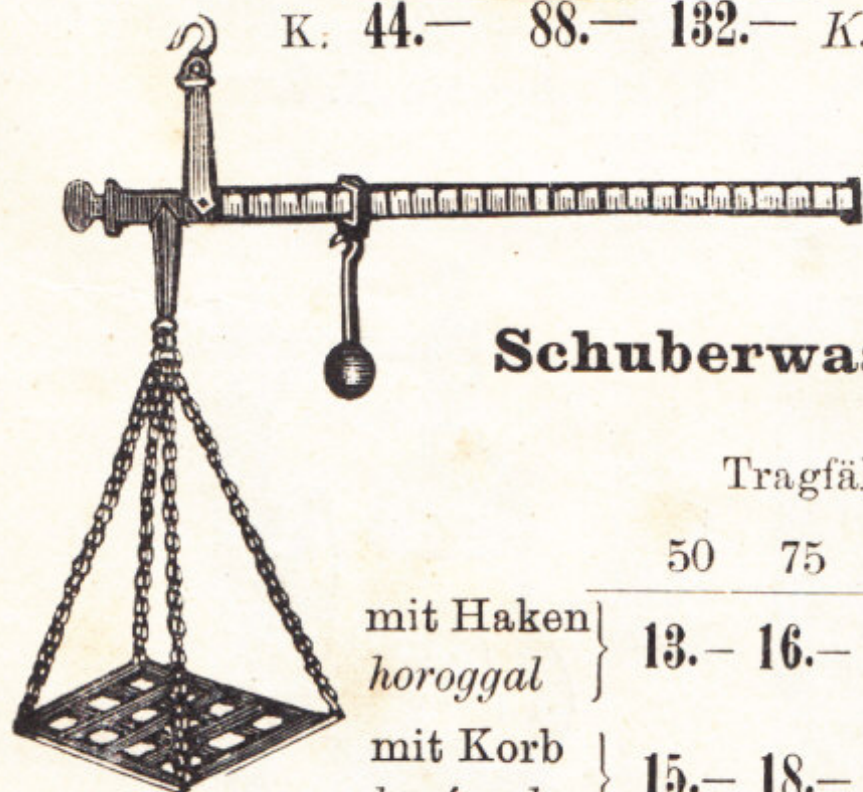
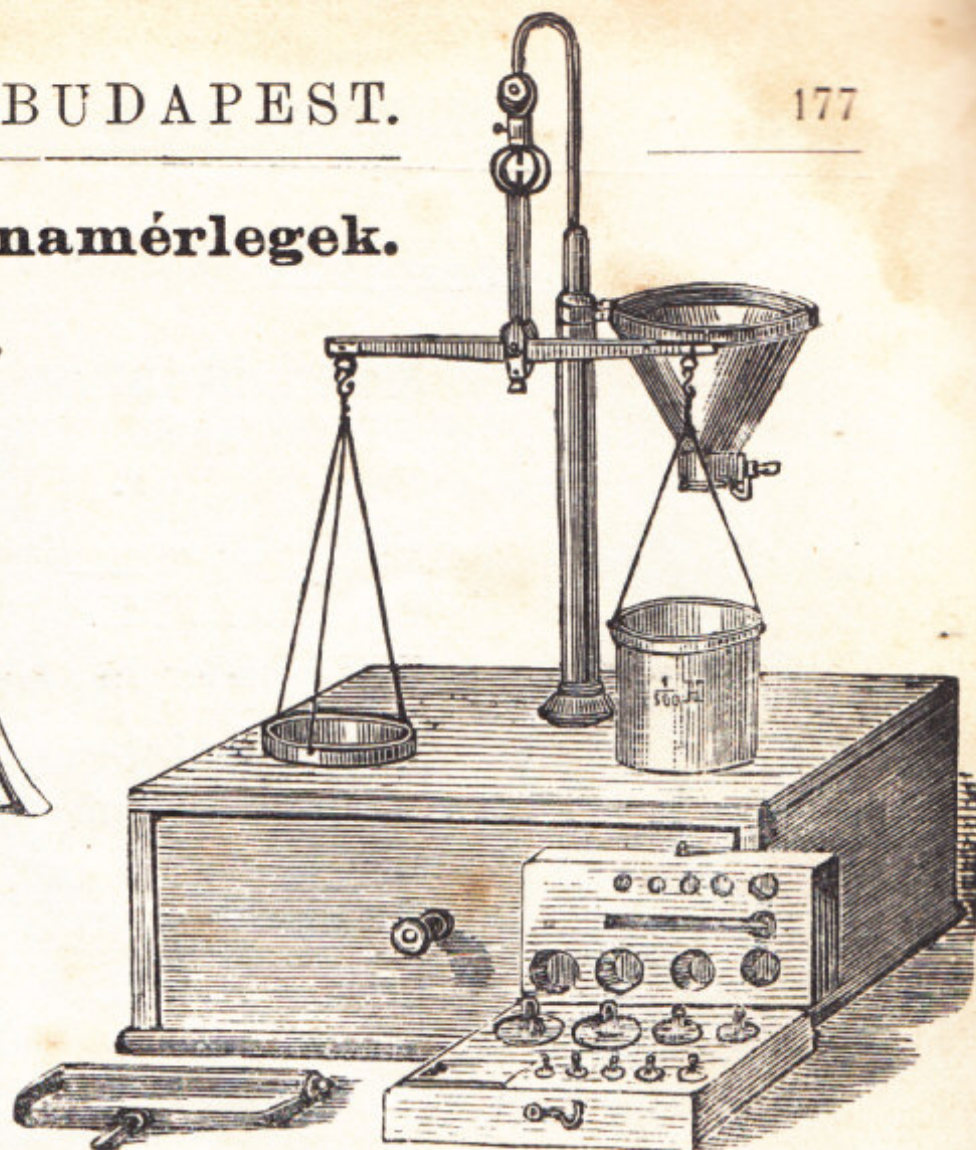


Fig. 4.

Schuberwaage.

Tolómérleg.

Tragfähigkeit — horderő

	50	75	100	150	175	200	250	300 ^{kg}
mit Haken horoggal	13.—	16.—	20.—	23.—	26.—	30.—	36.—	42.—
mit Korb kosárral	15.—	18.—	22.—	25.—	28.—	32.—	38.—	45.—

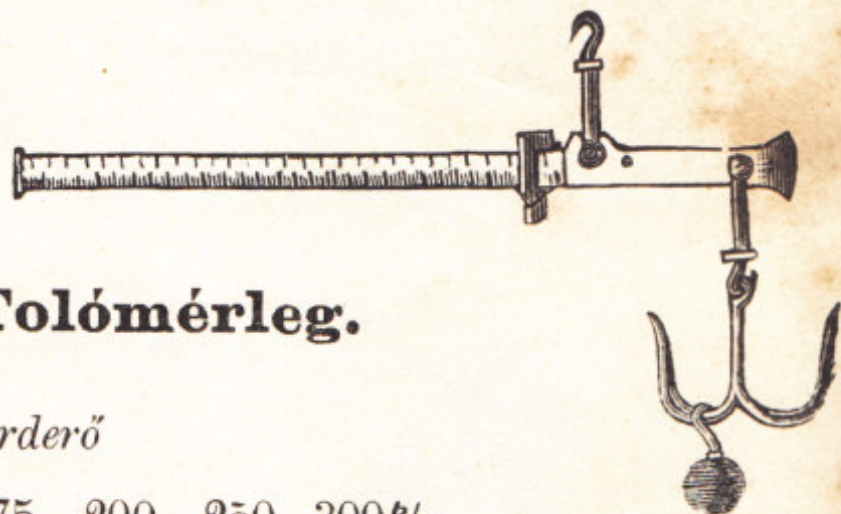
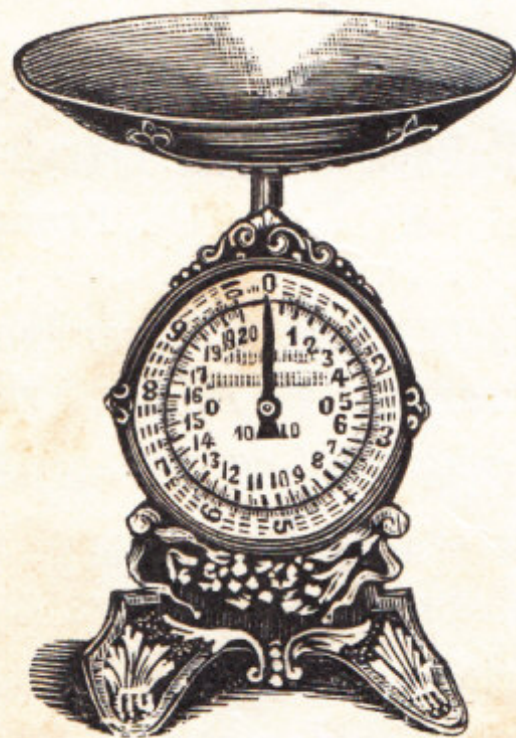


Fig. 5.

Uhrenwaagen

für 10^{kg} 9 K. für 15^{kg} 11 K.



Ora-mérlegek

10 ^{kg}-ig 9 K., 15 ^{kg}-ig 11 K.

Springfederwaagen
 Rúgós mérleg



Trag- fähigkeit horderő	per Stück darabja
^{kg}	K.
12 ¹ / ₂	1.20
15	1.60
25	3.—

Mondwaage
 Holdmérleg

Trag- fähigkeit horderő	per Stück darabja
^{kg}	K.
30	1.70
50	2.—
75	2.50
100	3.—
150	3.70
200	4.50



Laternen.**Lámpák.**

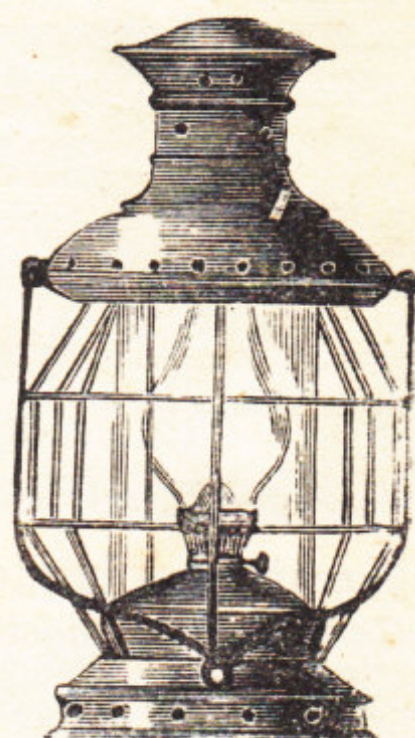
A

Sicherheits-Laterne A Biztonsági lámpa
für Rüböl olajra

Nr.	1	2	3	szám
Brennergrösse	5'''	8'''	11'''	égőmagyság
Preis	K. 5.—	6.—	7.—	K. ára
Glascylinder h.	20	30	40	fil. üveghenger

Sicherheits-Laterne B Biztonsági lámpa
für Petroleum petroleumra

Nr.	4	5	6	szám
mit Flachbrenner	3'	5'''	8'''	laposégővel
Preis	K. 8.—	9.—	10.—	K. ára
Glascylinder h.	50	60	80	fil. üveghenger



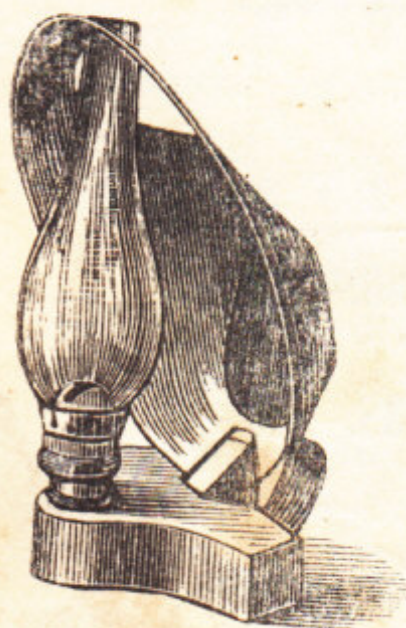
B

Sicherheits-Laterne C für Petroleum

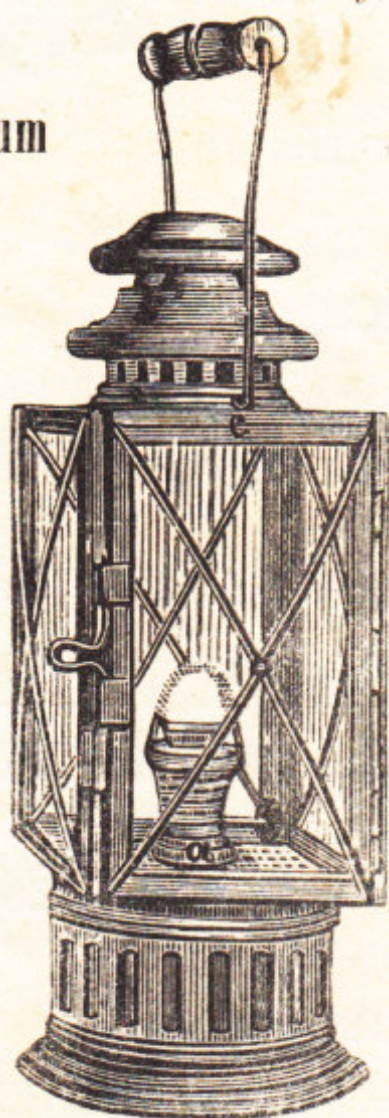
pr. Stück K. 6.—

Biztonsági lámpa C petroleumra

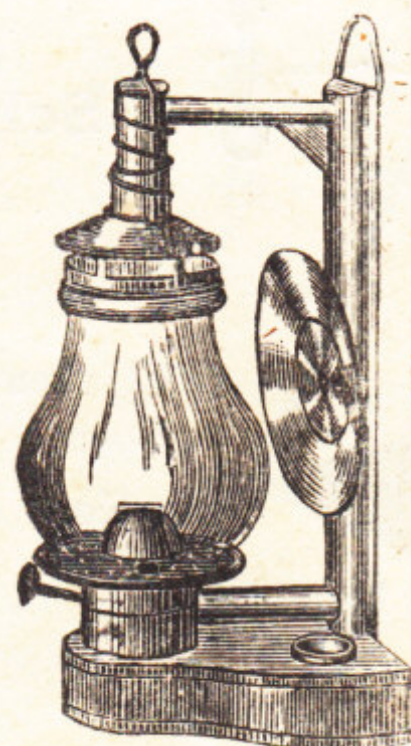
darabja K. 6.—



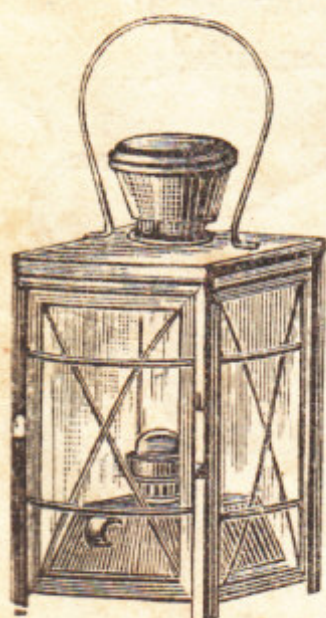
C



C



E

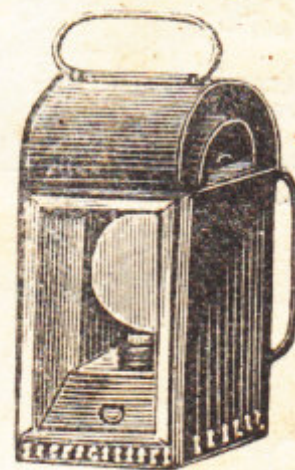


D

D { Laterne für Stallungen, Werkstätten,
Fabriken, Bahnen etc., für Petroleum
oder Oel mit 8''' oder 11''' Brenner
per Stück } K. 5.40

E { Wandsturmlaterne für Petroleum pr. St. } " 5.40
Fali szélvészlámpa petroleumra dbja

F { Steinschärferlampe für Mühlen pr. St. } " 5.—
Kőélesítőlámpák malmokba darabja



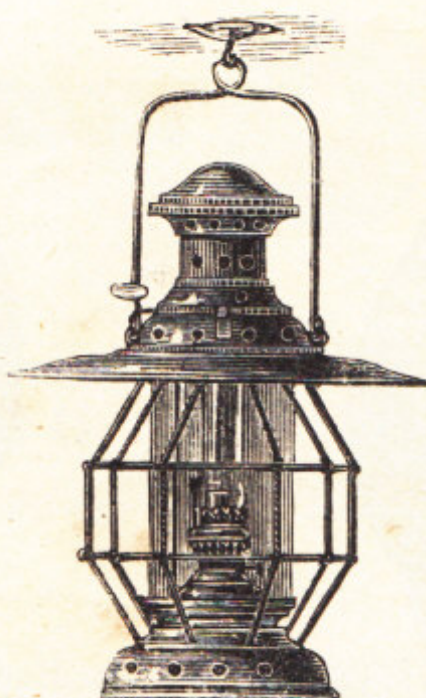
BC

Handlaterne für Oel oder Kerze K. 5.60 **BC** Kézilámpa olaj vagy gyertyához K. 5.60

Feuersichere Wirthschafts- Laterne

65 $\frac{1}{m}$ hoch, mit grösster Leuchtkraft, für Petroleum

mit Schirm u. 11''' Flachbrenner	K. 15.50
ohne Schirm u. 11''' Flachbrenner	14.—
mit Schirm und 11''' Rundbrenner	16.—
ohne Schirm u. 11''' Rundbrenner	14.50



BA

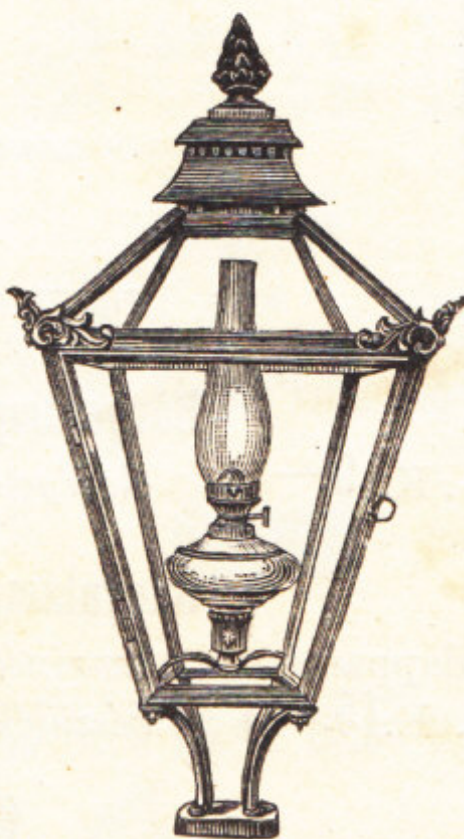
Tüzbiztonsági gazdasági lámpa

65 $\frac{1}{m}$ magas, legnagyobb világító erővel, petroleumra

ernyővel és 11''' lapos égővel	K. 15.50
ernyő nélkül és 11''' lapos égővel	14.—
ernyővel és 11''' gömbölyű égővel	16.—
ernyő nélkül és 11''' gömbölyű égővel	14.50

Hof- oder Garten-Laterne

mit 8''' Flachbrenner ohne Verglasung	12.—
mit Verglasung	14.50
« Stütze	16.—
« Eckverzierung	17.—



BB

Udvari vagy kerti lámpa

8''' lapos égővel üvegezés nélkül	12.—
üvegezéssel	14.50
öntött vastartóval	16.—
sarokdiszitéssel	17.—

Strassen-Laterne

mit 11''' Flachbrenner ohne Verglasung	16.—
mit Verglasung	18.50
« Stütze	19.50
« Eckverzierung	20.50

Utczai lámpa

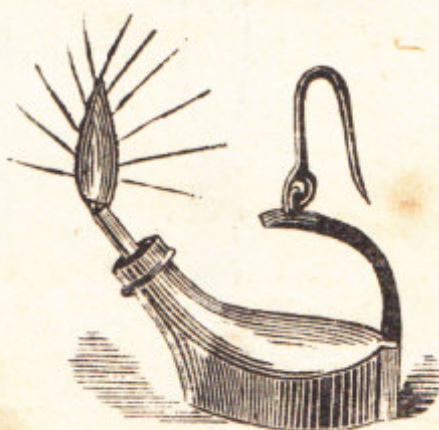
11''' lapos égővel üvegezés nélkül	16.—
üvegezéssel	18.50
öntött vastartóval	19.50
sarokdiszitéssel	20.50

Bergwerks- oder Giesserei-Lampe

per Stück K. 2.40

Bergwerks- Lampendocht

per Kgr. K. 6.—



J

Bánya- vagy öntöde-lámpa

darabja K. 2.40

Bánya-lámpabél

kgr.-ja « 6.—



G { Petroleum-Fackel per Stück	K. 7.—
Petroleum-fáklya darabja	

Fackeldocht — Fáklyabél méterje . . . « 2.—

H { Pechfackel — Szurokfáklya per 100 Stück — 100 darabja	
175 $\frac{1}{m}$ K. 84.—	128 $\frac{1}{m}$ K. 55.—
150 « « 75.—	100 « « 50.—



H

G

Lampen.

Fig. A. ábra.

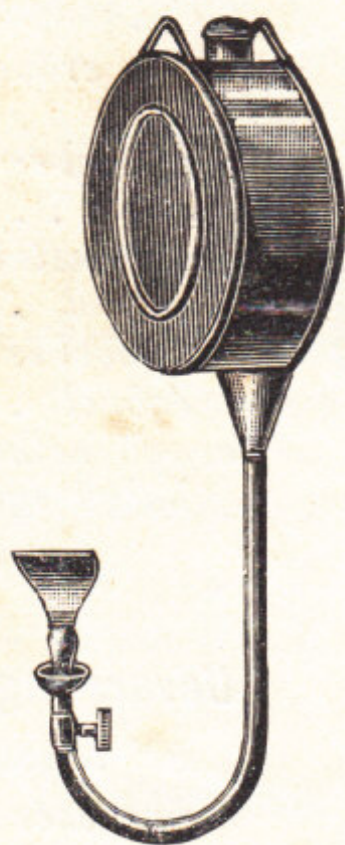


Fig. 7a ábra.

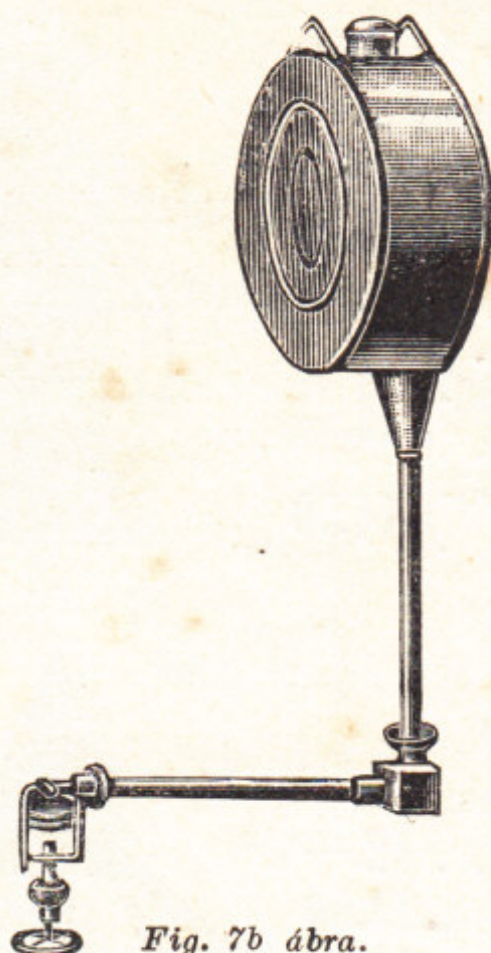


Fig. 7b ábra.



Fig. B. ábra

Bergwerks-Lampe Fig. A.
für Oelbrand, pr. Stück K. 9.—

Bergwerks-Lampe Fig. B.
für Benzinbrand mit Pat.-Zündapparat,
pr. Stück K. 15.—

Gasöl-Lampen Fig. 7a.
für Werkstätten K. 6.—

Gasöl-Lampen Fig. 7b.
für Arbeiten in Freien « 12.—

Gasöl per $\frac{1}{2}$ g « —.90

Beleuchtungsapparat
für Nacharbeiten im Freien.

Mineralöl jeder Qualität, wie Petroleum, Blauöl, Theeröl gelangt in diesem Apparate zur Vergasung, und liefert eine schöne weisse rauchfreie Flamme, mit einer Leuchtkraft von ca 400 Normalkerzen. — Materialverbrauch 1 Kgr. pr. Stunde, vollkommen sicher gegen Explosionsgefahr.

Gewicht ca 10 Kgr.

Preis K. 130.—

**Lámpák.**

Bányalámpa A. ábra
olajégetéshez, darabonként . . . K. 9.—

Bányalámpa B. ábra
benzinégetéshez, szabadalmazott gyújtó-
készülékkel drb.-ként. K. 15.—

Gázolajlámpák 7a. ábra
műhelyekbe K. 6.—

Gázolajlámpák 7b. ábra
munkálathoz a szabadban « 12.—

Gázolaj $\frac{1}{2}$ g -ként « —.90

Világító készülék

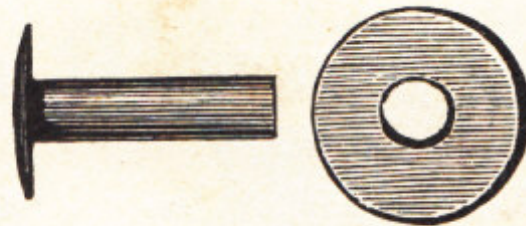
szabadban teljesítendő éjjeli munkákhoz.

Mindennemű ásványolaj, mint petroleum, kékolaj, kátrányolaj ezen készülékben légszeszt fejleszt és igen szép füstnélküli fehér 400 gyertyafényű lángot ad.

Anyagszükséglet 1 kgr. óránként. Robbanás ellen teljes biztonságot nyújt.

Súlya körülbelül 10 kgr.

Ára K 130.—

Nieten.**Engl. Kupfernieten u. Scheiben**
mit grossen Köpfen.**Fejezőszegek.****Angol rézfejezőszegek és karikák**
nagy fejjel.

	Nr.	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	szám.
Preise der Nieten	K.	7.—	9.—	13.50	17.50	19.80	25.60	31.80	42.80	54.40	60.—	pr. 1000
Fejezőszegek ára												
Preise der Scheiben		4.60	8.90	8.10	11.—	12.60	14.40	16.—	19.—	24.—	34.86	
Karikák ára												

Inländer Kupfernieten entsprechend
billiger.Belföldi rézfejezőszegek megfelelően
olcsóbbak.**Verzinnte Nieten und Scheiben. — Czinezett fejezőszegek és karikák.**

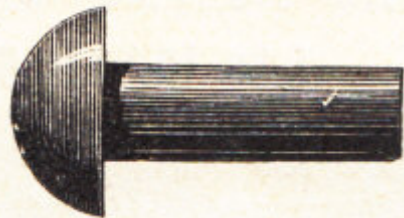
	Länge	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26 m_m hosszú	
Preise der Nieten	K.	3.08	3.36	4.20	5.20	6.44	7.56	8.70	9.80	11.20	12.60	pr. 1000
Fejezőszegek ára												
Preise der Scheiben		4.48	4.48	5.04	5.04	5.60	5.60	6.44	6.44	7.28	7.28	
Karikák ára												

Blechnieten per 1000 Stück.**Lemezfejezőszeg** 1000 drbonként.

Nr.	000	00	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	sz.							
	—	.24	—	.29	—	.32	—	.40	—	.54	—	.72	—	.96	1.32	1.54	2.16	2.64	3.60	4.—	6.—	7.80	K.

Fassnieten per 1000 Stück.**Hordófejezőszeg** 1000 drbonként.

Nr.	000	00	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	sz.
K.	—	.96	1.44	2.—	3.80	4.64	6.40	8.70	10.40	15.90	24.—	30.—	39.—	48.—	57.—	67.—

Kesselnieten.**Kazánfejező szegek.**

Dicke in m_m vastagság	5			5 ¹ / ₂			6			6 ¹ / ₂			7			
Länge — hosszúság	20	25	30	20	25	30	20	25	30	20	25	30	20	25	30	35
Preis per 100 k/g ára	K. 103.—			98.50			94.—			91.50			90.—			
Dicke in m_m vastagság	8				9				10							
Länge — hosszúság	20	25	30	35	25	30	35	40	25	30	35	40	45	50		
Preis per 100 k/g ára	K. 84.—				82.—				77.—							
Dicke in m_m vastagság	11				12				13	14	15	16				
Länge — hosszúság	35	40	45	50	35	40	45	50	40	40	40	45	45	50		
Preis per 100 k/g ára	K. 72.—				67.—				65.—	62.50	60.—	59.—				
Dicke in m_m vastagság	17			18			19			20			21	22		
Länge — hosszúság	50	60	55	60	120	60	120	60	65	130	65	70				
Preis per 100 k/g ára	K. 57.50			56.50			55.—			54.—			54.—	54.—		

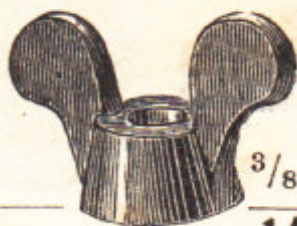
Kesselnieten, welche von den oben verzeichneten Dimensionen abweichen, sind nicht auf Lager und müssen erst angefertigt werden, was 8—14 Tage dauert.

Kazánfejezőszegek, melyek a fenti méretektől eltérnek, nincsenek készletben, azok elkészítése 8—14 napot vesz igénybe.

Flügelmuttern

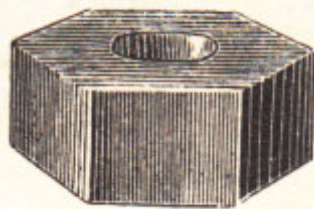
geschnitten oder ungeschnitten.

	$\frac{1}{4}$	$\frac{5}{16}$
ungeschnitten per Stück	10	12
geschnitten „ „	14	16

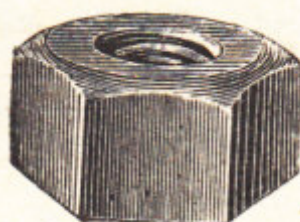
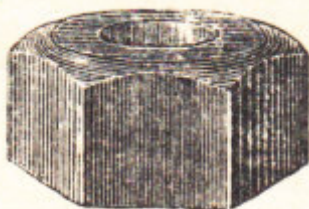
**Szárnycsavarok**

csavarral vagy anélkül.

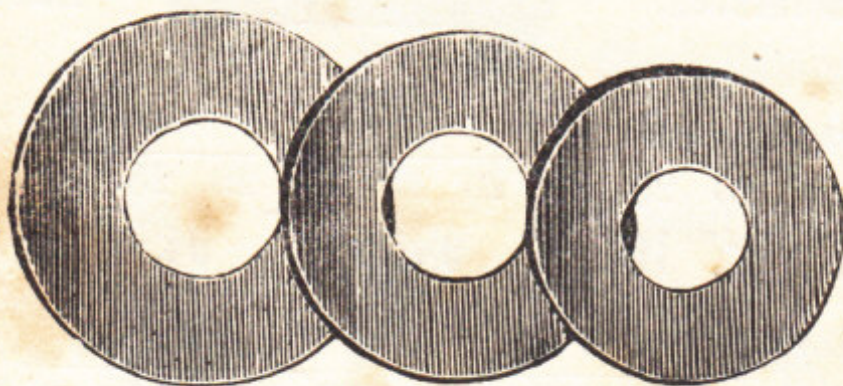
	$\frac{7}{16}$	$\frac{1}{2}$
fil. dbja csavar nélk.	18	22
„ „ csavarral	24	28

**Kaltgepresste
Mutter.****Hidegpréselt csavar-
anyák.**

Nr. — sz.	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Lochweite } Lyukátm. } Milliméter	5.5	6.5	7.5	8.5	10	11.5	13	14.5	16.5	18.5	20
6-kantige } 6-szögletes } per 100 kg K.	1.10	1.—	.80	.72	.70	.66	.64	.63	.60	.59	.59
4-kantige } 4-szögletes } „	1.25	1.05	.86	.83	.78	.73	.72	.69	.68	.65	.65

**Geschmiedete
Mutter**6kantige nach Wytworth's
System.**Kovácsolt
csavaranyák**6-szögü Wytworth rend-
szere.

Lochweite } in engl Zoll }	$\frac{1}{4}$	$\frac{5}{16}$	$\frac{3}{8}$	$\frac{7}{16}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{9}{16}$	$\frac{5}{8}$	$\frac{11}{16}$	$\frac{3}{4}$	$\frac{7}{8}$	1	lyuknagysága angol hüvelykben
Lochweite } in Millimeter }	4.6	6	7.5	8.8	10	11.5	13	14.5	16	18.6	21.4	lyuknagysága milliméterben
Pr. Kgr. ohne } Gewinde }	K. 1.80	1.44	1.20	1.11	1.10	.96	.91	.87	.84	.82	.82	ára kilogrammként csavar nélkül
Per 100 Stk. } mit Gewinde }	K. 2.20	3.30	4.40	5.80	7.—	8.80	10.80	13.60	16.80	22.80	33.—	ára 100 drbként csavarral ellátva

Unterlegscheiben**Aljzatlemez**

Durchmesser	17	21	24	28	32	36	40	44	49	54	60	mm átméret
Lochweite . .	$7\frac{1}{2}$	9	$10\frac{1}{2}$	12	14	16	18	20	22	24	27	lyukátmérő
Nr.	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	szám

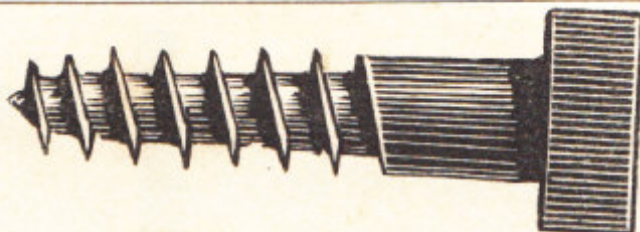
Preis per kg K. 1.68 1.44 1.32 1.20 1.10 1.06 1.02 .96 .92 .90 .88 K. ára kg-ként

**Patent Spiralfeder-
Unterlegscheiben****Szabad. ruganyos
aljzatlemezek**

Für Bolzen von . .	$\frac{1}{4}$	$\frac{3}{8}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{5}{8}$	$\frac{3}{4}$	$\frac{7}{8}$	1	$1\frac{1}{8}$	$1\frac{1}{4}$	csavarokhoz
Preis per Dtz. . K.	3.—	3.30	3.30	3.80	4.40	5.40	6.60	7.20	8.40	K. tuczatja.

Gestellschrauben

mit 4 oder 6kantigen Köpfen.

**Állványcsavar**

4 vagy 6szögű fejjel.

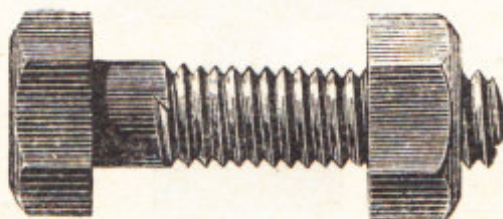
Länge	40	50	60	70	80	90	100	115 $\frac{m}{m}$	hosszú
K.	4.68	5.20	5.85	6.50	7.15	8.45	9.10	11.05	
Länge	130	145	160	175	200	225	250	$\frac{m}{m}$	hosszú
K.	13.65	15.—	17.—	21.—	23.40	33.80	41.60		

Reblerschrauben**Morzoló-csavarok**

45 $\frac{m}{m}$ lang, 10 $\frac{m}{m}$ dick, per 100 St.	K. 8.—	45 $\frac{m}{m}$ hossz., 10 $\frac{m}{m}$ vast., 100 dbja	K. 8.—
50 " " 10 " " " " " "	8.—	50 " " 10 " " " " " "	8.—
50 " " 11 " " " " " "	9.20	50 " " 11 " " " " " "	9.20
58 " " 12 " " " " " "	10.—	58 " " 12 " " " " " "	10.—

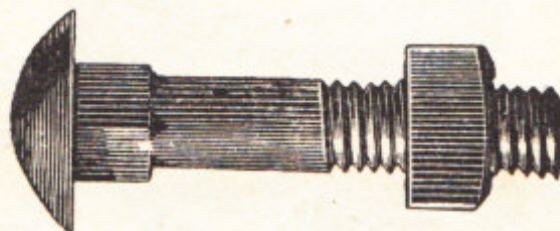
Französische Mutterschrauben

mit 4 od. 6kantigen Köpfen und Muttern

**Francozia anyacsavarok**

4 vagy 6szögű fejjel és csavar-anyával.

Dicke in englische Zoll } vastags. ang. hüvelykben }	$\frac{1}{4}$	$\frac{5}{16}$	$\frac{3}{8}$	$\frac{7}{16}$	$\frac{1}{2}$
Dicke in Millimeter } vastagság milliméterben }	6 7	8 9	10	11 12	13
Preis per 100 Kgramm } Ára 100 kgrammonkint }	K. 312.— 288.—	216.— 168.—	163.—	139.— 125.—	116.—
Dicke in englische Zoll } vastags. ang. hüvelykben }	$\frac{9}{16}$	$\frac{5}{8}$	$\frac{11}{16}$	$\frac{3}{4}$	$\frac{13}{16}$
Dicke in Millimeter } vastagság milliméterben }	14 15	16	18	19—20	21
Preis per 100 Kgramm } Ára 100 kgrammonkint }	K. 108.— 103.—	91.—	84.—	79.—	78.—

Mutterschraubenmit ☐ Ansatz, halbrunden Köpfen und 4 oder 6eckigen Muttern.**Anyacsavarok**

4szögű nyakkal, félgömbölyű fejjel, 4 vagy 6szögű anyával.

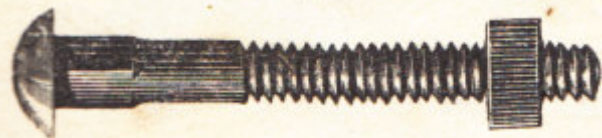
Dicke in $\frac{m}{m}$	6	7	8	9	10	11	12	13	vastagsága $\frac{m}{m}$ -ben
Preis per 1 $\frac{kg}{g}$ K.	3.—	2.74	2.34	1.70	1.56	1.44	1.30	1.20	K. kilogrammonként
Kleine Quantitäten werden pr. St. berechnet. Kis mennyiségnél a számítás drbonként történik.									

Wagenschrauben

mit gedrehten Köpfen.

Kocsicsavarok

esztergályozott fejjel.

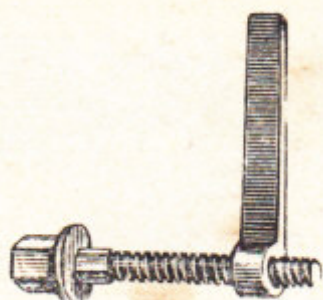


Länge ohne Kopf gemessen } Hossza fej nélkül mérve . . }	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140 $\frac{m}{m}$
Preis pr. 100 St. } 100 darab ára }	6 $\frac{m}{m}$ } K. 6.72	7.10	7.40	7.80	8.20	8.50	8.90	—	—	—	—
	7 " } " 7.70	8.20	8.40	9.20	9.60	10.—	10.60	—	—	—	—
	8 " } " 9.—	9.60	10.20	10.80	11.40	12.—	11.60	13.20	13.80	—	—
	9 " } " 10.40	11.—	11.80	12.50	13.20	14.—	14.60	15.40	16.—	16.80	17.60
	10 " } " 11.60	12.30	13.20	14.—	14.80	15.70	16.60	17.40	18.20	19.—	19.80
	11 " } " 12.70	13.70	14.60	15.60	16.60	17.60	18.50	19.40	20.40	21.40	22.60
	12 " } " 15.60	16.80	18.—	19.20	20.40	21.60	22.80	24.—	25.20	26.40	27.60

Flügelschrauben

für Spiritus-Fabriken.

Per 100 Stück K. 30.—

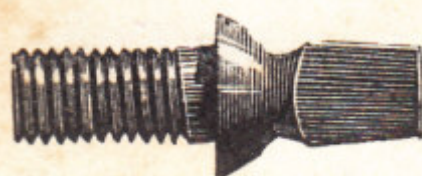
**Szárnyas csavarok**

szeszgyárak részére.

100 darabja K. 30.—

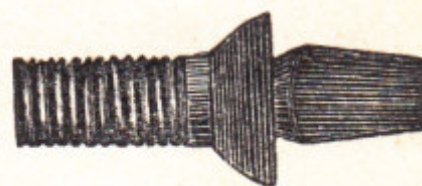
Stehbolzen.**Állványcsavarok.**

Dicke in engl. Zoll	$\frac{3}{4}$	$\frac{7}{8}$	1"	<i>vastag angol hüvelykben</i>
Länge	160	170	170 m_m	<i>hossza</i>
Preis per Stück h.	70	70	80 f.	<i>ára darabonként</i>

Fleckschrauben — Foltesavarok

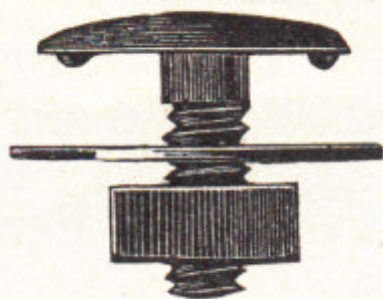
$\frac{5}{8}$ " eng. dick, 50 m_m lang, per Stück
 $\frac{3}{4}$ " " *vastag*, 50 m_m hosszú, drbja

K. 1.—

**Patent****Becherschrauben**

mit Scheiben.

Nr.	65/18	65/23
100 Stück K.	5.50	6.20

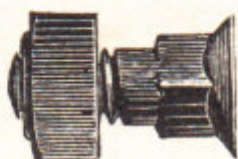
**Szabadalmazott****serlegcsavarok**

lemezekkel.

65/26	65/32	<i>s szám</i>
7.—	7.50	K. 100 drbja

Pflugschrauben. $\frac{11}{30}$ $\frac{11}{35}$

Preis pr. 100 St. K. 7.80 8.30

**Ekecsavarok.** $\frac{12}{35}$ $\frac{12}{40}$

9.80 10.30 K. ára 100 darabnak.

Säemaschinenlöffel

aus Schmiedeeisen.

Für Reps, Korn, Weizen, Kuruz &c. 100 Stück K. 7.—

**Vetőgépkanalak**

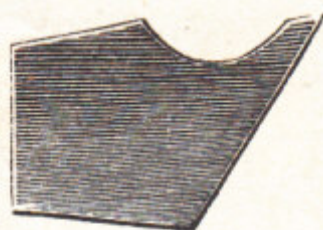
kovácsolt vasból.

Repcze-, árpa-, buza-, kukoriczához stb. 100 drbja . K. 7.—

Rübenschneidemesser

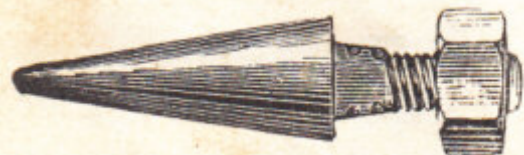
aus Stahl.

100 Stück K. 7.—

**Répa vágó kés**

aczélból.

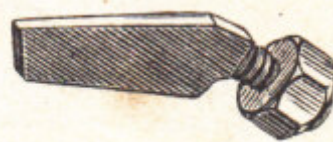
100 darabja K. 7.—

Dreschzähne liefern wir in allen Formen nach Muster od. Zeichnung**Cséplőfogak** minden alakban minta vagy rajz szerint szállittatnak

Preis pr. Kgr. K. 2.—



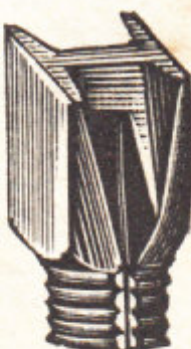
Ára kgr.-ként K. 2.—

**Hufstollen** aus Stahl H-förmig.

Im Gebrauche billiger als gewöhnliche Hufstollen, bleiben wochenlang scharf, Kronentritt ausgeschlossen.

Preise pr. 100 Stück

für Reitpferde	K. 9.—
„ Wagenpferde	„ 10.—
„ schwere Pferde	„ 11.—
Stollenschlüssel	„ —.60
Gewindebohrer	„ 1.80

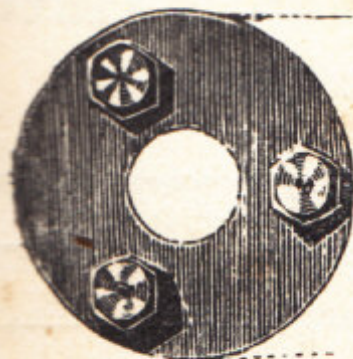
**Patkósarkok** H-alaku aczélból.

használatban olcsóbb mint közönséges patkósarkok — hetekig élesek maradnak.

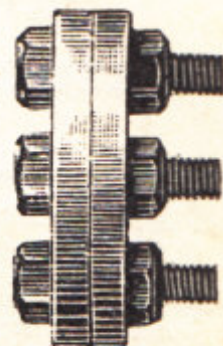
Árak 100 darabonként

hátas lovak részére	K. 9.—
kocsilovak „	„ 10.—
nehéz lovak „	„ 11.—
Patkósarokkulcs	„ —.60
Csavarfuró	„ 1.80

Flanschen. — Kerrészek.

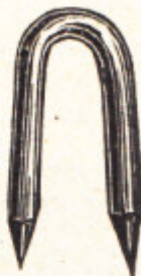


Innerer Diam.	10—15	20—35	40—55	60—75	80—160 m_m
Belátméret					
rohe per Kgr.	K.1.56	1.20	1.10	1.06	1.—
nyersen kgrammként					
Gedrehte mit Schrauben versehen per Kgr.	1.80	1.56	1.44	1.32	1.24
Esztergálva és csavarokkal ellátva $\frac{1}{2}g.$ -ként					



Drahtklammer

3·8 Millimeter dick, 40 Millimeter lang,
pr. 100 Stück K. —.50



Sodronykapcsok

3·8 milliméter vasta , 40 milliméter
hosszú 100 drb K. —.50

Geschmiedete Nägel

mit grossen Köpfen



Länge 13 20 27 34 m_m hosszú

Preis per 1000 Stück K. 2.— 2.40 2.65 2.90 1000 drb ára.

Kovácsolt vasszegek

nagy fejjel

Blaue Kartatsch-Stiften



Kék kárpitos-szegek

$\frac{16}{16}$ $\frac{18}{16}$ $\frac{18}{20}$

Preis per 1000 Stück . . . h. 48 52 56 f. ára 1000 darabonként.

Rahmnägel



Keretszeg

klein — kicsiny mittel — közép gross — nagy

Preis pr. 1000 St. h. 36 38 40 f. 1000 darabonként.

Vorstecksplinten.

Per 100 Stück.



Előtoló szegek.

100 darab ára.

m_m lang	Millimeter dick — Milliméter erős										
m_m hosszú	2, 2½	3, 3½	4	4½	5	5½	6	7	8	9	10
20	— .48	— .64	— .74	— .86	1.04	—	—	—	—	—	—
25	— .52	— .68	— .78	— .92	1.08	—	—	—	—	—	—
30	— .56	— .72	— .82	— .96	1.16	1.30	1.36	2.10	—	—	—
35	—	— .78	— .88	1.04	1.20	1.38	1.50	2.20	2.60	3.38	—
40	—	— .84	— .98	1.12	1.24	1.44	1.64	2.32	2.86	3.64	—
45	—	— .88	1.06	1.20	1.30	1.56	1.78	2.40	3.20	3.90	4.40
50	—	— .94	1.20	1.30	1.34	1.68	1.92	2.52	3.40	4.20	4.68
55	—	—	1.30	1.38	1.40	1.80	2.04	2.60	3.60	4.20	5.—
60	—	—	1.34	1.44	1.56	1.92	2.20	2.76	3.80	4.60	5.20
65	—	—	1.40	1.56	1.74	2.04	2.34	2.92	4.—	4.80	5.50
70	—	—	—	1.64	1.84	2.16	2.48	3.08	4.20	5.08	5.80
75	—	—	—	1.76	1.94	2.28	2.62	3.26	4.40	5.24	6.20
80	—	—	—	—	2.04	2.40	2.76	3.40	4.52	5.40	6.50
85	—	—	—	—	—	—	2.90	3.56	4.80	5.62	6.80
90	—	—	—	—	—	—	3.04	3.72	5.—	5.90	7.20
100	—	—	—	—	—	—	3.32	4.04	5.28	6.30	8.—

**Patent
Holzschrauben.**

**Szabadalmazott
facsavarok.**

Nr. der Drahtdicke in $\frac{1}{10}$ mm Sodronyvastag- száma $\frac{1}{10}$ mm-ben		Preise per Gross, in Kronen-Währung. — Árak nagytuczat szerint. korona-értékben.																							
		Länge in Millimeter — Hosszuság milliméterben																							
		5	7	10	13	15	17	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	
15	0.44	0.48	0.52	0.56	0.60	0.64	0.68	0.74	0.78	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
22	—	0.52	0.56	0.60	0.64	0.68	0.72	0.78	0.84	0.90	1.—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
25	—	0.54	0.60	0.66	0.70	0.76	0.80	0.88	0.96	1.04	1.12	1.24	1.36	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
28	—	0.58	0.64	0.70	0.74	0.80	0.86	0.96	1.04	1.14	1.24	1.34	1.44	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
31	—	—	0.68	0.74	0.80	0.86	0.92	1.—	1.12	1.24	1.34	1.44	1.56	1.68	1.84	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
34	—	—	0.72	0.78	0.84	0.90	0.96	1.06	1.20	1.32	1.44	1.56	1.70	1.80	1.96	2.08	2.24	—	—	—	—	—	—	—	
38	—	—	0.78	0.84	0.90	0.94	1.04	1.16	1.28	1.40	1.54	1.68	1.84	2.—	2.12	2.28	2.40	2.56	2.72	—	—	—	—	—	
42	—	—	0.92	0.98	1.06	1.12	1.26	1.40	1.60	1.70	1.90	2.10	2.30	2.50	2.60	2.80	3.—	3.20	3.30	3.50	3.70	3.90	—	—	
46	—	—	1.—	1.08	1.18	1.26	1.44	1.56	1.76	1.90	2.10	2.30	2.50	2.70	2.90	3.10	3.30	3.50	3.60	3.80	4.—	4.20	—	—	
50	—	—	—	1.20	1.30	1.40	1.60	1.70	1.90	2.10	2.30	2.50	2.70	2.90	3.10	3.30	3.50	3.70	3.90	4.10	4.30	4.50	—	—	
55	—	—	—	—	1.70	1.80	2.—	2.20	2.50	2.70	2.90	3.10	3.40	3.60	3.90	4.10	4.40	4.70	5.—	5.30	5.50	5.80	—	—	
60	—	—	—	—	—	2.10	2.40	2.60	2.90	3.20	3.50	3.80	4.—	4.30	4.60	4.90	5.20	5.50	5.80	6.10	6.50	6.80	—	—	
65	—	—	—	—	—	—	2.60	2.90	3.30	3.60	4.—	4.30	4.70	5.—	5.30	5.60	6.—	6.30	6.60	7.—	7.40	7.80	—	—	
70	—	—	—	—	—	—	2.80	3.20	3.60	4.—	4.40	4.80	5.20	5.60	6.—	6.40	6.80	7.30	7.80	8.20	8.70	9.20	—	—	
76	—	—	—	—	—	—	—	4.—	4.40	4.80	5.20	5.60	6.—	6.50	7.—	7.40	7.90	8.40	8.90	9.40	10.—	10.50	—	—	
82	—	—	—	—	—	—	—	4.40	4.80	5.20	5.60	6.—	6.50	7.—	7.60	8.10	8.60	9.20	9.80	10.40	11.—	11.60	—	—	
88	—	—	—	—	—	—	—	4.80	5.20	5.60	6.—	6.50	7.—	7.60	8.20	8.80	9.40	10.—	10.70	11.40	12.10	12.80	—	—	
94	—	—	—	—	—	—	—	5.60	6.20	6.80	7.40	8.—	8.70	9.40	10.—	10.80	11.60	12.40	13.20	14.—	14.80	15.60	—	—	
100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

Drahtstiften.

Preise per 1000 Stück.

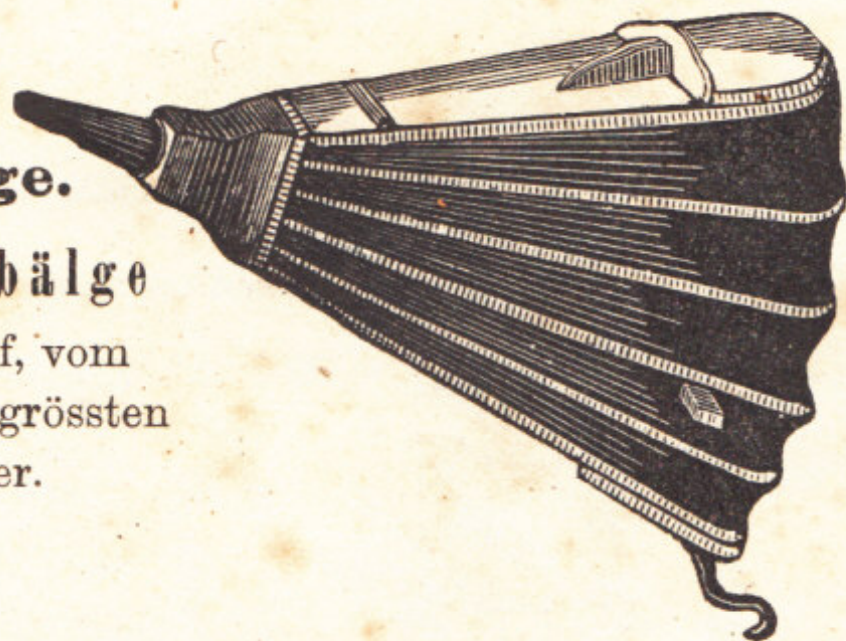

Sodronyszegek.

Ára 1000 drbként.

Nr. d. Drahtstärke in $\frac{1}{10}$ mm Sodronyvastag- száma $\frac{1}{10}$ mm-ben	Länge in Millimeter — Hosszuság milliméterben																		
	10	13	20	25	30	40	45	50	60	65	70	80	90	100	110	120	130	145	160
10	0.11	0.14	0.20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12	0.13	0.17	0.26	0.32	0.40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13	—	0.18	0.28	0.35	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14	—	0.20	0.30	0.36	0.43	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16	—	—	0.35	0.48	0.52	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
18	—	—	0.39	0.49	0.57	0.74	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20	—	—	0.44	0.54	0.68	0.86	0.98	1.05	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
22	—	—	—	—	0.73	0.95	1.06	1.18	1.41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
25	—	—	—	—	0.87	1.14	1.29	1.42	1.70	2. —	2.29	—	—	—	—	—	—	—	—
28	—	—	—	—	—	1.36	1.54	1.76	2.10	2.24	2.38	2.75	2.95	—	—	—	—	—	—
31	—	—	—	—	—	—	1.76	1.97	2.30	2.48	2.77	3.17	3.55	3.99	—	—	—	—	—
34	—	—	—	—	—	—	—	2.40	2.76	2.95	3.22	3.65	4.05	4.65	5. —	—	—	—	—
38	—	—	—	—	—	—	—	2.44	3.89	3.55	3.93	4.44	4.95	5.66	5.94	6.71	—	—	—
42	—	—	—	—	—	—	—	—	4.22	4.46	4.77	5.32	5.87	6.59	7.17	7.82	8.54	—	—
46	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6.06	6.89	7.72	8.55	9.28	10.05	11.37	12.68
50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9.91	10.56	11.09	11.74	12.78	14.52

Blasbälge.**Einfache Blasbälge**

mit spitzem Kopf, vom kleinsten bis zum grössten Feuer-Arbeiter.

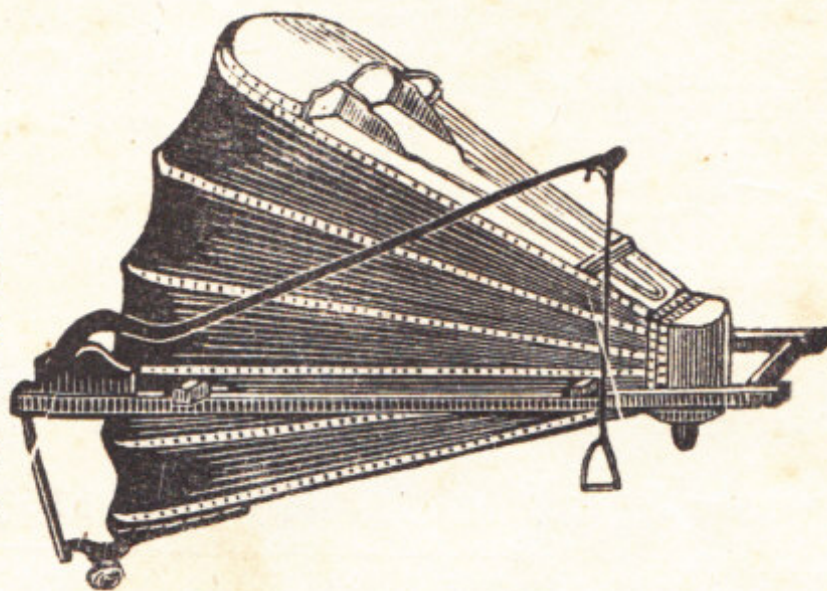
**Fuvók.****Egyszerű fuvók**

hegyes fejjel, mind apró, mind a legnagyobb tüzekhez.

	Nr.	1	2	3	4	5	6	7	8	sz.
lang — hosszú	{	79	92	105	126	147	163	179	190	cm
		30"	35"	40"	48"	56"	62"	68"	72"	
breit — széles	{	47	52	63	73	84	95	105	115	cm
		18"	20"	24"	28"	32"	36"	40"	44"	
Preis ohne Gestell K.		24.—	36.—	60.—	81.—	110.—	136.—	172.—	210.—	állvány nélkül
mit		32.—	52.—	76.—	104.—	132.—	160.—	200.—	244.—	állvánnyal

Einfache Oval-Blasbälge

sehr zweckmässig und in grösserer Höhe leicht anzubringen, welche von Nr. 1 bis incl. 4 für 1 Feuer, Nr. 5 für 2 Feuer und Nr. 6 für 3 Feuer anwendbar sind.

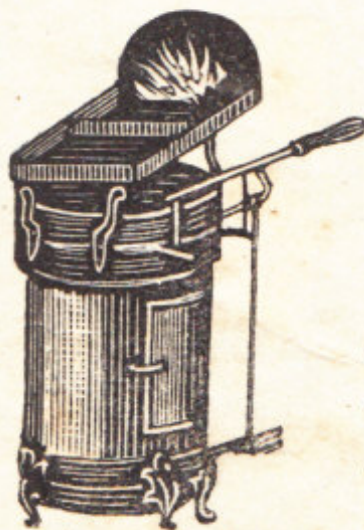
**Tojásalakú egyszerű fuvók**

igen czélszerűek s magasabb helyre könnyen alkalmazhatók, melyek 1—4. számig 1 tűznek, 5. szám 2 tűznek s 6. szám 3 tűznek felelnek meg.

	Nr.	1	2	3	4	5	6	sz.
lang — hosszú	{	90	105	119	137	148	158	cm
		34"	40"	45"	52"	56"	60"	
breit — széles	{	63	73	84	95	105	115	cm
		24"	28"	32"	36"	40"	44"	
Preis ohne Gestell K.		60.—	90.—	110.—	136.—	200.—	260.—	állvány nélkül
mit		80.—	110.—	132.—	164.—	260.—	300.—	állvánnyal.

Feldschmieden.**Transportable Feldschmieden**

in Blech-Cylinder gehüllt, mit eisernem Cylinder-Doppelbläser, mit Leder überzogen und äusserer Doppelführung.

**Tábori kovácstűzhelyek.****Szállítható kovácstűzhelyek**

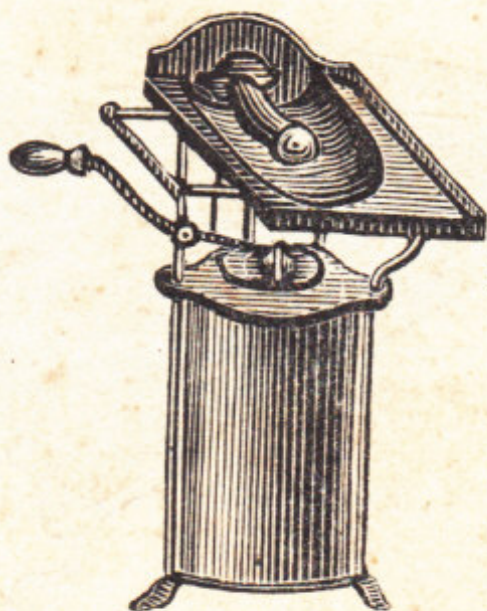
kettőshatású hengerfuvóval, vasból és bőrrel áthuzva, pléh hengerbe zárva s külső vezénnyel el látva.

	Nr.	1	2	sz.
Durchmesser	{	31	42	cm
		12"	16"	
Preis . . . K.		180.—	230.—	ára.

Pariser Feldschmiede

in Blechmantel gehüllt für den
Druschplatz sehr geeignet.

Preis K. 96.—

**Párizsi kovácstűzhelyek**

pléhengerbe zárva a cséplőterre
nagyon alkalmas.

Ára K 96.—

Offene Feldschmieden

mit einfachem Cylinderbläser,
sind für alle Arten Schmiede-
arbeiten geeignet.

Durchmesser { 31 42 $\frac{1}{2}$ m
12 16"

Preis K. 110.— 130.—

**Nyílt kovácstűzhelyek**

egyszerű hengerfúvóval, min-
den kovácsmunkához alkal-
mazhatók.

Átmérő { 31 42 $\frac{1}{2}$ m
12" 16"

ára . . K. 110.— 130.—

**Einfache Cylinderblasbälge.—Egyszerű hengerfúvók.**

Durchmesser
Átmérő

ohne Feuerherd
Tűzhely nélkül
mit Feuerherd
Tűzhelylyel

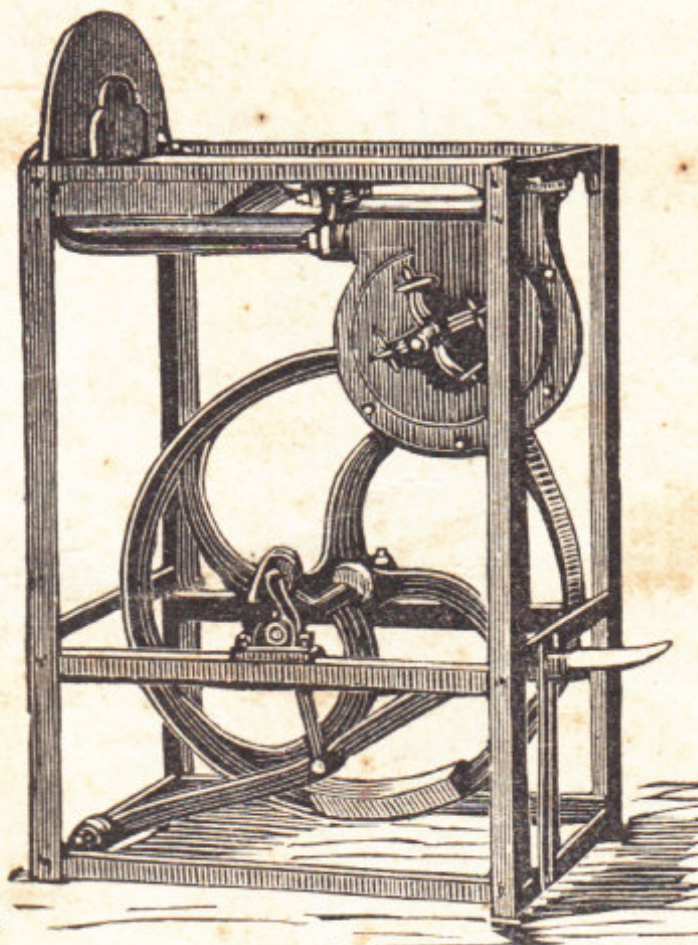
	42	53	63	71	84	95	105	116 $\frac{1}{2}$ m
K.	90	110	140	160	180	220	280	360
	130	150	190	220	250	270	330	400

**Ventilator-Feldschmieden.**

C. 52 $\frac{1}{2}$ m lang, 52 $\frac{1}{2}$ m breit,
82 $\frac{1}{2}$ m hoch, 100 $\frac{1}{2}$ kg schwer
K. 130.—

B. 60 $\frac{1}{2}$ m lang, 60 $\frac{1}{2}$ m breit,
90 $\frac{1}{2}$ m hoch, 112 $\frac{1}{2}$ kg schwer
K. 150.—

A. 80 $\frac{1}{2}$ m lang, 80 $\frac{1}{2}$ m breit,
90 $\frac{1}{2}$ m hoch, 195 $\frac{1}{2}$ kg schwer,
K. 220.—



C. B. A.

Szellentyű tábori tűzhelyek.

52 $\frac{1}{2}$ m hosszú, 52 $\frac{1}{2}$ m széles,
82 $\frac{1}{2}$ m magas, 100 $\frac{1}{2}$ kg nehéz
K. 130.—

60 $\frac{1}{2}$ m hosszú, 60 $\frac{1}{2}$ m széles,
90 $\frac{1}{2}$ m magas, 112 $\frac{1}{2}$ kg nehéz
K. 150.—

80 $\frac{1}{2}$ m hosszú, 80 $\frac{1}{2}$ m széles,
90 $\frac{1}{2}$ m magas, 195 $\frac{1}{2}$ kg nehéz
K. 220.—

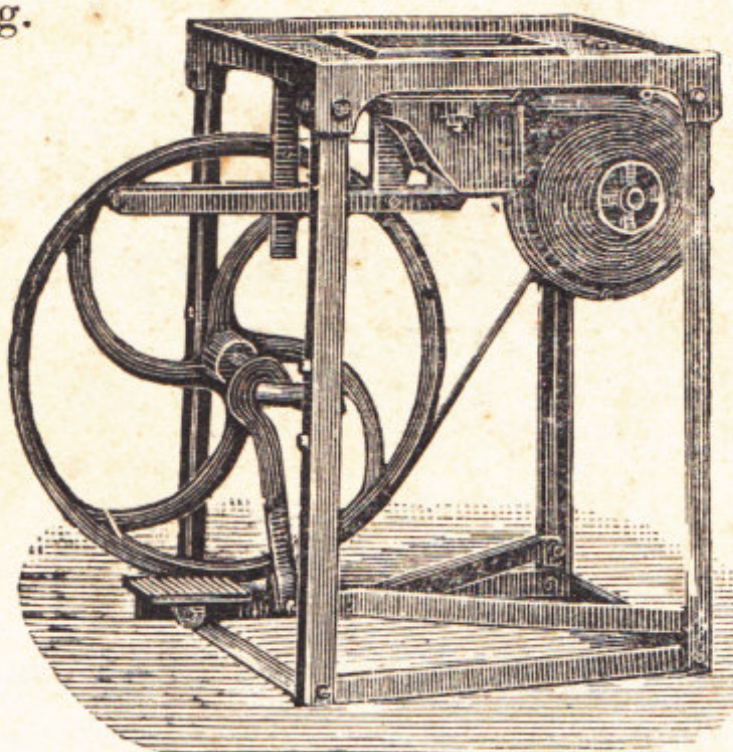
Ventilator-Feldschmieden

mit Hebeln für Windregulierung und
Aschenentleerung.

13a { 530 m/m lang, 450 m/m breit,
800 m/m hoch, 72 k/g schwer
Preis K. 88.—

14a { 600 m/m lang, 500 m/m breit,
800 m/m hoch, 80 k/g schwer
Preis K. 100.—

15a { 700 m/m lang, 500 m/m breit,
800 m/m hoch, 90 k/g schwer
Preis K. 112.—



13a-15a

Szellentyűs tábori tűzhelyek

emellyükkel szélszabályozásra és hamu-
kiürítésre.

Hosszasága 530 m/m , szé-
lessége 450 m/m , magassága
800 m/m , súlya 72 k/g
ára K. 88.—

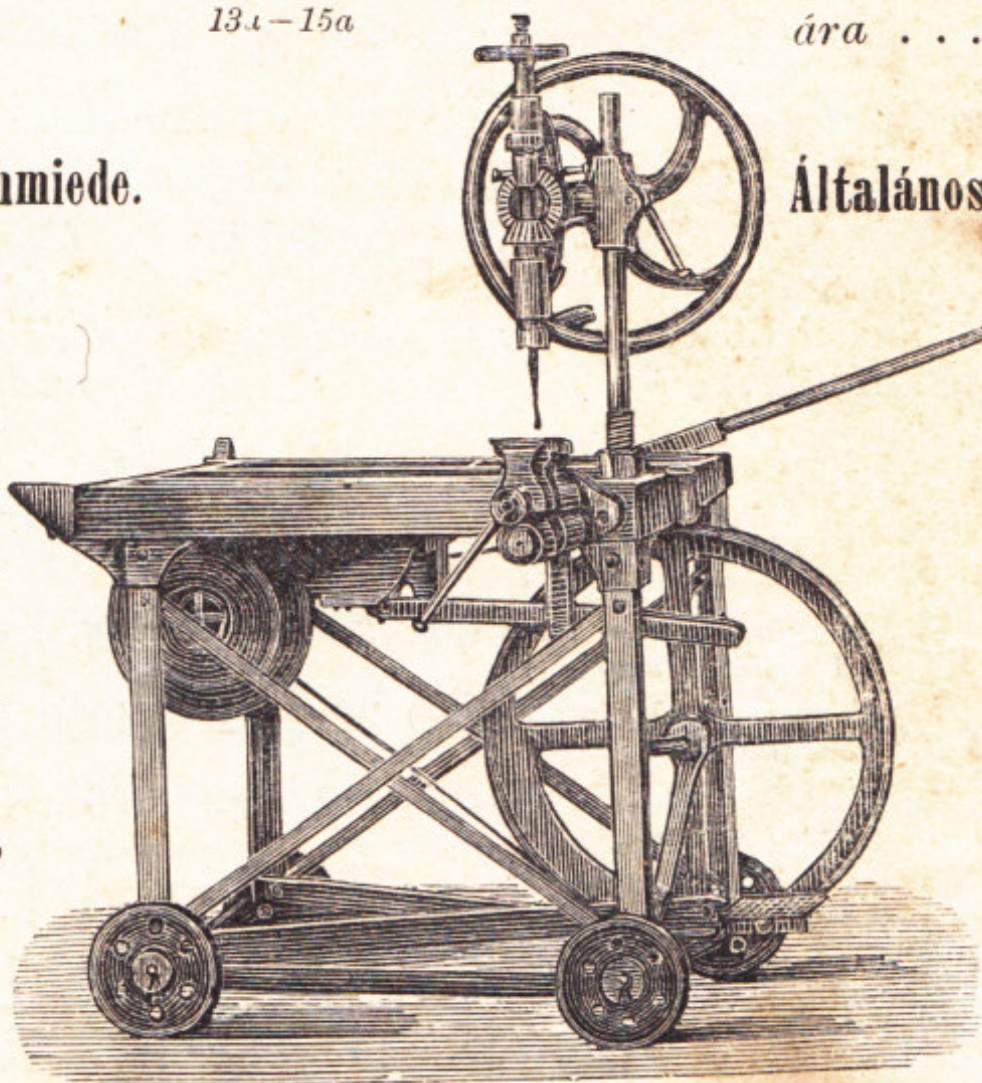
Hosszasága 600 m/m , szé-
lessége 500 m/m , magassága
800 m/m , súlya 80 k/g
ára K. 100.—

Hosszasága 700 m/m , szé-
lessége 500 m/m , magassága
800 m/m , súlya 90 k/g
ára K. 112.—

Universal-Montierungsschmiede.

Bestehend aus:

- 1 Schmiedeherd,
- 2 Ambossen mit Rund-
gesenken u. Hörnern,
- 1 Kohlen- und Wasser-
behälter,
- 1 verschliessbarer Werk-
zeugkasten,
- 1 Parallelschraubstock,
- 1 Blechscheere,
- 1 Bohrmaschine.

**Általános szerelési tűzhely.**

Áll következőkből:

- 1 kovácstűzhely,
- 2 üllő gömbölyítő
betéttel és
szarvval,
- 1 szén- és viz-
tartó,
- 1 elzárható szer-
számláda,
- 1 párhuzamos
satu,
- 1 lemezolló,
- 1 furógépből.

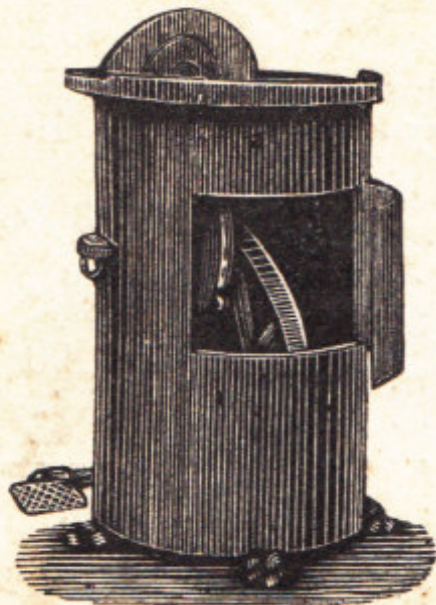
Länge der Herdplatte 800 m/m
Breite " " 580 "
Höhe " " 800 "
Gewicht 235 k/g
Preis komplett K. 400.—

A tűzhelylap hossza 800 m/m
" " szélessége 580 "
" " magassága 800 "
Súlya 235 k/g
Ára teljesen K. 400.—

Ventilator-Feldschmiede

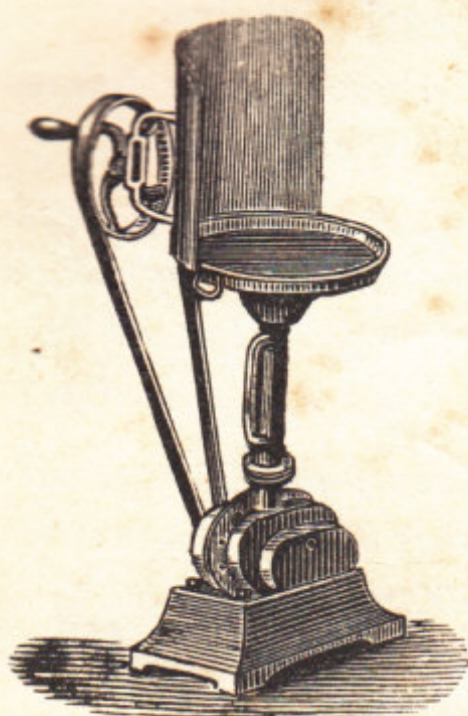
mit Blechcylinder-Umhüllung

Diameter 55 c/m
Höhe 85 c/m
Gewicht 115 k/g
Preis K. 170.—

**Szellentyűs tábori tűzhely**

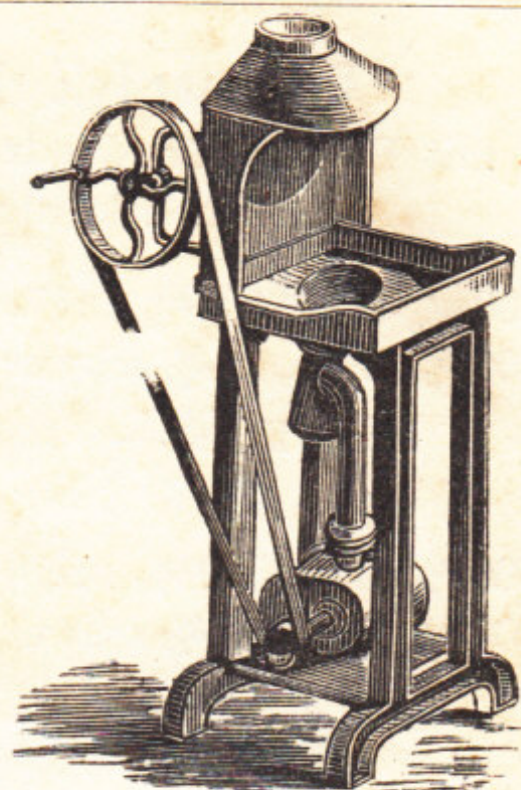
pléh-henger-burkolattal

átmérete 55 c/m
magassága 85 c/m
súlya 115 k/g
ára K. 170.—



Nr. 1. sz.

Nr. 1	für Handbetrieb — kézhajtásra	53×36 $\frac{cm}{m}$	85 $\frac{kg}{g}$	Preis — ára K.	170.—
« 1	für Fussbetrieb — lábajtásra	53×36 «	95 «	« «	190.—
« 2	für Handbetrieb — kézhajtásra	55×40 «	110 «	« «	210.—



Nr. 2. sz.

Feldschmiede

mit Root's Gebläse.

Tábori tűzhelyek

Root-féle tűzóval.

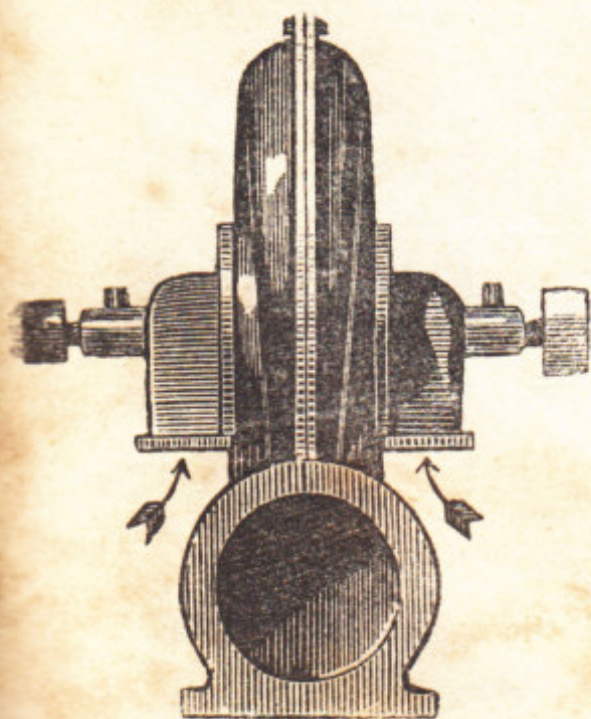
Orig. Schiele**geräuschlose Ventilatoren**

zum Schmieden, Schmelzen, Ventiliren, Trocknen etc. mit Stahlachse und von Nr. 2 aufwärts mit nachstellbarem Lager mit Metallfutter.

Eredeti Schiele-féle**zajtalan szellentyűk**

kovácsützhely, olvasztás, szárítás, szellőztetésre stb.

aczéltengelylyel és 2-ik számtól felfelé állítható perselylyel ércbéléssel.



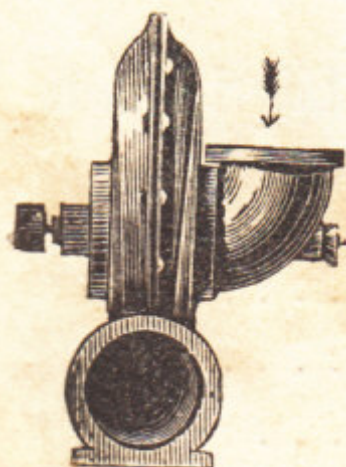
Nr.	0	1	1a	2	3	4	5	6
Szám								
Durchm. des Flügels } A szárny átmérője }	25	35	35	27	32	40	50	65 $\frac{cm}{m}$
Ausblasöffnung. . . } A nyílás átmérője . }	60	60	90	125	150	200	250	320 $\frac{mm}{m}$
Touren per Minute } Fordulatmennyiség }	3000	3200	3200	4000	3500	3000	2100	1700
Kraftbedarf }	0.1	0.2	0.3	0.6	1.0	1.5	2.5	3.5
Lóerő szükséglet . . }								
Für Schmiedefeuer. } Kovácsützhöz . . . }	1	1	2	2-4	4-8	8-12	12-18	18-30
Gewicht. } Súly. }	20	27	40	50	100	160	250	500 $\frac{kg}{g}$
Preis — ára K.	36.—	44.—	66.—	101.—	159.—	199.—	320.—	582.—

Geräuschlose Exhaustoren

zum schnellen Trocknen von Getreide oder Materialien, zum Aufsaugen des Staubes, schädlicher Luft und Gase in Fabriken, Bergwerken, Kellern etc.

Zajtalan Exhaustorok

gabona vagy termékek gyors szárítására, aknák, pinczék, gyárak, malmok szellőztetésére és a por felszívására.

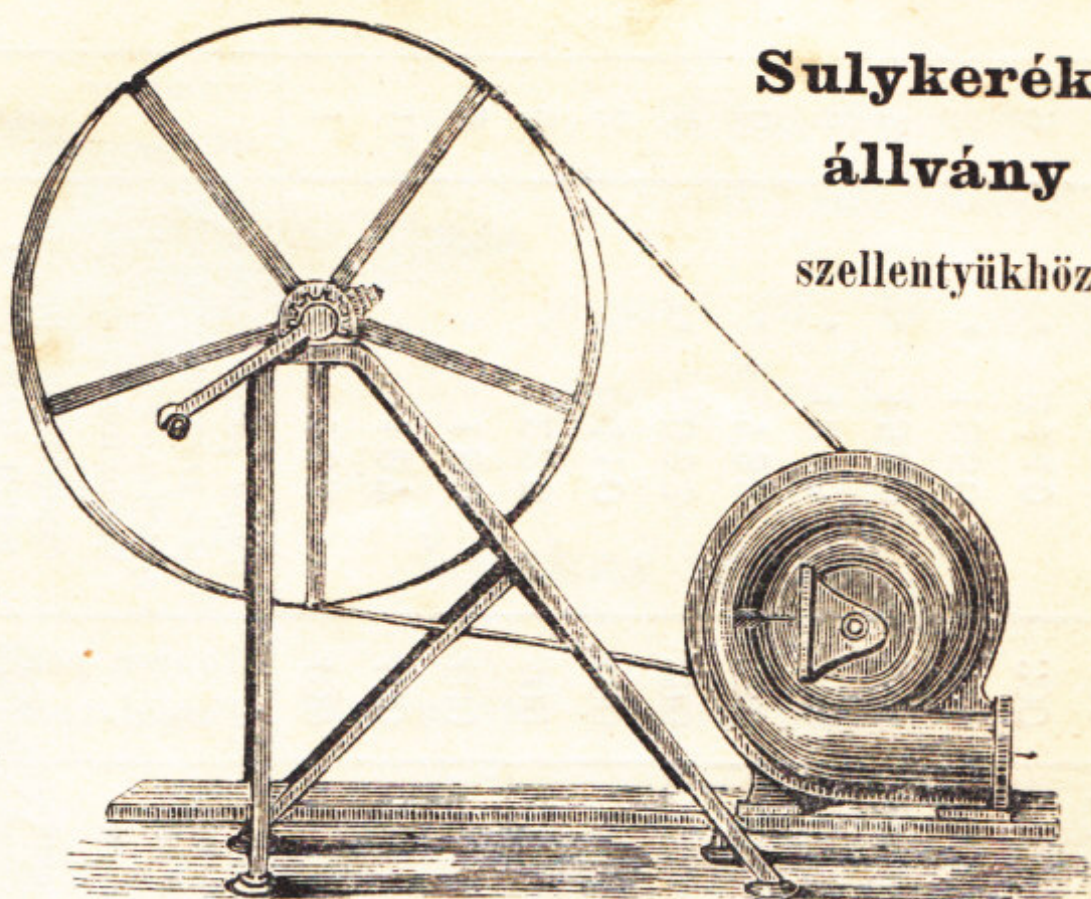


Nr. — szám	30	31	32	33	34	35	36
Leistung pr. Minute in Cbk-Mtr } Munkaképessége percenként } köb-méterben. }	5	10	20	30	45	70	120
Tourenzahl pr. Minute }	3500	3000	3000	2500	2300	1500	1250
Fordulatmennyiség percenként }							
Pferdekraft-Bedarf }	$\frac{1}{8}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{3}{8}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{3}{4}$	$1\frac{1}{2}$	2
Lóerő-szükséglet }							
Durchmesser der Oeffnung } A nyílás átmérője }	60	90	125	150	200	250	320 $\frac{mm}{m}$
Gewicht } Súly }	25	45	50	100	150	240	500 $\frac{kg}{g}$
Preis — ára K.	48.—	75.—	112.—	158.—	200.—	315.—	555.—

Schwungrad-Gestell

für Ventilatoren.

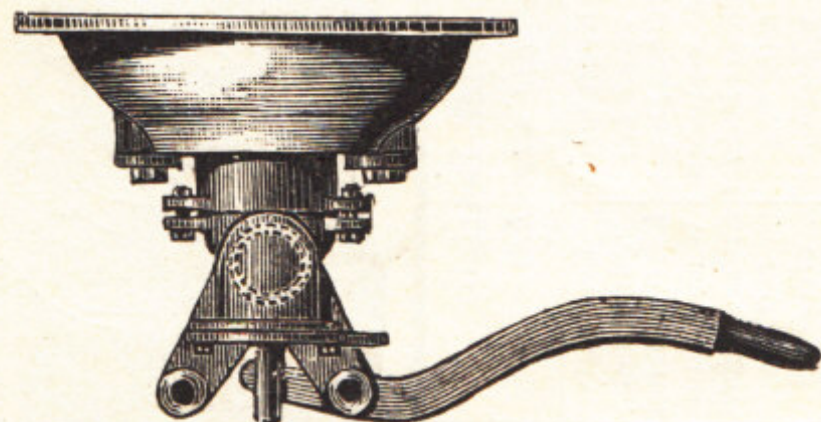
Höhe des Gestelles	150 $\frac{cm}{m}$
Az állvány magassága	
Länge des Gestelles	150 "
Az állvány hossza	
Diameter des Schwungrades	100 "
A súlykerék átmérete	
Preis des einfachen Schwungradgestelles	K. 116.—
Ára az egyszeri súlykerék-állványnak	
Preis des doppelten Schwungradgestelles	" 188.—
Ára a kettős súlykerék-állványnak	

**Súlykerék-****állvány**

szellentyűkhöz

Verstellbare Esseisen

von unten blasend.

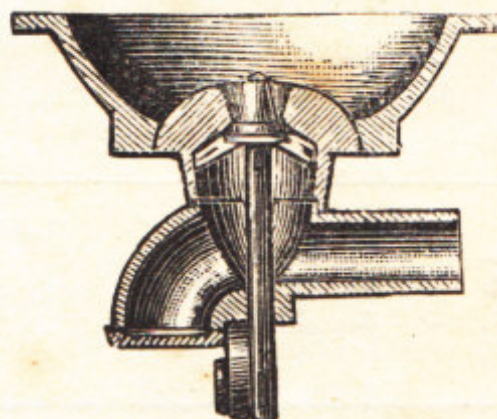


Zum Einsetzen in gemauerte Essen auch für eiserne Schmiedeherde. Rasche Hitzerzeugung, deshalb grosse Kohlenersparniss, kein Verstopfen der Düse durch Festbrennen der Schlacken.

- Nr. 0.** Für Schlosser und Schmiede, Kohlenmulde 250 $\frac{mm}{m}$, Gewicht 22 $\frac{kg}{g}$, Preis K. 27.—
- Nr. 1.** Für grössere Schmiedearbeiten, Kohlenmulde 300 $\frac{mm}{m}$, Gewicht 30 $\frac{kg}{g}$., Preis K. 31.—
- Nr. 2.** Für sehr grosse Schmiedeherde, Kohlenmulde 375 $\frac{mm}{m}$, Gewicht 46 $\frac{kg}{g}$, Preis K. 52.—

Állitható száklyavas

alulról fuvó.

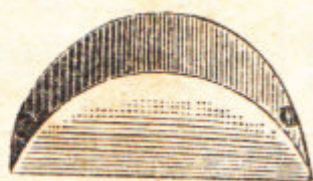


Betétül falazott száklyákba, valamint vas-kovácsstüzhelyekhez. Gyors izzasztás, ennek folytán nagy szénmegtakarítás, a fuvószájnyílásnak eldugulása salak által kizárva.

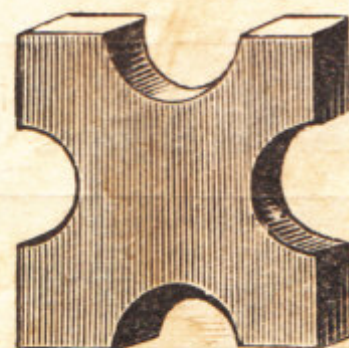
- 0. sz.** Lakatosok és kovácsok részére, szénvályog 250 milliméter, súly 22 $\frac{kg}{g}$., ára K. 27.—
- 1. sz.** Nagyobb kovácsmunkákhoz, szénvályog 300 milliméter, súly 30 $\frac{kg}{g}$., ára K. 31.—
- 2. sz.** Nagy kovácsmunkákhoz, szénvályog 375 milliméter, súly 46 kilogramm, ára K. 52.—

Esseisen — Száklyavas

per 100 $\frac{kg}{g}$
K. 32.—

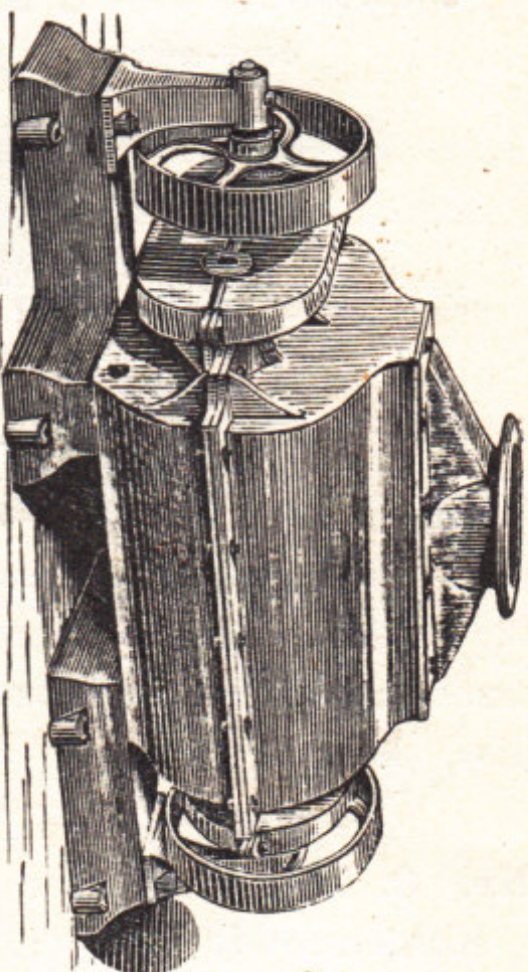
Essberg — Tüzipart

100 $\frac{kg}{g}$
K. 32.—

Essplatte — Tüzfal

Schlele'sche
Roots Gebläse.

Schlele-féle
Root szeleltető.



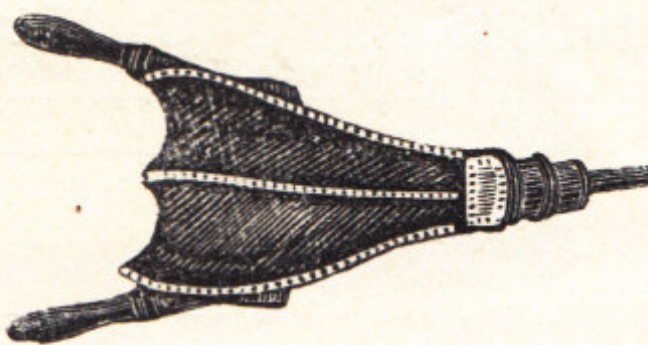
Nummer Szám	Preise incl. Ver- packung, Sicherheits- Ventil und Schmier- Apparaten ohne Fundamentplatte <i>Árak csomagolva, biztonsági szelepet és kenőszelenczékkel i ele- értve, alapzat nélkül</i>	Touren per Minute <i>Fordulat perczenkint</i>	Für Kupolofen-Betrieb <i>Kupkemenecze üzemhez</i>				Für Schmiedefeuer-Betrieb <i>Kovácsütüz üzemhez</i>			Durchm. der <i>Átmérete a</i>		Riemenscheiben <i>Szíjkerékek</i>		
			Schmelzleistung in <i>kg</i> per Stunde <i>óránkénti olvasztás kg-ban</i>	Kraftauf- wand bei 300 <i>m/m</i> Druck Wassersäule Erösziükséglet 300 <i>m/m</i> vizeszlop nyomásnál	Kraftauf- wand bei 450 <i>m/m</i> Druck Wassersäule Erösziükséglet 450 <i>m/m</i> vizeszlop nyomásnál	Düsen-Anzahl bei Durchmesser von <i>kupong-mennyiség átméretnél</i>			Kraftaufwand in P. S. <i>Erösziükséglet lóerőben</i>	Ausströ- mung in <i>m/m</i> <i>kiömlő- nek m/m-ben</i>	Rohr- flan- schen in <i>m/m</i> <i>csőkar- mának m/m-ben</i>	Zahl <i>mennyi- sége</i>	Durch- messer in <i>m/m</i> <i>átmérete m/m-ben</i>	Breite in <i>m/m</i> <i>széles- sége m/m-ben</i>
						25 <i>m/m</i>	30 <i>m/m</i>	35 <i>m/m</i>						
1	K. 105	400	—	—	—	1 à 20mm	—	—	0,1	40	130	1	75	60
1a	« 127	400	—	—	—	1	—	—	0,2	60	130	1	90	60
2	« 180	400	—	—	—	2	1	—	0,3	80	160	1	100	80
2a	« 225	400	—	—	—	3	2	1	0,5	100	180	1	125	90
3	« 410	400	—	—	—	6	4	3	0,8	125	220	1	200	100
4	« 562	390	600—800	2,0	3,0	9	6	4	1,0	150	240	1	250	120
5	« 733	380	1100—1400	3,0	4,5	15	11	8	1,5	175	300	1	300	130
6	« 1265	370	1600—2000	4,0	6,0	23	17	12	2,0	200	325	2	275	100
7	« 1530	325	2400—2800	6,0	9,0	35	25	18	3,0	225	350	2	300	110
8	« 1850	320	3000—3600	8,0	12,0	45	32	24	4,0	250	400	2	325	110
9	« 2440	300	4000—5000	10,0	15,0	60	43	31	5,5	300	450	2	350	120
10	« 2900	280	5200—6500	13,0	20,0	80	58	42	7,0	325	490	2	400	130

Handblasbälge

für Giessereien etc.

Durchmesser 20 24 28 mm

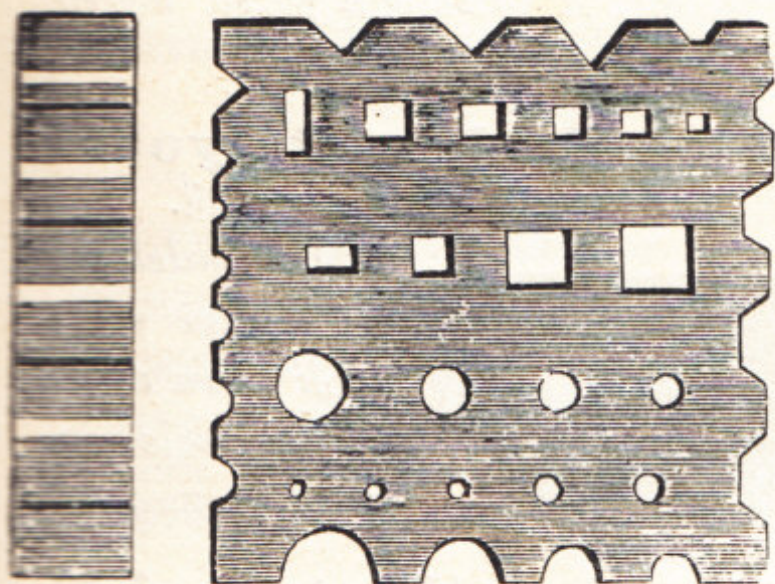
Preis K. 7.— 9.— 12.—

**Kézi fuvók**

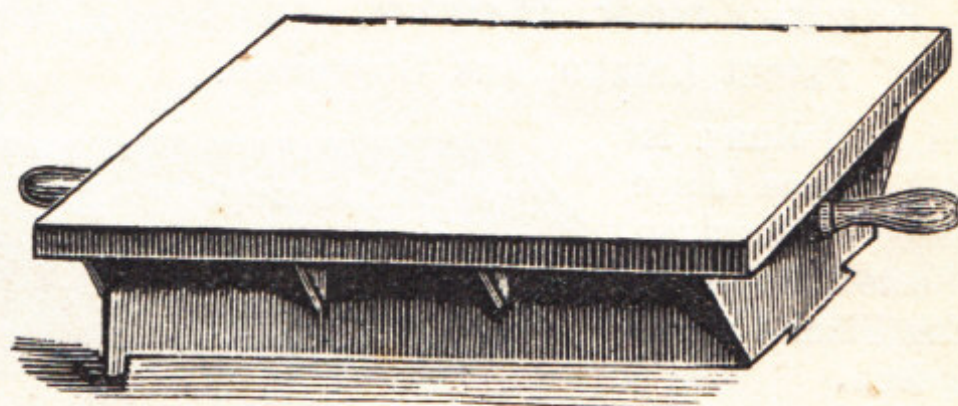
öntödék stb. részére.

Átmérő 20 24 28 mm

ára K. 7.— 9.— 12.—

Lochplatten.**Lyukas tábla.**

Richtplatte. — Igazító tábla.

**Lochplatte. — Lyukas tábla.**

	Nr. 1	2	3 szám
Länge — hossza	315	370	430 mm
Breite — szélessége	315	370	400 „
Stärke — vastagsága	68	80	100 „
Anzahl der runden Löcher — a gömbölyű lyukak mennyisége	9	9	12
Anzahl der eckigen Löcher — a szögletes lyukak mennyisége	9	10	12
Gewicht circa — súlya kb.	40	65	74 kg
Preis in Rohguss — ára nyersöntvényben	K. 20.—	32.—	40.—
„ gehobelt — ára gyalulva	K. 30.—	48.—	60.—

Richtplatte. — Igazító tábla.

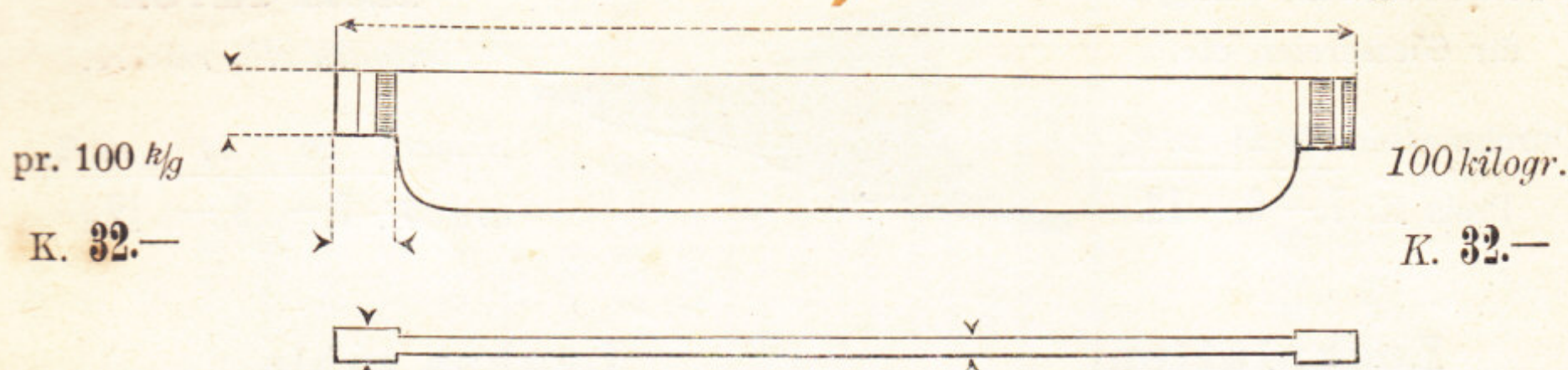
	Nr. 1	2	3 szám
Länge — hossza	400	525	800 mm
Breite — szélessége	320	400	525 „
Gewicht circa — súlya kb.	38	65	90 kg
Preis in Rohguss — ára nyersöntvényben	K. 15.20	26.—	36.—
Preis gehobelt — ára gyalulva	„ 29.—	48.—	80.—
„ u. touchirt — gyalulva és tükörsimára csiszolva „	35.—	58.—	96.—

Richtplatte für Kesselschmiede,

Kanten abgerundet, 80 mm lang, 60 mm breit, 120 mm dick, Gewicht ca 240 Kgr.
Preis K. 96.—

Igazító tábla kazánkovácsok részére,

sarkok legömbölyítve. 80 mm hosszú, 60 mm széles, 120 mm vastag, súlya kb. 240 Kgr.
Ára K. 96.—

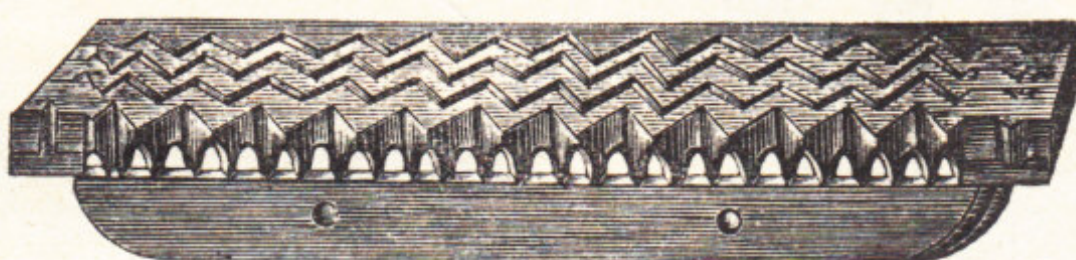
Gusseiserne Roststäbe**Öntöttvas rostélyok**

Bei Bestellung sind die Maasse der Skizze auszufüllen.

Megrendelésnél a vázlatban jelzett méretek kitöltendők.

Zick-Zack Roste. 100 kgr. K. 60.— **Zick-Zack rostélyok.**
 Patent Latzko, aus Gusseisen. Latzko szab. öntött vasból.

Bei Bestellung ist die genaue Länge der bisherigen Roste u. die Breite der Fläche anzugeben.

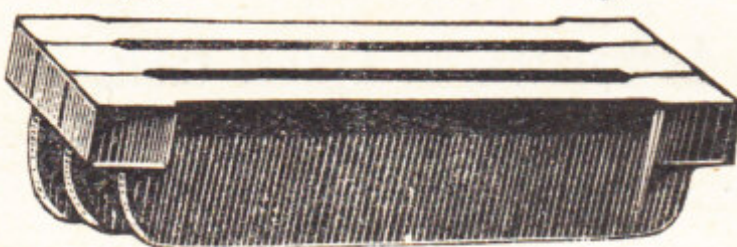


Megrendelésnél az eddigi rostélyok hossza és a felület szélessége adandó meg.

Roststäbe aus Stahlguss. Rostélyok aczelöntvényből.

Stab-Rost

pr. 100 Kilogr. K. 50.—

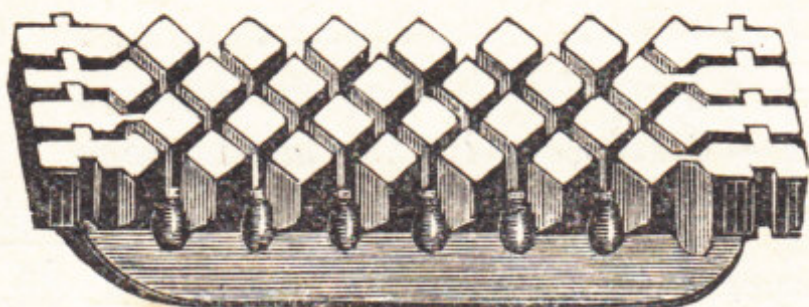
**Rúd-rostély**

100 kgr.-ként K. 50.—

Polygon-Rost

für gemischtes, fetteres Brennmaterial

pr. 100 Kilogr. K. 64.—

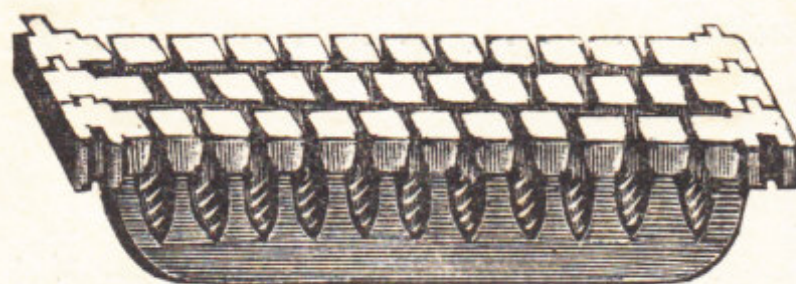
**Polygon-rostély**

vegyes zsírosabb fűtőanyaghoz

100 kgr.-ként K. 64.—

Spar-Rost

für Grieskohle und gemischtes Brenn-Material: Kohle, Lohe, Sägespäne, Torf u. s. w., jedoch nicht zu stark schlackendes Material, pr. 100 Kilogr. K. 64.—

**Takarék-rostély**

aprószen és vegyes fűtőanyaghoz, és pedig: szén, cser, fűrészforgács, turfa stb., de nem igen sok

salakot hagyó anyaghoz, ára 100 kgr.-ként K. 64.—

Wellen-Rost

für schlackende Kohle, ungünstige Zugverhältnisse und forcirte Betriebe.

Preis pr. 100 Kilogr. K. 60.—

**Hullám-rostély**

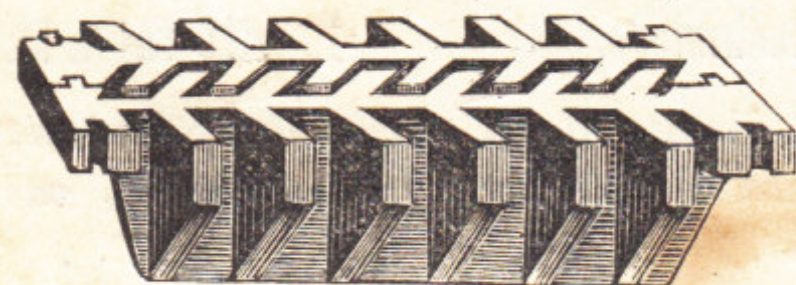
salakos anyaghoz, kedvezőtlen huzat és erőltetett üzemhez,

ára 100 kgr.-ként K. 60.—

Zahn-Rost

für werthloseres Brennmaterial

pr. 100 Kilogr. K. 64.—

**Fogas-rostély**

értéktelenebb fűtőanyag részére

100 kgr.-ként K. 64.—

**Gussstahl.****1 Inch****Aczél.****7/8 x 5/8 Inch
Oval****Englischer Werkzeug-Gussstahl**Ia Qualität, Quadrat, rund und flach
bis 4 5—10Preis pr. $\frac{1}{2}$ K. **2.20****2.—****Englischer ovaler Meisselstahl** pr. $\frac{1}{2}$ K. **1.40****Steierischer Werkzeug-Gussstahl** Ia Qual.○ 11 $\frac{m}{m}$ — 40 $\frac{m}{m}$ per $\frac{1}{2}$ K. **115.—**□ 11 $\frac{m}{m}$ — 70 $\frac{m}{m}$ **115.—****Steierischer Meisselstahl** per Kgr. K. **1.20****Diamantstahl** für Riffelmesser « K. **3.—****Bessemer-Stahl** nur in Stangen von 4—5 $\frac{m}{m}$
lang vorrätig, kürzere Stangen erfor-
dern 3 Wochen Lieferzeit und sind ent-
sprechend theurer.12—50 52—80 82—100 $\frac{m}{m}$ ○ oder □ pr. 100 $\frac{1}{2}$ K. **32.— 34.— 36.—** K. 100 $\frac{1}{2}$ **Innerberger Stahl**13 20—60 65—80 $\frac{m}{m}$ **Innerbergi aczél**○ oder □ pr. 100 $\frac{1}{2}$ K. **96.— 92.— 96.—** K. 100 $\frac{1}{2}$ **I-a Guss-Stahl-Bleche** in 1½ Meter langen
und 500 $\frac{m}{m}$ breiten Tafeln.Dicke 0.3—0.5 0.6—0.9 1—1.9 2—2.9 3—8 $\frac{m}{m}$ **vastag**per 100 $\frac{1}{2}$ K. **175.— 1.65 1.50 1.45 1.40** K. 100 $\frac{1}{2}$ **Angol szerszám-aczél**I-ső min. négyszögü, gömbölyü és lapos,
11—80 $\frac{m}{m}$ -ig**1.52** $\frac{1}{2}$ ára**Angol ovál hidegvágó-aczél** $\frac{1}{2}$ -ja K. **1.40****Stiriai szerszám-aczél** I-ső rendü

oval 13×26 14×28

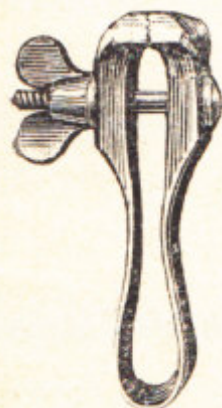
118.—**Steier hidegvágó-aczél** klgrmja K. **1.20****Gyémántaczél** rovátkoló késeknek « K. **3.—****Bessemer-aczél** csakis 4—5 $\frac{m}{m}$ hosszúság-
ban van készletben, rövidebb rudak körül-
belül 3 heti szállítási időt igényelnek,
és megfelelően drágábbak.**Feilkloben** Fig. 1. **Reszelősikatyúk**mit breiten oder spitzen Backen — *lapos vagy hegyes pofával.*lang { 10½ 12 13 14 16 $\frac{m}{m}$ } *hosszú*
4" 4½" 5" 5½" 6"per Stück K. **2.40 2.70 3.— 3.60 4.25** K. *darabja.*

Fig. 1.

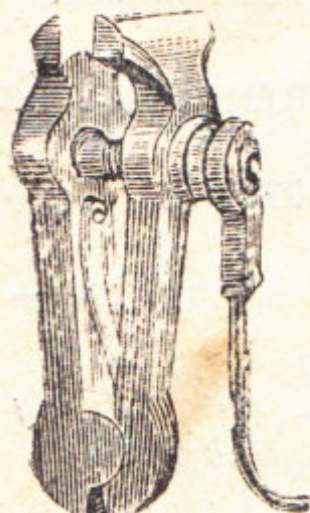
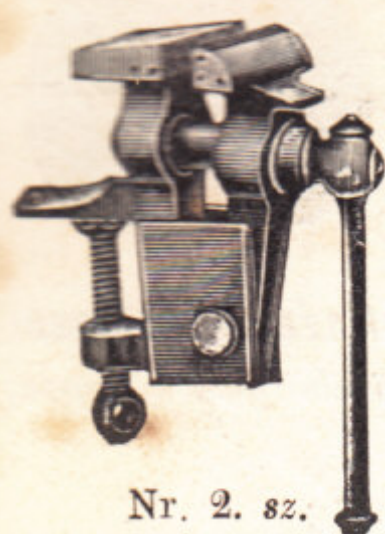
Feilkloben aus Stahl. Fig. 2. **Reszelősikatyú aczélból.**Nr. 1 2 3 *s szám*Fig. 2 Preis per Stück K. **3.70 4.50 4.80** K. *ára drbonként.***Maschinen-Feilkloben** Fig. 3. **Gépreszelősikatyú**
mit Schlüssel. kulcsal.lang — *hosszú* { 16 17 18½ 21 $\frac{m}{m}$ }
6" 6½" 7" 8"K. **9.— 11.— 12.— 16.—****Reifkloben** Fig. 4. **Abrones-sikatyú**klein — *kicsiny* mittel — *közép* gross — *nagy***5.25****6.50****8.—**

Fig. 3.



Fig. 4.

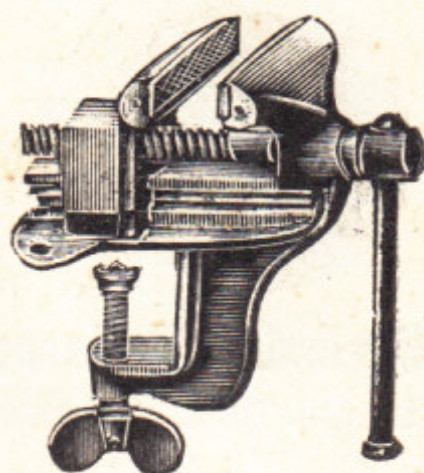


Nr. 2. sz.

Kleine Schraubstöckchen.

Kis satuk.

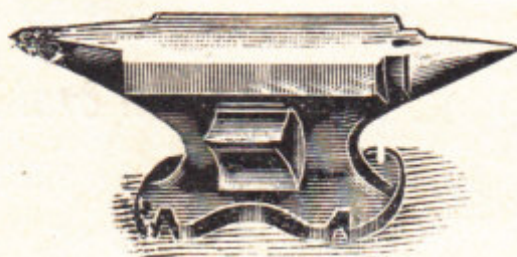
Nr. 1. sz.	aus Guss, 2 $\frac{1}{2}$ kg schwer	K. 7.50
	öntvényből, 2 $\frac{1}{2}$ kg nehéz	
Nr. 2. sz.	aus Schmiedeisen, 1 $\frac{1}{2}$ kg schwer	" 8.—
	kovácsolt vasból, 1 $\frac{1}{2}$ kg nehéz	



Nr. 1. sz.

Kleiner Amboss aus Stahlguss.

2.25 $\frac{1}{2}$ kg schwer . . . K. 2.40



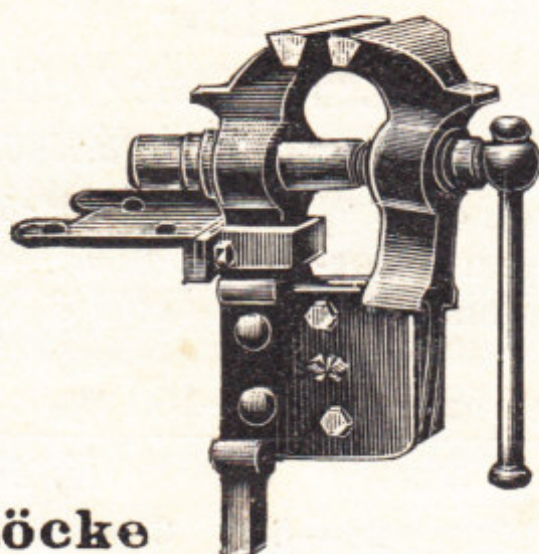
Kis üllőcske aczelöntvényből.

2.25 $\frac{1}{2}$ kg nehéz . . . K. 2.40

I-a Steirische Schraubstöcke

mit geschnittener Hülse.

Schwer	10—15	16—20	21—35
pr. $\frac{1}{2}$ kg K.	1.64	1.44	1.30



I-a Steier-féle satuk

esztergán vágott tokkal.

36—50	51—100	$\frac{1}{2}$ kg nehéz
1.20	1.14	K. $\frac{1}{2}$ kg-onként

Franz. Schraubstöcke

in feinsten und bester Ausführung mit weit aufgehenden und kräftigen Backen.

	20	25	30	35	40	50	60	Klgr.
per St. K.	33.—	42.—	50.—	52.50	60.—	65.—	80.—	K. drbként.

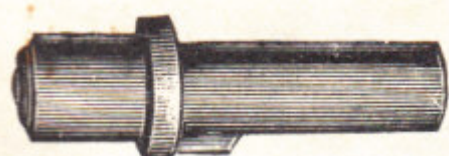
Franczia satuk

legfinomabb és legjobb kivitelben nagy nyílású és erős pófákkal.

Schraubstockspindel u. Hülse Satucsavar és csavartok.

Nach Original-Mustern oder Angabe der Dimensionen.

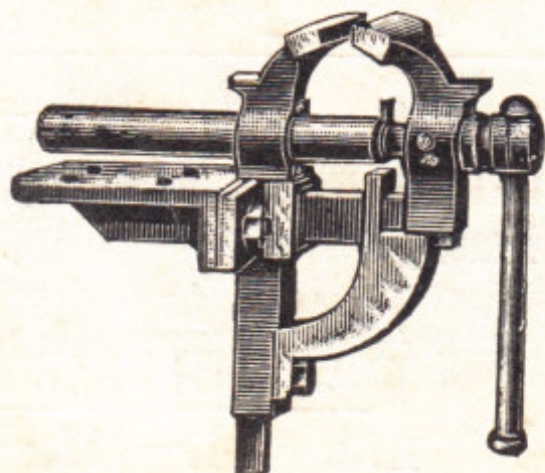
Eredeti minták vagy a méretek megnevezése után.



schwer	1—2 $\frac{1}{2}$	2 $\frac{1}{2}$ —3 $\frac{1}{2}$	3 $\frac{1}{2}$ —5	5—7	7—10	$\frac{1}{2}$ kg nehéz
Preis pr. $\frac{1}{2}$ kg K.	3.90	3.40	3.—	3.10	2.80	K. kilogrammként.

Geschmiedete Patent

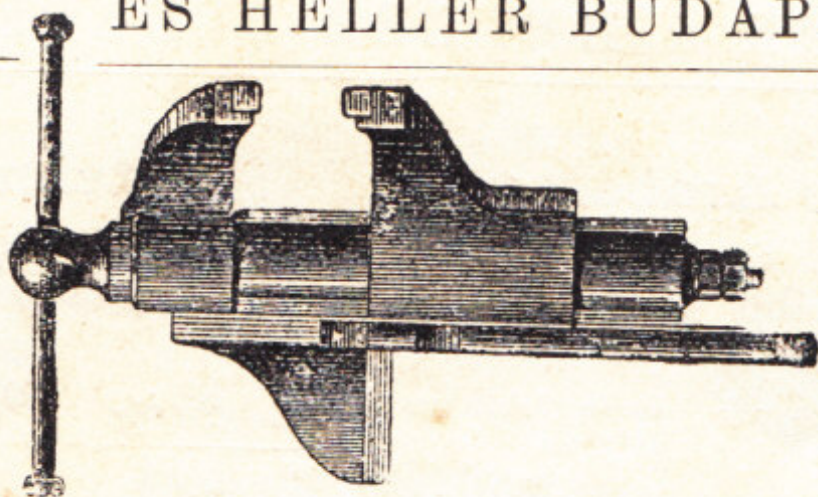
Parallel-Schraubstöcke „Triumph“



Kovácsolt szabadalm.

párhuzamos satuk „Triumph“

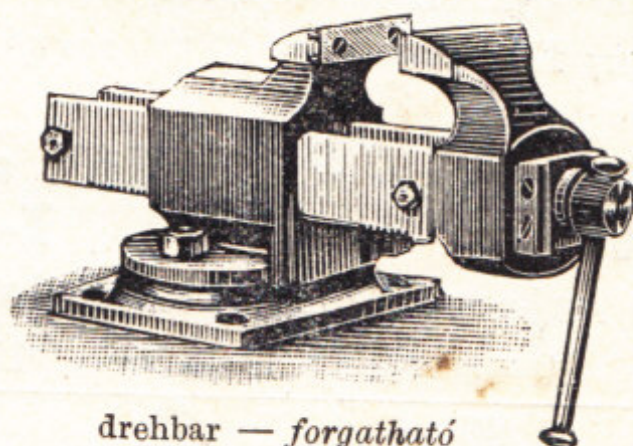
Gewicht	8	12	18	25	30	36	42	50	$\frac{1}{2}$ kg	súly
Backenbreite. . .	95	105	115	125	135	145	150	160	$\frac{m}{m}$	pofaszélesség
Spannweite. . .	110	120	130	140	150	160	175	200	$\frac{m}{m}$	szájnyílás
Preis p. Stück K.	15.—	22.75	34.—	39.—	47.—	56.—	65.50	78.—		ára drb-ként

**Parallel-
Schraubstöcke.****Párhuzamos
satuk.**

	Nr.	1	2	3	4	5	szám
Spannweite		90	110	140	160	185	$\frac{m}{m}$ nyílás
Backenbreite		75	105	140	145	165	$\frac{m}{m}$ pofaszélesség
Gewicht		8 $\frac{1}{2}$	17 $\frac{1}{2}$	30	45	75	$\frac{kg}{kg}$ súlya
Preis K.		36.—	45.60	64.—	76.—	100.—	K. ára

**Schnellspann-
Parallel-
Schraubstöcke.**

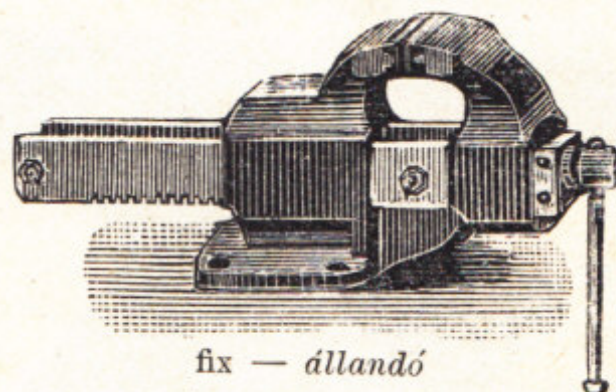
Jede Backenweite kann sofort mit einem Griff u. mit einer Hand eingestellt werden.



drehbar — forgatható

**Gyorsfeszítő
párhuzamos
satu.**

Minden pofadllítás azonnal egy fogásra és egy kézzel eszközölhető.



fix — állandó

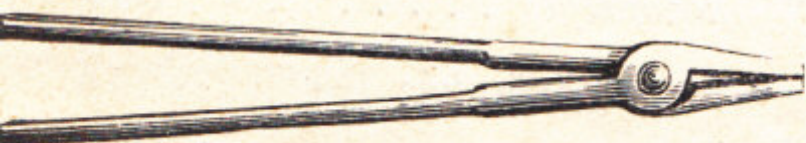
	Nr.	1	2	3	4	5	6	szám.
Backenbreite		80	100	125	150	175	200	$\frac{m}{m}$ pofaszélesség.
Spannweite		125	160	210	245	280	310	" nyílás.
Gewicht, wenn fest . .		8	14	26	40	53	72	$\frac{kg}{kg}$ súlya, ha állandó.
" " drehbar		10	17	30	42	62	80	" " " forgatható
Preis, wenn fest . . K.		43.50	55.20	69.50	94.—	120.—	144.—	K. ára, ha állandó.
" " drehbar " "		48.—	62.—	80.—	106.—	137.—	164.—	" " " forgatható.

Röhren-Schraubstöcke

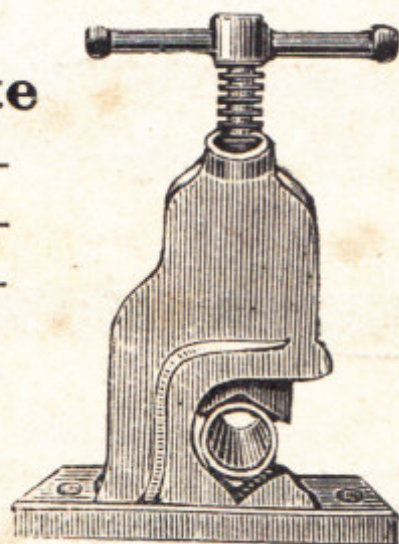
für Röhren 1 $\frac{1}{4}$ —2" . . . K.	26.—
" " 1 $\frac{1}{4}$ —3" . . . "	30.—
" " 1 $\frac{1}{2}$ —4" . . . "	40.—

Csős atuk

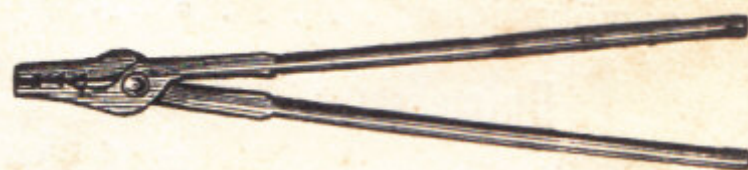
1 $\frac{1}{4}$ —2" csövekhez . . . K.	26.—
1 $\frac{1}{4}$ —3" " . . . "	30.—
1 $\frac{1}{2}$ —4" " . . . "	40.—



Schmiedezangen mit verschiedenen Backen
per Klgr. K. 3.20



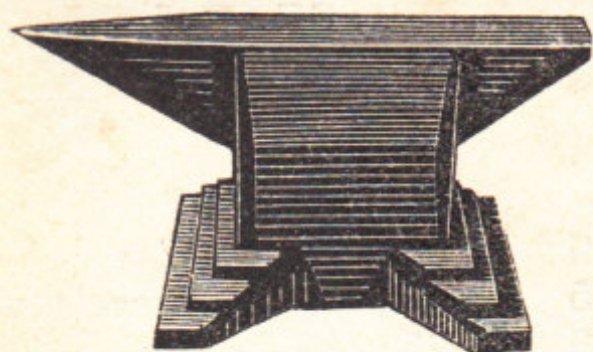
Kovácsfogók különféle szájjal
kg.-kint K. 3.20

**Sperrhörner**

bis 10 $\frac{kg}{kg}$ K. 1.— per Kilogr.
über 10 $\frac{kg}{kg}$ " —.92 " "

**Szarvasüllők**

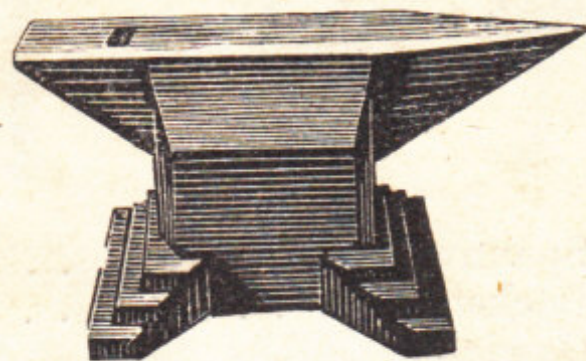
10 $\frac{kg}{kg}$ -ig K. 1.— $\frac{kg}{kg}$ -ként
10 $\frac{kg}{kg}$ -on felül " —.92 " "

Steierische Ambossefür Schlosser und Schmiede best
verstählt

im Gewichte von súlyban	}	13—25 kg
pr. kg		K. —.84
26—125 kg		125—250 kg
K. —.76		— .80

Schmiedeamboss. — Kovácsüllő.

Ambosse neu anstählen pr. 100 kg K. 44.—
mit Hornschweissen K. 48.—

Steier üllőkkovácsok és lakatosok számára,
legjobban aczélezva

Schlosseramboss. — Lakatosüllő.

Üllők új aczélezása 100 kg -ként K. 44.—
szarvforrasztással . . . K. 48.—

**Ambosse aus Stahlguss
I-a Qualität**

verlässlicher als steirische Ambosse.

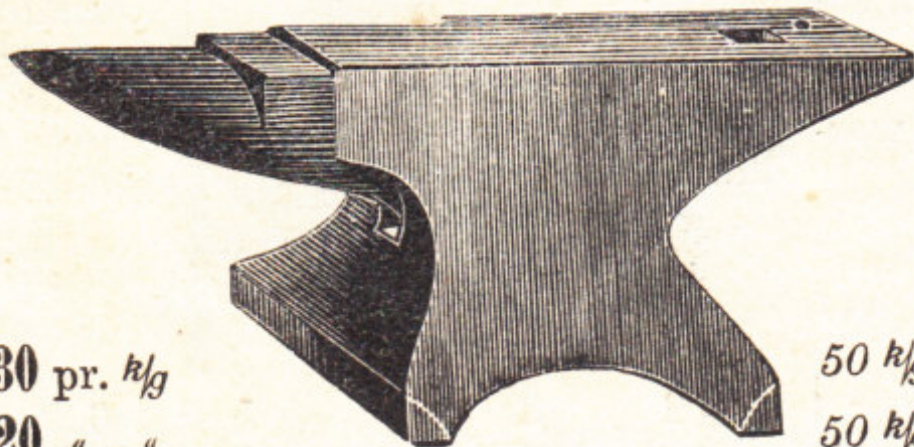
Gewicht von	15—20	20—30
Preis per kg K.	— .94	— .90

**Üllők aczelöntvényből
I-a minőség**megbizhatóbb a steir ~~sütők~~ üllőknél

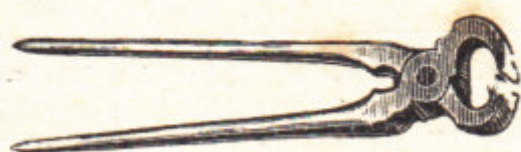
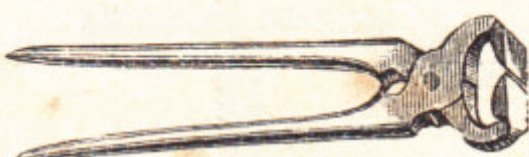
	30—150	150—300	kg súly
	— .82	— .84	K. ár kg -onként

**Englische
Ambosse**in vorzüglichster
Ausführung

bis 50 kg schwer K. 1.30 pr. kg
über 50 kg „ „ 1.20 „ „

**Angol üllők**a legjobb kiállítás-
ban

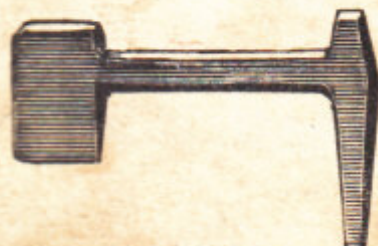
50 kg -ig nehéz kg -ja K. 1.30
50 kg felül kg -ja „ 1.20

Schmiedewerkzeuge.**Beschlagzange**aus Gussstahl mit schmalen
Backen K. 5.60**Hufwickzange**Ia Gussstahl mit breiten
Backen K. 6.—**Beschlaghammer**feiner französischer . . K. 2.60
gewöhnlicher „ 1.60**Hufmesser**

Ia mit Klinge K. 4.80

**Kovács-szerszámok.****Patkoló fogó**keskeny pofával, finom öntött
aczélból K. 5.60**Patkoló csipőfogó**széles pofával, finom öntött
aczélból K. 6.—**Patkoló kalapács**finom francia K. 2.60
közönséges „ 1.60**Körömkés**

I. oszt. késsel K. 4.80



a

Fig. a **Hufklinge** — **Köröm kivágó**
Preis per Stück K. 1.60 ára darabonként

Fig. b **Hufreisser** — **Köröm szaggató**
Preis per Stück K. 1.60 ára darabonként



b

Hufraspel



Körömráspoly

Länge	325	350	375	400	m_m hossza
pr. Stück K.	1.32	1.70	2.20	3.20	K. dbja

Durchschlaghammer pr. $\frac{1}{2}$ K. 3.—Lyukasztó kalapács $\frac{1}{2}$ -ja « 3.—

Setzhämmer aus Stahl

per $\frac{1}{2}$ « 3.—

Abronsverő kalapács

kilogrammja « 3.—

Schlichthammer pr. $\frac{1}{2}$. . « 3.—Simitó vágó $\frac{1}{2}$ -ja . . . « 3.—

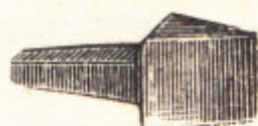
Schrottmeissel

1 $\frac{1}{2}$ schwer per Stück « 3.—

Hidegvágó kalapács

1 $\frac{1}{2}$ nehéz, darabja « 3.—

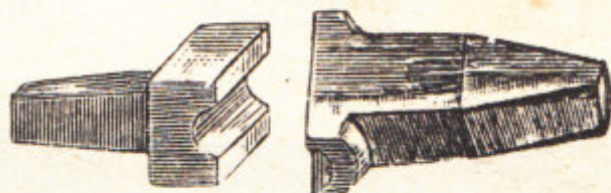
Schneidgesenk per Kgr. . . « 2.80



Vágóbetét kgrammja . . « 2.80

Rundhammer

per Kgr. K. 2.80



Gömbölyítő kalapács

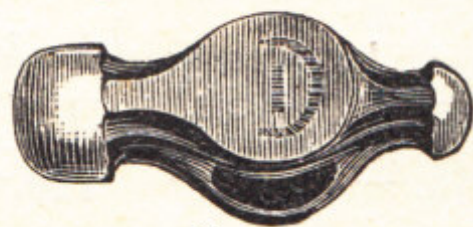
kilogrammja . . . K. 2.80

Hämmer.

Kalapácsok.

Engl. Handhammer
aus Guss-Stahl

Nr. 1 u. 2 per St. K. 4.—



Nr. 1.



Nr. 2.

Angol kalapácsok

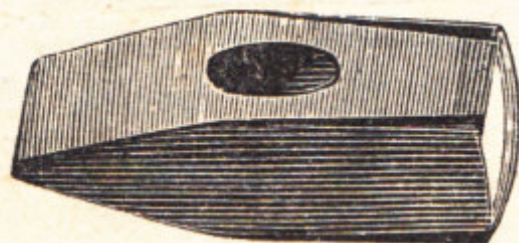
aczélból

1. és 2. sz. dbja K. 4.—

Niethämmer aus Gussstahl per St. 80 h.



Fejező kalapácsok aczélból dbja 80 f.

Vorschlag- und Kreuzschlag-
Hand- und SchlosserhammerGestählt . . . per $\frac{1}{2}$ K. 1.12Ganz aus Stahl)
egészen aczélból)per $\frac{1}{2}$ K.Nagy-, kereszt-, kézi- és
lakatos-kalapácsokaczélozva $\frac{1}{2}$ K. 1.12 $\frac{1}{2}$ —1

1—2

2—4

4—10 $\frac{1}{2}$ schwer — nehéz

2.80

2.40

2.—

1.80 K. kilogrammonként

Kupferhammer per $\frac{1}{2}$. . K. 5.—Rézkalapácsok . . $\frac{1}{2}$ -ja K. 5.—

Schelleisen für Kesselschmiede

per Stück K. 8.—



Fejező kalapács kazánkovácsnak

darabja K. 8.—

Kesselsteinhammer

per Stück K. 3.—



Kazánkő kalapács

darabja K. 3.—

Schlögel

bis 2 $\frac{h}{g}$ per $\frac{h}{g}$ 80 h.
 über 2 " " " 72 "

**Bunkó**

2 $\frac{h}{g}$ -ig $\frac{h}{g}$ -ja 80 f.
 2 $\frac{h}{g}$ -on túl $\frac{h}{g}$ -ja 72 "

Schotterschlögel aus Stahl

bis 1 $\frac{1}{2}$ $\frac{h}{g}$ K. 1.40
 über 1 $\frac{1}{2}$ $\frac{h}{g}$ " 1.—

**Kavicsbunkó aczélból**

1 $\frac{1}{2}$ $\frac{h}{g}$ -ig K. 1.40
 1 $\frac{1}{2}$ $\frac{h}{g}$ -nál " 1.—

Flachmeissel pr. St. . . . " 1.60



Laposvágó drbja " 1.60

Kreuzmeissel " " . . . " 1.60



Keresztvágó " " 1.60

Spitzmeissel " " K. 1.60



Hegyesvágó drbja . . . " 1.60

Spitzeisen " " " 1.60



Hegyesvas " . . . " 1.60

Handdurchschläge

pr. Stück K. —.80—1.—

**Kézi lyukasztó**

drbja K. —.80—1.—

Körner pr. Stück K. 1.20



Pontozó drbja K. 1.20

Hammerstiele**Kalapácsnyelek**

gewöhnliche aus Dirndl-Holz

per 100 Stück K. 28—36

közönségesek, somfából

100 darabonként K. 28—36

aus I-a amerikanischem Hykoriholz.

I-a amerikai hykorifából

Länge 12" 16" 28" 36" hosszú

per 100 St. K. 30.— 45.— 80.— 120.— K. 100 darabonként.

Hebelzange Patent Noot.**Emeltyűs fogó
Noot szab.**

mit Stiel per Stück K. 28.—

nyéllel drbja K. 28.—

ohne " " " " 27.—

nyél nélkül " 27.—

Gaisfüsse**Kecskeláb**

7—12 $\frac{h}{g}$ schwer pr. 100 $\frac{h}{g}$. . K. 58.—

7—12 $\frac{h}{g}$ nehéz 100 $\frac{h}{g}$ K. 58.—

Brechstangen**Feszítő rúd**

8—15 $\frac{h}{g}$ schwer pr. 100 $\frac{h}{g}$. . K. 56.—

8—15 $\frac{h}{g}$ nehéz, 100 $\frac{h}{g}$ K. 56.—

Hebebäume**Emelőrud**

15—20 $\frac{h}{g}$ schwer per Stück . K. 28.—

15—20 $\frac{h}{g}$ nehéz, drbja K. 28.—

**Schlagstein-
bohrer rund**

Ütőkőfuró
gömbölyü,

18—20 m/m	Länge	600 m/m hosszú	Gew. ca.	1—1.5 k/g súlya	per 100 k/g	K. 92.—
20—24 "	"	1000 "	"	2.5—3.5 "	" 100 "	" 80.—
22—28 "	"	1200 "	"	3—4.8 "	" 100 "	" 76.—

Stosssteinbohrer achtkantig,

Taszító kőfuró 8 szegletü,



20—24 m/m	Länge	1500 m/m hosszú	Gew. ca.	3.5—4.5 k/g súlya	per 100 k/g	K. 84.—
24—28 "	"	über 1500 "	"	5.5—7 "	" 100 "	" 76.—

Löthkolben für Spengler**Forrasz-páka bádogosnak**

per k/g . . . K. 5.50



klgrammja K. 5.50

**Löthkolben
für Kupferschmiede**

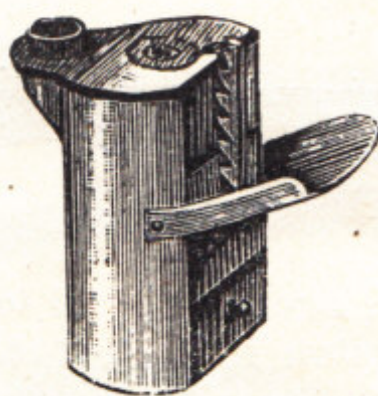
per k/g . . . K. 5.50

**Forraszpáka
rézművesek részére.**

klgrammja K. 5.50

**L ö t h o f e n
aus Blech**

für 1 Feuer	K. 8.—
für 2 Feuer	" 12.—

**Forrasztó kályha
lemezből**

1 tüzhöz	K. 8.—
2 tüzhöz	" 12.—

Schmelzlöffel aus Schmiedeeisen**Olvasztó-kanál vert vasból**

per Stück . . . K. 2.—



darabja . . . K. 2.—

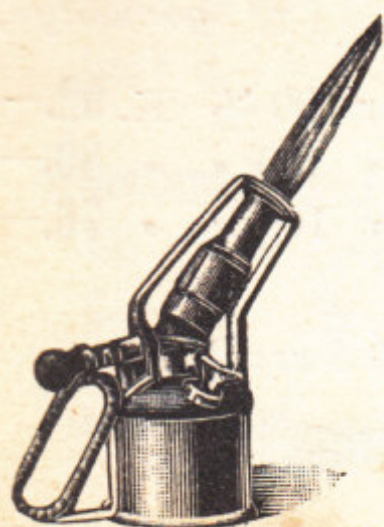
Löth-Materialien.**Forrasztó-anyagok.**

Schlagloth k/g	K. 3.60	Verőforrasz k/g	K. 3.60
Schnellloth "	" 3.60	Gyorsforrasz "	" 3.60
Salmiak "	" 1.60	Salmiak "	" 1.60
Borax "	" 2.—	Borax "	" 2.—
Löthzinn "	" 2.80	Forrasztó-ezinn "	" 2.80
Blei in kleinen Stangen "	" —.60	Ólom kis rudacsokban "	" —.60
Salmiak in Stücken "	" 2.80	Salmiak darabokban "	" 2.80
Blausaures Cali "	" 3.50	Kéksavas Cali "	" 3.50

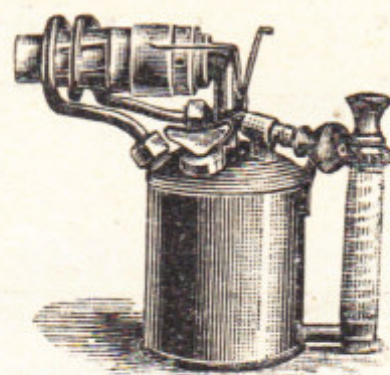
Original Sievert'sche Benzin-Löthlampen.

Eredeti

Sievert-féle Benzin-forrasztólámpák.



SB



HLL



S

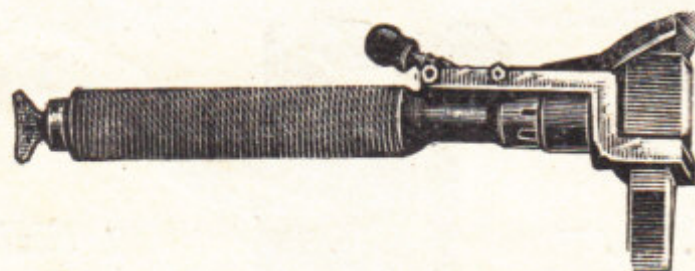
Sievert's Löthlampe { Fig. **SB** mit Bügel
" **S** ohne Bügel
für $\frac{1}{3}$ Liter Inhalt, Brenndauer bei voller
Flamme $1\frac{1}{2}$ Stunden, bei ermässiger
Flamme 6—8 Stunden, Flammenlänge
 150 mm , für Wasserleitungsarbeiter, Spen-
gler, Schlosser, Lackirer, u. mechanische
Werkstätten bestens empfohlen. K. **16.50**

Sievert's Löthlampe Fig. **HLL** für $\frac{3}{4}$ Ltr
Inhalt, mit 225 mm Flammenlänge, für
grössere Arbeiten, besonders für schnelle
Arbeiten im Freien. — Zum Hartlöthen
bestens geeignet. Preis K. **29.**—

Sievert forrasztólámpa { **SB** kengyellel
" **S** kengyel nélkül
 $\frac{1}{3}$ ltr tartalomra, égési tartama teljes láng-
gal $1\frac{1}{2}$ óra, mérsékelt lángnál 6—8 óra,
láng hossza 150 mm , vízvezetési munkások,
bádogos, lakatos és mechanikai műhelyek-
nek legjobban ajánlva.

Ára darabonként K. **16.50**

Sievert forrasztólámpa **HLL** sz. $\frac{3}{4}$ liter
tartalomra, 225 mm hosszú lánggal, nagyobb
munkákhoz, különösen gyors munkákhoz a
szabadban. Kemény forrasztáshoz legjobban
használható; ára K. **29.**—

Sievert's Benzin-
Löthkolben.Sievert Benzin-
forrasztópáka,

Der Schaft ist für $\frac{1}{3}$ Liter Benzin. Brenn-
dauer circa 2 Stunden. Für Arbeiten im
Freien besonders empfohlen.

Preis per Stück K. **22.**—

A tokja $\frac{1}{3}$ liter Benzint foglalhat. Égési
tartama kb. 2 óra, különösen a szabadban
történendő munkákhoz alkalmas.

Ára darabonként K. **22.**—

Löthlampen

Forrasztó lámpák



Fig. b.

Französische
gewöhnliche
Paquelin

Patentirt
" mit Regulirung

Fig. a. francia
közönséges K. 7.—

Fig. b. Paquelin

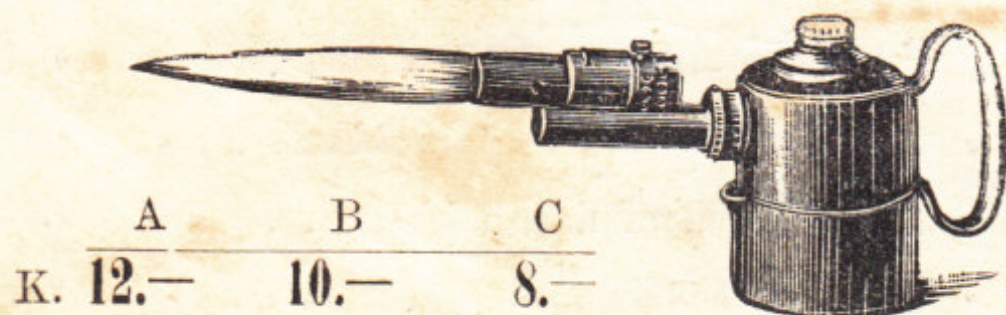
szabadalmazott " 18.—

" szabályozóval " 20.—



Fig. a

Barthel's Spiritus-Löthlampe



A	B	C
K. 12.—	10.—	8.—

Barthel-féle
szesz-forrasztólámpa

A	B	C
K. 12.—	10.—	8.—

Zangen.**Fogók.**

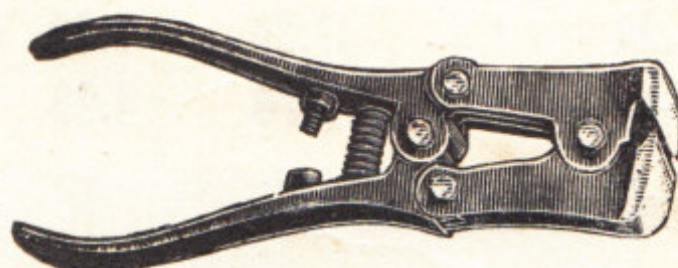
Beisszangen	16	18	21	24	26	29	32 $\frac{1}{2}$ m	} lang hosszu
Harapófogók	6"	7"	8"	9"	10"	11"	12"	
pr. Stück K.	— .90	1.10	1.45	2.25	2.90	3.70	4.70	darabja

Französische Beisszangen ganz aus Stahl**Francia harapófogók egész aczélból**

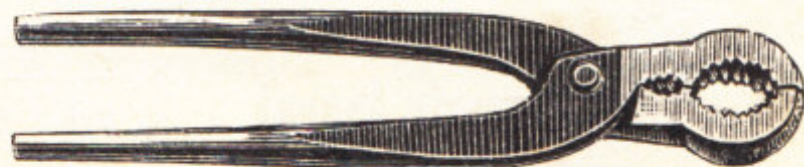
Länge	16	22	25	31 $\frac{1}{2}$ m	hosszu
Preis per Stück K.	2.20	2.80	3.50	5.—	K. ára darabonként

Zwickzangen**Csipőfogók**

Länge	{	13 5"	16 6"	18 7"	21 8"	$\frac{1}{2}$ m	} hosszu
Preis per Stück K.		2.40	3.10	4.—	4.75	K. ára darabonként	
Stubs Fabrikat. "		3.90	4.—	5.70	7.50	" " Stubs gyártmánya.	

Kraft-Zwickzangen**Erő-csipőfogók**

Länge	6"	7"	
Preis pr. St. K.	5.20	6.—	
	6"	7" hosszu	
	5.20	6.— ára drbonként.	

Brennerzangen**Egőfogók**

Länge	7"	8"	9"	10"	12"	hosszu
Preis per Stück K.	2.90	3.20	4.—	4.40	5.40	ára darabonként

Kugelzangen

Länge	9"	10"	11"
pr. St.	3.60	4.40	4.80

**Golyófogók**

	9"	10"	11" hosszu
	3.60	4.40	4.80 drbja

Brennerzangen, klein**Egőfogók, kicsiny**

6" lang, Preis K.	2.60	6" hosszu, ára K.	2.60
---------------------------	------	---------------------------	------

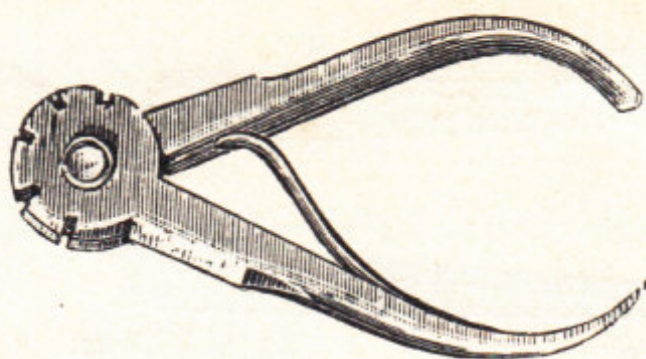
Bleirohrscheeren

für Röhren	—1"	—2"
per St.	K. 4.80	11.20

**Ólomeső-ollók**

—1"	—2"	csövekhez
4.80	11.20	ára drbként

Drahtabschneider
mit 5 Einschnitte.
19 $\frac{1}{2}$ m lang, Preis K. 4.—



Sodronylevágó
5 bevágással.
19 $\frac{1}{2}$ m hosszú, ára K. 4.—

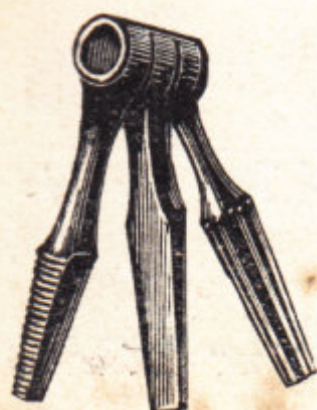


Fig. 37.

Brennerbohrer . . . Fig. 37 K. 6.—
Égőfuró
Gas-Brennerbohrer }
Gáz-égőfuró } Fig. 38a " 7.20

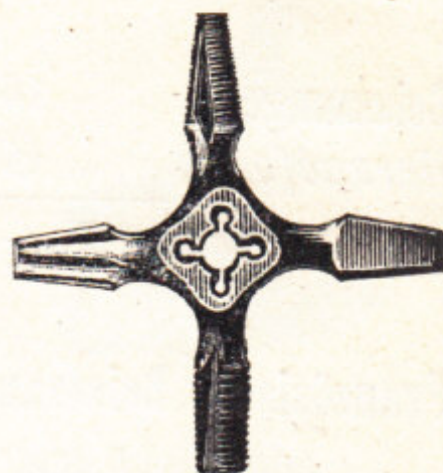
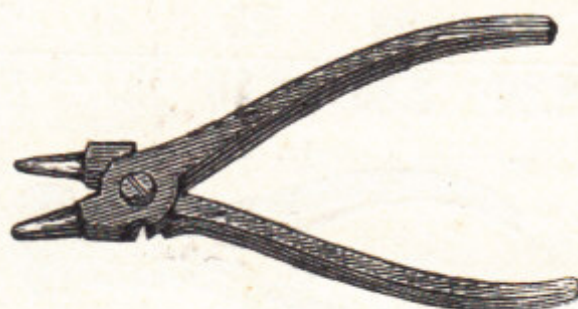


Fig. 38a.

Drahtabschneider und Spitz-
Drahtzange.

16 $\frac{1}{2}$ m lang, Preis K. 3.—

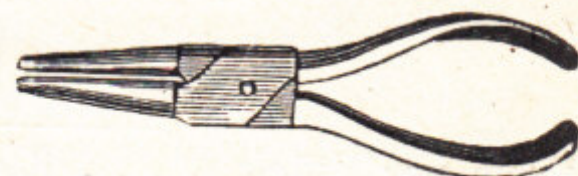


Sodronylevágó és hegyes
sodronyfogó

16 $\frac{1}{2}$ m hosszú, ára K. 3.—

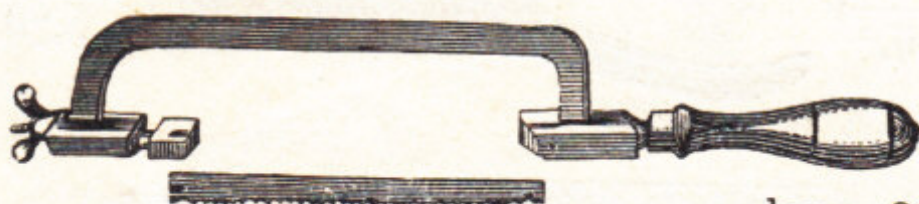


Flach- und Spitz-Drahtzangen
Lapos és hegyes drótfogók



	10 4"	12 4½"	13 5"	16 6"	18 7"	21 8"	$\frac{1}{2}$ m } lang hosszú
pr. Stück	— .80	— .90	1.—	1.20	1.70	2.20	K. darabja.
Stubs Fabrikat	—	—	1.80	2.70	4.20	6.—	" Stubs gyártmánya.

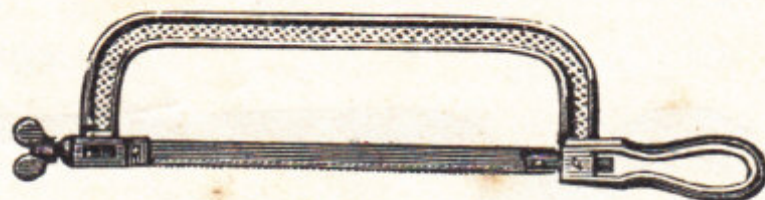
Metallsägen.



Érczfűrészek.

	lang 26	32	37 $\frac{1}{2}$ m hosszú
Metallsägebogen mit Blatt . . érczfűrészív lappal	K. 4.60	4.90	5.20
Metallsägeblätter, Stubs, . . . érczfűrészlapok, Stubs . . .	" 1.20	1.40	1.60
Metallsägeblätter, deutsche . . érczfűrészlapok, német . . .	" —.90	1.—	1.20

Sägebogen mit Diamant-
stahlsägeblatt



Fűrészív gyémántacél-
fűrészlappal

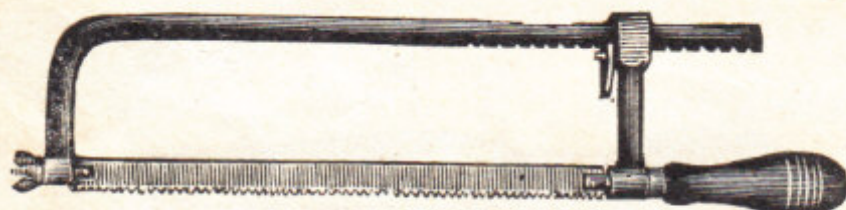
Preis des Bogens mit 12 Blättern K. 9.50
12 Diamant-Blätter, ohne Bogen,
280 $\frac{1}{2}$ m lang " 6.50

△ **Stubsfeilen** zum Feilen der Me-
tall-Sägeblätter, 3½" " —.50

A fűrész-ív ára 12 lappal K. 9.50
12 gyémántlap ív nélkül 280 $\frac{1}{2}$ m
hosszu, ára " 6.50

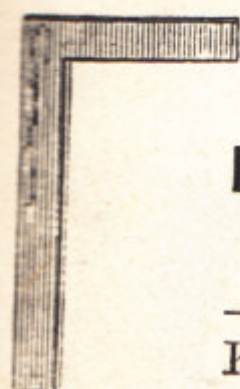
△ **Stubsreszelő** az ércz-fűrészlapok
élesítéséhez " —.50

Metallsägebogen
verstellbar,

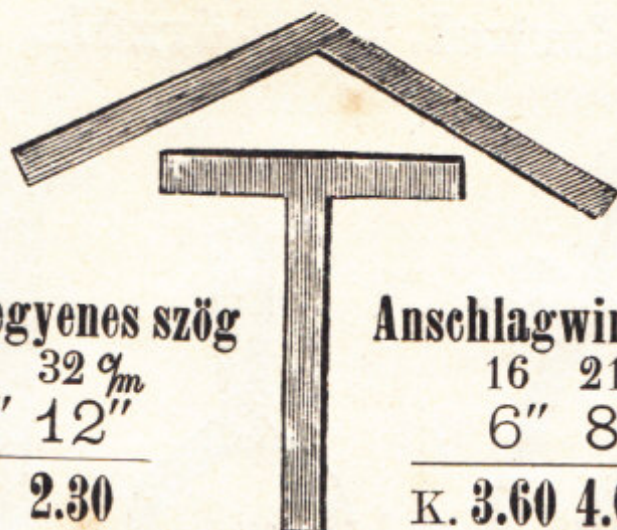


Érczfűrészív
állitható,

für Sägeblätter von 8—12" . . . K. 6.— 8—12" fűrészlapokhoz, ára . . . K. 6.—

**Maasse
aus Gussstahl.**

Rechter Winkel — egyenes szög			
16	21	26	32 $\frac{m}{m}$
6"	8"	10"	12"
K. 1.60	1.80	2.—	2.30



Anschlagwinkel — tűzőszög			
16	21	26	32 $\frac{m}{m}$
6"	8"	10"	12"
K. 3.60	4.60	5.70	6.50



Mutterwinkel per Stück. K. 2.40

Kreuzwinkel " " " 3.—

Anyaszög darabonként K. 2.40

Keresztaszög " " " 3.—

Lineale aus Eisen.

Länge in engl. Zoll	24	30	36	42	48	ang. hüvelyk hosszú milliméter vastag
Dicke in Millimetern	6	6	6 $\frac{1}{2}$	6 $\frac{1}{2}$	6 $\frac{1}{2}$	
Preis K.	3.40	4.—	4.80	6.—	7.—	

Vonalzók vasból.**Lineale aus Stahl,**

Kanten geschabt, die Flächen gehobelt, in
feinster Ausführung.

Länge in Millimetern	500	1000	1500	2000	3000 $\frac{m}{m}$	hosszú milliméterben széles és vastag
Breite u. Stärke . . .	40×10	55×12	65×14	75×16	105×20	
Preis K.	19.—	47.—	93.—	140.—	280.—	

Vonalzók aczélból,

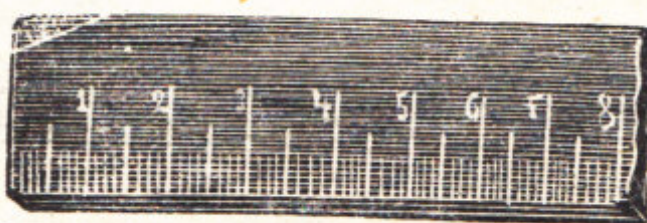
szélek csiszolva, lapos részek gyalulva, leg-
finomabb kiállításban.

Meter-Maassstäbe

für Werkstätten,

aus Stahl in Millimeter und Zoll getheilt.

Länge	500	1000	1000	1000 $\frac{m}{m}$	hosszú szélesség
Breite	22×5	28×5	30×4 $\frac{1}{2}$	40×5	
mit einem Maass . . . K.	3.60	6.80	8.—	12.—	egy mérettel
" zwei Maasse "	4.80	8.80	10.—	14.—	két "

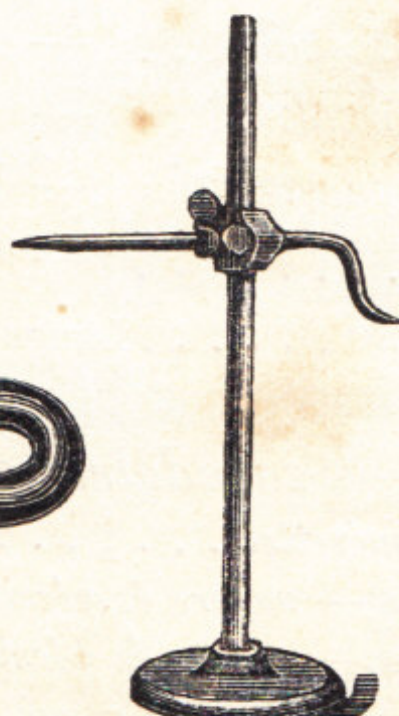
**Méter-mértékek**

műhelyek számára,

aczélból milliméter- és hüvelyk beosztással.

Parallelreisser.

200 $\frac{m}{m}$ hoch K.	14.—
260 " " "	17.—
300 " " "	18.—

**Párhuzamos jelző.**

200 $\frac{m}{m}$ magas K.	14.—
260 " " "	17.—
300 " " "	18.—

**Schraubenzieher**

in diversen Grössen, per Stück
von 40 h. bis K. 2.—

**Csavarhúzó**

különböző nagyságban, darabja
40 f.-től 2.— K.-ig.

Zirkel. — Körzők.

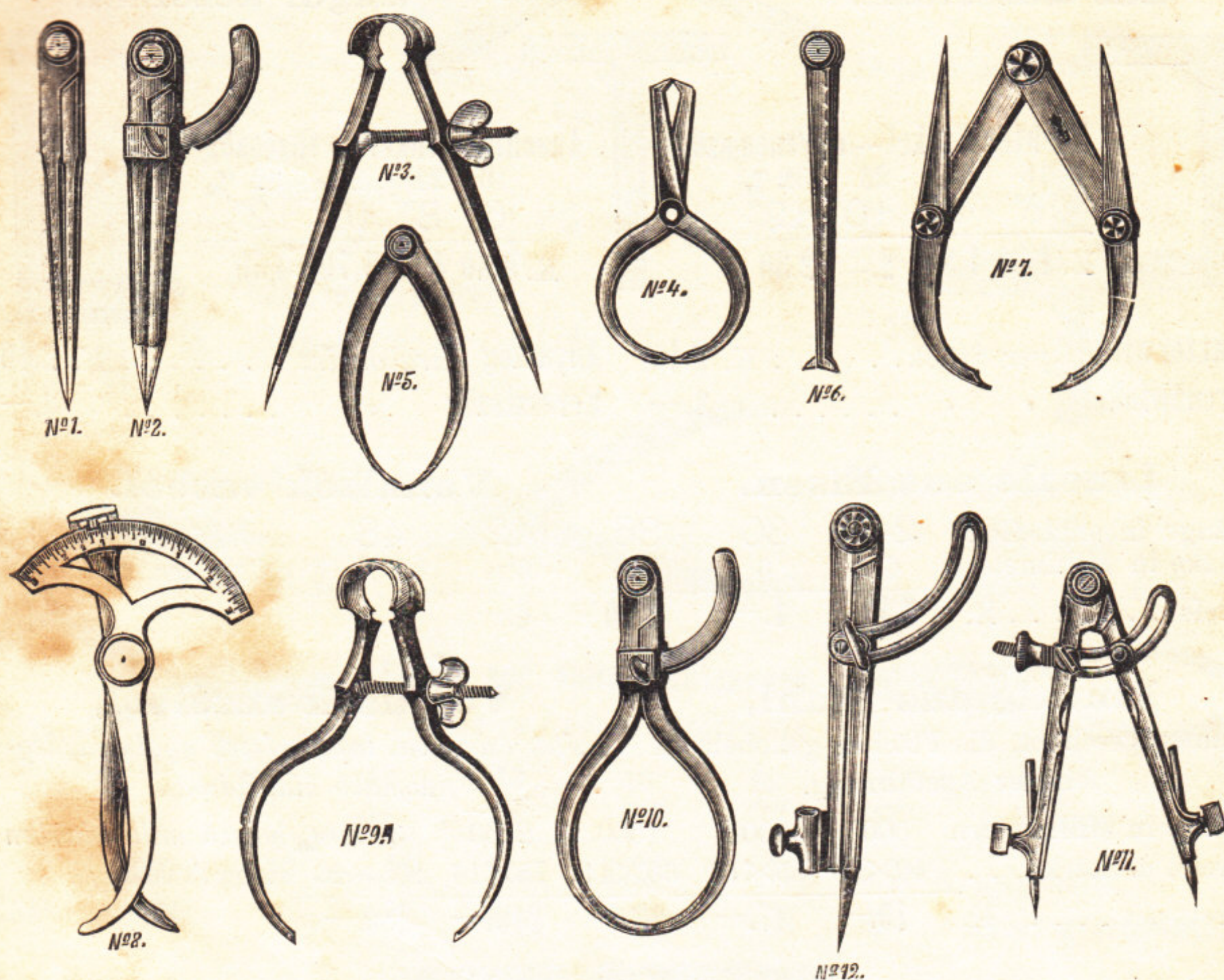
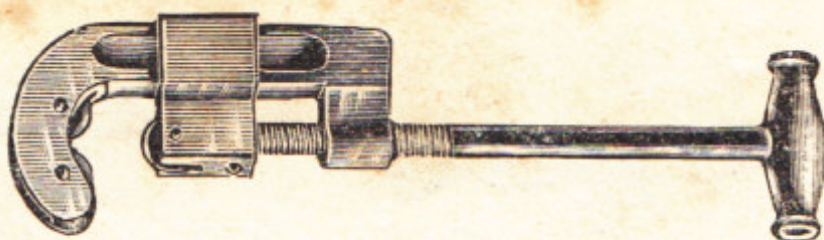


Fig.	Länge — hossza .	5"	6"	7"	8"	10"	12"
1 Spitzzirkel	Hegyes körzők	—	— .80	—	1.06	1.54	2.10
2 Bogenspitzzirkel	Hegyes ívkörzők	—	1.34	—	1.76	2.40	2.90
3 Federspitzzirkel	Hegyes ruganykörző	—	1.30	—	1.94	2.24	—
4 Loch- und Greifzirkel	Lyuk- és fogó körző	1.12	1.40	1.60	2.30	—	—
6 Lochzirkel	Lyuk-körzők	— .60	— .80	— .90	1.20	—	—
7 Universalzirkel	Általános körzők	2.—	—	—	—	—	—
9 Federgreifzirkel	Rugós írkörzők	—	1.50	—	1.92	2.50	3.10
10 Bogengreifzirkel	Ívfogó körzők	—	1.74	—	2.30	3.10	4.—
11 Kesselschmiedezirkel	Kazánkovács körző	—	10.—	—	—	—	—
12 Bleizirkel	Ónkörző	—	—	—	3.50	—	—
5 Greifzirkel	Fogó körző	Länge — hossza	5"	5½"	6"	8"	
			— .80	— .90	1.—	1.50	
8 Patent Loch- und Greifzirkel	Szabadalmazott lyuk- és fogó körző						
mit Meter-Maass — méter mérettel		8 $\frac{c}{m}$	lang — hosszu				4.50
mit Meter- u. Wiener Maass — méter- és bécsi mérettel		8	"	"			5.50
mit Meter- u. Wiener Maass — méter- és bécsi mérettel		12	"	"			8.—
mit Meter- u. engl. Maass — méter- és angol mérettel		12	"	"			8.—

**Amerik.
Rohrabschneider**

mit 3 Messer.

**Amerikai
csőlevágó**

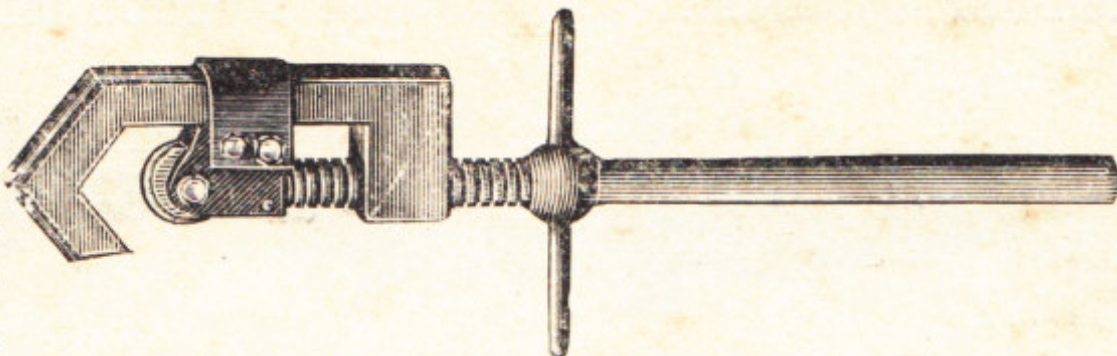
3 késsel.

I-a Qualität	$\frac{1}{8}$ —1"	$\frac{1}{2}$ —2"	$1\frac{1}{2}$ —3"	$2\frac{1}{2}$ —4"	I-ső rendű minőség
Preis per Stück . . K.	13.75	18.50	27.50	55.—	K. darabonként
Extra Messer hiezu. .	$\frac{1}{8}$ —1"	$\frac{1}{2}$ —2"	$1\frac{1}{2}$ —3"	$2\frac{1}{2}$ —4"	külön kések hozzá
Preis K.	1.—	1.20	1.40	1.80	K. darabonként

**Rohr-
abschneider**

mit 1 Rädchen

$\frac{1}{8}$ —1"	per Stück K. 15.50
$\frac{1}{2}$ —2"	" 24.—
$1\frac{1}{2}$ —3"	" 36.—

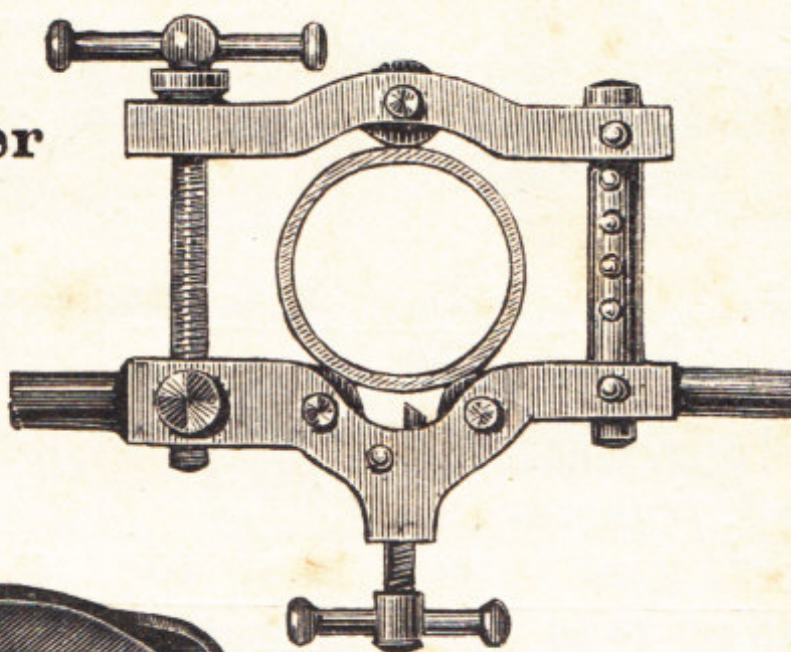
**Cső-
levágó**

1 késsel

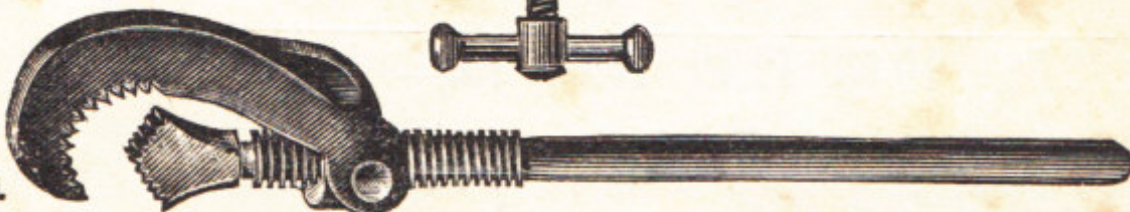
$\frac{1}{8}$ —1"	darabonként K. 15.50
$\frac{1}{2}$ —2"	" 24.—
$1\frac{1}{2}$ —3"	" 36.—

Rohrabschneiderfür Gussröhren,
mit 3 Schneide-Rädchen.

Äussere Lichte	K.
für 2"—4 $\frac{1}{2}$ " . .	100.—
" 4 $\frac{1}{2}$ —8" . . .	120.—

**Csőlevágó**öntött csövekhez, 3 vágó
karikával.

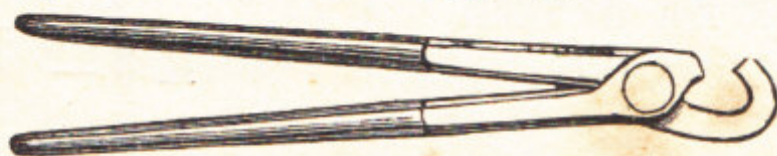
Külvilág	K.
2"—4 $\frac{1}{2}$ "	100.—
4 $\frac{1}{2}$ —8"	120.—

**Universal-
Rohrzangen****Általános
csőfogó**

für Rohrdurchmesser	$\frac{1}{4}$ —1" . . K.	10.80	$\frac{1}{4}$ —1"-ig csőátmérethez K.	10.80
"	$1\frac{1}{4}$ —2" . .	18.—	$1\frac{1}{4}$ —2" "	18.—
"	$2\frac{1}{4}$ —3" . .	24.—	$2\frac{1}{4}$ —3" "	24.—

Gewöhnliche Rohrzangen.

Preis per Kilogr. K. 2.40

**Közönséges csőfogók.**

1 kilogramm ára K. 2.40

**Universal
Rohrschlüssel.****Általános
csőkulcs**

für Röhren . . .	$\frac{1}{4}$ — $\frac{1}{2}$ "	$\frac{1}{2}$ —1"	1—1 $\frac{1}{2}$ "	$1\frac{1}{2}$ —2"	2—3"	{ äussere Lichte.
Preis K.	2.75	6.80	10.—	14.60	18.—	{ külvilágú csövekhez.

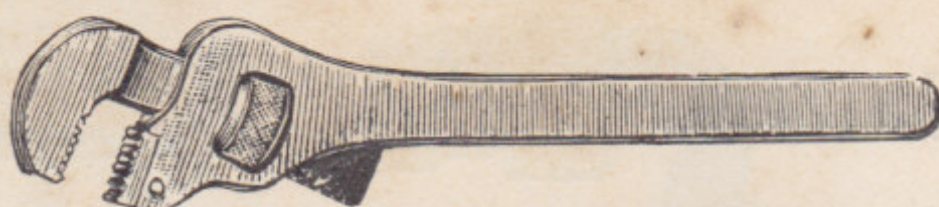
**Beste amerikanische
Rohrzange**

mit Gelenkkette.

**Legjobb amerikai
csőkulcs
láncztagokkal.**

	Nr.	0	1	2	3	4	sz.
Ganze Länge engl. Maass		12 $\frac{1}{2}$	20	27	37	44"	angol mért. egész hossza
Für Röhren von		$\frac{1}{8}$ — $\frac{3}{4}$	$\frac{1}{8}$ —1 $\frac{1}{2}$	$\frac{1}{4}$ —2 $\frac{1}{2}$	$\frac{3}{4}$ —4	$1\frac{1}{2}$ —8"	csövekhez
Preis per Stück K.		12.—	17.—	27.—	42.75	65.—	K. ára darabonként

Franklin
Rohr-Schraubenschlüssel.

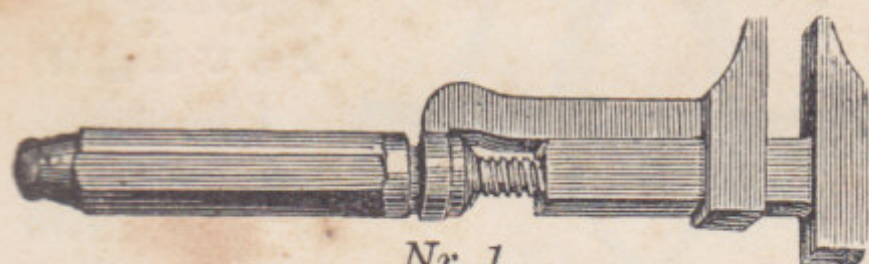


Franklin
cső-csavarkules.

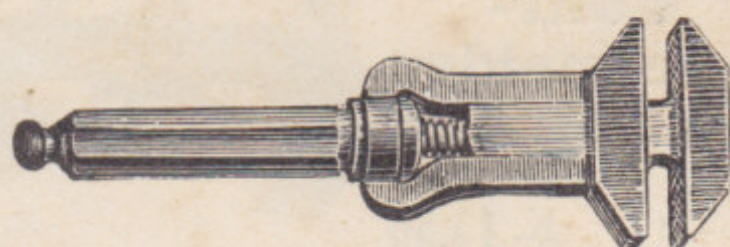
Länge	18"	24"	36"	48"	<i>hossza</i>
für Röhren	$\frac{1}{4}$ –2"	$\frac{1}{4}$ –2 $\frac{1}{2}$ "	$\frac{1}{2}$ –3 $\frac{1}{2}$ "	1–5"	<i>csövekhez</i>
Preis per Stück K.	16.—	26.—	50.—	76.—	<i>K. ára drbként</i>

Franz. Schraubenschlüssel
in vorzüglichster Qualität.

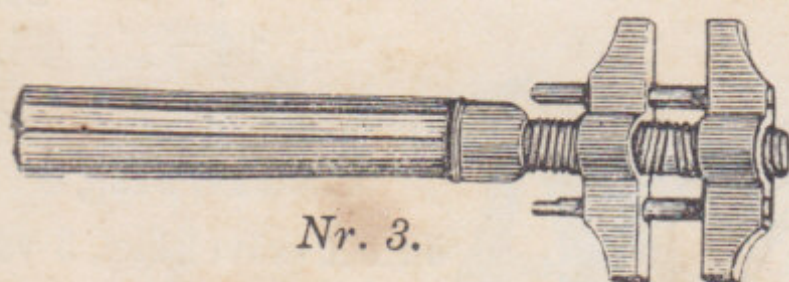
Franczia csavarkulcsok
legkitünőbb minőségben.



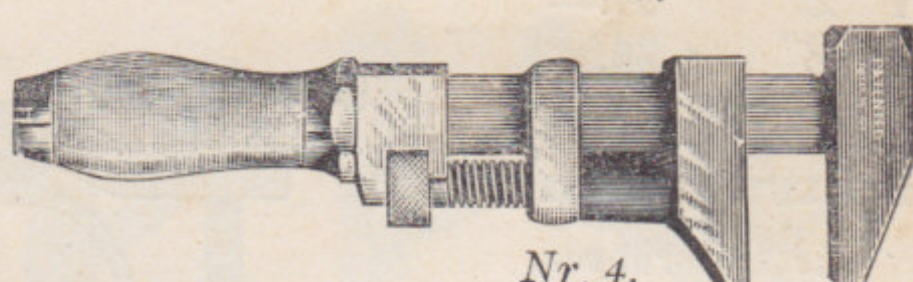
Nr. 1.



Nr. 2.



Nr. 3.



Nr. 4.

Einfache Schraubenschlüssel } *Fig. 1* $\frac{27}{K. 5.50}$ $\frac{30 \text{ cm}}{6.—}$ lang *hosszu*
Egyszerű csavarkulcsok }

Doppelte Schraubenschlüssel orig. franz. . . . } *Fig. 2*
Kettős csavarkulcsok ered. franczia . . . }

Länge	25	27	30	32	35	40	45 cm	<i>hosszu</i>
K.	9.50	10.60	12.40	13.50	15.—	19.50	26.—	

Schraubenschlüssel aus Stahl mit Holzheft. . } *Fig. 3*
Csavarkulcsok aczélból fanyéllal . . . }

Länge	20	22	25	28	30	32	35 cm	<i>hosszu</i>
K.	4.50	5.—	5.50	6.50	7.30	8.50	9.50	

Schraubenschlüssel, einfache mit Holzheft . . } *Fig. 4* $\frac{20}{K. 3.—}$ $\frac{25}{3.60}$ $\frac{30 \text{ cm}}{4.40}$ lang *hosszu*
Csavarkulcsok, egyszerű fanyéllal . . . }

Clyburn
Schraubenschlüssel

Fig. 5



Nr. 5.

Clyburn csavarkulesok

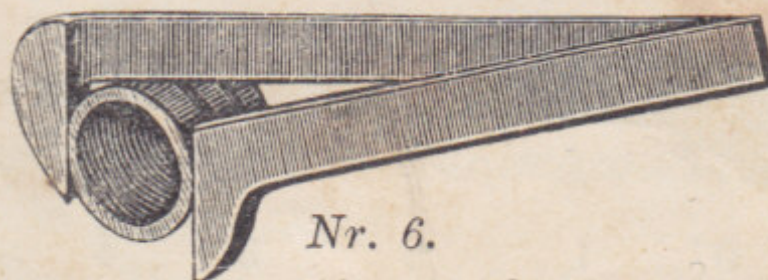
Fig. 5

Länge in engl. Zoll	8	10	12	15	18"	<i>hossza angol hüvelykben</i>
K.	9.—	11.—	14.—	17.50	20.—	

Mutter- und Röhren-
schlüssel

Patent Bauer.

Fig. 6



Nr. 6.

Anyá- és csőkules
Bauer szabadalma.

Fig. 6

Länge	13	21	30	45 cm	<i>hossza</i>
Spannweite	26	40	60	100 mm	<i>szájnyílás</i>
Preis	K. 3.—	5.40	8.—	12.—	<i>K. ára</i>

Taschenschraubenschlüssel

per Stück K. 4.—

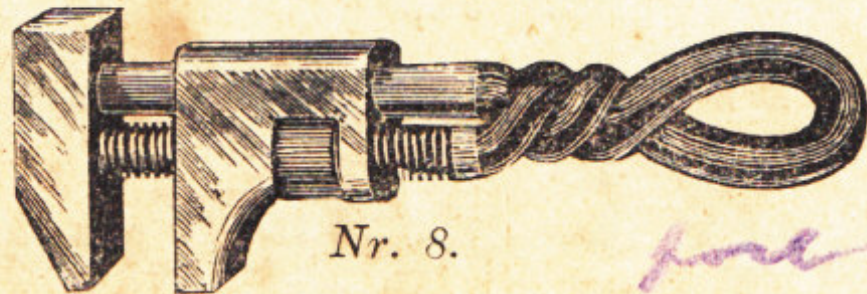


Nr. 7.

Zseb-csavarkules

drbja 4.— K.

Patent „Acme“ Stahl-
schlüssel



Nr. 8.

Szabadalmazott „Acme“
aczelkulesok

Englische Zoll	6	8	10	12	15	18	21"	angol hüvelyk
Preis K.	3.—	3.40	4.10	4.80	9.—	10.—	12.—	K. ára

Mutterschlüssel

calibrirt, aus Gussstahl,
mit 2 Mäulern.



Csavaranya-kulesok

tisztán kidolgozva,
aczelből, 2 szájjal.

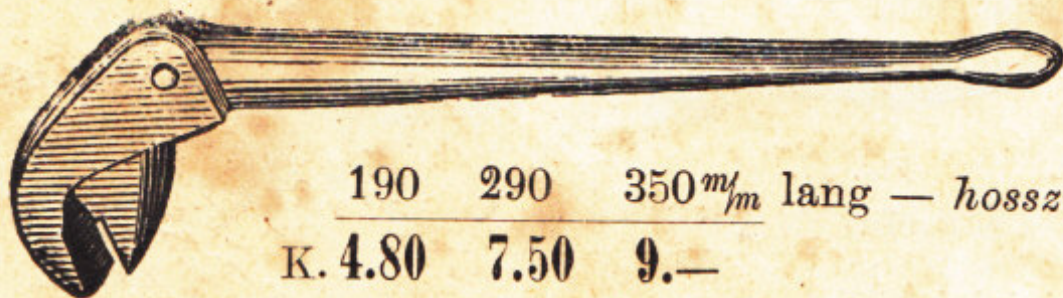
für Muttern von } csavaranyához . }	$\frac{1}{4} \times \frac{5}{16}$	$\frac{3}{8} \times \frac{7}{16}$	$\frac{1}{2} \times \frac{9}{16}$	$\frac{5}{8} \times \frac{3}{4}$	$\frac{7}{8} \times 1$	$1\frac{1}{8} \times 1\frac{1}{4}$	$1\frac{3}{8} \times 1\frac{1}{2}$
pr. Stück }	K. 1.60	1.90	2.60	3.60	5.—	6.60	9.—
darabja }							

Mutterschlüssel aus Schmiedeeisen
gepresst.

Csavaranyakulesok kovácsolt vasból
préselve.

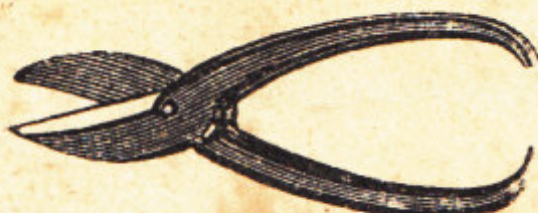
Maulweite Szájnyílás m/m	Roh gepresst Nyersen sajtoltva K.	Bearbeitet Meg- munkálva K.	Maulweite Szájnyílás m/m	Roh gepresst Nyersen sajtoltva K.	Bearbeitet Meg- munkálva K.	Maulweite Szájnyílás m/m	Roh gepresst Nyersen sajtoltva K.	Bearbeitet Meg- munkálva K.
9.8×11.5	— .30	— .50	26 × 30.5	1.06	1.48	42.5×52	4.—	5.80
13.5×15.5	— .34	— .56	28 × 30.5	1.10	1.54	47.5×52	4.40	6.—
13.5×18	— .40	— .66	28 × 33	1.22	1.72	47.5×56.5	4.90	6.60
15.5×18	— .44	— .74	30.5×33	1.26	1.80	52 × 56.5	5.30	7.10
15.5×21	— .50	— .82	30.5×35.5	1.36	1.88	52 × 61.5	5.72	7.50
18 × 21	— .54	— .88	33 × 35.5	1.44	2.—	56 × 61.5	6.20	8.—
18 × 23.5	— .62	1.—	33 × 38	1.76	2.32	56.5×65.5	6.72	8.60
21 × 23.5	— .66	1.06	35.5×38	1.84	2.42	61.5×65.5	7.16	9.26
21 × 26	— .74	1.14	35.5×40	1.92	2.54	61.5×70	7.70	9.90
23.5×26	— .78	1.22	38 × 40	1.98	2.64	65.5×70	8.40	10.50
23.5×28	— .88	1.32	38 × 42.5	2.20	3.—	65.5×77	8.80	11.—
26 × 28	— .98	1.44	42.5×47.5	2.42	3.30	70 × 77	9.40	11.50

Selbstthätiger Schraubenschlüssel. — Magánműködő csavarkules.



190 290 350 m/m lang — hosszú
K. 4.80 7.50 9.—

Handblechscheeren. — Kézi lemezollók.



{ 21 24 26 29 32 m/m } lang — hosszú
8" 9" 10" 11" 12"
K. 4.50 5.— 5.50 6.— 6.40 pr. Stück — drb ára

Hämmer für Spengler und Kupferschmiede.

Kalapácsok bádogosok és rézművesek részére.



Fig. 14



Fig. 15



Fig. 16

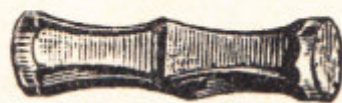


Fig. 17



Fig. 18



Fig. 19



Fig. 20



Fig. 21



Fig. 22



Fig. 23



Fig. 24

Fig.			klein kicsi	mittel közép	gross nagy	extragross különös nagy	
14.	Abschlichthammer	K.	2.40	3.—	3.30	3.90	Leegyengető kalapács
15.		"	2.70	3.10	3.60	4.20	
16.	Ausschlichthammer	"	3.—	4.20	4.70	—	Egyengető "
17.		"	3.40	4.64	5.10	—	
18.	Doppel-Polir- u. Spann- hämmer	"	7.30	8.70	9.70	—	Kettős fényelő és ter- jengető kalapács
19.		"	3.90	4.30	5.40	—	
20.	Schweifhammer	"	3.10	4.20	5.20	—	Kanyarító "
21.	Sickenhammer	"	1.64	1.80	2.10	2.50	Homorító "
22.	Spitzhammer	"	2.20	2.50	—	—	Hegyes "
23.	Tellerhammer	"	2.60	3.—	3.60	4.50	Tányérozó "
24.	Treibhammer	"	2.60	3.—	3.60	4.50	Nyújtó "



Fig. 25

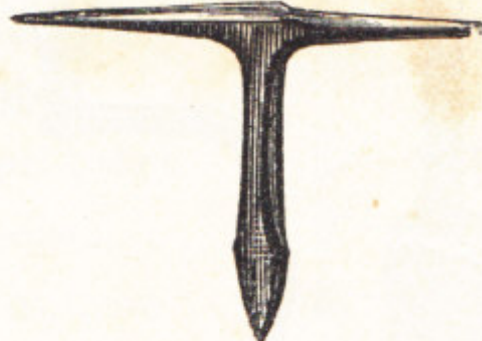


Fig. 26

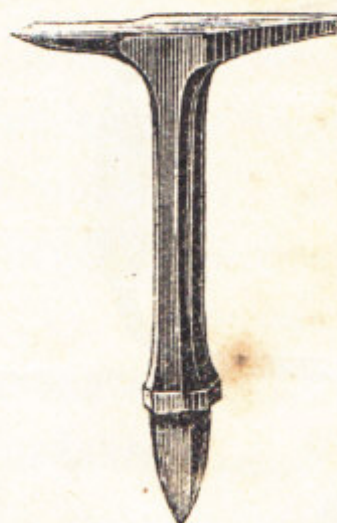


Fig. 27



Fig. 28

25. Patronenhorn	} Gew. — súly 3—6 6—25 $\frac{kg}{g}$	} Mintaszarv-üllő
26. Ansatzsperrhaken		
27. Sperrhorn		
28. Sperrhorn		
	pr. Kilogr. K. 5.10	4.70
		Bordás szarvasüllő
		Szarvasüllő

Polir- oder Ambosstöckel

aus Gussstahl.

Quadrat $\frac{m}{m}$	130	115	105	100	93
pr. Klgr. K.	3.10	3.30	3.38	3.50	3.74



Fényező- vagy üllő-tőke

öntött acélból.

85	80	72	66	60 $\frac{m}{m}$	négyszög
4.44	4.64	4.80	5.40	6.30	$\frac{kg}{g}$ -kint



Fig. 30

Fig. 30.	{ Schweifstock Kanyarító tőke	{ Länge hossza	265	290	315	395	475 $\frac{m}{m}$
			pr. Stück — drbonként K.	26.—	30.—	34.—	44.— 52.—

Fig. 31.	{ Sickenstock Homorító tőke	{ Länge hossza }	6"	7"	8"	9"
			ohne Wulst mit "	K. 17.40 " 18.90	19.50 21.—	23.40 24.90	27.30 28.80



Fig. 31

Schaber.



Fig. 33

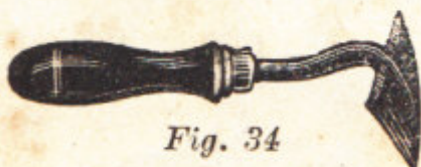


Fig. 34

Vakaró.

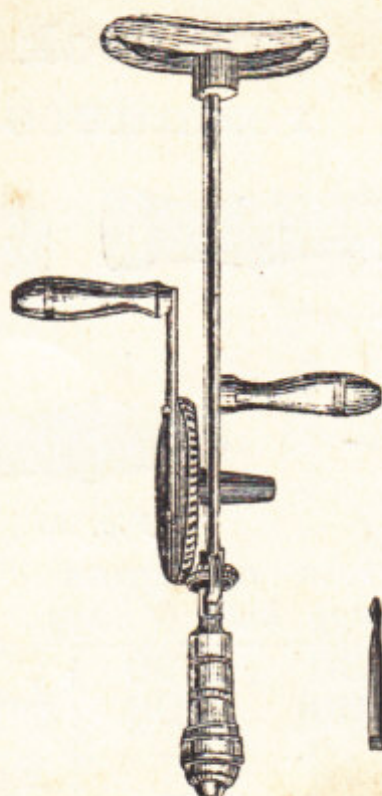


Fig. 35

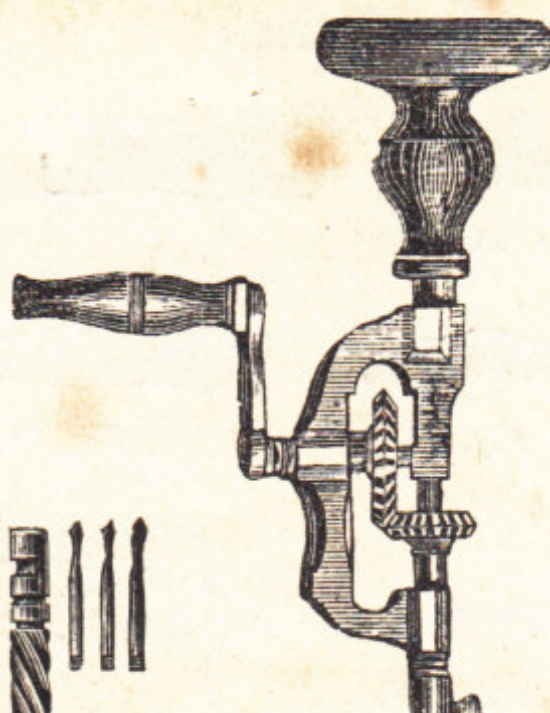
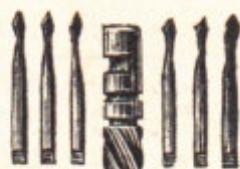
Fig. 33. pr. St. K. 1.50 drbja. — Fig. 34. pr. St. K. 3.— drbja. — Fig. 35. pr. St. K. 2.— drbja.



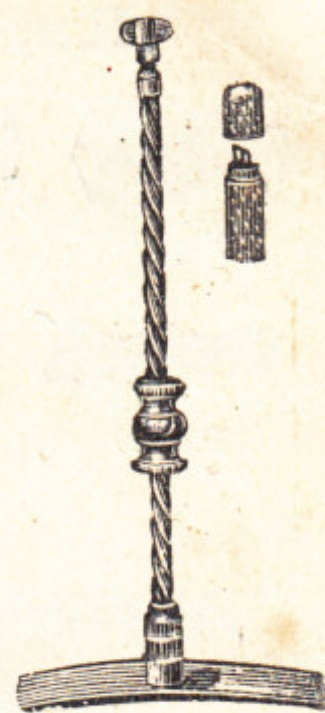
Nr. 3a.



Nr. 1.



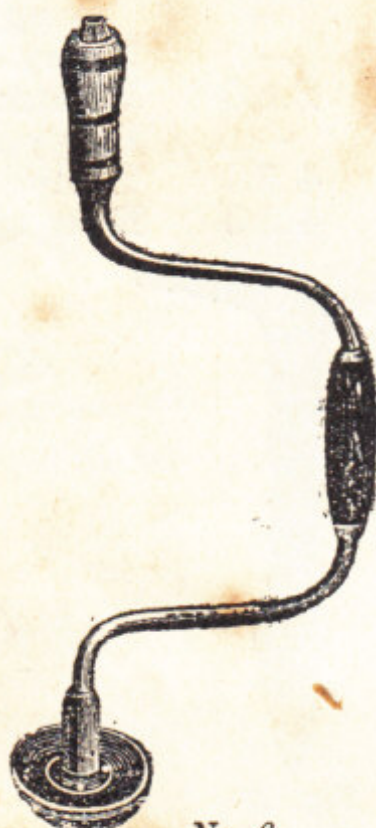
Nr. 3.



Nr. 2a.



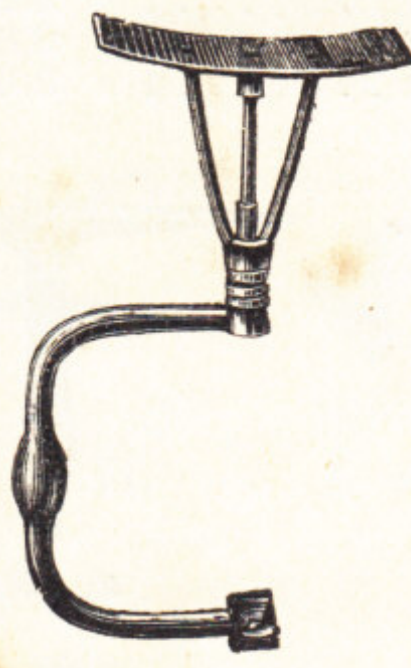
Nr. 7.



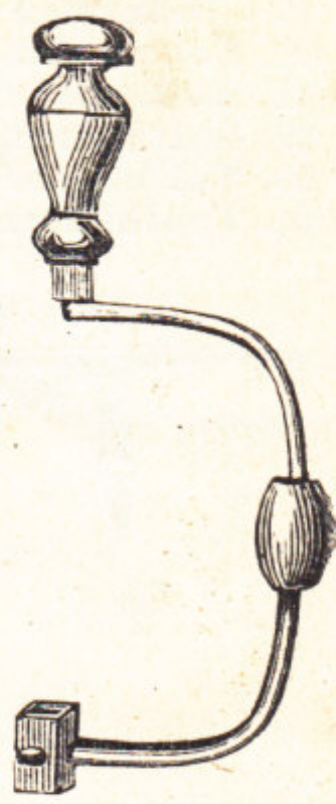
Nr. 6.



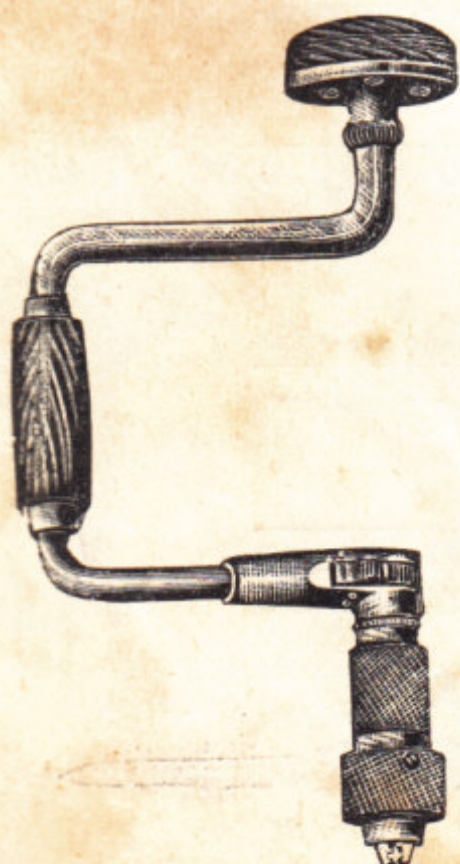
Nr. 2.



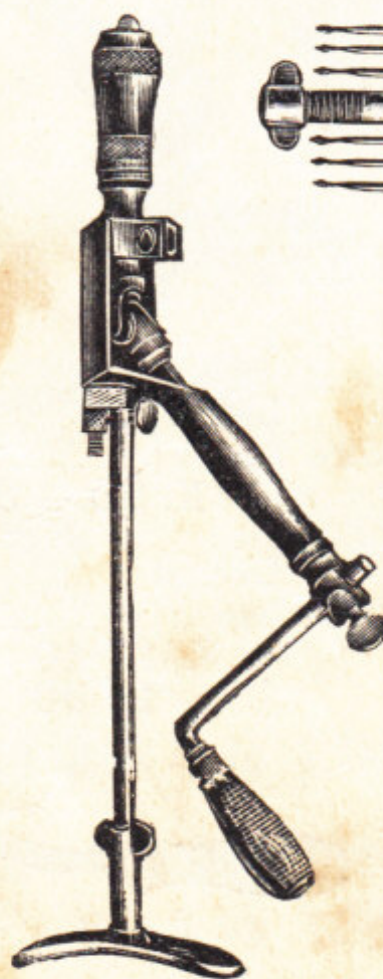
Nr. 4.



Nr. 5.



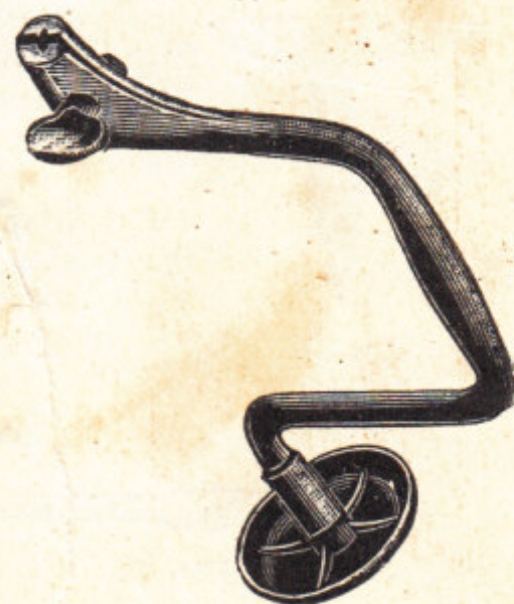
Nr. 9.



Nr. 10.



Nr. 2b.



Nr. 8.

Bohr-Werkzeuge.

- Nr. 1. Amerikanische Patent-Brustleier**
pr. Stück K. 16.—
- Nr. 2. Drillbohrspindel** 21 26 32 $\frac{1}{4}$ " } lang
 8" 10" 12" } hosszú
pr. Stück K. 3.60 4.— 4.50 darabja.
- Nr. 2a Drillbohrspindel** mit Brustplatte und
Messingei, extrastark, für Schlosser,
mit 6 Bohrern 12" lang . . K. 6.—
 14" " . . . 8.—
- Nr. 2b Drillbohrspindel** für Schlos-
ser, die Bohrer werden mit
der Flügelschraube festge-
schraubt 10" lang. " 4.—
 12" " " 4.60
- Nr. 3. Eckbohrdraube** pr. Stück . . . 10.—
- Nr. 3a Metall-Drillbohrwinde**
mit 6 Bohrern, Preis " 7.40
- Nr. 4. Brustleier** eiserne pr. Stück " 5.60
- Nr. 5. Eiserne Bohrdraube**
für Holzbohrer, pr. Stück. . . " 2.—
- Nr. 6. Bohrdraube** vernickelt " 6.—
 " gewöhnliche . . . 3.—
- Nr. 7. Bohrwinde** mit Feder " 1.80
- Nr. 8. Bohrwinde** mit Spaltkopf,
für allerlei Bohrer " 6.—
- Nr. 9. Amerikanische Bohrwinde**
mit Knarre " 12.—
- Nr. 10. Amerik. Patent-Bohrapparat**
bohrt in allen Ecken und
Winkeln, Preis " 24.—

Fúró-szerszámok.

- Amerikai szabadalmazott mellfurdanes**
darabja K. 16.—
- Pergőfúrógép**
32 $\frac{1}{4}$ " } lang
 12" } hosszú
darabja.
- Pergőfurdanes** melllappal és réztojással,
különös erős, lakatosok számára
6 furóval 12" hosszú K. 6.—
 14" " " 8.—
- Pergőfurdanes** lakatosoknak a furó
szárnyascsavar által lesz meg-
erősítve 10" hosszú " 4.—
 12" " " 4.60
- Szegletfurdanes** darabja " 10.—
- Érez-pergőfurdanes**
6 furóval, ára " 7.40
- Mellfurdanes** vasból, darabja " 5.60
- Vasfurdanes** fafurókhoz
darabja " 2.—
- Vasfurdanes** nickelezve " 6.—
 " közönséges " 3.—
- Fafurdanes** rugóval, darabja " 1.80
- Vasfurdanes** hasított fejjel minden-
féle furóhoz használható " 6.—
- Amerikai furdanes** kereplővel " 12.—
- Amerikai szabad. furókészülék** für minden
szöglet és sarokba ára 24.—

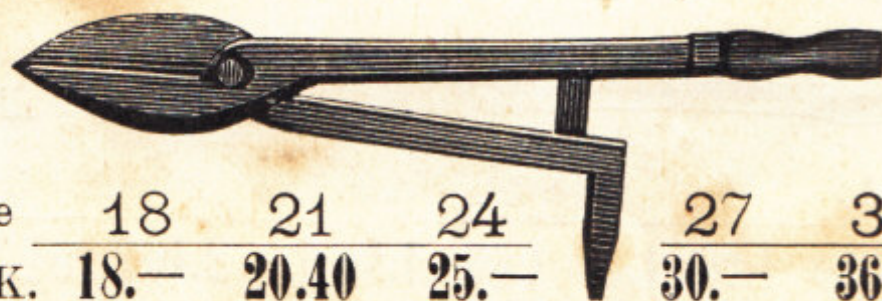
Blechscheeren

in Schraubstock zu spannen
satuba befogni való

**Lemezollók**

63 $\frac{1}{4}$ " 80 $\frac{1}{4}$ " } lang — hosszú
24" 30" }

Preis per Stück K. 24.— 28.— K. ára drbonként

Stockscheere.**Tőke-olló.**

Länge 18 21 24 27 30" hossza
K. 18.— 20.40 25.— 30.— 36.—

**Bohrratschen.**Extra starke — *Különös erősek.*

Länge } Hossza }	37	45	60 $\frac{m}{m}$
	K. 30.—	34.—	44.—

**Kereplő furógépek.**Gewöhnliche — *közönségesek.*

26	32	37	43 $\frac{m}{m}$	} lang } hosszú
10"	12"	14"	16"	
K. 14.—	16.50	20.—	22.—	

tahlbohrer hiezu

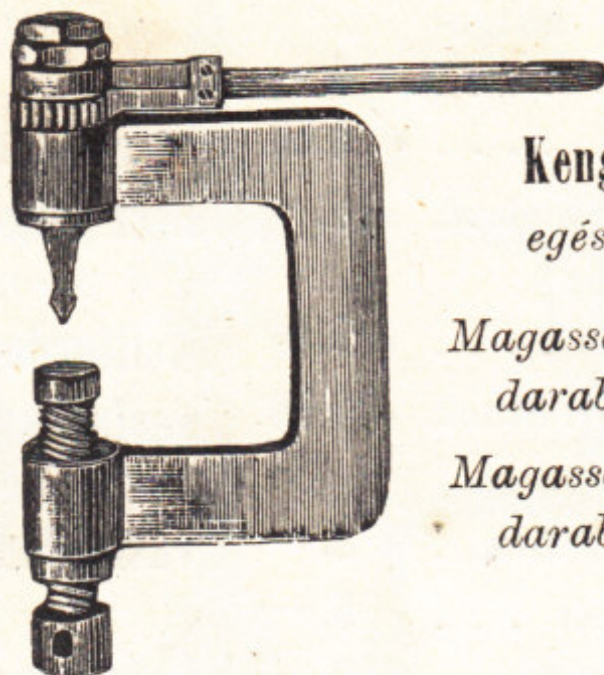
Pr. Stück . K. 1.— — 1.60

**Aczélfurók hozzá**

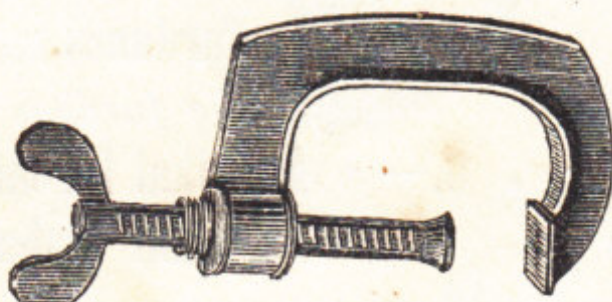
drbja K. 1.— — 1.60

Bügelbohrknarre

ganz aus Schmiedeeisen.

Höhe-Ausladung 140 $\frac{m}{m}$, Preis
per Stück K. 55.—Höhe-Ausladung 200 $\frac{m}{m}$, Preis
per Stück K. 70.—**Kengyeles kereplő furógép***egészen kovácsolt vasból.*Magassági térség 140 $\frac{m}{m}$, ára
darabonként K. 55.—Magassági térség 200 $\frac{m}{m}$, ára
darabonként K. 70.—**Amerikanische
Schnellschraubzwingen.**

	4	6	8"
Pr. Stück K.	4.—	6.—	7.70



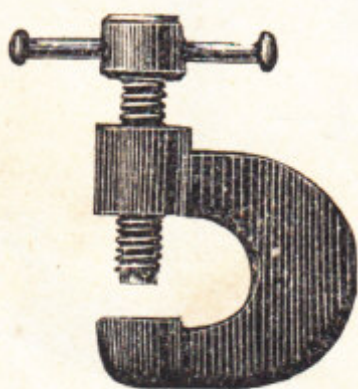
Nr. 8.

**Amerikai
gyorscsavarszorítók.**

	4	6	8"
4.—	6.—	7.70	darabja

Schmiedeeiserne Schraubzwingen.

Innere Lichte } Belvilága }	60	80	100 $\frac{m}{m}$
pr. Stück K.	6.—	7.20	8.40



Nr. 9.

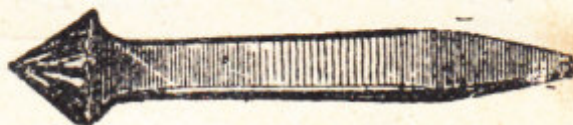
Csavarszorítók kovácsolt vasból.

125	150	175	200 $\frac{m}{m}$
10.50	12.—	13.50	16.50

Versenkbohrer

Diameter 6—10 12—14

Preis pr. St. —.80 1.—

**Sülyesztő furók**16—18 20—22 $\frac{m}{m}$ átméret

1.20 1.40 darabonként

**Amerikanische
Holzspiralbohrer.**

Diam. } átm. }	6—7	8—9	10—13	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	40 $\frac{m}{m}$
Preis K. } Ára K. }	— .84	— .90	1.—	1.10	1.20	1.40	1.60	1.80	2.—	2.10	2.20	2.30	2.40	2.70	3.—	3.50

**Amerikai csiga fafurók**

Echte Morse Spiralbohrer

für Eisen und Metall.



Valódi Morse csigafurók

vas és fémhez.

Diameter Átméret per Stück darabja	1—1.68	1.76—2.39	2.45—2.99	3.11—3.97	4.06—4.41	4.50—6	6.50—7	m/m
Diameter Átméret per Stück darabja	K. —.30	— .40	— .50	— .60	— .70	2.60	2.70	
Diameter Átméret per Stück darabja	8	9	10	11	12	13	14	15
Diameter Átméret per Stück darabja	16	17	18	19	20	21		m/m
Diameter Átméret per Stück darabja	K. 2.80	3.02	3.36	3.66	4.14	4.56	5.10	5.24
Diameter Átméret per Stück darabja	6.30	6.96	7.74	8.52	9.30	10.14		
Diameter Átméret per Stück darabja	22	23	24	25	26	27	28	29
Diameter Átméret per Stück darabja	30							m/m
Diameter Átméret per Stück darabja	K. 11.04	12.—	13.—	14.—	15.—	16.—	17.—	18.10
Diameter Átméret per Stück darabja								19.14

Lange Schneckenbohrer



Hosszu szegfurók

13	16	18	20	22	24	26	28	30	33	36	39	m/m
6'''	7'''	8'''	9'''	10'''	11'''	12'''	13'''	14'''	15'''	16'''	18'''	
K. —.90	1.—	1.10	1.40	1.80	2.—	2.20	2.50	2.80	3.10	3.40	4.—	per St. darabja

Kurze Schneckenbohrer

mit spitz- oder flachem Halm



Rövid szegfurók

hegyes vagy lapos fejjel

2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	m/m
1'''	1½'''	1¾'''	2'''	2½'''	3'''	3½'''	4'''	4½'''	5'''	5'''	6'''	
K. 13.—	14.—	15.—	16.—	17.—	18.—	20.—	22.—	24.—	28.—	32.—	34.—	pr. 100 St. 100 drbként

Centrumborher

pr. Stück



Központfurók

darabonként

5	7	9	11	13	16	18	20	22	24	26	28	30	33	36	39	m/m
2'''	3'''	4'''	5'''	6'''	7'''	8'''	9'''	10'''	11'''	12'''	13'''	14'''	15'''	16'''	18'''	
24	26	28	30	32	34	36	36	40	40	40	48	50	52	60	64	h.

Amerikan. Holzbohrer mit Heft
von 1—3''' per Stück 20—30 h.

Amerikai fafuró nyéllel

1—3'''-ig . darabja 20—30 f.

Radbohrer per h/g

K. 1.40

Agyfuró h/g -ként K. 1.40Vorräthig: 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75. 80, 85, 90, 95, 100, 105 m/m -ben raktáron.

Echte schweizer Reibahle

Valódi svájci dörzsölőár



Diameter Átméret	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	m/m
K.	2.20	2.80	3.—	3.40	3.80	4.20	4.80	5.40	5.80	6.—	6.40	7.30	7.60	
Diameter Átméret	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29		m/m
K.	8.40	9.20	9.50	10.50	11.40	11.80	12.30	14.—	14.30	16.40	17.—	18.—		
Diameter Átméret	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40			m/m
K.	18.20	18.80	20.—	21.80	22.40	23.40	24.60	26.—	29.40	30.—	30.40			

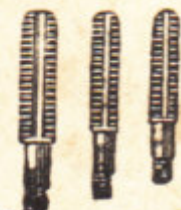
Schneidekluppen

mit 3 Paar Backen und 6 Bohrern
für gewöhnliche Zwecke.

lang — hosszú	schneidend — vágó			Preis — ára
32 $\frac{9}{16}$ 12" 6	9	12 $\frac{11}{16}$ 1" $\frac{3}{8}$ " $\frac{1}{2}$ " K.	13.—	
40 " 15" 9	12	15 " $\frac{3}{8}$ " $\frac{1}{2}$ " $\frac{5}{8}$ " "	17.—	
47 " 18" 12	15	18 " $\frac{1}{2}$ " $\frac{5}{8}$ " $\frac{3}{4}$ " "	19.—	
55 " 21" 15	18	22 " $\frac{5}{8}$ " $\frac{3}{4}$ " $\frac{1}{2}$ " "	25.—	
63 " 24" 18	22	25 " $\frac{3}{4}$ " $\frac{7}{8}$ " 1" "	29.—	
71 " 27" 22	25	28 " $\frac{7}{8}$ " 1" $1\frac{1}{8}$ " "	38.—	
79 " 30" 25	28	31 " 1" $1\frac{1}{8}$ " $1\frac{1}{4}$ " "	46.—	
87 " 33" 28	31	35 " $1\frac{1}{8}$ " $1\frac{1}{4}$ " $1\frac{3}{8}$ " "	50.—	
95 " 36" 31	35	38 " $1\frac{1}{4}$ " $1\frac{3}{8}$ " $1\frac{1}{2}$ " "	54.—	
110 " 42" 35	38	44 " $1\frac{3}{8}$ " $1\frac{1}{2}$ " $1\frac{3}{4}$ " "	70.—	
126 " 48" 38	44	51 " $1\frac{1}{2}$ " $1\frac{3}{4}$ " 2" "	92.—	

Csavarmetszők

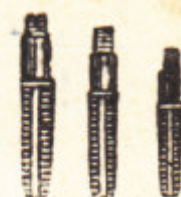
3 pár pofával és 6 furóval közön-
séges használatra.

**Wendeisen**

zu billigsten Preisen.

Fordítóvas

a legjutányosabb áron.


**Schneidekluppen
für Maschinenbesitzer**

lang — hosszú	schneidend — vágó			Preis — ára
32 $\frac{9}{16}$ 12" 6	9	10 12 $\frac{11}{16}$ 1" $\frac{3}{8}$ " $\frac{7}{16}$ " $\frac{1}{2}$ " K.	20.—	
32 " 12" 6	7	9 10 12 " $\frac{1}{4}$ " $\frac{5}{16}$ " $\frac{3}{8}$ " $\frac{7}{16}$ " $\frac{1}{2}$ " "	24.—	
47 " 18" 9	12	15 18 " $\frac{3}{8}$ " $\frac{1}{2}$ " $\frac{5}{8}$ " $\frac{3}{4}$ " "	30.—	
47 " 18" 9	10	12 15 18 " $\frac{3}{8}$ " $\frac{7}{16}$ " $\frac{1}{2}$ " $\frac{5}{8}$ " $\frac{3}{4}$ " "	36.—	
63 " 24" 15	18	22 25 " $\frac{5}{8}$ " $\frac{3}{4}$ " $\frac{7}{8}$ " 1" "	40.—	
110 " 42" 28	31	35 38 " $1\frac{1}{8}$ " $1\frac{1}{4}$ " $1\frac{3}{8}$ " $1\frac{1}{2}$ " "	96.—	

Eine Garnitur Schneidekluppen von 6—25 $\frac{11}{16}$ $\frac{1}{4}$ —1" schneidend, complet mit
8 Paar Backen und 16 Bohrern, ohne Wendeisen K. 56.—, mit Wendeisen K. 68.—

Egy garnitúra csavarmetsző 6—25 $\frac{11}{16}$ $\frac{1}{4}$ —1" vágó, complet 8 pár pofával és 16
furóval, fordítóvas nélkül 56 K. fordítóvassal 68 K.

Schneidekluppen

für Fabriken u. Maschinenwerkstätten mit 4 Paar
Backen u. 16 Bohrern, nämlich Vor-, Nach-, Grad-
und Backen-Bohrer nach Witworth's Scala.

lang — hosszú	schneidend — vágó			Preis — ára
32 $\frac{9}{16}$ 12" 6	7	9 10 12 $\frac{11}{16}$ $\frac{1}{4}$ " $\frac{5}{16}$ " $\frac{3}{8}$ " $\frac{7}{16}$ " $\frac{1}{2}$ " K.	50.—	
63 " 24" 14	15	18 22 25 " $\frac{9}{16}$ " $\frac{5}{8}$ " $\frac{3}{4}$ " $\frac{7}{8}$ " 1" "	100.—	
95 " 36" 28	31	35 38 " $1\frac{1}{8}$ " $1\frac{1}{4}$ " $1\frac{3}{8}$ " $1\frac{1}{2}$ " —	160.—	
110 " 42" 38	41	47 51 " $1\frac{5}{8}$ " $1\frac{3}{4}$ " $1\frac{7}{8}$ " 2" —	260.—	

Csavarmetszők

gyárak és gépműhelyek részére 4 pár pofával
és 16 furóval, s pedig elő-, után-, egyenes- és
pofa-furóval Witworth rendszere után

**Wendeisen****Fordító vasak**

	12	15	18	21	24	30	42" lang — hosszú	
Für 3 Maasse K.	4.20	5.40	6.40	7.60	8.80	12.30	16.—	K. 3 méretre
" 4 " "	4.60	5.80	6.80	8.—	9.20	13.50	17.—	" 4 "
" 5 " "	5.—	6.20	7.20	—	—	—	—	" 5 "

Gewinde-Schneide-Bohrer

nach Witworth's Scala.



Csavarfúrók

Witworth rendszere után.



Schneidend — vágó 1 Paar, nämlich Vor- und Nachbohrer K. 1 pár elő- és után- fúró ára . . . K.	$\frac{3}{16}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{5}{16}$	$\frac{3}{8}$	$\frac{7}{16}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{5}{8}$	$\frac{3}{4}$	$\frac{7}{8}$	1	$1\frac{1}{8}$	$1\frac{1}{4}$	$1\frac{3}{8}$	$1\frac{1}{2}$
	1.50	1.80	2.20	2.40	2.60	2.90	3.60	4.60	5.50	6.60	8.50	12.—	15.—	18.—

Gewinde-Schneide-Bohrer mit linkem Gewinde.

Csavarfúrók bal csavarral.

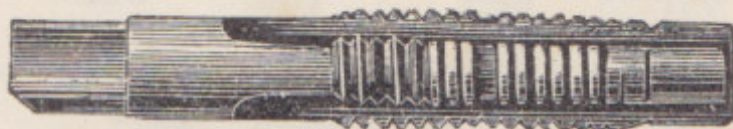
Schneidend	$\frac{3}{4}$	$\frac{7}{8}$	1"	$1\frac{1}{8}$	$1\frac{1}{4}$	vágó
1 Paar, nämlich Vor- und Nachbohrer K.	3.10	4.—	4.70	6.50	9.—	1 pár elő- és után- fúró ára

Grund- und Backenbohrer.

Alap- és pofafúró.

Preis per Stück . . . Ára darabonként }	$\frac{3}{16}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{5}{16}$	$\frac{3}{8}$	$\frac{7}{16}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{5}{8}$	$\frac{3}{4}$	$\frac{7}{8}$	1	$1\frac{1}{8}$	$1\frac{1}{4}$	$1\frac{3}{8}$	$1\frac{1}{2}$
	1.—	1.20	1.40	1.60	1.80	2.—	2.20	2.40	3.—	3.60	4.50	5.50	7.—	9.—

Mutterbohrer Pat. Berg.



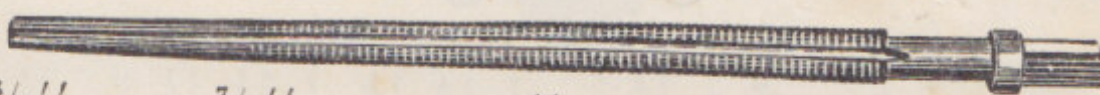
Anyacsavarfúró Berg szab.

Ein Bohrer schneidet das Gewinde bei einmaligem Durchgang fertig. Egy fúró egyszeri átmenetnél a csavart készen vágja.

Der Bohrer wird nur nach Rechts gedreht. — A fúró csakis jobbra csavartatik.

Schneidend . . . }	$\frac{1}{4}$	$\frac{5}{16}$	$\frac{3}{8}$	$\frac{7}{16}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{9}{16}$	$\frac{5}{8}$	$\frac{3}{4}$	$\frac{7}{8}$	1	$1\frac{1}{8}$	$1\frac{1}{4}$	$1\frac{3}{8}$	$1\frac{1}{2}$
Vágó }														
Preis per Stück . . . ára darabonként }	3.60	4.—	4.80	5.60	6.60	7.90	9.20	11.50	13.20	15.60	18.—	20.—	22.—	26.—

Stehbolzenbohrer

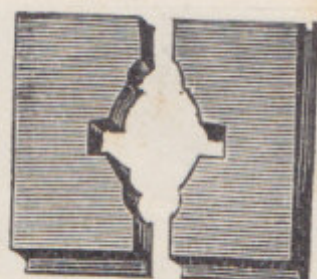


Állványcsavarfúró

in engl. Zoll	$\frac{3}{4}$ "	$\frac{7}{8}$ "	1"	$1\frac{1}{8}$ "	$1\frac{1}{4}$ "	ang. hüvelyekben
K.	16.—	18.—	20.—	21.—	22.—	K.

Gewinde-Schneidebacken

Gegen Zusendung von Muster oder genauer Chablone.

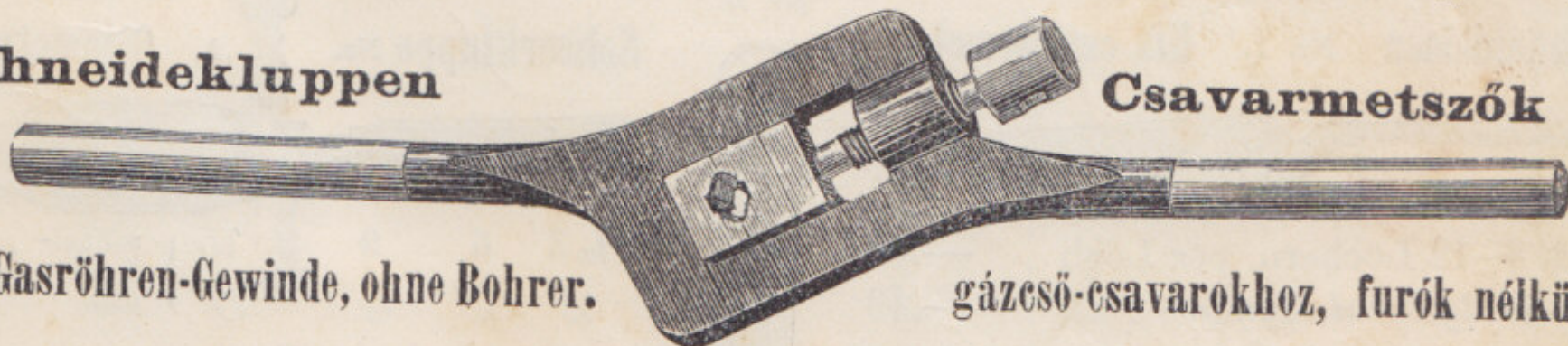


Csavarfúrók

Eredeti minták vagy pontos ürmér-
tékek beküldése szerint.

Schneidend . . . }	$\frac{3}{16}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{5}{16}$	$\frac{3}{8}$	$\frac{7}{16}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{5}{8}$	$\frac{3}{4}$	$\frac{7}{8}$	1	$1\frac{1}{8}$	$1\frac{1}{4}$	$1\frac{3}{8}$	$1\frac{1}{2}$
Vágó }														
Preis per Paar . . . ára 1 párnak. . . }	je nach äusserer Grösse der Backen. — A pofa külső nagyságnak megfelelőleg.													

Schneidekluppen



Csavarfúrók

für Gasröhren-Gewinde, ohne Bohrer.

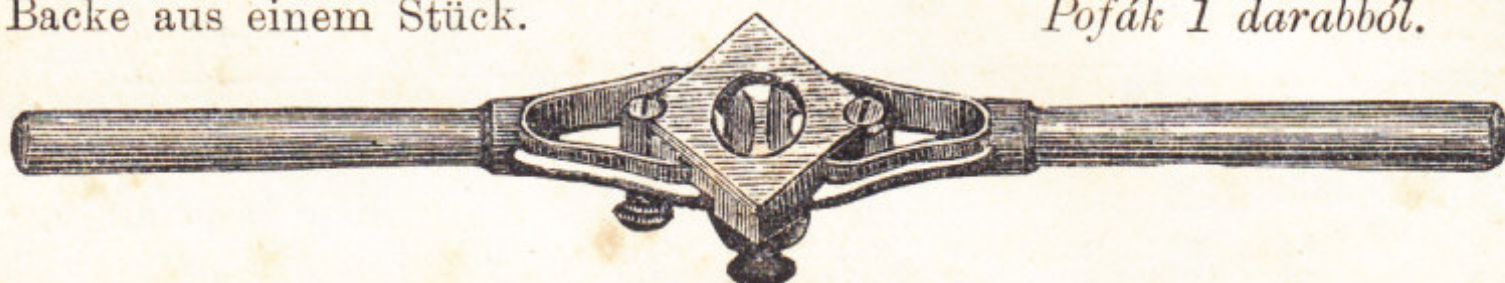
gázcsövekhez, fúrók nélkül.

$\frac{1}{8}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{3}{8}$ "	$\frac{1}{4}$	$\frac{3}{8}$	$1\frac{1}{2}$ "	$\frac{1}{2}$	$\frac{5}{8}$	$\frac{3}{4}$	1"	$\frac{1}{2}$	$\frac{3}{4}$	1"	$\frac{3}{4}$	1"
4	6 $\frac{1}{2}$	10 $\frac{m}{m}$	6 $\frac{1}{2}$	10	13 $\frac{m}{m}$	13	16 $\frac{1}{2}$	19 $\frac{1}{2}$	25 $\frac{1}{2}$ $\frac{m}{m}$	13	19 $\frac{1}{2}$	25 $\frac{1}{2}$ $\frac{m}{m}$	19 $\frac{1}{2}$	25 $\frac{1}{2}$ $\frac{m}{m}$
K.	11.20		17.20			30.40				26.40			22.60	
$\frac{3}{4}$	1	$1\frac{1}{4}$ "	$\frac{3}{4}$	1	$1\frac{1}{4}$	$1\frac{1}{2}$ "	$1\frac{1}{4}$	$1\frac{1}{2}$	2"	$2\frac{1}{4}$	$2\frac{1}{2}$	3"		
19 $\frac{1}{2}$	25 $\frac{1}{2}$	32 $\frac{m}{m}$	19 $\frac{1}{2}$	25 $\frac{1}{2}$	32	38 $\frac{m}{m}$	32	38	51 $\frac{m}{m}$	57	63	76 $\frac{m}{m}$		
K.	40.—		64.—				68.—			153.—				

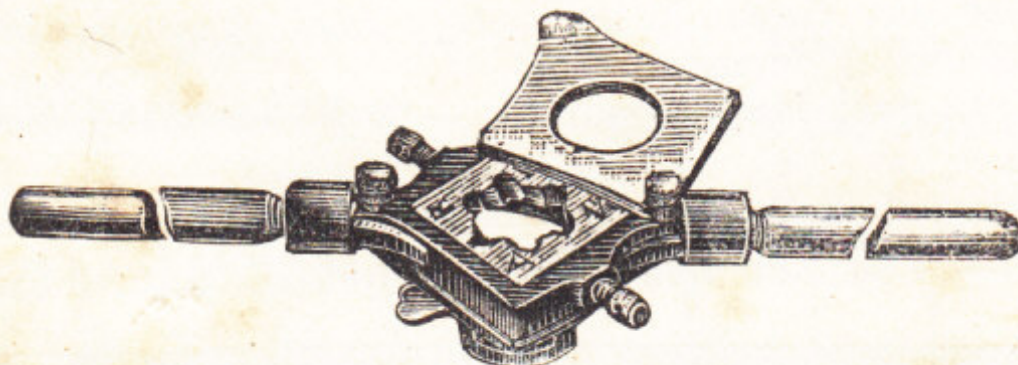
Gewindebohrerfür Gasgewinde.
Vor- und Nachbohrer.**Csavarfurók**gázcsavarhoz.
Elő- és utánfúró.

	$\frac{1}{8}$ "	$\frac{1}{4}$ "	$\frac{3}{8}$ "	$\frac{1}{2}$ "	$\frac{5}{8}$ "	$\frac{3}{4}$ "	1"	
Preis per Stück K.	1.10	1.50	1.60	2.10	2.60	3.20	5.—	drbjának ára
	$1\frac{1}{4}$ "	$1\frac{1}{2}$ "	$1\frac{3}{4}$ "	2	$2\frac{1}{4}$ "	$2\frac{1}{2}$ "	3"	
Preis per Stück K.	7.—	9.20	13.—	17.—	23.—	26.—	40.—	drbjának ára

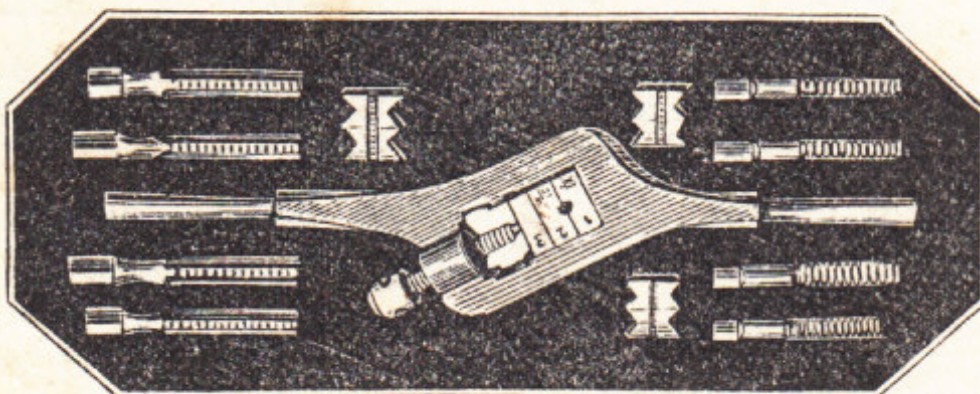
Amerikanische Schneidekluppen für Gasgewinde. **Amerikai csavarmetszők** gázcsavarmenetre
Backe aus einem Stück. *Pofák 1 darabból.*



schneidend	$\frac{1}{8}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{3}{8}$	$\frac{1}{2}$ "	$\frac{1}{2}$	$\frac{3}{4}$	1"	$\frac{1}{4}$	$\frac{3}{8}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{3}{4}$	1"	$\frac{3}{4}$	1	$1\frac{1}{4}$ "	vágó
Preis K.	36.—			44.—				58.—					53.—			
schneidend	1	$1\frac{1}{4}$	$1\frac{1}{2}$ "	$1\frac{1}{4}$	$1\frac{1}{2}$	2"		$2\frac{1}{2}$	3"	vágó						
Preis K.	65.—			80.—				180.—								

**Amerikanische
Gaskluppen**mit 2theiligen
Backen**Amerikai
gázcsavarmetsző**
2-rétű pofával.

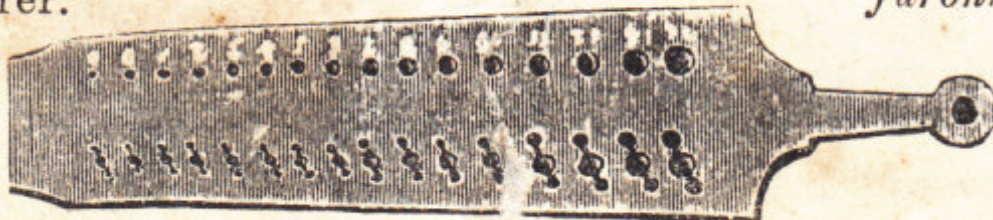
Schneidet	$\frac{1}{4}$	$\frac{3}{8}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{3}{4}$	1"	$\frac{1}{2}$	$\frac{3}{4}$	1"	$\frac{3}{4}$	1	$1\frac{1}{4}$ "	1	$1\frac{1}{4}$	$1\frac{1}{2}$	2	$2\frac{1}{4}$	$2\frac{1}{2}$	3"	vág
Preis . . . K.	68.—			50.—				60.—				76.—			112.—			220.—	ára

Kleine Schneidekluppe
mit 4 Paar Backen
und 8 Bohrern $\frac{1}{8}$ $\frac{3}{16}$ $\frac{1}{4}$ $\frac{5}{16}$ " schneidend
K. 12.—**Kis csavarmetsző**
4 pár pofával és
8 furóval
 $\frac{1}{8}$ $\frac{3}{16}$ $\frac{1}{4}$ $\frac{5}{16}$ " vágó
K. 12.—**Schneideisen** Nr. 1. **Kis csavarmetsző**mit 8—12 Löchern, per Loch . . . —.40
8—12 lyukkal, lyuka —.40**Schneideisen** Nr. 3.

für ganz dünne Gewinde 8.—

Schweizer Schneideisenin garantirt guter Ausführung, incl.
Bohrer.

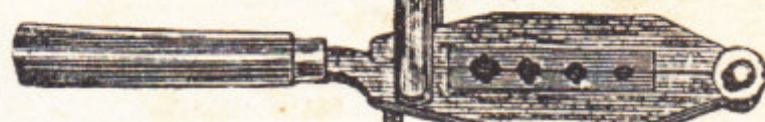
Löcheranzahl	Preis
36	K. 15.—
42	" 17.—



Nr. 0.



Nr. 3.

Scheerkluppe Nr. 2. **Ollómetező** $\frac{m}{m}$ 3 6 9 15 } schnei-
2" 3" 4" 5" } dend
vágó 14.—**Csavarmetsző** 3. szám.

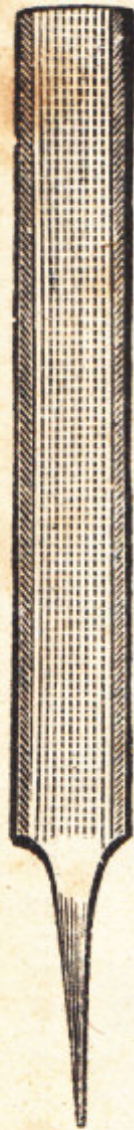
egész vékony csavarokhoz . . . 8.—

Svájezi csavarmetszőa legjobb minőség kezessége mellett
fúrókkal együtt.

Lyukmenny.	ára
36	K.
42	"

Feilen

aus bestem engl. Gussstahl.
Preis pro Stück.



Reszelők

legjobb angol acélból.
Ára drbként.

	lang hosszú	75 3"	100 4"	125 5"	150 6"	175 7"	200 8"	225 9"	250 10"	275 11"	300 12"	325 13"	350 14"	375 15"	400 16"	425 17"	450 18"
□▷ Bastard durva vágású . . .		— .30	— .36	— .43	— .54	— .68	— .79	— .92	1.06	1.27	1.44	1.78	2.08	2.46	2.80	3.26	3.72
« « Schlicht finom «		— .33	— .40	— .47	— .61	— .75	— .86	1. —	1.14	1.45	1.68	1.94	2.26	2.68	3.40	3.80	4.20
◊△□ Bastard durva «		— .38	— .45	— .56	— .60	— .70	— .77	— .96	1.15	1.33	1.54	1.80	2.10	2.46	2.84	3.50	4.12
« « « Schlicht finom «		— .42	— .49	— .60	— .72	— .88	1.04	1.22	1.44	1.64	1.94	2.24	2.60	3. —	3.40	4.20	4.70
Holzraspen □ ◊ Bastard		—	—	—	—	—	— .82	— .96	1.08	1.28	1.50	1.76	2.05	2.40	2.90	3.30	3.70
Faráspolyok « « durva vágású		—	—	—	—	—	— .99	1.16	1.32	1.58	1.82	2.10	2.40	2.90	3.20	3.60	4.30
Holzraspen « « Schlicht		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Faráspolyok « « finom vágású		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Handfeilen — Kézireszelők	{	8"	9"	10"	11"	12"	13"	14"	15"	16"	17"	18"	} lang — hosszú	
		200	225	250	275	300	325	350	375	400	425	450 m _m		
Preis per Stück K.	— .55	— .70	— .78	— .98	1.30	1.56	1.92	2.24	2.40	3.40	4.20	5.20	ára drbként	

Sägefeilen. Ia Fűrészreszelők.

Länge {	87	100	112	125	137	150	175	200 m _m
Hossza {	3½"	4"	4½"	5"	5½"	6"	7"	8"
Preis per Stück	{							
Egy darab ára	K. — .32	— .34	— .38	— .42	— .46	— .52	— .64	— .76
engl. angol	« — .36	— .40	— .44	— .50	— .60	— .68	— .80	1.04

Maschinenfeilen. — Gépreszelők.

Handfeilen	kézi reszelők	pr. Kilo	K.	1.92
Vorfeilen	durva	«	«	1.92
Schlicht	finom	«	«	2.36
◊△□ Vorfeilen	durva	«	«	2.50
« « « Schlicht	finom	«	«	2.92

Mühsägefeilen mit abgerundeter Kante Malomfűrészreszelők

Länge — hosszú	{	200	225	250	275	300 m _m
		8"	9"	10"	11"	12"
mit 1 Angel pr. 100 St.	{					
1 nyéllel 100 darab ára	K.	67.—	81.—	93.—	121.—	157.—
mit 2 Angel pr. 100 St.	{					
2 nyéllel 100 darab ára	«	— .72	88.—	104.—	132.—	170.—

Stubs Metall-Sägefeilen. — Stubs érezfűrész-reszelő.

Länge	3"	3½"	4"	hossza
per Stück . K.	— .40	— .50	— .60	darabja

Preise für das Aufhauen abgenützter Feilen: – Árak kopott reszelők felvágatásáért:

Hieb-Länge — <i>vágás hossza m_m</i>	100	125	150	175	200	225	250	275	300	325	350	375	400	425	450	475	500
Grober Hieb — <i>durva vágás K.</i>	— .16	— .22	— .26	— .32	— .36	— .46	— .52	— .60	— .78	— .90	1.04	1.16	1.30	1.56	1.82	2.08	2.34
Feiner Hieb — <i>finom vágás</i> «	— .22	— .28	— .36	— .44	— .46	— .65	— .78	— .91	1.04	1.82	2.08	2.34	2.60	2.86	3.12	3.42	3.75

Arm- und Handfeilen } *h/g*-ként K.—.72
Kar- és kézi reszelők }

Feilbirsten
pr. Stück. . K 1.20

 Reszelőkefék
darabja . . K. 1.20

Feilhefte aus Papierstoff.

Diese Hefte sind äusserst leicht und von unbegrenzter Haltbarkeit, da sie weder reissen, noch springen. Die Illustration stellt die Originalgrösse der Feilhefte dar.

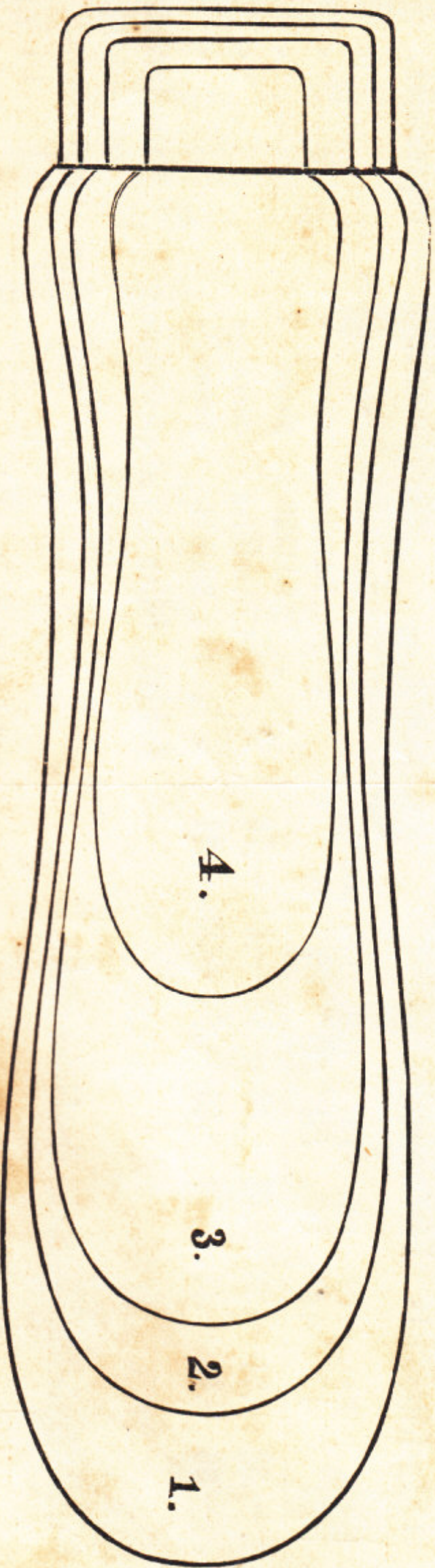
Hufaspeln — Körömráspoly
350 375 400 *m_m*
per Stück K. 1.64 2.20 3.30 K. *darabja*

Feilhefte aus Holz
kleine 8 h, grosse 10 h

 Reszelőyelek fából
kicsi 8 f, nagy 10 f.

Reszelőyelek papírananyagból.

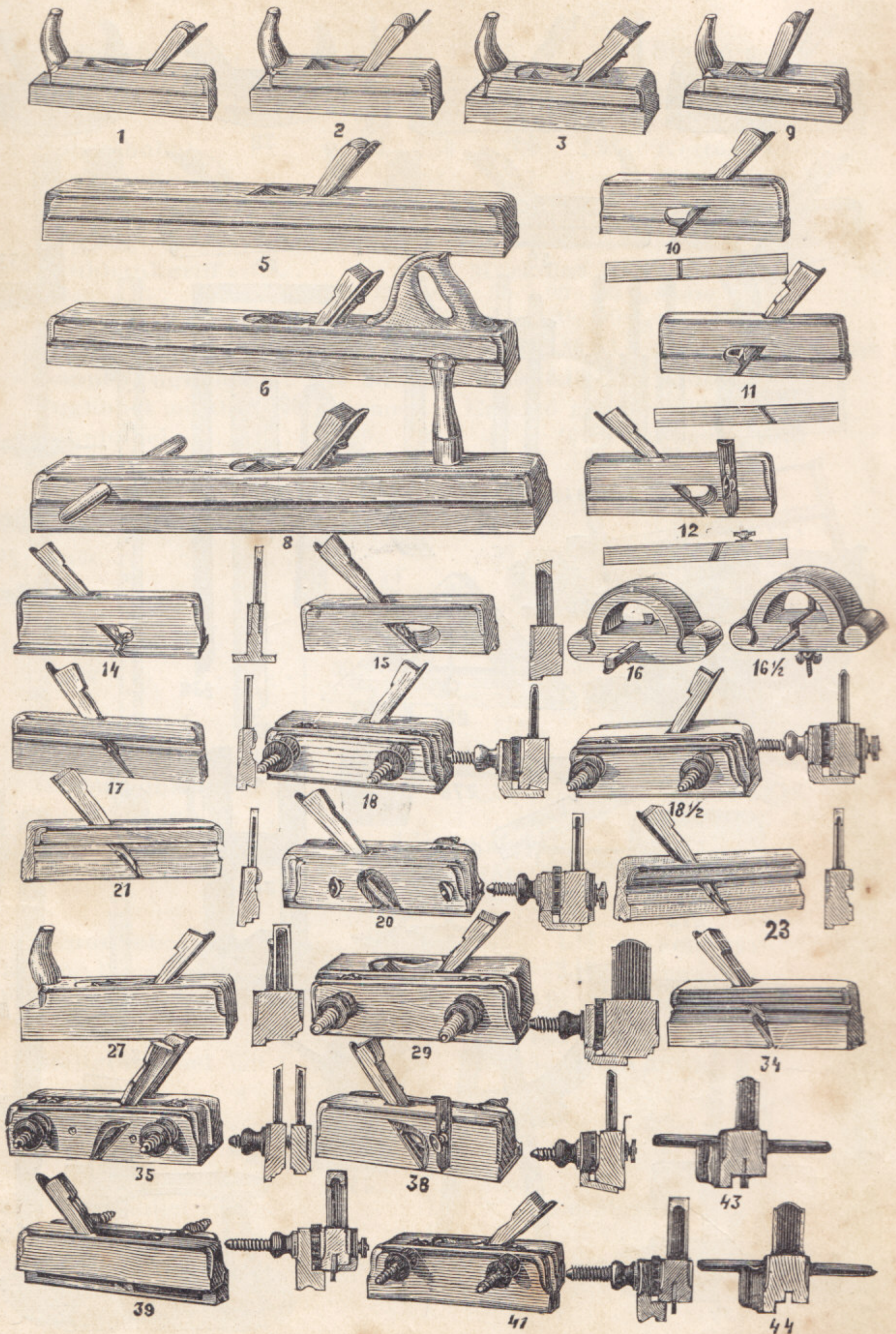
Ezen nyelvek igen könnyűek és határtalan tartóssággal bírnak, mintán azok sem szakadnak, sem repednek. A rajz a nyel eredeti nagyságát mutatja.



Originalgrösse Nr. 1 2 3 4 *szaám* eredeti nagyság
Preis per Stück K. —.30 —.26 —.22 —.18 *darabnaki árja*

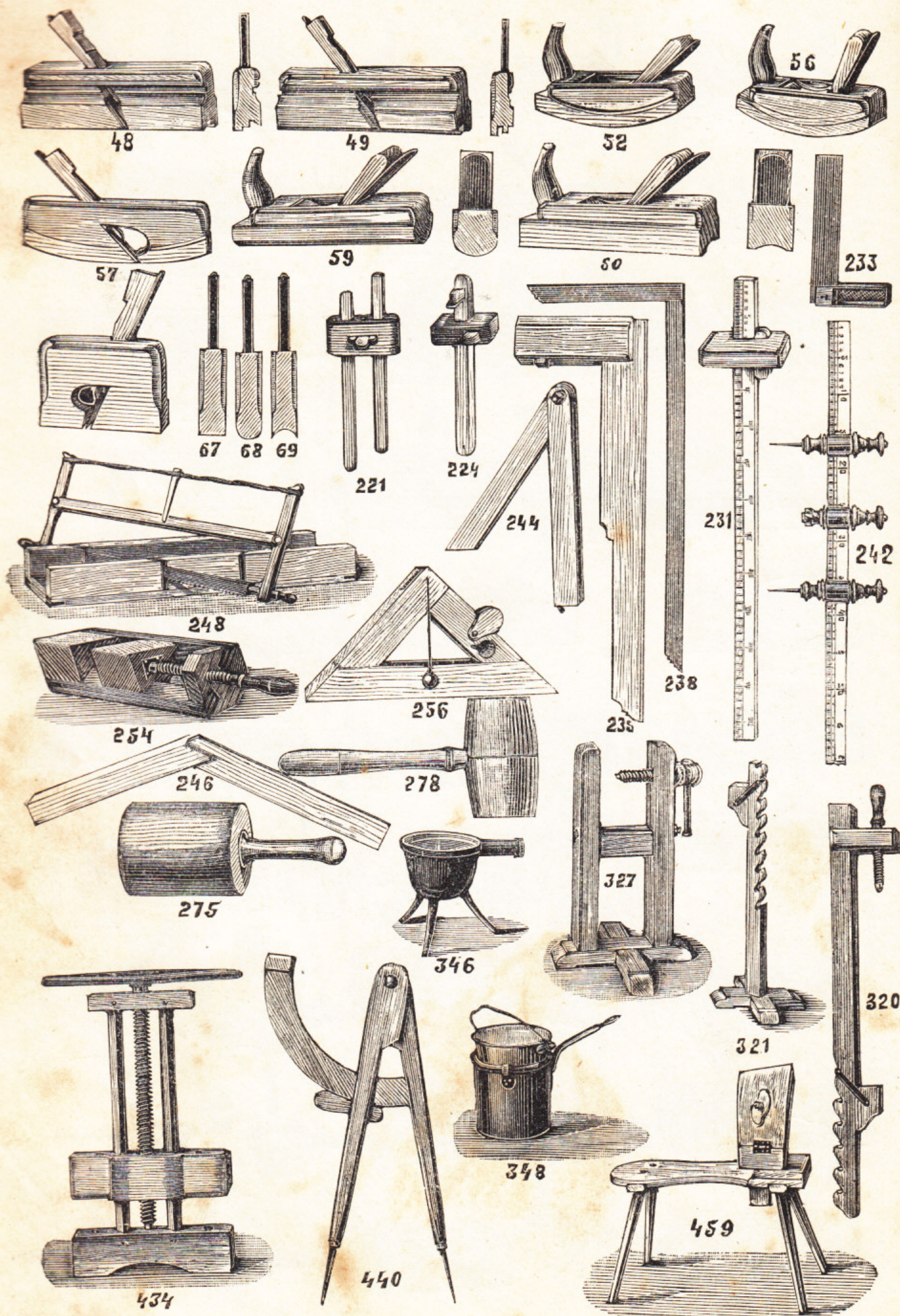
Tischler-Holzwerkzeuge.

Asztalos fa-szerszámok.



Tischler-Holzwerkzeuge.

Asztalos fa-szerszámok.

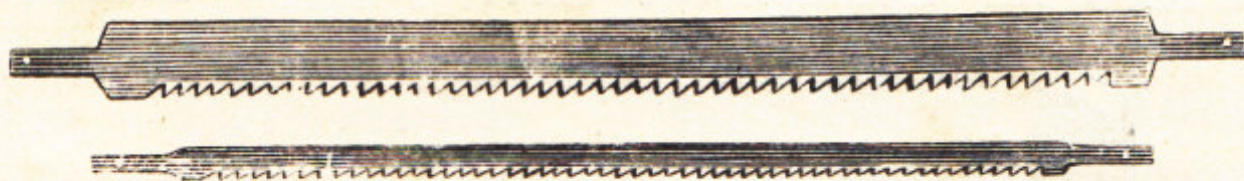


Tischler-Holzwerkzeuge.		Preise in Kronen-Währung. Az árak korona-értékben.						Asztalos-faszerszámok.	
Nr.		27	30	33	36	39 ^{m/m}			
1	Schropphobel	1.16			1.32			Nagyoló gyalu	
2	Schlichthobel	36	39	42	45	48	51 ^{m/m}	Simitó gyalu	
		1.26	1.32		1.44	1.76			
		36	42		45	48	51 ^{m/m}		
3	Doppelhobel	2.20	2.30		2.40	2.98		Kettős gyalu	
5	Rauhbankhobel	51	54		57	60 ^{m/m}		Hánytó gyalu	
	schlicht	3.—			3.74			simitó	
6	doppel	3.86			4.72			kettős	
	Rauhbankgriff extra.	—	.38		Markolat külön	—	.38		
	Länge	70	75	80	85	90	95 ^{m/m}	hossza	
	Breite des Eisens	57—60	65	70	75	80	90 ^{m/m}	vas szélessége	
7	Schlicht-Fughobel	5.20	6.40	8.15	9.90	10.80	13.—	Simitó ereszgyalu	
8	Doppel-Fughobel	6.40	9.15	19.—	14.30	16.10	18.—	Kettős	
	Fughobel mit Griff 90 h theurer.				Eresztő gyalu nyéllel	90 f. több.			
9	Zahnhobel	36	39	42	45 ^{m/m}			Fogas gyalu	
				1.76					
10	Gesimshobel	9	12	15	18	21	24	27 ^{m/m}	
	gerade	30	33		36		39 ^{m/m}	Párkánygyalu egyenes	
		1.32			1.45				
11	Gesimshobel	12	15	18	21	24	27 ^{m/m}		
	schräg	30	33		36		39 ^{m/m}	Párkánygyalu rézsutos	
		1.40			1.54				
12	Gesimshobel		24		27 ^{m/m}			Párkánygyalu	
	schräg mit Vorschneider				2.20			rézsutos, elővágóval	
13	Gesimshobel	24	27		30		33 ^{m/m}	Párkánygyalu	
	mit Doppeleisen	4.30			4.50			kettős vassal	
14	Wandhobel	2.20			Falgyalu		2.20		
15	Rückwandhobel	1.90			Hátoldalgyalu		1.90		
		klein kicsi	mittel közép		gross nagy				
16	Grundhobel	1.24	1.32		1.44			Fenekgyalu	
16 ^{1/2}	mit Schraube	1.90	1.98		2.10			csavarral	
17	Grathobel	6	9	12	15	18	21 ^{m/m}	Hevedergyalu	
		1.10			1.22				
18	Stellgrathobel mit 1 Wand	2.80			Hevedergyalu állitható 1 fal		2.80		
18 ^{1/2}	" " 2 Wänden	3.52			" " " 2 "		3.52		
19	schräg mit Vorschneider u. 1 Wand	3.90			" rézsutos 1 fallal		3.90		
	" " " u. 2 Wände	4.72			" " 2 " "		4.72		
		6	9	12 ^{m/m}					
21	Plattelhobel grad	1.10			Levélgyalu egyenes				
22	" " schräg	1.32			" " rézsutos				
23	Falzhobel	15	18	21	24	27 ^{m/m}		Ajgyalu	
				1.22					

24	Stellfalzhobel mit 1 Wand . . .	2.54	Ajgyalu 1 fallal	2.54
25	„ „ 2 Wände . . .	3.42	„ „ 2 „	3.42
26	schräg mit Vorschneider u. 1 Wand	3.74	rézsutos elővágóval 1 fallal . . .	3.74
	„ „ „ und 2 Wände	4.64	„ „ 2 „ . . .	4.64
		6 9 12 m/m		
27	Plattbankhobel grad oder schräg	2.55	Sikadgyalu egyenes vagy rézsutos	
29	Plattbankhobel z. Verstellen	3.52	Sikadgyalu állitható	3.52
31	mit Doppeleisen	4.30	„ kettős vassal	4.30
32	„ „ zum Verstellen . . .	5.50	„ „ „ állitható . . .	5.50
33	Kittfalzhobel mit 2 Eisen		Tapaszajgyalu két vassal	
	30 m/m	2.64	30 m/m	2.64
34	Kittfalzhobel mit 1 Eisen		Tapaszajgyalu 1 vassal 30 m/m . .	2.40
	30 m/m	2.40		
35½	Kittfalzhobel verstellbar 40 m/m	4.40	„ állitható 40 m/m	4.40
36	Kittfalzschiffhobel verstellbar		„ hajóalaku gyalu állitható	
	40 m/m	4.90	40 m/m	4.90
37	Kittfalzüberschiebhobel . . .	1.32	„ áttoló gyalu	1.32
	Kittfalzhobel mit Eisenwand	2.54	„ „ vasfallal	2.54
38	Zahnleistenhobel verstellbar	3.96	Fogasléczygyalu állitható	3.96
39	Glasnuthhobel mit 1 Wand	3.10	Ablakhoronygyalu 1 fallal . . .	3.10
40	Thürnuthhobel „ 1 „	3.20	Ajtóhoronygyalu 1 „	3.20
41—42	Glas- u. Thürnuth Stell-		Ablak- vagy ajtóhorony állító-	
	hobel mit 2 Wände	3.90	gyalu 2 fallal	3.90
43	Parquet-Nuthhobel . . 28 c/m	4.90	Padolat horonygyalu . . 28 c/m	4.90
44	„ Federhobel	5.40	„ nyelves gyalu	5.40
		5 7 9 m/m		
48	Federhobel einfach	1.76	Nyelvesgyalu egyszerü	
49	Nuthhobel „	1.54	Horonygyalu „	
52	Schropp-Schiffhobel . . .	30 33 m/m	Nagyoló hajóalaku gyalu	
		1.44		
		36 39 42 m/m		
53	Schlicht-Schiffhobel . . .	1.54	Simitó hajóalaku gyalu	
55	Doppel-Schiffhobel . . .	2.90	Dupla hajóalaku gyalu	
56	Zahn-Schiffhobel 39 m/m . . .	1.93	Fogas hajóalaku gyalu 39 m/m	1.98
57	Gesims- „ 24 „ . . .	1.54	Párkány „ „ 24 „	1.54
58	Falz- „ 21 „ . . .	1.90	Ajgyalu „ „ 21 „	1.90
59	Schlicht-Hohlkehl-	{ 36 39 42	{ 45 48 51 m/m	{ Simitó mélyítő
Hobel	{ 1.66	{ 2.20	{ gyalu	
60	Schlicht-Rundstab-	{ 36 39 42	{ 45 48 51 m/m	{ Simitó gömbölyítő
Hobel	{ 1.66	{ 2.20	{ gyalu	
61	Doppel-Hohlkehl-	{ 36 39 42	{ 45 48 51 m/m	{ Kettős mélyítő
Hobel	{ 3.40	{ 4.40	{ gyalu	
62	Doppel-Rundstab-	{ 36 39 42	{ 45 48 51 m/m	{ Kettősgömbölyítő
Hobel	{ 3.40	{ 4.40	{ gyalu	
		12 15 18 21 24 27 m/m		
65	Gesims-Hohlkehl-	{ 1.44	{ 30 33 39 m/m	{ Párkány mélyítő
Hobel	{ 2.—	{	{ gyalu	

Nr.		12	15	18	21	24	27 $\frac{m}{m}$	
66	Gesims-Rundstab-Hobel	$\left\{ \begin{array}{c} 1.46 \\ 30 \quad 33 \quad 39 \frac{m}{m} \\ 2.- \end{array} \right.$						Párkány gömbölyítő gyalu
79	Hohlkehlhobel	6 9 12 15	18 21 24 27	30 33 36 39 $\frac{m}{m}$	1.16	1.26	1.54	Völgyelő gyalu
80	mit Anschlag und Plattel	1.16	1.26	—	—	—	—	lézczcel és vezetékkel
82	schräg	1.44	1.54	—	—	—	—	részutos
83	schräg mit Plattel und Vorschneider	9 12 15 18 $\frac{m}{m}$	2.30	—	—	—	—	részutos vezető és elővágóval
84	Rundstabhobel	6 9 12 15	18 21 24 27	30 33 36 39 $\frac{m}{m}$	1.16	1.26	1.54	Gömbölyítő taggyalu
85	mit 2 Plattel	12 15 18 21 24 27 $\frac{m}{m}$	1.26	—	—	—	—	2 vezetékkel
86	Deutscher Stabhobel	9 12 15	18 21 24 27	30 33 $\frac{m}{m}$	1.16	1.26	1.56	Német taggyalu
87	Franz. Stabhobel							Franczia „
88	Viertel- „							Negyed „
89	Einschneid- „							Bevágó „
90	Perl- „							Gyöngyölő „
91	Stabhobel mit Face							Szálkázó „
92	Carnieshobel	9 12 15 $\frac{m}{m}$	1.16	—	—	—	—	Karnisgyalu
93	„ mit Plattel	18 21 24 27 $\frac{m}{m}$	1.26	—	—	—	—	vezetékkel
95	„ schräg mit Vorschneider	15 18 21 $\frac{m}{m}$	2.30	—	—	—	—	részutos elővágóval
97	„ Falzhobel	15 18 21 24 27 $\frac{m}{m}$	1.26	—	—	—	—	ajgyalu
98	Sockelhobel	24 27 30 33 $\frac{m}{m}$	1.44	1.66	—	—	—	Lábazatgyalu
100	Schlagleistenhobel	1.54	1.54	—	—	—	—	Borító léczgyalu 1.54
101	„ mit Plattel	1.54	—	—	—	—	—	„ „ vezetékkel 1.54
221	Streichmaass	— .48	— .80	— .56	— .90	— .90	— .90	Vonalzószer — .48
	„ mit Eisen beschlagen	— .80	— .56	— .90	— .90	— .90	— .90	„ vasalva — .80
224	Schneidemaass	— .56	— .90	— .90	— .90	— .90	— .90	Szelőszer — .56
	„ mit Eisen beschlagen	— .90	— .90	— .90	— .90	— .90	— .90	„ vasalva — .90
231	Stellmaass	1.—	1.—	1.—	1.—	1.—	1.—	Beállító mérték 1.—
232	Winkelhaken	15 20 25 30 $\frac{m}{m}$	— .24	— .24	— .24	— .24	— .24	Szögelő fából
	hölzerner	— .24	— .24	— .24	— .24	— .24	— .24	
	eiserner mit Stahlblatt	15 20 25 $\frac{m}{m}$	1.60	1.80	2.—	2.—	2.—	vasból aczéllappal
235	Winkelmaass	50 60 80 100 $\frac{m}{m}$	— .72	— .84	1.10	1.40	1.40	Szögmérő
238	Winkelmaass für Zimmerleute	95 $\frac{m}{m}$	3.50	3.50	3.50	3.50	3.50	Szögmérő ácsnak 95 $\frac{m}{m}$ 3.50
242	Stangenzirkel	4.80	4.80	4.80	4.80	4.80	4.80	Rúdkörző 4.80
244	Schrägmaass	— .90	— .90	— .90	— .90	— .90	— .90	Sáskaláb — .90
246	Gehrungsmaass	— .72	— .72	— .72	— .72	— .72	— .72	Sarkalószer — .72

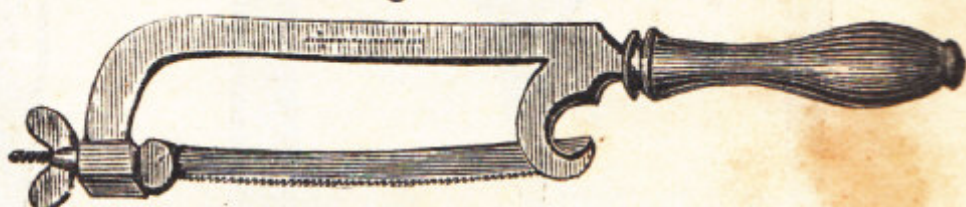
Sägeblatt



Fűrészlap

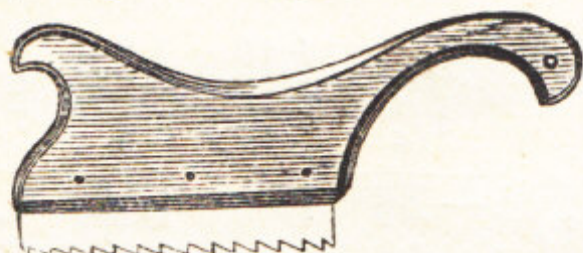
	Länge	1½	1¾	2	2¼	2½	2¾	3	3½' hossza	
breite pr. Stück K.		— .52	— .52	— .60	— .70	— .80	— .90	1.—	1.10	szélesek drbonként.
schmale „ „		— .24	— .28	— .32	— .36	— .40	— .48	— .56	— .70	keskenyek „
Einrahmen „ „		— .80	— .80	— .80	— .90	— .90	1.—	1.—	1.10	felszerelés „

Baumsägen — Fafűrész



per Stück K. 1.20 darabja.

Gradsäge — Egyenesfűrész

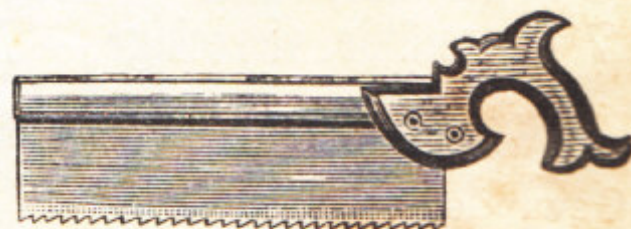


Lochsägen mit Heft — Lyukasztófűrész nyéllel



per Stück K. — .70 darabonként
mit 2 Wänden „ 1.70 2 falazattal

Länge 32 $\frac{1}{4}$ m = 12" 37 $\frac{1}{4}$ m = 14" hossza
pr. Stück K. — .80 K. 1.— darabja

Fuchsschweif-Sägen
Rókafark-fűrészek

8 9 10 11 12 13 14 15 16 18 20 24"

ohne Rücken K. 1.20 1.30 1.50 1.70 1.80 1.90 2.— 2.20 2.40 2.80 3.20 3.60 hát nélkül
mit „ „ 1.60 1.70 1.80 1.90 2.— 2.40 2.80 3.60 — — — — háttal

Schränkeisen

mit Eisenheft K. — .40
„ Holzheft „ — .60



Fűrészfoghajtó

vasnyéllel K. — .40
fanyéllel „ — .60

Krummeisen — Görbekés

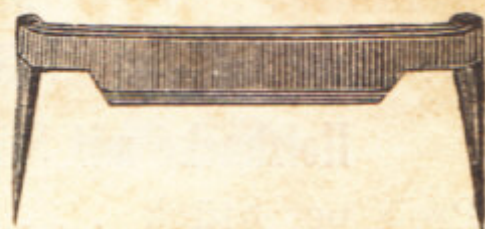


Reifmesser — Rókáskés

Zeichen : « Fuchs »



Gradeisen — Egyeneskés



per Stück K. 3.60 darabja.

8" 8½" 9"
K. 5.50 5.80 6.20

per Stück K. 3.60 darabja.

Drehstähle mit Zeichen „Ward“ jeggyel **Esztergaaczelok**

[Preise in Kronen-Währung. — Az árak korona-értékben.



Fig.

	1/4	3/8	1/2	5/8	3/4	7/8	1	1 1/8	1 1/4"
1 Drehbohrer	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kúpos esztergavéső	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 Drehmeissel	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lapos esztergavéső	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3 Ausdrehstähle, flach	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Eszterga-aczél, lapos . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4 Ausdrehstähle, rund	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Eszterga-aczél, holdalaku	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5 Schropp- und Flach- oder Schlichtstähle	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nagyoló és lapos vagy simító eszterga-aczél	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6 Spitzstähle, flache	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lapos hegyesaczél	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7 Spitzstähle, viereckige	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Négyszegű hegyesaczél	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Gewinde-Strehler.

Gewinde nach Wytworth-Scala.

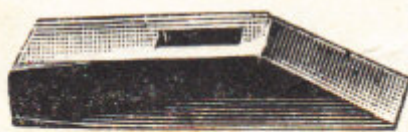
**Csavarmetsző-aczél.**

Wytworth csavarmenet-táblázat után.

Umgänge per 1 Zoll engl. . .	28"	24"	20"	18"	16"	14"	12"	11"	10"	9"	8"	7"
Csavarmenet angol hüv.-ként	28"	24"	20"	18"	16"	14"	12"	11"	10"	9"	8"	7"
Preis für Innenstahl . . K.	2.30	2.60	2.64	2.70	2.70	3.10	3.14	3.60	3.80	4.60	5.60	6.30
Ára a belső aczélnek	2.30	2.60	2.64	2.70	2.70	3.10	3.14	3.60	3.80	4.60	5.60	6.30
Preis für Aussenstahl . . K.	1.10	1.10	1.25	1.25	1.35	1.62	1.80	1.80	1.98	2.16	2.50	2.90
Ára a külső aczélnek	1.10	1.10	1.25	1.25	1.35	1.62	1.80	1.80	1.98	2.16	2.50	2.90

Tischlerhammer

Dicke	25	28	30 m/m
pr. Stück K.	1.28	1.44	1.68

**Asztalos-kalapács**

25	28	30 m/m vastag
1.28	1.44	1.68

Haushammer mit Stiel und Nagelzieher

Nummer . . .	1	2	3
pr. Stück K.	1.—	1.20	1.40

**Házi kalapács nyéllel és szeg-huzóval**

1	2	3	szám
1.—	1.20	1.40	drbonként.

Holzhacke mit Stiel

Preis per Stück . . . K.	2.40
mit Nagelzieher	2.80
feine amerikanische	3.60

**Fabalta nyéllel**

ára darabonként . . . K.	2.40
szeghuzóval	2.80
finom amerikai	3.60

Hobeisen.

Schropp-Hobeisen — Nagyzó-gyaluvas



	27	30	33	36	39	$\frac{m}{m}$
K.	—	.52	—	.62	—	.66

Schlicht-Hobeisen — Simitó-gyaluvas

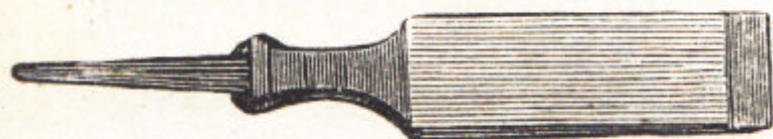


	36	39	42	45	48	51	54	$\frac{m}{m}$
K.	—	.60	—	.66	—	.74	—	.96

Nuth-Hobeisen — Hornyoló-gyaluvas

2—15	$\frac{m}{m}$		K.	—	.60
------	---------------	---	----	---	-----

Stemmeisen beste englische.



	6	8	10	13	15	18	20	23	26	30	35	40	$\frac{m}{m}$
Stemmeisen	K. — .44 — .42 — .48 — .56 — .60 — .64 — .70 — .73 — .80 — .92 1.20 1.32												
Lapos véső	K. — .60 — .61 — .66 — .80 — .80 — .88 — .88 1.10 1.12 1.27 1.60 1.80												
Hohleisen	K. — .60 — .61 — .66 — .80 — .80 — .88 — .88 1.10 1.12 1.27 1.60 1.80												
Félgömbölyű véső	K. — .60 — .61 — .66 — .80 — .80 — .88 — .88 1.10 1.12 1.27 1.60 1.80												
Balleisen	K. — .60 — .61 — .66 — .80 — .80 — .88 — .88 1.10 1.12 1.27 1.60 1.80												
Rézsút véső	K. — .60 — .61 — .66 — .80 — .80 — .88 — .88 1.10 1.12 1.27 1.60 1.80												
Lochbeutel	K. — .60 — .61 — .66 — .80 — .80 — .88 — .88 1.10 1.12 1.27 1.60 1.80												
Lyukvéső	K. — .60 — .61 — .66 — .80 — .80 — .88 — .88 1.10 1.12 1.27 1.60 1.80												

Eine Garnitur Stemmeisen aus 15 Stück bestehend, echte «Ward» } K 9.—
Egy sorozat véső 15 darabból álló, valódi «Ward» }

Führeisen

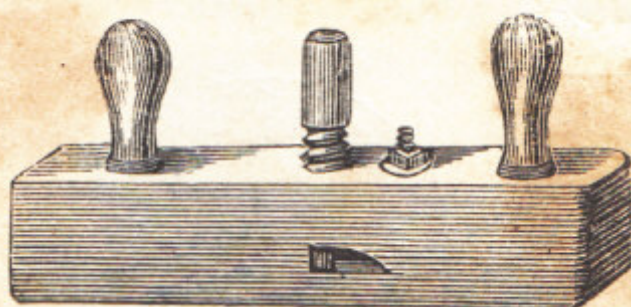


Länge	1"	1 $\frac{1}{8}$ "	1 $\frac{1}{4}$ "	1 $\frac{3}{8}$ "	1 $\frac{1}{2}$ "	hossza
Preis pr. Stück K.	1.80	2.—	2.20	2.40	2.80	ára darabonként

Fülesvéső

Holzschrauben-Schneidzeug

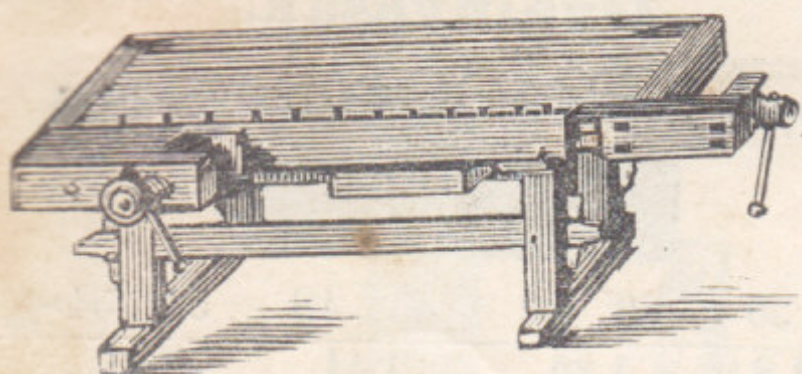
Diam. schneidend	6	9	12
K.	3.52	3.80	4.—



Facsavarmetsző

15	18	21	$\frac{m}{m}$ atm. vág
4.40	4.90	5.80	

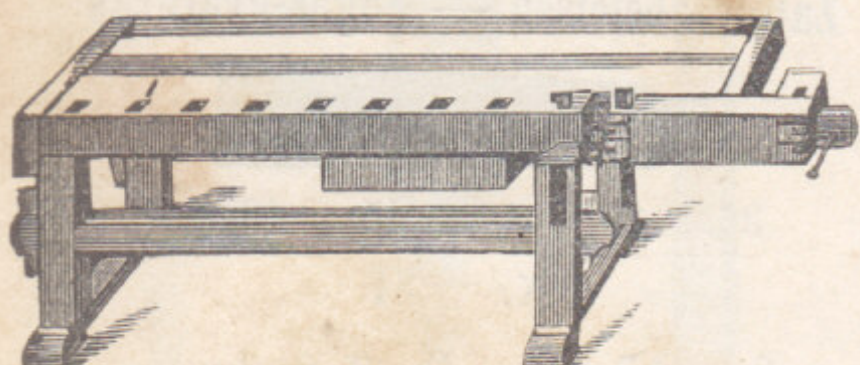
Diameter schneidend	24	27	30	33	36	39	42	45	48	51	54	57	60	$\frac{m}{m}$ {atm. vág}
K.	6.40	7.20	7.80	8.60	9.40	10.50	12.40	14.60	16.—	18.20	20.—	22.—	24.30	



Hobelbank für Tischler. Gyalupad asztalosok részére.

Von Joh. Weiss & Sohn-tól.

160 5'	175 5½'	190 6'	lang hosszu
K. 41.—	43.—	46.—	



Hobelbank für Wagner. Gyalupad bognárok részére.

Lang	190	205	220	lang hosszu
	K. 50.—	53.—	56.—	

Werkzeug-Cassette für Dilettanten oder Hausbedarf.



Nr. 507.

Nr. 507 mit 15 St. Werkzeugen K. 15.—
 « 508 « 20 « «
 mit Schloss versehen « 21.—

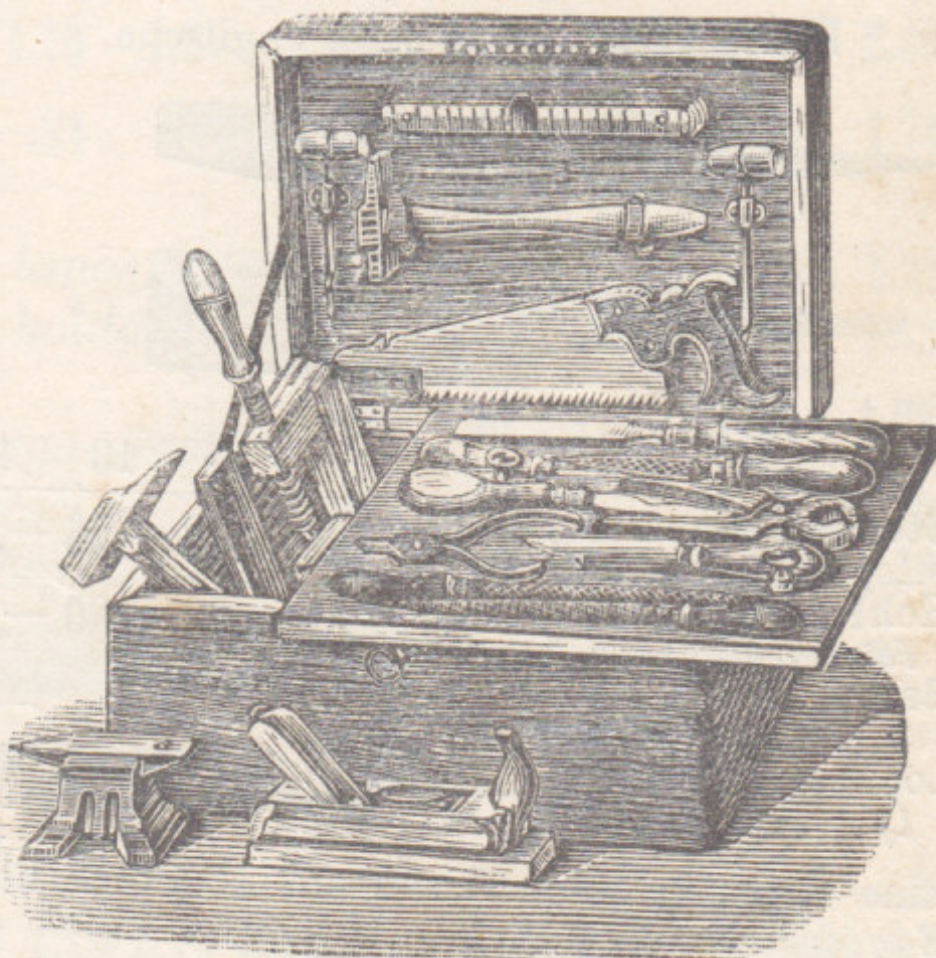
Cassette aus Eichenholz mit Schloss.

Mit 30 St. Werkzeuge K. 40.—
 « 40 « « « 56.—

Schleiftrog aus Eisen mit Kurbel.

Schleifstein-Diameter 18 cm
 Preis K. 7.—

Szerszám-szekrények műkedvelők vagy házi használatra.

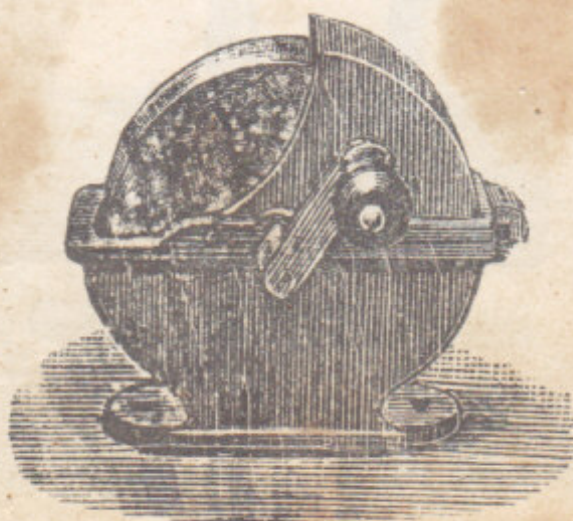


Nr. 508.

507. sz. 15 drb szerszámmal . . K. 15.—
 508. « 20 « « zár-
 ral ellátva « 21.—

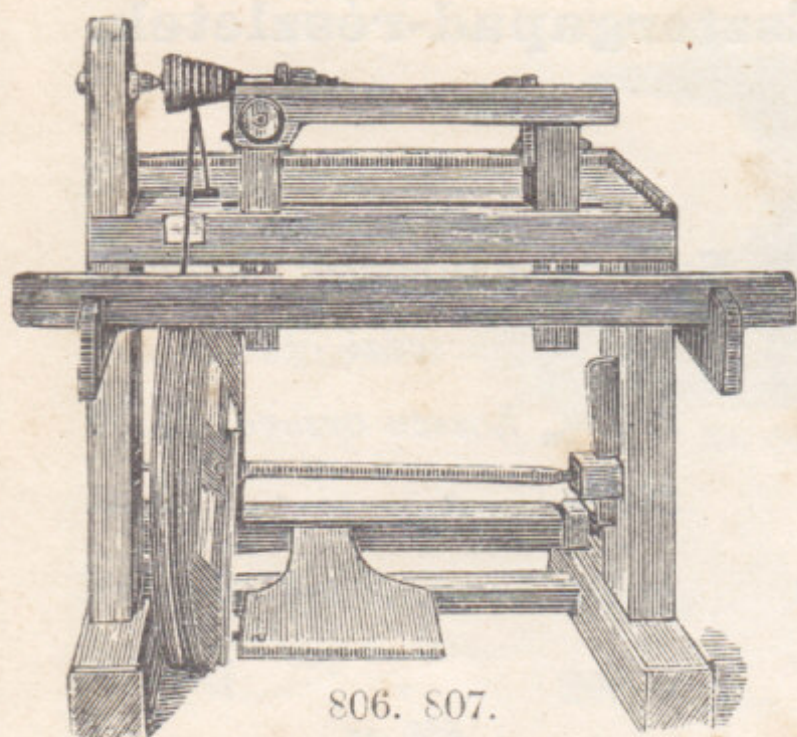
Szekrény tölgyfából zárral.

30 db szerszámmal K. 40.—
 40 « « « 56.—

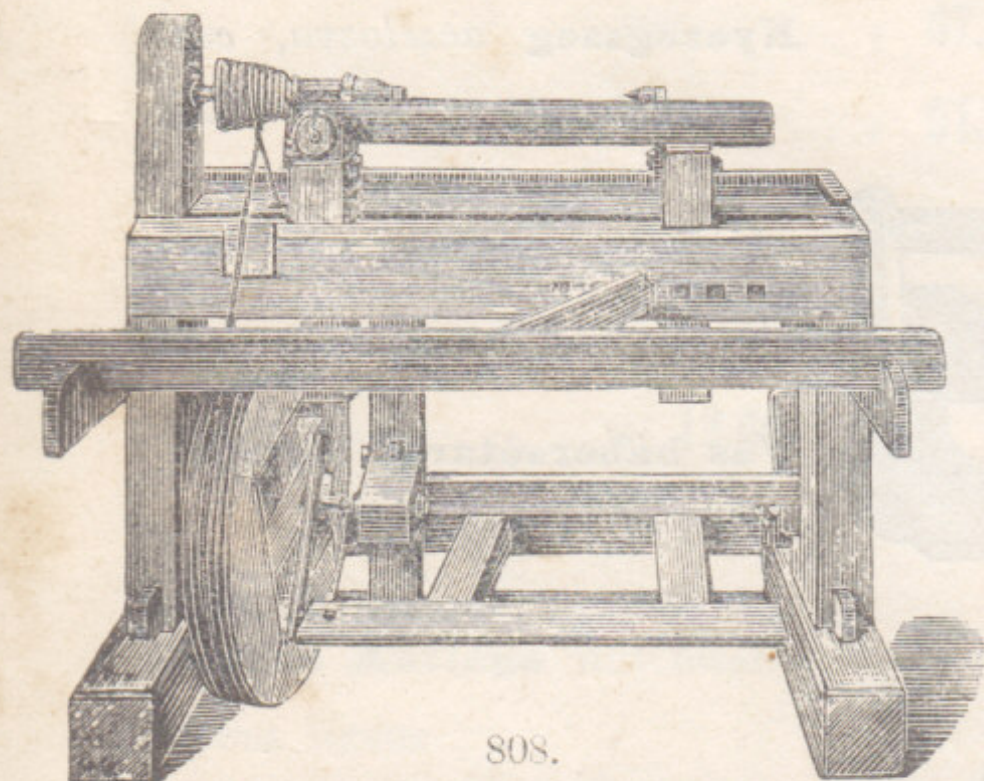


Köszörüvályu forgantyúval.

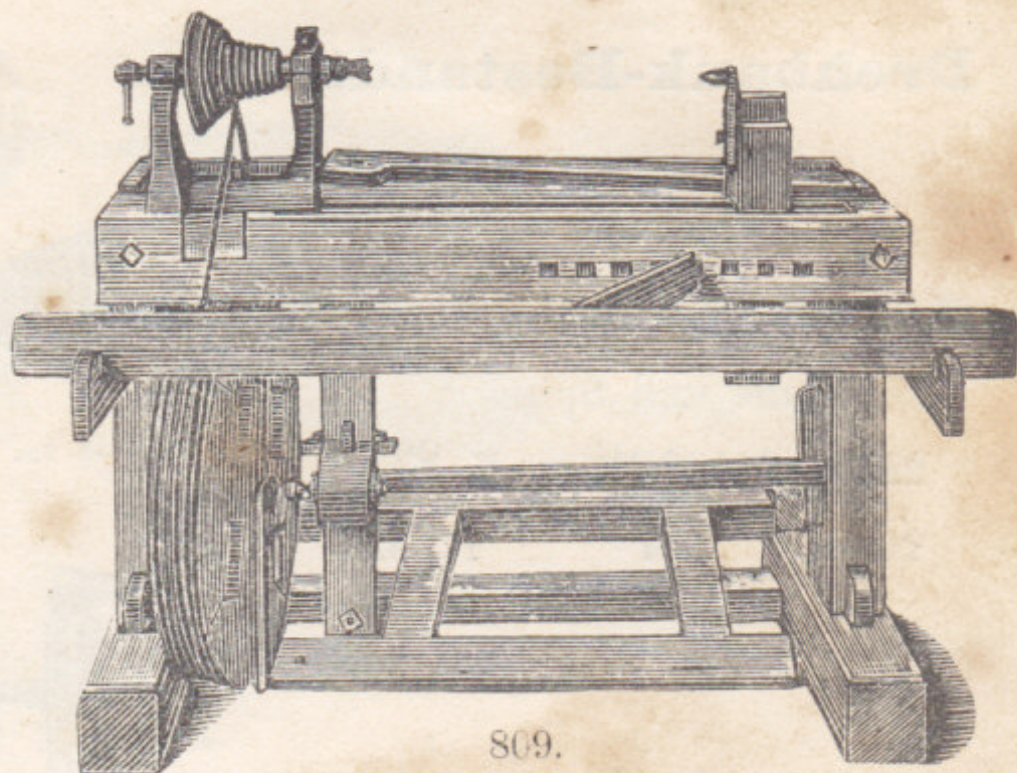
Köätméret 18 cm
 ára K. 7.—

Drehbänke.

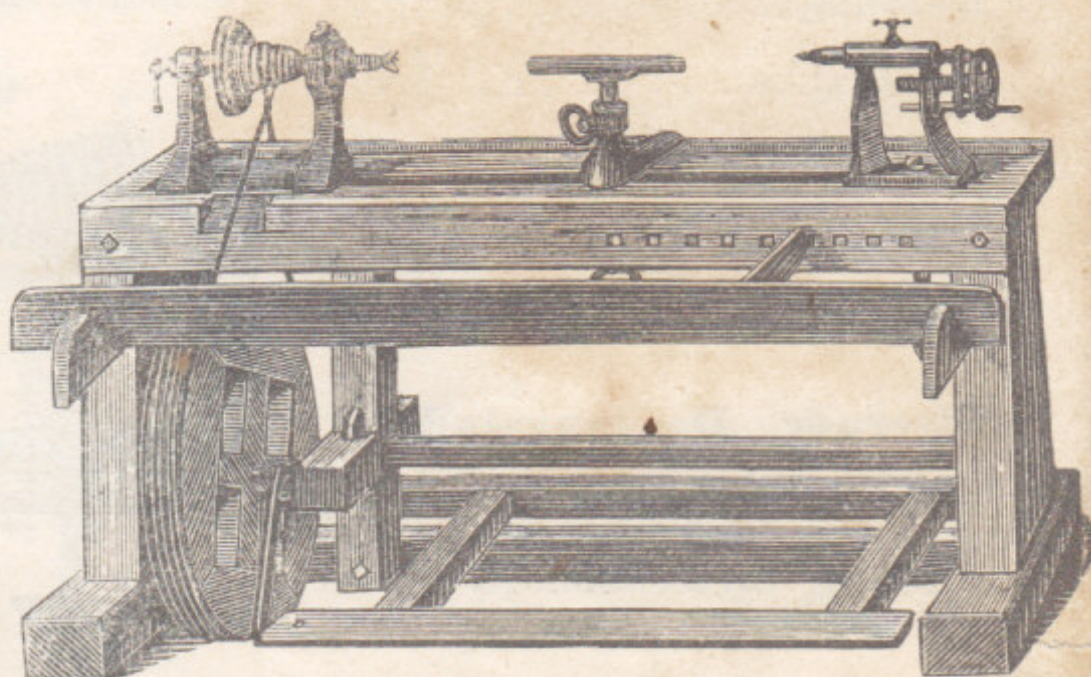
806. 807.



808.

Esztergapadok.

809.



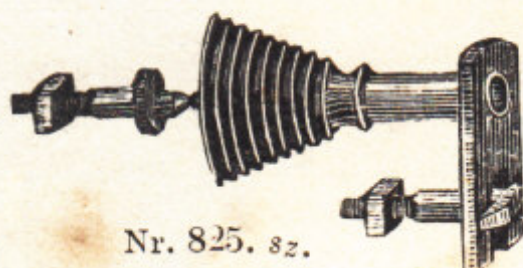
813.

Fig.	Drehbank — Esztergapad	Spitzenhöhe <i>Szeg-</i> <i>magassága</i>	Ganze Länge <i>Egész hossza</i>	Einspannungs- Länge <i>Szegtávolsága</i>	Preis <i>Ára</i>
806	mit einfachem Tritt, Dockenspindel, hölzernem Reitstock <i>egyszerű lábalóval, báborsóval, faszeg-</i> <i>nyereggel</i>	210 m/m	100 c/m 115 "	34 c/m 48 "	K. 70.— " 76.—
807	für Pfeifenschneider, mit Quertritt <i>pipametszőnek, keresztlábalóval</i>	210 m/m	100 c/m	ohne Reitstock <i>szegnyereg nélk.</i> mit Reitstock <i>szegnyereggel</i>	K. 66.— " 70.—
808	mit doppeltem Tritt, Dockenspindel, hölzernem Reitstock <i>kettős lábalóval, báborsóval, faszeg-</i> <i>nyereggel</i>	210 m/m	115 c/m 130 " 145 " 165 " 190 "	40 c/m 55 " 70 " 90 " 115 "	K. 94.— " 97.— " 101.— " 104.— " 108.—
809	mit doppeltem Tritt, eisernem Spin- delstock, hölzernem Reitstock <i>kettős lábalóval, vas orsótartóval, fa-</i> <i>szegnyereggel</i>	240 m/m	145 c/m 165 " 190 "	70 c/m 90 " 115 "	K. 126.— " 130.— " 133.—
Wenn statt einem hölzernen ein eiserner Reitstock, erhöht den Preis um K. 42.— <i>Ha egy fanyereg helyett vasnyereg adatik, úgy az ár emelkedik 42.— K. val.</i>					
813	für Wagenbauer, mit doppeltem Tritt, eisernem Spindelstock, eisernem Reitstock, eiserner Auflage <i>bognár részére, kettős lábalóval, vas</i> <i>orsótartóval, vas szegnyereggel, vas</i> <i>kéztámaszszal</i>	260 m/m	165 c/m 190 " 220 "	85 c/m 110 " 140 "	K. 211.— " 221.— " 237.—
Wenn statt einem eisernen ein hölzerner Reitstock, reduziert sich der Preis um K. 42 — <i>Ha vasszegnyereg</i> helyett faszegnyereg adatik, az ár 42 K.-val csökken.					

Drehbank-Bestandtheile.**Esztergapad-részletek.**

Nr. 825.

Drehbankspindel m. Docke,
Schraube und Spitz
225 mm Spindellänge K. 23.50
260 mm „ „ 26.—



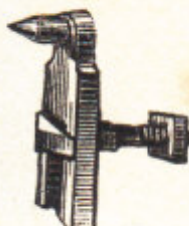
Nr. 825. sz.

825. sz.

Esztergapad-orsó báb-csa-
var és csúcscsal
225 mm hosszú orsóval 23.50
260 mm „ „ 26.—

Nr. 828.

Reitnagel angestählt, sammt
Schraube K. 6.40



Nr. 828. sz.

828. sz.

Nyeregszeg aczélovva, csa-
varral K. 6.40

Nr. 841.

**Eiserner Dockenspindel-
stock** complet
240 mm Spitzenhöhe K. 50.—



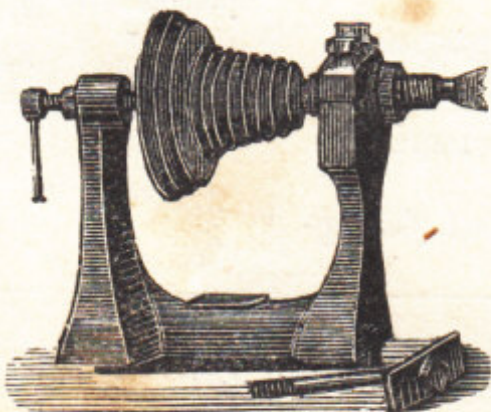
Nr. 841. sz.

841. sz.

Vas báborsótartó teljesen
240 mm szegmagas-
sággal K. 50.—

Nr. 842.

Eiserner Spindelstock mit
Lager, die Spindel rückwärts
im Spitz laufend, complet
Spitzenhöhe 240 mm K. 55.20
„ 260 mm „ 64.—



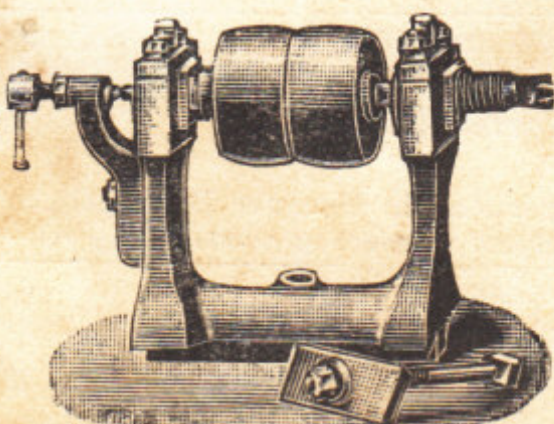
Nr. 842. sz.

842. sz.

Vas orsótartó perselylyel, az
orsó hátul csúcsban szalad,
teljesen
szegmagasság 240 mm 55.20
„ 260 mm 64.—

Nr. 844.

Eiserner Spindelstock, die
Spindel in zwei Lager lau-
fend mit Voll- und Leer-
scheibe für Kraftbetrieb
Spitzenhöhe 240 mm K. 80.—
„ 280 „
m. Conus u. Gegenconus 116.—

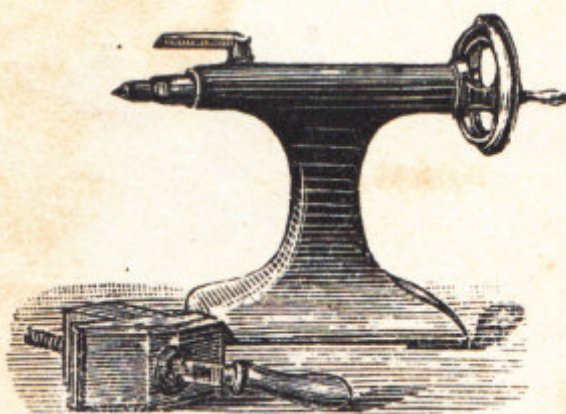


Nr. 844. sz.

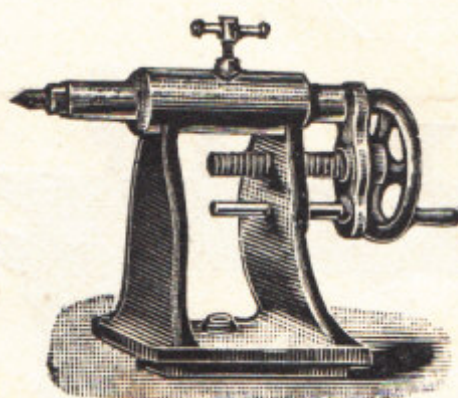
844. sz.

Vas orsótartó, az orsó két
csapágyban forog, feszes. és
laza szíjkerékkel erőhajtásra,
szegmagassága 240 mm 80.—
szegmagasság 280 mm
kúp és ellenkúppal
ára K. 116.—

**Eiserner Reit-
stock mit
Charnirschraube**



Nr. 849. sz.



Nr. 851. sz.

**Vas
szegnyereg
csuklyó csavarral**

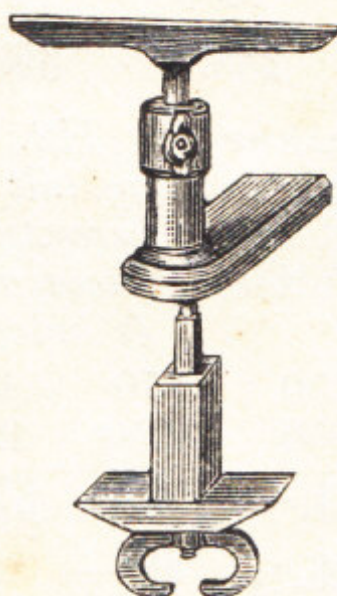
Nr. 849.	Spitzenhöhe	240 $\frac{m}{m}$	. . K.	48.—	849. sz.	Szegmagassága	240 $\frac{m}{m}$	K.	48.—
" 851.	"	260 "	. . "	57.60	851. "	"	260 "	"	57.60
" "	"	280 "	. . "	67.20	" "	"	280 "	"	67.20
" "	"	320 "	. . "	91.20	" "	"	320 "	"	91.20

Nr. 856.

Hölzerne Auflage mit eiser-
nem Kreuz K. 12.60

Nr. 857.

Eiserne Auflage mit eiser-
nem Kreuz
für Spitzenhöhe 210 240 $\frac{m}{m}$
K. 16.80 17.50



Nr. 856, 857. sz.

856. sz.

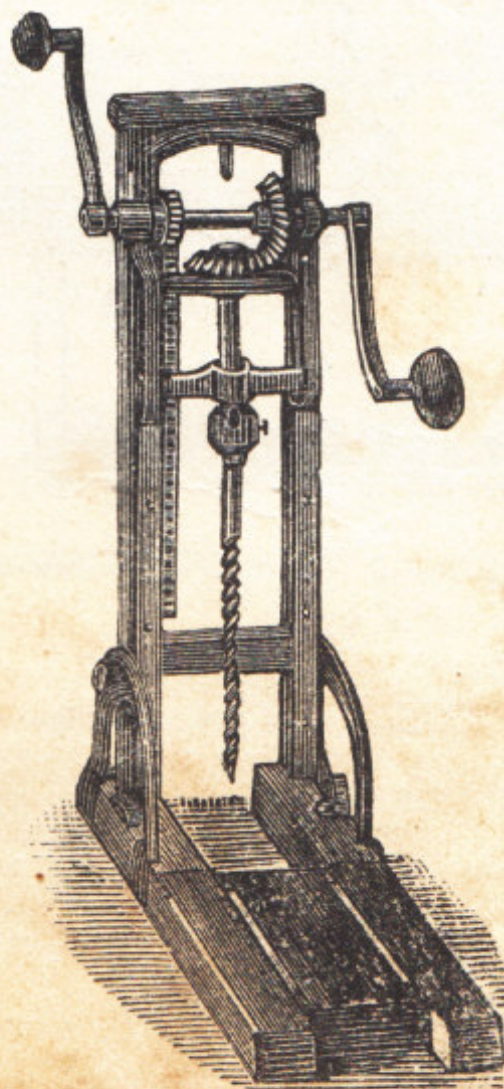
Fa kéztámasz vas kereszttel
ára K. 12.60

857. sz.

Vas kéztámasz vas kereszttel
260 280 320 $\frac{m}{m}$ szegmagas-
ságra
18.— 18.— 21.60

**Amerikanische
Schnell-Holzbohr-
maschine**

verstellbar, um in allen Rich-
tungen bohren zu können.
Preis ohne Bohrer . K. 56.—



**Amerikai
gyors-fafurógép**

állitható, hogy minden irány-
ban furni lehessen.
Ára furók nélkül . K. 56.—

Preise der Bohrer
per Stück

$\frac{1}{2}$	$\frac{5}{8}$	$\frac{3}{4}$	$\frac{7}{8}$	1
K. 2.40	3.20	3.60	4.—	4.40

A fúrók árai
darbonként

1 $\frac{1}{4}$	1 $\frac{1}{2}$	1 $\frac{3}{4}$	2"
5.20	5.60	6.—	6.40

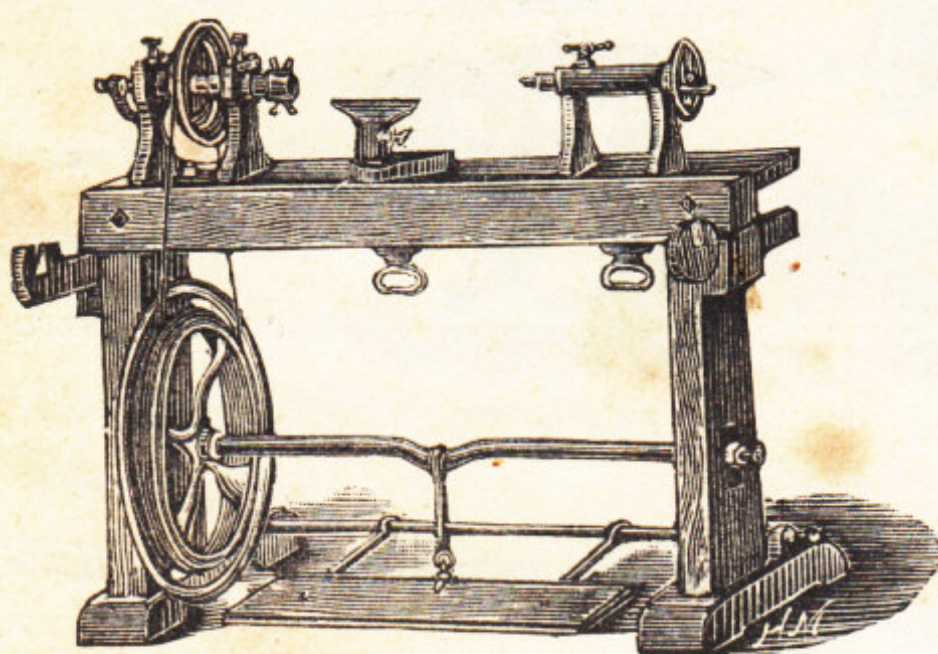
Drehbänke.

Fig. H1. ábra.

Fig. H1. **Drehbank für Metaldreher und Drucker** mit Holzgestell, eisernem Spindelstock, Reitstock, Auflage, Futterkopf und Schlüssel.

Spitzenhöhe	150	170
Bettlänge . .	1000	1200

Preis . . . K. 192.— 288.—

Fig. H2. **Drehbank für Mechaniker** mit gehobelten Prismabetten, feinem drehbaren Kreuzsupport, Futterkopf mit 6 oder 8 Schrauben, Holzschraubenfutter, Mitnehmer, Auflage, Schlüsseln.

Spitzenhöhe	130	150	170	195 $\frac{m}{m}$	szegmagasság
Bettlänge . .	770	950	1050	1210 "	ágy hossza

Preis . . . K. 336.— 384.— 480.— 576.— K. ára

für Patronenspindel nebst Patronen u. Schraubstähle, mehr um }

36.— 36.— 48.— 48.—

{ Többlét hüvelyes orsóhüvelylyel és csavartvágó aczéllal.

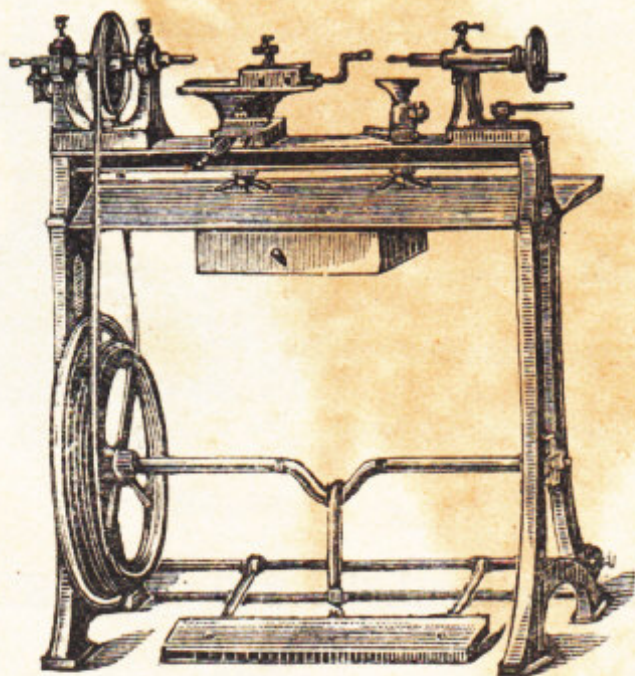
Esztergapadok.

Fig. H2. ábra.

H1. ábra. **Esztergapad fémesztergályozásra és nyomásra**, vas tengelytartóval, szegnyereg-kéztámasz, furófej és kulccsal.

H2. ábra. **Mechanikus esztergapad** gyalult prismaágygyal, finom forgatható keresztszánnal. furóagy 6 vagy 8 csavarral, fcsavartartófejjel, vezetőtárcsa, kéztámasz és kulcsokkal.

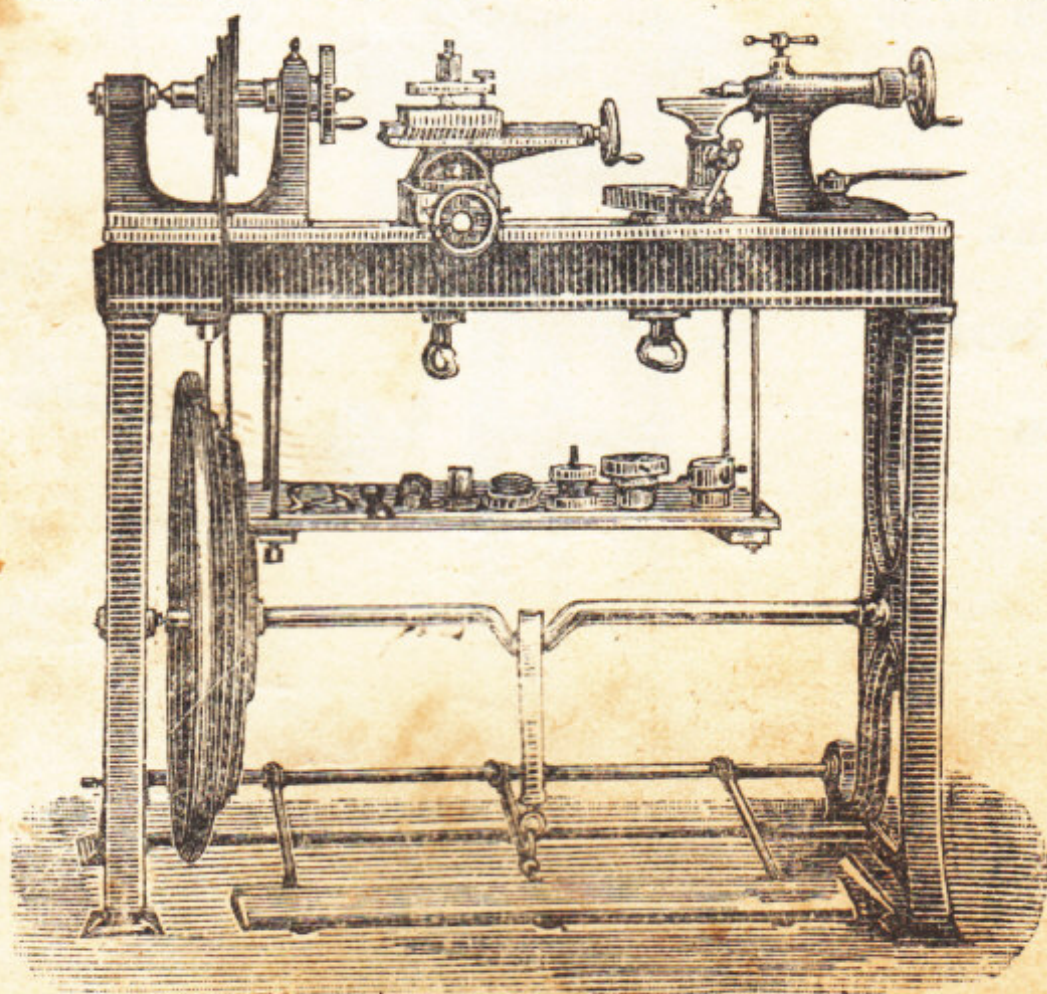


Fig. R3. ábra.

Fig. R3. **Conus-Drehbank** mit Prismabett, alle Theile entsprechend stark und

R3. ábra. **Kúp-esztergapad** prismaágygyal, összes részei meaf és finom

Französische Drehbänke

für Hand- und Fuss- oder Maschinenbetrieb,
mit Leitspindel und Zahnstange.

Ausrüstung: ein Spindelstock mit Räder-
übersetzung, Mitnehmerscheibe, Universal-
Planscheibe, ein Reitstock, stellbar zum
Conischdrehen, ein um den Mittelzapfen
drehbarer Supportschlitten, eine festste-
hende und eine mitlaufende Lunette, ein
Satz Wechselräder, Schraubenschlüssel etc.

Drehbänke für Maschinenantrieb haben
ein Deckenvorgelege.

Franczia esztergapadok

kézi és láb-, vagy gép-hajtásra,
vezetőorsóval és fogasrúddal.

Felszerelés: egy tengelytartó kerékáttét-
tel, vezető tárcsával, általános plan-
kerékkel, egy állitható szegnyereggel, egy
a középcsapján forgatható szuporttal, egy
álló és egy szaladó lunett, egy sorozat
váltokerék, csavarkulcsok stb.

Esztergapadok géphajtásra fedélközlő-
művet is szállíttatnak.

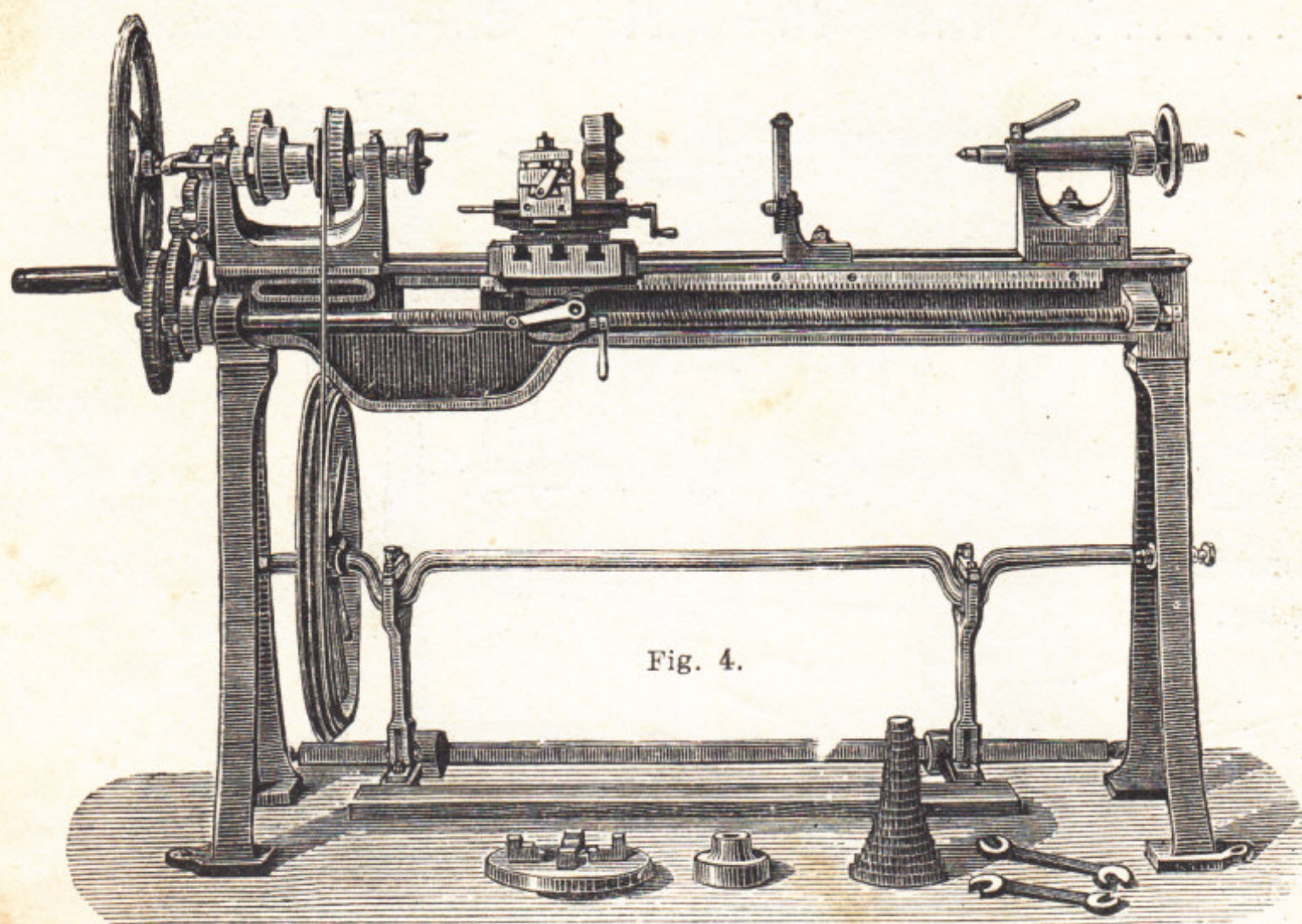


Fig. 4.

Spitzenhöhe Szegmagasság	Bettlänge Ágyhosszúság	Breite des Bettes Az ágy szélessége	Tiefe der Kropfung A görbítés mély- sége	Spitzenlänge Szegtváolság	Gewicht bei Fussbetrieb Súly a láb-hajtás- nál	Gewicht bei Ma- schinenbetrieb Súly a géphajtás- nál	Preis bei Hand- u. Fussbetrieb Ára kéz- és láb- hajtásnál	Preis bei Dampf- betrieb Ára géphajtás- nál
m/m	m/m	m/m	m/m	m/m	kg	kg	K.	K.
150	1000	180	100	460	266	205	792.—	720.—
* 150	1250	180	100	710	289	220	840.—	744.—
150	1350	180	100	800	302	222	840.—	752.—
* 150	1500	180	100	960	309	225	870.—	778.—
150	1750	180	100	1210	329	235	924.—	830.—
150	2000	180	100	1460	345	250	976.—	880.—
175	1500	215	130	950	424	342	1056.—	944.—
175	1750	215	130	1200	443	352	1080.—	970.—
* 175	2000	215	130	1450	480	384	1114.—	1000.—
175	2250	215	130	1700	508	409	1144.—	1036.—
175	2500	215	130	1950	528	425	1172.—	1060.—

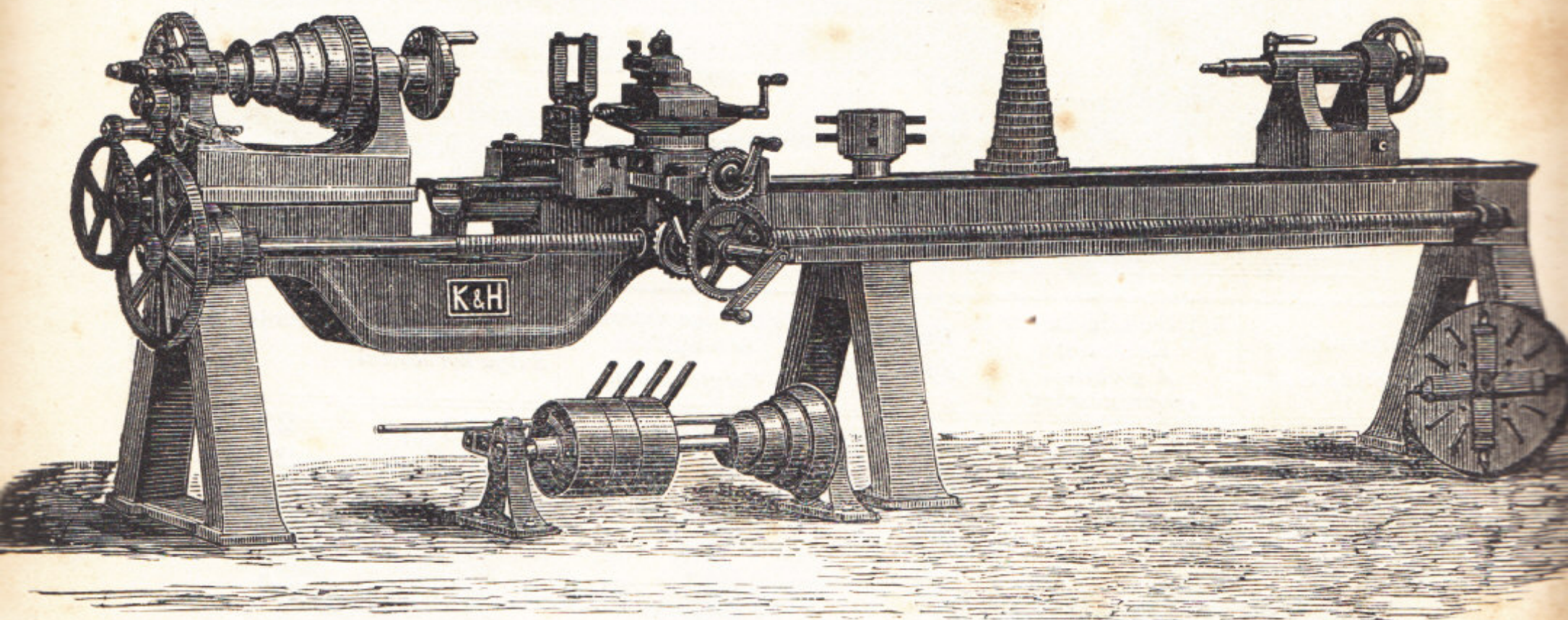
Die mit * bezeichneten Drehbänke sind stets am Lager.
A *-gal jelölt esztergapadok mindenkor raktáron vannak.

Egalisir-Drehbänke

mit gekropftem Bett, verstellbarem Reit- u. Spindelstock mit Räderübersetzung, drehbarem Kreuzsupport, mit Vorrichtung für rechts und links Egalisiren und Gewinde-schneiden m. Universalplanscheibe, Mitnehmerscheibe, Futterkopf, 2 Lünetten, 1 Satz Wechselräder, Mutterschlüssel und Decken-Vorgelege.

Egyengető esztergapadok

mélyített ágygyal, állitható szegnyereggel és tengelytartóval, forgatható keresztupporttal, jobb és bal csavarvágás és esztergálásra berendezve, általános plankerék, vezetőtárcsa, furófej, 2 lünette, 1 sorozat váltókerék, anyakulcsok és közlő művel.



Spitzenhöhe — Szegmagasság		Bettlänge Ágyhosszaság	Drehlänge Szegettávolság	Gewicht Sulya	Preis — Ára
vom Bett ágytól	von der Kropfung mélyítéstől				
$\frac{m}{m}$	$\frac{m}{m}$	$\frac{m}{m}$	$\frac{m}{m}$	$\frac{k}{g}$	K.
180	270	1720	1000	450	920.—
180	270	2720	2000	530	965.—
200	310	1880	1000	530	1000.—
*200	310	2380	1500	590	1110.—
200	310	2880	2000	660	1200.—
*210	320	3500	2600	900	1150.—
250	380	2100	1000	920	1200.—
250	380	2600	1500	980	1390.—
250	380	3600	2500	1100	1522.—
*265	450	4000	2700	1570	1600.—
280	450	2650	1500	1280	1568.—
280	450	3650	2500	1420	1688.—
*280	450	4150	3000	1470	1744.—
*310	530	4000	2600	2450	2000.—
310	490	4200	3000	1910	2210.—
310	490	5200	4000	2080	2400.—
340	540	4200	3000	3000	3020.—
340	540	6200	5000	3500	3520.—
380	580	4600	3000	3550	3140.—
380	580	5680	4000	3850	3316.—
380	580	7680	6000	4450	3734.—

auf 2 Füßen
ruhend
2 lábon nyugvó

mit Zahnstangen
fogas ruddal

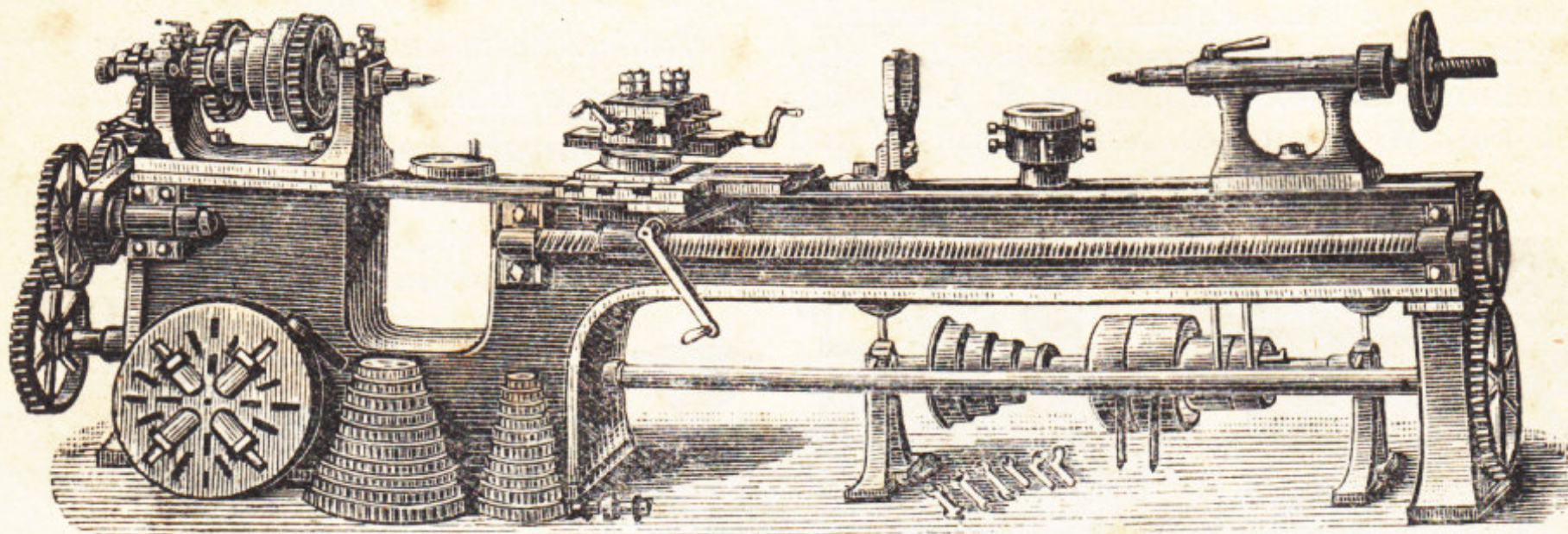
Die mit * bezeichneten Drehbänke sind stets am Lager.
A *-gal jelölt esztergapadok mindenkör raktáron vannak.

Drehbänke

mit tiefgekröpfter Wange, vollständig ausgerüstet, wie vorher beschriebene Bänke.

Esztergaped

mélyen görbitett ágygyal, teljesen felszerelve, mint az előzőleg leirt padok.



Spitzenhöhe Szegmagasság	Spitzenhöhe in der Kröpfung A görbités szegmagassága	Bettlänge Ágyhossza	Drehlänge zwischen den Spitzen Szeztávolsága	Gewicht circa Sulya körülbelül	Preis — Ára fl.
350 m/m	750 m/m	3500 m/m	2000 m/m	2450 kg	2360.—
350 "	750 "	5500 "	4000 "	2700 "	2700.—
350 "	750 "	7500 "	6000 "	3400 "	3050.—

Plan-Drehbank

mit Stahlspindel und 3-fache Räderübersetzung.

Zahnkranzplanscheibe von 1200 m/m Diam. Säulensupport durch Hand- oder Ketten-schaltwerk bethätigt. Spitzenhöhe 1035 m/m Gewicht. . . 2500 kg

Preis der Maschine ohne Vorgelege und ohne Kloben K. 1500.—
Preis des Vorgelege " 134.—
" der Universalkloben " 206.—

Sík-esztergaped

aczelorsó és 3-szoros kerékáttétellel.

Fogasszegélyű síktárcsával 1200 m/m átm. Oszlopon nyugvó support kéz vagy láncz általi működésre.

Szegmagasság 1035 m/m Súly 2500 kg

Ára a gépnek előtét nélkül és szorító pofa nélkül K. 1500.—
Ára az előtétnek " 134.—
" " általán. szorító pofáknak " 206.—

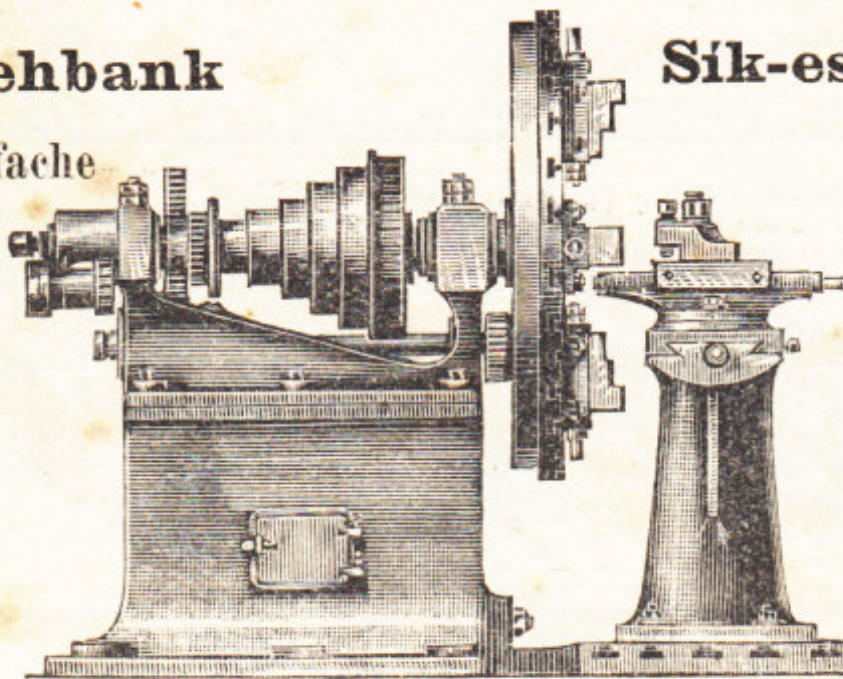


Fig. 1. sz.

Excenter-Lunette zum Drehen von Kurbelachsen K. 60.—

Központon kívüli Lunetta görbe tengelyek esztergályozására K. 60.—

Fig. 2. sz.

2 Stück **Hubsteller** dazu } K. 24.—
2 darab **emelkedést szabályozó** }

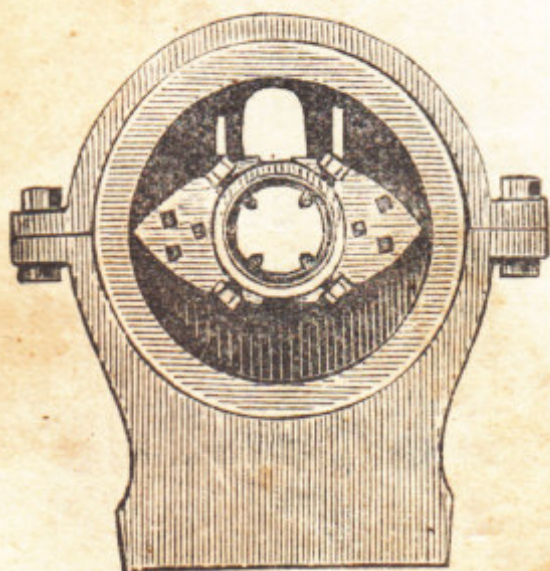


Fig. 1. sz.

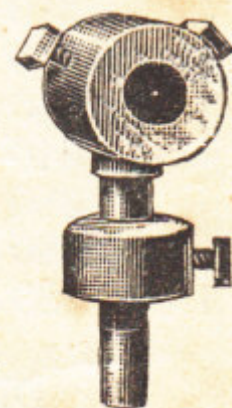
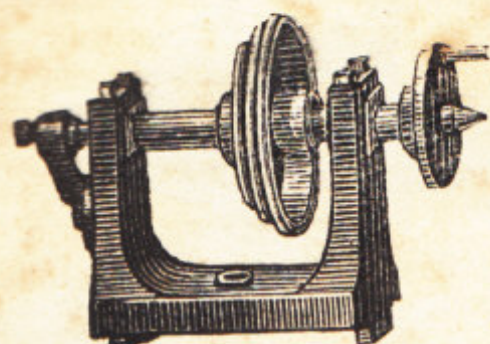
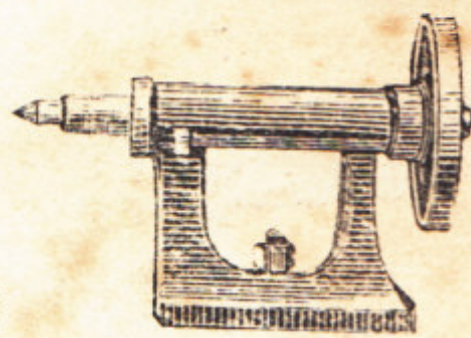
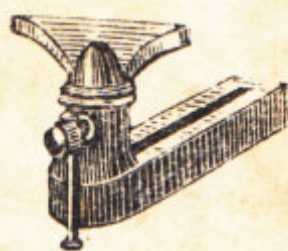


Fig. 2. sz.

Drehbank-Bestandtheile.**Esztergapad-részletek.**

Marke 1. Jegy

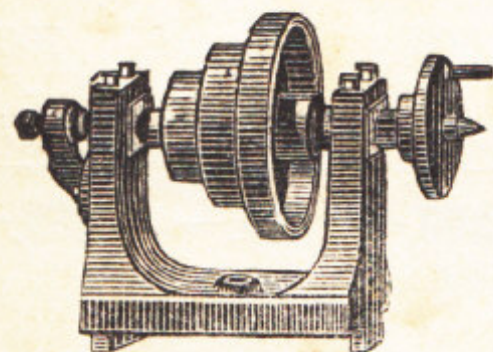


Drehbank-Bestandtheile (Marke 1) bestehend aus: Conus-Spindelstock mit Schnurscheibe, Mitnehmerscheibe, Handsupport, Lünette, Bohrkopf und Reitstock

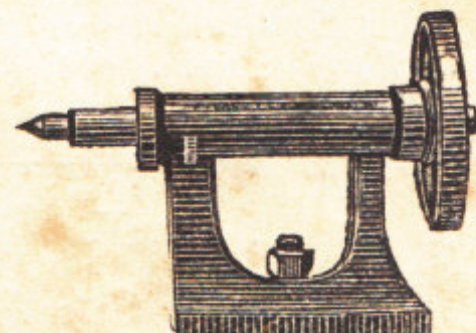
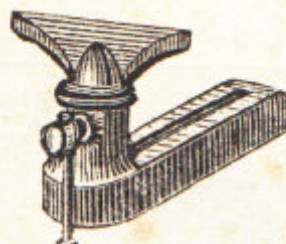


Esztergapad-részletek (1.jegy) és pedig: Conustengelytartó zsinórhajtásra, vezető-tárcsa, kéztámla, lünette, furófej és szegnyereg

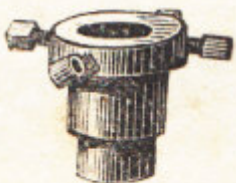
Spitzenhöhe	100	125	150	175	200 $\frac{m}{m}$	szegmagasság
Gewicht circa	18	45	57	60	65 $\frac{kg}{g}$	sulya körülbelül
Preis K.	110.—	150.—	180.—	200.—	220.—	ára.



Marke 2. Jegy

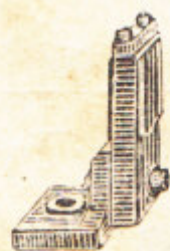
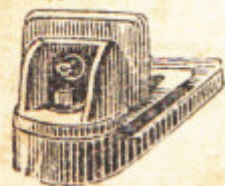


Drehbank-Bestandtheile (Marke 2) bestehend aus: Conus-Spindelstock, Mitnehmerscheibe, Handsupport, Lünette, Bohrkopf und Reitstock

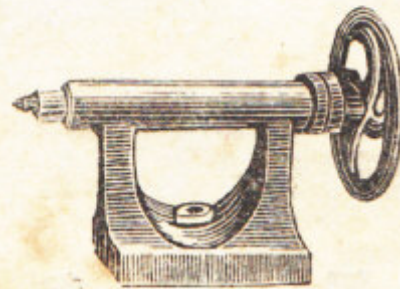


Esztergapad-részletek (2.jegy) és pedig: Conus-tengelytartó szijhajtásra, vezető-tárcsa, kézi támla, lünette, furófej és szegnyereg

Spitzenhöhe	100	125	150	175	200 $\frac{m}{m}$	szegmagasság
Gewicht circa	20	45	57	60	65 $\frac{kg}{g}$	sulya körülbelül
Preis K.	130.—	150.—	180.—	200.—	220.—	ára.

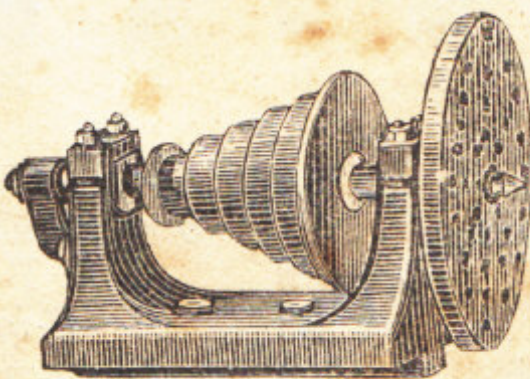


Marke 3. Jegy



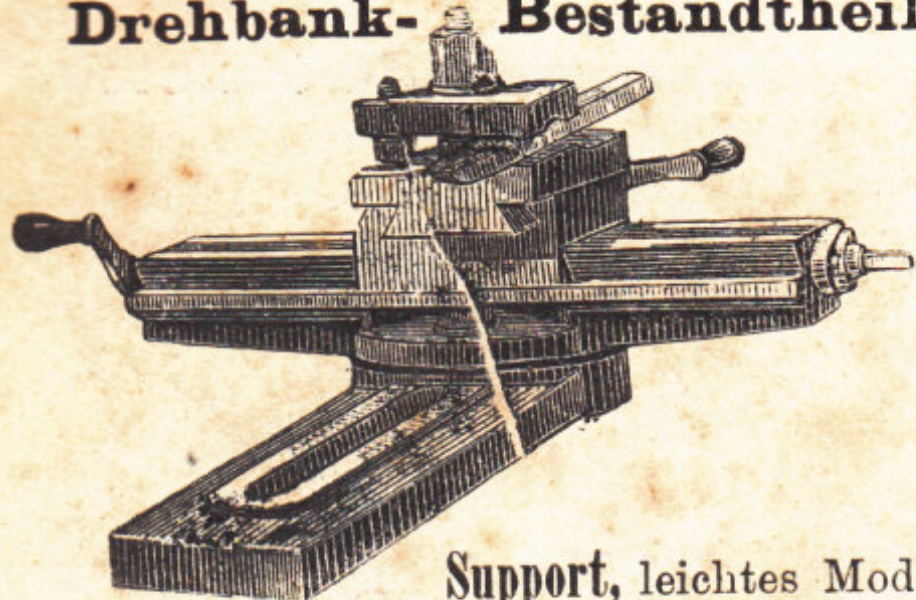
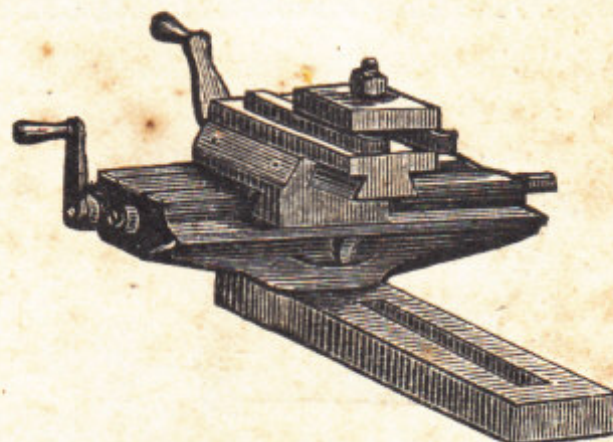
Drehbankbestandtheile (Marke 3) bestehend aus: Conus-Spindelstock, Planscheibe, Handsupport, Lünette, Gegenconus, Mitnehmerscheibe, Reitstock.

Spitzenhöhe	180	200	250 $\frac{m}{m}$
Gewicht circa	90	155	250 $\frac{kg}{g}$
Preis . K.	320.—	440.—	550.—



Esztergapad-részletek (3. jegy) é. p.: Conus-tengelytartó, plan-kerék, kézi támla, lünette, ellenconus, vezető-tárcsa, furófej és szegnyereg.

Szegmagasság	180	200	250 $\frac{m}{m}$
Sulya körülb.	90	155	250 $\frac{kg}{g}$
Ára . . K.	320.—	440.—	550.—

Drehbank- Bestandtheile. — Esztergapad-részletek.**Support, leichtes Modell.****Support, könnyű minta.**

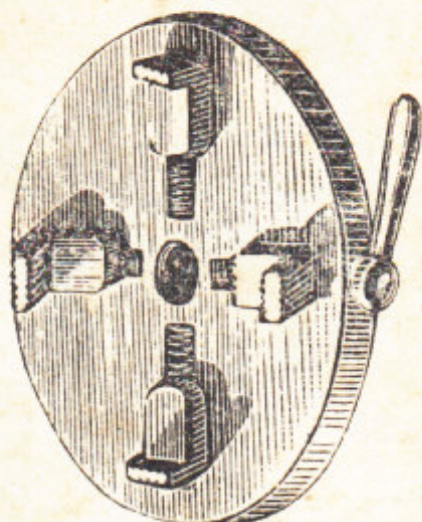
Spitzenhöhe}	125	150 & 175	180	200	200	200	200 m/m
Szegmagasság}							
Länge der Platte}	200	250	275	300	300	350	400 m/m
Az alap hosszúsága}							
Gewicht circa}	16	19	25	27	32	34	36 kg
Súly körülbelül}							
Preis}	K. 90.—	110.—	126.—	130.—	168.—	174.—	180.—
Ára}							

Support, schweres Modell.**Support, nehéz minta.**

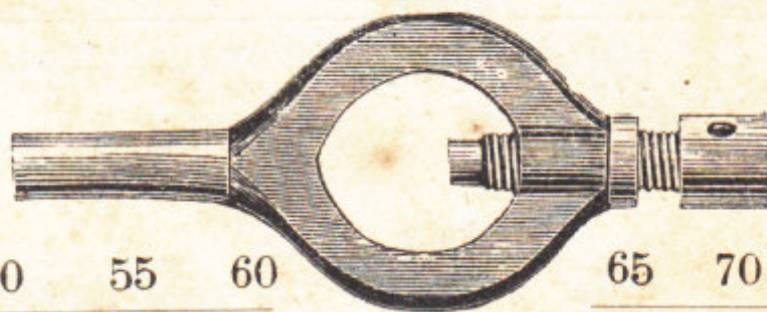
Spitzenhöhe}	180	210	240	200 & 250	250	250 & 300	300 & 350 m/m
Szegmagasság}							
Länge der Platte}	450	500	550	400	500	600	700 m/m
Az alap hosszúsága}							
Gewicht circa}	45	60	83	60	75	105	147 kg
Súly körülbelül}							
Preis}	K. 180.—	220.—	270.—	240.—	300.—	390.—	460.—
Ára}							

Universal-Planscheiben.

Spitzenhöhe	160	200	240 m/m
K.	84.—	108.—	132.—

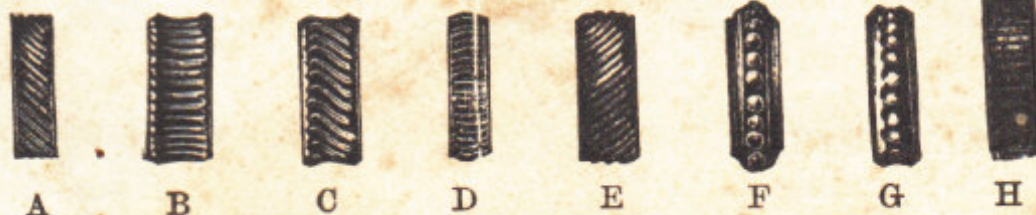
**Általános plankerék.**

160	200	240 m/m szegmag.
84.—	108.—	132.—

Drehherze.**Esztergaszivek.**

30	35	40	45	50	55	60
K. 4.10	4.50	4.80	5.20	5.60	6.—	7.—

65	70	80	90	100 m/m	{ Öffnung nyílás pr. St. darabja
8.—	9.—	11.—	12.60	14.40	

**Ränderir-
Rädchen****Szegélyező
karikák**

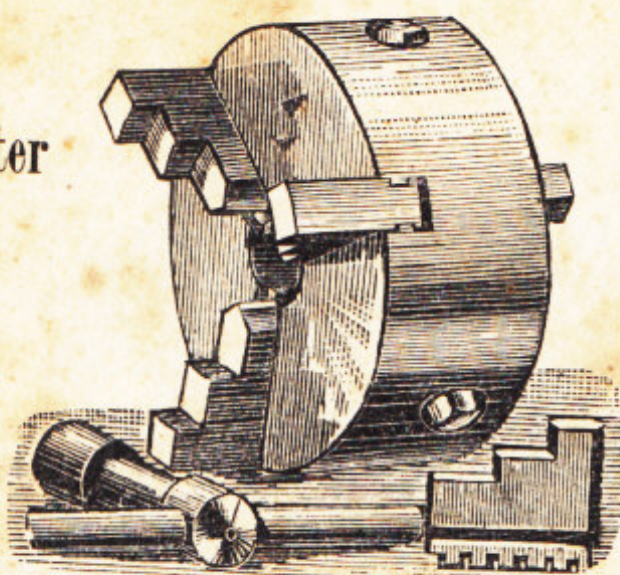
A—F. Diam. 15 m/m , breit 5 m/m	K. 1.50
über 5 m/m breit per m/m Zuschlag	
• bei A und B	— 50
• „ C bis F	— 68
Perlrädchen G u. H bis 5 m/m breit	1.50

A—F. 15 m/m átm., 5 m/m széles	K. 1.50
5 m/m felülszélességnél m/m -kénti pótlék	
A és B-nél	— 50
C—F-ig	— 68
gyöngykarikák G és H szélesség 5 m/m	1.50

Cushman Universal-Dreh- und Bohrfutter

zum sofortigen centrischen
Einspannen.

Durch einfache Drehung des
Schlüssels oder Handgriffs
wird jedes Drehstück sofort
centrisch gespannt.

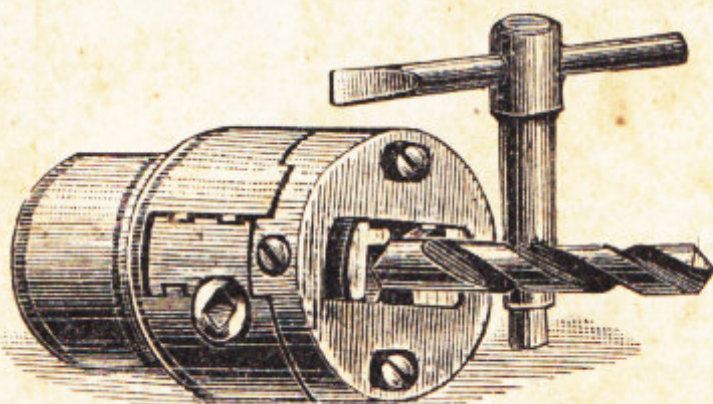


Cushman
egyetemes eszterga- és fúróagy
rögtönös központi befeszí-
tésre.

A kulcs vagy fogantyú egy-
szerű fordítása által minden
esztergályozandó tárgy köz-
ponti feszülést nyer.

Diameter englisch .	2½	3	4	5	6	7½	9	12"	angol átméret
Preis mit 3 Backen K.	34.—	45.—	54.—	68.—	81.—	93.—	113.—	148.—	ára 3 pofával
" " 4 " "		50.—	60.—	75.—	88.—	101.—	125.—	165.—	4 "

Amerikanische Wescott Bohrfutter.

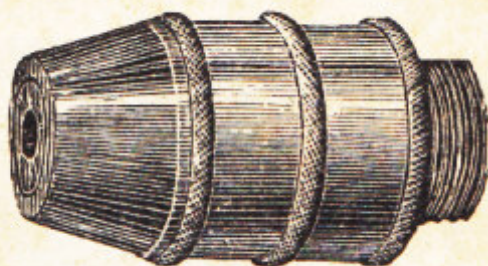


Amerikai
Wescott-féle fúróagy.

Nr.	00	0	1	2	3	4	szám
Diameter.	32	56	70	87	150	163	átméret
für Bohrer.	0—6	0—12½	0—19	0—25	0—38	0—50	m _m furókhoz
Preis. K.	37.50	42.50	48.50	53.50	96.—	108.—	K. ára

Amerikanische Morse Beach Bohrfutter.

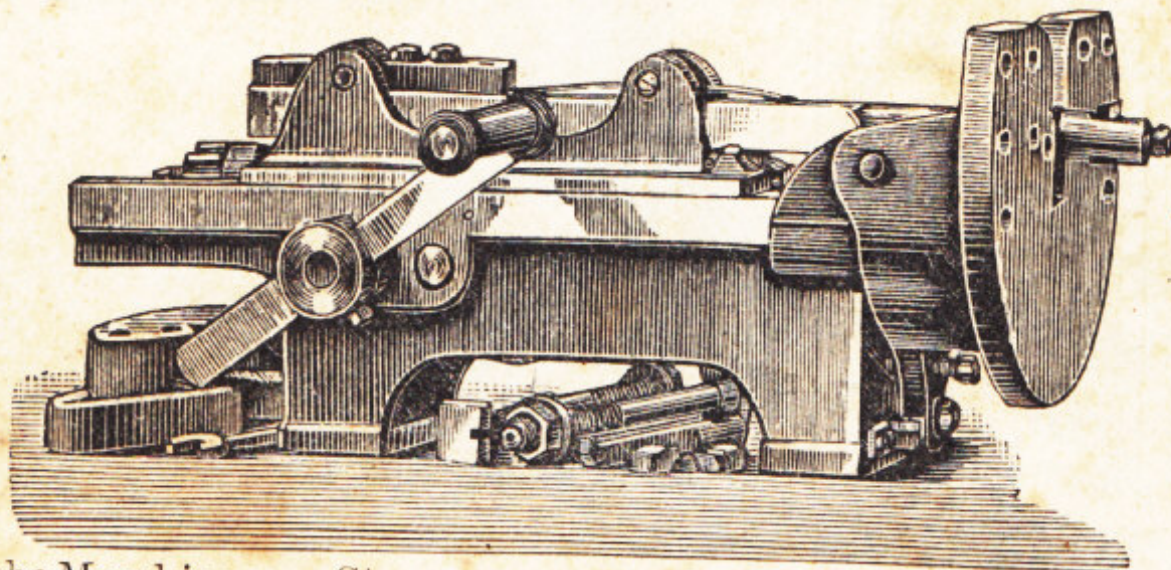
Nr.	0	1	2
für Bohrer bis	3	6½	10
Preis. . . . K.	46.—	48.—	54.—



Amerikai
Morse Beach-féle fúróagy.
3 4 szám
12½ 16 m_m furókhoz
61.— 65.— K. ára

Transportable Keilnuthen- Stossmaschine

für Handbetrieb



Szállitható
ékhely-véső gép
kézhajtásra.

Höchst praktische Maschine zum Stossen von
Keilnuthen und ähnlicher Arbeiten. Kann auf
der Werkbank, im und am Arbeitsstück be-
festigt werden. Verwendbar für Stücke jeden
Durchm., Länge oder Bohrung. Arbeitet sta-
tionär, mobil, horizontal u. vertical.

Modell.	A	B	C	D	minta
Stosslänge (Hub).	200	300	400	500 m _m	vésőhosszuság (emelkedés)
Planscheiben-Durchmesser.	320	360	420	440 "	plankerek-átmérő
Länge der Maschine.	470	680	860	1050 "	a gép hossza
Gewicht circa.	60	90	140	185 kg	körülbelüli súlya
Preis incl. 1 Spannbügel, 2 Nuth- messer, 1 Nuthstahl, 2 Schlüssel	K. 272.— 345.— 460.— 600.—				ára 1 feszítő ív, 2 ékkés, 1 ék- acél és 2 kulccsal együtt

Igen czélszerű gép ékhelyek és hasonló munkák
készítésére. Alkalmazható a műhelypadon, és a
megmunkálandó tárgyon. Bármely átmérőjű
hosszúságú és lyukfúrású darabhoz alkalmas.
Működik: stationär, mobil, vízszintesen és fűg-
gőlegesen.

Eisen-Hobelmaschinen

Hand- und Dampfbetrieb.

Vas gyalupadok

kéz- és szíjhajtásra.

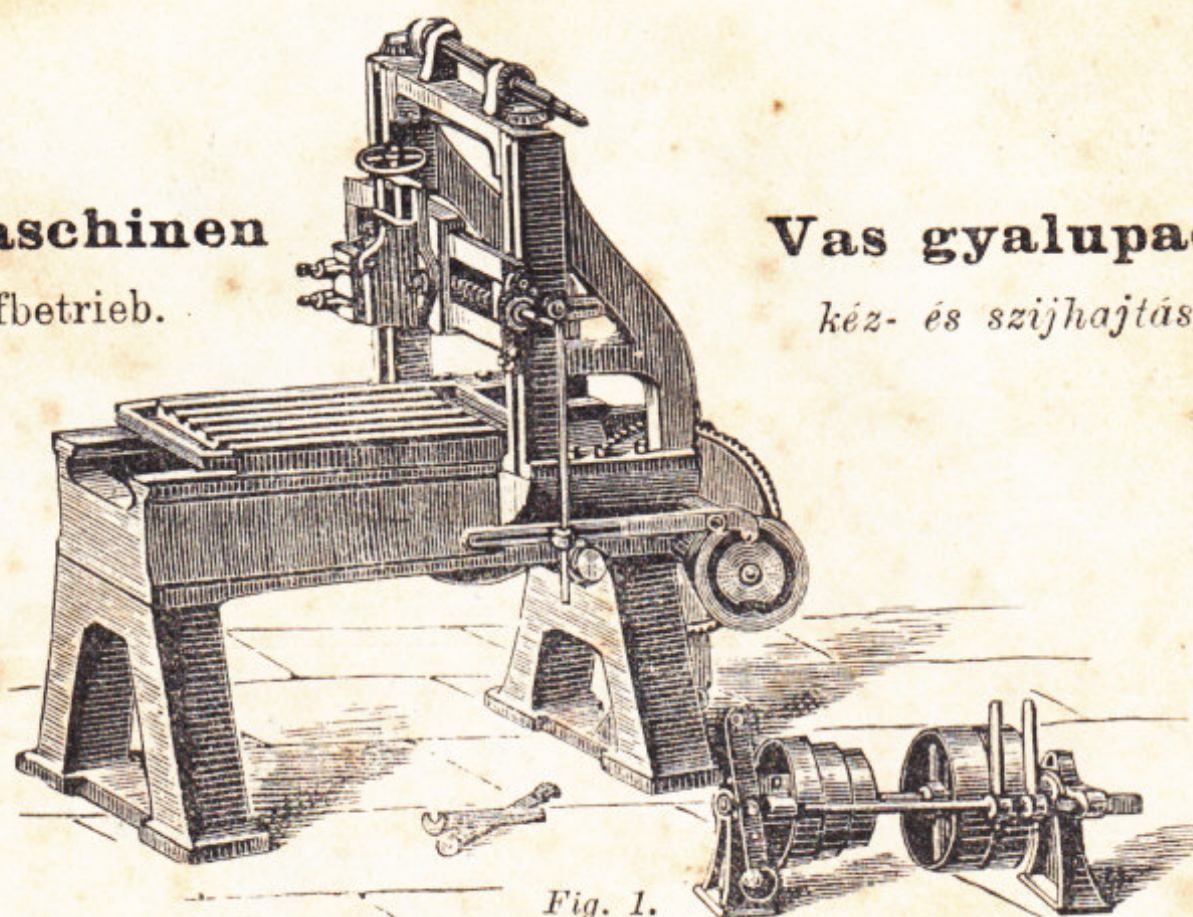


Fig. 1.

Fig. 1.	Länge hossza	Breite szélessége	Höhe magassága	Gewicht súlya	Preis ára
	750 m/m	440 m/m	300 m/m	580 k/g	K. 1060.—
	1000	440	300	645	1130.—
	1250	440	300	700	1200.—
	1500	440	300	760	1260.—

Fig. 2.				
Länge hossza	Breite szélessége	Höhe magassága	Gewicht súlya	Preis ára
m/m	m/m	m/m	k/g	K.
1000	570	425	975	1320.—
1500	570	425	1100	1560.—
2000	570	425	1200	1740.—
1500	650	600	1450	1800.—
2000	650	600	1700	2100.—
2000	800	750	3000	3060.—
2500	1000	900	3900	3600.—

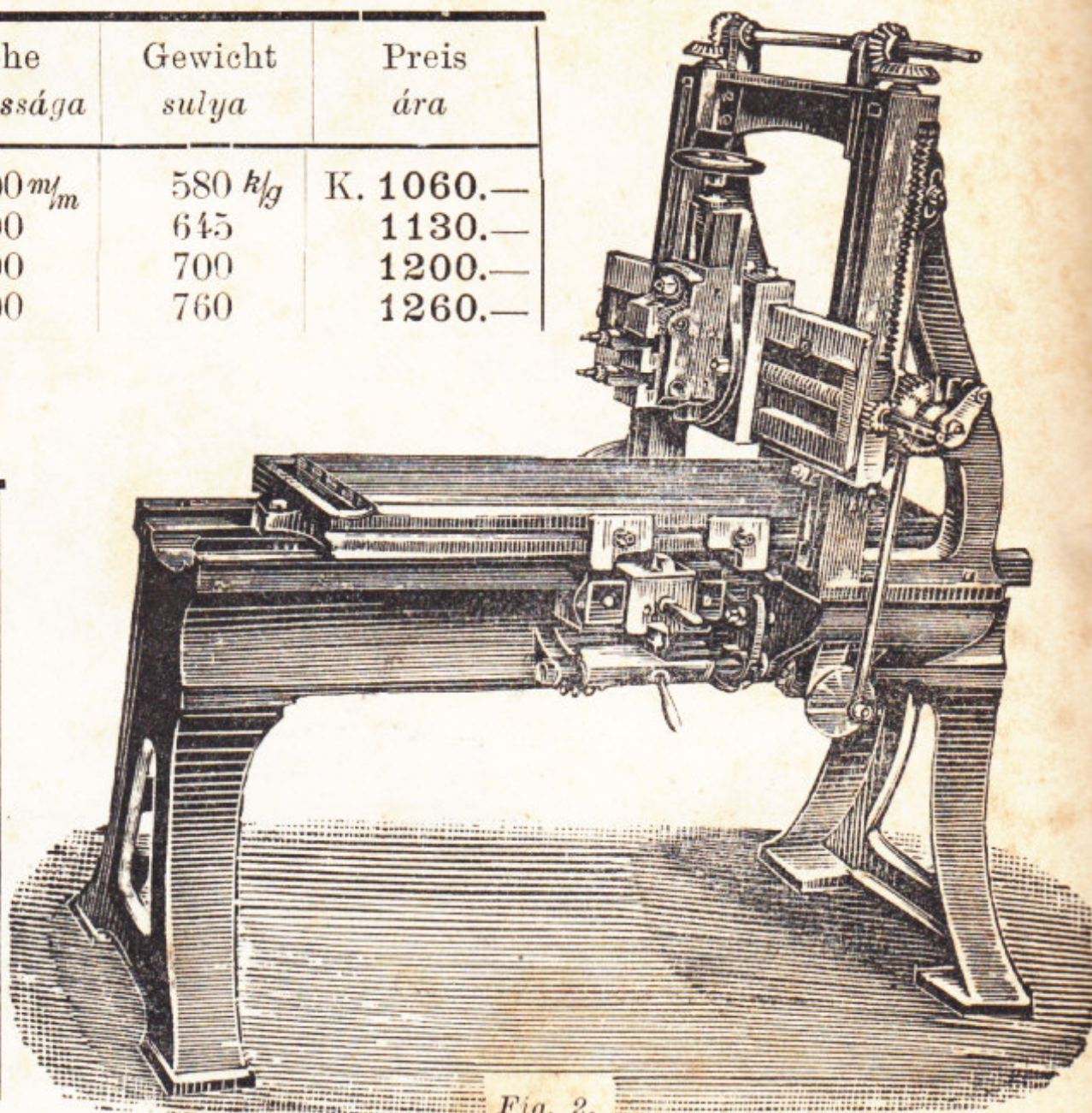
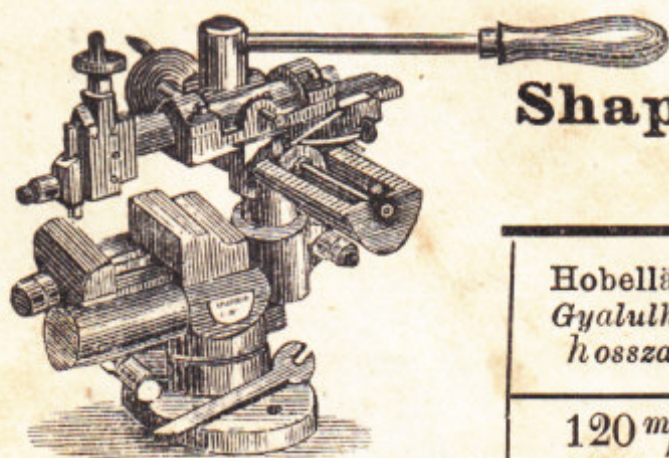


Fig. 2.


**Universal-
Shaping-Maschine**
für Handbetrieb.

**Egyetemes
Shaping (reszelő) gép**
kézi hajtásra.

Hobellänge Gyalulható hosszaság	Hobelbreite Gyalulható szélesség	Gewicht ohne Untergestell Súlya alapállvány nélkül	Gewicht mit eisernem Gestell Súlya vasállványnyal	Preis ohne Untergestell Ára alapállvány nélkül
120 m/m	250 m/m	40 k/g	105 k/g	K. 230.—
150 "	260 "	120 "	200 "	462.—

Shaping-Maschine

für Hand- und Kraftbetrieb, hat kräftige Räderübersetzung, horizontal selbstthätig, von Hand vertical u. in allen Winkeln, hat einen in vollem Kreise drehbaren Stahlhalter, um auch im Winkel abstechen zu können.

Hobellänge . . . 270 m_m
 Hobelbreite . . . 450 m_m
 Gewicht ca. . . . 690 k_g
 mit Vorgelege K. 1000.—
 ohne " " 940.—

Hobellänge 300 m_m , Hobelbreite 600 m_m
 Gewicht ca. 1500 k_g

Preis mit Vorgelege K. 1650.—
 Ein Rundhobelapparat dazu " 100.—

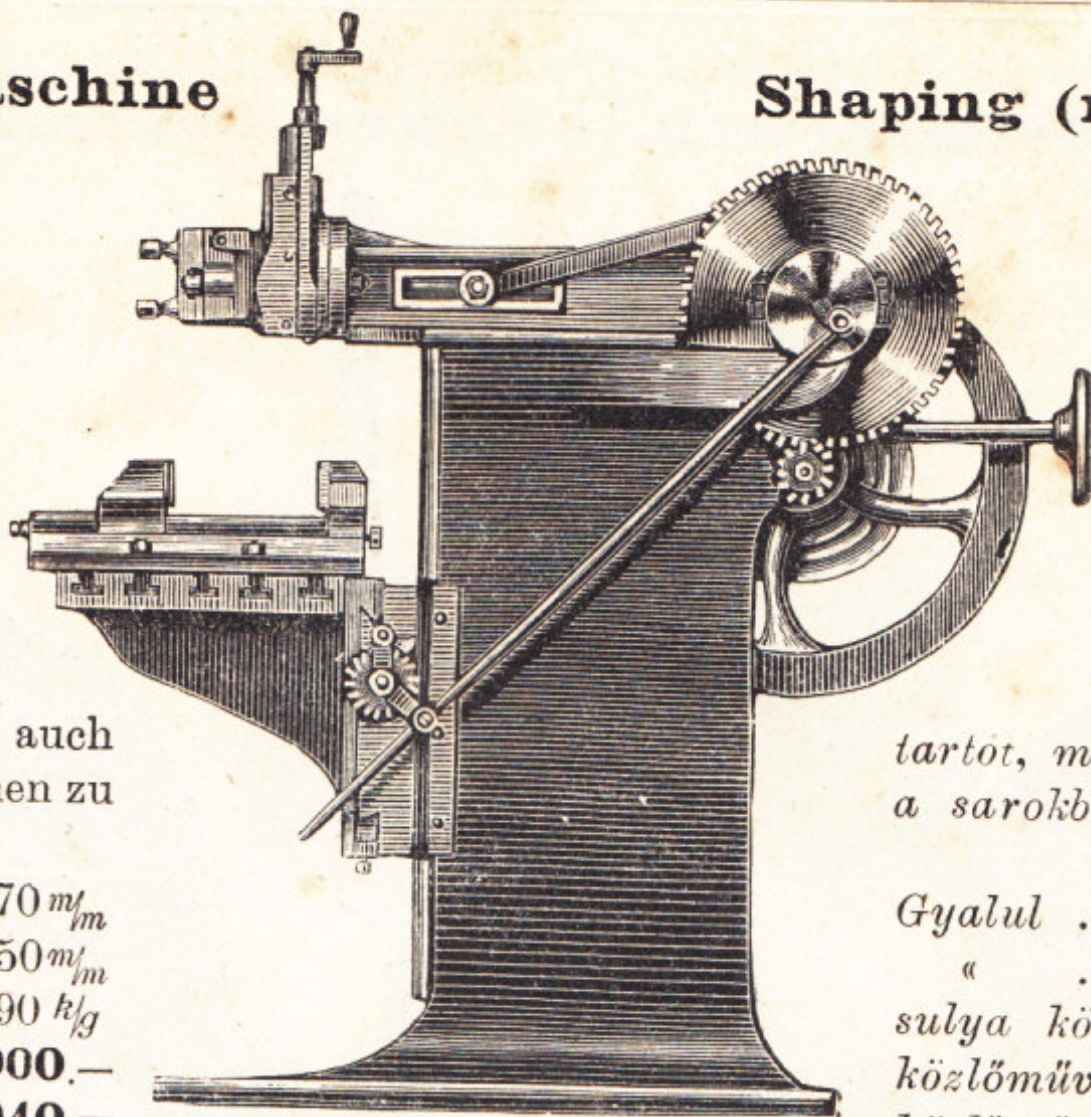
Shaping (reszelő) gép

kézi és géphajtásra.

Erős fogaskerék-
 áttétellel bir, víz-
 szintesben ön-
 működőleg, kéz-
 zel függőlegesen
 és minden sarok-
 ban, bir egy teljes
 körben forgó kés-
 tartót, melynek segélyével
 a sarokban is lehet le-
 vágni.

Gyalul . . 270 m_m hosszút
 " . . 450 m_m szélest
 súlya körülbelül 690 k_g ,
 közlőművel . . K. 1000.—
 közlőmű nélkül " 940.—

Gyalul 300 m_m hosszút, 600 m_m szélest,
 súlya körülbelül 1500 k_g
 ára közlőművel K. 1650.—
 egy gömbölyüt gyaluló készülék " 100.—

**Eisen- und Drahtschneider**

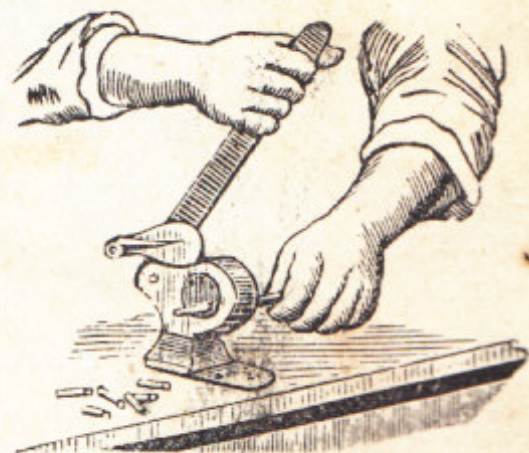
zum Schneiden von Draht, Rund- und Vierkant-Eisen.

Vas- és sodronyvágó

sodrony, gömbölyű és négyszegű
 vasak vágására.

Nr.		K.
1a	schneidet 6.5—26 m_m -ig vág	164.—
1	" 6.5—20 " "	158.—
2	" 13 " "	68.—
3	" 6.5 " "	38.—

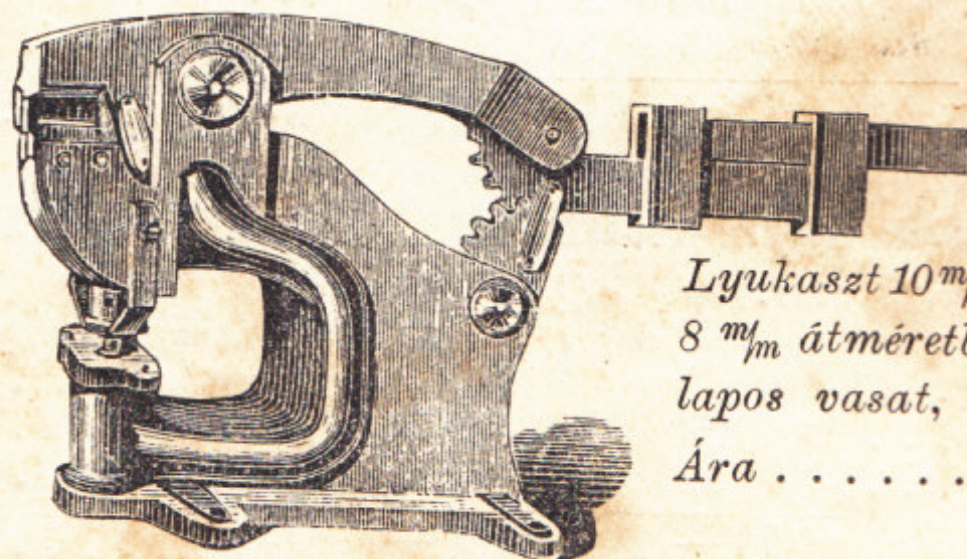
Nr. 1a, 1.



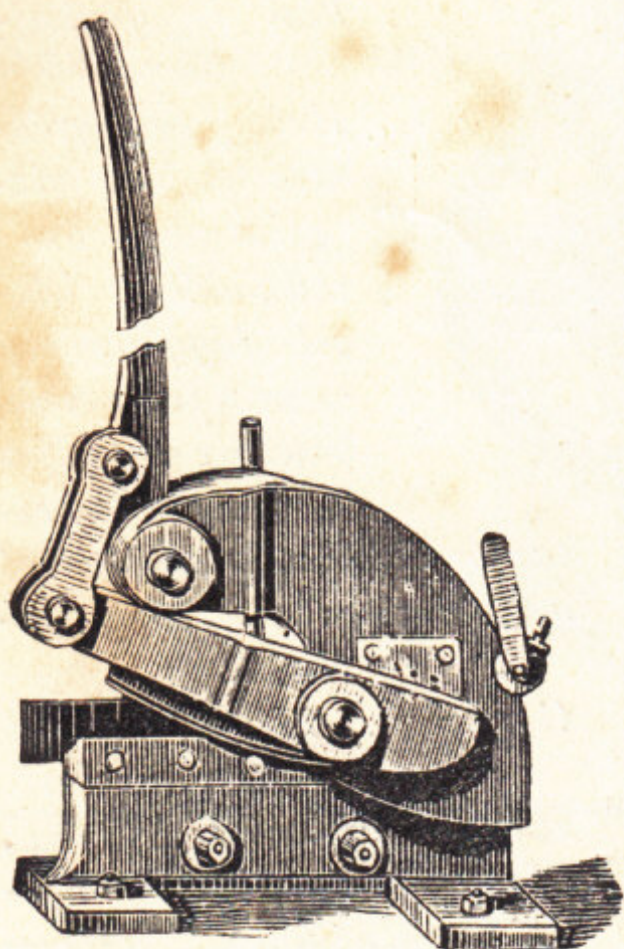
Nr. 3.

Fogaskoszoru-lyukasztógép és olló.**Zahnkranz-Lochmaschine und Scheere.**

Locht 10 m_m durch 8 m_m
 und schneidet 8 m_m Flach-
 eisen, Gewicht 170 k_g
 Preis K. 230.—



Lyukaszt 10 m_m vastagságot
 8 m_m átméretben, vág 8 m_m
 lapos vasat, súlya 170 k_g
 Ára K. 230.—

Blechscheeren. — Lemezollók.

L 1

Combinirte Blechscheere. (L1)

Diese Blechscheere schneidet Bleche bis $5\frac{m}{m}$, hat eine Messerlänge von $215\frac{m}{m}$, ist mit einer Vorrichtung versehen, womit Rundeisen bis $16\frac{m}{m}$ geschnitten werden kann. Gewicht $130\frac{k}{g}$ Preis K. **200.—**

Dieselbe Blechscheere, jedoch auch mit Stanzenvorrichtung, stanzt Löcher von $16\frac{m}{m}$ Diameter in $5\frac{m}{m}$ Stärke.

Gewicht $133\frac{k}{g}$ Preis K. . . . **240.—**

Blechscheere (L 3)

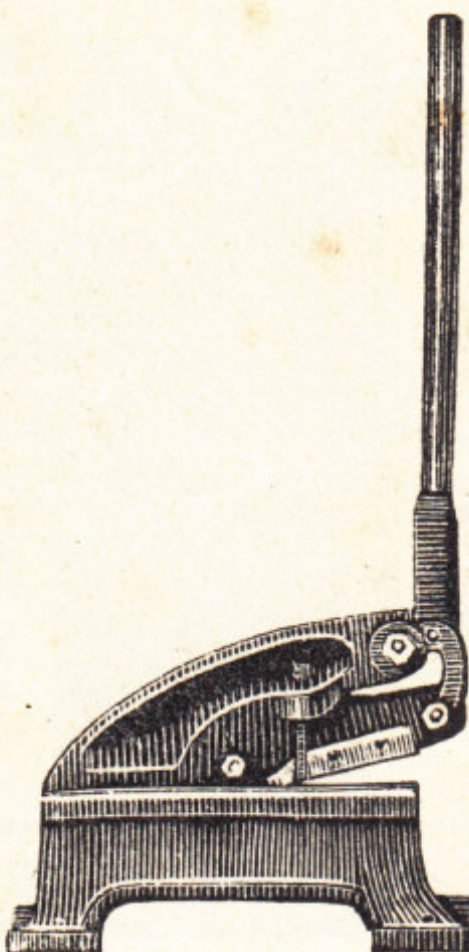
für Bleche bis zur Stärke von	5	6 $\frac{m}{m}$
Messerlänge	175	$200\frac{m}{m}$
Gewicht der Maschine . . .	85	$120\frac{k}{g}$
Preis	K. 128.—	160.—

Hebel-Blechscheeren (H)

	Nr.	1	2	3	4
für Bleche bis zur Stärke von $\frac{m}{m}$		$2\frac{1}{2}$	3	4	5
Messerlänge . . .		150	175	200	250
Gewicht $\frac{k}{g}$		35	65	88	115
Preis	K.	33.—	47.—	64.—	80.—

I-a französische Hebel-Blechscheeren

	Nr.	1	2	3
für Bleche bis zur Stärke von $\frac{m}{m}$		3	4	6
Messerlänge		150	200	260
Gewicht $\frac{k}{g}$		32	63	110
Preis	K.	70.—	90.—	124.—



L 3

Összetett lemezolló. (L1)

Ezen lemezolló vág lemezeket $5\frac{m}{m}$ vastagságig, késhossza $215\frac{m}{m}$, előkészüléssel bir, melylyel gömbölyü vasak $16\frac{m}{m}$ -ig vághatok. Sulya $130\frac{k}{g}$
Ára K. **200.—**

Ugyanazon lemezolló, de lyukasztó készülékekkel is, melylyel $16\frac{m}{m}$ átméretben $5\frac{m}{m}$ vastag lemezt lehet lyukasztani.

Súlya $133\frac{k}{g}$ Ára K. **240.—**

Lemezolló (L 3)

lemezekhez, melyek vastagok	5	6 $\frac{m}{m}$
Késhossza	175	$200\frac{m}{m}$
A gép sulya	85	$120\frac{k}{g}$
Ára	K. 128.—	160.—

Emeltyüs lemezollók (H)

	1	2	3	4 sz.
lemezekhez, melyek vastagok $\frac{m}{m}$	$2\frac{1}{2}$	3	4	5
Késhossza . . .	150	175	200	250
A gép sulya . . .	35	65	88	$115\frac{k}{g}$
Ára	K. 33.—	47.—	64.—	80.—

I. rendü franczia emeltyüs lemezolló

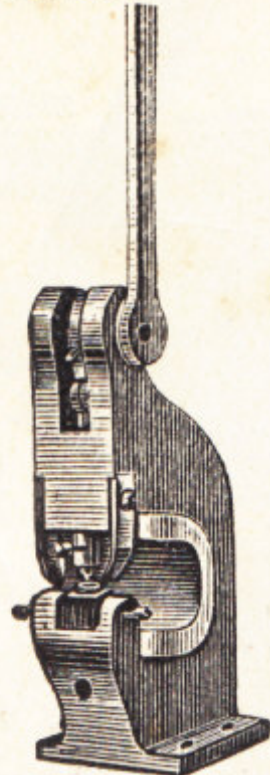
	1	2	3
lemezekhez, melyek vastagok $\frac{m}{m}$	3	4	6
Késhossza	150	200	260
A gép sulya	32	63	$110\frac{k}{g}$
Ára	K. 70.—	90.—	124.—

Patentirte Hebel-Lochmaschinen mit viereckigem Stoss.



Nr. 6 sz.

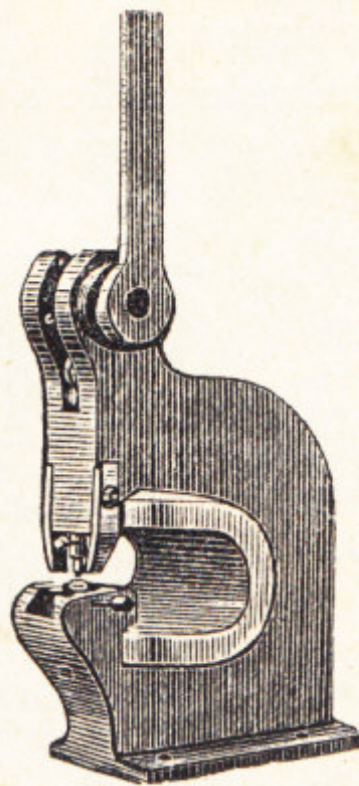
Locht 10^{m/m} Durchm.
5^{m/m} Blechst.
Ausladung 105^{m/m}
Gewicht 44 Kilo.
Lyukaszt 10^{m/m} átmér.
5^{m/m} vastag lemezt,
mélyedése 105^{m/m}
sulya 44 ^{kg}
Preis . . . K. 76.—
Ára " 76.—



Nr. 6a sz.

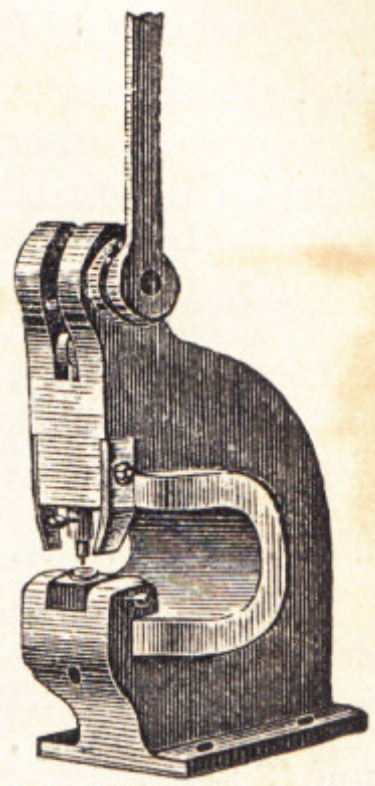
Locht 10^{m/m} Durchm.
7^{m/m} Blechst.
Ausladung 105^{m/m}
Gewicht 52 Kilo
Lyukaszt 10^{m/m} átmér.
7^{m/m} vastag lemezt,
mélyedése 105^{m/m}
sulya 52 ^{kg}
Preis . . K. 100.—
Ára " 100.—

Szabadalmazott emeltyű-lyukasztógépek négyyszögű ütővel.



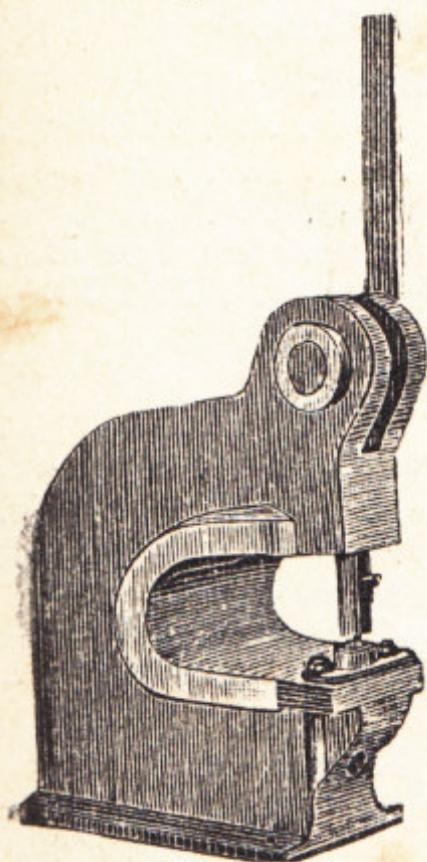
Nr. 5 sz.

Locht 12^{m/m} Durchm.
8^{m/m} Blechst.
Ausladung 155^{m/m}
Gewicht 85 Kilo
Lyukaszt 12^{m/m} átmér.
8^{m/m} vastag lemezt,
mélyedése 155^{m/m}
sulya 85 ^{kg}
Preis . . K. 137.—
Ára " 137.—



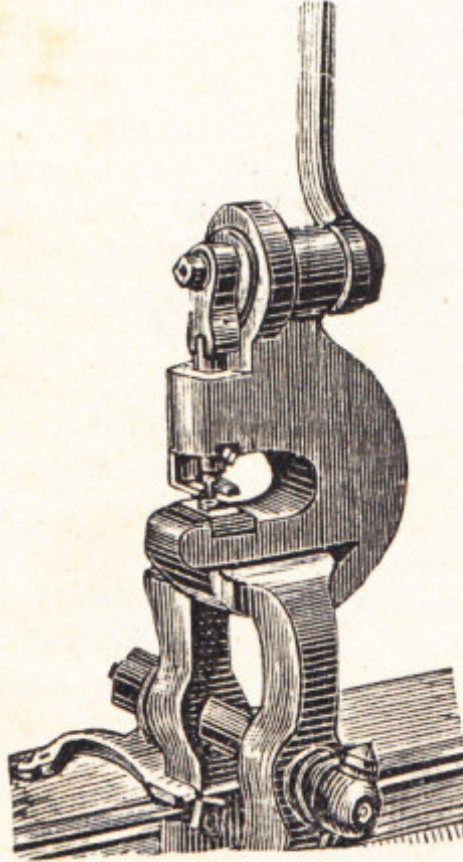
Nr. 5a sz.

Locht 13^{m/m} Durchm.
9^{m/m} Blechst.
Ausladung 155^{m/m}
Gewicht 115 Kilo
Lyukaszt 13^{m/m} átmér.
9^{m/m} vastag lemezt,
mélyedése 155^{m/m}
sulya 115 ^{kg}
Preis . . K. 172.—
Ára " 172.—



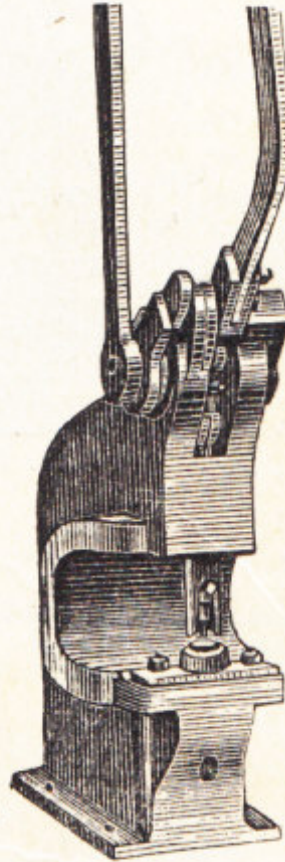
Nr. 5b sz.

Mit einem Hebel.
Locht 13^{m/m} Durchm.
10^{m/m} Blechst.
Ausladung 240^{m/m}
Gewicht circa 210 Kilo
Egy emeltyűvel.
Lyukaszt 13^{m/m} átmér.
10^{m/m} vastag lemezt,
mélyedése 240^{m/m}
sulya körülb. 210 ^{kg}
Preis . . K. 274.—
Ára " 274.—



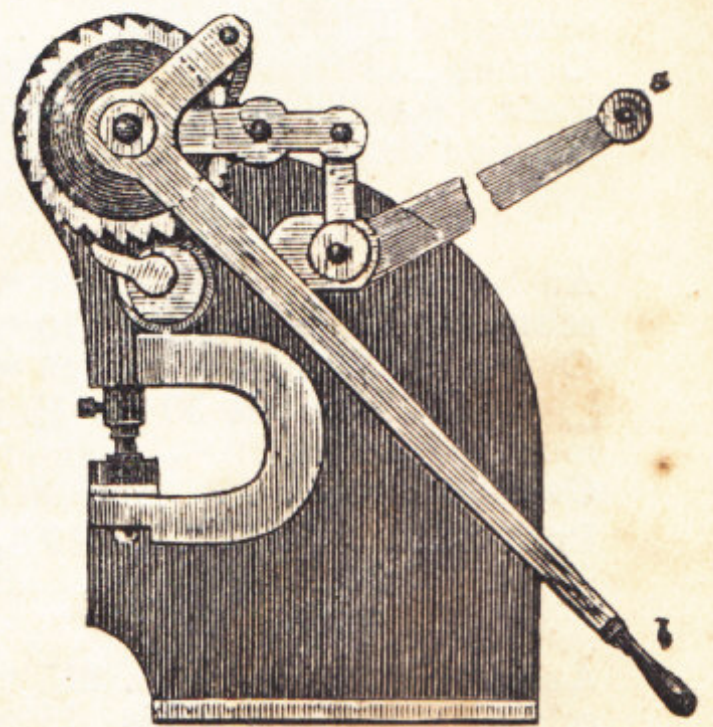
Nr. 7 sz.

Zum Lochen dünnerer
Bleche sehr geeignet.
Locht 6^{m/m} Durchm.
5^{m/m} Bleche.
Ausladung 85^{m/m}
Vékony lemezek lyu-
kasztására igen alkal-
mas. — Lyukaszt 6^{m/m}
átmér. 5^{m/m} vastag le-
mezt, mélyedése 85^{m/m}
Preis . . K. 66.—
Ára " 66.—



Nr. 5b sz.

Mit 2 Hebeln.
Locht 13^{m/m} Durchm.
13^{m/m} Bleche
Ausladung 240^{m/m}
Gewicht circa 215 Kilo
2 emeltyűvel.
Lyukaszt 13^{m/m} átmér.
13^{m/m} vastag lemezt,
mélyedése 240^{m/m}
sulya körülb. 215 ^{kg}
Preis . . K. 342.—
Ára " 342.—



Nr. 5c 5d sz.

Nr. 5c locht 20×16^{m/m}, Ausladung
240^{m/m}. Gewicht 280 ^{kg}
Preis K. 440.—
Nr. 5d locht 22×18^{m/m}, Ausladung
250^{m/m}. Gewicht 340 ^{kg}
Preis K. 550.—
5c sz. lyukaszt 20×16^{m/m}, mélye-
dése 240^{m/m}, sulya 280 ^{kg}
Ára K. 440.—
5d sz. lyukaszt 22×18^{m/m}, mélye-
dése 250^{m/m}, sulya 340 ^{kg}
Ára K. 550.—

Hebelmaschinen mit rundem Stoss um 10^{0/0}
billiger.

Emeltyűs lyukasztók gömbölyű ütővel 10^{0/0}-kal
olcsóbbak.

Neueste Patent Universal-Blechscheeren

aus Stahl-Panzerplatten,
mit Vermeidung von jedwedem Guss-
eisenheile.

Schneiden Blechtafeln in un-
begrenzter Länge und Breite.

Nr. 1 schneidet
Bleche bis . . . 10^{m/m} Stärke
Flacheisen bis . . . 15^{m/m}
○ und □ Eisen bis . . 24^{m/m}
└ und ┘ Eisen bis . . . 8^{m/m}
Gewicht circa . . . 190 ^{kg}/_g
Preis K. 480.—

Nr. 2 schneidet
Bleche bis . . . 12^{m/m} Stärke
Flacheisen . . . 150 × 18^{m/m}
○ und □ Eisen bis . . 30^{m/m}
└ und ┘ Eisen . . . 10^{m/m}
Gewicht circa . . . 400 ^{kg}/_g
Preis K. 1035.—

Neueste Patent Lochstanze mit Scheere

aus Stahl-Panzerplatten,
mit Vermeidung von Gusseisenheile.

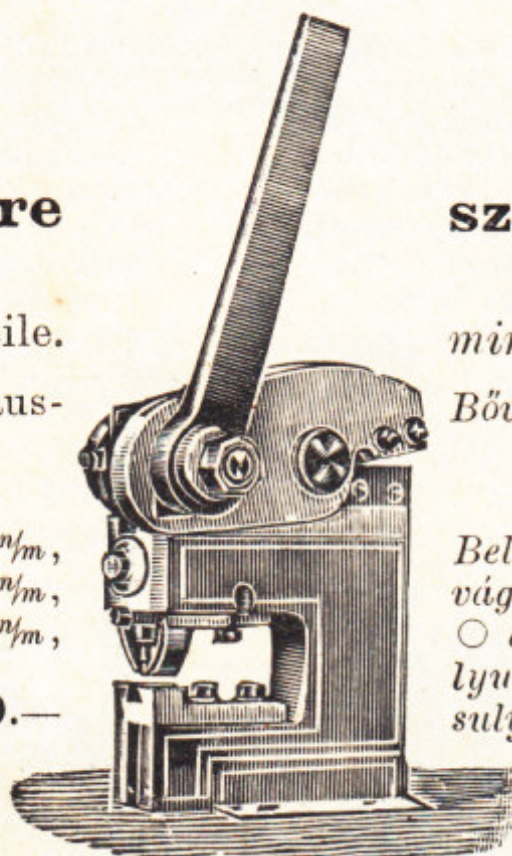
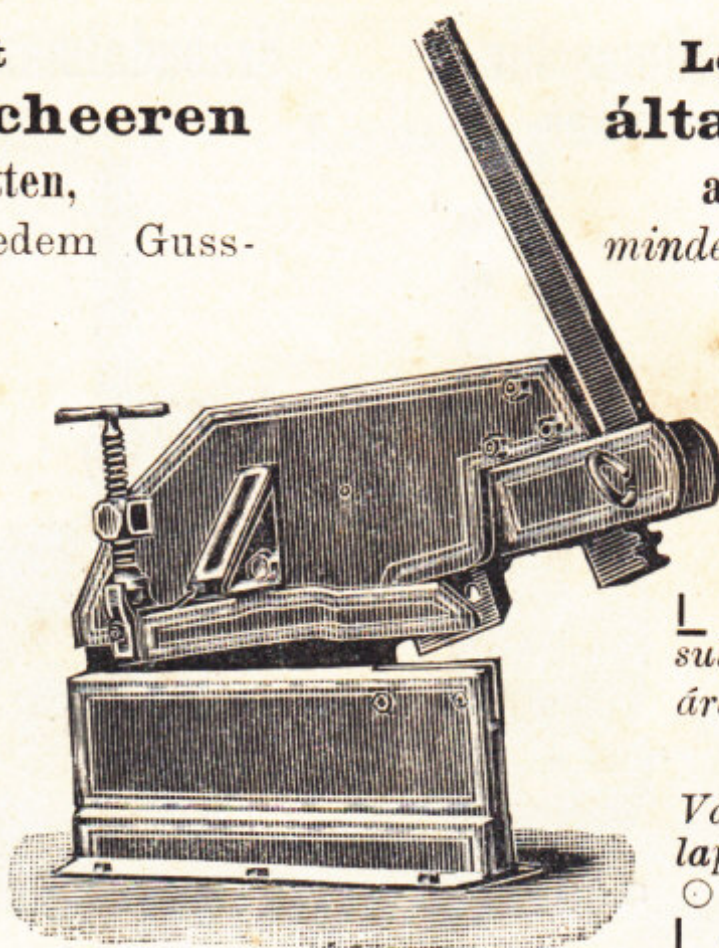
Auf Verlangen dienen wir mit aus-
führlicher Beschreibung.

Nr. 3.
Ausladung 120 ^{m/m},
schneidet Flacheisen bis . . . 6 ^{m/m},
○ und □ Eisen bis . . . 10 ^{m/m},
locht 6 ^{m/m} dick, 7 ^{m/m} Diameter.
Gewicht ca. 25 ^{kg}/_g, Preis . . K. 150.—

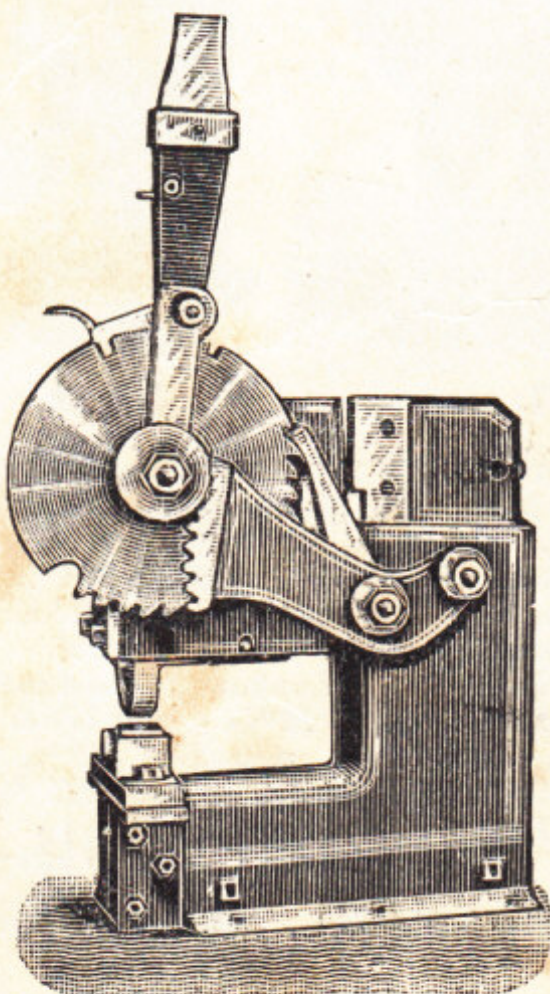
Nr. 5.
Ausladung 150 ^{m/m},
schneidet Flacheisen bis 10 ^{m/m},
○ und □ Eisen bis . . 15 ^{m/m},
└ und ┘ Eisen bis 50 ^{m/m} Höhe,
locht 10 ^{m/m} dick, 10 ^{m/m} Diameter,
Gewicht circa 80 ^{kg}/_g.
Preis K. 276.—

Nr. 7.
Ausladung 215 ^{m/m},
schneidet Flacheisen bis 14 ^{m/m},
○ und □ Eisen bis . . 24 ^{m/m},
└ und ┘ Eisen bis 80 ^{m/m} Höhe,
locht 16 ^{m/m} dick, 20 ^{m/m} Diameter.
Gewicht circa 250 ^{kg}/_g.
Preis K. 700.—

Nr. 9.
Ausladung 280 ^{m/m},
schneidet Flacheisen bis 20 ^{m/m},
○ und □ Eisen bis . . 30 ^{m/m},
└ und ┘ Eisen bis 120 ^{m/m} Höhe,
locht 20 ^{m/m} dick, 30 ^{m/m} Diam.
Gewicht circa 500 ^{kg}/_g.
Preis K. 1030.—



Nr. 3, 5. sz.



Nr. 7, 9. sz.

Legujabb szabadalm.
általános lemezolló
aczel-pánczéllemezből,
minden öntöttvas-részek mellő-
zésével.

Vág vaslemezeket minden
hosszaság. és szélességben.

1. sz. Vág:
lemezt 10 ^{m/m} vastagságig,
lapos vasat . . . 15 ^{m/m}-ig,
○ és □ vasat . . 24 ^{m/m}-ig,
└ és ┘ vasat . . . 8 ^{m/m}-ig,
sulya krlb. 190 ^{kg}/_g,
ára K. 480.—

2. sz.
Vág lemezt 12 ^{m/m} vastagságig,
lapos vasat . . . 150 × 18^{m/m},
○ és □ vasat . . . 30 ^{m/m}-ig,
└ és ┘ vasat . . . 10 ^{m/m}-ig,
sulya krlb. 400 ^{kg}/_g,
ára K. 1035.—

Legujabb
szab. lyukasztó-gépek
aczel-pánczéllemezből,
minden öntöttvas-részek mellőzésével.

Bővebb leirással kívánatra szivesen
szolgálok.

3. sz.
Belső tér 120 ^{m/m},
vág lapos vasat . . . 6 ^{m/m}-ig,
○ és □ vasat . . . 10 ^{m/m}-ig,
lyukaszt 6 ^{m/m} vastagságban, 7 ^{m/m} átm.
sulya krlb. 25 ^{kg}/_g, ára . . . K. 150.—

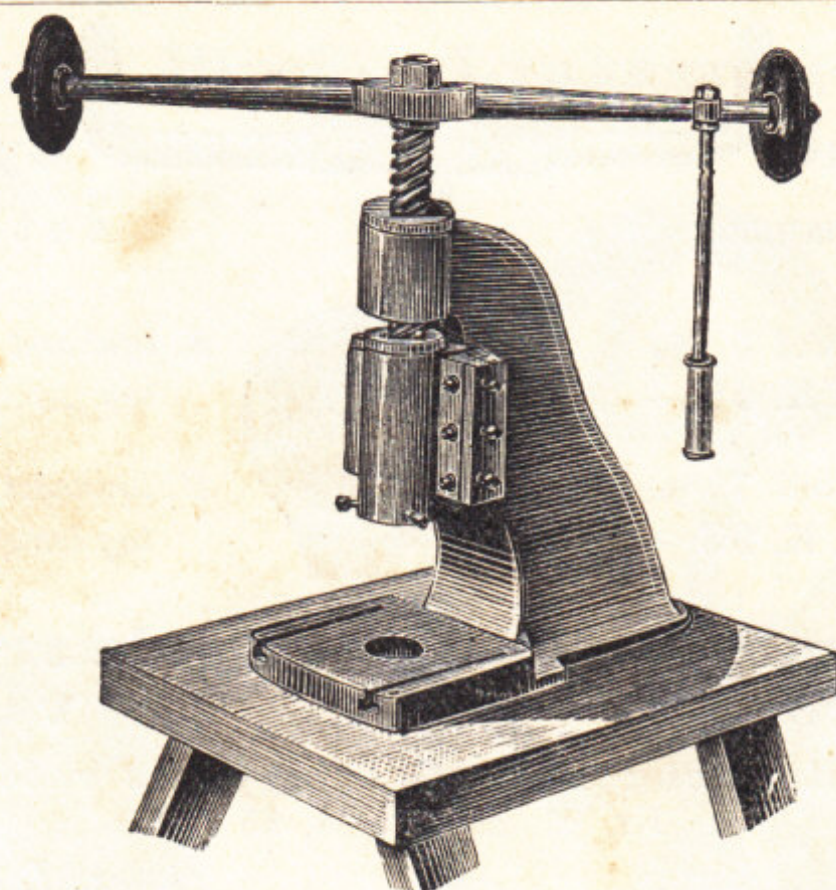
5. sz.
Belső tér 150 ^{m/m},
vág lapos vasat . . . 10 ^{m/m}-ig,
○ és □ vasat . . . 15 ^{m/m}-ig,
└ és ┘ vasat 50 ^{m/m} magasságig,
lyukaszt 10 ^{m/m} vastagságban
20 ^{m/m} átméretig,
sulya krlb. 80 ^{kg}/_g, ára K. 276.—

7. sz.
Belső tér 215 ^{m/m},
vág lapos vasat . . . 14 ^{m/m}-ig,
○ és □ vasat . . . 24 ^{m/m}-ig,
└ és ┘ vasat 80 ^{m/m} magasságig,
lyukaszt 16 ^{m/m} vastagságban,
20 ^{m/m} átméretig,
sulya krlb. 250 ^{kg}/_g, ára K. 700.—

9. sz.
Belső tér 280 ^{m/m},
vág lapos vasat . . . 20 ^{m/m}-ig,
○ és □ vasat . . . 30 ^{m/m}-ig,
└ és ┘ vasat 120 ^{m/m} magasságig,
lyukaszt 20 ^{m/m} vastagságban
30 ^{m/m} átméretig,
sulya kb. 500 ^{kg}/_g, ára K. 1030.—

Einarmige Spindelpressen

solideste Arbeit, drei-
gängige Spindel, pris-
matischer Stoss in ge-
nauer Supportführung,
gehobelte Arbeitsfläche,
solides Holzgestell.



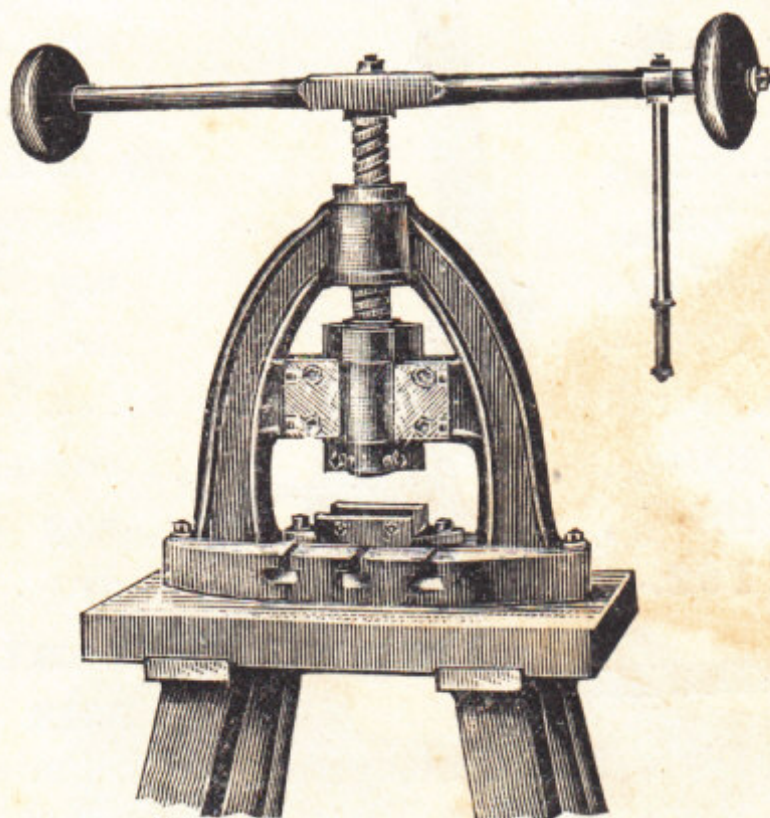
Egykarn
orsós sajtó

igen gondosan gyártott,
orsója három menetű,
négyélű ütközője szaba-
tos ércvezetékben, gya-
lult munkalap, és erős
faállvánnyal.

Nr.	1	2	3	4	5	6	7	8 ^{sz.}
Spindelstärke } <i>Orsó átmérete</i> }	35	38	45	50	55	60	65	70 ^{mm}
Ausladung } <i>Kiugrás</i> }	90	115	130	150	170	180	200	225 "
Höchster Hub } <i>Legnagyobb emelkedés</i> . . }	120	130	150	150	170	180	210	230 "
Gewicht mit Holztisch . . } <i>Súlyja fa-asztallal</i> }	75	90	200	280	400	450	500	560 ^{k/g}
Preis — <i>Ára</i> K.	120.—	132.—	192.—	264.—	348.—	396.—	456.—	516.—

Doppelarmige Spindelpressen

solideste Construction,
dreigängige Stahl-
Spindel in genauer
Metallführung, gehobelte
Arbeitsfläche.



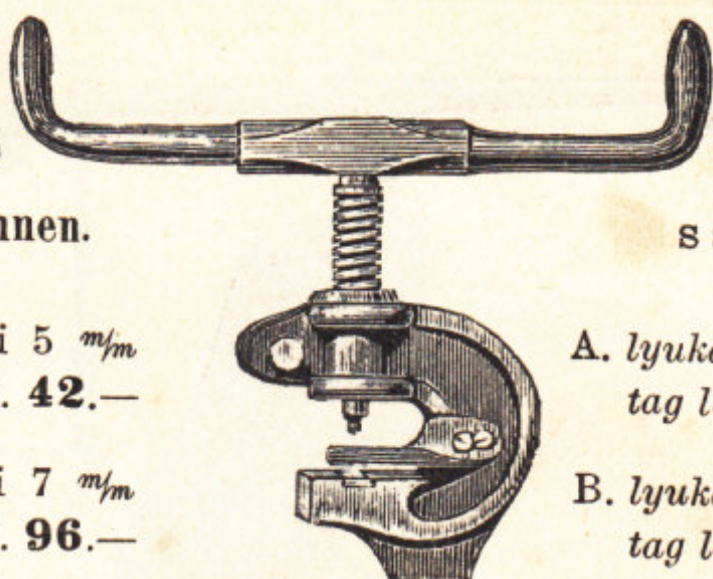
Kettőskaru
orsós sajtó

szerkezete a leggondosabban gyártott, orsója 3 menetű, szabatos ércvezetékben, munkalapja gyalult.

	Nr.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	sz.
Spindelstärke — <i>Orsó átm.</i>		35	40	45	50	55	60	65	72	80	90	100	110	<i>m/m</i>
Innere Weite — <i>Belméret</i>		230	270	290	330	350	375	410	450	480	500	550	570	"
Höchster Hub	}	115	135	145	155	190	195	210	215	250	250	260	260	"
<i>Legnagyobb emelkedés</i> . .														
Gewicht ohne Gestell ca.	}	60	100	140	200	240	260	360	450	600	800	1000	1250	"
<i>Súly a állvány nélkül kb.</i>														
Preis mit Holztisch	} K.	120	168	216	288	370	408	480	552	—	—	—	—	
<i>Ara faállvánnyal</i> .														
Preis mit Eisensockel	} "	—	—	—	—	—	480	552	648	768	888	1008	1344	
<i>Ara vasalappal</i> . . .														
Preis ohne Gestell . .	} "	110	156	200	274	350	386	456	522	624	768	888	1200	
<i>Ara állvány nélkül</i> . .														

Lochmaschine

in Schraubstock zu spannen.

A. locht 8 $\frac{m}{m}$ Diameter bei 5 $\frac{m}{m}$ Blechstärke. Preis . . . K. 42.—B. locht 12 $\frac{m}{m}$ Diameter bei 7 $\frac{m}{m}$ Blechstärke. Preis . . . K. 96.—

A. B.

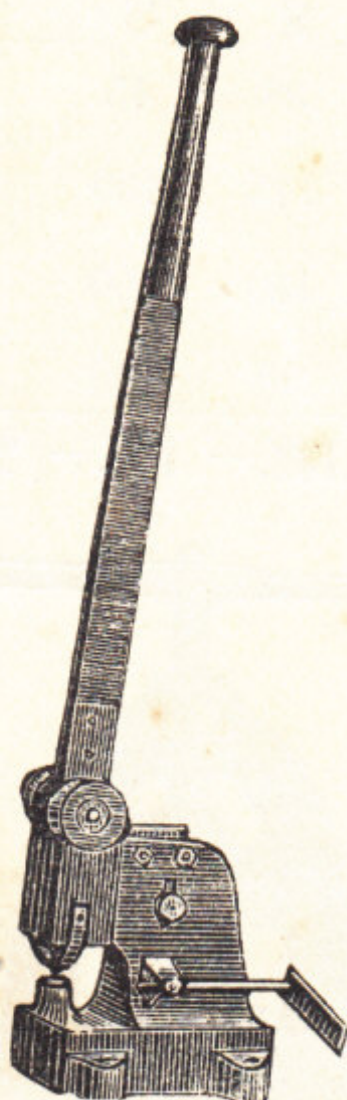
Lyukasztógép

satuba fogható.

A. lyukaszt 8 $\frac{m}{m}$ átméretben 5 $\frac{m}{m}$ vastag lemezt. Ára K. 42.—B. lyukaszt 12 $\frac{m}{m}$ átméretben 7 $\frac{m}{m}$ vastag lemezt. Ára K. 96.—**Lochmaschine mit Blech-**
scheere

und Gradführung beim Schneiden.

Nr. 21, 22, 23, 24, 25 sz.

Nr. 21. Locht 4 $\frac{m}{m}$ Diam., durch 4 $\frac{m}{m}$ Dicke, Ausladung 50 $\frac{m}{m}$, schneidet 3 $\frac{m}{m}$, Gewicht 16 $\frac{kg}{g}$, Preis K. 50.—Nr. 22. Locht 6 $\frac{m}{m}$ Diam., durch 6 $\frac{m}{m}$ Dicke, Ausladung 60 $\frac{m}{m}$, schneidet 4 $\frac{m}{m}$, Gewicht 27 $\frac{kg}{g}$, Preis K. 65.—Nr. 23. Locht 8 $\frac{m}{m}$ Diam., durch 8 $\frac{m}{m}$ Dicke, Ausladung 75 $\frac{m}{m}$, schneidet 6 $\frac{m}{m}$, Gewicht 45 $\frac{kg}{g}$, Preis K. 92.—Nr. 24. Locht 10 $\frac{m}{m}$ Diam., durch 10 $\frac{m}{m}$ Dicke, Ausladung 90 $\frac{m}{m}$, schneidet 7 $\frac{m}{m}$, Gewicht 67 $\frac{kg}{g}$, Preis K. 120.—Nr. 25. Locht 12 $\frac{m}{m}$ Diam., durch 10 $\frac{m}{m}$ Dicke, Ausladung 100 $\frac{m}{m}$, schneidet 8 $\frac{m}{m}$, Gewicht 102 $\frac{kg}{g}$, Preis K. 162.—**Lyukasztó és lemez-**
vágógép

egyenes vezetővel a vágásnál.

21. sz. Lyukaszt 4 $\frac{m}{m}$ átm., 4 $\frac{m}{m}$ vastagságban, térfogata 50 $\frac{m}{m}$, vág 3 $\frac{m}{m}$ -t, súlya 16 $\frac{kg}{g}$, ára K. 50.—22. sz. Lyukaszt 6 $\frac{m}{m}$ átm., 6 $\frac{m}{m}$ vastagságban, térfogata 60 $\frac{m}{m}$, vág 4 $\frac{m}{m}$ -t, súlya 27 $\frac{kg}{g}$, ára K. 65.—23. sz. Lyukaszt 8 $\frac{m}{m}$ átm., 8 $\frac{m}{m}$ vastagságban, térfogata 75 $\frac{m}{m}$, vág 6 $\frac{m}{m}$ -t, súlya 45 $\frac{kg}{g}$, ára K. 92.—24. sz. Lyukaszt 10 $\frac{m}{m}$ átm., 10 $\frac{m}{m}$ vastagságban, térfogata 90 $\frac{m}{m}$, vág 7 $\frac{m}{m}$ -t, súlya 67 $\frac{kg}{g}$, ára K. 120.—25. sz. Lyukaszt 12 $\frac{m}{m}$ átm., 10 $\frac{m}{m}$ vastagságban, térfogata 100 $\frac{m}{m}$, vág 8 $\frac{m}{m}$ -t, súlya 102 $\frac{kg}{g}$, ára K. 162.—**Duplex-Patent-Lochmaschine**
aus Stahl.

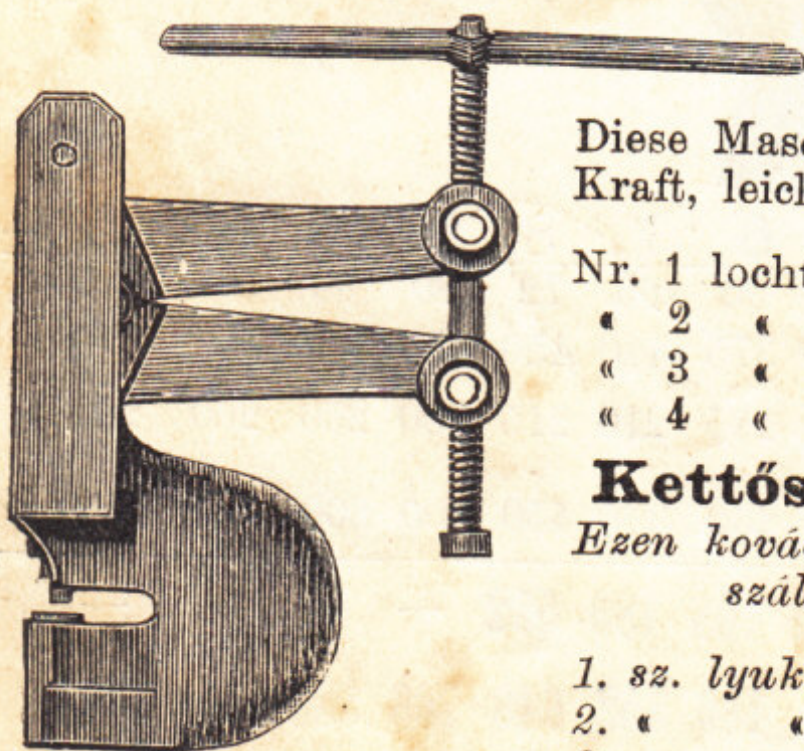
Diese Maschine, ganz aus Schmiedeeisen gefertigt, vereint Kraft, leichten Transport, Einfachheit und leichtes Arbeiten.

Nr.	locht	Durchm.	bei	Dicke,	Gewicht	Preis
1	locht	13 $\frac{m}{m}$	Durchm.	bei 6 $\frac{m}{m}$ Dicke,	8 $\frac{kg}{g}$	K. 110.—
2	"	19	"	"	10	" 150.—
3	"	19	"	"	16	" 230.—
4	"	22	"	"	16	" 310.—

Kettős szabad. lyukasztógép aczélból.

Ezen kovácsolt vasból készített gép, egyesít erőt, könnyű szállíthatást, egyszerűséget és könnyű munkát.

				vastagságot	súlya	ára
1. sz.	lyukaszt	13 ^m / _m	átméretben,	6 ^m / _m	8 k/g	K. 110.—
2. "	"	19 "	"	10 "	16 "	" 150.—
3. "	"	19 "	"	16 "	36 "	" 230.—
4. "	"	22 "	"	16 "	54 "	" 310.—



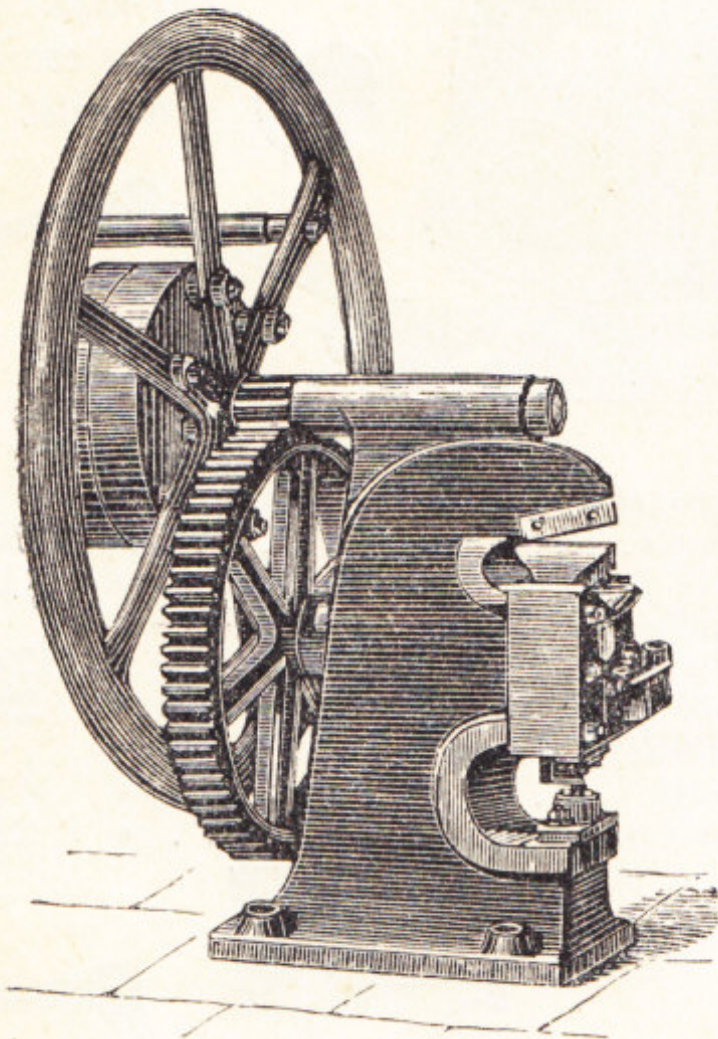
Nr. 1, 2, 3

Lochmaschine und Blech-
scheere

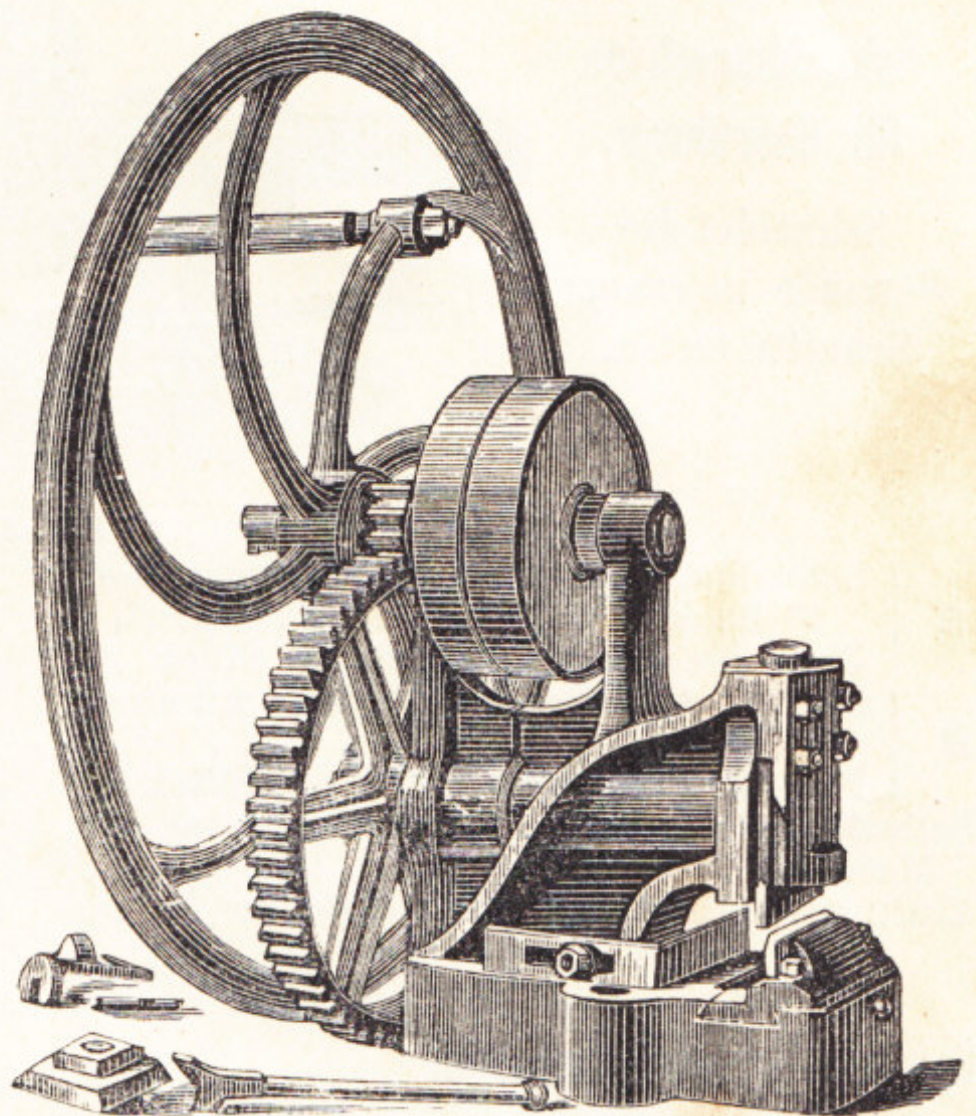
für Hand- und Dampfbetrieb.

Lyukasztógép és lemezolló

kéz- és szijhajtásra.



9 L, 10 L, 11 L, 15 L



5 D, 6 D, 7 D

Nr. Szám	Locht — lyukaszt	Schneidet vág	Ausladung der Lochmaschine a lyukasztó mélysége	Ausladung der Scheere Az olló hosszasa	Gewicht sulya	Preis ára
5 D	10 $\frac{m}{m}$ \times 8 $\frac{m}{m}$	8 $\frac{m}{m}$	70 $\frac{m}{m}$	85 $\frac{m}{m}$	147 $\frac{kg}{g}$	324.—
6 D	12 " \times 10 "	9 "	100 "	116 "	295 "	620.—
7 D	18 " \times 12 "	12 "	115 "	140 "	710 "	1280.—
9 L	10 " \times 7 "	6 "	80 "	80 "	158 "	384.—
10 L	12 " \times 8 "	8 "	100 "	100 "	290 "	550.—
11 L	15 " \times 10 "	10 "	125 "	125 "	390 "	660.—
15 L	16 " \times 12 "	12 "	200 "	—	760 "	1320.—

Die Maschinen Nr. 9 L, 10 L, 11 L, 15 L eignen sich auch zum Lochen von Γ u. Doppel Γ Eisen.

A 9 L, 10 L, 11 L, 15 L számú gépek Γ és dupla Γ vas lyukasztásához is alkalmas.

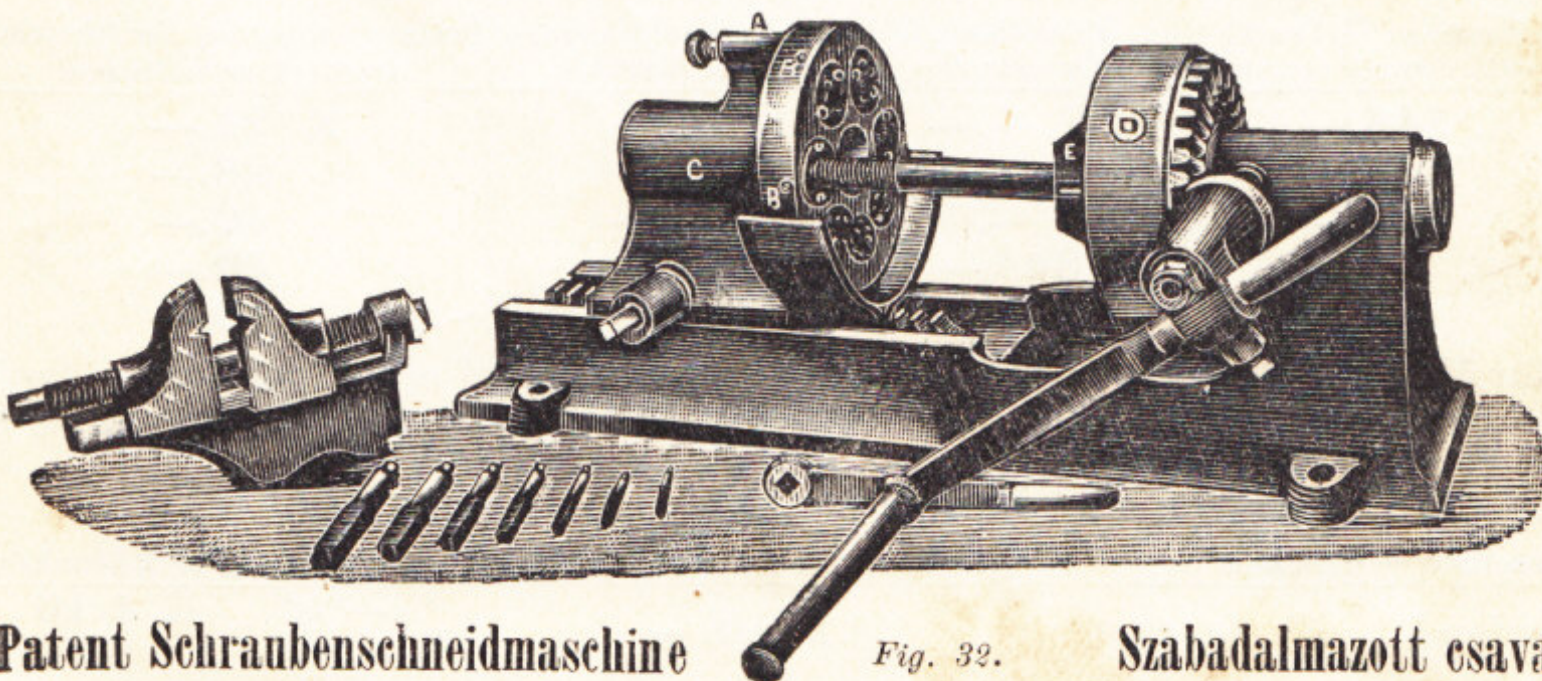
**Patent Schraubenschneidmaschine**

Fig. 32.

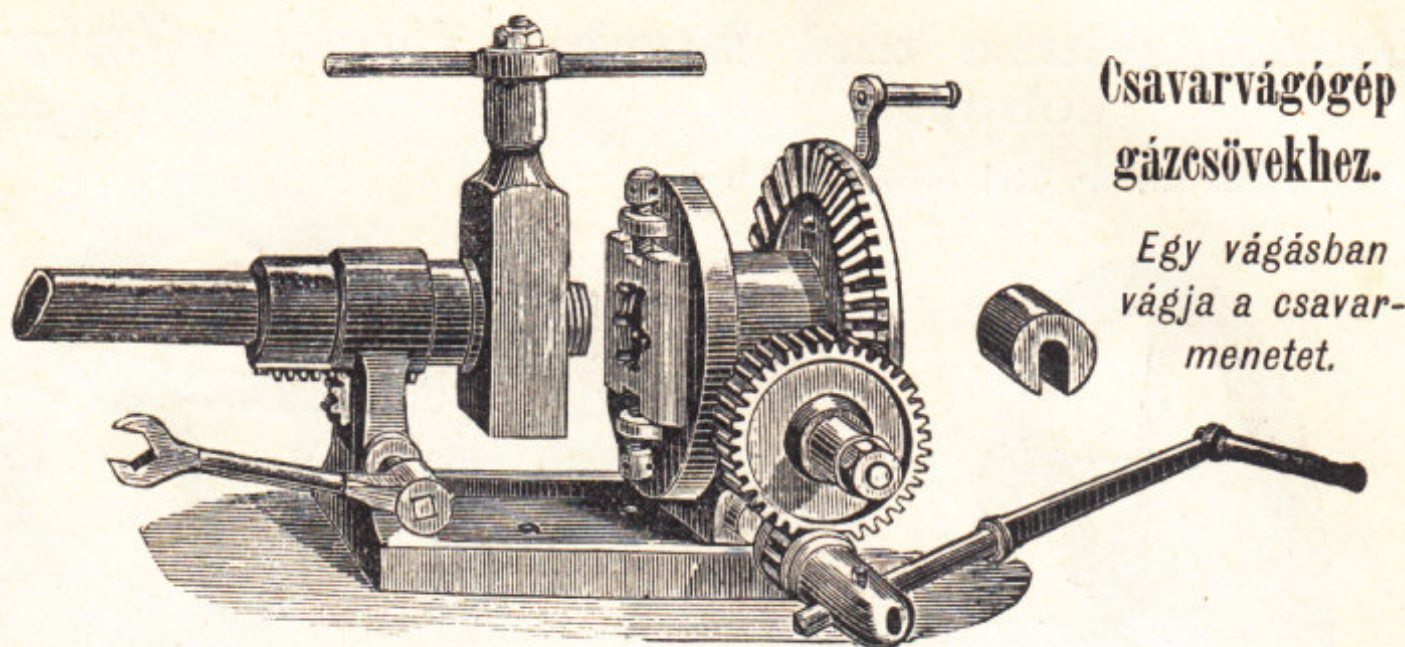
Szabadalmazott csavarvágógép.

Schneidet Schrauben und Muttern in einem Schnitte fertig, enthält je ein Paar Backen und je einen Bohrer $\frac{3}{8}$ $\frac{7}{16}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{5}{8}$ $\frac{3}{4}$ $\frac{7}{8}$ 1" Wytworth Gewinde. Preis. . . . K. 360.—
Kraftbetrieb-Einrichtung " 24.—

Vág minden csavarmenetet egy vágásra, tartalmaz egy-egy pár pofát, s egy fúrót $\frac{3}{8}$ $\frac{7}{16}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{5}{8}$ $\frac{3}{4}$ $\frac{7}{8}$ 1" Wytworth rendszer után.
Ára K. 360.—
Készülék szijhajtásra " 24.—

Gewinde-Schneidmaschine für Gasröhren.

Schneidet die Gewinde in einem Schnitte fertig.



Csavarvágógép gázcsövekhez.

Egy vágásban vágja a csavar-menetet.

Fig. 22.

A	Schneidet Röhren bis 1". Preis mit einer 1" Backe	Vág csövet 1"-ig. Ára 1 darab 1" pofával	K. 230.—
	Preis der übrigen Backen pr. Stück . .	A többi pofák ára darabonként . .	" 11.—
B	Schneidet Röhren bis 2". Preis mit einer 2" Backe	Vág csövet 2"-ig. Ára 1 darab 2" pofával	" 374.—
	Preis der übrigen Backen per Stück . .	A többi pofák ára darabonként . .	" 22.—
Selbstthätiger Röhren-Abschneideapparat für Maschine B		Önműködő csőlevágó - készülék B gépnél	" 48.—
Kraftbetrieb-Einrichtung für Maschine B . . .		Készülék szíjhajtásra	" 28.—

Gewinde-Schneidmaschinen.

Schneiden Schrauben und Muttern in einem Schnitte fertig, auch Flachgewinde und auch Röhrengewinde.

Csavarvágó-gép.

Vág anyát és hüvelyt egy vágásban, vág lapos csavart is és gázcsavart.

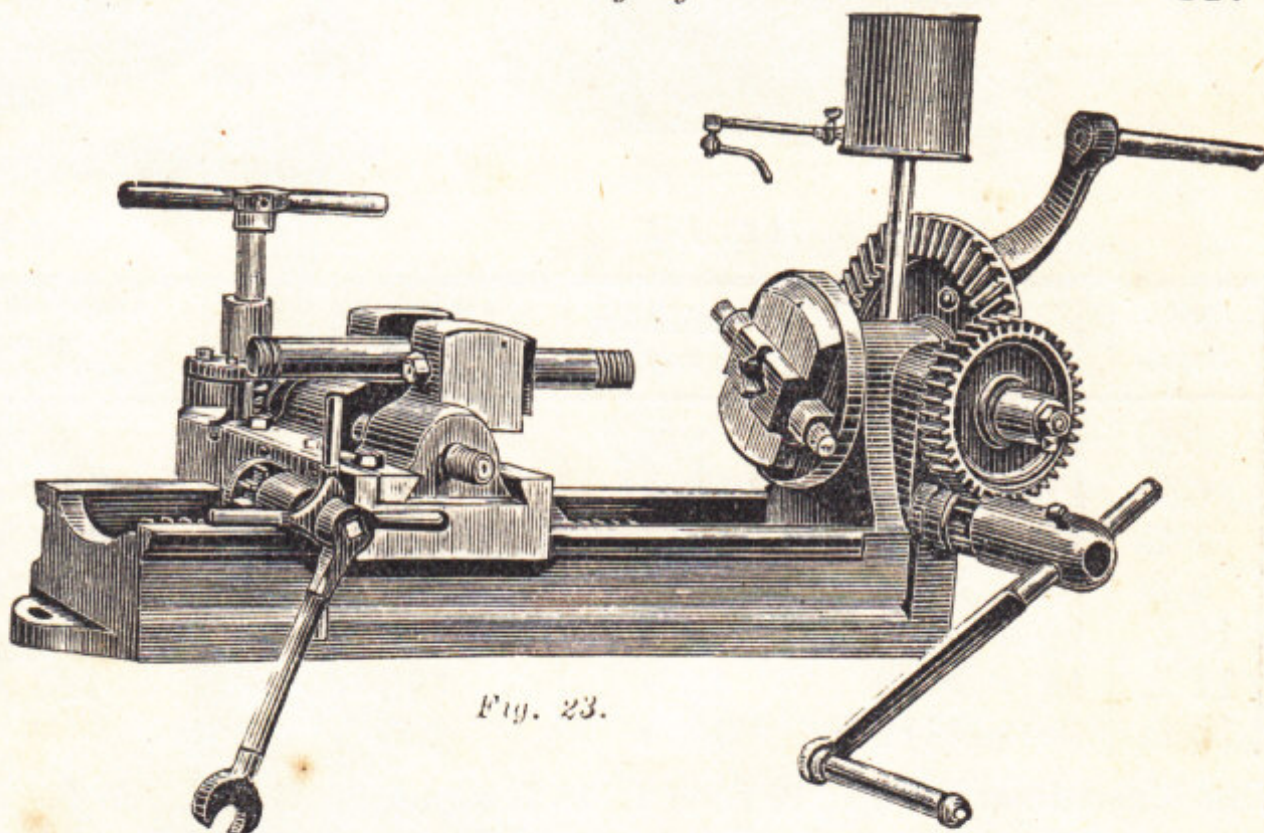


Fig. 23.

Preise der Maschinen. — A gépek ára.

Schneidet bis Vág egész	Für Schrauben Wytworth Gew. Wytworth menetű csavaroknak	Für Röhren Csöveknél	Röhren Abschneideapparat Csőlevágó-készülék	Preis aufschlag bei Kraftbetrieb Árpótlék erőhajtásnál
1 "	K. 348.—	K. —.—	K. —.—	K. 26.—
1 1/2 "	624.—	—.—	—.—	26.—
2 "	890.—	—.—	—.—	40.—
3 "	—.—	864.—	108.—	40.—
4 "	—.—	936.—	108.—	40.—

Die Maschinen für Mutter-Schrauben sind mit einer Backe, einem Bohrer, diejenigen für Röhren mit einer Backe versehen.

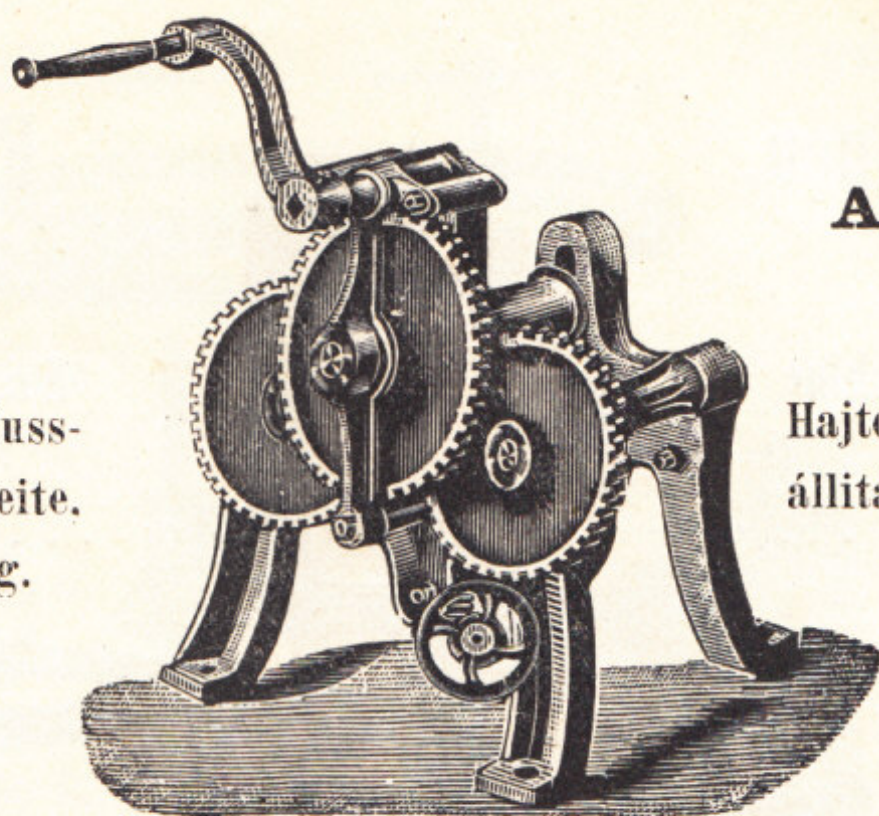
Az anyacsavart vágó gép 1 pofát és 1 furót tartalmaz, a csőcsavart vágó gép csak egy pofát tartalmaz.

Preise für Backen und Bohrer. — Árak pofákért és furókért.

Für Maschine — Gépeknél		Backen pr. St. — Pofák dbonként		Bohrer pr. St. — Furók dbonként	
bis 1" schneidend	1" -ig vágó	K. 10.—		1/4—3/8"	K. 4.10
				3/4—1"	8.70
bis 1 1/2 "	schneidend	1 1/2 "-ig	vágó	1/4—1"	K. 14.40
" 2 "		2"-ig		1 1/8—1 1/2 "	19.20
				1 5/8—2"	31.20
bis 3"	schneidend	3"-ig	vágó	1/4—2"	K. 19.20
" 4 "		4"-ig		2 1/4—4"	48.—
				1 5/8—2"	K. 33.60

Reifbieg- Maschinen.

Mit Treibwalzen von Guss-
stahl, Stellung von der Seite,
doppelte Uebersetzung.



Abronschajlitó gépek

Hajtóhenger aczélból, be-
állítás az oldalról, kettős
áttétellel.

Für Reife $100 \times 25 \text{ mm}$, 140 kg schwer,
Preis K. **106.**—

$100 \times 25 \text{ mm}$ abroncsnak, súlya 140 kg
ára K. **106.**—

Für Reife $120 \times 30 \text{ mm}$, 190 kg schwer,
Preis K. **126.**—

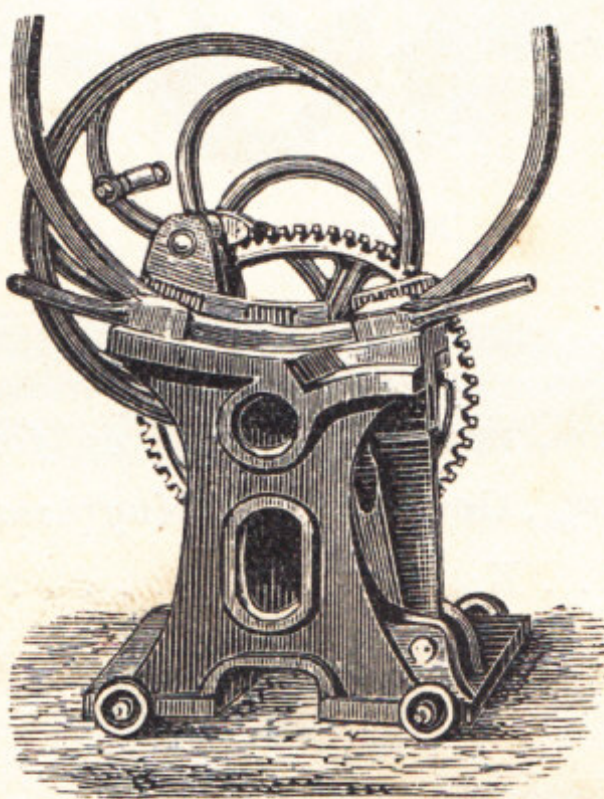
$120 \times 30 \text{ mm}$ abroncsnak, súlya 190 kg ,
ára K. **126.**—

Für Reife $160 \times 30 \text{ mm}$, 200 kg schwer.
Preis K. **144.**—

$160 \times 40 \text{ mm}$ abroncsnak, súlya 140 kg ,
ára K. **144.**—

Reif- Stauchmaschinen

zum Schweissen und Stau-
chen von Reifen, rundem,
flachem und vierkantigem
Eisen; es können in Folge
verbesserter Construction
nicht nur grössere Reifen,
sondern auch kleinere bis
zum kleinsten Nabenringe
darauf geschweisst werden.



Nr. 2, 3, 4.

Abrons- torlasztó gépek

abroncsok, gömbölyű, lapos
és négyszögletes vas for-
rasztására és torlasztására
szolgál; javított szerkezete
folytán nem csak nagyobb
abroncsok, de kisebb, egé-
szén a legkisebb agykarikák
is forraszthatók rajta.

Nr. 2. Für Reifen bis zu 100 mm breit, mit
Rollen, Gewicht ca. 270 kg K. **300.**—

2. sz. 100 mm -ig széles abroncsoknak, csi-
gákkal, súlya körülb. 270 kg K. **300.**—

Nr. 3. Für Reifen bis zu 120 mm breit, mit
Rollen, Gewicht ca. 375 kg K. **370.**—

3. sz. 120 mm -ig széles abroncsoknak, csi-
gákkal, súlya körülb. 375 kg K. **370.**—

Nr. 4. Für Reifen bis zu 160 mm breit, mit
Rollen, Gewicht ca. 560 kg K. **480.**—

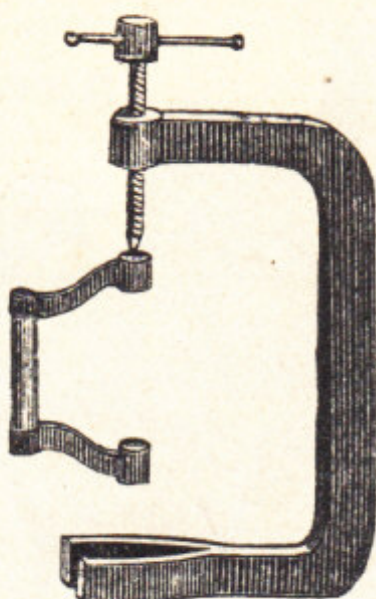
4. sz. 160 mm -ig széles abroncsoknak, csi-
gákkal, súlya körülb. 560 kg K. **480.**—

Bohrmaschinen.

Nr. 1.

Winkelbohrmaschine
mit Kurbel.

Preis K. 32.—



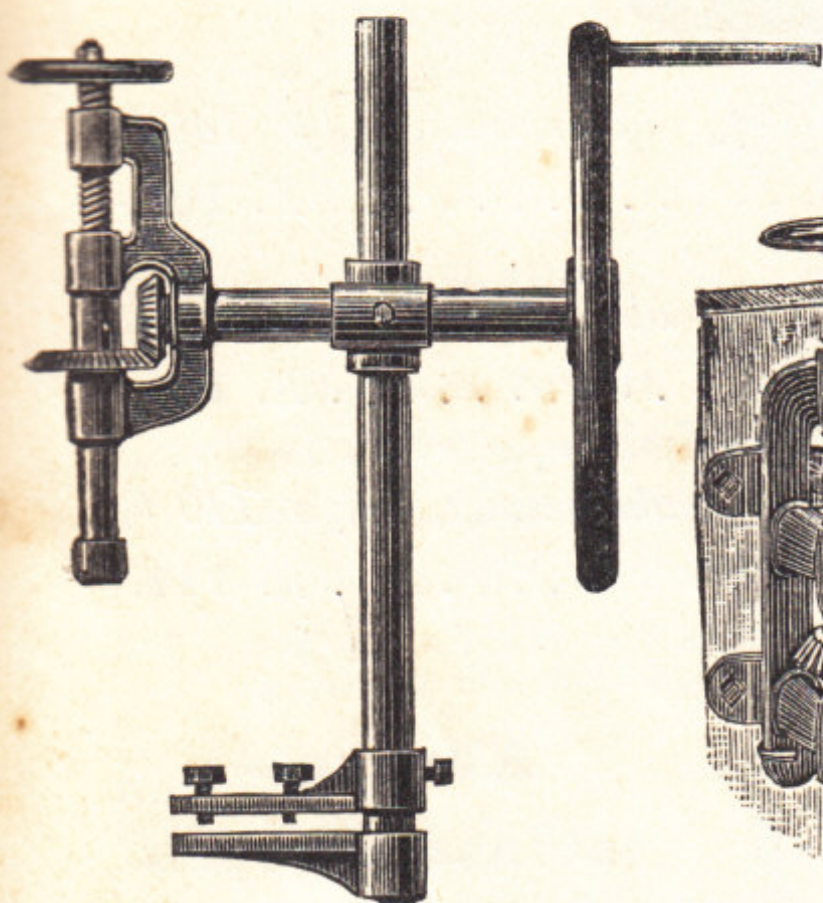
Nr. 1.

Furógépek.

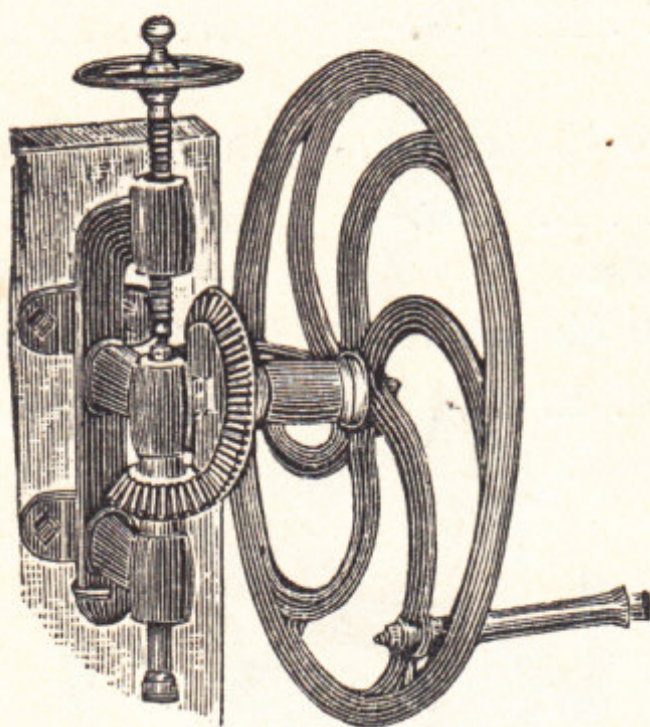
1. szám.

Sarkfurógép
forgantyúval.

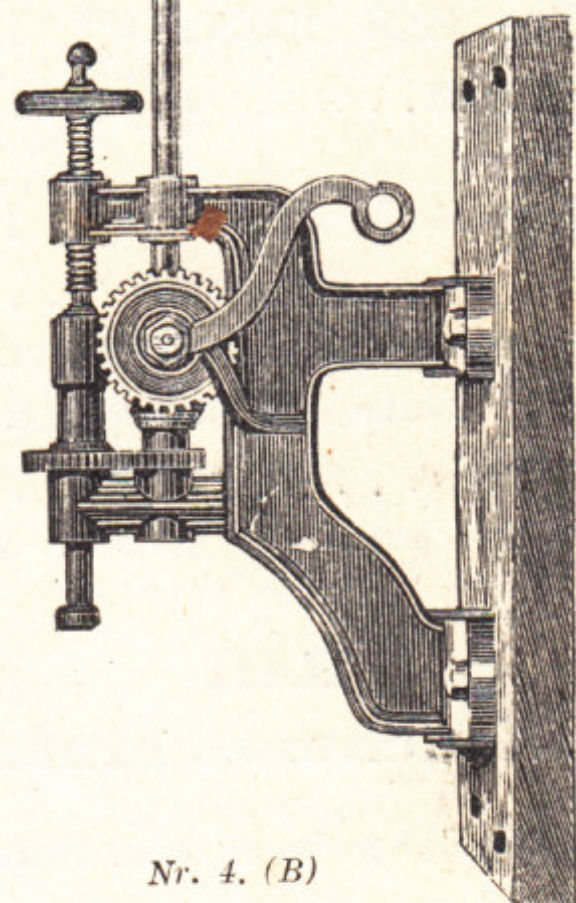
Ára K. 32.—



Nr. 2.



Nr. 3.



Nr. 4. (B)

Schlosserbohrmaschine

mit Schraubstock und Kurbel, mit ver-
schiebbarer Ausladung bis 400 mm, Gewicht
ca. 46 kg Preis K. 70.—

Nr. 2.

Lakatosfurógép

satu- és forgantyúval, 400 mm tolható
kiugrással, súlya körülbelül 46 kg
Ára K. 70.—

Wandbohrmaschine

mit einfacher Uebersetzung, für Löcher
bis 15 mm, Gewicht ca. 42 kg
Preis K. 50.—

Nr. 3.

Fali furógép

egyszerű áttétellel, fur lyukat 15 mm-ig,
súlya körülbelül 42 kg
Ára K. 50.—

Wandbohrmaschine

mit doppelter Uebersetzung, bohrt Löcher
bis 20 mm, Gewicht 60 kg
Preis K. 90.—

Nr. 4. (B)

Fali furógép

kettős kerékáttétellel, fur lyukat 20 mm-ig,
súlya körülbelül 60 kg
Ára K. 90.—

Bohrmaschinen.**Furógépek.**

Nr. 5 B.

Französ. Wandbohrmaschine
mit 3facher Uebersetzung und
Selbststeuerung.

Bohrt Löcher bis $30 \frac{m}{m}$
Gewicht ca. $125 \frac{kg}{g}$
Preis K. 156.—

Wiener Bohrmaschine

Bohrt Löcher bis $30 \frac{m}{m}$
Gewicht ca. $95 \frac{kg}{g}$
Preis K. 104.—

Nr. 5a B.

Franz. Wandbohrmaschine
mit 3facher Uebersetzung und
Selbststeuerung.

Für Löcher bis $40 \frac{m}{m}$
Gewicht circa $160 \frac{kg}{g}$
Preis K. 184.—

Wiener Bohrmaschine

Für Löcher bis $35 \frac{m}{m}$
Gewicht circa $130 \frac{kg}{g}$
Preis K. 130.—

Nr. 6 H.

**Französische
Wandbohrmaschine**

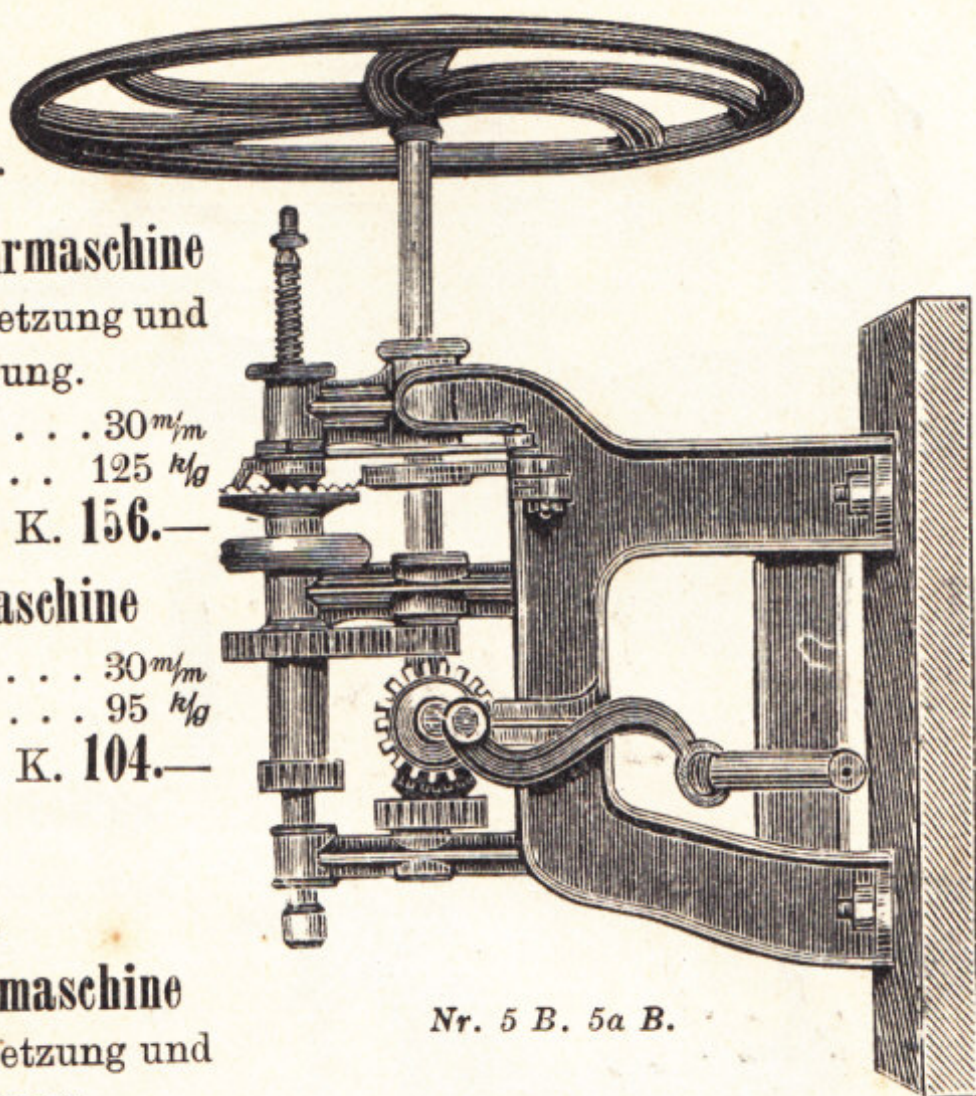
für Maschinen- und
Handbetrieb, m. Conus
und Gegenconus, mit
Selbststeuerung.

Bohrt Löcher bis $40 \frac{m}{m}$
Gewicht $205 \frac{kg}{g}$
Preis K. 320.—

Dieselbe Bohrmaschine

blos für Handbetrieb.

Gewicht $160 \frac{kg}{g}$
Preis K. 250.—



Nr. 5 B. 5a B.

5 B. sz.

Francia fali furógép
3-szoros kerékáttétellel
önmük. kormányzással.
Fur lyukakat $30 \frac{m}{m}$ -ig
Sulya körülbelül $125 \frac{kg}{g}$
Ára . . . K. 156.—

Bécsi furógép

Fur lyukakat $30 \frac{m}{m}$ -ig
Sulya körülbelül $95 \frac{kg}{g}$
Ára . . . K. 104.—

5a B. sz.

Francia fali furógép
3-szoros kerékáttétellel és
önmük. kormányzással.

Fur lyukakat $40 \frac{m}{m}$ -ig
Sulya körülbelül $160 \frac{kg}{g}$
Ára K. 184.—

Bécsi furógép

Fur lyukakat $35 \frac{m}{m}$ -ig
Sulya körülbelül $130 \frac{kg}{g}$
Ára K. 130.—

6 H. sz.

**Francia
fali furógép**

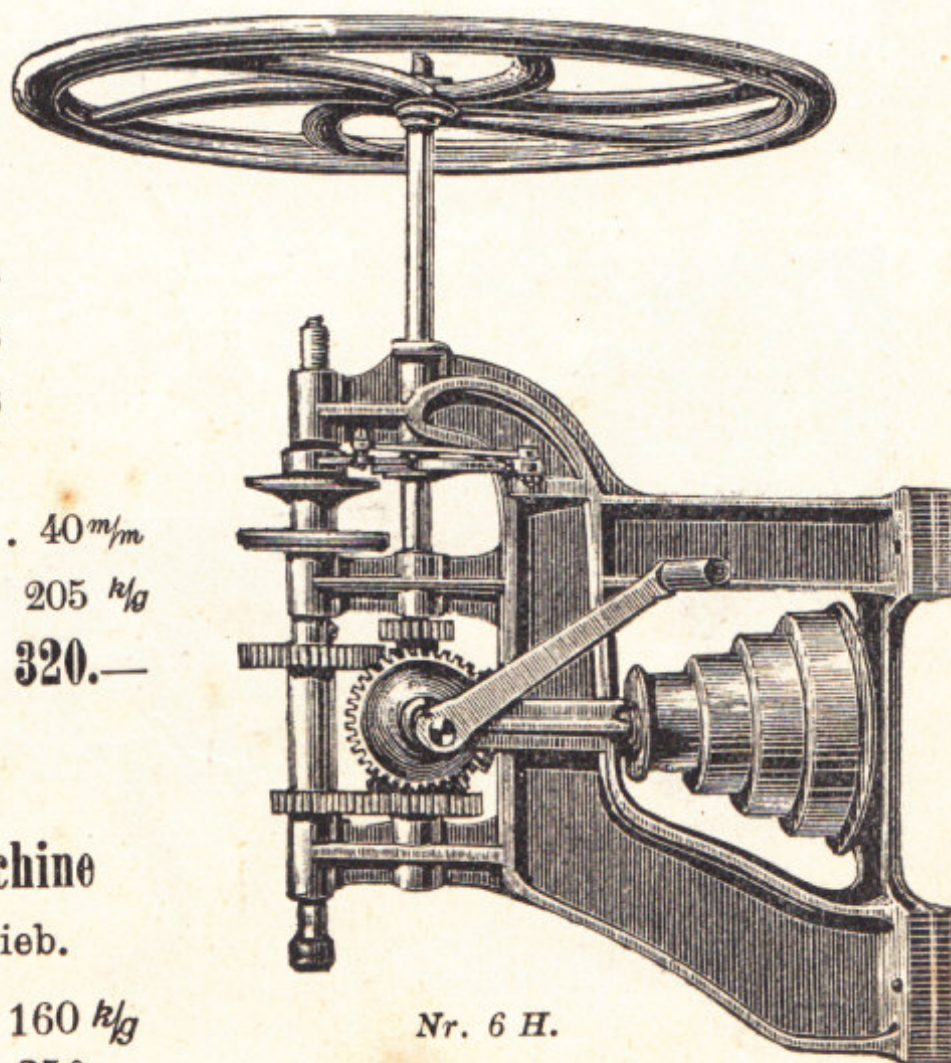
gép- és kézhajtásra, co-
nus és ellenconusra, ma-
gán-működő kormány-
zással.

Fur lyukakat $40 \frac{m}{m}$ -ig
Sulya $205 \frac{kg}{g}$
Ára . . . K. 320.—

Ugyanazon furógép

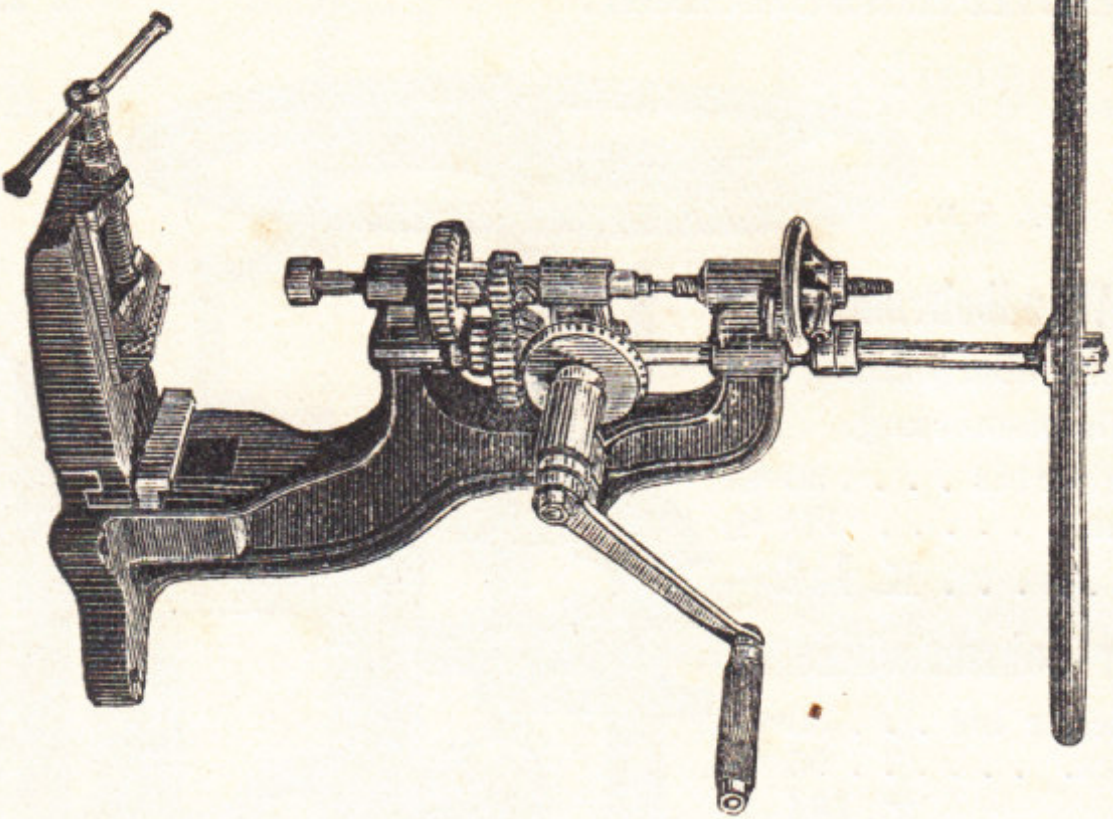
csakis kézi hajtásra.

Sulya $160 \frac{kg}{g}$
Ára . . . K. 250.—



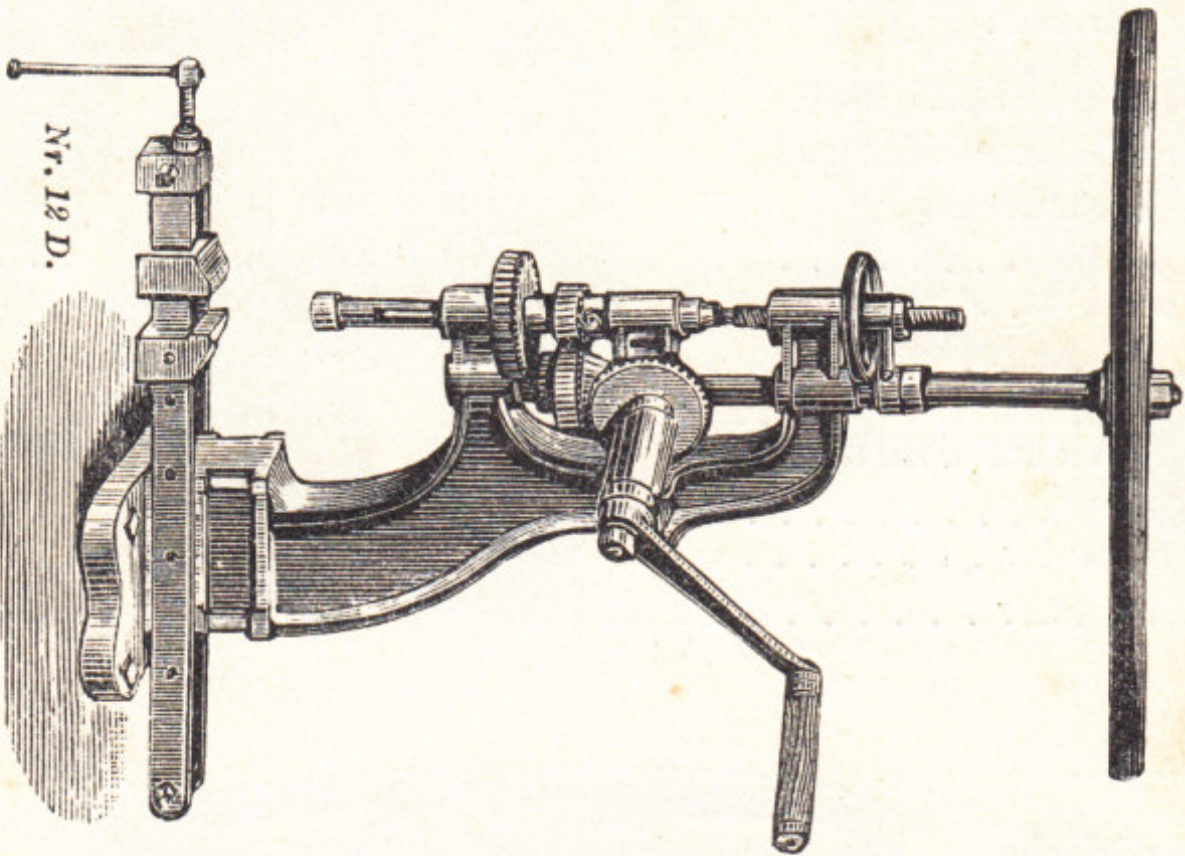
Nr. 6 H.

Bohrmaschine mit Parallelschraubstock,
mit zwei Geschwindigkeiten, selbstthätig.

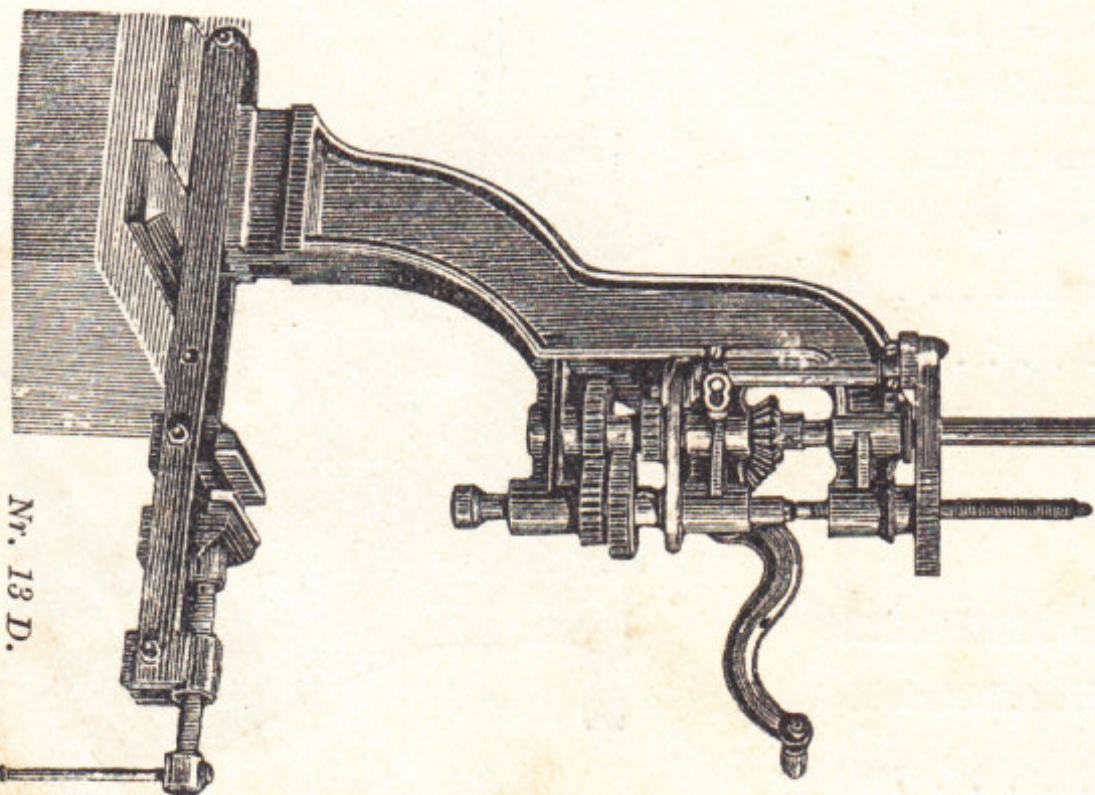


Nr. 11 D.

Furógépek párhuzamos satúval,
ketfélé sebeségre, önműködő kormányzással.



Nr. 12 D.



Nr. 13 D.

Gewicht der Bohrmaschine:
Furógépek súlya:

Für Bohrungen von		22	25	30	35	40	45 <i>mm</i>	<i>furdóshoz</i>	
Fig. 11 D. Franz. Bohrmaschine K.		120.—	130.—	150.—	—	—	—	<i>franciaia furógép</i>	
Wiener		100.—	—	—	—	—	—	<i>bécsi</i>	
12 D. Franz.		—	140.—	—	—	—	—	<i>franciaia</i>	
Wiener		84.—	—	—	—	—	—	<i>bécsi</i>	
13 D. Franz.		—	140.—	160.—	198.—	210.—	270.—	<i>franciaia</i>	
Wiener		90.—	110.—	130.—	—	150.—	—	<i>bécsi</i>	
Fig. 11 D.		22	25	30	35	40	45 <i>mm</i>	Fig. 12 D.	
Franz.		58	75	115	<i>kg</i>	—	—	Franz.	
Wiener		78	—	—	—	—	—	Wiener	
Fig. 13 D.		22	25	30	35	40	45 <i>mm</i>	Fig. 12 D.	
Franz.		—	71	110	136	155	200 <i>kg</i>	—	
Wiener		70	100	140	—	170	—	—	

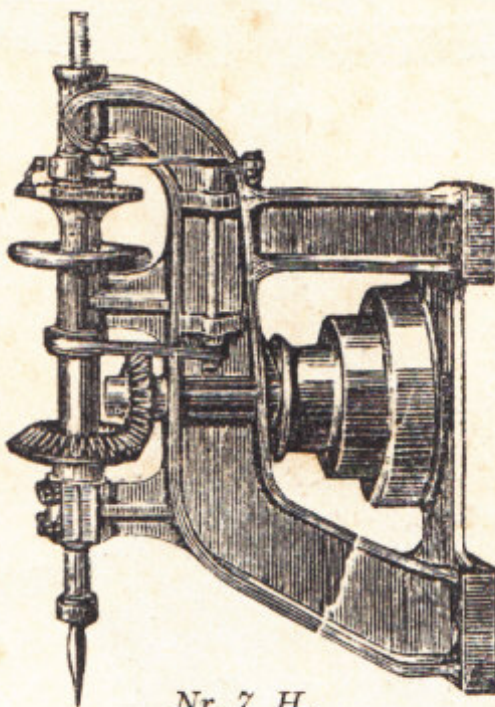
Bohrmaschinen.**Furógépek.**

Nr. 7 H.

Franz. Wandbohrmaschine

mit Selbstgang, für Löcher
bis 40 m/m , mit Conus und
Gegenconus. Gewicht 100 k/g

Preis K. 240.—



Nr. 7 H.

7 H. sz.

Franczia fali furógép

magánműködő kormányzással
40 m/m lyukakhoz, conus és
ellenconussal. Sulya 100 k/g .

Ára K. 240.—

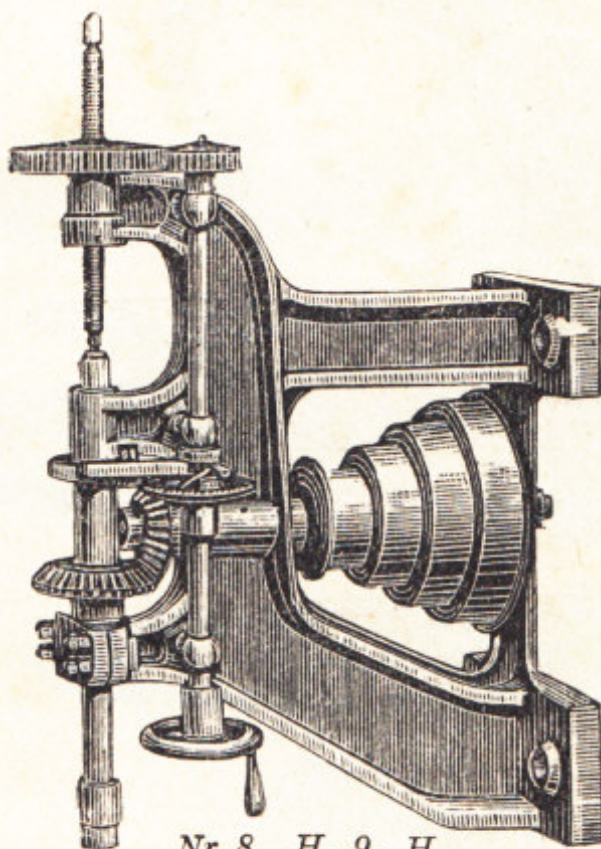
Nr. 8 H.

Franz. Wandbohrmaschine

mit Selbstgang, Conus und
Gegenconus.

Bohrt Löcher bis . . 50 m/m Gewicht 150 k/g

Preis K. 350.—



Nr 8. H. 9. H

8 H. sz.

Franczia fali furógép

magánműködő kormány-
zással. Conus és ellenconus-
sal. Fur lyukakat 50 m/m -ig.

Sulya 150 k/g

Ára K. 350.—

Nr. 9 H.

Franz. Wandbohrmaschine

mit Selbstgang, Conus und
Gegenconus.

Bohrt Löcher bis . 60 m/m Gewicht 210 k/g

Preis K. 450.—

Dieselbe Bohrmaschine Wiener Fabrikat 180 k/g schwer mit GegenconusUgyanoly furógép bécsi gyártmány 180 k/g nehéz, ellenkupkerékkel

K. 280.—

9 H. sz.

Franczia fali furógép

magánműködő kormány-
zással. Conus és ellenconus-
sal, fur lyukakat 60 m/m -ig.

Sulya 210 k/g

Ára K. 450.—

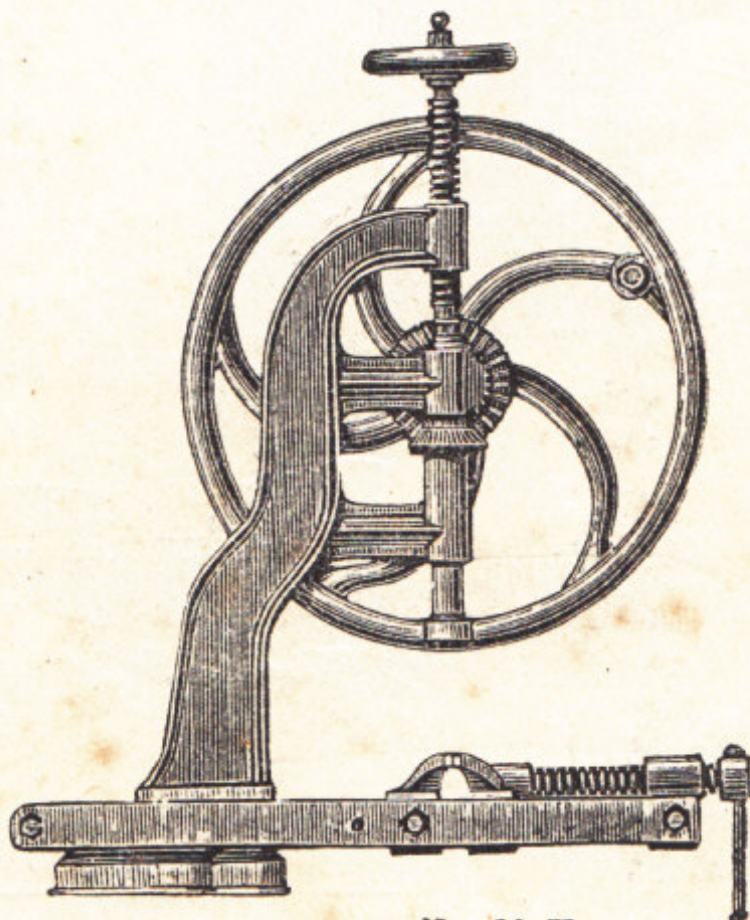
Nr. 10 H.

Wiener Bohrmaschine

m. Parallelschraubstock

für Löcher bis 15 m/m Gewicht 50 k/g

Preis K. 60.—



Nr. 10 H.

10 H. sz.

Bécsi furógép

párhuzamos satuval.

Fur lyukakat 15 m/m -igSulya 50 k/g

Ára K. 60.—

Wir empfehlen nur französische Bohrmaschinen, deren Güte jede Preisdifferenz übertrifft.

Csak francia furógépeket ajánlunk, melyek jósága minden árkülönbséget felülmul.

Nr. 16 B.

Französ. Bohrmaschine

mit Parallelschraubstock und Planscheibe, selbstthätiger Steuerung.

Für Löcher bis . . . 22^{m/m}Gewicht 105^{kg}

Preis K. 200.—

Dieselbe Bohrmaschine

Wiener Fabrikat

Für Löcher bis . . . 30^{m/m}Gewicht 140^{kg}

Preis K. 156.—

Nr. 17 B.

Französ. Bohrmaschine

mit Planscheibe und Parallelschraubstock, selbstthätiger Steuerung.

Für Löcher bis . . . 35^{m/m}Gewicht 166^{kg}

Preis K. 290.—

Nr. 18 H.

Französische Bohrmaschine

mit Planscheibe und Parallelschraubstock

Bohrt Löcher bis . . 30^{m/m}Gewicht 150^{kg}

Preis K. 260.—

Bohrt Löcher bis . . . 40^{m/m}Gewicht 205^{kg}

Preis K. 300.—

Nr. 18 H.

Dieselbe Bohrmaschine
Wiener FabrikatUgyanoly furógép bécsi
gyártmány

Für Bohrung . . .

30

35

40^{m/m}

furáshoz

Gewicht

150

205

230^{kg}

sulya

Preis

K. 182.—

212.—

248.—

K. ára

16. B sz.

Franczia furógép

párhuzamos satuval és plankerékkal, önműködő kormányzással.

Fur lyukakat . . . 22^{m/m}-igSulya 105^{kg}

Ára K. 200.—

Ugyanoly furógép bécsi gyártmány

Fur lyukakat . . . 30^{m/m}-igSulya 140^{kg}

Ára K. 156.—

17 B. sz.

Franczia furógép

párhuzamos satuval és plankerékkal, magánműködő kormányzással.

Fur lyukakat . . . 35^{m/m}-igSulya 166^{kg}

Ára K. 290.—

Dieselbe Bohrmaschine
Wiener Fabrikat.

Ugyanoly furógép bécsi gyártmány.

Bohrung — furás 35^{m/m}Gewicht — sulya 180^{kg}

Preis — ára K. 196.—

18 H. sz.

Franczia furógép

plankerek és párhuzamos satuval.

Fur lyukakat . . . 30^{m/m}-igSulya 150^{kg}

Ára K. 260.—

Fur lyukakat 40^{m/m}-igSulya 205^{kg}

Ára K. 300.—

deren Güte jede Preisdifferenz übertrifft.

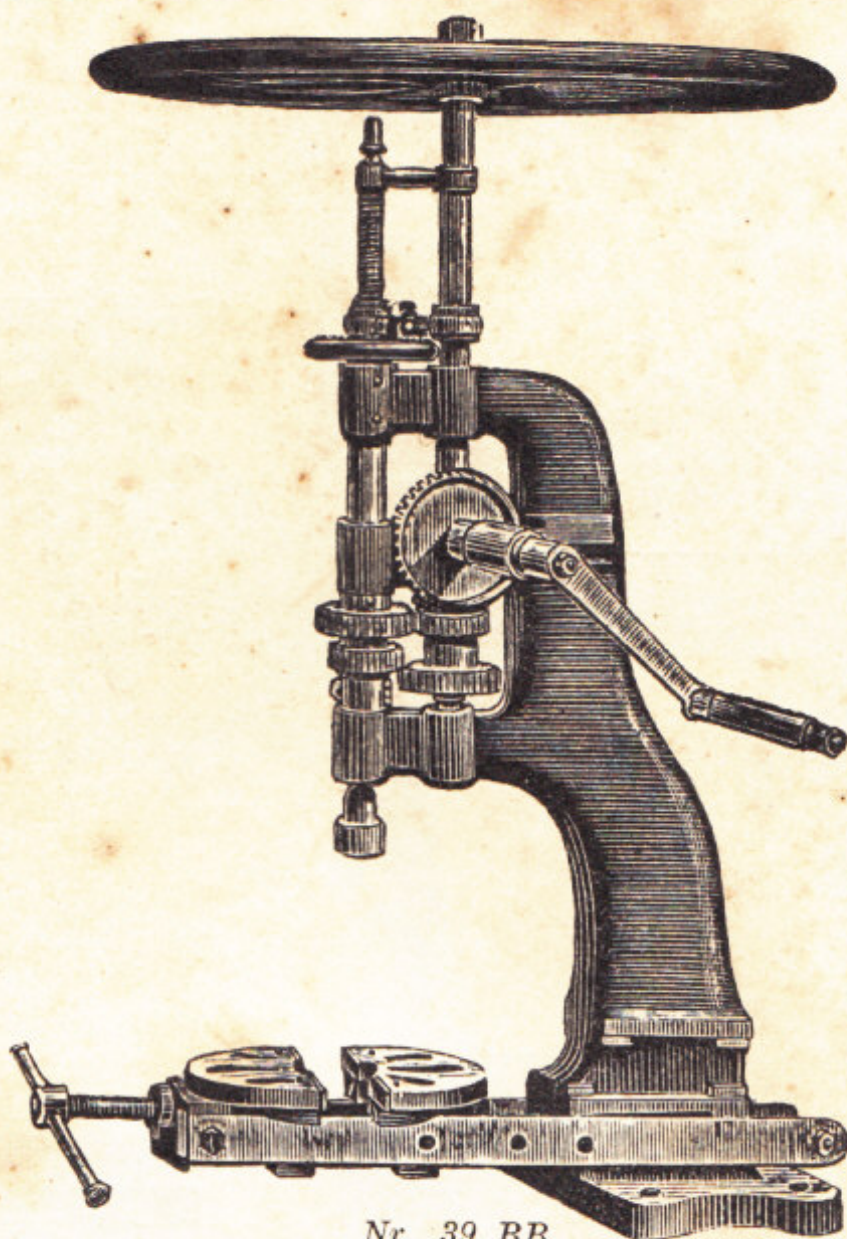
Wir empfehlen nur französische Bohrmaschinen,

Csak francia furógépeket ajánlunk, melyek jósága minden árkülönbséget felülmúl.

Nr. 39 BB.

Französ. Bohrmaschine

Mit Selbststeuerung,
patentirter zweitheili-
ger Planscheibe als
Schraubstock, nach
allen Richtungen dreh-
bar. Bohrt Löcher
bis 40 mm
Gewicht ca. . . 190 kg
Preis K. 330.—



Nr. 39 BB.

39 BB. sz.

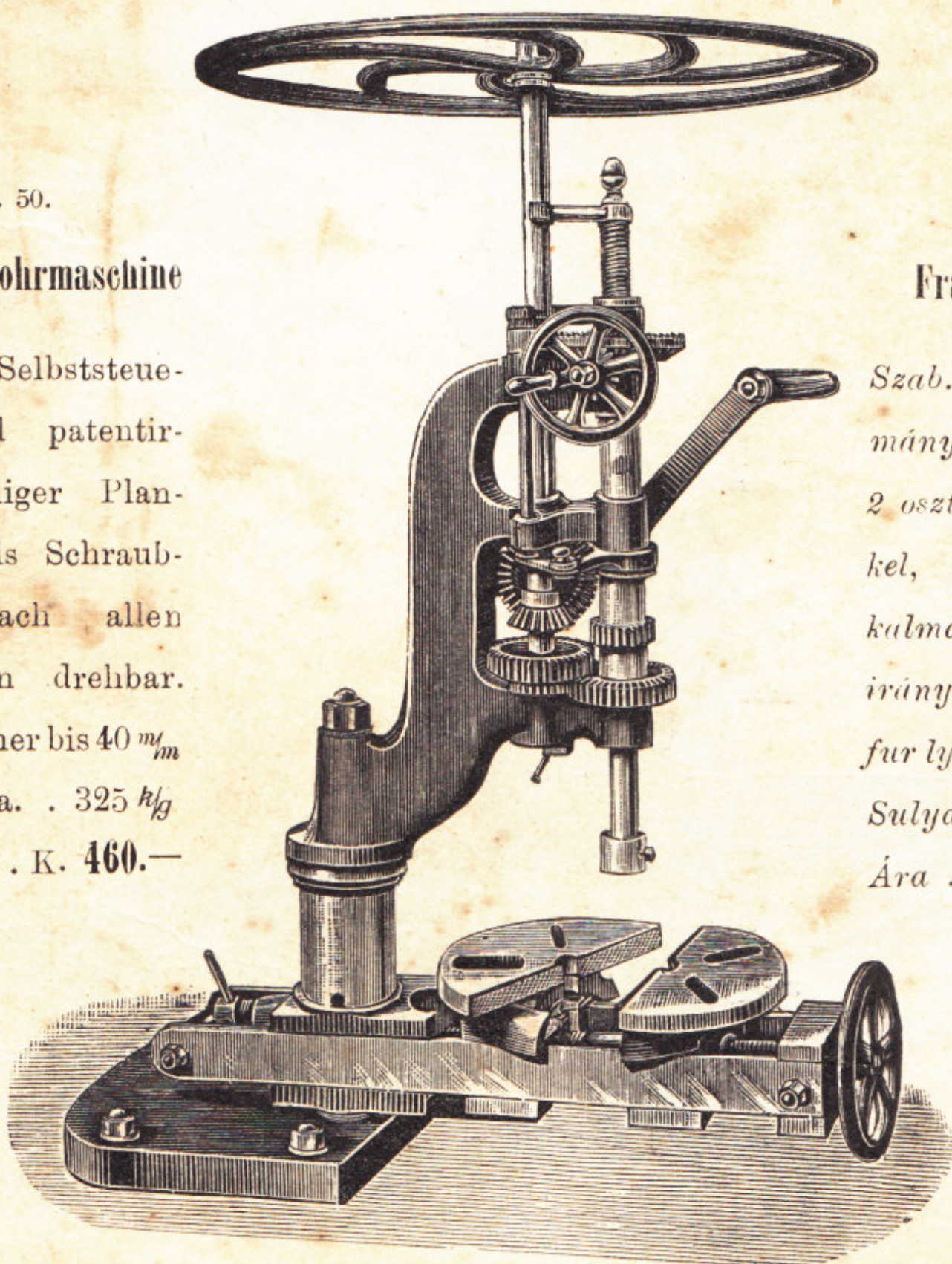
Francia furógép

Önműködő kormány-
zással, szab. két osztá-
lyu plankerékek mint
satu is alkalmazható,
minden irányban for-
gatható, fur lyuka-
kat 40 mm -ig.
Sulya körülb. 190 kg
Ára K. 330.—

Nr. 50.

Französ. Bohrmaschine

Mit pat. Selbststeue-
rung und patentir-
ter 2theiliger Plan-
scheibe als Schraub-
stock, nach allen
Richtungen drehbar.
Bohrt Löcher bis 40 mm
Gewicht ca. . . 325 kg
Preis K. 460.—

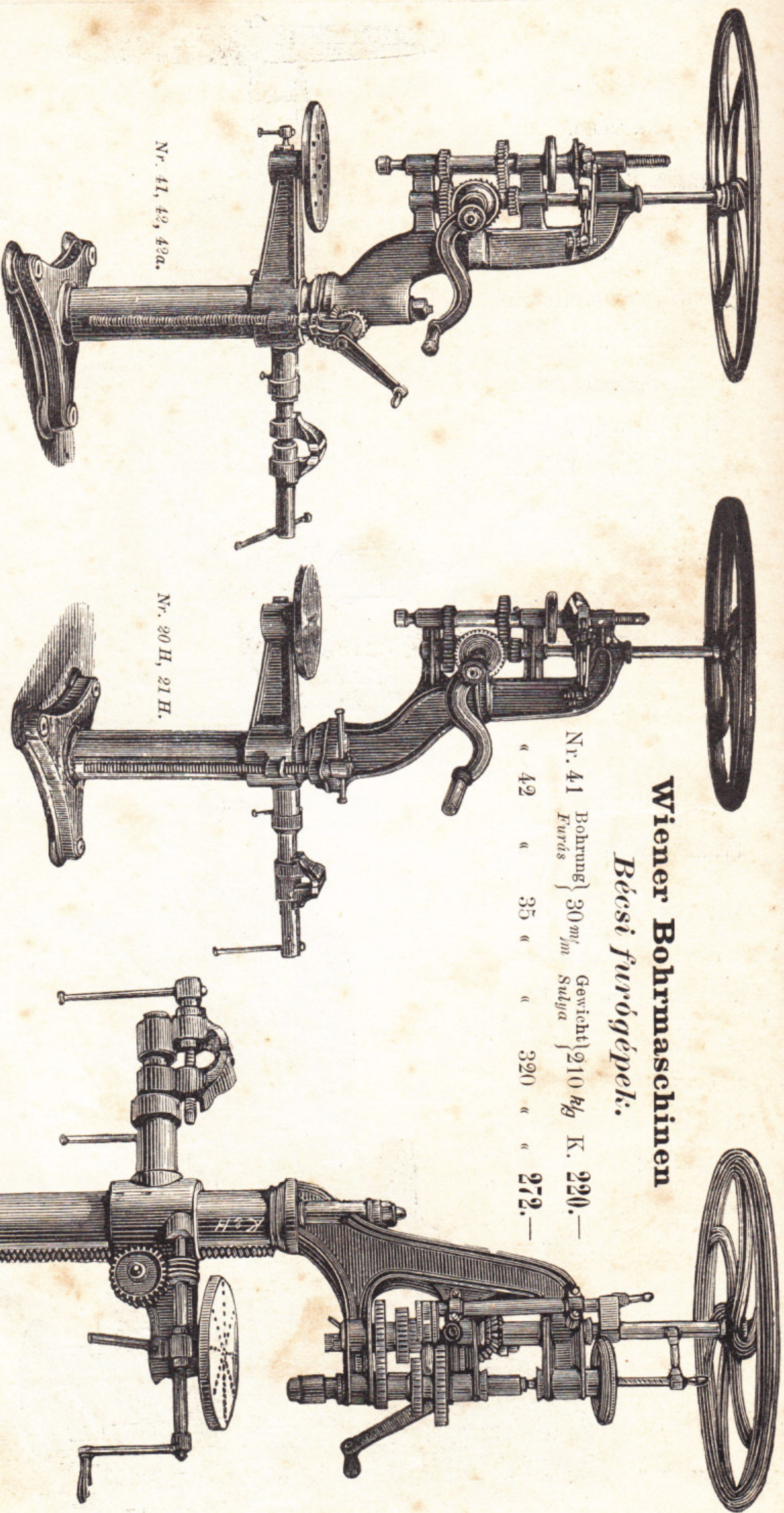


Nr. 50. sz.

50. sz.

Francia furógép

Szab. önműködő kor-
mányzással, szabad.
2 osztályu plankerék-
kel, mint satu al-
kalmazható, minden
irányban forgatható,
fur lyukakat 40 mm -ig.
Sulya körülb. 325 kg
Ára K. 460.—



Wiener Bohrmaschinen
Bécsi fúrógépek.

Nr. 41 Bohrung } 30 m^l Gewicht } 210 kg K. 220.—
Fúrás } Sullya }
" 42 " 35 " " 320 " " 272.—

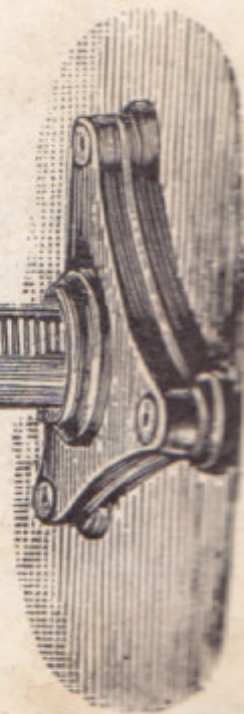
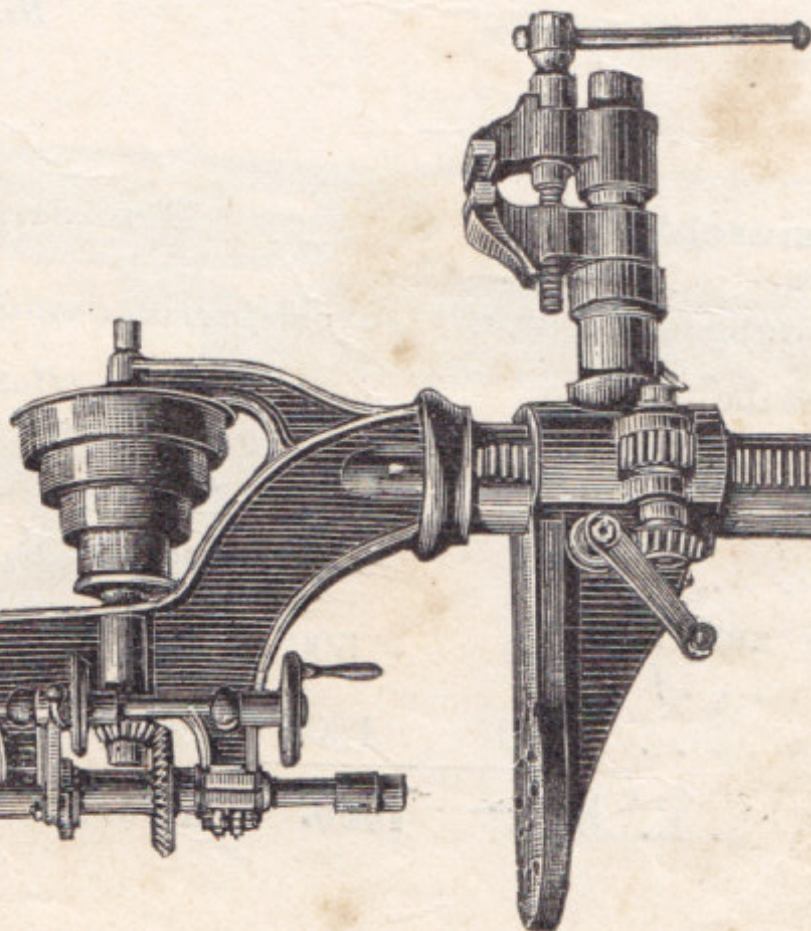
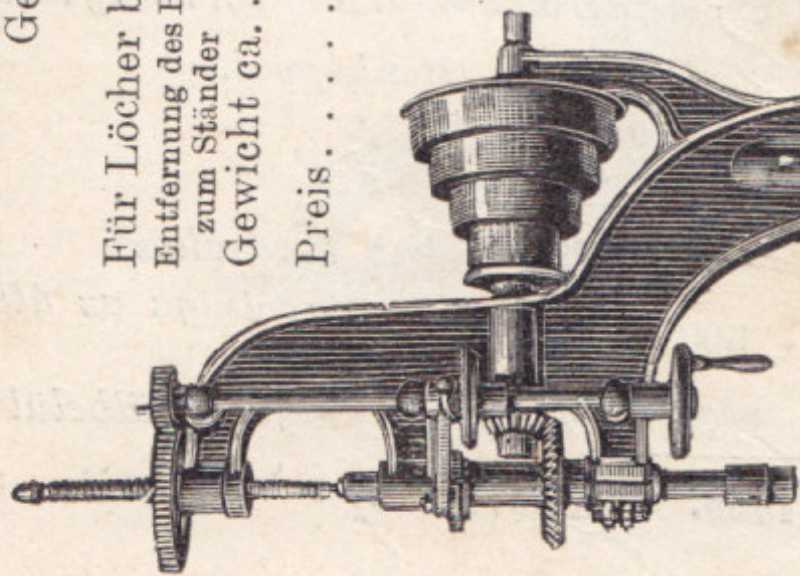
Französische Bohrmaschinen.

	Nr. 20 H	21 H	41	42	42 a	22 H	szám
Für Löcher bis	30	35	30	35	40	50	m ^l /m lyukaké fúrásához
Diam. d. Schwunggrades	850	950	850	950	1000	1000	m ^l /m szulkerék átmérete
Entfernung vom Bohrer } zum Ständer }	280	300	270	300	350	600	m ^l /m távolság a fúrótól az állványig
Gewicht der Maschine .	175	235	190	245	285	450	kg a gép súlya krtb.
Preis K.	300.—	350.—	300.—	350.—	392.—	720.—	K. ára

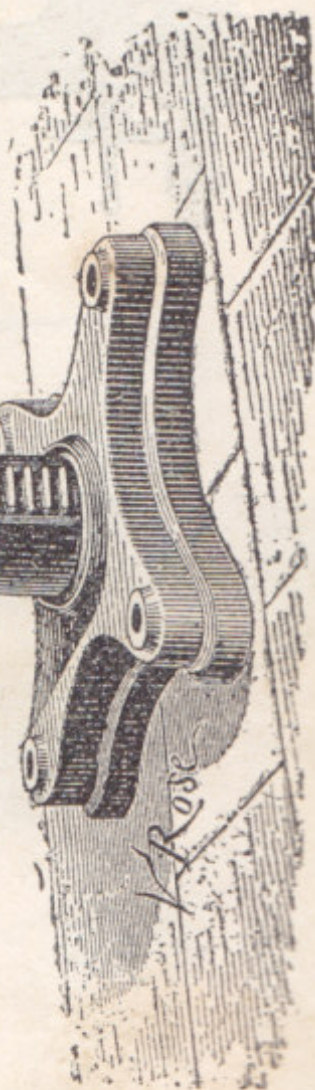
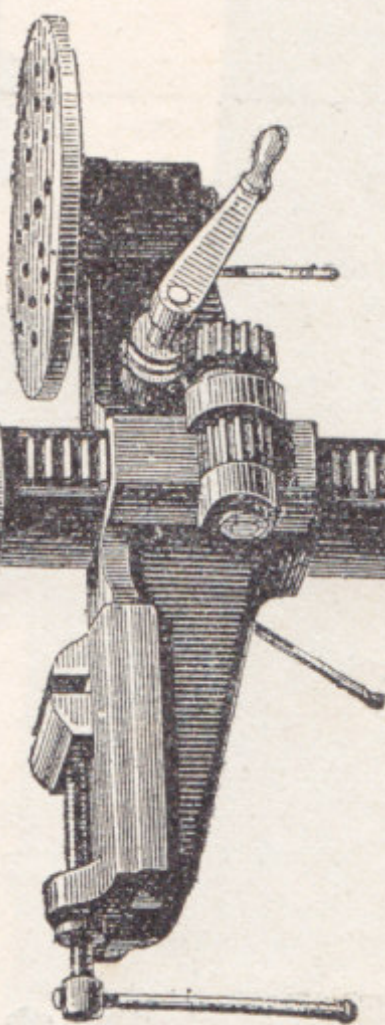
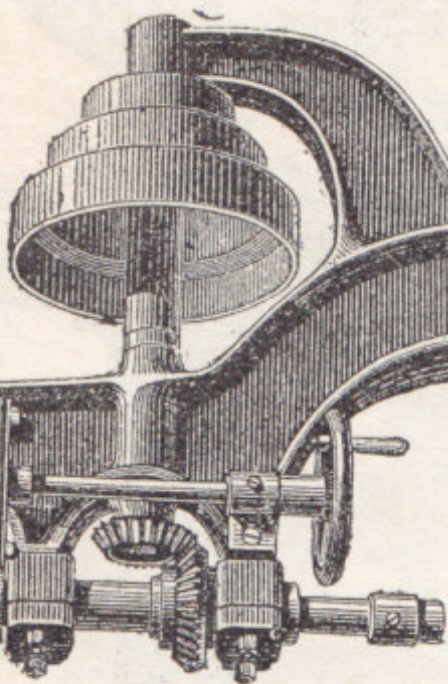
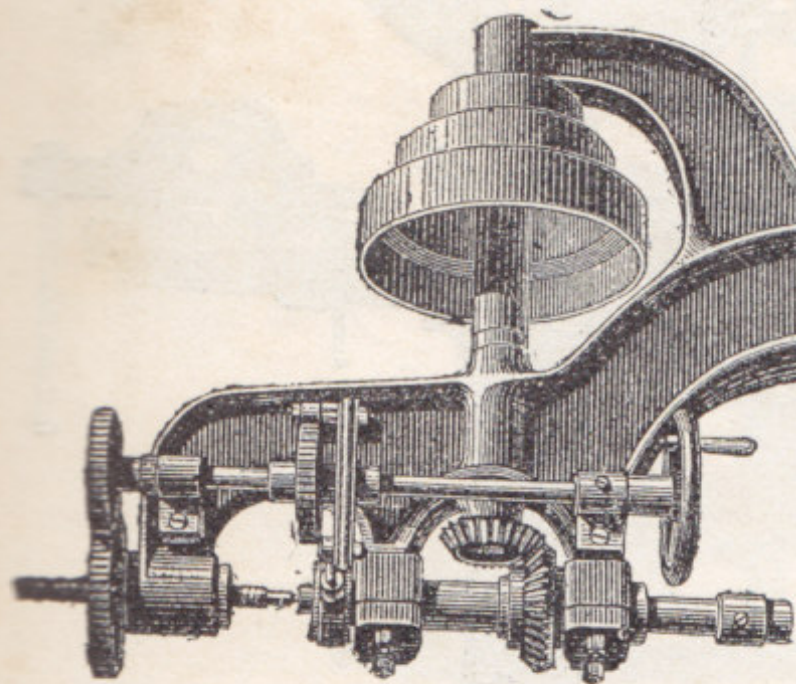
Französische Bohrmaschinen

für Riemenantrieb, mit Selbstgang und Gegenstufenscheibe.

Nr.	23H	27H	24H
Für Löcher bis . .	40	50	60 m_m
Entfernung des Bohrers zum Ständer	315	350	350 m_m
Gewicht ca. . . .	235	340	480 kg
Preis	K. 370.—590.—760.—		



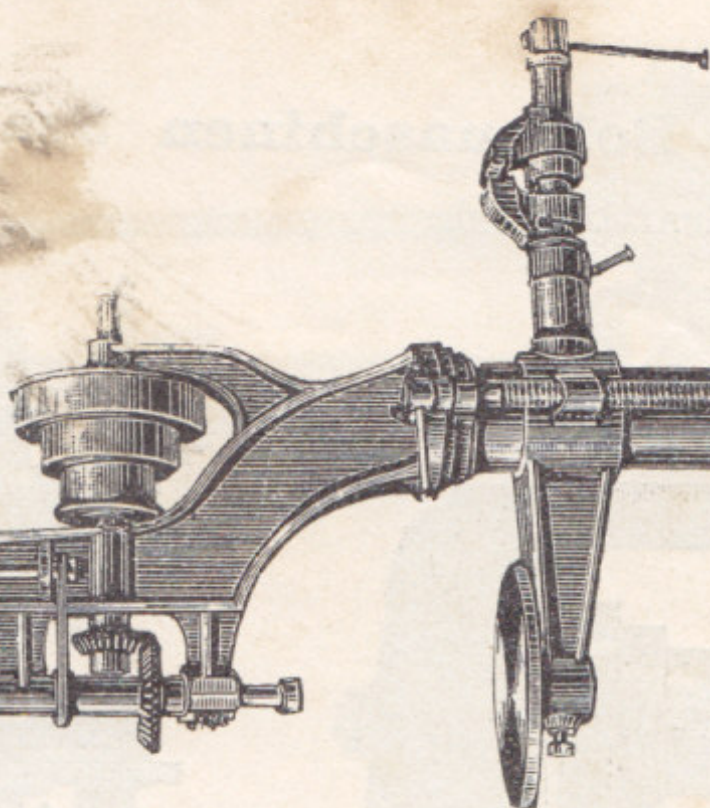
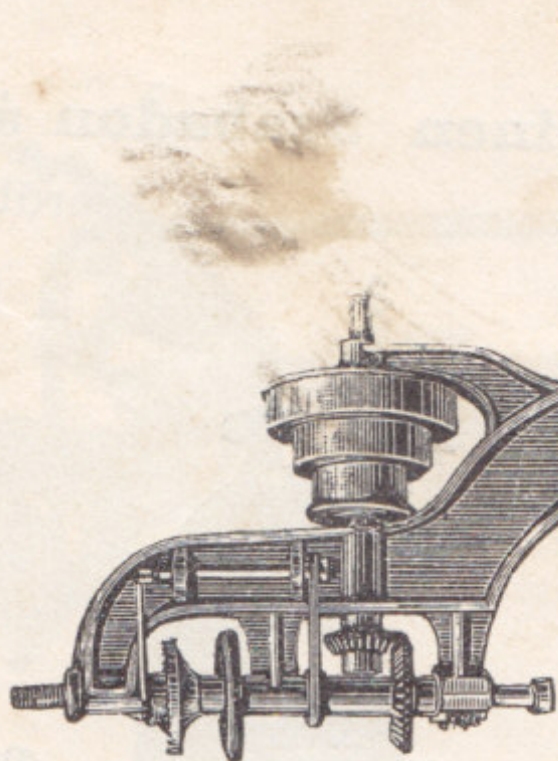
Nr. 27. H.



Nr. 24 H.

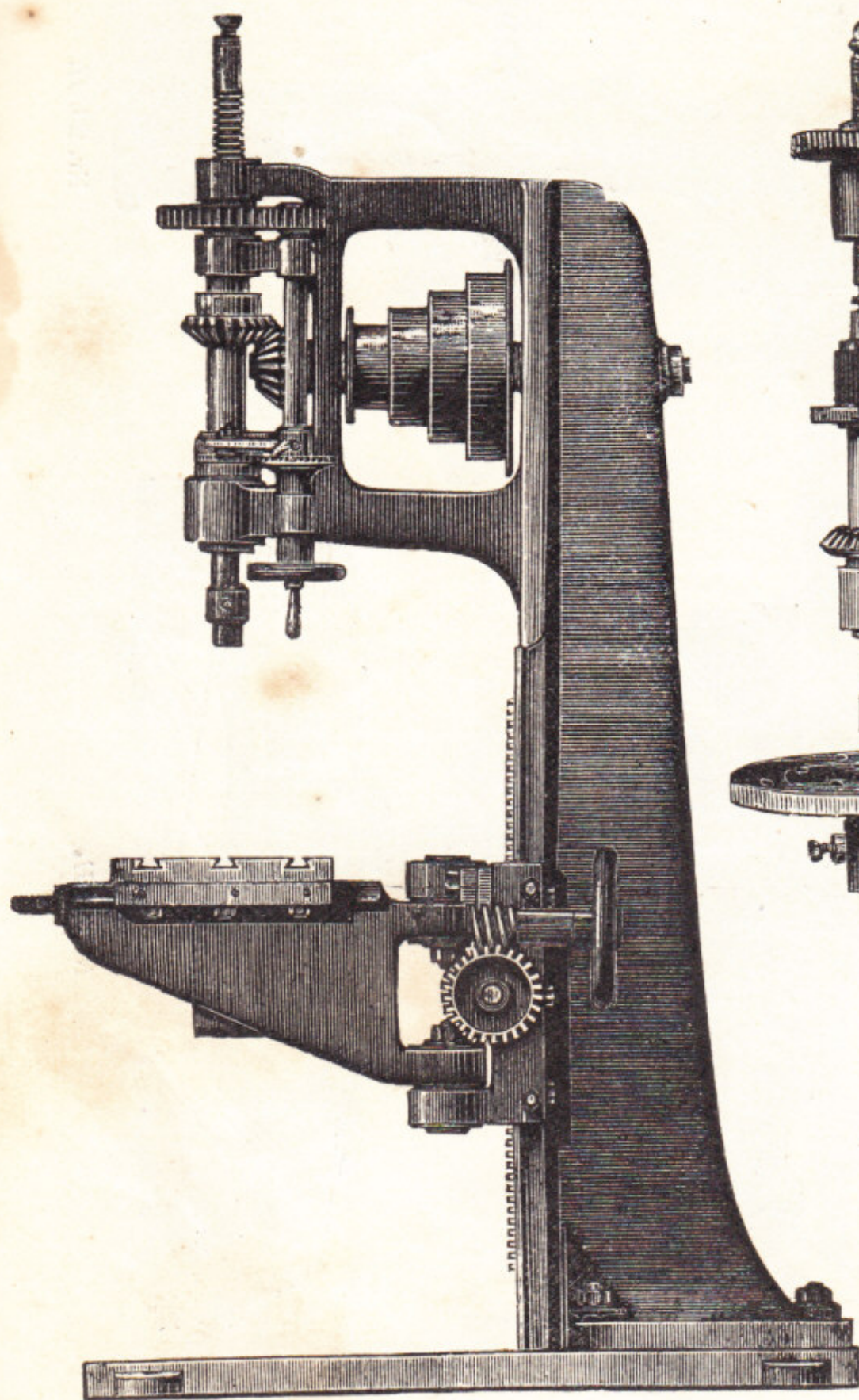
Französische Bohrmaschinen
für Riemenantrieb, mit Selbstgang und Gegenstufenscheibe.

Nr.	23H	27H	24H
Für Löcher bis	40	50	60 m_m
Entfernung des Bohrers zum Ständer	315	350	350 m_m
Gewicht ca.	235	340	480 kg
Preis	K. 370.—590.—760.—		

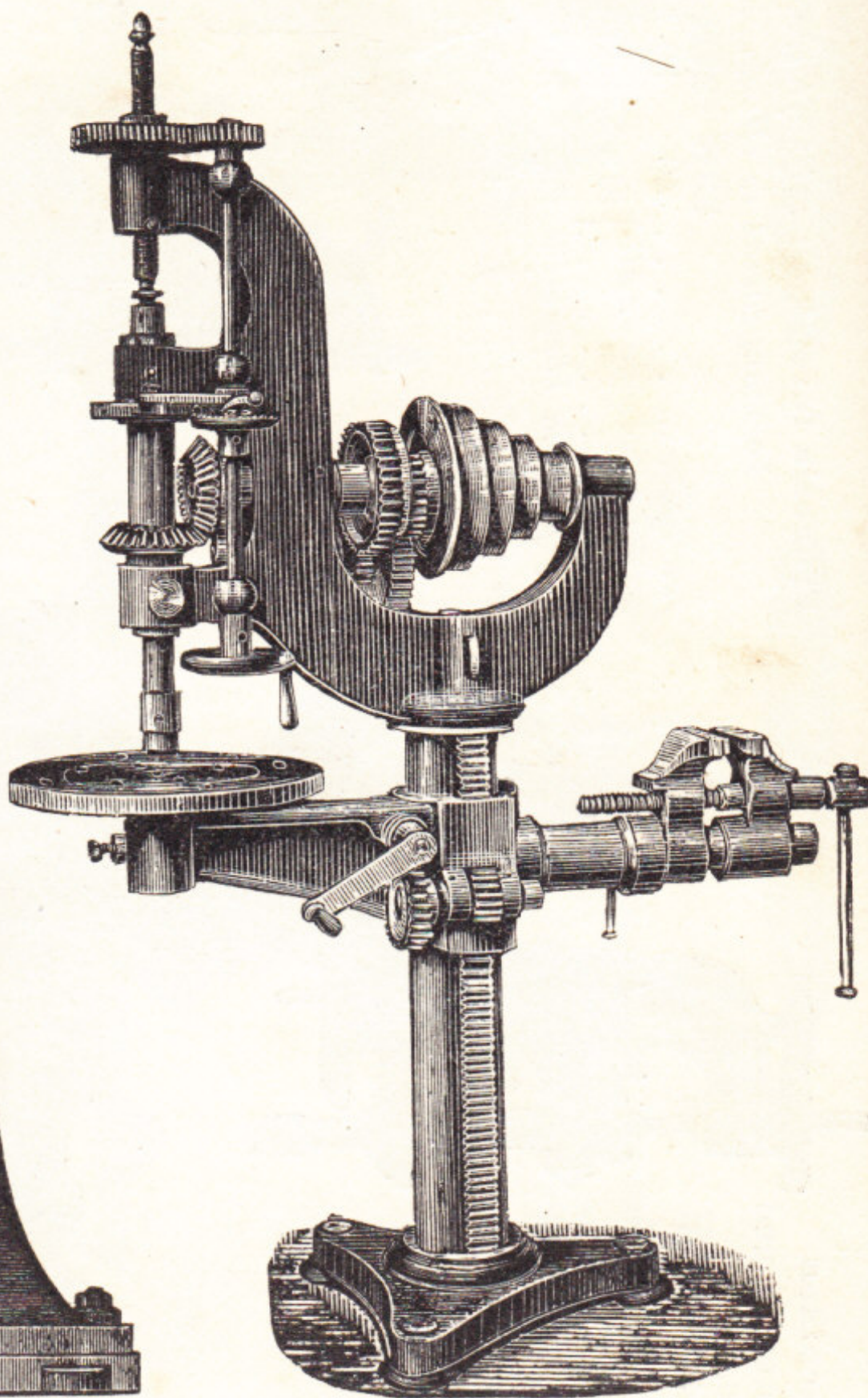


Nr. 23. H.

Freistehende Bohrmaschinen Szabadon álló furógépek
für Kraftbetrieb. erőhajtásra.



Nr. 52a.



Nr. 51a.

Französische Bohrmaschinen

für Riemenantrieb, mit Selbstgang und
Gegenstufenscheibe.

Franczia furógépek

szíjhajtásra, önműködő kormányzással és
ellenkúppal.

	Nr.	51a	52a	szám
Für Löcher bis	80	70	m_m	lyukak furásához
Entfernung vom Bohrer zum Ständer	400	500	m_m	{ a furó távolsága az áll- ványig
Gewicht der Maschine ca.	460	1200	k/g	a gép súlya körülbelül
Preis	K.	896.—	1500.—	K. ára

Franczia furógépek.

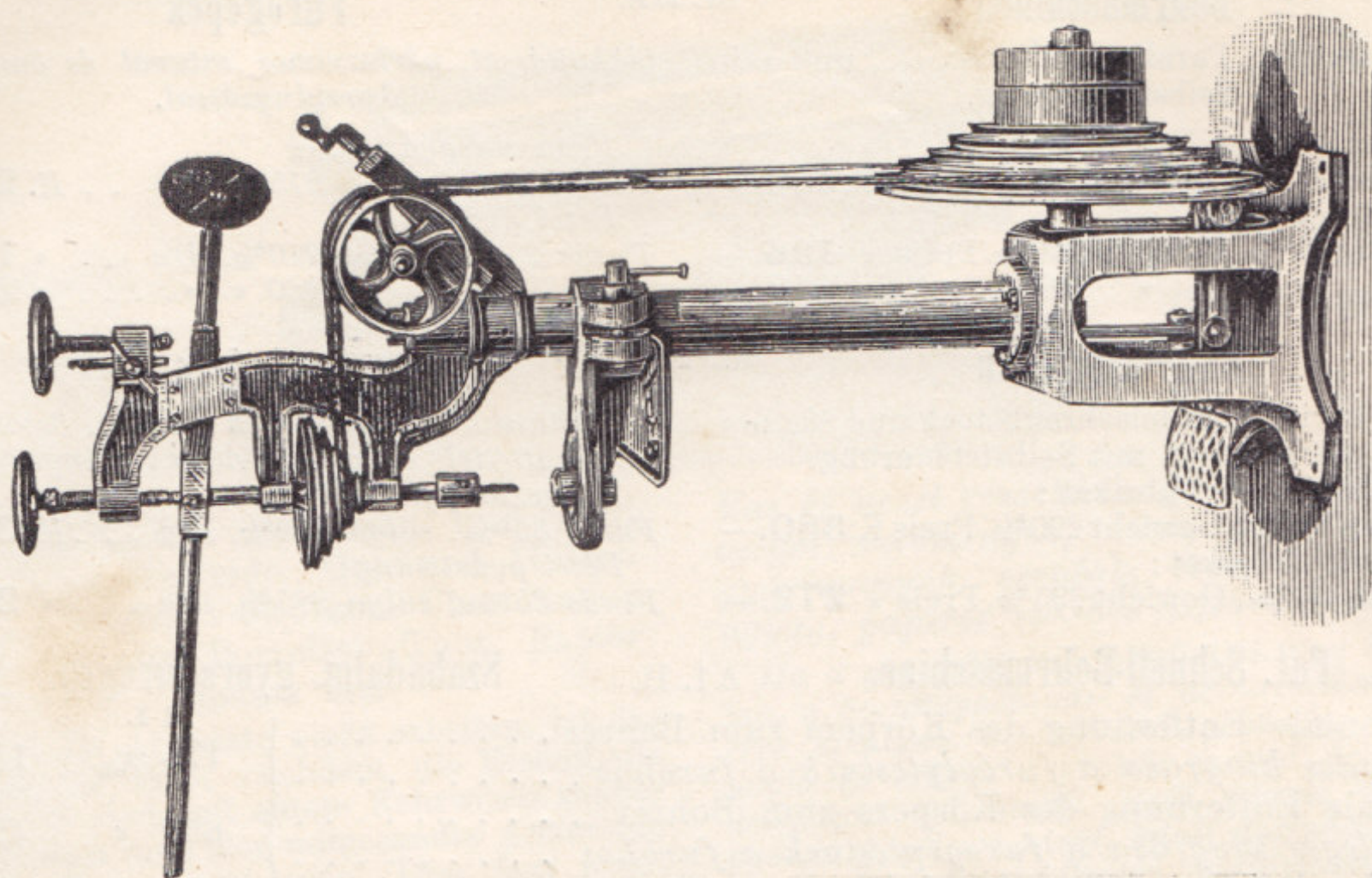
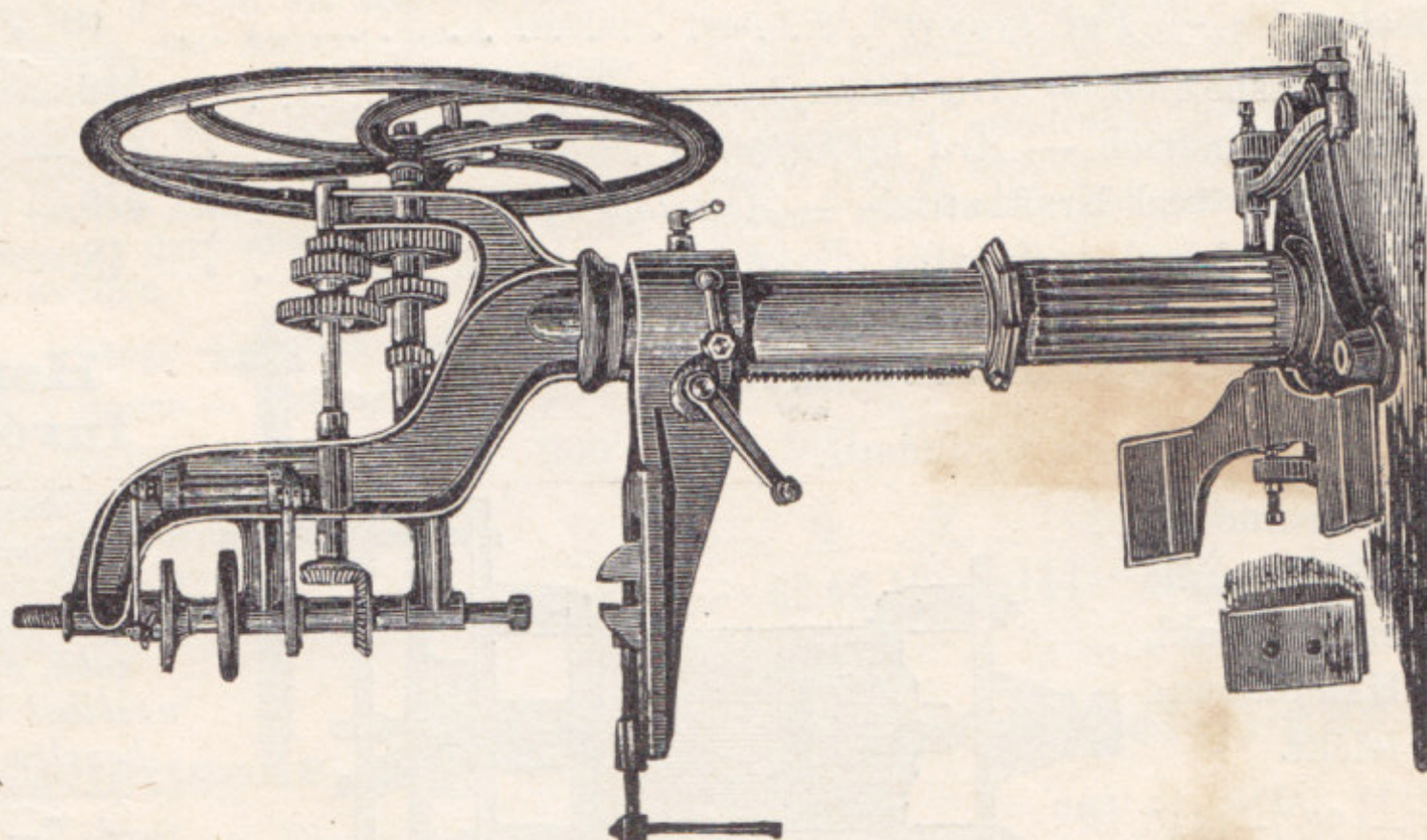
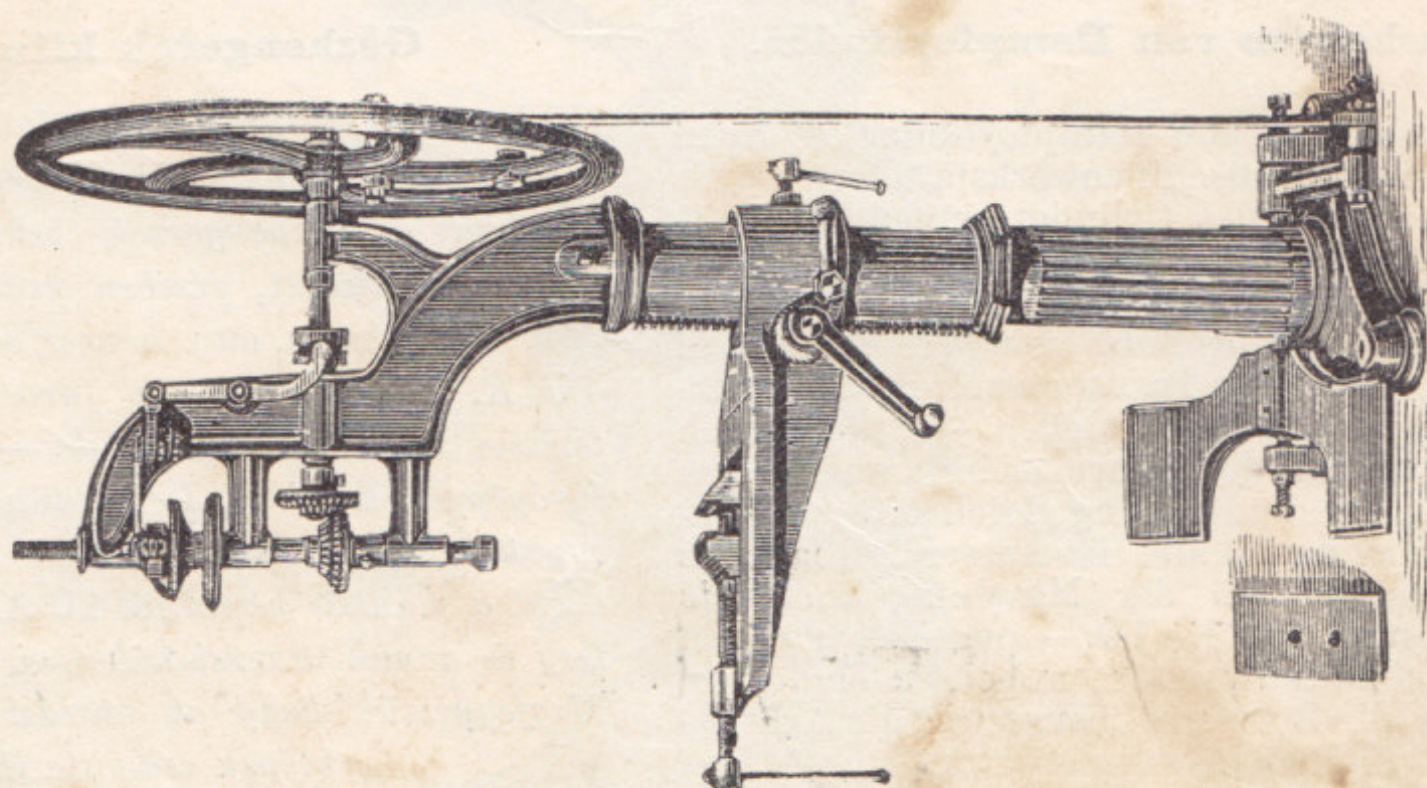


Fig. 41. B. ábra.

Französische Bohrmaschinen.



Nr. 27 B.



Nr. 25 B.

Bohrmaschinen

Nr. 25 B.

mit Fusstritt, Parallelschraubstock und mit Selbststeuerung.

Französisches Fabrikat:

Bohrung 25^{m/m}, Gewicht 215^{kg}, Preis K. **250.**—

Wiener Fabrikat:

Bohrung 25^{m/m}, Gewicht 210^{kg}, Preis „ **196.**—„ 35 „ „ 260 „ „ **240.**—**Furógépek**

lábhajtással, párhuzamos satuval és önműködő kormányzással.

Francia gyártmány:

Furás 25^{m/m}, súlya 215^{kg}, ára . . K. **250.**—

Bécsi gyártmány:

Furás 25^{m/m}, súlya 210^{kg}, ára . . „ **196.**—„ 35 „ „ 260 „ „ . . . „ **240.**—**Bohrmaschinen**

Nr. 27 B.

mit Fusstritt, Parallelschraubstock und 3facher Uebersetzung, mit Selbststeuerung.

Französisches Fabrikat:

Bohrung 35^{m/m}, Gewicht 290^{kg}, Preis K. **380.**—

Wiener Fabrikat:

Bohrung 35^{m/m}, Gewicht 295^{kg}, Preis „ **272.**—**Furógépek**

lábhajtással és párhuzamos satuval, 3szoros kerékáttétellel és önműködő kormányzással.

Francia gyártmány:

Furás 35^{m/m}, súlya 290^{kg}, ára . . . K. **380.**—

Bécsi gyártmány:

Furás 35^{m/m}, súlya 295^{kg}, ára . . . „ **272.**—**Pat. Schnell-Bohrmaschine.**

A1. B.

Szabadalm. gyors-furógép.

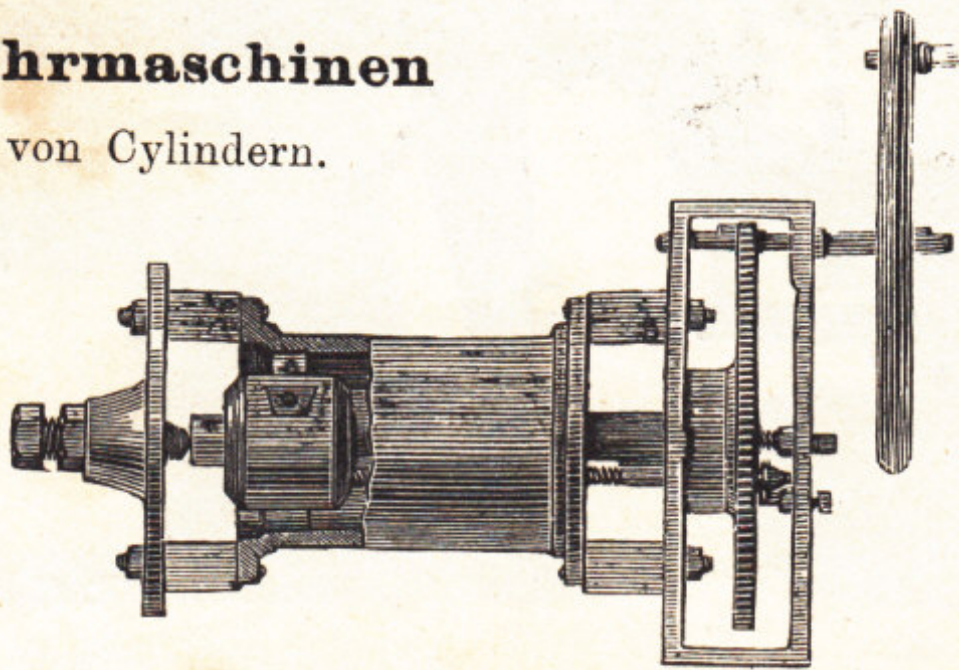
	A1.	B.
Horizontale Entfernung des Körpers zum Bohrer	175 ^{m/m}	140 ^{m/m}
Vizzintes kiugrása a furógéptestnek a furóhoz		
Verticale Entfernung des Körpers zum Bohrer	650 „	420 „
Függőleges kiugrása a furógéptestnek a furóhoz		
Hub des Bohrspindels — A furóorsó emelkedése	75 „	70 „
Für Löcher bis — Für lyukat	10 „	6 „

Preis für Fussbetrieb — Ára lábhajtásra K. **440.**— **354.**—Preis für Kraftbetrieb — Ára erőhajtásra „ **440.**— **354.**—Preis für Fuss- und Kraftbetrieb — Ára láb- és erőhajtásra . „ **470.**— **384.**—Für 1 Parallelschraubstock extra 1 párh. satunak külön . . „ **48.**— **40.**—**Cylinder-Bohrmaschinen**

zum Bohren von Cylindern.

Diese Maschine ist kräftig gebaut, die Bohrstange v. Stahl, u. die Handhabung leicht.

Bohrt 7—12" 7—14½"

K. **500.**— **530.**—**Henger-furógépek**

hengerek kifurásához.

A gép erős szerkezetű, a furórúd aczélból készül és a kezelése könnyű.

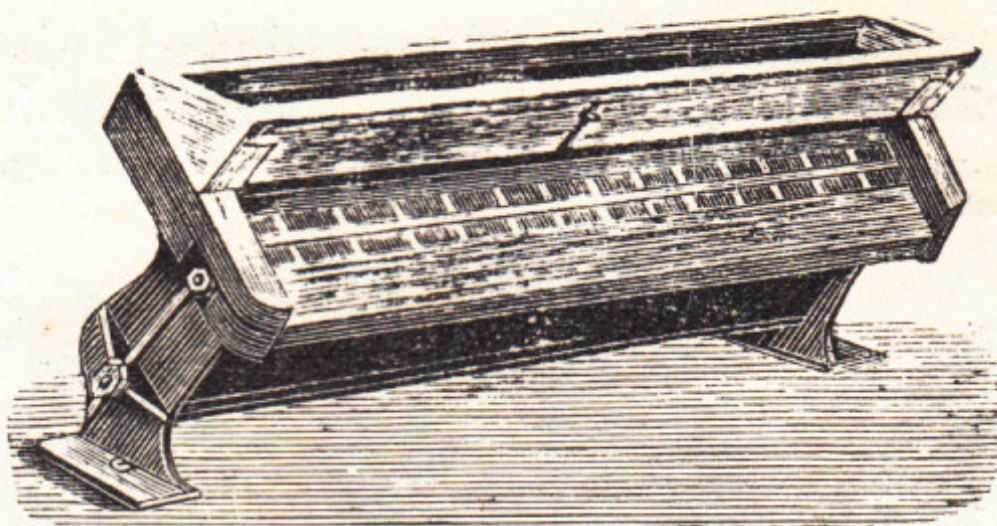
furás 7—12" 7—14½"

K. **500.**— **530.**—**Ausbohren von Dampfzylinder.**

Das Ausbohren von Dampfzylinder besorgen wir in unserer Maschinenwerkstätte; wo jedoch die Zusendung des Cylinders einerseits Kostspielig, anderseits Zeitraubend wäre, dort verleihen wir unsere Cylinderbohrmaschine gegen eine Leihgebühr von K. 40.— auf 8 Tage, wobei die Transportkosten der Bohrmaschine den Besteller treffen. — Auf Wunsch senden wir mit der Bohrmaschine auch einen Arbeiter, der die Bohrung gleichzeitig bewerkstelligt; in dem Falle ist ausser Leihgebühr und Frachtkosten der Maschine, auch die Reisekosten von K. 10.— per Tag an den Arbeiter zu entrichten, wobei zu bemerken ist, dass die Reisezeit ebenso wie die Arbeitszeit berechnet wird.

Gőzhengerek kifurása.

Gőzhengerek kifurását műhelyünkben leggyorsabban és legpontosabban végezzük; a hol azonban a gőzhengernek beküldése részben nagyobb költséget, részben pedig huzamosabb időt vesz igénybe, ott a hengerfurógépet 8 napra 40 K. kölcsöndíj és a fuvar költségek megtérítése ellen kölcsön adjuk. — Kivánságra a furógéppel munkást is küldünk, ki a furást egyuttal végzi, mely esetben a kölcsöndíjon kívül a munkás napidíját 10 K.-val állapítjuk meg és annak utazási költségei megtérítendőek. Megjegyezzük, hogy az utazási idő is munkaidőnek számítatik.

**Magnet-
Apparate.****Mágnés-gép.****(Delej-gép.)**

Zum Ausscheiden von Eisen- und Stahltheilen aus Getreide, Oel- und Hülsenfrüchten, Kaffee, Gewürzen, Chemikalien, Knochen, Lohe, Porzellan, Thon, Papiermasse etc.

So oft die Apparate nicht arbeiten, ist das magnetische Feld, nachdem die Eisentheile abgestreift sind, mit einem Kehrwisch sauber abzustauben und der mitgesandte Ankerstab auf die Magnete zu legen. Dies darf nicht versäumt werden, da sich die Magnete durch innige Berührung des Ankers stets wieder kräftigen, während, wenn der Ankerstab lange Zeit nicht aufgelegt wird, dieselben an Kraft verlieren. Sollen nun die Apparate wieder arbeiten, so ist der Anker seitlich wegzunehmen, abzuziehen, darf aber durchaus nicht weggerissen werden.

Vas és acél részeknek, gabona, olaj, hüvelyes vetemények, kávé, fűszer, vegygyártmányok, csontok, cser, porcellán, agyag, papiros stb.-ből való kiszedésére.

Ha a gép működését beszünteti, úgy a delejlap, a hozzátapadt vas- és acélrészeknek egy erre alkalmas kefeseprővel gondosan letisztítandó és ezután a géphez tartozó delejzár a delejlapra helyezendő. Ezen eljárás nem hagyandó figyelmen kívül, mivel a gépnek a delejjei a delejzárnak ilyenén alkalmazása által ismét új delejességet vesznek fel, míg ha ezen eljárás hosszabb ideig nem gyakoroltatik, a gép delejeinek ereje lényegesen csökken. A delejzár a delejlapról mindenkor jobbról balra, vagy balról jobbra levonandó (tehát oldalvást), szigorúan mellőzendő tehát annak lerántása a delejkről.

Magnetfläche {	Länge — Hossza	40	80	120	160	280	400	600	800	1000 m_m
Delejterület {	Breite — Szélesség	200	200	200	200	200	200	200	200	200 m_m
Leistung per Stunde ca.		150	300	450	600	1000	1500	2250	3000	4000 k/g
Munkaképessége óránként ke. . .										
Lamellen-Anzahl Nord- u. Südpol		1	2	3	4	7	10	15	20	25
Mezők száma északi és déli sark										
Preis — Ára	K.	33.—	43.20	54.—	69.60	108.—	144.—	208.—	270.—	336.—

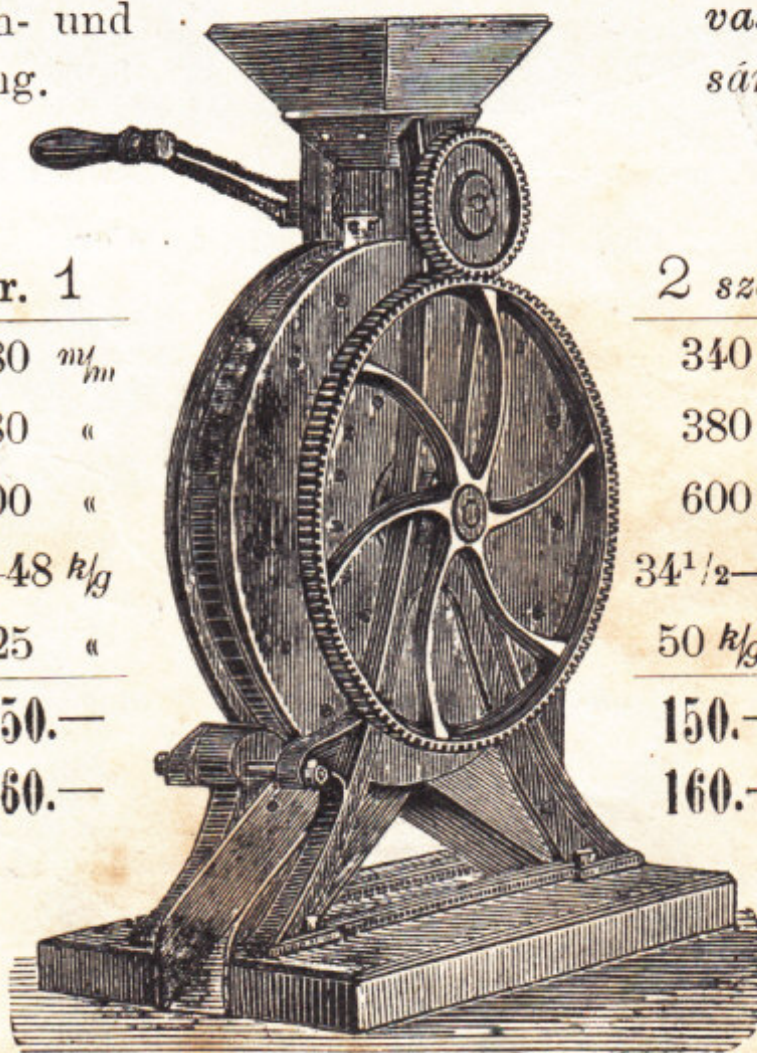
Magnetische Apparate

zum Ausscheiden von Eisen- und Stahltheile aus Messing.

Mágnés (delej)-gépek

vas és acél részeknek a sárgaréz-hulladékból való kiszedésére.

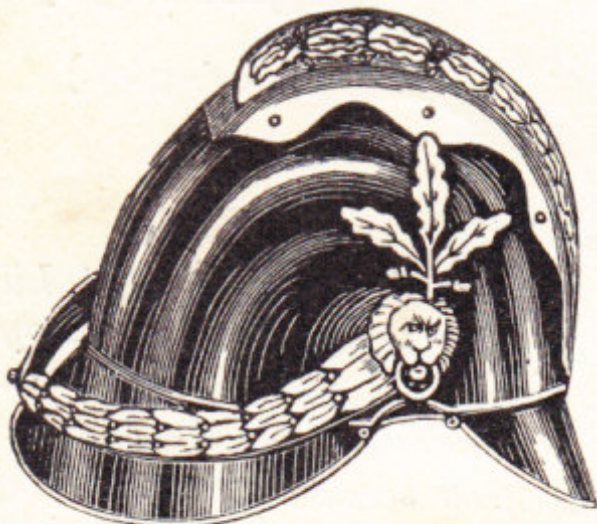
	Nr. 1
Länge	380 m_m
Breite	380 „
Höhe	600 „
Gewicht circa.	43—48 k/g
Leistung pr. Stunde ca.	125 „
Preis für Handbetrieb K.	250.—
„ „ Kraftbetrieb „	260.—



	2 szám.
340 m_m hosszúság	
380 „ szélesség	
600 „ magasság	
34 $\frac{1}{2}$ —40 k/g súlya körülbelül	
50 k/g óránk. munkaképessége	
150.— K. ára kézhajtásra	
160.— „ „ erőhajtásra	

Feuerwehr-Ausrüstungen und Geräte.

Abtheilungs-Commandanten-Helm.
Osztályparancsnoki sisak
Qualität IV. minőség.

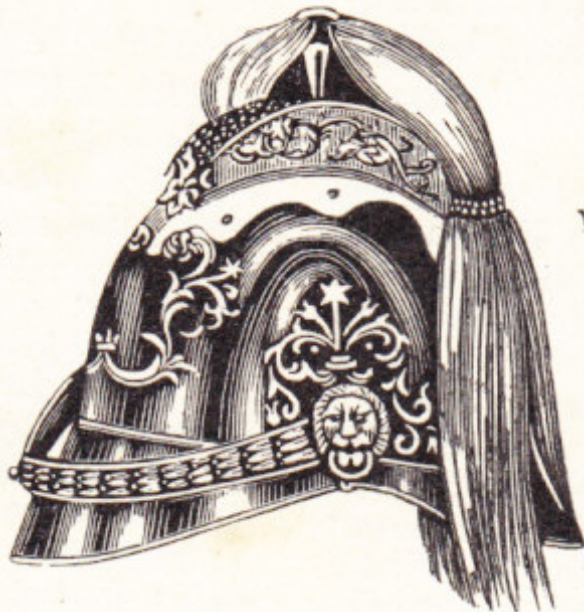


Rauchhaube — Füstálarcz



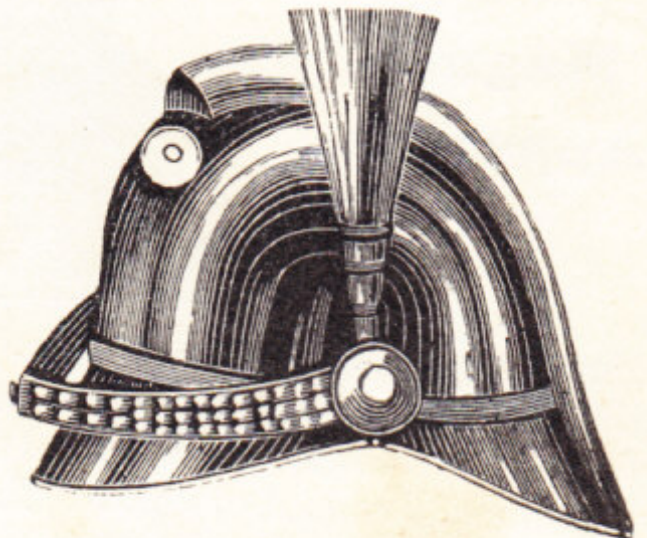
Nr. 118. sz.

Obercommandanten-Helm
Főparancsnoki sisak

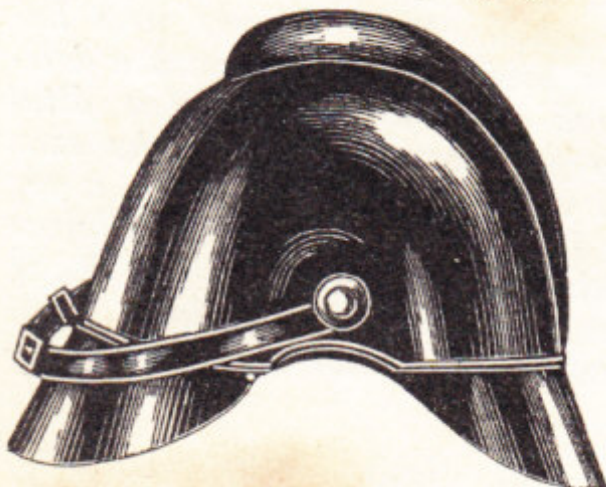


Tűzoltósági felszerelések és segédeszközök.

Hornisten-Helm — Kürtös-sisak.

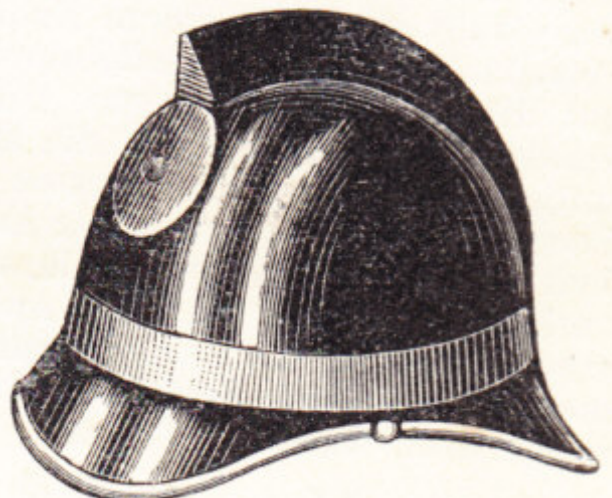


Mannschafts-Helm — Legénységi sisak



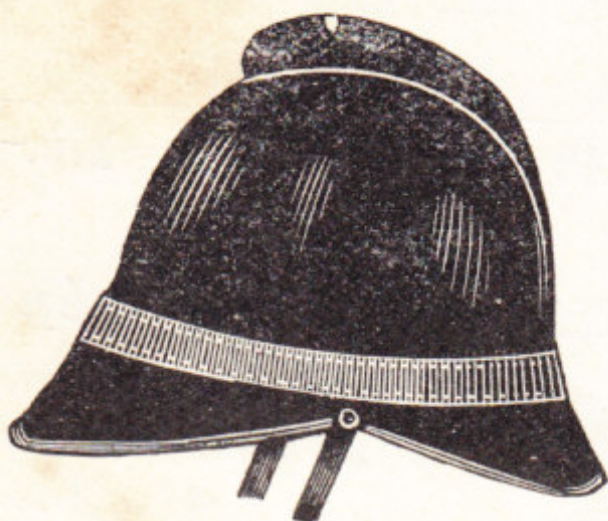
Qualität II. minőség.

Mannschafts-Helm — Legénységi sisak.

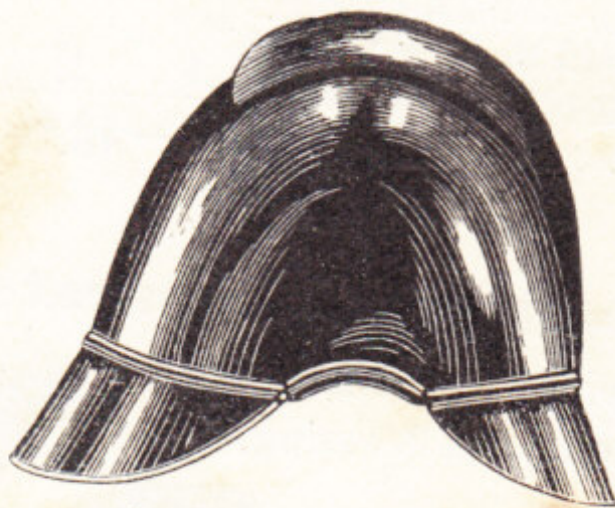


Qualität III. minőség.

Mannschafts Helme — Legénységi sisakok.

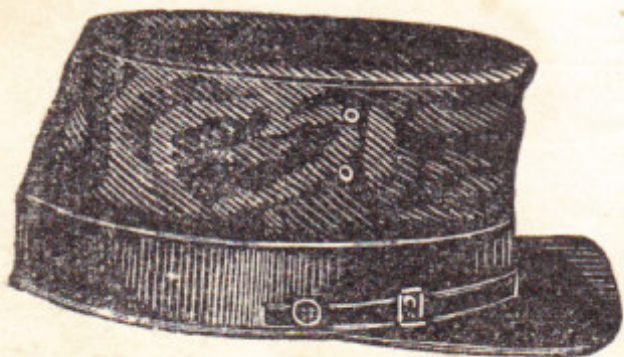


Qualität IV. minőség.

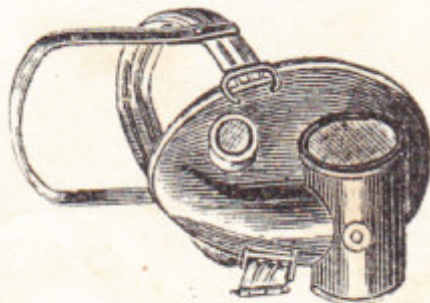


Qualität I. minőség.

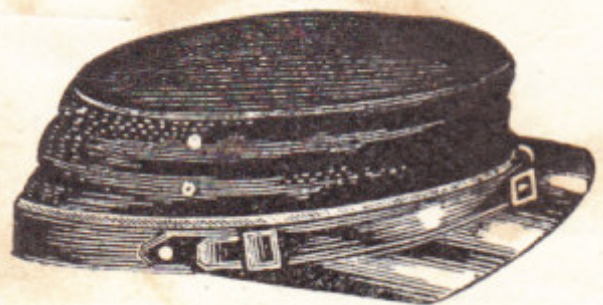
Engl. Rauchhaube — Angol füstálarcz



Nr. 1. sz.



Nr. 119. sz.



Nr. 6. sz.

Mützen-Embleme.

Sapka-jelvények.



V.



III.



II.



I.



IV.

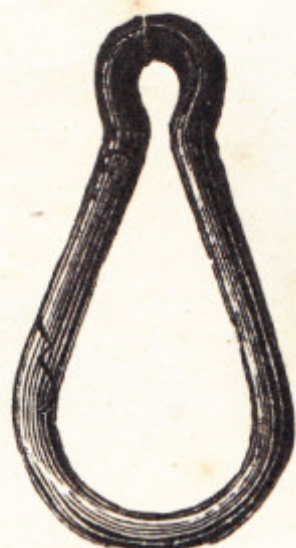
Feuerwehr-Ausrüstungen
und Geräthe.

Tűzoltósági felszerelések és
segédeszközök.

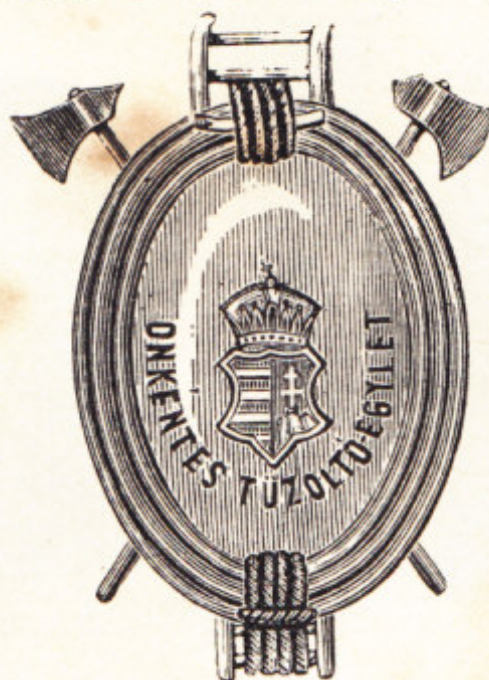
Helm-Emblem — Sisakjelvény



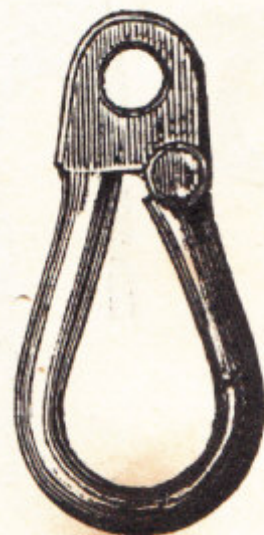
Nr. 44. sz.



Nr. 96. sz.



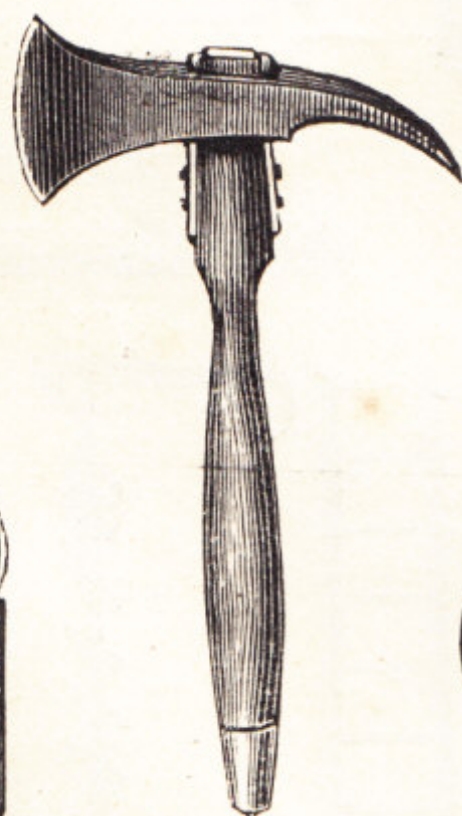
Nr. 99. sz.



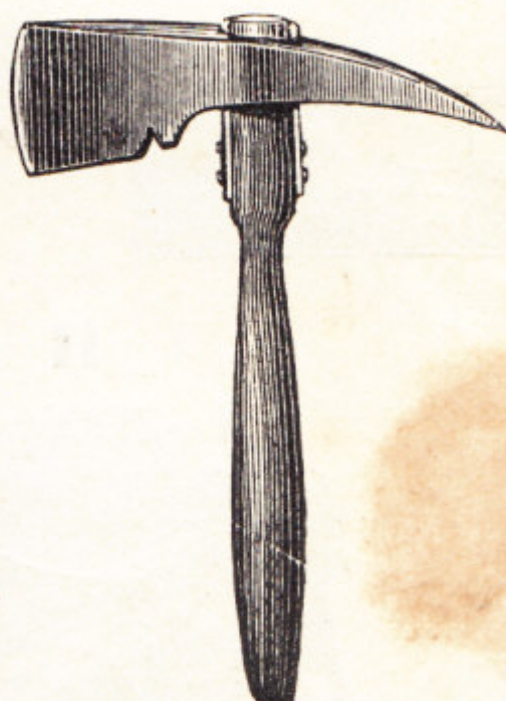
Nr. 95. sz.



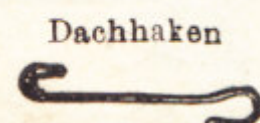
Nr. 68. sz.



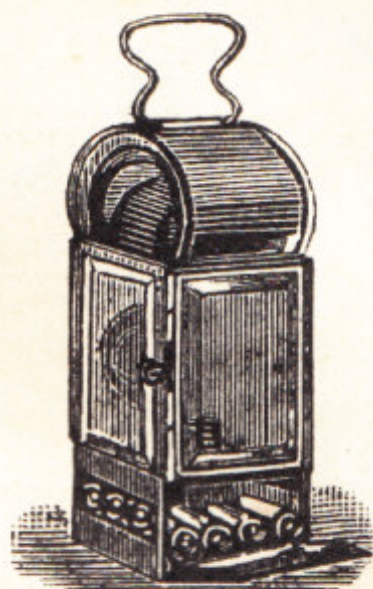
Nr. 32. sz.



Nr. 35. sz.



Dachhaken
Tetőkampó
Nr. 86. sz.



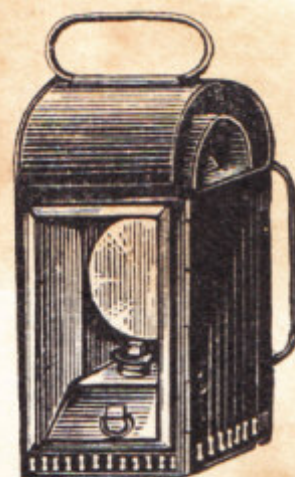
Nr. 66. sz.



Nr. 20. sz.



Nr. 115. sz.



Nr. 64. sz.



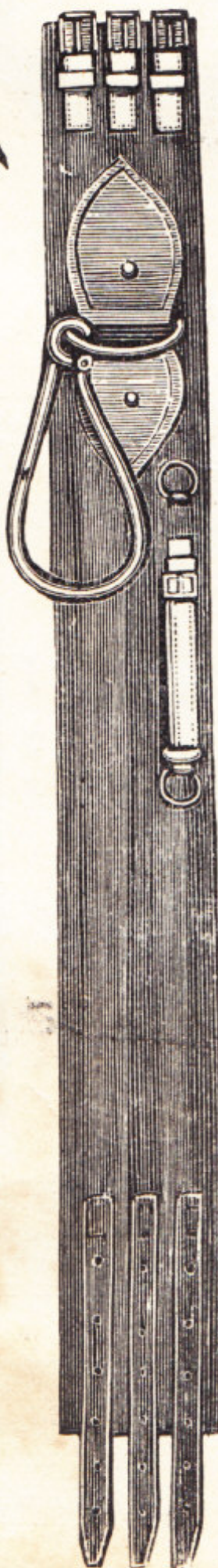
Nr. 42.



41. sz.



Nr. 33. sz.



Nr. 12. sz.



Nr. 38. sz.



Nr. 40. sz.



Nr. 43. sz.

Feuerwehr-Ausrüstungen und Geräte.

Tűzoltósági felszerelések és segédeszközök.



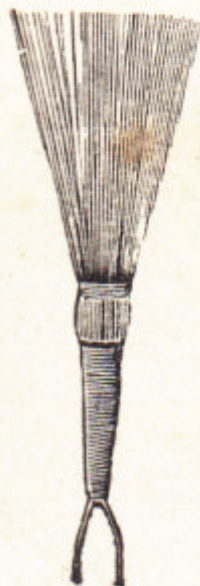
Nr 60 sz.



Nr 64 sz



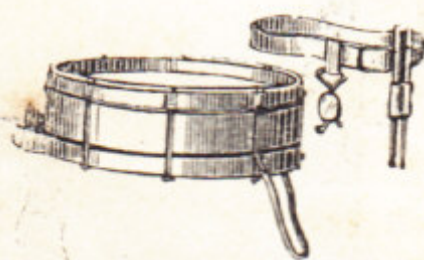
Nr. 29 sz.



Nr. 31 sz.



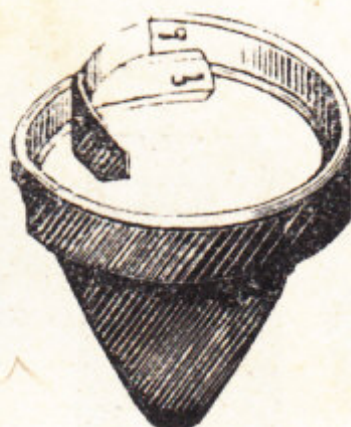
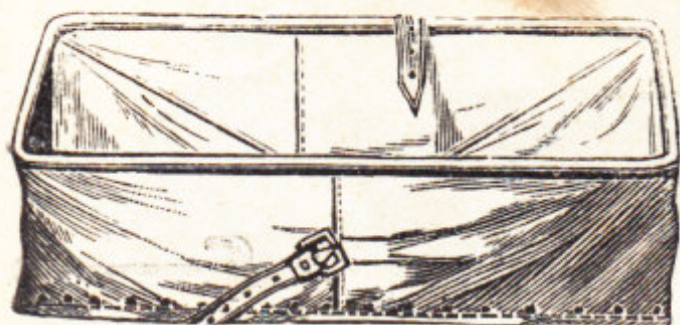
Nr 30 sz.



Nr. 65 sz.



Nr. 63 sz.



Nr. 75 sz.



Nr. 58 sz.



Nr. 56 sz.



Fig. 45. ábra.

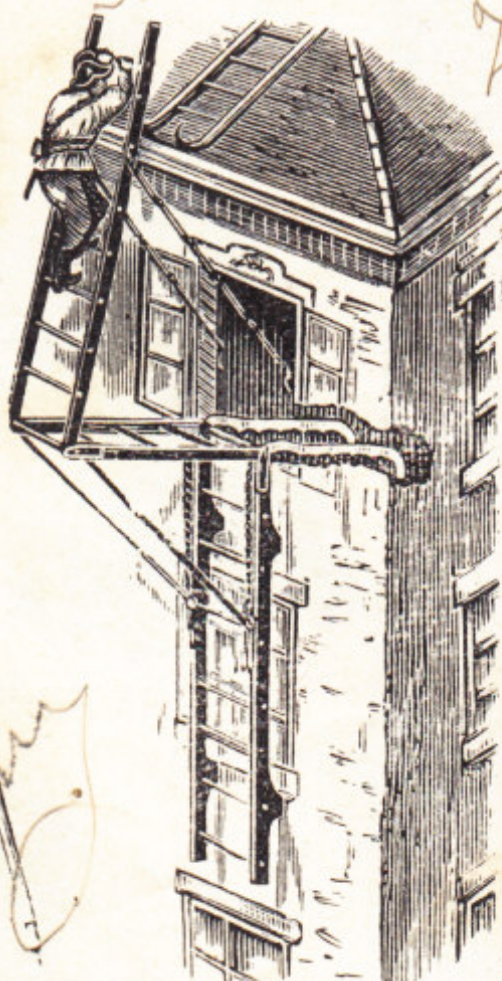


Fig. 46. ábra

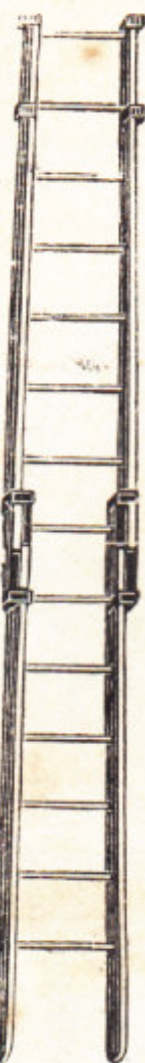


Fig 47. ábra.

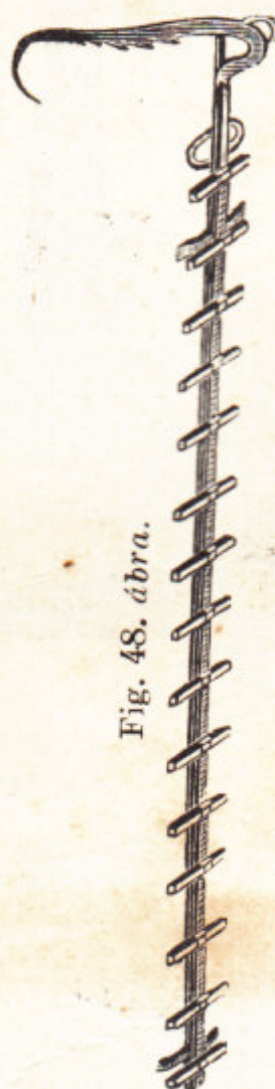


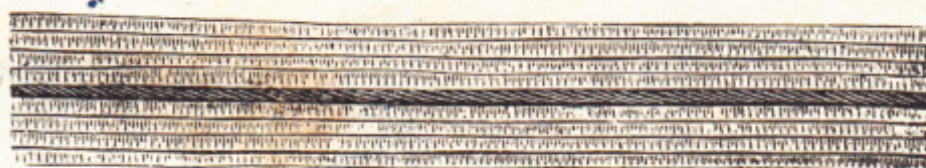
Fig. 48. ábra.



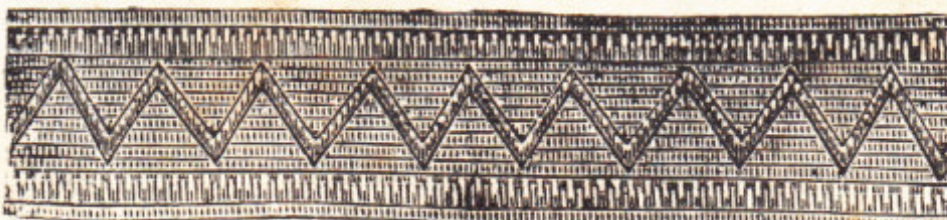
Fig. 49. ábra.



Nr. 72. sz.



Nr 73 sz.



Nr. 74 sz.

Feuerwehr-Ausrüstungen und Geräthe.

Tűzoltósági felszerelések és segédeszközök.

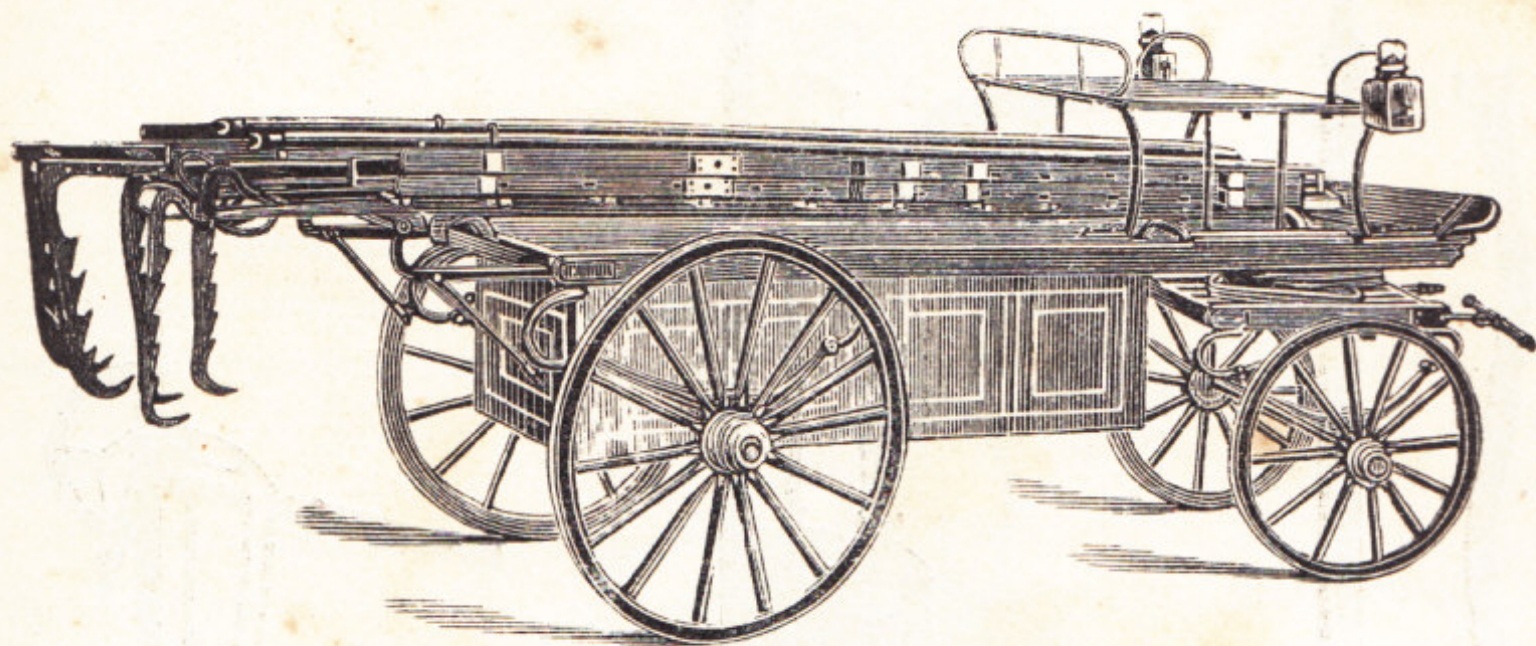


Fig. 50. ábra.

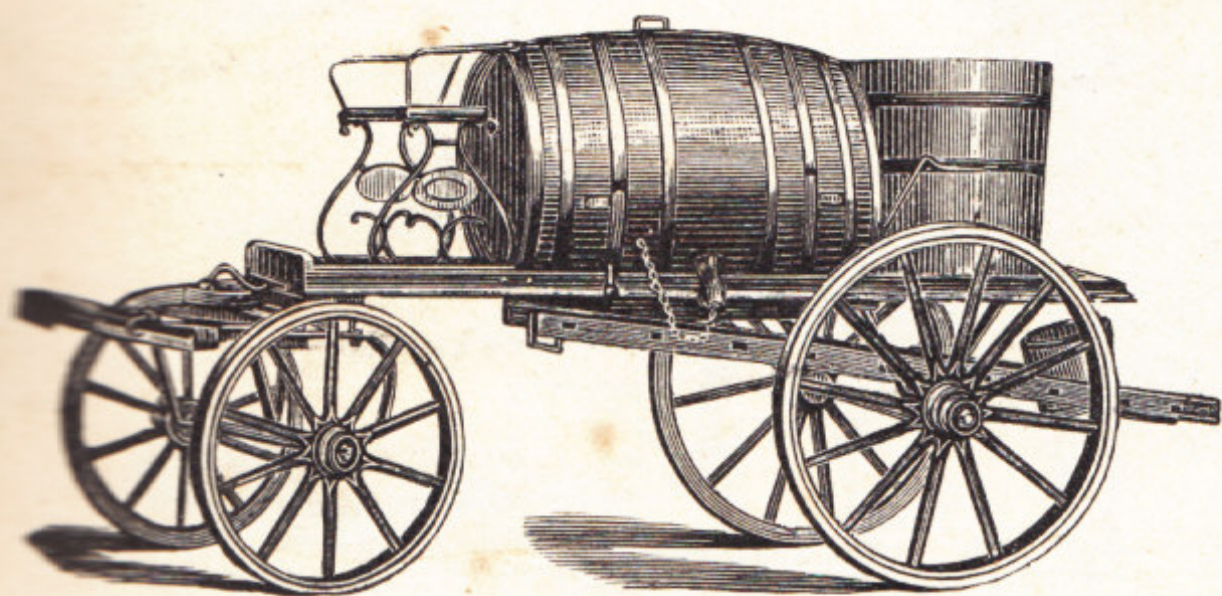


Fig. 51. ábra.

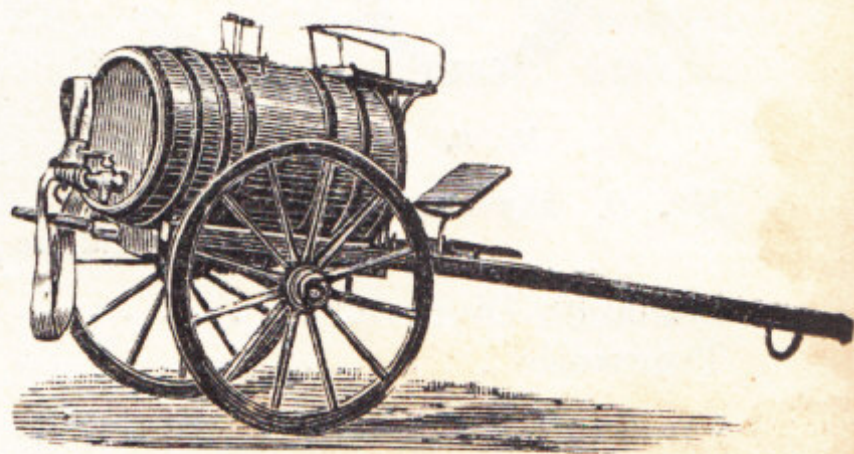


Fig. 52—53. ábra.

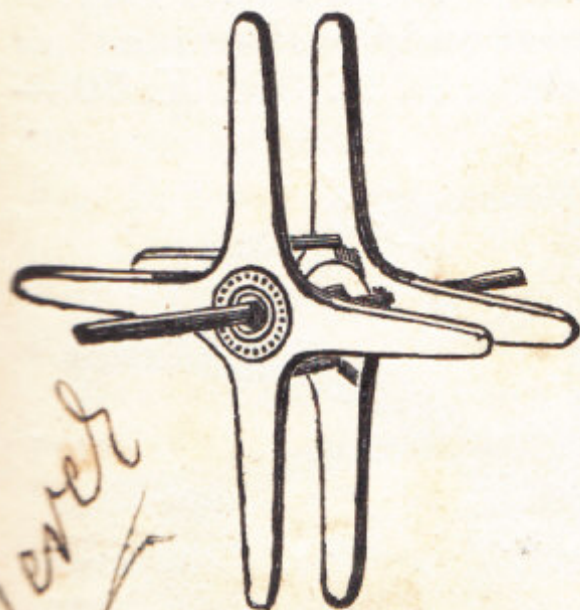


Fig. 55. ábra.

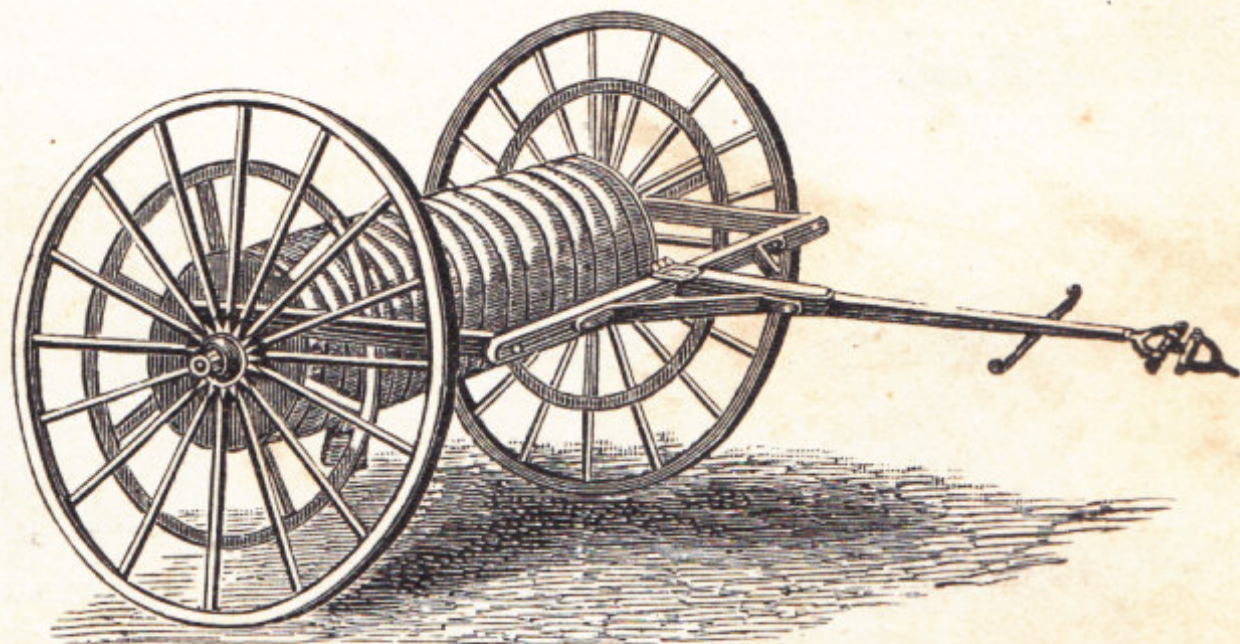
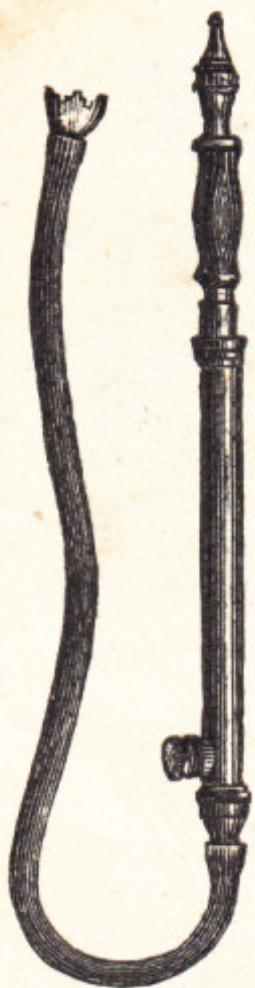


Fig. 54. ábra.

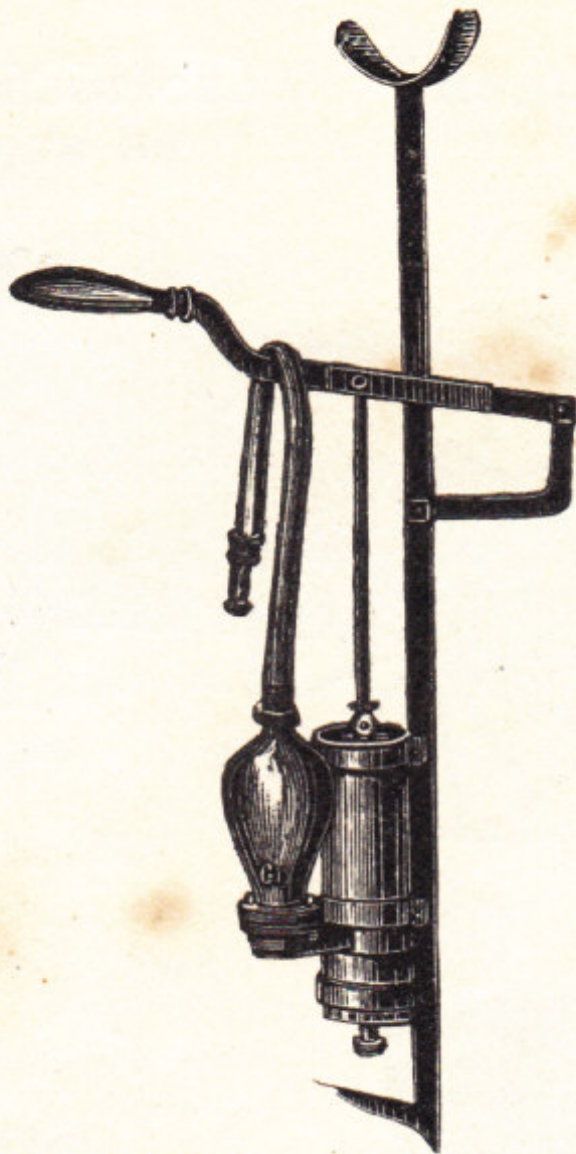
Feuerwehr-Ausrüstungen, sowie Uniformen liefern wir nach den Norm-
malien des Feuerwehrverbandes und stellen unsere Dienste für Kosten-
Voranschläge gerne zur Disposition.

Tűzoltói felszerelvényeket, valamint egyenruhákat a tűzoltói szövetség
szabványai szerint szállítunk, s költségvetésekkel szívesen szolgálunk.

Spritzen.

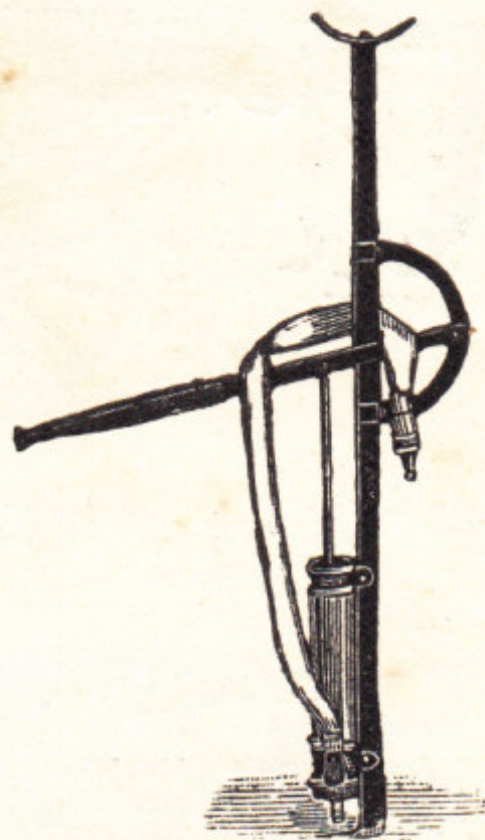


Nr. 0.



Nr. 2.

Fecskendők.



Nr. 1.

Nr. 0. Hydronette Spritze.

	Grösse	1	2	3	4	5	nagyság
Schlauch-Diameter		26	26	30	30	30	$\frac{cm}{m}$ tömlő belvilága
Tragweite		14	14	16	16	16	méter löktávolság
Preis mit einfachem Strahl	K.	18.—	22.—	30.—	36.—	43.20	ára egyszerü sugárral
« « fortwährendem Strahl «		24.—	36.—	49.—	—	—	« folytonos «

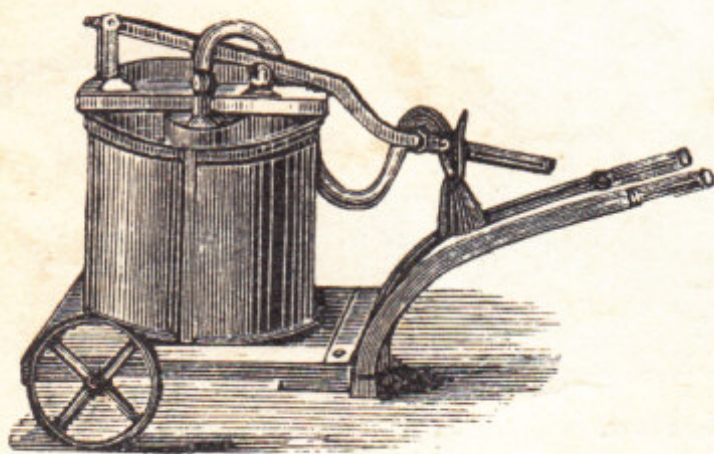
Nr. 1. Handspritze mit 2' langem Schlauch K. 30.—

Nr. 2. Handspritze mit Windkessel und 2' langem Schlauch K. 50.—

0. sz. Hydronette fecskendő.

1. sz. Kézifecskendő 2' hosszú tömlővel K. 30.—

2. sz. Kézifecskendő szélkazánnal és 2' hosszú tömlővel K. 50.—

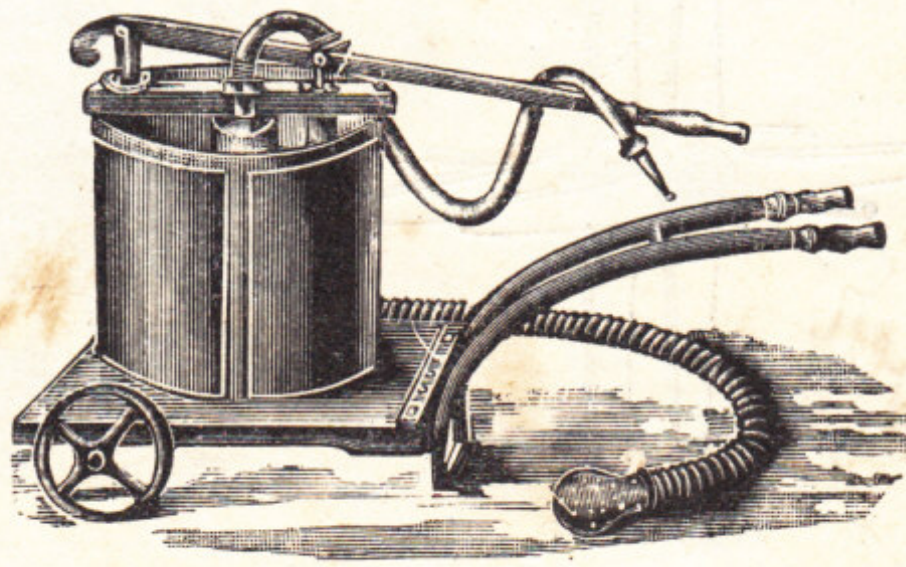


Nr. 2a.

Nr. 2a. Gartenspritze mit einem Rad, 50 $\frac{m}{m}$ Cylinder, 45 Liter Wasserkasten, kupfernem Windkessel K. 64.—

Nr. 2a. Gartenspritze mit zwei Räder, 60 $\frac{m}{m}$ Cylinder, 90 Liter Wasserkasten, kupfernem Windkessel K. 100.—

Nr. 3 N. Gartenspritze mit 2 Räder, 60 $\frac{m}{m}$ Cylinder, 90 Liter Wasserkasten, kupfernem Windkessel, Saugvorrichtung, 2 Mtr Saugschlauch u. Seiher K. 180.—



Nr. 3 N.

2a sz. Kerti fecskendő egy szaladó kerékkel, 50 $\frac{m}{m}$ henger, 45 liter visszekerény, rézszélkazánnal, ára . . . K. 64.—

2a. sz Kerti fecskendő két szaladó kerékkel, 60 $\frac{m}{m}$ henger, 90 liter visszekerény, rézszélkazánnal, ára . . K. 100.—

3 N. sz. Kerti fecskendő két szaladó kerékkel, 60 $\frac{m}{m}$ henger, 45 ltr visszekerény, rézszélkazánnal, szivókészülékkel és 2 mtr csigaszivótömlővel szűrővel, ára K. 180.—

Spritzen.**Fecskendők.**

Fig. A. **Schubkarrenspritze** auf einrädigem Schubkarren, mit einem Wasserkasten von 70 Liter Inhalt, mit Kupfer-Windkessel und 75 $\frac{m}{m}$ Metallcylinder, 2 Meter Hanfdruckschlauch, Wurfweite 14—15 Meter, Preis K. 140.—

Dieselbe Spritze, aber ohne Schubkarren K. 120.—

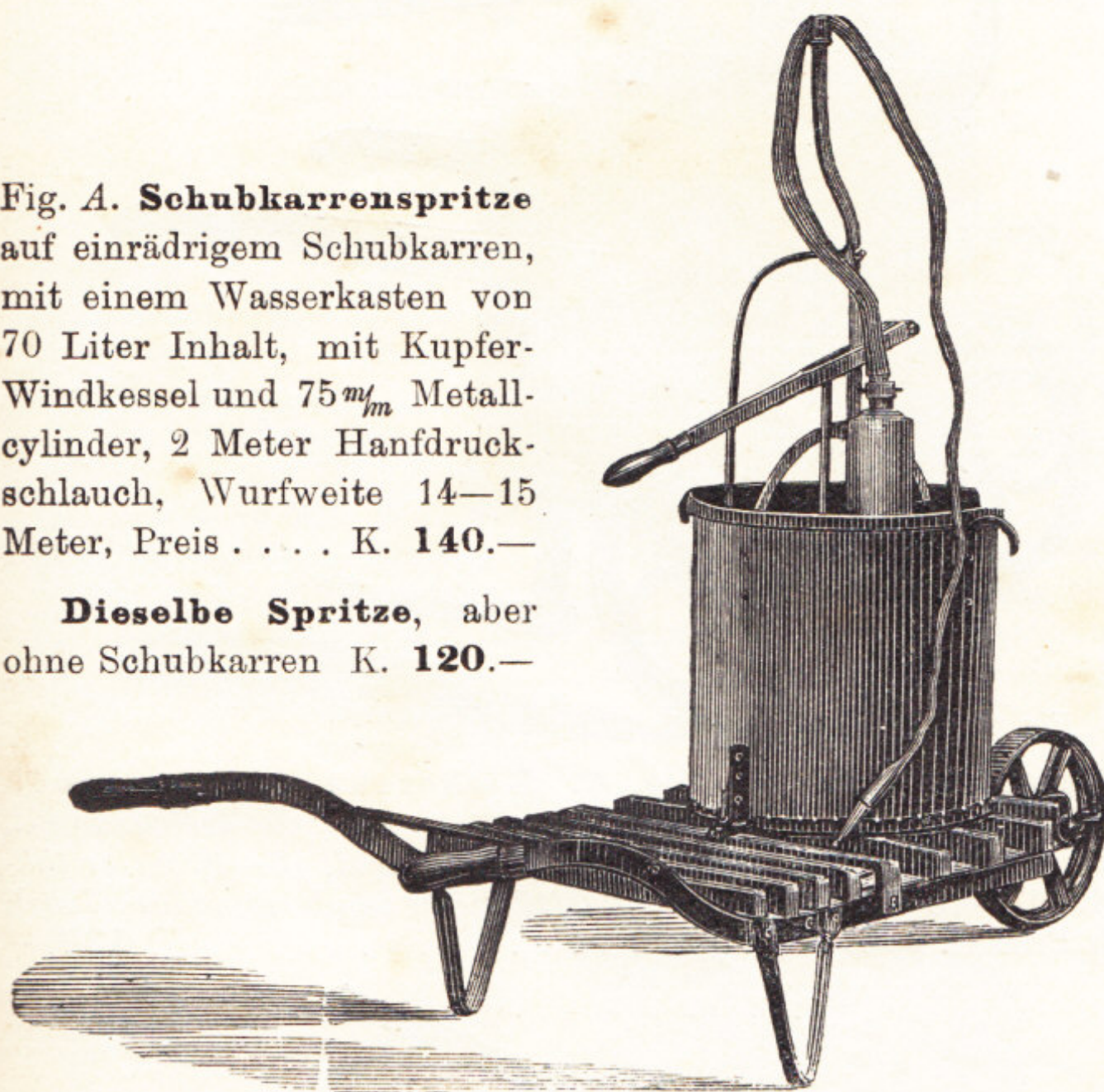


Fig. A.

Fig. B. **Zweirädrige Feuerspritze**, mit Kupferwindkessel 70 $\frac{m}{m}$ Cylinder, Kastengrösse 112 Liter, 2 Meter Hanf-schlauch, Preis. K. 164.—

Fig. B. **Zweirädrige Feuerspritze**, mit Kupferwindkessel 80 $\frac{m}{m}$ Cylinder, Kastengrösse 112 Liter, 2 Mtr. Hanf-schlauch, Preis. K. 180.—

Dieselben Spritzen, mit Saugvorrichtung 2 Mtr. Spiralsaugschlauch und Seicher um K. 30.— theurer.

Fig. B. **Kétkerekű fecskendő** veresrézszélkazánnal 70 $\frac{m}{m}$ hengerátmérettel, szekrénynagysága 112 liter, 2 méter kenderitömlővel, ára K. 164.—

Fig. B. **Kétkerekű fecskendő** veresrézszélkazánnal 80 $\frac{m}{m}$ hengerátmérettel, szekrénynagysága 112 liter, 2 méter kenderitömlővel, ára K. 180.—

Ugyanazon fecskendők, szivószerkezettel, 2 méter csigatömlővel és szűrővel 30 K.-val drágább.



Fig. B.

Fig. A. **Targoncza-fecskendő** egykerekű targonczán, 70 liter tartalmu vízmedenczével, veresréz-szélkazánnal, 75 $\frac{m}{m}$ hengerátmérettel, 2 méter kenderitömlővel, lökképessége 14—15 méter, ára K. 140.—

Ugyanezen fecskendő, de targoncza nélkül . . K. 120.—

Spritzen.**Fecskendők.**

Fig. C.

Fig. C. **Zweirädrige kleine Feuerspritze** mit 80 $\frac{m}{m}$ Metallcylinder, eisernem Windkessel, mit Wasserkasten für 140 Liter Inhalt, Wurfweite 13–15 Meter, 2 Mtr. Hanfdruckschlauch. Preis K. 130.—

Fig. C. **Kétkerekű kis fecskendő** 80 $\frac{m}{m}$ hengerátmérettel, vas-szélkazánnal, 140 liter víztartálylyal, 13–15 méter lök-képességgel, 2 méter kendernyomótömlővel, ára K. 130.—

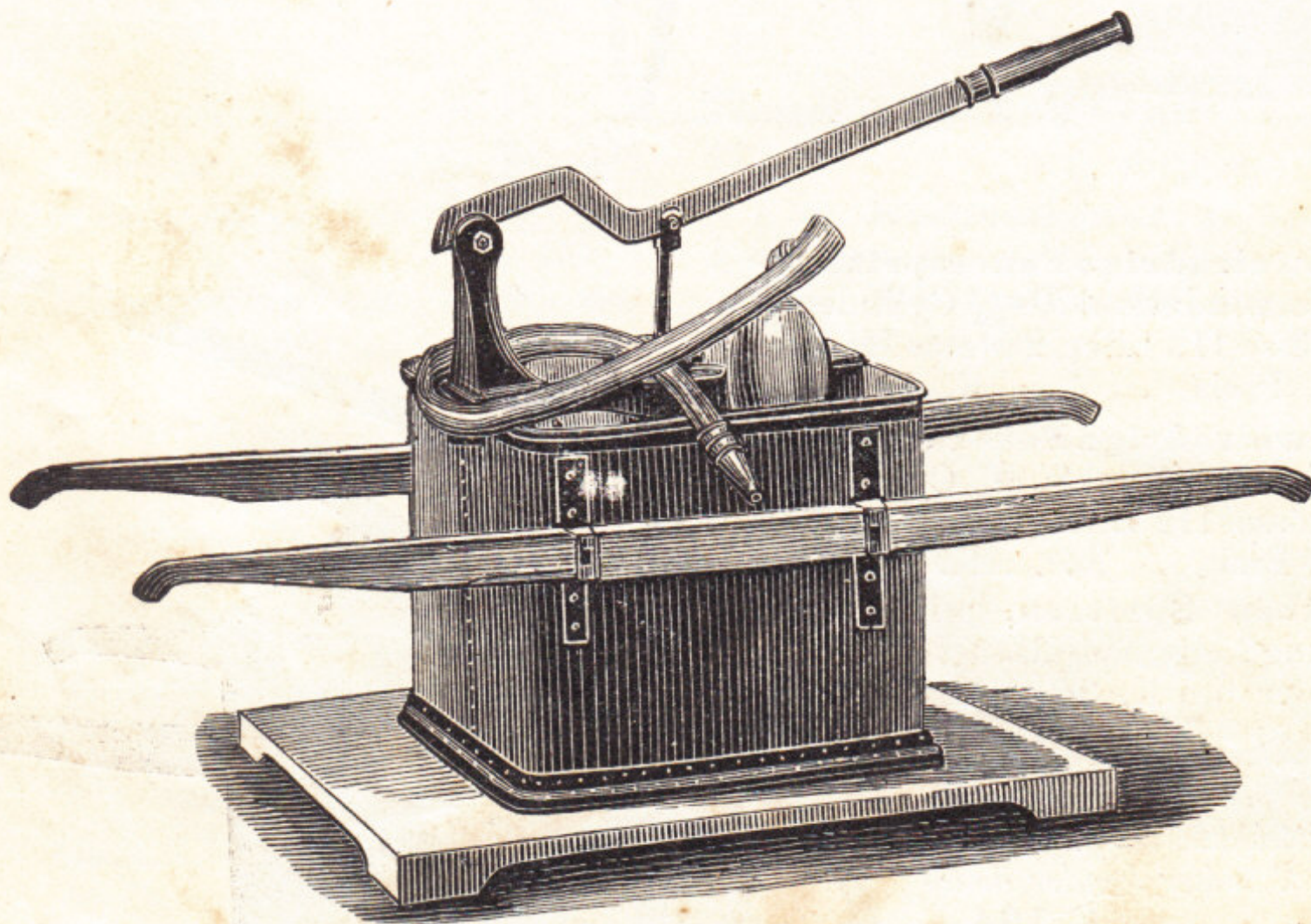


Fig. D

Fig. D. **Tragbare Feuerspritze** mit 70 $\frac{m}{m}$ Cylinder, 112 Liter Wasserkasten, Kupferwindkessel, 2 Meter Hanfschlauch, Preis K. 164.—

Fig. D. **Tragbare Feuerspritze** mit 80 $\frac{m}{m}$ Cylinder, 112 Liter Wasserkasten, Kupferwindkessel, 2 Meter Hanfschlauch, Preis K. 180.—

Fig. D. **Hordozható tűzifecskendő** 70 $\frac{m}{m}$ hengerátmérettel, 112 liter vízszek-rénnyel, veresréz-szélkazánnal, 2 méter kendertömlővel, ára K. 164.—

Fig. D. **Hordozható tűzifecskendő** 80 $\frac{m}{m}$ hengerátmérettel, 112 liter vízszek-rénnyel, veresréz-szélkazánnal, 2 méter kendertömlővel, ára K. 180.—

Spritzen.

Fig. E.

Fecskendők.

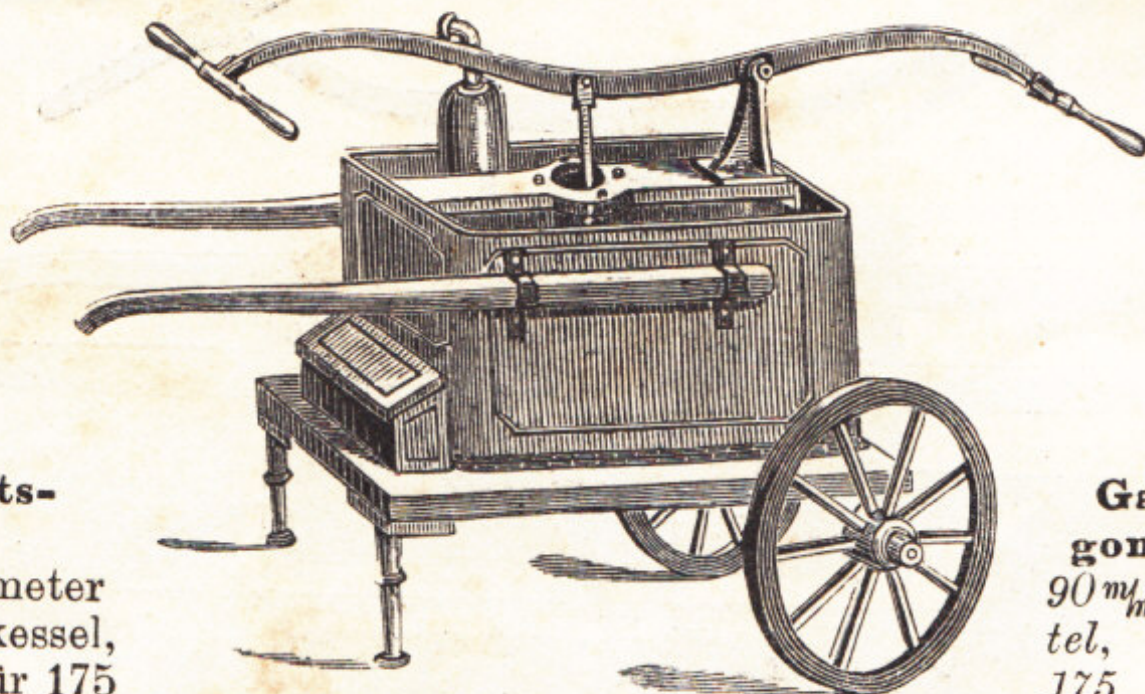


Fig. E.

Wirthschafts-Spritze

mit 90 mm Diameter
eisernem Windkessel,
Wasserkasten für 175
Liter Inhalt, 18 Mtr Wurfweite, 2 Meter
Hanfdruckschlauch, Preis . . K. 240.—

Dieselbe Spritze mit Saugvorrichtung,
2 Mtr Saugschlauch 1 $\frac{1}{4}$ ", und Saugkorb
Preis K. 280.—

Fig. E.

**Gazdasági tar-
gonoza-fecskendő**

90 mm hengerátméret-
tel, vas-szélkazánnal,
175 liter viztartály-
lyal, kb. 18 méter löképes-
séggel, 2 méter

kender nyomótömlővel, ára . . K. 240.—

Ugyanazon fecskendő, de szivószer-
kezettel 2 méter csigaszivó tömlővel és
szivó kosárral K. 280.—

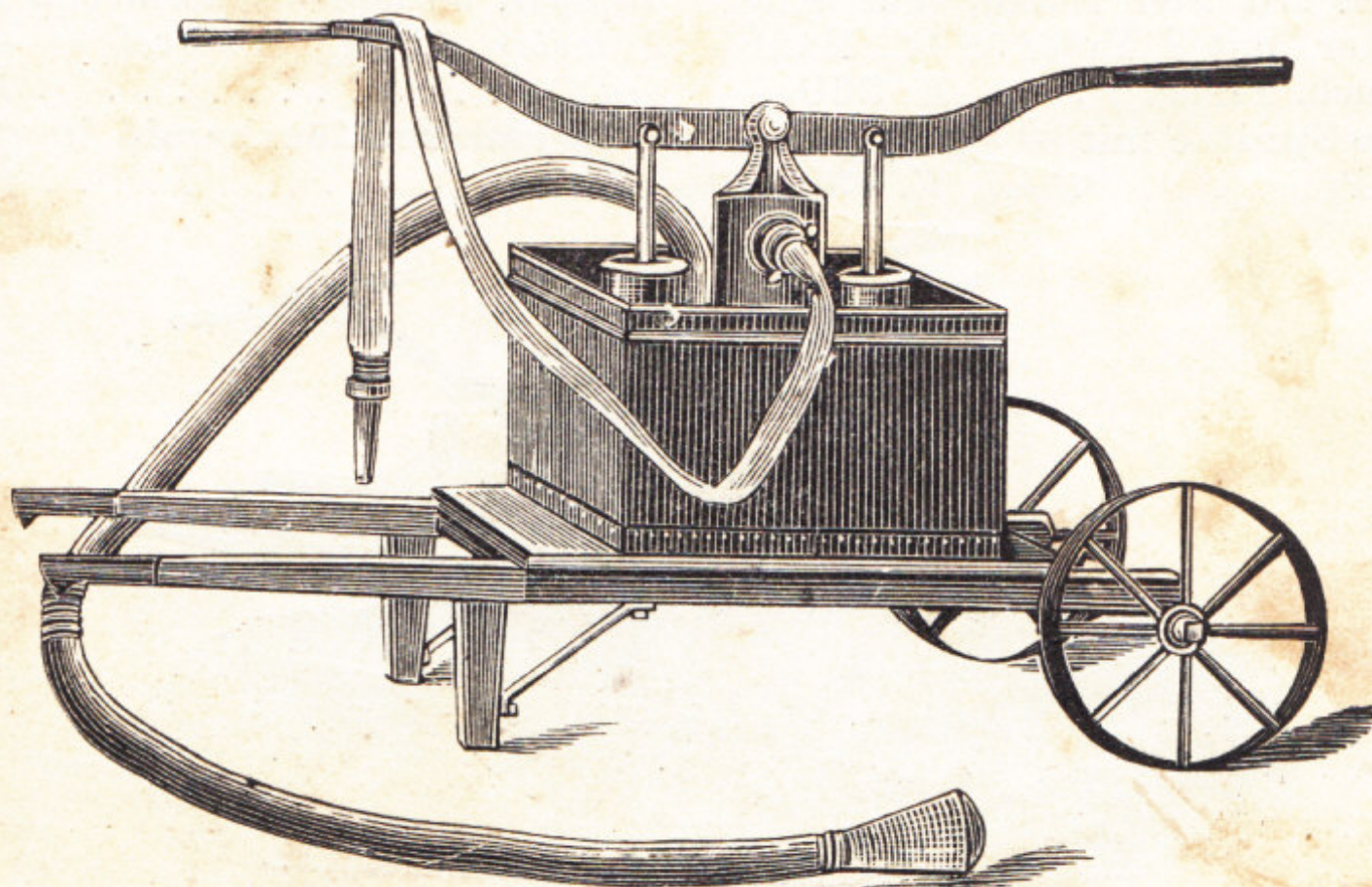


Fig. G.

Fig. G. Zweiräderige Karrenspritze
mit 80 mm Diam. Doppelt-Metalcyliner,
eisernem Windkessel, Wasserkasten für
ca. 144 Ltr Inhalt, Wurfweite ca. 22 Mtr,
mit 2 Mtr 40 mm Hanfdruckschlauch und
Mundstück, Preis K. 300.—

Schlauchverlängerung pr. Mtr „ 1.40
Schlauchholländer per Paar „ 5.50

Fig. G. Dieselbe Spritze mit Saug-
vorrichtung, 2 St. à 2 Mtr (4 Mtr) langen
40 mm Lichte Spiralsaugschläuchen, Hol-
länder u. Seiher, 2 Mtr 40 mm Lichte Hanf-
druckschläuchen u. Mundstück, K. 390.—

Spiralsaugschlauch-Verlängerung
per Meter K. 6.30

Hanfdruckschlauch-Verlängerung
per Meter „ 1.40

Schlauchholländer per Paar . . „ 5.50

**Fig. G. Kétkerekű targonoza-fecs-
kendő két 80 mm átméretű rézhengerrel,**
vasszélkazánnal, kb. 144 liter viztartálylyal,
22 méter löképes-
séggel, 2 méter 40 mm
átméretű kender nyomótömlővel,
ára K. 300.—

Tömlő meghosszabbítás mtrként K. 1.40

Tömlő-csavarnak párja „ 5.50

**Fig. G. Ugyanazon fecskendő szivó-
szerkezettel, 2 drb. 2 méteres 40 mm bel-
átméretű csigaszivótömlővel és kosárral,**
2 méter 40 mm kender nyomótömlővel és
szájcsővel felszerelve, ára . . K. 390.—

Szivótömlő-meghosszabbítás
méterenként „ 6.30

Nyomótömlő-meghosszabbítás
méterenként „ 1.40

Tömlő-csavarnak párja „ 5.50

Spritzen.

Fecskendők.

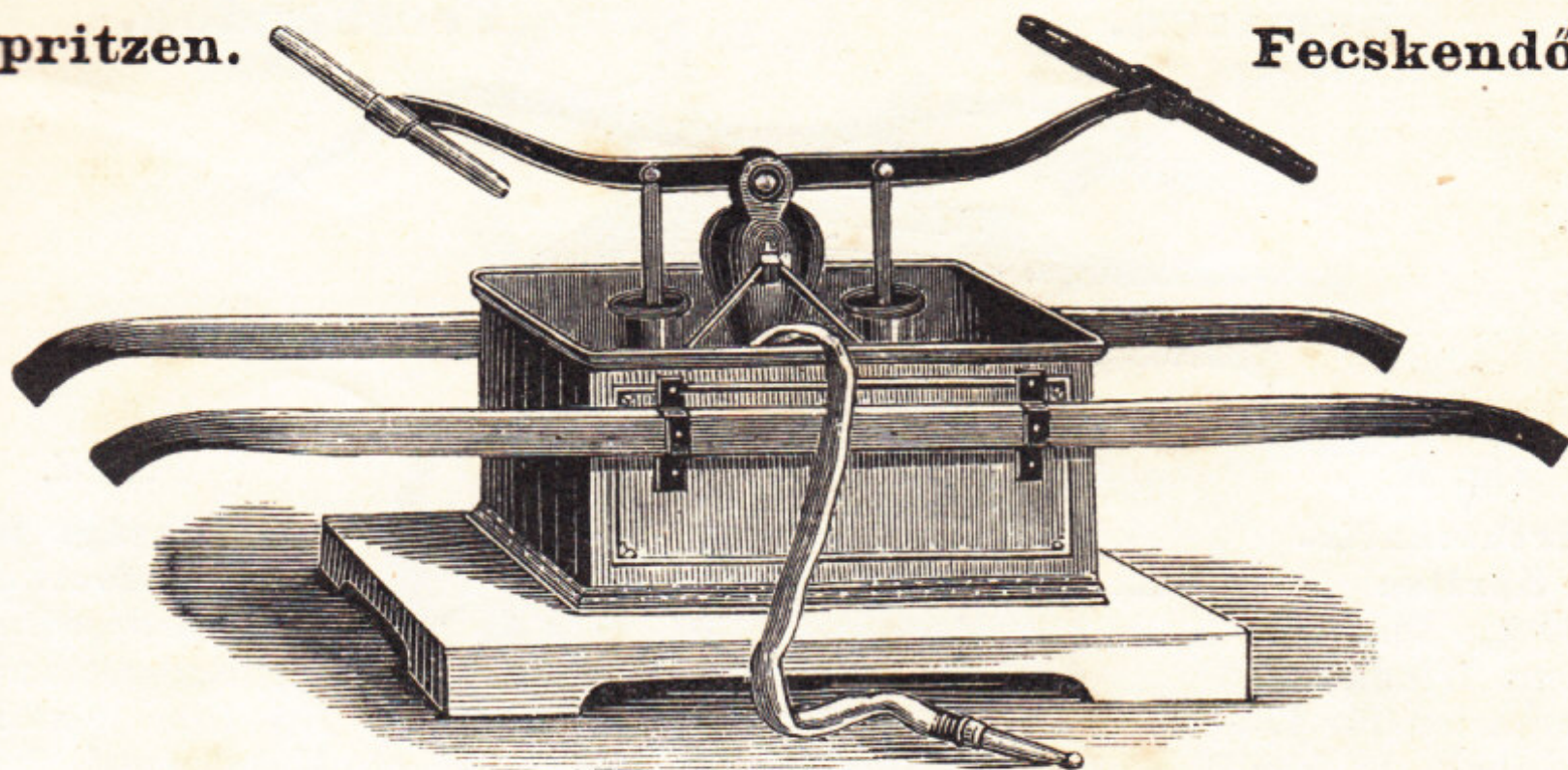


Fig. F.

Fig. F. **Zweicylinderige tragbare Feuerspritze** mit 70 m/m Diam. Doppelt-cylinder, eisernem Windkessel, mit Wasserkasten für 170 Liter Inhalt, Wurfweite ca. 20 Meter, mit 2 Meter 52 m/m Hanf-druckschlauch, Preis K. 300.—

Dieselbe Spritze mit 80 m/m Cylinder-Diameter, Preis K. 330.—

Fig. F. **Kéthengeres hordozható fecskendő**, két 70 m/m átméretű hengerrel, vasszélkazánnal, 170 liter víztartálylyal, löképeség körülbelül 20 méter, 2 méter 52 m/m tömlővel és szájcsővel, ára K. 300.—

Ugyanazon fecskendő 80 m/m henger-átmérettel K. 330.—

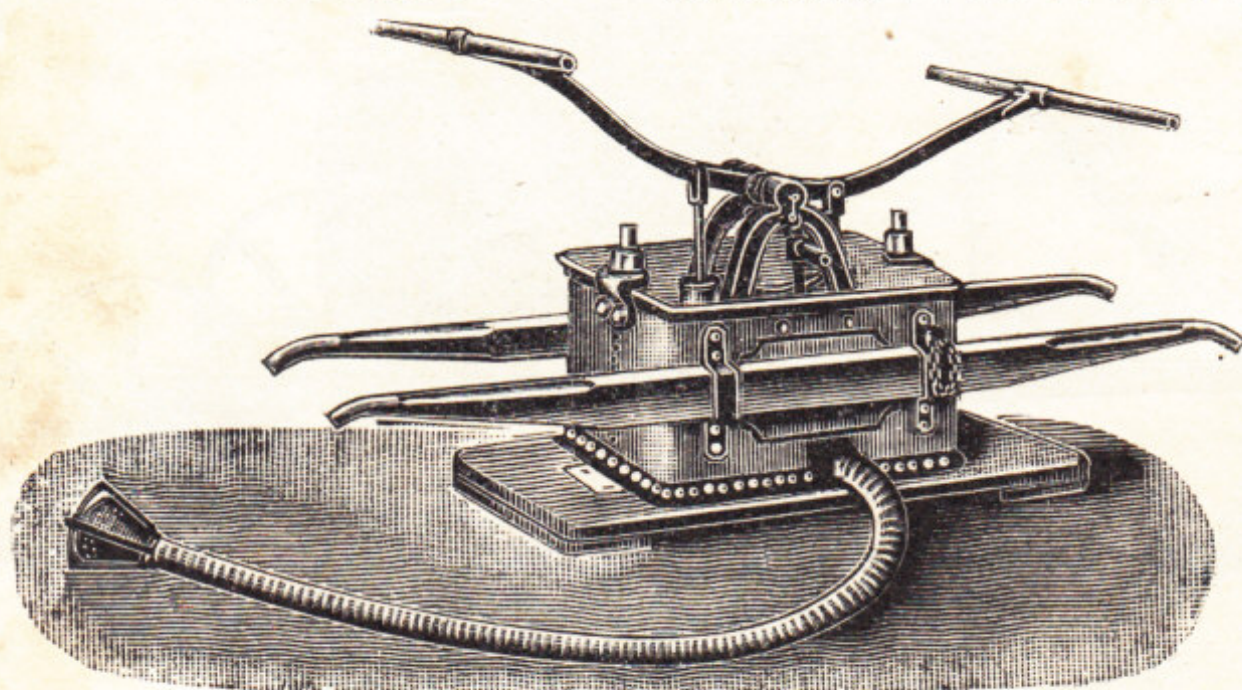


Fig. 1121.

Fig. 1121. **Tragbare Feuerspritze mit Kupferwindkessel auf Holzplatte.** Ausgerüstet mit 2 St. à 2 Meter Spiralsaugschläuche in kupfernem Saugkorb eingebunden 2 Mtr Hanfschlauch mit Kupferstrahlrohr und Metallmundstück, 1 Werkschlüssel.

Fig. 1121. **Hordozható tűzifecskendő vörösrézszelekazánnal faalapon.** Felszerelve 2 darab à 2 méter csigaszivótömlő vörösréz szűrő kosárba bekötve 2 méter kendentömlő veresréz-sugár-cső ércszopókával 1 gépkulcs.

Cylinder-Diameter <i>Henger-átméret</i>	Wasserlieferung pr. Minute <i>Vizszállitás perczenként</i>	Wurfweite <i>Lök-képesség</i>	Saug-schlauch <i>Szivó-tömlő</i>	Druck-schlauch <i>Nyomó-tömlő</i>	Preis mit Saugvorrichtung u. Saugschläuche <i>Ára szivószerkezettel és szivótömlővel</i>	Preis ohne Saugvorrichtung <i>Ára szivószerkezet nélkül</i>
70 m/m	80 Ltr	21—24 m	38 m/m	52 m/m	440.—	340.—
80 "	110 "	24—27 "	52 "	52 "	500.—	370.—
90 "	140 "	25—29 "	52 "	52 "	550.—	420.—

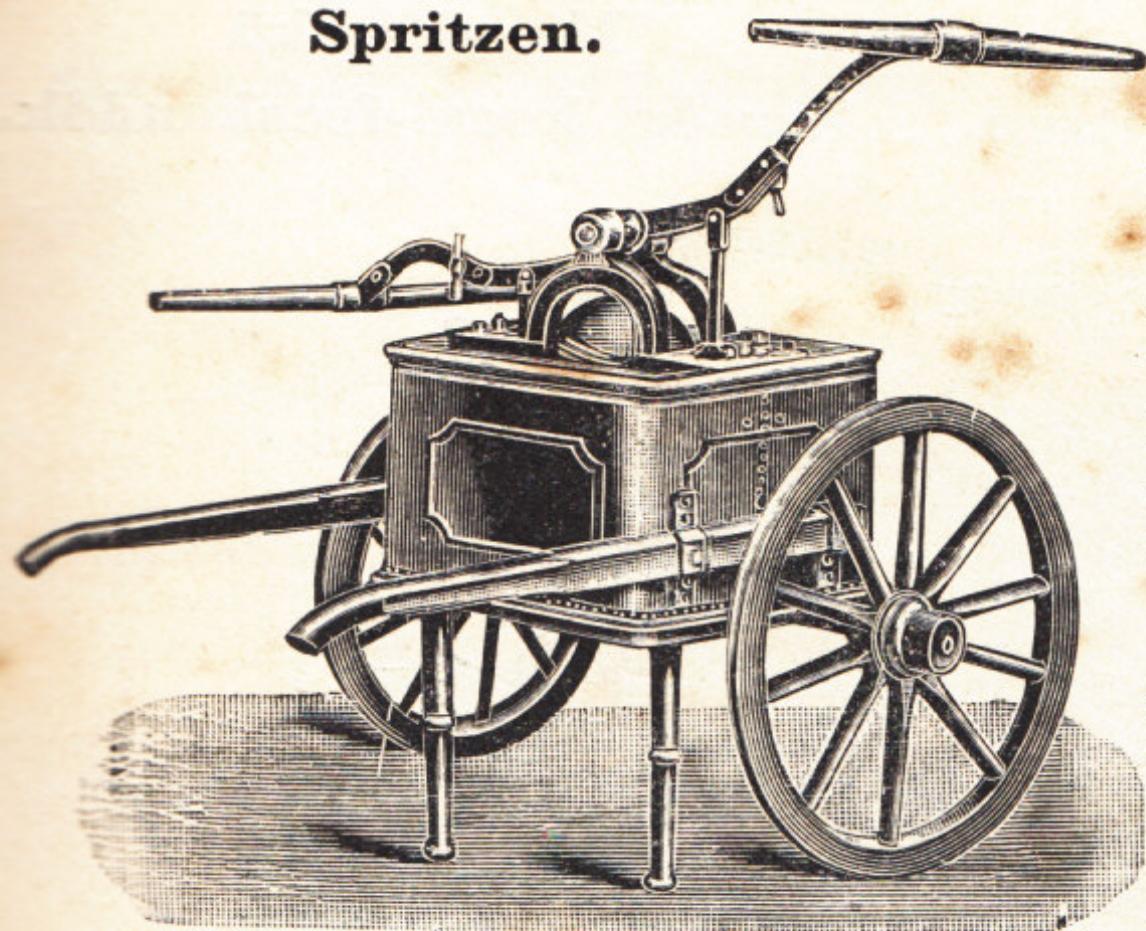
Spritzen.

Fig. 1104.

Fecskendők.

Fig. 1104. **Zweicylindrige Karren-Spritze** mit Kupferwindkessel. Ausgerüstet mit 2 St. à 2 M. Spiralschläuche in kupfernem Saugkorb eingebunden, 2 M. Hanfschlauch mit Kupferstrahlrohr und Metall-Mundstück, 1 Werkschlüssel, 1 Wagenschlüssel.

Fig. 1104. **Kéthengeres targoncza-fecskendő** veresréz-szélkazánnal. Felszerelve 2 db à 2 m. csiga-szivótömlővel, veresréz szűrőkosárba bekötve, 2 m. kendertömlő veresréz sugárcső ércszopókával, 1 gépkulcs, 1 tengelykulcs.

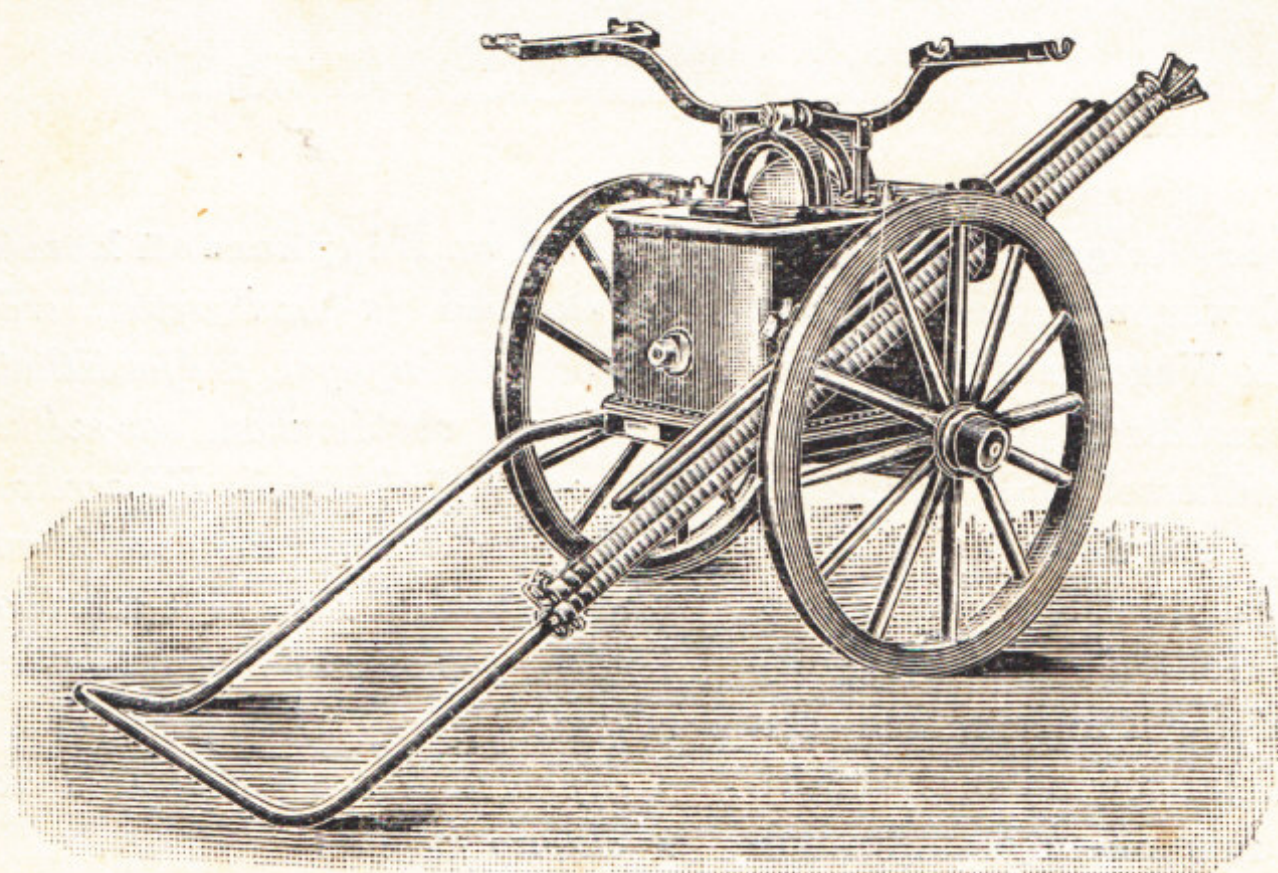


Fig. 1101.

Fig. 1101. **Zweicylindrige Karren-Spritze** mit Winkeleisen-Rahmen mit Kupferwindkessel. Ausgerüstet mit 2 St. à 2 M. Spiralsaugschläuche in kupfernem Saugkorb eingebunden, 2 M. Hanfschlauch mit Kupferstrahlrohr und Metall-Mundstück, 1 Werkschlüssel, 1 Wagenschlüssel.

Fig. 1101. **Kéthengeres targoncza-fecskendő** szegletes kerettel, veresréz-szélkazánnal. Felszerelése: 2 darab à 2 méter csigaszivótömlő veresréz szűrőkosárba bekötve, 2 méter kendertömlő veresréz sugárcső ércszopókával, 1 gépkulcs, 1 tengelykulcs.

Cylinder Diameter <i>Henger- átméret</i>	Wasserlieferung p. Min. <i>Vizszállítás perczenként</i>	Wurfweite <i>Lök- képesség</i>	Saug- und Druckschläuche <i>Szívó- és nyomótömlő</i>	Mit Saugvorrichtung und Saugschläuche <i>Szívókészülék és szivótömlőkkel</i>		Ohne Saugvorrichtung und Saugschläuche <i>Szívókészülék és szivótömlők nélkül</i>	
<i>m/m</i>	Liter	Meter	<i>m/m</i>	Fig. 1104.	Fig. 1101.	Fig. 1104.	Fig. 1101.
80	110	24—27	52	K. 610.—	K. 660.—	K. 474.—	K. 530.—
90	140	25—29	52	« 660.—	« 720.—	« 530.—	« 584.—

**Vierrädrige
Gemeinde - Wagenspritzen.**

**Négykerekű
községi kocsifecskendők.**

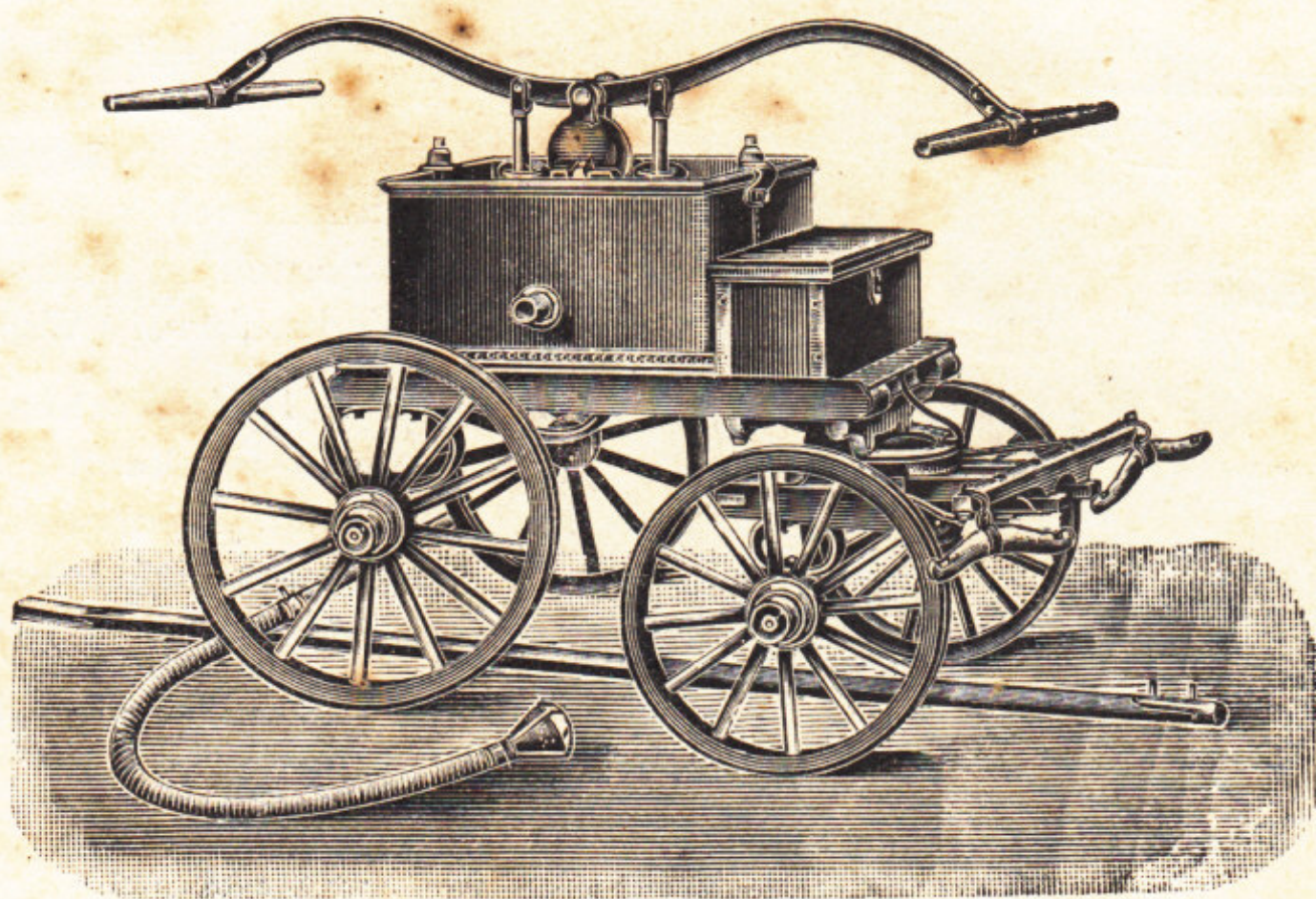


Fig. 1093.

Fig. 1093. **Vierrädrige Gemeinde-Spritze** mit Holzwagenrahmen, massiv beschlagenem Holz-Wagengestell und Vordertheil auf Eisenstützen (Halbfedern), mit eisernem Windkessel und Werkzeugkasten, ausgerüstet mit 2 Stück à 2 Meter langen Spiralsaugschläuchen mit eingebundenen Metall-Holländern, 1 Saugkorb aus Kupfer, 5 Meter Hanfschlauch mit eingebundenen Metallgewinden, 1 Strahlrohr aus Kupfer mit einem Metallmundstück, 1 Werkschlüssel, 1 Wagenschlüssel, 1 Holzhammer, 1 Oelkanne.

Cylinder-Diameter 80 mm

Wasserlieferung per Minute 90 Liter

Wurfweite 23—26 Meter

Saug- und Druckschläuche 52 mm

Preis mit Saugvorrichtung und mit Saugschläuchen K. 720.—

Preis ohne Saugvorrichtung und ohne Saugschläuche K. 584.—

Cylinder-Diameter 90 mm

Wasserlieferung per Minute 120 Liter

Wurfweite 25—29 Meter

Saug- und Druckschläuche 52 mm

Preis mit Saugvorrichtung und mit Saugschläuchen K. 770.—

Preis ohne Saugvorrichtung und ohne Saugschläuche K. 640.—

1093. sz. **Négykerekű községi kocsifecskendő** fa-kocsikerettel, erősen vasalt fa-kocsiállvánnyal, aláfördíthető fa-kocsi-előrészszel vastámon, vas-szélkazánnal és szerszámszekrényvel. Felszerelve 2 darab à 2 méter hosszú csigaszivótömlő bekötött rézcsavarokkal, 1 veresréz-szűrőkosár, 5 mtr kender-nyomótömlő bekötött hollandi csavarokkal, 1 veresréz-sugárcső ércszopókéval, 1 gépkulcs, 1 tengelykulcs, 1 fa-kalapács, 1 olajozó kanna.

Henger-átméret 80 mm

Vizszállítás percenkint 90 liter

Lökképessége 23—26 méter

Szivó- és nyomótömlők 52 mm

Ára szivó-szerkezettel és csigaszivótömlőkkel K. 720.—

Ára szivószerkezet és csigaszivótömlők nélkül K. 584.—

Henger-átméret 90 mm

Vizszállítás percenkint 120 liter

Lökképessége 25—29 méter

Szivó- és nyomótömlők 52 mm

Ára szivószerkezettel és csigaszivótömlőkkel K. 770.—

Ára szivószerkezet és csigaszivótömlők nélkül K. 640.—

**Vierrädrige
Gemeinde - Wagenspritzen.**

**Négykerekű
községi kocsi-fecskendők.**

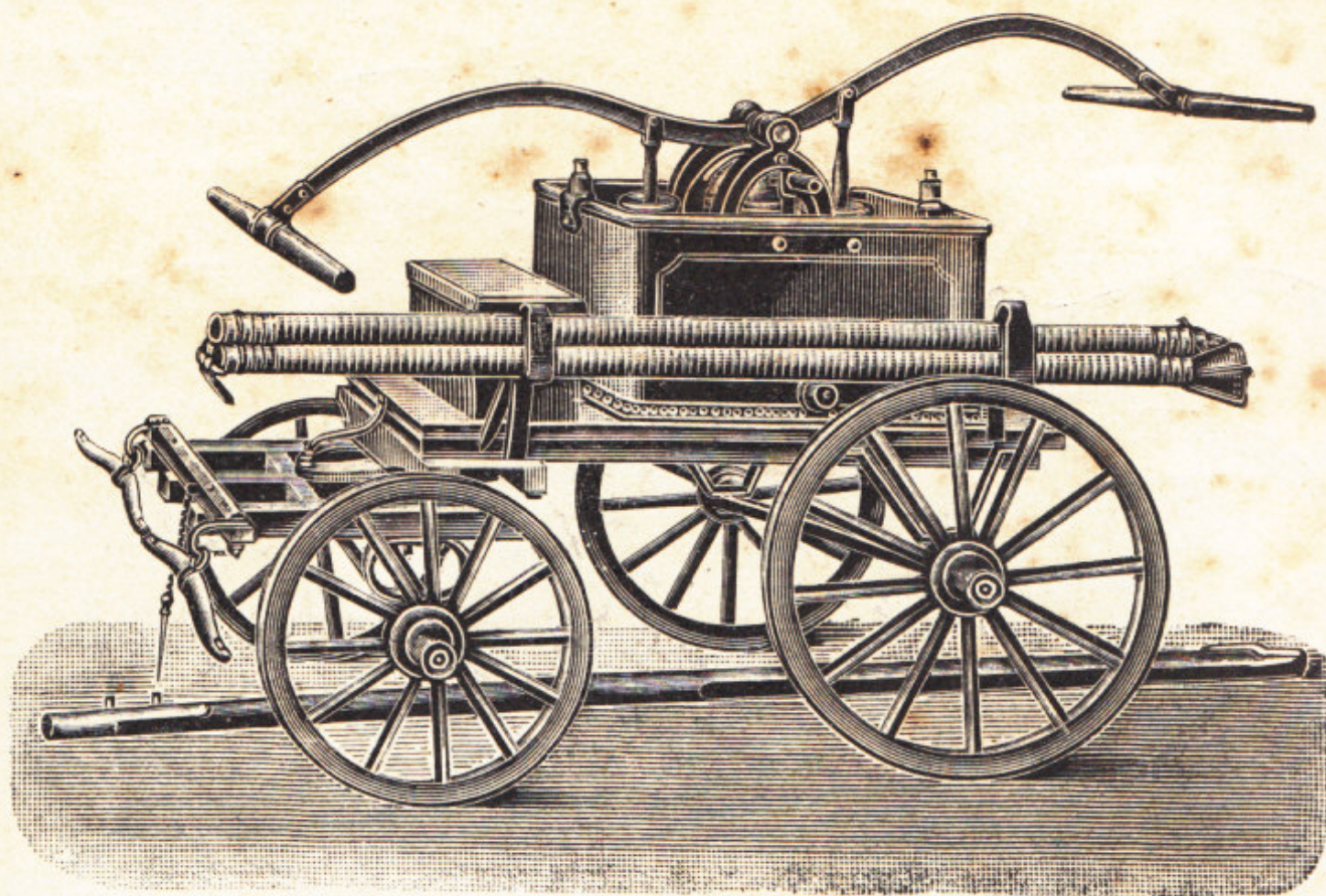


Fig. 1091.

Nr. 1091. **Vierrädrige Gemeinde-Spritze** mit Holzwagenrahmen, massiv beschlagenem Holz-Wagengestell und Vordertheil auf Eisenstützen. (Halbfedern), mit kupfernem Windkessel, Werkzeugkasten, ausgerüstet mit 2 Stück à 2 Meter langen Spiralsaugschläuchen mit eingebundenen Metall-Holländern, 1 Saugkorb aus Kupfer, 5 Meter Hanfschlauch mit eingebundenen Metallgewinden, 1 Strahlrohr aus Kupfer mit einem Metallmundstück, 1 Werkschlüssel, 1 Wagenschlüssel, 1 Holzhammer, 1 Oelkanne.

Cylinder-Diameter 80 $\frac{m}{m}$

Wasserlieferung per Minute 90 Liter

Wurfweite 23—26 Meter

Saug- und Druckschläuche 52 $\frac{m}{m}$

Preis mit Saugvorrichtung und mit Saugschläuchen K. 830.—

Preis ohne Saugvorrichtung und ohne Saugschläuche K. 700.—

Cylinder-Diameter 90 $\frac{m}{m}$

Wasserlieferung per Minute 120 Liter

Wurfweite 25—29 Meter

Saug- und Druckschläuche 52 $\frac{m}{m}$

Preis mit Saugvorrichtung und mit Saugschläuchen K. 880.—

Preis ohne Saugvorrichtung und ohne Saugschläuche K. 750.—

1091. sz. **Négykerekű községi kocsi-fecskendő** fa-kocsikerettel, erősen vasalt fa-kocsiállvánnyal, aláfordítható fa-kocsi-előrészszel vastámokon, veresréz-szélkazan-nal, szerszámszekrényvel. Felszerelve 2 drb à 2 méter hosszú csigaszivótömlő bekötött rézcsavarokkal, 1 veresréz-szűrőkosár, 5 mtr kender-nyomótömlő bekötött hollandi csávarokkal. 1 veresréz-sugárcső, ércszopókával, 1 gépkulcs, 1 tengelykulcs, 1 fa-kalapács. 1 olajozó kanna.

Henger-átméret 80 $\frac{m}{m}$

Viszszállítás perczenkent 90 liter

Lökhéssége 23—26 méter

Szívó- és nyomótömlők 52 $\frac{m}{m}$

Ára szivószerkezettel és csigaszivótömlőkkel K. 830.—

Ára szivószerkezet és csigaszivótömlők nélkül K. 700.—

Henger-átméret 90 $\frac{m}{m}$

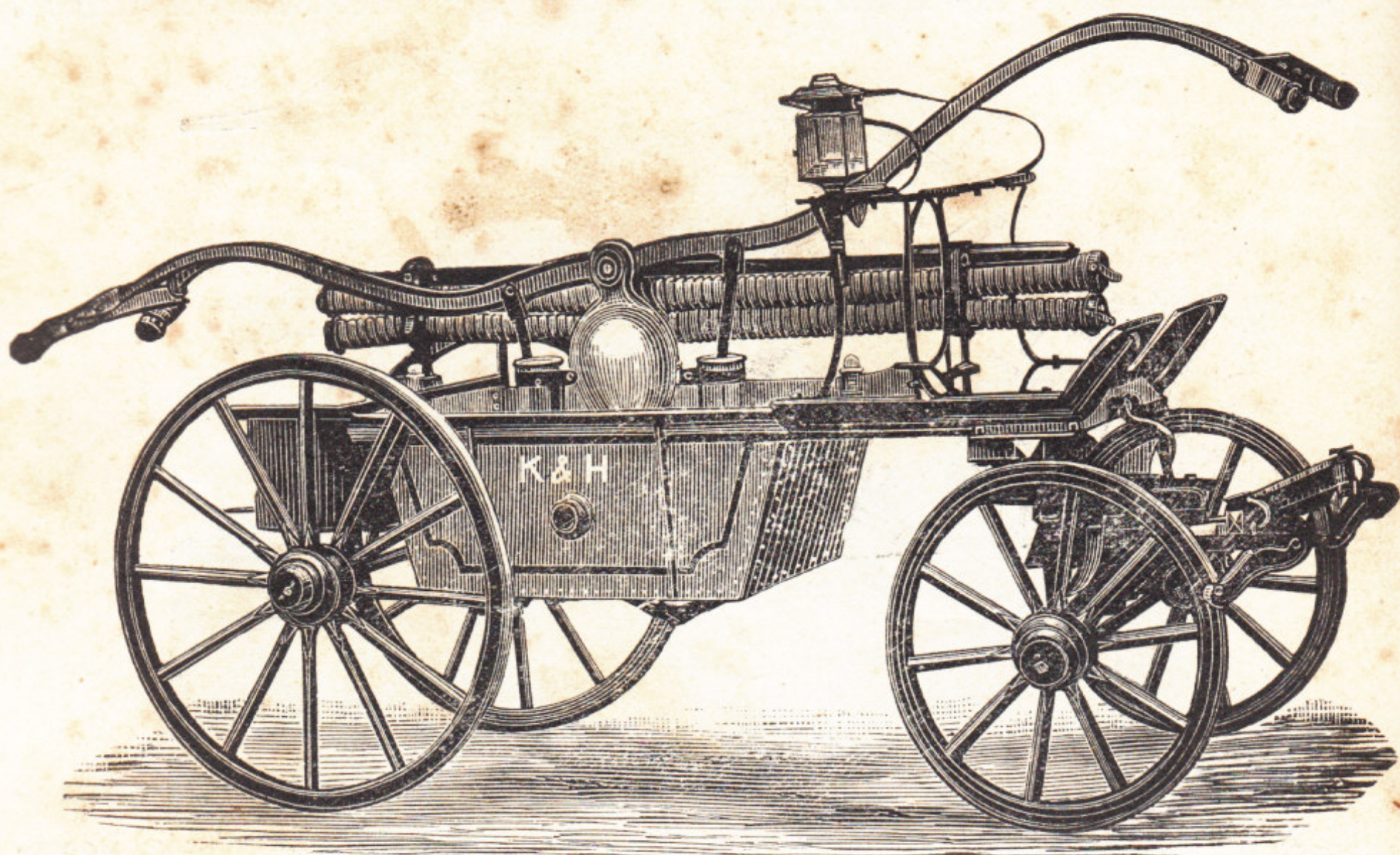
Viszszállítás perczenként 120 liter

Lökhéssége 25—29 méter

Szívó- és nyomótömlők 52 $\frac{m}{m}$

Ára szivószerkezettel és csigaszivótömlőkkel K. 880.—

Ára szivószerkezet és csigaszivótömlők nélkül K. 750.—

Gemeinde-Feuer-Spritzen.**Községi tűzifecskendők.**

Nr. 1077.

Nr. 1077. Vierrädrige Gemeinde-Wagen-spritze m. Winkeleisen-Wagenrahmen, massiv beschlagenem Holzvordertheil auf Eisenstützen, mit Windkessel aus Gusseisen, Werkzeugkasten, Bockstutz f. 2 Personen. Ausgerüstet mit 2 St. à 2 M. langen Spiral-Saugschläuchen mit eingebundenen Metallgewinden, 1 Saugkorb aus Kupfer, 5 M. Hanfschlauch mit eingebundenen Metallgewinden, 1 Strahlrohr aus Kupfer mit 2 Metall-Mundstücken, 1 Werkschlüssel, 1 Wagenschlüssel, 1 Holzhammer, 1 Oelkanne.

Cylinder-Diam. 100^{m/m}, Wasserlieferung p. Min. 170 L., Wurfweite 29—32 M., Saugschlauch-Lichte 52^{m/m}, Druckschlauch-Lichte 52^{m/m}.

Preis mit Saugvorrichtung und mit Saugschläuchen K. **1380.**—

Preis ohne Saugvorrichtung und ohne Saugschläuche « **1240.**—

Cylinder-Diam. 110^{m/m}, Wasserlieferung p. Min. 220 L., Wurfweite 30—33 M., Saugschlauch-Lichte 60^{m/m}, Druckschlauch-Lichte 52^{m/m}.

Preis mit Saugvorrichtung und mit Saugschläuchen K. **1540.**—

Preis ohne Saugvorrichtung und ohne Saugschläuche « **1352.**—

Cylinder-Diam. 120^{m/m}, Wasserlieferung p. Min. 280 L., Wurfweite 31—34 M., Saugschlauch-Lichte 60^{m/m}, Druckschlauch-Lichte 52^{m/m}.

Preis mit Saugvorrichtung und mit Saugschläuchen K. **1710.**—

Preis ohne Saugvorrichtung und ohne Saugschläuche « **1520.**—

Nr. 1077. Négykerekű községi kocsifecskendő szegletvasból készült erősen vasalt fakocsi előrésszel vastámokon, vasszélkazánnal, szerszámládával, 2 személyre szolgáló baküléssel. Felszerelése 2 darab à 2 méter csigaszivótömlő bekötött érczsavarokkal, 1 veresréz szűrőkosár, 5 méter kendertömlő bekötött érczsavarokkal, 1 veresréz sugárcső, 2 ércszopókával, 1 gépkulcs, 1 tengelykulcs, 1 fakalapács, 1 olajozó kanna.

Hengerátméret 100^{m/m}, vízszállítás perczenként 170 liter, lökképesség 29—32 m., csigaszivótömlő belvilága 52^{m/m}, nyomótömlő belvilága 52^{m/m}.

Ára szivókészülékkel és csigaszivótömlőkkel K. **1380.**—

Ára szivókészülék és csigaszivótömlők nélkül « **1240.**—

Hengerátméret 110^{m/m}, vízszállítás perczenként 220 liter, lökképesség 30—33 m., csigaszivótömlő belvilága 60^{m/m}, nyomótömlő belvilága 52^{m/m}.

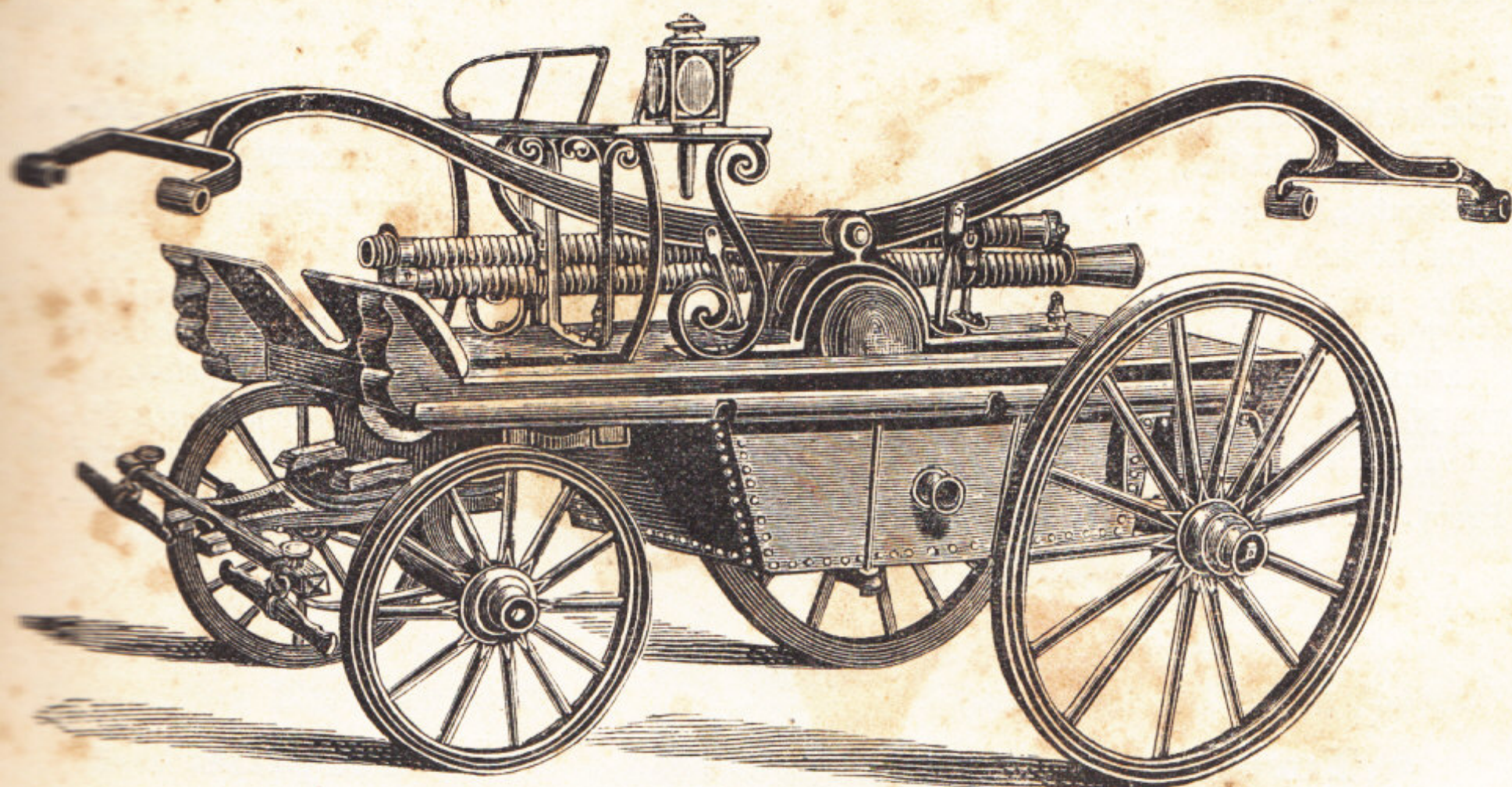
Ára szivókészülékkel és csigaszivótömlőkkel K. **1540.**—

Ára szivókészülék és csigaszivótömlők nélkül « **1352.**—

Hengerátméret 120^{m/m}, vízszállítás perczenként 280 liter, lökképesség 31—34 m., csigaszivótömlő belvilága 60^{m/m}, nyomótömlő belvilága 52^{m/m}.

Ára szivókészülékkel és csigaszivótömlőkkel K. **1710.**—

Ára szivókészülék és csigaszivótömlők nélkül « **1520.**—

Gemeinde-Feuer-Spritzen.**Községi tűzifecskendők.**

Nr. 1072.

Nr. 1072. Vierrädrige Gemeinde Wagen-Spritze mit Winkeleisen-Wagenrahmen, massiv beschlagenem Holzvordertheil auf Eisenstützen, mit Windkessel aus Kupfer, Werkzeug-Kasten, Bocksitz für 2 Personen. Ausgerüstet mit 2 St. à 2 M. langen Spiral-Saugschläuchen mit eingebundenen Metallgewinden, 1 Saugkorb aus Kupfer, 5 M. Hanfschlauch m. eingebundenen Metallgewinde, 1 Strahlrohr aus Kupfer m. 2 Metallmundstücken, 1 Werkschlüssel, 1 Wagenschlüssel, 1 Holzhammer, 1 Oelkanne.

Cylinder-Diam. 100^{m/m}, Wasserlieferung p. Min. 170 L., Wurfweite 29—32 M., Saugschlauch-Lichte 52 ^{m/m}, Druckschlauch-Lichte 52 ^{m/m}.

Preis mit Saugvorrichtung und mit Saugschläuchen K. 1490.—

Preis ohne Saugvorrichtung und ohne Saugschläuche « 1350.—

Cylinder-Diam. 110^{m/m}, Wasserlieferung p. Min. 220 L., Wurfweite 30—33 M., Saugschlauch-Lichte 60 ^{m/m}, Druckschlauch-Lichte 52 ^{m/m}.

Preis mit Saugvorrichtung und mit Saugschläuchen K. 1650.—

Preis ohne Saugvorrichtung und ohne Saugschläuche « 1464.—

Cylinder-Diam. 120^{m/m}, Wasserlieferung p. Min. 280 L., Wurfweite 31—34 M. Saugschlauch-Lichte 60 ^{m/m}, Druckschlauch-Lichte 52 ^{m/m}.

Preis mit Saugvorrichtung und mit Saugschläuchen K. 1810.—

Preis ohne Saugvorrichtung und ohne Saugschläuche « 1630.—

Nr. 1072. Négykerekű községi kocsifecskendő szegletvasból készült kocsikerettel erősen vasalt fakocsielőrészszel vastamokon, veresrész szélkazánnal szerszámládával, 2 személyre szolgáló baküléssel. Helyszerelve 2 darab à 2 méter csigaszivótömlő, bekötött érczsavarokkal, 1 veresrész szűrőkosár, 5 méter kendertömlő bekötött érczsavarokkal, 1 veresrész sugárcső, 2 ércszopókával, 1 gépkulcs, 1 tengelykulcs, 1 fakalapács, 1 olajozó kanna.

Hengerátméret 100^{m/m}, vízszállítás perczenként 170 liter, lökképesség 29—32 m., csigaszivótömlő belvilága 52 ^{m/m}, nyomótömlő belvilága 52 ^{m/m}.

Ára szivókészülékkel és csigaszivótömlőkkel K. 1490.—

Ára szivókészülék és csigaszivótömlők nélkül « 1350.—

Hengerátméret 110^{m/m}, vízszállítás perczenként 220 liter, lökképesség 30—33 m., csigaszivótömlő belvilága 60 ^{m/m}, nyomótömlő belvilága 52 ^{m/m}.

Ára szivókészülékkel és csigaszivótömlőkkel K. 1650.—

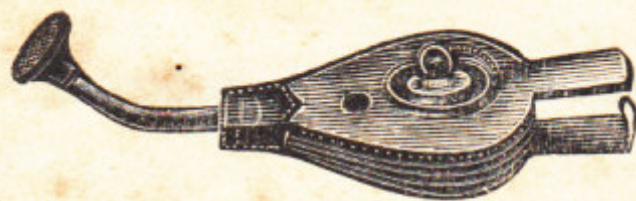
Ára szivókészülék és csigaszivótömlők nélkül « 1464.—

Hengerátméret 120 ^{m/m}, vízszállítás perczenként 280 liter, lökképesség 31—34 m., csigaszivótömlő belvilága 60 ^{m/m}, nyomótömlő belvilága 52 ^{m/m}.

Ára szivókészülékkel és csigaszivótömlőkkel K. 1810.—

Ára szivókészülék és csigaszivótömlők nélkül « 1630.—

Schwefel-Handblasbälge
per Stück K. 4.—



Kénpor-kézifuvó
darabja K. 4.—

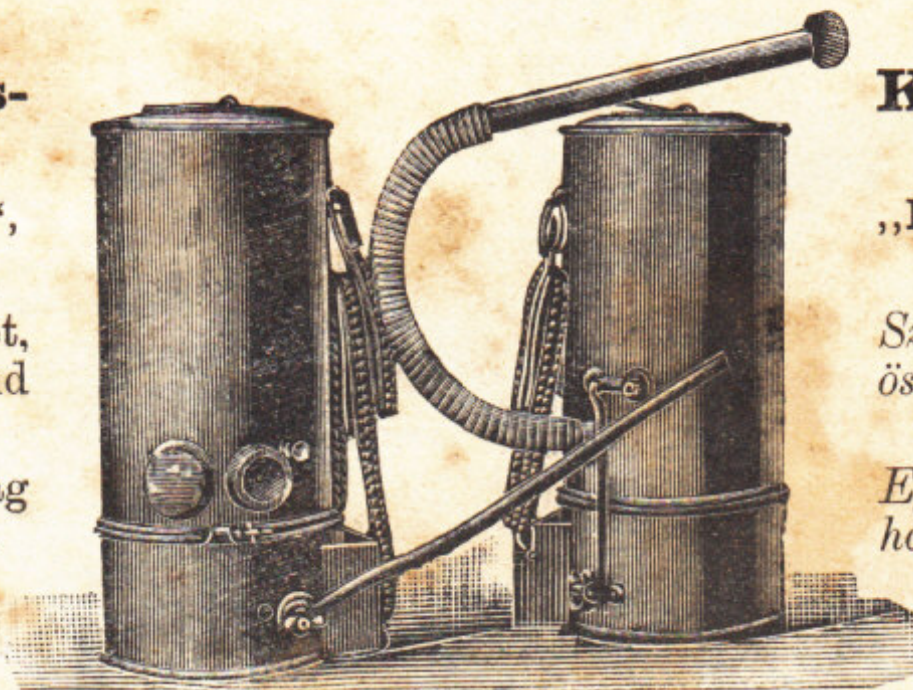
Beschweflungs-Apparate,

Patent „Hungaria“,
am Rücken tragbar.

Sehr solid gearbeitet,
alle Theile zerlegbar und
zum auswechseln.

Eie Mann kann per Tag
1½ Joch bestäuben.

Preis K. 30.—



Kénporfuvó-készülék,

„Hungaria“ szabad.,
háton hordozható.

Szerkezete igen szilárd,
összes részei szétszedhetők
és kicserélhetők.

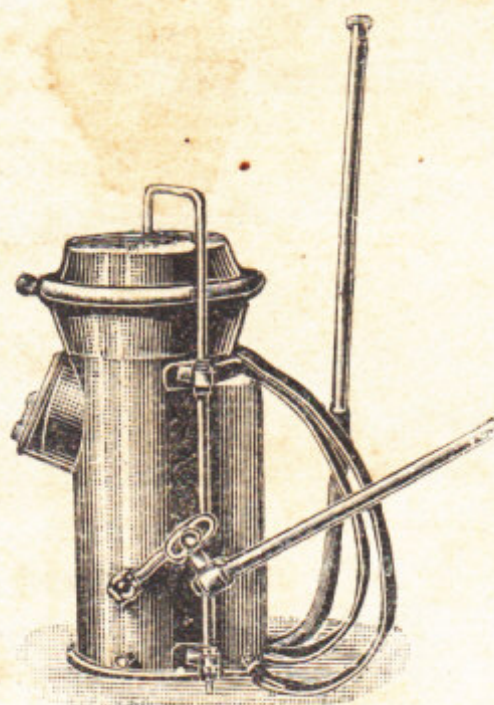
Egy ember naponta 1½
holdat képes beporozni.

Ára K. 30.—

Torpille Schwefelstreuer,

Original-Vermorell

Preis K. 40.—



Torpille kénporászóró,

eredeti Vermorell

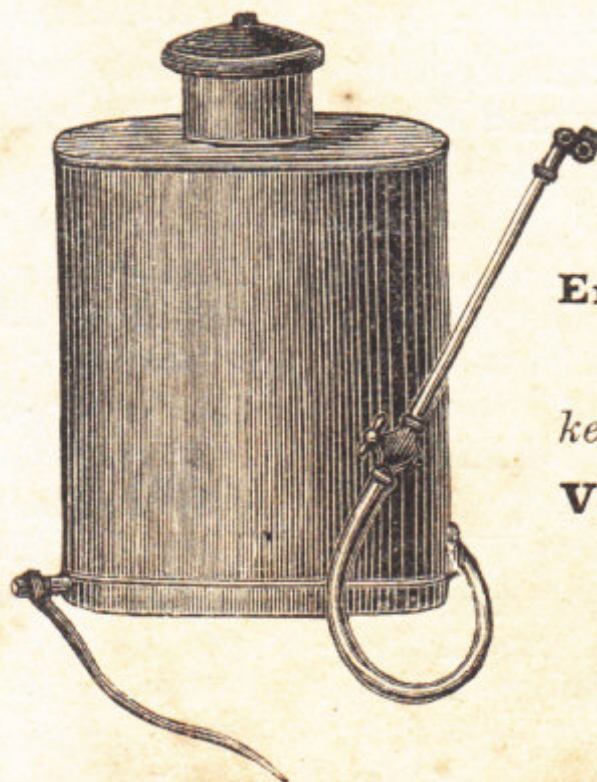
ára K. 40.—

Peronospora- Spritzen.

Original Vermorell-Eclair
mit Kupferbutte,

mit Doppel-Zerstäuber K. 40.—

Vermorell-Imitation 29.—



Peronospora- fecskendők.

Eredeti Vermorell-Eclair
vörösréz-puttonnyal,

kettős permetezővel K. 40.—

Vermorell-utánszat « 29.—

Zerstäuber
für Peronospora-Spritzen.



Fig. 101
K. 3.60

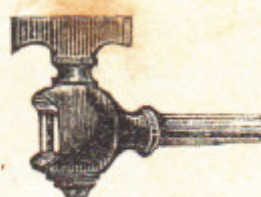


Fig. 102
K. 1.50

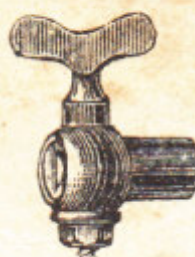


Fig. 103
K. 2.—

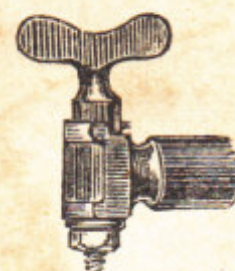


Fig. 104
K. 2.10

Permetező szopókák
Peronospora-fecskendőkhöz.

Phylloxera-Spritze

Schwefelkohlenstoff-Injector.

Original Vermorell-

„Excelsior“ K. 64.—

Imitation „ 45.—

Kupfervitriol

I-a Qualität

II-a

Raffiabast I-azum
Tagespreis.**Soda** crystallisirt . . . $\frac{h}{g}$ 16 h.**Schwefelsaures Kupferoxyd****Ammoniak**, sogen. „Azurin“pr. $\frac{h}{g}$ K. 2.40**Phylloxera-fecskendő**

szénkéneg-fecskendő.

Eredeti Vermorell-

„Excelsior“ K. 64.—

Utánzott „ 45.—

Rézgálicz

I. minőség

II. „

Raffiaháncs I-anapi ár
szerint.**Sziksó** jegeczes . . kgrja 16 f.**Kénsavas rézéleg Ammo-****niak**, ugynevezett „Azurin“

kgrja K. 2.40

Neuester Extincteur

Haus- und Fabriksspritze.

Wurfweite 12—14 Meter.

Eine der besten Löschvorrichtungen, das Feuer im Entstehen zu ersticken oder am Umsichgreifen zu verhindern.

**Legujabb Extincteur**

házi és gyári fecskendező.

Hordképessége 12—14 m

Egyike a legjobb készülékeknek a tüzet fejlődésében elfojtani, vagy terjedését megakadályozni.

Haus-Extincteur von Stahlblech K. 70.—

Eine Blechkiste mit 4 Füllungen

exclusive Schwefelsäure „ 14.—

Fabriks-Extincteur v. Stahlblech „ 100.—

Eine Blechkiste mit 6 Füllungen

exclusive Schwefelsäure „ 22.—

Házi Extincteur aczéllemezéből K. 70.—

Egy pléhláda 4 töltéssel kénsav

nélkül „ 14.—

Gyári Extincteur aczéllemezéből „ 100.—

Egy pléhláda 6 töltéssel kénsav

nélkül „ 22.—

Wassereimer.

Nr. 1. Feuereimer aus Blech K. 2.80

Nr. 2. Hanfklappeimer K. 2.50

Nr. 3. I-a imprägnirter Hanfeimer steif K. 3.—



Nr. 1. sz.



Nr. 3. sz.



Nr. 2. sz.

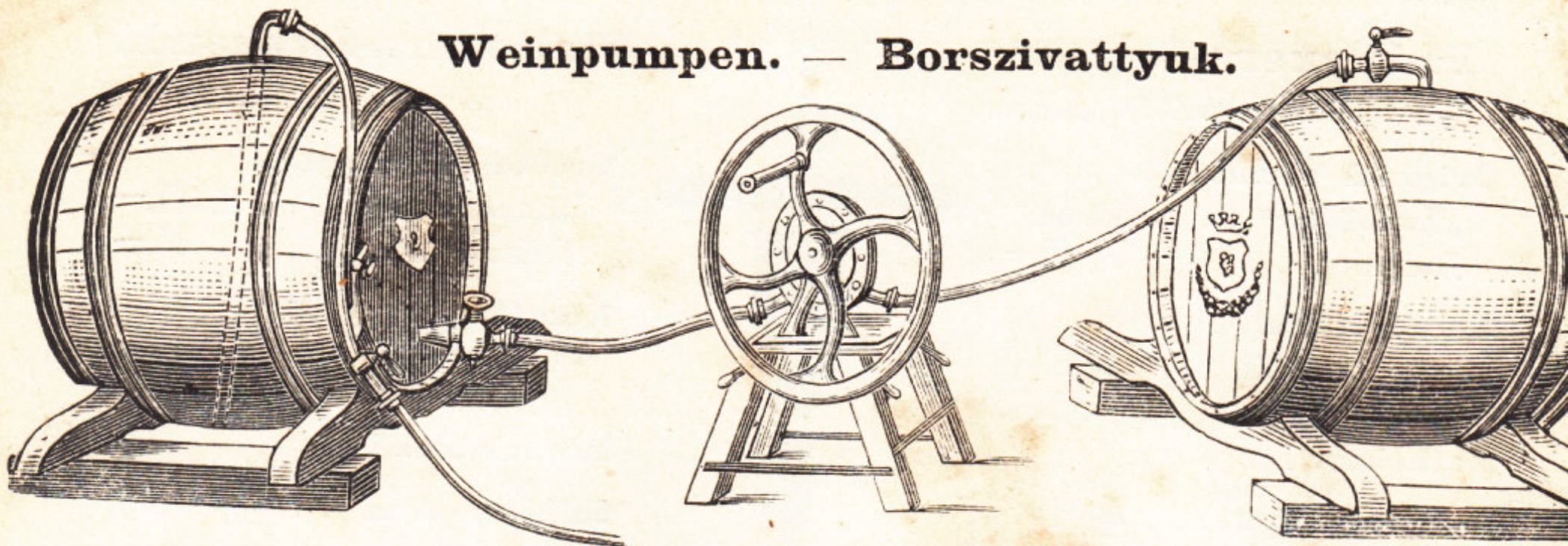
Vizvedrek.

1. sz. vizveder bádogból K. 2.80

2. sz. összecsapható kendervizveder . . K. 2.50

3. sz. I. minőségű telített kendervizveder fesztett K. 3.—

Weinpumpen. — Borszivattyuk.



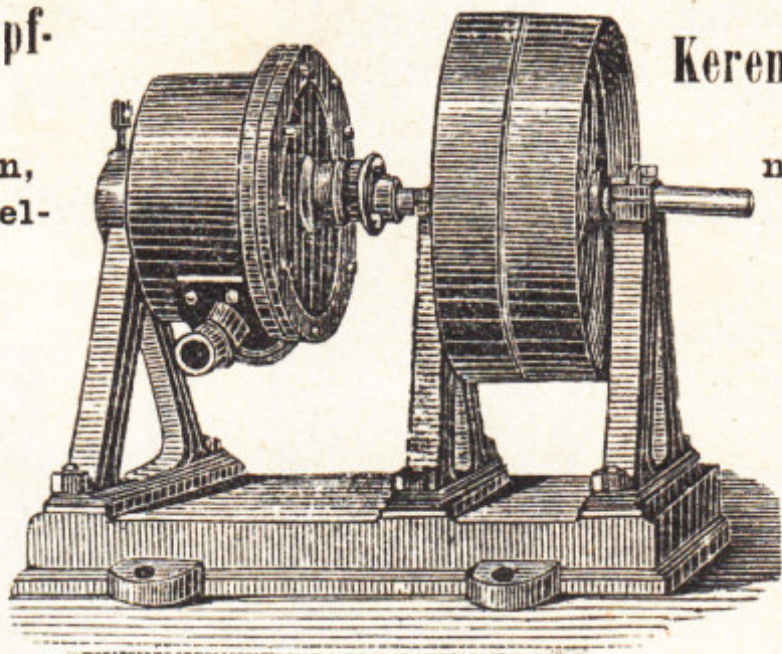
Rotirende Pumpen für Wein, Bier u. Spiritus. Kerengő szivattyuk bor-, sör- és szesznek.

Für eine Schlauchweite von $\left\{ \begin{matrix} 26 & 33 & 40 & 45 & 52 \text{ mm} \\ 1'' & 1\frac{1}{4}'' & 1\frac{1}{2}'' & 1\frac{3}{4}'' & 2'' \end{matrix} \right\}$ tömlőbősséghez
 Leistungsfähigkeit per Stunde 2000 3000 5000 7500 10000 φ munkaképessége óránként
 Preis per Pumpe K. 170.— 190.— 200.— 312.— 360.— a szivattyu ára

Rotirende Pumpe für Dampf-
betrieb

für grössere Brauereien,
Zucker-, Spiritus- und Oel-
Fabriken.

Leistungsfähigkeit } 40 55
per Stunde circa }
Schlauchweite . . . 33 40
Diam. der Riem- } 300 350
scheiben }
Gewicht der compl. } 115 134
Pumpe }
Preis K. 220 290



Kerengő szivattyu szíjhajtásra

nagyobb serfőzdek, szesz-,
cukor- és olaj-gyárak ré-
szére.

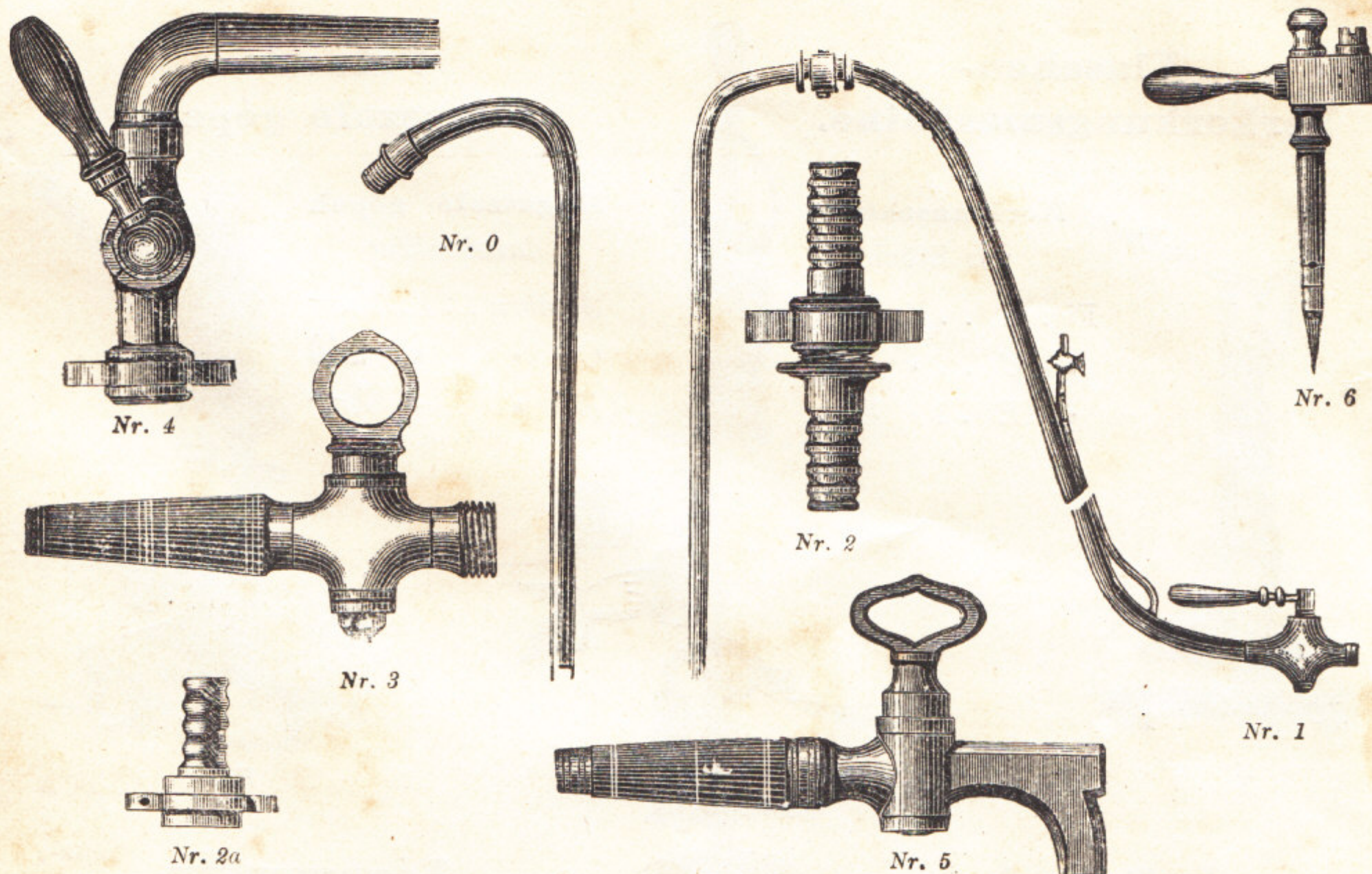
80 130 \mathcal{H} } munkaképes-
sége óránként
45 65 mm } tömlőbősség
400 470 mm } A szíjkerék
átmérete
155 212 kg } A teljes szí-
vattyu súlya
320 400 ára.

Doppelwirkende Hebel-Weinpumpen.

Kettős nyomású emeltyűs borszivattyuk.

Lichte Weite } 26 33 40 45 50 mm
Belvilágosság }
Leistung per Stunde ca. }
Munkaképesség óránként } 25 30 45 55 65 \mathcal{H}
Körper aus Eisen . . . } K. — 96.— 112.— 130.— 150.—
Teste vasból }
Körper aus Metall . . . } " 116.— 120.— 150.— 176.— 200.—
Teste érczből }
Windkessel aus Messing } 12.50 15.— 20.— 25.— 30.—
Szélkázán sárgarézéből . . }
Auf Bett mont., fahrbar } 15.— 15.— 16.— 17.50 21.50
Eszkáz szerelve kerékkel }





Diameter 1 1 $\frac{1}{4}$ 1 $\frac{1}{2}$ 2" átmérő

Nr. 0. Zugheber aus Kupfer verzinkt	K. 14.—	18.—	19.—	22.—	0. sz. szívócső vörösrézből, czinezve
Nr. 1. Zugheber 2theilig, aus Kupfer innen und aussen verzinkt . . . }	49.—	50.—	56.—	64.—	{ 1. sz. boremelő szívócső, 2 részben, rézből, kívül és belül czinezve
Nr. 2. Schlauchholländer	5.—	6.—	8.—	10.—	2. sz. tömlőösszekötő
Nr. 2a. $\frac{2}{3}$ Holländergewinde	3.80	4.50	5.60	7.—	2a. sz. $\frac{2}{3}$ tömlőösszekötő
Nr. 3. Fasspippe m. Holländergewinde	12.—	16.—	20.—	24.—	3. sz. hordócsap-összekötő csavarral
Nr. 4. Hundskopf	13.—	17.—	20.—	24.—	4. sz. kutyafej
Nr. 5. Fasspippe, gewöhnliche per $\frac{1}{4}$	K. 3.50	5.—	5. sz.	közönséges hordócsap, kilogrammonként	
Nr. 6. Spundventil	2.—	6. sz.	hordó-szájszelep		

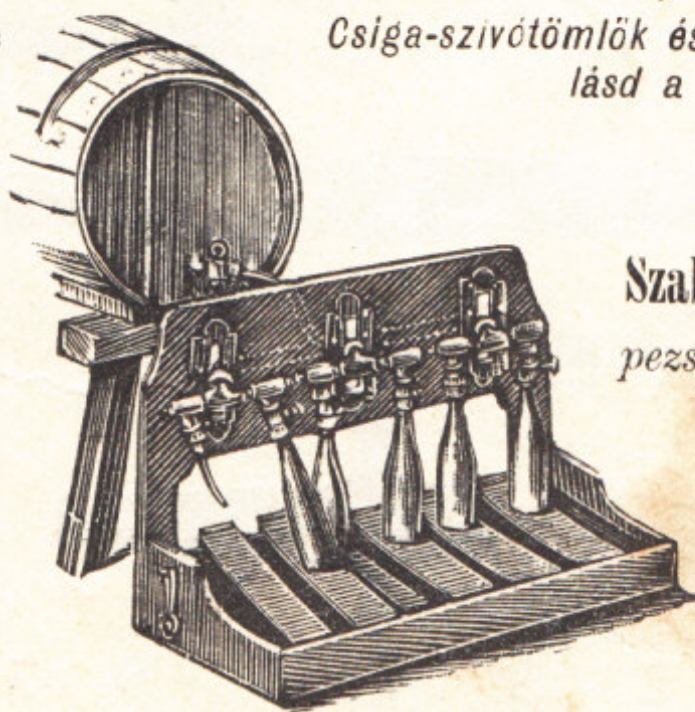
Preise der Spiralsaugschläuche
und Gummi-Druckschläuche
siehe Seite 115—116

Csiga-szívótömlők és kaucsuk-nyomótömlők árait
lásd a 115—116. lapon.

Patent Flaschenfüllapparate
mit Moussé-Regulirung und
Überlaufvermeider.

Apparat

für 2 Flaschen	K. 69.—
„ 4 „	115.—
„ 6 „	160.—



Szab. palaczköltő készülék
pezsgő szabályozóval és túl-
folyógátlóval.

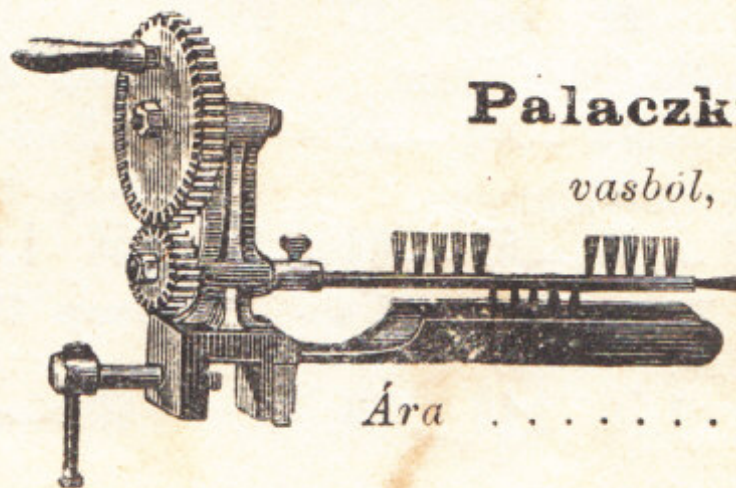
Készülék

2 palaczkhoz	K. 69.—
4 „	115.—
6 „	160.—

Flaschen-Wasch- maschine

aus Eisen mit einer Bürste.

Preis K. 20.—

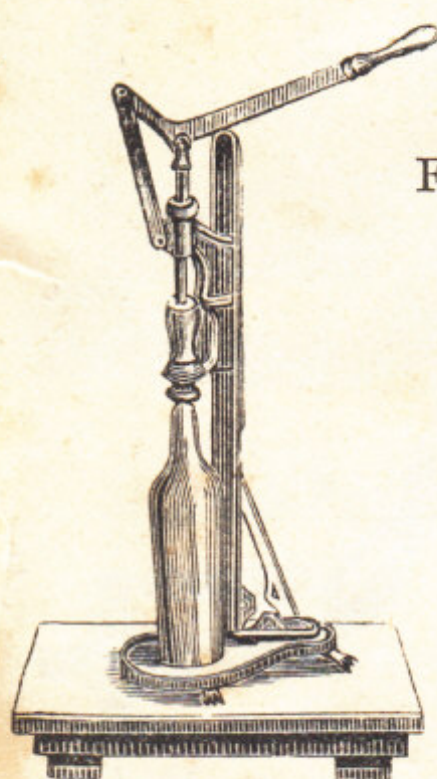


Palaczkmosógép

vasból, 1 kefével.

Ára K. 20.—

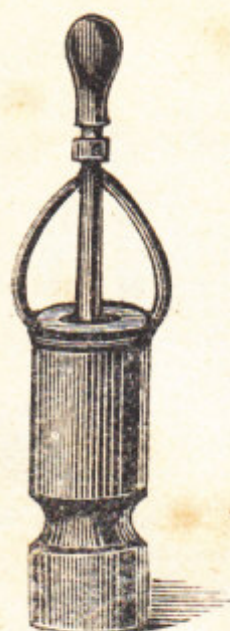
Flaschen- Verkorkungsmaschine.



A

Korkmaschinen per Stück

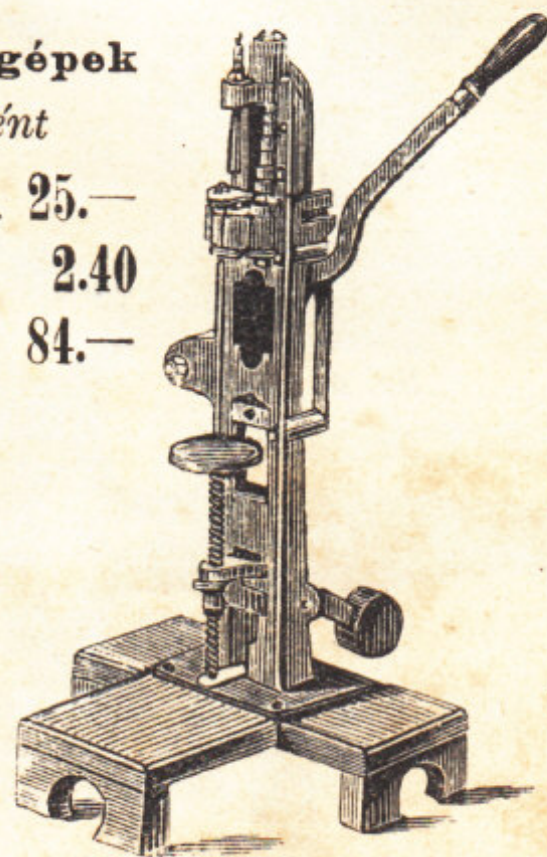
Fig. A . . .	K. 25.—
„ C . . .	2.40
„ E . . .	84.—



Palaczk- dugasoló gépek.

Dugasoló gépek darabonként

A ábra . . .	K. 25.—
C „ . . .	2.40
E „ . . .	84.—



E

Luftdruck- Bierzapfpumpe.

Pumpe mit Hebel K. 30.—



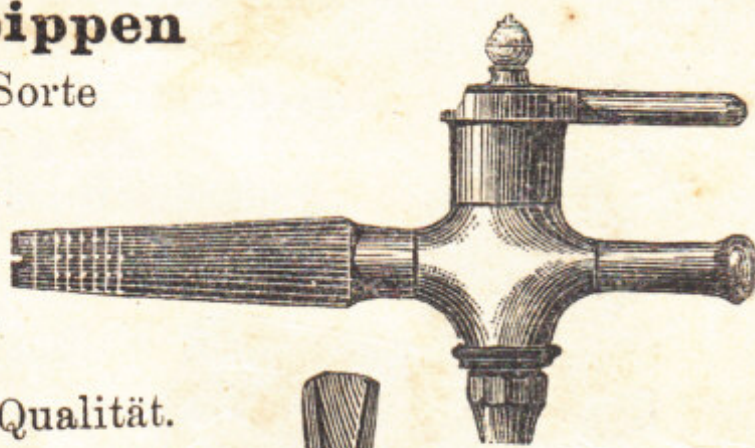
Légnyomatu sör csapoló szivattyu.

Szivattyu emeltyüvel . . K. 30.—

Bier-Moussierpippen

Pat. Riedl beste Sorte
per Stück

12'' lang	K. 17.—
18'' „	20.—
21'' „	22.—

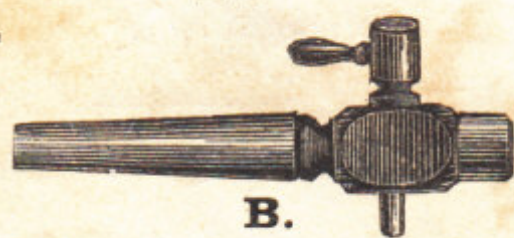


Sörpezsgő-csapok

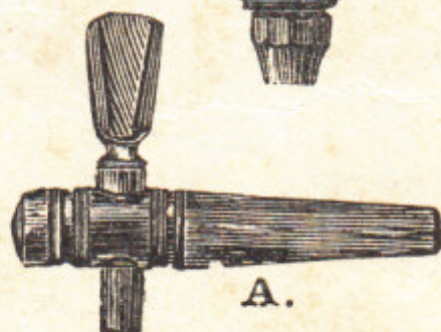
Riedl szabad. legjobb fajta
darabonként

12'' hosszú	K. 17.—
18'' „	20.—
21'' „	22.—

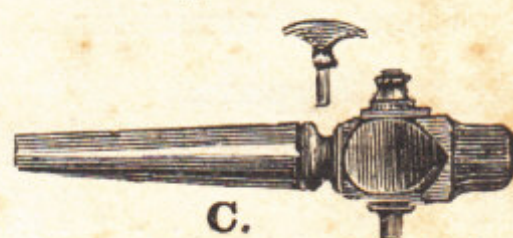
Holz-Pippen I. Qualität.



B.



A.



C.

Nr.	0	1	2	3	4	5	6	7	8	10	12	sz.
Länge	18	20	22	24 1/2	27	28 1/2	30	31	35	38	41	sz.
cm												cm

Holz-Pippe A. gewöhnliche Form

Preis K. —.26 —.30. —.34 —.40 —.48 —.54 —.72 ára.

Facsap A. közönséges fajta

Holz-Pippe B. mit Korkeinlage

Preis K. —.32 —.38 —.46 —.52 —.64 —.90 1.56 1.92 2.10 3.— 3.80 ára.

Facsap B. parafabéléssel

Holz-Pippe C. mit Zinnauslauf und abnehmbarem Schlüssel

Preis K. 1.14 1.42 1.70 2.10 2.60 3.— 3.60 ára.

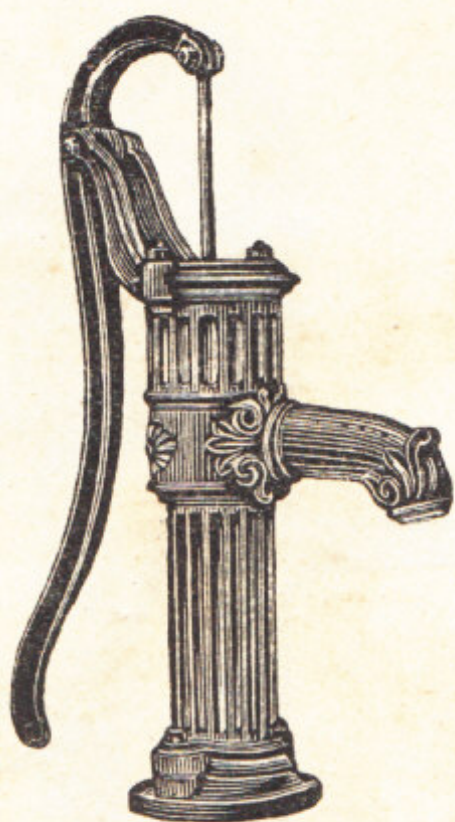
Facsap C. czinnkifutóval levehető kulccsal egybe

Pumpen und Brunnen.

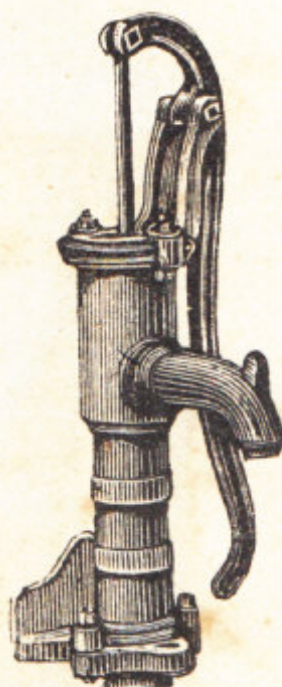
Szivattyúk és kutak.



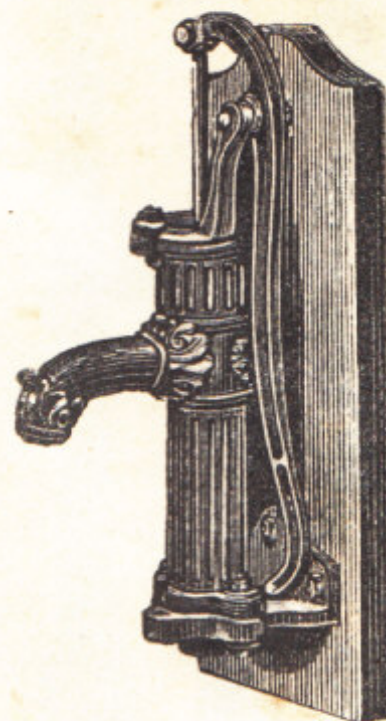
Nr. 1.



Nr. 2.



Nr. 3.



Nr. 4.

Gewöhnliche Brunnenpumpen

Nr. 1. 2. 3. 4.

Közönséges kútszivattyúk

Cylinderweite . .	51	57	64	70	76	82	89	102	115 m/m	henger átmérője
Für Röhren innerer Lichte . .	$\frac{3}{4}$ oder 1"	1"	1 oder $\frac{1}{4}$ "	$1\frac{1}{4}$ "	$1\frac{1}{4}$ "	$1\frac{1}{2}$ "	$1\frac{1}{2}$ oder 2"	2"	2"	{ belső világosságu csövekhez
Leist. in Litern pr Minute . . .	10	15	21	27	34	42	55	73	110	{ szolgálati képessége liter egy perc alatt
Totalhöhe in Mtr.	0.47	0.52	0.61	0.61	0.68	0.70	0.80	0.87	0.98	egész magassága
Preis Nr. 1. K.	18.90	22.—	24.70	27.64	30.44	36.24	41.—	54.94	68.80	K. ára 1. sz.
" " 2. "	—	—	26.90	29.70	32.80	38.40	47.90	58.80	—	" " 2. "
" " 3. "	20.40	23.20	26.50	29.40	32.70	38.50	43.90	—	—	" " 3. "
" " 4. "	—	—	28.70	31.60	34.90	40.60	—	—	—	" " 4. "



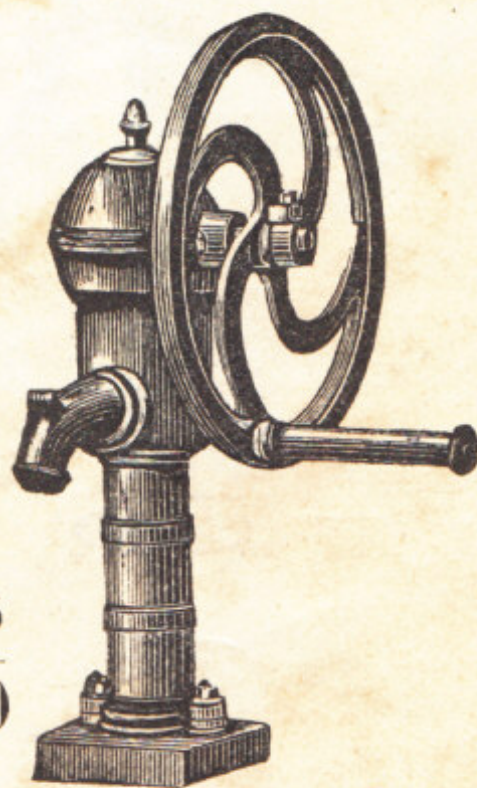
Nr. 5.

Saugpumpe

Nr. 5.

Szivattyú

Cylinderweite	64	76	89	102 m/m
Henger átmérője	1"	$1\frac{1}{4}$ "	$1\frac{1}{2}$ "	2"
Für Röhren innerer Lichte Belvilágú csövekhez	19	32	45	59
Leistung in Litern pr Min. Litert szolgál perczenként	0.545	0.545	0.545	0.545
Totalhöhe in Metern	0.545	0.545	0.545	0.545
Egész magassága méterben	K. 22.50	26.20	29.70	33.40
Preis Nr. 53				
Ára 53. sz.				



Nr. 6.

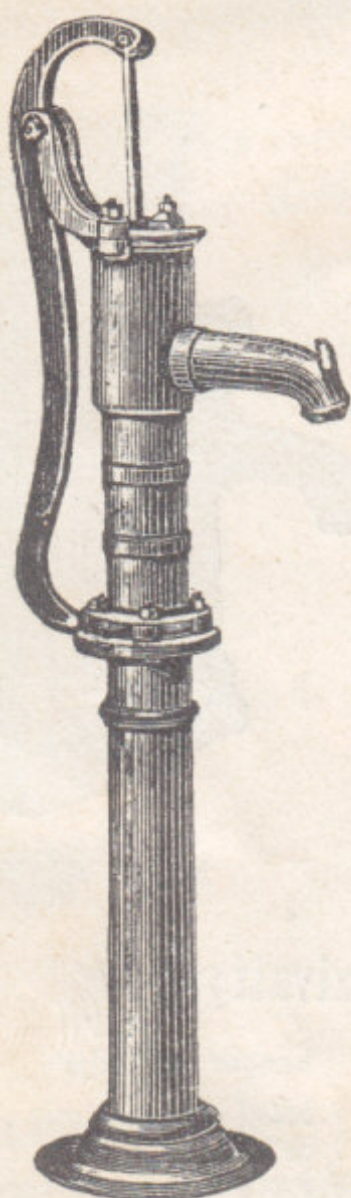
Saugpumpe mit Schwungrad

Nr. 6.

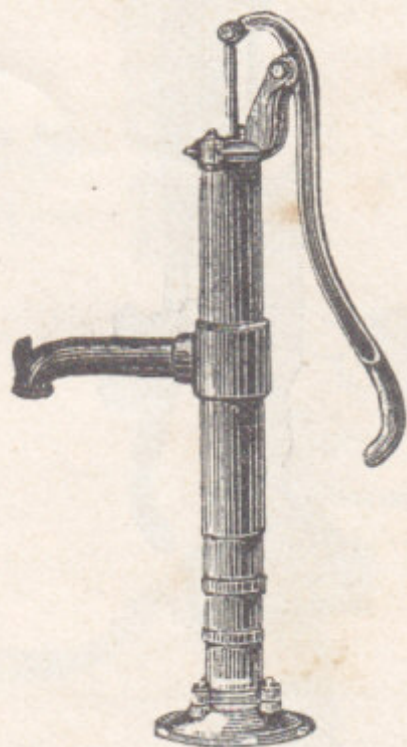
Szivattyú súlykerékkel

Cylinder-Diam. Hengerbősége 76 m/m	Leistung in Litern pr. Min. Litert szolgál perczenként 23 Liter	Für Röhren innerer Lichte Belvilágú csövekhez $1\frac{1}{4}$ "	Preis Ára K. 78.20
--	---	--	--------------------------

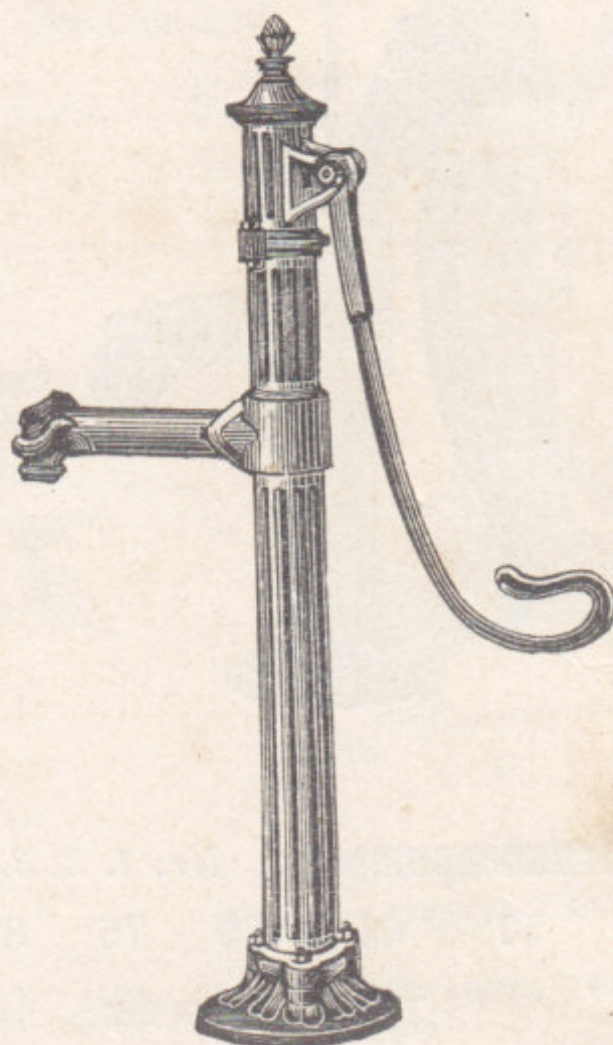
Brunnen und Pumpen. — Kutak és szivattyúk.



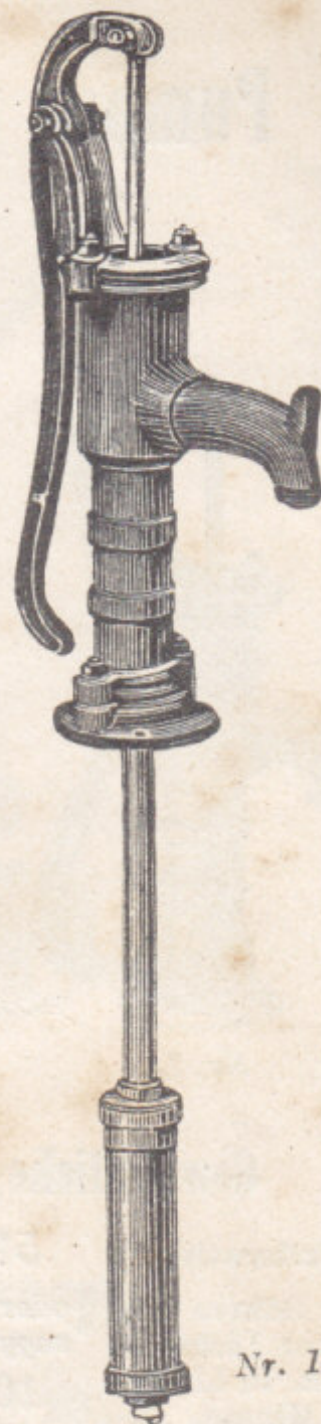
Nr. 7.



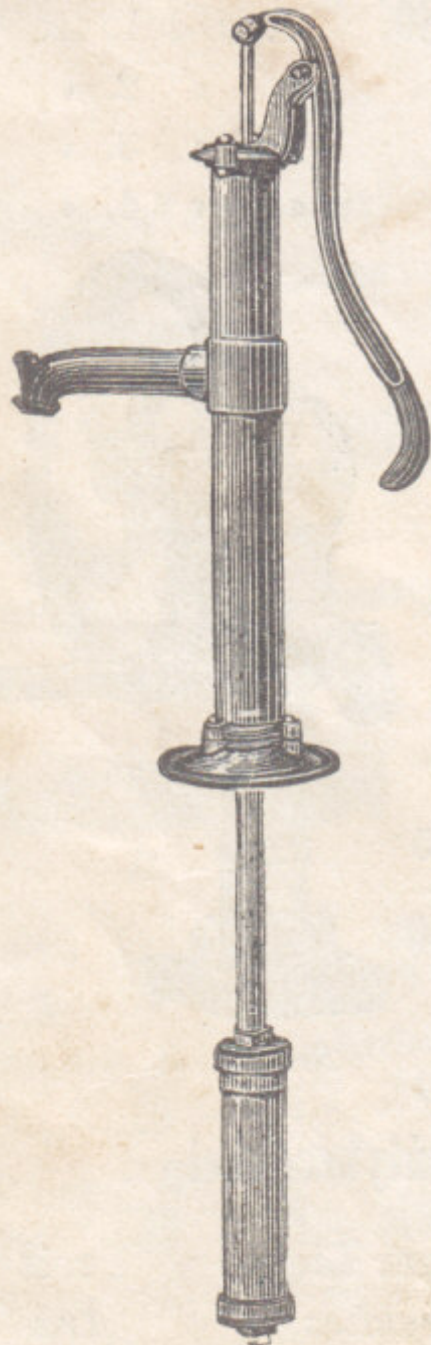
Nr. 8



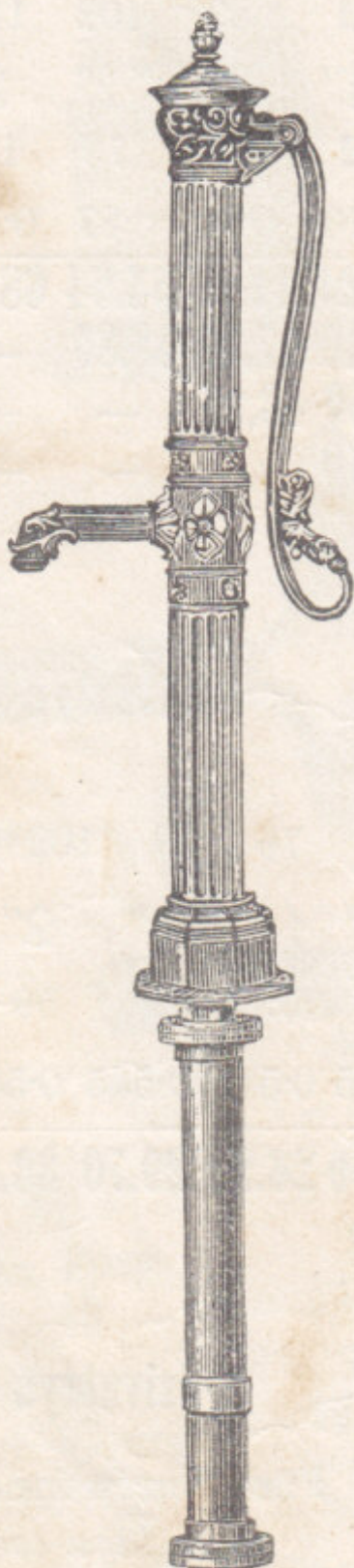
Nr. 9.



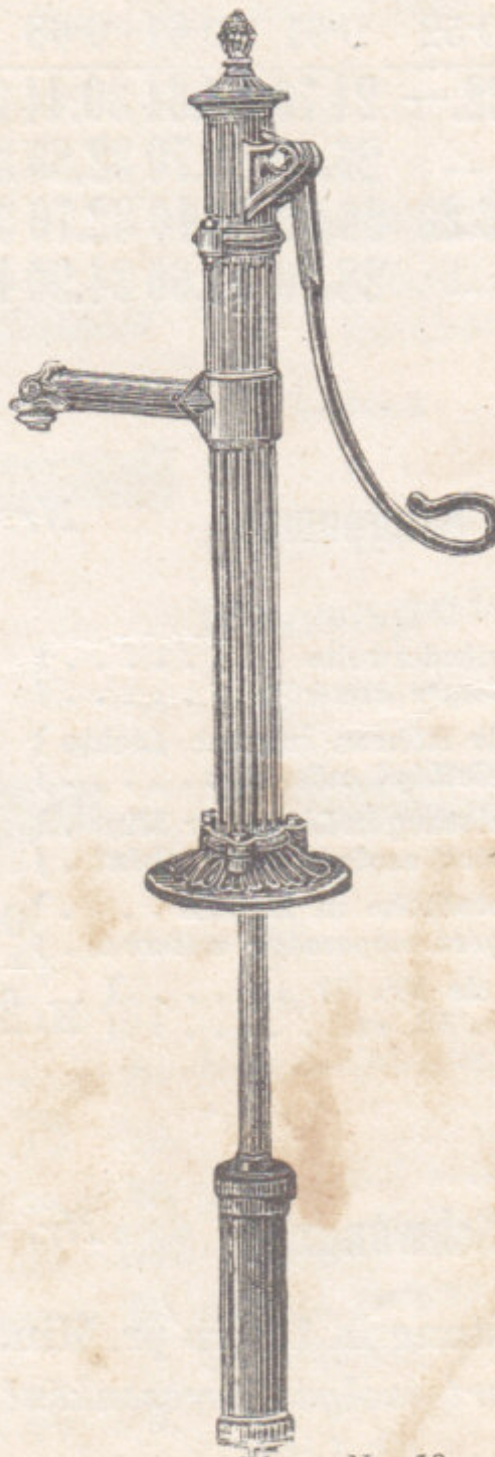
Nr. 10.



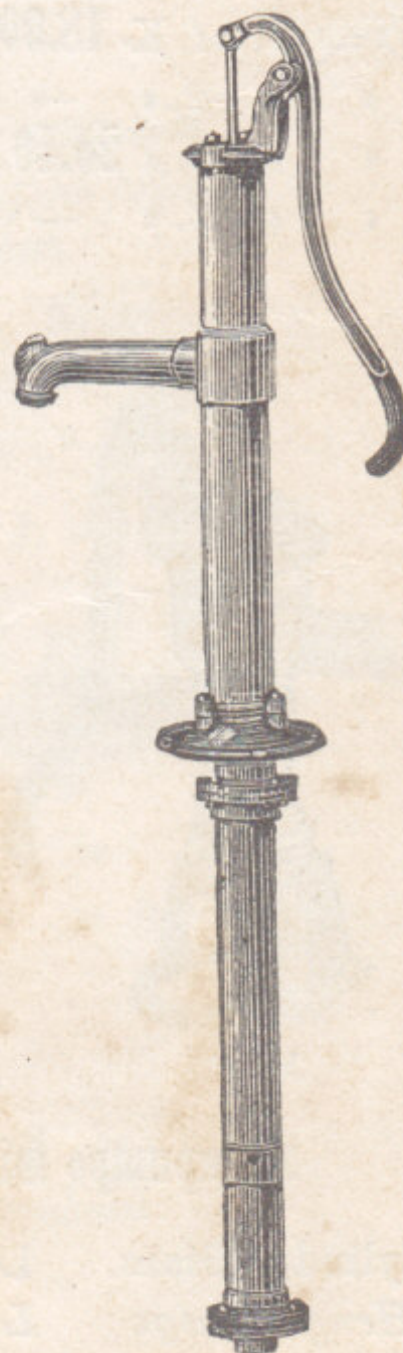
Nr. 11.



Nr. 12.



Nr. 13.



Nr. 14.

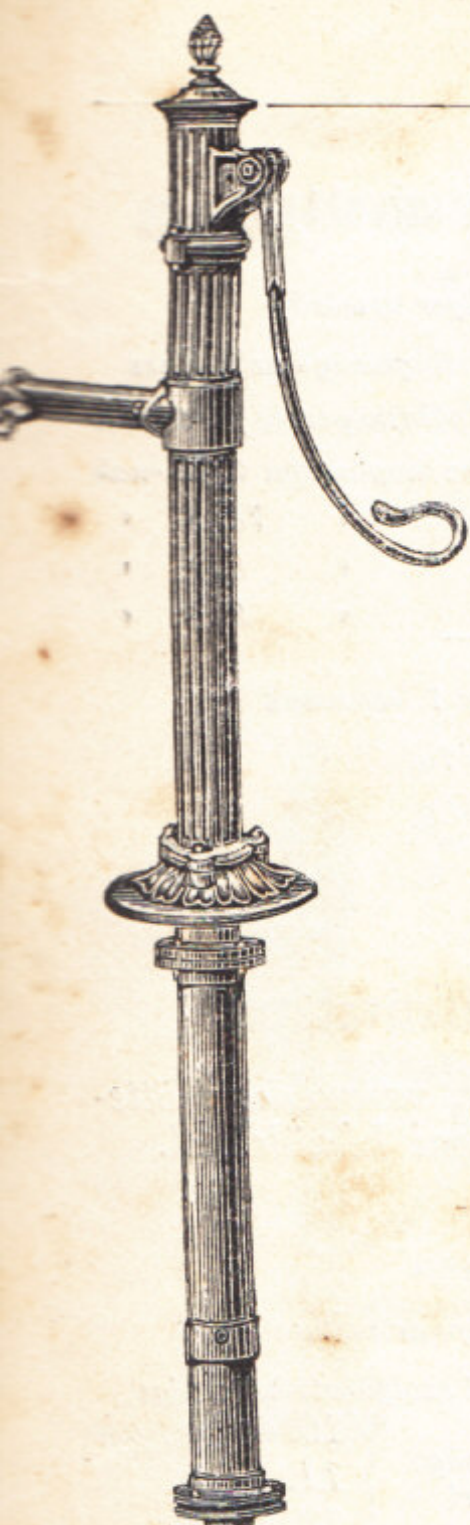


Fig. 17.

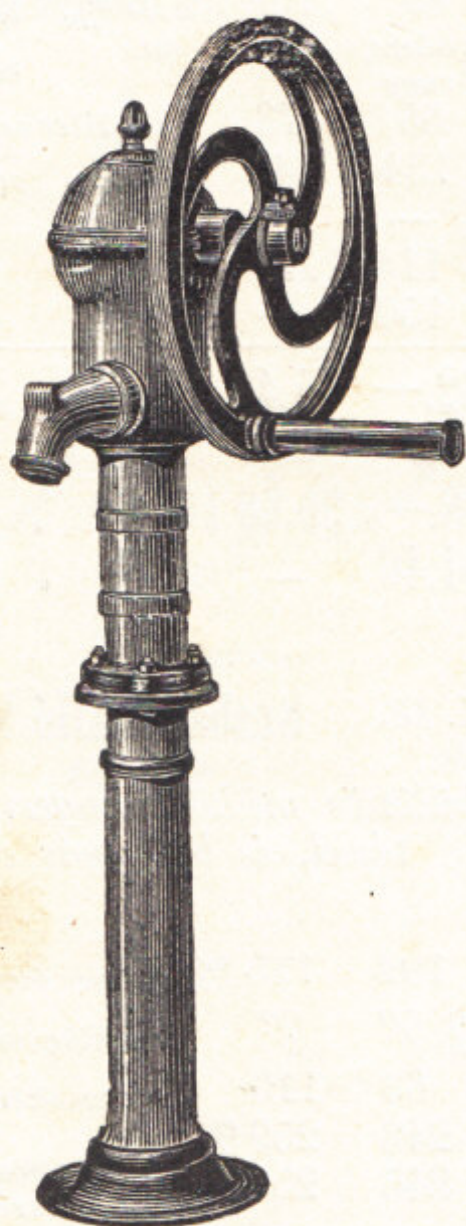


Fig. 7a.

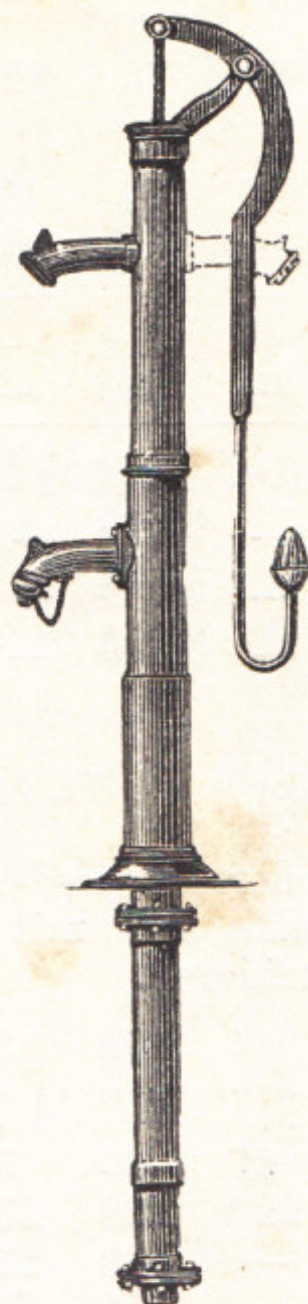


Fig. 15.

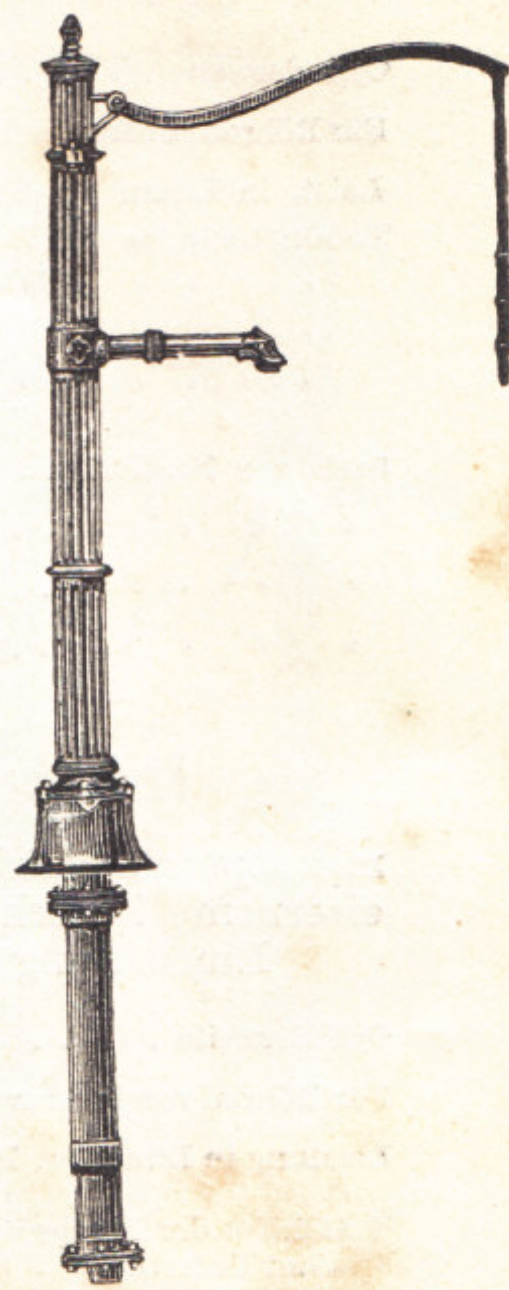


Fig. 16.

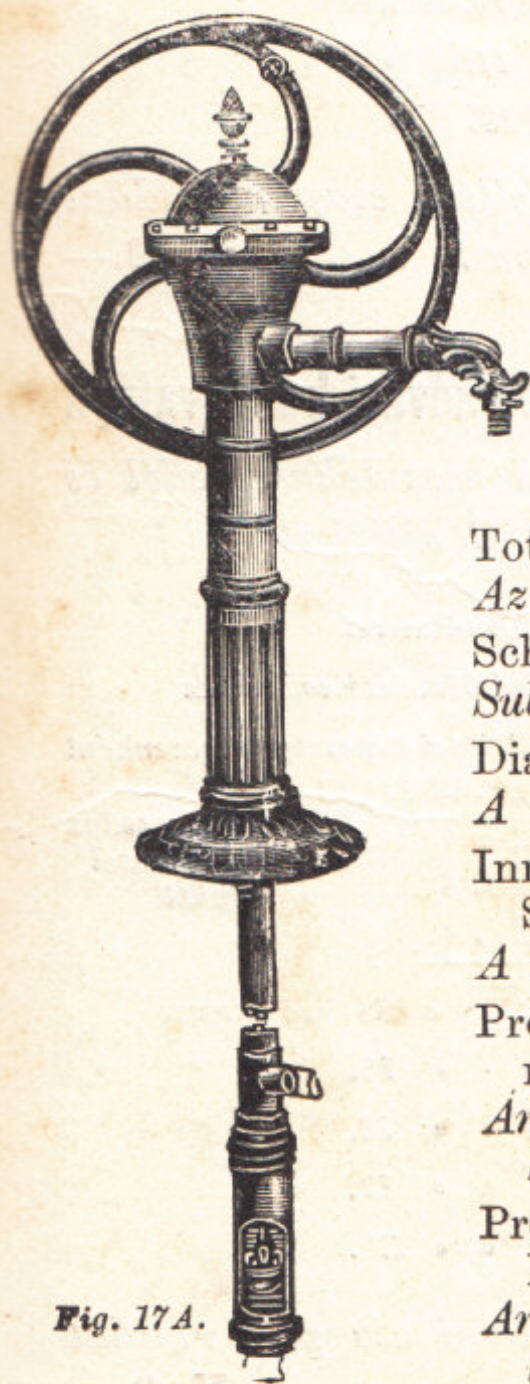


Fig. 17A.

Schwungrad-Pumpe.

Sulykerekes szivattyu.

	Fig. 17A.	17B.
Totalhöhe des Ständers	1270 ^m / _m	1420 ^m / _m
Az állvány magassága		
Schwungrad Diameter	900 "	1000 "
Sulykerék átmérete		
Diameter des Arbeitscylinders . .	76 "	89 "
A működő henger átmérete		
Innere Lichte der Saug- und Steigrohre	1 ¹ / ₄ "	1 ¹ / ₂ "
A szivó- és nyomócsövek belvilága		
Preis der Pumpe mit Zwischenrohr und Arbeitscylinder . . .	K. 160.—	280.—
Ara a kutnak közcsövel és működőhengerrel		
Preiszuschlag wenn mit Frosthahn, Stange und Schlüssel . .	9.—	9.—
Artöbblét ha fagyelleni csappal, ruddal és kulccsal ellátva . . .		

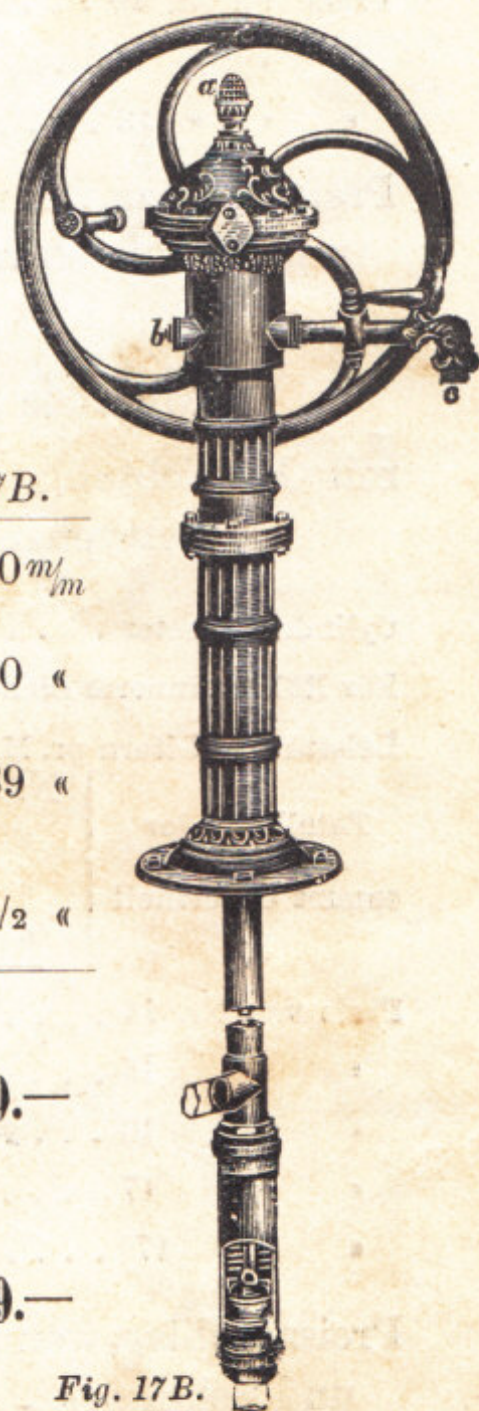


Fig. 17B.

Freistehende Brunnen

Nr. 7. 7a. 8. 9. Szabadonálló kútszivattyúk

Cylinderweite	64	70	76	82	89	102	115 $\frac{m}{m}$	henger átmérője
Für Röhren innerer Lichte	1 $\frac{1}{4}$ "	1 $\frac{1}{4}$ "	1 $\frac{1}{4}$ "	1 $\frac{1}{2}$ "	1 $\frac{1}{2}$ " oder 2"	2"	2"	belvilágosságu csövekhez
Leist. in Litern pr. Min.	21	27	34	42	55	73	110	liter szolgálatképesség perczenk.
Totalhöhe in $\frac{m}{m}$ Nr. 7 . .	117	119	125	127	134	148	160 $\frac{m}{m}$	egész magassága 7. sz.-nak
" " " " 7a	132	—	—	—	—	—	—	" " " 7a. " "
" " " " 8	—	—	114	—	114	135	140	" " " 8. " "
" " " " 9	—	—	150	—	150	—	—	" " " 9. " "
Preis von Nr. 7 K.	39.20	43.50	47.90	53.60	62.—	75.40	89.40	K. ára 7. számnak
" " " 7a	—	—	96.60	—	—	—	—	" " 7a. " "
" " " 8	—	—	50.80	—	58.—	90.60	108.60	" " 8. " "
" " " 9	—	—	80.50	—	91.40	—	—	" " 9. " "

Freistehende Brunnen

Nr. 10. 11. 13.

Szabadonálló kútszivattyúk

mit separatem Arbeits-Cylinder, schmied-eisernem Zwischenrohrstück und mit Einrichtung gegen Einfrieren.

különös működőhengerrel, vascső-összeköttetéssel, és befagyás elleni készülékkel.

Cylinderweite	64	76	89	102	115	<i>m/m</i>	henger átmérője	
Für Röhren von innerer Lichte . .	1 $\frac{1}{4}$ "	1 $\frac{1}{4}$ "	1 $\frac{1}{2}$ "	oder 2"	2"	2"	belvilágosságu csövekhez	
Leistung in Litern pr. Minute . . .	21	34	55	63	110		perczenkénti szolgálati képessége	
Totalhöhe der Pumpe samt Untertheil	} Nr. 10 " 11 " 13	220	228	238	248	259	} 10. számnak 11. " 13. "	
		—	230	236	245	259		egész magassága
		—	250	250	—	—		alsó részével
Preis von Nr. 10 K.	46.40	56.60	71.10	92.80	110.20		K. ára 10. számnak	
" " " 11 "	—	76.90	91.40	105.90	123.20		" " 11. "	
" " " 13 "	—	104.—	120.30	—	—		" " 13. "	

Preiszuschlag, wenn mit Frosthahn, Stange und Schlüssel versehen K. 9.—

Ártöbblet, ha fagy elleni csappal, rúddal és kulccsal ellátva K. 9.—

Freistehende Hof-Pumpen

Nr. 14. 15. 16. 17. 17°. Szabadon álló udvari kútszivattyúk

mit Einrichtung gegen Frost. Deckel, Schwengel verstellbar.

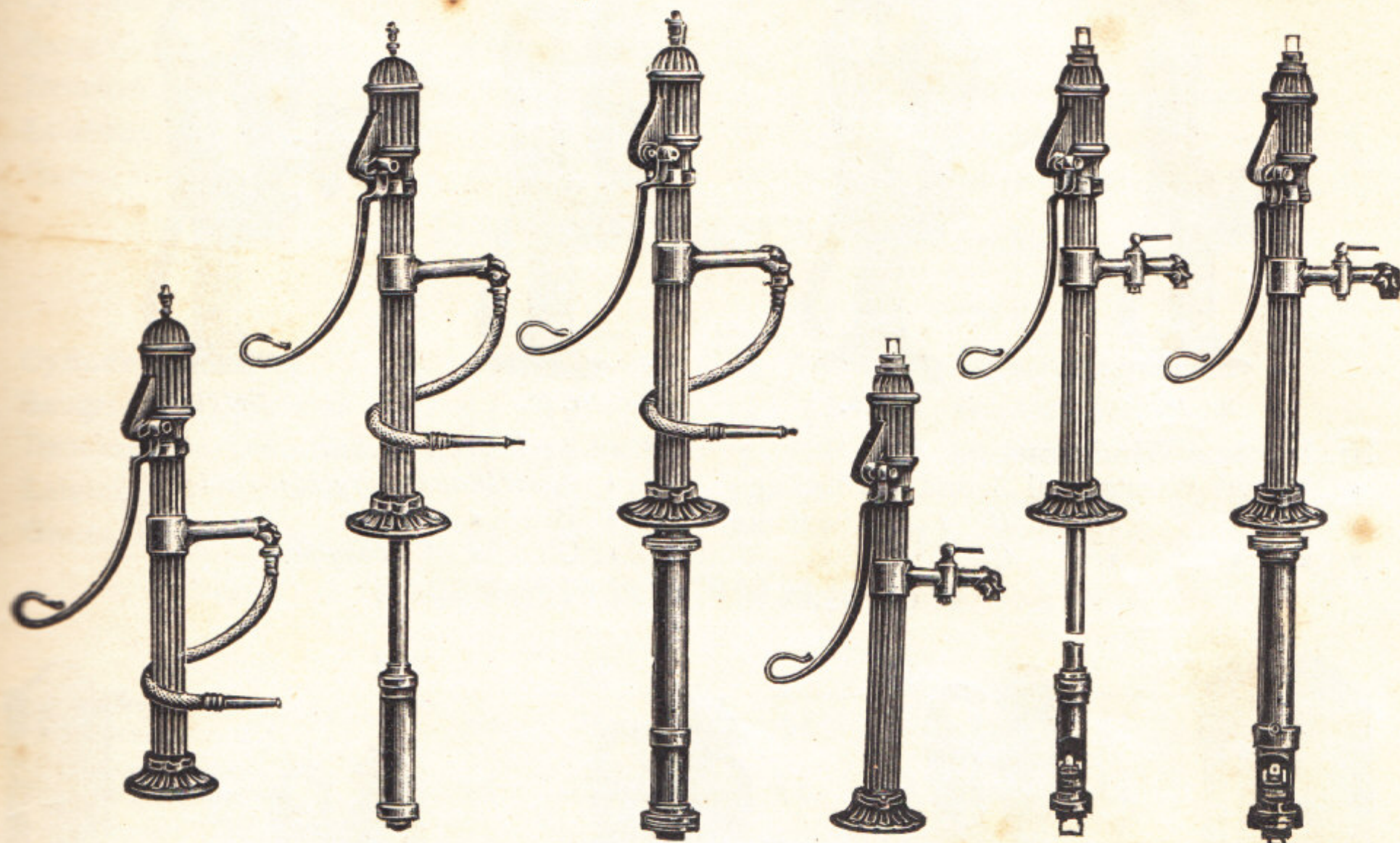
befagyás elleni készülékkel, fedél és kankalék állitható.

Cylinderdiameter	64	76	89	102	115 ^m / _m	hengerátmérő			
Für Röhren innerer Lichte . .	1 1/4"	1 1/4"	1 1/2 ^{oder} vagy 2"	2"	2"	belső átmérőű csövekhez			
Leistung in Litern pr. Minute	22	37	50	65	90	Liter szállítási képessége perczenként			
Totalhöhe der Pumpe samt Untertheil	} Nr. 14 " 15 " 16 " 17	—	2.25	2.30	2.35	2.40 ^m / _m	{ 14. sz. 15. " 16. " 17. " }	Teljes magassága az alsó résszel együtt	
		3.13	3.13	3.13	3.13	—			"
		2.95	2.95	2.95	2.95	—			"
		—	2.50	2.50	—	—			"
Preis von Nr. 14 K.	—	80.90	95.—	110.90	128.30	K. ára a 14. számnak			
" " 15	"	171.80	172.80	182.60	188.40	—	" " " 15. "		
" " 16	"	150.80	156.72	162.40	168.—	—	" " " 16. "		
" " 17	"	—	108.—	123.90	—	—	" " " 17. "		
" " 17°	"	—	—	169.60	210.10	—	" " " 17°. "		

Preiszuschlag, wenn mit Frosthahn, Stange und Schlüssel K. 9.—

Ártöbblet, ha fagy elleni csappal, rúddal és kulccsal ellátva K. 9.—

Szivó és nyomó vagy fecskendező szivattyú.

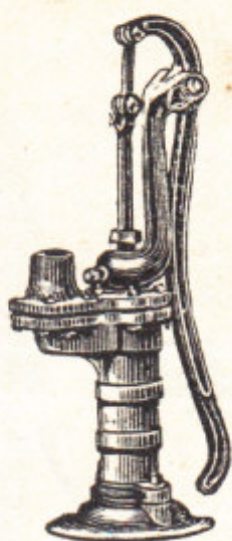


17 VI sz.

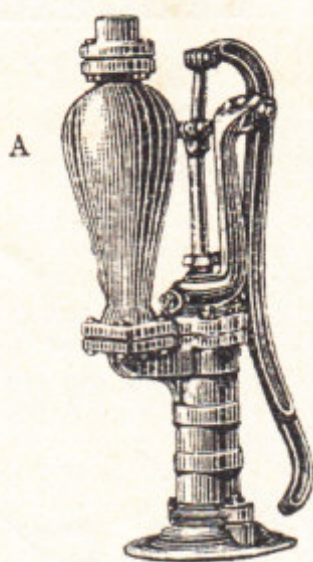
Nr.	17 I		17 II		17 III		sz.
Cylinder-Diameter — <i>Hengerátméret</i> . .	76	89	76	89	76	89	$\frac{m}{m}$
f. Röhren innererLichte— <i>Belvilágu csőhöz</i>	1 $\frac{1}{4}$	1 $\frac{1}{2}$ —2	1 $\frac{1}{4}$	1 $\frac{1}{2}$ —2	1 $\frac{1}{4}$	1 $\frac{1}{2}$ —2	2"
Leistung per Minute.	37	50	37	50	37	50	$\frac{y}{y}$
<i>Munkaképessége perczenként</i>							
Ausgusshöhe — <i>Kifolyómagasság</i>	75	75	75	75	75	75	$\frac{c}{m}$
Ständerhöhe — <i>Oszlopmagasság</i>	160	163	160	163	160	163	$\frac{c}{m}$
Preis ohne Schläuche — <i>Ára tömlők nélkül</i> K.	101.40	116.—	125.10	144.90	129.10	148.60	
Preis für Frosthahn, Stange u. Schlüssel							
<i>Ára 1 fagycsap, rud és kulcsnak</i> . . .	9.—	9.—	9.—	9.—	9.—	9.—	
Preis für Schlauchholländer, 2 M. Hanf-							
schlauch und Mundstück.							
<i>Ára tömlőcsavar, 2 méter kendertömlő</i>	14.—	16.—	14.—	16.—	14.—	16.—	
<i>és szopókának</i>							
Nr.	17 IV		17 V		17 VI		sz.
Cylinder-Diameter — <i>Hengerátméret</i> . .	76	89	76	89	76	89	$\frac{m}{m}$
f. Röhren innererLichte— <i>Belvilágu csőhöz</i>	1 $\frac{1}{4}$	1 $\frac{1}{2}$ —2	1 $\frac{1}{4}$	1 $\frac{1}{2}$ —2	1 $\frac{1}{4}$	1 $\frac{1}{2}$ —2	2"
Leistung per Minute	37	50	37	50	37	50	$\frac{y}{y}$
<i>Munkaképessége perczenként</i>							
Ausgusshöhe — <i>Kifolyómagasság</i>	75	75	75	75	75	75	$\frac{c}{m}$
Ständerhöhe — <i>Oszlopmagasság</i>	160	163	160	163	160	163	$\frac{c}{m}$
Preis ohne Schläuche — <i>Ára tömlők nélkül</i> K.	113.50	144.90	148.90	173.88	152.88	177.60	
Preis für Frosthahn, Stangen u. Schlüssel							
<i>Ára 1 fagycsap, rud és kulcsnak</i> . . .	9.—	9.—	9.—	9.—	9.—	9.—	
Preis für Schlauchholländer, 2 M. Hanf-							
schlauch und Mundstück							
<i>Ára tömlőcsavar, 2 méter kendertömlő</i>	14.—	16.—	14.—	16.—	14.—	16.—	
<i>és szopókának</i>							

Saug- und Druckpumpen.

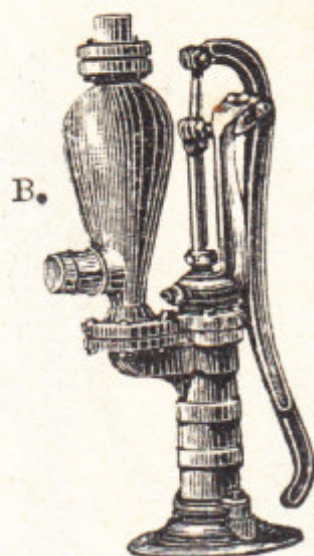
Szivó- és nyomó-szivattyúk.



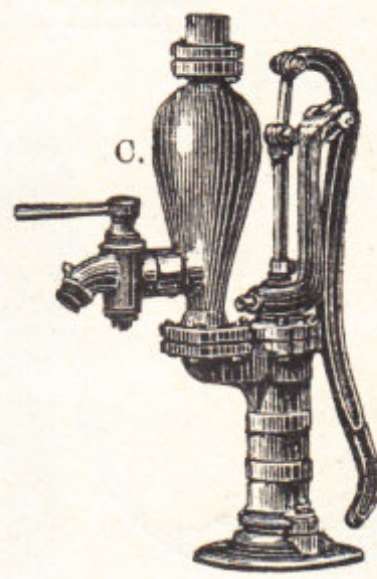
Nr. 18.



Nr. 19.



Nr. 20.



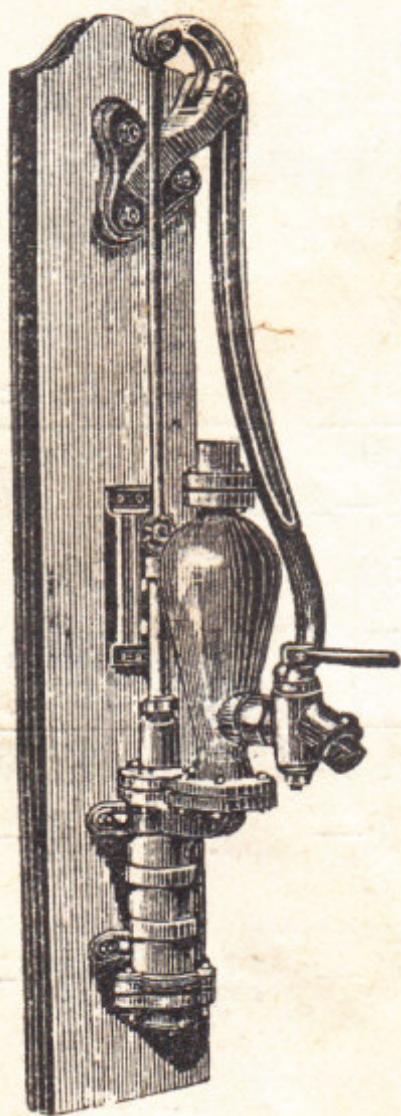
Nr. 21.

Nr. 18 ohne Windkessel

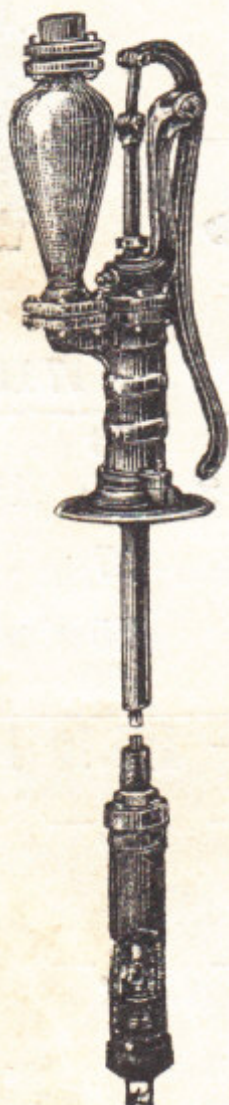
„ 19 mit Windkessel A und 1 Ausgang
 „ 20 „ „ B „ 2 Ausgänge
 „ 21 „ „ C „ Hahn

18. sz. szélkázán nélkül

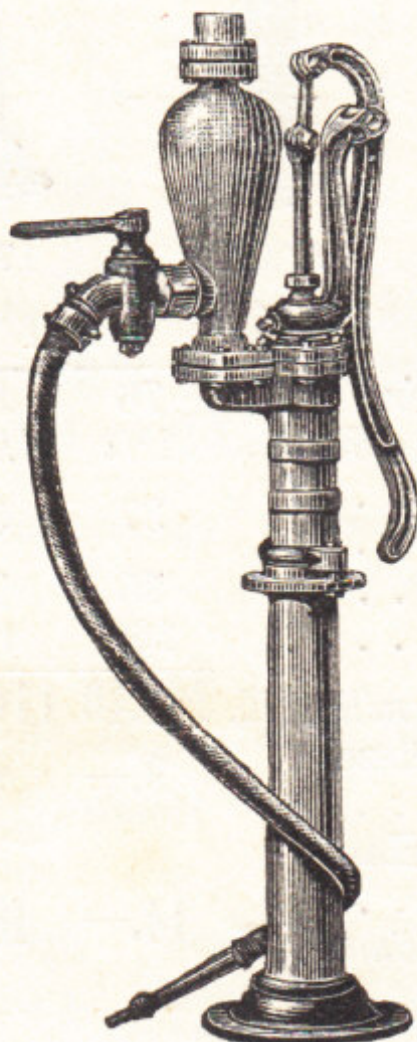
19. „ A szélkázán egy kijáráttal.
 20. „ B „ két „
 21. „ C „ csappal.



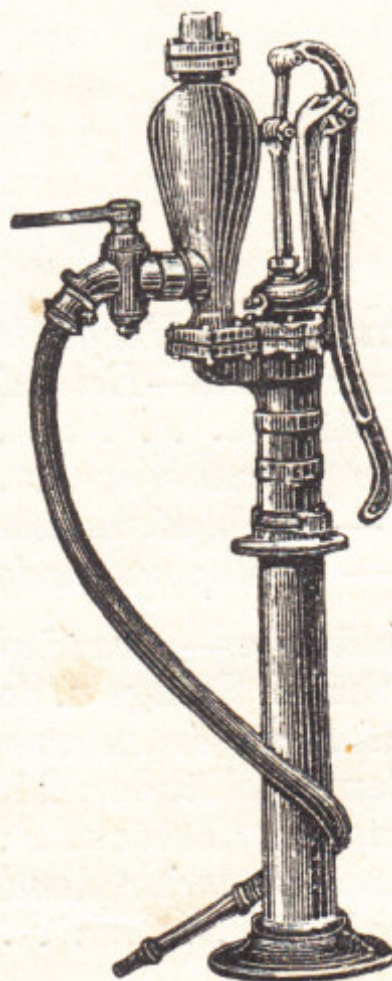
Nr. 23.



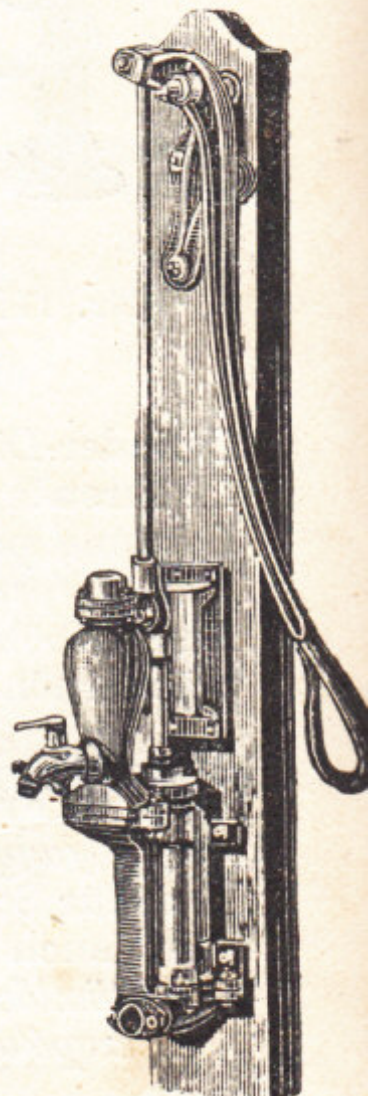
Nr. 22 I



Nr. 22 II.



Nr. 22



Nr. 24

Nr. 22 freistehende Saug- und Druckpumpe auf Säule, einfach wirkend.

Nr. 22 I Saug- und Druckpumpe mit Zwischenrohrstück und separatem Arbeitscylinder, mit welchem die Pumpen Fig. 18, 19, 20, 21 versehen werden können.

Nr. 22 II Saug- und Druckpumpe auf Säule mit Zwischenrohrstück und separatem Arbeitscylinder, mit welchem die Pumpen Fig. 18, 19, 20, 21 versehen werden können.

Nr. 23 einfach wirkende Saug- und Druckpumpe auf Holzplanke montirt.

Nr. 24 eine doppelwirkende Saug- u. Druckpumpe auf Holzplanke montirt.

22. sz. szabadon álló szivó- és nyomó-szivattyú oszlopon álló, egyszerű nyomással.

22 I. sz. szivó- és nyomó-szivattyú közcső és külön működő hengerrel, melylyel a 18, 19, 20, 21. sz. szivattyúk láthatók el.

22 II. sz. szivó- és nyomó-szivattyú oszlopon, közcsővel és külön működő hengerrel, melylyel a 18, 19, 20, 21. sz. szivattyúk láthatók el.

23. sz. szivó- és nyomó-szivattyú fatáblára szerelve, egyszerű nyomással.

24. sz. kettős nyomású szivó- és nyomó-szivattyú fatáblára szerelve.

Saug- und Druckpumpen. Szívó- és nyomó-szivattyúk.

	Nr.	18			19			szám.
Cylinder-Diameter	64	76	89	64	76	89	m_m	hengerátméret
Saugröhren-Diameter	1 $\frac{1}{4}$	1 $\frac{1}{2}$	1 $\frac{1}{2}$ "	1 $\frac{1}{4}$	1 $\frac{1}{2}$	1 $\frac{1}{2}$ "		szívócső belvilága
Druckröhren-Diameter	1	1 $\frac{1}{4}$	1 $\frac{1}{2}$ "	1	1 $\frac{1}{4}$	1 $\frac{1}{2}$ "		nyomócső belvilága
Leistung in Lit. pr Minute	18	28	42	18	28	42		lit. szállítási kép. perczenk.
Ganze Höhe	65	72	77	65	72	77	m	egész magassága

Preise . . . K. 52.20 66.70 79.70 60.90 79.10 94.90 árak.

	Nr.	20			21			szám.
Cylinder-Diameter	64	76	89	64	76	89	m_m	hengerátméret
Saugröhren-Diameter	1 $\frac{1}{4}$	1 $\frac{1}{2}$	1 $\frac{1}{2}$ "	1 $\frac{1}{4}$	1 $\frac{1}{2}$	1 $\frac{1}{2}$ "		szívócső belvilága
Druckröhren-Diameter	1	1 $\frac{1}{4}$	1 $\frac{1}{2}$ "	1	1 $\frac{1}{4}$	1 $\frac{1}{2}$ "		nyomócső belvilága
Leistung in Lit. pr Minute	18	28	42	18	28	42		lit. szállítási kép. perczenk.
Ganze Höhe	65	72	77	65	72	77	m	egész magassága

Preise . . . K. 63.90 82.70 99.40 72.90 96.40 118.20 árak.

	Nr.	22			22 ^I			22 ^{II}		
Cylinder-Diameter		64	76	89	64	76	89	64	76	89
Hengerátméret		m_m			m_m			m_m		
Saugröhren-Lichte		1 $\frac{1}{4}$	1 $\frac{1}{2}$	1 $\frac{1}{2}$ "	1 $\frac{1}{4}$	1 $\frac{1}{2}$	1 $\frac{1}{2}$ "	1 $\frac{1}{4}$	1 $\frac{1}{2}$	1 $\frac{1}{2}$ "
Szívó cső belvilága										
Druckröhren-Lichte		1	1 $\frac{1}{4}$	1 $\frac{1}{2}$ "	1	1 $\frac{1}{4}$	1 $\frac{1}{2}$ "	1	1 $\frac{1}{4}$	1 $\frac{1}{2}$ "
Nyomócső belvilága										
Leistung in Litern per Minute		18	28	42	18	28	42	18	28	42
Szolgálati képessége perczenk. liter										
Totalhöhe der Pumpe Nr. 22		1.25	1.37	1.42	2.20	2.28	2.33	2.22	2.30	2.33
Egész magass. 22. sz. szivattyunak		m			m			m		

Preis der Pumpe ohne Schläuche:**A szivattyu ára tömlő nélkül:**

wenn mit Windkessel A	80.90	96.60	115.50	84.—	107.10	126.—	105.—	126.—	147.—
ha A szélkazánnal									
wenn mit Windkessel B	83.—	102.90	117.60	88.20	111.30	130.20	107.—	130.20	149.—
ha B szélkazánnal									
wenn mit Windkessel C	91.40	115.50	136.50	96.60	123.90	149.—	114.50	144.90	168.—
ha C szélkazánnal									

	Nr.	23					24 szám.			
Cylinder-Diameter		64	76	89	102	115	64	76	82	89
Hengerátméret		m_m				m_m	m_m			m_m
Saugröhren-Lichte		1 $\frac{1}{4}$	1 $\frac{1}{2}$	1 $\frac{1}{2}$	2	2"	1 $\frac{1}{4}$	1 $\frac{1}{2}$	1 $\frac{1}{2}$	2'
Szívócső belvilága										
Druckröhren-Lichte		1	1 $\frac{1}{4}$	1 $\frac{1}{2}$	2	2"	1 $\frac{1}{4}$	1 $\frac{1}{2}$	1 $\frac{1}{2}$	2"
Nyomócső belvilága										
Leistung in Litern per Minute		20	30	42	55	68	50	60	70	80
Szolgálati képessége prcznk. ltrben										
Totalhöhe der Pumpe		1.29	1.30	1.32	1.61	1.61	1.20	1.30	1.32	1.32
A szivattyunak egész magassága		m			m		m			m

Preis der Pumpe ohne Schläuche:**A szivattyu ára tömlő nélkül:**

mit Windkessel C und Hahn	98.70	119.70	138.60	189.—	197.40	155.40	170.10	176.40	193.20
C szélkazánnal és csappal									
mit Windkessel B ohne Hahn	89.30	104.—	119.70	159.60	168.—	147.—	157.50	163.80	176.40
B szélkazánnal és csap nélkül									
mit Windkessel A	86.10	100.80	115.50	153.30	161.70	142.80	153.30	161.70	170.10
A szélkazánnal									
Wenn ohne Planke, billiger um	13.80	13.80	13.80	20.70	20.70		20.70		
Ha faoszlop nélkül, olcsóbb									

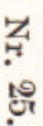
Windkessel A, B, C siehe Seite 288.

Szélkazán A, B, C lásd a 288. lapon.

für Hand- und Riemenbetrieb.

Wenn diese Pumpen ohne Holzplanken geliefert werden, so reduziert sich der Preis bei Pumpe Nr. 25 u. 261 um K. 15.20, bei Nr. 27 u. 281 bis 89^{m/m} K. 15.20 über K. 20.70.

Die Pumpen Nr. 26¹, 27, 28¹ werden eventuell mit verlängertem Welle, sowie mit fester und loser Riemscheibe geliefert, der Preis erhöht sich hierdurch bei Pumpe Nr. 26¹ um K. 15.80 bei Nr. 27 und 28¹ um K. 29.20.



Nr. 261

NI. 27.

NI. 251

kézi- és szijhajtásra.

* Az A. B. C. szelkázatok szer-
kezete 288. drjegyzéki oldalon
van ábrázolva.

Ha ezen szivattyúk faoszlop nélkül kívántatnák, úgy az ár kisebbek, és pedig a 25 és 261 számú 15 K. 20 f., 27 és 281 számú 89^{m/m}-ig 15 K. 20 f. ezen túl 20 K. 70 fillérrel.

A 26¹, 27 és 28¹ számú szivattyúk esetleg meghosszabbított tengelylyel valamint szilárd és szabad szijkerékkel szállíthatnak, mely esetben az árára 26¹ sz. szivattyúnál 15 K. 80 f.-rel, a 27 és 28¹ számnál 29 K. 20 fillérrel emelkednek.

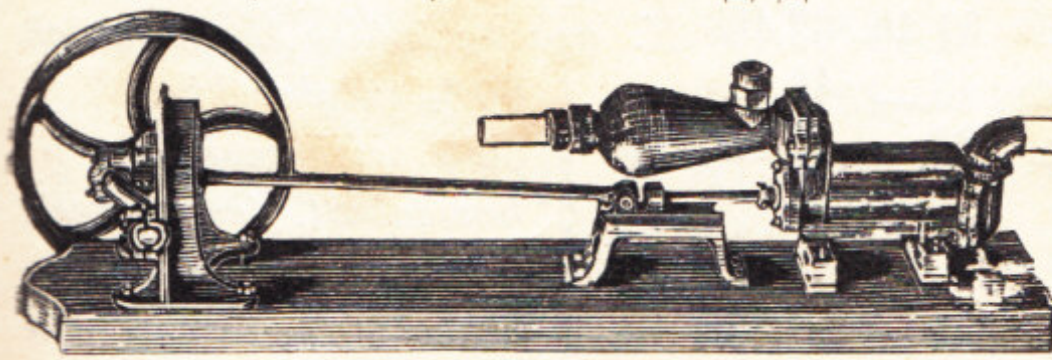
	ohne Windkessel — szélkazán nélkül						* mit Windkessel A szélkazánmal						* mit Windkessel B szélkazánmal						* mit Windkessel C szélkazánmal					
Cylinder-Diameter Hengerátmérlet	64	76	89	102	115		64	76	89	102	115		64	76	89	102	115		64	76	89	102	115	
Saugröhren-Lichte <i>Szivó cső belvilágá</i>	1 $\frac{1}{4}$	1 $\frac{1}{2}$	1 $\frac{1}{2}$	2	2		1 $\frac{1}{4}$	1 $\frac{1}{2}$	1 $\frac{1}{2}$ oder vast	2	2		1 $\frac{1}{4}$	1 $\frac{1}{2}$	1 $\frac{1}{2}$ oder vast	2	2		1 $\frac{1}{4}$	1 $\frac{1}{2}$	1 $\frac{1}{2}$ oder vast	2	2	2"
Druckröhren-Lichte <i>Nyomó cső belvilágá</i>	1	1 $\frac{1}{4}$	1 $\frac{1}{2}$	2	2		1	1 $\frac{1}{4}$	1 $\frac{1}{2}$	"	2		1	1 $\frac{1}{4}$	1 $\frac{1}{2}$	"	2		1	1 $\frac{1}{4}$	1 $\frac{1}{2}$	"	2	2"
Leistung pr Minute <i>Szolgálati képtessége</i>	20	28	39	58	74		20	28	39	58	74		20	28	39	58	74		20	28	39	58	74	4
Höhe der Pumpe bis zur Welle bei Nr. számú <i>sziivatya magas- ságát a tengelyig</i>	25 26 27 281	150 151 143 143	152 152 146 145	— — 158 158	— — 158 158		150 151 143 143	151 152 145 145	152 152 146 146	— — 158 158	— — 158 158		150 151 143 143	151 152 145 145	152 152 146 146	— — 158 158	— — 158 158		150 151 143 143	151 152 145 145	152 152 146 146	— — 158 158	— — 158 158	m m
Preis von Nr. <i>Sz. ára</i>	25. 26. 27. 28.	108.40 104.20 136.80 148.80	132.50 115.80 148.40 160.40	142.— 126.20 159.— 168.—	— — 192.— 186.80		116.40 112.60 145.— 157.20	144.20 128.43 160.86 172.—	156.80 140.90 173.63 185.60	— — 210.— 206.60	— — 218.20 216.—		120.— 115.70 148.40 160.40	148.20 131.50 164.— 176.20	160.80 145.20 177.80 189.80	— — 215.— 211.80	— — 218.20 221.24		129.40 125.20 157.60 168.80	161.— 145.10 177.80 190.—	177.80 164.— 196.60 219.20	— — 244.32 242.40	— — 254.— 250.60	

Wenn die Pumpen Nr. 26¹, 27, 28¹ statt mit Riemscheibe, mit Schwungrad gewünscht werden, so erhöht sich der Preis um K. **15**.—

Ha a 26¹, 27 és 28¹ számú szivattyúk szijkerék helyett suljkerékekkel kiváltatnák, úgy a szivattyú ára **15 K.-val** magasabb.

Doppelwirkende Saug- und Druck-Pumpen.

Wenn die Pumpe ohne Planke gewünscht wird, reducirt sich der Preis um **K. 20.70**
 Wenn die Pumpe mit verlängerter Welle, fester und loser Scheibe versehen werden soll, erhöht sich der Preis um **K. 29.60**
 Wenn statt Riemscheibe ein Schwungrad von 90 $\frac{m}{m}$ Diam. angewendet werden soll, erhöht sich der Preis um . . . **K. 22.**—



Nr. 27 II

Lichte Weite der Saug- u. Druckrohr. 1 $\frac{1}{4}$ " 1 $\frac{1}{2}$ "	Leist. pr. Min. bei 45 Doppelhub. Lit. 46 65	Preis von Nr. 27 II		
		A. K. 192.—	B. " 196.—	C. " 204.40
Cylinder-Diameter $\frac{m}{m}$ 64 76	Hublänge $\frac{m}{m}$ 160 160	mit Holzplanke	mit Windkessel	mit Windkessel
		A. " 28	A. " 28	A. " 28
		B. " 28	B. " 28	B. " 28
		C. " 28	C. " 28	C. " 28

Riemen oder Schwungrad Saug- und Druck-Pumpen mit Zwischenrohr und Tiefcylinder.

Die auf Seite 290 beschriebenen Pumpen Nr. 25, 26^I, 27, 28^I können einerseits für grössere Tiefen angewendet, andererseits gegen Frost dadurch geschützt werden, dass aus dem Cylinder Kolben und Ventile entfernt werden, und durch ein Zwischenrohr und complete Arbeitscylinder, wie in der Illustration T. Z. ersichtlich, ersetzt wird.

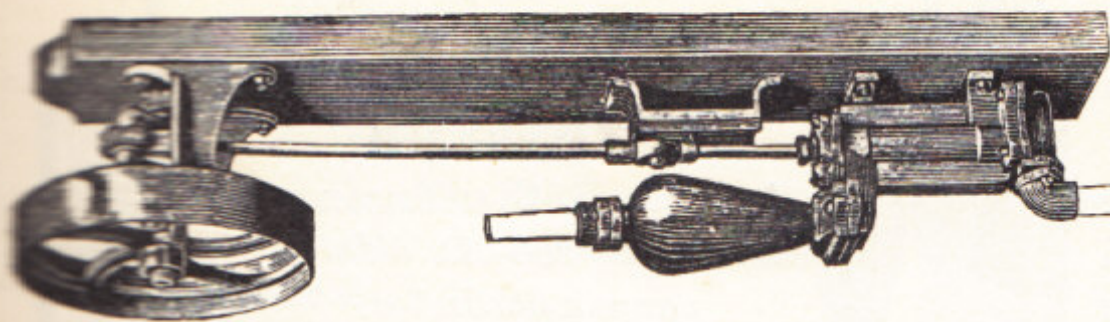
Die **Preiserhöhung** beträgt bei den Pumpen:

bei Cylinder-Diameter . . $\frac{m}{m}$ 64 70 89 102 115					
	21.80	26.50	28.60	33.40	38.—

für Frosthahn, Stange und Schlüssel 9.—

Kettösnymásu szívó- és nyomó-szivattyúk.

Ha a szivattyú fatámla nélkül kívántatik, akkor az ár kisebbedése . . . **K. 20.70**
 Ha a szivattyú meghosszabbított tengelylyel fesszes és laza szíjkerékek láttatik el, úgy az ár emelkedése **K. 29.60**
 Ha szíjkerék helyett súlykerék kézi hajtásra alkalmaztatik, akkor az ár emelkedése **K. 22.**—



Nr. 28.

82 160 11 $\frac{1}{2}$ " 75	89 $\frac{m}{m}$ 160 2" 89	hengertmérete $\frac{m}{m}$ emelkedése	sz. K. ára 27 II	A. szélkazánál		
				B.	C.	A.
207.60	218.20	"	"	27 II	"	"
211.80	225.60	"	"	27 II	"	"
225.60	243.40	"	"	27 II	"	"
211.—	221.40	"	"	28.	"	"
215.—	227.60	"	"	28.	"	"
228.60	246.60	"	"	28.	"	"

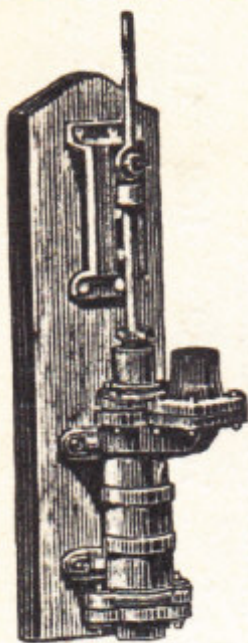
Szíjhajtásu vagy súlykerékes szívó- és nyomó-szivattyúk közös és mélyhengerrel.

A 290. oldalon leirt 25^I, 26^I, 27, 28^I szivattyúk, egy-részt nagyobb mélységnél alkalmazhatók, másrészt fagy ellen az által biztosíthatók, hogy a hengerből a dugattyú és szelep eltávolíttatik s helyettesítve lesz egy közös és teljes működő henger által, mint ez a T. Z. oldali ábrán látható.

Az **áremelkedés** a szivattyúknál következő:

hengertméret $\frac{m}{m}$ 64 70 89 102 115					
	21.80	26.50	28.60	33.40	38.—

T. Z. fagycsap, rud és kulccsal 9.—

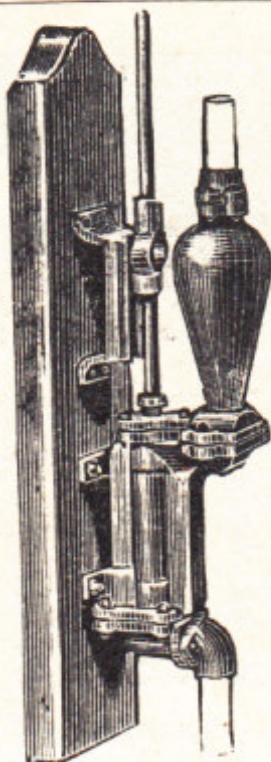


Brunnen und Pumpen.

* Die Beschaffenheit der Windkessel A, B, C sind auf Seite 288 beschrieben.

Wenn diese Pumpen ohne Holz - Planke gewünscht werden, so wird der Werth der Planke in Abrechnung gebracht.

Nr. 29.
Antrieb parallel zur Wandfläche.
A falhoz párhuzamos hajtással.

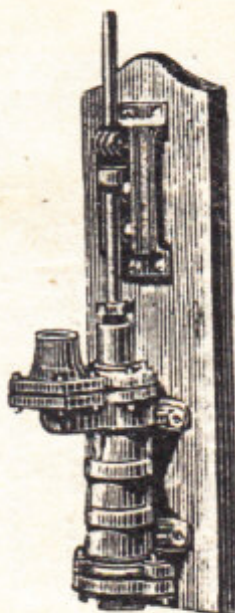


Nr. 31.

Kutak és szivattyúk.

* Az A, B, C szélkázánok szerkezete 288-dik oldalon vannak ábrázolva.

Ha ezen szivattyúk fatámla nélkül kívántatnak, azon esetben a fatámla értéke levonásba hozatik.

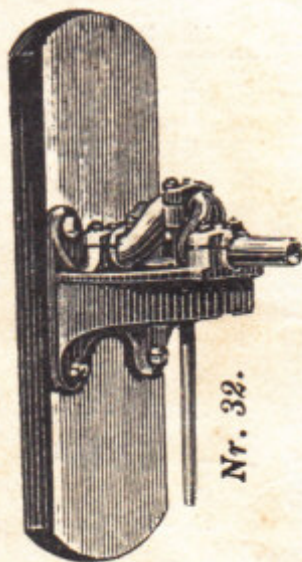


Nr. 30.
Antrieb rechtwinklig zur Wandfläche.
A falhoz egyenszögbeni hajtással.

Cylinder-Diameter in Millimeter Henger-átméret milliméterben .	ohne Windkessel szélkázán nélkül					* mit Windkessel A * A szélkázánnal					
	64	76	89	102	115	64	76	82	89	102	115
Saugröhren-Lichte } bei Pumpen Szívócső belvilága } Nr. 29 u. 30	1 1/4	1 1/2	1 1/2	2	2	1 1/4	1 1/2	—	1 1/2	2	2"
Druckröhren-Lichte } 29. és 30. sz. Nyomócső belvilága } szivattyúnál	1	1 1/4	1 1/2	2	2	1	1 1/4	—	1 1/2	2	2"
Saug- und Druckrohrlichte von Pumpe Nr. 31	—	—	—	—	—	1 1/4	1 1/2	1 1/2	2"	—	—
Szívó- és nyomócső belvilága 31. sz. szivattyúnál	—	—	—	—	—	1 1/4	1 1/2	1 1/2	2"	—	—
Preis von Nr. 29—30. sz. ára K.	56.—	67.50	81.—	107.—	116.—	64.60	80.—	—	97.—	125.40	134.40
Preis von Nr. 31. sz. ára . .	—	—	—	—	—	120.—	130.—	134.—	148.—	—	—

Cylinder-Diameter in Millimeter Henger-átméret milliméterben .	* mit Windkessel B * B szélkázánnal						* mit Windkessel C * C szélkázánnal					
	64	76	82	89	102	115	64	76	82	89	102	115
Saugröhren-Lichte } bei Pumpen Szívócső belvilága } Nr. 29 u. 30	1 1/4	1 1/2	—	1 1/2	2	2	1 1/4	1 1/2	—	1 1/2	2	2"
Druckröhren-Lichte } 29. és 30. sz. Nyomócső belvilága } szivattyúnál	1	1 1/4	—	1 1/2	2	2	1	1 1/4	—	1 1/2	2	2"
Saug- und Druckrohrlichte von Pumpe Nr. 31	1 1/4	1 1/2	1 1/2	2	—	—	1 1/4	1 1/2	1 1/2	2"	—	—
Szívó- és nyomócső belvilága 31. sz. szivattyúnál	1 1/4	1 1/2	1 1/2	2	—	—	1 1/4	1 1/2	1 1/2	2"	—	—
Preis von Nr. 29—30. sz. ára K.	67.60	84.—	—	101.—	130.60	139.60	77.—	98.—	—	120.40	161.—	170.—
Preis von Nr. 31. sz. ára . .	124.—	134.—	138.—	152.—	—	—	134.—	148.—	152.—	172.—	—	—

Antrieb parallel zur Wand-
fläche.
A falhoz párhuzamos haj-
tással.



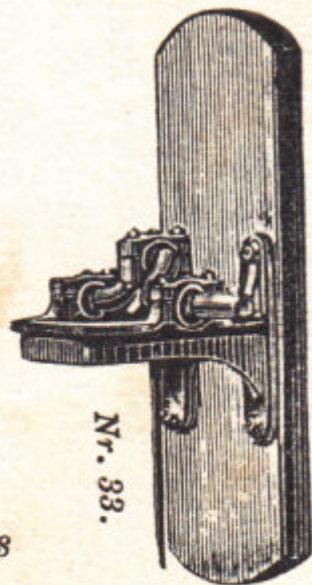
Nr. 32.

Antriebböcke.

Hajtóművek.

Hub	Nr. 32.		Nr. 33.		emelkedés
	14	16 %	13	16 %	

Preiszuschlag	Preis des Antriebbockes K.	60.—	60.—	51.40	63.40	Artöbblät	K. ára az indító szerkezetnek
	für 90 $\%$ Schwungrad «	46.—	46.—	46.—	46.—		90 $\%$ súlykerékkel
	« 50 « Riemscheibe «	26.—	26.—	26.—	26.—		50 « szíjkerékkel
	« verlängerte Welle u. fester und loser Riem- scheibe v. 50 $\%$ Diam. K.	54.—	54.—	54.—	54.—		hosszabbít. tengelylyel, fesz és szabad szíjke- rékkel 50 $\%$ átméretben



Nr. 33.

Antrieb rechtwinklig zur
Wandfläche.
A falhoz egyenszögbeni haj-
tással.

Internationale Ständerpumpen

mit Patent Sockelgehäuse.

Die internationalen Ständerpumpen bestehen aus folgenden Hauptbestandtheilen:

- 1 Ausgussständer,
- 1 Sockelgehäuse m. Antriebvorrichtung,
- 1 Pumpwerk.

Ausgussständer ohne Pumpwerk.

Nemzetközi állvány-szivattyúk

szab. alapfal-tokkal.

A nemzetközi állvány-szivattyúk következő főrészekből állanak:

- 1 kifolyó-állvány,
- 1 alapfal-tok mozgószerkezettel,
- 1 szivattyús mű.

Kifolyó állvány szivattyu-szerkezet nélkül.

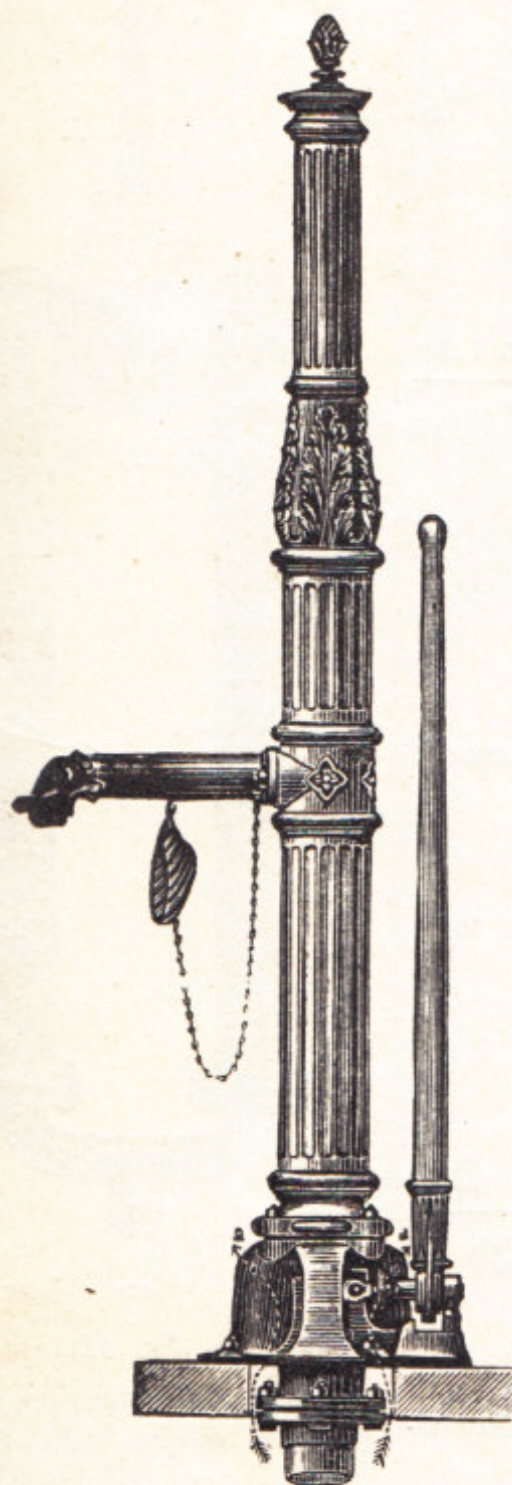


Fig. 37.

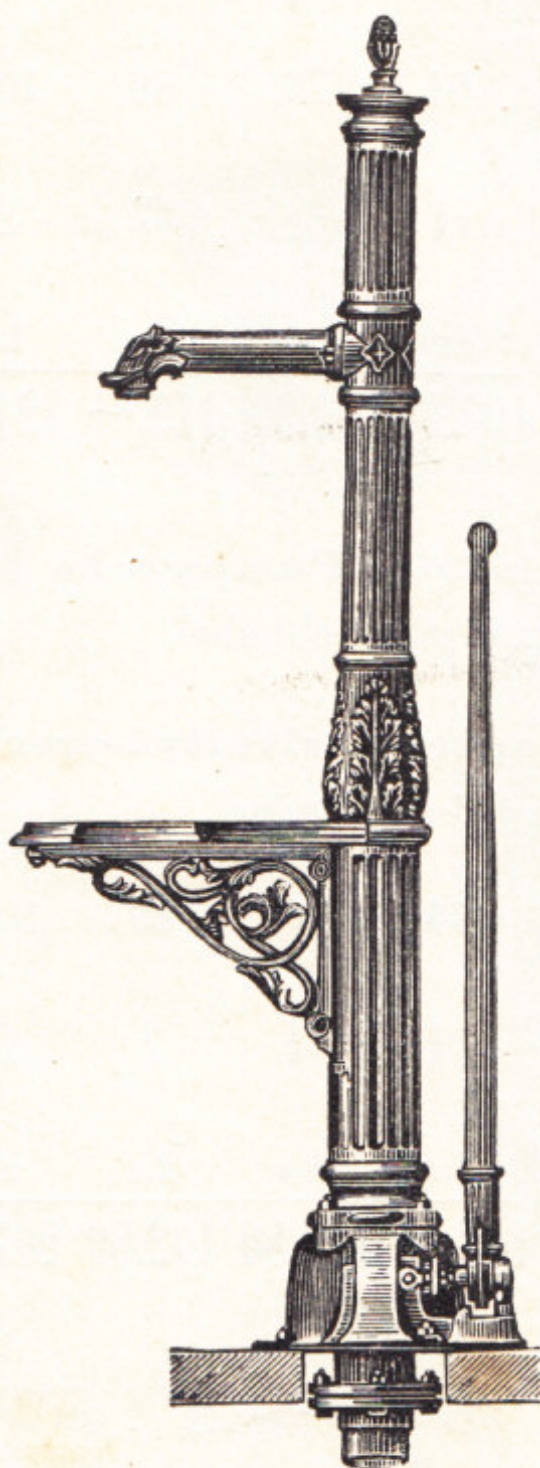


Fig. 38.

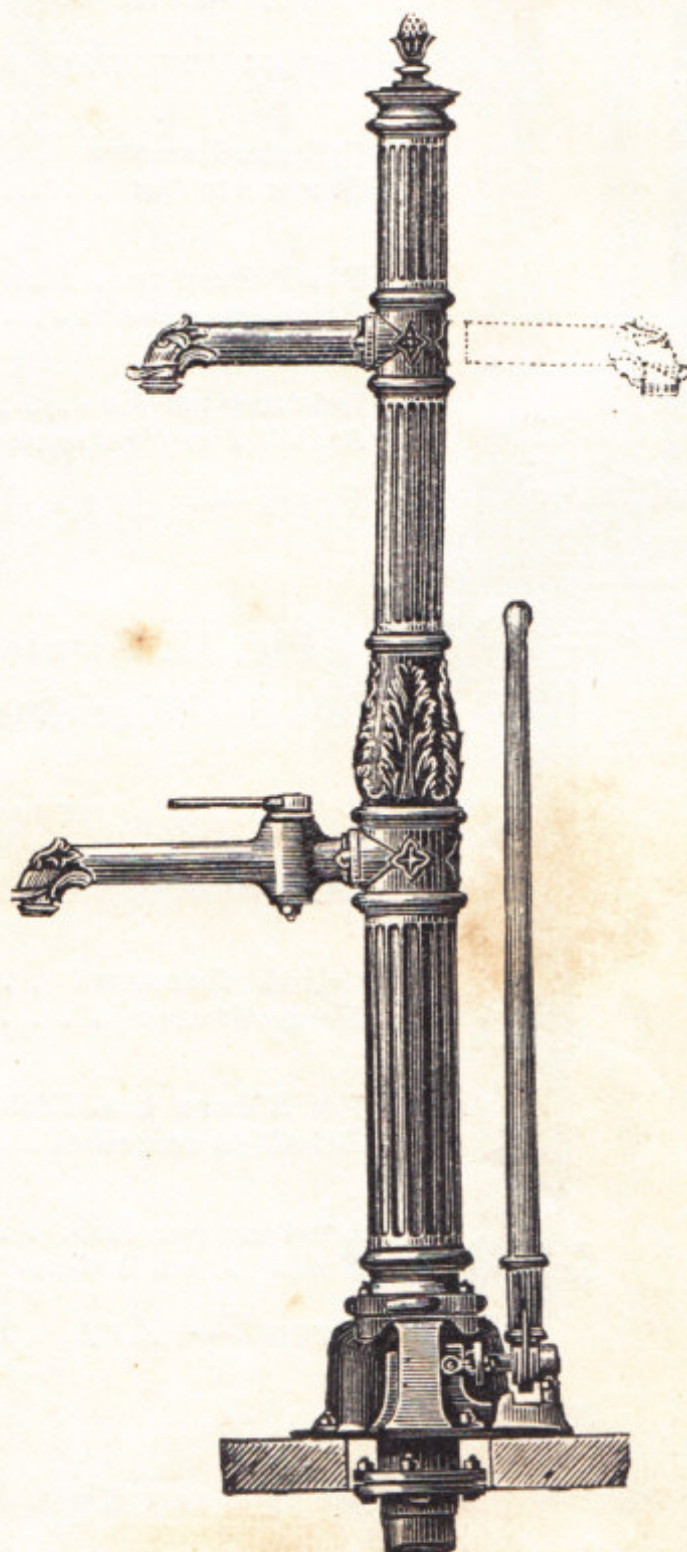


Fig. 39.

Fig. 37. minta	Ausgusshöhe in	50	62.5	75	87.5	100	112.5	125	‰	kifolyó magassága
	Totalhöhe . . .	167.5	180	192.5	205	217.5	230	242.5	‰	egész magassága
	Preis — ára K.	74.—	77.—	80.—	83.—	85.60	88.40	91.40		
Fig. 38. minta	Ausgusshöhe in	125	137.5	150	162.5	‰	kifolyó magassága			
	Totalhöhe . . .	180	192.5	205	217.5	‰	egész magassága			
	Preis — ára K.	97.12	100.20	103.—	105.84					
Fig. 39. minta	Ausgusshöhe unten . . .	50	62.5	75	75	87.5	87.5	100	100	‰
	Kifolyó magassága alul . .									
	Ausgusshöhe oben . . .	162.5	162.5	150	175	162.5	187.5	175	200	‰
	Kifolyó magassága felül . .									
	Totalhöhe . . .	217	217	205	230	217	242	230	255	‰
	Egész magassága . . .									
	Preis . . .	K. 112.34 112.40 108.80 114.60 112.40 117.40 114.70 120.40								
	Ára . . .									

Preis des Pumpwerkes siehe Seite 294.

A szivattyu-szerkezet ára 294. lapon.

Pumpwerke

mit Sockelgehäuse.

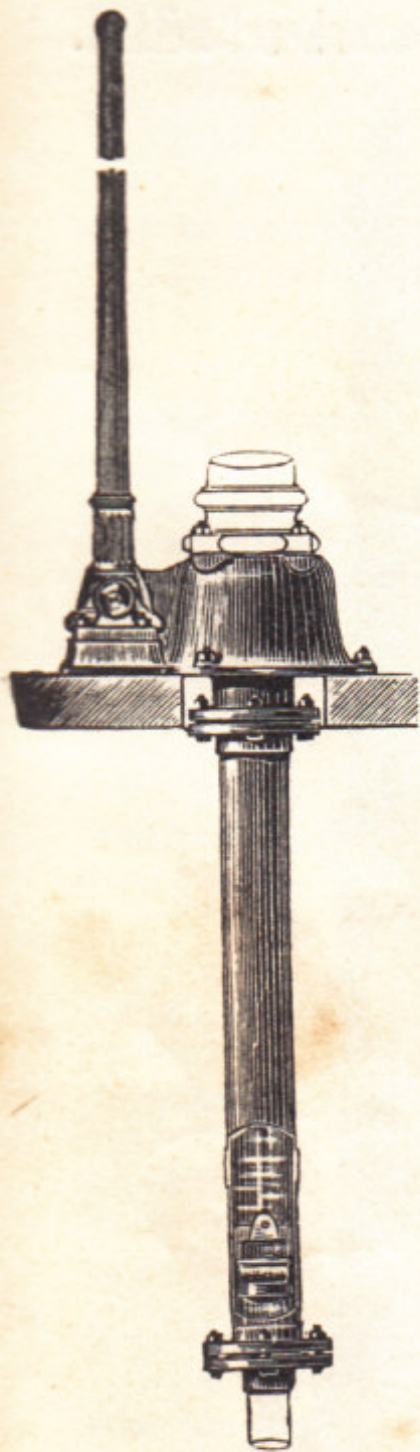
Szivattyú-szerkezetek

alapfal-tokkal.

Fig. 40. **Eincylindriges Pumpwerk**
mit Sockelgehäuse und Antriebhebel.

40. ábra. **Egyhengeres szivattyú-szerkezet**
oszlopburokkal és hajtó-emeltyűvel.

Cylinderdiameter . . . }	64	76	89	102 m/m
Hengerátméret }				
Für Röhren inn. Lichte }	1½	1½	1½ oder 2	2"
Belvilágu csövekhez . . . }				
Leistung per Hub }	0.55	0.80	1.10	1.45 Ltr
Szállít 1 emelkedésnél . }				
Preis — Ára . K.	107.20	113.20	119.—	124.70

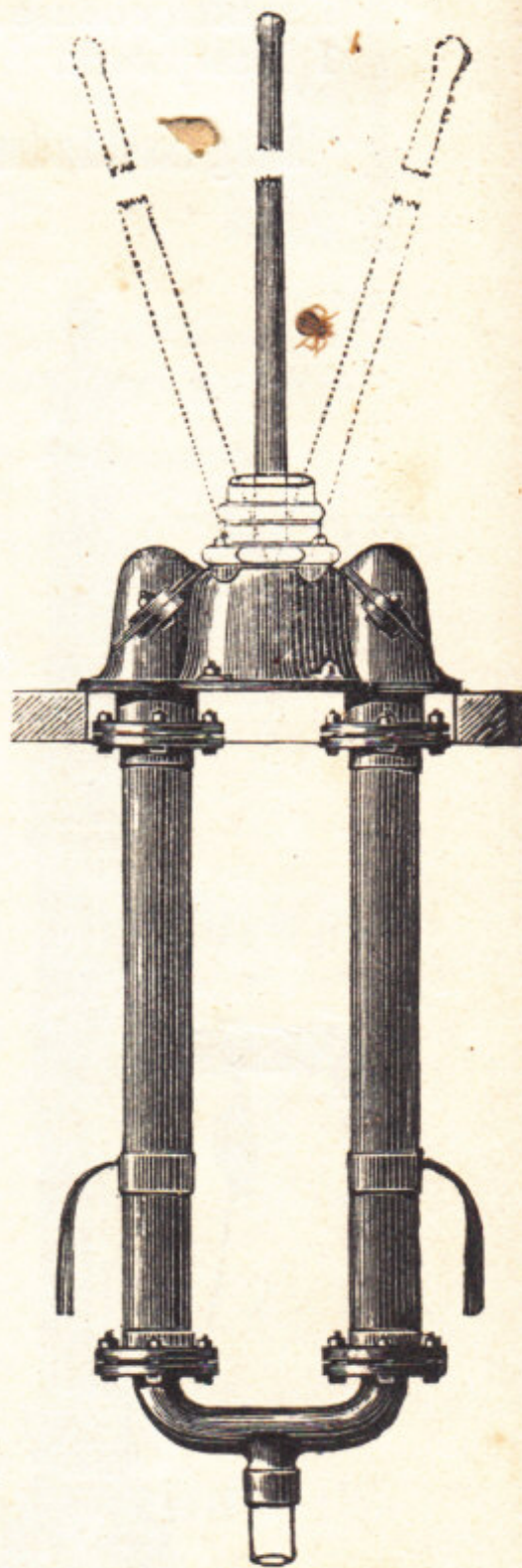


Nr. 40.

Fig. 41. **Zweicylindrige Pumpwerke**
mit Sockelgehäuse und Antriebhebel.

41. ábra. **Kéthengeres szivattyú-szerkezet**
oszlopburokkal és hajtó-emeltyűvel.

Cylinderdiameter . . . }	64	76	89	102 m/m
Hengerátméret }				
Für Röhren inn. Lichte }	1½	1½	2	2"
Belvilágu csövekhez . . . }				
Leistung per Hub }	1.1	1.6	2.2	2.9 Ltr
Szállít 1 emelkedésnél . }				
Preis — Ára . K.	168.20	179.80	192.80	207.30



Nr. 41.

Zwischen-Rohrstücke

für die internationalen Ständerpumpen.

Bei Brunnen, welche die normale Tiefe von 8—9 Meter übersteigen, kommen Zwischen-Rohrstücke, Fig. 42, in Anwendung. Diese sind 1 Meter lang und mit Gestänge versehen.

Preis für }	64	76
Árak . . }		
K.	11.70	14.50

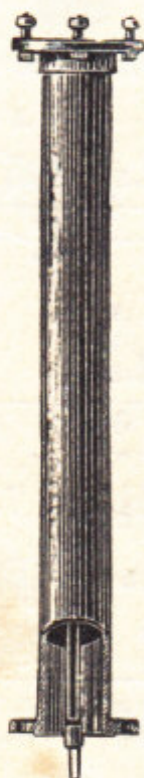


Fig. 42.

Közsövek

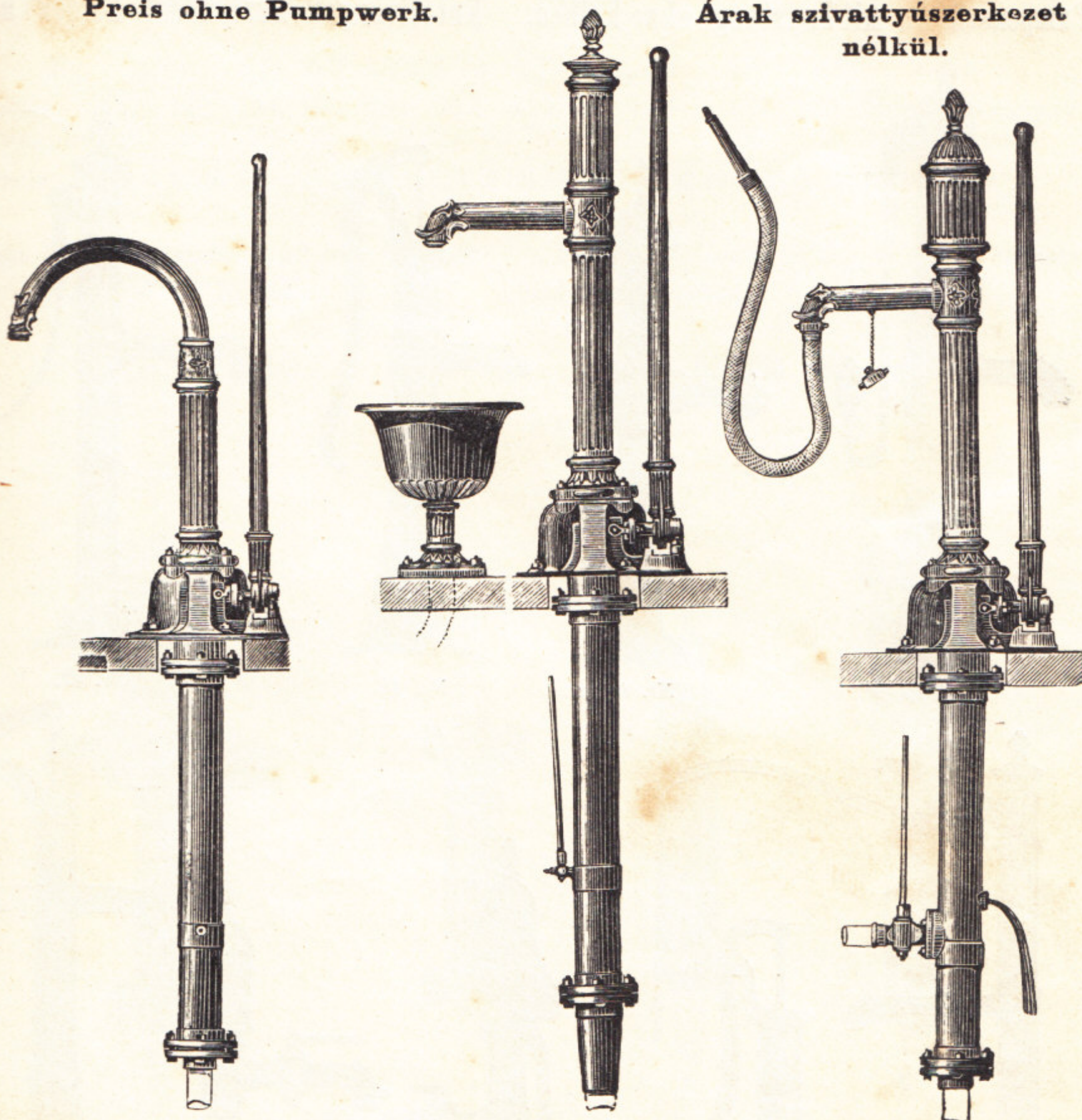
a nemzetközi állvány-szivattyúkhöz.

Oly kutaknál, melyek a rendes mélységet (8—9) métert túlhaladják, 42. ábra szerint közsövek jönnek alkalmazásba. Ezek 1 méter hosszúk és ramácsrudakkal vannak ellátva.

89	102 m/m	Cylinderweite hengerátmérettel
17.50	20.40	

Brunnenständer mit Pumpwerk. — Kútállvány szivattyúszerkezettel.

Preis ohne Pumpwerk.

Árak szivattyúszerkezet
nélkül.

Nr. 43.

Nr. 44.

Nr. 45.

Ausgusshöhe	62.5	75	87.5	100	50	62.5	75	87.5	100	112.5	125	50	62.5	75	87.5	100 $\frac{m}{m}$
Kifolyó magass.	87.5	100	112.5	125	105	118	130	143	155	168	180	105	118	130	143	155 $\frac{m}{m}$
Totalhöhe																
Egész magasság																
Preis ohne Pumpwerk K.	24.70	26.90	29.—	31.20	35.70	38.—	40.—	42.—	44.—	46.20	48.40	38.—	40.—	42.—	44.—	48.60
Ára szivattyú- szerk. nélkül																

Preis-Zuschlag für Pumpwerk

64 76 89 102 $\frac{m}{m}$ Ártöbbletszivattyúszerkezetért

Wenn mit Frosthahn, Stange und Schlüssel wie Nr. 44 } K. 9.— 9.— 9.— 9.— { ha fagyellenző csappal, rud és kulccsal mint a 44. szám.

Wenn mit Flansche zum Anschluss einer Gegenflansche o. Hahn, nach Fig. 45 } « 8.— 8.— 11.— 11.— { ha karimával, ellenkarima vagy csap alkalmazására, mint 45. ábra.

Wenn mit Seitenhahn nebst Stangen und Schlüssel, wie nach Fig. 45. . . } « 29.80 29.80 50.80 50.80 { ha oldalcsappal, ruddal és kulccsal mint 45. ábra.

Wenn mit Schlauchholländer, 2 Meter Hanfschlauch und Mundstück . . . } « 11.— 11.— 11.— 11.— { ha tömlőcsavar, 2 méter lentömlő és sugárcsővel.

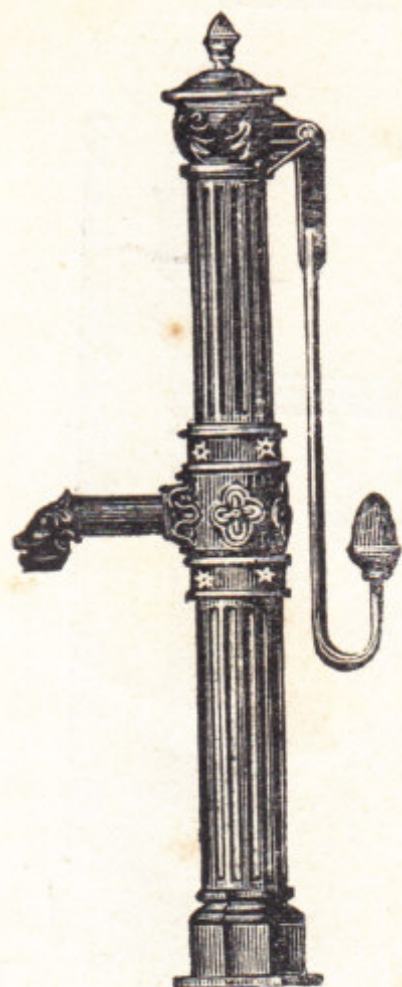
Preis des Pumpenwerkes siehe Seite 294. A szivattyúszerkezet árát lásd a 294. old.

Tiefbrunnenpumpen.

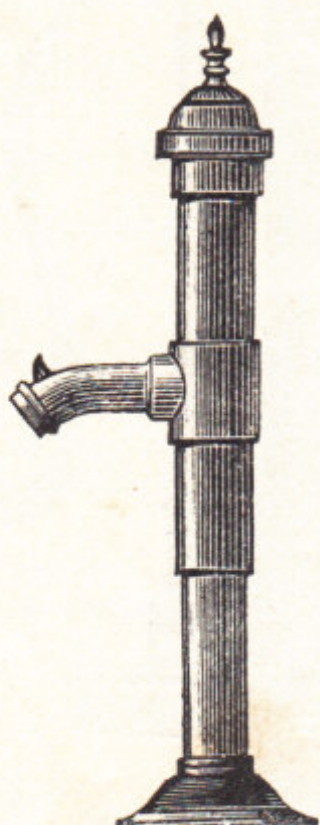
Pumpenständer mit Zugstange ohne Kolben.

Mélykútszivattyúk.

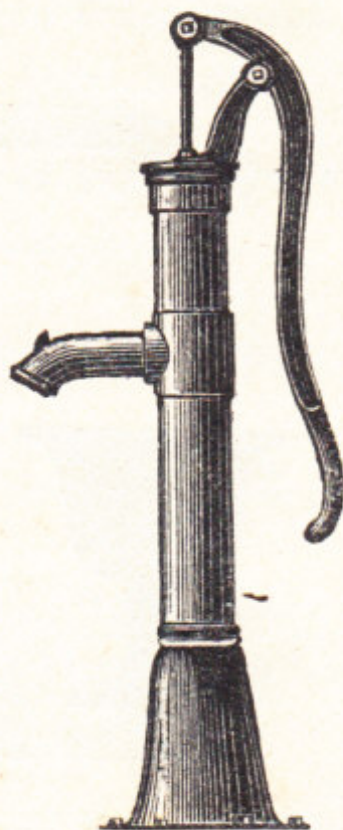
Kútállványok huzóruddal köldök nélkül.



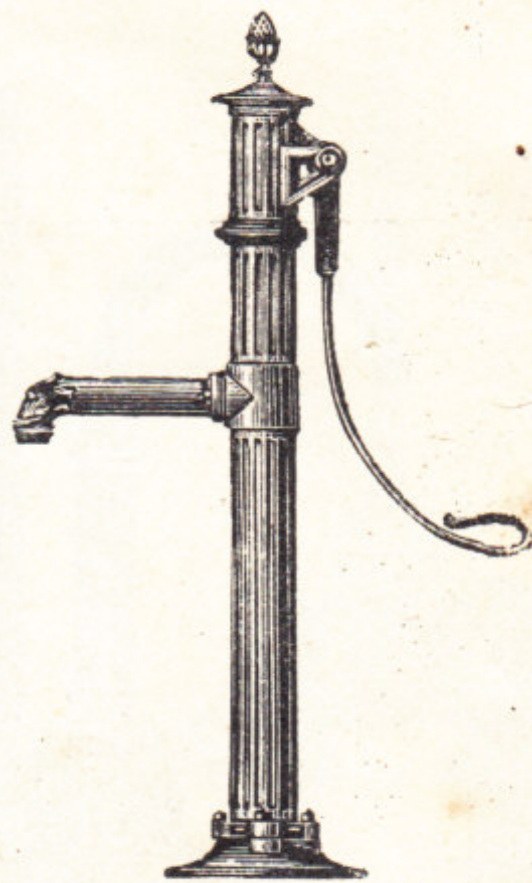
Nr. 49.



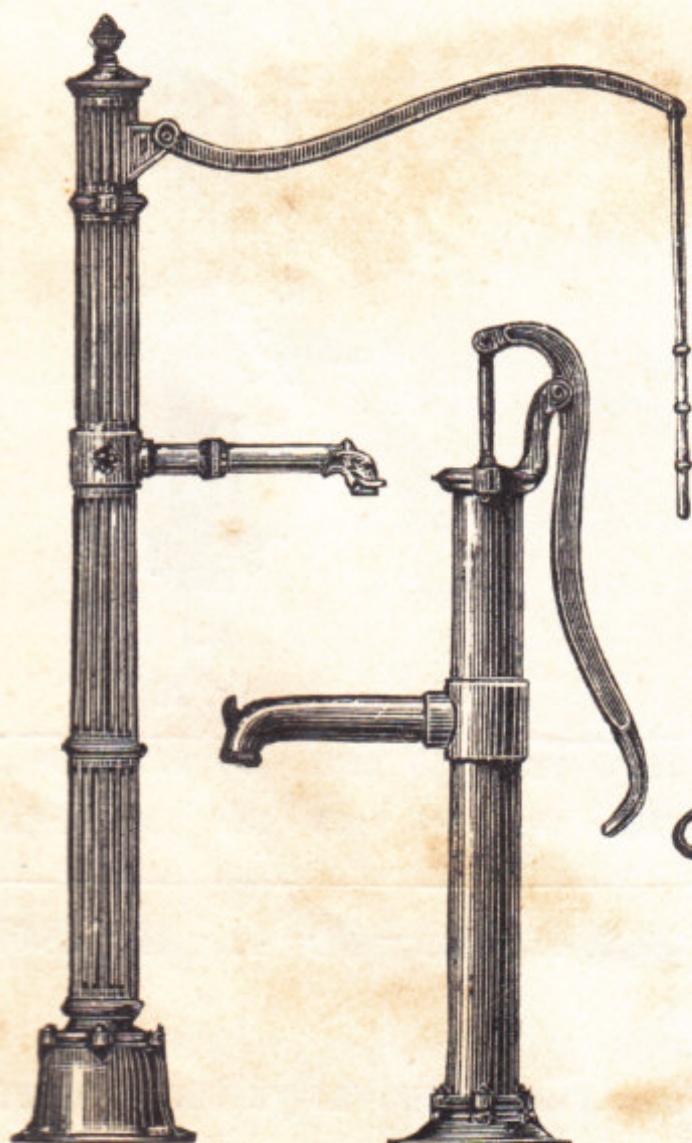
Nr. 48.



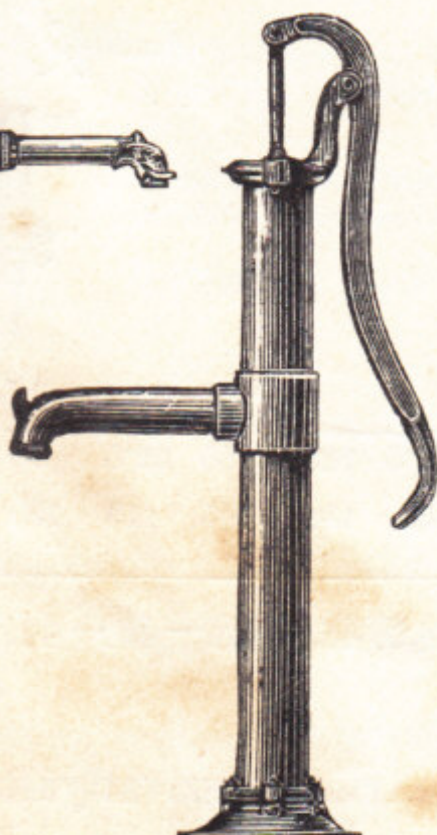
Nr. 46.



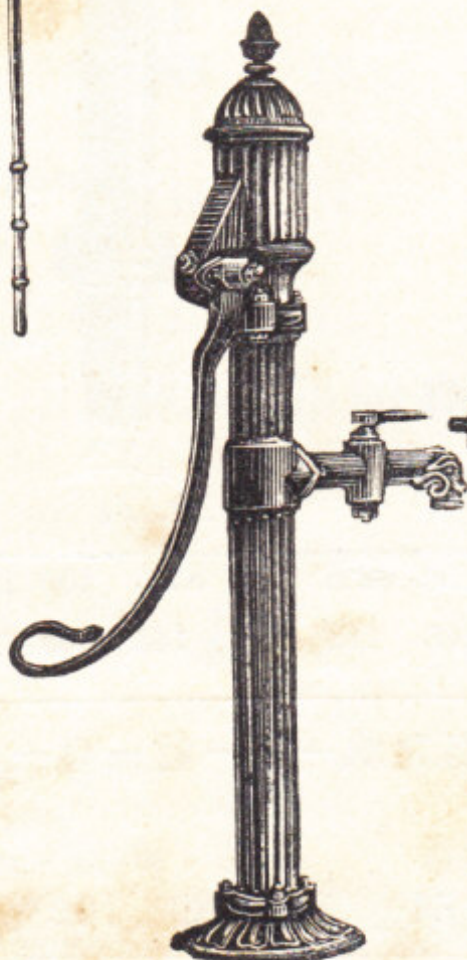
Nr. 47.



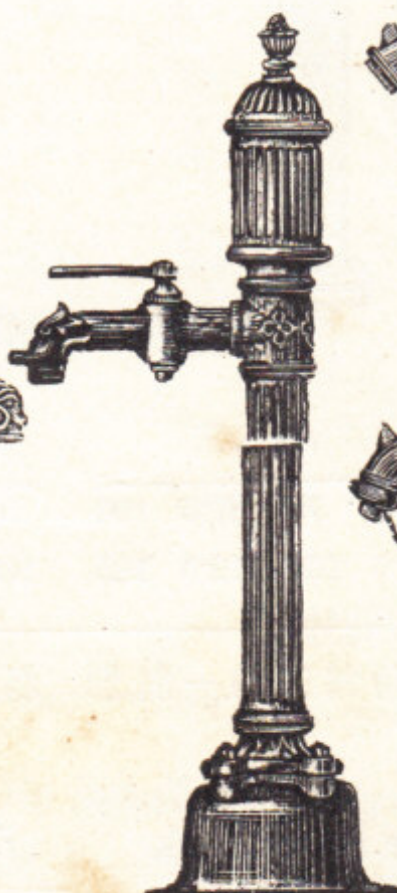
Nr. 47a.



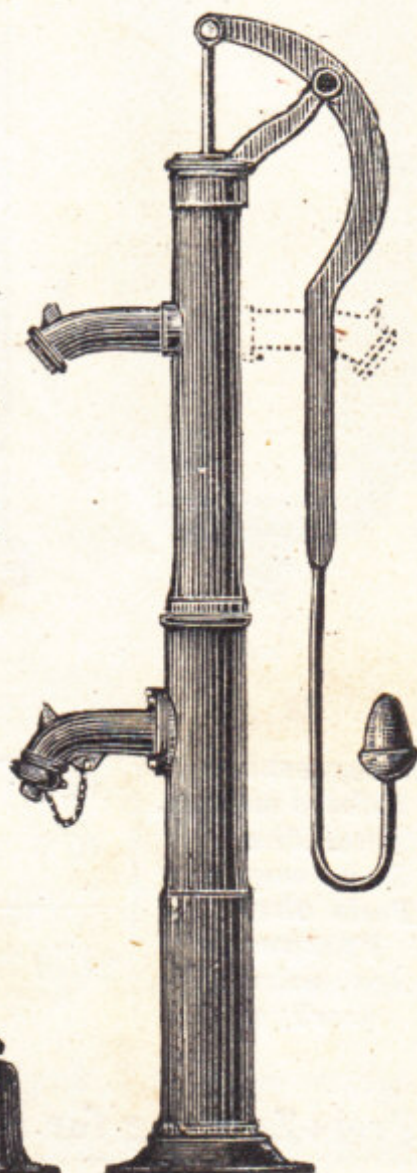
Nr. 45a.



Nr. 47d.



Nr. 47c.



Nr. 47b.

Pumpen, welche tiefer als $8\frac{1}{2}$ m zu saugen haben, sind Tiefbrunnen-Pumpen und werden aus folgenden Theilen zusammengesetzt: 1 Pumpenständer, Röhren und Gestänge, 1 Arbeits-Cylinder, 1 Fussventil.

Die Arbeitscylinder werden 6 Meter über dem Wasserspiegel angebracht und durch Zugstangen mit dem Pumpenstän-

Oly szivattyúk, melyek több mint $8\frac{1}{2}$ m mélységből szívnak, mélykútszivattyúk s következő részekből lesznek összeállítva: 1 kut-állvány, csövek és ramácsrúd, 1 működő henger, 1 lábszelep.

A működő henger a víz színétől 6 méter magasságban alkalmaztatik, a kut-állványnyal ramácsrúddal összekötve

der in Verbindung und Bewegung gesetzt, wodurch das Wasser durch die Steigröhren in den Pumpenständer befördert wird.

hozatik mozgásba, miáltal a víz a vezető-csöveken keresztül a kutállványba szállittatik.

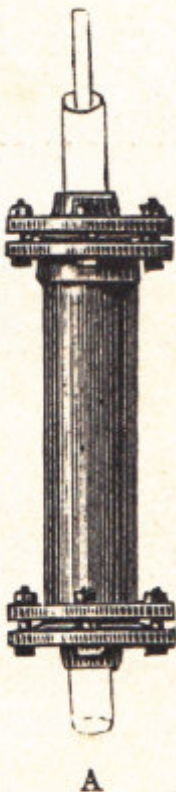
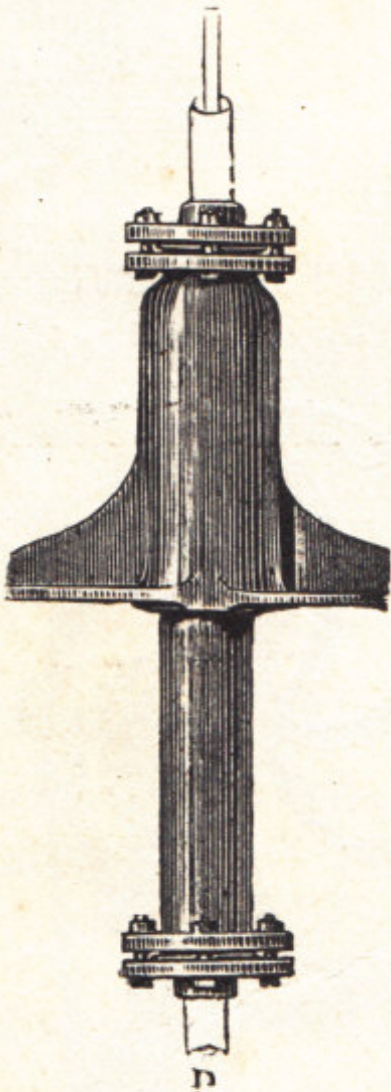
Nr.	45a	46	47	47a	47b	47c	47d	48	49	szám
Totalhöhe	137	142	154	150	220	213	130	107	190	210 teljes magas
Ausgusshöhe	60	60	76	75	125	89&153	75	50	65	83 kifolyó
Preis K.	60.—	67.40	74.—	73.20	149.30	139.20	101.60	115.50&130.20	39.20	127.60 160.90 ára

Obige Pumpenständer sind verwendbar für 1¼, 1½ und 2" Röhren.

Fenti kutállványok 1¼, 1½ és 2" csövek-nél alkalmazhatók.

Arbeitscylander.

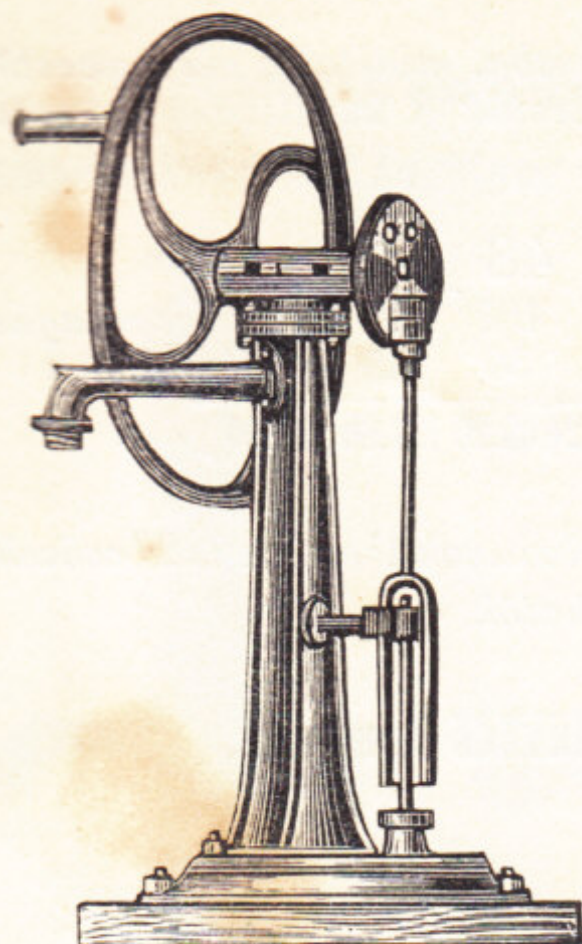
Működő hengerek.



		A					B						
	Nr.	81	82	83	84	85	80	81	82	83	84	85	szám
Cylinderweite	<i>m/m</i>	64	76	89	102	115	51	64	76	89	102	115	<i>m/m</i> hengerátméret
	Hub	280	270	260	250	240	260	280	270	260	250	240	emelkedés
Leistung per Hub l.		0.9	1.2	1.6	2	2.4	0.55	0.9	1.2	1.6	2	2.4	{ l. munkaképessége 1 emelkedésnél
	Für Saugrohr	1 ¹ / ₄	1 ¹ / ₄	2	2	2	1 ¹ / ₄	1 ¹ / ₄	1 ¹ / ₄	2	2	2	szívócsövekhez
	Für Druckrohre	1 ¹ / ₄	1 ¹ / ₂	2	2	2	1 ¹ / ₄	1 ¹ / ₄	1 ¹ / ₂	2	2	2	nyomócsövekhez
Preis K.		24.70	30.50	36.40	43.50	55.20	18.90	21.80	27.50	33.20	39.10	48.—	ára

	C				D				szám
Nr.	81	82	83	84	81	82	83	84	
Cylinderweite m/m	64	76	89	102	64	76	89	102	m/m hengerátméret
Hub	280	270	260	250	280	270	260	250	emelkedés
Leistung per Hub l.	0.9	1.2	1.6	2	0.9	1.2	1.6	2	{ l. munkaképessége 1 emelkedésnél
Für Saugrohr	1¼	1¼	2	2	1¼	1¼	2	2	szívócsövekhez
Für Druckrohre	1¼	1½	2	2	1¼	1½	2	2	nyomócsövekhez
Preis K.	34.90	40.50	47.90	58.—	39.20	46.40	55.20	65.20	ára

Pumpenantriebböcke und Auslaufsäulen.



Nr. 51.

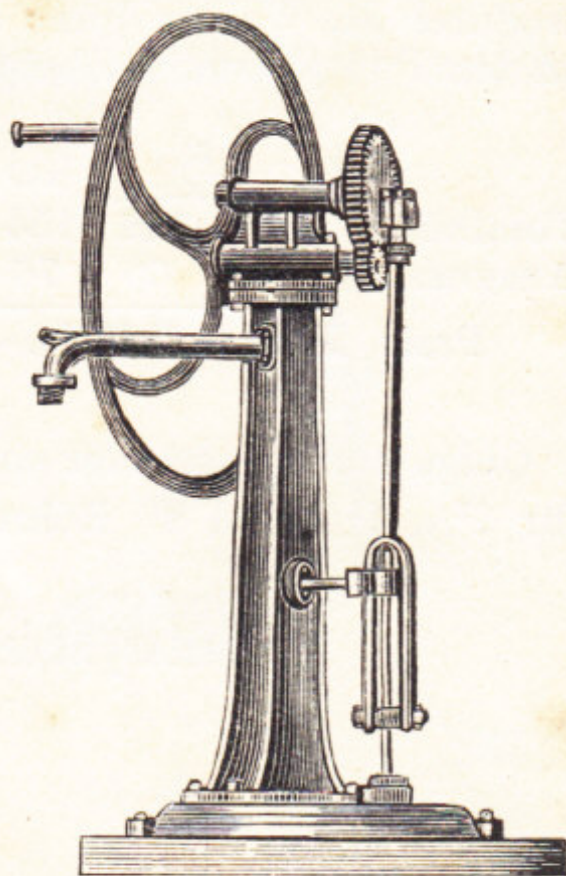
Nr. 51. Ständerhöhe 123 cm ,
Schwungraddiameter 100 "
Preis K. 130.—

Nr. 51 $\frac{1}{2}$. Mit Zahnradübersetzung
Ständerhöhe 135 cm , Schwungraddiameter 110 cm .
Preis K. 200.—

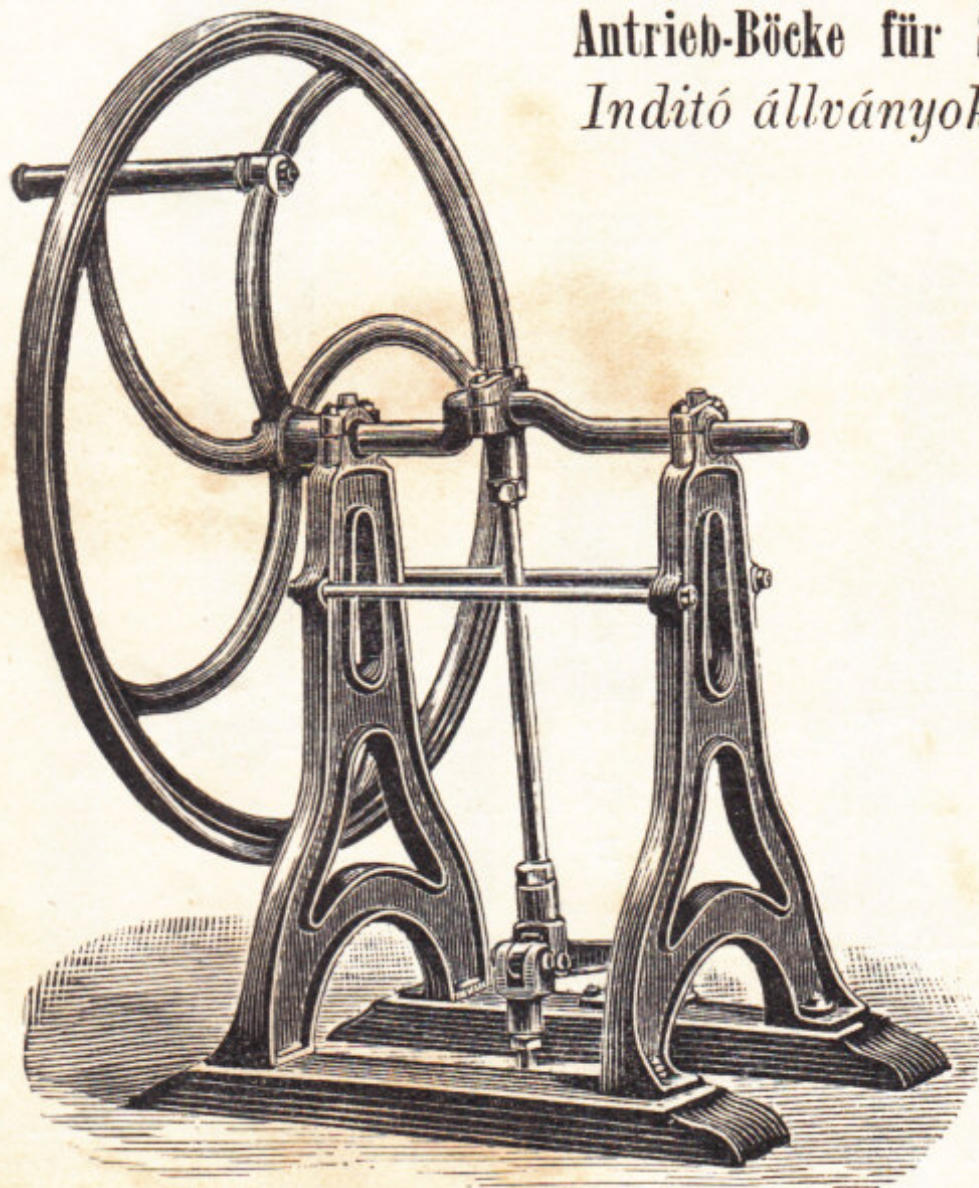
Indító állványok kútoszloppal.

51. sz. Állványmagassága 123 cm ,
súlykerékátmérete 100 cm .
Ára K. 130.—

51 $\frac{1}{2}$. sz. fogaskerékáttétellel, állványmagasság 135 cm , súlykerékátméret 110 cm .
Ára K. 200.—

Nr. 51 $\frac{1}{2}$.

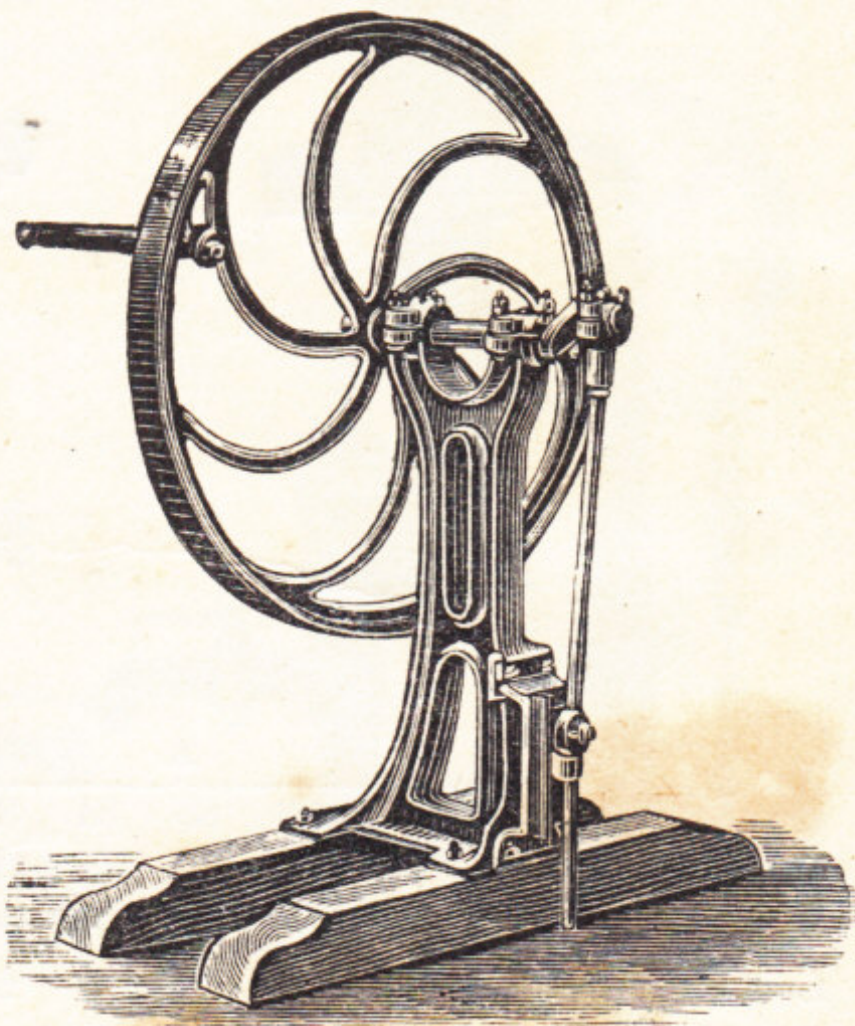
Antrieb-Böcke für Schwungrad oder Riemenscheiben-Betrieb. Indító állványok lendkerék vagy szíjkerék hajtásra.



Nr. 49.

K.

Mit 1 Schwungrad von 90 cm Diam.	}	210.—
1 súlykerékkel 90 cm átm.		
Mit 1 Handkurbel auch auf der entgegengesetzten Seite	}	221.70
1 forgantyúval a másik oldalán is		
Mit 2 Schwungrädern von 90 cm Diam.	}	262.50
2 súlykerékkel 90 cm átm.		
Mit 1 Schwungrad von 120 cm Diam.	}	233.10
1 súlykerékkel 120 cm átm.		
Mit 1 Riemenscheibe von 50 cm Diam.	}	197.40
1 szíjkerék 50 cm átm.		
Mit 1 fester und 1 loser Riemenscheibe von 50 cm Diameter	}	226.80
1 feszes és 1 laza szíjkerékkel 50 cm átm.		
Wenn mit Messinglagerschalen, mehr um		K. 29.40



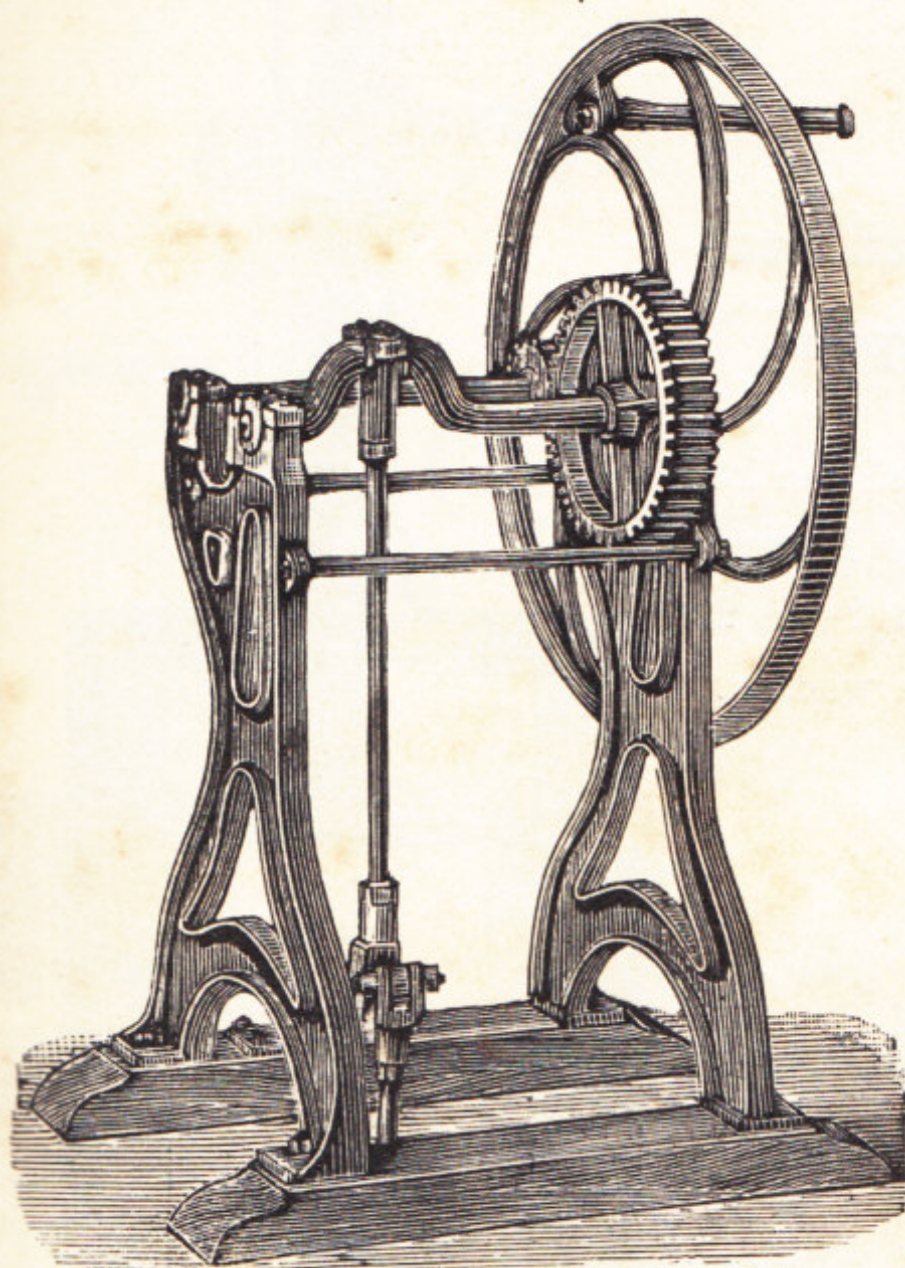
Nr. 50.

K.

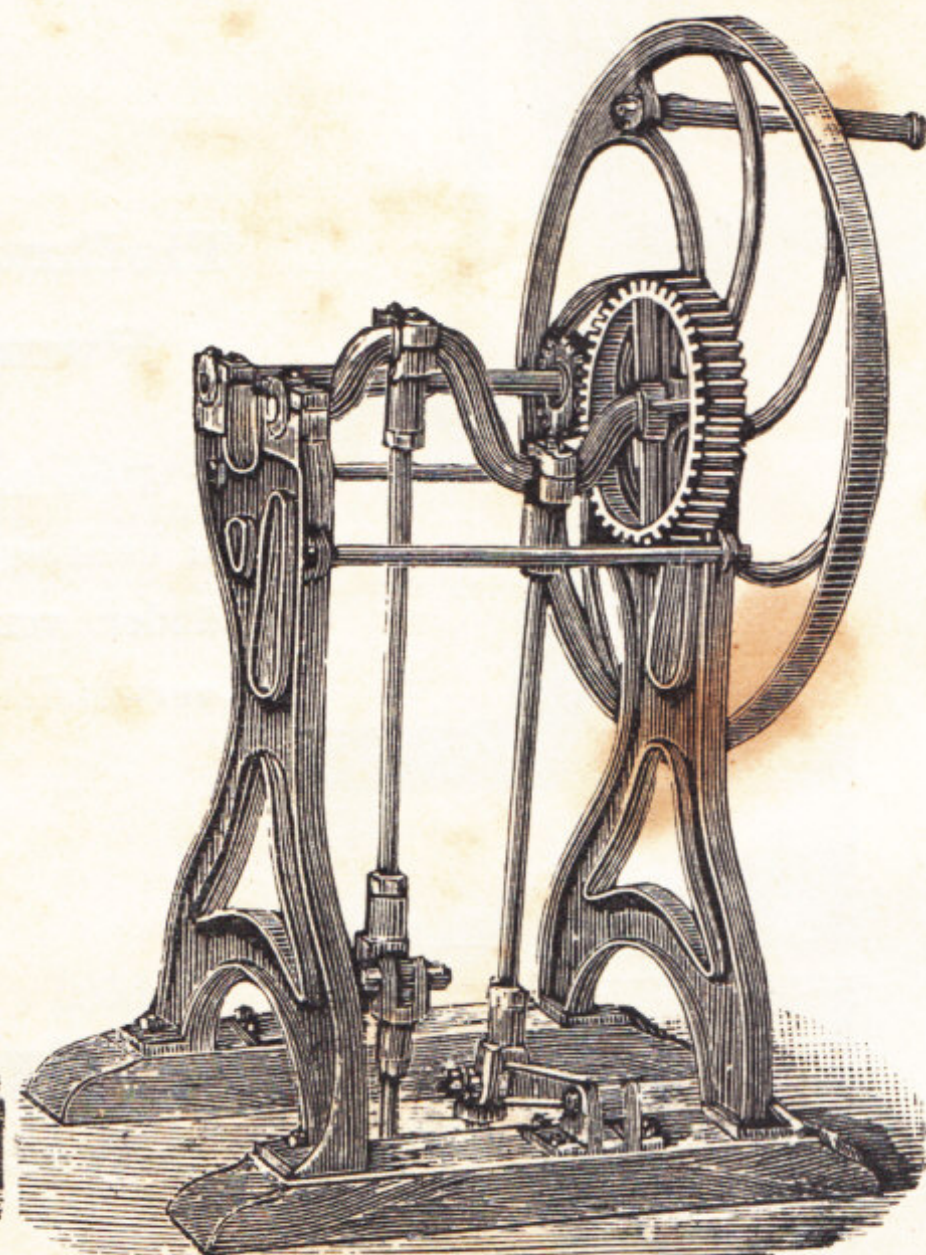
Mit 1 Schwungrad von 0.90 m Diam.	}	151.20
1 súlykerékkel 0.90 m átméretben		
Mit 1 Schwungrad von 1.20 m Diam.	}	174.40
1 súlykerékkel 1.20 m átméretben		
Mit 1 Riemenscheibe von 0.50 m Diam.	}	136.50
1 szíjkerékkel 0.50 m átméretben		
Mit fester und loser Riemenscheibe von 0.50 m Diameter	}	168.—
1 feszes és szabad szíjkerékkel 0.50 m átméretben		
Ha rézperselyekkel, drágább		29.40 K.-val

Pumpen-Antriebständer.

Szivattyú-hajtómű.



50 a.



50 b.

Pumpen-Antriebständer 50a

mit einfacher Kurbelwelle, Zahnradübersetzung mit 1×3, 2×5 oder 1×2 Uebersetzungsverhältniss.

Pumpen-Antriebständer 50b

mit doppelter Kurbelwelle, Zahnradübersetzung mit 1×3, 2×5 oder 1×2 Uebersetzungsverhältniss.

					50a	50b
Mit 1 Schwungrad	von 90 φ_m	Diameter,	mit eisernem Lager . . .	K.	262.50	302.50
« 1	« 90	«	« Metall-Lager	«	304.50	355.—
« 2 Schwungräder	« 90	«	« eisernem Lager . . .	«	311.50	355.—
« 2	« 90	«	« Metall-Lager	«	354.90	405.70

Wenn statt 90 φ_m Schwungrad 120 φ_m Schwungrad geliefert wird, so erhöhen sich obige Preise um K. 25.20

Szivattyú-hajtómű 50a

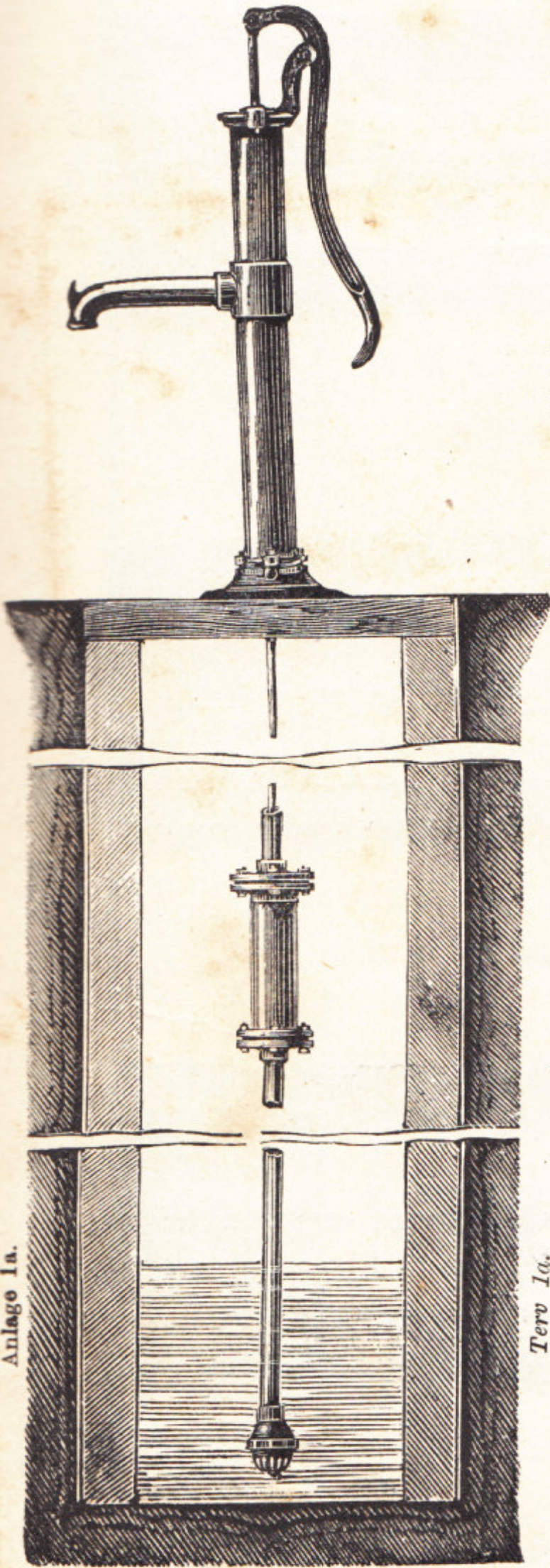
egyszerű görbetengelylyel, fogaskerékát-
tétel 1×3, 2×5 vagy 1×2 áttéti beosztásban.

Szivattyú-hajtómű 50b

kettős görbetengelylyel, fogaskerékát-
tétel 1×3, 2×5 vagy 1×2 áttéti beosztásban.

					50a	50b
1	szijkerékkel	90 φ_m	átméretben,	vasperselylyel	K. 262.50	302.50
1	"	90	"	rézperselylyel	" 304.50	355.—
2	"	90	"	vasperselylyel	" 311.50	355.—
2	"	90	"	rézperselylyel	" 354.90	405.70

Ha 90 φ_m súlykerék helyett 120 φ_m átméretű adatik, úgy a fenti árak 25 K. 20 fillérrel emelkednek.

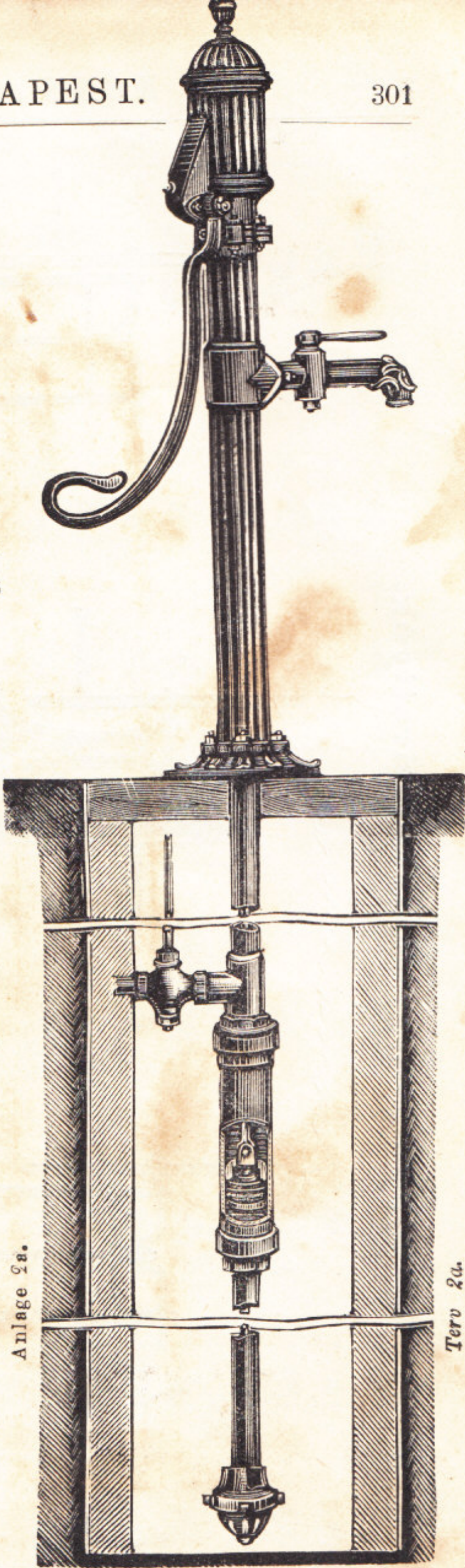


Tiefbrunnen-Pumpen

Für diese Anlagen können beliebige Ständer von Seite 296 gewählt werden.

Mélykút-szivattyúk

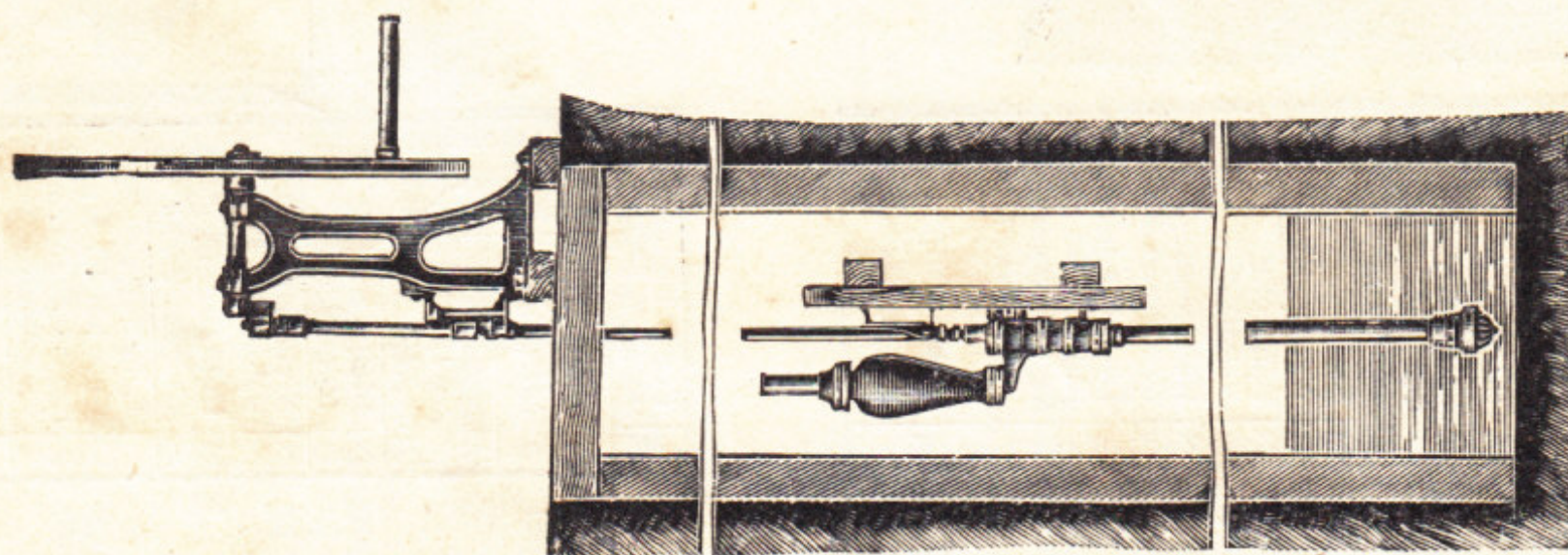
Ezen kutaknál tetszes szerinti kútállványok a 296. oldal szerint választhatók.



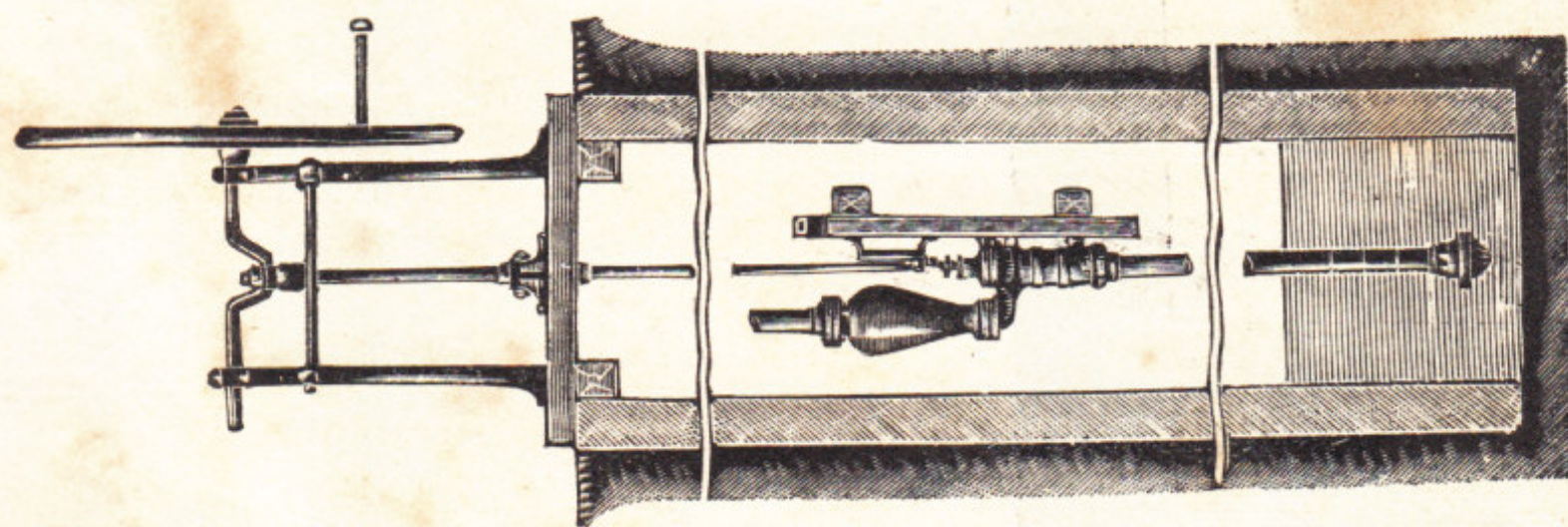
Für Brunnentiefe Kütmélységhez m/	Zusammen- stellung von Összeállítva			Steigrohr Nyomócső Zoll	Saugrohr Szívócső Zoll	Rohrgestänge Csőramácsrúd Zoll	Leistung per Mi- nute bei 45 Hub Képessége perczenk. 45 emelkedésnél Liter	Preis complet Ára teljesen K.
	Pumpenstän- der Nr. Kútállvány sz.	Arbeitscylin- der Működőhenger						
18	45a	81	1 1/4	1 1/4			24	154
13	45a	82	1 1/2	1 1/4	3/8"		34	148
10	45a	83	2	2			46	160
8	45a	84	2	2			60	158

Für Brunnentiefe Kütmélységhez m/	Zusammen- stellung von Összeállítva			Steigrohr Nyomócső Zoll	Saugrohr Szívócső Zoll	Rohrgestänge Csőramácsrúd Zoll	Leistung per Mi- nute bei 45 Hub Képessége perczenk. 45 emelkedésnél Liter	Preis complet Ára teljesen K.
	Pumpenstän- der Kútállvány	Arbeitscylin- der Működőhenger						
18	17" mit Hahn " csappal	81	1 1/4	1 1/4			24	272
13		82	1 1/2	1 1/4	3/8"		34	266
10		83	2	2			46	290
8		84	2	2			60	286

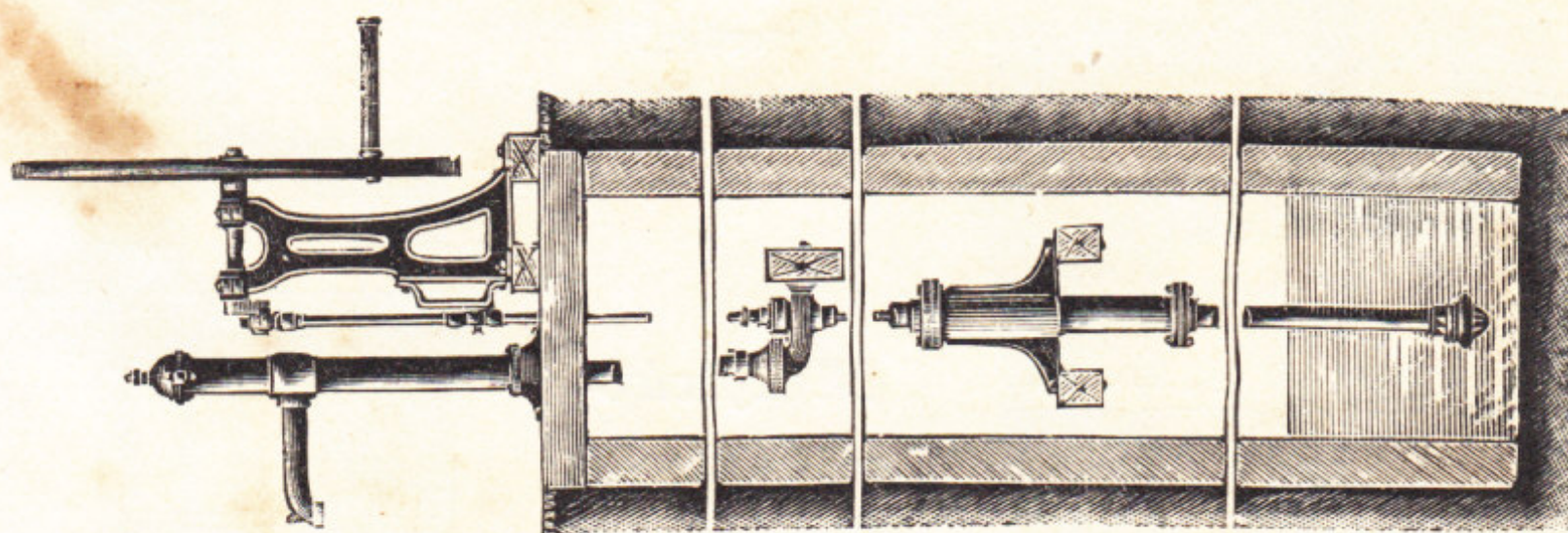
Tiefbrunnenpumpen. — Mélykútzivattyúk.



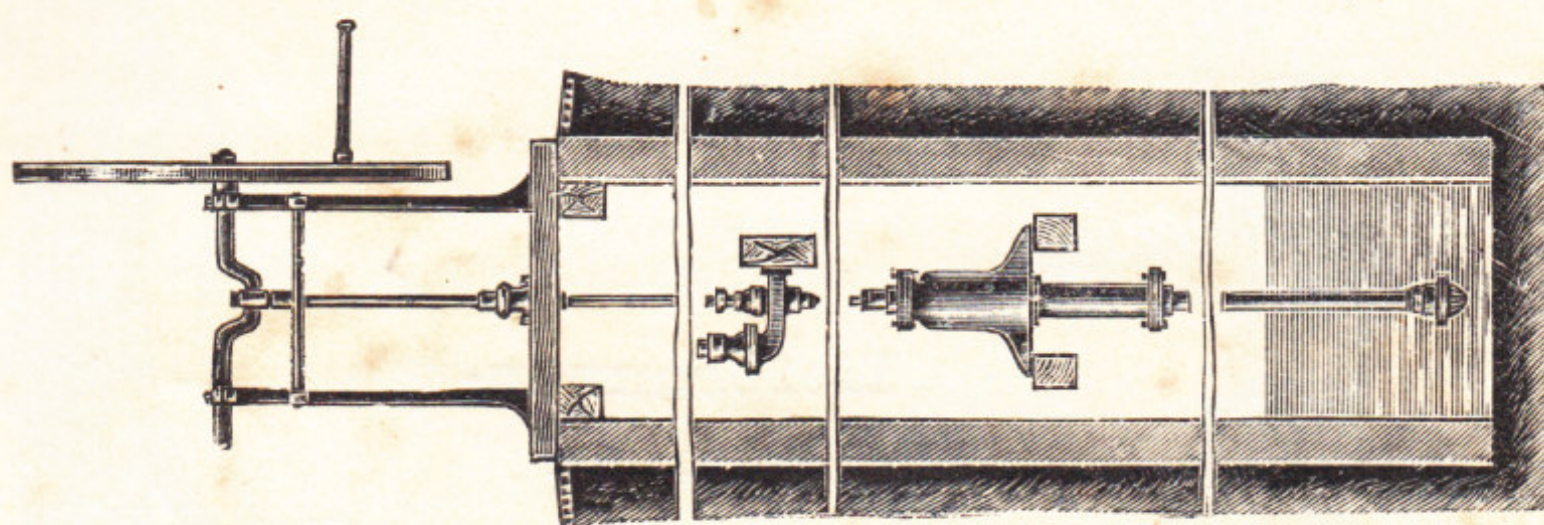
Comb. V.



Comb. Va.



Comb. VI.



Comb. VIa.

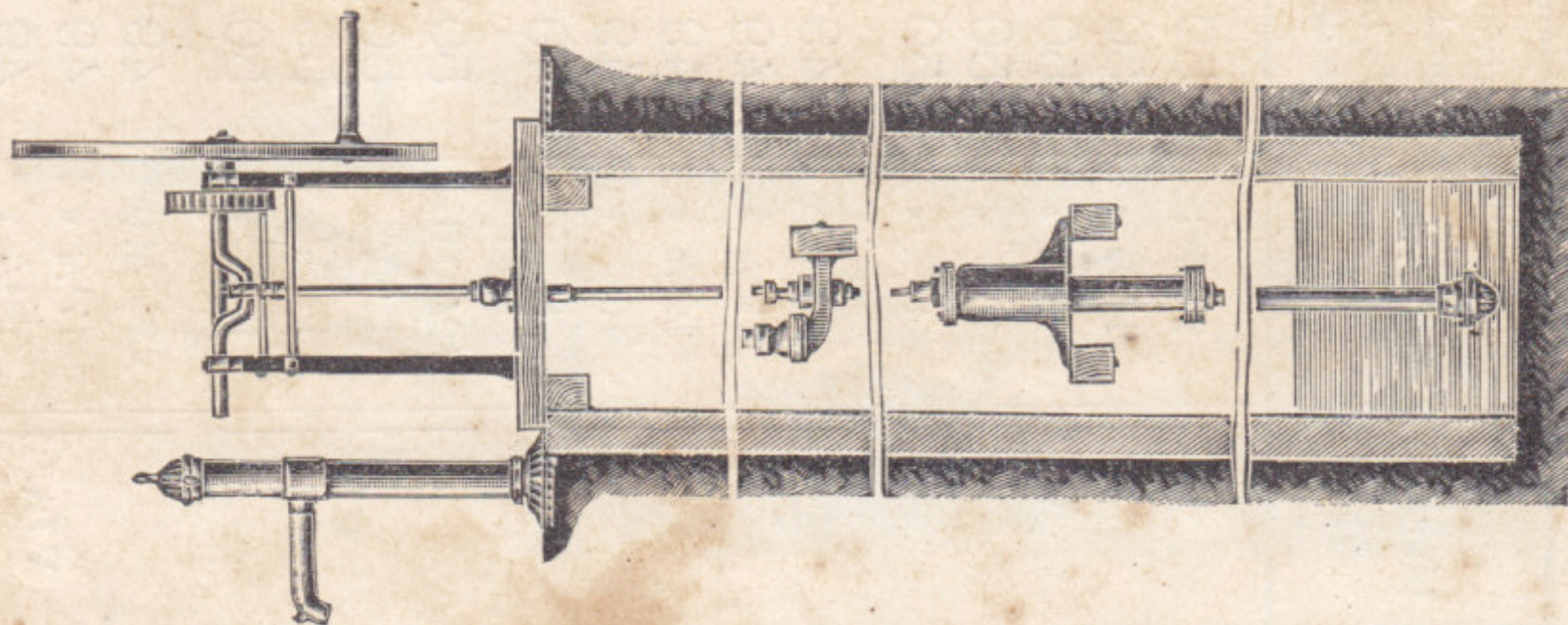
Tiefbrunnenpumpen. — Mólýkútszivattyúk.

Preise in Kronen-Währung.

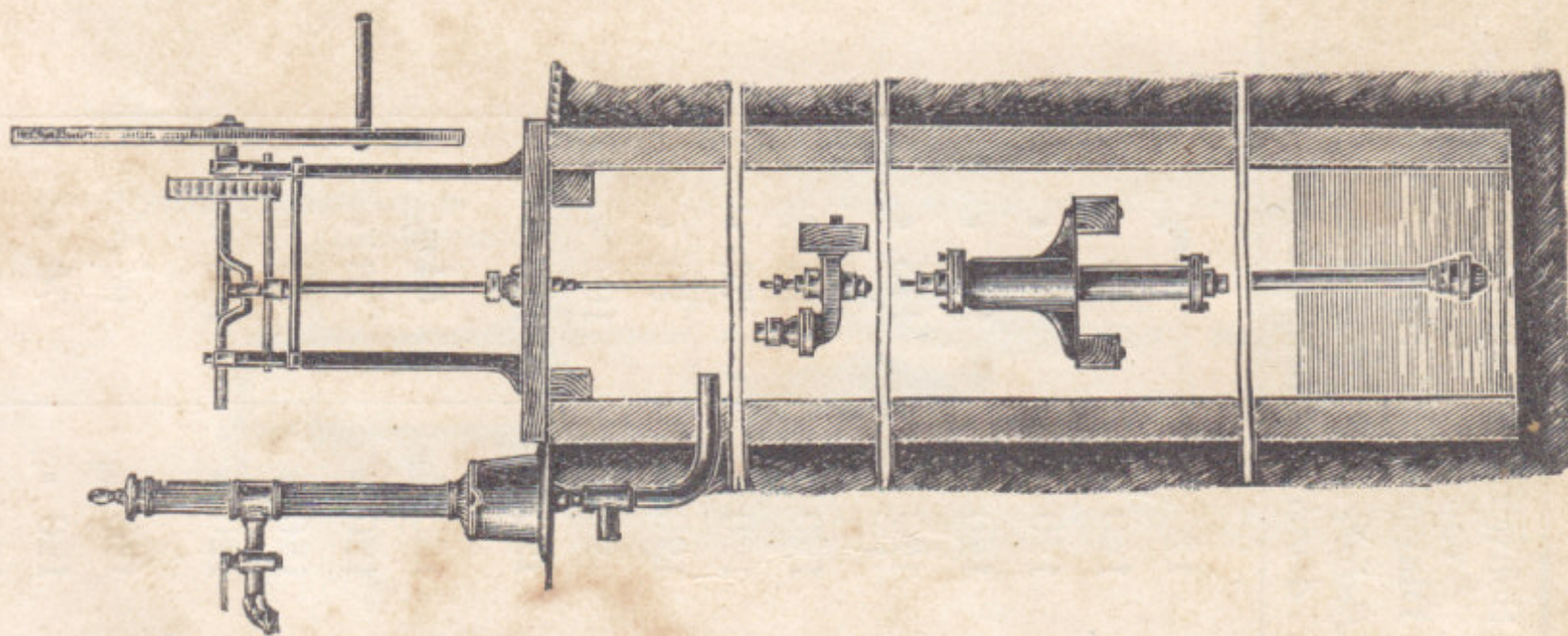
As drak korona-értékben.

Com- bination <i>Tevv</i>	Für eine Brunnen- tiefe von <i>Kút- mélységhez</i>	Antrieb- bock <i>Hajtó- állvány</i>	Schwing- rad Diameter <i>Sulykerék- átméret</i>	Pumpen- Cylinder- Diameter <i>Szivattyú- hengerrátméret</i>	Saugrohr- Lichte <i>Szívócső belvilága</i>	Druckrohr- Lichte <i>Nyomócső belvilága</i>	Rohr- gestänge <i>Ramócső rúd</i>	Leistung per Minute bei 45 Hub <i>Munkaképesség percenként 45 emelkedésnél</i>	Preis der compl. Pumpe <i>Ara a teljes szivattyúnak</i>
V.	24 Mtr	50	120 $\frac{c}{m}$	64 $\frac{m}{m}$	1"	1 $\frac{1}{4}$ "	1 $\frac{1}{2}$ "	20 Liter	335.50
	17 $\frac{1}{2}$ "	50	120 "	76 "	1 $\frac{1}{4}$ "	1 $\frac{1}{2}$ "	1 $\frac{1}{2}$ "	28 "	344.30
	12 $\frac{1}{2}$ "	50	120 "	89 "	1 $\frac{1}{2}$ "	1 $\frac{1}{2}$ "	1 $\frac{1}{2}$ "	39 "	353.20
	10 "	50	120 "	102 "	2"	2"	1 $\frac{1}{2}$ "	51 "	386.—
	8 "	50	120 "	115 "	2"	2"	1 $\frac{1}{2}$ "	64 "	390.50
Va.	24 Mtr	49	120 $\frac{c}{m}$	64 $\frac{m}{m}$	1"	1 $\frac{1}{4}$ "	1 $\frac{1}{2}$ "	20 Liter	392.70
	17 $\frac{1}{2}$ "	49	120 "	76 "	1 $\frac{1}{4}$ "	1 $\frac{1}{2}$ "	1 $\frac{1}{2}$ "	28 "	344.30
	12 $\frac{1}{2}$ "	49	120 "	89 "	1 $\frac{1}{2}$ "	1 $\frac{1}{2}$ "	1 $\frac{1}{2}$ "	39 "	410.30
	10 "	49	120 "	102 "	2"	2"	1 $\frac{1}{2}$ "	51 "	443.30
	8 "	49	120 "	115 "	2"	2"	1 $\frac{1}{2}$ "	64 "	447.70
VI.	24 Mtr	50	120 $\frac{c}{m}$	64 $\frac{m}{m}$	1 $\frac{1}{4}$ "	1 $\frac{1}{4}$ "	3 $\frac{3}{8}$ "	20 Liter	438.90
	17 $\frac{1}{2}$ "	50	120 "	76 "	1 $\frac{1}{4}$ "	1 $\frac{1}{2}$ "	3 $\frac{3}{8}$ "	28 "	438.90
	12 $\frac{1}{2}$ "	50	120 "	89 "	2"	2"	3 $\frac{3}{8}$ "	39 "	451.—
	10 "	50	120 "	102 "	2"	2"	3 $\frac{3}{8}$ "	51 "	444.40
	24 Mtr	49	120 $\frac{c}{m}$	64 $\frac{m}{m}$	1 $\frac{1}{4}$ "	1 $\frac{1}{4}$ "	3 $\frac{3}{8}$ "	20 Liter	496.—
VIa.	17 $\frac{1}{2}$ "	49	120 "	76 "	1 $\frac{1}{4}$ "	1 $\frac{1}{2}$ "	3 $\frac{3}{8}$ "	28 "	496.—
	12 $\frac{1}{2}$ "	49	120 "	89 "	2"	2"	3 $\frac{3}{8}$ "	39 "	508.—
	10 "	49	120 "	102 "	2"	2"	3 $\frac{3}{8}$ "	51 "	501.60

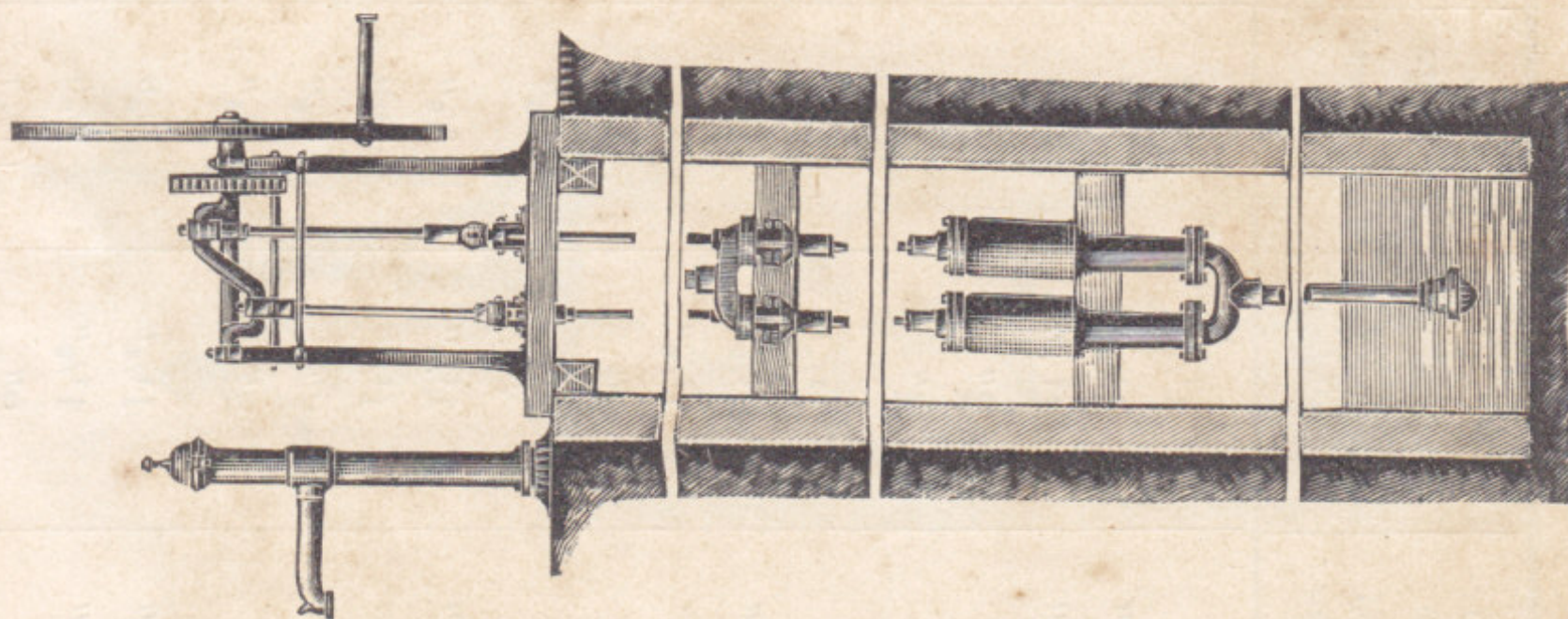
Tiefbrunnenpumpen. — Mélykút szivattyúk.



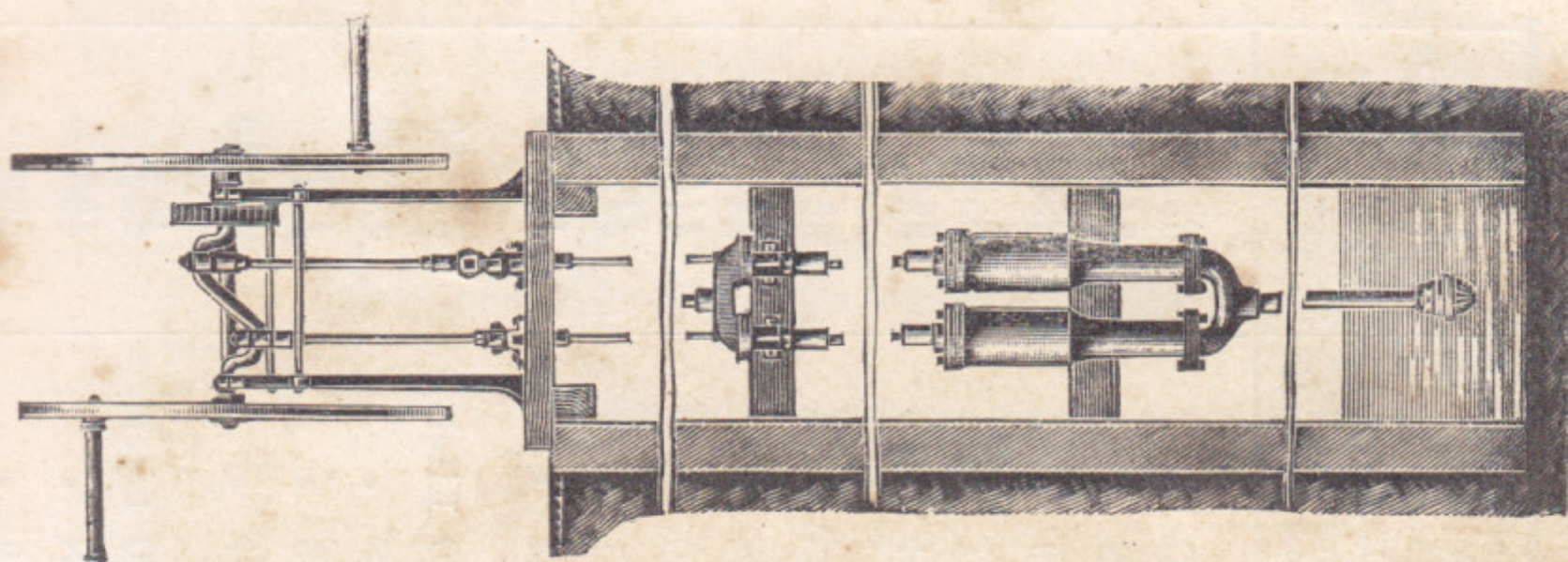
Comb. VII.



Comb. VIIa.



Comb. VIII.



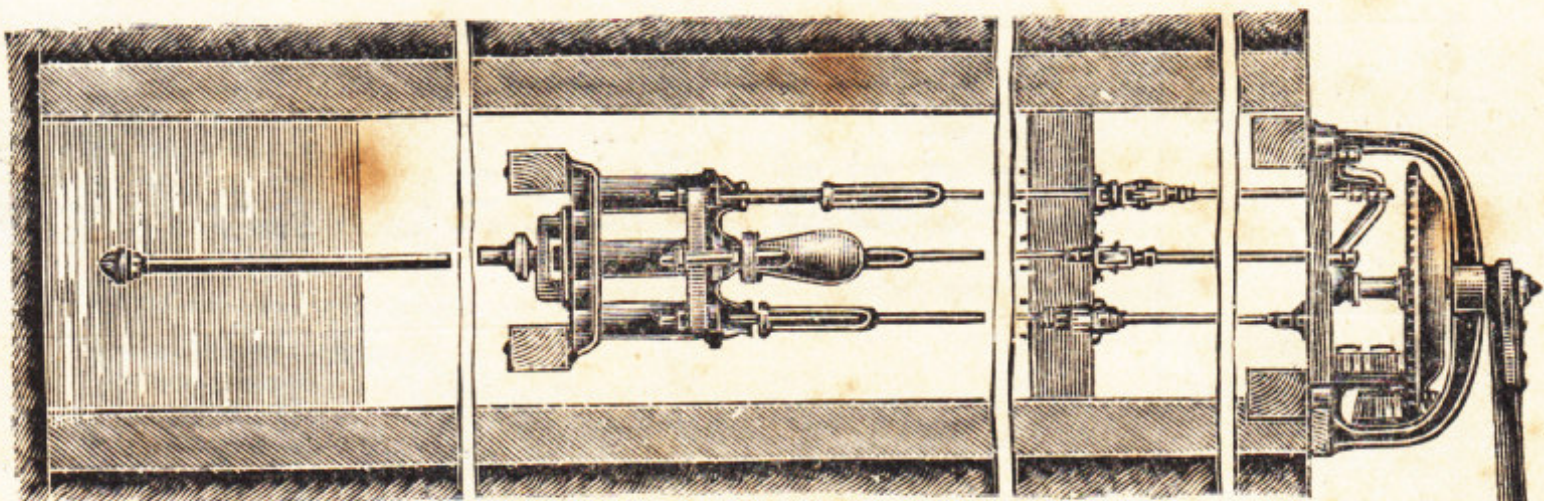
Comb. VIIla.

Tiefbrunnenpumpen. — Mélykútszivattyúk.

Preise in Kronen-Währung.

Az árak korona-értékben.

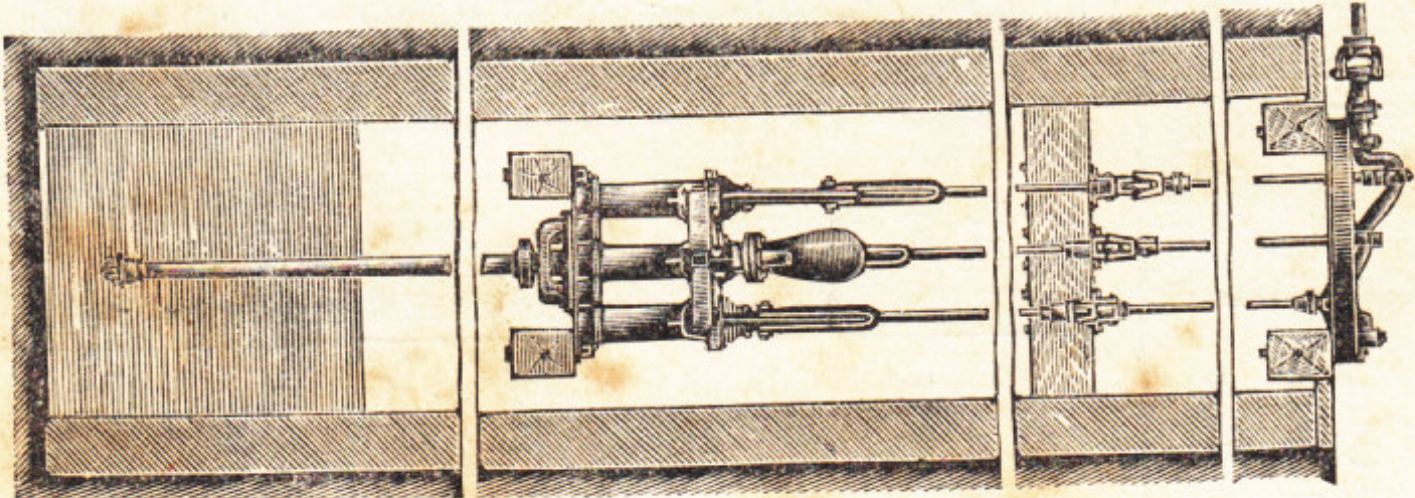
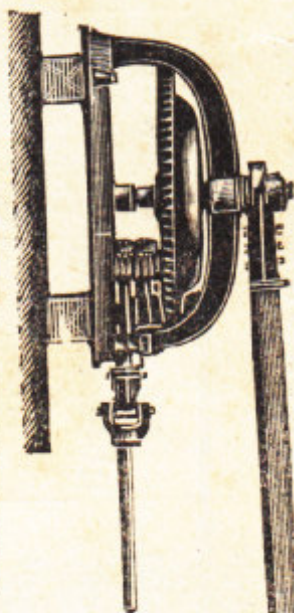
Com- bination <i>Terv</i>	Für eine Brunnen- tiefe von <i>Kút- mélységhez</i>	Antrieb- bock <i>Hajtó- állvány</i>	Räder- übersetzung <i>Kerék- áttétel</i>	Schwung- rad Diameter <i>Súlykerék- átméret</i>	Cylinder- Weite <i>Henger- átméret</i>	Saugrohr- Lichte <i>Szívócső belvildga</i>	Druckrohr- Lichte <i>Nyomócső belvildga</i>	Rohr- gestänge <i>Ramácsi- rúd</i>	Leistung per Minute bei 45 Hub <i>Munkaképesség percenként 45 emelkedésnél</i>	Preis der compl. Pumpe <i>Ára a teljes szivattyúnak</i>
VII.	45 Mtr	50 a	2×5	120 $\frac{c}{m}$	64 $\frac{m}{m}$	1 1/4"	1 1/4"	3/8"	10 Liter	665.50
	37 1/2 "	50 a	2×5	120 "	76 "	1 1/4"	1 1/2"	3/8"	14 "	677.60
	30 "	50 a	1×2	120 "	89 "	1 1/4"	1 1/2"	3/8"	18 "	639.10
	24 "	50 a	1×2	120 "	102 "	2"	2"	3/8"	24 "	662.—
	16 1/2 "	50 a	1×2	120 "	115 "	2"	2"	3/8"	32 "	623.70
VIIa.	45 Mtr	50 a	2×5	120 $\frac{c}{m}$	64 $\frac{m}{m}$	1 1/4"	1 1/4"	3/8"	10 Liter	750.—
	37 1/2 "	50 a	2×5	120 "	76 "	1 1/4"	1 1/2"	3/8"	14 "	727.10
	30 "	50 a	1×2	120 "	89 "	1 1/4"	1 1/2"	3/8"	18 "	688.60
	24 "	50 a	1×2	120 "	102 "	2"	2"	3/8"	24 "	712.80
	16 1/2 "	50 a	1×2	120 "	115 "	2"	2"	3/8"	32 "	673.20
VIII.	37 Mtr	50 b	1×3	120 $\frac{c}{m}$	64 $\frac{m}{m}$	1 1/4"	1 1/4"	3/8"	17 Liter	908.60
	29 "	50 b	2×5	120 "	76 "	1 1/4"	1 1/2"	3/8"	20 "	840.40
	22 "	50 b	2×5	120 "	89 "	1 1/4"	1 1/2"	3/8"	28 "	838.—
	16 "	50 b	2×5	120 "	102 "	2"	2"	3/8"	39 "	842.60
	12 "	50 b	2×5	120 "	115 "	2"	2"	3/8"	51 "	809.60
VIIIa.	45 Mtr	50 b	1×3	120 $\frac{c}{m}$	89 $\frac{m}{m}$	1 1/4"	1 1/2"	3/8"	24 Liter	1144.—
	32 "	50 b	2×5	120 "	102 "	2"	2"	3/8"	39 "	1118.70
	24 "	50 b	2×5	120 "	115 "	2"	2"	3/8"	51 "	1034.—



Comb. Xa. terv.

Preise in Kronen-Währ.

Göpelpumpen mit 3 Cylinder.
Járgányszivattyúk 3 hengervel.

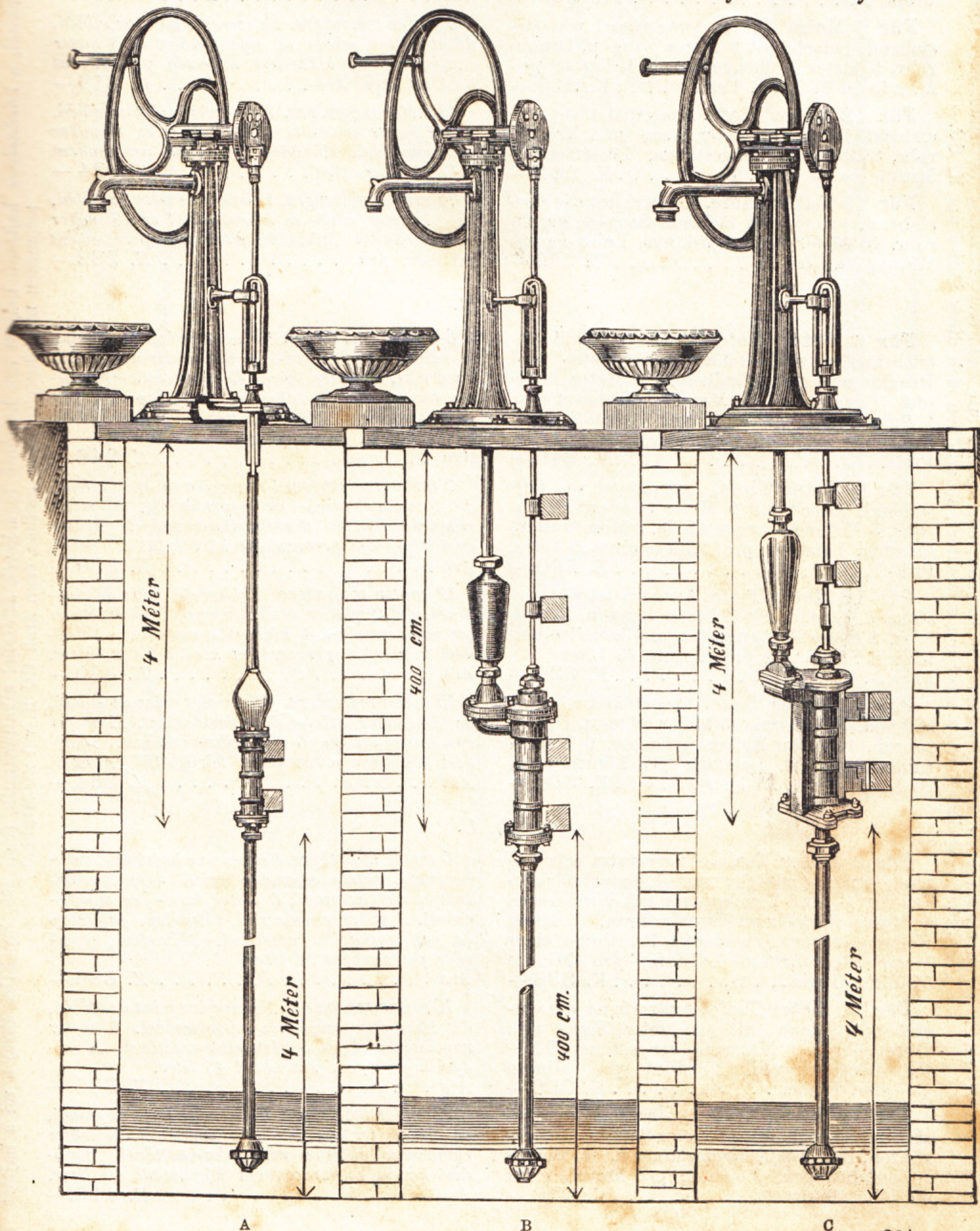


Comb. Xb. terv.

Árak korona-értékben.

Für eine Brunntiefe <i>Kútmélysége</i>	Göpelstärke <i>Járgány nagysága</i>	Stirnräder-Uebersetzung <i>Homlokkerék áttétele</i>	Cylinderweite <i>Hengerbőség</i>	Hublänge <i>Köldökemelkedése</i>	Saug- und Druckrohr- Lichte <i>Szívó- és nyomócsövek bősége</i>	Rohrgestänge <i>Ramácscsörudak</i>	Leistung per Minute ca. <i>Munkaképesség perczen- ként kb.</i>	Preis compl. ohne Druck- röhren bei Comb. Xa <i>Ára teljesen nyomócsövek nélkül Xa tervnél</i>	Preis compl. ohne Druck- röhren bei Comb. Xb <i>Ára teljesen nyomócső nélkül Xb tervnél</i>
60 m	1-pferdig — 1 lóerejű	1X2	51 m	13 m	1 1/4"	3/4"	16 1/4	1524.—	1672.—
52 "	2-pferdig — 2 lóerejű	2X5	51 "	13 "	1 1/4"		20 "	1438.—	1586.—
45 "		1X2	64 "	13 "	1 1/4"		25 "	1345.20	1496.—
34 "		2X5	64 "	20 "	1 1/4"		32 "	1232.—	1382.—
29 "		1X2	64 "	20 "	1 1/4"		40 "	1164.—	1314.—
22 "		2X5	64 "	25 "	1 1/2"		51 "	1108.—	1256.—
17 "		1X2	76 "	25 "	1 1/2"		71 "	1148.—	1298.—
13 "		2X5	76 "	25 "	2"		92 "	1010.—	1234.—
10 "		1X2	102 "	25 "	2"		126 "	1148.—	1298.—
8 "		2X5	126 "	25 "	2 1/2"		162 "	1138.—	1288.—
6 "		1X2	51 "	20 "	1 1/4"		195 "	1358.—	1508.—
80 "		2X5	51 "	13 "	1 1/4"		20 "	2012.—	2176.—
65 "		1X2	64 "	20 "	1 1/4"		31 "	1848.—	2014.—
60 "		2X5	64 "	20 "	1 1/4"		32 "	1802.—	1974.—
48 "		1X2	76 "	20 "	1 1/2"		50 "	1684.—	1848.—
38 "		2X5	76 "	25 "	2"		56 "	1636.—	1470.—
29 "		1X2	102 "	20 "	2"		70 "	1522.—	1690.—
24 "		2X5	102 "	20 "	2 1/2"		102 "	1578.—	1744.—
20 "		1X2	126 "	20 "	2 1/2"		127 "	1536.—	1700.—
16 "		2X5	126 "	25 "	2 1/2"		157 "	1704.—	1870.—
12 1/2 "		1X2	126 "	25 "	2 1/2"		195 "	1688.—	1858.—
10 "		2X5	126 "	25 "	2 1/2"		248 "	1652.—	1816.—

- A** { Hebepumpe mit Schwungrad-Antrieb für gewöhnlichen Hausgebrauch.
Emelőszivattyú sulykerékkel, közönséges házi használatra.
- B** { Hof- oder Gartenspritzpumpe mit einfachwirkender Saug- und Druckpumpe.
Udvari vagy kerti szivattyú, egyszerűen működő szívó- és nyomó-szivattyúval.
- C** { Hof- oder Gartenspritzpumpe mit doppelwirkender Saug- und Druckpumpe.
Udvari vagy kerti szivattyú, kétszeresen működő szívó- és nyomó-szivattyúval.



A

B

C

20*

Fig. A.

Für 6 Meter Tiefe. Ausgerüstet mit Antriebstander und Schwungrad, Hebepumpe mit Windkessel, 6 Meter Saug- und Druckrohr, 3 Meter Kolbengestänge, 1 Fussventil, 1 Frosthahn, Leistung pro Minute ca 30 Liter. Preis K. 200.—

Für 9 Meter Tiefe. Ausgerüstet wie vorstehend, jedoch mit 9 Meter Saug- u. Druckrohr, 5 Meter Kolbengestänge, Leistung pro Minute ca 28 Liter. Preis K. 210.—

Für 12 Meter Tiefe. Ausgerüstet wie vorstehend, jedoch 12 Meter Saug- und Druckrohr, 8 Meter Kolbengestänge, Leistung pro Minute ca 25 Liter. Preis K. 224.—

Für 15 Meter Tiefe. Ausgerüstet wie vorstehend, jedoch mit 15 Meter Saug- u. Druckrohr, 10 Meter Kolbengestänge. Leistung pro Minute 20 Liter K. 232.—

6 méter mélységre. Felszerelve indító-állvány-, súlykerékkel, emelőszivattyú szélkazánnal, 6 méter szivó- és nyomócső, 3 méter ramácsrúd, egy lábszelep és egy fagy elleni csappal. Működési képesség perczenként körülbelül 30 liter. Ára K. 200.—

9 méter mélységre. Felszerelve mint az előbbi, de 9 méter szivó- és nyomócsővel és 5 méter ramácsrúddal. Működési képesség perczenként krbl 28 liter. Ára K. 210.—

12 méter mélységre. Felszerelve mint az előbbi, de 12 méter szivó- és nyomócsővel és 8 méter ramácsrúddal. Működési képessége perczenként krbl 25 liter. Ára K. 224.—

15 méter mélységre. Felszerelve mint az előbbi, de 15 méter szivó- és nyomócsővel és 10 méter ramácsrúddal. Működési képessége perczenként 20 liter. Ára K. 232.—

Fig. B.

Für 6 Meter Tiefe. Ausgerüstet mit Antriebstander und Schwungrad, Saug- und Druckpumpe mit Windkessel, 6 Meter Saug- und Druckrohr, 2 Meter Kolbengestänge, 1 Fussventil, Frosthahn und 1 Metallrollenführung. Leistung pro Minute ca 30 Liter. Preis K. 246.—

Für 9 Meter Tiefe. Ausgerüstet wie vorstehend, jedoch mit 9 Meter Saug- u. Druckrohr, 5 Meter Kolbengestänge, 3 Metallrollenführung. Leistung pro Minute circa 27 Liter. Preis K. 290.—

Für 12 Meter Tiefe. Ausgerüstet wie vorstehend, jedoch mit 12 Meter Saug- u. Druckrohr, 8 Meter Kolbengestänge, 4 Metallrollenführung. Leistung pro Minute 25 Liter. Preis K. 320.—

Für 15 Meter Tiefe. Ausgerüstet wie vorstehend, jedoch mit 15 Meter Saug- u. Druckröhren, 11 Meter Kolbengestängen, 6 Metallrollenführungen. Leistung pro Minute circa 20 Liter. Preis K. 364.—

6 méter mélységre. Felszerelve indító-állvány és súlykerékkel, szivó- és nyomószivattyú szélkazánnal, 6 méter szivó- és nyomócsővel, 2 méter ramácsrúddal, lábszelep, fagycsap és 1 rézkarikavezetővel. Működési képessége perczenként krbl 30 liter. Ára K. 246.—

9 méter mélységre. Felszerelve mint az előbbi, de 9 méter szivó- és nyomócsővel, 5 méter ramácsrúddal és 3 rézkarika-vezetővel. Működési képessége perczenként körülbelül 27 liter. Ára K. 290.—

12 méter mélységre. Felszerelés mint az előbbinél, de 12 méter szivó- és nyomócsővel, 8 méter ramácsrúd és 4 rézkarika-vezetővel. Működési képessége perczenként körülbelül 25 liter. Ára K. 320.—

15 méter mélységre. Felszerelve mint az előbbi, de 15 méter szivó- és nyomócsővel, 11 méter ramácsrúddal és 6 rézkarika-vezetővel. Működési képessége perczenként körülbelül 20 liter. Ára K. 364.—

Fig. C.

Für 6 Meter Tiefe. Ausgerüstet mit Antriebstander und Schwungrad, doppeltwirkender Saug- und Druckpumpe mit Windkessel, 6 Meter Saug- und Druckröhren, 2 Meter Kolbengestängen, Fussventil, Frosthahn, einer Metallrollenführung. Leistung pro Minute 54 Liter. Preis K. 336.—

Für 10 Meter Tiefe. Ausgerüstet wie vorstehend, jedoch mit 10 Meter Saug- und Druckröhren, 6 Meter Kolbengestänge, 3 Metallrollenführungen. Leistung pro Minute 45 Liter. Preis K. 386.—

Für 12 Meter Tiefe. Ausgerüstet wie vorstehend, jedoch mit 12 Meter Saug- u. Druckröhren, 8 Meter Kolbengestängen, 4 Metallrollenführungen. Leistung pro Minute circa 40 Liter. Preis K. 410.—

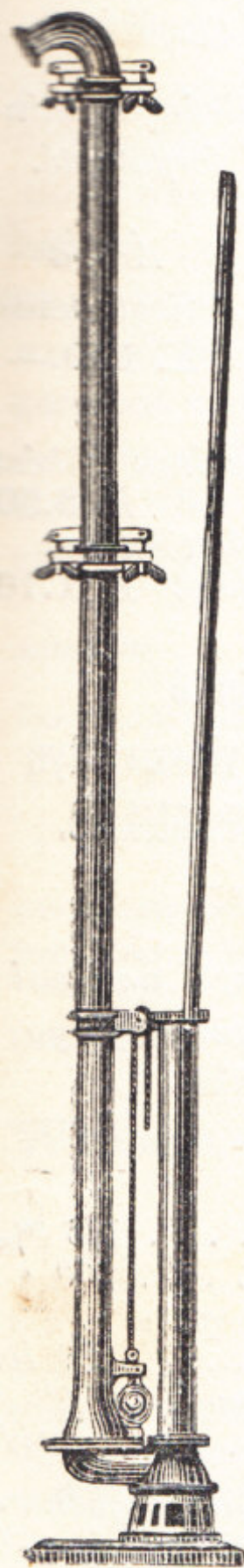
6 méter mélységre. Felszerelve hajtómű-, súlykerékkel, kettős nyomású szivó- és nyomószivattyú szélkazánnal, 6 méter szivó- és nyomócsővel, 2 méter ramácsrúd, lábszelep, fagycsap és egy rézkarika vezetővel. Működési képessége perczenként 54 liter. Ára K. 336.—

10 méter mélységre. Felszerelve mint az előbbi, de 10 méter szivó- és nyomócsővel, 6 méter ramácsrúddal és 3 rézkarika-vezetővel. Működési képessége perczenként 45 liter. Ára K. 386.—

12 méter mélységre. Felszerelve mint az előbbi, de 12 méter szivó- és nyomócsővel, 8 méter ramácsrúddal és 4 rézkarika-vezetővel. Működési képessége perczenként körülbelül 40 liter. Ára K. 410.—

Ha ezen kutaknál, a közönséges hajtómű helyett egy hajtómű fogaskerék áttétellel alkalmaztatik, (lásd 298. lap 51^{1/2}. ábra) a mi a hajtást tetemesen megkönnyíti, azon esetben ezen árak 60 K.-val magasabbak.

Wenn bei diesen Pumpenanlagen statt dem gewöhnlichen Ständer, ein solcher mit Zahnradübersetzung verwendet wird (siehe Seite 298 Fig. 51^{1/2}), was den Betrieb erheblich erleichtert, so erhöhen sich diese Preise um K. 60.—

Wirthschafts-Pumpen.**Beste Jauche-Pumpen.**

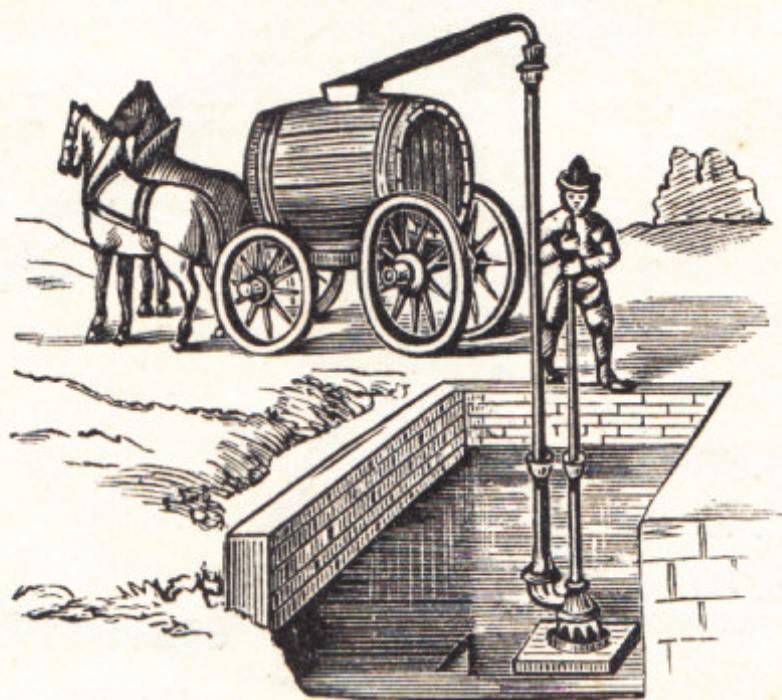
Nr. 52. sz.

Diese Pumpe ist geeignet für Jauche, Schlempe, Theer, reines und unreines Wasser mit leicht zugänglichen Kugelventilen.

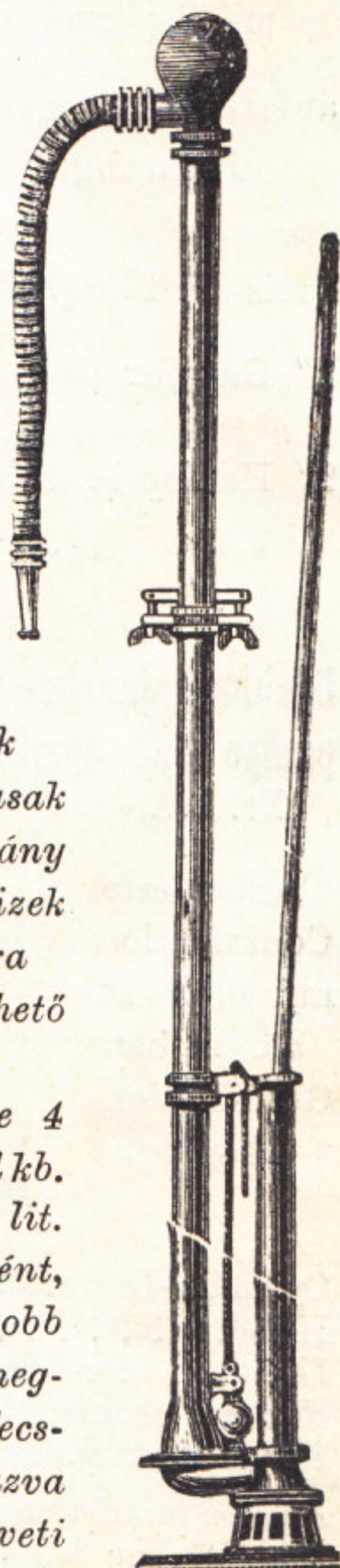
Leistung ca 12000 Liter per Stunde bei einer Höhe von circa 4 Meter, bei grösseren Höhen entsprechend weniger. Zum Spritzen eingerichtet wirft dieselbe einen Strahl 17—18 Meter weit. Diese Pumpe ist verwendbar bis zu 8 m Tiefe.

Preise für Wirthschafts-Pumpen
in 4 Meter Höhe auf Standbrett.

- Nr. 52 mit einfachem Ausguss K. 53.—
 Nr. 53 mit Windkessel und zwei Meter Hanfschlauch K. 66.—
 Nr. 53 mit drehbarem Windkessel und kurzem Gummischlauch 74.—
 Nr. 53a in extrastarker Ausführung mit einfachem Ausgussknie K. 80.—
 Nr. 53a dieselbe Pumpe, jedoch mit drehbarem Windkessel und kurzem Schlauch K. 98.—



Nr. 53a sz.

Gazdasági szivattyúk.**Legjobb trágyalé-szivattyú.**

Nr. 53. sz.

Ezen szivattyúk kiválóan alkalmasak trágya, czefre, kátrány tiszta és mocskos vizek kiszivattyúzására könnyen hozzáférhető szelepgolyókkal.

Munka-képessége 4 méter magasságnál kb. 12000 lit. óránként, nagyobb magasságoknál megfelelően kevesebb. Fecskeendezésre alkalmazva 17—18 m távols. veti a sugarat. Ezen szivattyúk egész 8 m mélységig alkalmazhatók.

Gazdasági szivattyúk ára
4 méter magasságnál deszka-alapzaton.

52. sz. egyszerű kiömlővel . . . K. 53.—
 53. sz. szélkazánnal és két méter kender-tömlővel K. 66.—
 53. sz. forgatható szélkazánnal és rövid gummitömlővel K. 74.—
 53a. sz. különös erős szerkezetben egyszerű kiömlő könyökkel K. 80.—
 53a. sz. ugyanazon szivattyú, forgatható szélkazánnal és rövid tömlővel K. 98.—

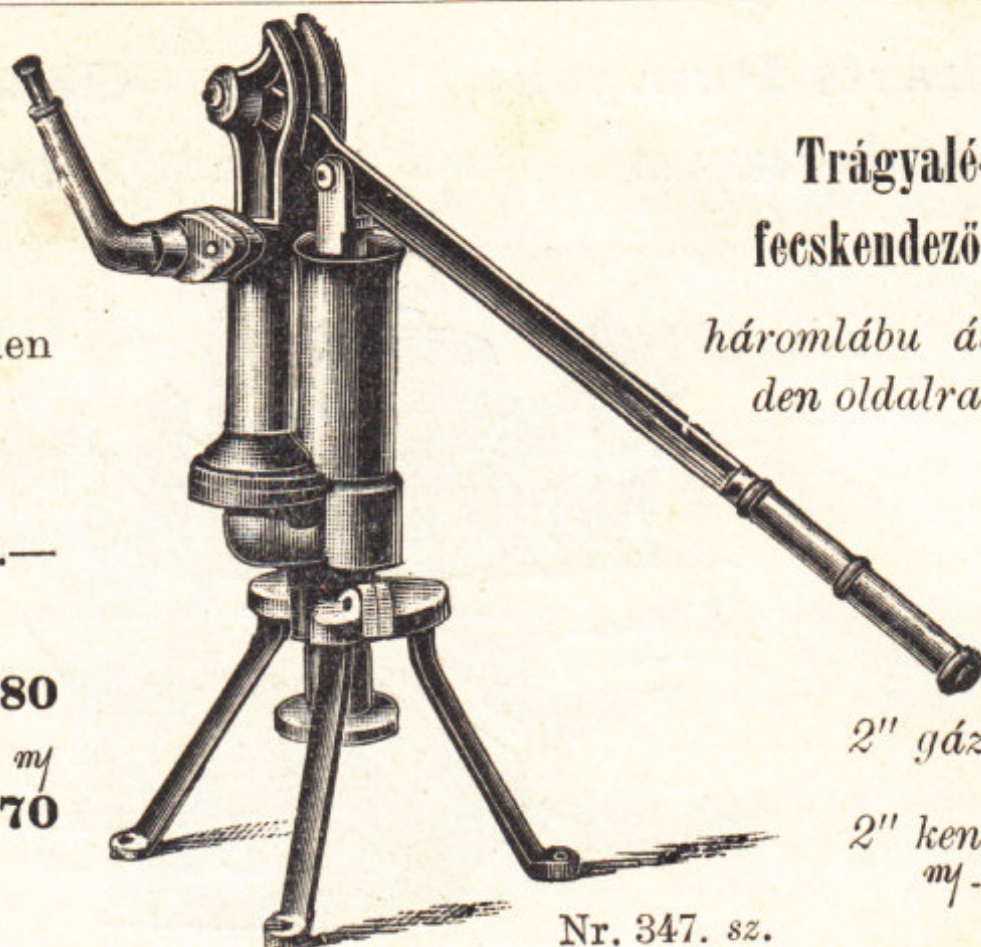
Jauchepumpe mit Spritzmundstück,

auf Dreifussgestell nach allen
Richtungen drehbar.

Preis der Pumpe . . K. 100.—

2" Gasrohr dazu per. $\frac{m}{m}$
K. 3.80

2" Hanfspritzschlauch per $\frac{m}{m}$
K. 1.70



Nr. 347. sz.

Trágyalé-szivattyú fecskendező szópókával,

háromlábú állványon min-
den oldalra forgatható.

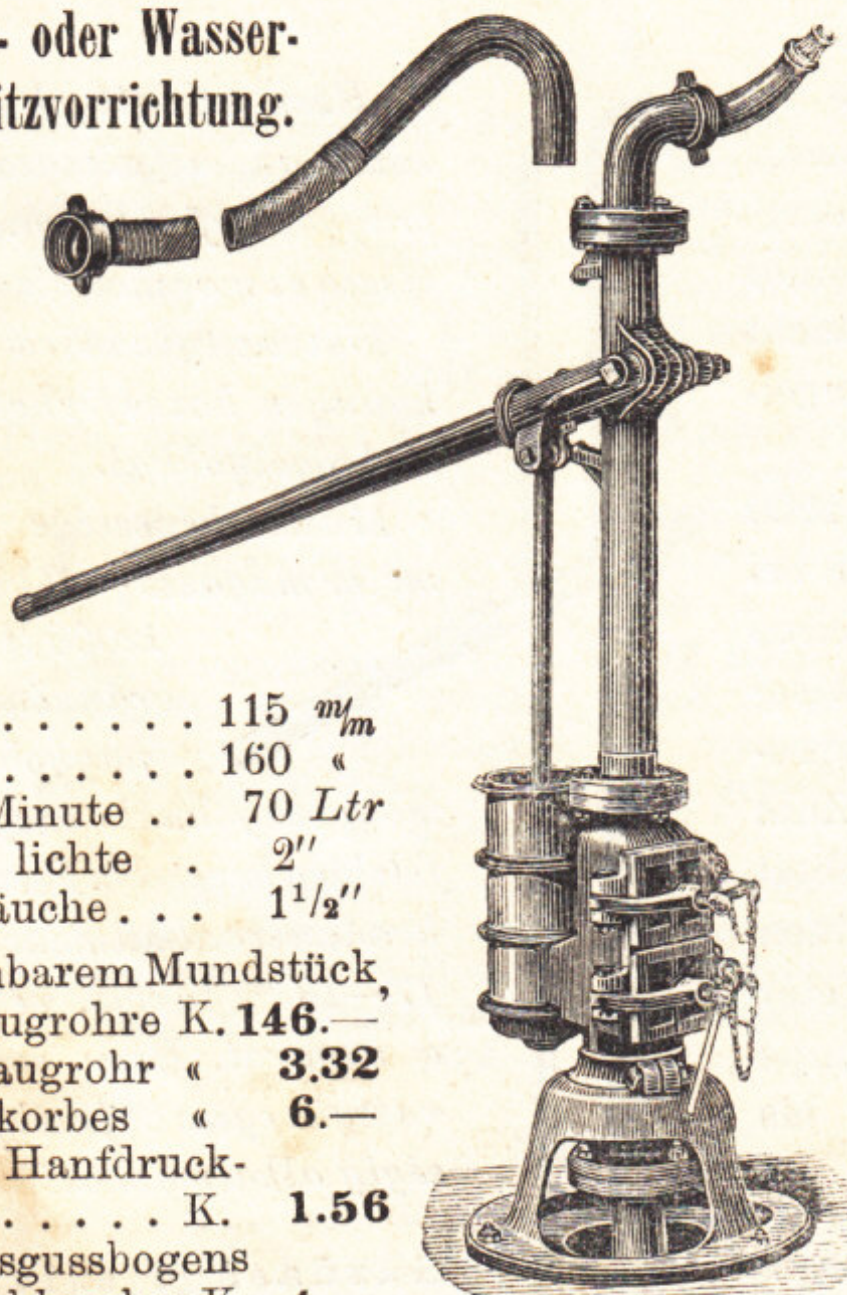
Ára a
szivattyúnak
K. 100.—

2" gázcsőnek $\frac{m}{m}$ -ként
K. 3.80

2" kender tömlőnek
 $\frac{m}{m}$ -ként K. 1.70

Drehbare Jauche- oder Wasser- pumpe mit Spritzvorrichtung. Nr. 10A.

Verbesserte
Construction
mit sofort zu-
gänglichen
Gummi-Ven-
tilkugeln.



Nr. 10A. sz.

Cylinder-Diam. 115 $\frac{m}{m}$
Hub 160 "
Leistung per Minute . . 70 Ltr
Für Saugrohre lichte . . 2"
Für Druckschläuche . . 1 1/2"

Pumpe mit drehbarem Mundstück,
aber ohne Saugrohre K. 146.—
Preis per Mtr Saugrohr " 3.32
Preis des Saugkorbes " 6.—
Preis per $\frac{m}{m}$ Hanfdruck-
schlauch K. 1.56
Preis eines Ausgussbogens
am Ende d. Schlauches K. 4.—

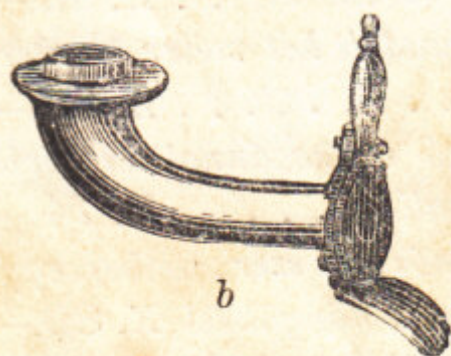
Forgatható trágyalé- vagy víz-szivattyú fecskendező készülékkel.

10A. sz.

Javitott szerkezet, azonnal
hozzáférhető gummigolyó
szelepekkel.

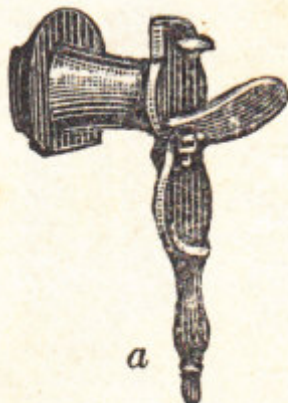
Hengerátmérete 115 $\frac{m}{m}$
Emelkedés 160 "
Szállítóképesség per-
czenként 70 ltr
Szivócső belvilága . . 2"
Nyomótömlő 1 1/2"

Ára a szivattyúnak forgatható
szájcsővel szivó-csövek nél-
kül K. 146.—
1 méter szivó-vascső " 3.32
A szivókosar 6.—
1 $\frac{m}{m}$ kender-nyomótömlő 1.56
1 kifolyóívnek a tömlő
végére K. 4.—



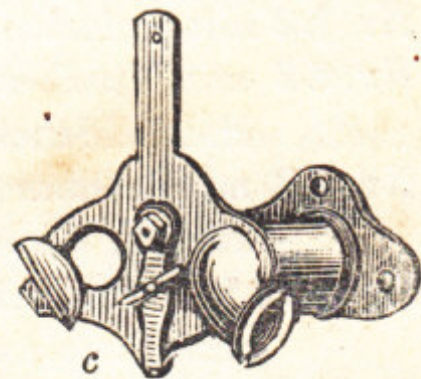
b

Jauche- vertheiler.



a

Trágyalé- osztó.



c

a) Grader Jauchevertheiler . . K. 12.—
b) Gebogener " 21.60
c) Jauchevertheiler mit Hahn " 15.60

a) Egyenes trágyalé-osztó K. 12.—
b) Hajlitott trágyalé-osztó 21.60
c) Trágyalé-osztó csappal 15.60

Kettenpumpe Fig. 36.

Diese Pumpe eignet sich vorzüglich als Wasserpumpe für Höfe, Gärten, Bauten, ferner als Jauchepumpe. Das Wasser, welches durch eine endlose Kette mit daran befindlichen Tellern gehoben wird, rinnt beim Stillstehen sofort ab, wodurch ein Einfrieren unmöglich gemacht wird, ferner ist ein Verstopfen nicht möglich, weil die Kettenteller auch die dickflüssigsten Substanzen befördern.

Bohrweite	51	64 $\frac{m}{m}$
Für 3 Meter Tiefe Preis K.	122.80	150.—
„ 3 $\frac{2}{3}$ „ „ „	134.—	165.—
„ 4 $\frac{1}{4}$ „ „ „	142.—	180.—
wenn länger, pr. Mtr. mehr	16.—	23.80
Preis einer zweiten Hand- kurbel K.	6.88	6.88
Leistung per Minute . . .	70	100 $\frac{y}{y}$

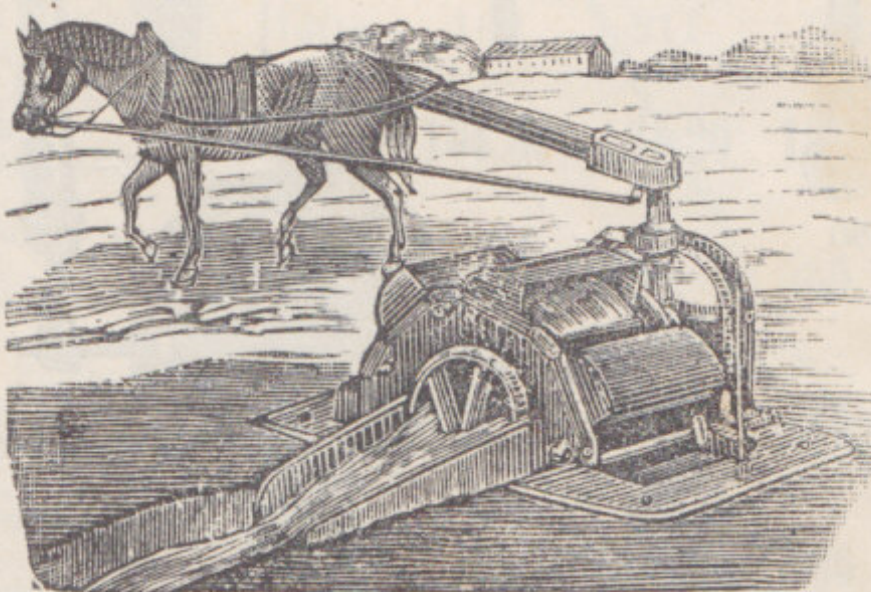
Wasserschöpfwerke

WSW.

Diese Wasserschöpfwerke sind für Wiesen und Gartenbewässerungen vorzüglich geeignet u. können hiezu, und wo immer Wasser in grösseren Mengen gehoben werden soll, bestens empfohlen werden. Das Werk besteht aus einer gusseisernen Trommel, über welche an Ketten

die Schöpfbecher getrieben werden. Der Antrieb geschieht durch Zahnräder, mit Menschenkraft bei geringerer Tiefe, oder durch Pferdekraft bei grösserer Tiefe. Leistung per Minute 2—3 Hektol. Preis für 3 Mtr. Tiefe K. 530.— Für jede weitere Tiefe Kette und

Becher „ 40.— Diese Schöpfwerke sind bis 20 Mtr Tiefe zu verwenden und erfordern zum Betriebe bis 10 Mtr Tiefe 1 Pferd, bis 20 Mtr Tiefe 2 Pferde.



Láncszivattyú 16. ábra.

Ezen szivattyú kitünően alkalmazható mint vízszivattyú, udvarok, kertek, épületekhez, továbbá mint trágyaszivattyú. A víz a végtelen láncz által, melyen tányérok vannak alkalmazva, azonnal lefolyik, ha a vizemelést beszüntettetik, miáltal a befagyás kikerültetik. Betömés általi akadály nem fordulhat elő, mert a láncztányérok a legvastagabb folyadékot is tovább vezetik.

Cső belvilága	51	64 $\frac{m}{m}$
3 mtr. mélységhez ára K.	122.80	150.—
3 $\frac{2}{3}$ „ „ „	134.—	165.—
4 $\frac{1}{4}$ „ „ „	142.—	180.—
ha mélyebb mtrként több	16.—	23.80
Ára egy második forgattyúnak K.	6.88	6.88
Szállítása perczenként .	70	100 $\frac{y}{y}$

Vizmerítő mű

WSW.

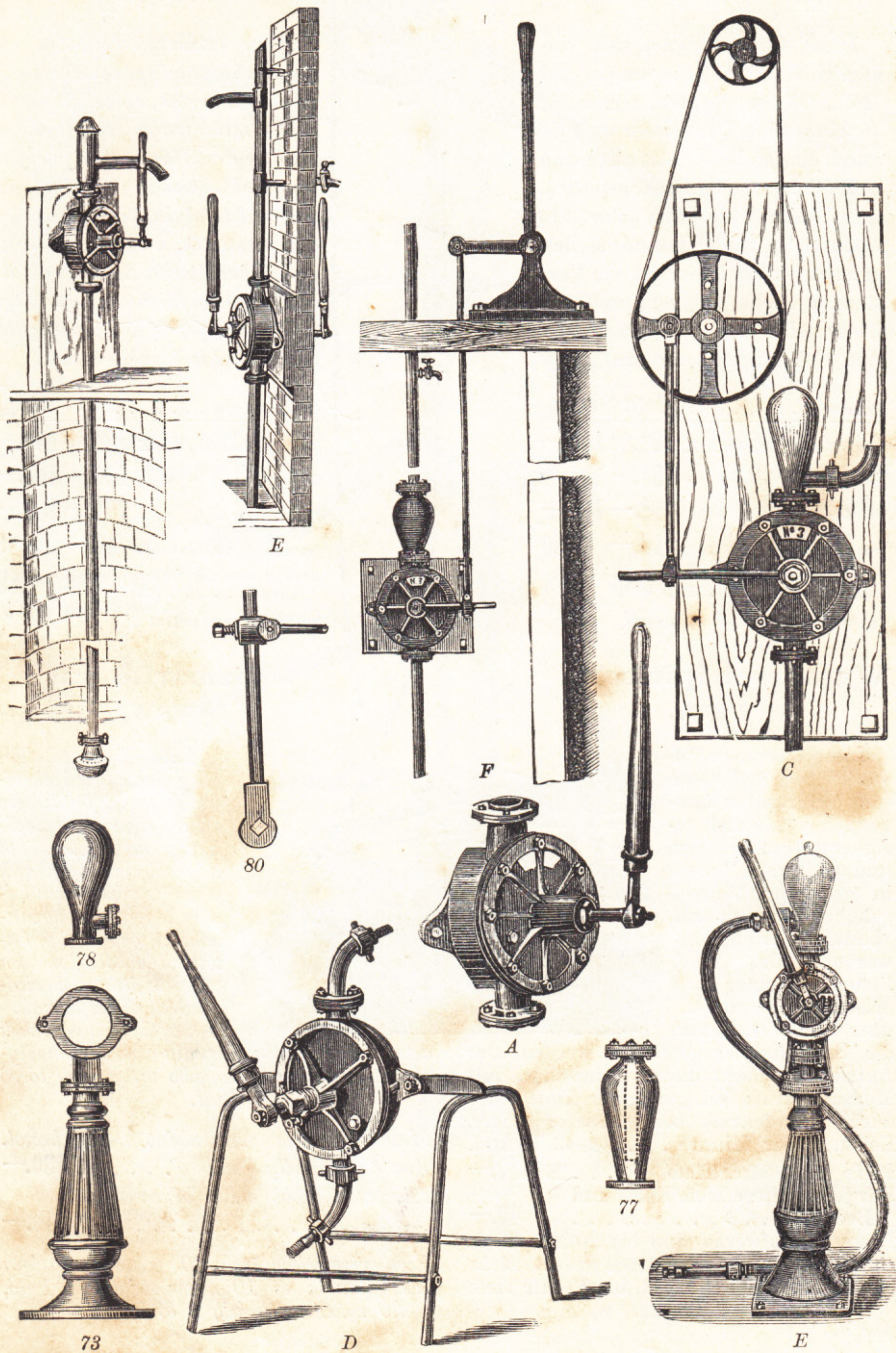
Ezen vizmerítő, illetőleg vizemelő művek, rétek és kertek öntözésére kitünő sikerrel használhatók mindenütt, hol nagyobb vízmennyiségek a drága gőzerő mellőzésével a felszínre hozandók. A gépezet egy öntöttvas doból áll, melyen lánczok által a merítővedrek felhajtatnak.

A hajtás fogaskerekek által eszközöltetik és pedig csekélyebb mélységből embererővel, nagyobb mélységnél lóerő által.

Munkaképessége perczenként 2—3 hectol. Ára 3 mtr mélységnél K. 530.— Minden további méter láncz és veder „ 40.—

Ezen vizmerítő művek 20 méter mélységig használhatók és 10 méter mélységig 1 ló, 20 méter mélységig 2 ló igényeltetik.

Flügelpumpen. — Szárnyszivattyúk.



Die Figuren B. C. D. E. F. zeigen die sonstige Verwendungsart der Flügelpumpe. — A. B. C. D. E. F. ábrák a szárnyszivattyú egyéb használhatási módját mutatják.

Flügelpumpen

doppelt und vierfach wirkend.

Zeichnen sich durch leichte Handhabung, grosse Leistung aus. eignen sich für alle Flüssigkeiten wie: Wein, Spiritus, Wasser, Bier, Petroleum, Jauche etc.

Nr.	0	1	2	3	4	5	sz.
Gewicht der doppeltwirkenden Pumpe . . .	5	6	8	12	15	18	<i>h/g</i>
A kettős működésű szivattyú súlya . . .	4	5	8	11	14	19	<i>h/g</i>
Gewicht der 4-fach wirkenden Pumpe . . .	1 1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/4"	1 1/2"	
A 4-szeres működésű szivattyú súlya . . .	20	30	40	50	70	90	<i>Ltr</i>
Saug- und Druckrohrlichte	26	38	47	70	93	110	"
Szívó és nyomócsövek belvilágossága . . .							
Leistung der doppeltwirkenden Pumpe . . .	31.20	33.60	41.20	52.—	64.40	74.—	K.
A kettős működ. szivattyú munkaképessége	48.—	52.—	68.—	98.—	116.—	144.—	"
Leistung der 4-fach wirkenden Pumpe . . .	36.—	44.—	50.—	66.—	79.—	93.—	"
A 4-szeres működ. szivattyú munkaképessége	52.—	62.—	79.—	104.—	134.—	160.80	"
Preis der doppeltwirkenden Pumpe in Eisenkörper mit Messingflügel							
Ára a kettős működésű szivattyúnak vastesttel, rézsárnyakkal							
Preis der doppeltwirkenden Pumpe, ganz Messing							
Ára a kettős működésű szivattyúnak egészen rézből							
Preis der 4-fach wirkenden Pumpe in Eisenkörper mit Messingflügel							
Ára a 4-szeres működésű szivattyúnak vastesttel, rézsárnyakkal							
Preis der 4-fach wirkenden Pumpe, ganz Messing							
Ára a 4-szeres működésű szivattyúnak egészen rézből							

Nr.	6	7	8	9	10	sz.
Gewicht der doppeltwirkenden Pumpe . . .	23	31	45	54	72	<i>h/g</i>
A kettős működésű szivattyú súlya . . .	27	34	45	58	78	<i>h/g</i>
Gewicht der 4-fach wirkenden Pumpe . . .	1 1/2"	1 1/2"	2"	2"	2 1/2"	
A 4-szeres működésű szivattyú súlya . . .	110	140	185	245	280	<i>Ltr</i>
Saug- und Druckrohrlichte	140	162	211	290	374	"
Szívó és nyomócsövek belvilágossága . . .						
Leistung der doppeltwirkenden Pumpe . . .	90.—	104.80	131.20	182.—	276.—	K.
A kettős működ. szivattyú munkaképessége	164.—	208.—	280.—	360.—	480.—	"
Leistung der 4-fach wirkenden Pumpe . . .	109.—	126.—	155.—	216.—	340.—	"
A 4-szeres működ. szivattyú munkaképessége	182.—	242.—	300.—	400.—	500.—	"
Preis der doppeltwirkenden Pumpe in Eisenkörper mit Messingflügel						
Ára a kettős működésű szivattyúnak vastesttel, rézsárnyakkal						
Preis der doppelwirkenden Pumpe ganz Messing						
Ára a kettős működésű szivattyúnak egészen rézből						
Preis der 4-fach wirkenden Pumpe in Eisenkörper mit Messingflügel						
Ára a 4-szeres működésű szivattyúnak vastesttel, rézsárnyakkal						
Preis der 4-fach wirkenden Pumpe, ganz Messing						
Ára a 4-szeres működésű szivattyúnak egészen rézből						

Diverse Bestandtheile für Flügelpumpen.**Különféle alkatrészek szárnyszivattyúkhöz.**

Nr.	1	2	3	4	5	6	7	8
Gestelle für Flügelpumpe nach Fig. D . . .	30.—	30.—	30.—	40.—	40.—	50.—	50.—	50.—
Állvány szárnyszivattyúhoz D ábra szerint . . .								
Hebelantrieb (Fig. F) ohne Zugstangen f. Pumpe				30.—				
Emeltyűs hajtómű (F) húzóúdnélk. szivattyúh.								
Ständer (73) z. Anschrauben einer Flügelpumpe	40.—	40.—	46.—	46.—	52.—	64.—	—	—
Állvány (73) egy szárnyszivattyú alkalmazására	7.48	9.50	10.20	11.20	14.40	20.—	27.—	32.50
Windkessel (Fig. 77) — Szélkázán 77. ábra . .	6.50	7.50	8.70	9.50	11.20	18.—	24.—	29.—
Windkessel (Fig. 78) — Szélkázán 78. ábra . .	—	12.—	13.60	13.60	20.—	20.—	27.20	—
Hebel für tiefgestellte Pumpen Fig. 80 . . .								
Emeltyű mélységben alkalm. szivattyúh. 80. ábra								

Preise der Röhren siehe Seite 120—121. — Csövek árai lásd a 120—121. lapon

Dampfkessel-Speise- und Druckpumpen.

Nr. 54 A sz.

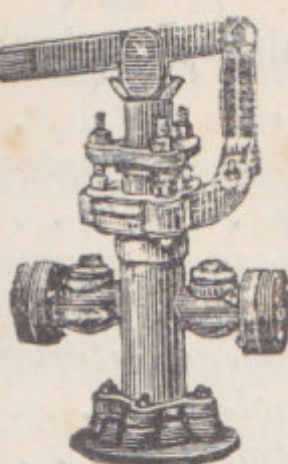
Gőzkazán-tápláló és nyomó szivattyúk.

Fig. 54 A.

Kolbendurchmesser in $\frac{m}{m}$.	38	51	64
Köldök átmérője $\frac{m}{m}$ -ben .	100	100	100
Hub — Emelkedése	100	100	100
Leistung per Minute bei 40 Hub in Meter	4.4	8.1	12.5
Szolgáló-képessége 40 emelkedése percenként	4.4	8.1	12.5
Für Saug- und Druckrohr .	$\frac{3}{4}$ "	$\frac{3}{4}$ "	1"
Szívó- és nyomócsövekhez .	$\frac{3}{4}$ "	$\frac{3}{4}$ "	1"
Preis — ára . . . K.	60.—	84.—	100.—

54 B. Kolben-Diameter $50\frac{m}{m}$, Hubhöhe $100\frac{m}{m}$. Leistet per Stunde 500 Liter.

Preis K. 80.—

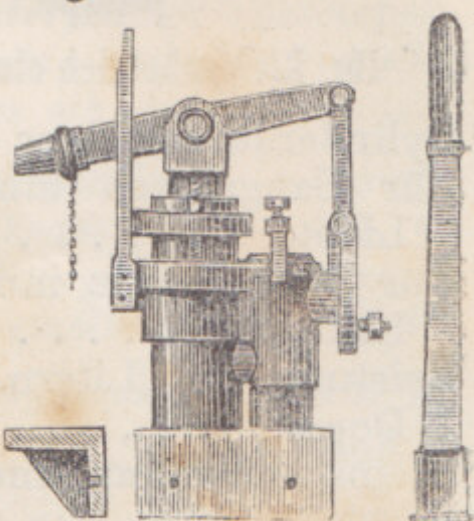


Fig. 54. B.

54 B. Köldökátm. $50\frac{m}{m}$, emelkedőmagas. $100\frac{m}{m}$, munkaképessége 500 liter óránk. K. 80.—

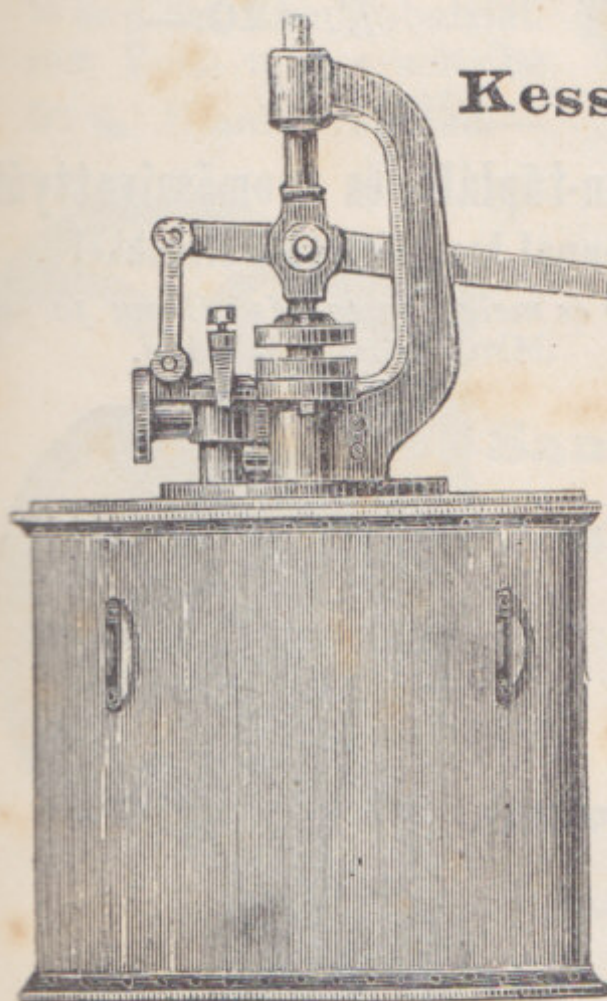
Kessel- und Rohr-Probirpumpe.**Kazán- és csőpróba-szivattyú.**

Fig. 55 A.

Fig. 55A. Kessel-Probirpumpe mit Doppelkolben, Kolbendiam. $60\frac{m}{m}$, mit Wasserkasten von 0.225 Kbkmt. Inhalt
Preis mit Manometer $20\frac{kg}{cm^2}$ K. 290.—
" " " " 50 " " 310.—

55A. ábra. Kazán-próbaszivattyú kettős köldökkel, köldökátmérő $60\frac{m}{m}$, vízszelekrénye 0.225 köbméter tartalomra
ára $20\frac{kg}{cm^2}$ feszmérővel . . . K. 290.—
" 50 " " " " 310.—

Fig. 55. Kolben-Diam. $40\frac{m}{m}$, Kolben-Hub $100\frac{m}{m}$. Preis mit Manometer für $25\frac{kg}{cm^2}$ K. 180.—

55. ábra. Köldökátmérő $40\frac{m}{m}$ emelkedése $100\frac{m}{m}$ ára egy feszmérővel 25 kilogrammra K. 180.—



Fig. 55.

Saug- und Druckpumpe**Szívó és nyomószivattyú**

mit Plunckerkolben und sofort zugänglichen Kugelventilen für kalte oder warme, dünne oder dicke Flüssigkeiten als: Wasser, Spiritus, Bier, Maische, Oel etc. Der Körper in Eisen, Kolben-Ventile aus Rothguss.

köpi-dugattyúval és azonnal hozzáférhető golyószelepekkel, vastag vagy vékony, meleg vagy hideg folyadékokhoz, ugymint: víz, szesz, sör, csefye, olaj stb. Teste vasból, dugattyú-szelepek ércből.

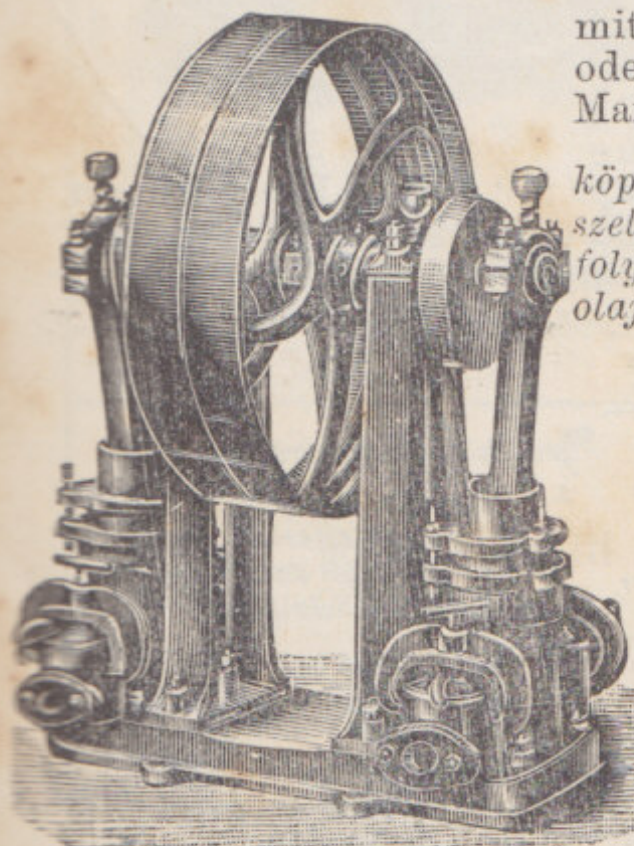


Fig. 55 C.

Kolben-Diameter — Dugattyú-átmérő	126 $\frac{m}{m}$
Hublänge — Dugattyú emelkedése . .	150 "
Lichte der Saug- und Druckröhren	2"
Szívó és nyomócsövek belvilága . . .	2"
Leistung per Minute der Pumpe 55C	152 Lit.
Munkaképessége percenként az 55C szivattyúnak	152 Lit.
Leistung per Minute der Pumpe 55B	76 "
Munkaképessége percenként az 55B szivattyúnak	76 "
Preis der Pumpe 55C szivattyú ára	K. 1000.—
" " " 55B " " " "	298.—

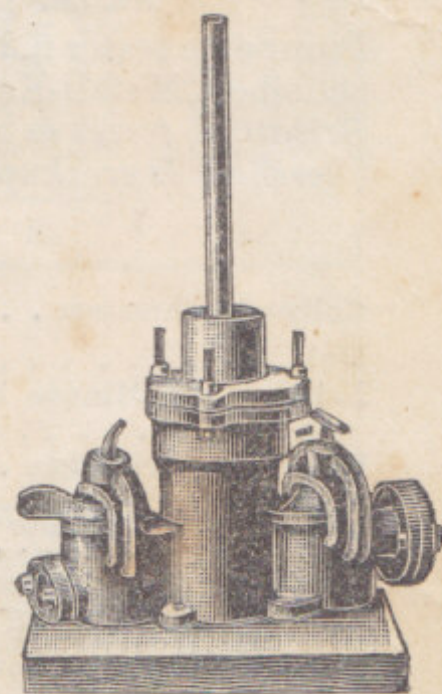


Fig. 55. B.

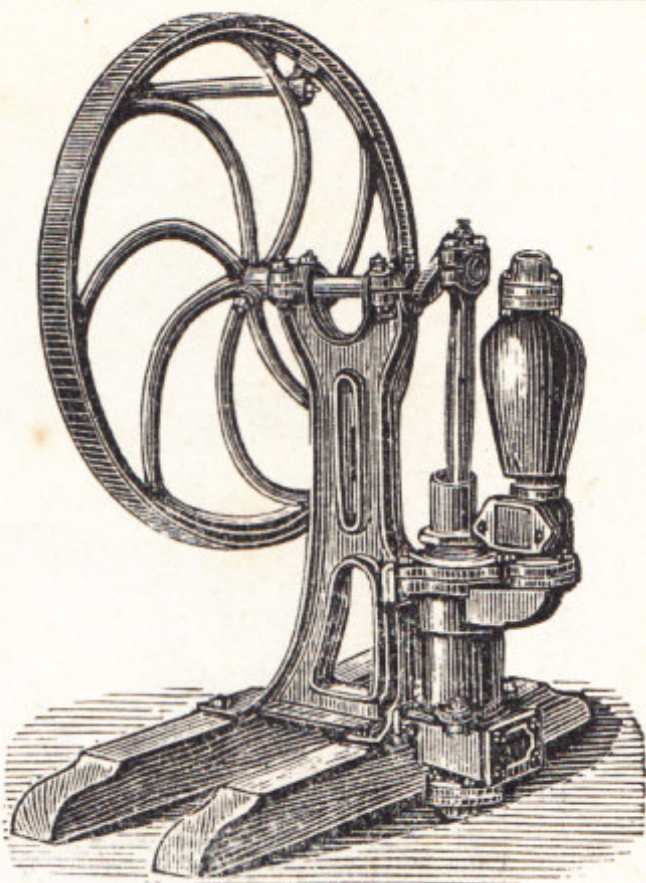
Saug- und Druckpumpe

mit zugänglichen Kugel-ventilen zum Fördern von kaltem u. warmem Wasser, Bier, Spiritus etc.

Cylinderweite . . . 115 mm
Hub 125 "
Leistung per Minute bei 40 Hub 50 Ltr

Saug- und Druckrohr-Lichte 51 mm
Diameter des Schwungrades 120 cm

Preis K. 360.—
Wenn auf Riemenbetrieb mit Voll- u. Leerscheibe 50 cm Diam. Preis 356.—



H. 37.

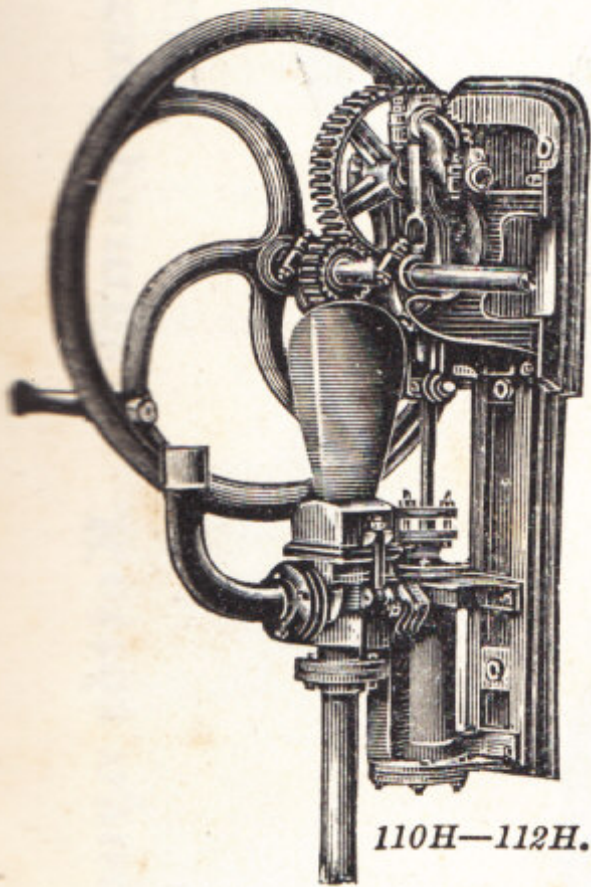
Szívó- és nyomószivattyú

hozzátérhető golyószelepekkel hideg és meleg víz, sör, szesz stb. szállításához.

Hengerátméret . . 115 mm
Emelkedés 125 "
Munkaképessége perczenk. 40 emelkedésnél . 50 ltr

A súlykerék átm. 120 cm
Ára K. 360.—

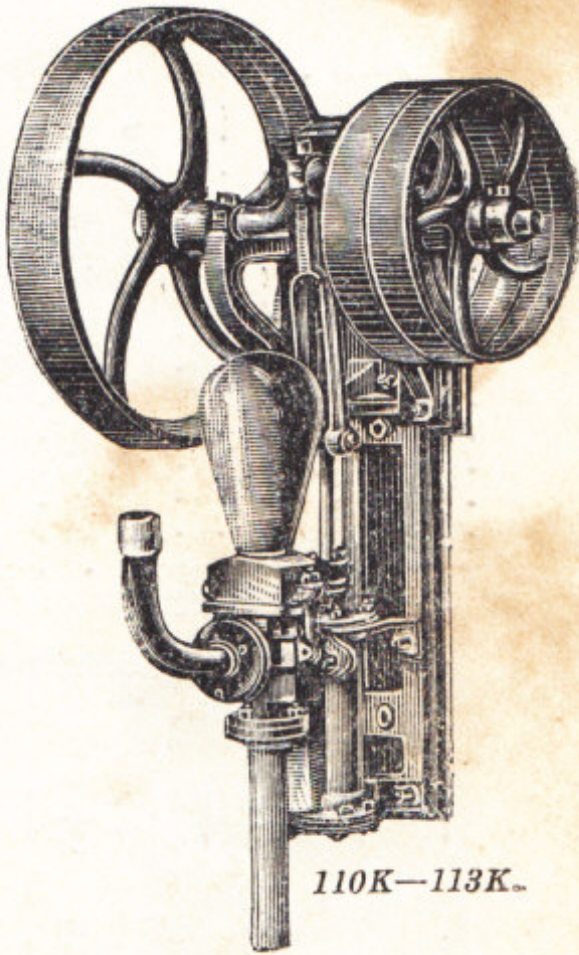
Ha erőhajtásra feszes és laza szíjkerékkel 50 cm átméretben . . K. 356.—



110H—112H.

Doppeltwirkende Saug- und Druckpumpen mit sofort zugänglichen Ventilen.

Kettős nyomású szívó- és nyomószivattyúk azonnal hozzáférhető szelepekkel.



110K—113K.

Cylinder-Diameter Henger-átméret	Hublänge Emelkedés hosszága	Diam. des Schwungrades bei 110H—112H A súlykerék átmér. te 110H—112H-nál	Diam. des Schwungrades bei 110K—113K A súlykerék átmér. te 110—113K-nál	Diam. der Riemscheiben bei 110K—113K A szíjkerékek átmér. te 110K—113K-nál	Leistung per Doppelhub Munkaképesség kettős- emelkedésnél	Lichte d. Saug- u. Druckrohre A szívó- és nyomócsövek betyílaga	Nummer Szám	Preis mit Zahnradvorgelege u. Schwungrad Ára fogaskerékáttétellel és súlykerékkel	Preis ohne Zahnradvorgelege mit Schwungrad Ára fogaskerékáttétellel nélkül, de súlykerékkel	Preis mit fester und loser Riemscheibe und Schwungrad Ára feszes és laza szíjkerékkel és lendkerékkel	Mit fester u. loser Riemscheibe u. Schwungrad u. Räderübersetzung Feszes és laza szíjkerékkel lendkerékkel és fogaskerékáttétellel
mm	mm	cm	cm	cm	Liter			K.	K.	K.	K.
64	140	75	—	—	0.9	1 1/4	110H	315.—	272.—	—	—
76	160	75	—	—	1.15	1 1/2	111H	372.—	314.—	—	—
89	204	90	—	—	2.54	2	111 1/2 H	488.—	406.—	—	—
102	228	90	—	—	3.73	2	112H	552.—	486.—	—	—
64	140	—	65	40	0.9	1 1/4	110K	—	—	322.—	366.—
76	160	—	65	50	1.45	1 1/2	111K	—	—	387.—	444.—
89	204	—	65	60	2.51	2	111 1/2 K	—	—	496.—	572.—
102	228	—	65	60	3.73	2	112K	—	—	572.—	638.—
126	254	—	65	60	6.02	2 1/2	113K	—	—	834.—	942.—

mit sofort zugänglichen Ventilen.



azonnal hozzáférhető" szelepekkel.

[illegible]



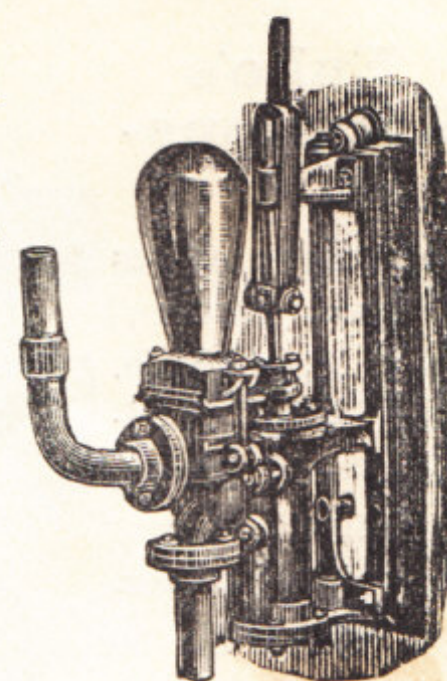
110—112 F.

Doppeltwirkende Saug- und Druckpumpen

mit sofort zugänglichen Rothguss-Kugelventilen.

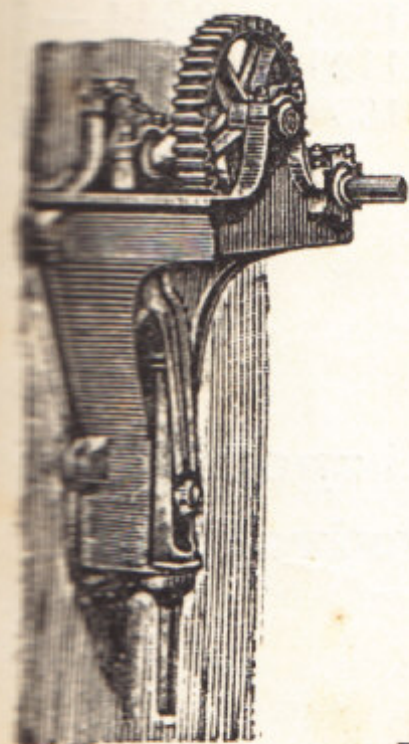
Kettősnyomású szivó- és nyomó-szivattyúk

azonnal hozzáférhető veresréz-golyószelepekkel.

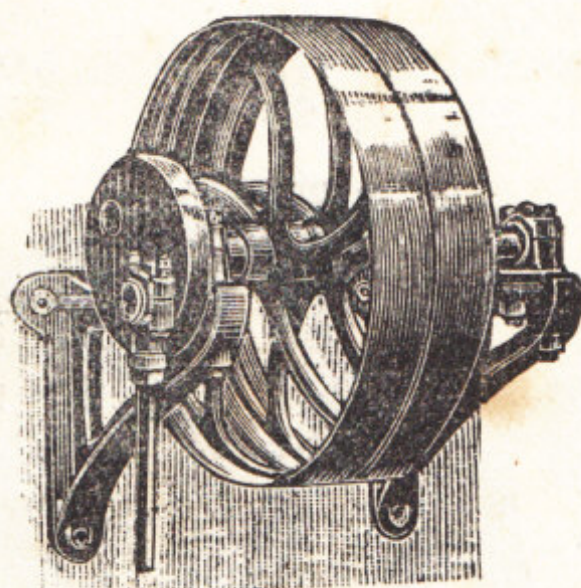


110—113 R.

Cylínderweite	Hengerátméret	64	76	89	102	126	m/m
Emlíänge	Emelkedés	140	160	204	228	254	"
Leistung pr. Doppelhub	Munkaképesség kettős emelkedésnél	0.9	1.45	2.54	3.73	6.2	Ltr.
Lichte der Saug- und Druckröhren	A szivó- és nyomócsövek belvilágossága	1 1/4	1 1/2	2	2	2 1/2	"
	Nr.	110F	111F	111 1/2 F	112F	sz.	
Preis der Pumpe	A szivattyú ára	168.—	196.—	246.—	290.—		
	Nr.	110R	111R	111 1/2 R	112R	113R	sz.
Preis der Pumpe	A szivattyú ára	152.—	182.—	232.—	290.—	494.—	

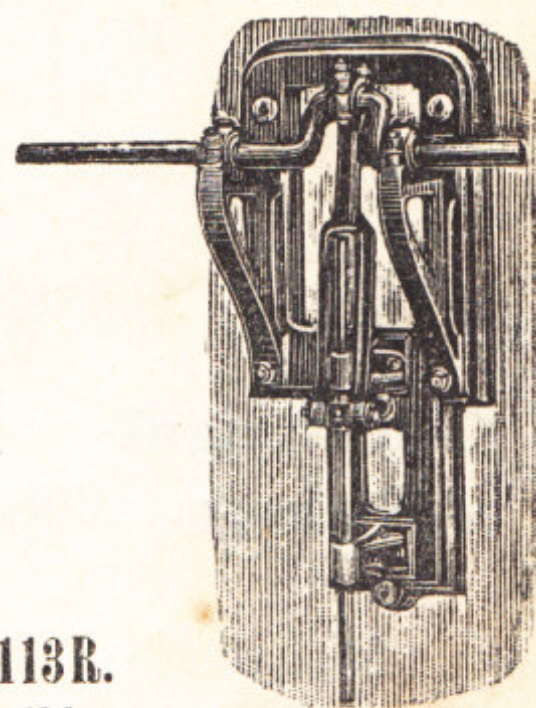


110—112 PB



KWK GWK

Antriebe für Pumpen 110—112F u. 110—113R.
Hajtóművek 110—112F és 110—113R szivattyúkhöz.

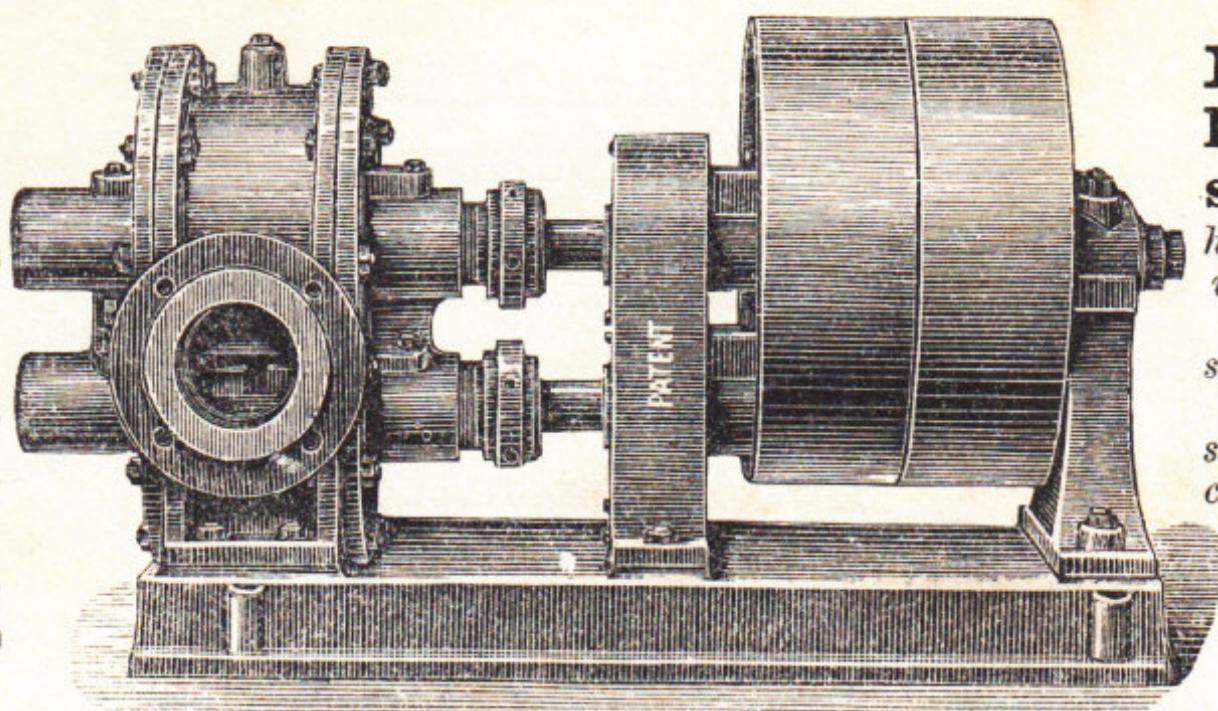


110—113 RB

Preis des Antriebes	A hajtóműnek ára	Nr.	110PB	111PB	111½PB	112PB	
mit Zahnradvorgelege	fogaskerék áttétellel . . .	K.	190.—	190.—	284.—	284.—	
ohne Zahnradvorgelege	fogaskerék áttétel nélkül	«	130.—	130.—	196.—	196.—	
		Nr.	110RB	111RB	111½RB	112RB	113RB
mit Zahnradvorgelege	fogaskerék áttétellel. . .	188.—	218.—	266.—	304.—	488.—	
ohne Zahnradvorgelege	fogaskerék áttétel nélkül	146.—	160.—	168.—	238.—	380.—	
		Nr. KWK sz.			Nr. GWK sz.		
		für Pumpen von 64 u. 76 $\frac{m}{m}$	89, 102 u. 126 $\frac{m}{m}$	Cylinder			
		szivattyúkhöz 64 és 76 $\frac{m}{m}$	89, 102 és 126 $\frac{m}{m}$	hengerrel			
Preise des Antriebes ohne Riemenscheiben							
Ára a hajtóműnek szíjkerék nélkül		K.	158.—		K.	204.—	

Enke's Rotations- Pumpe

für kaltes u. heisses
Wasser, Säuren,
Essig, Oele, Seife,
Fett, Bier, Spiritus,
Syrup, Theer,
Schlempe etc.
Saughöhe 9 Meter.
Druckhöhe bis 50
Meter.

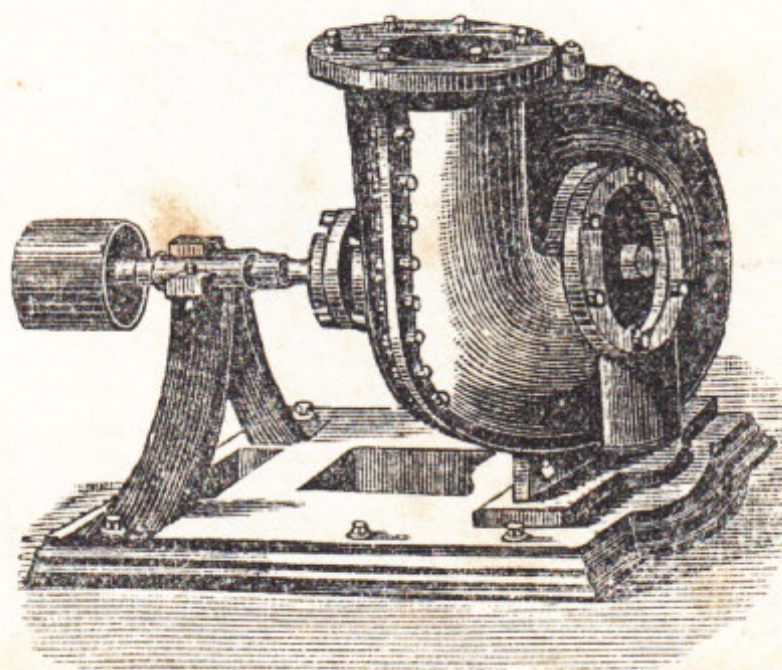


Enke-féle kerengő- szivattyú

hideg és forró
viznek, savak,
eczet, olajok,
szappan, zsírok,
sör, borszesz,
szörp, kátrány,
csefje stb. szá-
mára.
Emelőképes-
ség 9 mtrig.
Nyomóképes-
ség 50 mtrig.

Nr. — Szám	Leistung pr. Minute Munka- képessége perczenként	Tourenzahl Fordulat- szám	Dimension der Riemenscheiben in Millimeter A szíjkerek átmé- rete milliméterben	Rohrweite Csőbelsőmérete m/m-ben	Kraftbedarf per 10 Mtr Förderhöhe Pferdekraft Erőszükségl. 10 mtr vízszállításnál lóerő	Gewicht der Pumpe A szivattyú súlya	Preis der Pumpe A szivattyú ára
1	80 Ltr	160	230×60	35	0.2	85 kg	K.363.—
2	150	160	300×70	50	0.4	140	462.—
3	250	150	350×90	70	0.7	190	594.—
4	350	140	425×120	80	1.0	290	782.—
5	500	130	500×140	100	1.3	355	1012.—
6	700	120	550×150	125	1.6	585	1300.—
7	1000	115	575×180	150	2.5	590	1684.—
8	1500	110	700×180	160	3.8	1000	2244.—
9	2000	105	700×200	175	5.0	1120	2794.—
10	3000	90	850×240	225	7.5	1650	3928.—

Centrifugal- Pumpe.

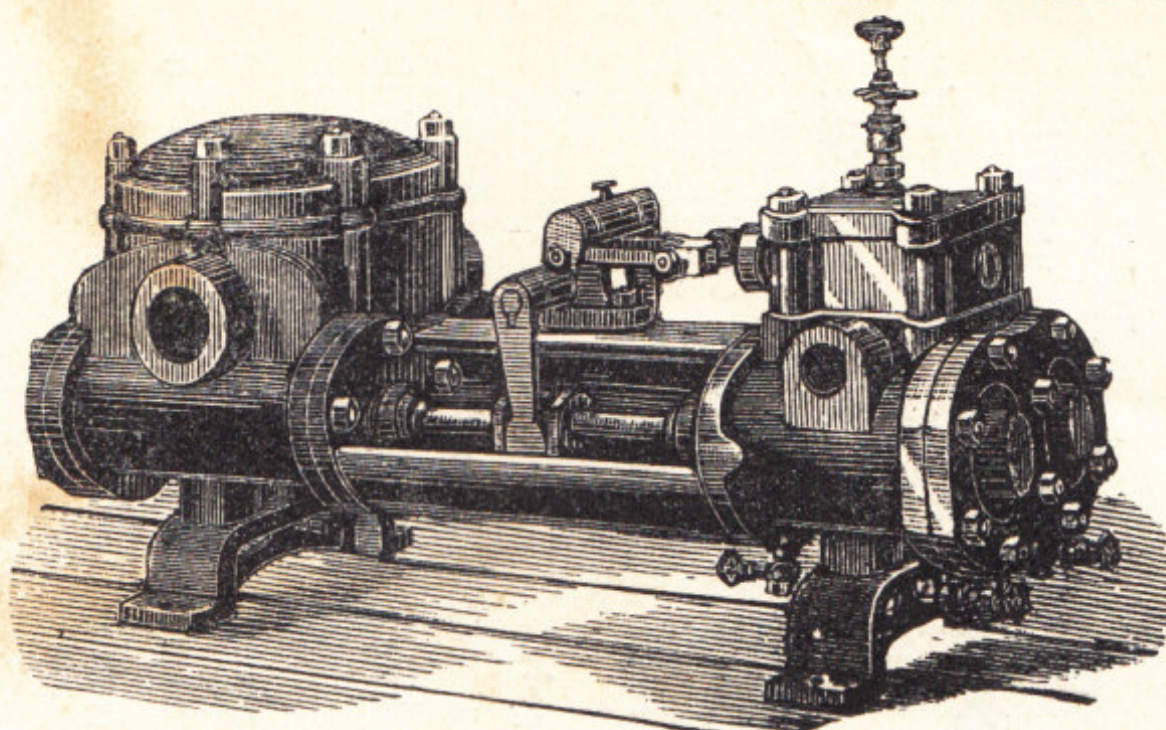


Központfutó szivattyú.

Innere Lichte Belső vilá- gosság		Leistungs- fähigkeit per Minute Munkaképessége perczenként	Preis der Pumpe A szivattyú ára		Preis des Fussventiles mit Seiher A lábszelep ára szűrővel	Preis der Bogenstücke Az ívcövek ára	Preis per Meter der Saug- u. Druckröhren aus Gusseisen m. gedreh- ten Flanschen Szívó- és nyomócsövek ön- tött vasból esztergályozott karimákkal, ára mtrként
Zoll hüvely	m/m		mit einfacher Lagerung egy csapágy- állvánnyal	mit doppelter Lagerung 2 csapágy- állvánnyal			
1 1/2	40	200 Ltr	K.166.—	K.188.—	K.14.80	K. 4.80	K. 6.20
2	52	350	192.—	212.—	20.90	6.40	6.80
3	80	700	297.—	334.—	38.50	11.60	10.40
4	105	1200	352.—	400.—	50.60	15.20	12.40
5	130	1340	440.—	500.—	57.—	21.—	15.40
6	155	2000	530.—	600.—	66.—	25.—	19.80
8	210	4000	660.—	750.—	80.30	34.80	29.—
10	265	5000	930.—	1040.—	112.—	54.—	36.80

Worthington Dampf-pumpe.

Preise
in Kronen.



Worthington gőzszivattyú.

Árak
koronákban.

Diese Dampf-pumpen werden für reines Wasser und vorzugsweise für mittlere Dampfspannungen empfohlen, bis 11 Atm. Betriebsdruck.

Für eventuellen Handbetrieb z. Kessel-füllen oder für Reservoirfüllung, wenn kein Dampfdruck zur Verfügung steht, liefern wir auf Wunsch geeignete Handhebel.

Ezen gőzszivattyúk tiszta vízhez és ki-válóan közép gőzfeszélyekhez egész 11 atm. nyomásig alkalmasak.

Ha megkívánatlik, hogy ezen szivattyúk esetleg kézi szivattyúnak is használha-tók legyenek kazán- vagy tartánytöl-tésre, úgy azokhoz alkalmas kéziemelőt szállítunk.

Dampfcylinder	51	76	76	76	114	133	152	152	190	229	190	229 ^{m/m}
Gőzhenger												
Pumpencylinder	29	38	45	51	70	89	102	114	114	114	127	127 "
Szivattyúhenger												
Hub	70	75	75	75	100	125	150	150	150	150	150	150 "
Emelkedés												
Leistung per Minute bis												
50 Touren circa	9	18	24	30	80	160	250	310	310	310	380	380 "
Munkaképességperczenként												
50 fordulatonál körülb.												
Für eine Kesselheizfläche												
im Feuer von □ ^m	10	36	48	60	120	240	400	500	500	500	600	600
Kazánfelülethez tűzben □ ^m												
Dampfrohr-Lichte	10	10	10	10	13	20	25	25	38	38	38	38 "
Gőzcső belvilága												
Auspuffrohr-Lichte	13	13	13	13	20	32	32	32	50	50	50	50 "
Kifúvócső belvilága												
Saugrohr-Lichte	25	32	32	32	50	64	76	102	102	102	102	102 "
Szívócső belvilága												
Druckrohr-Lichte	20	25	25	25	38	38	50	76	76	76	76	76 "
Nyomócső belvilága												
Preis d. Pumpe mit Eisen-												
garnitur	—	320	340	360	520	710	880	1060	1230	1460	1280	1510
Ára a szivattyúnak vas-												
szerelvénygel												
Preis d. Pumpe m. Metall-												
garnitur	248	340	360	380	570	760	960	1160	1330	1560	1410	1640
Ára a szivattyúnak érc-												
szerelvénynyel												

ganz Rothguss.

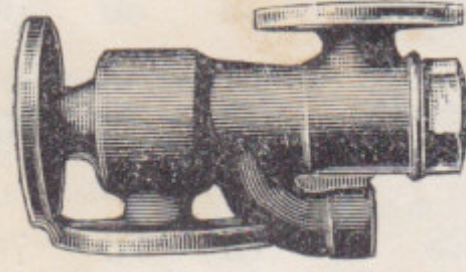
egészen érczből.

Ohne bewegliche

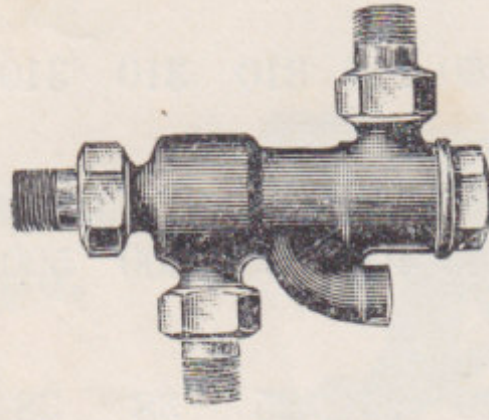
Theile!

Bis 6 Meter

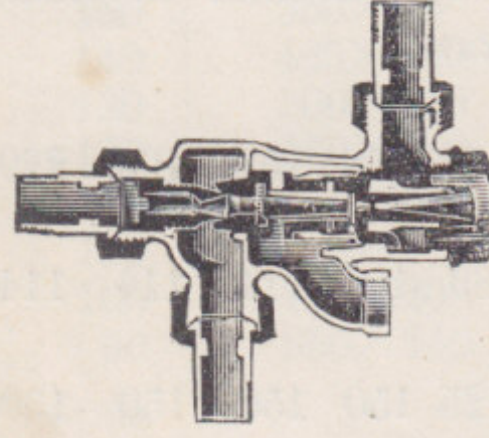
saugend!



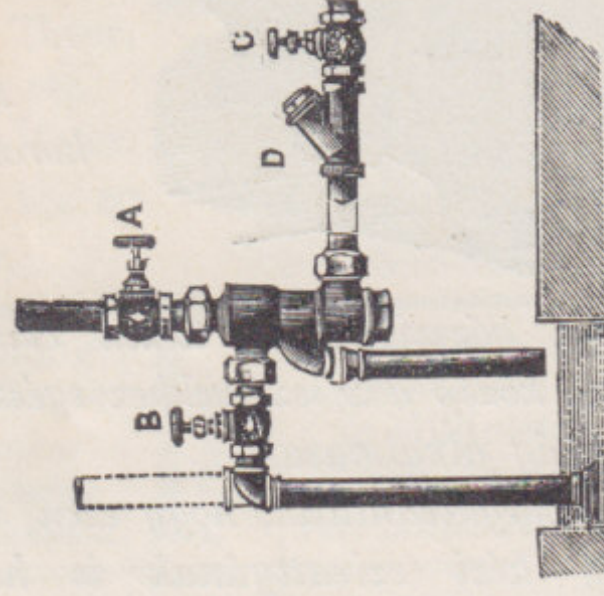
Mit Flansche.
Karimával.



Mit Gewinde.
Karmantylával.



Querschnitt.
Kerschnittszet.



Anwendung.
Alkalmazása.

Mozgó részek

nélkül!

Szivóképesség

6 méterig!

Vorzüge:

1. Grösste Einfachheit bei einfacher Handhabung.
2. Ueberwältigung grosser Saughöhe und Unempfindlichkeit bei Störung in der Saugleitung.
3. Vermeidung beweglicher Spindeln und Düsen.
4. Leichte Auswechselbarkeit aller inneren Theile und sofortige Zugänglichkeit der Düsen-Systems durch Lösen einer einzigen Schraube.
5. Ausserordentlich grosse, in weiten Grenzen regulirbare Leistungsfähigkeit.
6. Anwendung bei Heisswasser.
7. Billiger Preis. Ausführung ganz in Rothguss. Grösste Leistungsfähigkeit.

Előnyei:

1. Legnagyobb egyszerűség rendkívül könnyű kezelésnél.
2. Magas szivóképesség és kifogástalan működés esetleges szivóvezeték-zavaroknál.
3. Mozgó orsó és kuponyok mellözése.
4. Az összes belső alkatrészek könnyen kicserélhetők és a kuponyrendszer egy csavar bontása által könnyen megközelíthető.
5. Különös nagy, messzemenő határokon szabályozható szállítóképesség.
6. Alkalmazhatósága forró viznél.
7. Egészen érczkivitelben, versenyképes, jutányos árak, legnagyobb szállítóképesség.

Grösse Nr.	Genügend für Kessel- grössen bis	Leistung per Stunde bis 1 ¹ / ₂ M. Saughöhe und 5 ¹ / ₂ Atm. Druck in Lit.	Rohrweite für Dampf u. Wasser	Preis mit Flansche incl. Saugsieb und Schlüssel	Flanschen- Durchm.	Preis mit Muffe, Saugsieb und Schlüssel	Preise der Dampf- und Wasserventile A B C		Preis des Automat- Rückschlagventiles D	
							Ára a gőz- és víz- szelepeknek A B C per Stück — darabként	mit Muffen karmantyú- val	mit Flansche karimával	mit Muffen karmantyú- val
Nagyság szám	Megfelelő kazán- felületnek	Szállítóképeség óránként 1 ¹ / ₂ méter szívómagasság 5 ¹ / ₂ légkörnyomásn. lit.-ben	Csőbelátmé- ret gőz- és vínél	Ára karimával szűrővel és kulccsal	Karima átméret	Ára karman- tyúval, szűrővel és kulccsal	mit Flansche karimával	mit Muffen karmantyú- val	mit Flansche karimával	mit Muffen karmantyú- val
16	7 qm.	150—250 y	10 m _m	K. 34.50	70 m _m	K. 30.—	K. 5.60	K. 3.60	K. —	K. —
20	12 "	250—425 "	10 "	" 39.50	70 "	" 35.—	" 5.60	" 3.60	" —	" —
23	14 "	280—580 "	13 "	" 45.25	80 "	" 40.50	" 7.20	" 4.80	" —	" 6.75
27	19 "	380—800 "	13 "	" 50.—	80 "	" 44.—	" 7.20	" 4.80	" —	" 6.75
33	28 "	580—1200 "	20 "	" 62.—	95 "	" 54.—	" 9.60	" 6.60	" —	" 9.50
40	35 "	725—1700 "	20 "	" 73.—	95 "	" 66.50	" 9.60	" 6.60	" —	" 9.50
45	45 "	900—2200 "	25 "	" 92.50	110 "	" 87.—	" 12.60	" 8.50	28.—	" 13.—
50	55 "	1200—2700 "	25 "	" 107.—	110 "	" 97.—	" 12.60	" 8.50	28.—	" 13.—
57	75 "	1500—3500 "	32 "	" 127.—	120 "	" 115.—	" 16.80	" 12.—	40.—	" 18.—
64	90 "	1800—4400 "	32 "	" 140.—	120 "	" 128.—	" 16.80	" 12.—	40.—	" 18.—
75	135 "	2700—6000 "	40 "	" 172.—	140 "	" 156.—	" 24.—	" 15.—	49.—	" 25.50
86	175 "	3500—8000 "	40 "	" 202.—	140 "	" 190.—	" 24.—	" 15.—	49.—	" 25.50
98	225 "	4500—11000 "	50 "	" 246.—	160 "	" 230.—	" 34.—	" 23.—	75.—	" 38.—
110	300 "	5800—13000 "	50 "	" 280.—	160 "	" 264.—	" 34.—	" 23.—	75.—	" 38.—

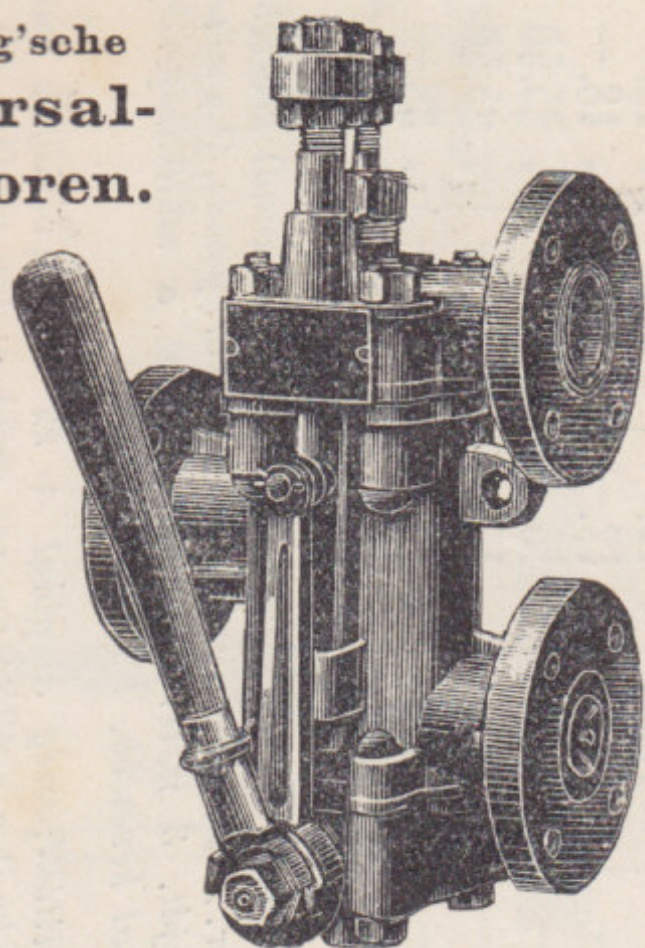
Anmerkung. Je länger die senkrechte Saughöhe ist, umso weniger leistet der Injector. Die angegebene Leistung der Injectoren versteht sich, für einen Dampfdruck bis zu 5 1/2 Atm. und einer Saughöhe bis 1 1/2 M. Bei 3 M. Saughöhe beträgt die Leistung 1/7 und bei 4 1/2 M. 1/3 weniger.

Speisetemperatur: Die angegebenen Leistungen in der Tabelle wurden ermittelt bei einer Speisewassertemperatur von + 22° C. Bei höherer Temperatur verringert sich die Leistung entsprechend. Beträgt die Speisewassertemperatur beispielsweise + 38° C., so reducirt sich die Leistung des Injectors bei 1 1/2 M. Saughöhe und 5 1/2 Atm. Dampfdruck um 1/10. Unter gleichen Saug- und Druckverhältnissen würde bei + 49° C. heissem Wasser sich die Leistung um 1/5 vermindern.

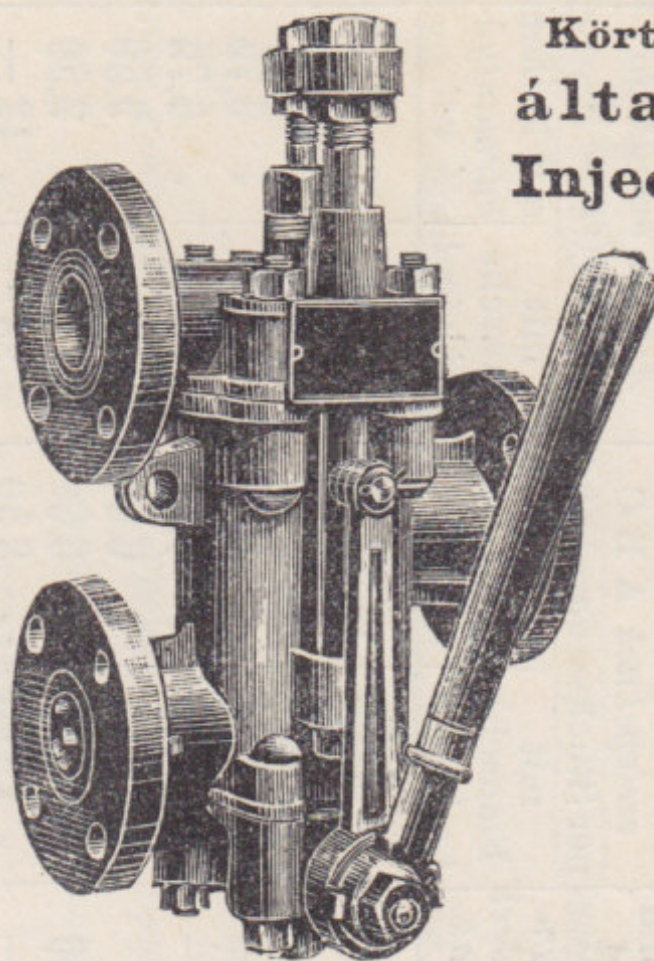
Jegyzet. Minél hosszabb a függőleges szívómagasság, annál kevesebb vizet szállít az Injector. A szállítóképeségnek 5 1/2 légkönyomás, 1 1/2 méter magasság képezi alapját. 3 méter szívómagasságnál a munkaképesség 1/7 és 4 1/2 méternél 1/3-al kevesebb.

Táphőfoka: A szállítóképeség alapjául + 22° C. tápvizhőfok van felvéve. Magasabb hőfoknál a szállítóképeség csökken. Így például, ha a tápviz hőfoka körülbelül + 38° C., úgy a szállítóképeség 1 1/2 szívómagasság, 5 1/2 légkönyomásnál 1/10-el kevesedik. Ezen adatok alapján, ugyanily körülmények között + 49° C. tápvíznél a szállítóképeség 1/5-el kevesedik.

Körting'sche Universal- Injectoren.



Körting-féle általános Injectorok.



Nummer des Injectors Az injector száma	Liefer- Quantum pro Stunde bei 4 Atmosphären Szállítási ké- pessége órán- ként 4 légkör nyomásnál	Lichter Durchm. der Rohre für <i>Belvilága</i> a csöveknek		Preis der compl. Normal-Universal Injectoren, Eisenkörper mit Rothguss-Düsen <i>Ára a teljes szab- vány Injectorok- nak, vastest-ércz- szerelvénnyel</i>	Preise — Árak					
		Kessel- dampf kazán- gőznek	Wasser viznek		der Gegenflanschen und Schrauben <i>Ellenkarimák és csavarok</i>	eines Dampf-Ventiles <i>gőz-szelep</i>	eines Wasser-Ventiles <i>víz-szelep</i>	eines am Kessel mon- tirten Speiseventiles m. Hahn comb. ganz Metall <i>egy a kazinon alkal- mazható tápszelep- nek csappal egye- sitve, egész érczből</i>	1 Saugsiebes m. Flan- schen u. Schrauben 1 szívószöretnek kari- mával és csavarral	
	Liter	m/m	m/m	K.	K.	K.	K.	K.	K.	
3	460	15	15	110.—	8.—	8.—	8.—	20.—	12.—	
4	820	25	25	130.—	10.—	11.—	11.—	26.—	14.—	
5	1300	30	30	150.—	16.—	12.50	12.50	38.—	18.—	
6	1860	30	30	170.—	16.—	12.50	12.50	38.—	18.—	
7	2530	40	40	190.—	18.—	18.—	18.—	48.—	20.—	
8	3300	40	40	210.—	18.—	18.—	18.—	48.—	20.—	
9	4140	45	45	230.—	20.—	20.—	20.—	56.—	24.—	
10	5200	45	45	260.—	20.—	20.—	20.—	56.—	24.—	
11	6240	50	50	300.—	22.—	26.—	26.—	70.—	28.—	
12	7450	60	60	350.—	24.—	26.—	26.—	62	34.—	
13	8700	60	60	400.—	24.—	29.—	29.—	62	34.—	
14	10000	60	60	430.—	24.—	29.—	29.—	62	34.—	
15	12000	70	60	480.—	24.—	38.—	29.—	62	34.—	
16	16000	70	60	520.—	24.—	38.—	29.—	62	34.—	
18	20000	80	65	580.—	26.—	44.—	34.—	80	40.—	
20	25000	80	65	660.—	26.—	44.—	34.—	80	40.—	
22	30000	100	80	760.—	32.—	59.—	44.—	92	50.—	
24	35000	100	80	880.—	32.—	59.—	44.—	92	50.—	

Die oben angegebenen Liefer-Quantitäten beziehen sich auf Injectoren, welche mit mindestens 4 Atm. Dampfdruck kaltem Wasser und höchstens 2 Meter Saughöhe arbeiten. Die Quantitäten reduciren sich, entsprechend bei geringerem Dampfdrucke, höherer Saughöhe und wärmerem Wasser. Bei grosser Saughöhe und hoher Wassertemperatur beträgt das Liefer-Quantum etwa zwei Drittel des oben angegebenen.

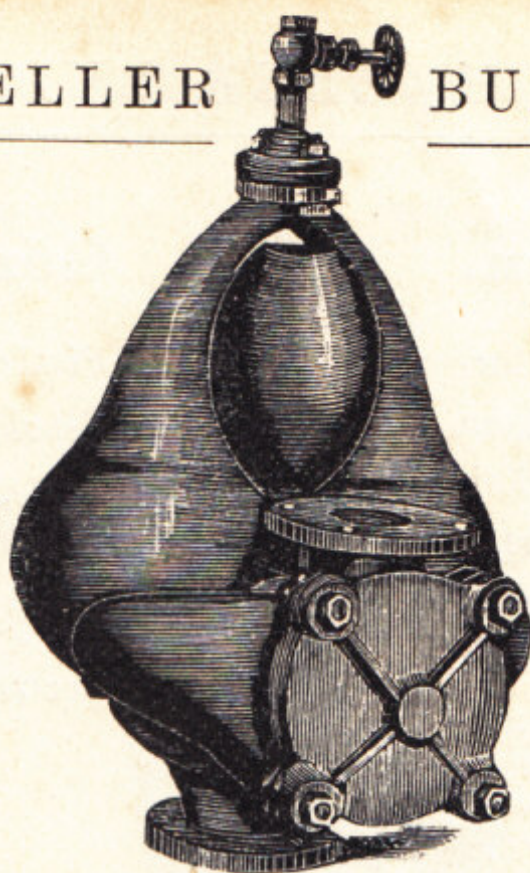
A fent jelzett munkaképesség olyan Injectorokra vonatkozik, melyek legalább 4 légkörnyomásu hideg vízzel és legfőlebb 2 méter mélységből dolgoznak.

A szállítóképesség megfelelőleg kisebbedik, ha a légkörnyomás kisebb, vagy a vízemelés nagyobb, és melegebb víznél.

Nagy mélységnél, és magas vízhőfoknál, a szállítóképesség körülbelül a fent jelzettnek harmadát képezi.

Pulsometer.

Die Anwendung des Pulsometers lässt sich in jedem Etablissement, in welchem Dampf zur Verfügung steht und Flüssigkeiten irgend welcher Art auf beliebige Höhe gehoben werden sollen, mit grossem Vortheile verwenden.

**Pulsometer.**

Minden telepen, a hol gőz áll rendelkezésre, bármi nemű folyadék tetszés szerinti magasság emelésére, nagy előnnyel alkalmazhatók.

	Nr.	0.1	0.2	0.3	0.45	0.6	1	1.5	2.5	sz.
Leistung per Minute bei Förderhöhe. . .	5 m/	120	220	400	600	750	1000	1500	2100	Ltr
Munkaképes. perczenk. emelőmagasságnál. . .	10 "	100	200	330	550	700	900	1400	2000	"
	20 "	80	170	300	450	650	800	1200	1600	"
	30 "	70	130	240	400	500	700	1100	1300	"
Lichte der Dampfrohre. . .		13	20	25	25	32	32	39	50	m ^{an}
A gőzcső belvilága		40	50	70	89	100	125	150	180	"
Saug- u Druckröhren Lichte										
Szivó- és nyomócső belvilága										
Preis sammt Dampfventil .	K.	180.—	270.—	330.—	480.—	560.—	760.—	1160.—	1560.—	K
Ára gőzszeleppel										
Preis eines Saugkorbes mit Fussventil	"	28.—	32.—	42.—	48.—	54.—	68.—	86.—	128.—	"
Ára egy szivókosárnak láb-szeleppel										

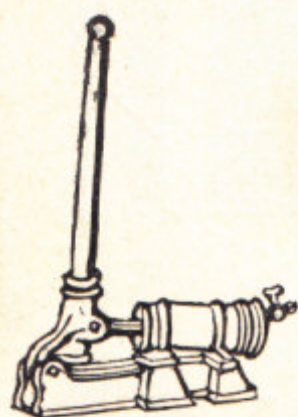
Luftpumpen.

Fig. 1.

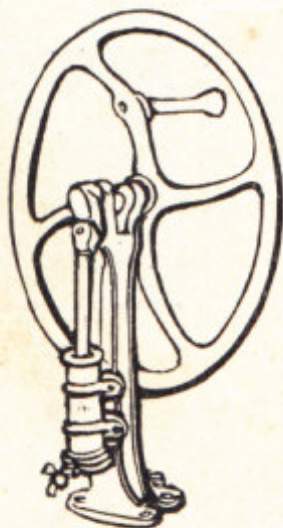


Fig. 2.

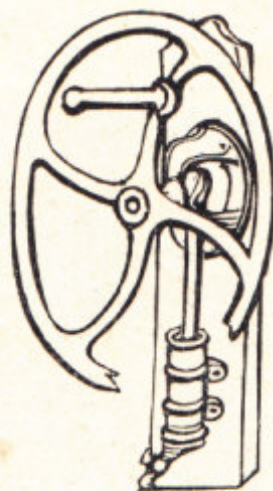


Fig. 3.

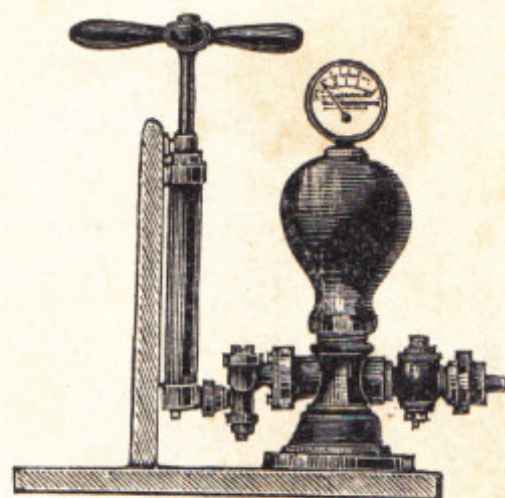


Fig. 4.

Hebel-Luftpumpe

Kolbendiam. 78 m _m	Preis	K. 54.—
" 105 "	"	" 72.—

Wand-Luftpumpe

Kolbendiam. 78 m _m	Preis	K. 96.—
" 105 "	"	" 120.—

Ständer-Luftpumpe freistehend

Kolbendiam. 78 m _m	Preis	K. 100.—
" 105 "	"	" 126.—

Luftpumpe

ohne Manometer	K. 80.—
mit "	" 120.—

Légszivattyúk.

Fig. 1.

Emeltyűs légszivattyú

köldökátméret 78 m _m	ára	K. 54.—
" 105 "	"	" 72.—

Fig. 2.

Fali légszivattyú

köldökátméret 78 m _m	ára	K. 96.—
" 105 "	"	" 120.—

Fig. 3.

Szabadon álló légszivattyú

köldökátméret 78 m _m	ára	K. 100.—
" 105 "	"	" 126.—

Fig. 4.

Légszivattyú

fesz mérő nélkül	K. 80.—
fesz mérővel	" 120.—

Dampfstrahl-Pumpen.

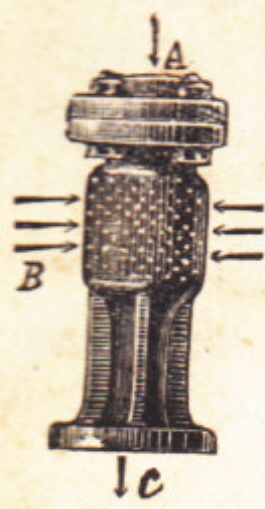


Fig. 1.

Zum Heben und Weiterleiten von schmutzigen und trüben Flüssigkeiten, wie: Lohbrühe, Zucker-Säfte, Maische, Seifen- oder Farbwasser etc., sowie für Brunnen-Pumpen.

A = { Dampfzuführung.
Gözbevezető.

B = { Flüssigkeitseintritt.
A folyadék belépése.

C = { Flüssigkeitsaustritt.
A folyadék kilépése.

Fig. 1. Dampfstrahlpumpe mit Saugsieb, wird nach Skizze A im Brunnenschacht, in der Flüssigkeit liegend, versenkt und je nach vorhandener Dampfspannung bis zu 60 Meter Förderhöhe verwendet.

Fig. 2. Dampfstrahlpumpe für anzugsaugende oder zufließende Flüssigkeiten, nach Skizze B, kann bis 6 1/2 Meter Saugtiefe und 15 Meter Druckhöhe verwendet werden; bei grösseren Druckhöhen bis 30 Meter wird

Fig. 3. Dampfstrahl-Pumpe mit Dampf-Regulirspindel verwendet.

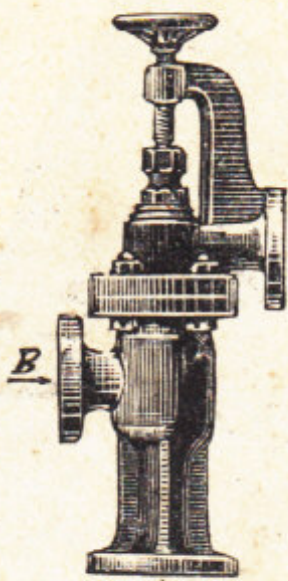


Fig. 3.

Gözsugár- szivattyúk.

Piszkos és zavaros folyadékok, mint: cser- és cukorkorlé, czejre, szappan, vagy festékviz stb. szivattyuzására és továbbvezetésére, valamint kut-szivattyukhoz.

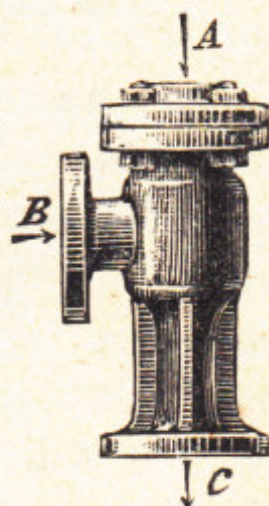


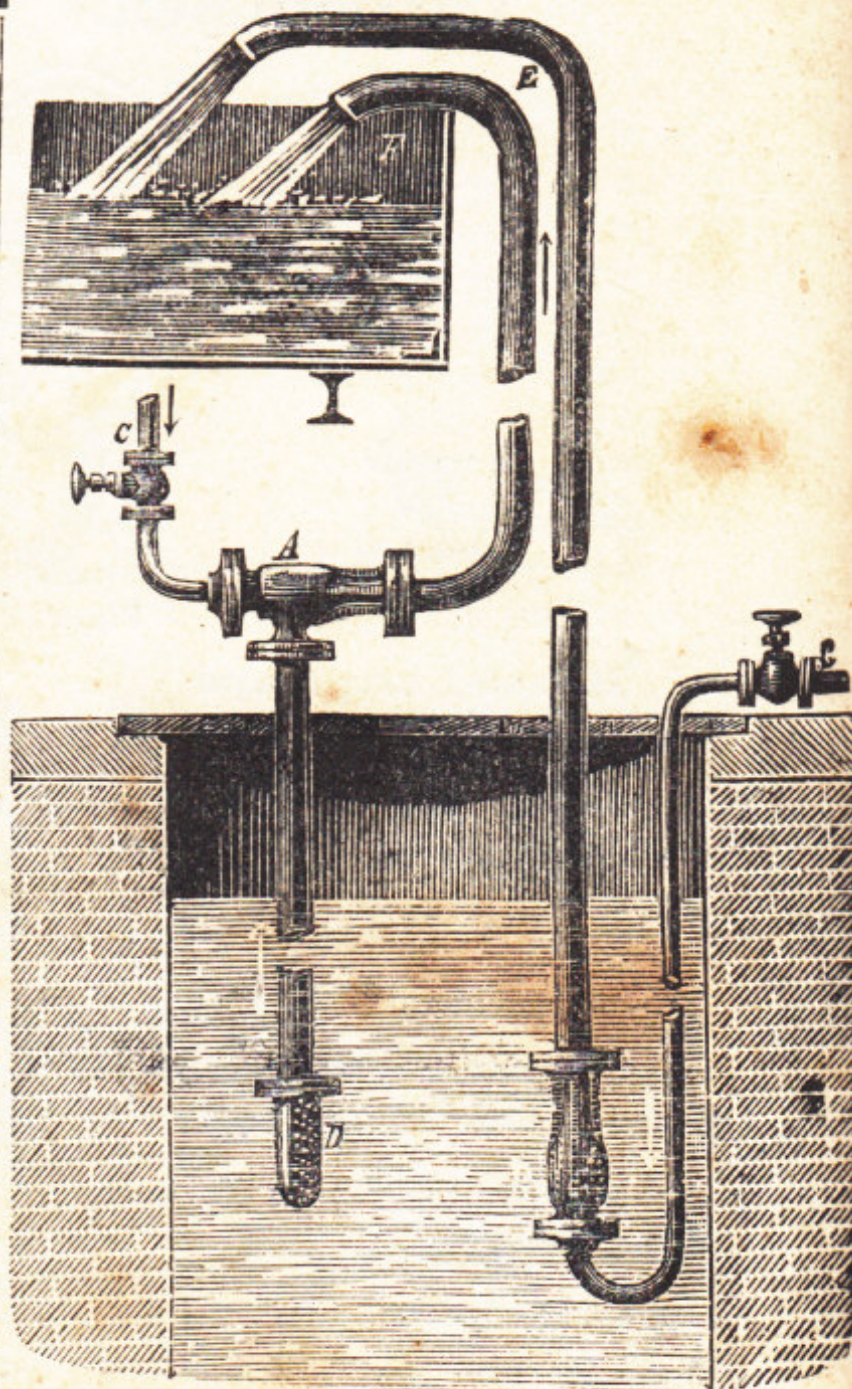
Fig. 2.

1. ábra. Gözsugárszivattyú szivó-szítával, az A vázlat szerint a folyadékban fekvő a kutaknába lesz süllyesztve és a rendelkezésre álló gőzfeszítőhöz képest 60 méter szállító magasságig használható.

2. ábra. Gözsugárszivattyú, szivattyuzandó vagy ömlő folyadékokhoz, B vázlat szerint; 6 1/2 méterig szivó mélységre és 15 méterig nyomó magasságra alkalmas; nagyobb nyomó magasságnál 30 méterig a

3. ábra. Gözszivattyú gőzszabályozó orsóval lesz használva.

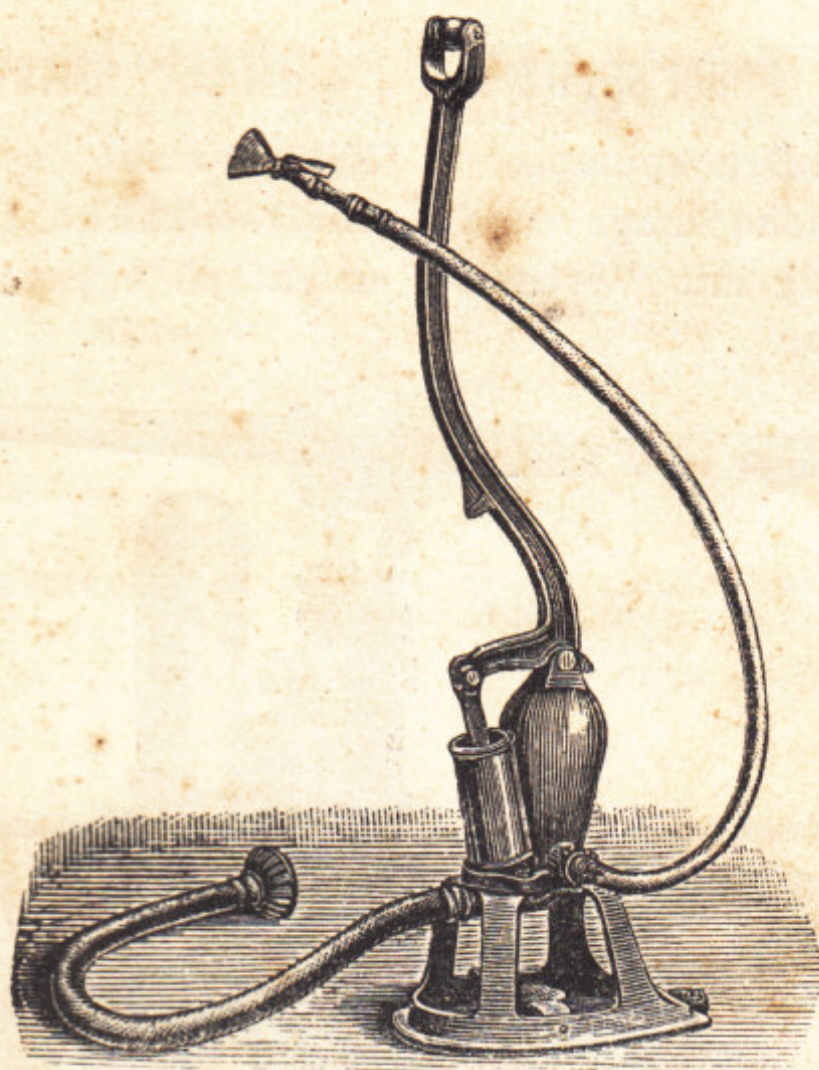
Nummer der Pumpe A szivattyú száma	Leistung per Stunde in Litern Munkaképesség óránként literben	Lichte des Dampfrohres in Millimeter Gőzeső belvialga milliméterben	Lichte der Saug- und Druckrohre in Mmtr Szívó- és nyomócső belvialga milliméterben	Preise in K.-W. — Árak kor.-ért.-ben									
				Eisenkörper mit Rothgussdüsen vastest ércszerelevényvel		ganz aus Rothguss egészen veresrézből		ganz aus Hartblei egészen kemény ólomból		mit Regulirspindel, Fig. 3 Szabályozó orsóval 3. ábra szerint	Saugkorb aus Kupfer Szívókörár veresrézből	Dampfventil Gőzszelap	
				Fig. 1	Fig. 2	Fig. 1	Fig. 2	Fig. 1	Fig. 2				
1	1000	15	20	40	36	54	50	54	50	24	16	9.	
2	2000	20	25	50	44	86	80	76	70	30	20	11.	
3	4000	25	30	60	56	108	100	98	90	40	24	13.	
4	6000	30	40	74	64	140	130	120	110	50	28	16.	
5	8000	40	50	82	70	162	150	142	130	60	36	21.	
6	10000	40	50	92	80	182	170	172	160	60	36	21.	
7	15000	50	60	114	110	214	200	214	200	80	44	35.	
8	30000	60	80	160	140	270	250	260	240	100	60	40.	
9	60000	80	125	270	240	390	360	390	360	150	80	70.	



Gartenpumpe und Spritze

mit 51 $\frac{m}{m}$ Cylinderdia-
meter, 1 $\frac{m}{m}$ 22 $\frac{m}{m}$ Lichte
Saugschlauch u. Seiher,
2 $\frac{m}{m}$ 16 $\frac{m}{m}$ Gummidruck-
schlauch, Mundstück u.
Strahlbrecher

Preis K. 54.—



Nr. 59 $\frac{1}{2}$ sz.

Kerti szivattyú és fecskendő

51 $\frac{m}{m}$ hengerátmérettel,
1 $\frac{m}{m}$ 22 $\frac{m}{m}$ csigaszivó-
tömlővel és szűrővel,
2 $\frac{m}{m}$ 16 $\frac{m}{m}$ kautsuknyomó
tömlővel szopóka és szó-
róval

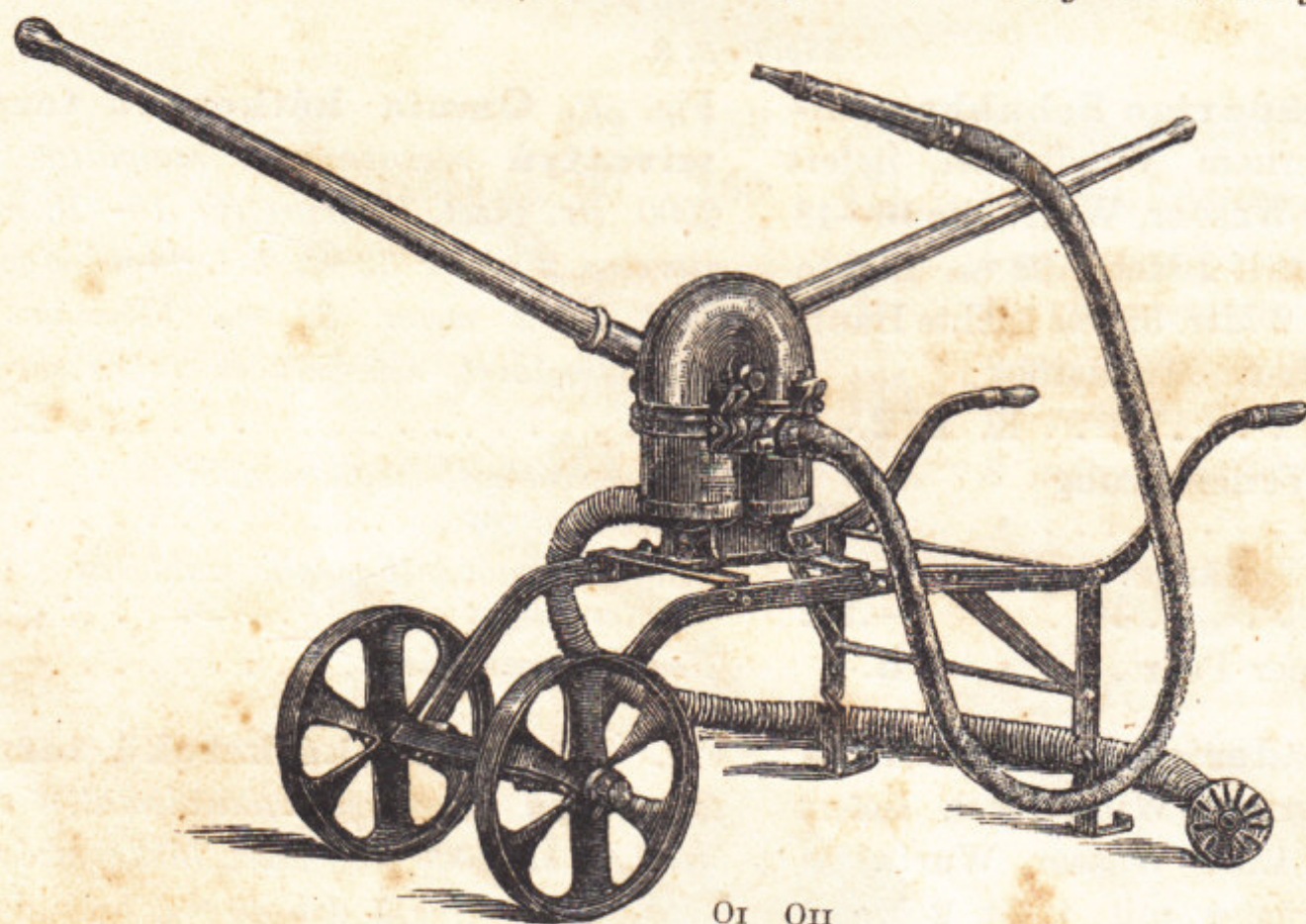
Ára K. 54.—

Saug- und Druck- oder Spritzpumpe

mit sofort zugänglichen Gummi-Kugel-
ventilen, für dicke und dünne Flüssigkeiten.

Szivó- és nyomó- vagy fecskendező-szivattyú

azonnal hozzáférhető kautsuk golyószele-
pekkel, vastag és vékony folyadékokhoz.



OI OII

Cylinderweite	102	126 $\frac{m}{m}$	hengerbőség
Leistung per Doppelhub	1	2 Ltr.	szolgálat kettős emelkedésnél
Lichte d. Saug- u. Druckschläuche	32	38 $\frac{m}{m}$	a szivó- és nyomótömlő belvilága
Preis der Pumpe ohne Schläuche aber mit Schlauchmuffe u. Seiher	174.—	218.—	{ ára a szivattyúnak tömlő nélkül, de tömlőcsavarral és szűrővel
Preis des Saugschlauches per Mtr	7.40	9.—	a szivótömlő ára méterenként
„ „ Druck- „ aus Hanf	1.28	1.40	a kender-nyomótömlő ára méterk.

„OMNIA“ Pumpen und Feuer spritzen.

Vorzügliche Saug- und Druckpumpe, als **Feuerspritze**, Jauchepumpe und Kerpumpe gleichmässig mit Vorthail verwendbar.

„OMNIA“ szivattyú és tűzifecske.

Kitűnő szívó és nyomó szivattyú, mint **tűzifecske**, trágyaszivattyú, pincze-szivattyú egyaránt előnyösen használható.

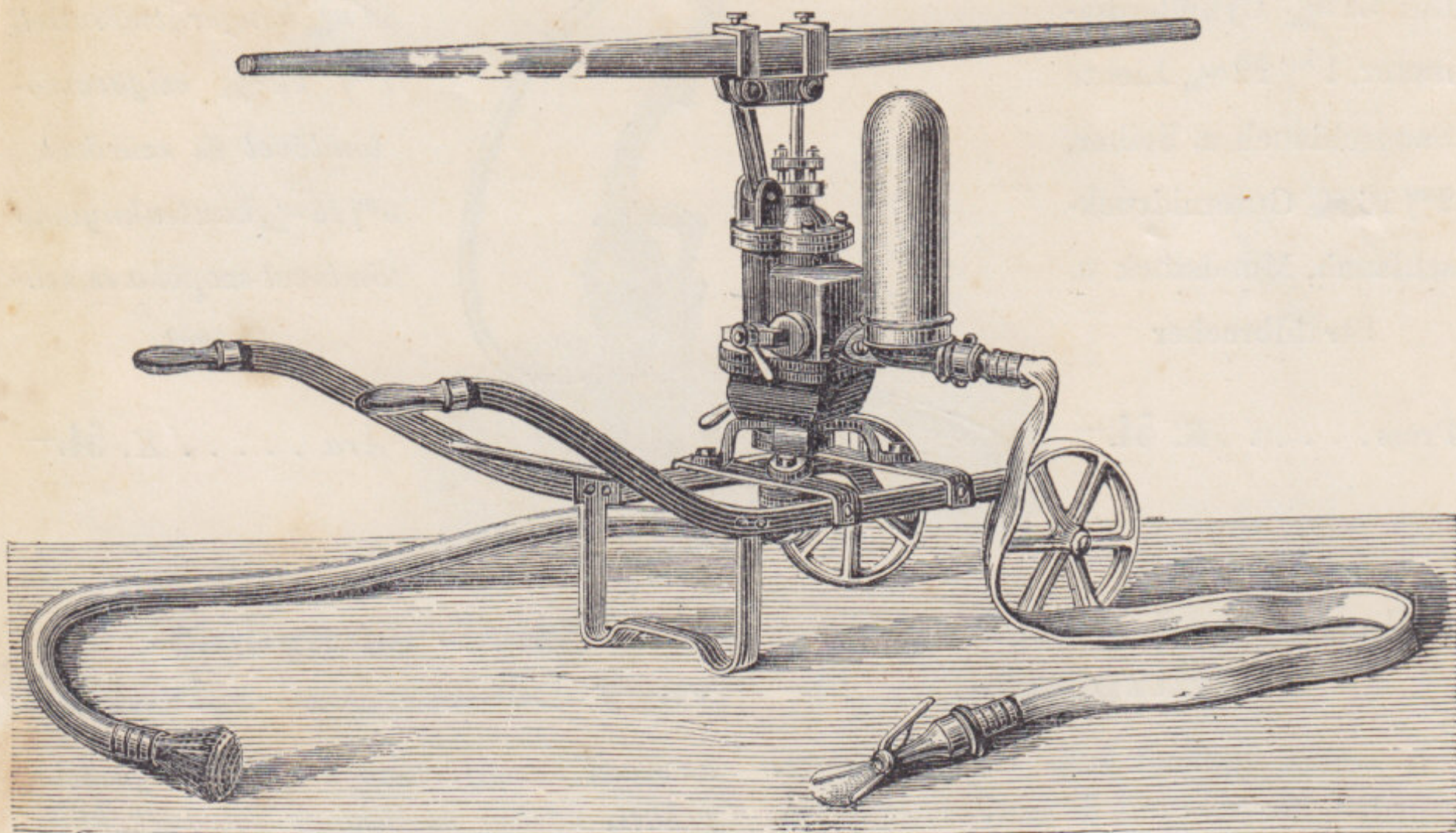


Fig. P, R, S.

Fig. P. **Omnia 2-räderige Schubkarrenspritze** mit kupfernem Windkessel, liefert stündlich 2500 Liter Wasser, Wurfweite 16—18 Meter, ausgerüstet mit 2 Meter 32 $\frac{m}{m}$ Lichte Spiralsaugschlauch, 2 Mtr. 32 $\frac{m}{m}$ Lichte Hanfdruckschlauch, Seiher, Mundstück.

Preis	K. 172.—
Spiralsaugschlauch-Verlängerung per Meter	„ 4.70
Hanfdruckschlauch-Verlängerung per Meter	„ —.92
Schlauchholländer per Paar	„ 5.—

Fig. R. **Omnia 2-räderige Schubkarrenspritze** mit kupfernem Windkessel, liefert stündlich ca. 6000 Liter Wasser, Wurfweite 17—21 Mtr. ausgerüstet mit 1 St. 2 Meter langem 40 $\frac{m}{m}$ Lichte Spiralsaugschlauch, 1 St. 2 Mtr. langem 40 $\frac{m}{m}$ Lichte Normal-Hanfdruckschlauch, mit Seiher und Mundstück.

Preis	K. 230.—
Spiralsaugschlauch-Verlängerung per Meter	„ 6.50
Hanfdruckschlauch-Verlängerung per Meter	„ 1.16
Schlauchholländer 40 $\frac{m}{m}$ per Paar	„ 5.50

Fig. P. **Omnia kétkerekű targoncászivattyú** rézkazánnal, szolgáltat óránként 2500 ltr. vizet, lökéssége 16—18 méter, felszerelve 2 méter 32 $\frac{m}{m}$ belvilágú csigaszivótömlővel és 2 méter 32 $\frac{m}{m}$ belvilágú kendernyomótömlővel, szűrővel és sugárcsővel.

Ara	K. 172.—
Csigaszivótömlő-meghosszabbítás méterenként	„ 4.70
Kendernyomótömlő-meghosszabbítás méterenként	„ —.92
Tömlő-csavar párja	„ 5.—

Fig. R. **Omnia kétkerekű targoncászivattyú** veresréz-szélkazánnal, szolgáltat óránként kb. 6000 liter vizet, lökéssége 17—21 méter, felszerelve 1 drb 40 $\frac{m}{m}$ belvilágú 2 mtr hosszú csigaszivótömlővel, 1 drb 2 mtr. hosszú 40 $\frac{m}{m}$ belvilágú egységes kendernyomótömlővel, szűrővel és sugárcsővel.

Ára	K. 230.—
Csigaszivótömlő-meghosszabbítás méterenként	„ 6.50
Kendernyomótömlő-meghosszabbítás méterenként	„ 1.16
Tömlőcsavar 40 $\frac{m}{m}$ párja	„ 5.50

Fig. S. **Omnia 2-räderige Schubkarren-spritze** mit kupfernem Windkessel, liefert stündlich ca. 8000 Liter Wasser, Wurfweite 17—21 Mtr. ausgerüstet mit 2 Meter 52 $\frac{m}{m}$ Lichte Spiralsaugschlauch, 2 Meter 52 $\frac{m}{m}$ Lichte Hanfdruckschlauch in ungarische Normalholländer eingebunden, mit Seiher und Mundstück. Preis K. **344.**—

Spiralsaugschlauch-Verlängerung
per Meter „ **9.50**

Hanfdruckschlauch-Verlängerung
per Meter „ **1.44**

Schlauchholländer per Paar . . . „ **9.60**

Fig. S. **Omnia kétkerekű targoncza-szivattyú** veresréz-szélkazánnal, szolgáltat óránként kb. 8000 liter vizet, lökéssége 17—21 méter, felszerelve 2 méter hosszú 52 $\frac{m}{m}$ belvilágú csigaszivótömlővel és 2 méter hosszú 52 $\frac{m}{m}$ belvilágú kendernyomótömlővel az országos egy-séges csavarokba bekötve, szűrővel és szájcsővel. Ára. K. **344.**—

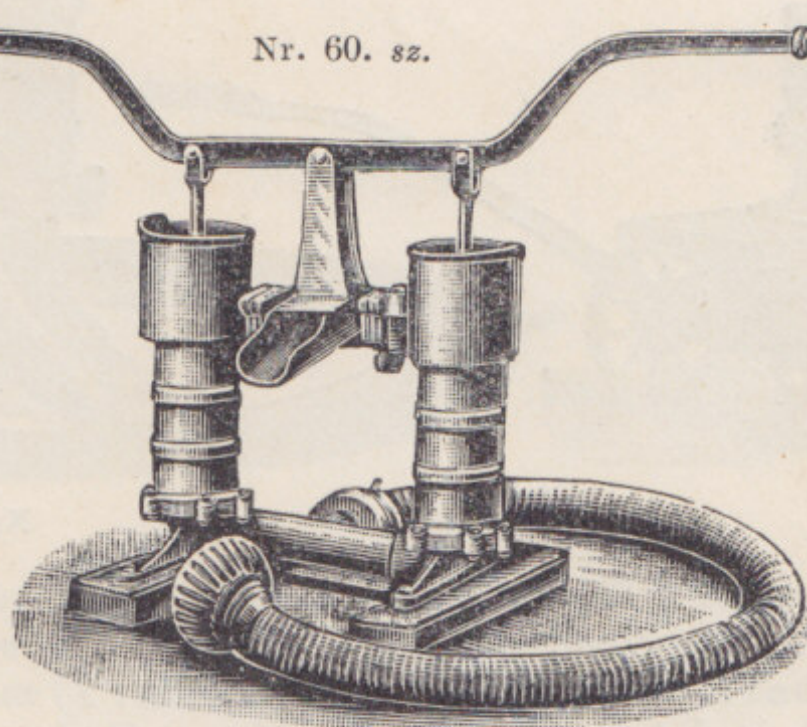
Csigaszivótömlő-meghosszabbítás
méterenként „ **9.50**

Kendernyomótömlő-meghosszabbítás méterenként „ **1.44**

Tömlő-csavar párja „ **9.60**

Doppelcylindrige Baupumpe

besonders geeignet für Bauzwecke, zum Auspumpen von Baugruben, Schachten, Kellern, Teichen, ferner als Schiffpumpe, Jauchepumpe, sowie für Ent- und Bewässerungs-Zwecke.



Kettős hengerű építkezési szivattyú

kiválóan alkalmas építési célokra, épületárkok, aknák, pinczék, tavak kiszivattyúzására, továbbá mint hajó- és ganejlé-szivattyú, valamint öntözési és lecsapolási célokra.

Cylinderweite	102	152	200 $\frac{m}{m}$	henger átmérője
Leistung in Litern per Minute ca.	90	260	471	szolgál. képesség perczenk. literben
für Spiralschlauch oder Saugrohr innerer Lichte	2"	3"	4"	{ csigatömlő vagy szivócsőnek belső világossága.
Preis ohne Saugschlauch aber mit Schlauchmuffe und Seiher K.	174.—	260.—	435.—	{ Ára szivótömlő nélkül, de tömlő- csavarral és szűrővel.
Preis mit 3 Meter Saugschlauch	204.—	310.—	524.—	3 méter szivótömlővel.

„Diaphragma“ Patent-Pumpe.

Vollständig ohne Reibung durch einen Mann zu bedienen mit ca. 18,000 Ltr stündlicher Leistung. Als Bau-, Schacht- oder Jauchepumpe bestens zu empfehlen.

Preis der Pumpe K. **200.**—

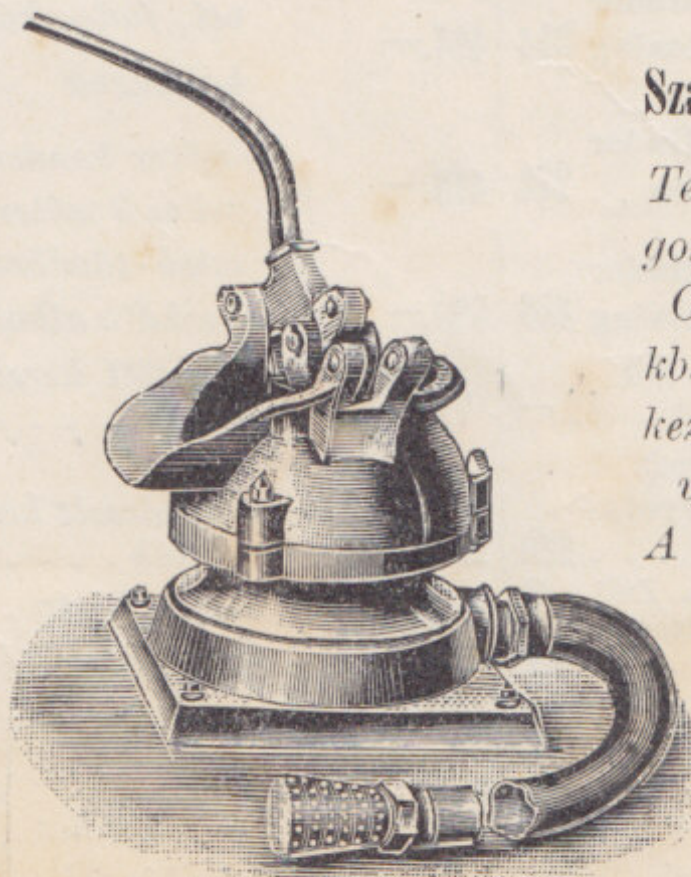
Spiralsaugschlauch

3' Lichte pr. Mtr. „ **13.70**

Schlauchholländer

aus Eisen . . . „ **12.50**

Saugkorb „ **22.**—



Szab. „Diaphragma“ szivattyú.

Teljesen dörzsölés nélkül dolgozik egy ember használatra.

Óránkénti munkaképessége kb. 18,000 ltr. Mint építkező, akna vagy ganejlé szivattyújának igen ajánlható.

A szivattyú ára . K. **200.**—

Csigaszivótömlő

3' belv. $\frac{m}{m}$ -ként „ **13.70**

Tömlőcsavarzat

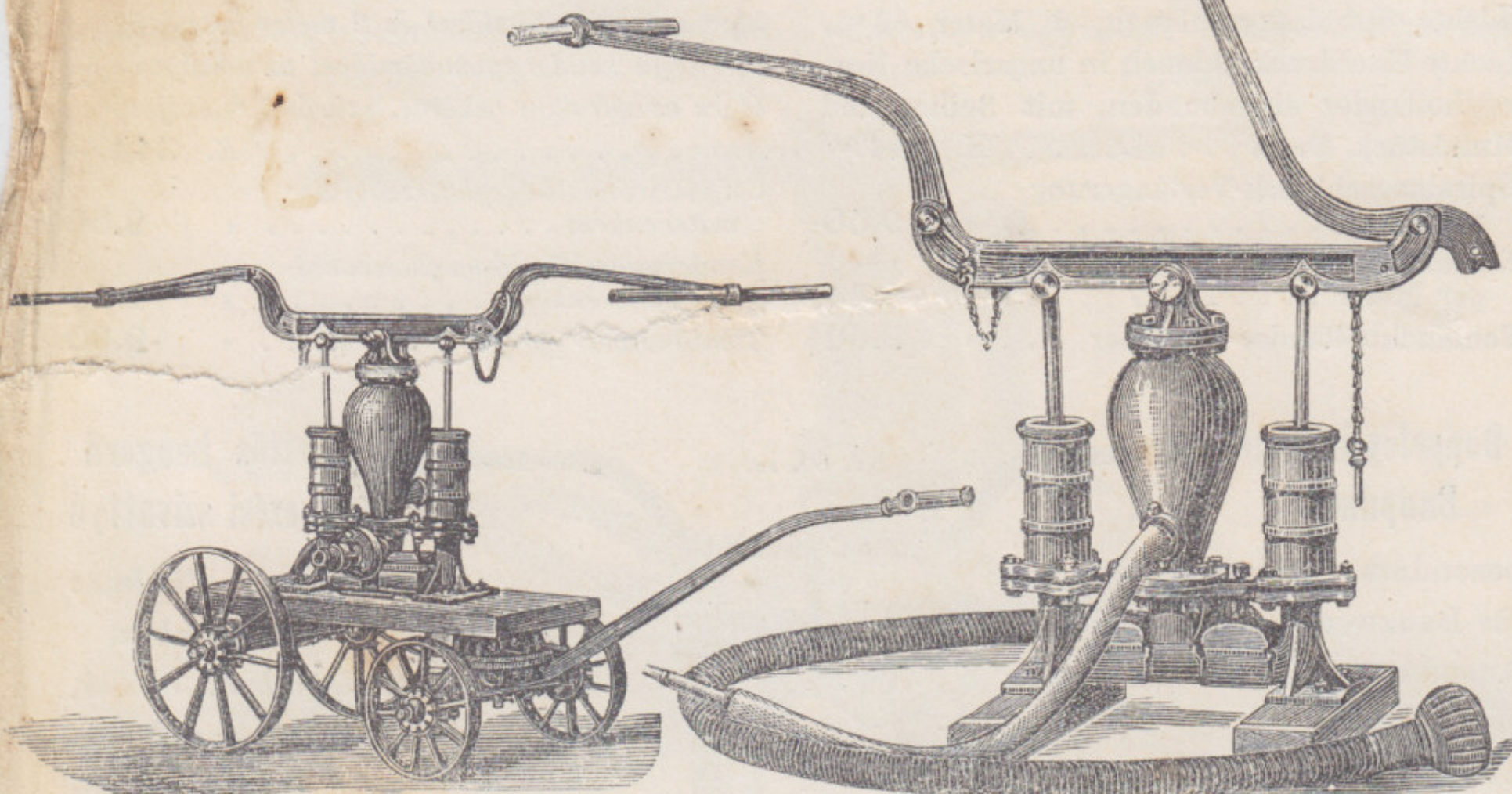
vasból „ **12.50**

Szivókosár „ **22.**—

Doppelcylinderige Saug- & Druckpumpen oder Feuerspritzen.

Nr. 62. 63. 64. 65. sz.

Kéthengeres szívó- és nyomó-szivattyú vagy tüzi fecskendő.



Nr. 62, 63. sz.

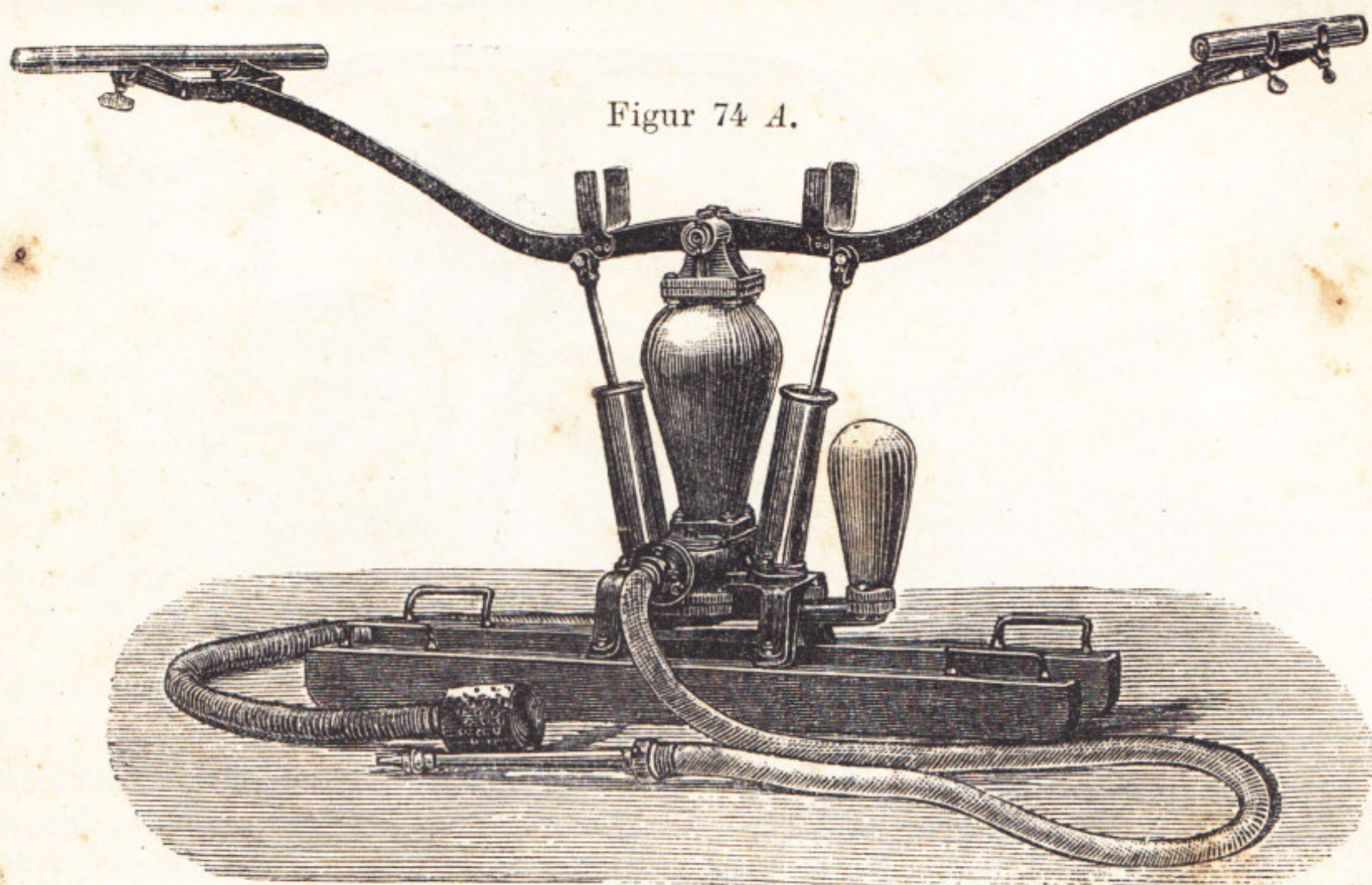
Nr. 64, 65. sz.

Wir liefern diese Pumpen in 2 Grössen und in folgenden drei verschiedenen Formen: 1) als **tragbare** oder **feststehende Pumpe** auf Holzunterlage; 2) **fahrbar auf 4 gusseisernen Rädern**; 3) **fahrbar auf Wagengestell mit 4 schmiedeeisernen Rädern**.

Ezen szivattyút 2 nagyságban szállítjuk s a következő három különböző alakban: 1) mint **hordozhatót fadeszkára alkalmazva**; 2) **4 öntöttkerekű targonczán alkalmazva**; 3) **4 kovácsoltvas kerekű targonczán alkalmazva**.

	Marke .	64 K.	65 K.
Ohne Schläuche, aber mit Schlauchmuffe und Mundstück zum Spritzschlauch u. mit Schlauchmuffe nebst Saugkorb zum Saugschlauch auf Holzunterlage	Die Cylinder aus Eisen . .	234	360.—
	Die Cylinder aus Messing	314	464.—
Complet, incl. 3 Meter Hanf-Spritzschlauch und 3 Mtr. Gummi-Spiral-Saugschlauch, auf Holzunterlage	Die Cylinder aus Eisen . .	274	418.—
	Die Cylinder aus Messing	356	520.—
Fahrbar auf 4 gusseisernen Rädern, Preiszuschlag		72.—	72.—
Fahrbar auf Wagengestell mit 4 schmiedeeisernen Rädern, Preiszuschlag		220	220.—
Cylinderweite	engl. Zoll	3	4
	Millimeter	76	102
Leistung in Litern per Doppelhub		1.5	3.5
Eingerichtet für Saug- / Schlauche oder Eisen resp. Blei- / rohr v. innerm Durchmesser	engl. Zoll	1½	2
	Millimeter	38	51
	engl. Zoll	1¼	1½
	Millimeter	32	38

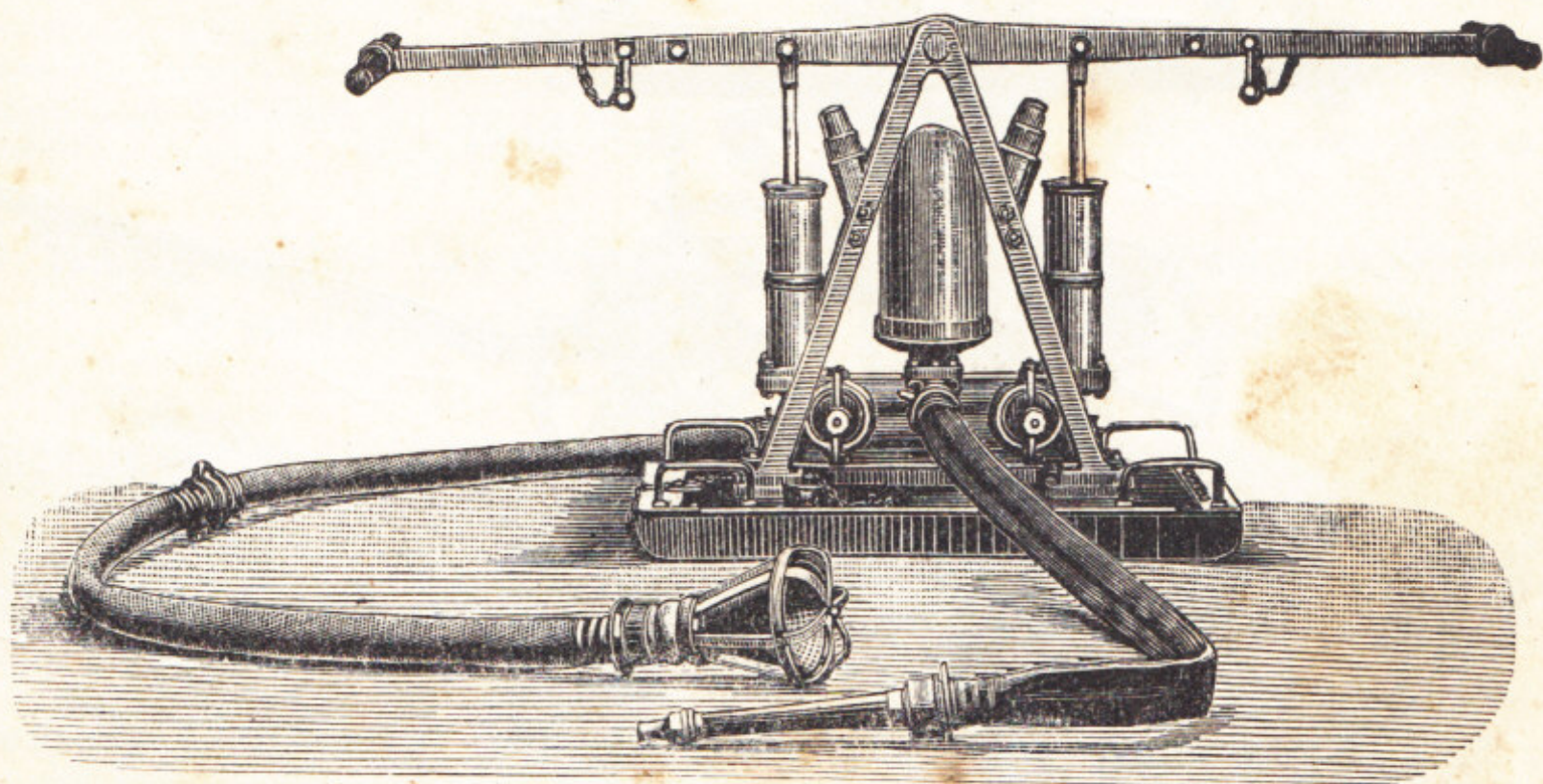
	Jelvény .	64 K.	65 K.
Tömlők nélkül, de összekötő csavarral, szopókával és szűrővel, fadeszkára alkalmazva	A hengerek vasból . . .	234	360.—
	A hengerek rézből . . .	314	464.—
3 méter kendertömlővel és 3 méter csiga-szívó-tömlővel, fadeszkára alkalmazva	A hengerek vasból . . .	274	418.—
	A hengerek rézből . . .	356	520.—
4 öntött kerekű targonczán, árpótlék		72.—	72.—
4 kovácsolt kerekű targonczán, árpótlék		220	220.—
Hengerbőség	angol hüvelyk	3	4
	milliméter . .	76	102
Szállít 1 kettős emelkedésnél literben		1.5	3.5
Alkalmazva szívó- / tömlőkhöz v. vascsővekhez belvilággal	angol hüvelyk	1½	2
	milliméter . .	38	51
	angol hüvelyk	1¼	1½
	milliméter	32	38

Hydrophor-Spritze.**Vizszállító fecskendő.**

Figur 74 A.

Figur 74A. **Hydrophor-Spritze.** Auf Holzunterlage montirt, Cylinder u. Kolben aus Rothguss. Druckwindkessel aus Kupfer, polirt. Cylinderdiameter 76 mm , Leistung per Minute ca 100 Lit., spritzt auf 23—27 m Entfernung. Ausgerüstet mit 2 St. à $2\frac{1}{2}\text{ m}$ langen Spiralsaugschläuchen 38 mm mit Seiher, 10 mm 38 mm Hanfspritzschlauch mit zweierlei Mundstücken. Pr. compl. K. 590.—

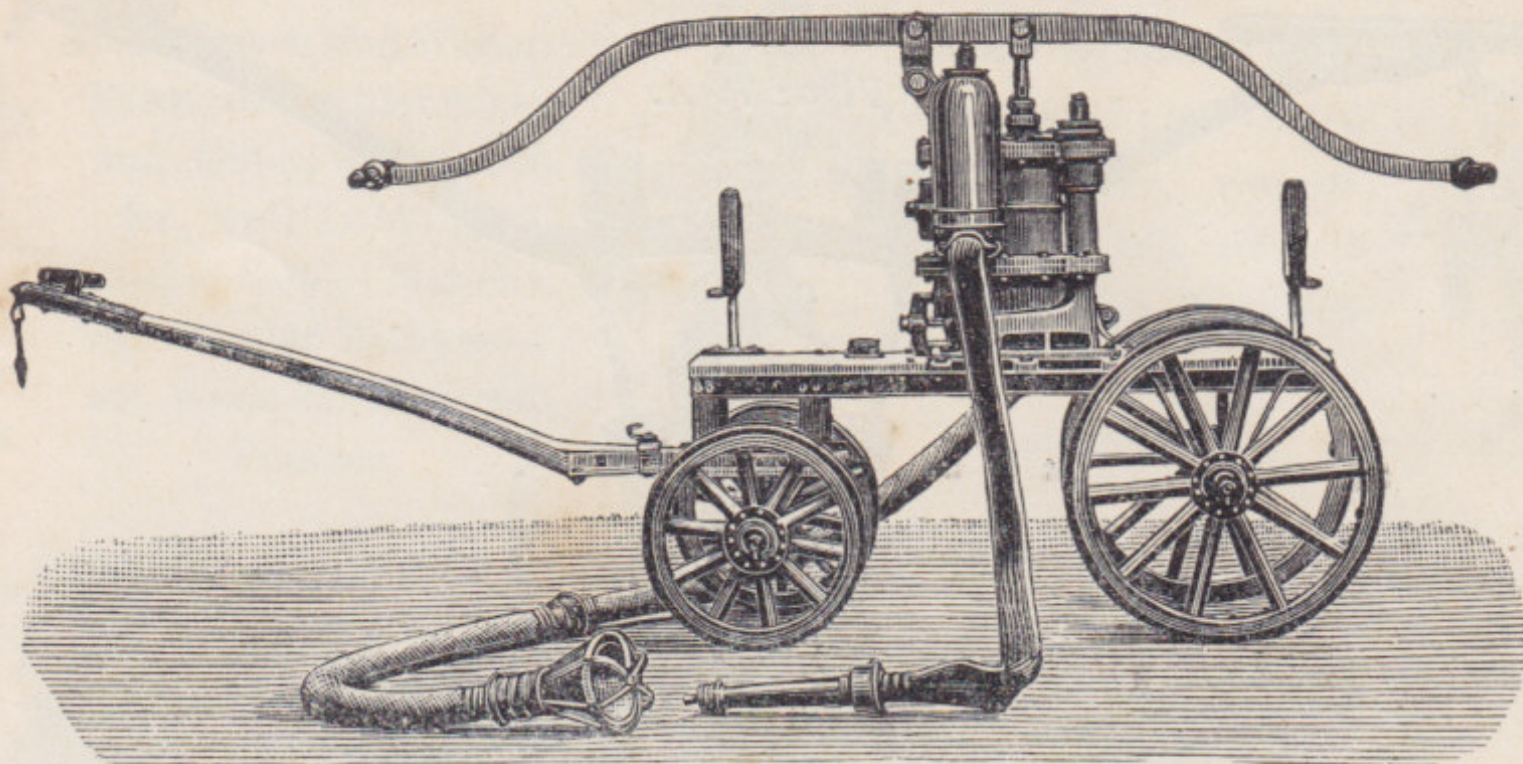
74A. ábra. **Vizszállító fecskendő,** faalapzatra szerelve. Henger és köldök ércből, nyomószélkazan vörösrézből. Henger-átmérete 76 mm , vizszállítási képessége körülb. 100 liter, lökéssége 23—27 m felszerelve 2 darab a $2\frac{1}{2}\text{ m}$ 38 mm belvilágu csigaszivótömlő- és szűrővel, 10 mm 38 mm kendernyomótömlő- és kétféle szájcsővel. Ára teljesen K. 590.—



Figur 2845.

Fig. 2845. **Hydrophor-Spritze** mit zwei 85 mm weiten Cylindern. Wasserlieferung per Minute circa 160 Liter. Ausgerüstet mit 2 Saugschläuche à 2 m $2''$ Lichte mit Saugkopf, 2 m Hanfdruckschlauch $2''$ Lichte mit Strahlrohr und Mundstück. Gewicht ca 150 kg . Preis complet K. 620.—

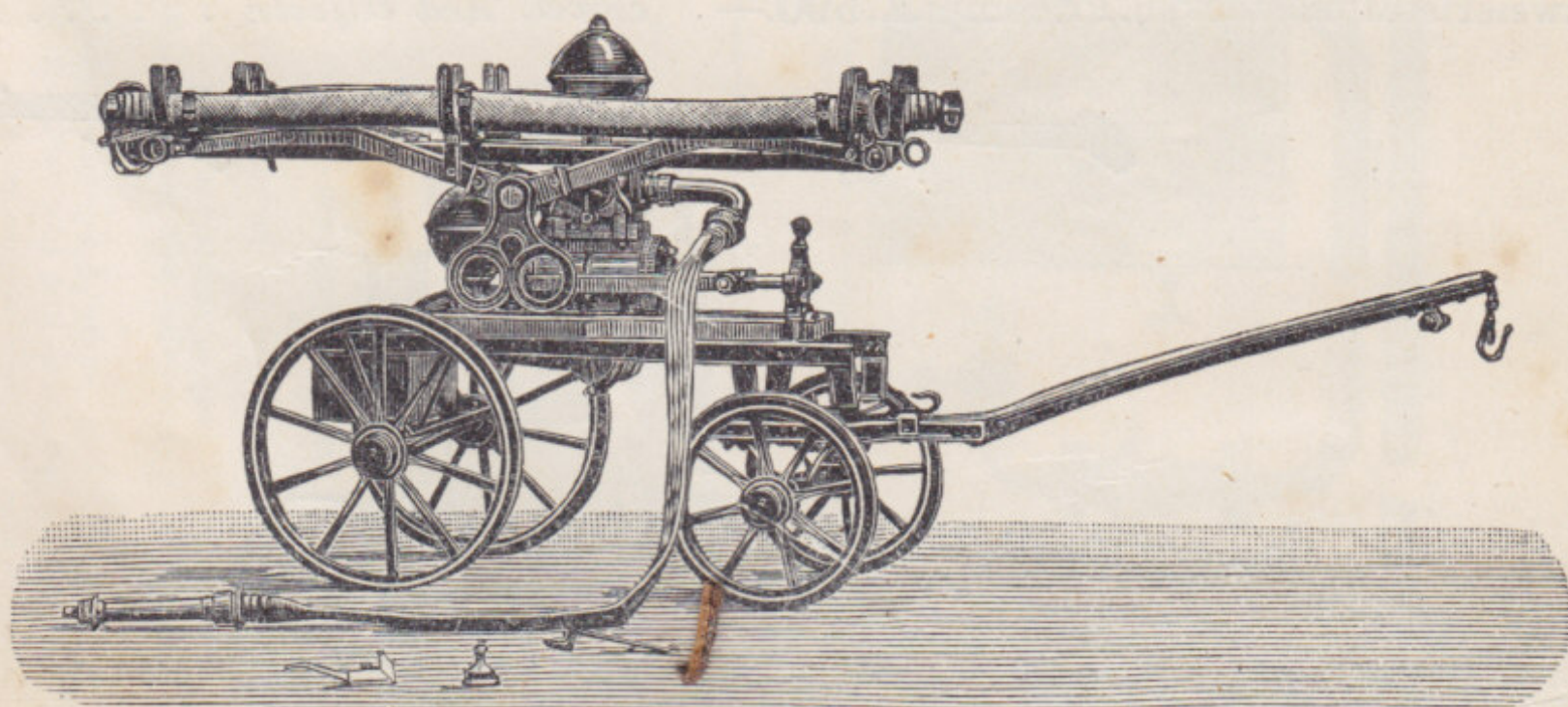
2845. ábra. **Vizszállító fecskendő,** 2 darab 85 mm átméretű hengerrel, vizszállítási képessége körülbelül 160 liter percenként. Felszerelése 2 darab a 2 m hosszú csigaszivótömlő, $2''$ szivófejjel, 2 m $2''$ nyomótömlővel, szájcsővel és szopókával, súlya kb. 150 kg . Ára teljesen K. 620.—

Hydrophor-Spritze.**Vizszállító fecskendő.**

Figur 2846.

Fig. 2846. **Hydrophor-Spritze** auf vier-rädrigem eisernem Handwagen, mit verticalem Cylinder von 140 m_m Diameter Kugelventilen. Wasserlieferung per Minute ca 230—270 Liter. Versehen mit 2 Saugschläuche à 2 m 2" Lichte mit Saugkopf, 1 St. 2 m Hanfdruckschlauch 2" Lichte mit Strahlrohr und Mundstück. Die Schläuche in ung. Normal-Holländer eingebunden. Gewicht ca 370 k_g . Preis compl. K. 780.—

2846. ábra. **Vizszállító fecskendő**, négykerekű vas kézi targonczán, függélyes hengerrel 140 m_m átméretű golyószelepszervezettel, vizszállítási képessége perczenként 230—270 liter, felszerelve 2 darab à 2 m hosszú 2" csigatömlővel és szivófejjel, 2 m 2" kendernyomótömlővel szájsővel és szopókával. A tömlők országos egy-séges csavarokba bekötve, súlya körülbelül 370 k_g . Ára teljesen K. 780.—



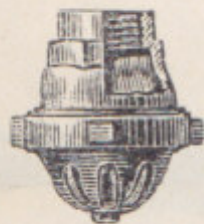
Figur 2126.

Figur 2126. **Hydrophor-Spritze** auf vierrädrigem eisernem Handwagen mit einem horizontal liegenden doppelwirkenden Cylinder von 130 m_m Durchmesser. Wasserlieferung per Minute ca 200 Liter. Ausgerüstet mit 2 St. à 2 m langen Spiralsaugschläuchen 2 1/2" Lichte mit Saugkopf, 2 m Hanfdruckschlauch 2" Lichte mit Strahlrohr und Mundstück. Gew. ca 375 k_g . Preis complet K. 1000.—

2126. ábra. **Vizszállító fecskendő**, négykerekű vas kézi targonczán, egy víz-szintesen fekvő kettősnyomású hengerrel 130 m_m átméretben. Vizszállítási képes-sége perczenként körülb. 200 liter, felsze-relve 2 drb à 2 m hosszú 2 1/2" belvilágu csigaszivótömlővel és szivófejjel, 2 m 2" kendernyomótömlővel, szájsővel és szopó-kával. Súlya körülbelül 375 kilogramm. Ára teljesen K. 1000.—

Saugkörbe mit Fussventil.

Szűrők lábszeleppel.



E



EF



ER



ES



S

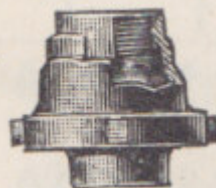
Für Röhren innerer Lichte

1 1¼ 1½ 2 2½ 3" 4"

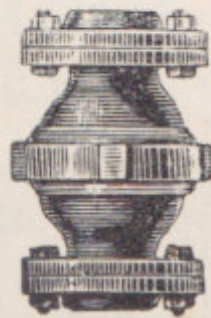
belvilágu csövekhez

E Saugkorb mit Fussventil und Leder-Ventilklappe	K.	5.—	6.—	7.—	9.—	—	—	—	{ lábszelep szűrővel és bőrszelep-billentyűvel
EF Saugkorb mit Fussventil und Leder-Ventilklappe	"	7.70	8.70	9.70	12.70	22.10	22.10	38.70	{ lábszelep szűrővel és bőrszelep-billentyűvel
ER Saugkorb mit Fussventil und Messing-Kegelventil	"	10.70	13.80	17.60	22.10	—	—	—	{ lábszelep szűrővel és sárgaréz-kúpszeleppel
ES Saugkorb ohne Ventil . .	"	1.80	2.80	3.50	4.20	6.60	9.—	13.50	szűrő szelep nélkül
S Saugkorb ohne Ventil . .	"	1.40	2.50	3.30	4.—	6.40	8.40	12.—	szűrő szelep nélkül

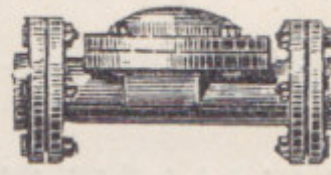
Zwischenventile.



E



EB



HE

Közszelepek.

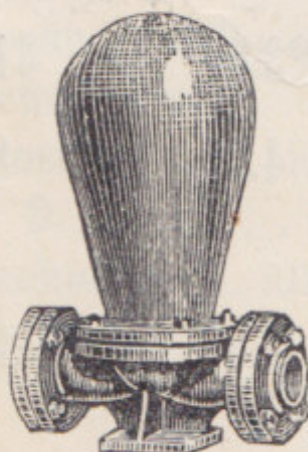
Diameter

1 1¼ 1½ 2 2½ 3" átmérete

E Verticales Zwischenventil	K.	7.—	8.40	10.—	12.40	40.—	40.—	függőleges közszelep
EB Verticales Zwischenventil	"	10.—	12.—	14.—	17.20	40.—	40.—	függőleges közszelep
HE Horizontal. Zwischenventil	"	16.40	20.60	25.—	34.—	46.—	56.—	vízszintes közszelep

Saug- oder Druck-Windkessel

Szivó- vagy nyomó szélkazánok



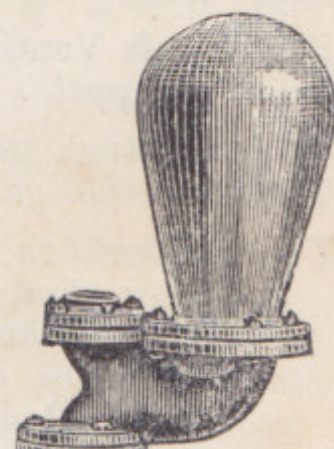
HWE



E



E



VWE

Lichte

1 1¼ 1½ 2 2½ 3" belátméret

HWE Saug- oder Druckwindkessel	K.	19.40	25.—	31.20	50.16	68.—	88.—	szivó- és nyomó-szélkazán
VWE Saug- oder Druckwindkessel	"	19.40	25.—	31.20	50.16	68.—	88.—	" " " "
E Ansauger mit Windkessel	"	15.20	16.60	24.20	25.60	—	—	szivótest szélkazánal

Schlauch- und Rohrtheile

aus Gusseisen.

Für Garwens'sche Brunnen passend.

Tömlő- és cső-részek

öntöttvasból.

Garwens kutakhoz alkalmazható.

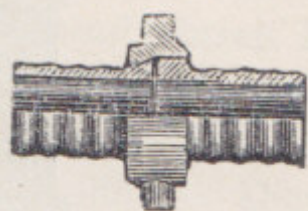


Fig. 1

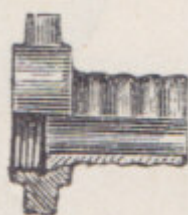


Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

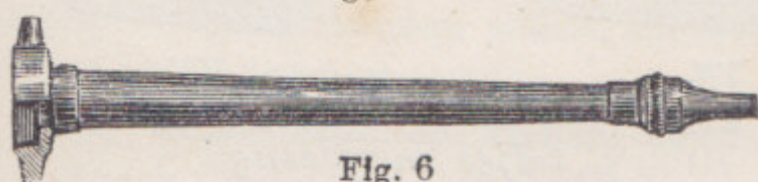
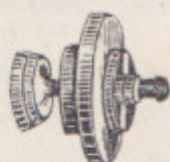


Fig. 6



Fig. 7

	Diameter	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3"	átmérete
Fig. 1. Schlauchverschraubung . . . K.	3.—	3.40	4.56	6.72	10.40	12.50		Tömlő csavarzat
Fig. 3. 2/3 Schlauchverschraubung . . . "	2.20	2.60	3.20	4.40	7.—	8.—		2/3 tömlő csavarzat
Fig. 4. Uebergangsstück innen Gasrohr-Gewinde, aussen Schlauch-Gewinde . . . "	2.16	2.50	3.—	3.84	5.90	6.80		Átmeneti csavar belől gázcsavar és kívül tömlő csavarmenet
Fig. 5. Verschlusskappe an Kette . . . "	2.20	2.50	3.—	3.84	—	—		Elzáró süveg lánczon
Fig. 6. Spritzrohr mit Strahlmundstück zum Anschrauben "	3.20	4.60	6.—	7.—	—	—		Sugárcső szopókával felcsavarásra
Fig. 7. Spritzrohr m. Strahl- u. Schaufel-mundstück zum Einbinden "	8.20	10.80	15.—	19.—	—	—		Sugárcső szopókával és sugár törővel bekötésre

Brunnenstiefel aus Messing.**Kuthenger sárgarézéből.**

F



D



E

Brunnentheile aus Gusseisen.**Kutrészletek öntöttvasból.**

B



C



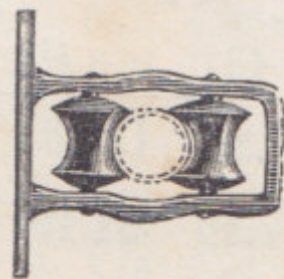
A

per 100 kg.

Brunnenröhren A 3 u. 6' lang 1"—3" D.	K. 28.—	K. kutcsövek 3 és 6' h.-ban 1—3" atm.
Brunnenauslaufröhren B	" 30.—	" kutkifolyó cső
Brunnenstützen C	" 40.—	" kuttámasz
Brunnenstiefel mit Kolben aus Messing D. E.	" 2.80	" kuthenger köldökkel sárgarézéből
Brunnenkolben E. allein	" 4.—	" kutköldök egyedül
Brunnenventil F.	" 4.—	" kutszelep

Gradeführungen

für Pumpen-Gestänge

**Egyenes vezetékek**

szivattyú-ramácsrudakhoz

für	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2"	{ lichte Rohrgestänge belvilágu csőramácsrúdhhoz darabja
per Stück .	3.—	7.60	7.60	7.60	7.60	

Brunnenschaalen. — Kútkagylók.

X



Z



YN

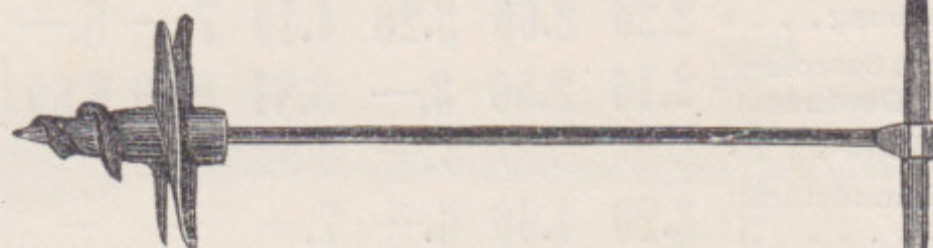


YH

	X	Z	YN	YH	
Totalhöhe	50	40	50	70	<i>cm teljes magassága</i>
Durchmesser der Schaale	50	40	50	50	<i>„ a tányér átmérője</i>
Preis	K. 22.—	18.90	29.—	31.70	<i>K. ára</i>

Erdbohrer

Preis per Stück.

**Földfurók**

Ára darabonként.

	Diameter	50	80	105	130	160	180	210	260	315	átmért milliméterben
mit 1 1/4 m/ langer Stange und Handgriff		11.—	12.40	14.—	15.40	16.50	19.50	21.60	24.—	28.40	{ 1 1/4 m/ hosszú ruddal és kézi fogóval forrasztó véggel fogó nélkül 2 m/ hosszabbító rud s összekötővel
mit Schweiss-Ende ohne Handgriff		8.80	10.—	10.80	12.—	13.40	15.60	17.40	20.—	24.—	
2 m/ Verlängerungsstange und Kupplung		10.—	12.40	12.40	12.40	12.40	15.—	15.—	15.—	15.—	

Pat. Erdbohrer

für Brunnenbohrer, Landwirthe, Wein-gartenbesitzer, Telegraph- und Telephon-Arbeiter etc.

**Szab. földfurók**

kútfurások, gazdák, szőlőkertészek, sürgöny- és telephon-munkások stb. részére.

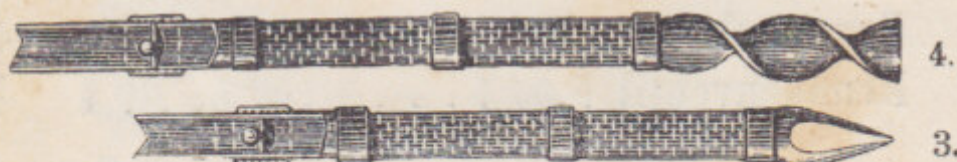
	Diameter	2	3	4	6	8	10	12	14"	átmérete
Preis mit 1 Mtr Eisenstiel	K.	8.40	9.60	12.—	14.40	16.80	19.20	24.—	29.—	Ára 1 Mtr vasruddal
Verlängerungsstangen mit Gewinde und Muff per Mtr		K. 3.50				K. 5.50				{ Meghosszabbító rudak csavarral és muffal mtrként

Endröhren

in spitzer oder gedrehter Form zum Einschlagen oder Einschrauben in die Erde.



hegyes vagy furó alakban a földbe verés vagy furásra.



		1	1 1/4	1 1/2	2"	belvilágu csövekhez
Für Röhren innerer Lichte						
Nr. 1. Gewöhnliche Stahlrammspitze	K.	10.80	14.20	18.50	22.60	{ 1. sz. közönséges aczél leverő hegyes cső 2. számú közönséges csőcsavar 3. sz. aczél lev. hegyes cső homokszűrővel 4. számú csőcsavar homokszűrővel
Nr. 2. Gewöhnliche Rohrschrauben	„	—	17.80	21.40	26.20	
Nr. 3. Stahlrammspitze mit Sandfilter	„	17.80	22.—	26.40	32.60	
Nr. 4. Rohrschraube mit Sandfilter	„	—	25.60	29.80	36.20	

Amerik. Röhren

oder

Norton- und Abessinier Brunnen.

Dieselben sind überall, wo wasserführende Sand- oder Kieselschichten vorhanden sind, durch Einschlagen der Röhren rasch anzubringen und ersetzen in vielen Fällen die theuern Schachtbrunnen. — Diese Brunnen können nicht nur im Freien, sondern auch in den Gebäuden selbst angebracht und benützt werden.

Die Röhrenbrunnen eignen sich demnach für die mannigfachsten Versorgungszwecke in Hof, Küche, Stallungen, Gärten, Wiesen, Druschplätze stationär und provisorisch etc., und werden zusammengestellt aus:

dem Rammspitz siehe Seite 336
den Brunnenröhren siehe Seite 122
der Pumpe Nr. 1—9 „ 283—284
„ „ „ 18—21 „ 288—289

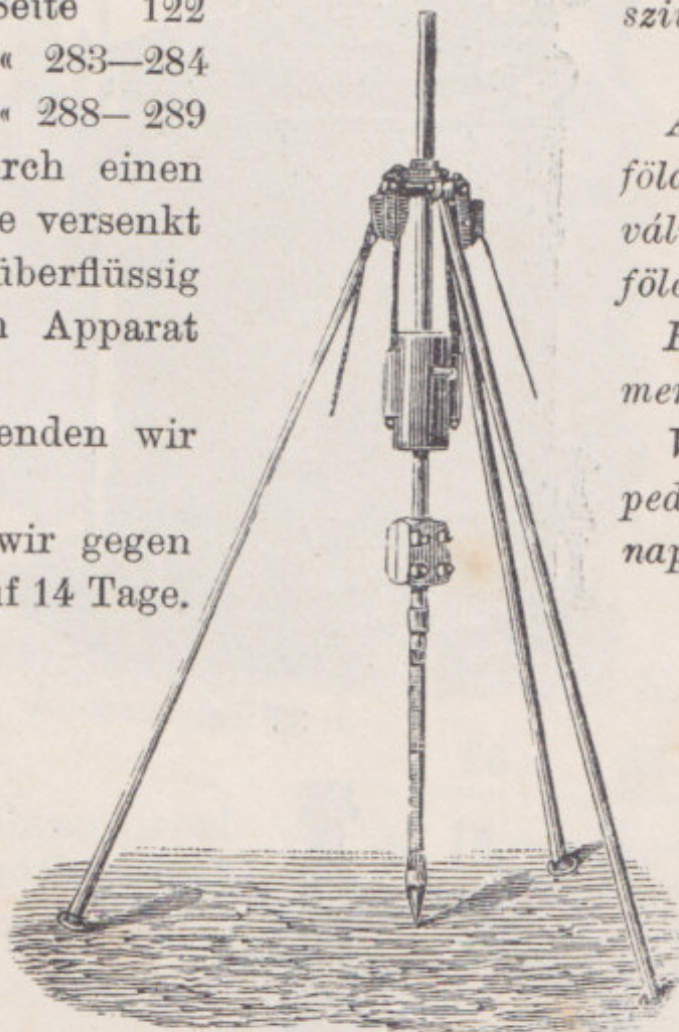
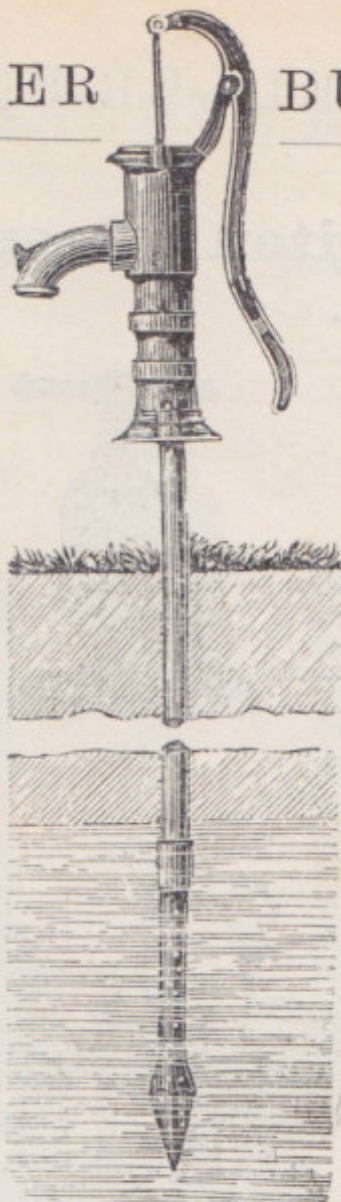
Die Röhren werden durch einen Schlagapparat in die Erde versenkt und wenn der Brunnen überflüssig geworden, mit demselben Apparat wieder entfernt.

Gebrauchs-Anweisung senden wir auf Verlangen gratis zu.

Schlagwerke leihen wir gegen Vergütung von K. 20.— auf 14 Tage.

Rammapparat

bestehend aus Dreifuss, Rammbar und Rammklemme.

**Amerikai cső**

vagy

Norton- és Abessiniai kutak.

Ezen kutak mindenütt, a hol vizet tartalmazó homok vagy kavicsrétegek vannak, beverés által gyorsan alkalmazhatók, s sok esetben helyettesítik az ásott kútakat. Ezen kútak nemcsak szabadban, hanem benn az épületekben is alkalmazhatók és használhatók.

Ezen csöves kútak tehát a legkülönbözőbb vízhasználati célokra, mint udvar, konyha, istálló, kert, rét és cséplőtereken, állandóan vagy ideiglenesen alkalmazhatók, s következőkből állittatnak össze:

1 hegyes végcső lásd árlap 336. oldal
kútcsövek „ „ 122. „
szivattyúk 1—9. sz. „ 283—284. „
„ 18—21. „ „ 288—289. „

A csövek egy verőkészülék által a földbe veretnek, és ha a kút feleslegessé válik, ugyan e készülék által ismét a földből kihuzhatók.

Használati utasítást kívánatra díjmentesen küldünk.

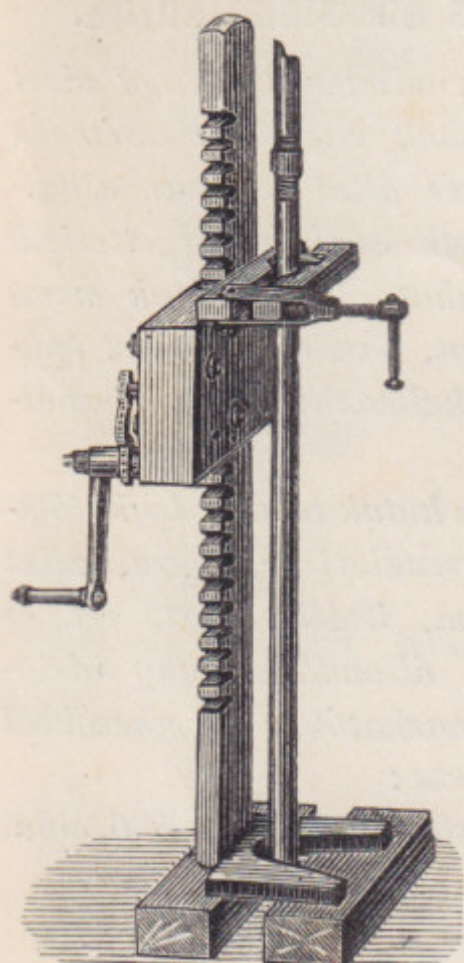
Verőkészüléket kölcsönbe adunk és pedig 20 K. kölcsöndíj mellett 14 napra.

Leverő készülék,

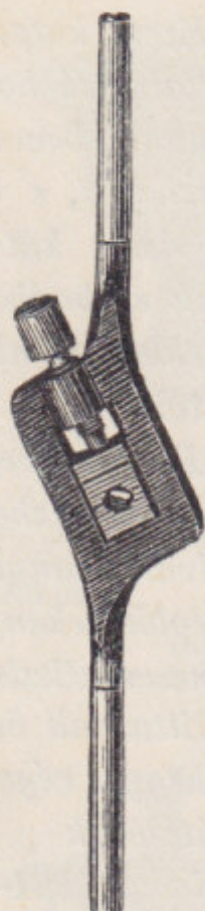
mely áll: 3 lábu állványból, verőkos és csőszorító pofából.

	1	1 1/4	1 1/2	2"	
1 Dreifuss mit 2 Rollenzügen. K.	50.—	50.—	50.—	50.—	1 háromlábú állvány 2 csigával
1 Rammbar	19.50	24.50	31.24	35.50	1 leverő kos
1 Rammklemme aus Gussstahl, m. 4 Schrauben	67.50	76.—	84.—	92.—	1 csőszorító aczélból, 4 csavarral
1 Rammklemme aus Eisen, mit Holzfutter	16.12	24.50	31.24	35.50	1 csőszorító pofa vasból, fapofával s fabéléssel
1 Führungsstange.	6.—	7.60	9.60	13.40	1 vezető rúd
10 Meter Reinigungsröhren	11.20	11.20	11.20	11.20	10 méter tisztító cső
2 Rohrzangen.	9.70	11.80	13.80	16.60	2 csőkulcs
1 Schraubenschlüssel zur Klemme	6.—	6.—	6.—	6.—	1 csavarkulcs a csőszorítóhoz
1 Differenzmuff.	—74	—96	1.24	1.82	1 átmeneti karmantyú
1 Trichter	2.50	2.50	3.40	3.40	1 tölcser
1 Senkblei mit Schnur.	1.—	1.—	1.—	1.—	1 függmérő zsinórral
1 Feile	1.10	1.10	1.10	1.10	1 reszelő
1 Oelkanne	1.40	1.40	1.40	1.40	1 olajkanna
1 Büchse Kitt	2.50	2.50	2.50	2.50	1 doboz sürités
1 Paar Hanfseile zum Rammbar	5.—	5.—	5.—	5.—	1 pár kenderkötél a verőkoshoz
Schutzmuffe	—96	1.08	1.44	1.80	1 süveg a csőhöz

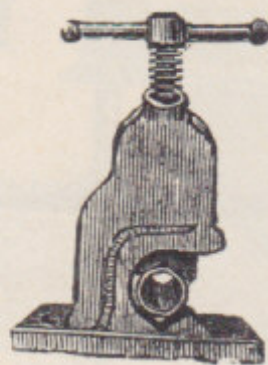
Werkzeuge und Requisiten **Szerszámok és anyagok**
für artesische Bohrungen. artézi kút furásához.



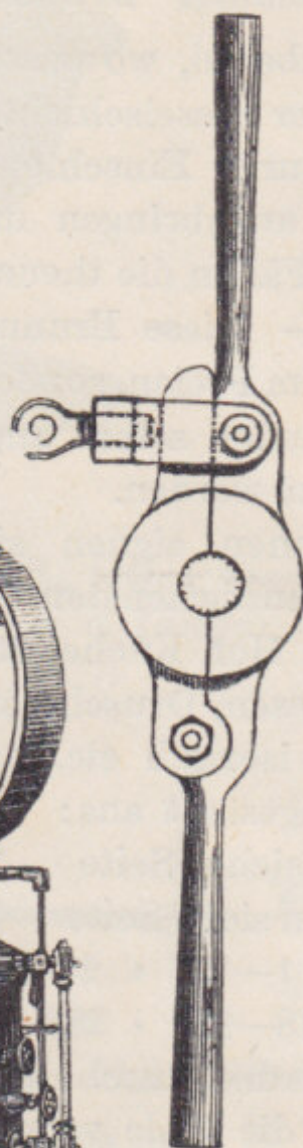
23



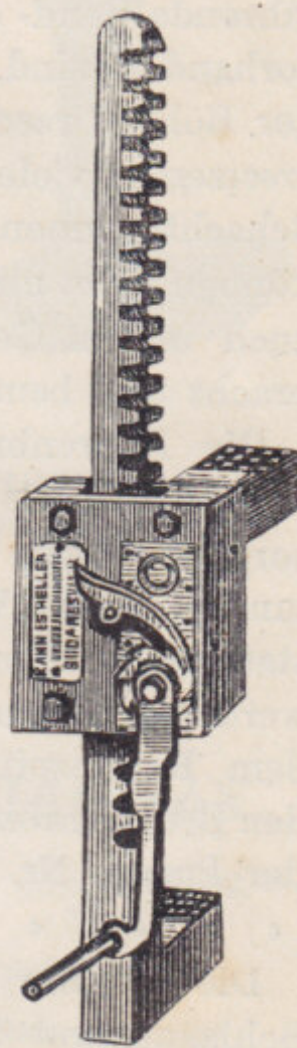
18 1/2



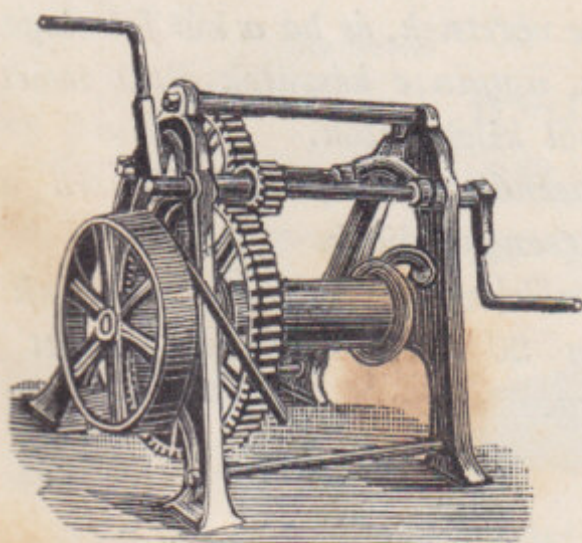
20



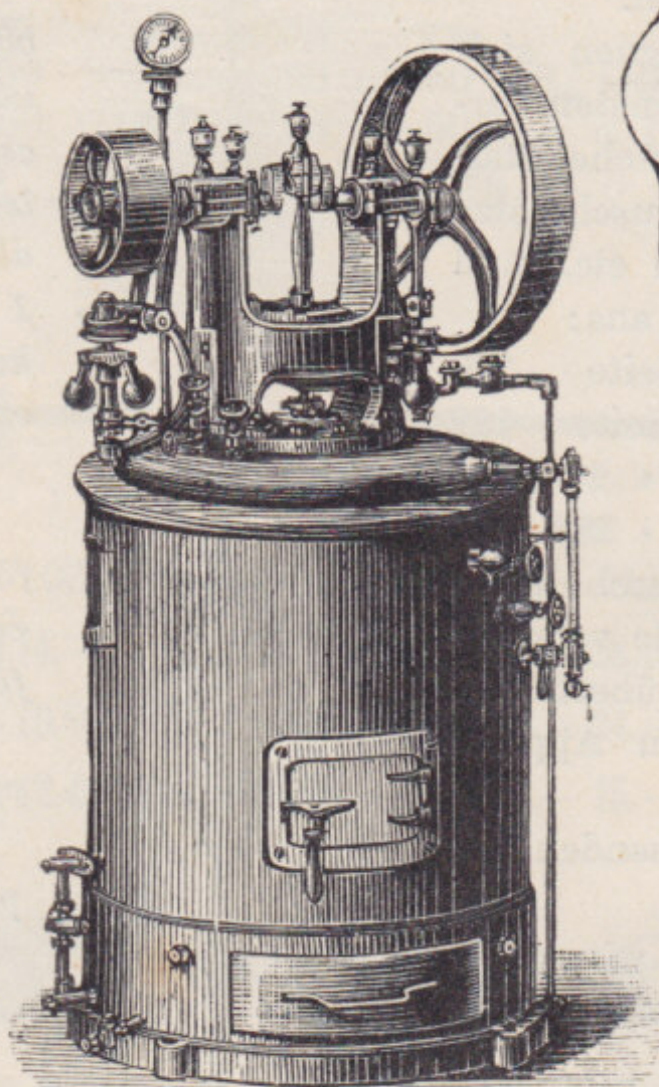
15



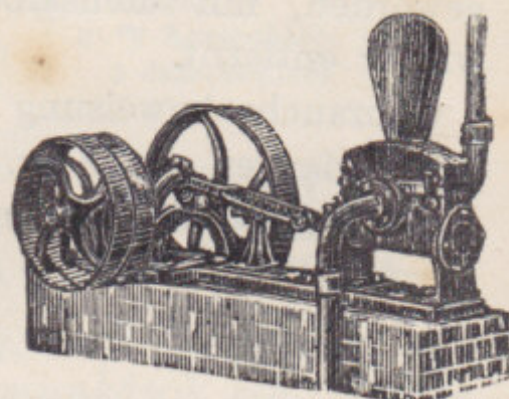
2



24



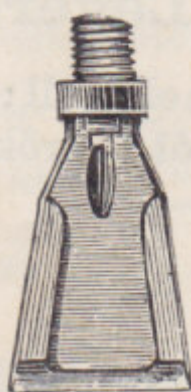
33



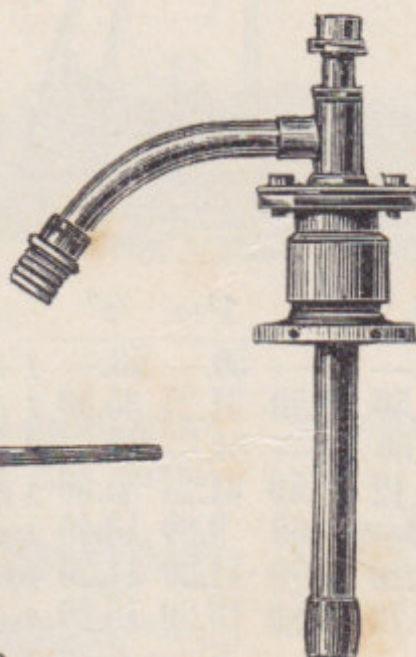
32



11



12



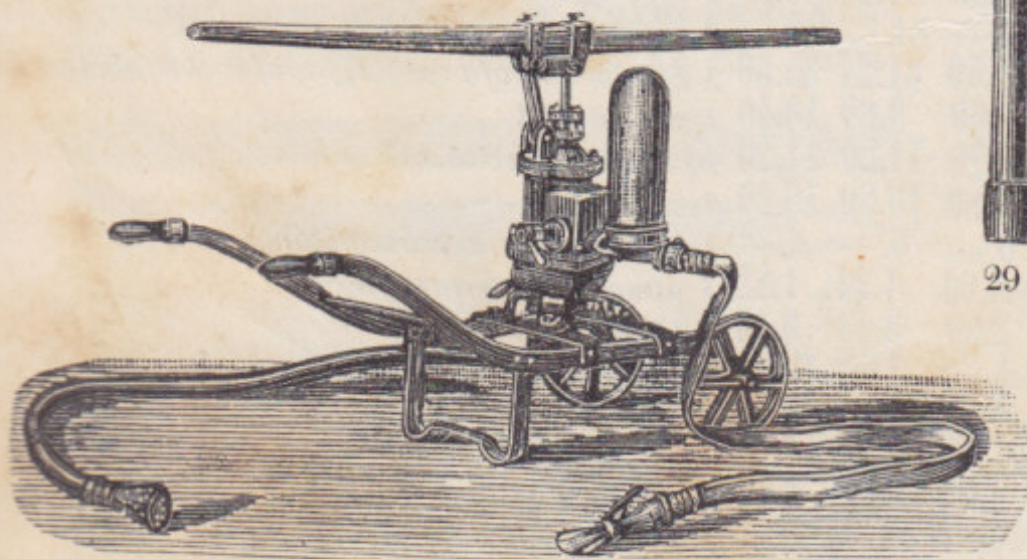
29



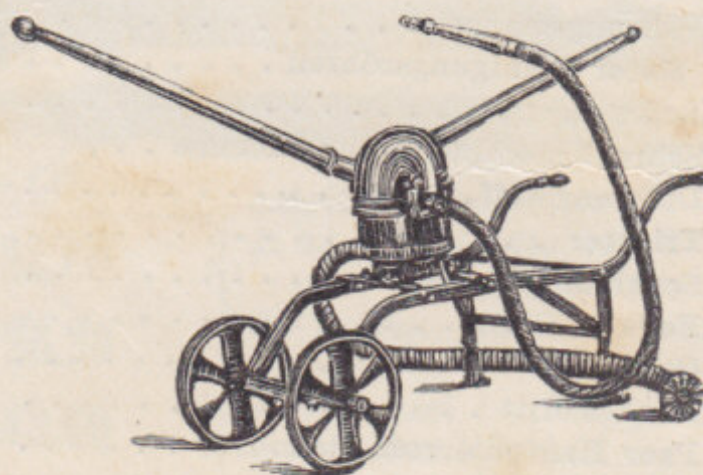
26



25



Nr. 31



Nr. 30

Werkzeuge und Requisiten für
artesische Bohrungen.

Szerszámok és anyagok artézi
kút furásához.

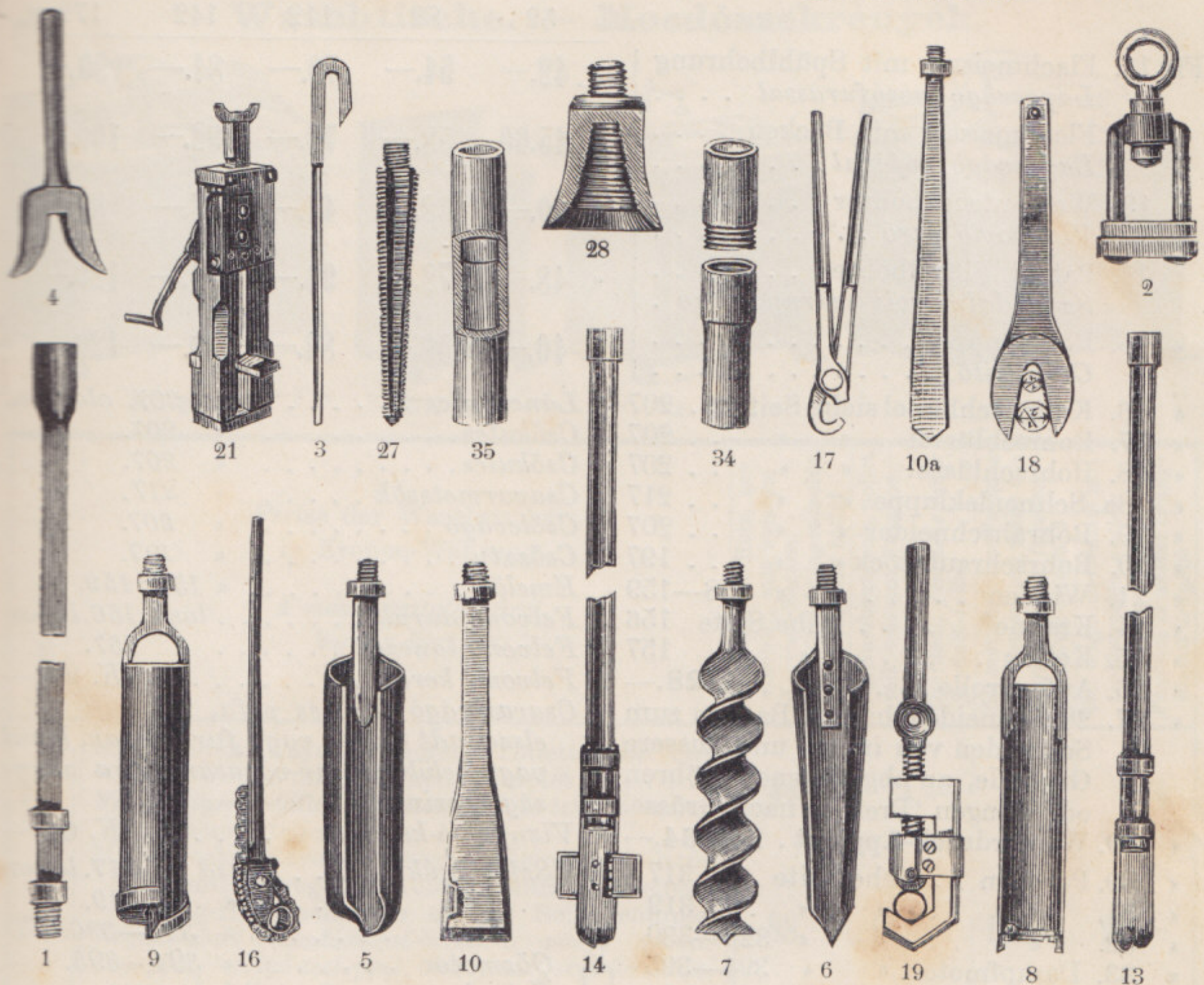


Fig. 1. Gestänge in 5 Meter Stangen . . .
Furószár 5 méter hosszúságban }

2. Gestänge oder Röhrenwirbel . . .
Furószár vagy csőforgantyú . . . }

3. Stangenschlüssel
Rúd kulcs }

4. Stangengabel
Rúdvilla }

5. Schurfböhrer
Turzófuró }

6. Hohlböhrer
Vájfuró }

7. Spiralböhrer
Szalagfuró }

8. Ventilböhrer
Szelepes furó }

9. Ventildrehböhrer
Szelepes fordító furó }

10, 10a. Meisselböhrer u. Herzböhrer
Vágófuró és szívfuró }

26 $\frac{m}{m}$ □ K. 28.— 28 $\frac{m}{m}$ □ K. 36.—

26 33 40 52 63 $\frac{m}{m}$

K. 16.— 17.— 18.— 20.— 24.— K.

8.—

10.—

52 82 112 142 172 $\frac{m}{m}$

K. 40.80 54.— 67.20 78.— 98.— K.

40.80 54.— 67.20 78.— 98.— „

44.— 56.— 74.— 90.— 106.— „

40.— 46.— 66.— 82.— 100.— „

44.— 52.— 72.— 88.— 104.— „

40.— 46.— 62.— 78.— 84.— „

Werkzeuge und Requisiten für artesische Brunnen-Bohrungen.

Fig.11. Flachmeissel mit Spühlbohrung <i>Laposvágó mosófurással</i>	
« 12. Flachmeissel mit Backen <i>Laposvágó pofával</i>	
« 13. Wasserdruckbohrer <i>Viznyomó furó</i>	
« 14. Patent Flügelbohrer <i>Szabadalmazott szárnyasfuró</i>	
« 15. Rohrkluppe <i>Csőfeszítő</i>	
« 16. Kettenschlüssel siehe Seite . . . 207	
« 17. Rohrschlüssel „ „ . . . 207	
« 18. Rohrschlüssel „ „ . . . 207	
« 18a. Schneidekluppe „ „ . . . 217	
« 19. Rohrabschneider „ „ . . . 207	
« 20. Rohrschraubstock „ „ . . . 197	
« 21. Winden „ „ 158—159	
« 24. Krahne siehe Seite 156	
« 25. Ketten „ „ 157	
« 26. Aufzugrolle K. 28.—	
« 27. 28. Schneidebohrer u. Backen zum Schneiden von innere und äussere Gewinde, an abgerissenen Röhren od. Stangen. Preis je nach Grösse.	
« 29. Wasserdruck-Apparat . . K. 64.—	
« 30. Pumpen . . siehe Seite . . . 317	
« 31. „ „ „ . . . 319	
« 32. „ „ „ 328—330	
« 33. Dampfmotor „ „ 394—395	
« 34, 35. Röhren für Mutter- u. Wasch- Rohre, siehe Seite 121—122.	

Werkzeuge aller Art, für artesische Bohrungen, werden nach Angaben oder Zeichnungen in unserer Werkstätte prompt angefertigt.

Arbeitscylinder oder Saug- und Hebepumpen

ganz aus Messing mit Kugelventilen in Bohrlöcher, resp. in das Mutterrohr zu versenken.

Cylinder-Diameter — <i>Hengerátméret</i> . . .	
Äusserer Diameter — <i>Külső átméret</i> . . .	
Grösster Hub — <i>Legnagyobb emelkedés</i> . .	
Leistung pro Hub je nach Ausnützung des Hubes	
<i>Munkaképessége 1 emelkedésnél arányban az emelkedés felhasználásával</i>	
Lichte Weite des Saugrohres	
<i>A szívócső belvilága</i>	
Lichte Weite des Druckrohres	
<i>A nyomócső belvilága</i>	
Preis — <i>Ára</i>	

Szerszámok és anyagok artézi kút furásához.

52	82	112	142	172 <i>m/m</i>
K. 42.—	54.—	70.—	84.—	90.—
« 45.60	58.—	76.—	92.—	100.—
« 20.—	32.—	44.—	64.—	80.—
« 48.—	72.—	96.—	104.—	120.—
« 40.—	56.—	84.—	100.—	120.—
<i>Lánczkulcs</i> lásd 207. oldalon.				
<i>Csőkulcs</i> „ 207. „				
<i>Csőkulcs</i> „ 207. „				
<i>Csavarmetszők</i> „ 217. „				
<i>Csőlevágó</i> „ 207. „				
<i>Csősatu</i> „ 197. „				
<i>Emelők</i> „ 158—159. „				
<i>Felvonó daruk</i> lásd 156. lapon				
<i>Felvonó lánczok</i> „ 157. „				
<i>Felvonó kerék</i> K. 28.—				
<i>Csavartvágó furó és pofa,</i> <i>elszakadt csövek vagy furószárak, kívül</i> <i>vagy belüli csavar vágására. Ára nagy-</i> <i>ság szerint.</i>				
<i>Viznyomó-készülék</i> K. 64.—				
<i>Szivattyúk</i> lásd . . 317. lapon				
„ „ . . 319. „				
„ „ 328—330. „				
<i>Gőzmotor</i> „ 394—395. „				
<i>Csövek anya- és mosó</i> <i>csöveknek lásd 121—122. lapon.</i>				
<u>Szerszámok artézi kút furáshoz, minden</u> <u>formában, adatok vagy rajzok után,</u> <u>műhelyünkben gyorsan és pontosan</u> <u>készítettnek.</u>				

Működő hengerek vagy szívó- és nyomószivattyúk

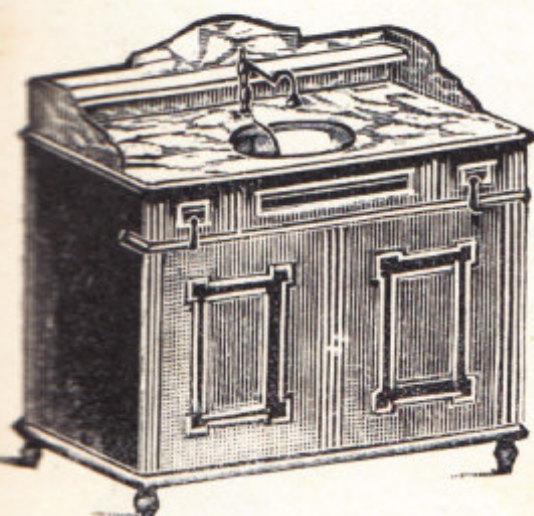
egészen rézből, golyós szelepekkel furott kutak, illetőleg anyacsövekbe süllyesztendő.

51	64	76	89 <i>m/m</i>
76	86	98	102 „
550	550	550	550 „
0.63—1.12	0.99—1.76	1.40—2.50	1.92—3.72 <i>g</i>
1 1/4"	1 1/2"	2"	2"
2"	2"	2"	2 1/2"
K. 84.—	— .114	— .138	— .168

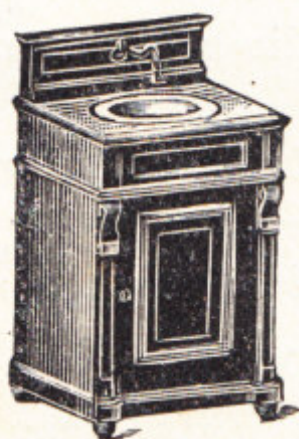


Bade-Artikel und Closets. — Fürdő- és őrszék berendezések.

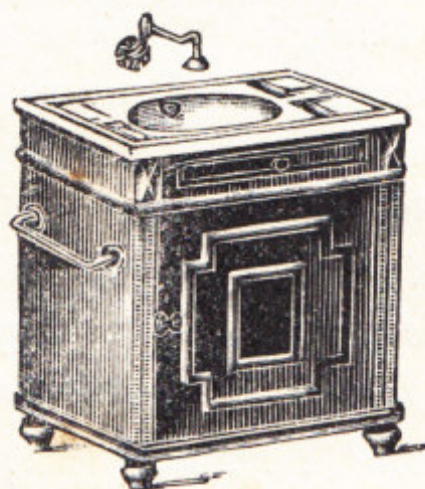
Waschtische. — Mosdószekrények.



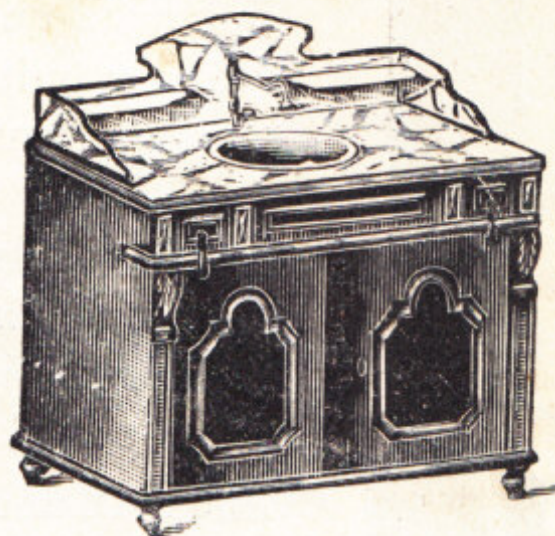
Nr. 287.



Nr. 286.



Nr. 286a.



Nr. 287b.

Nummer — Szám	Preise der Waschtische in Kronen-Währung A mosdó-asztalok árai korona-értékben	Aus weichem Holz, ge- strichen, mit weissem Fayence-Becken <i>Fehér faszekrény mázoltva, fehér fayence tállal</i>	Aus Nussbaumholz, polirt, mit weissem Fayence- Becken <i>Diófából, fényezve fehér fayence-tállal</i>	Mit marmorirtem Fayence- Becken kosten mehr um <i>Márványozott fayence- csészével drágább</i>	Mit Fayence-Becken mit Goldstreifen kosten mehr um <i>Fayence-csészével arany- sávval drágább</i>
286	Mit rundem Fayence-Becken, Toilettelhahn und Ablauf-Ventil mit Kettchen, complet <i>Fehér fayence-tállal, toilettcsappal és lefolyó szeleppel lánczon, teljesen</i>	44.—	74.—	4.40	7.70
286a	Mit viereckig. Fayence-Waschtischeinsatz, Toilettelhahn mit Bewegung, Ablauf-Ventil und einem Messing-Handtuchhalter an der Seite, complet <i>Négyszegletű mosdóasztal-betéttel, mozgó toilettcsappal, lefolyó szeleppel, oldalt sárgaréz törülköző tartóval, teljesen</i>	88.—	124.—	15.40	29.—
286b	Derselbe, jedoch mit Marmor-Aufsatz mit Gallerie und rundem Fayence-Waschbecken sammt Ablauf-Ventil <i>Ugyanaz, de márvány hátállal és szegélylyel gömbölyű fayence tállal lefolyó szeleppel</i>	86.—	120.—	4.40	7.70
286c	Derselbe mit Marmor-Aufsatz, Fayence-Kippwaschbecken und Unterbecken <i>Ugyanaz márvány-hátállal, fayence kifordítható mosdótállal, és alsó felfogóval</i>	118.—	150.—	4.40	7.70
287	Mit Marmor-Aufsatz, mit Gallerie, rundem Fayence-Waschbecken, Toilettelhahn mit Bewegung und Ablauf-Ventil mit Kettchen, complet <i>Márvány-hátállal és szegélylyel, gömbölyű fayence-mosdótállal, mozgó toilettcsappal és lefolyó szeleppel lánczczal teljesen</i>	122.—	166.—	4.40	7.70
287a	Derselbe mit 2 runden Fayence-Waschbecken und 2 Toilettelhähnen, complet <i>Ugyanaz 2 gömbölyű fayence mosdótállal és 2 toilettcsappal, teljesen</i>	194.—	246.—	8.80	15.40
287b	Mit Marmor-Aufsatz mit Gallerie, Fayence-Kippwaschbecken und Unterbecken und Toilettelhahn mit Bewegung, complet <i>Márvány-hátállal és szegélylyel, fayence kifordító tállal és alsó felfogóval, mozgó toilettcsappal teljesen</i>	154.—	200.—	4.40	7.70
287c	Derselbe mit zwei Fayence-Kippwaschbecken, zwei Unterbecken und zwei Toilettelhähnen, complet <i>Ugyanaz két fayence kifordító tállal és alsó felfogóval, két toilettcsappal, teljesen</i>	242.—	296.—	8.80	15.40

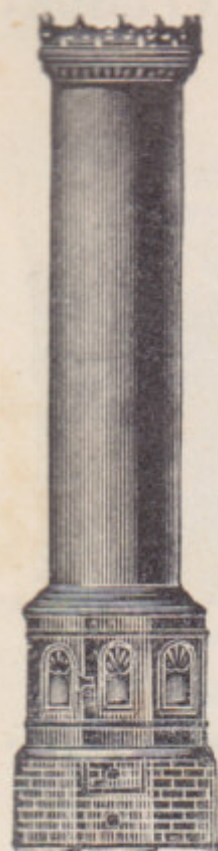
Badeöfen. — Fördőkályhák.

Nr. 2651.

Completer Badeofen Nr. 2651, bestehend aus gusseisernem Untersatz und Bekrönung, sammt gehämmertem Kupfercylinder mit Batterie für kalte und gemischte Douche, sammt Brausearm und Brause, die ganze Armatur fein vernickelt.

Teljes fűrdőkályha 2651. sz., mely áll: öntöttvas fűrdőkályha-alapzat koronázattal, kovácsolt veresréz-vizhenger reá szerelt csapteleppel hideg és kevert zuhanyból, zuhanykar és rózsával, a csapok finom nikelfutatóssal.

Cylinder-Diameter	316	345	369	395 ^{m/m}
Hengerátméret				
Anzahl der Rauchrohre	1	1	3	3
A fűstcsövek mennyisége				
Preis — Ára	K. 164.—	180.—	220.—	250.—



Nr. 246.

Complete Badeöfen nach Fig. 246, bestehend aus gusseisernem Untersatz und Bekrönung, sammt Wasser-Cylinder. Höhe des Wassercylinders 1-27 Meter.

Teljes fűrdőkályhák 246. ábra szerint, mely áll: öntöttvas fűrdőkályha-alapzat koronázattal és vizhengerből. Víz henger hossza 1-27 méter.

Cylinder-Durchmesser — Hengerátméret	316	369	395	527 ^{m/m}
Aus Kupferblech, schwere Gattung, mit rothgehämmertem Mantel, 3 durchgehenden hart gelötheten kupfernen Rauchröhren	K. 118.— 170.— 184.— 460.—			
Erős fajta, egészen veresrézből, vörösre kalapácsolva, 3 átmenő fűstcsővel keményen forrasztva				
Aus Kupferblech, gewöhnliche Gattung, mit einem Rauchrohr, hart gelöthet.	" 99.— 132.— 150.— —			
Veresrézből, közönséges fajta, egy fűstcsővel, keményen forrasztva				
Aus verzinktem Eisenblech, mit einem verzinkten schmiedeisernen Rauchrohr, genietet und gelöthet, aussen marmorirt und lackirt.	" — — — 340.—			
Horganyozott vaslemezről, kovácsolt vasból készült horganyozott fűstcsővel, szegecselve és forrasztva, kívül márványozva és fényesítve				

Bade-Batterie. — Fűrdőcsaptelep.

Nr. 219m. Bade-Batterie mit weisser Marmorplatte, vergoldeter Inschrift, und Niederschraub-Durchlaufhähnen per Stück K. 30.—

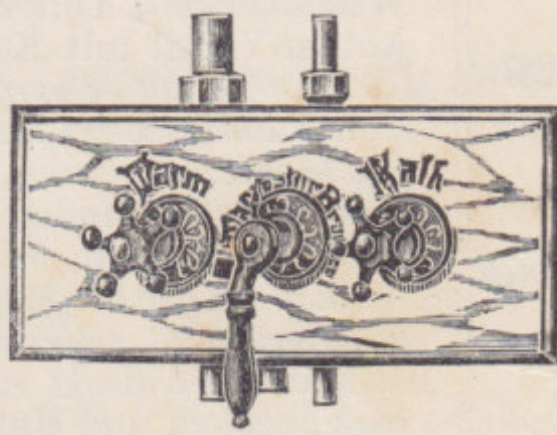
mit schwarzer Marmorplatte " 37.—

219m. sz. Fűrdőcsaptelep fehér márványlappal, aranyozott felirattal és lecsavaró csapokkal, darabja K. 30.—
fekete márványlappal " " 37.—



219 m

Nr. 2614 I. Bade-Batterie bestehend aus 2 Ventilhähnen, Mischhahn und Corpus, Marmorplatte mit gravirter vergoldeter Aufschrift und elegant verzierten Knöpfen und Griffen K. 40.—

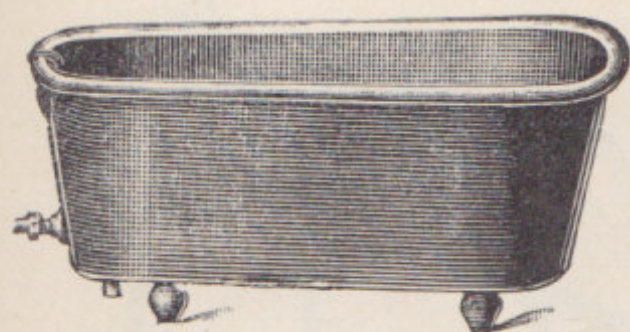


2614 I

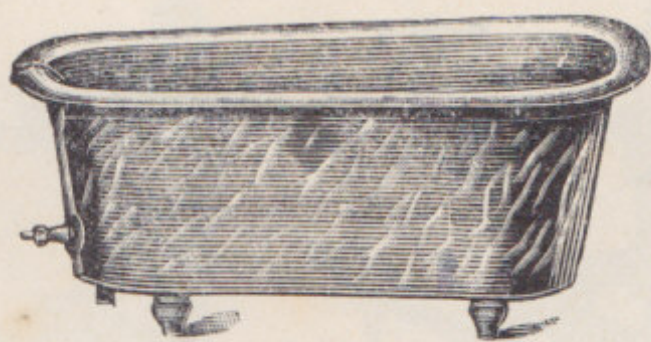
2614 I. sz. Fűrdőcsaptelep két szelepcsappal, keverőcsap és testtel, márványlappal vésett és aranyozott felirattal, díszes gombok és fogókkal L. 40.—

Badewannen.

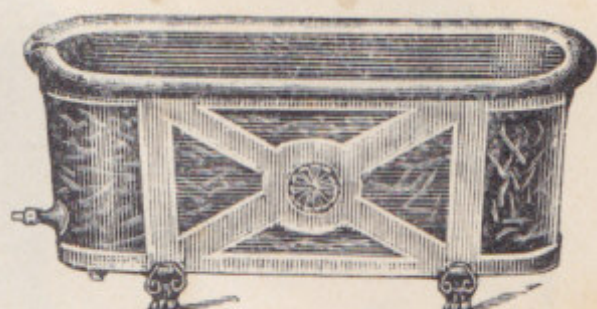
Fürdőkádak.



Nr. 944.



Nr. 278.



Nr. 930.

Nr. 944.

Badewanne aus Zinkblech, innen blank, aussen einfach gestrichen und lackirt, Bodenlänge 1350 m/m , Bodenbreite 350×430 m/m , obere Länge 1500 m/m , obere Breite 460×610 m/m , Preis K. 64.—
 Fürdőkád horganylemezből, belül fényes, kívül egyszerűen festve és simítva, fenék hossza 1350 m/m , fenékszélessége 350×430 m/m , felső hossza 1500 m/m , felső szélessége 460×610 m/m , ára. K. 64.—

	I	II	III
Bodenlänge — Fenék hossza	1260	1350	1400 m/m
Bodenbreite — Fenék szélessége	460	470	520 „
Obere Länge — Felső hossza	1350	1470	1550 „
Obere Breite — Felső szélessége	580	580	670 „

Nr. 278.

Badewanne aus Zinkblech, innen blank polirt, aussen marmorirt und lackirt
 Fürdőkád horganylemezből, belül fényesen csiszolva, kívül márványozva és fényesítve

K. 71.— 84.— 95.—

Nr. 278.

Badewanne, innen und aussen marmorirt und lackirt
 Fürdőkád, belül és kívül márványozva és fényesítve

„ 80.— 95.— 108.—

Nr. 278.

Badewanne aus Kupfer, innen verzinkt, aussen marmorirt und lackirt
 Fürdőkád veresrézből, belül horganyozva, kívül márványozva és fényesítve

„ 188.— 210.— 254.—

Nr. 930.

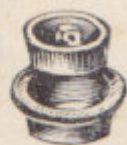
Badewanne, innen blank, aussen marmorirt und lackirt, mit Querversteifungen
 Fürdőkád, belül fényesen, kívül márványozva és fényesítve, keresztfeszítéssel

„ 104.— 117.— 128.—

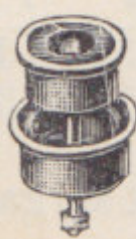
Nr. 930.

Badewanne, innen und aussen marmorirt und lackirt, mit Querversteifungen
 Fürdőkád, belül és kívül márványozva és fényesítve, keresztfeszítéssel

„ 112.— 128.— 142.—



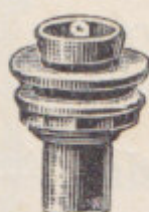
231.



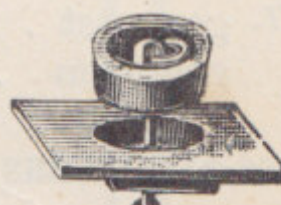
231b.



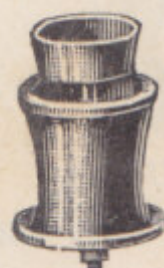
231a.



230.



977.



970.

Diameter — Átméret

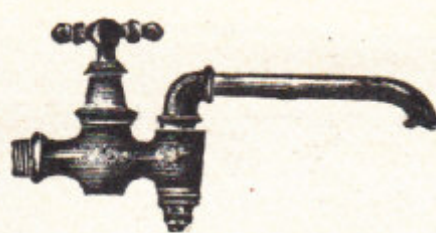
26 32 38 51 m/m

Badewannen-Ventile aus Messing Fürdőkád-szelep sárgarézből

Nr. 231.	ohne Führung	vezeték nélkül	K. 1.20	1.44	1.92	2.64
„ 231b.	mit Führung	vezetékkel	„ —	—	3.60	4.80
„ 231a.	ohne Führung	vezeték nélkül	„ 1.32	1.80	2.30	2.90
„ 230.	mit Contramutter . . .	ellencsavaranyákkal . . .	„ —	4.32	5.40	7.80
„ 977.	mit Führung	vezetékkel	„ —	—	—	6.—
„ 970.	für vertiefte Wannen .	mélyített kádakhoz . . .	„ —	—	—	6.60

Bade-Batterie. — Fürdőcsaptelep.

285.



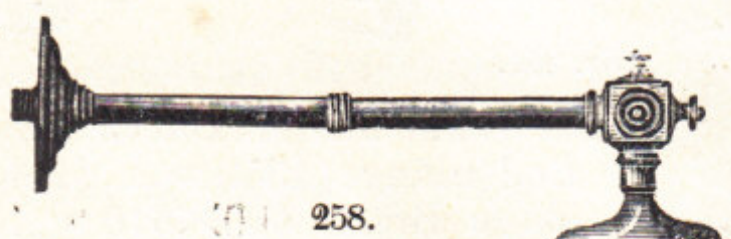
2622.



285b.



258c.



258.

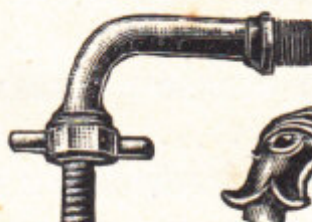
Nr. 285.	Toilette-Schwenkhahn mit Krystallknopf und Brause, Durchgang	13 $\frac{m}{m}$	11.—
	Toilette-mozgócsap <i>kristály-gombbal és rózsával, átmenet</i>		
« 2622.	Toilette-Hahn aus Messing, mit Ventil und drehbarem Auslauf . . .	13 $\frac{m}{m}$	6.60
	Toilette-csap <i>sárgaréz-ből, szeleppel és fordítható kifolyással</i>	19 $\frac{m}{m}$	8.80
« 285b.	Toilette-Schwenkhahn mit Kreutzgriff, Brause oder Mundstück . . .	13 $\frac{m}{m}$	12.—
	Toilette-mozgócsap <i>keresztfogóval, rózsza vagy szájdaráb-bal</i>		
« 258c.	Messing-Brausearm mit Rosette und Messing-Brause	13 $\frac{m}{m}$	7.70
	Zuhanykar <i>sárgaréz-ből rozettával és sárgaréz-zuhanynyal</i>		
« 258.	Messing-Brausearm mit Rosette und Messing-Brause	20 $\frac{m}{m}$	13.20
	Zuhanykar <i>sárgaréz-ből rozettával és sárgaréz-zuhanynyal</i>		

Auslaufrohre.**Kifolyócsövek.**

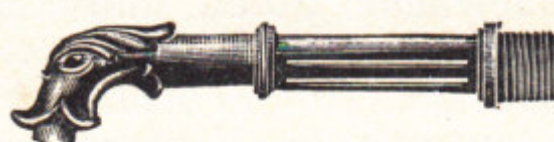
497.



500.



497s.



501.



498.

		Durchgang —	Atmenet	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"
Nr. 497.	aus Messing . . .	sárgaréz-ből	K.	1.10	1.80	2.88	5.28	6.60
« 497s.	«	«	«	2.50	3.40	5.30	7.80	—
« 498.	«	«	«	1.44	—	—	—	—
« 500.	«	«	«	—	—	8.40	—	—
« 500.	« Gusseisen . .	öntött vasból	«	—	—	3.60	—	—
« 501.	« Messing . . .	sárgaréz-ből	«	—	—	—	9.—	—
« 501.	« Gusseisen . .	öntött vasból	«	—	—	—	4.20	—

Wandrosetten. — Falirózsák.

536 II.

Oeffnung — Nyílás

Nr. 536 ^{II} .	gepresst . . .	<i>préselve</i> . .	— .18	— .20	— .36	— .44	— .60
« 539.	gegossen . . .	<i>öntött</i> . . .	— .72	— .84	1.10	1.32	—



539.

Anschluss-Stücke aus Messing. — Kapsoló-darabok sárgaréz-ből.

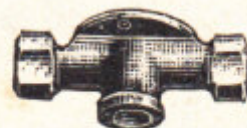
564 m.



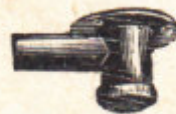
564 Id.



570 m.



564 md.

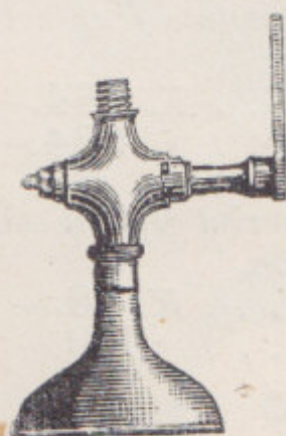


564 T.

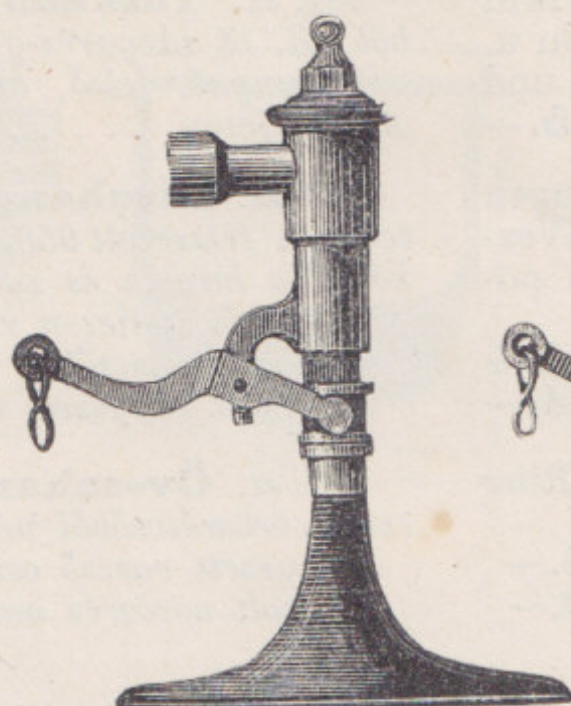
		Durchgang —	Belvilág	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Nr. 564 T.	Anschluss-Stück —	Kapsoló-darab	K.	— .42	— .58	1.20	1.48	3.12	4.80	—
« 564 m.	«	«	«	— .60	— .96	1.68	2.30	4.56	6.72	—
« 564 Id.	«	«	«	— .72	1.20	1.80	2.64	—	—	—
« 564 md.	«	«	«	1.08	1.80	2.30	3.30	—	—	—
« 570 m.	Holländer —	Csavarzat	«	1.20	1.80	2.88	4.10	6.50	8.20	13.80



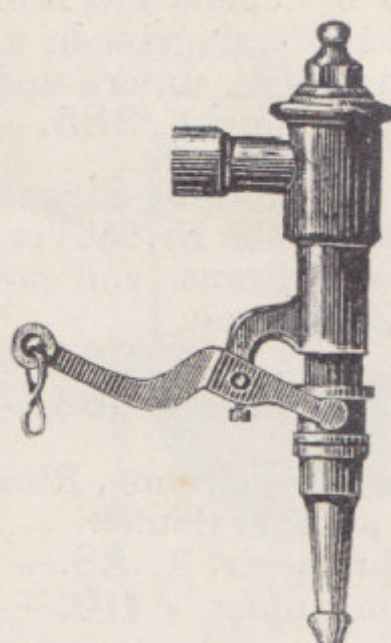
Nr. 911.



Nr. 258a.



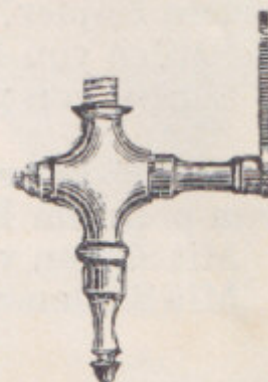
Nr. 946.



Nr. 945.

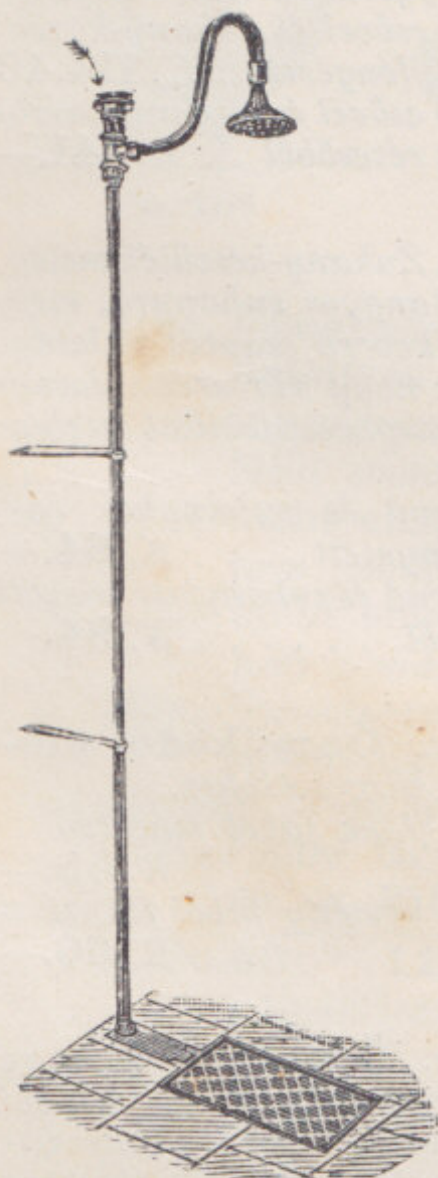


Nr. 913.

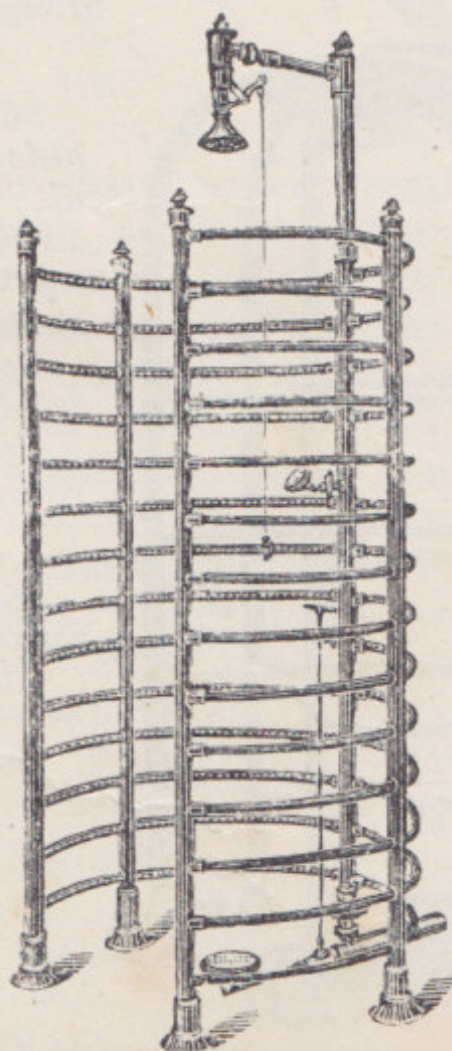


Nr. 258b.

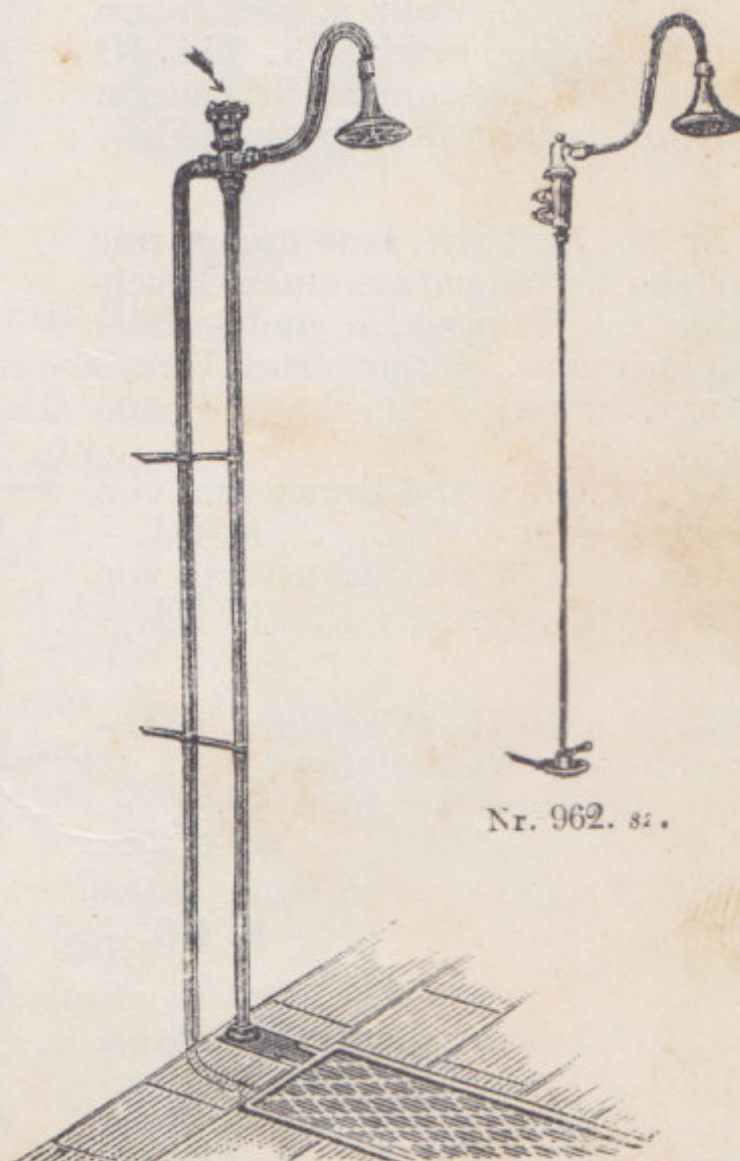
Durchgangsöffnung. — Áteresztő nyílás		10	13	20	26 $\frac{m}{m}$
Nr. 911.	{ Brause aus Messing	K. 1.80	3.40	4.80	6.60
" 913.	{ Zuhany sárgarézből	" —	4.20	6.—	7.80
" 258b.	{ Zugdouche mit Mundstück für Strahl	" —	9.20	10.80	14.40
" 258a.	{ Zugdouche mit Brause	" —	10.20	12.60	16.80
" 945.	{ Douche zum Ziehen m. Mundstück für Strahl	" —	12.60	14.40	19.20
" 946.	{ Douche zum Ziehen mit grosser Kupferbrause	" —	15.60	19.20	25.20



Nr. 956. sz.



Nr. 951. sz.



Nr. 957. sz.

Nr. 962. sz.

Nr. 951 **Nadeldouche** bestehend aus fünf Säulen von Eisenrohr mit 14 Messingringen u. 3 Hähnen mit Brausen für obere, untere und Seitendouche, compl. lt. Zeichnung K. 385.—

Nr. 952 **Nadeldouche** m. 4 Messing-Ringen verbunden mit compl. Trittdouche Nr. 956 Verbindungsring der Kuppel und Brause von polirtem Kupfer, compl. lt. Zeichnung.

Säulen von Eisenrohr. K. 264.—

Säulen von polirtem Kupferrohr. „ 484.—

Nr. 953 **Gürteldouche** lt. Zeichnung, Ring von polirtem Kupferrohr, auf vier Säulen.

Mit Säulen von Eisenrohr, lackirt K. 88.—

Mit Säulen von polirtem Kupfer „ 110.—

Nr. 956 **Trittdouche** complet, laut Zeichnung, bestehend aus gusseisernem Kasten mit Trittbrett und Mechanismus, Ventilstange mit Führungsrohr, mit 2 Rohrschalen u. einem Doppelventil mit Brausearm und grosser Kupferbrause.

Mit Führungsrohr und Brausearm von Eisenrohr lackirt . . K. 88.—

Mit Führungsrohr und Brausearm von polirtem Kupferrohr „ K. 114.40

Nr. 957 **doppelte Trittdouche** complet, lt. Zeichnung für Douche von oben u. von unten, mit einem Doppelventil, Zuleitungsrohr zur unteren Douche durch die in das Trittbrett eingesetzte zweite Kupferbrause, sonst gleich mit Nr. 956.

Mit Führungsrohr u. Brausearm von Eisenrohr, lackirt .K. 114.40

Mit Führungsrohr u. Brausearm von polirtem Kupferrohr K. 141.—

Nr. 962 für kalte, laue und warme Douche, bestehend aus einem Mischhahn mit Brausearm und grosser Kupferbrause, verlängerter Ventilstange, sammt Steinschraube complet.

Ventilstange und Brausearm von Eisen, lackirt K. 64.—

Ventilstange und Brausearm von polirtem Kupfer K. 84.—

Nr. 965 **Selbstthätige Sitzdouche** für Wasserleitung.

Mit Sitz von weichem Holz, angestrichen K. 55.—

Mit Sitz von hartem Holz, polirt K. 66.—

Nr. 972 **Gusseiserner Rahmen** für Trittdouche mit schmiedeisernem Trittbrett und Mechanismus, complet montirt und angestrichen K. 36.50

951. sz. **Tűzuhany**, mely öt vascső-oszlopból áll, 14 sárgaréz-gyűrűvel és három csapból zuhanynyal, felső, alsó és oldalzuhananyozásra. Ara teljesen K. 385.—

952. sz. **Tűzuhany**, négy sárgarézgyűrűvel, teljesen felszerelt 956. sz. lépőzuhanyval összekötve, a kupola és zuhany összekötése fényezett vörösrézből, teljesen rajz szerint.

Oszlopok vascsőből K. 264.—

Oszlopok fényezett vörösrézből . . „ 484.—

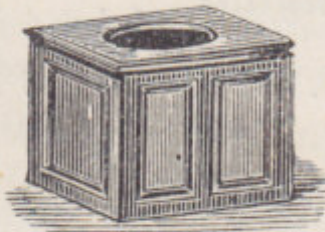
953. sz. **Öv-zuhany** rajz szerint gyűrű csiszolt vörösrézcsőből négy oszlopon.

Fényezett vascső oszlopokkal . . . K. 88.—

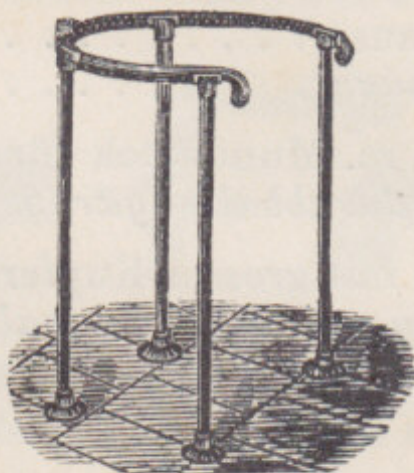
Csiszolt vörösréz oszlopokkal . . . „ 110.—



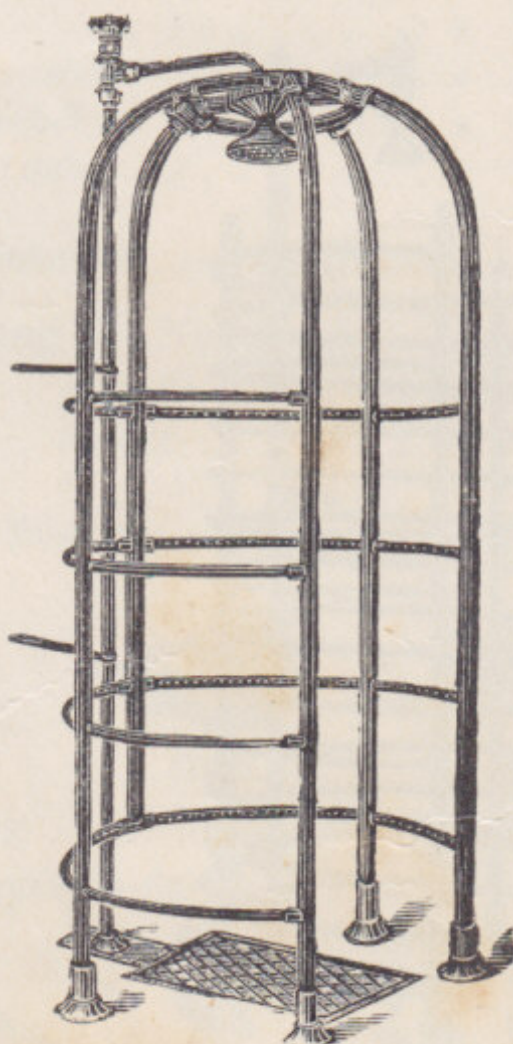
Nr. 972. sz.



Nr. 965. sz.



Nr. 953. sz.



Nr. 952. sz.

956. sz. **Lépőzuhany** teljes, rajz szerint, mely áll: öntött vasszekrényből lépődeszkával és művezetettel, szeleprudból vezető csővel és két csőcsészével, kettős szelepből, zuhany-karral és nagy vörösréz-zuhanyynal.

Vezető csővel és zuhany-karral vascsőből, fényezett. . K. 88.—

Vezető csővel és zuhany-karral fényes vörösrézcsőből K. 114.40

957. sz. **kettős lépő zuhany** teljes, rajz szerint, zuhany felül és alulról kettős szeleppel, vezetőcsővel az alsó zuhanyhoz a lépődeszkába illesztett második vörösréz zuhanyon keresztül, különben egyenlő a 956. számmal.

Vezető csővel és zuhany-karral vascsőből, fényezett . K. 114.40

Vezető csővel és zuhany-karral fényezett rézcsőből . . K. 141.—

962. sz. Zuhany-készülék meleg, hideg és langyos zuhanyra, mely áll: egy keverő csapból zuhany-karral és nagy vörösréz-zuhanyynal s meghosszabbított szeleprudból.

Szeleprud és zuhanykar vascsőből, fényezett K. 64.—

Szeleprud és zuhanykar csiszolt vörösrézből. K. 84.—

965. sz. **Önműködő ülő-zuhany** vízvezetékhez.

Üléssel puha fából mázolva

K. 55.—

Üléssel kemény fából fényezett

K. 66.—

972. sz. **Öntött vaskeret** lépő zuhanyhoz, kovácsolt vasból készült lépődeszkával és művezetettel teljesen felszerelve és mázolva K. 36.50

Closetschalen. — Arnyékszékcsészék.



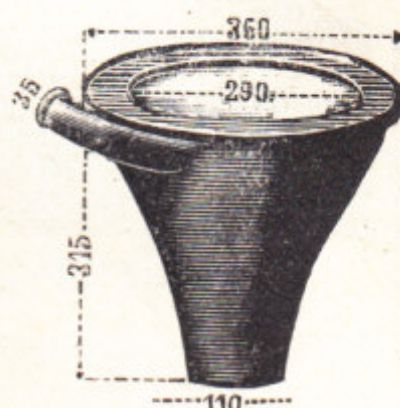
Nr. 3122.



3122a.



3122b.



3116b. szám.

Closetschalen aus Gusseisen, emailirt

Nr. 3122. 3122a.

K. 3.90 6.20

Arnyékszékcsészék öntöttvasból, zománczozva

3122b. 3116b. szám.

5.50 6.60 ára.

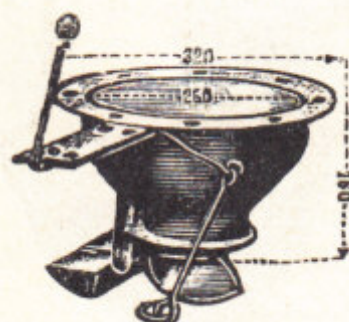
Gusseiserne emailirte Aborteinsätze

Öntöttvas zománczozott arnyékszék-betétek

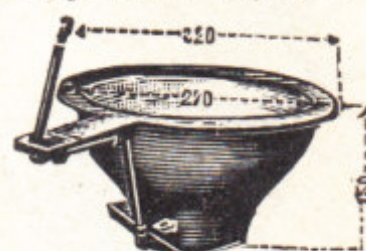
mit Messinggriffen — rézgombbal

Nr. 3170. 3170f. szám.

K. 6.40 6.20 ára.



Nr. 3170. sz.



Nr. 3170f. sz.

Gusseiserne emailirte Closets

Nr. 3897. „Perfect“ Closet, innen emailirt und aussen gestrichen K. 37.40

Nr. 3874. „Imperial“ Closet, innen emailirt und aussen gestrichen K. 41.—

Nr. 3874. „Imperial“ Closet, innen und aussen emailirt K. 50.—



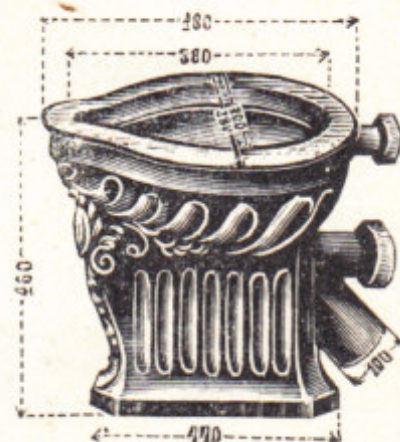
Nr. 3897. sz.

Öntöttvas zománczozott ürszékek

3897. sz. „Perfect“ ürszék, belül zománczozva, kívül festve K. 37.40

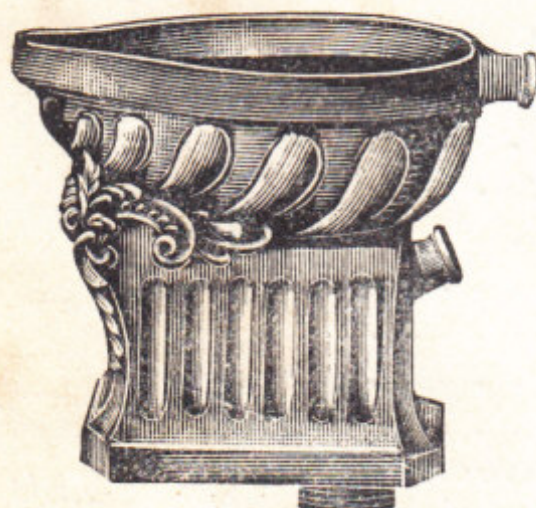
3874. sz. „Imperial“ ürszék, belül zománczozva, kívül festve K. 41.—

3874. sz. „Imperial“ ürszék, belül és kívül zománczozva K. 50.—

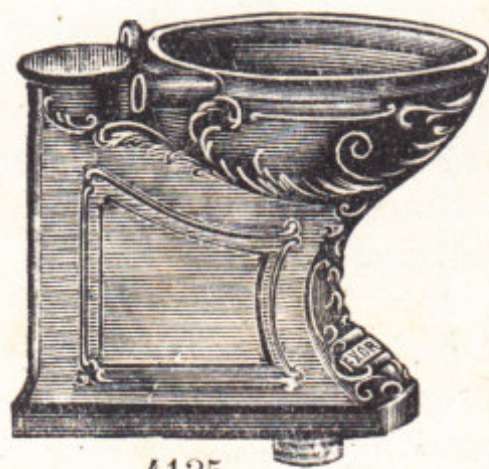


Nr. 3874. sz.

Fayence-Closets. — Fayence-ürszékek.



Nr. 4090.



4135.



4882. szám.

Nr. 4090. Imperial Closet mit Reliefver-
zierung, weiss K. 51.—

blau decorirt „ 63.—

Nr. 4135. Excelsior Closet verziert,
weiss „ 51.—

blau decorirt „ 63.—

Nr. 4882. Simplex Closet verziert,
weiss „ 27.—

blau decorirt „ 35.—

4090. sz. Imperial ürszék relief diszitással,
fehér K. 51.—

kék diszitással „ 63.—

4135. sz. Excelsior ürszék diszitett

fehér „ 51.—

kék diszitással „ 63.—

4882. sz. Simplex ürszék diszitett

fehér „ 27.—

kék diszitással „ 35.—

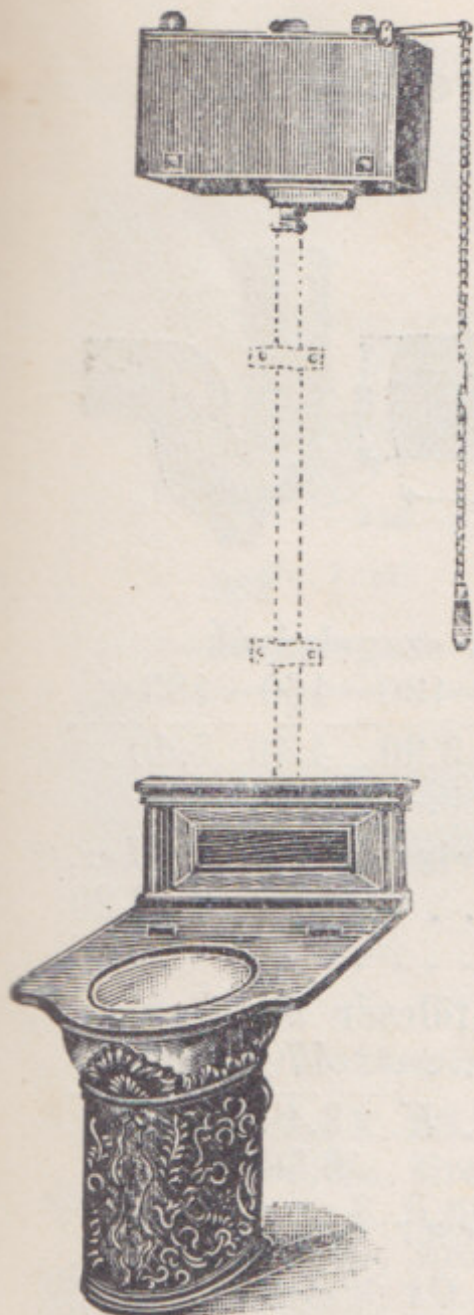
Closets. — Ürszékek.

Nr. 837. *Complettes Closet*, ganz aus Fayence, mit hartem polirtem Sitzbrett, sammt Papierkasten, gusseisernem Spülapparat, sammt Messingkette, gusseisernen Stützen für das Sitzbrett u. für den Spülapparat. Preis K. **115.50**

837. sz. Teljes ürszék fayanceból, keményfa fényezett ülődeszkával, papírszekrényvel, öntöttvas öblítőkészülékkel rézlánczsal, öntöttvas támasztókkal az ülődeszka és öblítőkészülékhez, ára K. **115.50**

Nr. 885. *Complettes Closet* aus Gusseisen, innen emailirt, mit Sitzbrett zum Aufklappen aus hartem Holz, sammt Stützen, gusseisernem Spülapparat sammt Stützen und Messingkette, Preis K. **77.—**

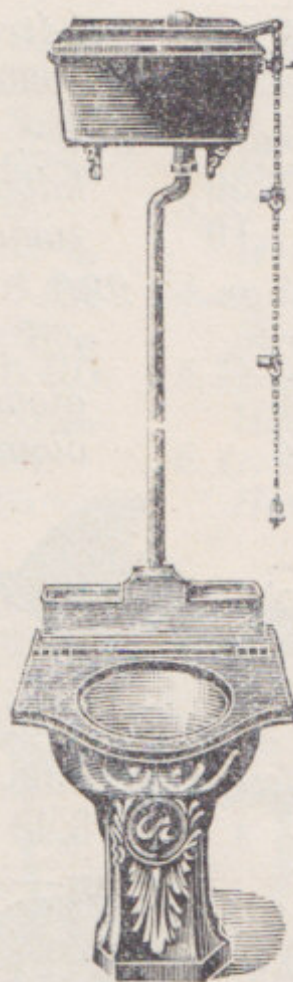
885. sz. Teljes ürszék öntöttvasból, belül zománczozva, felüthető ülődeszkával, kemény fából, vastámasztókkal, öntöttvas öblítőkészülékkel rézlánczsal, ára K. **77.—**



Nr. 813.

Nr. 813. *Compl. „Perfect“-Closet*, aus Gusseisen, innen weiss emailirt, aussen gestrichen, mit Sitzbrett aus hartem, polirtem Holz, gusseisernem Spülapparat, Stütze und Messingkette. Preis K. **80.—**

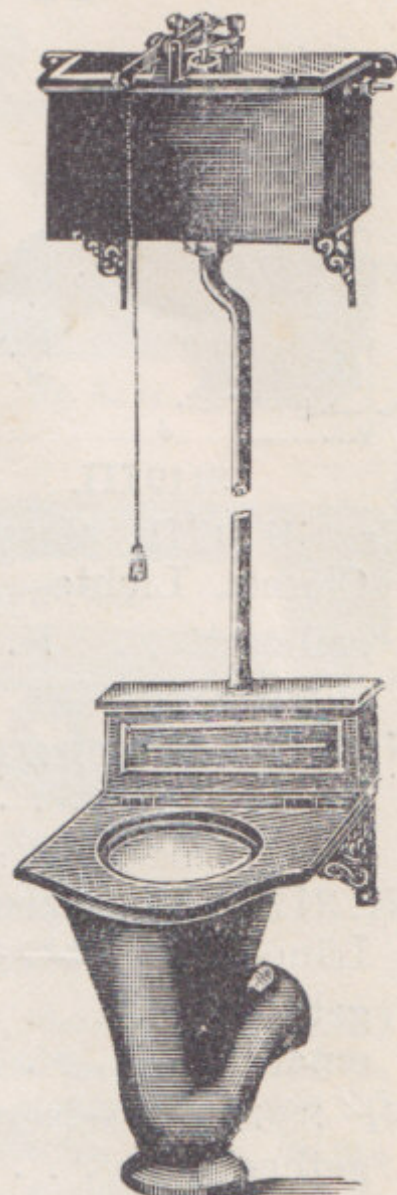
Nr. 815. *Complettes Closet*, bestehend aus Closet auf Holzgestell, verbunden mit Reservoir u. Ventil, Winkel durch Messingdraht mit dem Hebel des Reservoirs und des Closets verbunden. Preis sammt Zugstange K. **32.—**



Nr. 837.

813. sz. Teljes „Perfect“-ürszék, öntöttvasból, belül fehérén zománczozva, kívül festve, keményfa fényezett ülődeszkával, öntöttvas öblítőkészülékkel, támasztókkal és rézlánczsal, ára K. **80.—**

815. sz. Teljes ürszék, összeállítva: ürszék fa-állvánnyal, összekötve szelepes vízmedenczével. A villa rézsodronnyal van a vízmedence emeltyűjével összekötve, huzóval Ára K. **32.—**



Nr. 885.

Closet-Verschaltung — Ürszékburkolat

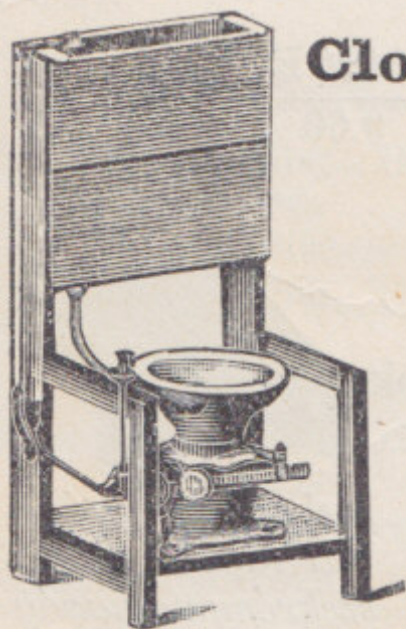
bis 1 Meter breit. — 1 méter szélességig.

Aus weichem Holz, glatt, eichenartig gestrichen u. lackirt, m. Aufschlagklappe u. Ausgussplatte K. **29.40**
Puha fából, sima, mázolvá és fényezve, felnyitó fedéllel és kiöntőlemezzel K. **29.40**

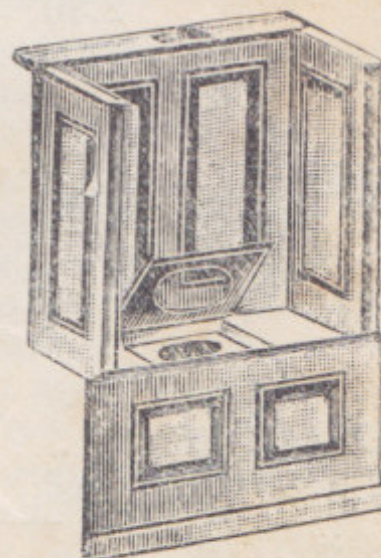
Aus hartem Holz, glatt, polirt, mit Aufschlagklappe und Ausgussplatte K. **38.40**
Kemény fából, sima, fényezett fedéllel és kiöntővel K. **38.40**

Ohne Aufschlag-Klappe und Ausgussplatte um K. **6.—** billiger.

Felnyitó fedél és kiöntőlemez nélkül **6 K.-val** olcsóbb.

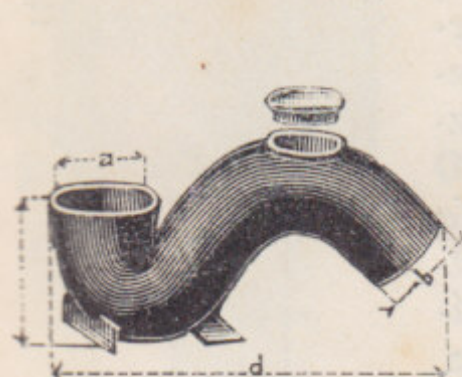


Nr. 815.

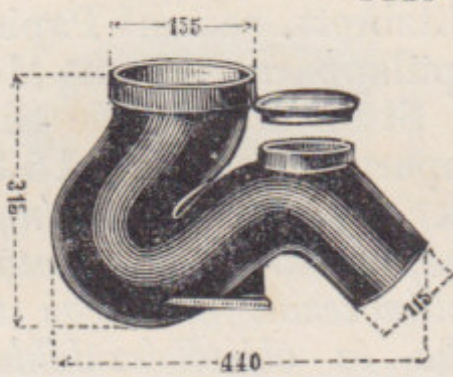


Closet-Syphons.

Szagelzárók.



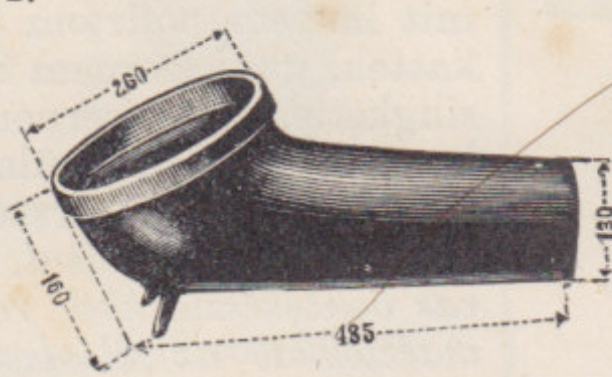
3119 III.



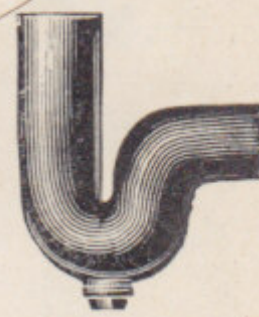
3185.



3119 VI.



3868.



236.

Nr. 3119 III. Gusseiserne Syphons für Closets, Lichte	130	160	183 ^{m/m}
getheert K.	3.90	4.40	5.40
emaillirt „	6.—	6.96	8.—
Nr. 3185. Gusseiserne Syphons für Closets, getheert K.	4.20		
emaillirt „	6.60		
Nr. 3119 VI. Gusseiserne Gainze für Closets, Länge	470	630 ^{m/m}	
getheert K.	3.40	3.60	
emaillirt „	6.50	7.—	
Nr. 3868. Gusseiserne Gainze für Closets, getheert K.	6.30		
emaillirt „	11.10		
Nr. 236. Bleisyphon mit Reinigungsschraube	38	51 ^{m/m}	
aus Bleiblech K.	2.70	3.40	
aus Bleiguss „	2.40	3.24	

3119 III. sz. Öntöttvas szagelzárók ürszékekhez, belvilág	130	160	183 ^{m/m}
kátrányozva K.	3.90	4.40	5.40
zománczozva „	6.—	6.96	8.—
3185. sz. Öntöttvas szagelzárók ürszékekhez, kátrányozva K.	4.20		
zománczozva „	6.60		
3119 VI. sz. Öntöttvas tölesér ürszékekhez, hossza	470	630 ^{m/m}	
kátrányozva K.	3.40	3.60	
zománczozva „	6.50	7.—	
3868. sz. Öntöttvas tölesér ürszékekhez, kátrányozva K.	6.30		
zománczozva „	11.10		
236. sz. Ólom-büzelzáró tisztító csavarral	38	51 ^{m/m}	
ólomlemezről K.	2.70	3.40	
ólomöntvényből „	2.40	3.24	

Gusseiserne Geruchsverschlüsse.



3123 k.



3123 g.

Nr. 3123 k. gestrichen — festett K.	1.68	emaillirt — zománczozott K.	2.20
„ 3123 g. „ — „ „	3.40	„ — „ „	5.—

Gusseiserne Hahnkasten.



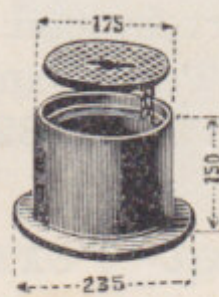
3125.



3669.



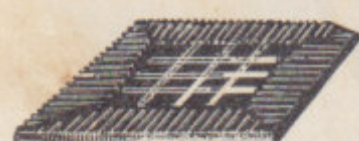
3126 K.



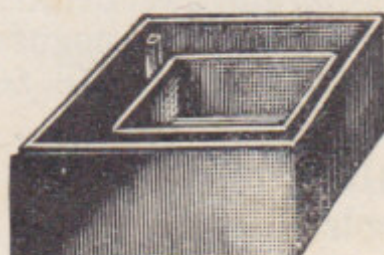
3124.

Öntöttvas csapszekrények.

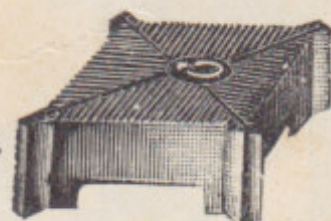
Nr. 3125. 3669.				
K. 2.20 2.40				
	3125.	3669.	3126 K.	3124. sz.
			9.60	2.88



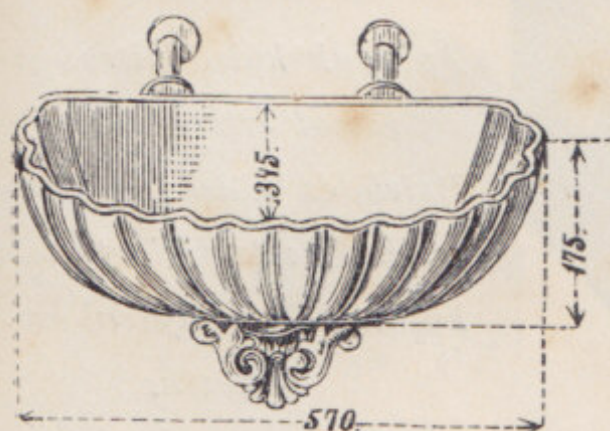
Dreitheiilige Canalverschlüsse.



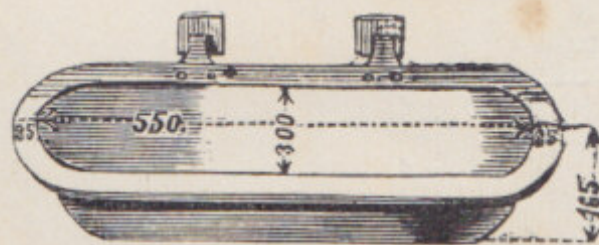
Háromrétű esatorna-elzárók.



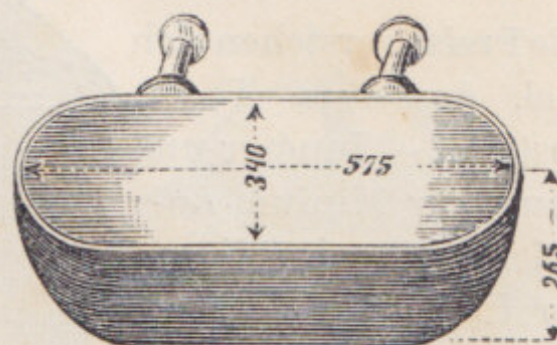
Kastengrösse . .	420/420	290/290	205/205	115/115 ^{m/m}	szekrénynagysága
Lichte Öffnung .	225/225	155/155	90/90	64/64 „	belvilágossága
Höhe des Kastens	140	105	80	65 „	szekrénymagasság
Preis K.	24.—	14.40	5.80	3.—	ára.

Stallmuscheln.

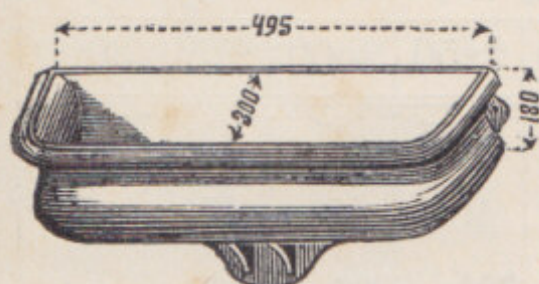
Nr. 1. sz.



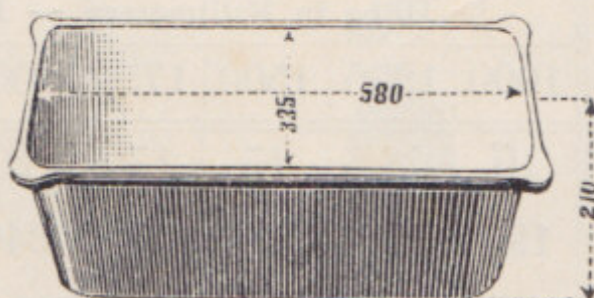
Nr. 2. sz.



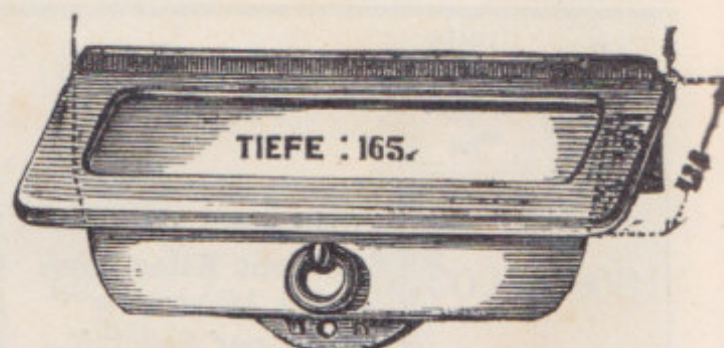
Nr. 3. sz.



Nr. 4. sz.



Nr. 5. sz.



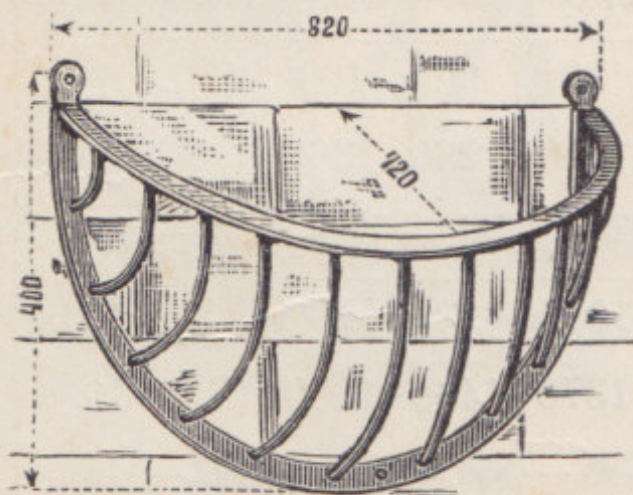
Nr. 8. sz.

Futtermuscheln.

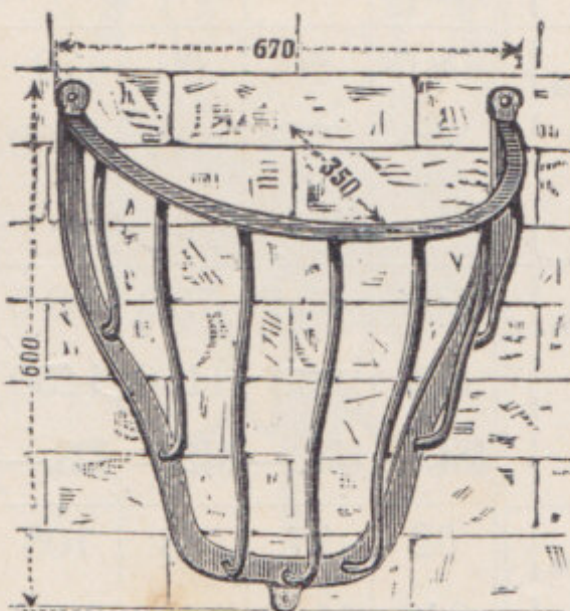
- Nr. 1.** Rohguss K. 13.20, emailt K. 19.20
Länge 570^{m/m}, Breite 345^{m/m}, Tiefe 175^{m/m}
- Nr. 2.** Rohguss K. 9.60, emailt K. 13.20
Länge 550^{m/m}, Breite 300^{m/m}, Tiefe 165^{m/m}
- Nr. 3.** Rohguss K. 12.—, emailt K. 18.—
Länge 575^{m/m}, Breite 340^{m/m}, Tiefe 265^{m/m}
- Nr. 4.** Rohguss K. 12.40, emailt K. 16.80
Länge 495^{m/m}, Breite 300^{m/m}, Tiefe 180^{m/m}
- Nr. 5.** Rohguss K. 12.—, emailt K. 15.80
Länge 580^{m/m}, Breite 335^{m/m}, Tiefe 210^{m/m}
- Nr. 8.** Rohguss K. 30.—, emailt K. 36.—
Länge 745^{m/m}, Breite 430^{m/m}, Tiefe 165^{m/m}

Etető-kagylók.

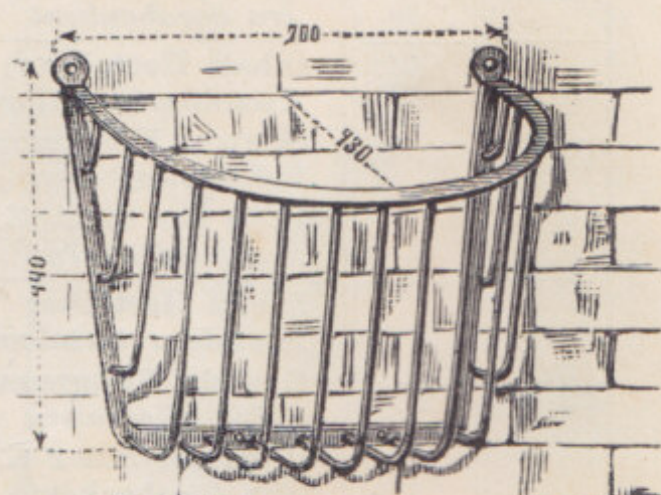
- 1. sz.** Nyers öntés K. 13.20, zománczozva 19.20
Hossza 570^{m/m}, széless. 345^{m/m}, mélys. 175^{m/m}
- 2. sz.** Nyers öntés K. 9.60, zománczozva 13.20
Hossza 550^{m/m}, széless. 300^{m/m}, mélys. 165^{m/m}
- 3. sz.** Nyers öntés K. 12.—, zománczozva 18.—
Hossza 575^{m/m}, széless. 340^{m/m}, mélys. 265^{m/m}
- 4. sz.** Nyers öntés K. 12.40, zománczozva 16.80
Hossza 495^{m/m}, széless. 300^{m/m}, mélys. 180^{m/m}
- 5. sz.** Nyers öntés K. 12.—, zománczozva 15.80
Hossza 580^{m/m}, széless. 335^{m/m}, mélys. 210^{m/m}
- 8. sz.** Nyers öntés K. 30.—, zománczozva 36.—
Hossza 745^{m/m}, széless. 430^{m/m}, mélys. 165^{m/m}



Nr. 2. sz.



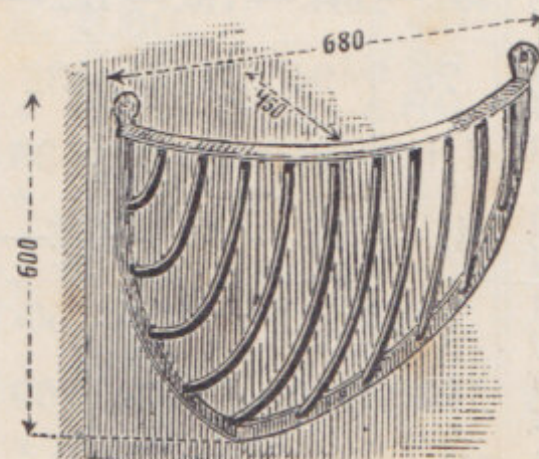
Nr. 3. sz.



Nr. 4. sz.

Heukörbe.

- Nr. 2.** Länge 820^{m/m}, Höhe 400^{m/m}
Tiefe 420^{m/m}
von Schmiedeeisen K. 12.—
- Nr. 3.** Länge 670^{m/m}, Höhe 600^{m/m}
Tiefe 350^{m/m}
von Schmiedeeisen K. 12.—
- Nr. 4.** Länge 700^{m/m}, Höhe 440^{m/m}
Tiefe 430^{m/m}
von Schmiedeeisen K. 14.40
- Nr. 5.** Eckheukorb, Länge 680^{m/m}
Höhe 600^{m/m}, Tiefe 450^{m/m}
von Schmiedeeisen K. 12.40



Nr. 5. sz.

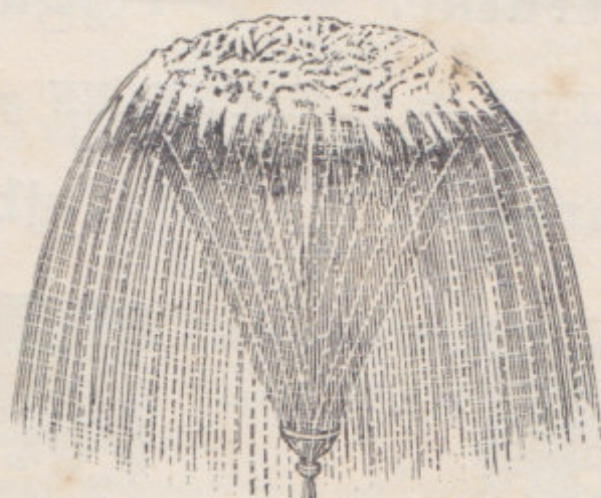
Szénajászol-kosár.

- 2. sz.** hossza 820^{m/m}, magassága 400^{m/m}, mélysége 420^{m/m}
kovácsolt vasból . K. 12.—
- 3. sz.** hossza 670^{m/m}, magassága 600^{m/m}, mélysége 350^{m/m}
kovácsolt vasból . K. 12.—
- 4. sz.** hossza 700^{m/m}, magassága 440^{m/m}, mélysége 430^{m/m}
kovácsolt vasból . K. 14.40
- 5. sz.** Szöglet-szénakosár, hossza 680^{m/m}, magassága 600^{m/m}, mélysége 450^{m/m}
kovácsolt vasból . K. 12.40

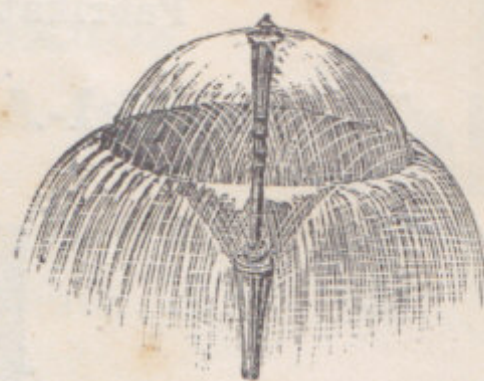
Springbrunnen-Aufsätze. Szökőkút-diszítések.



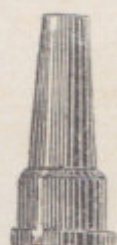
288a.



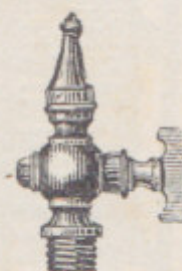
289b.



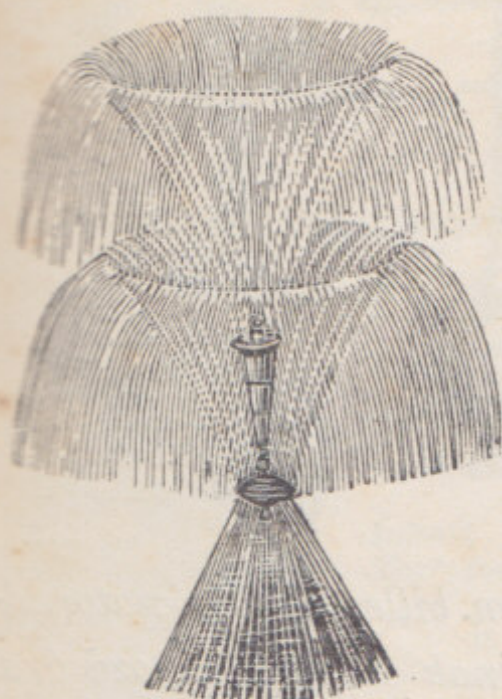
288b.



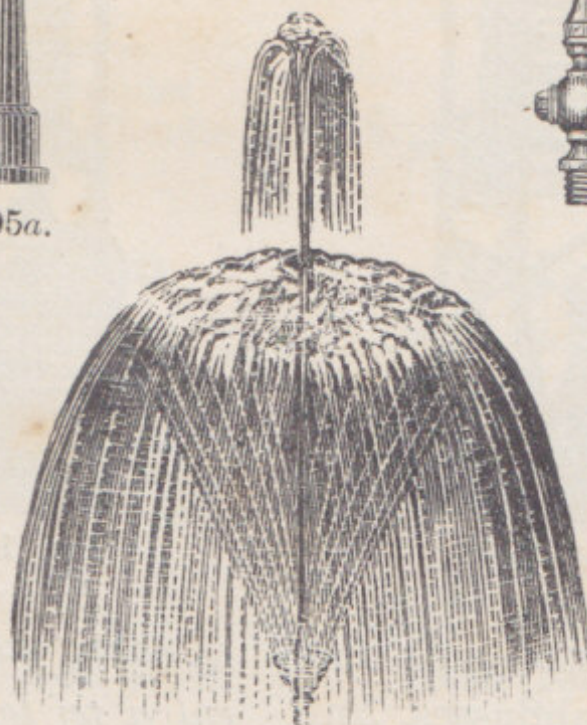
295a.



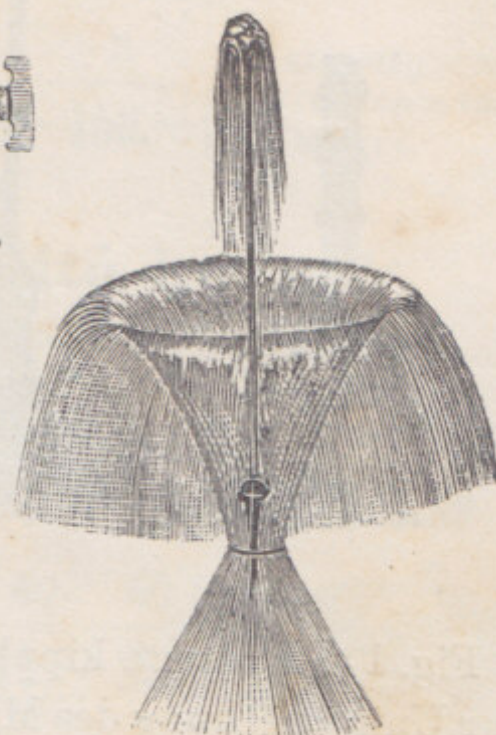
296.



290.



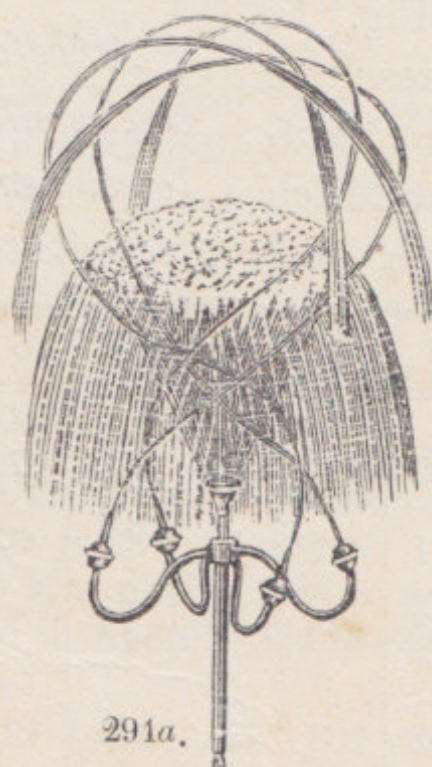
289a.



290a.



292a.



291a.



295.



289c.

Für Rohröffnung von 6 10 13 20 25 32 mm csőnyíláshoz

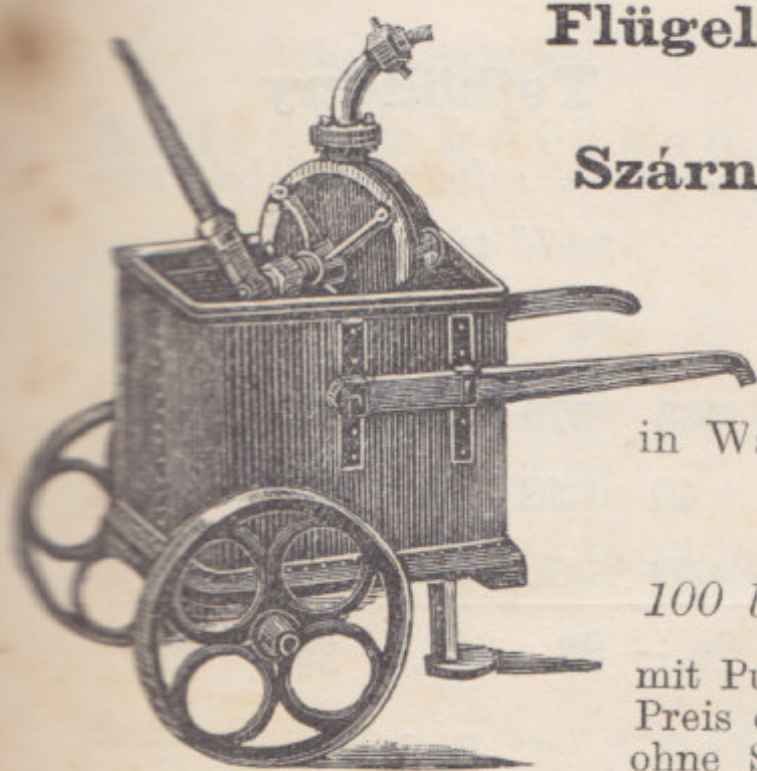
Preise von	Fig.		6	10	13	20	25	32 mm	csőnyíláshoz
	288a	K.	5.60	—	7.40	—	16.60	—	K. ára.
"	288b	"	16.80	—	18.20	—	26.60	—	" "
"	289a	"	3.60	—	4.80	—	7.20	15.60	" "
"	289b	"	3.—	—	4.—	—	6.70	14.40	" "
"	289c	"	7.40	—	8.64	—	16.60	—	" "
"	291a	"	24.—	—	28.—	—	39.—	—	" "
"	292a	"	13.80	—	19.20	—	24.—	—	" "
"	290a	"	9.80	—	11.60	—	15.60	—	" "
"	290	"	6.60	—	7.50	—	13.—	—	" "
"	295a	"	—80	—	—90	1.60	2.40	—	" "
"	295	"	2.40	—	2.80	—	4.60	—	" "
"	296	"	1.60	2.40	3.—	4.—	4.80	—	" "

Flügelpumpen für Milchkühler

siehe Seite 312—313.

Szárnyszivattyuk tejhűtőkhöz

lásd a 312—313. lapon.

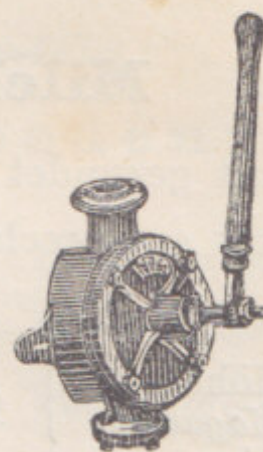
**Flügelpumpen**

in Wasserkasten für Milchkühlapparate.

Szárnyszivattyuk

100 literes víztartányban tejhűtő készülékhez.

mit Pumpe Nr.	2	3	4	5	sz. szivattyuval Ára teljesen töm- lők nélkül.
Preis complet	K. 116.—126.—134.—150.—				
ohne Schläuche					

**Milchtransportkannen**

mit hermetischem Patent-Verschluss.

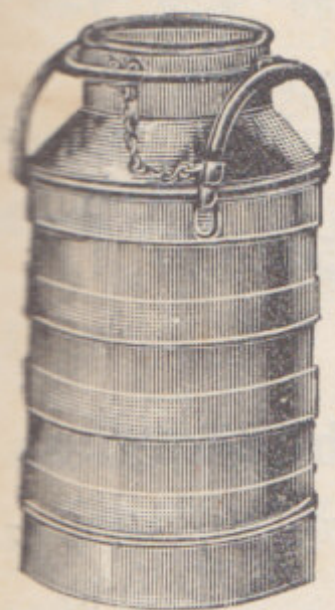


Fig. 6. ábra.

Tejkannák 8 liter tartalomig a 2. ábra szerint szállítatnak, 8 literen felül 6. ábra szerint fedéllánczczal.

Inhalt Tartalom	1/2	3/4	1	1 1/2	2	2 1/2	3	4	5	6 Ltr
K.	2.40	2.60	2.90	3.20	3.50	3.80	4.—	4.60	5.20	5.80
Inhalt Tartalom	8	10	15	20	25	30	40	50 Ltr		
K.	7.40	8.80	10.40	12.—	13.60	15.20	19.—	25.—		

Mit Patent. Stahlverschluss von 40 Heller bis 1 Krone theurer.

Szab. aczélszárfedővel 40 fillértől 1 koronáig drágább.

Die Kannen bis 8 Liter Inhalt werden in Ausführung laut Fig. 2 geliefert, von 8 Liter aufwärts nach Fig. 6 mit Deckelkette versehen.



Fig. 2. ábra.

Firma-Tafelchen

aus starkem Messingblech werden auf Verlangen mit beliebigem Text und in jedweder Grösse verfertigt und auf den Kannen aufmontirt geliefert. — Preis wird je nach Grösse und Text berechnet.

Czimentáblácskák

sárgaréz lemezből, tetszés szerinti szöveggel s bármily nagyságban készíttetnek s az edényekre felszereltetnek, áraik nagyságuk es kivitelük szerint számítottatnak.

Patent-Eiskästchen

in wärmeren Zeiten zugleich Deckel für Transportkannen.

Raum für Eis in Liter jégtartó üreg literekben	Verdrängt vom Inhalt der Kanne kiszorít a kupából litert
2·3	1·6
3·7	2·5
5·4	4·0
7·5	6·0

**Jégtartó kupafedők**

melegebb időben tejkannákhoz mint fedők használhatók.

Geeignet für Kannen mit Liter Inhalt alkalmas következő nagyságu kupákhoz	Preis pro Stück Ára darabonként
8—10	4.—
15—20	5.—
25—30	6.—
40—50	8.—

Milchständer

mit gerundet gestanztem Boden,
mit entsprechendem Uebermaass.

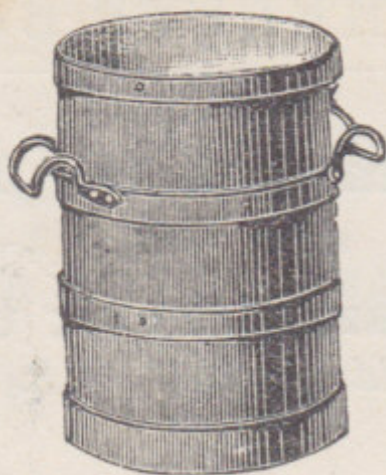


Fig. 18.

Höhe . . . }	270	310	380	410	430	490	535	565	575	585	615	630	m/m
Magasság . . . }													
Diam. . . . }	25	26	29	31	33	35	37	40	42	44	46	48	cm
Átméret . . . }													
Inhalt . . . }	10	15	20	25	30	40	50	60	70	80	90	100	Ltr
Tartalom. . . }													
Preis. . K. }	5.—	6.50	8.—	9.50	11.—	14.—	17.—	20.—	23.—	26.—	29.—	32.—	
Ára }													

Deckel

zu Milchständer Fig. 18, zur Anwendung der Siebe Fig. 22—23, entsprechend obigen Maassen.



Fig. 19.

Preis. . K. }	1.40	1.60	1.80	2.10	2.40	2.70	3.—	3.30	3.60	3.90	4.20	4.50	
Ára . . . }													

Maasstab

für den Inhalt des Milchständers, entspr. obigen Maassen.

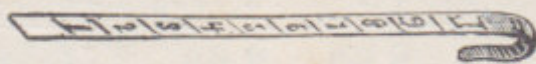


Fig. 20.

Preis. . K. }	— .60	— .70	— .80	— .90	1.—	1.10	1.20	1.30	1.40	1.50	1.60	1.70	
Ára . . . }													

Kühlständer

mit durchgehenden Röhren.

Für 60 Liter Inhalt	K. 28.—
„ 70 „ „	32.—
„ 85 „ „	38.—
„ 100 „ „	44.—

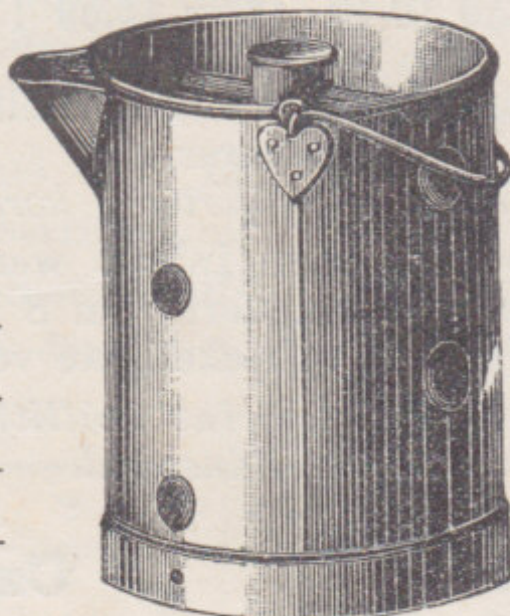


Fig. 21.

Sieb

mit 2 abnehmbaren Drahtgeweben, zu Milchständer 10—100 Ltr und Transportkannen 8—50 Ltr. Obere Weite 32 cm Preis K. 5.— Gewebe extra, und zwar:

oberes 15 $\frac{1}{2}$ cm	1.20
unteres 13 $\frac{1}{2}$ „	1.—

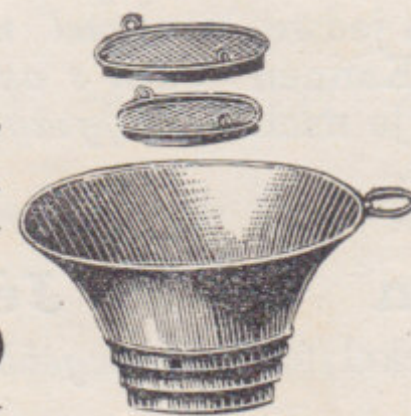


Fig. 22.

Sieb

gepresst, mit Sehtuch, zu Milchständer von 10—100 Liter und zu Transportkannen von 8—50 Liter. Obere Weite 32 cm Preis K. 3.40 Gesäumte Sehtücher extra per Dtzd 1.40



Fig. 23.

Tejbödöny

domboruan sajtolt fenékkal, megfelelő térfölösleggel.

Fedél

18-as bödönyökhöz, a 22—23. ábr. szűrők alkalmazhatással, a fenti méreteknél megfelelőleg.

Mérőpálca

a tejbödöny tartalmához, a fenti méreteknél megfelelőleg.

Hűtőbödöny

végig menő csövekkel, 21. ábra.

60 liter tartalmu	K. 28.—
70 „ „	32.—
85 „ „	38.—
100 „ „	44.—

Szűrő

2 levehető sodronyszövettel, 10—100 literes tejbödönyhöz és 8—50 literes tejszállító kannákhoz.

Felső méret 32 cm . . ára K. 5.— Sodronyszövet külön és p.

felső 15 $\frac{1}{2}$ cm	1.20
alsó 13 $\frac{1}{2}$ „	1.—

Szűrő

préselt, szűrőkendővel 10—100 literes tejbödönyhöz és 8—50 literes tejszállító kannákhoz.

Felső méret 32 cm . . ára K. 3.40 Beszegzett szűrő vászonkendők tuczatja K. 1.40

Schwartz'sche Aufrahmgefässe.

Höhe . . .	42	42	55	55
Länge . .	27	32	34	39
Breite . .	13	14	15	16
Liter . . .	10	15	20	25
Preis	K. 6.60	7.90	9.20	10.50

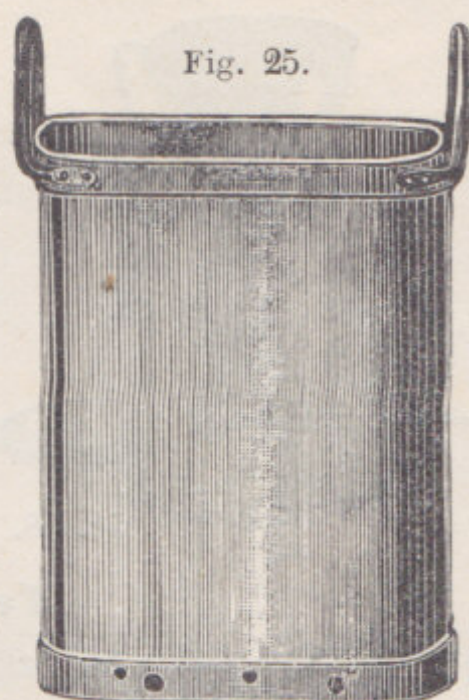


Fig. 25.

Schwartz-féle tejfölözőedény.

55	56	57	60 $\frac{1}{2}$ m magas
42	48	56	60 " hosszú
18	19	21	22 " széles
30	40	50	60 liter
11.80	13.80	15.80	18.— ára

Deckel zu den Gefässen Fig. 25
Preis K. 2.70 2.80 3.— 3.30

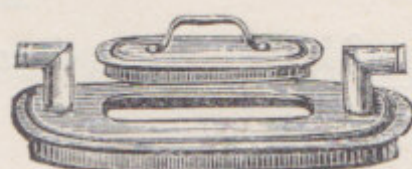


Fig. 26.

Siebe mit Drahtgewebe zu dem
Gefässe Fig. 25 in den Ausschnitt
des Deckels passend

Preis K. 2.20 2.20 2.80 2.80



Fig. 27.

Sieb für die ganze Weite des
Ständers Fig. 25

Preis K. 4.— 4.40 4.80 5.20



Fig. 28.

Abrahmlöffel zu dem Gefässe
Fig. 25

13 $\frac{1}{2}$ m per Stück . . . K. —.60
14 $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ m " " " " —.70

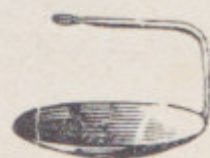


Fig. 29.

Fedél a 25. ábrájú edényhez
3.70 4.20 4.70 5.20 ára

Szűrő sodronyszövettel 25. ábrájú
edényhez a fedél kivágásba illeszt-
hető

2.80 3.40 3.40 3.40 ára

Szűrő a 25. ábr. döböny egész
nyílásához

5.60 6.40 7.20 8.— ára

Fölöző kanál 25. ábr. edényhez

13 $\frac{1}{2}$ m darabja . . . K. —.60
14 $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ m " " " " —.70

Milchschüssel
aus einem Stück gestanzt, gerun-
dete Form.

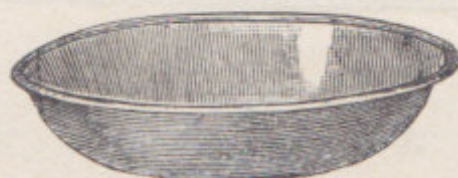


Fig. 30.

Diameter	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	40	44	48	52	56	60 $\frac{1}{2}$ m
Liter	$\frac{1}{2}$	$\frac{3}{4}$	1	$1\frac{3}{8}$	$1\frac{3}{4}$	$2\frac{1}{4}$	$2\frac{3}{4}$	$3\frac{1}{4}$	4	5	6	8	10	13	16	21	26 ltr.
Preis K.	— .40	— .46	— .54	— .64	— .76	— .88	1.02	1.16	1.32	1.48	1.68	2.20	2.80	3.60	4.60	6.20	7.80

Milchschüssel
aus einem Stück gestanzt, gerade
Form.

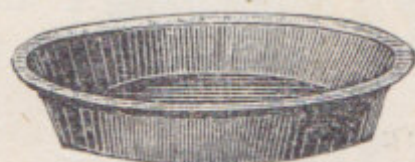


Fig. 31.

Diameter	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	40	44	48 $\frac{1}{2}$ m
Liter	$\frac{3}{4}$	1	$1\frac{1}{4}$	$1\frac{1}{2}$	2	$2\frac{1}{2}$	3	$3\frac{3}{4}$	$4\frac{1}{2}$	6	8	10	13	16 ltr.
Preis K.	— .46	— .54	— .62	— .70	— .82	— .94	1.08	1.24	1.40	1.68	2.10	2.80	3.60	4.40

Tejtálak

egy darabból sajtolva, egyenes
alakban.

Rahmgefäss
Liter 3 4 5 8 10
Preis K. 2.80 3.10 3.40 4.60 5.20

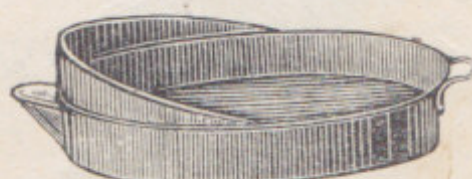


Fig. 33.

Tejfeledény

3	4	5	8	10 liter
2.80	3.10	3.40	4.60	5.20

Milchtopf

Liter	2	3	4	6
Preis K.	1.60	1.80	2.—	2.40



Fig. 34.

Tejedény

	2	3	4	6	liter
	1.60	1.80	2.—	2.40	



Fig. 35.



Fig. 37.



Fig. 38.



Fig. 36.

Abrahmkelle

Fig. 35 per Stück K. 3.40

Tejfelszedőkanál

35. ábra szerint, darabonkint . . K. 3.40

Schöpfkelle

Fig. 36 Durchmesser 20 22 24 $\frac{cm}{m}$
 per Stück K. 2.80 3.— 3.20

Merítőkanál

36. ábra szerint 20 22 24 $\frac{cm}{m}$
 drbonkint K. 2.80 3.— 3.20

Abrahmlöffel

Fig. 37 tief } Diam. 10 11 12 $\frac{cm}{m}$
 „ 38 flach } pr. St. 36 44 52 h.

Tejfelszedőkanál

37. ábra szerint mély } 10 11 12 $\frac{cm}{m}$
 38. „ „ lapos } 36 44 52 f.

**Enzenberger'sche
Melkeimer**

mit gerundet gepresstem Boden.

Liter 7 9 12 15
 pr. Stück K. 4.60 5.— 5.60 6.40

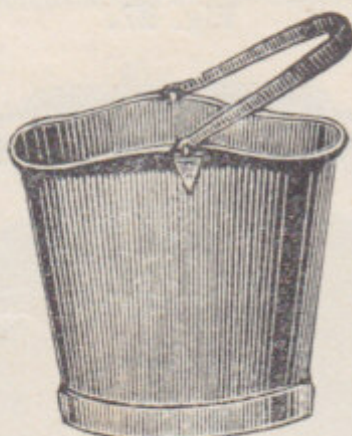


Fig. 40.

**Enzenberger-féle
fejőveder**

gömbölyded sajtolt fenékkal.

Liter 7 9 12 15
 darabja K. 4.60 5.— 5.60 6.40

Maasstab

zu Melkeimer . K. 1.—



Fig. 42.

Mérőpálcza

fejőedényhez . . K. 1.—

Melkbüttel

oval, mit gerundet gepresstem Boden.

Liter 7 9 12 15
 per Stück K. 4.— 4.40 5.— 5.80

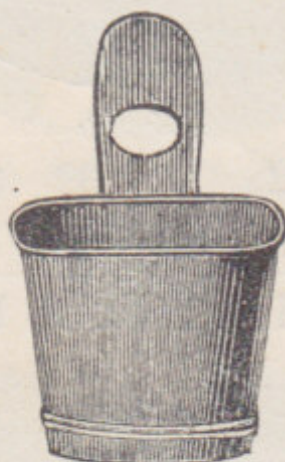


Fig. 43.

Fejőszilke

tojásdad, gömbölyü sajtolt fenékkal.

Liter 7 9 12 15
 darabja K. 4.— 4.40 5.— 5.80

Milchsechter

rund, mit gerundet gepresstem Boden.

Liter 3 5 7 9 11 15
 K. 2.40 2.90 3.30 3.70 4.30 5.50

Mit Schnabel pr. Stück um 20 h. theurer.



Fig. 44.

Fejőszilke

gömbölyü, gömbölyded sajtolt fenékkal.

Liter 3 5 7 9 11 15
 K. 2.40 2.90 3.30 3.70 4.30 5.50

Csőrrel ellátva darabonkint 20 fillérrel drágább.

Milchkübel

mit gerundet gepresstem Boden.
Liter 10 15 20 30
pr. Stück K. 6.20 7.40 8.60 9.—



Fig. 45.

Tejveder

gömbölyded sajtolt fenékkal.
Liter 10 15 20 30
darabja K. 6.20 7.40 8.60 9.—

Patent-Milchmaass
mit Schwimmer.

Szabadalm. tejmérő
úszóval.

Ltr	6	8	10	12	15	20	25	30	40	50	60
K.	6.40	7.10	7.80	8.60	9.80	13.—	15.—	17.—	20.—	23.—	26.—

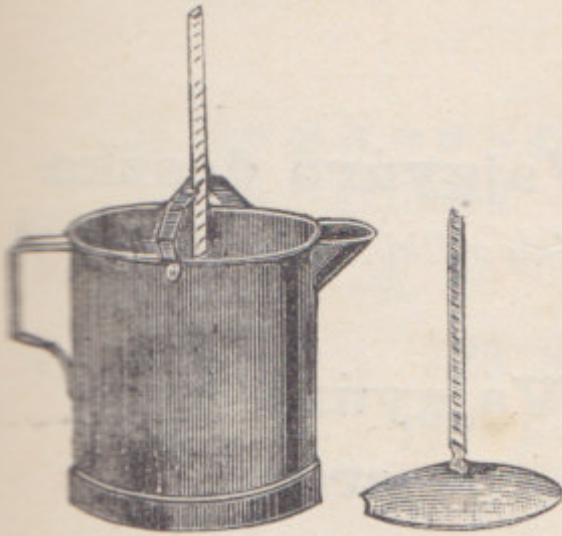


Fig. 46.

Sieb und Deckel für Patent-Milchmaass.

Szűrő és fedél szabadalmazott tejmérőhöz.

Ltr	6	8	10	12	15	20	25	30	40	50	60
K.	2.50	2.70	2.90	3.20	3.50	4.—	4.60	5.20	6.—	7.—	12.—

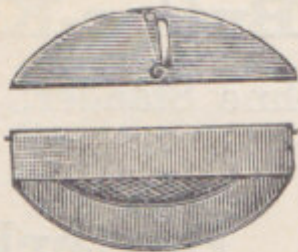


Fig. 47.

Buttermaschine

bis 30 Liter ohne Holzrahmen,
30—120 „ mit Holzrahmen,
kippar
150—500 Liter mit Holzrahmen,
kippar, mit Riemscheiben für
Kraftbetrieb.

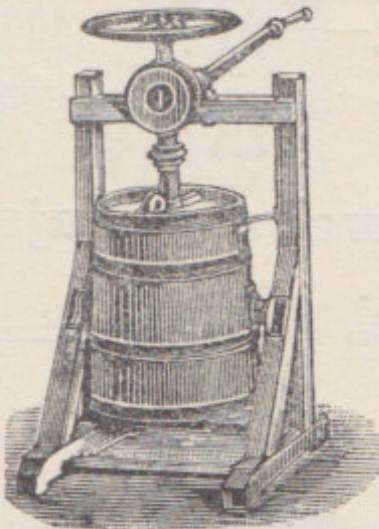


Fig. 56

Vajköpülőgép

30 literig faráma nélkül
30—120 literig farámával,
bukkanó
150—500 literig farámával, bukkanó, szíjkerékkel erőhajtásra.

Fassungsraum Rahm zu verbuttern űrtartalom köpülő képessége	10	20	30	30	50	70	90 liter
Preis — ára K.	40.—	48.—	60.—	68.—	92.—	116.—	140.—
Fassungsraum Rahm zu verbuttern űrtartalom köpülő képessége	120	150	200	300	400	500 liter	
Preis — ára K.	220.—	240.—	260.—	290.—	340.—	400.—	

Patentirte
Butter-Maschine

System Vásárhelyi.

Liefert die vorzüglichste Butter
aus Obers in einer, aus Milch
1. Classe in zwei, und aus regel-
mässiger Milch in drei Minuten.

Nr. I.	5 Liter gross.	K. 17.—
„ II.	10 „ „ „	30.—
„ III.	20 „ „ „	70.—

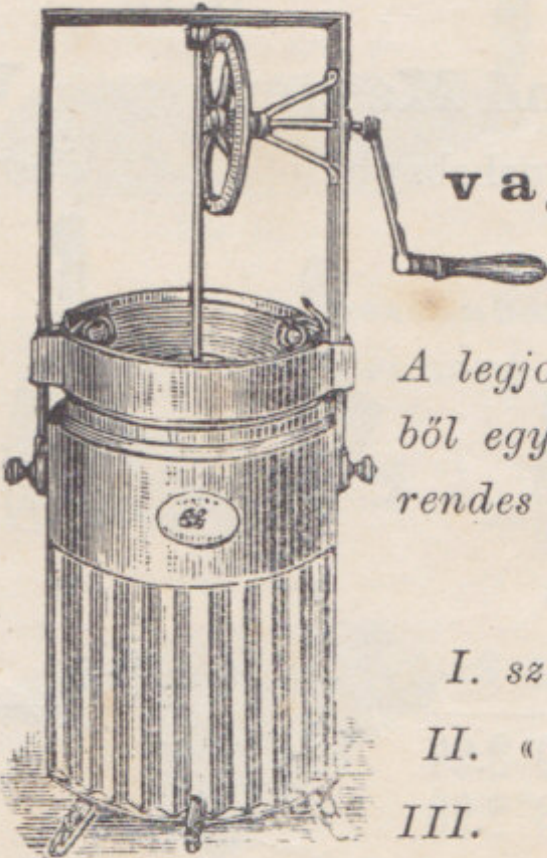


Fig. 56a

Szabadalm.
vajköpülő-gép

«Vásárhelyi»-féle.

A legjobb vajkészítő-gép tejszin-
ből egy, 1-ső osztályú tejből két,
rendes tejből három perc alatt
készíti vajat.

I. sz.	5 literes	K. 17.—
II.	10 „ „	30.—
III.	20 „ „	70.—

Neue Buttermaschine

Patent Fleischmann

für 2 Ltr Rahm zu
verbuttern K. 36.—
für 4 Ltr Rahm zu
verbuttern „ 48.—

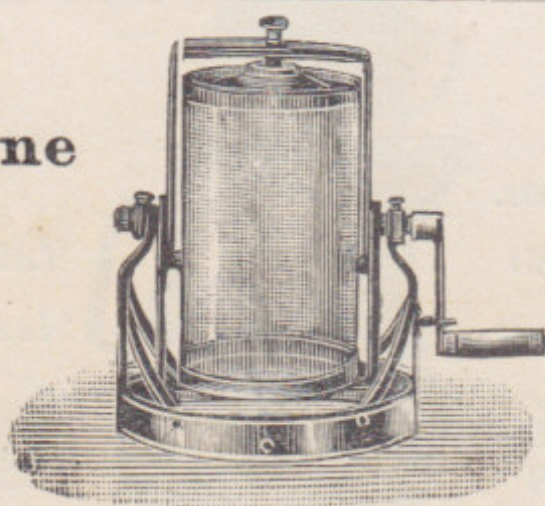


Fig. 69

Uj vajköpülő

Fleischmann szabadalma

2 liter tejfel köpülé-
sére K. 36.—
4 liter tejfel köpülé-
sére „ 48.—

Butter-Knetbrett

ohne Ständer, Preis K. 16.80

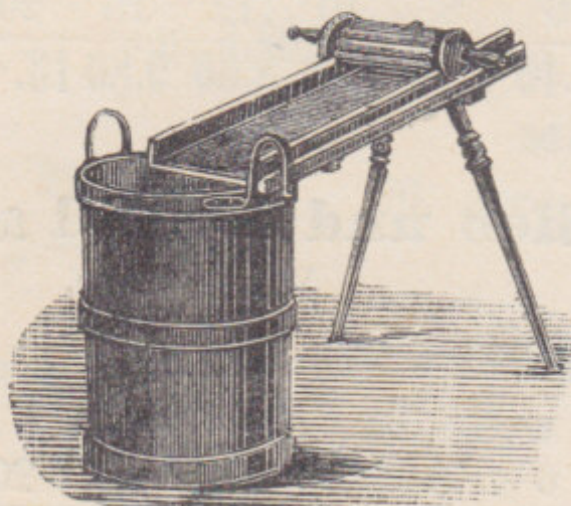


Fig. 63

Vajgyúró deszka

edény nélkül, ára . K. 16.80

**Butterkneteter
für Handbetrieb**Durchmesser 60 90 120 $\frac{cm}{m}$ átméret

K. 165.— 245.— 400.—

für Kraftbetrieb K. 35.— bis 45.— theurer. gözerőre K. 35.—től 45.—ig drágább.

Buttersieb mit Drahtgewebe**Vajszűrő sodronyszövettel**

Durchmesser 12 14 16 20 $\frac{cm}{m}$
Preis . . K. 1.20 1.44 1.68 2.16



átmérő 12 14 16 20 $\frac{cm}{m}$
ára 1.20 1.44 1.68 2.16

**Buttertrog aus
Buchenholz**

Länge 80 100 120 130 $\frac{cm}{m}$
Preis K. 24.— 29.— 36.— 48.—



Fig. 64

Vajteknő bükkfából

hossza 80 100 120 130 $\frac{cm}{m}$
ára 24.— 29.— 36.— 48.—

Butter-Spateln und Messer

aus Ahorn-, Nuss- und Buchsbaumholz

Vajlapoczka és kés

ihar-, dió- és puszpáng-fából



65



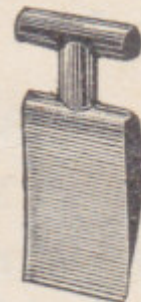
66



67



68



69



70

Ganze Länge }
Egész hossza } 24 28 32

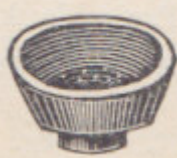
Preis } Fig. 65 K. 1.92 2.40 2.90
Ára } „ 66 „ 1.92 2.40 2.90

Fig. 67 K. 1.08 —
„ 68 „ — 1.20

Fig. 69 K. 2.90 — —
„ 70 „ — 1.20 1.44

Butter-Formen aus Ahorn- oder Nussbaumholz**Vaj-formálók** ihar- vagy diófából

71



72



73



74



75

für Kilogramm	$\frac{1}{20}$	$\frac{1}{10}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{2}$	1 kilogra mhoz
Fig. 71—73. Preis pr. Stück K.	1.10	1.44	2.16	2.90	4.80 K. drb.-ként.
„ 74—75. „ „ „ „	—	2.—	2.90	4.—	6.40 „ „

Käsekessel

aus Stahlblech

Diameter $\frac{m}{m}$ 52 56 60

Preis verzinkt K. 7.20 8.70 10.20

„ emaillirt „ 12.— 15.60 19.20

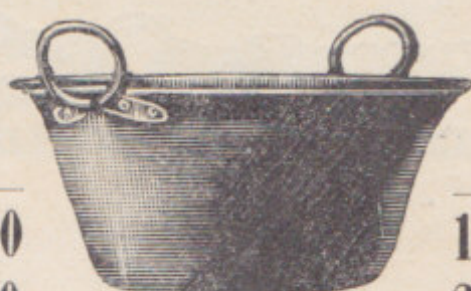


Fig. 76.

Sajt-üst

aczéllemezéből

64 68 72 $\frac{m}{m}$ átméret

12.— 14.40 18.— ára czinezve

24.— 30.— 38.40 „ zománczozva

Käseform, sehr stark.25 $\frac{m}{m}$ Durchmesser K. 8.40

30 „ „ „ 10.80



Fig. 77.

Sajtforma, igen erős.25 $\frac{m}{m}$ átméret K. 8.40

30 „ „ „ 10.80

Quargmesser aus

Buchenholz

136 $\frac{m}{m}$ lang . . . K. 2.40

Fig. 78.

Turólepénykés

bükkfából

136 $\frac{m}{m}$ hosszú K. 2.40**Käse-Quirl**ganze Länge . . 135 $\frac{m}{m}$

Preis K. 9.60

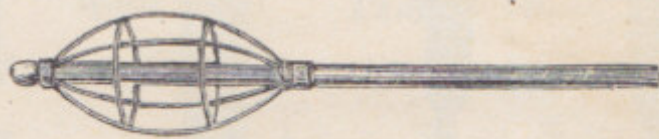


Fig. 79.

Sajt-pereszlenegész hossza . . 135 $\frac{m}{m}$

ára K. 9.60

Käse-Harfeganze Länge . . 166 $\frac{m}{m}$

Preis K. 16.80



Fig. 80.

Sajt-hárfaegész hossza . . 166 $\frac{m}{m}$

ára K. 16.80

Käse- oder Quargmesser

mit 6 10 14 Klingen

K. 12.— 19.20 29.—



Fig. 81.

Sajt- vagy túrólepénykés

6 10 14 pengével

K. 12.— 19.20 29.—



Fig. 82.

Käsebohrer } K. 2.40
Sajtfúró }

Käseschaber } K. 2.40
Sajtvakaró }



Fig. 84.

Käsekelle 36 $\frac{m}{m}$ breit K. 8.40

Fig. 83.

Sajtkanal 36 $\frac{m}{m}$ széles K. 8.40**Käsetücher**100 125 150 $\frac{m}{m}$ □

pr. St. K. 1.20 1.56 2.10

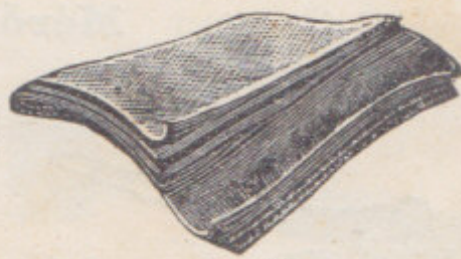


Fig. 85

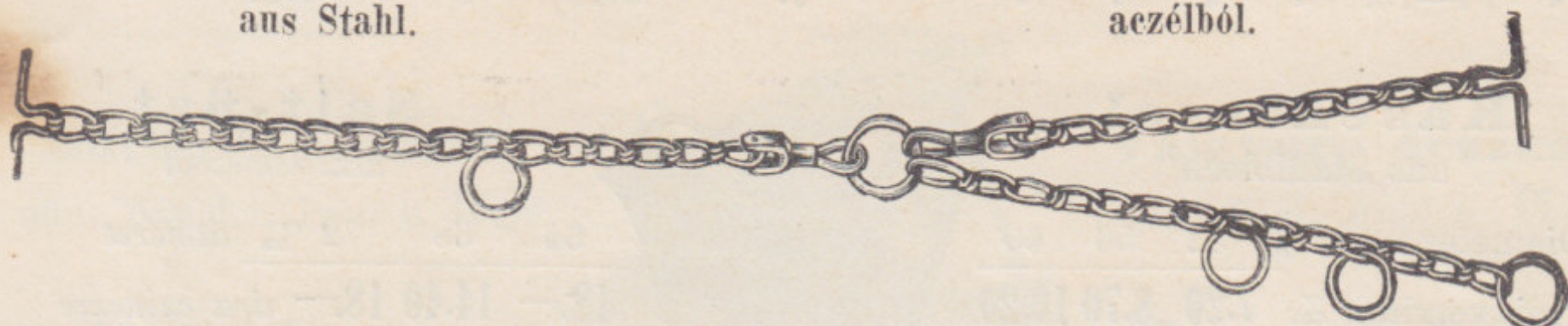
Sajtkendők100 125 150 $\frac{m}{m}$ □

drbonkint 1.20 1.56 2.10

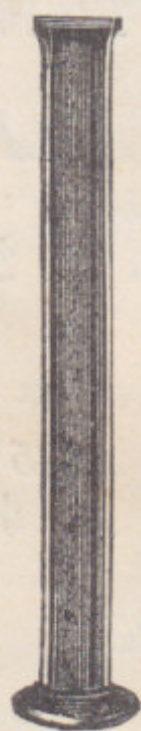
Halsketten.**Nyaklánczok.**

Preis blank gescheuert, verzinkt
Ára fényesre surolva, czinezve

Länge geöffnet	für Kälber — borjuknak	85 $\frac{cm}{m}$	K. 1.80	K. 2.30
Hossza nyitva	„ Kühe — teheneknek	115 „	„ 2.70	„ 3.60
	„ Stiere — bikáknak	135 „	„ 4.10	„ 6.—

Hornvieh-Ketten,
aus Stahl.**Szarvasmarha-lánczok,**
aczélból.

Drahtstärke — <i>Sodronyrastagság</i>		31	34	38	42	46	50	55	60	65/10 <i>m/m</i>		
Länge <i>Hossza</i>	$\left\{ \begin{array}{l} 130 \text{ } \frac{cm}{m} \text{ (} 80 \times 50 \text{ } \frac{cm}{m} \text{)} \\ 140 \text{ " (} 90 \times 50 \text{ ")} \\ 155 \text{ " (} 90 \times 65 \text{ ")} \end{array} \right\}$	Preis p. St. <i>db.-ként</i>	$\left\{ \begin{array}{l} \text{K.} \\ \text{"} \\ \text{"} \end{array} \right\}$	— .60	— .66	— .74	— .78	— .84	— .90	— .98	1.14	1.20
				—	—	— .78	— .84	— .88	— .92	1.02	1.18	1.24
				—	—	—	—	1.06	1.20	1.36	1.48	



97



98



99



100



101



102



103

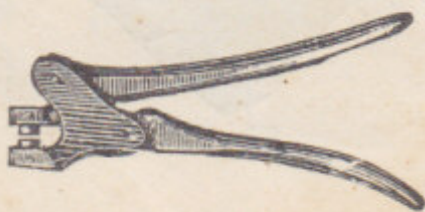


104

Milchprüfungs-Instrumente.**Tejvizsgáló eszközök.**

Fig. 97. Standcylinder, 40 $\frac{cm}{m}$	Állóhenger, 40 $\frac{cm}{m}$	K. 1.44
„ 98. Milchprüfer mit Thermometer	Tejvizsgáló hőmérővel	„ 4.80
„ 99. Galactometer 50—140° Theilung	Galactometer 50—140° beosztással	
mit Thermometer	hőmérővel	K. 4.40
ohne „	hőmérő nélkül	„ 2.90
„ 100. Lactodensimeter mit Thermometer	Lactodensimeter hőmérővel	„ 4.80
ohne Thermometer	hőmérő nélkül	„ 2.90
„ 101. Crémometer	Crémometer	„ 2.40
„ 102. Thermometer mit Futteral	Hőmérő tokkal	„ 1.92
„ 103. „ auf Holz	„ falappal	„ 1.44
„ 104. Messglas 25 50 100 Gramm	Mérőüveg 25 50 100 gramm	
K. 1.44 2.20 2.90	K. 1.44 2.20 2.90	

Plombirzangen u. Plomben
siehe Seite 64.



**Bélyegzőprés es bélyegző-
ólm** lásd 64. oldalon.

Pat. Fleischhackmaschine

mit Halbkreismessern,

jedes einzeln zum Herausnehmen.

Mit 8 Messern . . K. 13.—

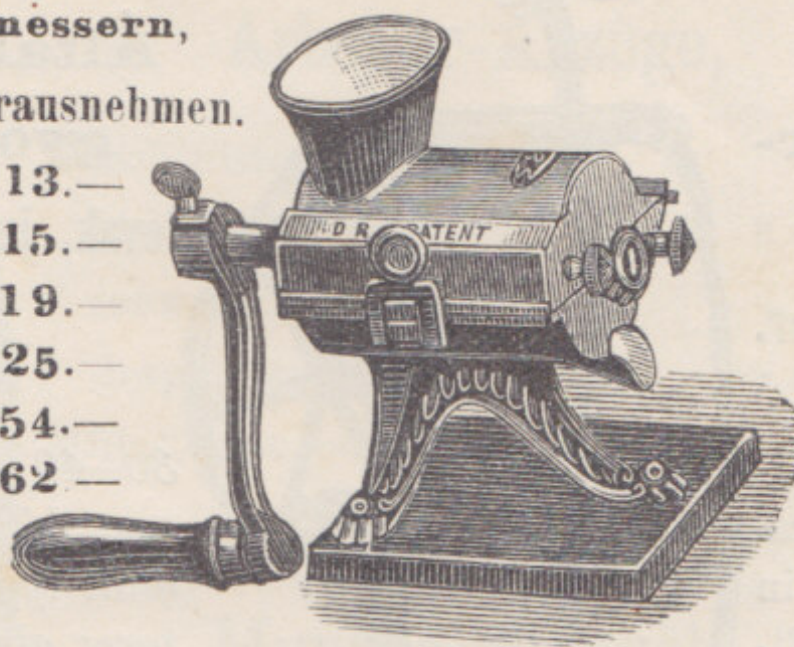
„ 11 „ . . „ 15.—

„ 14 „ . . „ 19.—

„ 18 „ . . „ 25.—

„ 27 „ . . „ 54.—

27 mit Schwungrad 62.—

**Szabadalm. husvágógép**

félkör alakú késsel,

minden egyes kés kivehető.

8 késsel . . ára K. 13.—

11 „ . . „ 15.—

14 „ . . „ 19.—

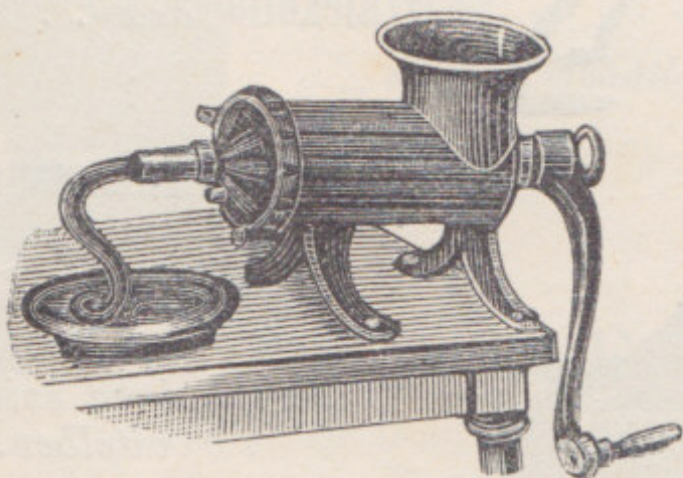
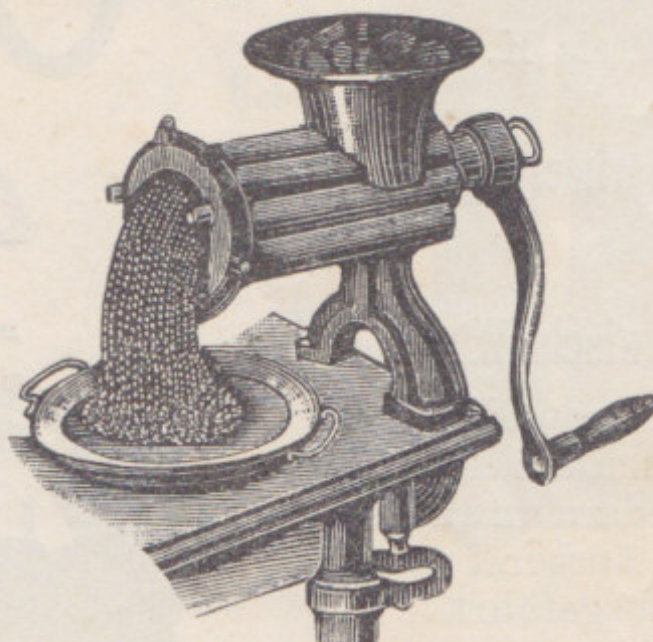
18 „ . . „ 25.—

27 „ . . „ 54.—

27, súlykerékkel „ 62.—

Fleischhack-Maschine

amerikanische.

**Husvágógép amerikai.**

Nr. I II III IV V VII szám

Preis 7.— 9.60 11.— 14.50 19.— 44.— K. ára

Wurststopf-Vorrichtung — Kolbásztöltőgető készülékLeistung pr. Minute ca. $\frac{1}{2}$ 1 1 2 3 4 $\frac{1}{2}$ g munkaképesség perczenk.Preis mit 12 $\frac{1}{16}$ Weite K. 1.30 1.60 1.60 1.80 2.10 2.80 K. ára 12 $\frac{1}{16}$ nyílással

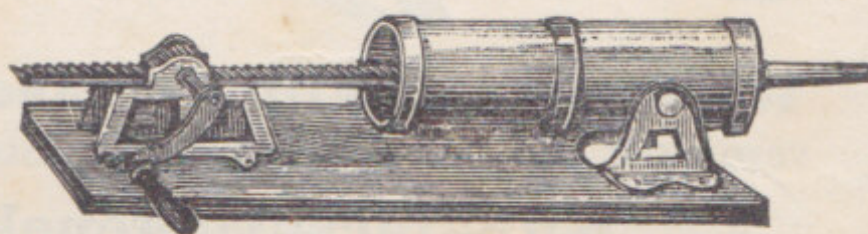
„ „ 18 „ „ „ 1.60 1.80 1.80 2.10 2.20 3.— „ „ 18 „ „

„ „ 24 „ „ „ 1.80 1.92 1.92 2.20 2.40 3.20 „ „ 24 „ „

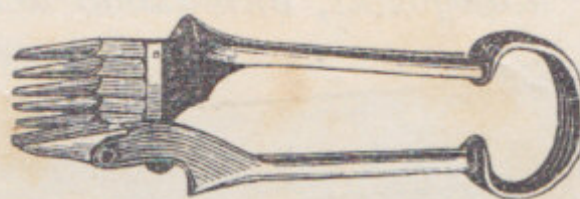
„ „ 32 „ „ „ — 2.20 2.20 2.30 2.60 3.50 „ „ 32 „ „

Wurststopf-Maschine

mit sehr starker Zahnstange u. Blechcylinder. — Preis K. 24.—

**Kolbásztöltőgető gép**igen erős fogasrúddal és pléh-hengerrel
ára K. 24.—**„Rapide“
Neue Schaf- und
Viehscheere.**

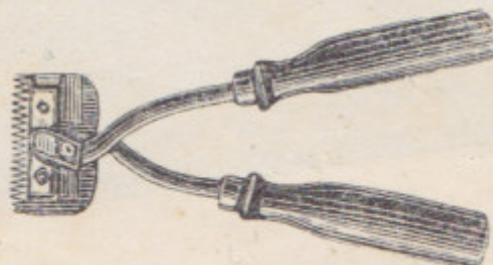
Preis per Stück K. 5.—



Ára darabonként K. 5.—

**„Rapide“
új juh- és barom-
nyíró olló.****Pferdescheere**

feine französische . . . K. 7.—

**Lónyíró olló**

finom francia . . . K. 7.—

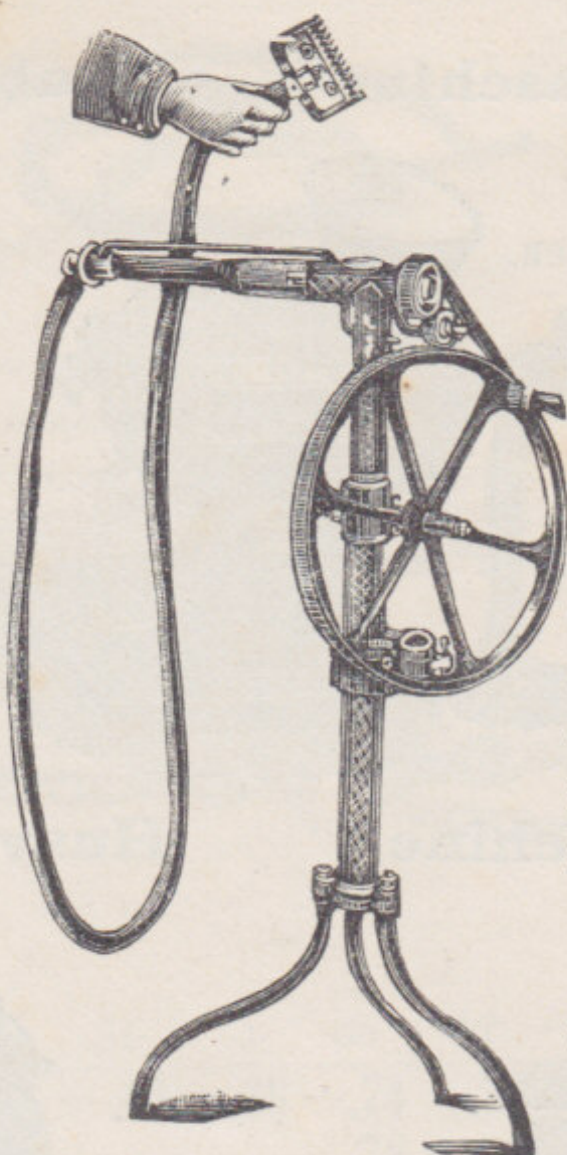
Universal Pat. Schnellscheer- Maschine

für Pferde, Schafe und Rinder.

Im Zeitraume von 30—40 Minuten kann ein Pferd, in ca. 20 Minuten ein Rind und in 6—8 Minuten ein Schaf vollkommen gescheert werden.

Preis K. **170.—**

Reservescheere pr. St. K. **13.—**



Általános szabad. gyorsnyíró gép

lovak, juhok és szarvasmarhák
részére.

30—40 percznyi időtartam alatt egy ló, körülbelül 20 percz alatt egy szarvasmarha és 6—8 percz alatt egy juh teljesen lenyírható

Ara K. **170.—**

Tartalékolló ára . . K. **13.—**

Amerikanische Wäscherolle

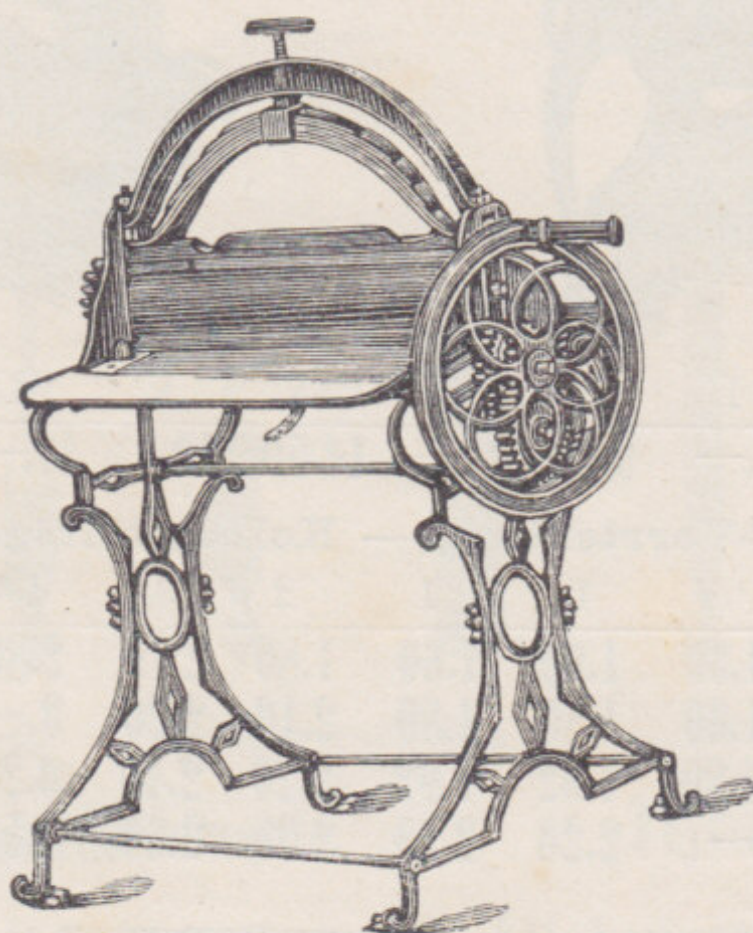
aus massivem Eisenguss mit geschmiedeten Regulierfedern und 2 Holzwalzen, äusserst massiv ausgeführt.

Nr. II.

Walzenlänge 55 $\frac{cm}{m}$
Gewicht ca. 61 $\frac{kg}{g}$
Preis K. **70.—**

Nr. V.

Walzenlänge 60 $\frac{cm}{m}$
Gewicht ca. 76 $\frac{kg}{g}$
Preis K. **100.—**
Dieselbe mit endlosem Tuch Preis K. **108.—**



Amerikai ruhamángorológép

egészen öntött vasból, szabályozható kovácsolt aczélrugókkal, 2 fahengerrel, igen szilárd kivitelben.

II. sz.

Hengerhossza 55 $\frac{cm}{m}$
Sulya krb. 61 $\frac{kg}{g}$
Ára K. **70.—**

V. sz.

Hengerhossza 60 $\frac{cm}{m}$
Sulya krb. 76 $\frac{kg}{g}$
Ára K. **100.—**
Ugyanaz végnélküli posztóval ára K. **108.—**

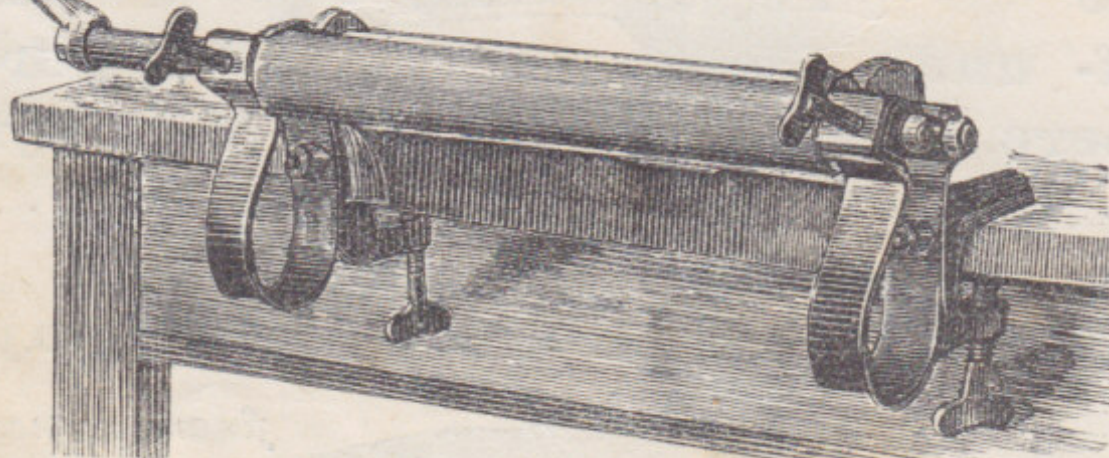
Wäsche-Auswinde-Maschinen

vernickelt mit selbst regulirenden Stahlfedern.

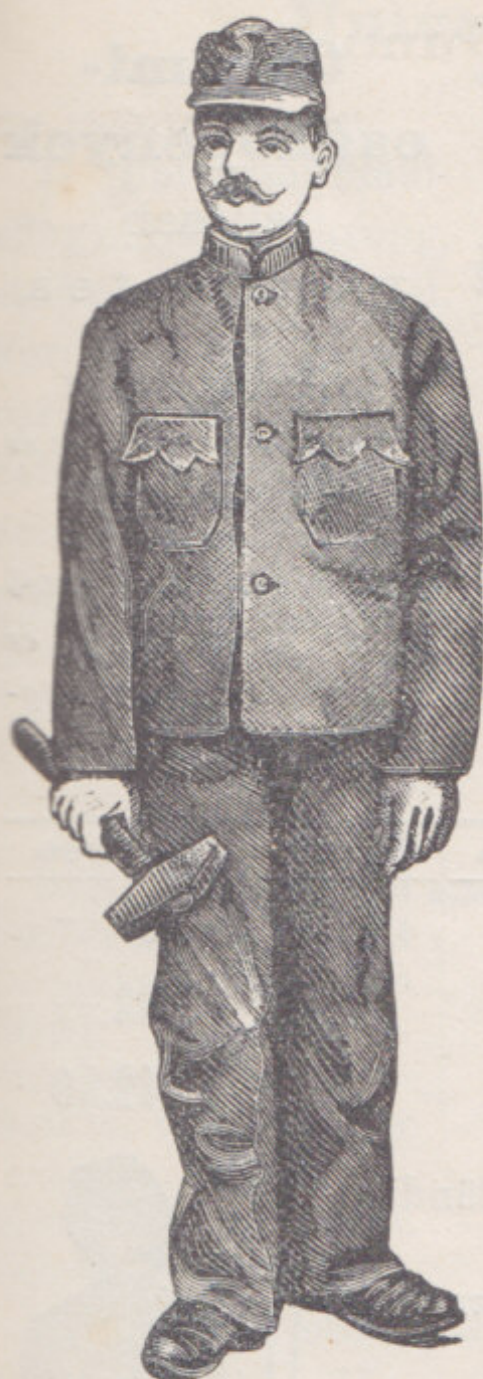
Ruhafacsaró-gépek

álmányozott, önműködő aczélrugókkal.

Walzenlänge	Preis K.
25 $\frac{cm}{m}$	30.—
30	35.—
33 "	38.—
36 "	41.—
40 "	44.—



Hengerhossza	Ára K.
25 $\frac{cm}{m}$	30.—
30 "	35.—
33 "	38.—
36 "	41.—
40 "	44.—



Arbeiter-Anzüge,

Maschinen-Anzug

blau oder drapp	K. 6.40
schwarz	„ 9.—
drapp, wasserdicht	„ 13.—
Mütze, blau oder schwarz	„ —.70

Munkás-öltönyök,

gépész-öltöny

kék vagy drapp	K. 6.40
fekete	„ 9.—
drapp, vízhatlan	„ 13.—
sapka, kék vagy fekete	„ —.70



NEUHEIT!

Hose mit Westetheil

aus blauem Cöper	K. 5.10
„ „ Confection	„ 5.90
„ grünem Duchester	„ 6.50

Blousen

aus blauem Cöper	K. 3.64
„ „ Confection	„ 4.70
„ grünem Duchester	„ 5.20

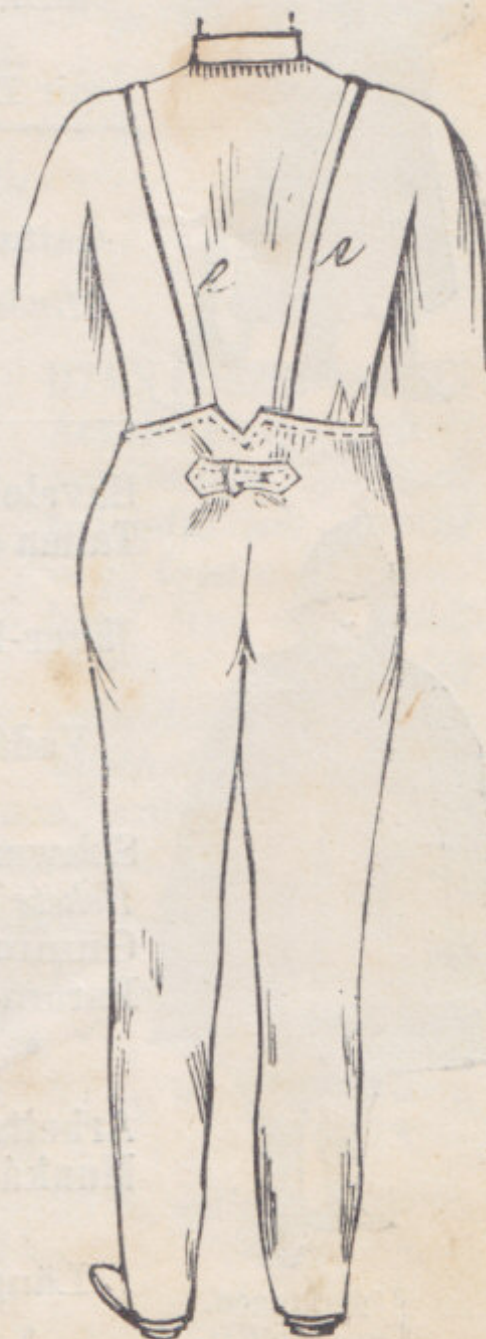
U J!

Nadrág mellrészszel

kék cöperből	K. 5.10
„ confectioból	„ 5.90
zöld duchester	„ 6.50

Zubbony

kék cöperből	K. 3.64
„ confectioból	„ 4.70
zöld duchesterből	„ 5.20



Gummi-Regenmäntel

vollständig
wasserdicht.

Stoffmuster
versenden wir gratis
und franco.

Bei Bestellung ist die
rückwärtige Länge,
der Brustumfang und
Giletlänge anzugeben.



Talma.



Paletot.



Livrée.

Gummi-esőköpenyek

teljesen
vizmentes.

Szövetmintákat
kivánatra bérmentve és
ingyen küldünk.

Megrendelésnél a hátsó
hossza, a mellbőség és
a mellény hossza meg-
adandó.

Länge 135 $\frac{c}{m}$ hosszú.	Stoff-Nr.—Szövet-sz.	Talma	Paletot	Livrée
Cöper schwarz, starke Qualität . . . }	0.	20.50	22.50	27.—
„ fekete, erős minőség . . . }	2.	25.—	27.50	33.—
„ schwarz, bessere Qualität . . . }	9. 10. 11.	33.—	36.—	42.50
„ fekete, jobb minőség . . . }				
„ weiss, drap, braun . . . }				
„ fehér, drap, barna . . . }				



Havelok.

Imprägnirte Regenmäntel ohne Gummi, vollständig
wasserdicht, unverwüstlich.

Imprägnált esőköpenyek gummi nélkül, teljesen vizmentes,
elpusztíthatlan.

Havelok mit Kaputze
und 75 $\frac{c}{m}$ langer Pellerine ohne
Aermel, mit zwei Taschen.

Talma
mit Kaputze und Aermel.

Havelok

csuklyával és 75 $\frac{c}{m}$ hosszú pel-
lerinnel ujjak nélkül, 2 zsebbel.

Talma
csuklyával és ujjakkal.

Gattung	Matroskotton imprägn. schwarz imprägnált fekete	Drill imprägn. schwarz imprägnált fekete	Matroskotton doppelt imprägn. schwarz dupla imprägná- lással, fekete	Waterproof naturell weiss imprägnirt természetes fehér imprägnálva	Waterproof naturell weiss imprägnirt természetes fehér imprägnálva	Waterproof braun imprägnirt barnán imprägn.
Minőség						
Nr.	H	L	H doubl.	M	M ₂	T
Havelok	16.80	20.50	33.—	25.—	21.60	28.—
Talma	13.80	16.80	24.—	19.—	16.80	21.—



Talma.

Jägerkragen.
Vadászgallér.

Jäger-Krägen 120 $\frac{c}{m}$ lang, mit Kaputze und Tasche,
innen zum Knöpfen.

Vadász-gallér 120 $\frac{c}{m}$ hosszú csuklyával és zsebbel,
belül gombolható.

Schwarzer Gummi	Nr. 3.	leicht — könnyű	K. 16.30
Fekete gummi	„ 2.	schwer nehéz	„ 20.—
Gummi-Battist	„ 19.	leicht — könnyű	„ 18.—
Paramotta	Nr. 415—417.	„	„ 32.—
„	„ 425—429.	„	„ 41.—

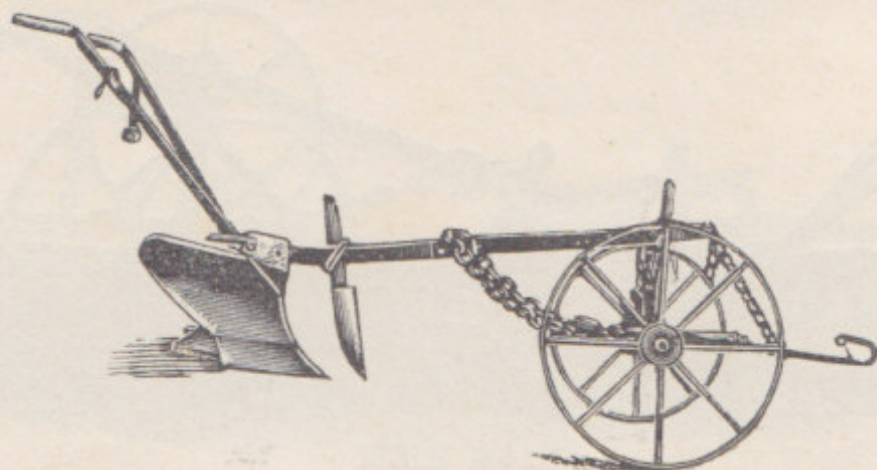
Arbeiterkragen.
Munkás-gallér.

Arbeiter-Krägen aus Leinenstoff, wasserdicht imprägnirt.
Munkás-gallérok vászonszövetből, vizmentesen imprägnálva.

Länge	Nr.	G	H	K	M ₂	T
60 $\frac{c}{m}$ hosszú . . .	K.	4.32	4.80	6.—	7.—	6.48
„ 90 $\frac{c}{m}$ „ . . .	„	6.25	7.20	8.65	9.85	12.90

Universal-Pflüge. — Egyetemes-ekék.

J7" Universal-Stahlpflug m. Selbstführung, einfachem Gründel, Vordergestell mit stellbarer Achse, Reserve-Schare, Sechsmesser u. Schraubenschlüssel.

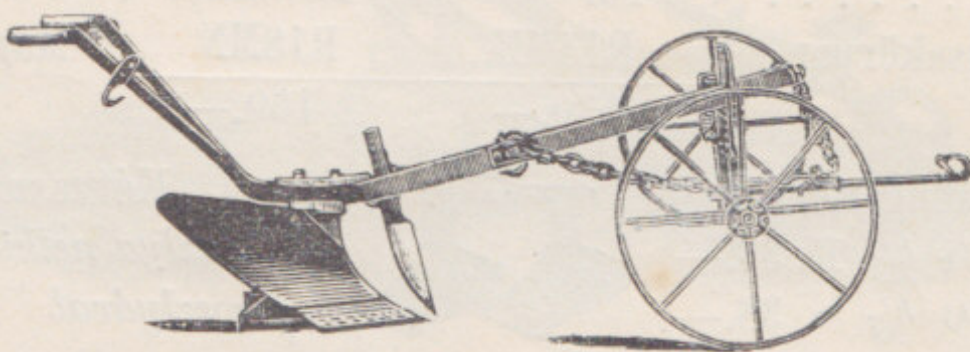


J7"

Für einen Tiefgang von $3-7'' = 9-18 \text{ cm}$
Gewicht circa 76 kg . Preis ohne Vorschneider K. 66.—
Vorschneider " 7.—

*Szántás mélység $3-7'' = 9-18 \text{ cm}$
Súlya körülbelül 76 kg . Ára előhántó nélkül K. 66.—
Előhántó " 7.—*

D7M. D8M. D10M Universal-Pflüge mit Doppelgründel aus Stahl mit Selbstführung. Vordergestell m. verstellbarer Achse, Reserve-Schare, Sechsmesser u. Schraubenschlüssel.



D7M. D8M. D10M.

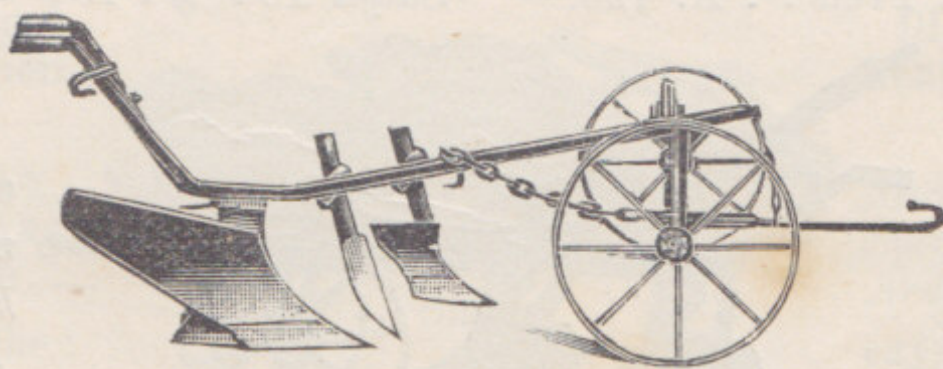
Preise ohne Vorschneider:

D7M für $3\frac{1}{2}-7'' = 9-18 \text{ cm}$ Tiefgang, Gewicht ca. 86 kg K. 68.—
D8M für $4-8'' = 12-21 \text{ cm}$ Tiefgang, Gewicht ca. 93 kg K. 70.—
D10M für $6-10'' = 12-26 \text{ cm}$ Tiefgang, Gewicht ca. 100 kg K. 72.—
Vorschneider " 7.—

Árak előhántó nélkül:

D7M $3\frac{1}{2}-7'' = 9-18 \text{ cm}$ mély szántásra, súlya kb. 86 kg K. 68.—
D8M $4-8'' = 12-21 \text{ cm}$ mély szántásra, súlya kb. 93 kg K. 70.—
D10M $6-10'' = 12-26 \text{ cm}$ mély szántásra, súlya kb. 100 kg K. 72.—
Előhántó " 7.—

D7MN D8MN D10MN Stahlpflüge mit erhöhtem Stahlgusskörper, zum Pflügen von schwerem Acker mit Mist, vielem Unkraut od. sehr hohen Stoppeln. Vordergestell mit stellbarer Achse, Reserve-Schare, Sechsmesser und Schraubenschlüssel.



D7MN D8MN D10MN

Preise ohne Vorschneider:

D7MN für $3\frac{1}{2}-7'' = 9-18 \text{ cm}$ Tiefgang, Gewicht ca. 90 kg K. 74.—
D8MN für $4-8'' = 12-21 \text{ cm}$ Tiefgang, Gewicht ca. 95 kg K. 78.—
D10MN für $6-10'' = 15-26 \text{ cm}$ Tiefgang, Gewicht ca. 100 kg K. 80.—
Vorschneider " 7.—

D7MN D8MN D10MN Aczélekék magasított aczélöntésű ekefővel, trágyás, sok gazzal vagy igen magas tarlóval bíró vagy zöld, trágyás nehéz talaj szántására. Előhántó állítható tengelyű eke-

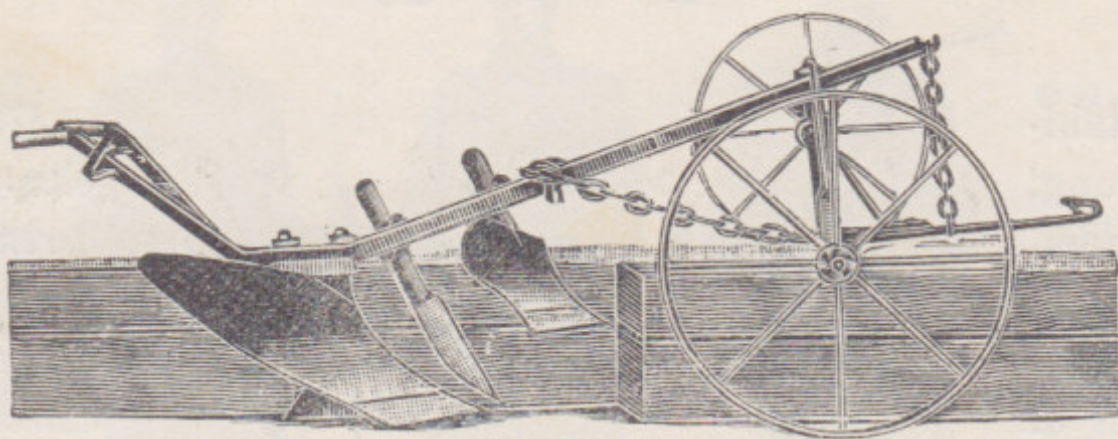
taligával, tartalék aczél-szántóvassal, csoroszlyával és csavarkulccsal.

Árak előhántó nélkül:

D7MN $3\frac{1}{2}-7'' = 9-18 \text{ cm}$ mélyszántásra, súlya kb. 90 kg K. 74.—
D8MN $4-8'' = 12-21 \text{ cm}$ mélyszántásra, súlya kb. 95 kg K. 78.—
D10MN $6-10'' = 15-26 \text{ cm}$ mélyszántásra, súlya kb. 100 kg K. 80.—
Előhántó " 7.—

Pflüge. — Ekék.

R14M R18M
Rajol oder Tief-
cultur-Pflüge mit
Selbstführung.
Vordergestell mit
stellbarer Achse,
Reserve - Schare,
Sechsmesser
und Schrauben-
schlüssel.



R14M R18M

R14M R18M
Mélymivelő(rajol
ekék önvezetekkel,
állítható tengelyű
eketaligával, tar-
talék-szántóvassal
csoroszlyával és
csavarkulccsal.

Preise ohne Vorschneider:

R14M für 8—14" = 21—37 $\frac{c}{m}$ Tiefgang,
Gewicht ca. 150 $\frac{kg}{g}$. . . K. 112.—

R18M für 12—19" = 30—50 $\frac{c}{m}$ Tiefgang.
Gewicht ca. 170 $\frac{kg}{g}$. . . K. 138.—

Vorschneider " 10.—

Mit erhöhtem Stahlgusskörper

R14MN

K. 130.—

Árak előhántó nélkül:

R14M 8—14" = 21—37 $\frac{c}{m}$ mély szántásra,
súlya kb. 150 $\frac{kg}{g}$ K. 112.—

R18M 12—19" = 30—50 $\frac{c}{m}$ mély szántásra,
súlya kb. 170 $\frac{kg}{g}$ K. 138.—

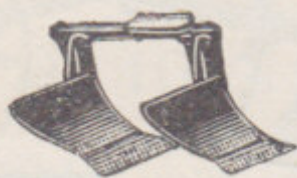
Előhántó " 10.—

R18MN

160.—

Magasított aczélekefővel

Zweitheiliger Schälplug-Körper,
ohne Sechsmesser ca. 34 $\frac{kg}{g}$ K. 33.—
mit Sechsmesser ca. 40 $\frac{kg}{g}$ " 38.—



Kétvasu hántó-eketest

csoroszlya nélkül kb. 34 $\frac{kg}{g}$ K. 33.—

csoroszlyával kb. 40 $\frac{kg}{g}$ " 38.—

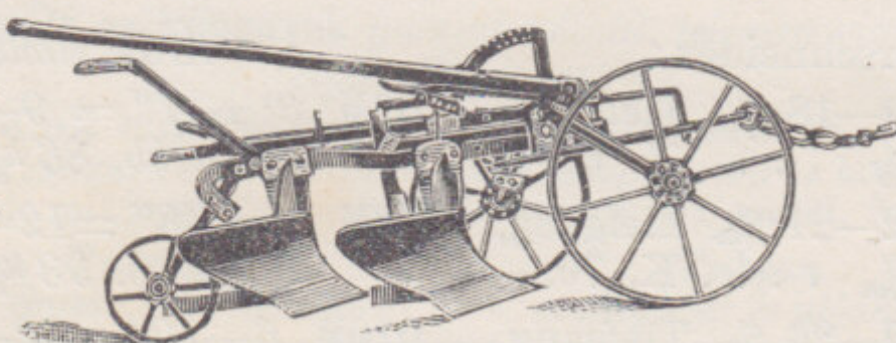
Zweischarige Cultur-
pflüge mit erhöhtem
Stahlgusskörper mit
patent. Hebelstellung.

ZH7N Für 5—20 $\frac{c}{m}$
Tiefgang.

Gewicht circa 118 $\frac{kg}{g}$

Preis K. 124.—

ZH9N Für 7—25 $\frac{c}{m}$ Tiefgang,
Gewicht circa 132 $\frac{kg}{g}$. Preis . . K. 128.—



ZH7N ZH9N.

Ara

ZH9N 7—25 $\frac{c}{m}$ mély szántásra.

Súlya 132 $\frac{kg}{g}$. Ara K. 128.—

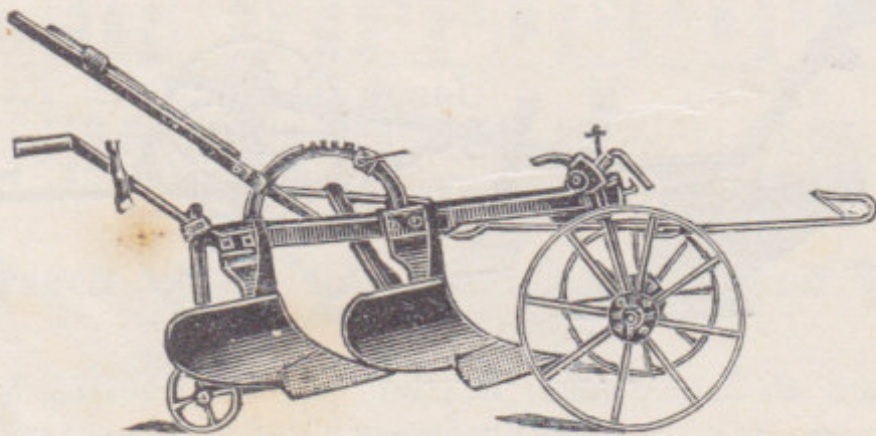
Kettős eke
magasított öntött aczél
ekefőkkel, szabadalma-
zott emeltyűállítással.

ZH7N 5—20 $\frac{c}{m}$ mély
szántásra.

Súlya körülb. 118 $\frac{kg}{g}$.

. K. 124.—

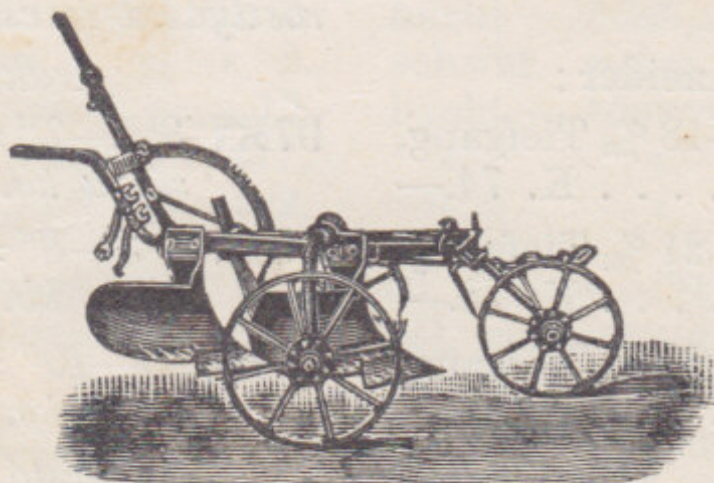
PAN Leichter Zwei-
schar-Pflug für 3—7"
= 6—18 $\frac{c}{m}$ Tiefgang.
Gewicht circa 108 $\frac{kg}{g}$.
Preis . . . K. 105.—



PAN.

PAN Könnyű kettős
eke 3—7" = 6—18 $\frac{c}{m}$
mély szántásra. Súlya
körülbelül 108 $\frac{kg}{g}$.
Ára K. 105.—

DCN Zweischar-Pflug für
schweren Boden, mit
hohen starken Pflugkopf,
gewundenen Mollblechen
für 3—8" = 10—21 $\frac{c}{m}$ Tief-
gang. Gewicht ca 140 $\frac{kg}{g}$.
Preis K. 140.—



DCN.

DCN Kettős eke nehéz
talajhoz, magas erős eke-
fővel, hajlított kormány-
lappal 3—8" = 10—21 $\frac{c}{m}$
mély szántásra.

Súlya körülbelül 140 $\frac{kg}{g}$.

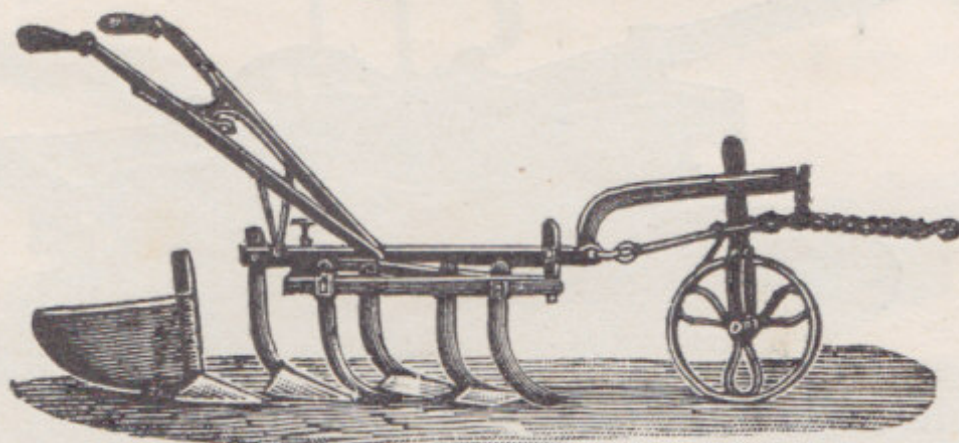
Ara K. 140.—

Pflüge. — Ekék.

NP Hackpflug, einreihig, mit verstellbaren Messerscharen, Häufelkörper gleichfalls verstellbar.

Gewicht circa 25 $\frac{h}{g}$.

Preis . . . K. 48.—



NP.

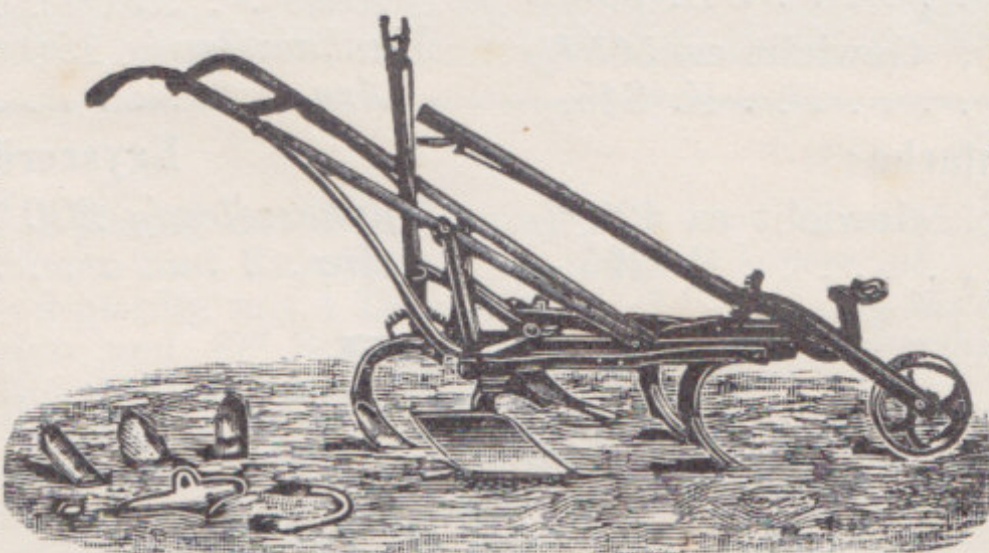
NP Kapáló-eke, egy-soros, állítható kapákkal és töltögető fejjel. Súly körülbelül 25 $\frac{h}{g}$.

Ára K. 48.—

Planet junior amerikai Hackpflug, dient zum Hacken und Häufeln von Kukurutz, Rübe, Kartoffel und sonstigen Hackfrüchten.

Gewicht circa 43 $\frac{h}{g}$.

Preis . . . K. 70.—



Planet junior amerikai kapáló-eke, tengeri, répa, burgonya kapálás és feltöltögetéséhez.

Súly körülb. 43 $\frac{h}{g}$

Ára K. 70.—

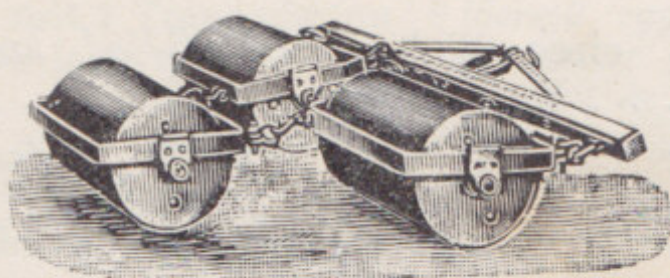
DGW Dreitheilige glatte Walze in Eisenrahmen.

Arbeitsbreite 210 $\frac{cm}{m}$

Gewicht circa . . . 515 $\frac{h}{g}$

Preis K. 290.—

Das Gewicht der Walze lässt sich durch Füllen mit Sand oder Wasser um circa die Hälfte vergrößern.



DGW.

DGW Háromtagu sima vashenger vaskeretben.

Munkaszelesség . . 210 $\frac{cm}{m}$

Súly körülbelül . . 515 $\frac{h}{g}$

Ára K. 290.—

A hengerek súlya homok vagy viztöltés által körülbelül a súly felével fokozható.

DRW Dreitheilige Ringelwalze in Eisenrahmen, doppelte:

Arbeitsbreite . . . 210 $\frac{cm}{m}$

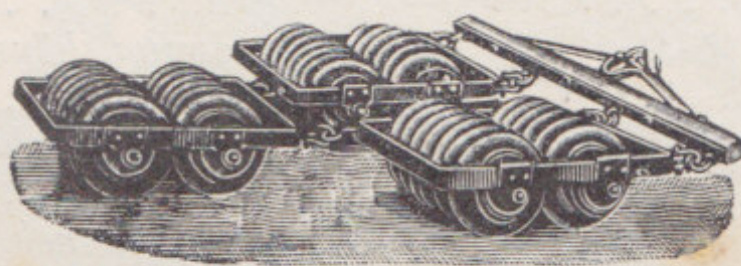
Gewicht 490 $\frac{h}{g}$

Preis K. 290.—

einfache:

Arbeitsbreite 210 $\frac{cm}{m}$, Gewicht 360 $\frac{h}{g}$,

Preis K. 215.—



DRW.

DRW Háromtagu gyűrűshenger vaskeretben,

kettős:

Munkaszelesség . 210 $\frac{cm}{m}$

Súly körülb. . . 490 $\frac{h}{g}$

Ára K. 290.—

egyszerű:

Munkaszelesség 210 $\frac{cm}{m}$, súlya kb. 360 $\frac{h}{g}$,

Ára K. 215.—

DCW Dreitheilige Cambridgewalze in Eisenrahmen:

Arbeitsbreite 210 $\frac{cm}{m}$

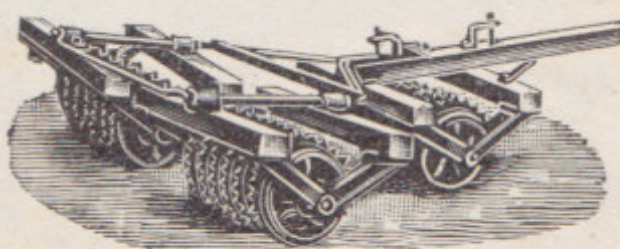
Gewicht circa . . . 550 $\frac{h}{g}$

Preis K. 305.—

laut Abbildung:

Arbeitsbreite 210 $\frac{cm}{m}$, Gewicht ca 655 $\frac{h}{g}$,

Preis K. 350.—



DCW.

DCW Háromtagu Cambridgehenger vasrámban:

Munkaszelesség . . . 210 $\frac{cm}{m}$

Súly körülb. . . . 550 $\frac{h}{g}$

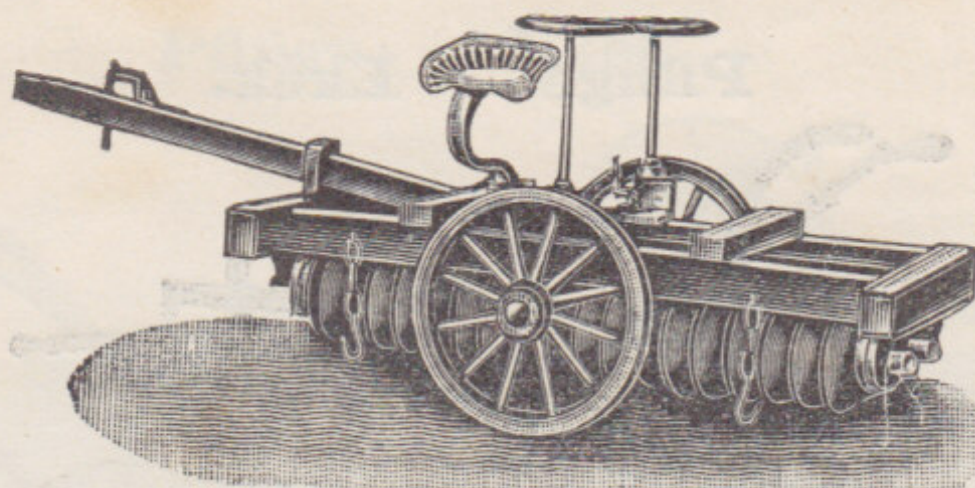
Ára K. 305.—

ábra szerint:

Munkaszelesség 210 $\frac{cm}{m}$, Súly kb. 655 $\frac{h}{g}$,

Ára K. 350.—

FRW Ringelwalze
mit Fahrrädern, für
Längstransport, mit
Sicherheits-Aufhebe-
vorrichtung.



FRW Gyűrűs hen-
ger szállítókerekek-
kel, *hosszban való*
szállításra, biztonsági
kerékfelemelő készü-
léssel.

Doppelte:

FRW.

Kettős henger:

Arbeitsbreite 140 $\frac{cm}{m}$, Gewicht ca 470 $\frac{kg}{g}$
Preis K. 300.—

Munkaszélesség 140 $\frac{cm}{m}$, súlya kb. 470 $\frac{kg}{g}$
Ára K. 300.—

Arbeitsbreite 190 $\frac{cm}{m}$, Gewicht ca 565 $\frac{kg}{g}$
Preis K. 345.—

Munkaszélesség 190 $\frac{cm}{m}$, súlya kb. 565 $\frac{kg}{g}$
Ára K. 345.—

Einfache:

Egyszerű henger:

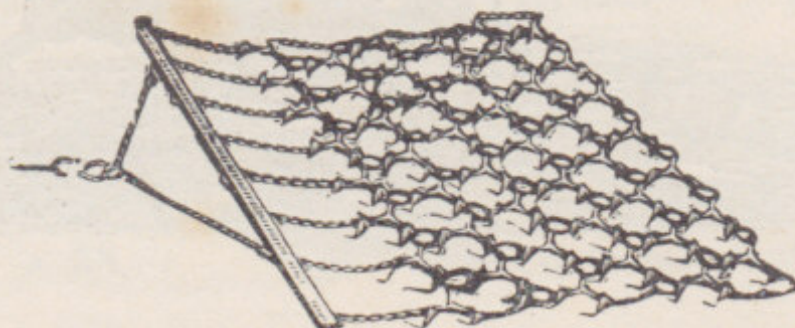
Arbeitsbreite 200 $\frac{cm}{m}$, Gewicht ca 490 $\frac{kg}{g}$
Preis K. 295.—

Munkaszélesség 200 $\frac{cm}{m}$, súlya kb. 490 $\frac{kg}{g}$
Ára K. 295.—

Ketten- oder Wiesen-

Moos-Eggen

mit gehärteten Spitzen.



Rét-moha vagy láncz-

borona

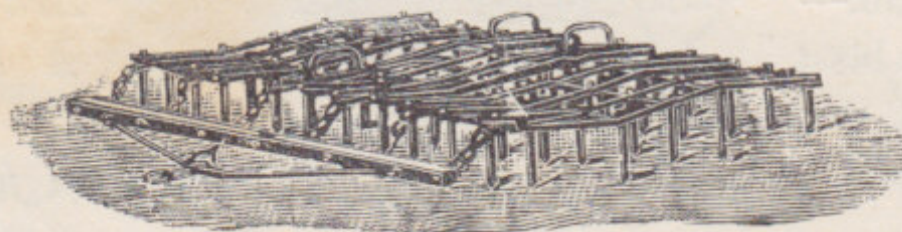
keményített fogakkal.

F 1. 6 $\frac{1}{2}$ ' breit, Gewicht circa 85 $\frac{kg}{g}$
Preis K. 72.—

F 1. 6 $\frac{1}{2}$ ' széles, súlya körülbelül 85 $\frac{kg}{g}$
ára K. 72.—

F 2. 8 ' breit, Gewicht circa 140 $\frac{kg}{g}$
Preis K. 124.—

F 2. 8 ' széles, súlya körülbelül 140 $\frac{kg}{g}$
ára K. 124.—

Diagonal-Eggen
geschmiedet.

Rézsutos boronák

kovácsoltvas.

2 Flügel, leicht, Gewicht 58 $\frac{kg}{g}$
Preis K. 66.—

2 szárnyu, könnyű, súlya 58 $\frac{kg}{g}$
ára K. 66.—

3 Flügel, leicht, Gewicht 90 $\frac{kg}{g}$
Preis " 93.—

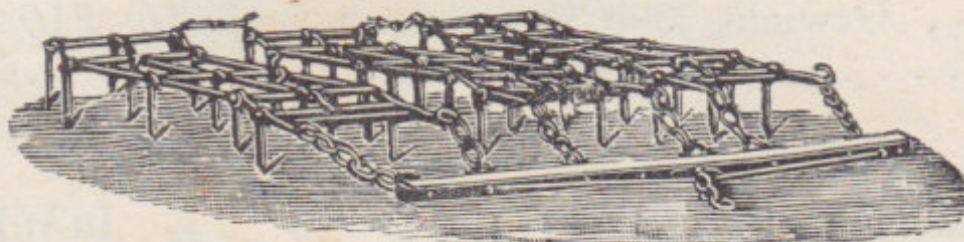
3 szárnyu, könnyű, súlya 90 $\frac{kg}{g}$
ára " 93.—

2 Flügel, schwer, Gewicht 75 $\frac{kg}{g}$
Preis " 83.—

2 szárnyu, nehéz, súlya 75 $\frac{kg}{g}$
ára " 83.—

3 Flügel, schwer, Gewicht 115 $\frac{kg}{g}$
Preis " 114.—

3 szárnyu, nehéz, súlya 115 $\frac{kg}{g}$
ára " 114.—

Schmiedeiserne
Gelenk-Eggen
mit beweglichen
Stahlzinken.Kovácsoltvas
hajlékony borona

mozgó
acélfogakkal.

2 Flügel, leicht, Gewicht 60 $\frac{kg}{g}$
Preis K. 73.—

2 szárnyu, könnyű, súlya 60 $\frac{kg}{g}$
ára K. 73.—

3 Flügel, leicht, Gewicht 90 $\frac{kg}{g}$
Preis " 94.—

3 szárnyu, könnyű, súlya 90 $\frac{kg}{g}$
ára " 94.—

2 Flügel, schwer, Gewicht 65 $\frac{kg}{g}$
Preis " 83.—

2 szárnyu, nehéz, súlya 65 $\frac{kg}{g}$
ára " 83.—

3 Flügel, schwer, Gewicht 100 $\frac{kg}{g}$
Preis " 104.—

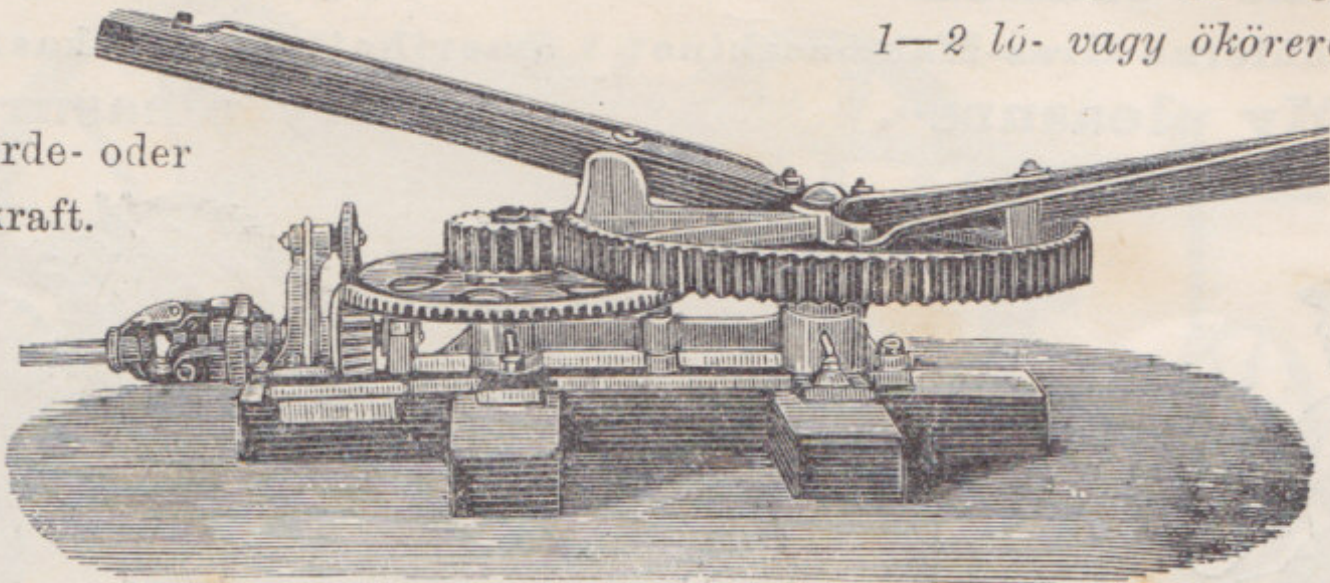
3 szárnyu, nehéz, súlya 100 $\frac{kg}{g}$
ára " 104.—

Stabile Göpel

Fekvő járgányok

1—2 ló- vagy ökörerőre.

für 1—2 Pferde- oder
Ochsenkraft.

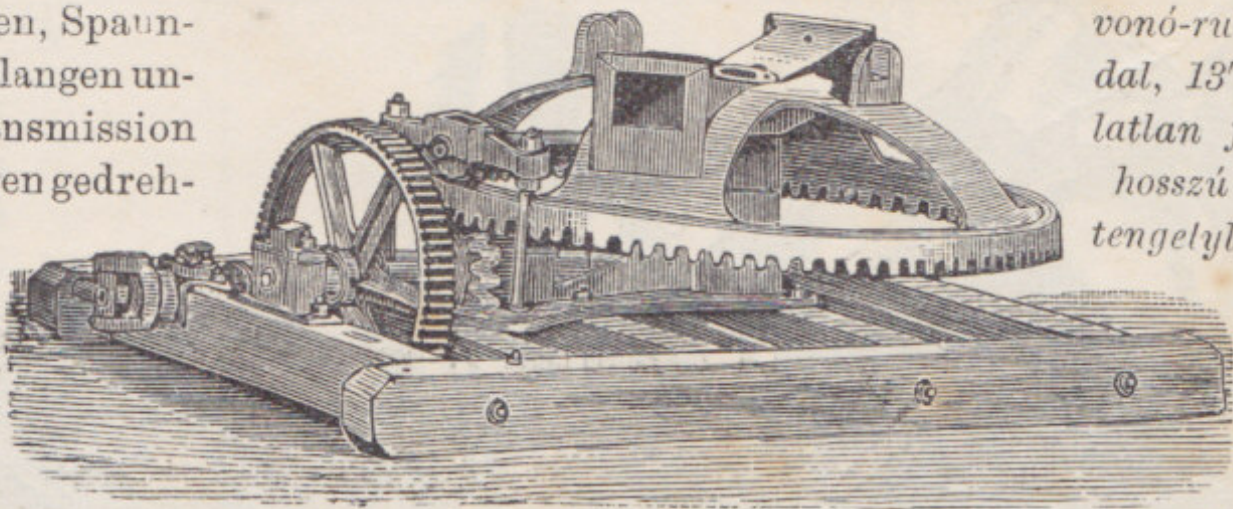


Gew. ca. Súly kb.	Marke Jegy			Preis — Ára Korona
395 ^{kg} / _g	NLGT	1—2-pferdig mit 2 Transmis- sionen und Kupplung	1—2 lóerejű, két közlővasrud- dal és kapocscsal	230.—
400 "	NLGS	1—2-pferdig mit 1 Transmis- sion und 27" Scheibe zum Riemenantrieb	1—2 lóerejű, egy közlővasrud- dal és 27" szíjkerékkel, szíj- hajtásra	236.—
435 "	NLGV	1—2-pferdig mit 1 Transmis- sion und Vorgelege 1 : 3½ mit 27" Riemscheibe	1—2 lóerejű, egy közlővasrud- dal, egy áttéti közlőmű- és 27" szíjkerékkel	265.—
410 "	LGT	2-pferdig mit 2 Transmissio- nen 7¼ Meter lang zum di- recten Antrieb mit Kupplung	2 lóerejű, két közlővasruddal 7¼ méter hosszú, közvetlen hajtáshoz kapocscsal	240.—
410 "	LGV	2-pferdig mit 1 Transmission 4½ Meter lang und 30"-iger Scheibe	2 lóerejű, egy közlővasruddal, 4½ méter hosszú, egyszerü közlőmű és 30" szíjkerékkel	276.—
330 "	LG	2-pferdig ohne Transmission und Scheibe	2 lóerejű, közlővasrud és szíj- kerék nélkül	204.—
		Wenn fahrbar, theurer um	Kerekekre szerelve drágább .	80.—

Stabile Glockengöpel

Fekvő harang-járgány

sammit Zugarmen, Spau-
nstäben, einer 13'langen un-
gedrehten Transmission
und einer 4'langen gedreh-
ten Welle mit 2
Lagern, Befes-
tigungsschrau-
ben und Mut-
terschlüssel.

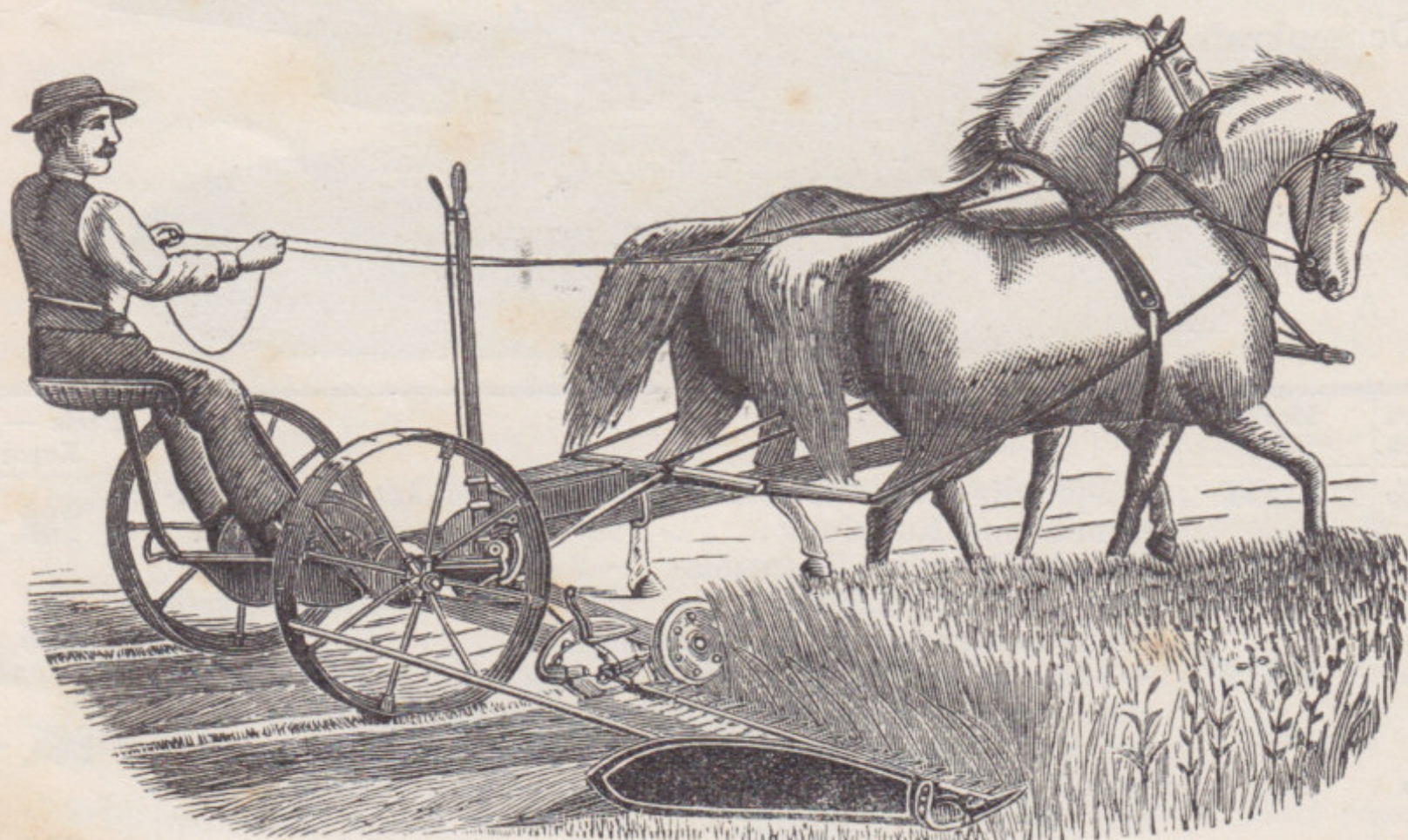


vonó-ruddal, feszítő-rud-
dal, 13' hosszú esztergá-
latlan forgó közlővel, 4'
hosszú esztergályozott
tengelylyel, 2 csapágy-
gyal, erősítő
csavarokkal és
kulcscsal.

Gew. ca. Súly kb.	Marke Jegy		Preis — Ára Korona
320 ^{kg} / _g	Z	{ 1-spännig mit 1 Zugbaum, liegend 1 járatu, 1 vonórúddal, fekvő }	270.—
500 "	G	{ 1-spännig mit 1 Zugbaum, liegend 1 járatu, 1 vonórúddal, fekvő }	350.—
540 "	G	{ 2-spännig mit 2 Zugbäume, liegend 2 járatu, 2 vonórúddal, fekvő }	360.—
630 "	G	{ 2-spännig mit 2 Zugbäume, transportabel 2 járatu, 2 vonórúddal, szállitható }	430.—
740 "	R	{ 4-spännig mit 4 Zugbäume, liegend 4 járatu 4 vonórúddal, fekvő }	430.—
800 "	R	{ 4-spännig, transportabel 4 járatu, szállitható }	510.—

Mc Cormick

amerik. stählerne Gras-Mähmaschine
„My pleasure“.

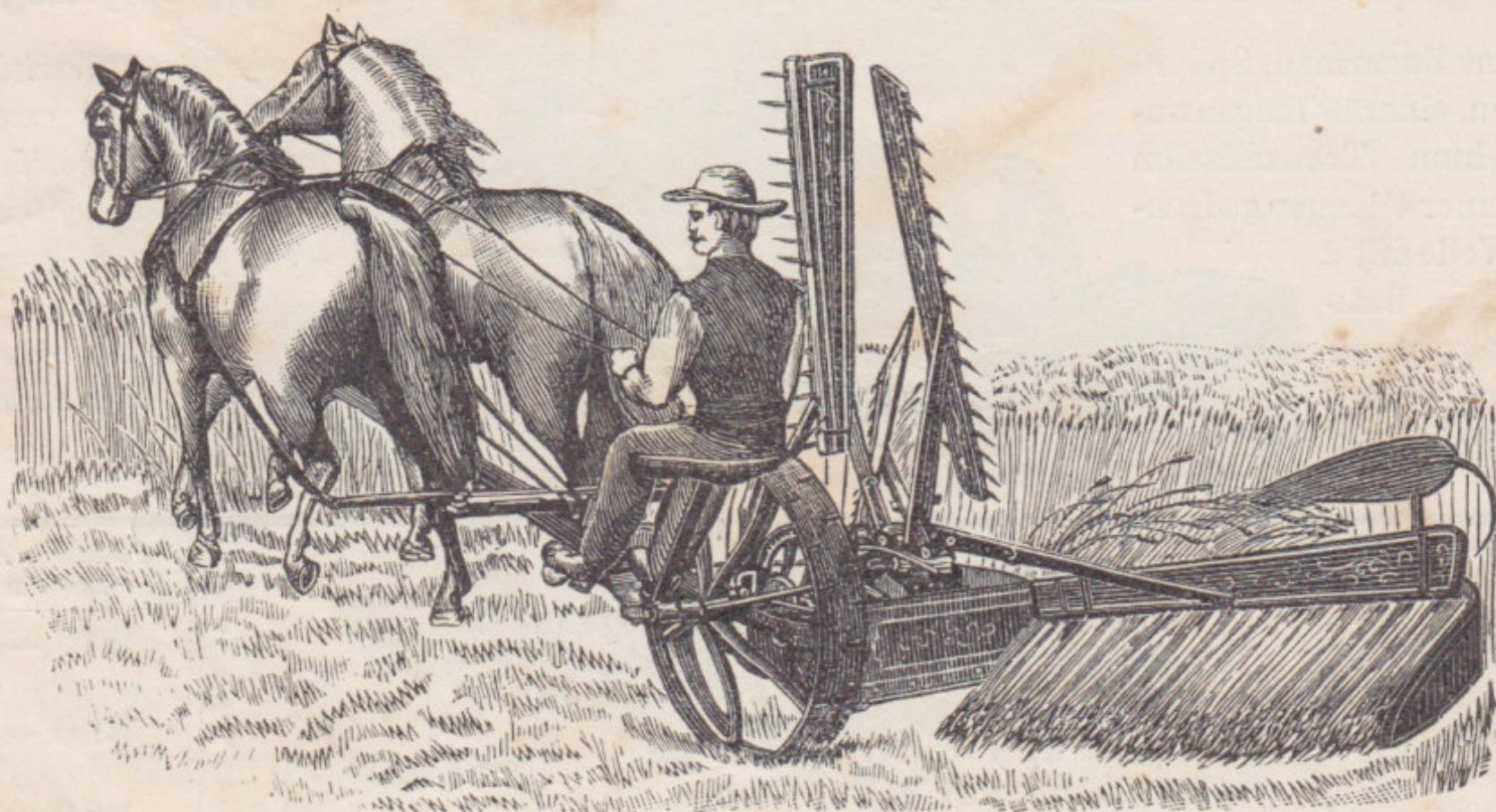


Leistung per Tag, mit ein Paar Pferde
und einem Mann 15 Joch.
Gewicht ca. 280 $\frac{kg}{g}$ Preis . . . K. 400.—

Munkaképessége naponként egy pár lóval
és egy ember által 15 hold.
Sulya körülb. 280 $\frac{kg}{g}$, ára . . K. 400.—

Mc Cormick

leichteste amerikan. Getreidemäh-
Maschine mit Garbenbinder „Daisy“.



Leistung per Tag mit ein Paar Pferde
circa 15 Joch.
Gewicht ca. 355 $\frac{kg}{g}$. Preis . . K. 600.—
Ueber Getreidemaschinen mit Garbenbinde-
apparat dienen wir auf Wunsch mit Special-
offerte.

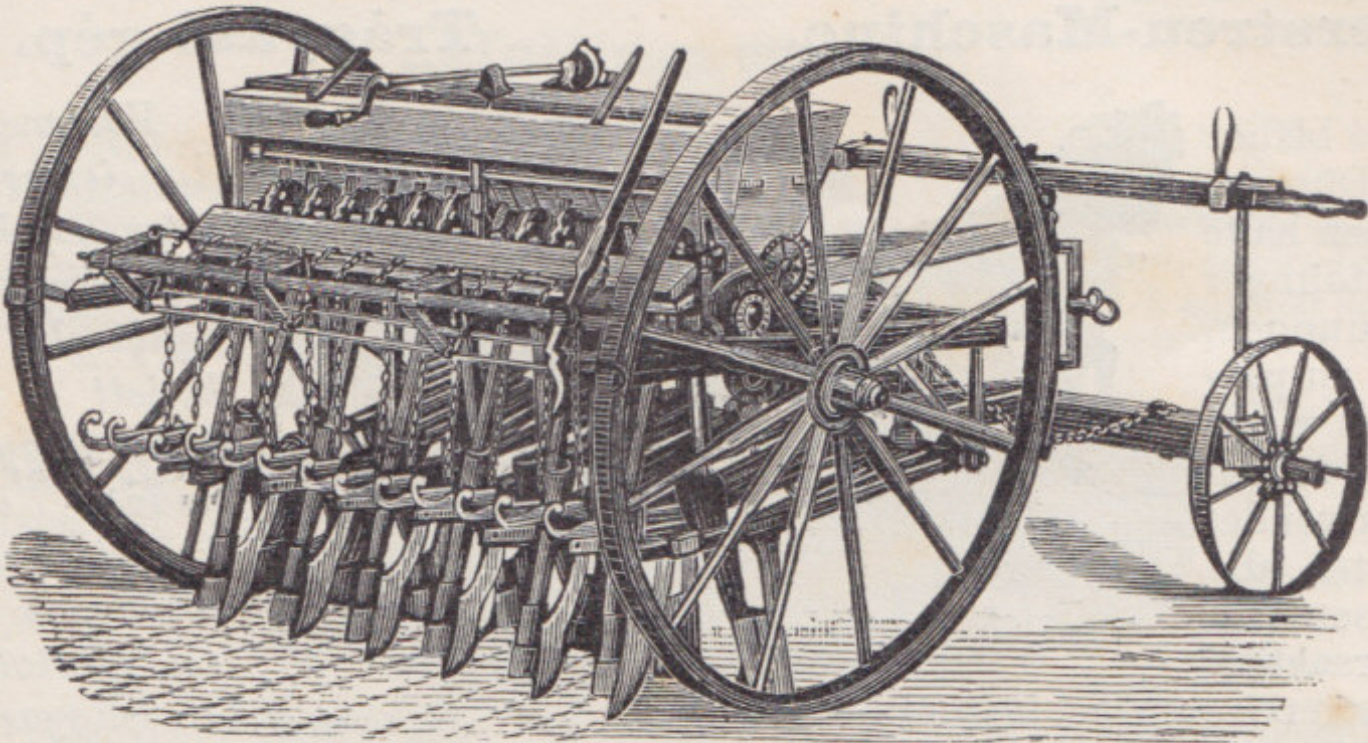
Mc Cormick

legkönnyebb amerikai marokrakó-
aratógép „Daisy“.

Munkaképessége naponként 1 pár lóval
mintegy 15 hold.
Sulya körülb. 355 $\frac{kg}{g}$, ára . . K. 600.—
Aratógépekről, kévekötőkészülékkel kívá-
natra külön árajánlattel készséggel szol-
gálunk.

Säemaschinen.

Vetőgépek.



Kühne Hungaria-Drill.

Gewicht — Súly	Reihenentfernung Sortávolság	Reihenanzahl Sormennyiség	Preis — Ár
360 <i>k/g</i>	4 ^{oder} _{vagy} 4½"	11	K. 450.—
410		13	" 470.—
445		15	" 520.—
480		17	" 580.—
530		19	" 644.—
600		21	" 710.—

Kühne Jubileum-Drill.

315 <i>k/g</i>	4"	11	K. 410.—
350		13	" 440.—
380		15	" 500.—

Kühne's Wieselburger Berg-Drill. — Kühne-féle mosonyi hegyi Drill.

380 <i>k/g</i>	4 ^{oder} _{vagy} 4½"	11	K. 450.—
405		13	" 470.—
445		15	" 520.—
480		17	" 580.—
510		19	" 644.—
545		21	" 710.—

Ab Fabrik Moson geliefert, um 10—30 Kronen billiger.

A mosonyi gyárból szállitva 10—30 koronával olcsóbb.

Universal „Unicum“
Reihen-Säemaschine.

Pat. Melichar.

Egyetemes
„Unicum“ sorbavetőgép.

Melichar szab.

Gewicht — Súly	Reihenentfernung Sortávolság	Reihenanzahl Sormennyiség	Preis — Ár
330 <i>k/g</i>	3½" 4" 4½"	12	K. 480.—
360		14	" 520.—
400		16	" 570.—
440		18	" 620.—
490		20	" 700.—
530		22	" 760.—
580		24	" 820.—
620		26	" 890.—

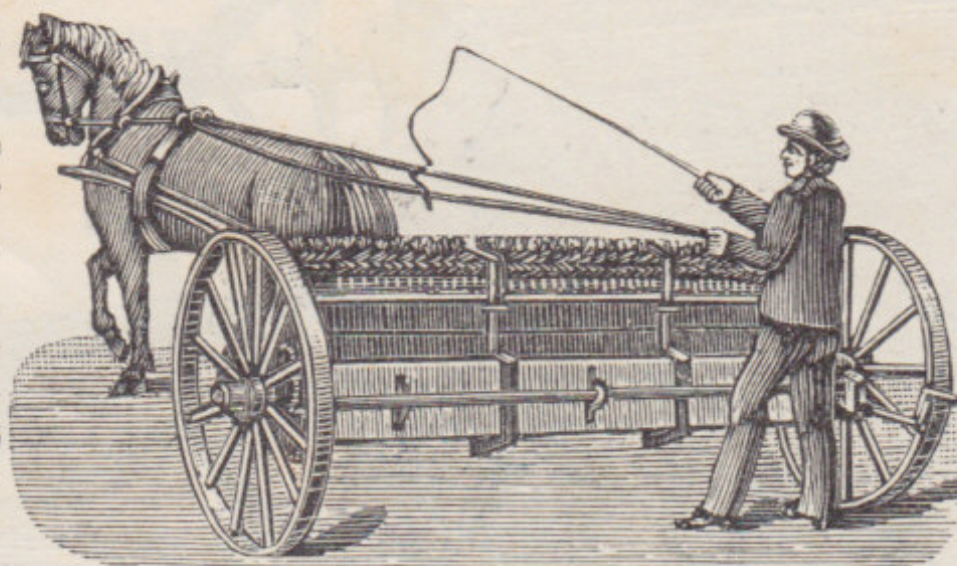
Schloer'sche

Düngerstreu-Maschine.

Bei allen bisher bekannten Düngerstreumaschinen hatte der Kunstdünger diverse Öffnungen, Schlitze etc. zu passieren, so dass wenn derselbe im feuchten Zustande verwendet werden sollte, alle jene Maschinen den Dienst versagten.

Schloer's Düngerstreumaschinen streichen jedoch den Dünger von seiner Oberfläche ab und streuen demzufolge auch den feuchtesten Dünger vollkommen gleichmässig aus. Ein Verschmieren oder Verstopfen absolut ausgeschlossen, ein Mann und ein Pferd zum Betriebe vollkommen ausreichend. Gleichmässige und genau regulirbare Aussaat. Einfache und sehr solide Construction.

6' = 2.02 M. breitem Streubreite	} K. 460.—
mit Windschutz	
9' = 2.82 M. breitem Streubreite	} „ 525.—
mit Windschutz	



Schloer-féle

Trágyázó gép.

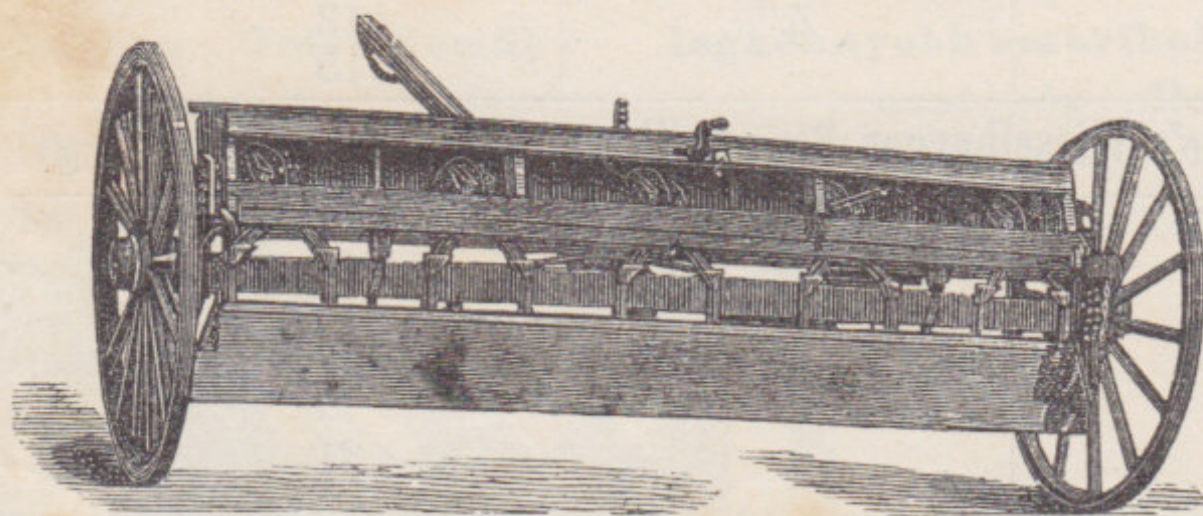
Valamennyi eddig ismert trágyaszóró gépeknél a műtrágyának különféle nyílások, réseken kellett áthatolni úgy, hogy ha azt nedves állapotban kellett használni, mindezen gépek a szolgálatot felmondták.

A Schloer-féle trágyaszóró gép azonban a trágyát a maga felületéről szórja le, s így még a legnedvesebb trágyát is teljesen egyenletesen hullatja ki. Szétkenés és bedugulás teljesen kizárva, az üzemhez egy ember és egy ló teljesen elegendő. Egyenletes és pontosan szabályozott kivetés, egyszerű és szilárd szerkezet.

6' = 2.02 M. széles szekrénynyel	} K. 460.—
szélfogóval	
9' = 2.82 M. széles szekrénynyel	} „ 525.—
szélfogóval	

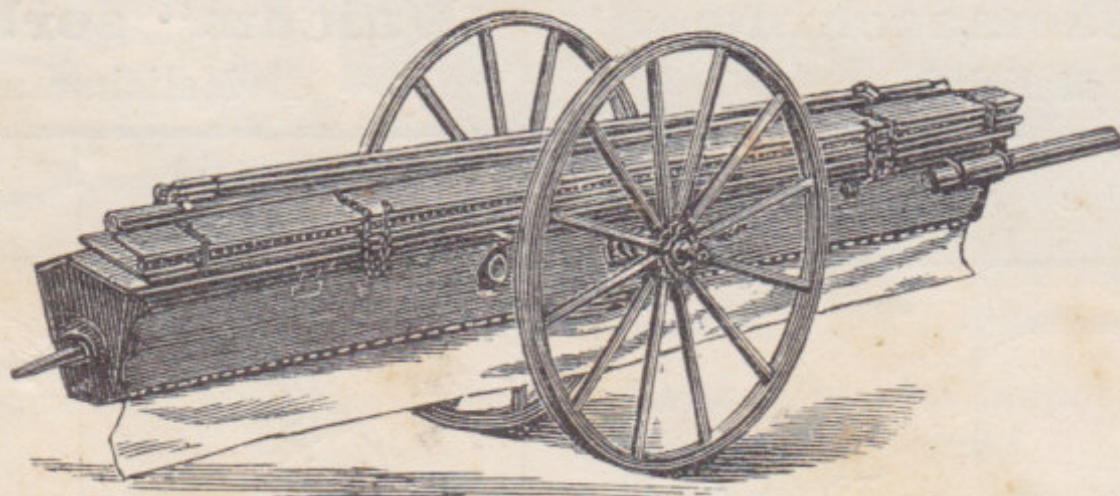
**Breitsäe-
maschine.**

Smyth's System

**Szórva-
vetőgép.**

Smyth rendszer.

10' breit, mit Quertransportaxe	320 kg	10' széles, keresztengelylyel . . .	K. 310.—
12' „ „ „	350 „	12' „ „ „	„ 330.—

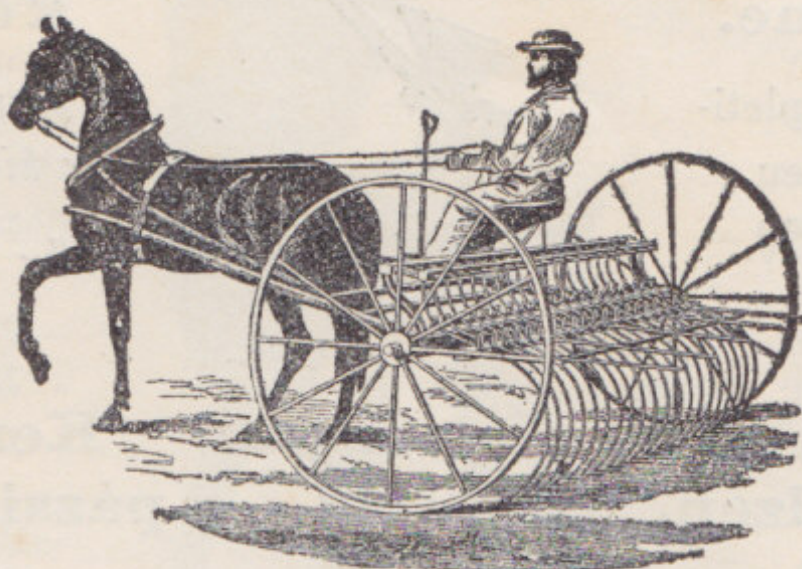
**«Aberdeen»
verbesserte
Breitsäe-
maschine****«Aberdeen»
javított
szórva-
vetőgép.**

12' breit, mit Quertransportachse, Gewicht	270 kg, Preis	12' széles keresztengelylyel, súlya	270 kg	ára	K. 238.—
--	-------------------------	-------------------------------------	--------	---------------	----------

Amerikan. Heurechen Amerikai szénagyűjtő-gereblye „Hollingsworth“

Circa 165 $\frac{1}{2}$ Mtr breit,
mit 27 Federstahlzähnen,
Sitz, Handhebel, Fusstritt,
Gabeldeichsel und Fahr-
räder m. gebogenen Felgen
K. 174.—

Circa 180 $\frac{1}{2}$, dichtreihig,
mit 36 Federstahlzähnen,
sonst wie vorstehend, für
kurzes und feines Heu od.
Klee K. 204.—



Kb. 165 $\frac{1}{2}$, 2 $\frac{1}{2}$ mtr széles,
27 aczélrúgófoggal, ülés,
kéziemelő, lábnyomó, két-
ágú, vonórúddal, vonókere-
kek hajlított kerektalpakkal
K. 174.—

Kb. 180 $\frac{1}{2}$, sűrűn álló 36
aczélrúgófoggal, különben,
mint fent elősorolva, fel-
szerelve, rövid és finom
széna vagy here gyűjtéséhez
K. 204.—

Amerikanischer Heurechen
ganz aus Stahl, mit 28 ähnen K. 200.—
„ „ „ 36 „ „ 230.—

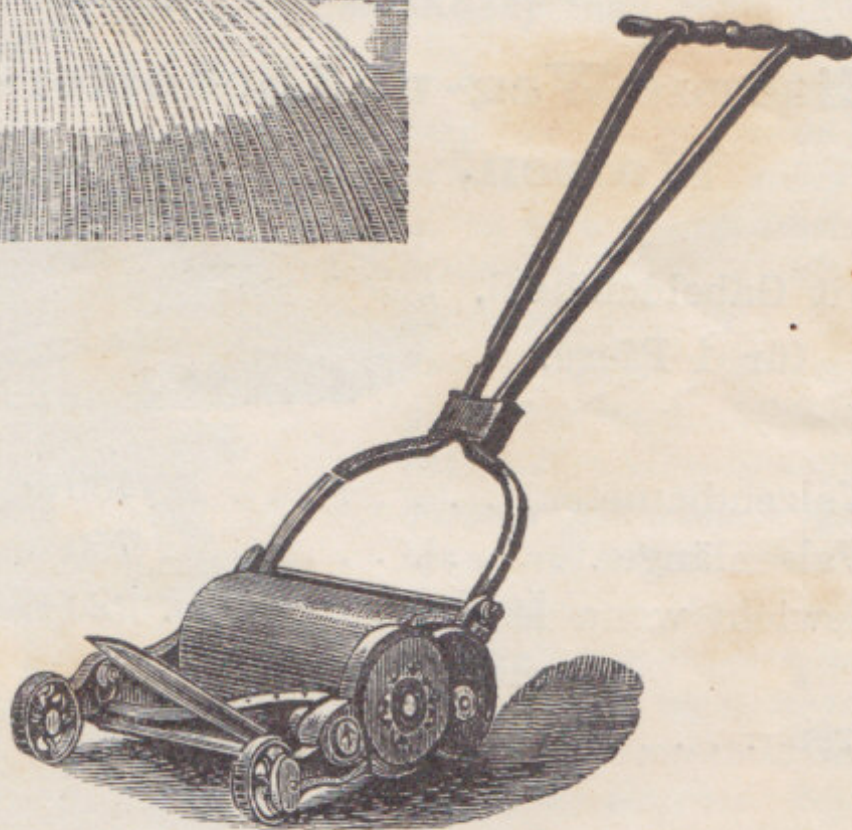
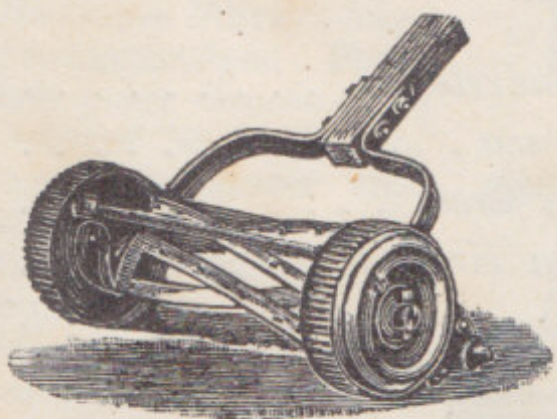
Amerikai szénagyűjtő-gereblye
egészen aczélból. 28 foggal . . . K. 200.—
„ „ 36 „ . . . „ 230.—

Breitwürfige Handsäemaschine. Kézi szóróvetőgép.

Mit diesem Maschin-
chen, welches ca 3 $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$
wiegt, können auf 6—
10 Meter Breite alle
Getreidearten und Sä-
mereien in regulirba-
rer Menge gesäet wer-
den. Preis . K. 26.—



Ezen 3 $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ súlyu ve-
tőgéppel 6—10 méter
szélességben minden-
nemű mag szabályoz-
ható mennyiségben el-
vethető. Ára K. 26.—



Amerikanischer Rasenmäher mit Druckwalzen.

Amerikai fűkaszáló nyomó hengerrel.

Walzenlänge 12" Preis K. 70.—

Hengerhossza 12" ára K. 70.—

Rasenmäher ohne Druckwalze.

Fűkaszáló nyomóhenger nélkül.

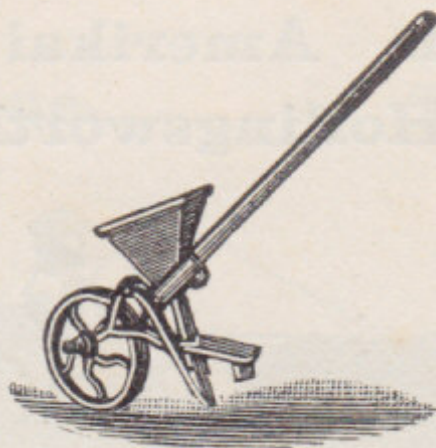
12" Schnittbreite Preis K. 40.50
14" „ „ „ 43.50
16" „ „ „ 46.50

12" vágóhosszaság ára K. 40.50
14" „ „ „ 43.50
16" „ „ „ 46.50

Einreihige Handrillmaschine.

Sehr geeignet zur Completi-
rung von Drillfehlstellen.

Preis K. 20.—



Egysoros kézivetőgép.

A sorvetőgép által kihagyott so-
rok kiegészítésére igen alkalmas

Ára K. 20.—

Eiserne Garten-, Weg- und Rasen-Walzen.

Nr. 1 eintheilig,

Walzendiameter 48 cm
Walzenbreite 50 "
Gewicht ca 110 kg
Preis K. 84.—

Nr. 2 zweitheilig,

Walzendiameter 48 cm
Walzenbreite 50 "
Gewicht ca 160 kg
Preis K. 116.—



Kerti-, ut- vagy pázsit-hengergetők.

1. sz. egyszerű,

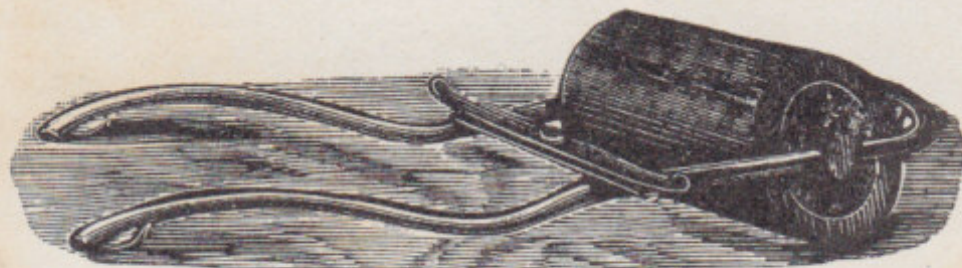
hengerátmérete 48 cm
hengersizélessége 40 "
súlya 110 kg
ára K. 84.—

2. sz. kétrészü,

hengerátmérete 48
hengersizélessége 50 "
súlya 160 kg
ára K. 116.—

Eiserne Weg- und Schotter- Walzen,

mit Gabeldeichsel,
für 1 Pferd.



Ut- és kavics-henger vasból,

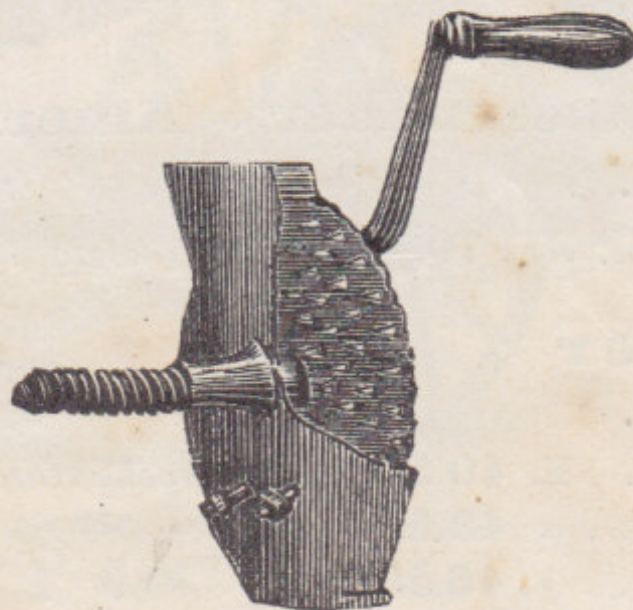
villa alaku ruddal
egy ló befogására

Walzendiameter 480 mm
Walzenlänge 750 "
Gewicht wenn leer ca 320 kg
" " mit Wasser gefüllt 400 "
Preis K. 300.—

hengerátmérete 480 mm
hengerhossza 750 "
súlya, ha üres 320 kg
" ha vízzel töltve 400 "
ára K. 300.—

Handrebler

kleinere Sorte . . . K. 5.—
grössere " . . . " 7.—



Kézi morzsoló

kisebbl fajta . . . K. 5.—
nagyobb " . . . " 7.—

Rübenschneider und Rübenmus-Maschinen.

Die Messer dieser Rübenschneider sind auf einer rotierenden Scheibe derart stellbar angebracht, um die Stärke der Schnitzel ganz nach Wunsch regulieren zu können.

KRS. Gew. 40 $\frac{1}{2}$ g Preis K. 36.—
TKA. " 55 " " " 45.—
TKC. " 90 " " " 70.—

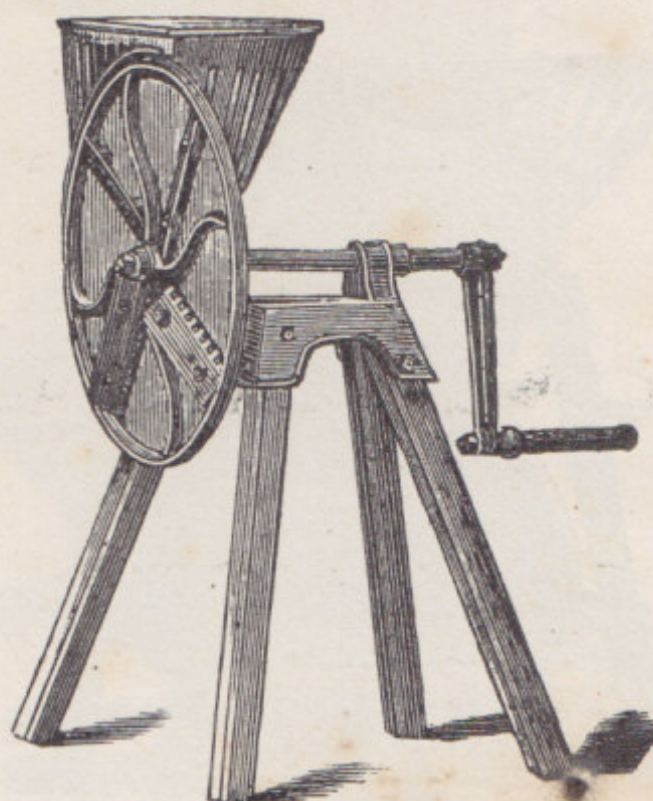
Die Construction dieser Maschine ist ähnlich d. Maschine Marke HM, nur ist sie etwas schwächer gebaut, die auf der eisernen Trommel angebrachten Messer sind stellbar, um beliebig dünnere oder dickere Schnitzel zu schneiden.

Stündliche Leistung 250 $\frac{1}{2}$ g.
Gewicht 88 $\frac{1}{2}$ g.

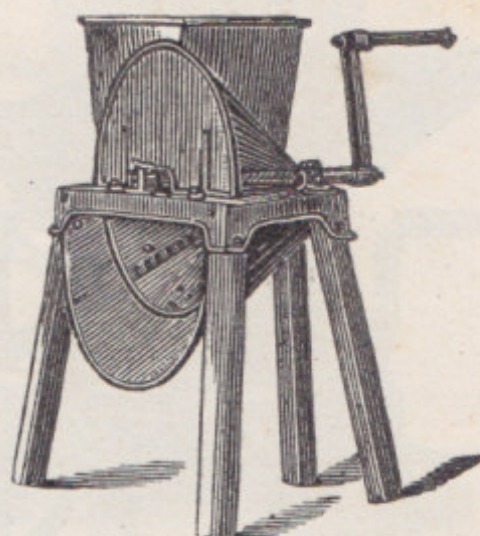
Preis K. 54.—

Der beste und leistungsfähigste Rübenschneider der Gegenwart.

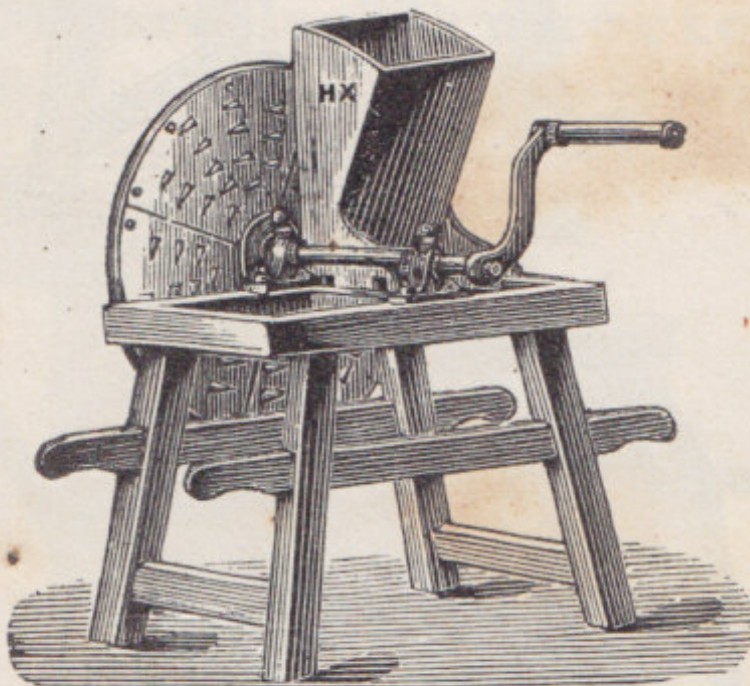
Mit dieser Maschine werden die Rüben in ganz gleichmässigen langen Streifen von halbrunden Querschnitt 26 $\frac{1}{2}$ m Breite und 10 $\frac{1}{2}$ m Dicke geschnitten und infolge der ausgezeichneten Construction wird das Futter nicht manischig. Die Gosse führt zufolge ihrer zweckmässigen Form die Rüben jeder Grösse ohne irgend welcher Nachhilfe vor die Messer. Die Messer sind nach Abnutzung sehr billig zu ersetzen und können ohne längeren Zeitverlust eingewechselt werden. Im Verhältnisse zur grossen Leistung geht die Maschine überaus leicht.



KRS. TKA. TKC.



C J



H X

Répavágók és répazúzók.

Ezen répavágók kései egy forgó tárcsán olyképp vannak állíthatóan alkalmazva, hogy a vágandó szeletek vastagsága tetszés szerint igazítható.

KRS. 40 $\frac{1}{2}$ g súlya, ára K. 36.—
TKA. 55 " " " " 45.—
TKC. 90 " " " " 70.—

Ezen gép szerkezetének alapelve ugyanaz, mint a HM jegyű répavágóé, csak hogy kisebb szerű, a kupdad dobban alkalmazott kések állíthatók, hogy tetszés szerinti laska alakú szeleteket lehessen vágni.

Óránkénti munkaképessége 250 $\frac{1}{2}$ g. Súlya 88 $\frac{1}{2}$ g.

Ára K. 54.—

A jelenkor legjobb és legmunkaképesebb répavágója.

Ezen géppel a répa egészen egyenlő, hosszukás félgömbölyű 26 $\frac{1}{2}$ m széles és 10 $\frac{1}{2}$ m vastag keresztmetszetekben vágatik s kitűnő szerkezete folytán a vágott anyag lucskos nem lesz. A garat czélszerű alakja következtében bármily nagy és alakú répát minden igazítás nélkül a kések elé vezeti. A kések igen olcsón pótolhatók s kopás esetében minden hosszabb idővesztegetés nélkül beilleszthetők. Nagy munkaképességéhez képest felette könnyen jár.

Gewicht ca. Kilo Súly körülb.	Nummer Szám	Preise in Kronen-Währung — Árak korona-értékben	Leistung pro Stunde Munkaképessége óránként $\frac{1}{2}$ g.	K.
102	HX1a	Für Schaffutter mit 60 Messer, für Handbetrieb. . Birka etetésre 60 késsel, kézi erőre	35—40	150.—
107	HX1b	Für Rindviehfutter mit 40 Messer, für Handbetrieb Marha etetésre 40 késsel, kézi erőre	45—50	140.—
210	HX2a	Für Schaffutter mit 110 Messer, für Riemenbetrieb Birka etetésre 110 késsel, szíjhajtásra	65—70	250.—
215	HX2b	Für Rindviehfutter mit 85 Messer, für Riemenbetrieb Marha etetésre 85 késsel, szíjhajtásra	80—90	240.—

Rübenschneider und Rübenmusmaschinen.

Verbesserter Rübenschneider
nach französischem System.
Auf einer von vier Holzfü-
ßen getragenen eisernen Tisch-
platte rotirt eine conisch ge-
formte eiserne Trommel, wo-
ran vier Messerplatten stellbar
angebracht sind, um beliebig
dünnere oder dickere Schni-
tzeln (Nudel) aus den Rüben
schneiden zu können.

Stündliche Leistung 500 $\frac{h}{g}$,
Gewicht 118 $\frac{h}{g}$.

Preis K. 84.—

Gardner's System auf Kraft- und Handbetrieb.

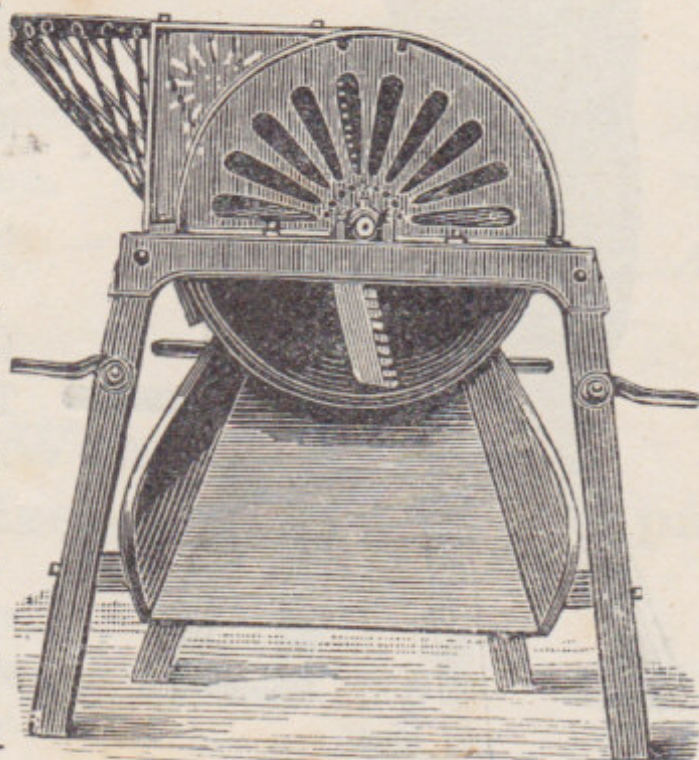
Derselbe besteht aus
einem auf hölzernem Ge-
stelle ruhenden Kasten, in
welchem ein hohler Cy-
linder rotirt, an dessen
Aussenwand die Messer
angebracht sind, welche $\frac{1}{2}$ "
breite und $\frac{3}{4}$ " starke Stücke
aus den Rüben schnei-
den. Eine für Kraftbetrieb
nöthige Riemscheibe wird
je nach Grösse separat
billigst berechnet. Stünd-
liche Leistung 800 $\frac{h}{g}$. Ge-
wicht 165 $\frac{h}{g}$. Preis K. 134.—
15" Riemenscheibe 15.—
1 Satz Ersatzmesser, um
halb so grosse Stücke zu
schneiden, für Schaffütte-
rung K. 15.—

Rübenmusmaschine.

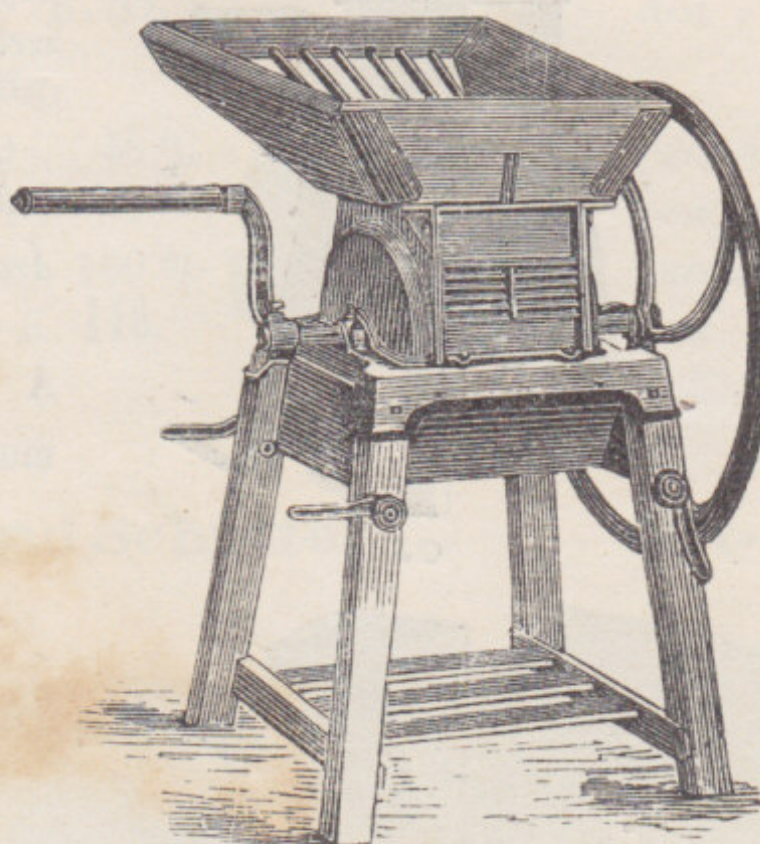
Diese Maschinen reis-
sen die Rüben o. Kar-
toffeln in kleine Stücke
um eine breiartige
Masse zu erzeugen, die
mit Häckerling o. an-
derem trockenen Ma-
terial vermengt, ein
ausgezeichnetes Futter
abgibt. — Marke RPD
Trommelbreite 25 $\frac{cm}{m}$
leistet per Stunde ca.
300 $\frac{h}{g}$. Preis K. 102.—

Marke RPB besitzt
37 $\frac{cm}{m}$ breite Trommel
u. leistet pr. Stunde ca.
500 $\frac{h}{g}$. Preis K. 130.—

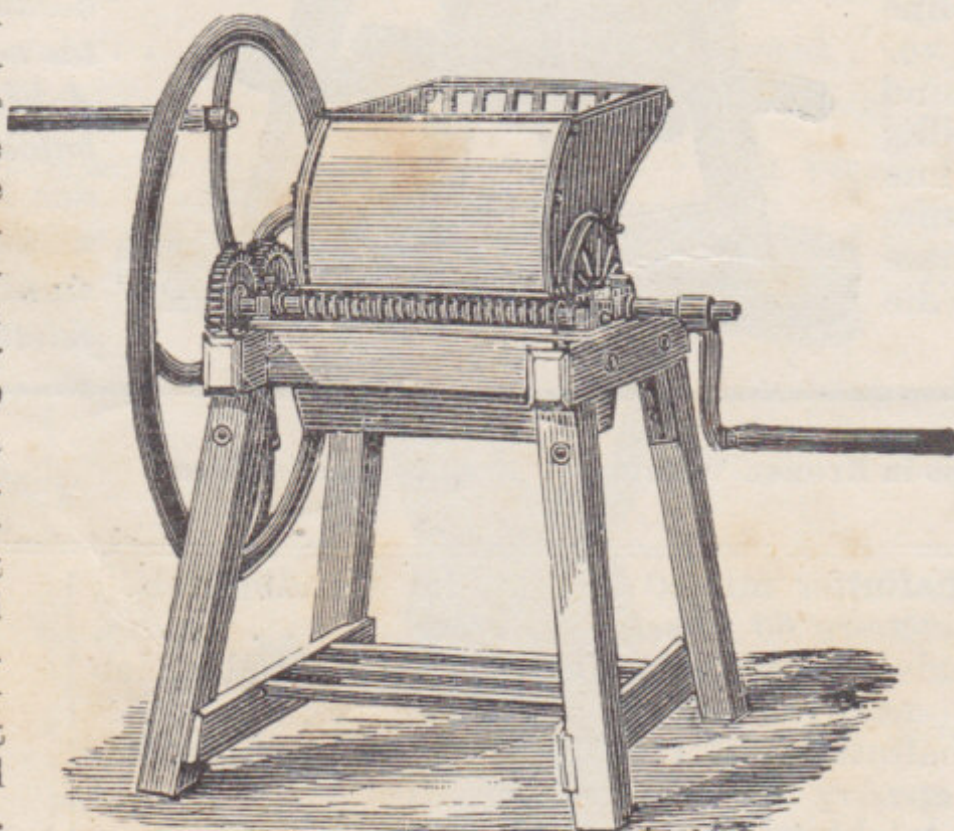
Marke RPA besitzt
50 $\frac{cm}{m}$ breite Trommel
u. leistet pr. Stunde ca.
1000 $\frac{h}{g}$. Preis K. 200.—



H M



TCE



RPD RPB

Répavágók és répazúzók.

Javitott répavágó

francia rendszer szerint. A
négy falábu vasasztalon egy
kupdad dob forog, melynek
felületén négy, fogas késlap
szélességében van beillesztve.
Egy vastok a dobot teljesen
befogja és az egyik oldal felé
egy meglehetősen bő garattá tá-
gul. Hogy tetszés szerint vé-
konyabb vagy vastagabb da-
rabokat lehessen vágni, a kés-
lapok állithatók.

Óránkénti munkaképessége
500 $\frac{h}{g}$. Sulya 118 $\frac{h}{g}$.

Ára K. 84.—

Gardner rendszerű répavágó kézi és erőhajtásra.

Ezen répavágó gép szek-
rénye faállványon nyugszik
s abban egy üres henger
forog, melynek külfelületén
egybevágó lépcsőzetes sző-
gekben kések vannak al-
kalmazva s ezek $\frac{1}{2}$ " széles
és $\frac{3}{4}$ " vastag ujjalaku
répadarabokat vágnak. —
Egy erőhajtáshoz szükséges
szíjkerék nagyság szerint
külön jutányos áron szál-
lítottatik. Óránkénti munka
800 $\frac{h}{g}$. Sulya 165 $\frac{h}{g}$.

Ára K. 134.—

15"-es szíjtárcsa, erőhaj-
tásra K. 15.—

1 készlet kés külön, fél oly
nagy darabok vágására,
jah-etetéshez . . . K. 15.—

Répazúzók.

Ezen gépek répa vagy
burgonyából mogyoró
nagyságu darabokat is
szaggatnak, mely anya-
szecska vagy egyéb szá-
raz takarmánynyal ve-
gyítve, kitünő takar-
mányt ad.

RPD jegyű 25 $\frac{cm}{m}$ szé-
les dobbal bir, munka-
képessége óránként kb.
300 $\frac{h}{g}$. Ára K. 102.—

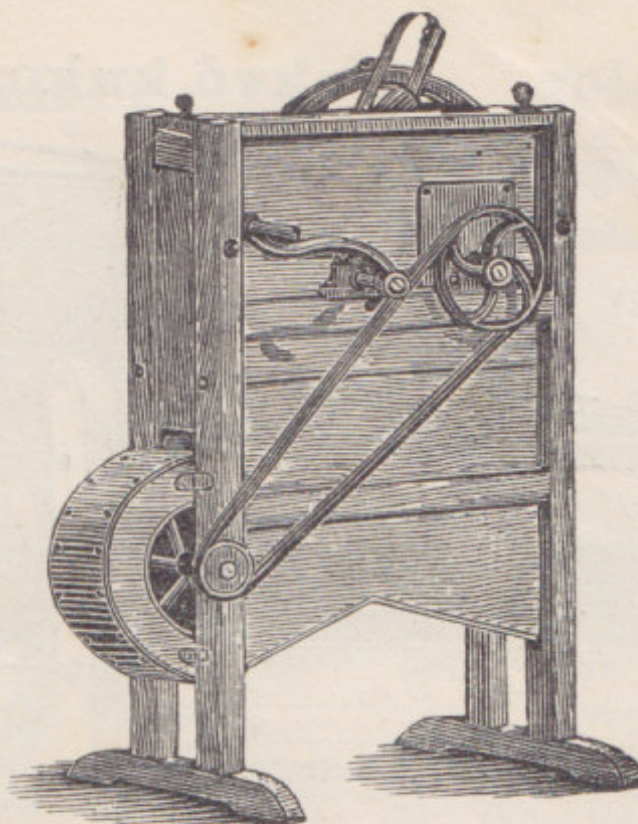
RPB jegyű 37 $\frac{cm}{m}$ szé-
les dobbal bir, munka-
képessége óránként kb.
500 $\frac{h}{g}$. Ára K. 130.—

RPA jegyű 50 $\frac{cm}{m}$ szé-
les dobbal bir, munka-
képessége óránként kb.
1000 $\frac{h}{g}$. Ára K. 200.—

Maisrebler
mit Holzgestell
für Handbetrieb.

Leistung per Stunde
circa 3 \mathcal{H}_l

Preis
ohne Windflügel K. 74.—
mit „ „ 90.—



Kukoriczamorzsoló
faállványu,
kézi hajtásra.

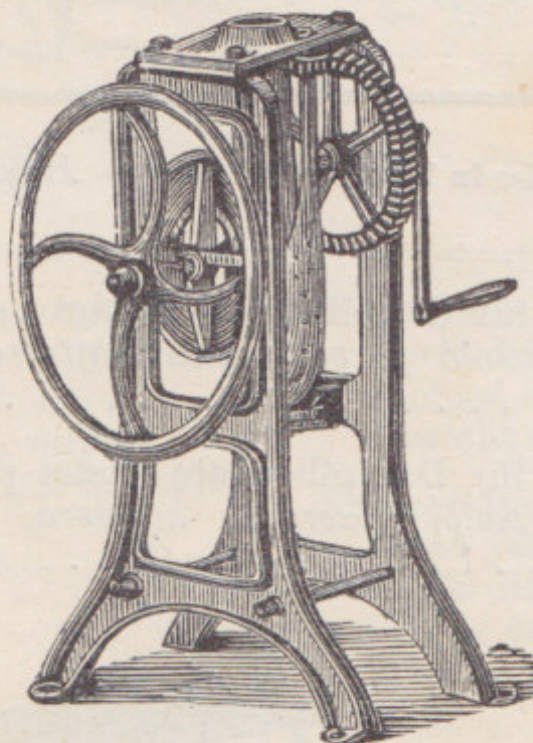
Munkaképessége óránk.
körülbelül 3 \mathcal{H}_l

Ára
szelelő nélkül K. 74.—
szelelővel . . . „ 90.—

Eiserner
Maisrebler
für Handbetrieb.

Leistung per Stunde
circa 3 \mathcal{H}_l

Ca. 106 $\frac{kg}{g}$ Preis K. 108.—



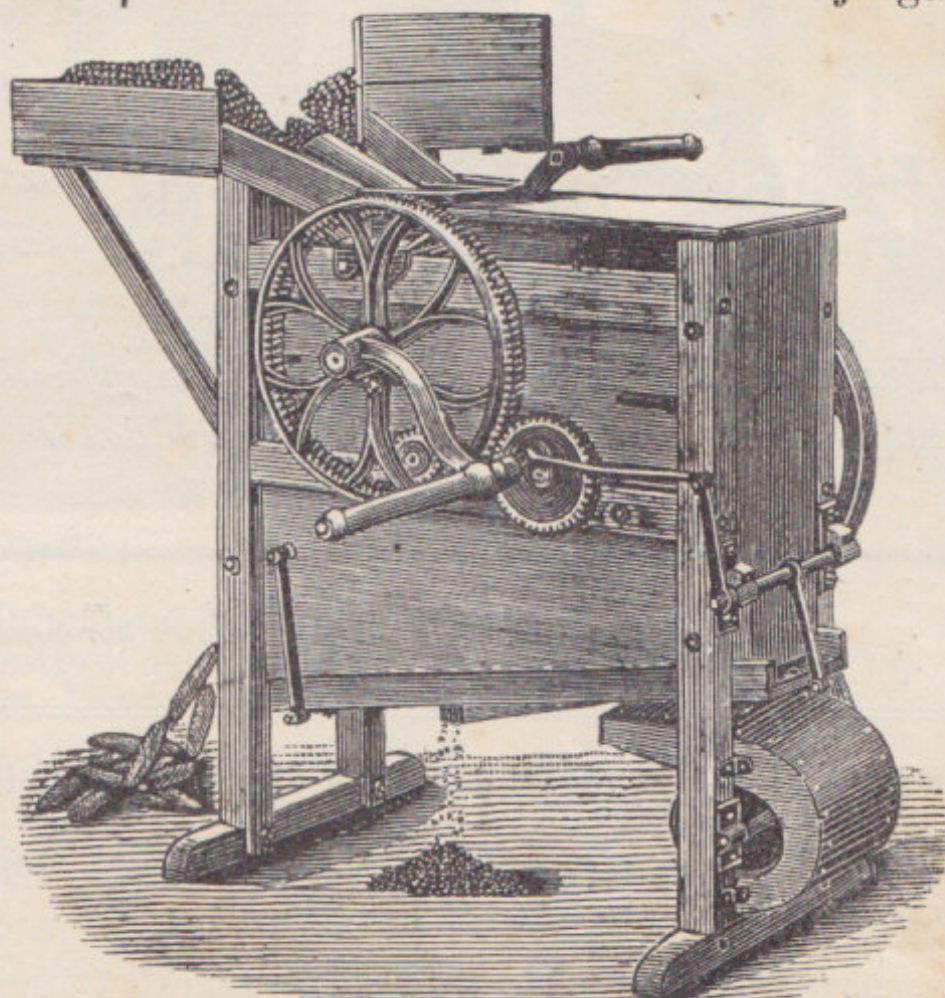
Vasállványu
kukoriczamorzsoló
kézi hajtásra.

Munkaképessége óránként
körülbelül 3 \mathcal{H}_l

Körülb. 106 $\frac{kg}{g}$ ára K. 108.—

Doppeltwirkender Maisrebler
für Hand- und Göpelbetrieb.

Dieser Rebler besitzt eine doppelläufige Einlegeröhre sowie einen doppelten Entkörnungs-Apparat und hat daher eine bedeutend grössere Leistung. Unter dem Rebelapparat ist ein schwingendes Drahtgitter zum Ausscheiden von Brocken angebracht, und ein Windflügel bläst die Spreu aus den Körnern. Er kann gut durch einen Mann betrieben werden, eignet sich aber auch zum Betriebe durch einen einpferdigen Göpel, in welchem Falle das auf der Hauptspindel sitzende Schwungrad (auf der dem Handantriebe gegenüberliegenden Seite) als Antrieb-Riemenscheibe dient. Tägliche Leistung durch Handbetrieb 60—80 Hektoliter, durch Göpel betrieben entsprechend mehr.



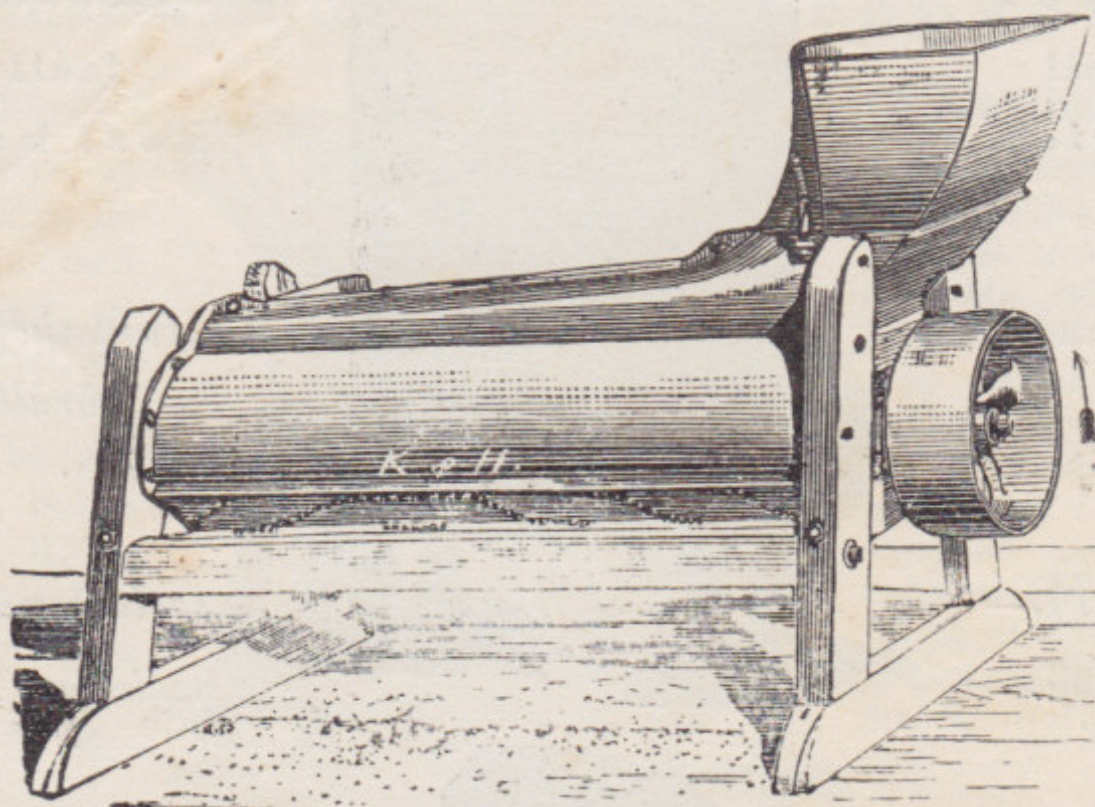
Kettös működésű
kukoriczamorzsoló
kézi és járgány általi hajtásra.

E morzsoló kettős bevezető nyílású cső s kettős morzsolókészülékkel bír, miáltal tetemes munkaképessége van.

A morzsoló készülék alatt rosta van alkalmazva, mely a szemet, csutka-maradványok és egyéb nagyobb tárgyaktól tisztítja, az elég erős szél pedig kiszzeleli. Ezen gépet egy ember elhajthatja s szabályos kezelés mellett naponként 60—80 hektoliter szemet lemorzsolhat; járgánynyali hajtásnál az eredmény megfelelőleg több.

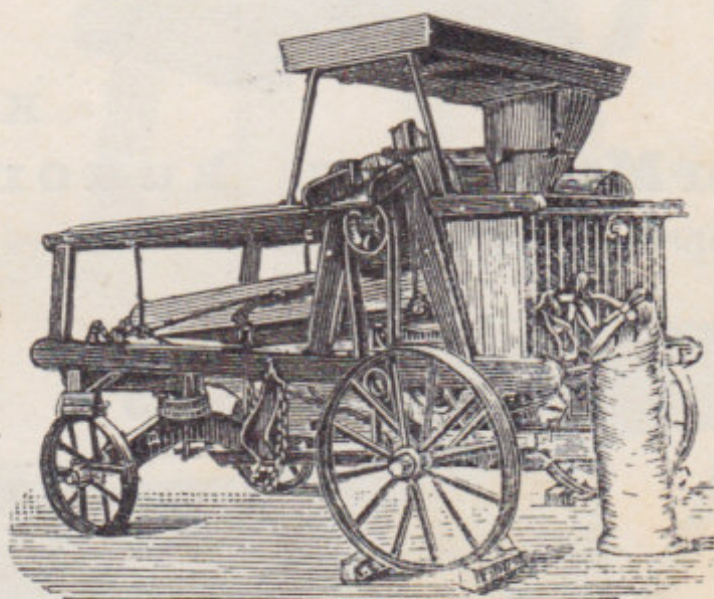
Mit Windflügel und Sieb ca. 180 $\frac{kg}{g}$ schwer.
Preis K. 150.—

Szelelővel és alsó róstával kb. 180 $\frac{kg}{g}$ nehéz.
Ára K. 150.—

Stabiler Maisrebler.**Fekvő kukoricza-morzsoló.**

Gewicht ca. Kilo Súly körülb.	Nummer szám	Preise in Kronen-Währung — Árak korona-értékben	
265	1	Stabiler Maisrebler für Göpelbetrieb, leistet per Tag 15—18 \mathcal{H} Fekvő kukoricza-morzsoló járgánynyali hajtásra, napi munkateljesítés 15—18 \mathcal{H}	215.—
540	2	Stabiler Maisrebler für Dampfbetrieb, leistet per Tag 43—50 \mathcal{H} . . . Fekvő kukoriczamorzsoló, gőzerővel hajtásra, napi munkateljesítés 43—50 \mathcal{H}	410.—

Fahrbarer
Dampf-Maisrebler
 mit Putzwerk und Ein-
 sackung



Szállitható
kukoricza-mor-
zsoló gőzerőre,
 tisztító szerkezettel és
 zsákoló készülékkel

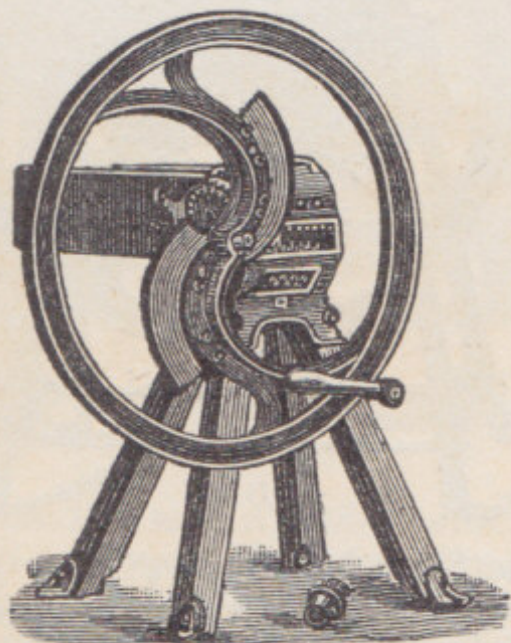
sammt Theerdecke, Radschuh, Deichsel
 und Extra-Einspeisung.

vizmentes ponyvával, dörzsfékkal, láncz-
 czal, rúddal és külön etetővel.

Gewicht ca. Kilo Súly körülb.	Zeichen Jegy	Preise in Kronen-Währung — Árak korona-értékben	
1190	FMR I	Transportabler Maisrebler für 4 Pferdekraft Dampfmaschine, leistet per Tag 25 \mathcal{H} Szállitható kukoricza-morzsoló 4 lóerejű gőzgép általi hajtásra, napi munkateljesítés 25 \mathcal{H}	1220.—
1960	FMR II	Transportabler Maisrebler für 6 Pferdekraft Dampfmaschine, leistet per Tag 45 \mathcal{H} Szállitható kukoricza-morzsoló 6 lóerejű gőzgép általi hajtásra, napi munkateljesítés 45 \mathcal{H}	1800.—

Futterschneider

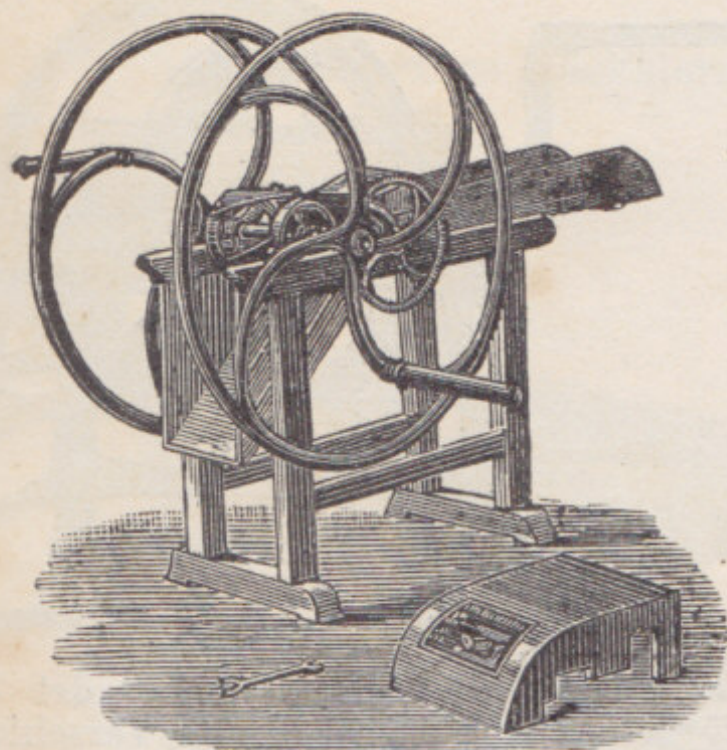
für Hand-, Göpel- und Dampfbetrieb, zum Schneiden aller Sorten Stroh, Heu, Klee und Grünfutter, einzeln oder gemischt.



C. P. D.

Mundweite 7 $\frac{1}{2}$ " , schneidet $\frac{1}{4}$ " und $\frac{1}{2}$ ".
Gewicht circa 70 $\frac{kg}{g}$. Preis K. 54.—

Szájnyílása 7 $\frac{1}{2}$ " , vág $\frac{1}{4}$ " és $\frac{1}{2}$ " , súlya
körülbelül 70 $\frac{kg}{g}$, ára K. 54.—



TH. THN.

TH. Mundweite 6". Schneidet 3 Schnittlängen $\frac{1}{4}$, $\frac{1}{2}$ und 1". Schnittwechsel durch Wegnahme eines Messers. Gewicht circa 115 $\frac{kg}{g}$.
Preis K. 76.—

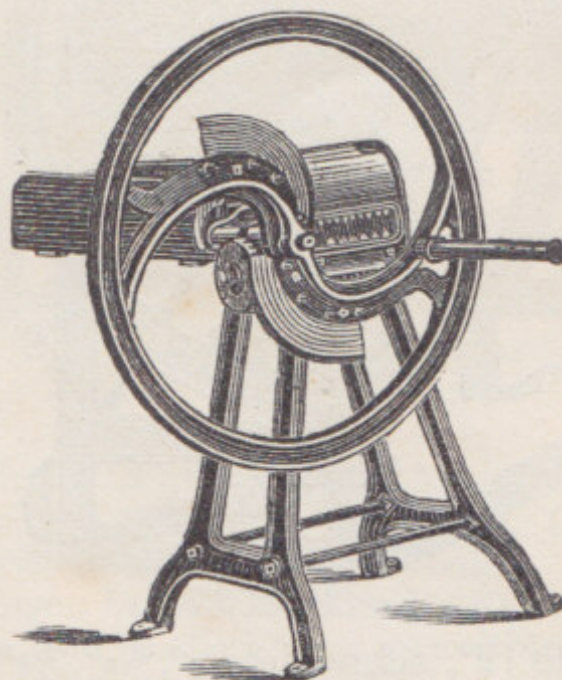
THN. Mundweite 8" für 3 Schnittlängen wie oben. Gewicht circa 150 $\frac{kg}{g}$. Preis K. 90.—

TH. Szájnyílás 6", vág 3 hosszúságot $\frac{1}{4}$, $\frac{1}{2}$ és 1". Egy kés eltávolítása által a vágóhosszúság változtatható. Súlya körülbelül 115 $\frac{kg}{g}$, ára K. 76.—

THN. Szájnyílás 8" háromféle hosszú szecskára mint fenti. Súlya körülbelül 150 $\frac{kg}{g}$, ára 90.—

Takarmányvágók

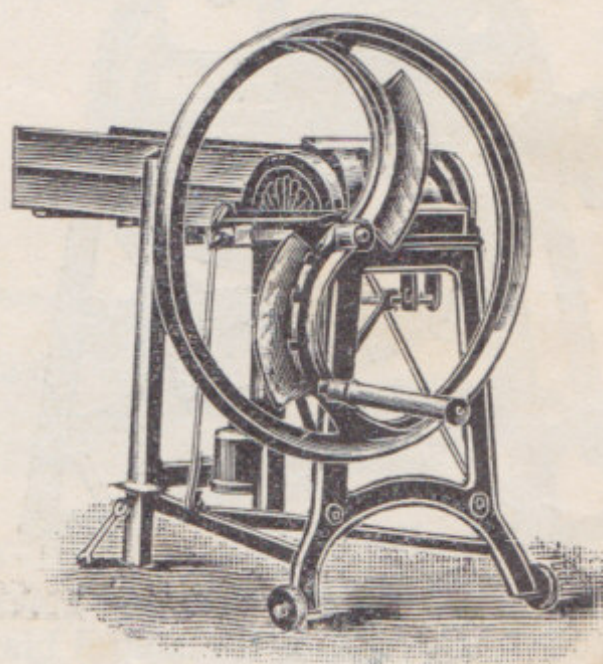
kézi-, járgány- és gőzhajtásra, mindennemű szalma, széna, lóhere és zöldtakarmány külön vagy vegyített vágására.



C. C. X.

Mundweite 7 $\frac{1}{2}$ " , schneidet $\frac{1}{4}$ " und $\frac{1}{2}$ " , für einen Viehstand von 1—4 Stück, Schnittwechsel durch Auswechslung der Schnecke. Gewicht circa 100 $\frac{kg}{g}$. Preis K. 65.—

Szájnyílása 7 $\frac{1}{2}$ " , vág $\frac{1}{4}$ " és $\frac{1}{2}$ " , elégséges 1—4 darab jószághoz, a vágásváltoztatás a csiga megfordítása által történik. Súlya körülbelül 100 $\frac{kg}{g}$, ára K. 65.—

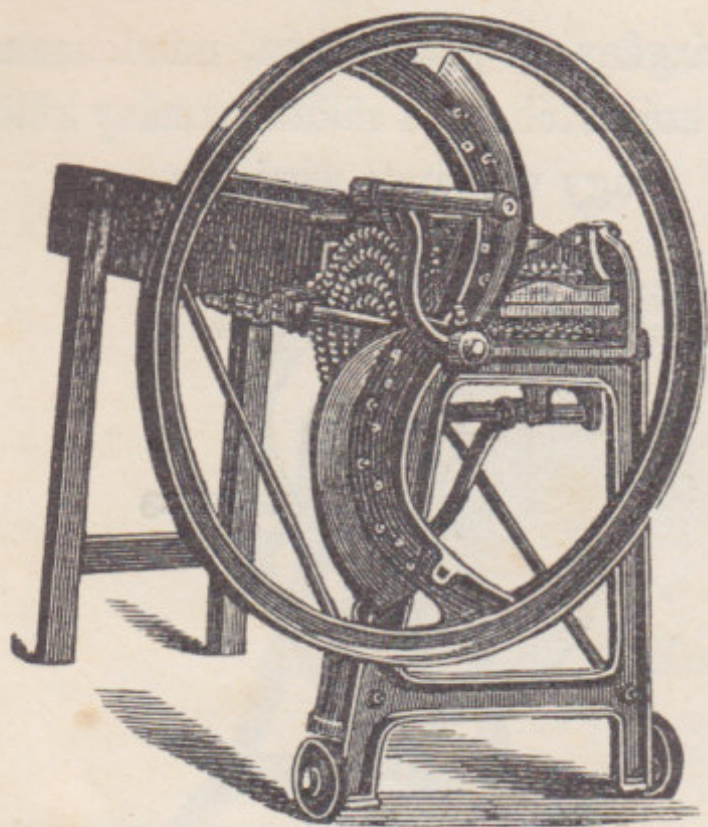


U. K. S.

Mundweite 210 $\frac{mm}{m}$, schneidet 9, 12, 20 $\frac{mm}{m}$ Häcksel durch Verschiebung eines 3-fachen Rades, für einen Viehstand von 10 Stück entsprechend. Gewicht 135 $\frac{kg}{g}$.

Preis K. 97.—

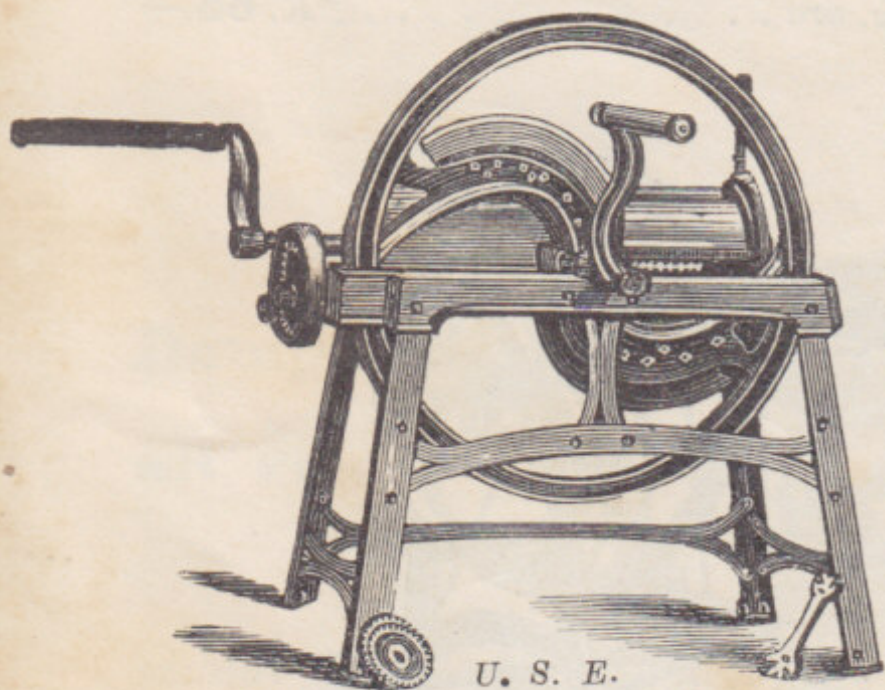
Szájbőség 210 $\frac{mm}{m}$, vág 9, 12, 20 $\frac{mm}{m}$ hosszú szecskát a hármaskerék eltolása által. Elégséges 6—10 db jószághoz. Súlya 135 $\frac{kg}{g}$.
Ára K. 97.—

Futterschneider.

U. F. S.

Mundweite 12", schneidet $\frac{1}{4}$ ", $\frac{3}{8}$ ", $\frac{1}{2}$ " und 1".
Für einen Viehstand von 25 Stück. Schnittwechsel durch Verschiebung des Drillings.
Gewicht circa 180 $\frac{h}{g}$. Preis . . . K. 135 —
Mit Fusstritt um K. 6.— mehr.

Szájnyílása 12", vág $\frac{1}{4}$ ", $\frac{3}{8}$ ", $\frac{1}{2}$ " és 1". Elég-séges 25 darab jószághoz. Vágásváltoztatás a kettős kerék eltolása által eszközöltetik. Sulya körülbelül 180 $\frac{h}{g}$, ára K. 135.—
Lábbal hajtó készülékkel 6.— K.-val drágább.



U. S. E.

Mundweite 11 $\frac{1}{2}$ " mit Ausrückhebel, schn. $\frac{1}{4}$ ", $\frac{1}{2}$ " u. 1 $\frac{1}{2}$ ". Für einen Viehstand bis 100 St.
Der Schnittwechsel durch Verschiebung des Dreierades. Gew. ca. 270 $\frac{h}{g}$. Preis K. 210.—

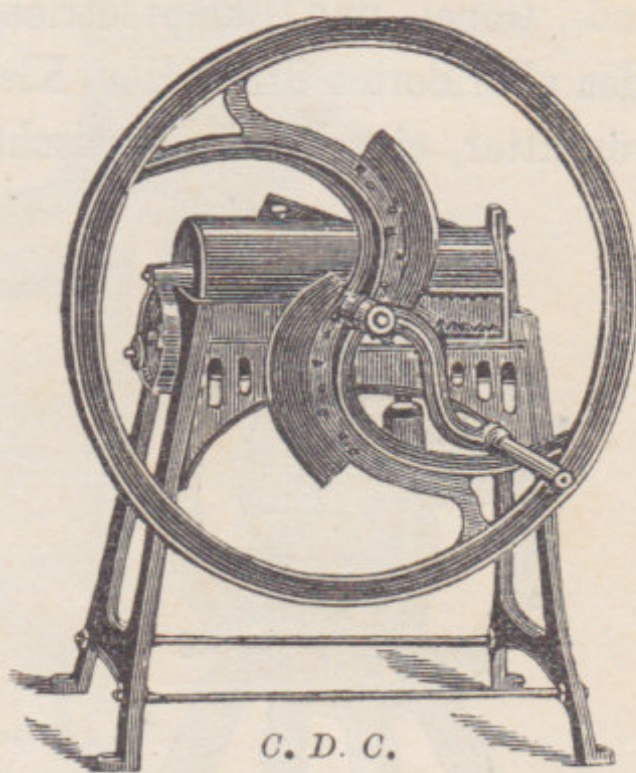
Wechselräder für $\frac{3}{8}$ ", $\frac{3}{4}$ " und 2 $\frac{1}{2}$ "
Häcksler, extra " 7.—

Eine 18" Riemscheibe für Göpel- od.
Dampfbetrieb, extra " 10.—

Szájnyílása 11 $\frac{1}{2}$ " kiemelő készülékkel, vág $\frac{1}{4}$ ", $\frac{1}{2}$ " és 1 $\frac{1}{2}$ ". Elég-séges 100 darab jószághoz.
Vágásváltoztatás a hármaskerék eltolása által eszközöltetik. Sulya kb. 270 $\frac{h}{g}$. Ára K. 210.—

2 váltókerék $\frac{3}{8}$ ", $\frac{3}{4}$ " és 2 $\frac{1}{2}$ " szecskához K. 7.—

Egy 18" szíjtárcsa járgány- vagy gőz
általi hajtáshoz, külön " 10.—

Takarmányvágók.

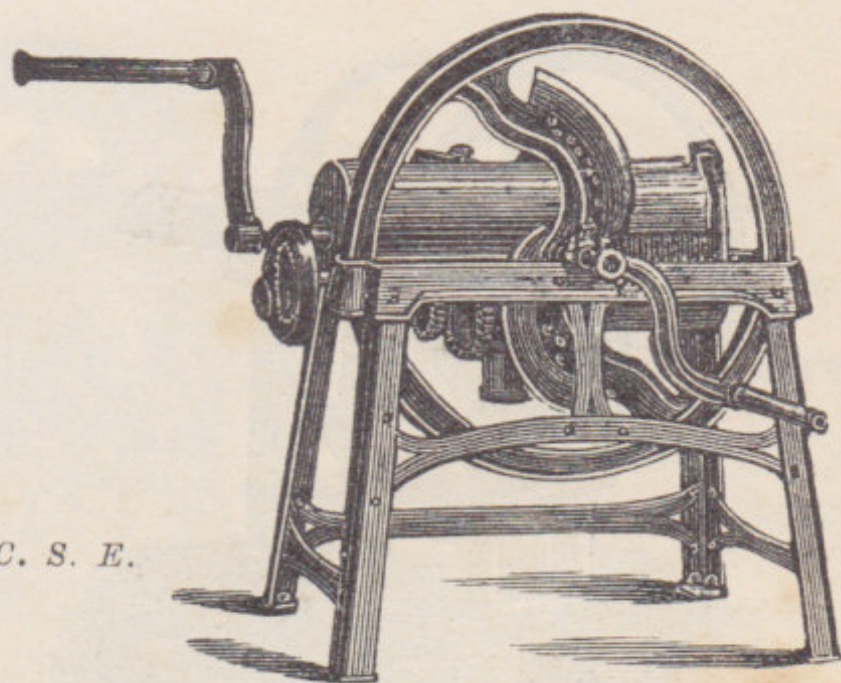
C. D. C.

Mundweite 8", schneidet $\frac{1}{4}$ " und $\frac{1}{2}$ ".

Für einen Viehstand von 10—30 St. Schnittwechsel durch Verschieben des Doppelrades.
Gewicht circa 170 $\frac{h}{g}$. Preis . . . K. 125.—
Zwei Wechselräder für $\frac{3}{8}$ " und $\frac{3}{4}$ "

Häcksel, extra K. 6.—

Szájnyílása 8", vág $\frac{1}{4}$ " és $\frac{1}{2}$ ". Elég-séges 10—30 darab jószághoz. Vágásváltoztatás a kettős kerék eltolása által eszközöltetik. Sulya körülbelül 170 $\frac{h}{g}$, ára K. 125.—
2 külön váltókerék $\frac{3}{8}$ " és $\frac{3}{4}$ " szecskára K. 6.—



C. S. E.

CSE. Mundweite 250 $\frac{m}{m}$, schneidet 5, 15 25 $\frac{m}{m}$ lange Häcksel durch Verschiebung der 3-fachen Räder, Gewicht 250 $\frac{h}{g}$.

Preis K. 195.—

Wechselräder für 8, 22, 40 $\frac{m}{m}$

lange Häcksel extra " 7.—

Wechselräder für 18, 42, 65 $\frac{m}{m}$

lange Häcksel extra " 7.—

Für einen Viehstand von 40 St. entsprechend.

CSE. Szájnyílás 250 $\frac{m}{m}$, vág 5, 15 és 26 $\frac{m}{m}$ hosszú szecskát a hármaskerék eltolása által.

Elég-séges körülbelül 40 darab jószághoz.

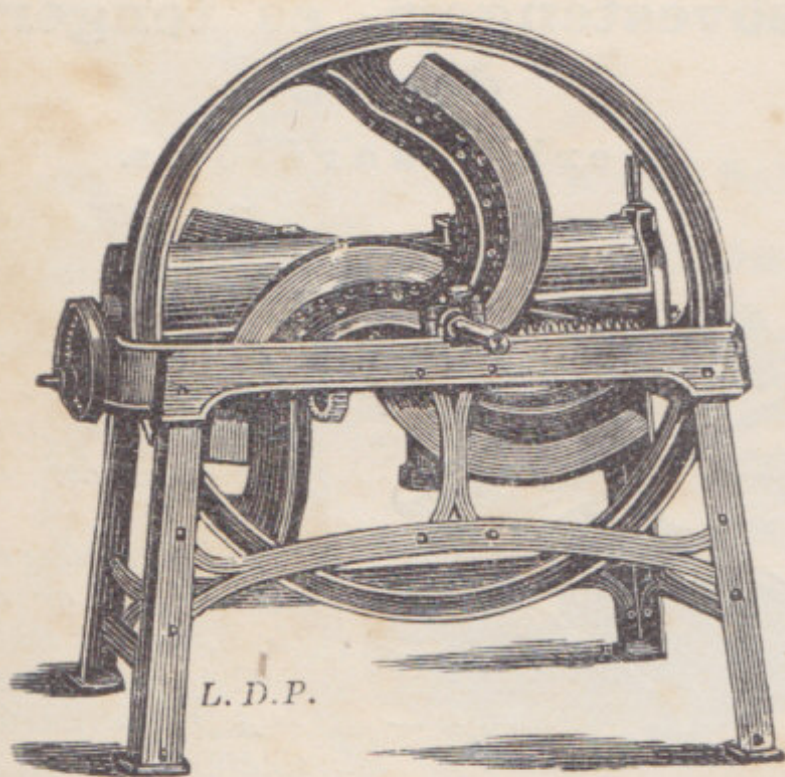
Súly kb. 250 $\frac{h}{g}$. Ára K. 195.—

2 váltókerék 8, 22, 40 $\frac{m}{m}$ hosszú

szecskához " 7.—

2 váltókerék 18, 42, 65 $\frac{m}{m}$ hosszú

szecskához " 7.—

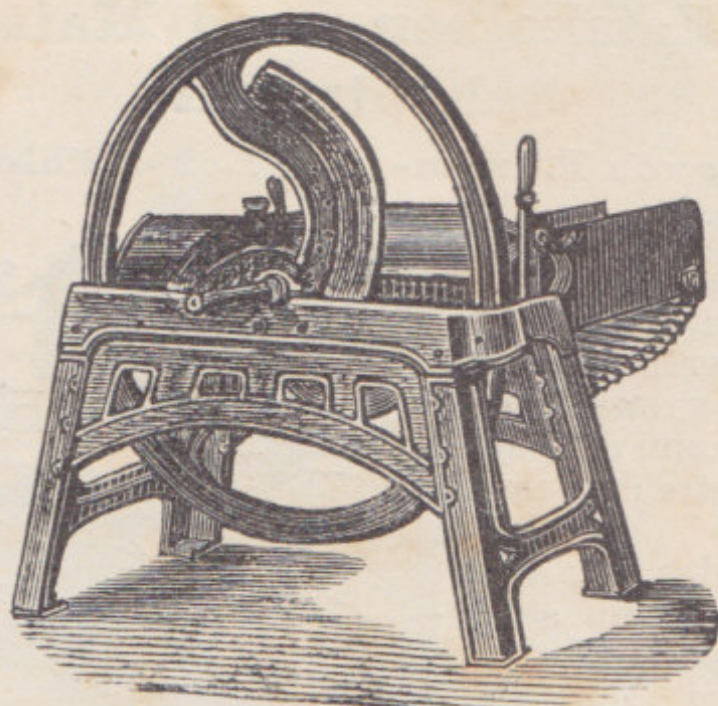


Mundweite 13" mit Ausrückhebel, schneidet von $\frac{1}{4}$ "—2" 6-erlei Längen. Für einen Viehstand bis 200 Stück. Bei Dampfbetrieb mit 150 Umdrehungen per Minute, vermag man 1000 $\frac{kg}{g}$ per Stunde zu schneiden.

Gewicht circa 410 $\frac{kg}{g}$. Preis . . . K. 103.—
Mit Kettenzug theurer " 27.—

Szájnyílása 13" kiemelő készülékkel, vág $\frac{1}{4}$ "—2" 6-féle hosszat. Elégséges 200 darab jószághoz. Gőzhajtás mellett 150 fordulattal 1000 kilogramm szecskavágó ezen géppel óránként.

Súlya körülbelül 410 $\frac{kg}{g}$. Ára . . . K. 310.—
Etető lánczczal drágább " 27.—



L. E. R.

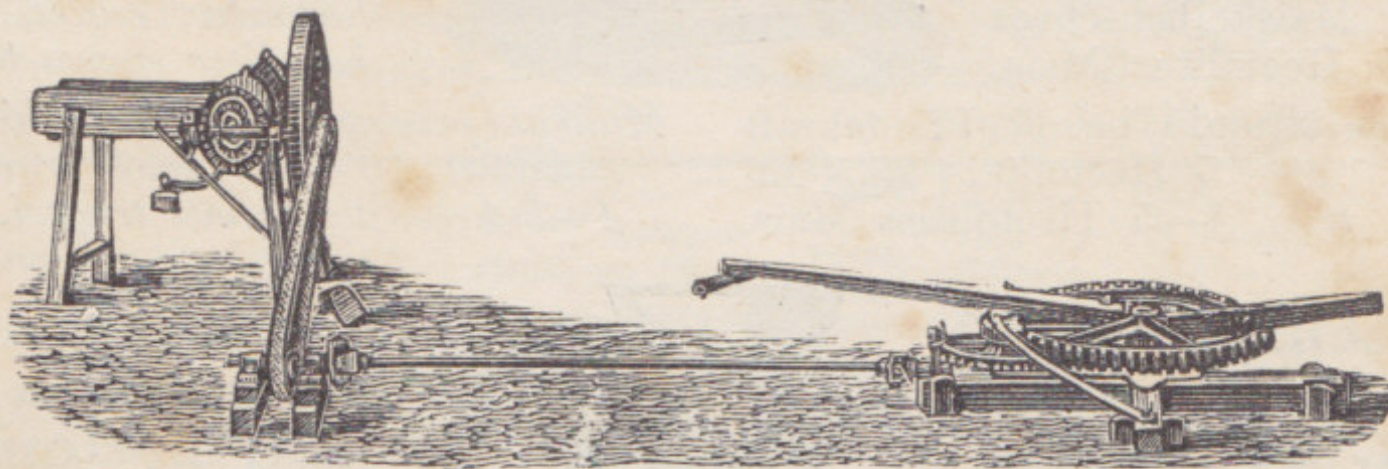
Mit dieser Futterschneid-Maschine können alle Sorten Stroh, Heu, Klee, Grünfutter, Lohrinde, geschnitten werden. Schneidet 6 Längen $\frac{1}{4}$ "—2". Mundweite 400 $\frac{mm}{m}$, Gewicht circa 500 $\frac{kg}{g}$. Leistung per Stunde 10—15 Meterzentner Stroh, erfordert 3 Pferdekraft.

Preis K. 380.—
Mit Kettenzug theurer " 24.—

Ezen szecskavágóval mindennemű szalma, szén, lóhere, zöldtakarmány és cserhéz vágható. Vág 6 hosszat $\frac{1}{4}$ "—2"-ig. Szájszélessége 400 $\frac{mm}{m}$, súlya körülbelül 500 $\frac{kg}{g}$, vág körülbelül 3 lóerő kifejtésénél óránként körülbelül 10—15 métermázsza szalmát. Ára K. 380.—

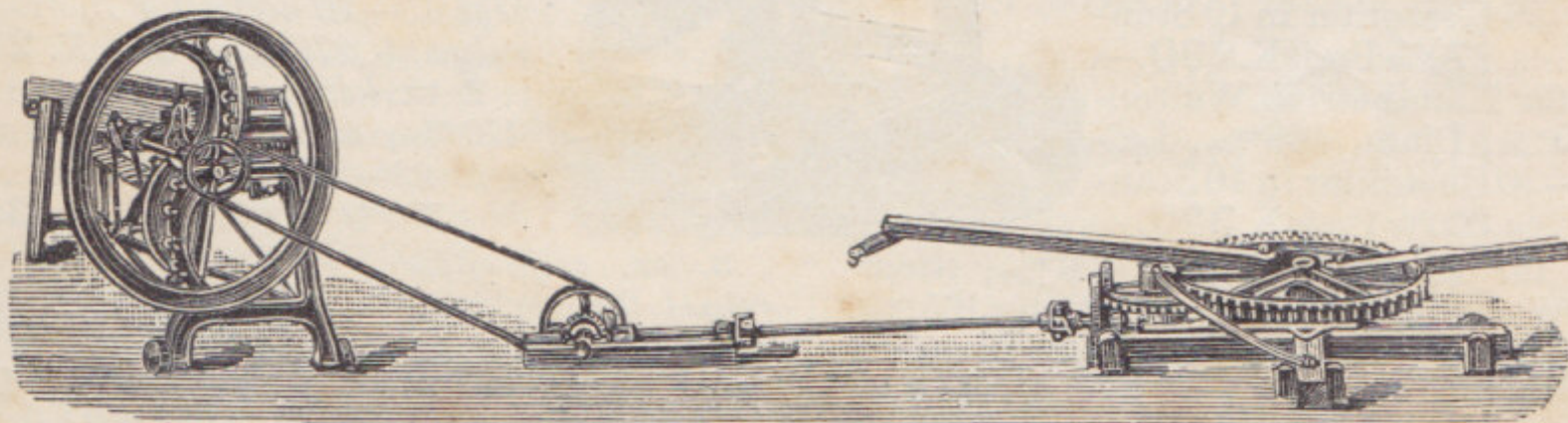
Etető lánczczal drágább " 24.—

Ansicht eines Häckslers mit Göppel N. L. G. S. betrieben.



Szecskavágó nézete N. L. G. S. járgány által hajtva.

Ansicht eines Häckslers mit Göppel N. L. G. V. betrieben.



Szecskavágó nézete N. L. G. V. járgány által hajtva.

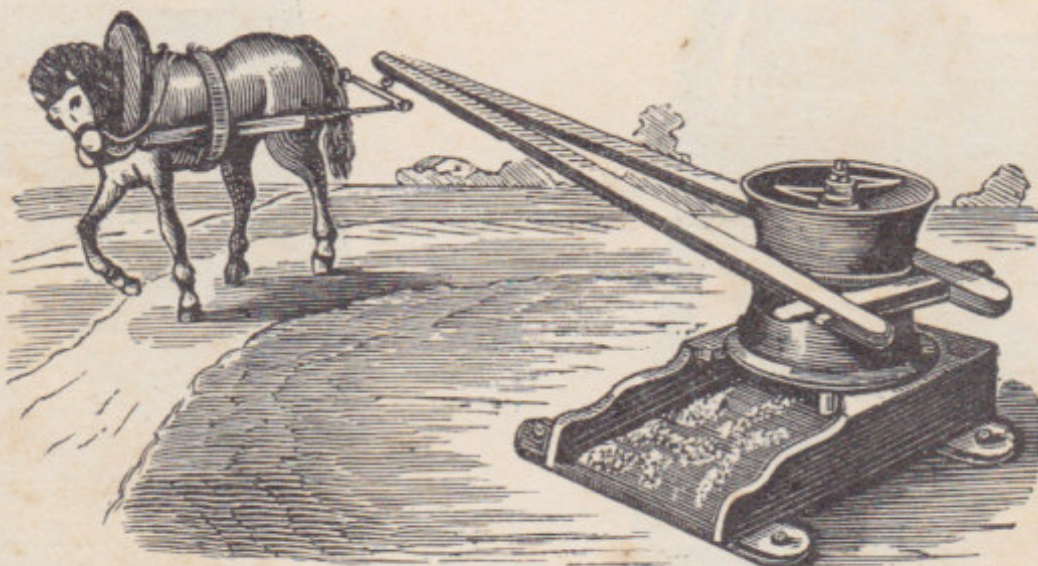
Preise der Göppel siehe Seite 371.

A járgányok árait lásd 371. lapon.

Maiskolben- und Mais-Schrotmühle

auch Rinden- und Loh-Mühle.

Diese Maschine dient wesentlich dazu, um trockene, ungeröbbelte Maiskolben zu schroten. Es kann aber auch Getreide damit grob geschroten werden. Zur Arbeit genügt ein schwaches Zugthier, auch zwei Menschen können damit arbeiten. Der innere Schrotconus ist für gröbere oder feinere Verschroten mittels Schrauben stellbar. — Leistung ca. 2—3 Hectl. Maiskolben per Stunde. Preis complet K. 134.—



Csövestengeri- és tengeri-daráló

cserháj daráló is.

E gép főleg arra szolgál, hogy vele száraz, morzsolatlan csöveskukoriczát daráljunk. De gabonát is lehet vele durván darálni.

Működtetésére elegendő egy gyenge lóerő, de két ember is dolgozhatik vele.

A belső darálótölcsér csavarok által durvább, vagy finomabb daráláshoz igazítható. — Teljesítése óránként kb. 2—3 hektoliter csövestengeri.

Ára K. 134.—

Schrotmühle mit Vorbrecher.

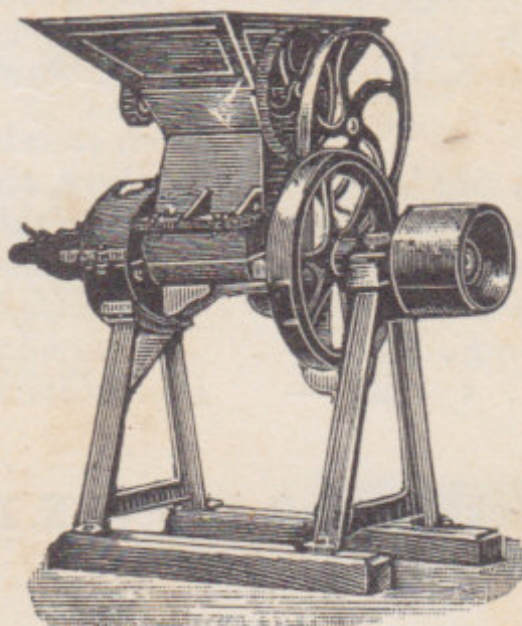
Zum Schroten von Maiskolben, Oelkuchen etc.

Versehen mit 2 Paar Hartgussmahlscheiben.

Gewicht 325 kg Preis K. 420.—

Leistung per Stunde bei 4 Pferdekraft Locomobil 6—10 Hectoliter Maiskolbenschrot oder 3—4 Hectoliter Mais.

Leistung per Stunde bei 6 Pferdekraft Locomobil 10—15 Hectoliter Maiskolbenschrot oder 4—5 Hectoliter Mais.



Daráló előtörő készülékkel.

Csövestengeri, olajpogácsa stb. darálására.

Ellátva 2 pár aczélöntésű örlőlappal.

Súlya kb. 325 kg Ára K. 420.—

Munkaképessége óránként 4 lóerejű lokomobilnál 6—10 hektoliter, csöves, vagy 3—4 hektoliter szemes tengeri.

Munkaképessége óránként 6 lóerejű lokomobilnál 10—15 hektoliter csöves, vagy 4—5 hektoliter szemes tengeri.

Quetschmühle

für

Darr- u. Grünmalz

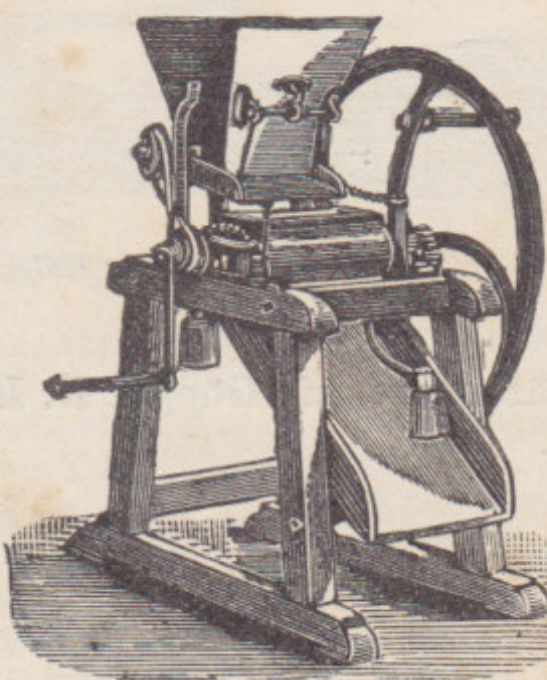
mit glatten, gegeneinander rotirenden Walzen.

Nr. 1. für Handbetrieb, Walzenlänge 395 mm. Diam. 165 mm, Leistung 15—20 Hectoliter in 10 Stunden, Gew. ca. 270 kg Preis K. 290.—

Nr. 2. für Handbetrieb, Walzenlänge 470 mm, Diam. 165 mm, Leistung 25—30 Hectoliter in 10 Stunden, Gew. ca. 300 kg Preis K. 330.—

Nr. 3. für Kraftbetrieb, mit 470 mm, Riemscheibe, Walzenlänge 550 mm, Diameter 165 mm, Leistung 35—40 Hectoliter in 10 Stunden, Gewicht ca. 360 kg, Preis K. 414.—

Nr. 4. für Kraftbetrieb, mit 460 mm, Riemscheibe, Walzenlänge 710 mm, Diameter 165 mm, Leistung 60—70 Hectoliter in 10 Stunden, Gewicht ca. 420 kg Preis K. 500.—



Száraz- és zöldmaláta zúzómalom

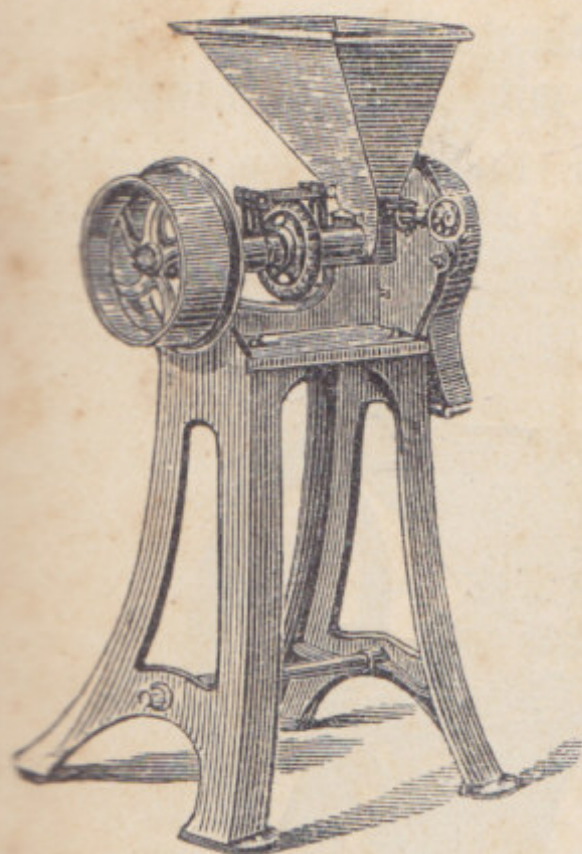
sima, egymás ellen forduló hengerekkel.

1. sz. kézi hajtásra hengerhossza 395 mm, átmér. 165 mm, munkaképessége 15—20 hektoliter 10 óra alatt, súlya kb. 270 kg. Ára . . . K. 290.—

2. sz. kézi hajtásra, hengerhossza 470 mm, átm. 165 mm, munkaképessége 25—30 hctlr. 10 óránk., súlya kb. 300 kg. Ára K. 380.—

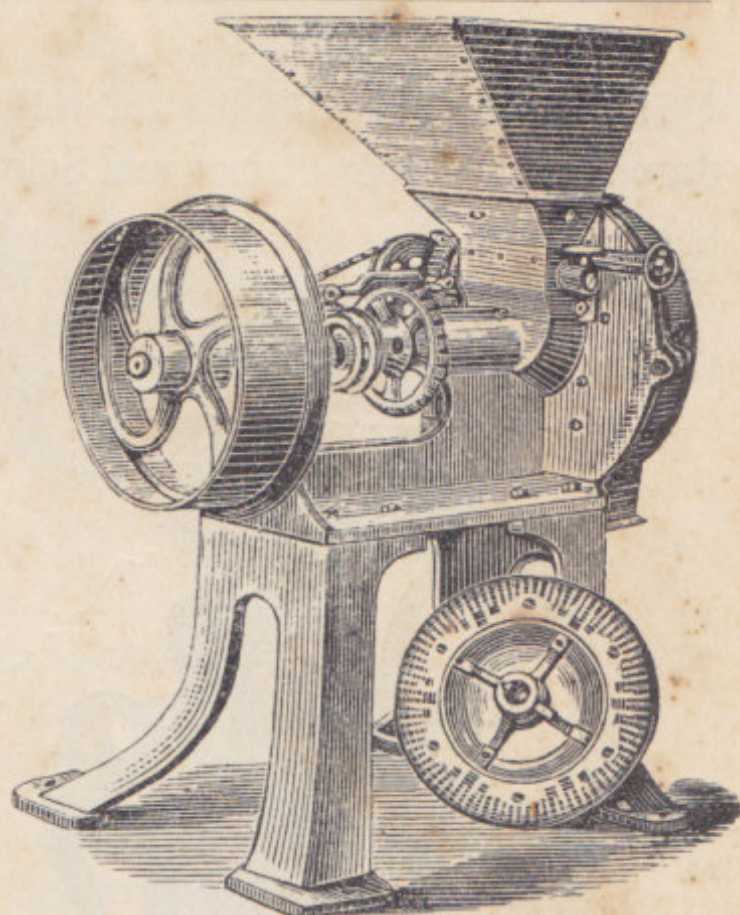
3. sz. szíjhajtásra, 470 mm átméretű, szíjkerékkel, hengerhossza 550 mm, átmérete 165 mm, munkaképessége 35—40 hektoliter 10 óra alatt, súlya kb. 360 kg. Ára K. 414.—

4. sz. szíjhajtásra, 460 mm szíjkerékkel hengerhossza 710 mm, átm. 165 mm, munkaképessége 60—70 hektoliter 10 óra alatt, súlya körülbelül 420 kg. Ára K. 500.—



Patent Schmeja'sche
**Excelsior-
Schrotmühlen.**

Szab. Schmeja-féle
**Excelsior-
darálók.**



Universal Schrot- u. Zerkleinerungsmaschinen für landwirthschaftliche u. gewerbliche Zwecke, als: zum Schroten und Mahlen aller Futterproducte, sowie zur Enthülsung des Kleesamens, zur Zerkleinerung aller vorkommenden Stoffe in Müllereien, Lederfabriken u. Gerbereien, Cichorie-Surrogat-Fabriken, Zuckerfabriken, Brauereien und Brennereien, Spodiumfabriken, Knochen-, Salz- und Farbholzmühlen, Stärkefabriken, chemischen Fabriken, Färbereien u. Farben-Fabriken, Papierfabriken, Pulverfabriken, Düngerfabriken, Drogen- und Colonialwaarenhandlungen, für Apotheker, Pferdebesitzer etc. etc.

Egyetemes daráló és felaprózó gépek gazdasági és ipari célokra, ugymint mindennemű takarmányanyagok és termények darálására és őrlésére, valamint heremagvak fejtésére; továbbá a malmokban, börgyárakban és cserzőműhelyekben, katánggyökér-pótkávé gyárakban, cukorgyárakban, sörfőzdekben és szeszgyárakban, csontliszt (spodium) gyárakban, csont-, só- és festőfa-malmokban, keményítőgyárakban, vegyszeti anyaggyárakban, festő- és festékgyárakban, papirgyárakban, lőporgyárakban, trágyszergyárakban, gyógyanyag- és fűszerárkereskedésekben, gyógyszerárakban, lőtartó gazdáknál stb. előforduló különféle anyagok felaprózására.

Nr.	Excelsior-Schrotmühlen Excelsior-darálók.	Ge- wicht Sulya kg	Leistung pr. Stunde Működése óránként kg	Kraft- bedarf in Pferde- kraft Erőszük- séglet lóerőben	Touren- zahl per Minute Fordulat- ok per- cenként	Diameter der Riem- scheibe Szikkerék átmérete mm	Preise ab Biala Árak K.	Preise ab Buda- pest Árak K.
I	{ für Handbetrieb — kézerőre mit 80 mm Mahlscheiben-Diam. 80 mm örlőtányér-átmérettel . . }	35	4—8				50.—	54.—
II	{ für Handbetrieb — kézerőre mit 120 mm Mahlscheiben-Diam. 120 mm örlőtányér-átmérettel . . }	70	8—10				106.—	110.—
III	{ mit 160 mm Mahlscheiben-Diam. 160 mm örlőtányér-átmérettel . . }	75	40—80	$\frac{3}{4}$ —1	300—500	175	190.—	196.—
IV	{ mit 200 mm Mahlscheiben-Diam. 200 mm örlőtányér-átmérettel . . }	105	70—120	1—1 $\frac{1}{2}$	300—500	225	260.—	268.—
V	{ mit 300 mm Mahlscheiben-Diam. 300 mm örlőtányér-átmérettel . . }	200	100—200	2—4	300—500	350	570.—	580.—
VI	{ mit 400 mm Mahlscheiben-Diam. 400 mm örlőtányér-átmérettel . . }	340	200—400	3—5	300—500	450	760.—	780.—
VIII	{ mit 600 mm Mahlscheiben-Diam. 600 mm örlőtányér-átmérettel . . }	700	400—1000	6	300—500	400—600	1400.—	1424.—

Preise für Reserve-

Mahlscheiben

{ I II III IV V VI VIII }
{ K. 12.— 17.— 19.20 24.— 48.— 70.— 140.— }

Tartalék-

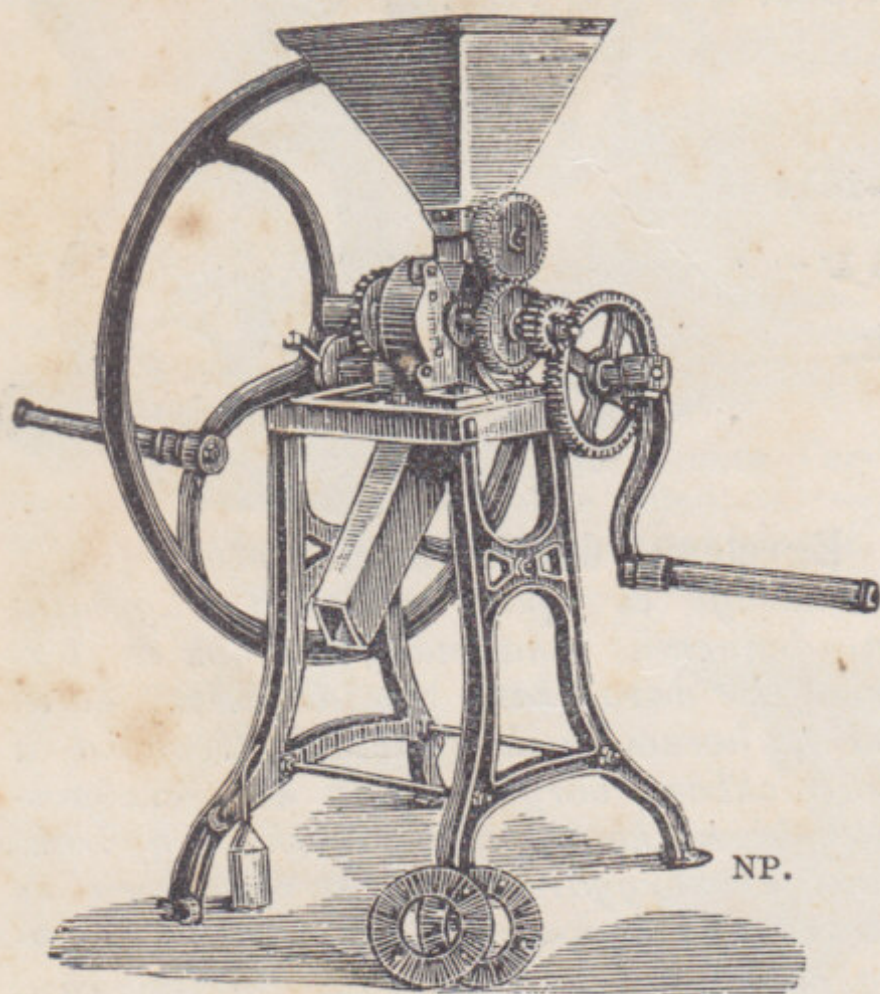
örlőtányérok árai.

Nähere Beschreibungen von Excelsior-Schrotmühlen mit Handbetrieb oder mit Vorbrech-Apparate senden wir auf Verlangen zu.

Bővebb leírást kézhajtásra vagy előtörő készülékkel ellátott Excelsior darálókról kívánatra készségesen beküldünk.

**Vorzüglichste Schrotmühle für Handbetrieb,
durch Zahnradübersetzung und Schwungrad.**

Schrotet in beliebiger Feinheit Gerste, Hafer,
Weizen, Roggen, Kukurutz, Erbsen, Wicken &c.
Leistung pr. Stunde ca. 50 Liter.
Gewicht ca. 120 $\frac{1}{2}$ g. Preis K. **130.**—



Legjobb darálógép

kézierőre, fogaskerékáttétellel és súly-
kerékkel.

Darál tetszés szerinti finomságban árpát, zabot,
buzát, rozsot, kukoriczát, borsót, ocsut, stb. stb.

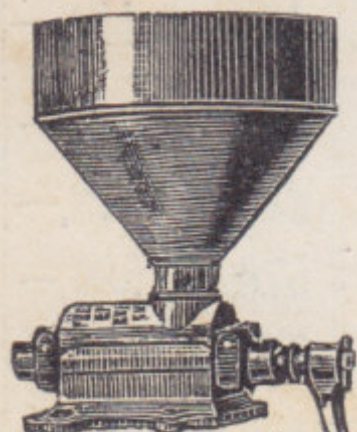
Munkaképessége óránként krbl. 50 liter.

Sulya kb. 120 $\frac{1}{2}$ g K. **130.**—

Quetsch-, Schrot- und Mahlmühlen.

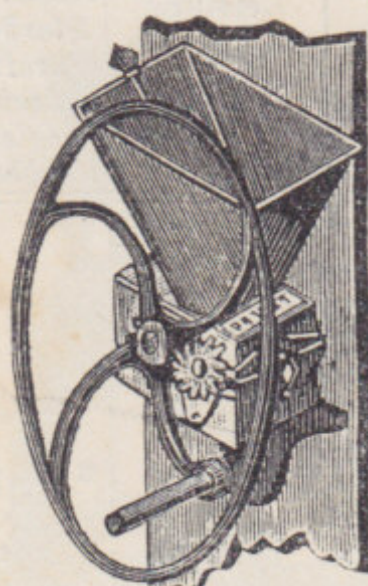
Behufs richtiger Verschrotung empfiehlt es
sich, dass zuerst grob und dann erst feiner
geschrotet werde.

HQ. Haferquetsche mit Schwung-
rad, leistet pr. Stunde ca. 20 Liter.
Gewicht ca. 25 Klg. Preis K. **35.**—



D4.

Französ. Schrotmühlen
für alle Fruchtgattungen.

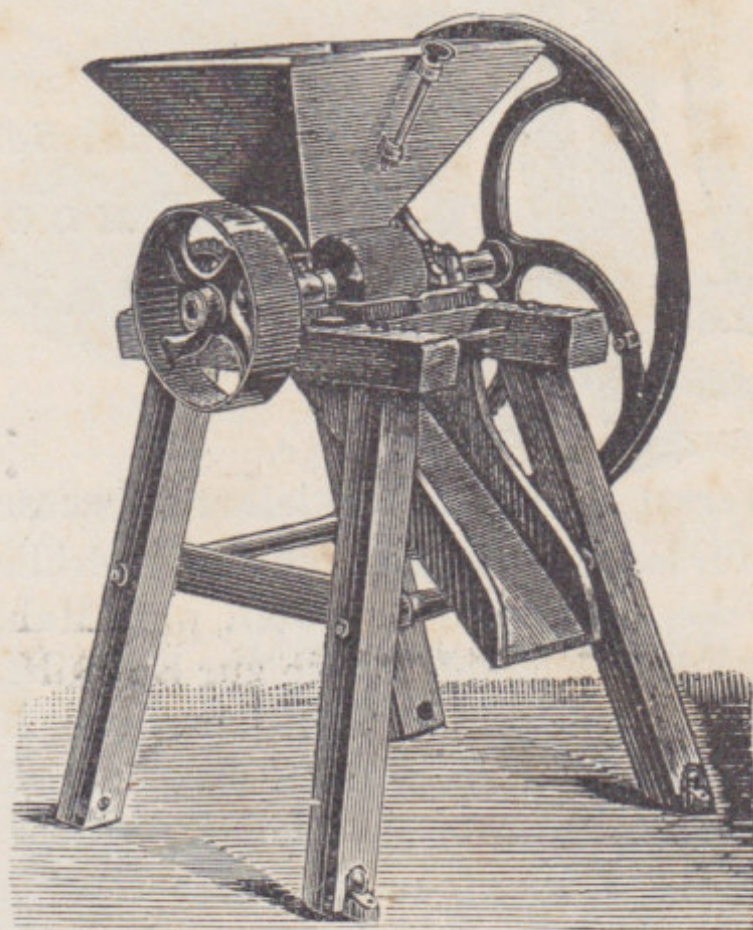


HQ.

**Schrotmühle
für Göpelbetrieb mit Doppel-Stahlwalzen.**

Mit 12" Diameter Riemenscheibe, glashart
gehärteten Walzen. Leistung ca. 20—25 Hltr.
in 10 Stunden.

Gewicht ca. 160 $\frac{1}{2}$ g. Preis K. **204.**—



Darálómalom

járgány-hajtásra, kettős aczélszöszelgengerrel.

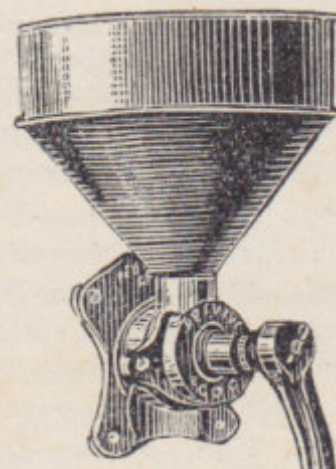
12" átm. szíjkerékkel, üvegkemény hengerrel.
Munkaképessége 10 óra alatt 20—25 hectoliter.

Sulya kb. 160 $\frac{1}{2}$ g. Ára K. **204.**—

Zuzó-, daráló- és őrlőmalmok.

Czélszerű daráltatás végett ajánlatos, hogy
első ízben durván, s csak azután daráltassék
finomabban.

HQ. Zabzuzo súlykerékkel, munka-
képessége óránként körülbel. 20 lit.
Sulya krbl 25 $\frac{1}{2}$ g. Ára K. **35.**—

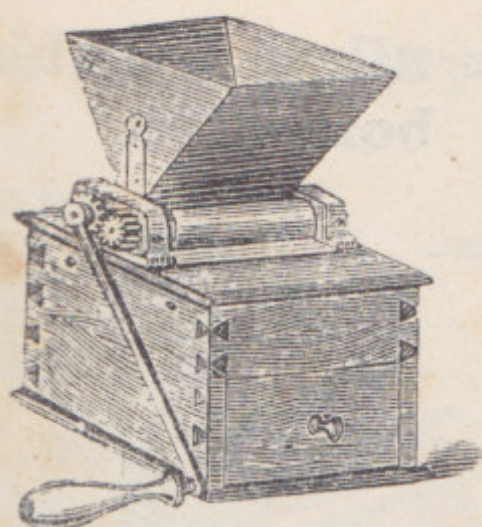
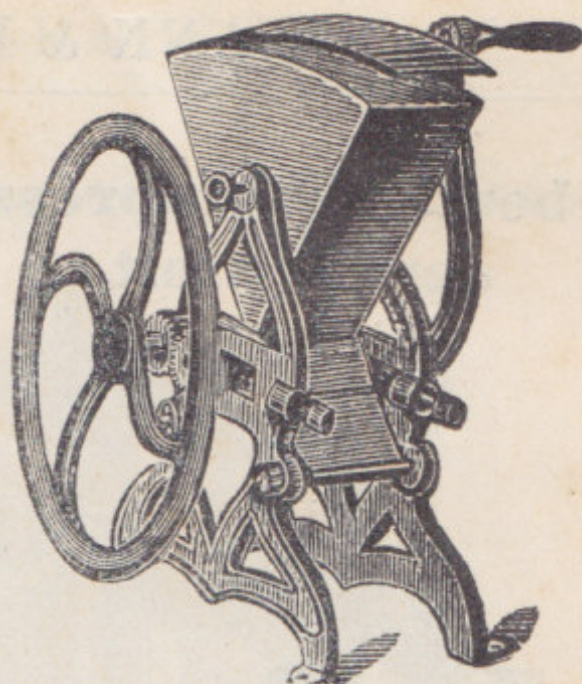


E4.

Franczia darálógépek
minden fajta gabonához.

Fig. D4 ára K. **24.**—

" E4 " K. **20.**—

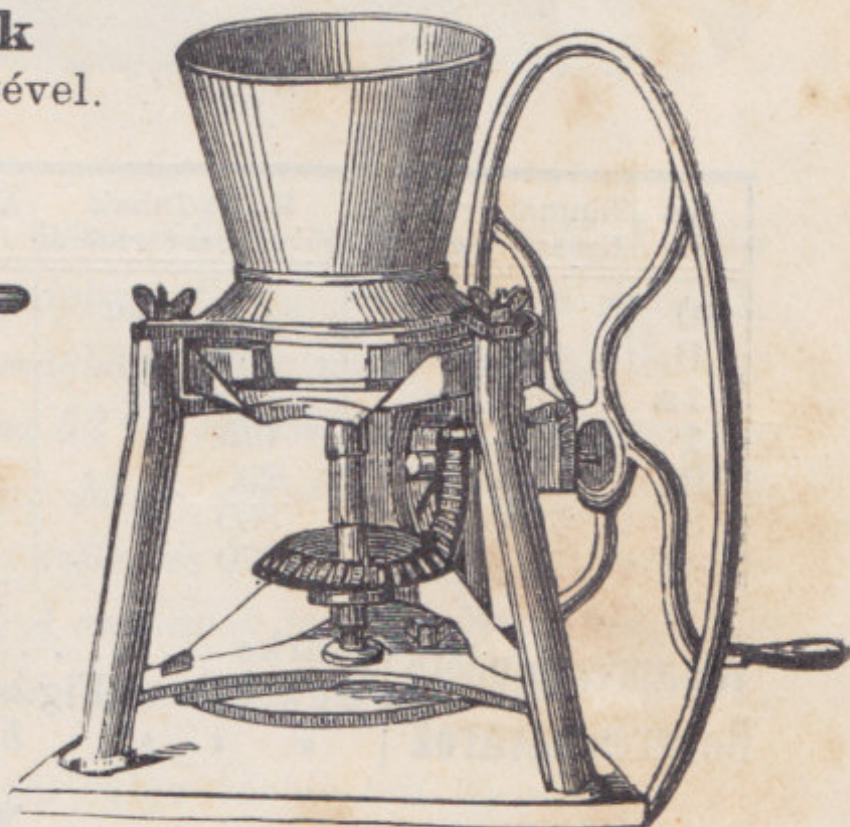
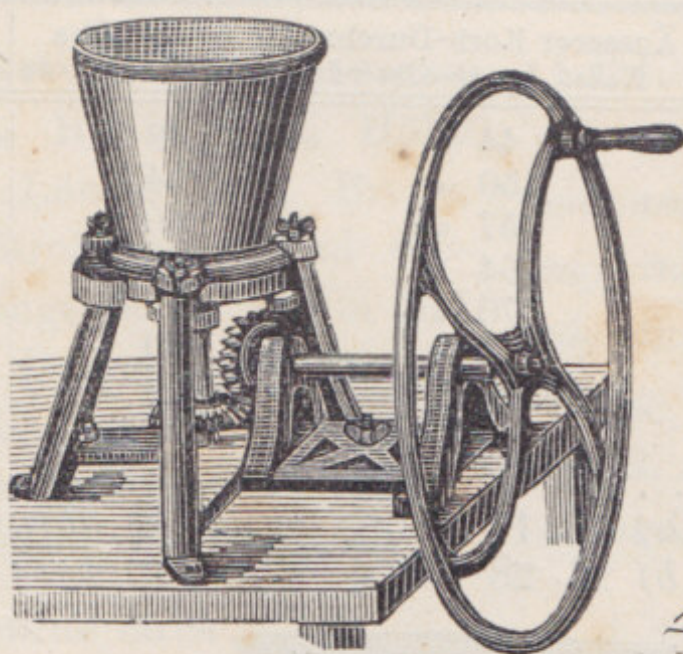
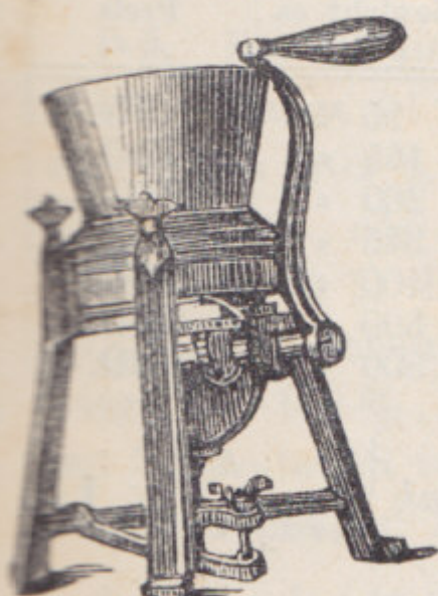
**Mohnmühlen.****Mákórlók.**Fig. 1. ábra
mit Holzkasten — faszekrénynyel.Fig. 2. ábra
ganz aus Eisen — egészen vasból.

Mit Kurbel: — Forgantyúval:
Walzenlänge 40 60 80 100 m_m hengerhossza
Preis . . K. 7.— 10.— 12.— 16.— ára

Mit Kurbel: — Forgantyúval:
Walzenlänge 80 100 m_m hengerhossza
Preis . . K. 20.— 28.— ára

Mit Schwungrad: — Súlykerékkel:
Walzenlänge 100 130 160 m_m hengerhossza
Preis . K. 20.— 26.— 44.— ára

Mit Schwungrad: — Súlykerékkel:
Walzenlänge 130 m_m hengerhossza
Preis . . . K. 60.— ára

Farbreibmühlen
mit blank ausgedrehtem
Trichter.**Festékmalmok**
kiesztergályozott csészével.

Nr. 1., 2., 3. szám.

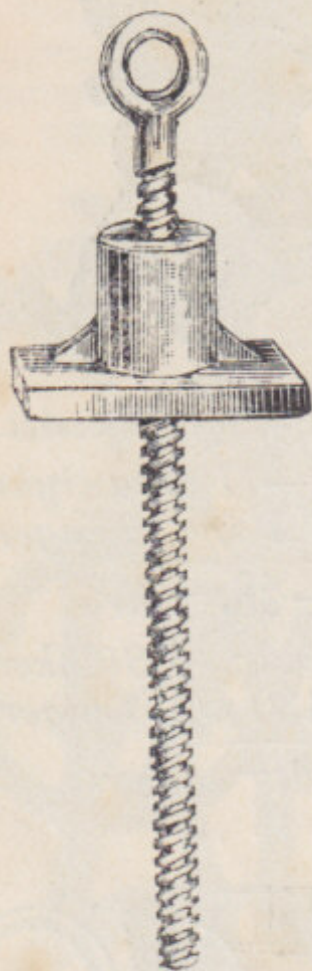
Nr. 6., 7. szám.

Nr. 3½, 4., 5. szám.

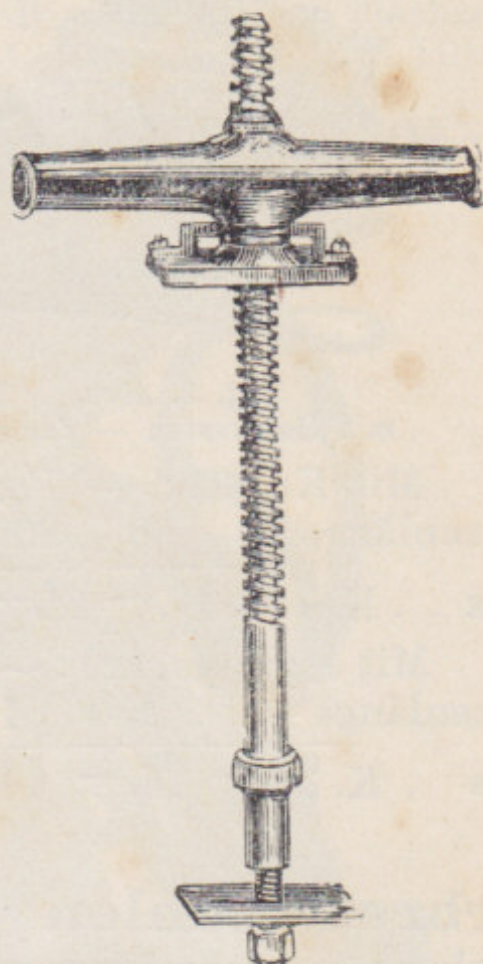
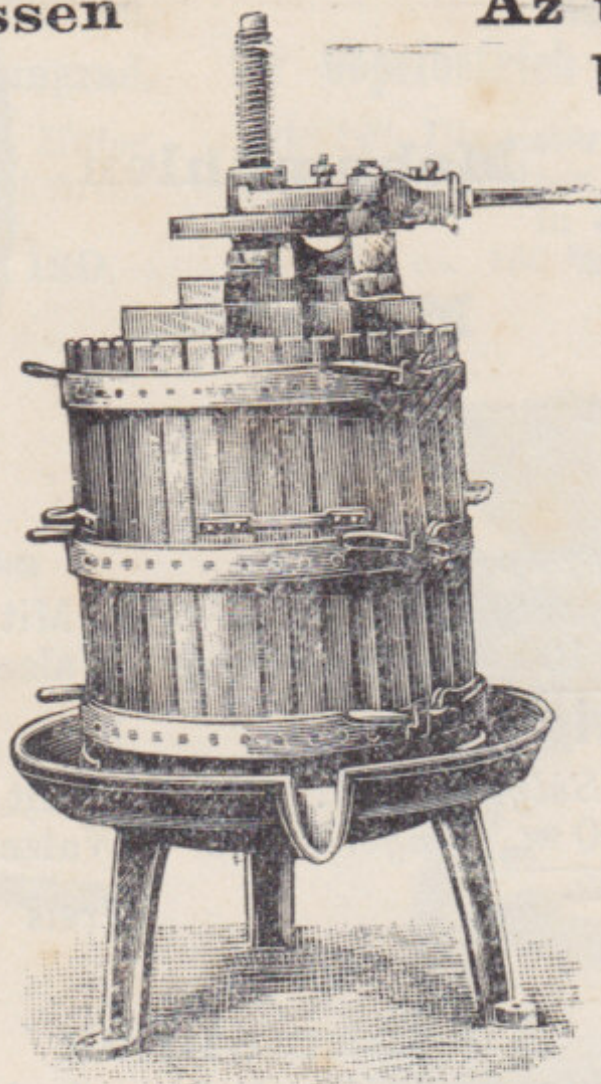
Nummer Szám	Schaalen-Durchm. Csésze átmérete	Gewicht Súly	Ganze Höhe Egész magasság	Radhöhe Kerék-magassága	Preis Ára
Für Handbetrieb mit Kurbel			Kézhajtásra forgatyúval		
1	13 $\frac{c}{m}$	6½ k/g	28 $\frac{c}{m}$	—	K. 13.—
2	16 "	12 "	35 "	—	" 18.—
3	20 "	20 "	45 "	—	" 27.—
Für Handbetrieb mit Schwungrad			Kézhajtásra súlykerékkel		
3½	20 $\frac{c}{m}$	26 k/g	45 $\frac{c}{m}$	45 $\frac{c}{m}$	K. 38.—
4	22 "	30 "	50 "	48 "	" 52.—
5	24 "	35 "	55 "	60 "	" 70.—
Für Handbetrieb m. Schwungrad u. Vorgelege			Kézhajtásra súlykerék és áttétellel		
6	24 $\frac{c}{m}$	40 k/g	55 $\frac{c}{m}$	60 $\frac{c}{m}$	K. 80.—
7	29 "	55 "	65 "	70 "	" 100.—
Für Dampfbetrieb mit Voll-u. Leerscheibe			Gözerőre laza és feszes szijkerékkel		
6½	24 $\frac{c}{m}$	55 k/g	55 $\frac{c}{m}$	60 $\frac{c}{m}$	K. 96.—
7½	29 "	70 "	65 "	70 "	" 110.—

Die besten Weinpressen der Neuzeit.

Az ujkor legjobb borsajtói.



a



b

Nr. Sz.	Einmal.Pressung Egyszerre sajtolh.	Kubik-Inhalt Tényleges tartalom	Äusserer Korb-Durchm. Külső kosár-átmérő	Korb-Höhe Kosár-magasság	Gewicht ca. Súly	Preis Ára
00	75 Liter	50 Liter	44 $\frac{cm}{m}$	38 $\frac{cm}{m}$	95 $\frac{kg}{g}$	K. 95.—
0	150 "	86 "	50 "	54 "	165 "	" 150.—
1a	250 "	125 "	57 "	60 "	260 "	" 210.—
1	350 "	175 "	64 "	66 "	345 "	" 255.—
2	500 "	230 "	70 "	72 "	400 "	" 300.—
3	700 "	300 "	76 "	80 "	500 "	" 390.—
4	1200 "	670 "	100 "	100 "	800 "	" 620.—

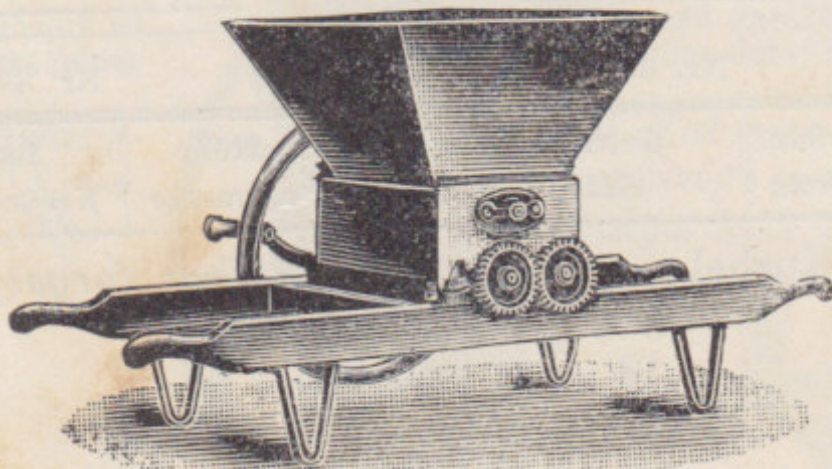
Weinpressspindeln { Stärke 40 45 50 $\frac{mm}{m}$ vastagság
Gew.ca.vonFig.a) 15 17 20 $\frac{kg}{g}$ súlya a) ábrának } Preis $\frac{kg}{g}$ }
Borpréscsavarok { " " " " b) 26 28 30 " " b) " } Ára " } K. 1.60

Traubenmühle TM

mit Schwungrad.

Gewicht 105 $\frac{kg}{g}$

Preis K. 85.—



TM

Szőlőzuzó TM

súlykerékkel.

Súly 105 $\frac{kg}{g}$

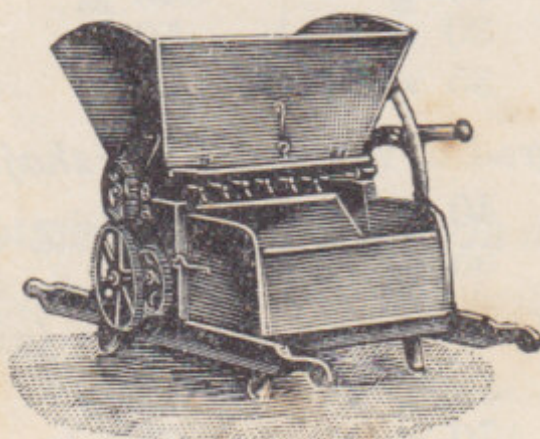
Ára K. 85.—

Traubenmühle TMA

mit Abbeer-Apparat und
Schwungrad.

Gewicht 140 $\frac{kg}{g}$

Preis K. 120.—



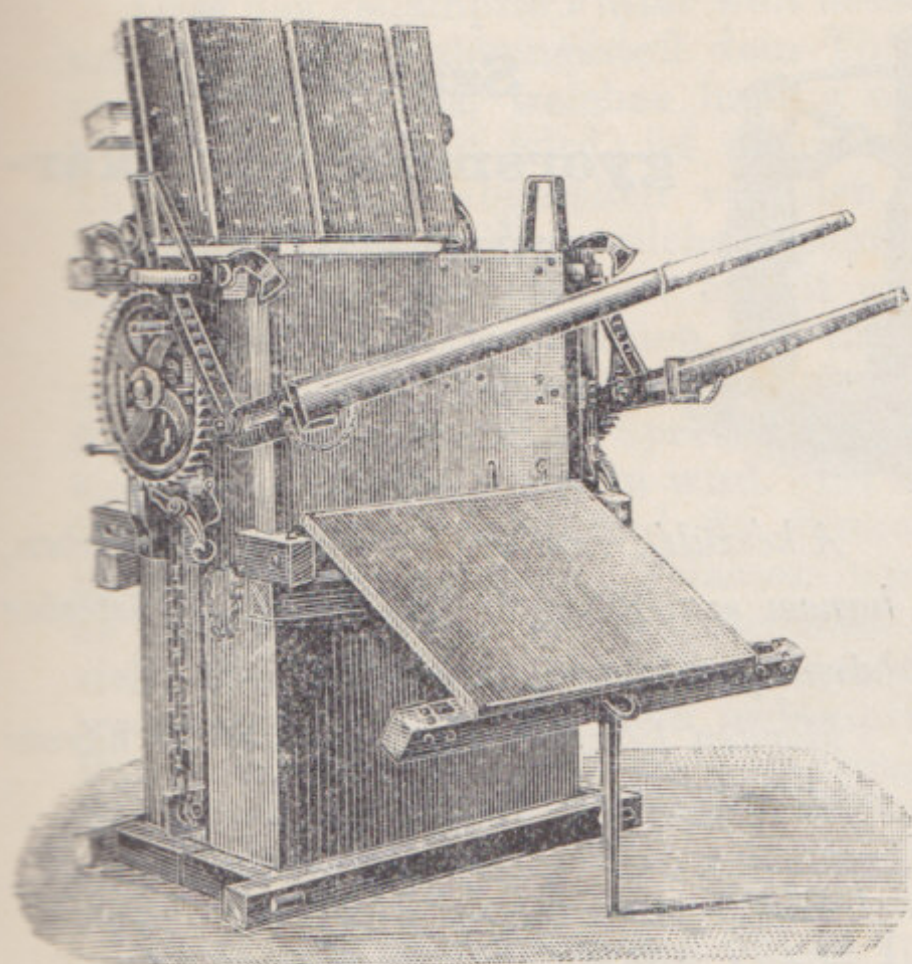
TMA

Szőlőzuzó TMA

bogyozó készülékkel és
súlykerékkel.

Súly 140 $\frac{kg}{g}$

Ára K. 120.—

Heu- und Strohpresen.

P 1.

P 1. Presse liefert Heu-Ballen von 114 $\frac{cm}{m}$ Länge, 64 $\frac{cm}{m}$ Breite, 60 $\frac{cm}{m}$ Höhe oder auch 102 $\frac{cm}{m}$ Länge, 52 $\frac{cm}{m}$ Breite, 75 $\frac{cm}{m}$ Höhe. Als Strohpresse wird dieselbe für 125 $\frac{cm}{m}$ Länge, 60 $\frac{cm}{m}$ Breite und 75 $\frac{cm}{m}$ Höhe gebaut. Der gepresste Ballen wiegt 70—100 $\frac{kg}{g}$, die Anzahl der gepressten Ballen hängt von der Geschicklichkeit des bedienenden Personales ab.

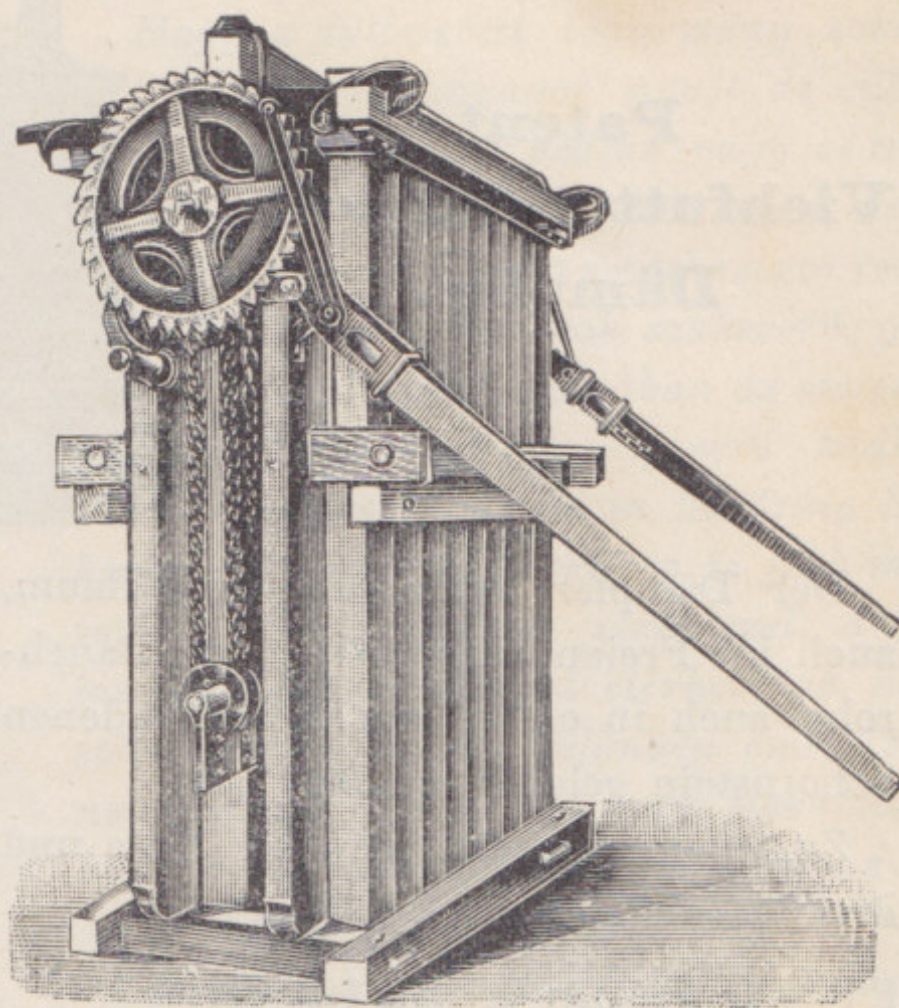
Gewicht der Maschine circa 680 $\frac{kg}{g}$. Preis K. 450.—

Gewicht der Maschine, wenn fahrbar, 750 $\frac{kg}{g}$. Preis « 530.—

P 2. Presse übt eine doppelt so grosse Kraft aus als Presse P 1., wodurch Ballen gepresst werden, welche doppelt so viel wiegen, als durch Presse P 1., was in Bezug von Raumersparniss besondere Wichtigkeit besitzt. Die Ballen, welche mit dieser Presse gepresst werden, sind 114 $\frac{cm}{m}$ lang, 70 $\frac{cm}{m}$ breit, 64 $\frac{cm}{m}$ hoch, und wiegt 100 $\frac{kg}{g}$ und darüber.

Gewicht der Maschine circa 800 $\frac{kg}{g}$. Preis K. 600.—

Gewicht der Maschine, wenn fahrbar, 860 $\frac{kg}{g}$. Preis « 690.—

Széna- és szalmaprések.

P 2.

P 1. prés, szállít szénacsomagot 114 $\frac{cm}{m}$ hosszúságban, 64 $\frac{cm}{m}$ szélességben és 60 $\frac{cm}{m}$ magasságban, vagy pedig 102 $\frac{cm}{m}$ hosszúságban, 52 $\frac{cm}{m}$ szélességben és 75 $\frac{cm}{m}$ magasságban. Mint szalmaprés 125 $\frac{cm}{m}$ hosszú, 60 $\frac{cm}{m}$ széles és 75 $\frac{cm}{m}$ magas csomagokat készít. A csomagok mennyisége a kiszolgáló munkás ügyességétől függ.

A gép súlya körülb. 680 $\frac{kg}{g}$, ára K. 450.—

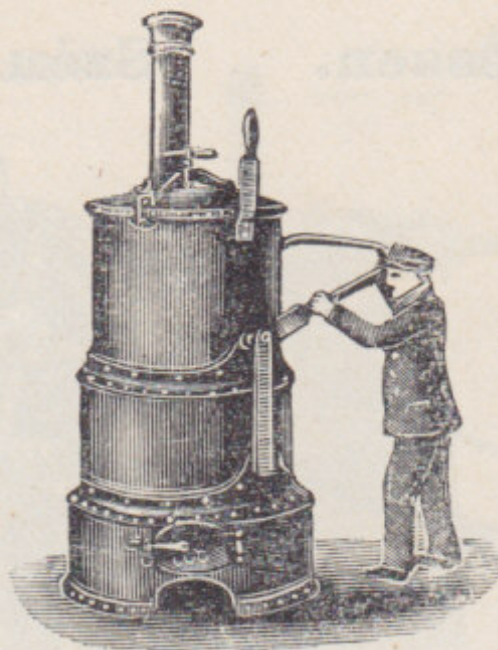
A gép súlya, ha szállító keréken, körülb. 750 $\frac{kg}{g}$, ára « 530.—

P 2. prés kétannyi erőt fejt ki, mint a P 1. számú prés, tehát ezen géppel préselt csomagok majd kétszer annyit nyomnak, mint a P 1. jegyű géppel préselték, a mi helymegtakarítás tekintetében nagyon előnyös. Ezen gép 114 $\frac{cm}{m}$ hosszú, 70 $\frac{cm}{m}$ széles és 64 $\frac{cm}{m}$ magas csomagokat készít, 1 csomag 100 $\frac{kg}{g}$ s több súlyban.

A gép súlya körülb. 800 $\frac{kg}{g}$, ára K. 600.—

A gép súlya, ha szállítókeréken, körülb. 860 $\frac{kg}{g}$, ára « 690.—

Patent Viehfutter-Schnell- Dämpfer.



Szabadalm. gyorsműködő takar- mány-füllesztő.

Der Dämpfer kann in jedem Raum, auch im Freien aufgestellt u. das Rauchrohr auch in einen bereits vorhandenen Schornstein geleitet werden.

Zu jedem Apparat wird ein Knie und drei Meter Rauchrohr geliefert.

- F 1. Für 160 Ltr Inhalt, 1.40 Meter K.
hoch, Preis 210.—
- F 3. Für 320 Ltr Inhalt, 1.65 Meter
hoch, Preis 304.—
- F 5. Für 630 Ltr Inhalt, 2.15 Meter
hoch, Preis 490.—

Nähere Beschreibung und Gebrauchs-
Anweisung senden wir auf Verlangen.

A készülék nem csak minden helyiségben, hanem szabadban is felállítható, s füstcsöve bármilyen kéménybe vezethető.

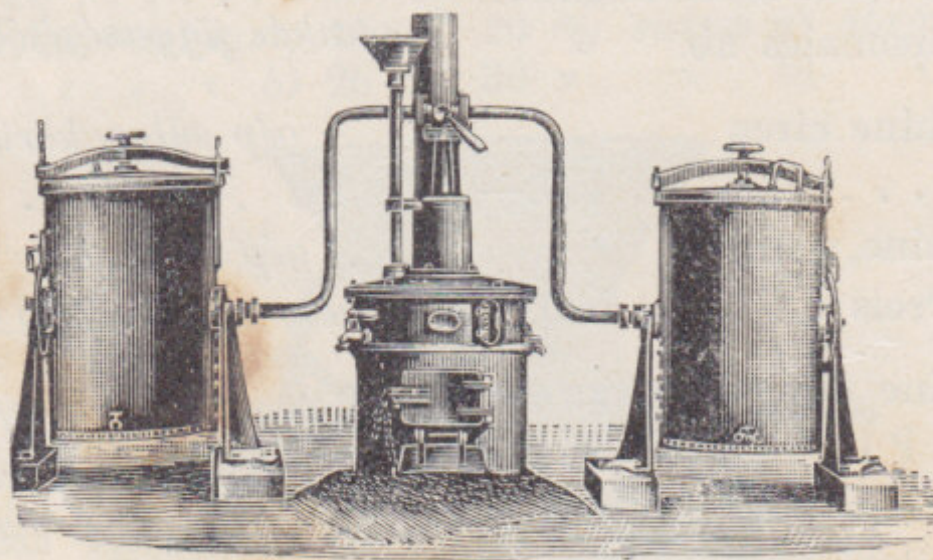
Minden készülék egy könyökkel és három méter füstcsővel láttatik el.

- F 1. 160 liter tartalomra, 1.40 méter K.
magas, ára 210.—
- F 3. 320 liter tartalomra, 1.65 méter
magas, ára 304.—
- F 5. 630 liter tartalomra, 2.15 méter
magas, ára 490.—

Közelebbi leírás és használati utasítás kíváncsra megküldetik.

Dampfbrüh- Apparat

mit getrenntem
Dampfentwickler und
Dampfgefäß.



Gőzfüllesztő- készülék

elkülönített
gőzfejlesztővel és
füllesztő-üsttel.

- Dampfentwickler allein, Gewicht
185 $\frac{k}{g}$, Preis 225.—
- Completer Apparat mit 1 Dampf-
gefäß à 175 Ltr, Gewicht 290 $\frac{k}{g}$
Preis 335.—
- Completer Apparat mit 2 Dampf-
gefäße à 175 Ltr, Gewicht 390 $\frac{k}{g}$
Preis 445.—

- Gőzfejlesztő egyedül, súlya 185 $\frac{k}{g}$
ára 225.—
- Teljes készülék egy füllesztő üsttel
175 ltr tartalommal, súlya 290 $\frac{k}{g}$
ára 335.—
- Teljes készülék két füllesztő üsttel
175 ltr tartalommal, súlya 390 $\frac{k}{g}$
ára 445.—

Futterdämpfer

mittelst Locomobil oder Dampfkessel.

Dass das gedämpfte Futter weit besser, und weit mehr Nahrungsstoff dem Thiere zuführt, als jenes, welches halmig oder trocken verabreicht wird, ist anerkannte Thatsache, ganz abgesehen von den erheblichen Ersparungen, welche gegenüber der Fütterung mit Häcksel erzielt wird.

Es sind viele Oeconomien, wo in Ermangelung von Futterdämpfer, der zu fütternde Häcksel oder Spreu in einem einfachen Behälter gegeben wird, dort mit Wasser begossen wird und 24 Stunden behufs Dämpfung darin gelassen wird; es wird damit kein grosses Resultat erzielt, aber immerhin ist es besser, als der trockene Häcksel. Mit dem gedämpften Futter wird erzielt, dass viele Nahrungsstoffe, welche sonst unverdaut verloren gehen, schon im vorhinein in gelöstem Zustande sich befinden und vom Thiere leichter und besser verdaut werden. Unsere Illustration zeigt, dass die Einrichtung der Futterdämpfer eine sehr einfache ist, und überall dort, wo Locomobil oder ein Dampfkessel zur Verfügung steht, verursacht die Einrichtung geringe Kosten. In der Illustration ist ersichtlich, dass der Dampf mittelst Dampfventil durch schmiedeiserne Gasröhren in die Bottiche geführt wird, woselbst sich gleichfalls Gasrohre befinden, in welchen zahlreiche kleine Löcher gebohrt sind, durch welche der Dampf dann ausströmt und wodurch das Futter gekocht wird. Die Bottiche können auf einmal oder auch einzeln mit Dampf gespeist werden, da die Zuführung in die einzelnen Behälter mittelst Hähne zu regulieren ist. Die Behälter für das Futter können frei stehen oder versenkt werden, aus Eisen oder aus einer Grube bestehen, welche mit Ziegel ausgemauert und mit hydraulischem Kalk verdichtet ist. Die Gruben sollen in Quadrat, ebenso hoch als breit sein und in einer Anzahl dem Futterbedarfe entsprechend eingerichtet sein. Die Zeitdauer, in welcher das Futter gedämpft ist, hängt von dem Dampfdruck und von der Wärme des ausströmenden Dampfes ab, in der Regel ist die Prozedur in $\frac{1}{2}$ —1 Stunde beendet. Die Anschaffung verursacht geringe Kosten, da nur einfache Gasröhren in Anwendung kommen, ebenso kann die Montirung durch den Maschinisten nach unserer Weisung erfolgen; wo dies der Maschinist nicht bewerkstelligt, stellen wir unseren Monteur zur Disposition. Kostenvoranschläge und Aufklärungen ertheilen wir gerne.

Takarmány-füllesztő

gőzmozdony vagy egyéb kazán által.

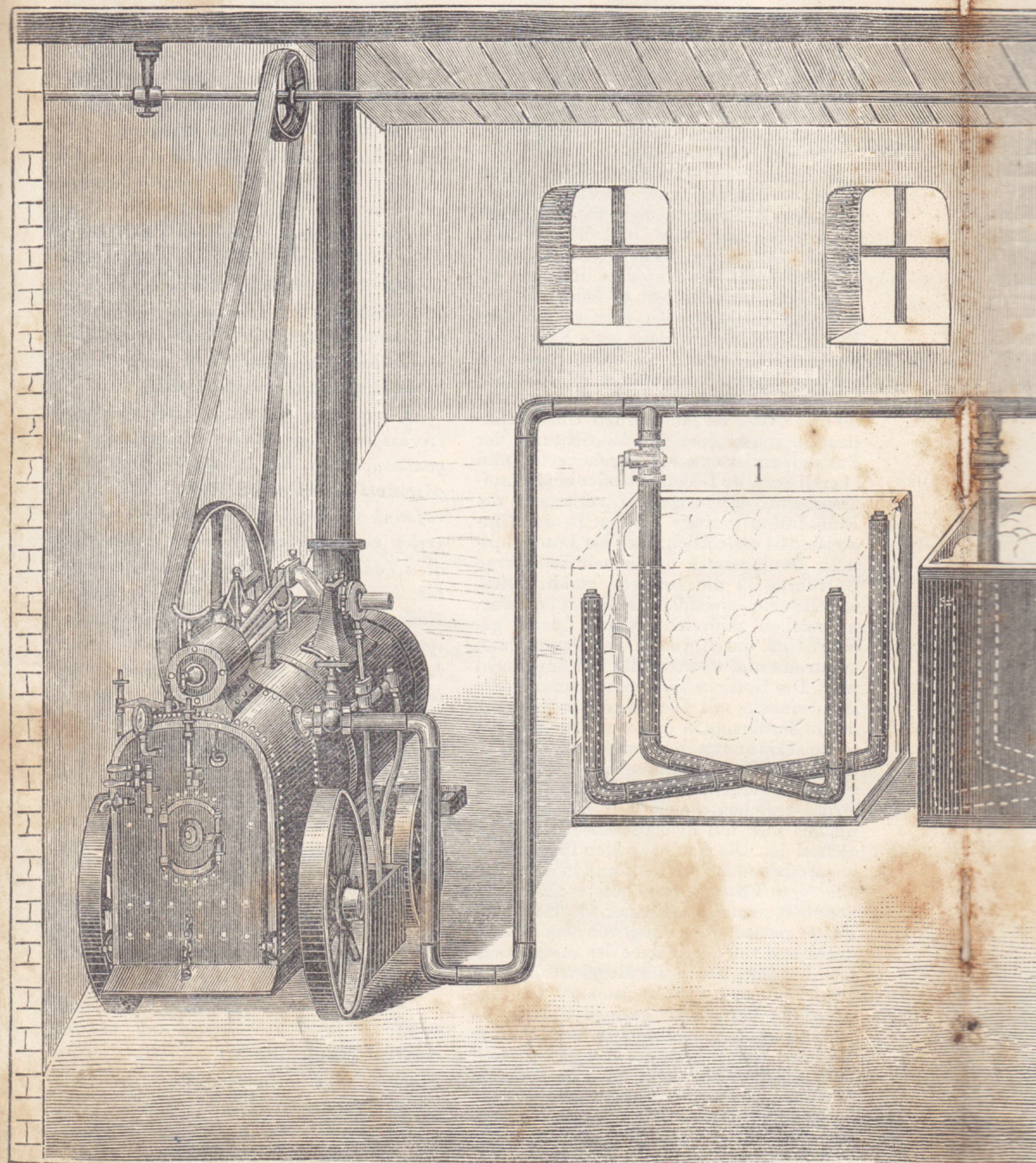
Hogy a füllesztett takarmány sokkal jobb és több tápanyagot nyújt az állatnak, mint az, mely szálas vagy száraz, az elismert tény, eltekintve azon nagy megtakarítástól, mely a szecskázató rendszernél elérhető. Van sok szakszerű gazdaság, hol füllesztő hiányában az etetendő szecskát vagy polyvát egyszerű kádban vízzel meglocsolják, abban 24 óráig behagyva önmagától hevül, ez is jobb mint semmi, de korántsem elért cél. A füllesztett takarmánnyal elérhető az, hogy sok tápanyag, mely különben emésztetlenül marad, ily módon már eleve oldott állapotban jön az állat gyomrába s így az is hamarabb emésztetik meg.

A tuloldalon ábrázolt készülék, már egyszerűségénél fogva is kisebb vagy nagyobb gazdaságokban, hol lokomobil vagy más gőzművel rendelkeznek, beszerezhető. Mint rajzunk ábrázolja, a lokomobilon egy gőzszelep van alkalmazva, mely a csöveken át a kádakba, melyek egyenként elzárhatók, bocsátja a gőzt. A csövek, melyek a kádban elhelyezve vannak, számos apró lyukacsokkal birnak és ezeken tódul keresztül a gőz, mely a takarmányt fülleszti. Ilyen füllesztő közönséges négyszög alakú kádból áll, mely szabadon álló, súlyesztve, avagy téglával kifalazott és hydraulikus mészszel bevakolt gödör is lehet, de mindig olyan szélesnek mint magasnak kell lennie; a nagysága és mennyisége tetszés szerint az állat-állományhoz arányítva legyen.

Az idő, mely alatt a takarmány füllesztve van, a gőz hőmérsékletétől és a gőznyomástól függ, rendesen $\frac{1}{2}$ —1 órát vesz igénybe.

A beszerzés nem sok költséget okoz, míg a felszerelés utasításunk szerint minden gépész által eszközölhető vagy a hol ez nincsen, a berendezés szerelőnk által történhetik.

Költségvetéssel és közelebbi felvilágosítással kívánatra szolgálunk.

Futterdämpfer mittelst Locomobil oder Dampfkessel.

sel.

Takarmányfűlesztő gőzmozdony v. egyéb kazán által.

*Utánnymás tilos.*

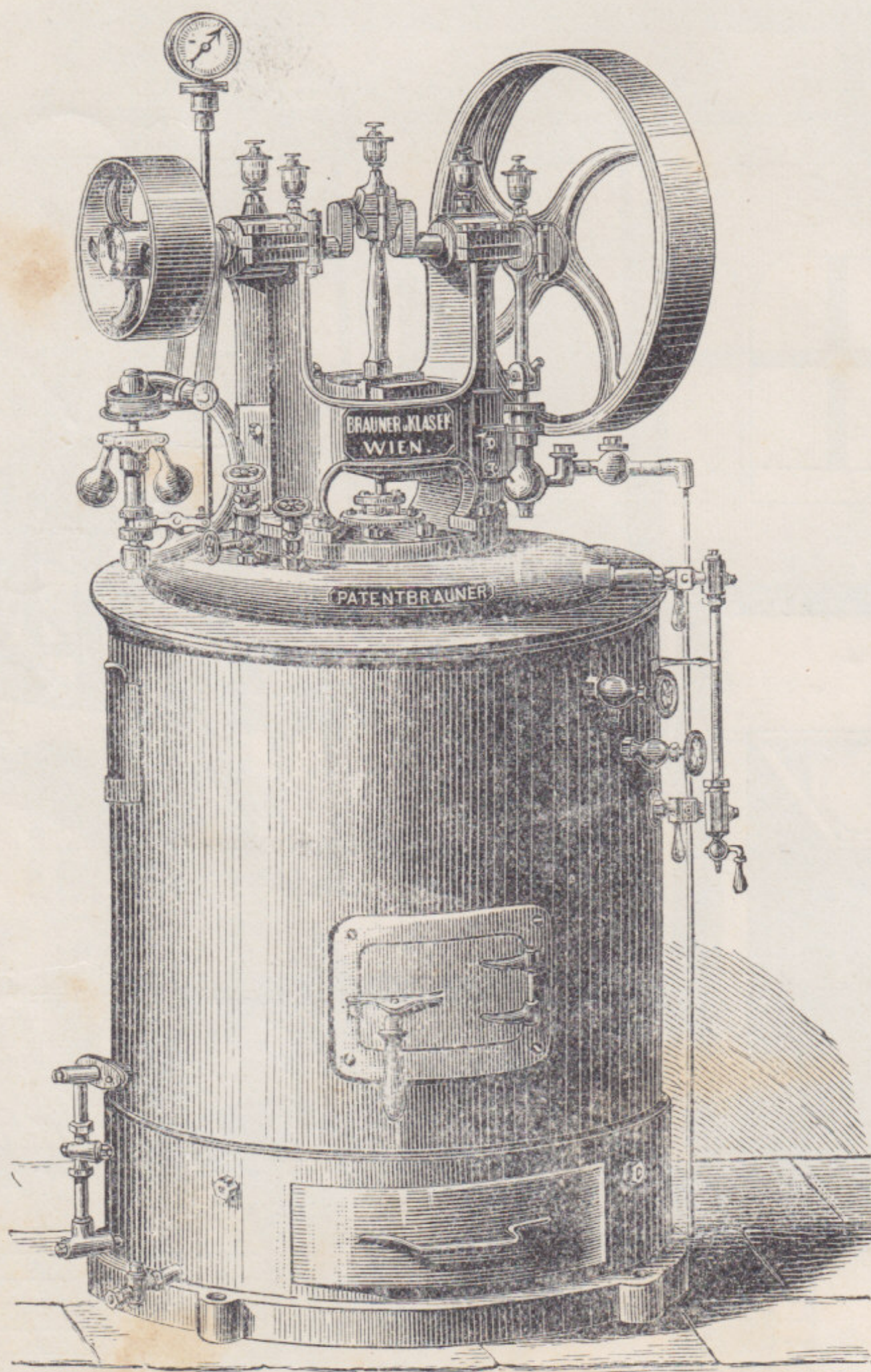
Patent Brauner
Nr. 1637.

„Non plus ultra“

Dampfmotor — Gőzmotor.

Brauner szabadalmazott
1637. sz.

*Bester und billigster Dampfmotor für Werkstätten und landwirth-
schaftliche Zwecke.*
**Ausschliesslicher Alleinverkauf für Ungarn und dessen Nebenländern,
ferner für Serbien, Rumänien und Bulgarien.**



Legjobb és legolcsóbb gőzmotor műhelyek és gazdasági célokra.
**Egyedélrűsítése Magyarország és mellékterületei, valamint Szerbia,
Románia és Bulgária számára.**

Die Concurrenzzfähigkeit des Kleingewerbes wird dadurch wesentlich erhöht und gefördert, wenn dasselbe die reine Handarbeit verlässt und sich der Motoren bedient. — Von den Kraftmaschinen, welche der Kleingewerbetreibende bei uns mit Vortheil verwenden kann, kommen in Betracht: Petroleum-, Gaskraft- und Dampf-Maschinen. Durch fortgesetzte Bemühungen ist es den Fabrikanten des «Non plus ultra Dampf-Motors» gelungen, den Consumenten eine Dampf-Maschine zu liefern, welche in jeder Hinsicht mit den anderen Klein-Dampf-Maschinen concurriren kann. Bei der Construction dieser Motoren wurde als Hauptgrundsatz gewählt:

A kisipar versenyképessége azáltal mozdittatik elő lényegesen, ha a puszta kézimunkát abbahagyja és motorokat vesz használatba. Az erőgépek közül, melyeket a kisiparos nálunk előnnyel használhat, tekintetbe veendők: a petroleum-, légszesz- és gőzgépek. — Folytonos fáradozás után a «Non plus ultra gőzmotor» feltalálójának sikerült egy oly gőzgépet szerkeszteni, mely az eddigi kisebb gőzgépekkel minden tekintetben versenyezhet. Ezen gőzgép szerkezeténél főelvül vététt:

1. Egyszerűség és könnyű áttekintés, melyek lehetségessé teszik, hogy azt bármely félig-meddig megbízható munkás kiszolgálhassa és tisztithassa.

1. Einfachheit und Uebersichtlichkeit, welche es ermöglichen, dass jeder nur halbwegs verlässliche Arbeiter die Maschine bedienen und reinigen kann.

2. Grosse Oekonomie des Betriebes, ein zweipferdiger Motor braucht per Stunde und Pferdekraft nur 3·5 Kilo Kohle, grössere noch weniger.

3. Verwendung nur des besten Materials und der genauesten Arbeit.

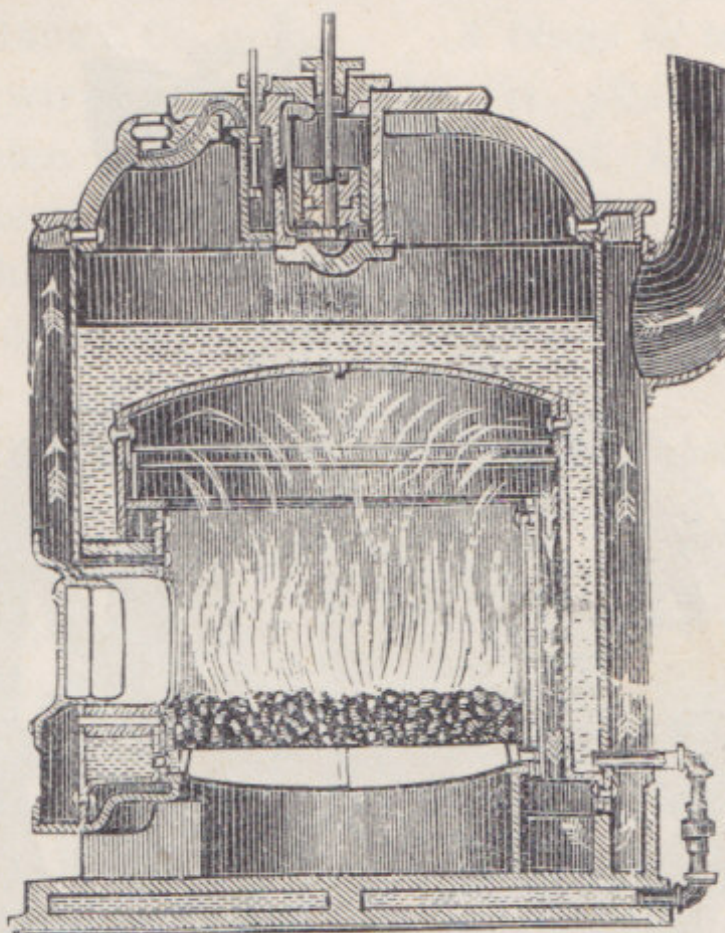
Der Kessel, aus bestem steirischen Stahlblech hergestellt, besitzt in der Feuerbüchse einen cylindrischen Einsatz und aussen eine Ummantelung, welche die Feuer-gase zwingen, die Decke und Wand der Feuerbüchse, sowie den Aussenmantel zu bestreichen. Er ist ausser mit der gesetzlich vorgeschriebenen Armatur (Sicherheitsventil, Wasserstandsglas, Probirhähne und Speiseventil) auch noch mit einem in der Decke der Feuerbüchse eingeschraubten Sicherheitspfropfen versehen, welcher bei eingetretenem Wassermangel eine Explosion unmöglich macht. Das Speisewasser passirt auf seinem Wege zwischen der Pumpe und dem Kessel den als Vorwärmer verwendeten gusseisernen Untersatz, in welchem es durch die heisse Asche und die strahlende Wärme des Feuers beinahe zur Siedetemperatur erwärmt und vom Kesselstein befreit wird, welcher durch ein Ablassrohr und durch Putzlöcher stets leicht aus dem Vorwärmer entfernt werden kann. Durch diesen Vorwärmer wird der gleiche Erfolg (Vermeidung von Kesselsteinablagerungen), wie durch complicirte Condensationsanlagen erzielt, ohne die Nachtheile derselben — Ansammlung von Schmiermaterial im Kessel und Zerstörung der Bleche durch Fettsäure — in den Kauf nehmen zu müssen.

Der Auspuffdampf der Maschine erzeugt (gerade so wie bei Locomotiven) einen lebhaften Zug, weshalb unsere Motore nur eines ca. 3 Meter hohen Blechschornsteines bedürfen.

Sämmtliche Motore werden vor dem Versandt in der Fabrik auf ihre volle Leistung geprüft und einer Bremsung unterzogen, weshalb wir auch volle Garantie für die angegebene Leistung übernehmen.

2. Nagy megtakarítás az üzemben; egy két lóerejű motor óra és lóerőnként csak 3·5 kgr. szenet szükségel, nagyobbak még kevesebbet.

3. Csakis a legjobb anyag felhasználása és a leggondosabb munka.



Querschnitt der Feuerbox.
A kazán keresztmetszete.

A kazán, a legjobb stajer vasból elkészítve, a tűzszekrényben egy hengerded betéttel bír és kívül egy burkolattal, melyek a tűzgázokat kényszerítik, a tűzszekrény fedelét és falazatát, valamint a külső burkolatot érinteni. Ezen gép a hatóságilag előírt felszerelésen kívül (u. m. biztonsági szelep, vizmutatóüveg, próbacsapok és tápszelepen) még egy a fedélbe csavart biztonsági dugacscsal van ellátva, a mely egy esetleg beállott vízhiány alkalmával a szétrobbanást lehetlenné teszi.

A tápvíz áthatolja a szivattyú és kazán közt az előmelegítőül alkalmazott öntöttvas alsó betétet, a melyben

az a forró hamu és a tűz sugárzó melege által majdnem a forrpontig megmelegszik és a kazánköttől megszabadittatik, a mely egy leeresztő cső által és a tisztító lyukakon keresztül az előmelegítőből mindenkor könnyen eltávolítható.

Ezen előmelegítő által ugyanazon cél éretik el (kazánkölerakodások elkerülése), mint a complicált condensációs szerkezeteknél a nélkül, hogy a kenőanyag összegyűlése a kazánban és a pléhek elpusztulása zsirsavak által — hátrányos hatással bírna.

A fáradt gőz ép úgy mint a gőzmozdonyoknál egy élénk léghuzamot idéz elő, a miért ezen motorok csak egy körülbelől 3 méter magas bádoggkéményt igényelnek.

Valamennyi motorok elküldés előtt a gyárban teljes működési képességükre megvizsgálatnak, a miért is a kitüntetett képességükért teljes jótállást vállalunk.

Minden hiányért, mely szerkezeti hiba vagy rossz anyag következtében áll be, egy teljes évig szavatolunk.

Pferdekraft lóerő	Heizfläche tűzfelület □ mtr.	Cylinder-Durchmesser Henger- átméret	Hub Emelkedés	Touren per Minute Fordulat perczenként	Riemscheiben-Diam. Szikkerék átmérő	Preise — Árak		
						ohne Expans. Expansió nélkül	Mit Expansion Expansióval	Fahrbar Kocsi- állványon
1	1·5	75	90	300	250	1300.—	—	—
2	2·0	90	106	260	260	1600.—	—	2100.—
3	2·5	105	115	250	260	2100.—	—	2600.—
4	3·2	118	130	240	300	2700.—	2900.—	3200.—
6	5·3	138	176	230	400	3500.—	3700.—	—
8	7·6	152	190	200	500	4800.—	5240.—	—
10	9·8	168	205	200	550	6200.—	6600.—	—

Kosten der Verpackung K. 40—60

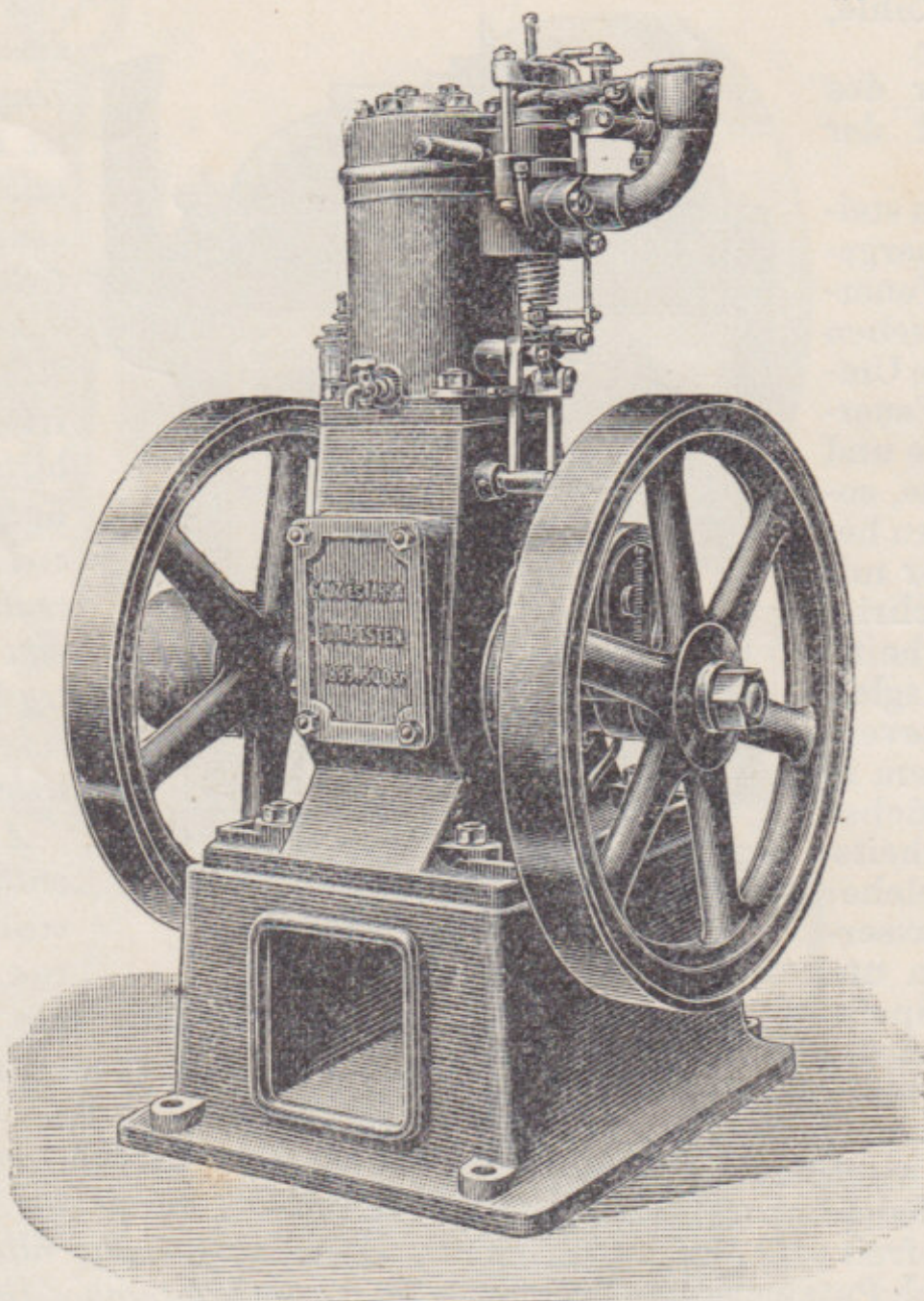
A csomagolás ára K. 40—60

Gas-, Petroleum- u. Benzin- Motore. Pat. Bánki-Csonka szab. Gáz-, petroleum- és benzin- motorok.

Generalvertretung der Fabrik Ganz & Co. A Ganz és Társa gyárnak vezérképviselte.

Die Gas-, Petroleum und Benzin-Motore finden allgemeine Verwendung für Betriebe in Werkstätten, Mühlen, Industrien, Landwirthschaft f. alle Zwecke, wie: Mahlen, Dreschen, Pumpen, Sägen etc. und können Concessionsfrei in jeder Ortschaft in jedem Gebäude aufgestellt werden. Diese

Motore zeichnen sich durch geringen Brennmaterial-Verbrauch aus und betragen die Kosten per Stunde und Pferdekraft



A gáz-, petroleum- és benzin-motorok műhelyek, malmok, ipartelepek és a gazdaságban általánosan használatnak és örlési, cséplési, szivattyúzási, fűrészüzem stb. célra egyformán jól alkalmasak; ezen motorok minden helység- és épületben hatósági engedély nélkül felállíthatók.

A petroleum- és benzin-motorok igen csekély üzemköltségnek előnyét nyújtják. Ezen költségek óra és lóerőnként

bei steuerfreiem Benzin:

0.4 $\frac{kg}{g}$ à circa 16 Heller = K. 0.064

bei steuerfreiem Petroleum:

0.4 $\frac{kg}{g}$ à circa 16 Heller = K. 0.034

Die Petroleum- und Benzin-Motore erfordern keinen Maschinisten, es genügt zu deren Behandlung ein verständiger Arbeiter, der entweder durch den Monteur unterrichtet wird, oder wenn der Arbeiter zu uns entsendet wird, so erhält derselbe Unterricht in der Fabrik, wo die Motore erzeugt werden.

Zur Aufstellung der Motore entsenden wir auf Wunsch einen Monteur, in welchem Falle wir für jeden Tag oder Nacht, die der Monteur auf der Reise hin und zurück und bei der Montirung zubringt, 12 Kronen berechnen. Ferner gebührt dem Monteur freie Wohnung und Vergütung der Tour- und Retourreisekosten III. Classe.

adómentes benzinhasználatnál:

0.4 $\frac{kg}{g}$ à körülbelül 16 fillér = K. 0.064

adómentes petroleumhasználatnál:

0.4 $\frac{kg}{g}$ à körülbelül 16 fillér = K. 0.034

A petroleum- és benzin-motorok nem igényelnek vizsgázott gépészt; a kiszolgáláshoz egy a szerelő által a kezelésre betanított értelmes munkás elegendő. — Ha azonban a munkás hozzánk küldetik, úgy őt a motorgyárban a motornak kezelésére betaníttatjuk.

A motornak felállításához kívánatra szerelőt küldünk és annak költségeit a következőkben számítjuk fel: minden az oda és visszautazáson töltött napért vagy éjszakáért, továbbá minden a szereléssel töltött napért 12 koronát számítunk. — A szerelőnek továbbá a III. osztály oda és visszautazási költségeinek megtérítésére és ingyen lakásra igénye van.

Den Liefertermin halten wir nach Möglichkeit pünktlich ein, leisten aber keinen Schadenersatz für Verspätungen, die möglicherweise dennoch vorkommen können.

Für die Güte der durch Ganz & Co. montirten Motore übernehmen wir eine $1\frac{1}{2}$ -jährige Garantie und verpflichten wir uns all' die Schäden, die während dieser Zeit infolge schlechten Materials, fehlerhafter Construction, Arbeit u. Montirung an dem Motore entstehen können, auf eigene Kosten zu ersetzen. Eine weiter gehende Verpflichtung übernehmen wir nicht und leisten auch keinerlei Ersatz für entgangenen Gewinn- und erlittenen Verlust, der aus Betriebsstörungen oder sonstigen Ursachen entsteht.

Die Preise der Motore sind ab Bahn- oder Schiff-Station Budapest verstanden. Für Packung berechnen wir die Kostenpreise.

Die Zahlungsbedingungen sind — wenn keine andere Vereinbarung getroffen wurde — $\frac{1}{3}$ bei Bestellung, $\frac{1}{3}$ bei Ablieferung und $\frac{1}{3}$ bei Inbetriebsetzung.

A szállítási határidőt lehetőleg pontosan betartjuk, netán előforduló késedelem-ből eredő károkért azonban nem szavatolunk.

A Ganz és társa által szerelt motorokért $1\frac{1}{2}$ évi jótállást vállalunk és kötelezzük magunkat, hogy hiányokat, melyek rossz anyag, hibás szerkezet, munka vagy szerelés folytán a motoron esetleg keletkeznek, saját költségünkön pótoljuk — a jelzett jótállási időn belül.

Másnemű kötelezettséget nem vállalunk és semminemű kárpótlást nem nyújtunk üzemakadály vagy más okok által előidézett károkért vagy elmaradt nyereségért.

A motorok árai helyt budapesti vasut-vagy hajóállomás, a csomagolásnak önköltségi árban való külön felszámítása mellett értődnek.

A fizetési feltételek, ha más megállapodás nem történt, a következők: $\frac{1}{3}$ rész a megrendelésnél, $\frac{1}{3}$ rész az elszállításnál, $\frac{1}{3}$ rész az üzembehozatalnál.

Preise in Kronen-Währung. — Árak korona-értékben.						
Grösse des Motores, gebremste Pferdekraft } A motor nagysága, fékezett lóerő }		1	2	3	4	6
Diameter der Antriebscheibe . . }		180	180	180	400	400 ^{m/m}
A hajtókerék átmérete }			oder — vagy 300	300		
Breite — Szélessége		110	150	150	200	200 „
Riemenbreite — Szijszélesség . .		45	60	60	85	85 „
Tourenzah! per Minute } Fordulatszám perczenként }		400	350	350	250—300	250—300
Durchmesser des Kühlreservoirs } A hűtő viztartány átmérete . . . }		620	750	750	950	1000 ^{m/m}
Höhe des Kühlreservoirs } A hűtő viztartány magassága . . }		1500	1800	1800	2000	2000 „
Preis des Motors mit Auspuffven- til, Rohrverbindung zur Maschine, Fundamentschrauben, Schrau- benschlüsseln, 1 Oelkanne, 1 Satz Reservefedern, 2 Reserve-Zünd- röhrchen, 1 Asbestplatte }		1600.—	2100.—	2300.—	3100.—	3550.—
Ára a motornak kipuffogóedény- nyel, csöösszeköttetéssel a géphez, alapzati csavarokkal, csavarkulcsok- kal, 1 olajozó kannával, 1 készlet tartalék rugóval, 2 darab tartalék gyújtócsővel, 1 tábla Asbesttel . . }						
Preis des Gussfundamentes . . . }		65.—	90.—	90.—	120.—	120.—
Ára az öntöttvas alapzatnak . . . }						
Preis des Reservoirs }		130.—	170.—	170.—	210.—	210.—
Ára a viztartánynak }						

Pat. Bánki-Csonka

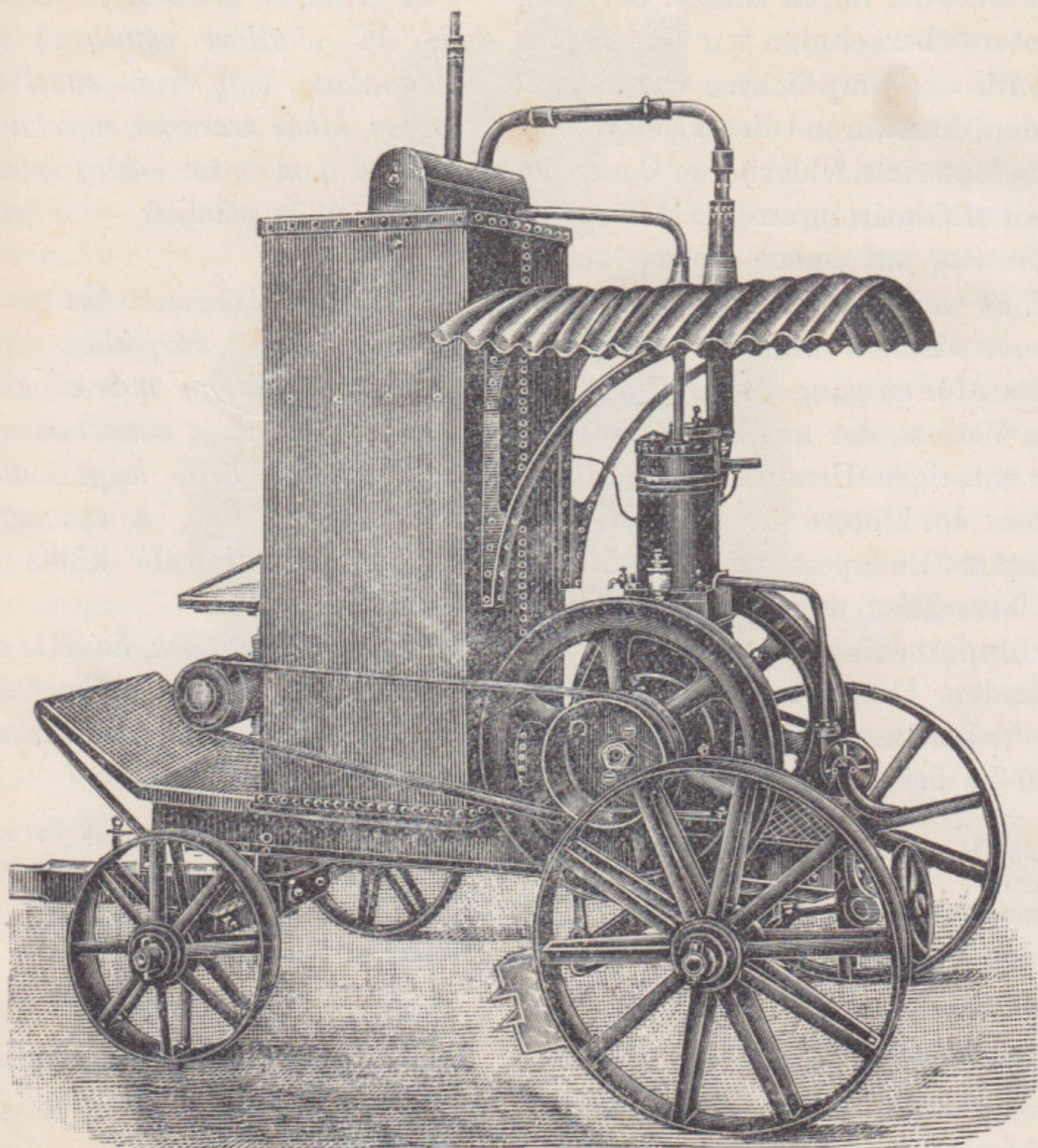
**Petroleum- oder Benzin-
Locomobile**

als Ersatz für Göppel- oder Locomobile.

Szab. Bánki-Csonka

**Petroleum- vagy benzin-
locomobilok**

gőzgépek és járgányok helyettesítésére.



Durch die leichte Transportfähigkeit und insbesondere durch die minimalen Betriebskosten entspricht dieses Petroleum- oder Benzinlocomobil vollkommen allen Anforderungen der Landwirthschaft, indem es sich zum Betriebe aller landwirthschaftlichen Maschinen, und ganz speziell zum Dreschen vorzüglich eignet.

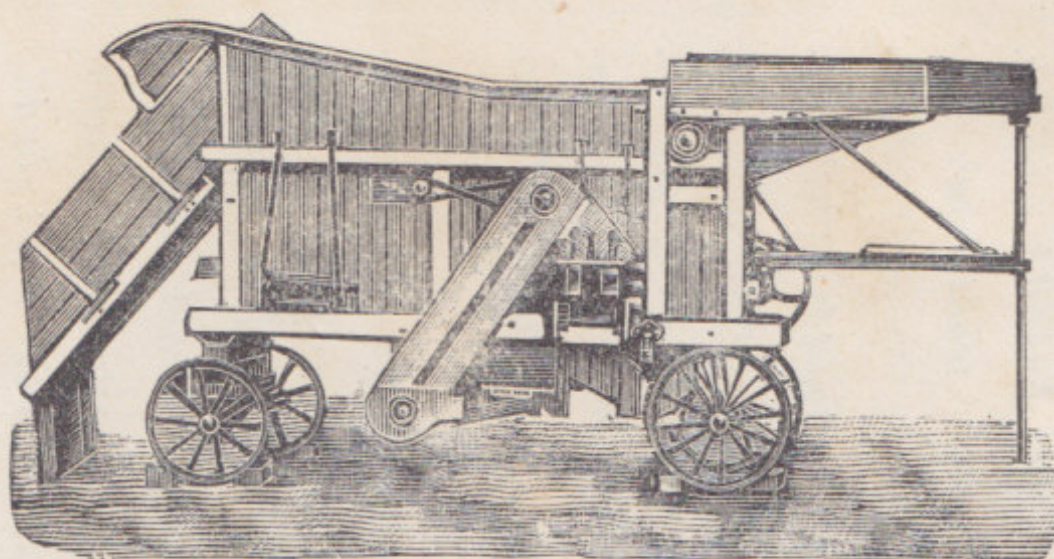
Das Motor-Locomobil ist ganz aus Eisen gefertigt, ist mit Bremse-Stange, Wasser-reservoir, Kühlpumpe, Petroleum-Reservoir und allem Zubehör vollkommen betriebsfähig ausgerüstet.

Könnyű szállíthatósága és különösen minimalis üzemköltségei által a petroleum-vagy benzin-locomobil a mezőgazdaság minden igényeinek teljesen megfelel, amennyiben minden gazdasági gép hajtására igen alkalmas és kiválóan célszerűnek bizonyult cséplők meghajtására.

A motor-locomobilok egészen vasból készülnek és fékkel, ruddal, vízreservoirrel és hűtő-szivattyúval, petroleum-reservoirral és minden tartozékával együtt a munkára teljesen készen összeállítva szállíttatik.

Petroleum- oder Benzin-Locomobil	}	2	3	4	6	8	{ gebremste Pferdekraft fékezett lóerő
Preis — Ara K.		3500.—	3700.—	5500.—	5950.—	7400.—	

Dresch- maschinen für Motor- betrieb.



Cséplő- gépek motor- üzemre

Die Motore von Ganz & Co. eignen sich ganz besonders für landwirthschaftliche Betriebe und ganz speziell für den Druschplatz; wir verzeichnen zur Orientirung des Bestellers einige Typen von Dreschmaschinen, deren Leistung, Kraftbedarf und Preise.

Die Verwendung der Motore für Wasserleitungszwecke, Mühlen und sonstige Betriebe sind zu verschieden, und werden Kostenvoranschläge nach Bezeichnung der Bedürfnisse angefertigt.

Dreschmaschine mit einfachem Putzwerk, doppeltem Spreuschüttler und Ventilator-Stiftensystem:

Trommelbreite	470 $\frac{m}{m}$	580 $\frac{m}{m}$	735 $\frac{m}{m}$	dobszélesség
Riemscheiben-Diam. $\frac{m}{m}$	130×125	130×125	180×145	$\frac{m}{m}$ szíjkerékátméret
Tourenzah! per Minute	1100—1200	1100—1200	1100—1200	fordulatszám perczenként
Kraftbedarf	2 HP	3 HP	4 HP	erőszükséglet
Leistung per Tag . . Mandel	60—120 csomó	100—150	150—200	napontai munkaképesség
Gewicht d. Maschine ca.	1020 $\frac{k}{g}$	1150 $\frac{k}{g}$	1400 $\frac{k}{g}$	a gépnek sulya
Preis . . . K.	1055.—	1240.—	1580.—	ára

Dreschmaschine mit doppeltem Putzwerk und Sortircylinder, Stiftensystem:

Trommelbreite	800 $\frac{m}{m}$	dobszélesség
Riemenscheiben-Diameter	170×190 $\frac{m}{m}$	szíjkerék átméret
Tourenzah! per Minute	1100—1200	fordulatszám perczenként
Kraftbedarf	8 HP	erőszükséglet
Leistung per Tag ca. Mandel	200—250 csomó	napontai munkaképesség
Gewicht der Maschine ca.	3050 $\frac{k}{g}$	a gépnek sulya
Preis . . . K.	3450.—	ára

Dreschmaschine mit Schlagleistensystem, doppeltem Putzwerk und Sortircylinder:

Trommelbreite	900 $\frac{m}{m}$	dobszélesség
Riemscheiben-Diameter	170×160 $\frac{m}{m}$	szíjkerékátméret
Tourenzah! per Minute	1100—1200	fordulatszám perczenként
Kraftbedarf	10 HP	erőszükséglet
Leistung per Tag ca. Mandel	150—200 csomó	napontai munkaképesség
Gewicht der Maschine ca.	2750 $\frac{k}{g}$	a gépnek sulya
Preis . . . K.	3250.—	ára

A Ganz-féle motorok kiválóan gazdasági célokra, de különösen cséplésre nagyon alkalmasnak bizonyultak. — A tisztelt rendelők tájékozásául néhány cséplőgépek szerkezete, nagysága munkaképessége, erőszükséglete és árának táblázatát adjuk.

Vízvezeteki, malom és egyéb üzemhez a motoroknak alkalmazása nagyon eltérők. — Ily esetekben tehát kívánatra az üzemczélnek megnevezése alapján külön költségvetéssel szolgálunk.

Cséplőgép egyszerű tisztítókészülékkel, kettős törekrázóval és szelelővel, szeges rendszer:

Cséplőgép kettős tisztítószerszerkezettel és választóhengerrel, szegesrendszer:

Cséplőgép verőléczrendszer, kettős tisztító készülékkel és választóhengerrel:

Petroleum- und Benzin-Motor

Patent Bánki,
mit Wasser-Einspritzung.

Der Patent Bánki-Motor hat alle bisher bekannten Constructionen überflügelt, indem der Bánki-Motor ungefähr halb so viel Benzin verbraucht, als alle ähnliche Motore. Dieselbe Arbeit kostet also nur halb so viel.

Der Consum des Bánki-Motors beträgt 220—250 Gramm bei voller Belastung per Stunde und Pferdekraft; 100 Kilogramm Benzin per 16 Kronen gerechnet, kostet also der Betrieb $3\frac{1}{2}$ —4 Heller.

Der Benzinverbrauch bei diesen Motoren verringert sich nahezu in dem Verhältniss, in welchem Verhältniss sich die Belastung verringert.

Die Bánki-Motore leisten ausserordentliche Dienste beim Mühlenbetrieb und bei electrischen Anlagen sowohl als selbstständige Antriebs-, wie auch als Hilfsmaschinen.

Allgemeine, sowie Lieferungs- u. Zahlungs-Bedingungen siehe Seite 396—97.

Ausführliche Beschreibung ist in dem Cataloge der Firma Ganz & Comp. enthalten, welche wir auf Wunsch zusenden.

Petroleum- és Benzin-motorok

Bánki szabadalma,
vize befecskendezéssel.

A szabadalmazott Bánki-motor fölülmul minden eddig ismert szerkezetet, és közel félannyi benzint fogyaszt, mint más hasonló motorok. Ugyanezen munka tehát csak felannyiba kerül.

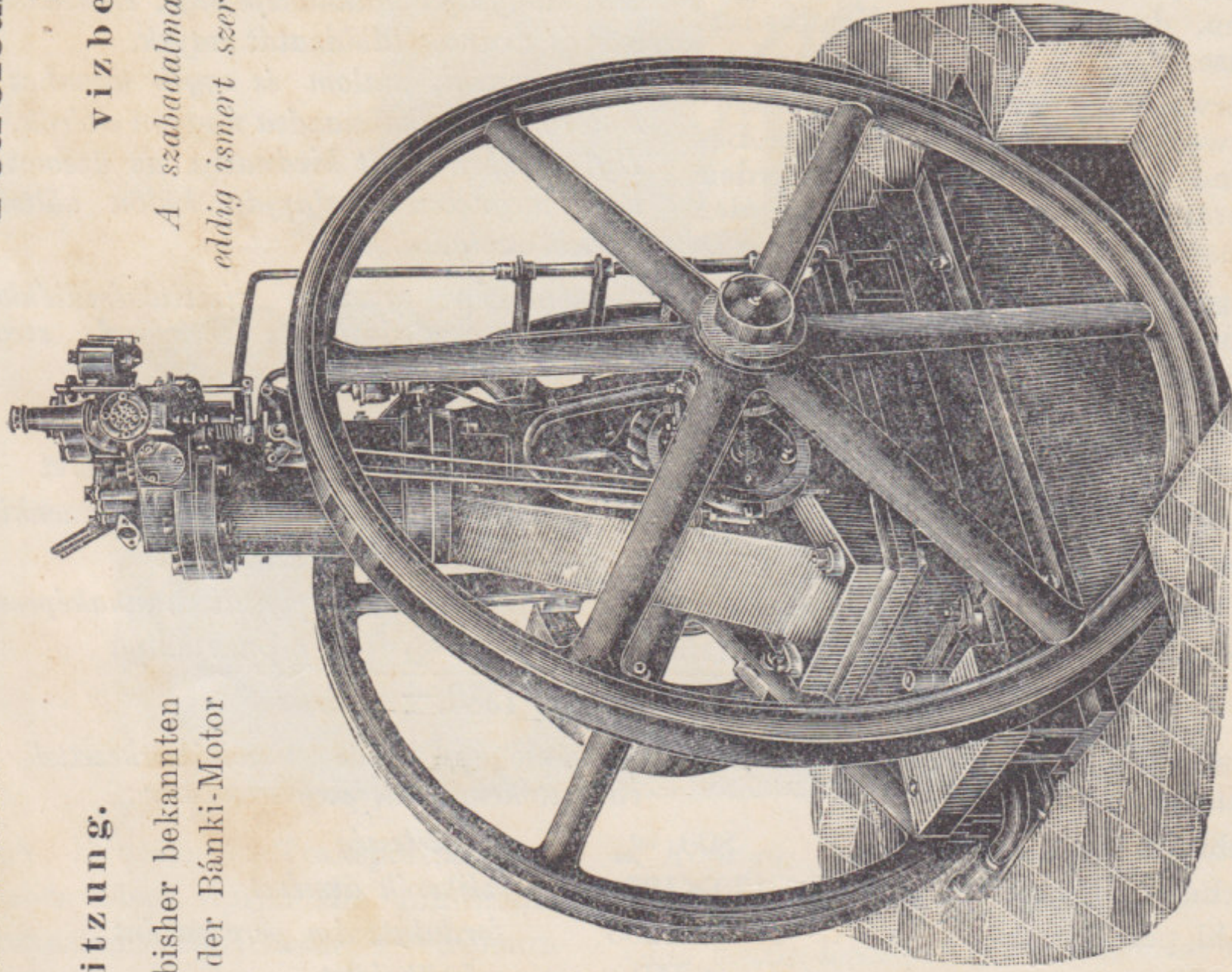
A benzin fogyasztás a Bánki-motoroknál teljes megterhelésnél óránként és lóerőnként 220—250 gramm. 100 kilogramm benzinért 16 koronát számítva, az üzem költsége $3\frac{1}{2}$ —4 fillérbe kerül.

A benzin-fogyasztás ezen motoroknál azon arányban csökken, mely arányban a megterhelés kisebbitetik.

Ezen motorok kiváló szolgálatot tesznek malmok hajtásánál és villamos telepeknél, akár mint önálló hajtógép, akár mint kisegítő gép.

Az általános, valamint a szállítási és fizetési feltételek lásd 396—97. lapon.

Részletes leírások a Ganz és Társa cég árjegyzékében tartalmazva vannak, melyet kívánatra küldünk.



Maasse und Preise der Motore Patent Bänki:

Bänki-féle szab. motorok árai és méretei:

Gebremste Pferdekraft der Motore <i>A motor erőssége fékezett lóerőkben.</i>	5	8	10	12	16	20	25	30	40	50
Preis des Motors — <i>A motor ára</i> K.	4000.—	5800.—	7000.—	7600.—	9200.—	11000.—	12000.—	16800.—	20400.—	24000.—
Gewicht des compl. Motors ca. } <i>A teljes motor megközelítő súlya kb.</i> } <i>k/g</i>	1600	2000	2900	3100	4000	5400	5700	8000	12000	16000
Höhe des Motors — <i>A motor magassága</i> . . . <i>m/m</i>	1400	1600	1800	1850	1900	2400	2500	2800	3200	3800
Breite des Motors — <i>A motor szélessége</i> . . . “	1200	1450	1500	1550	1600	1850	1900	2100	2600	3100
Schwungrad-Diam. — <i>A lendkerék átmérete</i> “	1200	1400	1800	1800	1900	2500	2500	2500	3500	3500
Diameter der Antriebsscheibe } <i>A hajtósíjdob átmérője</i> } “	540	550	600	700	800	1000	1000	1200	—	—
Breite der Antriebsscheibe } <i>A hajtósíjdob szélessége</i> } “	220	260	300	300	300	450	450	500	—	—
Tourenzah! per Minute } <i>A motor fordulatszám! perczenként</i> }	300	280	260	260	250	210	210	180	160	140

Im Preise des 40 und 50 HP. Motors ist die Antriebs-Riemscheibe nicht enthalten. Der Antrieb erfolgt entweder direct vom Schwungrade, oder aber von einer separat zu bestellenden Riemscheibe.

In den Preisen des Motors sind inbegriffen: eine Riementrommel, ein Auspufftopf und dessen Rohrleitung zur Maschine, 4 Fundamentschrauben, 1 Oelkanne, 1 Garnitur Reservefedern, 1 Reserve-Zündröhrchen, 1 Benzinbehälter, 1 Benzin-Lampe, ca. 10 Meter Kupferrohre zur Verbindung des Motors mit dem Benzinbehälter.

Wasser- und Benzinpumpe ist im Preise nicht inbegriffen.

A 40 és 50 lóerőjű motoroknál az árban a síjdob nem foglaltatik be. A hajtás vagy közvetlenül a lendítő kerékről, vagy külön megrendelendő síjdobról történik.

Az árakban bennfoglaltatik: 1 hajtósíjdob, 1 kifuvóedény és ennek csővezetéke a géphez, 4 alapzati csavar, 1 olajozókanna, 1 készlet tartalék rugó, 1 darab tartalék gyújtócső, 1 darab benzintartó, 1 darab benzindámpa, mintegy 10 méter veresrésző a motornak a benzintartóval való összeköttetésére.

Víz- és benzin-szivattyú az árakban nincsen tartalmazva.

Einfache verticale Pressen.

Zweisäulige Oelpresse

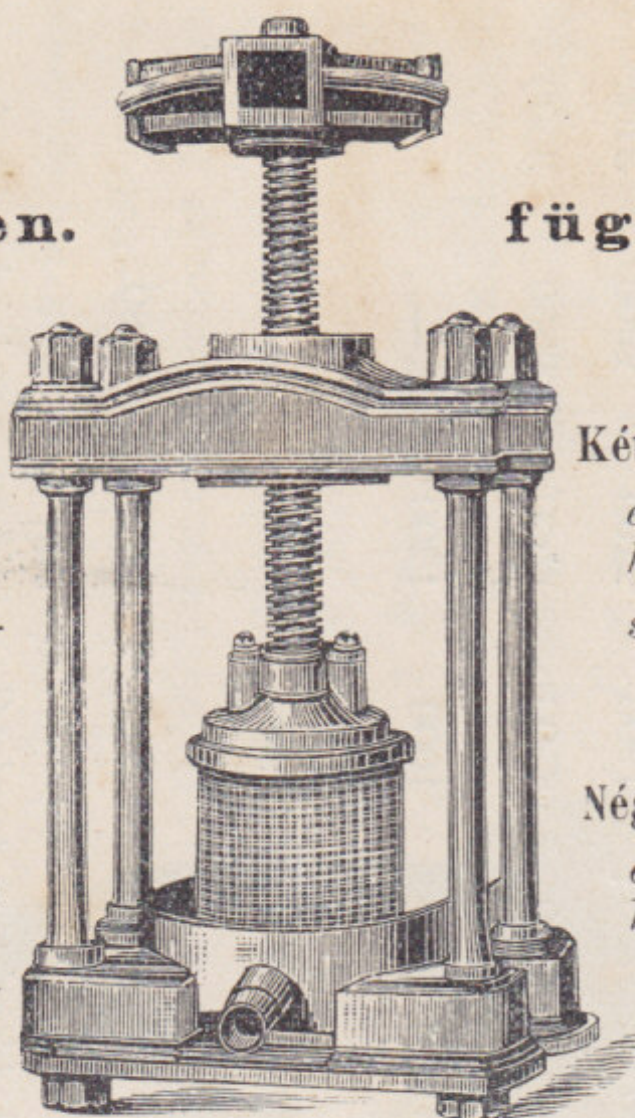
mit 1 Presskorb à 210 m/m
Durchmesser.

Gewicht 300 k/g K. 260.—

Viersäulige Oelpresse

mit 1 Presskorb à 290 m/m
Durchmesser.

Gewicht 750 k/g K. 500.—



Egyszerű függélyes sajtók.

Kétoszlopos olajsajtó

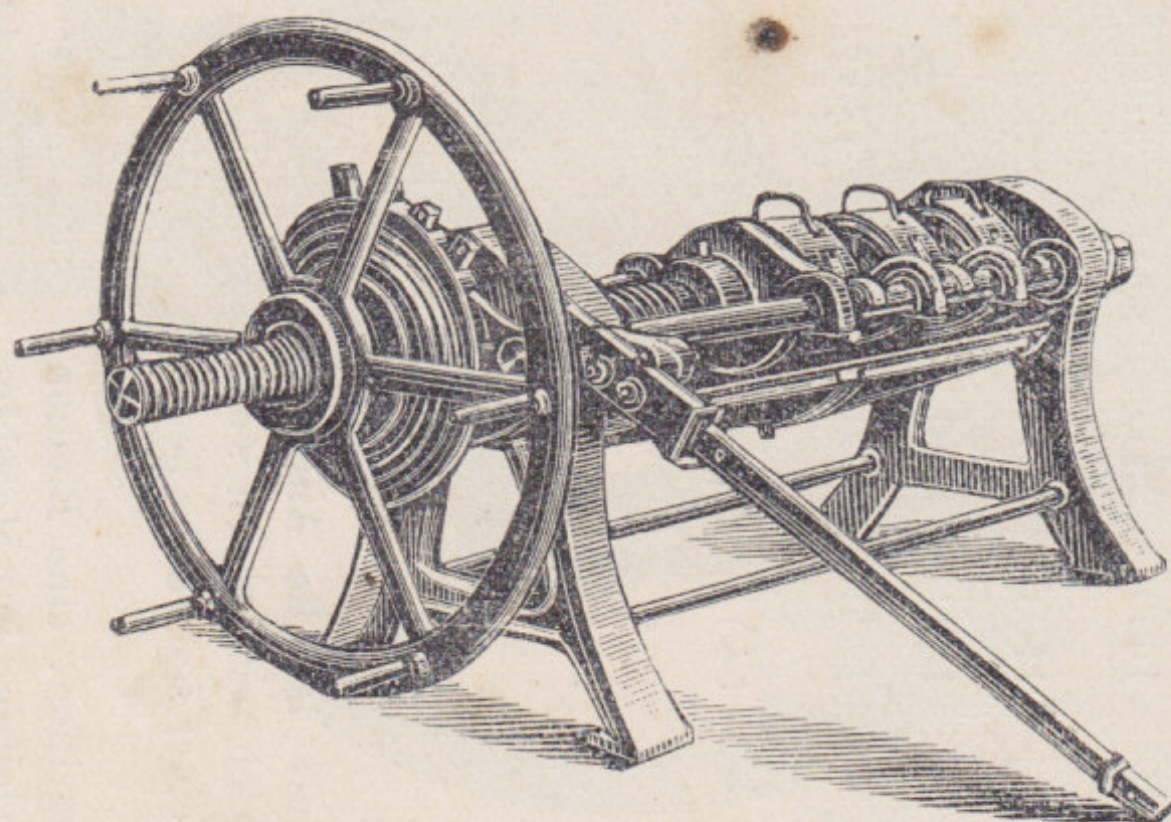
egy darab 300 m/m átmérőjű
kosárral

sulya 235 k/g K. 260.—

Négyoszlopos olajsajtó

egy darab 290 m/m átmérőjű
kosárral

sulya 750 k/g K. 500.—



Horizontale Oelpressen

mit patentirtem

Differential-
Hebelgetriebe.

Fekvőleges olajsajtók

szabadalm.

emeltűs
szerkezettel.

Mit 2 Presskörben à 250 m/m Durchmesser
160 m/m hoch, Gewicht 1150 k/g K. 1000.—

Mit 3 Presskörben à 250 m/m Durchmesser
160 m/m hoch, Gewicht 1250 k/g K. 1080.—

Mit 4 Presskörben à 250 m/m Durchmesser
160 m/m hoch, Gewicht 1350 k/g K. 1160.—

Mit 2 Presskörben à 290 m/m Durchmesser
160 m/m hoch, Gewicht 1250 k/g K. 1040.—

Mit 3 Presskörben à 290 m/m Durchmesser
160 m/m hoch, Gewicht 1350 k/g K. 1140.—

Mit 4 Presskörben à 290 m/m Durchmesser
160 m/m hoch, Gewicht 1450 k/g K. 1240.—

Preise der Körbe allein

250×160 m/m K. 36.—
290×160 " " 44.—

2 darab kosárral 250 m/m átmérőjű
160 m/m magas, sulya 1150 k/g K. 1000.—

3 darab kosárral 250 m/m átmérőjű
160 m/m magas, sulya 1250 k/g K. 1080.—

4 darab kosárral 250 m/m átmérőjű
160 m/m magas, sulya 1350 k/g K. 1160.—

2 darab kosárral 290 m/m átmérőjű
160 m/m magas, sulya 1250 k/g K. 1040.—

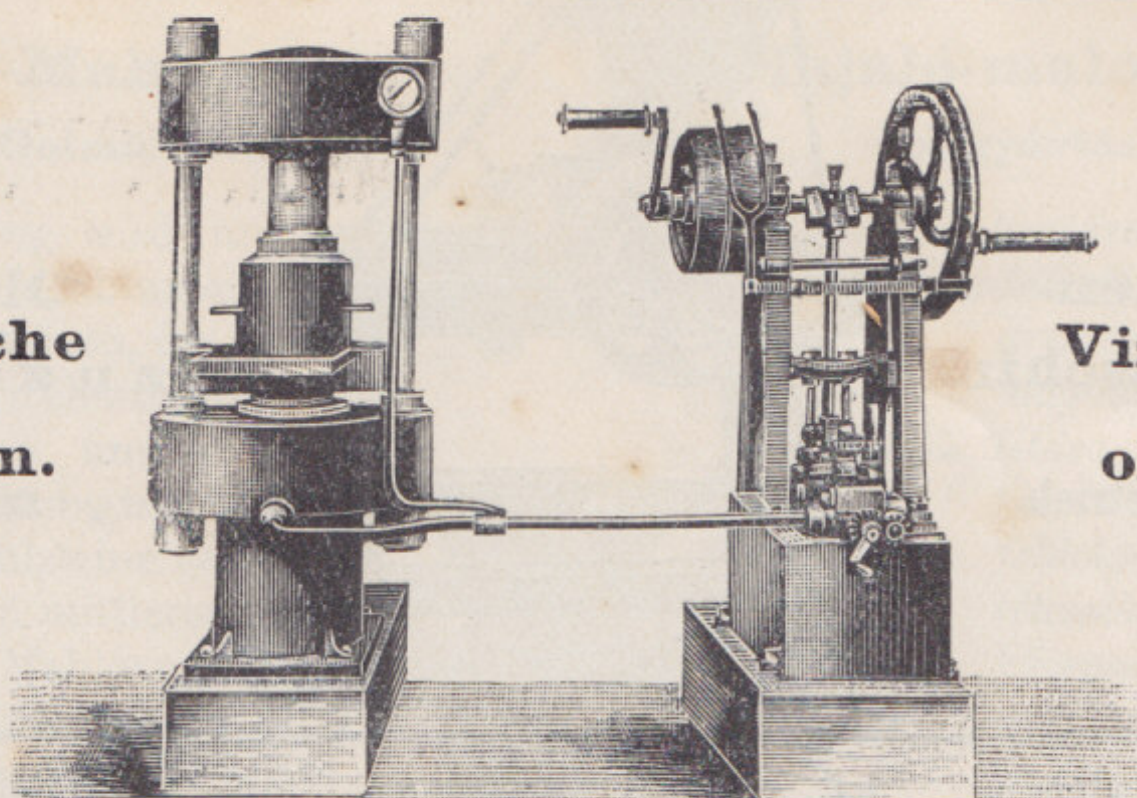
3 darab kosárral 290 m/m átmérőjű
160 m/m magas, sulya 1350 k/g K. 1140.—

4 darab kosárral 290 m/m átmérőjű
160 m/m magas, sulya 1450 k/g K. 1240.—

Külön kosarak árai

250×160 m/m K. 36.—
290×160 " " 44.—

Hydraulische Oelpressen.



Viznyomásos olajsajtók.

Egy hydraulische Oelpresse mit 240^{m/m} Diam.
50^{m/m} hohem Korb, sowie Einlageplatten,
Oelleitungsrohr, komplett . . . K. 1500.—

Eine Presspumpe mit 2 Kolben, Schwungrad
und Riemscheiben mit Ausrückhebel, Sicher-
heitsventil, Selbstöler, Manom. und Druck-
röhren K. 700.—

Eine hydraulische Oelpresse mit 250^{m/m} Diam.
500^{m/m} hohem Korb, Einlageplatten und
Oelleitungsrohr, komplett . . . K. 1900.—

Eine Presspumpe dazu nach obig. Beschreibung
jedoch entsprechend stärker . K. 1000.—

Reserve-Presskörbe . . 240 × 250 250 × 500^{m/m}
Preis K. 90.— 150.—

Eine Presspumpe kann auch zur Bedienung
von 2 Pressen verwendet werden.

Egy viznyomásu olajsajtó 240^{m/m} átméretű,
250^{m/m} magas kosárral, betétlapokkal és
olajvezető csővel, teljesen K. 1500.—

Egy szivattyú 2 dugattyúval, lendítő és szij-
kerékkel, kiváltó és biztosító-szeleppel, ön-
olajozóval, feszítővel és nyomócsővel el-
látva K. 700.—

Egy viznyomásu olajsajtó 250^{m/m} átméretű,
500^{m/m} magas kosárral, betétlapokkal és olaj-
vezetőcsővel, teljesen K. 1900.—

Egy szivattyú hozzá fenti leírás szerint, de
megfelelően nagyobb K. 1000.—

Tartalék kosár 240 × 250 250 × 500^{m/m}
Ára K. 90.— 150.—

Egy szivattyú 2 olajsajtó kezelésére is alkal-
mazható.

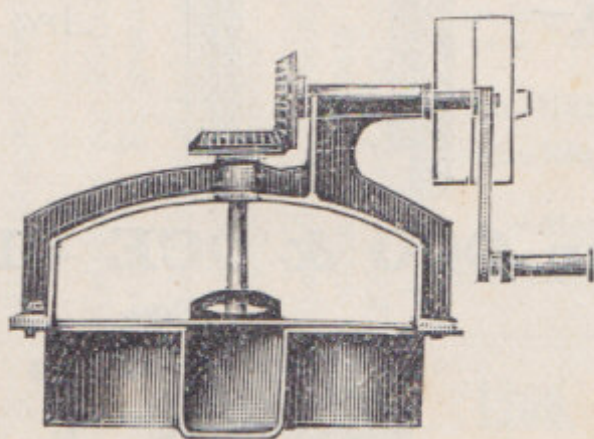
Oelsamen-Röster

für Riemen- oder Handbetrieb

Mit Gusseisenkessel à 400^{m/m}
Durchmesser, Gew. 75 ^{kg}/_g
Preis K. 80.—

Mit Gusseisenkessel à 600^{m/m}
Durchmesser, Gew. 150 ^{kg}/_g
Preis K. 120.—

Mit Gusseisenkessel à 800^{m/m}
Durchmesser, Gew. 200 ^{kg}/_g
Preis K. 160.—



Olajmagpörkölő

szij- vagy kézi hajtásra.

400^{m/m} átmérőjű öntöttvas
üsttel, súly 75 ^{kg}/_g
ára K. 80.—

600^{m/m} átmérőjű öntöttvas
üsttel, súly 150 ^{kg}/_g
ára K. 120.—

800^{m/m} átmérőjű öntöttvas
üsttel, súly 200 ^{kg}/_g
ára K. 160.—

Oelsamen-Röster

für Dampfheizung

mit 800 ^{m/m} Kesseldiameter K. 440.—

„ 1000 ^{m/m} „ „ 560.—

Olajmagpörkölő

gőzfűtésre berendezve

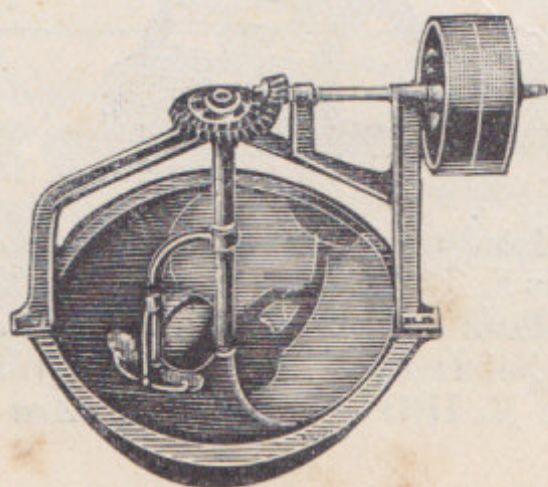
800 ^{m/m} átméretű üsthöz K. 440.—

1000 ^{m/m} „ „ „ 560.—

Oelsamenteig- Knetmaschine

für Riemen- oder Handbetrieb.

Mit einer Kugel und Kessel
mit 740^{m/m} Durchmesser,
Gewicht 200 ^{kg}/_g . K. 180.—



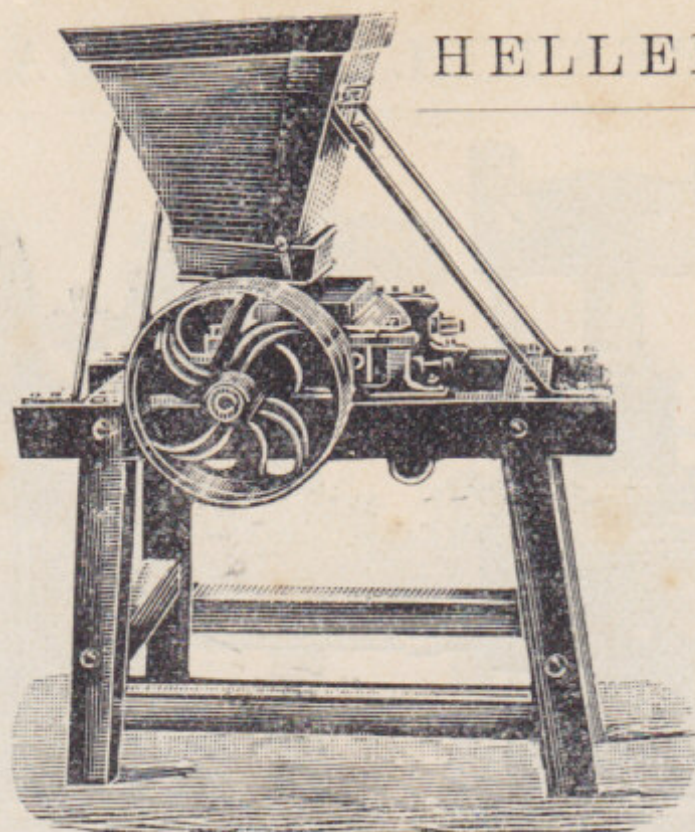
Olajmagpép-gyúró gép

szij- vagy kézi hajtásra

Egy golyóval és 740 ^{m/m}
átmérőjű öntöttvas üsttel
súlya 200 ^{kg}/_g . . K. 180.—

Oelsamen- Quetschmaschine

für Riemenbetrieb.



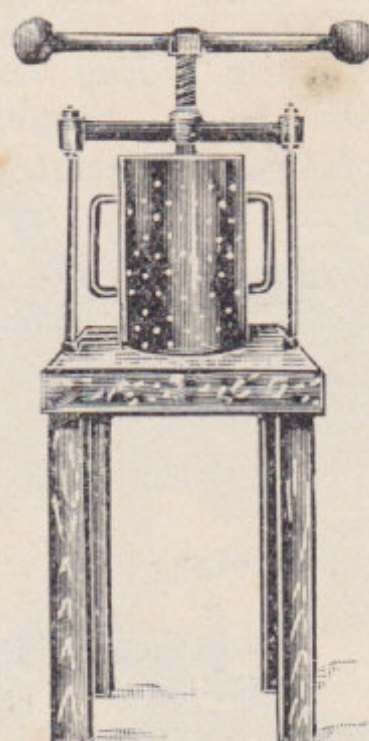
Olajmag- zúzógépek

szijhajtásra.

Walzenlänge <i>Henger hossza</i>	Preis ohne Gestell <i>Ára állvány nélkül</i>	Preis mit Gestell <i>Ára állvánnyal</i>
8'' = 210 $\frac{m}{m}$	K. 110.—	K. 160.—
10'' = 265 "	" 120.—	" 200.—
12'' = 315 "	" 150.—	" 260.—
15'' = 370 "	" 170.—	" 320.—
18'' = 475 "	" 260.—	" 400.—
20'' = 580 "	" 350.—	" 490.—

Kuchen-Pressé,

um die Kuchen aus dem Korbe durch Druck statt durch mühevollen Hämmern zu entfernen.
Preis K. 200.—



Pogácsa-kiszorító,

a pogácsának a kosarakból való fáradságos kiverését mellőzi s nyomás által távolítja el.
Ára K. 200.—

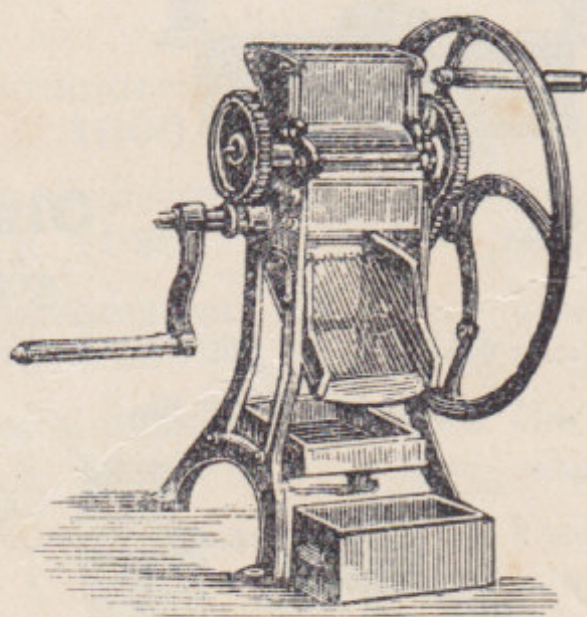
Oelkuchenbrecher OCO & OCE Olajpogácsa-törők

für Hand und Riemenbetrieb.

Der Kasten dieses Oelkuchenbrechers ist verstellbar, so dass grössere Mengen kleiner Stücke eingelegt werden können. Je nachdem die Walzen enger oder weiter gestellt werden, können die Oel- oder Leinkuchen in verschiedene Grössen zerbrochen werden bis zu nussgrossen Stückchen.

OCO. Stündliche Leistung bei Handbetrieb circa 200 $\frac{kg}{g}$, Gewicht 155 $\frac{kg}{g}$. Preis K. 120.—

OCE. Stündliche Leistung bei Handbetrieb 500 $\frac{kg}{g}$, bei Göppelbetrieb 700 $\frac{kg}{g}$, bei Dampf-
betrieb 1000 $\frac{kg}{g}$. Gew. 240 $\frac{kg}{g}$. Preis K. 180.—



kézi és szijhajtásra.

Ezen gép szekrénye állítható, úgy hogy nagyobb vagy kisebb pogácsák tehetők bele. Aszerint amint a hengerek szűkebben vagy tágabban tartatnak, a pogácsák különféle nagyságban törhetők össze.

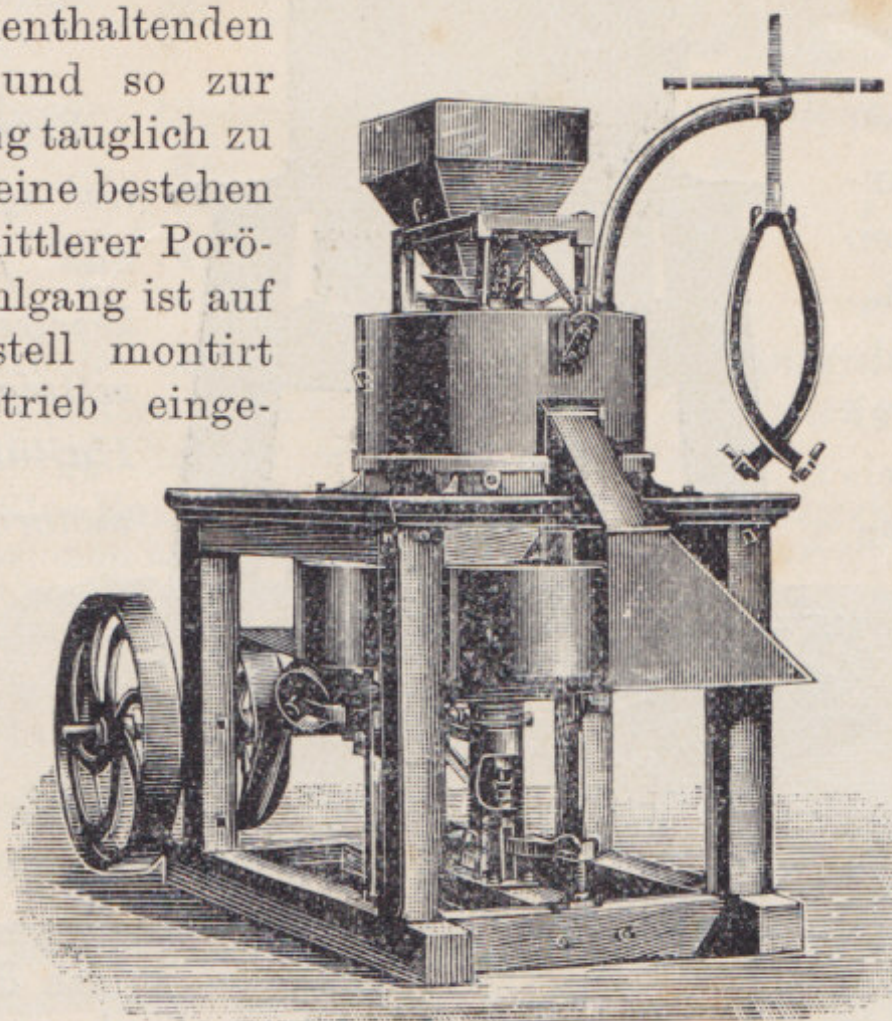
OCO. Óránkénti működése kézi erőre 200 $\frac{kg}{g}$, súlya 155 $\frac{kg}{g}$. Ára K. 120.—

OCE. Óránkénti működése kézi erőre 500 $\frac{kg}{g}$, járgányerőre 700 $\frac{kg}{g}$, gőzerőre 1000 $\frac{kg}{g}$. Súlya 240 $\frac{kg}{g}$. Ára K. 180.—

Schäl-Mahlgang

für Oelmühlen.

Dieser Schäl-gang wird nur bei Verarbeitung von Sonnenblumenkörnern verwendet und dient dazu, die Schalen von dem innern ölenthaltenden Kern loszuschälen und so zur weiteren Verarbeitung tauglich zu machen. Die Mühlsteine bestehen aus Sandstein von mittlerer Porosität. Der ganze Mahlgang ist auf ein stabiles Holzgestell montirt und auf Riemenbetrieb eingerichtet. — Um nach der Schälung die leichten Schalen von den geschälten Körnern zu trennen, ist seitlich am Mühlgestell ein Windflügel montirt und von der Mühlspindel aus mittelst Riemen angetrieben, hiebei passirt das Schälgut bei seinem Austritt aus den Mühlsteinen einen kräftigen Windstrom und führt die Schalen seitlich als Abfall ab.

**Hajaló-malomjárat**

olajgyártáshoz.

Ezen hajalómalomjárat csakis napraforgómag feldolgozásánál alkalmaztatik és arra szolgál, hogy a külső magburok (héj) eltávolítása által az olajtartalmu mag belső további feldolgozásra alkalmassá tétessék. A malomkövek közepes likacsosságu homokkövekből állanak.

Az egész malomjárat szilárd faállványra van szerelve és szíjhajtásra szerkesztve. — Hogy a hajalási művelet után a könnyű burkot (héjat) a meghámozott magvaktól elkülönítsük, a malomállványra oldalt egy szelelő van elhelyezve, mely a malomorsóról szíj által hajtatik, a hámozott anyag a malomkövek közül kijövet itt erős széláramon megy keresztül és a héjak, mint hulladék oldalt elvezettetnek.

Durchmesser der Steine A kövek átmérete		Tourenzahl per Minute A fordulatok száma perczenként	Kraftbedarf an Pferdekraft Erőszükséglet lóerőben	Leistung per Stunde circa in Kilogramm Körülb. munkaképesség óránként kilogrammokban	Gewicht mit Steinen circa Kilogramm Körülb. súly kgr.-okban kövekkel együtt	Preise ab Fabrik Budapest in Kronen-Währung Árak a budapesti gyárban K.-értékben			Verpackung und Zufuhr Csomagolás és kiszállítás
Zoll hüvelyk	cm					der Mühle ohne Steine a malom kövek nélkül	des Steinkrahnes extra köemelő daru külön	des Steiriemens extra kőszíj külön	
36	950	180—200	4	350—400	2700	1200.—	120.—	50.—	2 ⁰ / ₀
42	1100	160—180	5	450—500	3000	1250.—	130.—	56.—	2 ⁰ / ₀
1 Paar 36" Schälsteine kosten K. 140.—						1 pár 36" hajalókő ára K. 140.—			
1 " 42" " " " 190.—						1 " 42" " " " 190.—			

NB. Der oben abgebildete Mahlgang kann auch als **Hirse-Schäl-gang** verwendet werden, und wird in diesem Falle anstatt dem Steingeschäder ein **Korkholzbodenstein** eingesetzt, während als **Laufenstein** ebenfalls ein **Sandstein** in Anwendung kommt.

Die Preise bleiben dieselben, jedoch incl. eines **Steinpaares** gerechnet.

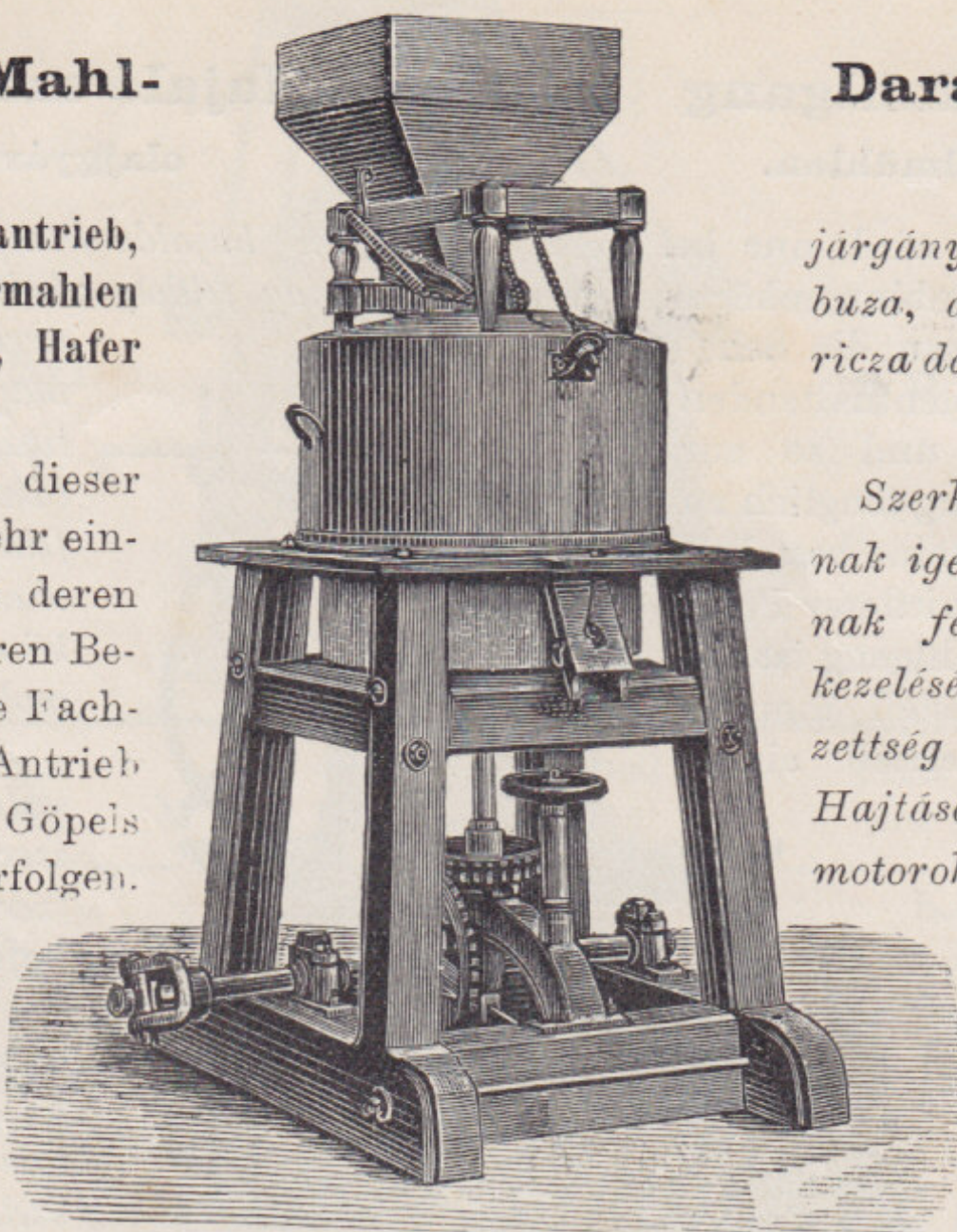
Jegyzet. A fent ábrázolt malomjárat köleshámozónak is használható, mely esetben a kötőhelyett egy parafa aljazat tétetik be, míg a forgókő terméskőből áll.

Az ár ugyanaz, azonban egy pár kő beszámittatik.

Schrot- und Mahlmühle

auf Göpel- od. Riemenantrieb,
zum Schroten od. Vermahlen
von Weizen, Gerste, Hafer
und Mais.

Die Construction dieser Schrotmühlen ist sehr einfach und erfordert deren Aufstellung oder deren Betrieb keine specielle Fachkenntniss. — Der Antrieb kann mittelst eines Göpels oder durch Motore erfolgen. Mit entsprechender Betriebskraft u. gutgeschärften Steinen kann auch Meh. mit bestem Erfolge gemahlen werden.



Daráló- és őrlőmalom

járgány- vagy szíjhajtásra,
buza, árpa, zab és kukorica darálására vagy őrlésére.

Szerkezete ezen daráló-
nak igen egyszerű és an-
nak felállításához vagy
kezeléséhez külön szakkép-
zettség nem igényeltetik.
Hajtása járgánynyal vagy
motorokkal eszközölhető.

Megfelelő hajtóerő
és élesre vágott kö-
vek mellett meglepő
eredménynyel liszt
is előállítható.

Gewicht ohne Steine circa <i>Súly kövek nélkül körülbelül</i>	Durchmesser der Steine <i>A kövek átmérője</i>		Tourenzahl per Minute <i>Fordulat- szám perczenként</i>	Leistung per Stunde und Mahlgang <i>Munkaképesség óránként és menetenként</i>		Preise der Mahlmühle <i>Árai a malomnak</i>		
				Schrot dara	Flachmahlen simaörlés	ohne Steine kö nélkül	mit inländische Steine belföldi kövek- kel	mit französische Steine francziakövek- kel
	Zoll	m/m		Kilogramm				
700	26	700	175	50—100	30—50	K. 500.—	K. 690.—	K. 760.—
780	30	790	185	70—150	45—80	740.—	900.—	1100.—

Quetschmühle

für Hafer, Malz, Lein, Mohn, Kürbiskerne &c.

Nr. 1.

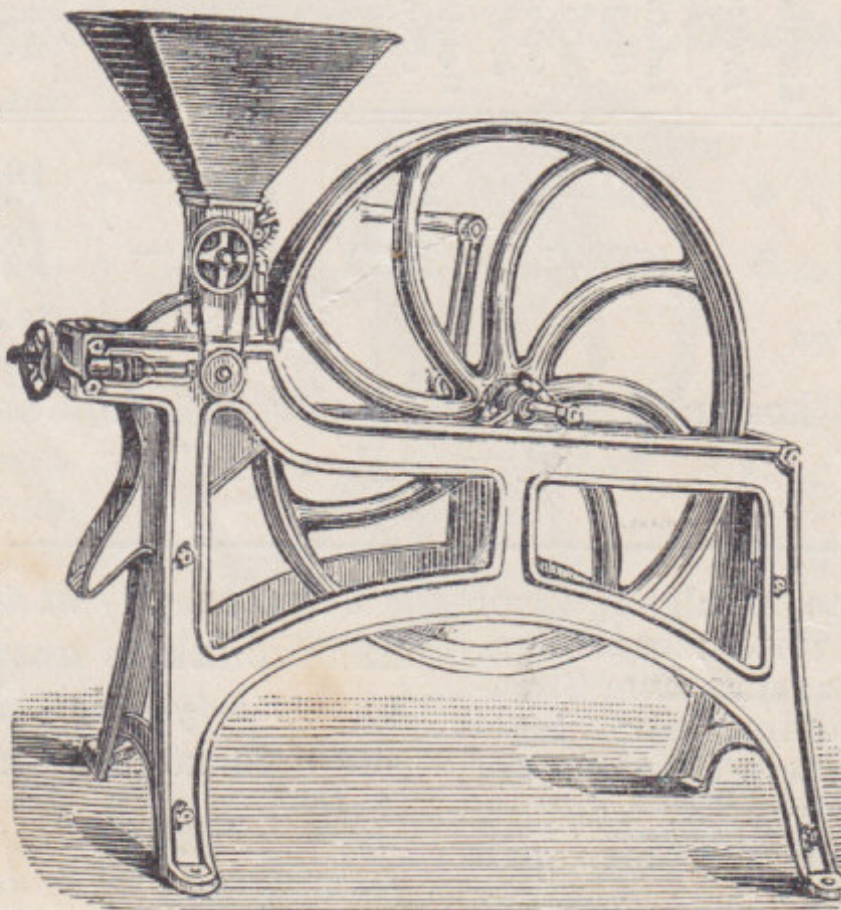
Leistung bei Handbetrieb
ca. 60—80 Ltr pr. Stunde,
bei Maschinenantrieb ent-
sprechend mehr.

Gewicht circa 135 Kilogr.
Preis. K. 140.—

Nr. 2.

Mit zwei Kurbeln oder
470^{m/m} Diam. Riemscheibe
Leistung bei Handbetrieb
ca. 2 Hectoltr pr. Stunde,
bei Kraftbetrieb entspre-
chend mehr.

Gewicht circa 275 Kilogr.
Preis. K. 250.—



Zúzómalom

zab, maláta, len, mák, tökmag stb. részére.

1. sz.

Munkaképessége kézi haj-
tásnál óránként 60—80 ltr,
erőhajtásnál megfelelőleg
nagyobb.

Súlya krb. 135 kilogramm,
ára K. 140.—

2. sz.

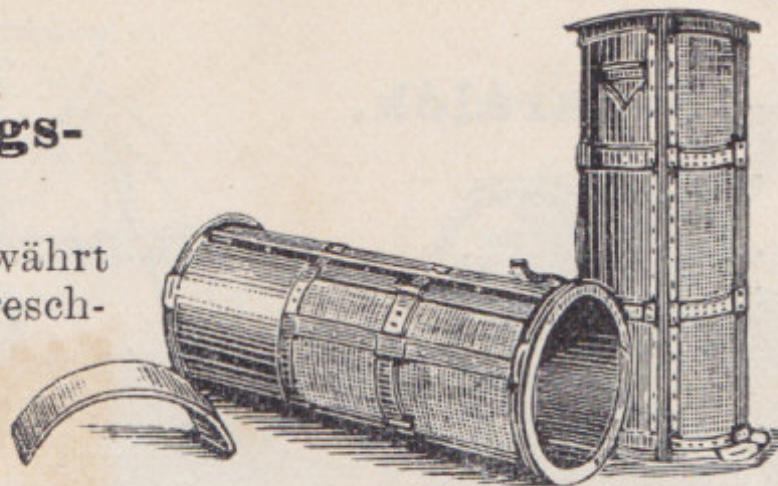
2 forgantyval vagy 470^{m/m}
átméretű szíjkerékkel.

Munkaképessége óránként
kézhajtásnál krb. 2 Hecto-
liter, erőhajtásnál megfele-
lőleg több.

Súlya krb. 275 kilogramm,
ára K. 250.—

Löhnerts Klee-Enthülsungs- Apparat.

Hat sich vorzüglich bewährt
u. kann in jeder Dampfdresch-
Maschine des Schlag-
leisten - Systems einge-
setzt werden.



Löhnert-féle lóheremagfejtő- készülék.

Kitünőnek bizonyult,
és minden dobsines gőz-
cséplő-gépbe alkalmaz-
ható.

Für 60" Trommelbreite, 10pferdige	
„ 54" „ 8 „	
„ 48" „ 6 „	
„ 42" „ 4 „	
„ 38" „ 4 „	

60" széles dobhoz, 10 lóerejű . . K. 256.—	
54" „ „ 8 „ . . „ 246.—	
48" „ „ 6 „ . . „ 234.—	
42" „ „ 4 „ . . „ 224.—	
38" „ „ 4 „ . . „ 222.—	

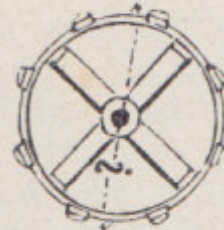
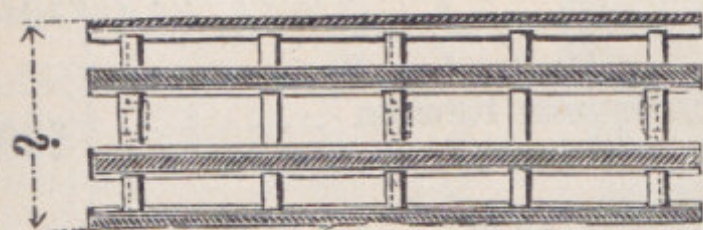
Die durchschnittliche stündliche Lei-
stung bei einer 54" breiten Dampfdresch-
maschine beträgt 1—1½ Ctr. Samen.

Bei Bestellung der Klee-Enthülsungsapparate
sind folgende Dimensionen anzugeben, u. zw.:
die Länge des Dreschkorbes, der Durchmesser
der Trommel u. die Stärke der Trommelwelle.

Az óránkénti átlagos munkaképességen
egy 54" széles gőzcséplőgépnél 1—1½ mázsa
mag.

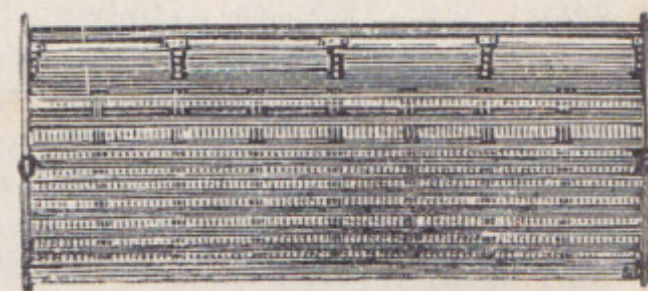
A heremagfejtő megrendelésénél szükséges a
következő méretek megadása, u. m.: a cséplő-
kosár hossza, a dob átmérete és a dobtengely vas-
tagsága.

Wie gross ist der Durch-
messer der Trommel?



Milyen a dob átmérete?

Wie lang ist der Dreschkorb?



Mily hosszú a cséplőkosár?

Ueber Kleereutern und grössere Kleeseide-
Siebvorrichtungen dienen wir auf Wunsch mit
Specialofferte.

Lóheremagtisztító rostákról és különleges na-
gyobb arankatizáló gépről kívánatra külön
ajánlattal szolgálunk.

Kartoffel- u. Rübenwäscher.

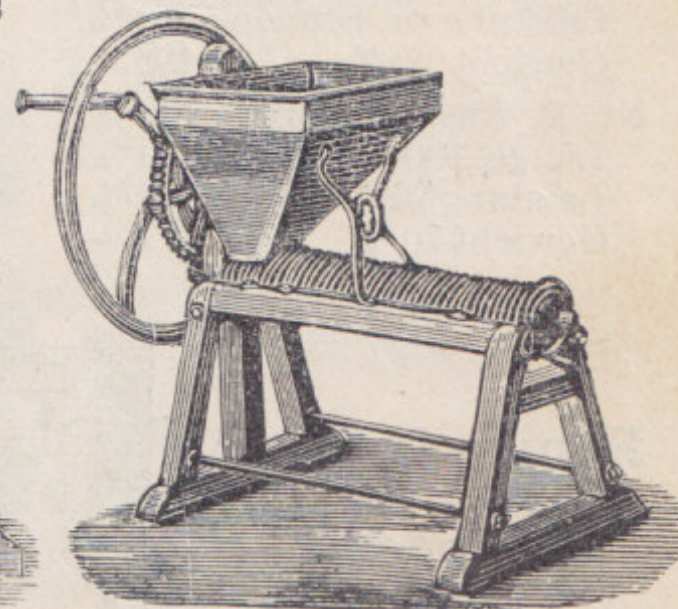
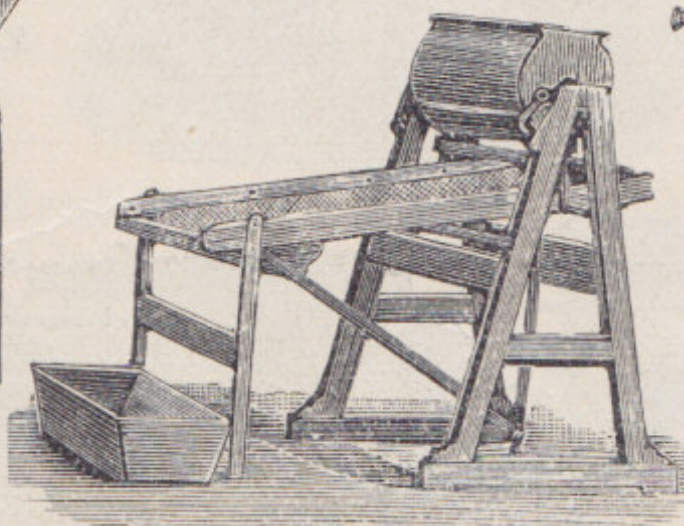
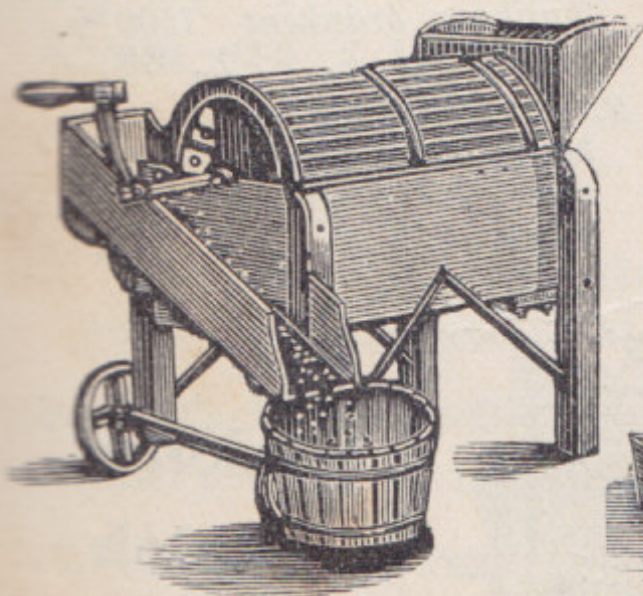
Für Handbetrieb.
Leistung ca. 10 Hektol. pr. St.
Gew. ca. 120^{kg}. Preis K. 120.—

Kleeseide-Siebvorrichtung.

Leistung pr. Stunde 80—100^{kg}
Kleesamen.
Preis K. 94.—
Leicht zu handhaben.
Vortreffliche Reinigung des
Samens.

Gersten-Entgraner und Malz- Entkeimungs-Maschine.

Leistung pr. St. ca. 6—9 Hltr.
Gew. ca. 120^{kg}. Preis K. 122.—
Sortireylinder dazu sep. 93.—



Burgonya- és répamosógép

Munkaképessége kézi erőre
krbl. 10 Hektoliter óránként.
Sulya kb. 110 kgr.
Ára K. 120.—

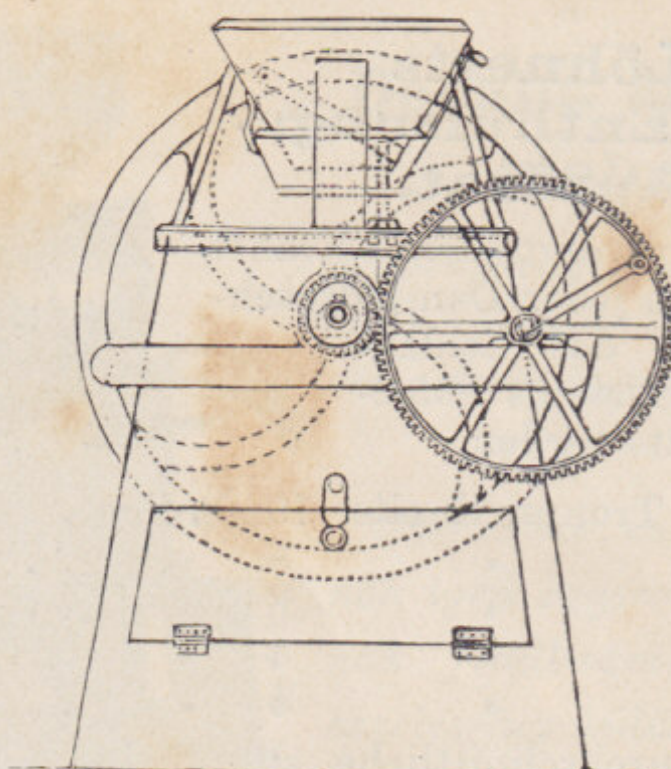
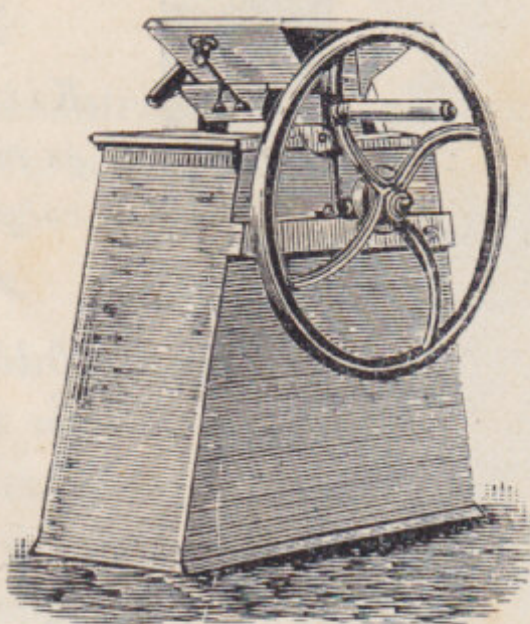
Aranka-választó.

Munkaképessége 80—100 kgr.
heremag óránként.
Ára K. 94.—
Kezelése könnyű. A mag tisztá-
tása kitűnő.

Árpatoklászó és maláta- csiráztató gép.

Működése kb. 6—9 Hektoliter.
Sulya kb. 120^{kg}.
Ára K. 122.—
Választóhenger hozzá 93.—

Salzmühlen. — Sódarálók.

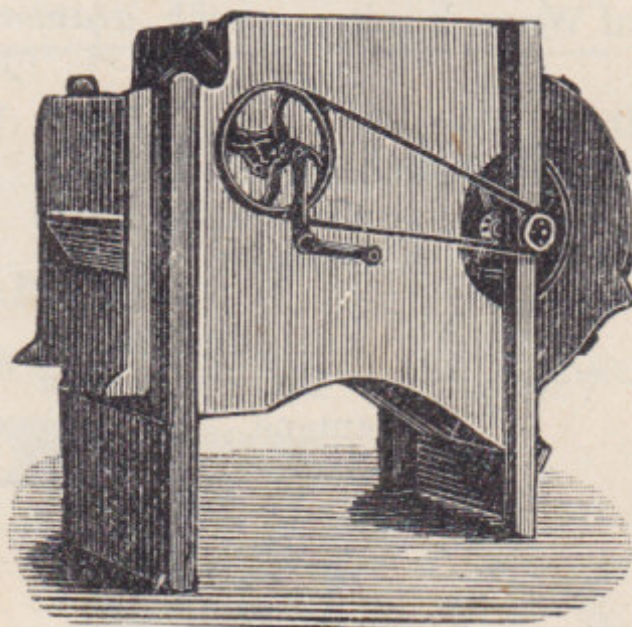


Wiegt Sulya kg	Leistungsfähig- keit pro Stunde Munkaképess. óránként		Preis Ára K.
140	40—45 $\frac{kg}{h}$	mit 160 $\frac{m}{m}$ breiten Steinen für Handbetrieb 160 $\frac{m}{m}$ széles kövel kézi hajtásra	80.—
195	50—70 "	mit 240 $\frac{m}{m}$ breiten Steinen für Handbetrieb 240 $\frac{m}{m}$ széles kövel, kézi hajtásra	132.—
230	80—100 "	mit 240 $\frac{m}{m}$ breiten Steinen für Handbetrieb mit Räderüber- setzung und Sieb. 240 $\frac{m}{m}$ széles kövel, kézi hajtásra, fogaskerék áttétellel és szitával	240.—
240	80—100 "	mit 240 $\frac{m}{m}$ breiten Steinen, mit Hartholzgestelle für Riemen- betrieb (Dampfbetrieb) 240 $\frac{m}{m}$ széles kövel és kemény faállással, szíjhajtással (gőzerőre)	187.—
490	150—160 "	mit 475 $\frac{m}{m}$ diametrigen, horizontallaufenden Steinen, mit Vorgelege zum Riemenantrieb, sammt Riemen szíjhajtással, 475 $\frac{m}{m}$ átmérőjű fekvő kövekkel, hajtókészülékkel és hajtószíjjal együtt, kézi hajtásra	660.—
290	200—250 "	Salzbrecher mit 2 Walzen für Handbetrieb Sótörőgép 2 drb hengerrel kézi hajtásra	330.—
300	330—350 "	Salzbrecher mit 2 Walzen für Riemenbetrieb Sótörőgép 2 drb hengerrel szíjhajtásra	374.—

**Vorzügliche Magazin-
Windreuter**
mit starkem regulirbaren
Wind.

Nr. 1. Äussere Breite 70 $\frac{cm}{m}$,
Länge 190 $\frac{cm}{m}$, Höhe 130 $\frac{cm}{m}$,
Leistung pr. Stunde 1500 $\frac{kg}{h}$,
Gewicht 60 $\frac{kg}{h}$. . K. 68.—

Nr. 2. Äussere Breite 90 $\frac{cm}{m}$,
Länge 190 $\frac{cm}{m}$, Höhe 130 $\frac{cm}{m}$,
Leistung pr. Stunde 2000 $\frac{kg}{h}$,
Gewicht 70 $\frac{kg}{h}$. . K. 87.—



**Kitünő magtár-
szelelő rosta**
erős és szabályozható
szélel.

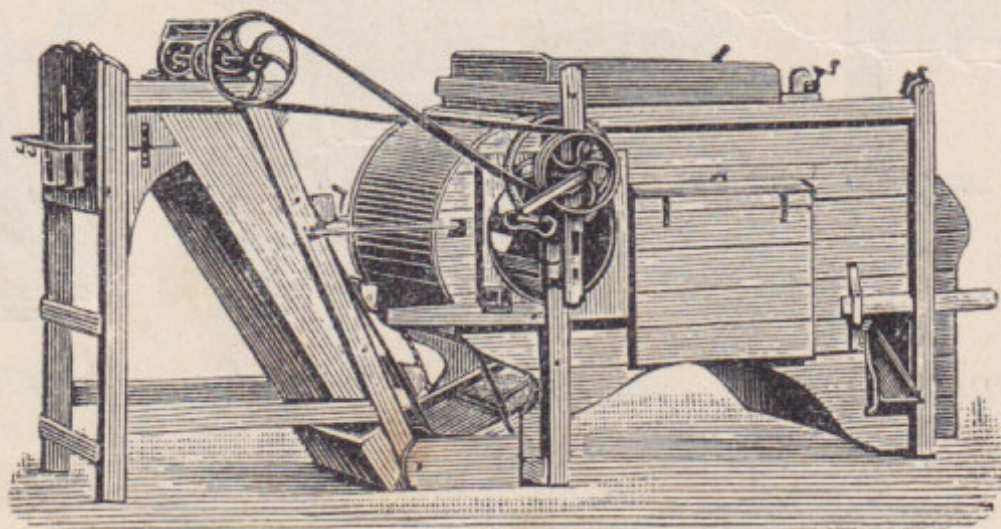
1. sz. Külső szélesség 70 $\frac{cm}{m}$,
hossza 190 $\frac{cm}{m}$, magasság 130 $\frac{cm}{m}$,
munkája óránként 1500 $\frac{kg}{h}$,
súlya 60 $\frac{kg}{h}$ K. 68.—

2. sz. Külső szélesség 90 $\frac{cm}{m}$,
hossza 190 $\frac{cm}{m}$, magasság 130 $\frac{cm}{m}$,
munkája óránként 2000 $\frac{kg}{h}$,
súlya 70 $\frac{kg}{h}$ K. 87.—

**Einsackungs-
Apparat**

für

Getreide-Putzmühlen.



**Zsákoló
készülék**

gabona-rostákhoz.

Einsackungs-Apparat mit offener Aufzugbahn
Einsackungs-Apparat m. gedeckter Aufzugbahn

Zsákolókészülék nyílt felvonóval . . K. 104.—
Zsákolókészülék fedett felvonóval . . " 124.—

Reuter.

Ungarische Reuter Nr. 1.

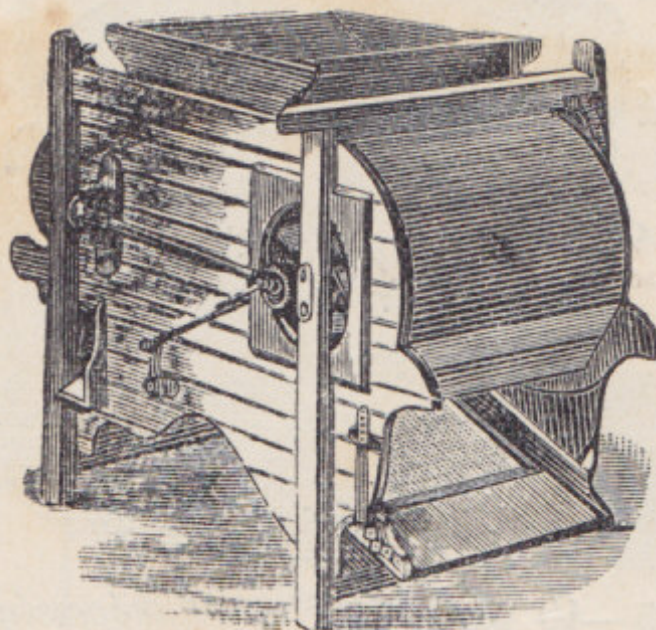
Beste, billige

Putzreuter.

Mit 11 Sieben

für alle Zwecke mit unterem Schüttelwerk.

Nr. 1 ergibt 2 Qualitäten reine Körner und 2 Qualitäten Abfall. Preis K. 130.—



Rosták.

Magyar rosta 1. számu.

Legjobb olosó

tisztító-rosta.

11 szitával

minden célra, alsó rázó-szerkezettel.

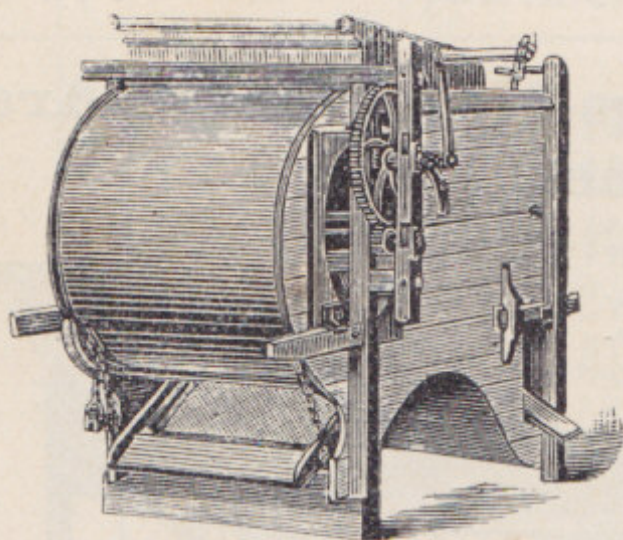
1. sz. 2-féle minőségű tiszta magot és kétféle minőségű hulladékot ad. Ára 130 K.

Getreide-putzreuter Nr. 5

mit auswechselbarem beweglichen Abfallsieb.

Siebfläche $555 \times 650 \text{ mm}$, enthält 9 Schüttelsiebe, 2 Abfallsiebe, 1 Brett für kleine Sämereien

Preis K. 210.—



5. sz. Gabonatisztító rosta

kicszerélhető mozgékony hullószitával.

Szita felülete $555 \times 650 \text{ mm}$, tartalmaz 9 rázószitát, 2 hullószitát, és 1 kis magvakhoz való deszkát.

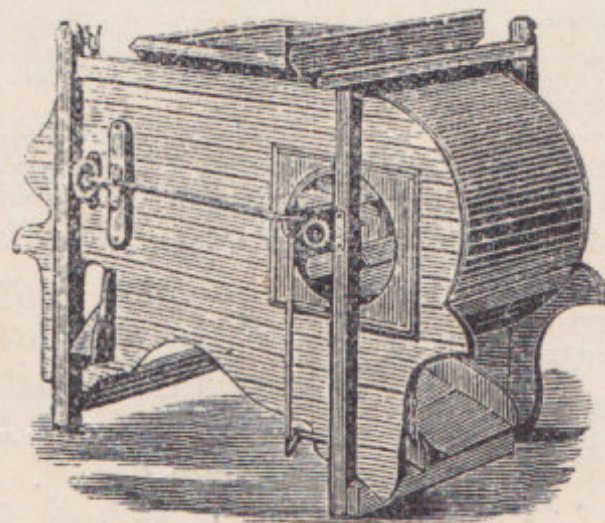
Ára K. 210.—

1 Satz 4 Repssiebe extra Preis K. 10.50
1 " 4 Kleesiebe " " " 13.—1 sorozat 4 drb repceszita külön K. 10.50
1 " 4 " lóhereszita " " 13.—

Baker-Reuter

mit auswechselbarem beweglichen Abfallsieb.

Ergibt 2 Qualitäten reine Körner und 2 Qualitäten Abfall.



Baker-rosta

kicszerélhető mozgékony hullószitával.

2-féle minőségű tiszta magot és 2-féle minőségű hulladékot ad.

A. Siebfläche $405 \times 500 \text{ mm}$, Gewicht 115 kg
putzt per Tag ca. 100—150 Hl K. 130.—B. Siebfläche $450 \times 500 \text{ mm}$, Gewicht 130 kg
putzt per Tag ca. 150—200 Hl K. 145.—C. Siebfläche $550 \times 500 \text{ mm}$, Gewicht 155 kg
putzt per Tag ca. 200—300 Hl K. 165.—

Jede Putzmühle enthält: 9 Schüttelkastensiebe, 2 Abfallsiebe.

1 Satz Repssiebe (4 Stück) extra K. 8.—
1 " Kleesiebe (4 Stück) " " 10.—A. Szita felület $405 \times 500 \text{ mm}$ súlya kb. 115 kg
tisztít naponta kb. 100—150 Hl K. 130.—B. Szita felület $450 \times 500 \text{ mm}$ súlya kb. 130 kg
tisztít naponta kb. 150—200 Hl K. 145.—C. Szita felület $550 \times 500 \text{ mm}$ súlya kb. 155 kg
tisztít naponta kb. 200—300 Hl K. 165.—

Minden rostához 9 rázószita és 2 hullószita adatik.

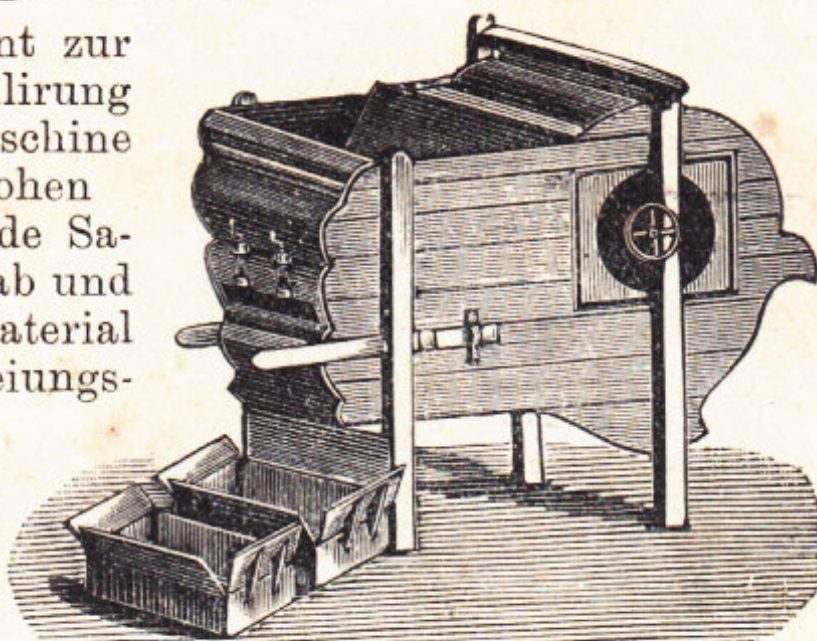
1 készlet repceszita (4 drb.) külön K. 8.—
1 " lóhereszita (4 drb.) " " 10.—

Luzernen- und Kleesamen-Reinigungs-Reuter.

Diese Reuter dient zur Reinigung und Ventilierung des aus der Dreschmaschine herausgelangten rohen Stoffes, sondert fremde Samen und Erdtheile ab und liefert das reine Material für die Kleeseidebefreiungs-Maschine.

Nr. 1. Mundweite 60 $\frac{cm}{m}$, tägl. Leistung 14—20 Meter-Zntr. Preis . . K. 164.—

Nr. 2. Mundweite 90 $\frac{cm}{m}$, tägliche Leistung 25—40 M.-Ztr. Preis K. 220.—



Luczerna- és lóheremag-tisztító-rosta.

Ezen rosta a cséplőgépből kikerült nyers-anyag kitisztítására és kiszeelelésére szolgál, kiválaszt mindenféle idegen magot és földrészecskéket, s előkészíti az arankamentesítő rosta számára a legtisztább anyagot.

1. szám. Szájbőség 60 $\frac{cm}{m}$ munkaképesség naponként 14—20 mm., ára K. 164.—

2. szám. Szájbőség 90 $\frac{cm}{m}$ munkaképesség naponként 25—40 m.-mázsa ára K. 220.—

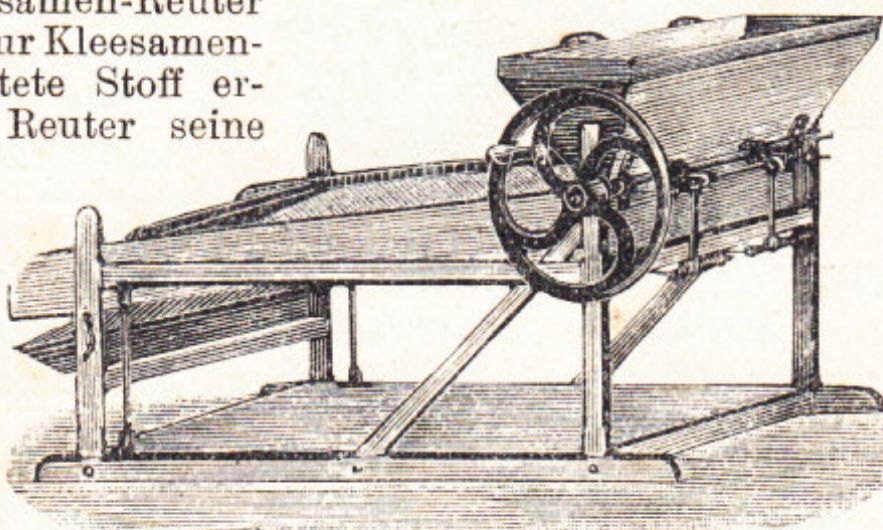
Kleeseidebefreiungs-Maschine mit Hammer.

Der durch die Kleesamen-Reuter ausgeblasene und zur Kleesamen-Befreiung vorbereitete Stoff erreicht auf dieser Reuter seine vollständig marktfähige Herstellung.

Diese in einem Hartholz-Gestelle placirte Reuter hat eine derartige Schüttler-Vorrichtung, in der 3 Siebe auf einmal thätig sind u. den Samen in vierlei Qualitäten zu liefern vermag. Die Maschine ist versehen mit 5 Sieben und zw. eines mit Messinggewebe, 4 mit Seidengewebe-Bespannung, welche abwechselnd so zu benützen sind, wie eben die zu reinigende Luzerne oder Klee es erheischt. Die Kleeseide freie Waare rinnt ganz separat auf einer Blechrinne ab.

Nr. 1. Mit 1.50 Meter langen und 1 Meter breiten Sieben, Preis K. 500.—

Nr. 2. Mit 2.20 Meter langen und 1 Meter breiten Sieben, Preis K. 640.—



Arankamentesítő-gép kalapácscsal.

A lóheremag tisztító rosta által kiszeelelt és arankamentesítésre előkészített anyag ezen rostán nyeri teljes piaczképes előállítását.

E rosta egy keményfa-állványban elhelyezett oly rázó készülékkel bír, a melyben egyszerre három szita működik, s a magot négyféle minőségben szállítja.

5 szitával van ellátva és p.

1 darab sárgaréz-sodronyszövettel, 4 pedig selyemszövettel bevonva, melyek változtatva használandók aszerint, a mint a tisztítandó luczerna vagy lóhere megkívánja.

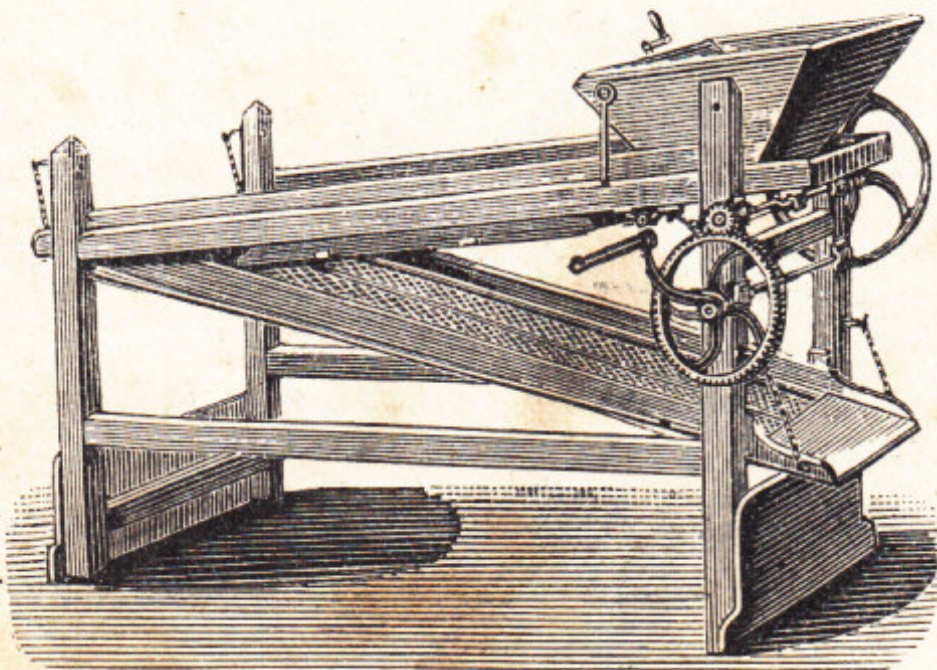
Az arankamentes lóhere a rostából egészen elkülönítve és bádogcsatornán folyik le.

1. sz. gép 1.50 mtr hosszú, 1 mtr széles szitákkal K. 500.—

2. sz. gép 2.20 mtr hosszú, 1 mtr széles szitákkal K. 640.—

Original Pflaumen-Reuter.

Mit 4 Siebe K. 160.—
Auf Dampf- od. Göpel-betrieb . K. 500.—



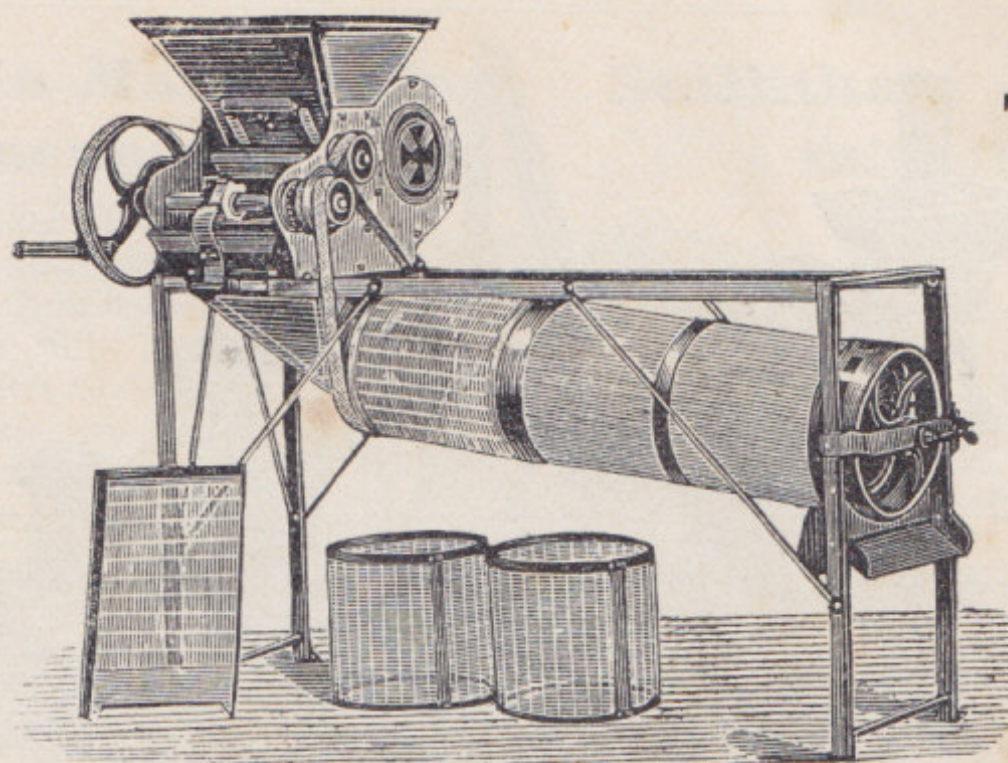
Eredeti szilvarosta.

4 szitával K. 160.—
Göz- vagy járgány-erőre . K. 500.—

TRIEURE

System Mayer.

Zum Sortiren der Raden, Wicken und runden Sämereien aus Getreide, mit Lieferwalze, Einlaufgosse und Schrollensieben etc.

**TRIEURÖK**

Mayer rendszere.

Bükköny és konkoly kiválasztására a különféle gabnanemekből, garattal, szállító-tengelylyel, rögszítával stb.

Nr. Sz.	Zahl der Cylinder A hengerek mennyisége	Annähernde Leistung per Stunden Munkaképessége megközelítőleg óránként	Dimensionen der Cylinder A hengerek mérete		Preis ohne Ventilation Ára szelelő nélkül	Preis mit Ventilation Ára szelelővel	Ver- packung Csomagolás
			Länge hossza	Durchmesser átmérője	K.	K.	Gratis. — Díjmentes.
1c	1	Kilogramm 90	Meter 1000	Meter 240	120.—	140.—	
1a	1	150	1075	280	140.—	160.—	
1	1	250	1275	320	190.—	210.—	
2	1	350	1575	360	240.—	270.—	
3	1	450	1750	420	310.—	350.—	
4	2	700	1575	360	520.—	580.—	
5	2	900	1750	420	660.—	730.—	
6	3	1300	1750	420	850.—	930.—	

Mayer-Trieur**Mayer-trieurök**

zum Sortiren der Raden, Wicken, runden Sämereien und **Hafer** aus Weizen, mit Gosse, Lieferwalze und Schrollensieben.

konkoly, bükköny, gömbölyű magvak és zab kiválasztására a búzából, garattal, szállító-hengerrel és rögszítával.

Nr. Sz.	Zahl der Cylinder A hengerek mennyisége	Annähernde Leistung per Stunde Munkaképessége megközelítőleg óránként	Dimensionen der Cylinder A hengerek mérete		Preis ohne Ventilation Ára szelelő nélkül	Preis mit Ventilation Ára szelelővel	Ver- packung Csomagolás
			Länge hossza	Durchmesser átmérője	K.	K.	Gratis. — Díjmentes.
1a	1	k/g 60	m/1075	m/280	K. 170.—	K. 190.—	
1	1	90	1275	320	220.—	240.—	
2	1	150	1575	360	280.—	310.—	
3	1	250	1750	420	350.—	390.—	
4	2	300	1575	360	600.—	660.—	
5	2	500	1750	420	750.—	810.—	
6	3	750	1750	420	970.—	1050.—	

Nr. 1, 2 und 3 für Handbetrieb.

Nr. 4 und 5 mit 2 Cylindern für Handbetrieb, auf Wunsch für Maschinenbetrieb. Der Unterschied zwischen Nr. 4 und 5 besteht darin, dass Nr. 4 zwei Cylinder in der Grösse wie beim Trieur Nr. 2, und bei Nr. 5 zwei solche, wie bei Nr. 3 sind.

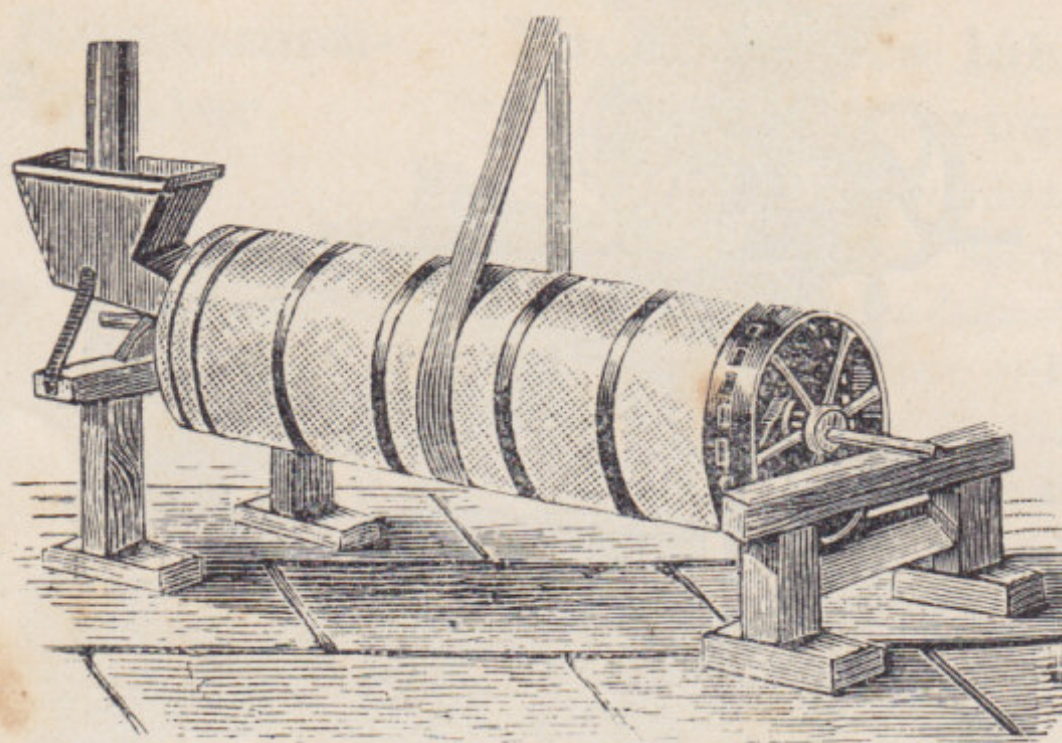
Nr. 6 mit 3 Cylindern in der Grösse wie bei Nr. 3 für Handbetrieb, auf Wunsch für Maschinenbetrieb.

1., 2. és 3. szám kézi hajtásra.

4. és 5. szám két hengerrel kézi hajtásra, kívánat szerint géppeli hajtásra. A különbség a 4-ik és 5-ik szám között abban áll, hogy a 4-ik számunak két darab oly nagy hengere van, mint a 2-ik sz. hengerei, és az 5-ik számunak két darab 3-as számú nagy hengere van.

6. szám három hengerrel, a 3-as számunak nagyságában kézi hajtásra, kívánat szerint géppeli hajtásra.

**Mühlen-
Trieur-
Cylinder.**



**Malom-
trieur-
hengerek.**

Die Trieur-Cylinder werden ohne Gestell und Einlauftrichter, jedoch mit Welle, Schnecke, Lager und Stellvorrichtung geliefert.

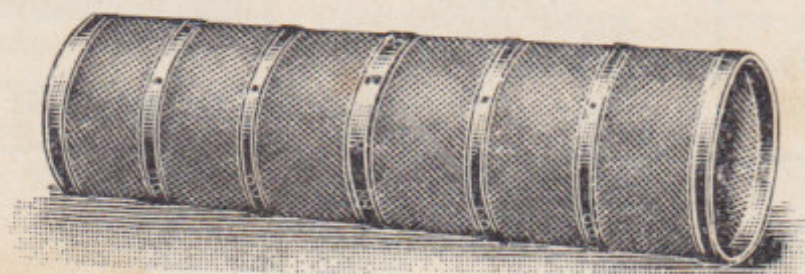
A malom-trieurhengerek, állvány és garat nélkül, de tengelycsiga, tengelyágygyal és szabályozó készülékkel szállítatnak.

Trieur-Cylinder, ganz Trieurblech oder mit Wechselsieb.

Trieurhengerek egészen Trieurlemezről vagy váltószitával.

Nummer — Szám	1	2	3	4	5
Cylinder-Länge } Henger hossza }	1275	1575	1750	2000	2300 ^{m/m}
Cylinder-Diameter } Henger-átméret }	320	360	420	500	600 „
Leistung per Stunde ca . } Munkaképesség óránként }	250	350	450	600	900 „
Preis für Weizen und Korn } Ára buza és rozshoz . . . }	K. 100.—	120.—	150.—	220.—	300.—
Preis für Gerste und Hafer } Ára árpa és zabhoz . . . }	„ 110.—	130.—	160.—	240.—	320.—

**Trieur-
Cylinder-
rohre**



**Trieur
henger-
áthuzatok**

zum Ersatz oder Umtausch alter abgenützter Trieurbleche mit Eisenreifen versehen.

kopott Trieurlemezek helyettesítésére vagy kicserélésére, vasabroncsokkal ellátva.

Nummer — Szám	1	2	3	4	5
Länge des Cylinderrohres } A hengercső hossza }	1125	1390	1510	1740	2000 ^{m/m}
Diam. des Cylinderrohres } A hengercső átmérete . . . }	320	360	420	500	600 „
Preis f. Weizen u. Roggen } Ára buza és rozshoz . . . }	K. 40.—	56.—	72.—	96.—	144.—
Preis für Gerste und Hafer } Ára árpa és zabhoz . . . }	„ 48.—	68.—	90.—	120.—	180.—

Transportable Mahlmühlen mit Riemenbetrieb.

Szállitható őrlőmalmok szíjhajtásra.

Die in nebenstehender Abbildung ersichtlichen Mahlgänge sind die beste Construction transportabler Mühlen, die sich vortrefflich für Landmühlen und für Oeconomien eignen, sie werden vorwiegend für Riemenbetrieb gebaut, u. zw. wegen ihres ruhigen und leichten Ganges und sehr bequemen, raschen Ein- und Abstellens.

Die Mühlstuhlungen werden aus

starkem trockenem Hårdholz erzeugt und mit Eisenschrauben verschraubt, alle Eisentheile sind neuester Construction,

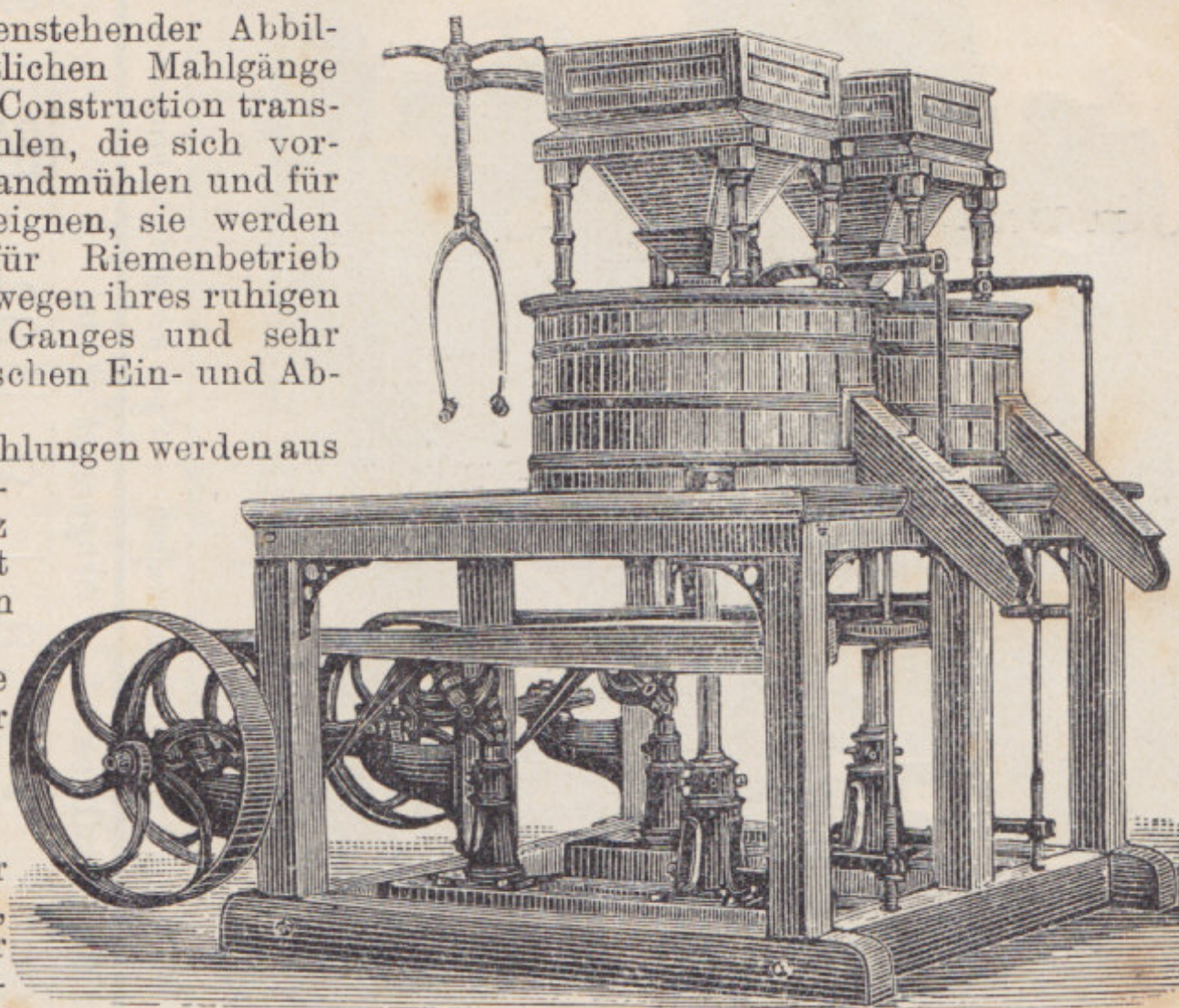
die Läufersteine sind durch Aufhelfer miteinander, rasch hoch oder nieder zu stellen, desgleichen

die Frucht-Einlauf-Apparate, die Bodensteine werden oben am Mühlboden regulirt, und die stellbare Mühlbüchse in diese nicht fix eingelassen, sondern ruhen im Steinkreuzhals mit Schrauben befestigt.

Zu den zwei und mehrgängigen Mühlen werden Steinkrähne zum Abdecken der Steine beigegeben, die eingängigen jedoch sind ohne Steinkrahn und ist, wenn gewünscht, extra zu bezahlen.

Zum Betriebe erfordert die Mühle mit 36" Steinen per Gang 4, die mit 42" Steinen 5 und die mit 48" Steinen 6 Pferdekraft.

Diese Mahlmühlen auf Holzgestell können bis zu 6 Mahlgängen gemeinschaftlich betrieben werden. — Bei Bestellung ist der Durchmesser des Schwungrades der Dampfmaschine oder des Locomobiles und deren Tourenzahl per Minute genau anzuführen.



A mellékelt ábra szerinti őrlőjáratok legjobb szerkezetű szállitható malmok, melyek kiválóan parasztmalmok és gazdaságok részére alkalmasak, s általánosan szíjhajtásra készítettnek és pedig könnyű és nyugodt járás, kényelmes és gyors indítás és elállithatóságuk miatt.

A malom állványai erős és száraz kemény fából lesznek előállítva és vascsavarokkal meg-

erősítve, az összes vasrészek a legújabb szerkezetűek, a forgókő, felsegitő által egy kézzel gyorsan magasabbra és mélyebbre állitható, nemkülömben a gabonabeeresztők is, az alsó kő a malompadról felülről lesz szabályozva.

A két és többjáratu malmoknál a kövek kiemeléséhez kődaru lesz adva, míg az egyjáratuak kődaru nélküliek, s ha ez kívántatik, külön fizetendő.

Hajtáshoz 36" kő 4, 42" kő 5, és 48" kő páronként 6 lóerőt igényel.

Ezen malom fa-állvánnyal 6 menetig együttesen működhetik.

Megrendeléseknél a gőzgép vagy gőzmozdony lendkerekének átmérete, nemkülömben annak fordulati száma perczenként pontosan megadandó.

Durchmesser der Steine <i>A kövek átmérője</i>	Tourenzahl per Minute <i>Fordulat- szám perczenként</i>	Leistung per Stunde und Mahlgang <i>Munkaképesség óránként és menetenként</i>		Gewicht der Mahlgänge samt den Steinen circa <i>A járatok súlya kövekkel együtt körülbelül</i>			Preise der Mahlmühlen ohne Steine u. ohne Riemen <i>Arai a malmoknak kövek és szíjak nélkül</i>		
		Schrot dara	Flachmahlen simaörlés	1 Gang 1 járat	2 Gänge 2 járatu	3 Gänge 3 járatu	1 Gang 1 járat	2 Gänge 2 járatu	3 Gänge 3 járatu
		Kilogramm							
36" = 95 $\frac{1}{2}$ "	140—180	350—400	120—150	2500	4500	6500	1150.—	2200.—	3300.—
42" = 110 "	120—150	450—500	150—180	3000	5400	7900	1200.—	2400.—	3450.—
48" = 126 "	100—130	550—725	180—250	3700	6800	10300	1350.—	2700.—	4000.—

Verlängerung des Mühlstuhles sammt Transmission für einen Walzenstuhl K. 500.—

Eine Garnitur Werkzeuge zum Schärfen der Mühl-Steine K. 100.—

Preise der Mühlsteine auf Seite 23—25

" " Riemen " " 3.

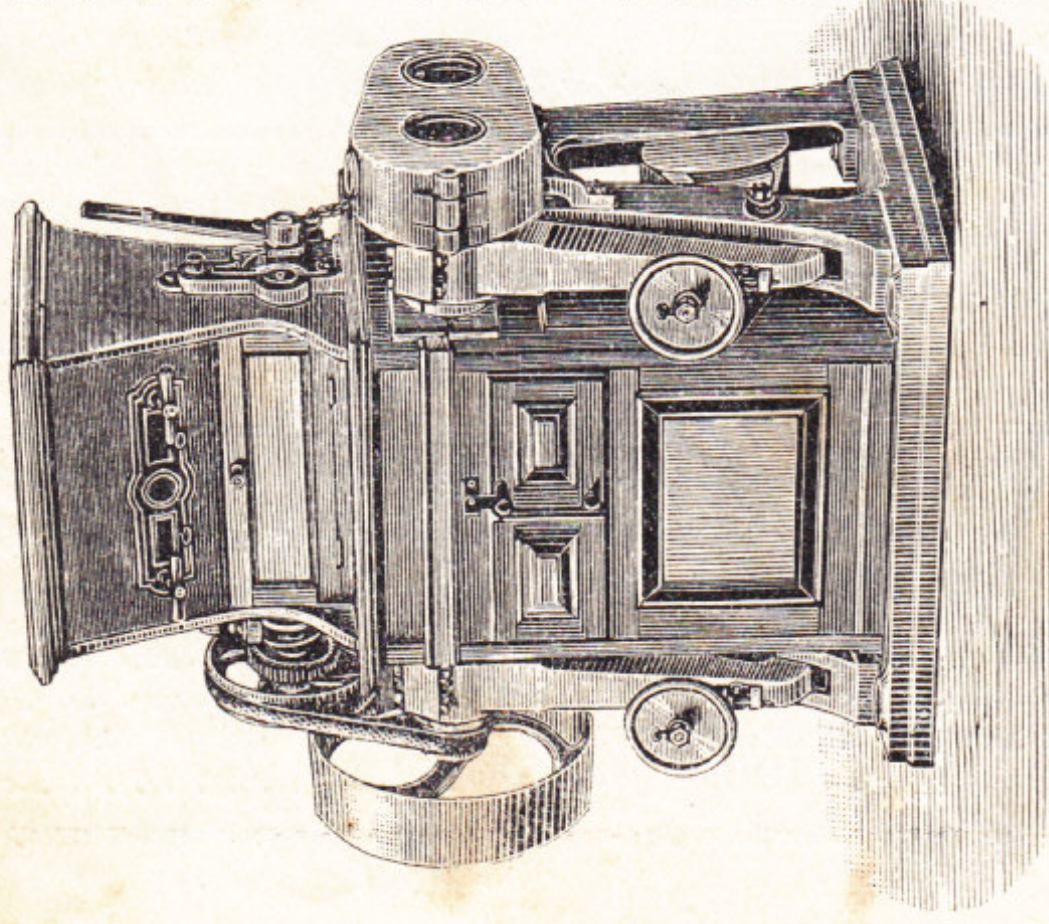
A malomállvány szélesbítése transmissióval, egy hengerszék számára K. 500.—

Egy sorozat szerszám a kövek élesítésére ára K. 100.—

A malomkövek árait lásd 23—25. lapon

" szíjjak " " 3. "

Diese Schrotstühle haben eine immense Verbreitung, seit Einführung derselben zeigte sich das Hochmahlen mit Steinen als unrentabel, es wird somit bei Griesmüllerei nur mit Walzen geschrotet. Wir lassen bei Schrotwalzen-Systeme die



Riffelungszahl den Schrotnummern anpassen. Die Leistungsfähigkeit ist sehr verschieden und nimmt mit höheren Schrotnummern stetig ab.

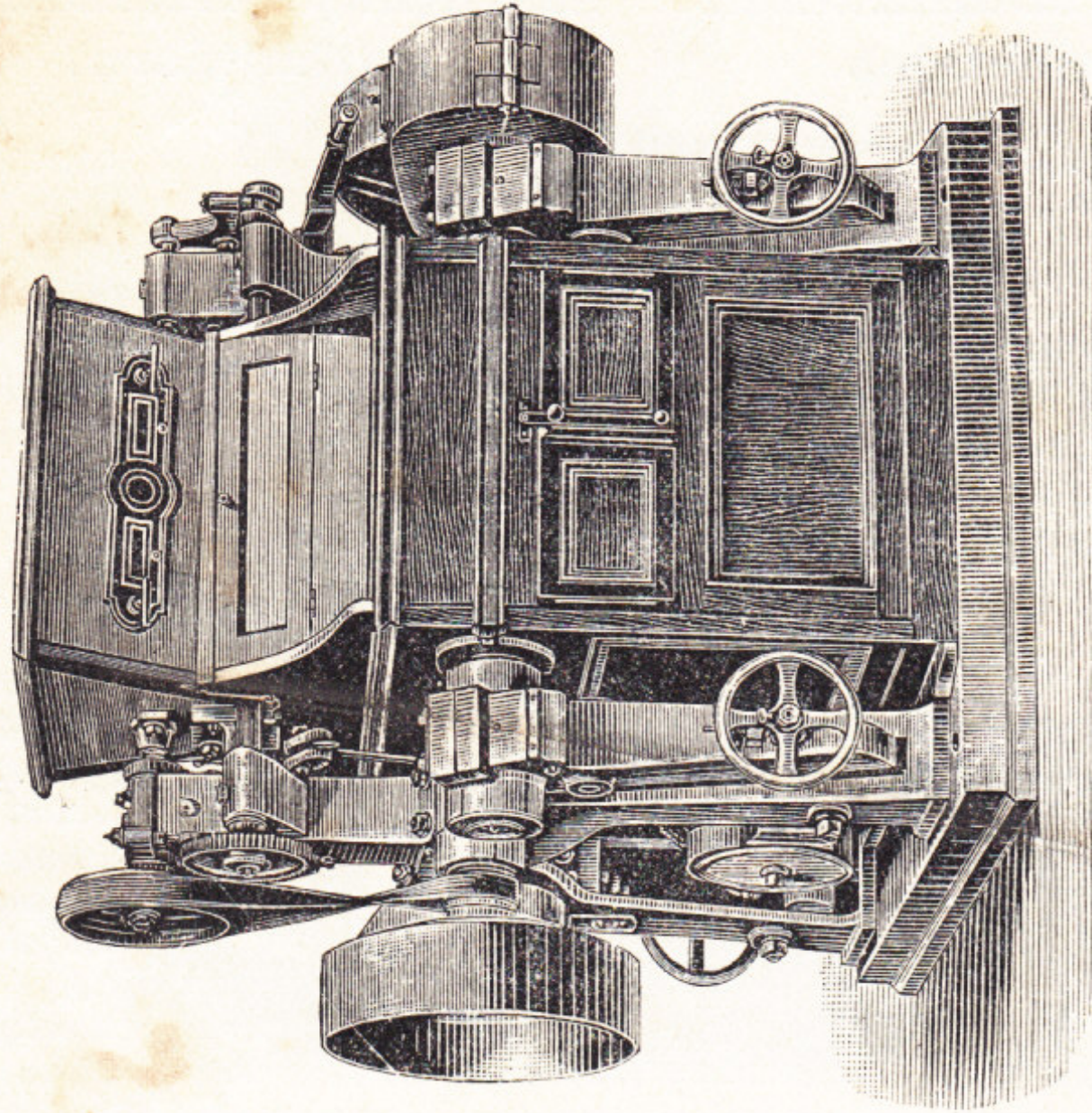
Mióta ezen daráló hengszék nagy mérvben elterjedtek, azóta a magas őrlés köveivel teljesen el van vetve, mert nem jövedelmező. Ez okból a dara-produkálás kizárólag daráló hengszék által történik. Darahenger-rendszerek alkalmazásánál figyelembe veendő a darahengerek miképpen rovatkolása.

A munkaképessége igen eltérő a darálási magassabb számmal fogó viszonyban áll.

Mit 1 Paar Hartgusswalzen — 1 pár kéregöntetű hengerrel.

Leistungsfähigkeit in Metercentner
Munkaképesség métermázsában

Bei compl. hochmüllerischen Schrotprocess in 24 Stunden ca.
Teljes műmalmászati eljárásnál 24 óra alatt krbl.
Bei einmaligem Durchgang von erstem Schrot in 24 Stunden
Az első dara (Schrot) egyszeri lejárátásánál 24 óra alatt kb.
Kraftbedarf in Pferdestärken circa
Erősükséget lóerőben krbl.



Mit 2 Paar Hartgusswalzen. — 2 pár kéregöntetű hengerrel.

Nummer des Stuhles: — A hengszék száma:

11	11a	12	29	7	8	9	32	33	35
18	25	32	40	36	50	65	80	100	120
180	250	325	400	360	500	650	800	1000	1200
1	1 1/2	2	2 1/2	2	3	4	5	6	7

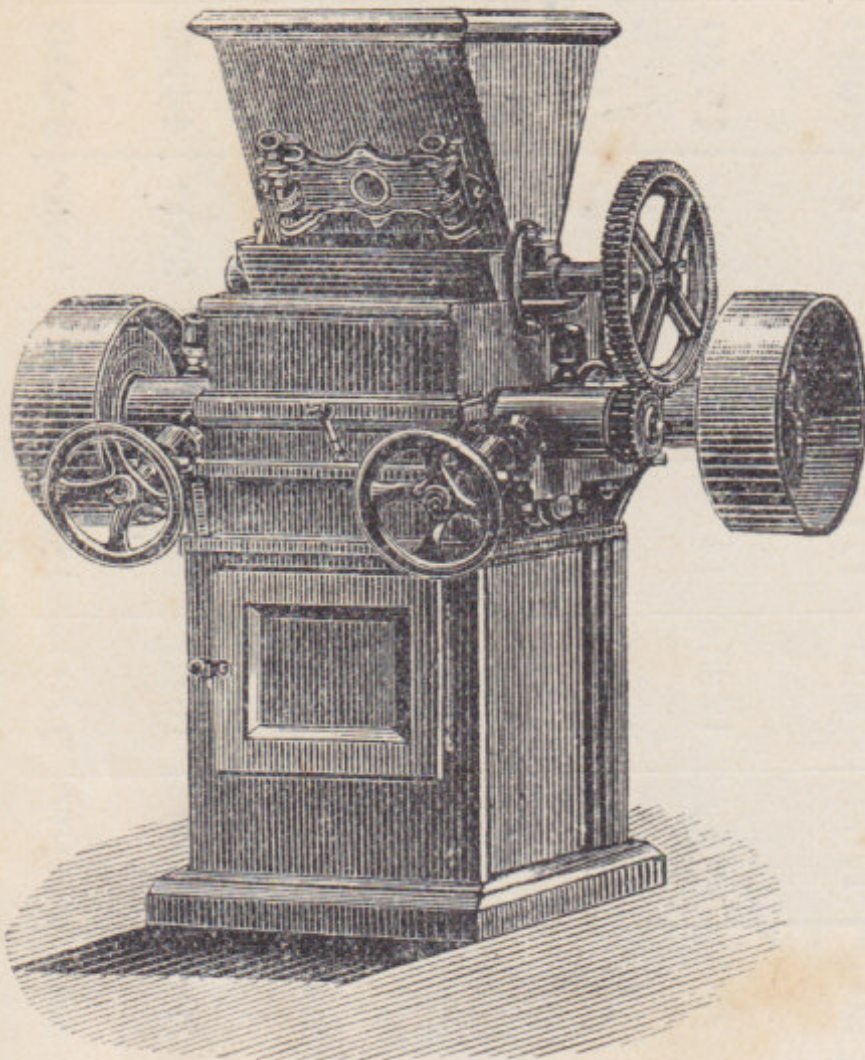
Dimensionen, Gewichte und Preise der Schrotstühle. — A daráló hengerszék méretei, súlyai és árai.

Post-Nr. Tétel-szám.	Beschreibung des Walzenstuhles <i>A hengerszék leírása</i>		Dimensionen der Walzen <i>A hengerek méretei</i>		Dimensionen der Antriebscheibe <i>Az indító korong mérete</i>		Touren-Zahl <i>Forgások száma</i>	Aeussere Dimensionen des Walzenstuhles <i>A hengerszék külső méretei</i>			Gewicht in <i>kg</i> <i>Súly a kg-ban</i>		Preis des Stuhles excl. Verpackung <i>A gép ára csomagolás nélkül</i>	K.	Kosten der Verpackung <i>A csomagolás ára</i>
	Durchmesser <i>átmérő</i>	Länge <i>hossza</i>	Durchmesser <i>átmérő</i>	Breite <i>szélessége</i>	Länge <i>hossza</i>	Breite <i>szélessége</i>		Höhe <i>magassága</i>	Brutto <i>csomagolással</i>	Netto <i>tisztasúly</i>					
11	Mit 1 Paar schräg geriffelten Hartgusswalzen, mit Differenz-Räderverbindung, Andruck mit Hebel und Gewicht. <i>I pár ferdén rovátkolt kéregöntetű hengerrel, különböző kerékösszeköttetéssel, nyomás emeltyű és súlylyal</i>	220	343	475	130	250	1050	735	1460	930	710	930	30	30	
11a		220	475	475	130	250	1355	780	1460	1185	890	1180	30	30	
12		220	650	475	150	250	1735	780	1460	1400	1100	1470	30	30	
24		290	400	550	130	300	1470	825	1715	1800	1520	1800	40	40	
29		290	600	550	150	300	1760	825	1715	1950	1650	2000	40	40	
7	Mit 2 Paar nebeneinander liegenden, schräg geriffelten Hartguss-Walzen, Mitnahme der äusseren Walzen durch Zahnräder, Andruck mit Hebel und Gewicht. <i>Mit 2 Paar nebeneinander liegenden, schräg geriffelten Hartguss-Walzen, Mitnahme der äusseren Walzen durch Zahnräder, Andruck mit Hebel und Gewicht.</i>	220	343	475	130	250	1115*	1225	1475	1580	1300	1740	30	30	
8		220	475	630 oder 2 Scheiben à vagy 2 korong à 475	130	250	1230**	1225	1475	2000	1640	2100	40	40	
9		220	650	2 Scheiben à 2 korong à 475	130	250	1365*	1225	1475	2500	2100	2480	60	60	
32	2 pár egymás mellett fekvő részut rovátkolt keményöntetű henger, a külső hengerek vezetése fogaskerekkel közvetítésével, nyomás emeltyű és súlylyal <i>2 pár egymás mellett fekvő részut rovátkolt keményöntetű henger, a külső hengerek vezetése fogaskerekkel közvetítésével, nyomás emeltyű és súlylyal</i>	290	600	2 Scheiben à 2 korong à 550	150	300	1865**	1225	1475	3600	3180	3480	60	60	
33		290	800	2 Scheiben à 2 korong à 550	180	300	1920**	1500	1700	4600	3900	4400	80	80	
35		290	1000	700	200	300	2250**	1640	1810	5350	4530	5200	100	100	

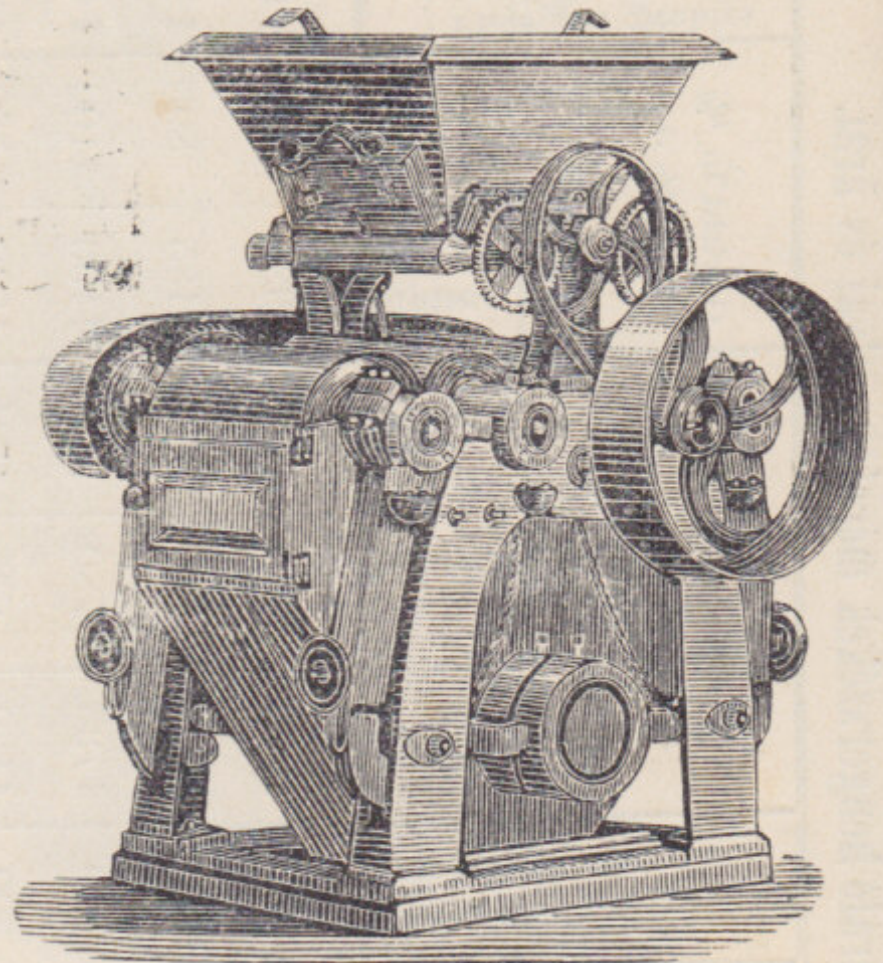
* Einfacher Antrieb. — Egyszerű hajtás.

** Doppel-Antrieb. — Kettős hajtás.

* Einfacher Antrieb. — Egyszerű hajtás. ** Doppel-Antrieb. — Kettős hajtás.

Ganz'sche Auflösstühle.**Ganz-féle felbontószerk.**

Mit einem Paar Hartgusswalzen.
Egy pár kéregöntetű hengerrel.



Mit zwei Paar Hartgusswalzen.
Két pár kéregöntetű hengerrel.

Diese Auflösstühle werden zum Auflösen von feinem und grobem Gries verwendet, und sind zufolge ihrer Einfachheit in Construction, leichter Handhabung und geringem Kraftbedarf sehr beliebt und stark verbreitet.

Die Leistungsfähigkeit ist sehr gross, jedoch variabel und zwar nimmt diese mit den feinen Griesen stetig ab.

Ezen feloldószerkek, az apró és durva dara feloldására szolgálnak. A szerkezet egyszerűsége, könnyű kezelése és csekély erőszükséglete okozza, hogy oly elterjedésnek és keresettségnek örvendenek.

A munkaképessége igen nagy, de változó és pedig a finomabb dara készítésénél csökkenő.

Leistungsfähigkeit in Metercentner <i>Munkaképesség métermázsákban</i>	Nummer des Stuhles : <i>A hengerszerk száma:</i>										
	5	5a	13	25	30	2	3	14	31	34	36
Bei einmaligem Durchgang von feinen oder gröberen Griesen in 24 Stunden ca. Mtr. Ctr. <i>Finom vagy durva darák egyszerű lejárásánál 24 óra alatt körülbelül métermázsánként</i>	25—30	40—50	50—60	40—55	50—80	40—70	60—100	80—130	100—160	130—200	160—240
Kraftbedarf in Pferdestärken <i>Erőfogyasztás lóerőnként</i>	1.5	2	2.5	2.5	3.0	3	4—5	5—6	6	8	10

Dimensionen, Gewichte und Preise der Auflösstühle.

A felbontó székek méretei, súlyai és árai.

Post-Nr. Tételszám	Beschreibung des Walzenstuhles <i>A hengerszék leírása</i>	Dimensio- nen der Walzen <i>A hengerek méretei</i>		Dimension derAntrieb- scheibe <i>Az indító korong mérete</i>		Touren-Zahl <i>Forgások száma</i>	Aeußere Dimensionen des Walzenstuhles <i>A hengerszék külső méretei</i>			Gewicht circa $\frac{kg}{g}$ <i>Súly körülb. $\frac{kg}{g}$</i>		Preis des Stuhles exl. Verpackung <i>A gép ára esomago- lás nélkül</i>	Kosten der Ver- packung <i>A csomagolás ára</i>
		Durchmesser <i>átmérő</i>	Länge <i>hossza</i>	Durchmesser <i>átmérő</i>	Breite <i>szélessége</i>		Länge <i>hossza</i>	Breite <i>szélessége</i>	Höhe <i>magassága</i>	Brutto	Netto		
												K.	K.
5	1 Paar glatte Hartguss- Walzen, mit Differenz- Räderverbindung, Andruck mit Hebel und Gewicht <i>1 pár simahenger viszony- lagos kerékvezetéssel, nyo- más emeltyű és súlylyal</i>	220	343	475	130	200	1050	745	1460	930	710	870	24
5a		220	475	475	130	200	1355	780	1460	1185	890	1100	24
13		220	650	475	150	200	1735	780	1460	1400	1100	1370	30
25		290	400	550	130	240	1470	825	1715	1800	1520	1700	40
30		290	600	550	150	240	1760	825	1715	1950	1650	1900	40
2	2 Paar nebeneinander lie- gende glatte Hartguss- Walzen, mit Differenz- Räderverbindung, Andruck mit Hebel und Gewicht <i>2 pár egymás mellett fekvő sima keményöntetű hen- ger, kerékvezetéssel, nyo- más emeltyű és súlylyal</i>	220	343	475	130	200	1120* 1270**	1225	1475	1580	1300	1610	30
3		220	475	475	150	200	1530**	1225	1475	2000	1680	1890	40
14		220	650	475	150	200	1865**	1225	1475	2500	2100	2290	60
31		290	600	550	150	240	1920**	1500	1700	3600	3180	3280	60
34		290	800	550	180	240	2250**	1640	1810	4600	3900	4200	80
36		290	1000	700	200	240	2470**	1700	1810	5350	4530	5000	100

* Einfacher Antrieb. — *Egyszerű hajtás.*** Doppel Antrieb — *Kettős hajtás*

Die **Schrot-** und **Auflösstühle** sind mit Kropfgossen, Ausstreifer und Ausrückvorrichtungen versehen. Diese Vorrichtungen verhüten das Zusammenballen des Mahlgutes, die Speisewalzen bleiben stehen und führen den Walzen kein Mahlgut mehr zu, wenn die Arbeitswalzen — durch Aufheben der Gewichte mittelst des Handhebels, — von einander entfernt werden, also die Maschine leer läuft.

Auf Wunsch des Bestellers werden diese Gossen auch automatisch ausgeführt, wo das Entfernen der Arbeitswalzen von einander und Abstellen der Speisewalzen selbstthätig erfolgt, sobald das Mahlgut in der Gosse zu Ende geht und wird dies rechtzeitig von einem Signal-Apparat angezeigt.

Für diese automatische Gosse wird separat K. 100 Aufzahlung berechnet.

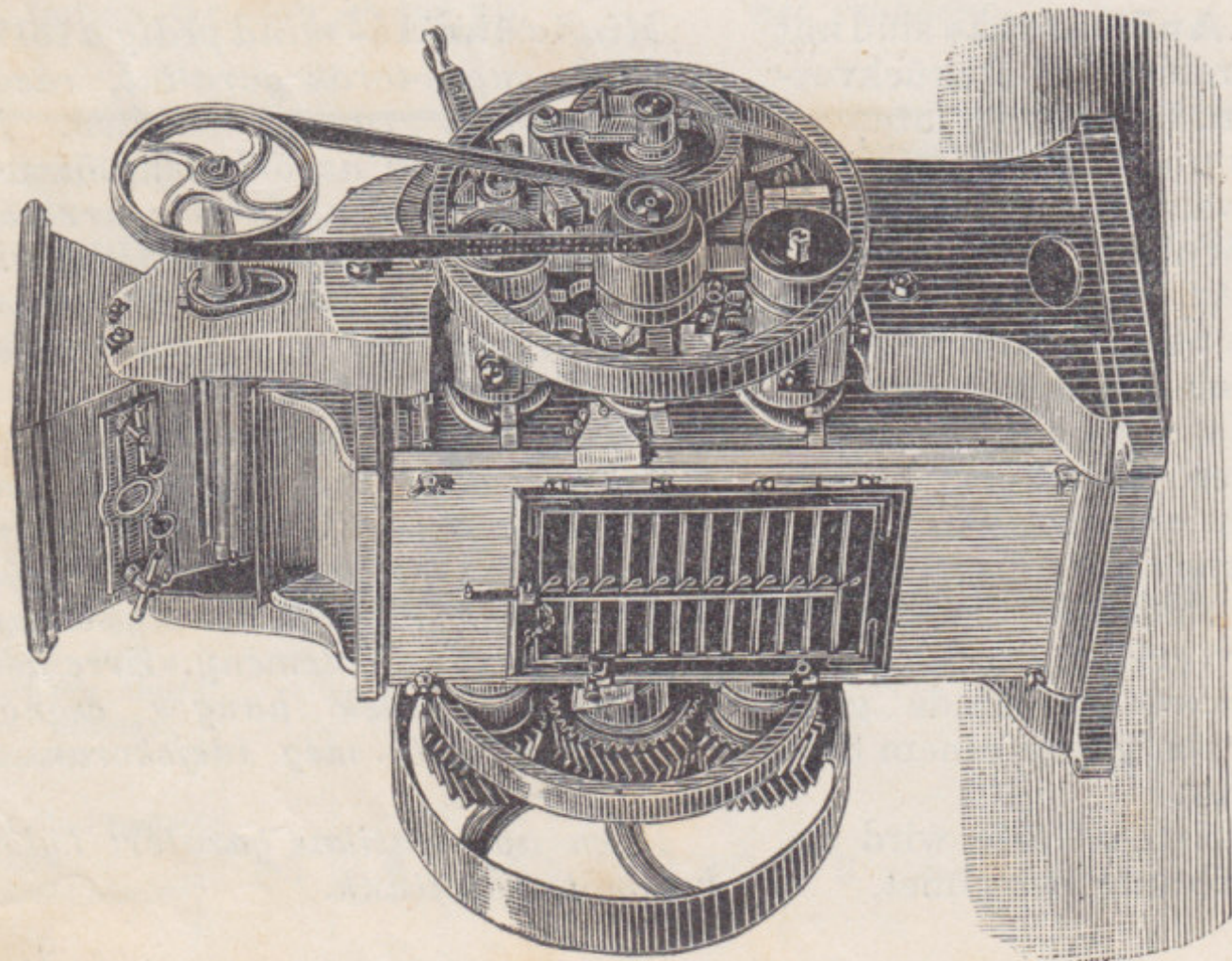
*Mind a daráló- mind pedig a fölhbontó-
székek gúgás-torok garattal, rázóval és
kikapcsolóval vannak ellátva. Mindez
arra való, hogy az örlemény összezsomó-
sodását meggátolja, de még arra is, hogy
ne folyhasson gabona a hengerek közé,
ha a gép üresen jár, vagyis ha a henge-
reket az emeltyű egy fordításával egy-
mástól eltávolítottuk.*

*Kivánságára a megrendelő olyan auto-
matikus garatot is kaphat, hol a dol-
gozó hengerek eltávolodása egymástól,
valamint az étető hengerek megállítása
magától bekövetkezik, mihelyt a garatban
fogytán van az örlemény. Erre különben
egy jelző-készülék hangos csöngetéssel
is figyelmezteti még idejekorán a mol-
nárt.*

*Ilyen automatikus garatért külön 100
koronát számítunk.*

Mahlstühle.

Patent „Mehwart“ szabadalma.

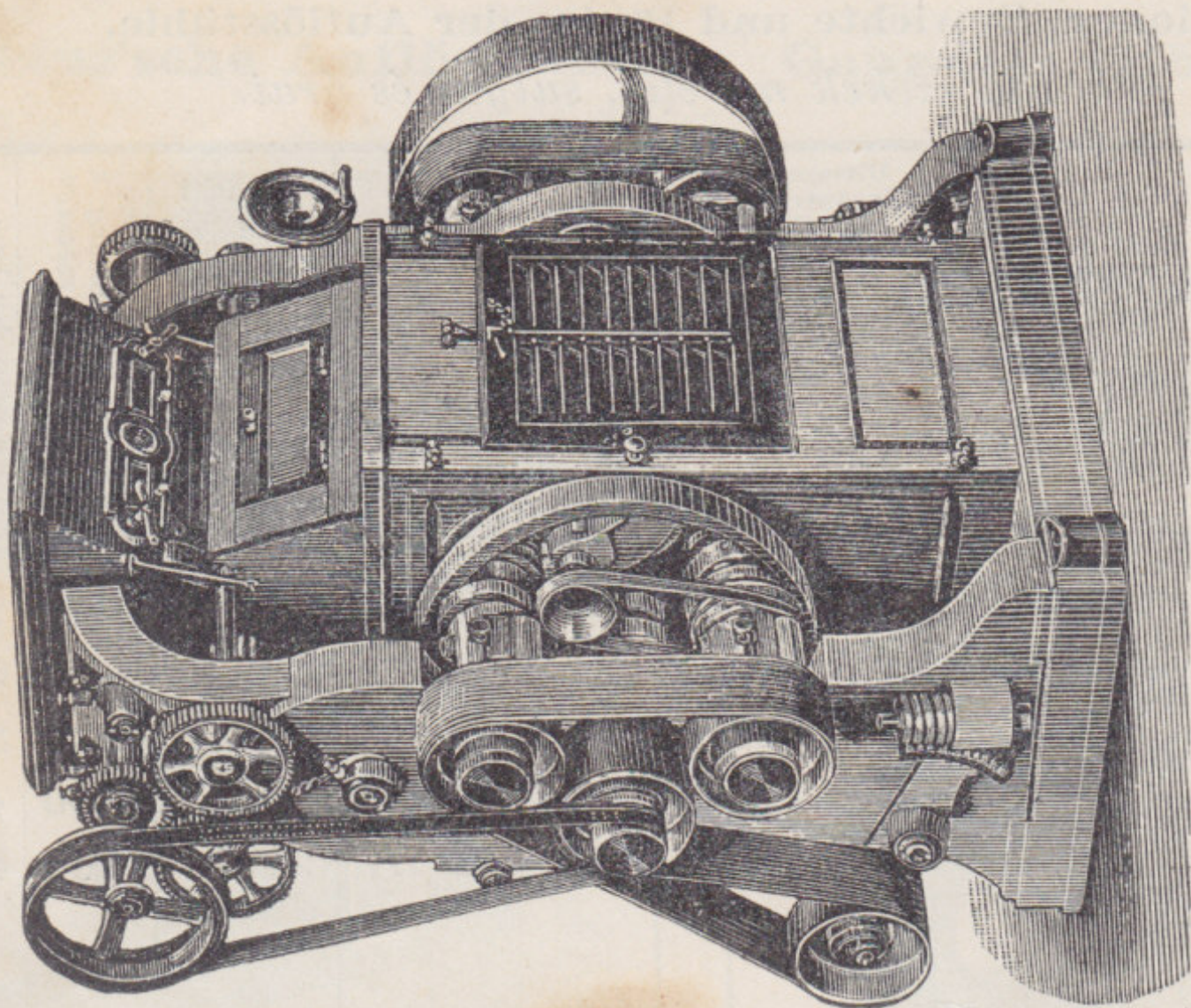


Ringmahlstuhl Nr. 17. sz. karikás kiörlőszék.

a) **Vízszintes kiörlőszékek.** Ezen gépek szerkezetileg egészen úgy vannak építve, mint a feloldó székek és kiváló pontossággal összeköszörült hengerekkel birnak, egyaránt jól használhatók a durva dara feloldásához és a finom dara és durva derceze kiörléséhez.

b) **Karikás kiörlő székek.** Ezen gépek az érdes, tiszta és tisztátalan derczét s finomabb fajtájú darát egyszerre örlik meg legnagyobb részt finom derczére és lisztre, amiért is azok a budapesti s más elsőbbrangu

Kiörlőszékek.



Ringmahlstuhl Nr. 19—20. sz. karikás kiörlőszék.

a) **Horizontal - Mahlühle.** Diese Maschinen sind constructiv genau so gebaut, wie die Auflöshühle und mit ganz besonders egalisirten Hartgusswalzen versehen und eignen sich gleich gut zum Auflösen der groben Griesse und Ausmahlen der feinen Griesse und groben Dunste.

b) **Ring - Mahlühle.** Diese Maschinen verarbeiten griffige, reine und unreine Dunste und Griesse der feineren Art gleich auf einmal grössentheils zu feinem Dunst und Mehl, und wurden selbe in Budapest und anderen hervorragenden Mühlen als ein ganz wesentlicher und ökonomisch sehr bedeutender Fortschritt in der Walzenstuhl - Construction bezeichnet.

Es ist am vortheilhaftesten, den Mahlstuhl als Vorarbeiter für den Stein anzuwenden, um die auch in den gereinigten Griesen noch enthaltenen Kleien und Keimtheile flach zu pressen und absieben zu können, um dem Steine dann nur reines Mahlgut (feine weiche Dunste) zur möglichst raschen Vermahlung zu Mehl zuzuführen.

malmokban a hengerek-szerkeztés terén igen lényeges és gazdaságilag igen jelentékeny előhaladásnak ismertettek el.

Legcélsezerűbb, a kiörlőszékeket mint a kő előmunkálóit alkalmazni, hogy a már tisztított darákban még bennlévő korpa és csirarészek laposra nyomassanak és kiszűrálhatók legyenek, és hogy a kövekre ezután csak tiszta örlemény (tisztalágú derceze) vezettessék s ott lehetőleg gyorsan liszté örléssék.

Leistungsfähigkeit in Meter-Centner Munkaképesség métermázsákban		Nummer des Stuhles: — A hengerszék száma:								
		2	3	14	31	34	36	17	19	20
Bei einmaligem Durchgang von feinem Gries oder größerem Dunst in 24 Stunden circa		40—70	60—100	80—130	100—160	130—200	160—240	60—110	80—130	100—150
Finom vagy durva deruze egyszeri lejárásánál 24 óra alatt körülbelül		3	4—5	5—6	6	8	10	4	4—5	5—7
Kraftbedarf in Pferdekraften — Erőfogyasztás lóerőnként .										

Dimensionen, Gewichte u. Preise der Mahlstühle. Patent «Mechwart» szabadalma. A kiőrlőszékek méretei, súlyai és árai.

Szám — Nummer	Art des Stuhles A szék neve	Dimensionen der Walzen A hengerek méretei		Dimension der Antriebscheibe Az indító korong mérete		Touren-Zahl Forgások száma	Äusseren Dimensionen des Walzenstuhles A hengerszék külső méretei			Gewicht in kg Súly kg-ban		Preis des Stuhles exel. Verpackung A gép ára csomagolás nélkül	Kosten der Verpackung A csomagolás ára	K.
		Durchmesser Átmérő	Länge Hossza	Durchmesser Átmérő	Breite szélessége		Länge hossza	Breite szélessége	Höhe magassága	Brutto csomagolással	Netto tisztán súly			
2	Horizontaler Mahlstuhl Vízszintes kiőrlőszék	220	342	2 Scheiben 475	130	200	1270	1225	1475	1580	1300	1610	30	
3		220	475	2 korong 475	130	200	1530	1225	1475	2000	1640	1890	40	
14		220	650	475	150	200	1865	1225	1475	2500	2100	2290	60	
31		290	600	2 Scheiben 550	150	240	1910	1500	1700	3600	3180	3280	60	
34	Ringstuhl Karikás kiőrlőszék	290	800	700	200	240	2070	1640	1810	4600	3830	4200	80	
36		290	1000	700	200	240	2210	1640	1810	5350	4530	5000	100	
17	Karikás kiőrlőszék	220	396	750	130	180	1300	930	1720	1700	1390	2400	40	
19		220	500	730	150	180	1800	900	1800	2450	1980	3150	60	
20		290	500	1000	180	200	1930	1180	2030	3500	3100	4100	60	

Mit 2 Paar nebeneinander liegenden glatten, genau egalisirten Hartgusswalzen mit schweren Andruckgewichten.

2 pár egymás mellett fekvő sima, pontosan összeköszörült hengerrel és nehéz nyomó súlyokkal.

dtto dtto

dtto dtto

dtto dtto

3 übereinander liegende glatte Hartgusswalzen seitlich herausnehmbar, Andruck durch rotirende Stahlringe, Spannung der Entlastungsringe durch Walzen-Verschiebung, alle Achsendrücke in den Ringen aufgenommen.

3 egymás felett fekvő sima kéregöntetű hengerrel, oldalvást kivehetők, összenyomás forgó karikákkal, a nyomást mentesítő karikák megfeszítése henger-eltolás által, az összes csapágynyomás a karikák által felvéve.

Wie Nr. 17, jedoch mit inneren Ringen und Riemenantrieb mit Spannrollen.

Mint a 17. számú, de belül fekvő karikákkal és szíjhajtással.

Wie Nr. 17 jedoch mit Gleitlagern inneren Ringen u. grösseren Walzen.

Mint a 17. számú, de belül fekvő karikákkal és csuszó csapágyakkal.

Doppelte und einfache
Schrot-, Auflös- und Ausmahlstühle
mit eisernem Gestell und Federandruck.

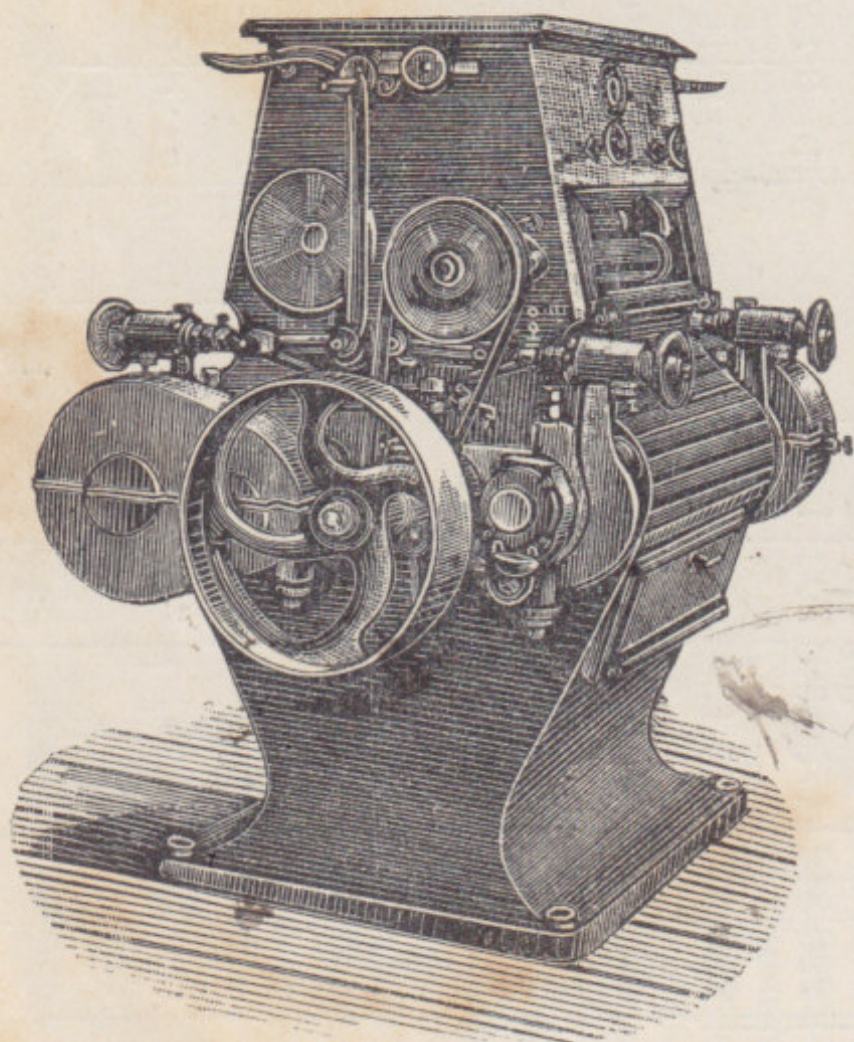


Fig. 162.

Vierwalziger Stuhl. — Négyhengeres hengersizék.

Diese Walzenstuhlconstruction hat ein vollkommen gusseisernes Sohlgestell, worauf die gusseiserne Gosse, sowie alle beweglichen Theile in der solidesten Weise aufmontirt sind. Hiedurch wurde nicht nur eine grosse Stabilität, sondern auch eine elegante, durchaus abgerundete Form erreicht, wobei alle Theile leicht bei der Hand und zu Tage liegen, die Schmutzwinkel hingegen gänzlich ausgemerzt sind.

Ganz besondere Sorgfalt wurde der Lagerung gewidmet. Es wurden allseitig bewegliche, sogenannte Sellerslager mit selbstthätiger Ringschmierung verwendet und hiedurch vermieden, dass die Walzenachsen sich klemmen und warm laufen. Diese Lager können gegenseitig ausgewechselt werden.

Die langsam gehenden äusseren Walzen sind beweglich; ihre Lager sind in Hebel eingebettet, die um eine gemeinschaftliche Welle schwingen. Es ist dafür gesorgt, dass die Walzen immer parallel eingestellt werden können, selbst wenn sie schon öfter nachgeriffelt worden wären. Angedrückt werden diese beweglichen Walzen durch Spiralfedern. Die Arbeitwalzen und mit ihnen zugleich auch die Speisevorrichtung werden durch Excenter ein- und ausgerückt. Bei den Lagehebeln ist eine Bruchplatte eingeschaltet, damit wenn zwischen die Arbeitwalzen zufällig grössere harte Gegenstände gerathen, die eine zu grosse Zusammenpressung der Spiralfedern zur Folge hätten, die Beschädigung werthvoller Walzenstuhltheile verhindert werde.

Kettös és egyszerű
daráló-, felbontó- és kiörlő-hengerszékek
vasszekrényvel és rugónyomással.

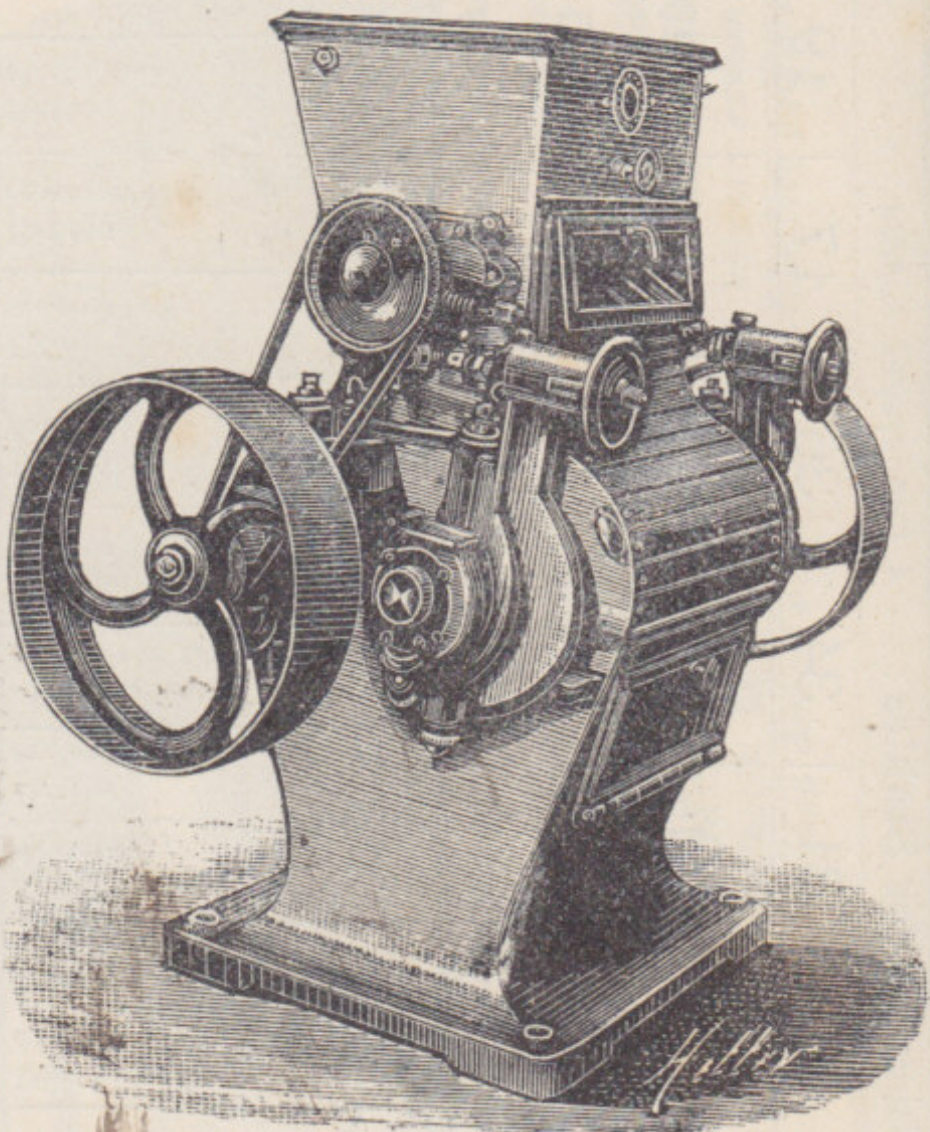


Fig. 163.

Zweiwalziger Stuhl. — Kéthengeres hengersizék.

E székfajtánál az egész állvány egy üres szekrény öntöttvasból, erre szerelik, még pedig a lehető legnagyobb gondnal, az öntöttvas garatot még a többi mozgó részeket. Nemcsak azt érik el ezzel, hogy a szék stabilitása nagyobb, alakja elegánsabb, kerekdedebb lett, hanem azt is, hogy minden része kéznél van és könnyen elérhető, s hogy a piszokgyűjtő zugok teljesen ki vannak küszöbölve.

Kiváló gond fordítottatott a tengelyek ágyazására. Mindenfelé mozgó és maguktól kenődő, ugynevezett Sellers csapágyak alkalmaztattak e székeken, a hengerek tehát sem meg nem szorulhatnak, sem át nem hevülhetnek. E csapágyak mindegyik henger alá illenek, tehát össze-vissza cserélhetők.

A lassan járó külső hengerek mozgékonyak, csapágyaik egy közös tengely körül forgó emeltyűkbe ágyazvák. Arról is lett gondoskodva, hogy a hengereket még akkor is mindig párhuzamosan lehessen fektetni, ha idővel többszöri rovátkolás után, átmérőjükből meg is fogytak. Spirálrugókkal szorítják e mozgóhengereket a másik hengerhez és excenterek iktatják ki és be a működő hengereket és velük együtt az etetőkészüléket. A csapágyak emeltyűinél egy törésnek szánt ugynevezett mentőlemez van beiktatva, nehogy valamely értékes részben kár, ha netán oly nagyobb kemény tárgy kerülne a működő hengerek közé, a mely a spirálrugók tulajdonságos összenyomását okozhatná.

Dimensionen, Gewichte u. Preise der doppelten Eisenstühle mit Federandruck. A kettős vasállványú, rugós nyomóú hengereszkék méretei, súlyai és árai.

Zeichen des Stuhles A henger- szék jele	Art des Stuhles A hengersizék neme	Beschreibung des Walzenstuhles A hengersizék leírása										Dimensionen Méretek				Tourenzahl Fordulatok száma	Äussere Dimensio- nen des Stuhles A hengersizék külső méretei				Gewicht Súlyja		Preis des Stuhles A hengersizék ára	Verpackungs-Spesen Csomagolás ára
		der Walzen a heng- szék m m		der Antrieb- Scheibe a m m		Durch- messer a m m	Länge a m m	Durch- messer a m m	Breite a m m	Höhe a m m	Länge a m m	Breite a m m	Höhe a m m	Länge a m m	Breite a m m		Höhe a m m	Brutto kg	Netto kg					
		der Antrieb- Scheibe a m m		der Antrieb- Scheibe a m m																				
A ^{22/50}	Schrot- stühle	Mit 2 Paar nebeneinander liegenden, schräg geriffelten Hartgusswalzen, Mitnahme der äusseren Walzen durch Zahnräder, Federand- druck, selbstthätige Ausrückung der Arbeit- und der Speisewalzen, Signalvorrichtung. 2 pár egymás mellett fekvő, ferdén rovátkolt, kéregöntésű hengerrel. A külső hengerek for- gatása fogaskerekek által történik, rugós nyo- mással, önműködő kikapcsolása a működő- és etető-hengereknek, jelzőkészülék.										220	500	475	130	250	1580	1220	1600	2000	1670	2200.	40.	
A ^{22/65}	Daráló henger- székek	Mit 2 Paar nebeneinander liegenden, genau egalisirten glatten Hartgusswalzen; sonstige Ausrüstung wie oben. 2 pár egymás mellett fekvő, pontosan egyen- getett sima kéregöntetű hengerrel; különbeni felszerelés mint fent.										220	650	475	150	250	1800	1220	1600	2310	1970	2600.	60.	
B ^{22/50}	Auflös- und Mahl- stühle	Mit 1 Paar geriffelten und 1 Paar glatten nebeneinander liegenden Hartgusswalzen, Mitnahme der äusseren Walzen durch Zahn- räder, mit Federanddruck, selbstthätige Aus- rückung der Arbeit- u. Speisewalzen, Signal- vorrichtung.										220	500	475	130	250	1580	1220	1600	2000	1670	2000.	40.	
B ^{22/65}	Felbontó és kiörlő hen- gerszékek	Mit 1 Paar geriffelten und 1 Paar glatten nebeneinander liegenden Hartgusswalzen, Mitnahme der äusseren Walzen durch Zahn- räder, mit Federanddruck, selbstthätige Aus- rückung der Arbeit- u. Speisewalzen, Signal- vorrichtung.										220	650	475	150	250	1800	1220	1600	2310	1970	2100.	60.	
AB ^{22/50}	Combinirte Walzen- stühle	Mit 1 Paar geriffelten und 1 Paar glatten nebeneinander liegenden Hartgusswalzen, Mitnahme der äusseren Walzen durch Zahn- räder, mit Federanddruck, selbstthätige Aus- rückung der Arbeit- u. Speisewalzen, Signal- vorrichtung.										220	500	475	130	250 200	1580	1220	1600	2000	1670	2100.	40.	
AB ^{22/65}	Kombindt henger- székek	Mit 1 Paar geriffelten und 1 Paar glatten nebeneinander liegenden Hartgusswalzen, Mitnahme der äusseren Walzen durch Zahn- räder, mit Federanddruck, selbstthätige Aus- rückung der Arbeit- u. Speisewalzen, Signal- vorrichtung.										220	650	475	175	250 200	1800	1220	1600	2310	1970	2500.	60.	

Leistungsfähigkeit und Kraftbedarf

Munkaképessége és erőszükséglete

der Schrotstühle mit eisernem Gestelle und Federandruck. a daráló hengersizékeknek vasállványban és rugós nyomással.

Die Daten gelten für je ein Walzenpaar. Az adatok egy pár hengerre vonatkoznak.

Walzendurchmesser	220 m_m		250 m_m		300 m_m		350 m_m		Hengerátméret
	500	650	800	600	800	1000	600	1000	Hengerhosszuság
Ungefähre Leistung in Meter-Centner per 24 Stunden bei compl. hochmüllerischen Schrotprocess. bei einmaligem Durchgange von erstem Schrot bei einmaligem scharfen Flachsroten Kraftbedarf in Pferdekräften	25	32	40	40	45	50	40	50	Körülb. munkaképesség méter-mázsákban 24 óra alatt teljes magas őrlésű daráló rendszernél { az első dara egy zeri átmeneténél egyszeri éles simadarálásnál Erőszükséglet lóerőkben
	250	325	400	400	450	500	400	600	
	—	—	—	—	—	—	—	—	
	1.5	2	2.5	2.5	3	3.5	3	4	

Die Leistung der Schrotstühle mit zwei Paar Walzen ist doppelt so gross, als die vorstehend angegebene Leistung von ein Paar Walzen der gleichen Dimension.

A daráló hengersizékek munkaképessége 2 pár hengerrel még egyszer oly nagy, mint a fenti munkaképesség egy pár hasonló nagyságú hengerrel.

Leistungsfähigkeit und Kraftbedarf

Munkaképessége és erőszükséglete

der Auflös- und Mahlstühle mit eisernem Gestell und a felbontó és kiőrő hengersizékeknek, vasállványyal és rugós nyomással. Az adatok egy-egy hengerpárra vonatkoznak.

Federandruck. Die Daten gelten für je ein Walzenpaar.

Walzendurchmesser	220 m_m		250 m_m		300 m_m		350 m_m		Hengerátméret
	500	650	800	600	800	1000	600	1000	Hengerhosszuság
Ungefähre Leistung in Meter-Centner per 24 Stunden bei einmaligem Durchgange von Gries oder grobem Dunst Kraftbedarf in Pferdekräften	30—50	40—65	55—80	45—70	65—90	60—100	50—80	65—100	Körülb. munkaképesség méter-mázsákban 24 óra alatt dara és durva dercze egyszeri átmeneténél Erőszükséglet lóerőkben
	2	2.5	3	3	3.5	4	3.5	4	
	—	—	—	—	—	—	—	—	
	2	2.5	3	3	3.5	4	3.5	4	

Die Leistung der Glatwalzenstühle mit zwei Paar Walzen ist doppelt so gross, als die vorstehend angegebene Leistung von ein Paar Walzen der gleichen Dimension.

A simahengeres őrlőszékek munkaképessége 2 pár hengerrel még egyszer oly nagy, mint a fenti munkaképesség egy pár hasonló nagyságú hengerrel.

Nr. — Szám	Dimensionen der Walzen A hengerek méretei		Dimensionen der Antriebscheibe Az indító korong mérete		Touren-Zahl Forgások száma	Äussere Dimensionen des Walzenstuhles A hengerszék külső méretei			Gewicht in kg súly kg-ban		Preis des Stuhles A gép ára csomagolás nélkül Kosten der Verpackung A csomagolás ára	
	Durchmesser átmérő	Länge hossza	Durchmesser átmérő	Breite szélessége		Länge hossza	Breite szélessége	Höhe magassága	Brutto csomagolásb.	Netto tisztasúly	excl. Verpackung A gép ára csomagolás nélkül	Kronen
27	290	750	2 Scheiben 2 korong à 550	180	obere felső 200	2140	800	2000	3770	3080	3300	80
21a	290	550	2 Scheiben 2 korong à 475	130		1660	800	1765	2500	2170	2520	60
21	220	550	2 Scheiben 2 korong à 475	130		1640	715	1650	1880	1580	2200	40
22	220	396	2 Scheiben 2 korong à 475	130	untere alsó 350	1520	715	1655	1600	1330	1780	40
23a	158	316	2 Scheiben 2 korong à 350	120		970	550	1160	630	470	1360	30
23	158	200	1 Scheibe à 1 korong à 350	120		850	550	1160	480	380	880	20
26	220 350	750	630	170	250	1800	800	1660	2100	1750	2100	60
26a	350	750	630	170	250	1800	870	1660	2200	2600	2520	60
28	350	750	600 1000	160 160	250 100	1900	1250	1750	2580	2070	3150	60

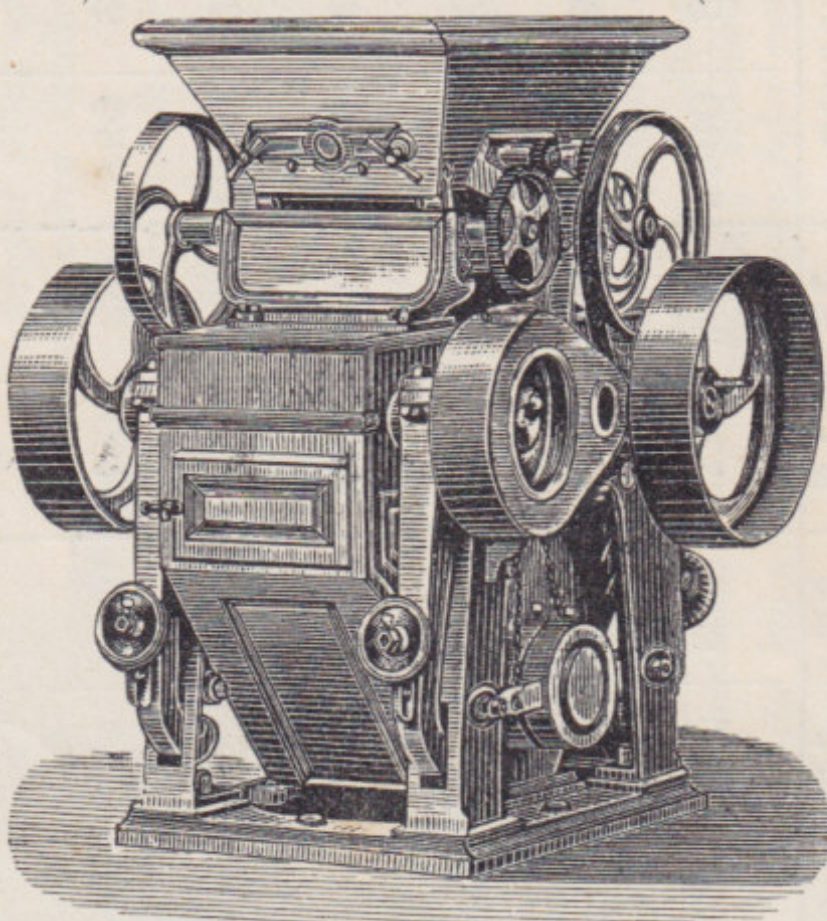
Für automatische Gosse wird separat K. 100.— berechnet, — Magánműködő garatért külön 100.— K. számíttatik.

Combinirte Walzenstühle

(Patent Mechwart)

mit ein Paar Riffelwalzen
und ein Paar Glattwalzen.

Diese combinirten Walzenstühle eignen sich besonders für kleinere Mühlen, die pro Tag nur ein geringeres Quantum verarbeiten, und wo es wegen Mangel an Raum nicht möglich ist, für das Schroten und Auflösen separate Maschinen aufzustellen. Dieselben werden mit doppeltem Antrieb, getheilten Gosse und Kasten, und getrennter Speisung angefertigt, so dass es möglich ist, mit jedem einzelnen Walzenpaar — unabhängig vom anderen — zu arbeiten.

**Kombinált hengersizékek**

(Mechwart szabadalma)

egy pár rovátkolt
és egy pár simahengerrel.

Ezen kombinált hengersizékek különösen kis malmok számára ajánlatosak, amelyek naponta csak kisebb mennyiséget őrlnek meg, s ahol a hely szűke miatt nem lehetséges a darálás és feloldáshoz külön-külön gépet beállítani.

Ezen kombinált hengersizékek rendszerint két szíjkoronggal, ketté osztott garat- és faszekrénynyel és szétválasztott etetéssel lesznek elkészítve, úgy hogy lehetségessé van téve az egyes hengerpárokkal — függetlenül a másodiktól — dolgozni.

Leistungsfähigkeit in Mtr.-Ctr.	Nummer des Stuhles: — A hengersizék száma:											
	Riffelwalzenpaar Rovátkolt hengerpár						Glattwalzenpaar Simahengerpár					
	2/7	3/8	14/9	32/31	33/34	35/36	2/7	3/8	14/9	32/31	33/34	35/36
Bei completem hochmüllerischen Schrotprozess in 24 St. in Mtr.-Ctr. ca. <i>Műőrlési darálásnál 24 óra a. kb.</i>	18	25	32	40	50	60	—	—	—	—	—	—
Bei 1-maligem Durchg. von erstem Schrot in 24 St. in Mtr.-Ctr. ca. <i>Az első dara egyszeri átmeneténél 24 óra alatt kb.</i>	180	250	325	400	500	600	—	—	—	—	—	—
Bei 1-maligem Durchg. v. feineren o. gröberen Griessorten in Mtr.-Ctr. <i>Finomabb vagy durva daraneműek egyszeri átmeneténél kb.</i>	—	—	—	—	—	—	25—35	40—50	50—60	60—80	70—100	90—120
Kraftbedarf in Pferdestärken. . . <i>Erőfogyasztás lóerőnként</i>	1 1/5	2	2 1/2	3	3 1/2	4	1 1/2	2	2 1/2	3	4	5

Dimensionen, Gewichte und Preise der combinirten Walzenstühle:

A kombinált hengersizékek méretei, súlyai és árai:

Nr. — szám	Beschreibung des Walzenstuhles <i>A hengerszék leírása</i>	Dimensio- nen der Walzen <i>A hengerek méretei</i>		Dimension der Antrieb- scheibe <i>Az indító korong mérete</i>		Touren-Zahl <i>Forgások száma</i>	Aeussere Dimensionen des Walzenstuhles <i>A hengerszék külső méretei</i>			Gewicht circa <i>h/g</i> <i>Súly körülb. h/g</i>		Preis des Stuhles excl. Verpackung <i>A gép ára csomago- lás nélkül</i>	Kosten der Ver- packung <i>A csomagolás ára</i>
		Durchm. átmérő	Länge hossza	Durchm. átmérő	Breite széles		Länge hossza	Breite széles	Höhe magas	Brutto	Netto		
Kronen													
2/7	mit 1 Paar glatten und 1 Paar schräg geriffelten, nebeneinander liegenden Hartgusswalzen, mit Rä- derverbindung, Andruck mit Hebel und Gewicht, Kasten u. Gosse getheilt, Speisung getrennt	220	343	475	130	200	1280	1225	1475	1580	1300	1680	30
3/8		220	475	2 Scheiben à 475 2 korong á 475	130	250	1530	1225	1475	2000	1640	2000	40
14/9		220	650	2 Scheiben 2 korong á 475	150	250	1865	1225	1475	2500	2100	2380	60
32/31		290	600	2 Scheiben 2 korong á 475	150	240 300	1920	1500	1700	3600	3180	3380	60
33/34		290	800	550	180	240 300	2250	1640	1810	4600	3900	4300	80
35/36	290	1000	700	200		2470	1700	1810	5350	4530	5100	100	


Preise über Ganz'sche Walzenstuhl-Bestandtheile.


Glatte Hartgusswalzen, fertig bearbeitet, mit gedrehten Stahl-
achsen, genuthet.

Diameter — Átméret . .	m/m	158	158	220	220	220	220	220	220	220	220	220	260	290	290	290	290	350
Länge — Hossza . .	m/m	200	316	343	396	475	500	550	800	800	800	500	550	600	800	1000	750	
Preis pr. St. — Ár drbként K.		50.—	80.—	100.—	120.—	150.—	160.—	170.—	190.—	220.—	240.—	210.—	200.—	280.—	360.—	420.—	380.—	
Zu Walzenstühle Nr.		23.	1. 4. 6. 10. 1/6. 23a.	2. 5. 7. 2/7. 11.	17. 22.	3. 3a. 3b 5a. 3/8.	B 22 50	21.	9. 12. 13 14. 14b. 14/9.	26.	B 22/80	19.	24. 25.	29. 30. 31. 32. 31/32.	33. 34. 33/34.	35. 36.	26. 26a 28.	
sz. hengerverszékhez						11a.			B 22/65									

Geriffelte Hartgusswalzen, fertig bearbeitet, mit gedrehten
Stahlachsen, genuthet.

Diameter — Átméret . . m/m	158	158	220	220	220	220	220	220	220	220	220	220	220	220	220	220	220	220	220
Länge — Hossza . . m/m	200	316	343	396	475	500	550	650	750	800	800	500	400	550	600	800	1000	290	350
Preis pr. St. — Ár drukként K.	70.—	108.—	136.—	150.—	180.—	190.—	200.—	220.—	250.—	280.—	280.—	270.—	240.—	300.—	330.—	420.—	490.—	440.—	—
Zu Walzenstühle Nr.	23.	6. 10. 1/6, 23a.	7. 11. 2/7.	22.	8. 8a. 11a. 3/8.	A 22/50	21.	9. 12. 14/9. A 22/50	26. A 22, 80	—	24. 25.	—	21a.	29. 32. 31/32.	33. 33/34.	35. 36.	26. 26a. 28.	—	—

Zahnräder mit  Winkelzähnen, gebohrt und genuthet.

Fogaskerekék  alaku fogakkal, fúrva és ékhelylyvel.

Zu Walzenstuhl Nr. <i>A henger-zék száma</i>	Walzen-Diam. <i>A henger átmérete</i> mm	Z ä h n e z a h l — <i>A f o g a k s z á m a</i>																Zahn-Breite <i>A fogak széless.</i> mm								
		13	15	16	17	18	19	20	21	25	26	27	28	29	30	32	33		35	38	40	42	44	45	46	48
		Preis in Kronen-Währung per Stück — <i>Ára korona-értékben darabonként</i>																								
23. 1. 6. 1/6. 23a.	158	—	7.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	50
8. 3/8. 11/a. 7. 2/7. 11.	158	—	7.	—	—	—	—	14.	—	—	—	17.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	65
3. 3/8. 5a. 2. 2/7. 5. 8. 7.	220	—	—	—	11	11.	11.	19.	—	—	—	21.	21.	21.	21.	—	—	—	26.	26.	27.	27.	27.	27.	27.	75
21a.	220	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24.	—	—	—	—	—	—	—	85
21. 22.	220	—	—	15	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	50.	—	—	—	—	—	—	—	—	105
20.	290	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	31.	31.	—	—	—	—	—	105
9. 12. 13. 14. 14/9. 17. 14b.	220	—	—	19	19	—	—	—	—	—	—	23.	23.	23.	23.	—	—	35.	—	—	—	—	—	—	—	115
	220	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	37.	37.	—	—	—	—	—	120
19.	220 & 260	—	—	—	28.	28.	28.	ohne Hülse — hüvely nélkül	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	120
20. 30. 31. 31/32. 34. 33/34.	290	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	140
29. 32. 31/32. 33. 33/34.	290	19	—	—	—	—	—	32.	38.	38.	32.	32.	—	—	—	60.	—	38.	—	—	—	—	—	—	—	140
26.	220 & 350	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35.	35.	—	—	—	—	—	40.	—	—	—	—	—	—	150

Preise der Metallschaalen zu Walzenstühle, fertig bearbeitet. Csapágyfémcsészék árai hengercsészékhez, teljesen elkészítve.

Zu Walzenstühle Nr.	1. 6. 2.	3. 3a. 5a.	21a. 22.	9. 12.	29. 30.	33. 34.	28.	17.	19.	20.	23.	26a.	26.
a hengercsészék száma	7. 5. 11.	8. 8a. 11a.	21.	13. 14.	31. 32.	35. 36.					& 23a.		
Dimensionen der Walzen in m _l m	158 220	220 220	290 220	220	290	290	350	220	220	290	158 158	350	220
a hengercsészék méretei m _l m	316 & 243	475	220 550	650	600	800	750	396	260 500	500	208 & 316	750	350
Preis in Gulden ö. W. per Paar	11 —	17. —	21. —	23. —	37. —	65. —	35. —	—	—	—	—	—	—
ára páronként K.													
Preis in Gulden ö. W. per Stück	—	—	—	—	—	—	—	13. —	15. —	8 —	9. —	26. —	26. —
ára darabonként K.													

Preise d. Hebellager, fertig bearbeitet, sammt Metallschaale u. Lasche. Emeltyűs csapágyak árai, telj. elkészítve fémcsészével és hevederrel.

Zu Walzenstühle Nr.	1. 6. 1/6. 2. 7.	3. 3a. 3b. 5a.	9. 12. 13. 14.	24. 25. 29. 30.	31. 32.	33. 34. 35. 36.
a hengercsészék száma	2/7. 5. 11.	8. 8a. 11a.	14b.			
Dimensionen der Walzen in m _l m	158 220	220	220	290	290	290
a hengercsészék méretei m _l m	316 & 343	475	650	600	600	800
Preis in Gulden ö. W. per Stück	41. —	50. —	56. —	111. —	90. —	170. —
ára darabonként K.						

Riemenscheiben zu Walzenstühlen. Szijkorongok hengercsészékhez, teljesen elkészítve.

Durchm. — átméret m _l m-ben	316	350	375	400	475	475	550	600	630	730	760	1000	1000
Breite — szélesség m _l m-ben	130	130	130	130	150	130	150	160	136	150	130	180	200
Preis in Gulden per Stück	16. —	18. —	20. —	22. —	30. —	26. —	32. —	34. —	30. —	40. —	40. —	72. —	72. —
ára darabonként K.													
Zu Walzenstuhl Nr.	1. 4. 6.	10. 23.	—	—	9. 12.	3. 8. 2. 7.	29. 30.	28.	3. 8.	19	17	28	24
a hengercsészék száma	23a.	23a.	—	—	13. 14.	5. 5a. 11.	31. 32.		egysz.				
					14b.	11a. 21.	33. 34.		4ajt.				
						22 21a.							

Preise über Abschleifen und Nachriffeln von
 Hartgusswalzen.

Kéregöntésü hengerek lecsiszolásának és
 utánrovátkolásának árai.

Abschleifen von Hartgusswalzen, inclusive
 Reinigen der Achse.

Kéregöntésü hengerek lecsiszolása, a ten-
 gelyek tisztításával együtt.

Dimensionen in $\frac{m}{m}$ {Diam. — Átm. Méretek $\frac{m}{m}$ -ben: {Länge—Hossza	158 200	158 316	220 343	220 396	220 475	220 500	220 550	220 650	220 750
Preis per Stück — Ára drbonként K.	6.—	7.—	8.—	10.—	12.—	13.—	14.—	16.—	18.—
Zu Walzenstühle Nr. sz. hengerszékhez	23.	1. 4. 6. 10. 1/6. 23a.	2. 5. 7. 2/7. 11.	17. 22.	3. 3a. 3b 5a. 3/8. 8a. 8. 11a.	B 22/50	21.	9. 12. 13 14. 14b. 14/9. B 22/65	26.
Dimensionen in $\frac{m}{m}$ {Diam. — Átm. Méretek $\frac{m}{m}$ -ben: {Länge —Hossza	220 800	260 500	290 400	290 500	290 550	290 600	290 800	290 1000	350 750
Preis per Stück — Ára drbonként K.	20.—	14.—	15.—	16.—	17.—	18.—	26.—	30.—	30.—
Zu Walzenstühle Nr. sz. hengerszékhez	B 22/80	19.	24.	20.	21a.	29. 30. 31. 32. 31/32.	33. 34. 33/34.	36.	26. 26a. 28.

Nachriffeln von Hartgusswalzen, inclusive
 Reinigen der Achse.

Kéregöntésü hengerek utánrovátkolása,
 a tengely tisztításával együtt.

Dimensionen in $\frac{m}{m}$ {Diam. — Átm. Méretek $\frac{m}{m}$ -ben: {Länge—Hossza	158 200	158 316	220 343	220 396	220 475	220 500	220 550	220 650	220 750
Preis per Stück — Ára drbonként K.	14.—	20.—	24.—	26.—	28.—	30.—	32.—	38.—	44.—
Zu Walzenstühle Nr. sz. hengerszékhez	23.	6. 10. 1/6. 23a.	7. 11. 2/7.	22.	8. 8a. 11a. 3/8	A 22/50	21.	9. 12. 14/9. B 22/65	26.
Dimensionen in $\frac{m}{m}$ {Diam. — Átm. Méretek $\frac{m}{m}$ -ben: {Länge—Hossza	220 800	260 500	290 400	290 500	290 550	290 600	290 800	290 1000	350 750
Preis per Stück — Ára drbonként K.	46.—	36.—	34.—	40.—	41.—	50.—	60.—	70.—	70.—
Zu Walzenstühle Nr. sz. hengerszékhez	A 22/80	—	25.	—	21a.	29. 32. 31/32.	33. 33/34.	35.	26. 26a. 28.

combinirte Schleif- und Riffelmaschine

neueste verbesserte Construction, für Stahl- u. Hartgusswalzen.

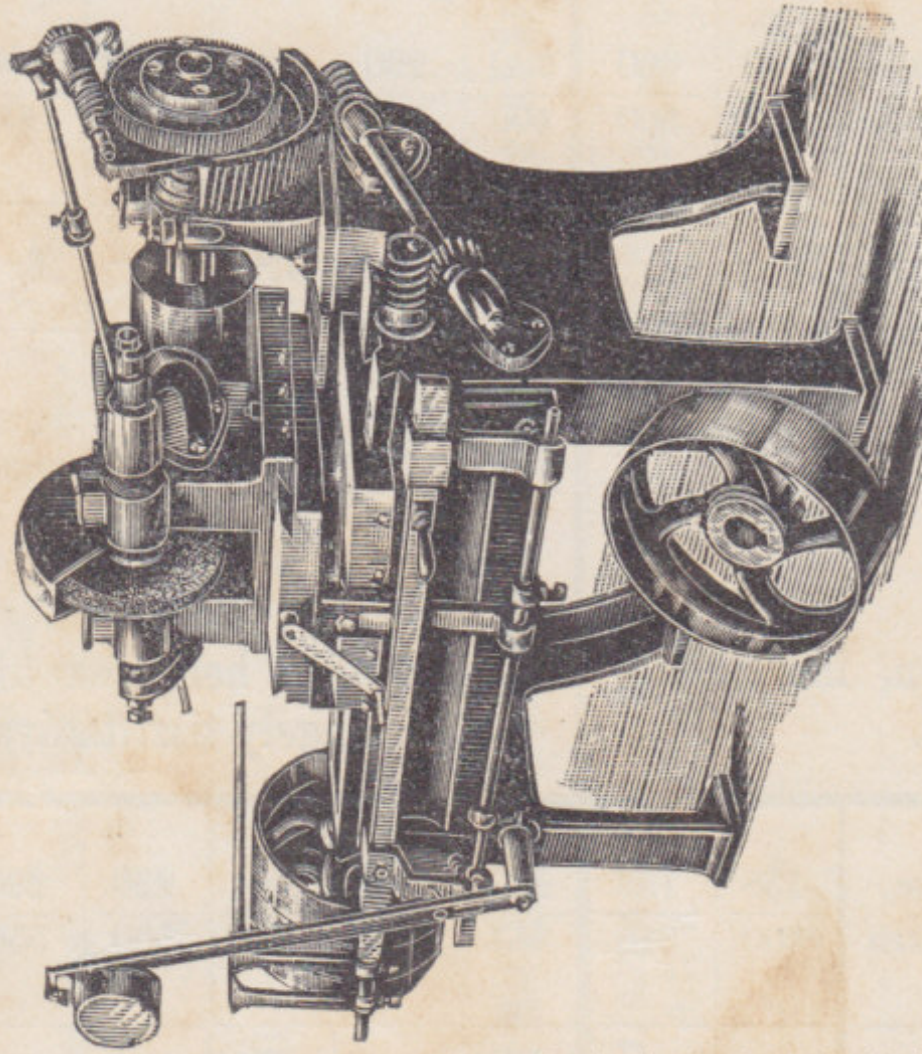
Fabrikat GANZ & COMP.

Für Mühlen, welche mehrere Walzenstühle im Betriebe haben, ist es bequem und vortheilhaft, sich Maschinen aufzustellen, um selbst Walzen abschleifen und nachriffeln zu können, und sollte keine grössere Mühle die Anschaffung einer Schleif- und Riffelmaschine unterlassen, da sich diese Maschine in der kürzesten Zeit bezahlt macht.

Auch in vielen Gegenden, wo mehrere Mühlen mit Walzenstühlen existiren, ist eine derartige Einrichtung recht lohnend, weil die benachbarten Mühlen gewiss vorziehen, in der Nähe ihre Walzen abschleifen und nachriffeln zu lassen, als dieselben an entfernte Maschinenfabriken zu senden, was Transportspesen und Zeitverlust verursacht.

Bei Construction nebenstehend abgebildeter combinirter Schleif- und Riffelmaschine ist besonders auf deren vortheilhafte Verwendbarkeit für Maschinenfabriken und Mühlen, sowie auf eine vollkommenere, aber doch möglichst einfache Construction Rücksicht genommen, und ist es auch gelungen, eine Maschine zu construiren, welche in Vollkommenheit, sowie Einfachheit nichts zu wünschen übrig lässt. Durch Wegfall von complicirten Mechanismen sind bei derselben Reparaturen fast gänzlich ausgeschlossen, und ist die ganze Bauart der Maschine in allen ihren Theilen eine ausserordentlich kräftige, sowie dauerhafte.

Die combinirte Schleif- und Riffelmaschine bietet den Vortheil, dass sie vollständig selbstthätig arbeitet, in Folge dessen der die Maschine bedienende Arbeiter auch andere Arbeiten nebenbei verrichten kann, und dass bei Vornahme der verschiedenen Manipulationen ein Umspannen der Walze nicht erforderlich ist. ..



Önműködő

combinált csiszoló- és rovátkológép

legújabb javított szerkezet, aczel- és keményöntésű hengereknek.

GANZ ÉS TÁRSA gyártmánya.

Oly malmokban, a hol több hengerek van üzemben, kényelmes és czélyszerű oly gépeket alkalmazni, melyeknek segítségével a hengereket csiszolni és utátróvátolni lehet, s egyetlen nagyobb malom se mulasztja el egy ily csiszoló- és rovátkológépet beszerezni, mert ezen gép a legrövidebb idő alatt kifizeti magát.

Sőt sok vidéken, hol több hengerekkel berendezett malom van, egy ily berendezés igen érdemes, mert a szomszédos malmok inkább a közelben élesítettik és utátróvátoltatják hengereiket, mintsem azokat a tárolfekvő, költség- és idővesztéssel egybekötött gépgyárakba küldjék.

Ezen itten ábrázolt combinált csiszoló- és rovátkológép szerkesztésénél különösen tekintetbe vétett annak czélyszerű alkalmazása gépgyárak és malmok számára, valamint annak tökéletes és lehetőleg egyszerű szerkezete, és sikerült is egy gépet szerkeszteni, mely tökéletesség és egyszerűség tekintetében minden más hasonló szerkezetet felülmúl. Complicált műszaki szerkezet mellözése folytán javítások azokon majdnem teljesen ki vannak zárva és ezen gépnek egész építési módja minden részén kiváló erős és tartós.

Ezen combinált csiszoló- és rovátkológép azon előnyt nyújtja, hogy teljesen ön maga működik, úgy hogy az ezen gépet kiszolgáló munkás mellézte más munkákat is végezhet és hogy a különféle kezelésnél a hengernek újabb beillesztése felesleges.

Nummer Szám	Für Walzendimen- sionen bis Hengerméretehez		Äussere Dimensionen der Maschine Külső méretei a gépnek			Tourenzahl des Vorgeleges A közlőmű fordulatok száma	Gewicht Súly		Preis ab Budapest K. Ára K.	Emballage Csomagolás
	Durchm. átmérő m/m	Länge hossza m/m	Höhe magassága m/m	Länge hossza m/m	Breite szélessége m/m		Brutto	Netto		
Combinirte Schleif- und Riffelmaschinen — Combinált csiszoló- és rovátkológép										
1	350	650	1350	2200	1100	220	1900	1600	2500.—	50.—
2	350	1000	1350	2550	1100	220	2200	1825	2900.—	60.—
3	600	1000	1350	2800	1100	220	2400	2000	3400.—	70.—
Einfache Riffelmaschinen — Egyszerű rovátkológép										
1	350	650	1350	2200	1100	220	1700	1400	2040.—	50.—
2	350	1000	1350	2550	1100	220	2000	1650	2280.—	60.—
3	600	1000	1350	2800	1100	220	2300	1875	2400.—	70.—
Einfache Schleifmaschine — Egyszerű köszörülőgép										
1	350	650	900	3250	1350	220	2170	1850	2050.—	50.—
2	350	1000	900	3600	1350	220	2500	2130	2350.—	60.—
3	600	1000	900	3600	1550	220	2800	2450	2450.—	70.—

Zur Montage der Maschine geben wir detaillirte Zeichnung, und zur Inbetriebsetzung Gebrauchsanweisung.
Im Preise der combinirten Schleif- und Riffelmaschinen ist inbegriffen:
Das Deckenvorgelege, 7 Paar Lagerchaalen.
Im Preise der Riffelmaschinen ist inbegriffen:
Das Deckenvorgelege.
Im Preise der Schleifmaschinen ist inbegriffen:
Das Deckenvorgelege, 7 Paar Lagerschaalen und die nöthigen Schlüssel.

Preise der Schmirgelscheiben.

Original-Naxos						
Durchmesser	300 m/m	Breite	40 m/m	Preis	.....	K. 24.—
"	350 "	"	40 "	"	.....	" 36.—
Inländer Fabrikat						
Durchmesser	300 m/m	Breite	40 m/m	Preis	.....	" 18.—
"	350 "	"	40 "	"	.....	" 34.—
Ein Riffelmesser						
					.....	" 2.—

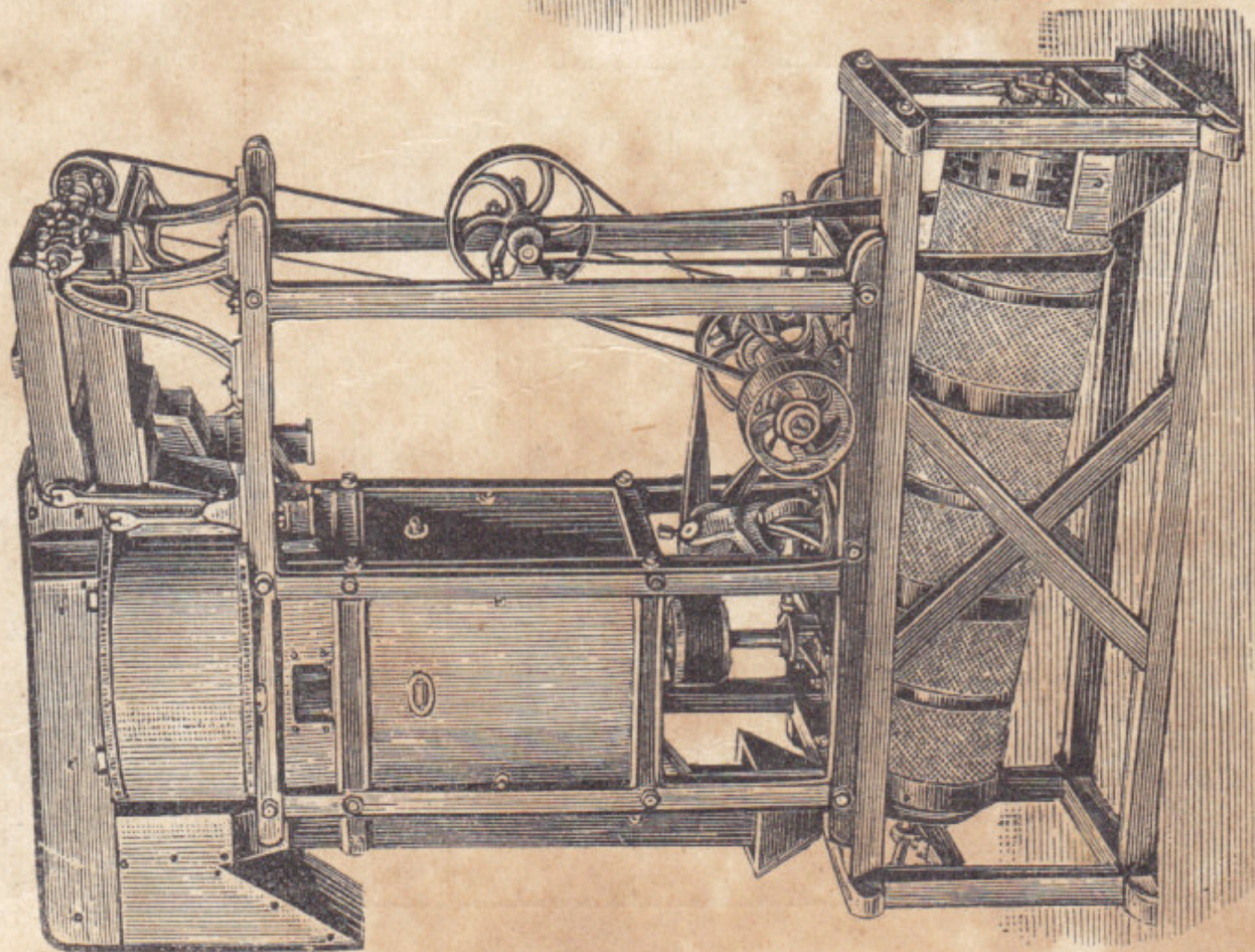
A gép föllállításához külön részletes rajzokat, megindításához és kezeléséhez pedig külön utasítást adunk.
A combinált élcsütő- és rovátkológép árában bennfoglaltatik:
Az áttéti mű, 7 pár csapágycsésze.
A rovátkológép árában bennfoglaltatik:
Az áttéti mű.
A csiszológép árában bennfoglaltatik:
Az áttéti mű, 7 pár csapágycsésze és a szükséges csavarkulcsok.

A csiszoló korongok árai.

Eredeti Naxos						
átméréte	300 m/m	szélessége	40 m/m	ára	.....	K. 24.—
"	350 "	"	40 "	"	.....	" 36.—
Belföldi gyártmány						
átméréte	300 m/m	szélessége	40 m/m	ára	.....	" 18.—
"	350 "	"	40 "	"	.....	" 34.—
1 rovátkoló kés					.....	" 2.—

„Progress“

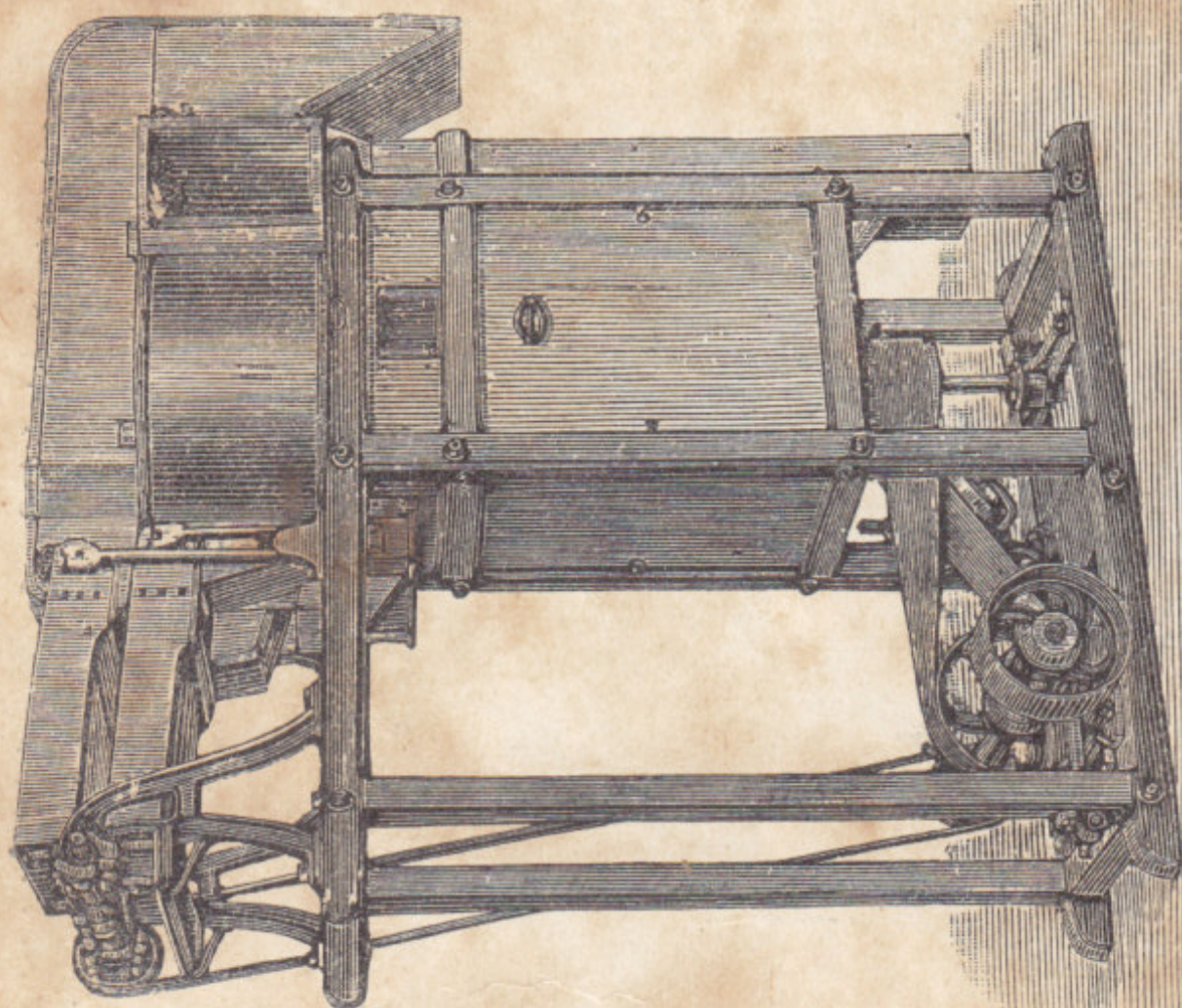
Getreide-Reinigungs-, Sortir- und
Bürstmaschine.



Modell C minta.

„Progress“

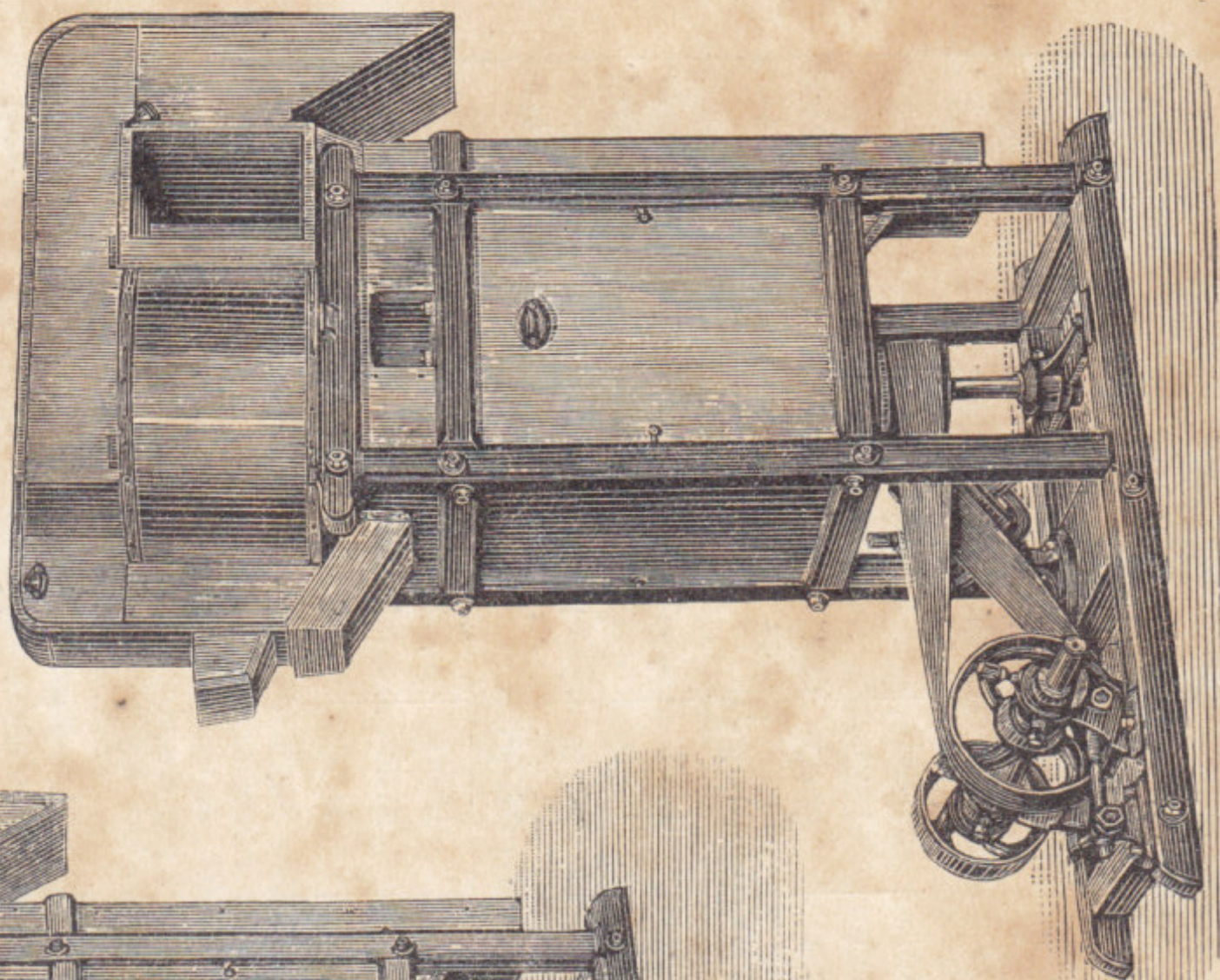
Gabonakoptató-, osztályozó- és
gabonakefélő-gép.



Modell B minta.

Vorzügliche Leistung. Sehr leichte und
einfache Montirung. Gefahrloses Auf-
legen und Abwerfen der Antriebsrie-
men. Sehr solide Construction. Sehr
ruhiger Gang. Geringer Kraftverbrauch.
Geringer Raumbedarf.

*Kitünő munkaképesség. Igen egyszerű és
könnyű felszerelés. A hajtósíjnak veszély
nélküli felrakása és ledobása. Igen szil-
lárd szerkezet Igen nyugodt járás. Kevés
erőfogyasztás.*



Modell A minta.

Tabelle der Progress-Maschinen.

Tablázat a Progress-gépekhez.

Preise verstehen sich mit auf den Abbildungen ersichtlichen Riemen Az árak az ábrákon feltüntetett szíjakkal és csomagolással együtt értetnek.
und Franco Packung. — Maasse und Gewichte in Millimeter und Klgr. Méretek és súlyok milliméterekben és kilogrammokban.

Nummer der Maschine A gép száma	Höhe der Maschine A gép magassága	Länge der Maschine A gép hossza	Breite der Maschine A gép szélessége	Einlaufhöhe der Maschine A gép beömlő magassága	Anzahl der Trieure A triörök mennyisége	Touren der Maschine per Minute A gép fordulatszám per Minute	Touren des Vorgele- perzenként ges per Minute Az áttét fordulat- száma perzenként	Diameter der Antriebscheibe A hajtókorong átmérője	Breite der Antriebscheibe A hajtó korong szélessége	Pferdekraft Loeró	Leistung per Stunde Oránkénti munkaképesség	Brutto-Gewicht circa Elegysúly körülbelül	Netto-Gewicht circa Tiszta súly körülbelül	Preis der Getreide-Reinigungs- Maschine A gabonakoptató ára	Preis des Reserve- Mantels der Getreide Reinigungs-Maschine A tartalék munka- köpeny ára	Preis der Bürst- Maschine A gabonakefélő gép ára
Modell A ohne Vorsiebe. — A minta előszíták nélkül.																
1 A	1900	1850	1000	1650	—	650	435	250	120	1 1/2	400—	500	380	570.	30.—	680.—
2 A	2000	1850	1000	1750	—	650	435	250	120	1 3/4	600—	700	400	680.	36.—	810.—
3 A	2200	2100	1060	1900	—	575	410	300	130	2 1/4	800—	1000	560	790.	44.—	940.—
4 A	2350	2100	1060	2000	—	575	410	300	130	2 1/2	1100—	1300	590	900.	52.—	1080.—
5 A	2500	2400	1060	2050	—	500	315	350	140	3	1400—	1600	730	1010.	60.—	1210.—
6 A	2600	2400	1060	2200	—	500	315	350	140	3 1/2	1800—	2000	780	1100.	64.—	1320.—
7 A	2650	2650	1300	2400	—	460	280	400	150	4	2200—	2500	930	1320.	76.—	1560.—

Modell B mit Vorsiebe. — B minta előszítákkal.

1 B	1900	1950	1000	1900	—	650	435	250	120	1 1/2	400—	500	560	440	660.	30.—	—
2 B	2000	1950	1000	2000	—	650	435	250	120	1 3/4	600—	700	600	460	790.	36.—	—
3 B	2200	2200	1060	2200	—	575	410	300	130	2 1/4	800—	1000	780	630	920.	44.—	—
4 B	2350	2200	1060	2350	—	575	410	300	130	2 1/2	1100—	1300	800	660	1060.	52.—	—
5 B	2500	2450	1160	2500	—	500	315	350	140	3	1400—	1600	1000	820	1190.	60.—	—
6 B	2600	2450	1160	2600	—	500	315	350	140	3 1/2	1800—	2000	1070	860	1300.	68.—	—
7 B	2650	2750	1300	2650	—	460	280	400	150	4	2200—	2500	1200	1000	1540.	76.—	—

Modell C mit Vorsiebe und mit Trieurcylinder Nr. 3. combinirt. — C minta, előszítákkal s 3. sz. triörhengerekkel.

1 C	2700	2400	1000	2650	1	650	435	250	120	1 1/2	400—	500	800	640	940.	30.—	—
2 C	2800	2400	1000	2750	1	650	435	250	120	1 3/4	600—	700	800	660	1060.	36.—	—
3 C	3100	2400	1250	3100	2	575	410	300	130	2 1/4	800—	1000	1100	900	1420.	44.—	—
4 C	3250	2400	1250	3250	2	575	410	300	130	2 1/2	1000—	1300	1150	940	1560.	52.—	—

„EUREKA“

Getreide-Reinigungs-Maschine.

Diese Maschinen entfernen Spitz- und Kugelbrand; selbst die schwarzbrandigste Frucht wird bei zweimaligem Durchlauf vollständig gesäubert.

Die Arbeit ist folgende:

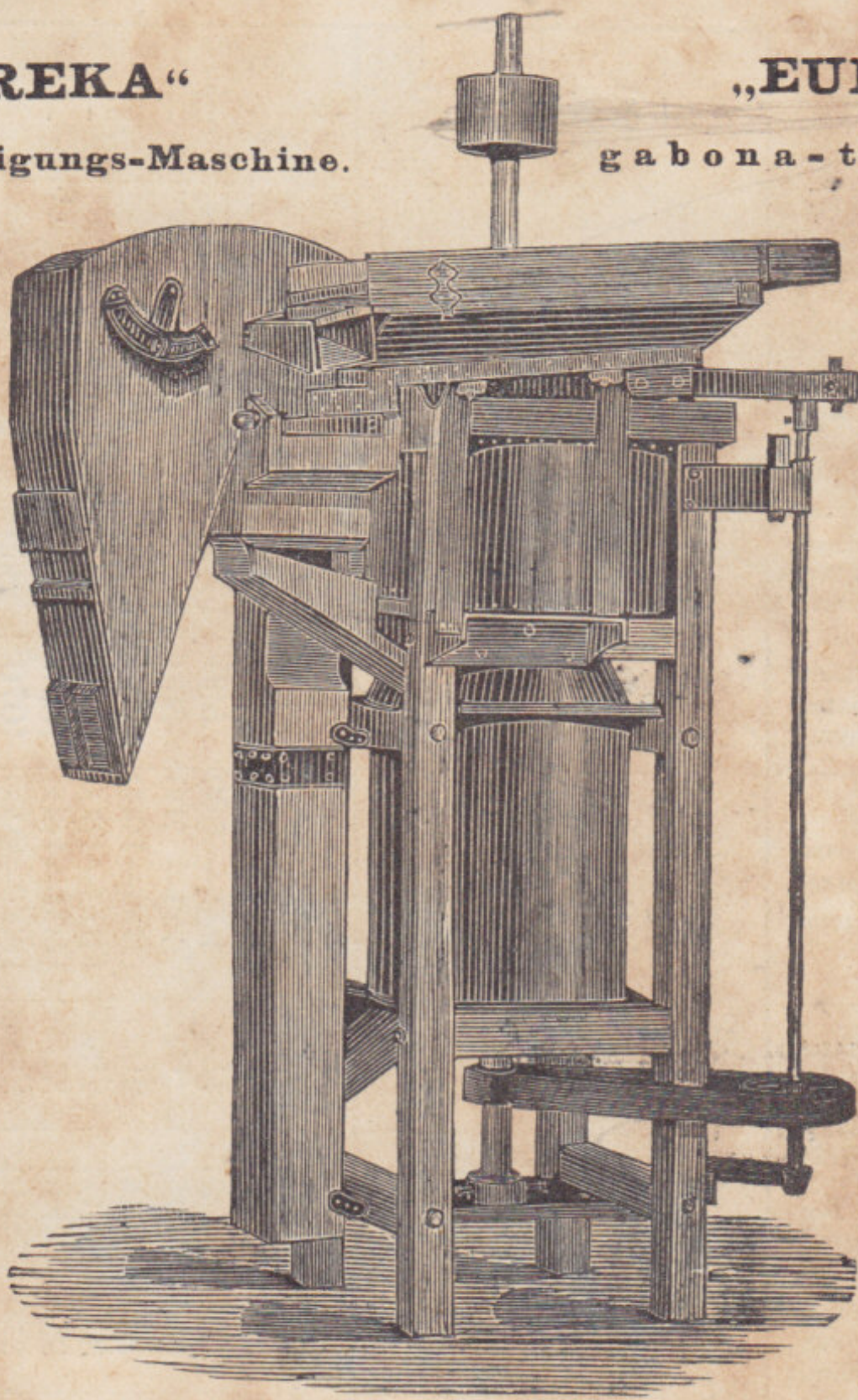
Die zu reinigende Frucht, wird durch regelmässigen Zufluss auf das Vorsieb gebracht, welches die Frucht so zu sagen durchsäubert; nämlich, einerseits die Schrollen u. Steine, anderseits die kleinen Sämereien und Sand etc. aus der Frucht scheidet.

Von hier fliesst die Frucht, dem Saugwind des ersten Separators ausgesetzt, in den Körper der Maschine und entfernt der Saugwind somit schon hier viel Brand, leichtern, losen Schmutz etc. Die Frucht gleitet nunmehr in den eigentlichen rotirenden Maschinenkörper, wo durch Reibung der Körner unter sich selbst und an den geschlitzten Stahlwänden der Maschine die Frucht von den Hülzen und Fasern, als auch des an den Körnern fest ansitzenden Schmutzes, ohne die Körner zu brechen, geputzt wird. Gleichzeitig durchzieht ein Luftstrom die zu reinigende Frucht von unten nach oben, der alle abgeriebenen Unreinigkeiten durch den Windflügel in die Staubkammer stösst.

Die Frucht hat schliesslich beim Ablaufrohr noch den Saugwind des oberwähnten 2-ten Separators zu passiren, worauf die gänzliche Reinigung vollzogen ist. — Die Separatoren sind durch Klappen regulirbar.

„EUREKA“

gabona-tisztító-gép.



E gép eltávolítja az üszögöt még a legüszögösebb gabona is kétszeri átjáratás után teljesen megtisztul.

A gép működése a következő:

A tisztítandó gabona egyenletes mennyiségben öntetik az előszítára, mely a gabonát ugyyszólván átszítálja; t. i. egyrészt a rögdarabokat és kövecseket, másrészt az apró szemeket, homokot stb. a gabonából kiválasztja.

Ezután a gabona az első különzőn, hol a szívó légáram áthatja, csuszlik a gépbe, mely légáram már itt nagy részét az üszögnek és laza tisztátalanságoknak stb. el-

távolítja; tovább menve a gabona a tulajdonképeni forgó géptestbe esik, hol a magvak kölcsönösen egymáshoz és az aczélfalhoz való dörzsölés által, a toktól, a fenés üszögtől és az odatapadt pizsoktól, megtisztíttatnak anélkül, hogy a magvakat eltörné.

Az alulról fölfelé ható légáram, a letisztított pizsokot, a szelelő által a por-kamarába löki. A gabona végre a fent említett második különző szívó szelének tétetik ki, mire a tisztítás befejeztetik. — A különzők tolokkal vannak ellátva, melyekkel szabályozhatók.

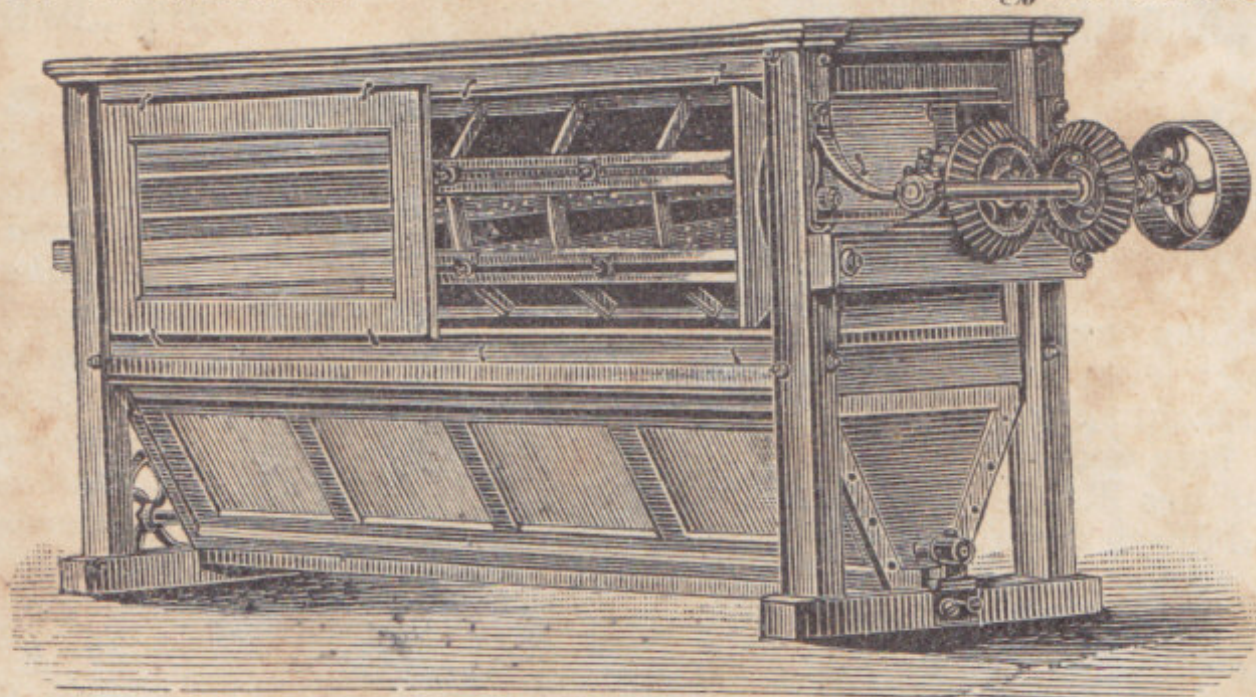
Nr. — szám	Totale Höhe Egész magassága	Seitenlänge d. Grundfl. Aljlapoknak oldal vonala	Diameter der Antriebsch. Hajtókerék átmérője	Gewicht der Maschine A gép súlya	Leistung per 24 Stunden Munkaképes. 24 óránként	Touren p. Minute Fordulatszám percenként	Pferdekraft Lóerő	Preise — Árak				
								ohne Abs- sauberer rögszita nélkül	mit Abs- sauberer rögszítával	mit Absau- berer u. mit hor. Antrieb fekvőleges hajtással és rögszítával	eines Re- serve-Stahl- Mantels egy tartalék aczel- köppeny	Packung Csomagolás
0	1950	550	180	300	9000	750	4-1	K. 460.—	K. 520.—	K. 640.—	K. 70.—	K. 10.—
1	2050	690	180	350	15000	700	1 $\frac{1}{2}$ -2	K. 600.—	K. 700.—	K. 840.—	K. 80.—	K. 16.—
2	2420	830	265	700	30000	625	2-3	K. 840.—	K. 960.—	K. 1160.—	K. 100.—	K. 20.—
3	2630	1000	400	1200	65000	500	3-5	K. 1100.—	K. 1300.—	K. 1500.—	K. 150.—	K. 24.—

Centrifugal-Sichtmaschine

bester Construction.

Centrifugalis szítológép

legjobb rendszerű.



Mit der stets zunehmenden Ausdehnung der Walzenmüllerei erhält auch die Sichtmaschine eine gesteigerte Anwendung und fand dieselbe zuerst in grossen Mühlen Eingang.

Die Sichtung geschieht im allgemeinen durch rasches Anschleudern des Mahlgutes gegen die Sichtfläche, durch welches die einzelnen Theilchen von einander getrennt und somit besser sortirt werden.

Ferner werden diese Maschinen angewendet, um die Dunste, welche vom Mehlcylinder ausgeworfen werden, nochmals zu sichten und so die Mehltheilchen auszuscheiden, welche sonst mit den Dunsten wieder mitgemahlen würden; eine so angewandte Sichtmaschine arbeitet dann gewissermassen als zweiter Mehlcylinder und bezweckt eine grössere Ausbeute an Mehl, liefert schärfere, zum weiteren Ausmahlen durch ihre Mehlfreiheit besser geeignete Dunste und wird daher auch grösstentheils für die eben erwähnten Zwecke in Anwendung gebracht.

A hengermalmászat folytonos kiterjedésével a lisztosztályozó gép is mind szélesebb alkalmazást nyer.

Az osztályozás általában az örleménynek a szítáló felülethez való heves dobása következtében történik; az egyes részecskék ezáltal egymástól jobban választván el, könnyebben osztályozhatók.

Ezen gép használtatik arra is, hogy a lisztosztályozó henger által elkülönített derczék ismételtén osztályoztassanak, hogy így azon lisztrészecskék, melyek különben a derczékkel kiöröltetnének, külön választassanak. Egy ily módon használt lisztosztályozó gép mintegy második liszthenger gyanánt szolgál, általa több liszt nyeretik, élesebb és a további kiörléshez alkalmasabb lisztmentes derczét szolgáltat és éppen ez oknál fogva főleg a jelzett célra alkalmaztatik.

Dimensionen, Preis u. Leistungsfähigkeit der Maschine.—A gép méretei, ára és munkaképessége

Nummer Szám	Trommel Dob		Kasten Szekrény			Antrieb- scheibe Hajtókorong	Diameter der Schnecke A csiga átmérete	Tourenzah Fordulatsz.		Leistung per Stunde Munka- képessége óránként	Preis Ára ohne Be- spannung bevonat nélkül	Der Seiden- bespan- nung A selyem- bevonat	Eine Garnitur Reserve- rahmen Egy sor tartálék- keret
	Diameter átmérő	Länge hossza	Länge hossza	Breite szélessége	Höhe magassága			des Flügels a vitorla	des Cilind. a szita				
1	600	2000	2500	1000	1500	300×130	200—300	300	27	450—500	1000	60.—	60.—
2	600	2500	3000	1000	1505	300×130	200—300	200	27	550—650	1100	72.—	72.—

Ohne Schnecke um K. 30.— billiger.

Sichtmaschinen mit directem Riemen-
scheiben-Antrieb kosten um K. 50.—
weniger. — Emballage 3 0/0.

Csiga nélkül 30.— koronával olcsóbb
Szítológépek közvetlen szíjhajtással
50.— koronával olcsóbbak.
Csomagolás 3 0/0.

Getreide-Reinigungs-, Spitz- und Schäl- Gabona-tisztító, hegyező- és koptató- maschine „Rentabel“ gép „Rentabel“

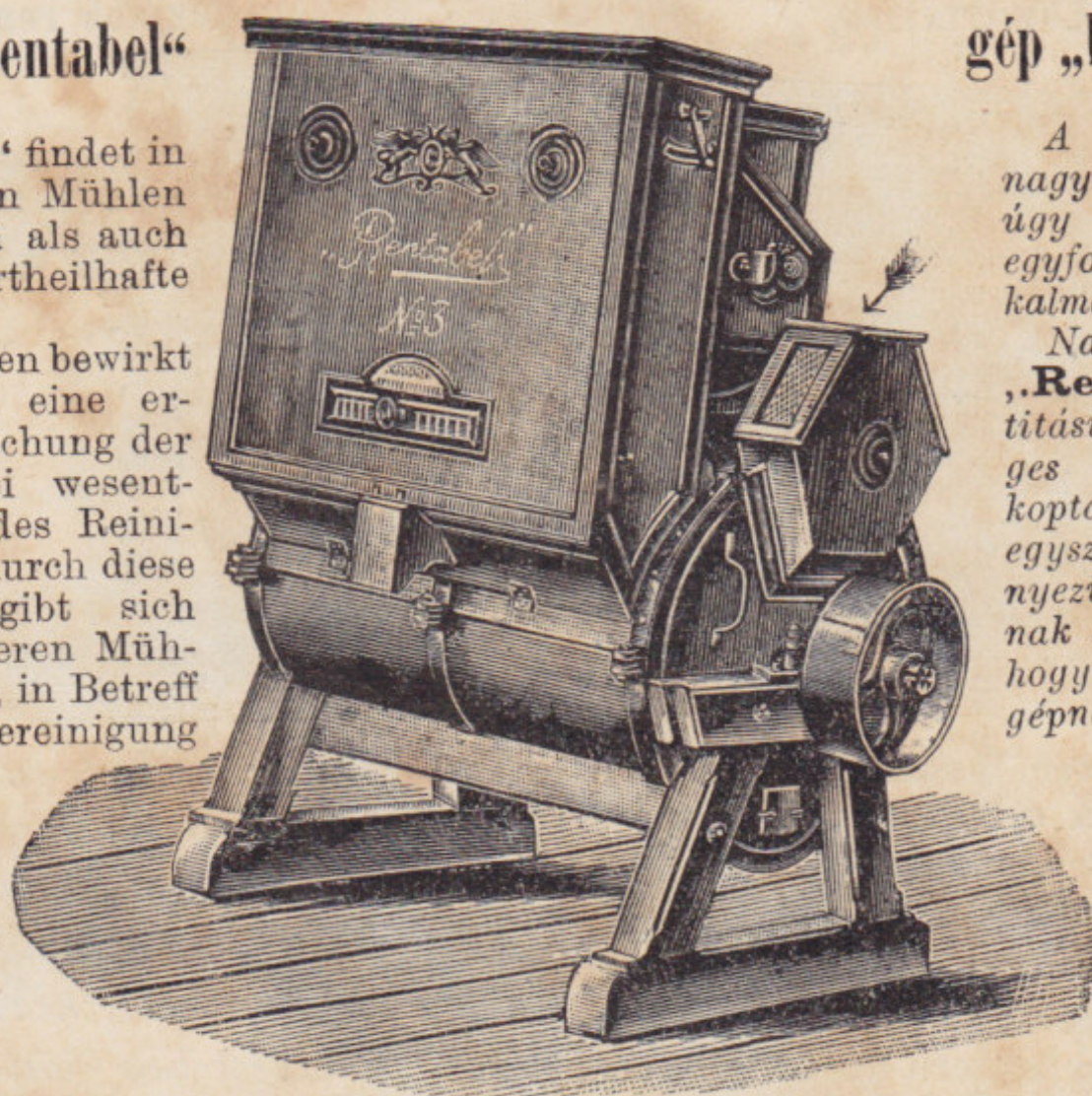
Die „**Rentabel**“ findet in grossen und kleinen Mühlen sowohl für Weizen als auch für Roggen gleich vortheilhafte Anwendung.

Bei grossen Mühlen bewirkt die „**Rentabel**“ eine erstaunliche Vereinfachung der Koppereianlage bei wesentlicher Erhöhung des Reinigungseffectes und durch diese Vereinfachung ergibt sich auch für die kleineren Mühlen die Möglichkeit, in Betreff intensiver Getreidereinigung durch Anwendung der „**Rentabel**“ gegenüber d. grossen Mühlen nicht mehr im Nachtheile sein zu müssen, wobei berücksichtigt werden wolle, dass die besten

Walzen, Siebter und Griesputzmaschinen nachträglich nicht mehr gut machen können, was bei der Getreidereinigung versäumt worden ist.

Die „**Rentabel**“ reinigt das Getreide bei einmaligem Durchgange ohne zu scharfen Angriff wesentlich besser als drei schnelllaufende Stauberer oder sonstige Scheuermaschinen hinter einander, und entfernt von dem Getreide zumindest die doppelte Menge specifisch viel leichter Spitz- und Schälabfälle gegenüber dem veralteten Spitzgange.

Selbst der brandigste Weizen, ob Spitz- oder Kugelbrand, kann mittelst „**Rentabel**“ in der einfachsten Weise perfect gereinigt und mit Vortheil vermahlen werden, wenn man es vermeidet, vor der „**Rentabel**“ eine andere Stauber- oder Schälmaschine anzuwenden, welche mehr oder weniger die Eigenschaft besitzen, Brandstaub und anderen, dem Getreide anhaftenden Schmutz in die Poren, Falten und Kerben des Getreidekornes hineinzureiben und hiedurch jede gründliche Reinigung im weiteren Verlaufe illusorisch machen.



A „**Rentabel**“ gép nagy és kis malmokban, úgy búza, mint rozshoz egyforma előnnyel alkalmazható.

Nagy malmokban a „**Rentabel**“-gép a tisztítási eredménynek lényeges emelése mellett a koptatónak rendkívüli egyszerűsítését eredményezi és kisebb malmoknak azon előnyt nyújtja, hogy a „**Rentabel**“ gépnek alkalmazása útján a gabonának alapos tisztításában a nagy malmokkal szemben nem maradnak hátrányban. Figyelembe veendő ugyanis, hogy a gabonának tisztításánál elkövetett

mulasztások a legjobb hengerek, sziták és daratisztító gépek alkalmazása által utólagosan ki nem javíthatók.

A „**Rentabel**“ gép a gabonát egyszeri átbocsátás mellett jobban tisztítja, mint gyorsan dolgozó porozó vagy másnemű három tisztító-gép egymásutáni használatnál, és emellett legalább is kétszer annyi — fajsúlyilag könnyebb — hegyezési és hajalási hulladékot távolít el a gabonából, mint az elavult rendszerű hegyező-gépek.

A „**Rentabel**“ géppel a legnagyobb mérvben üszögös búzát is tökéletesen tisztítani és az őrlésre alkalmassá lehet tenni, ha kikerülve lesz az, hogy a „**Rentabel**“-nek használata előtt más fajta porozó- vagy hajaló-gép alkalmazva lesz, vagyis: ha olyan tisztító gépek mellőztetnek, melyek azon hátránnyal bírnak, hogy az üszögport és a gabonában lévő más piszkot a gabonaszemek pórusai, ránczai és mélyedéseibe dörzsölik és ez által az alapos gabonatisztítást már eleve lehetlenné teszik.

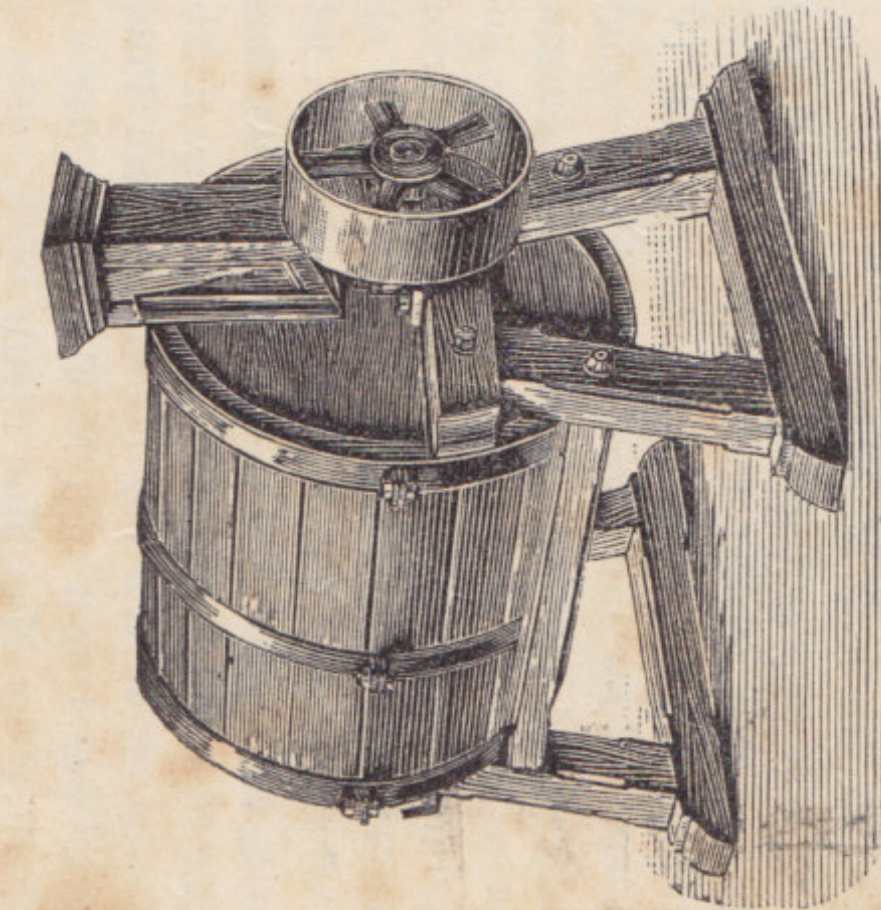
Nr.	Äussere Dimensionen der Maschine in $\frac{m}{m}$ A gép méretei $\frac{m}{m}$ -ben			Antriebs-scheibe $\frac{m}{m}$ A hajtókerék méretei $\frac{m}{m}$		Touren p. Minute Fordulatok száma percenként	Leistung in $\frac{kg}{h}$ per 24 Stunden Munkaképesség 24 órában $\frac{kg}{h}$	Bruttogewicht circa $\frac{kg}{h}$ Súlyja körülb. $\frac{kg}{h}$	Preis Ára	Emballage Csomagolás
	Länge hossza	Breite szélessége	Höhe magassága	Durch- messer átméret	Breite szélesség					
1	1220	850	1700	300	100	500	8.000—10.000	540	1190.—	20.—
2	1400	1020	1900	350	115	430	17.000—20.000	760	1540.—	30.—
3	1550	1150	2100	400	130	380	26.000—30.000	980	1950.—	40.—

Getroide-Spitz- und Schälmaschine Patent BESSER szabad. Gabonahegyező- és hajalógép

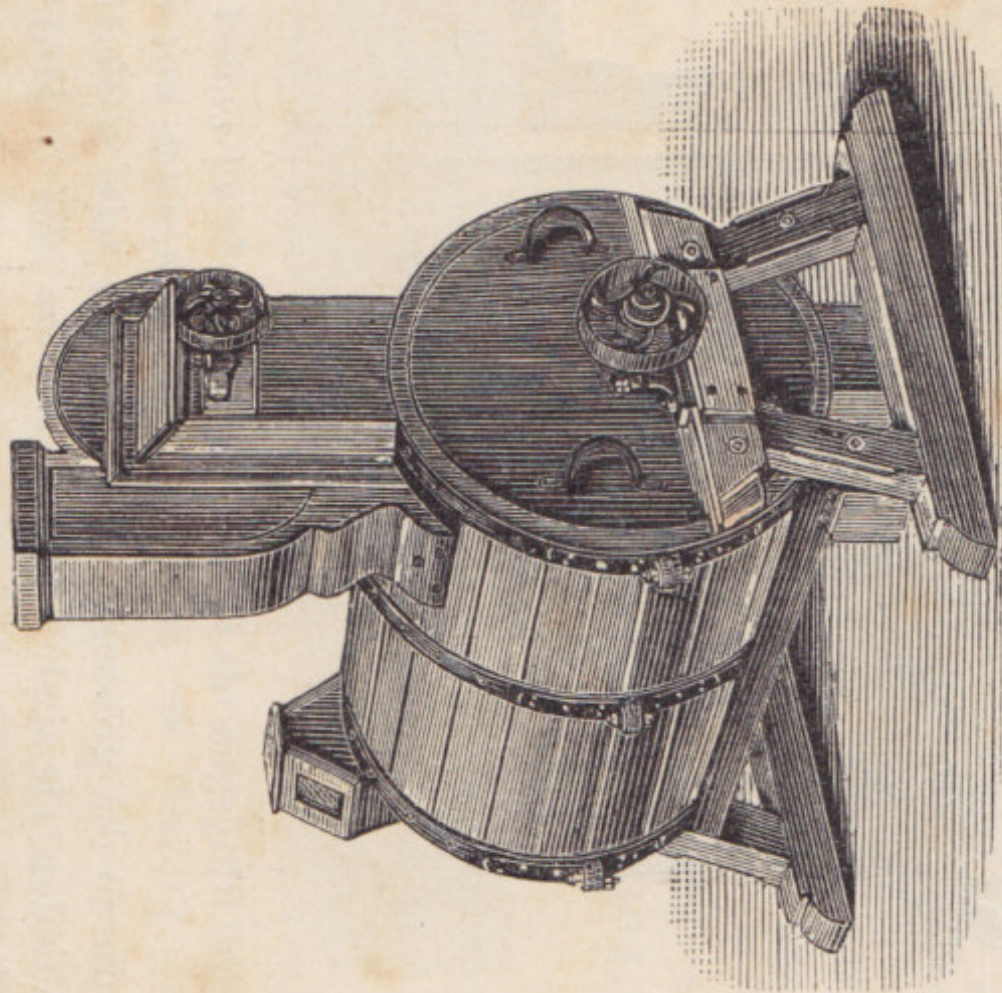
Leistungsfähigste, bewährteste, billigste Getreide-Spitz- und Schälmaschine. Legmunkaképesebb, legjobbnak bizonyult olcsó és tartós hegyező- és hajalógép.

Mehrjährig erprobt, andauernd verlässlich, amortisirt die Anschaffungskosten in kurzer Zeit.

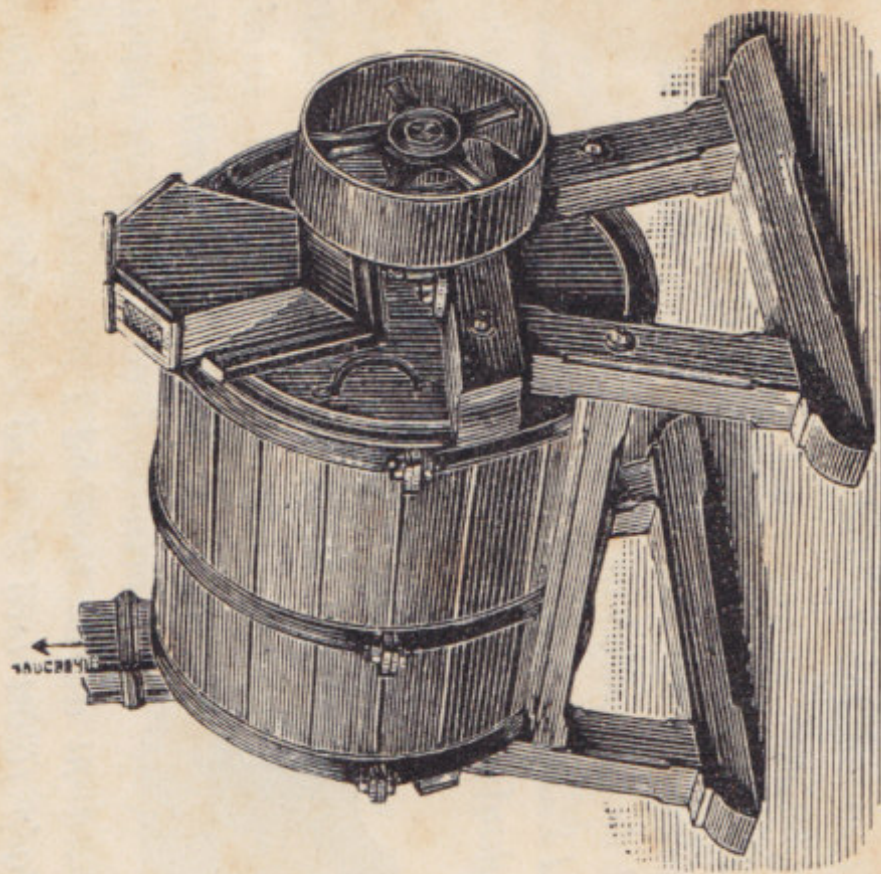
Több éven át kipróbált, megbízható gép, mely rövid idő alatt kifizeti magát.



Maschine A, ohne Aspiration.
A. jegyű gép, szelelés nélkül.



Maschine C, mit completter Aspiration.
C. jegyű gép teljes szeleléssel.



Maschine B, mit Aspiration.
B. jegyű gép szeleléssel.

Szám. — Nr.	Äussere Dimensionen der Maschine in Millimetern <i>A gép méretei milliméterben</i>							Antriebscheiben Dimensionen <i>A hajtó kerék méretei</i>	Touren pro Minute <i>Fordulatok száma percenként</i>	Meterzentner Leistung in 24 Stunden <i>Métermázsá munkaképesség 24 órában</i>	Preise in Kronen-Währung <i>Árak korona-értékben</i>				Emballage <i>Csomagolás</i>
	Länge der Maschine <i>A gép hossza</i>			Höhe der Maschine <i>A gép magassága</i>							für Maschine				
	A	B	C	A	B	C	Diamet. <i>Átmérő</i>				Breite <i>Szélesség</i>	A	B	C	
1	1150	1300	1400	1080	1080	1700	850	300	100	500	80—100	850	900	990	2 ^o / _o
2	1330	1480	1580	1200	1200	1910	1025	350	115	430	170—200	1100	1160	1280	2 ^o / _o
3	1480	1630	1730	1325	1325	2100	1160	400	130	380	260—300	1380	1470	1630	2 ^o / _o

Griesputz-Maschinen.

Patent CARL HAGGENMACHER szabadalma.

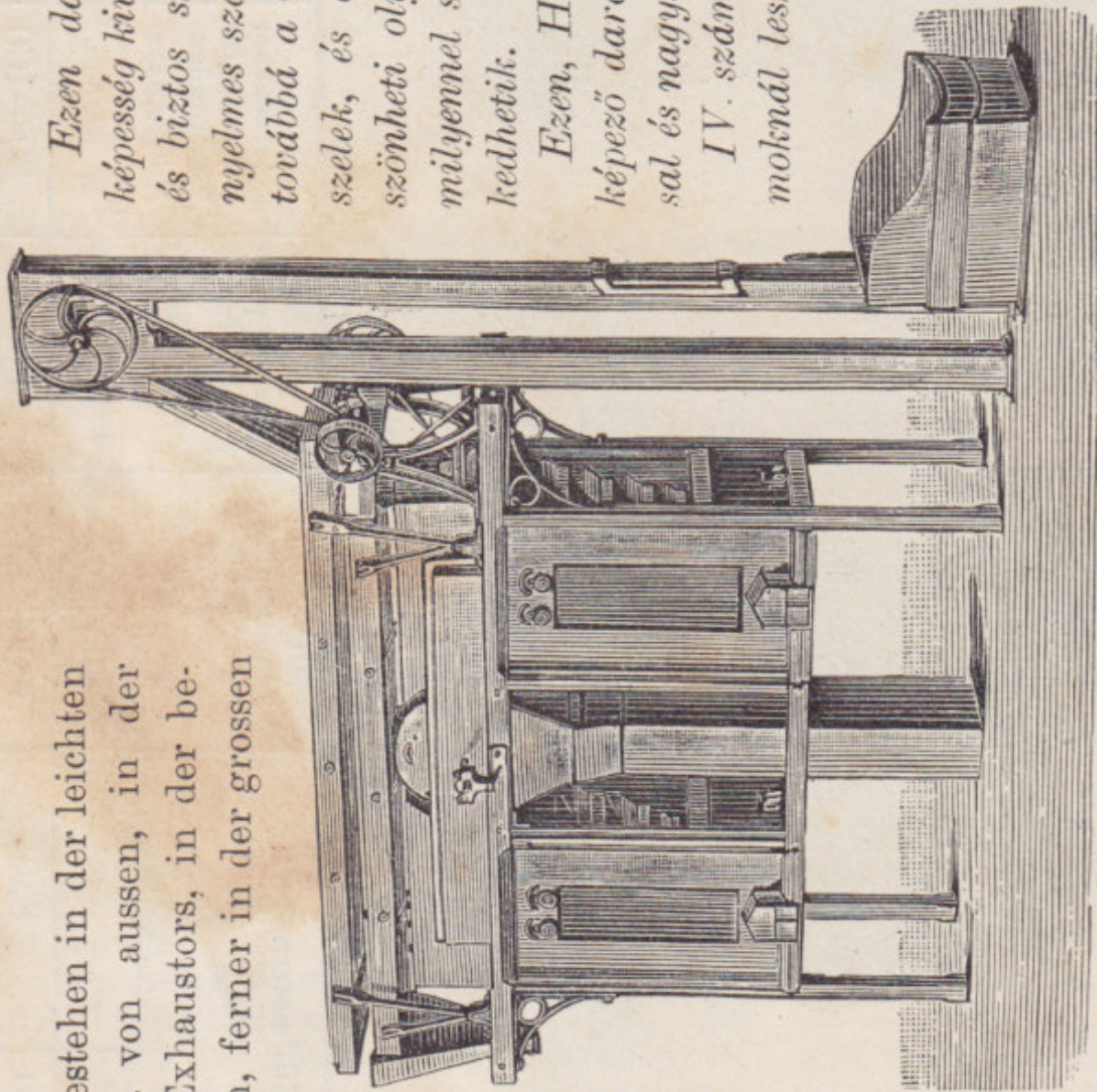
Daratisztító-gépek.

Die Vorzüge dieser Griesputzmaschinen bestehen in der leichten Controllirbarkeit der Arbeitsleistung u. zw. von aussen, in der genauen und sicheren Windregulirung des Exhaustors, in der bequemen Regulirung der einzelnen Putzetagen, ferner in der grossen Anzahl der arbeitenden Saugwinde, und haben Dank dieser trefflichen Eigenschaften so enorme Verbreitung gefunden, wie keine zweite ähnliche Maschine.

Die Griesputzmaschinen Patent Carl Haggenmacher, werden in verschiedener Anordnung und Grössen construirt. Modell IV, klein, ist für mittelgrosse Mühlen geeignet, indem sie mehrere Qualitäten auf einmal rein putzt und auch quantitativ eine ansehnliche Leistung hat. Sie ergibt 4 Sorten ersten Gries, 2 Sorten zweiten Gries als Arbeitsleistung der Saugwinde, ferner 1 feinen und 1 groben Uebergang als Resultat der ober der Maschine liegenden zwei Absauberer, wovon der obere aus dem Putzgries den Dunst und Mehl ableitet, der untere hingegen als Gries-sortirer der Maschine dient.

Modell IV, gross, ist in Construction nur durch die grössere Anzahl der Putzetagen und Windströmen verschieden, als auch durch quantitative grössere Leistung; sie ergibt 4 Sorten erste Gries, 2 Sorten zweite Gries als Arbeitsleistung der Saugwinde und 1 feinen und 1 groben Uebergang als Resultat des oberen Dunst- und des unteren Griesortirsauberers.

Diese Griesputzmaschine eignet sich sowohl für Einzel-Auf-



Ezen daratisztító-gép előnye: a munkaképesség kívülről könnyű ellenőrzése, a pontos és biztos szélszabályozása a szelelőknek, kényelmes szabályozása a tisztító osztályoknak, továbbá a nagy számban munkálkodó szívószelek, és ezen kiváló tulajdonságainak köszönheti oly nagy mértékbeni elterjedését, a milyennel semmi más hasonló gép nem dicsekedhetik.

Ezen, Haggenmacher Károly szabadalmát képező daratisztító-gépek, különböző beosztással és nagyságban lesznek szerkesztve.

IV. számú kis minta közép nagyságú malomnál lesz használva, a mennyiben többféle minőségű darát egyszerre tisztán tisztítanak, és mégis elég és tekintélyes munkaképességgel bírnak, a munkálkodó szívószelek egyszerre állítanak elő 4 minőségű első osztályú darát és 2 minőségű második osztályú darát, továbbá 1 finomabb és 1 durvább átmenetet, mit a gép fölött levő 2 rázó eredményez, melyek közül a felső a tisztítandó darából a derczt és lisztet elvezeti, míg az alsó a dara osztályozására szolgál.

IV. számú nagy minta csupán a szerkezetben különbözik, a mennyiben ezek több tisztító osztállyal és szélárammal vannak ellátva, nemkülönben mennyiségileg nagyobb munkaképességet eredményeznek, a szívószelek által 4 osztályú első minőségű és 2 osztályú másodminőségű darát, a felső dercze- és az alsó dara-osz-

stellung in mittelgrossen Mühlen, als auch zur systematischen Aufstellung ganzer Griesputzanlagen für grosse Mühlen; bei letzterer Art werden die Absauberer von den Putzmaschinen häufig getrennt aufgestellt, desgleichen die Windflügel, wo je ein grösserer zur Bedienung von mehreren Maschinen angewendet wird.

Sie können den örtlichen Verhältnissen nach zum Abnehmen der Griesse in Schaffeln oder zum Absacken in der gleichen Etage, daher mit 1300 *m_m* hohen Füßen, und mit Pfosten an beiden Seiten zur Befestigung der Sackstutzen, und schliesslich wo in den unteren Etagen mit einem separaten Sackstutzengestelle die Griesse abgesackt werden.

Die Maschine wird mit zwei bespannten und zwei unbespannten Reserve-Sauberern, mit oder ohne Aufzug und ohne Riemen geliefert.

tdlyozó rázó által 1 finomabb és 1 gorombább átmenetet állítanak elő. Ezen daratisztító-gépek úgy a közép nagyságú malmokban egyenkénti felállításra, valamint a nagy malmokban egész tervszerű daratisztító rendszerek felállítására alkalmasak, az utóbbi esetben a derce- és dararázó; e tisztító gépektől gyakran elválasztva lesznek felállítva, ugyanígy a szelelők is, a melyekből egy nagyobb több gépet is szolgál.

*A helyhez és kívánathoz képest a dara felfogásra dézsához alkalmazhatók, vagy ugyanazon emeleteni elszákoláshoz 1300 *m_m* magas lábakkal és két oldalt gerendákra erősített zsáktartókkal, s végre, a hol az alsó emeleten történik az elszákolás, külön zsáktartó állvánnyal lehetnek ellátva a dara elszákolására.*

A gép 2 behuzott és 2 behuzatlan tartalék-szítával, felvonóval vagy e nélkül és mindig szíjazat nélkül szállíttatik.

Dimensionen und Preise der Maschinen. — A gépek méretei és árai.

Zsam N IV IV	Hossza Hossza 2900 3450	Szélessége Szélessége 600 600	Höhe Höhe 2650 2800	Grösse der Antriebs- scheibe A hajtóköröng méretei	Tourenzahl per Minute Fordulatok száma percenként	Leistung in 24 Stunden Munkaképes- sége 24 óra alatt	Gewichte — Súlyok		Preise — Árak		Emballage Csomagolás	
							mit Aufzug emballirt felvonóval esomagolva	ohne Aufzug ohne Emballage felvonó nélkül csomagolatlanul	ohne Aufzug felvonó nélkül	mit Aufzug felvonóval	ohne Aufzug felvonó nélkül	mit Aufzug felvonóval
IV klein kis	2900	600	2650	250+90	125	1500—4000	900	500	900.—	1050.—	90.—	90.—
IV gross nagy	3450	600	2800	250+90	325	2000—5000	1100	900	1100.—	1250.—	90.—	90.—

Preisauflschlag mit hohen Füßen, mit 2 Sackstutzenpfosten und 6 Sackstutzen K. 70.—
Preis eines einfachen Sackstutzengestelles mit 6 Sackstutzen, ohne Rohrverbindung " 84.—
Packing " 90.—
die bei franco Retournirung zurückgenommen wird.

*Áremelkedés, magas lábakkal, 2 zsáktartó gerendával és 6 zsáktartóval K. 70.—
Ára egy egyszerű zsáktartó-állványnak 6 zsáktartóval, cső-összeköttetés nélkül " 84.—
Csomagolás " 90.—
a mely bérmentes visszaszállításnál visszatéríttetik.*

„Victoria“

Patent HIGGINBOTTOM szabadalma.

Purifier Dunst- und Griesputzmaschine.

In ihrer Leistung und Ausführung ist diese Dunst- und Gries-Putzmaschine bisher unerreicht. Sie putzt mit grösster Verlässlichkeit und mit noch nie gekannter Präcision alle gut abgebeutelte Dunste und Gries, welche durch Seide Nr. 12, 11, 10, 9, 8, 7, 6 etc., respektive durch Griesgaze Nr. 50, 48, 46, 44, 42, 40, 38, 36 etc. durchfallen. Dieser vortreflichen Eigenschaften wegen haben sich die Maschinen die allgemeine Anerkennung in den hervorragendsten Fachkreisen erworben, so dass sie heute in sämtlichen Budapest-Mühlen unentbehrlich geworden und am ganzen Continent verbreitet sind.

Das Charakteristische und Neuartige an der „Victoria“ Purifier besteht in den über die ganze Siebfläche zur Anwendung gelangten, mit Nasen versehenen Patent-Blechtafeln, die unmittelbar über dem Absauberen angebracht sind und mit diesen die schwingenden Bewegungen machen. Die Reinigung der Dunste oder Gries erfolgt durch Saugwind von dem Windflügel der Maschine und der von aussen durch die Seide u. durch die mit Nasen versehenen Blechtafeln aufsteigt; bei diesem Vorgang hebt der von unten aufsteigende Luftstrom aus dem zu putzenden und sortirenden Dunste der Gries die leichteren Unreinigkeiten von den Siebblättern in die Höhe und tritt so geschwängert durch die Nasen-Oeffnungen in den getrennten

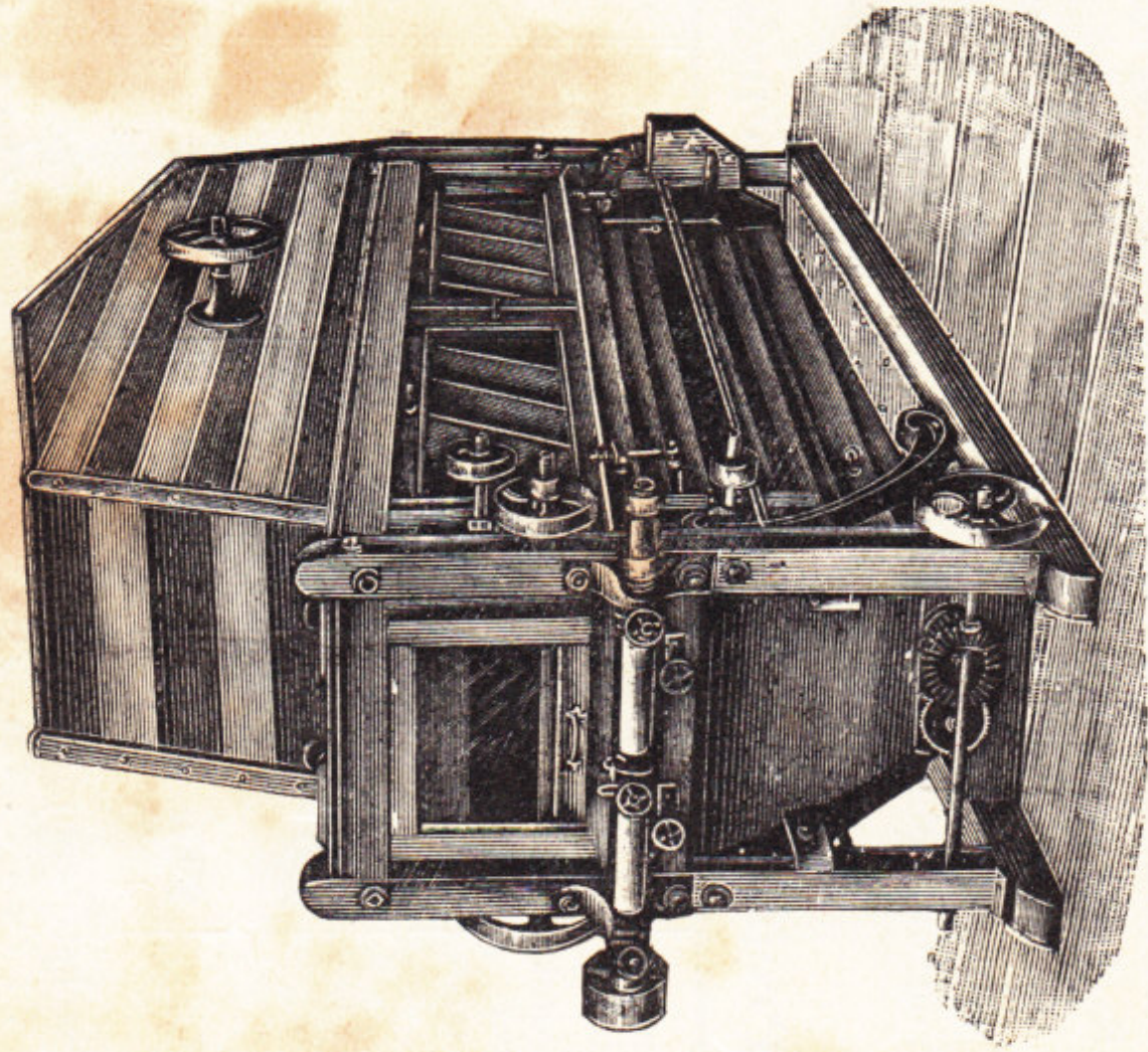
„Victoria“

Purifier dercze- és daratisztító gép.

Úgy munkaképességre, valamint kivételére nézve a „Victoria“ Purifier ezideig felülmulthatatlan, egész megbízhatóan és utolérhetetlen pontossággal tisztítja az összes derczéket és darákat, melyek a 12., 11., 10., 9., 8., 7., 6. stb. számú szitaselymen, valamint az 50. 48., 46., 44., 42., 40., 38., 36. stb. számú daraselymen átesnek és ezen kitünő tulajdonságainak köszönheti, hogy a legelőkelőbb szakkörökben általános elismerésben részesült olyannyira, hogy ma már a budapesti malmokban nélkülözhetetlen és az egész continensen el van terjedve.

A „Victoria“ Purifier jellemző egyszerűsége abban áll, hogy az egész szita felületen alkalmazott, orralakulemekkel ellátott szabadalmazott bádoglemezek, amelyek közvetlen a tisztító-szíták fölött vannak elrendezve, a szítákkal együtt és egyszerre végzik a rázómozgást.

A derczének, valamint a darának tisztítása a gép szélső nyaitól származó szívószél által történik, amely kívülről a szítákon és a bádoglemez orrocskáján száll fel, és ezáltal az alulról felszálló széláram a tisztítandó és osztályozandó derczének és darának könnyű tisztátalanágait a szíták felületéről a magasba emeli és így ezek által telítve, az orrocskák nyílásain át, az elválasztó



Luftraum ober der Nasenblechtafel, wodurch ein Retourfallen der mitgehobenen Theilchen vollkommen ausgeschlossen ist. Wenn wir noch erwähnen, dass die Lufträume überall mit Kautschuk- und Rehlleder abgedichtet sind, und die Maschine sozusagen mit Vacuum arbeitet, ferner, dass ihre Regulirung leicht zugänglich ist, und dass die Effecte des Saugwindes mit dem freien Auge auf das sorgsamste zu überwachen sind, so haben wir deren Güte und Solidität genug gekennzeichnet.

Eine genaue Beschreibung der Detail-Funktionen und Gebrauchsanweisung wird jeder Maschine beigegeben.

tott és orrocskákkal ellátott bádoglemez felületének elválasztott légkörébe jut, a mi által a felemelt részecskék visszaesése teljesen ki van zárva.

Ha még megemlítyük, hogy a gép majdnem légürrel (*vacuum*) dolgozik, továbbá, hogy könnyen hozzáférhető szabályozása van, és a szívószél működése és hatása szabadszemmel a legfigyelmesebben ellenőrizhető, úgy teljesen megösmertettük a szerkezet és kiállításának jószágát és szilárdságát.

Egész pontos leírdst a részletes működésről és használati utasításról minden géphez adunk.

Nr. der Maschine A gép száma	Länge und Breite der Siebe A sziták szélessége és hossza	Anzahl der Siebe A sziták száma	□-Fläche der Siebe A sziták □ felülete	Höhe der Maschine A gép magassága	Länge der Maschine A gép hossza	Breite der Maschine A gép szélessége	Leistung per Stunde bei Seide Nr. 120 und 76 Örönkénti munkaképessége 120. és 76. sz. selyemszítándúl	Leistung per Stunde bei Seide Nr. 76 und 50 Örönkénti munkaképessége 76. és 50 sz. selyemszítándúl	Preis der Maschine mit Gossen A gép ára garattal	Preis der Maschine mit Schnecke A gép ára csigával	Emballage Csomagolása
5	2530/506	5	1280	2100	3720	1088	150	300	1980.—	2046.—	50.—
10	2530/760	5	1922	2252	3720	1340	225	450	2240.—	2310.—	54.—
15	2530/1012	5	2560	2404	3720	1594	300	600	2536.—	2606.—	60.—
20	2530/506	10	1280	2100	3720	1088	150	300	2644.—	2714.—	50.—
25	2530/760	10	1922	2252	3720	1340	225	450	2970.—	3040.—	54.—
30	2530/1012	10	2560	2404	3720	1594	300	600	3296.—	3360.—	60.—

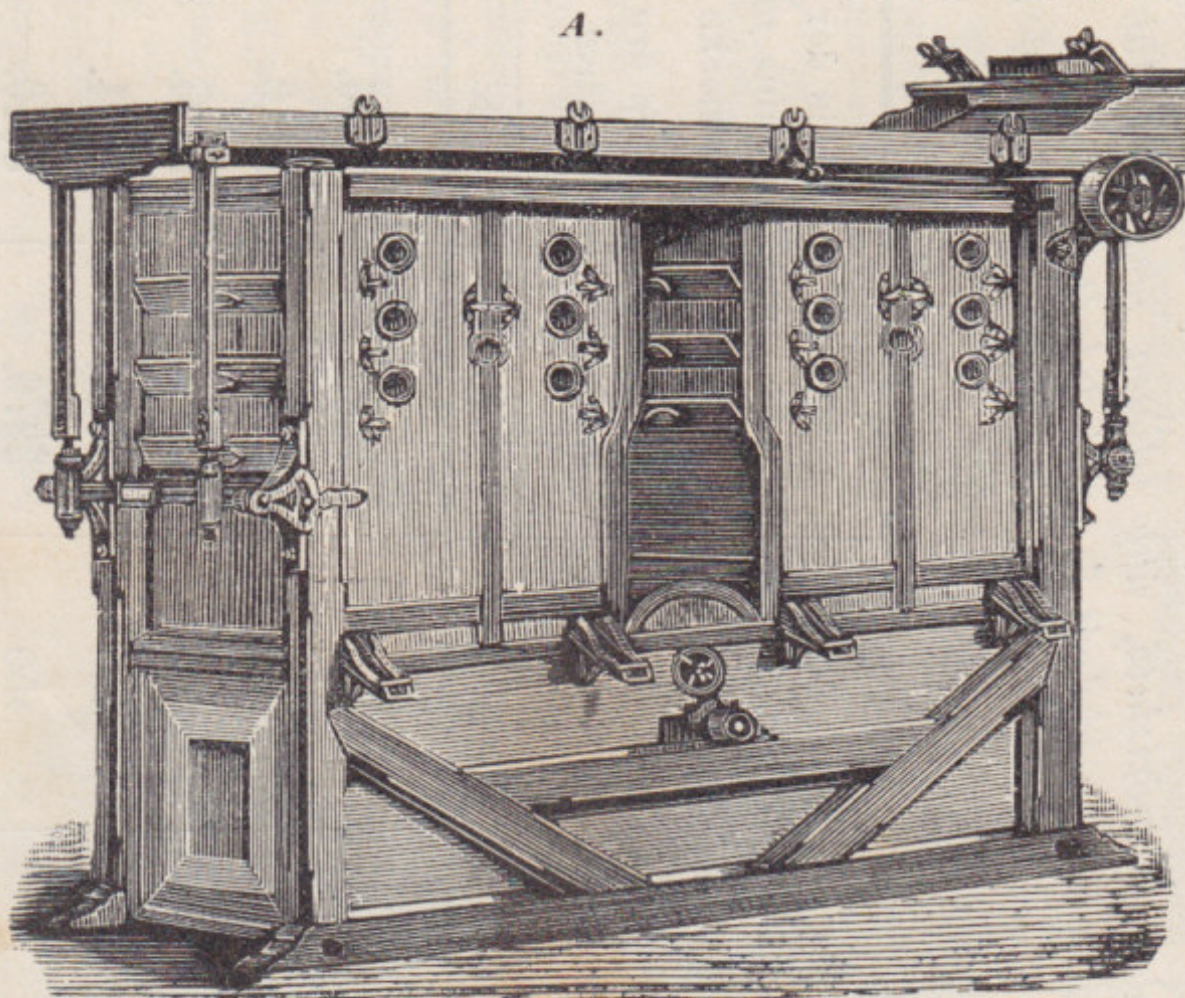
Die Purifier Nr. 20, 25 und 30 sind doppelte Maschinen, haben 2 Windflügel, 2 Absauberer mit zusammen 10 Sieben, um gleichzeitig verschiedene Sorten Griese oder Dunste reinigen zu können.

A 20., 25. és 30. számú Purifierek kettős gépek, 2 szélszárnynyal, 2 rázóval, összesen 10 szitával vannak ellátva, hogy egy időben különböző fajta derczt és darát lehessen rajta tisztítani.

Patent Besser'sche Griesputz-Maschinen.

A. Diese Saug-Gries- und Dunstputzmaschine liefert 4 Nummern reine Gries, ist 2950 m/m lang, 1100 m/m breit, 2400 m/m hoch. Die Antriebscheibe hat $180 \times 80 m/m$, die Kurbelwelle macht 350 Touren per Minute.

Leistung
500—700 h/g per
Stunde. Preis der
Maschine ohne
Seidenbespan-
nung K. 1170.—
Seidenbespan-
nung . K. 24.—
Emball. « 24.—

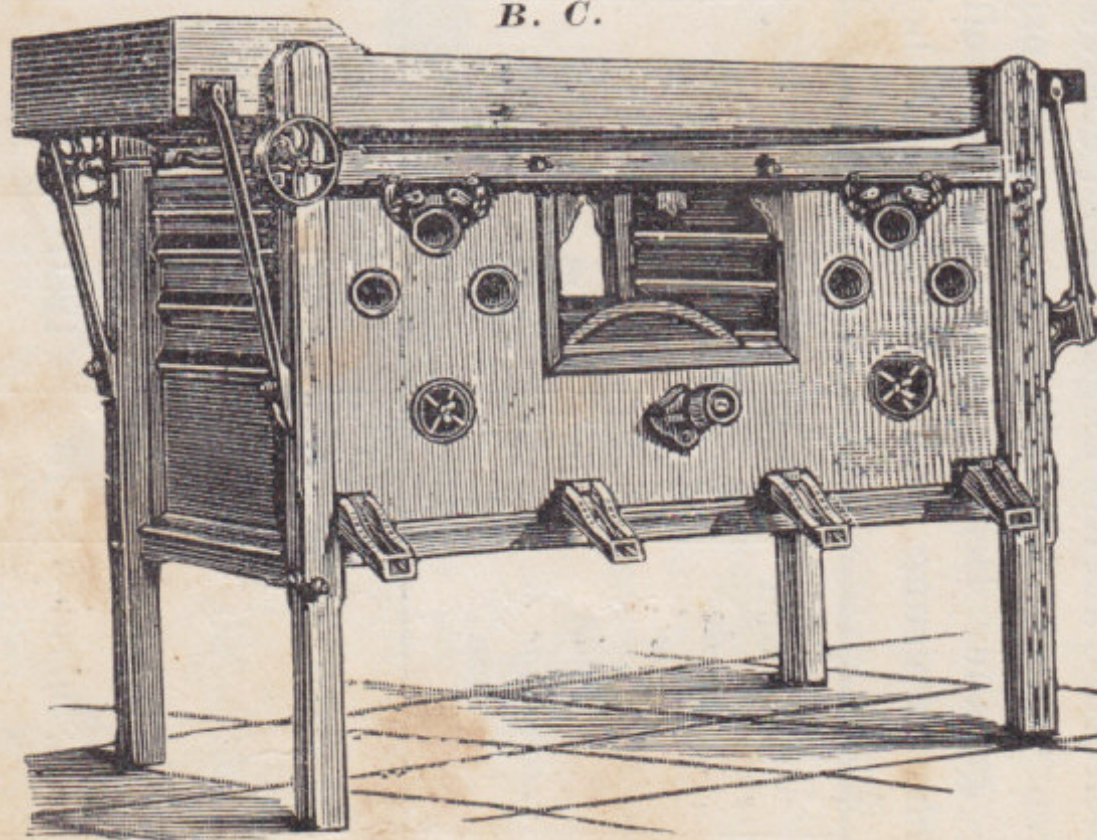


Munkaképessége
500—700 h/g órán-
ként. Ara a gép-
nek selyemáthu-
zatok nél-
kül K. 1170.—
Egy
selyemáthuzat
kerettel K. 24.—
Csom. « 24.—

B. Diese Maschine liefert ebenfalls vier Nummern reine Gries und vier Ueberschläge, die Regulirung ist höchst einfach und geschieht einzig durch eine Klappe für jede Griesnummer. Leistung per Stunde 350—500 h/g . Länge 2660 m/m , Breite 880 m/m , Höhe 1920 m/m , die Antriebscheibe hat $180 \times 75 m/m$, Tourenzahl 350 per Minute. Preis mit unbespanntem Einleg-
rahmen K. 748.—
Bespannung pr. Rahmen K. 3.20
Emballage « 16.—

C. Diese Maschine liefert 2 Nummern Gries u. 2 Ueberschläge, der Säuberer dieser Maschine ist auch mit einem Dunstblatt versehen und sind die einzelnen Nummern zum Wechseln eingerichtet. Länge . . 2580 m/m
Breite . . 880 m/m
Höhe . . 1970 m/m
Antriebscheibe
 $180 \times 75 m/m$,
Tourenzahl der
Kurbelwelle 350
per Minute, Lei-
stung per Stunde
180—250 h/g .

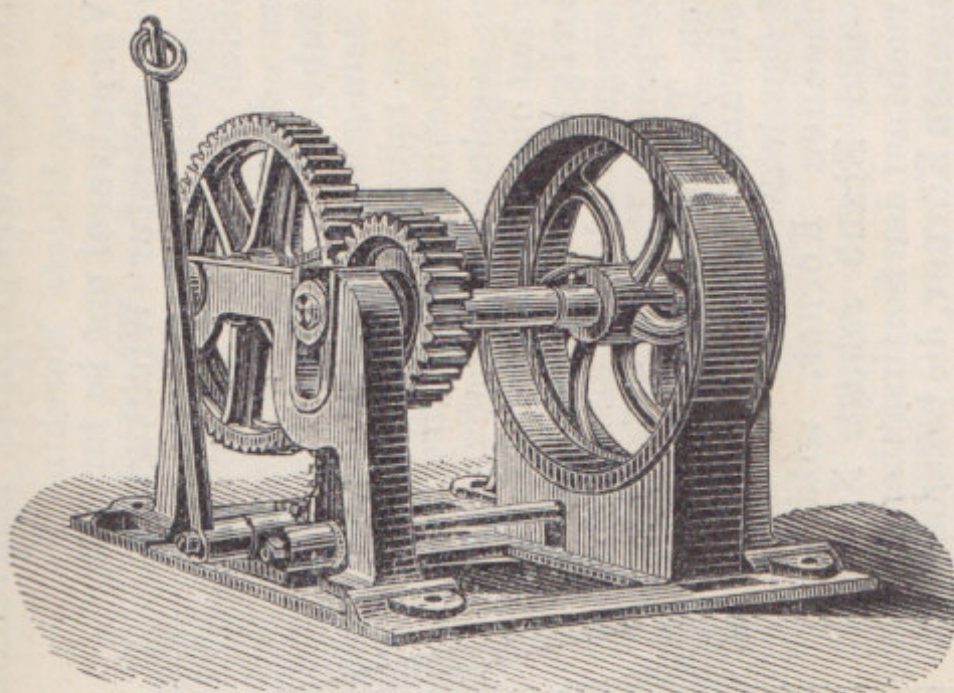
Preis incl. unbespannten Rahmen K. 480.—
Ueberspannung per Rahmen . . . « 3.20
Emballage « 12.—



B. Ezen közepnagyságu gép 4 fajta tiszta darát és 4 fajta másodosztályu darát ad; a szabályozás felette egyszerű, és egy csapó által eszközölteik minden egyes darafajtánál. Hossza 2660 m/m , szélessége 880 m/m , magassága 1920 m/m . A hajtókorong átmérője $180 \times 75 m/m$. A könyöktengely 350-szer fordul percenkint. Munkaképessége 350—500 h/g óránként. Ara a gépnek selyemáthuzatok nélkül K. 748.—
Egy selyemáthuzat kerettel « 3.20
Csomagolás « 16.—

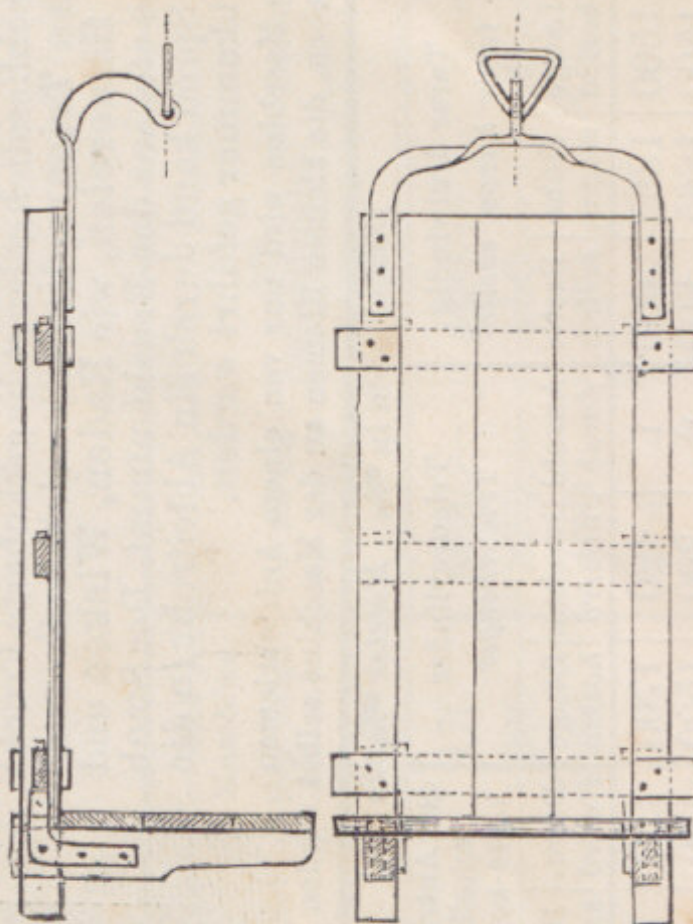
C. Ezen kisebb fajta gép különösen kisebb malmok használatára készült, s 2 fajta tiszta és 2 fajta másodosztályu darát ad. E gép letisztítója azonfelül még egy daralappal van ellátva, mely minden egyes számnál kicserélhető. Hossza 2580 m/m , 880 m/m széles, 1970 m/m magas. A hajtókorong átmérője $180 \times 75 m/m$. A könyöktengely 350-et fordul percenkint. Munkakép. óránként 180—250 h/g

Ara selyemáthuzat nélkül K. 480.—
Egy selyemáthuzat rímával « 3.20
Csomagolás « 12.—

Schlitten-Aufzug.

Fahrstuhlwinde. — Felvonógép.

Derartige Aufzüge dienen nicht nur zur Beförderung von Mahlgut, sondern auch gleichzeitig als Kommunikationsmittel um schneller in die einzelnen Stockwerke zu gelangen und werden sowohl in kleineren, als auch grösseren Mühlen mit besonderem Vortheil verwendet.

Szán-felvonó.Fahrstuhl, mit Fangvorrichtung.
Felvonószán, biztonsági fogó készülékkel.

Ilyenmü felvonók nem csupán az örlemény felvonására szolgálnak, céljuk az is, hogy az egyes emeletek között gyorsabb közlekedést létesítsenek. Nagy és kisebb malmokban egyenlő előnnyel alkalmaztatnak.

Dimensionen und Preise der Fahrstuhlwinde. — A felvonógép méretei és árai.

Nummer Szám	Länge Hossza	Szélessége Breite	Höhe Magassága	Dimension der Antriebscheibe A hajtókorong méretei	Tourenzahl per Minute Fordulat perczenként	Tragfähig- keit Hordképes- sége	Gewicht Sulya	Preis Ára	Emballage Csomagolás
	m/m	m/m	m/m	m/m		k/g	k/g	K.	K.
1	1100	1000	900	600×160	60	250	550	500.—	10.—
2	1450	1100	1180	800×240	50	500	950	750.—	12.—

Fahrstuhl zur Winde Nr. 1, mit Sicherheits-Fangvorrichtung K. 250.—

Fahrstuhl zur Winde Nr. 2, mit Sicherheits-Fangvorrichtung « 270.—

Gurtenleitrolle mit gusseisernem Ständer complet « 70.—

Seilrolle « 12.—

Die nöthigen Transmissionen, Schlitten-aufzuggurte, Riemen, Handseil und Rahmen werden je nach der Förderhöhe separat berechnet.

Bei Bestellung von Fahrstühlen ist die Entfernung □ ←→ □ der Säulen anzugeben.

Felvonószán az 1. sz. géphez, biztonsági fogókészülékkel K. 250.—

Felvonószán a 2. sz. géphez biztonsági fogókészülékkel « 270.—

Hevedervezető teljesen öntöttvas állvánnyal « 70.—

Hevederkerék « 12.—

A süükséglendő transmissiók, szánfelvonó heveder, szíjkötél és keret a magasság szerint külön számíttatik.

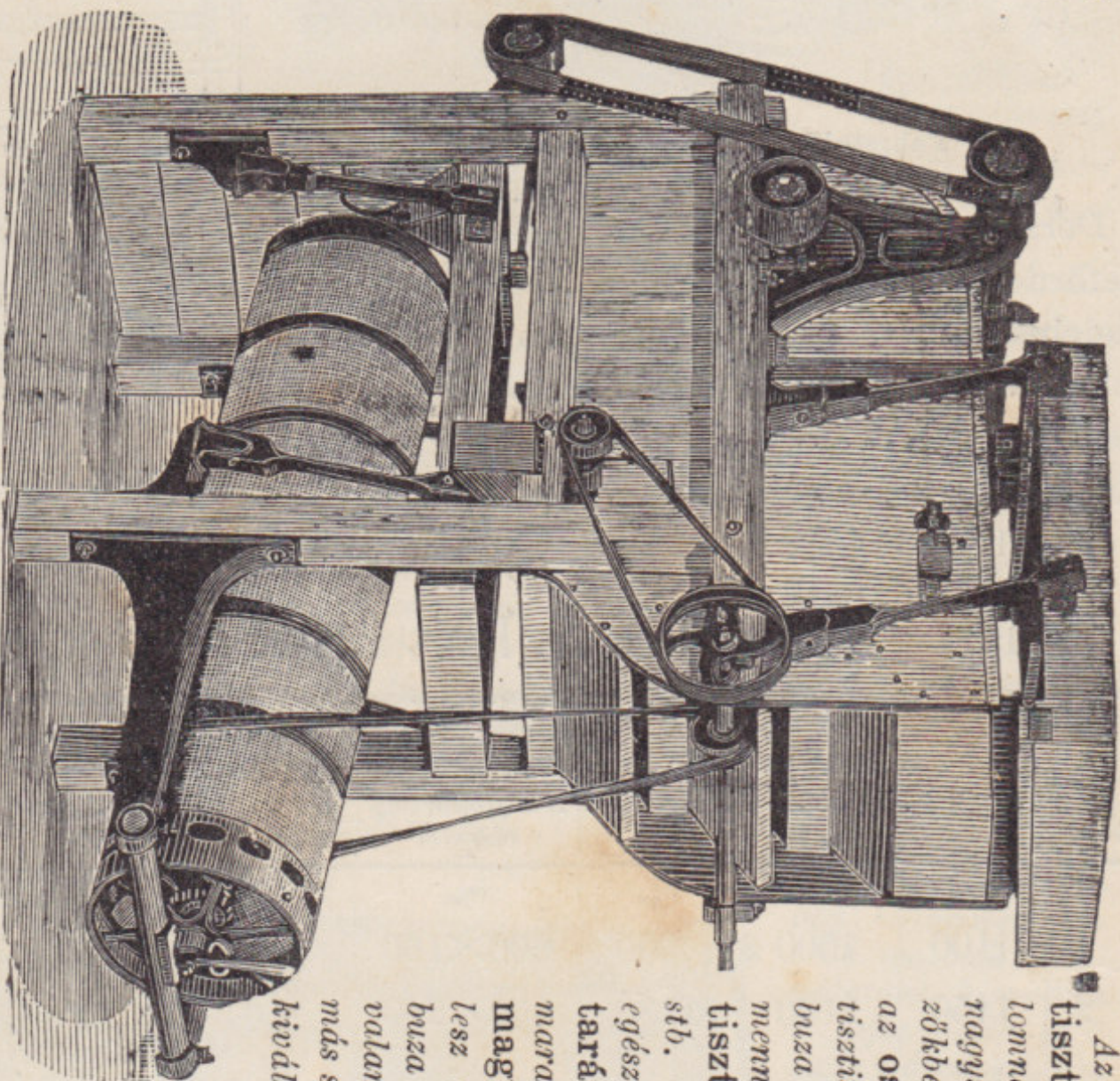
Szánka megrendelésnél megadandó az oszlopok □ ←→ □ egymástóli távolsága.

Dreiwindiger Tarar
combinirt mit Trieurcylinder, Schrollen- u. Sortirsäuberer.

Die nebenseitig abgebildete Maschine ist eine perfecte Vorputzerei und ist für jede Mahlmühle von grösster Wichtigkeit. Wir liefern dieselben in 4 Grössen und bestehen wesentlich : aus einem Schrollen-säuberer, dem dreiwindigen Tarar, einem Sortirsäuberer, aus dem Trieurcylinder. Die Reinigung geschieht folgendermassen : Die zu reinigende Frucht wird zuvörderst auf den obenliegenden Schrollen-säuberer durch regelmässigen Zufluss gebracht und werden hier aus der Frucht alle groben Unreinigkeiten, wie Steine, Schrollen etc. ausgeschieden; — die Frucht fällt sodann in der ganzen Breite des Siebes in den dreiwindigen Tarar, welcher dieselbe von dem Kugelbrand, ohne sie zu verletzten, bis auf den letzten Kern, so auch alle ausgewachsenen Körner, wilden Hafer, Spreu und Staub reinigt. Nuncmehr fällt die Frucht auf den Sortirsäuberer, welcher alle mageren Körner, die bekanntlich nur dunkles Mehl geben, ausscheidet, und schliesslich gelangt die gesäuberte Frucht in den Trieurcylinder, welcher alle run-den Sämereien, wie Raden, Wicken und Reys etc. aus der Frucht nimmt. Der Staub und Spreu kann durch ein Ableitrohr in die Staubkammer geführt werden.

Die Maschine wird nur von einem Antriebsriemen betrieben, die kleinen Riemen an der Maschine selbst werden beigegeben.

Három szellentyűs tarár
trieurhengerrel, rög- és osztályozó szitákkal.



Az itt ábrázolt gép egy tökéletes elő-tisztítót képez, minél fogva minden ma-lomnál igen nagy fontossággal bír. 4-féle nagyságban szállítjuk; lényegük a követke-zőkben áll : egy rögszita, a 3 szelű tarár, az osztályozó szita, a trieurhenger. A tisztítás következőkép történik : a tisztítandó buza a fent található rögszitára egyenletes mennyiségben vezetendő, mi által a durva tisztátalanságok, mint kövek, rögdarabok stb. eltávolíthatnak; ezután a buza a szita egész szélessége szerint esik a 3 szellentyűs tarárba, a hol a golyós üszögöl, mely éppen marad, a legutolsó szemig, továbbá egyéb less megtisztítva. Ennek megtörténte után a buza az osztályozó szitára esik, a mely valamennyi apró szemet — a melyek tudomás szerint a barna lisztet szolgáltatják — kiválasztja; végre az így megtisztított buza a trieurhengerbe kerül, hol a gömbölyű magvaktól : konkoly, búrköngy és rep-czétől stb.-től tisztíttatik meg. A por és polyva egy levezető csövön a por-kamrába vezethető.

Az egész gép egy főszíjjal vagy hajtószíjjal hajtatik meg, a kisebb szíjak, melyek maga a géphez szükségesek, hozzá adatlak.

Szám — Nr.	Dimensionen in $\frac{m}{m}$ <i>Méretek $\frac{m}{m}$ ben</i>						Anzahl der Umdrehungen des Aspirators <i>Számlerke fordulatszám</i>	Leistung der Maschine per Stunde <i>Munkaképesség óránként</i>	Kraftbedarf der Maschine <i>Erőszükséglet</i>	Gewicht der Maschine <i>Gép súlya</i>	Preis — Ára			
	Tarar dreiwindig <i>tarár három szélű</i>		Trieurcylinder <i>Trieurhenger</i>		der Antriebs-scheibe <i>hajtó-korong</i>						Complet <i>teljesen</i>	Packung <i>Csomagolás</i>		
	Länge <i>hossza</i>	Höhe <i>magas.</i>	Breite <i>széless.</i>	Anzahl <i>daráb</i>	Durchm. <i>átmérő</i>	Länge <i>hossza</i>					Diam. <i>átmérő</i>	Breite <i>széless.</i>	K.	
0	1500	1865	600	1	420	1700	150	100	400—450	500—550	$\frac{1}{2}$	250	700	3 %
1	1500	1865	800	2	320	1500	150	100	400—450	600—650	$\frac{1}{2}$	300	850	3 %
2	1500	1865	1000	2	420	1700	150	100	400—450	700—750	$\frac{3}{4}$	350	950	3 %
3	1670	1865	1200	3	420	1700	200	100	400—450	1800—1850	1	400	1050	3 %
4	1670	1865	1400	3	420	1700	200	100	400—450	900—950	$1\frac{1}{2}$	450	1120	3 %

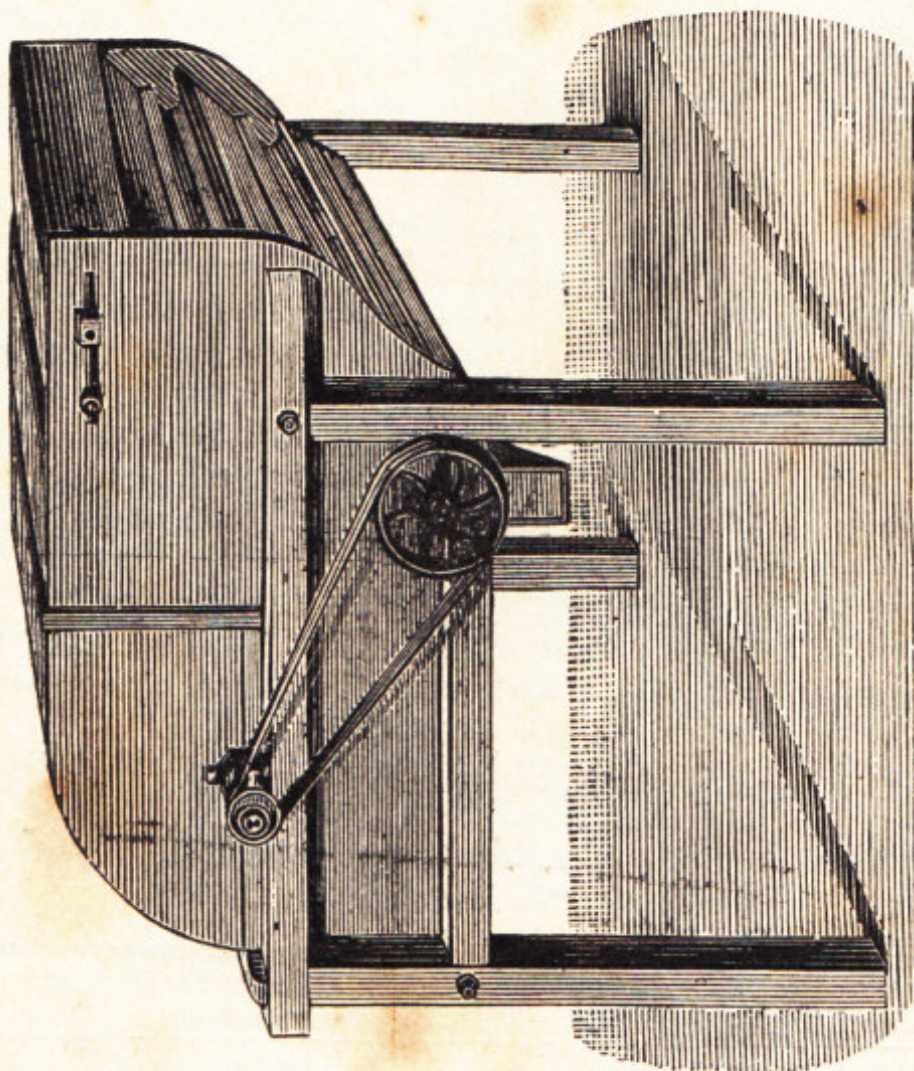
Ohne Sortir-Zwischensieb um 12 % billiger. — Osztályozó közepszita nélkül 12 %-kal olcsóbb.

Dreiwindiger Aspirations-Tarar.

Der Aspirations-Tarar ist eine höchst wichtige Maschine in der Körnerputzerei und wird vorzugsweise zum Reinigen des Getreides von Kugelbrand, Spreu, Staub und leeren Körnern verwendet.

Der Aspirations-Tarar bewirkt obige Sortirung vermittelst Saugwinde, und zwar muss das zu reinigende Getreide gut vertheilt, gleichmässig in die Maschine bei continuirlichem Zufluss gebracht werden. Der Saugwind erfasst alle leichteren Theile als der gesunde Kern und werden gleichsam alle Körner abgewogen und in sogenannte Ueberschläge classifizirt.

Der Staub und Spreu wird vermittelst eines Windrobes in eine Staubkammer geleitet.



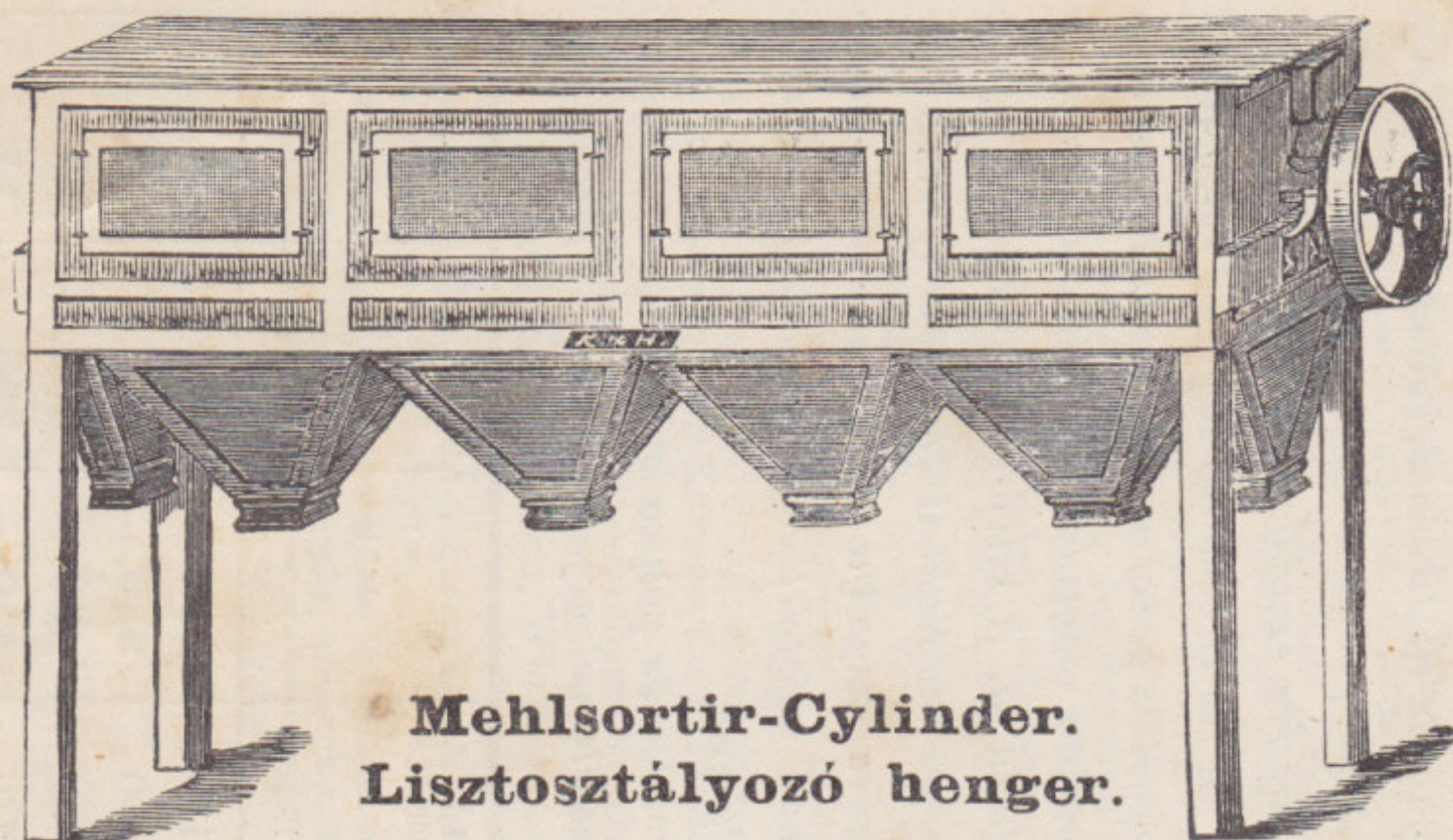
Három szellentyűs tarár.

E gépnek fontos hivatása van a gabona tisztításnál, különösen az üszög, polyv por és csenevész magvak elkülönítésére szolgál.

A tarár ezen osztályozást szívó széllel végzi és pedig a tisztítandó buzát jól elosztva, egyenletes befolyással a gépbe juttatja. A szívó-szél minden az egészséges magvaknál könnyebb részeket magával ragadja, de egyszersmind súlyának megfelelően megmászálja és osztályozza.

Por és polyva a szelelő által, egy cső segítségével a porkamarába vezetetik.

Szám	Dimensionen in m/m			Méretek m/m-ben		Anzahl der Umdrehungen des Aspirators <i>Szélkerék fordulatszám</i>	Leistung der Maschine per Stunde <i>Munkaképesség óránként</i>	Kraftbedarf der Maschine <i>Erőszükséglet</i>	Gewicht der Maschine <i>Gép súlya</i>	Preis — Ára		
	Tarar dreiwindig <i>tarár három széllel</i>		Höhe <i>magas</i>	der Antriebs- scheibe <i>hajtó-korong</i>						3 windig <i>3 széllel</i>	Mit Schrollensieb <i>rögzítéssel</i>	Packung <i>Csomagolás</i>
	Länge <i>hossza</i>	Breite <i>széless.</i>		Diam. <i>átmérő</i>	Breite <i>széless.</i>							
0	1500	1865	600	150	100	400—450	500—550	$\frac{1}{2}$	170	300.—	400.—	8.—
1	1500	1865	800	150	100	400—450	600—650	$\frac{1}{2}$	200	350.—	450.—	9.—
2	1500	1865	1000	150	100	400—450	700—750	$\frac{3}{4}$	250	400.—	500.—	10.—
3	1670	1865	1400	200	100	400—450	800—850	1	275	450.—	550.—	11.—
4	1670	1865	1600	200	100	400—450	900—950	$1\frac{1}{2}$	325	500.—	600.—	12.—
5	1670	1865	1600	200	100	400—450	1000—1200	$1\frac{1}{2}$	350	550.—	650.—	14.—



Mehlsortir-Cylinder.
Lisztosztályozó henger.

Diese werden in verschiedenster Art u. in verschiedenen Dimensionen erzeugt und zwar mit Winkelräder-Antrieb oder direct mit Riemen getrieben, und in jedem Falle in verschiedenen Längen, mit oder ohne Transportschnecke. Cylinder, welche keine Transportschnecke erhalten, werden in Fächer eingetheilt u. mit gusseisernen Sackstutzen zum Anhängen v. Säcken versehen. Je nach den Verhältnissen erhalten Cylinder lange oder kurze Füße zum Stellen, oder aber kurze oder lange Füße zum Hängen. Durch die entsprechende Wahl der Seide können Mehlsorten von verschiedener beliebiger Feinheit hergestellt werden.

Winkelräder-Antrieb besteht aus 2 Consolager, 4 Mutterschrauben, 1 Querwelle 1400 m/m lang, 2 Winkelräder mit 75 und 25 Eisenzähne, 1 Riemscheibe 400 Diam.

Riemenscheiben-Antrieb besteht aus 1 Riemscheibe 600—700 m/m Diam.

Schnecken-Antrieb besteht aus 1 Riemscheibe 600 m/m und 1 St. 350 m/m Diam.

Ezek különböző faj és méret szerint készítenek és pedig vagy kupkerék-hajtással vagy közvetlen szíjhajtással, továbbá, különböző hosszúságban és szállító csavarral vagy csavar nélkül.

Oly liszthengerek, melyeknek szállító csavaruk nincsen, fiók-beosztást nyernek és a zsákok felfüggesztésére zsáktartókkal láttatnak el.

A liszthengerek, a viszonyokhoz képest hosszabb vagy rövidebb lábakkal bírnak, és vagy felállíthatók vagy felfüggeszthetők.

A selyemszövet megfelelő választása által különféle és tetszés szerinti finomságú lisztnemek állíthatók elő.

Fogaskerék-hajtáshoz tartozik 2 consolagy, 1 vastengely, 1400 m/m hosszú, 2 fogaskerék 75 és 25 vasfogakkal, 4 anyacsavar, 1 szíjkerék 400 m/m átmérővel.

Szíjkerék-hajtáshoz tartozik 1 drb szíjkerék 600 m/m —700 m/m átm.

Csigahajtáshoz tartozik 1 drb 600 m/m . 1 drb 350 m/m átmérőjű szíjkerék.

Dimensionen in m/m Méretek m/m -ekben					Preis eines complete Cylinders sammt Antriebscheibe in Kronen Ara egy teljes hengernek kerék-hajtással koronákban											
Haspel a vitla		Kasten a szekrény			mit Abtheilungen und Sackstutzen fiók-kezesekkel és zsáktartókkal					mit Schnecke csigával						
Länge — hossza	Diameter — átmérete	Länge — hossza	Breite — szélessége	Höhe — magassága	directer Antrieb közvetlen hajtásra			Winkelräder-Antrieb fogaskerék-hajtásra			directer Antrieb közvetlen hajtásra			Winkelräder-Antrieb fogaskerék-hajtásra		
					ohne nélkül	Messingdraht sárgaréz- sodronyból	Seidengaze selyemből	ohne nélkül	Messingdraht sárgaréz- sodronyból	Seidengaze selyemből	ohne nélkül	Messingdraht sárgaréz- sodronyból	Seidengaze selyemből	ohne nélkül	Messingdraht sárgaréz- sodronyból	Seidengaze selyemből
					Bespannung — áthuzat					Bespannung — áthuzat					Bespannung — áthuzat	
2150	800	2500	1000	1650	390.—	430.—	450.—	430.—	470.—	490.—	450.—	490.—	510.—	490.—	530.—	550.—
3150	800	3500	1000	1650	440.—	490.—	520.—	480.—	530.—	560.—	510.—	560.—	590.—	550.—	600.—	630.—
2150	950	2500	1200	1750	410.—	450.—	470.—	450.—	490.—	510.—	470.—	510.—	530.—	510.—	550.—	570.—
3150	950	3650	1200	1750	424.—	490.—	540.—	490.—	540.—	580.—	528.—	560.—	600.—	574.—	600.—	640.—
4150	950	4650	1200	1750	485.—	570.—	620.—	540.—	610.—	660.—	585.—	640.—	690.—	624.—	680.—	730.—
5150	950	5650	1200	1750	540.—	640.—	700.—	580.—	680.—	740.—	650.—	720.—	780.—	690.—	760.—	820.—

Preiseines Schrotabsauberers m. 3 unbespannten Einlegrahmen, mit 4 Stehfedern, completum Kurbelantrieb ohne Riemen K. 100.—
Bespannung aus Seidengaze pr. Rahmen K. 4.—

Daratisztitókészülék ára 3 be nem vont kerettel, 4 rugóval, könyökhajtással, szíjak nélkül K. 100.—
Áthuzat selyemből keretenként . . . „ 4.—

Mehl-, Gries- und Getreide-Aufzüge.

Die Verwendung der Aufzüge in Mühlen, als für Mehl, Gries und Getreide &c. ist sehr mannigfaltig u. werden daher in verschiedenen Grössen, u. s. w. den gegebenen Verhältnissen entsprechend gebaut.

Unsere Aufzüge sind besonders in den Eisentheilen sehr praktisch angelegt. Wir liefern Aufzüge für allerlei Zwecke mit oder ohne Aufschüttgasse, einfache und doppelte. Zu einfachen Aufzügen sind bei uns folgende Eisentheile angenommen: 2 Gurten-Scheiben, 1 Antriebsscheibe 40^m/_m Diameter, 1 Eisenwelle 800^m/_m lang, 1 Eisenwelle 500^m/_m lang u. 4 Aufzugskugellager sammt den Befestigungsschrauben.

Bei Bestellung ist der Zweck, die ganze Höhe des Aufzuges, die Etagenhöhe, so auch die Becherbreite anzuführen.

Aufschüttgasse mit Schubert für Frucht-Aufzug K. 36.—

Liszt-, dara- és gabona-felvonók.

A felvonók szerepe a malmokban igen különböző, lehet az liszt-, dara- v. gabona-felvonó, ezekből különböző nagyságban, a viszonyokhoz mérten szállíttatnak. — Felvonóinknál különösen a vasrészek nagyon czélszerűen vannak berendezve. — Felvonókat minden célra szállítunk garattal v. anélkül, egyszerű és kettőset; az egyszerű felvonókhoz nálunk a köv. vasrészek adatnak, és p.: 2 hevederkerék, 1 hajtókerék 400^m/_m átm. 1 vasteng. 800^m/_m h., 1 vastengely 500^m/_m h., 4 drb felvonógolyófészek és az erősítőcsavarok.

Megrendeléseknél a cél (a melyre a felvonó alkalmaztatni fog) továbbá a felvonó teljes magassága, és a malom emeletei, magassága, valamint a serleg szélessége feljegyzendő.

Felöntőgarat tolóval, gabonafelvonóhoz K. 36.—

Númer — Szám	Dimensionen in Millimeter Méreték milliméterekben					1 Aufzug 5000 lang, mit Eisentheilen, Gurten und Bechern 1 felvonó 5000 hosszú, vasrészekkel, hevederekkel és serlegekkel	1 Doppelmeter Aufzugrohre mit Gurten und Bechern 1 kettősméter felvonó cső, hevederekkel és serlegekkel	1 Aufzug 5000 lang, mit Eisentheilen, ohne Gurten u. Bechern 1 felvonó 5000 hosszú, vasrészekkel, hevederek és serleg nélkül	1 Doppelmeter Aufzugrohre ohne Gurten und Bechern 1 kettősméter felvonó cső, hevederek és serleg nélkül	1 Aufzug 5000 lang, blos Holtheile 1 felvonó 5000 hosszú, csupán farészek	1 Aufzug Ober- und Untertheil, blos Holztheile 1 felvonó felső és alsó része, csupán farészek
	Rohrlichte Csővilágosság	Diameter átmérője	Gurten- scheibe Heveder- korong	Breite szélesség	Gurtenbreite Heveder-szélesség						
1	100	250	90	80	65	114.—	10.60	84.—	6.—	48.—	—.—
*2	120	300	100	90	80	190.—	11.60	156.—	7.60	68.—	56.—
**3	150	350	140	120	95	226.—	14.40	176.—	9.80	78.—	64.—
4	160	400	140	120	105	240.—	15.30	188.—	10.80	83.50	72.—
5	170	400	150	130	105	266.—	16.30	210.—	11.80	96.—	76.—
6	180	450	160	140	120	290.—	17.30	230.—	12.80	106.—	82.—
7	200	500	180	150	130	320.—	19.70	256.—	14.—	110.50	90.—

Die mit * bezeichneten Aufzüge eignen sich für Gries- und Dunstaufzüge für Eureka Nr. 0 und Progress Nr. 1.

Die mit ** bezeichneten Aufzüge für Mehlsortircylinder mit 4650^m/_m Kastenlänge, für Eureka Nr. 1 und Progress Nr. 2 und 3.

* jelölt felvonó alkalmazható daratisztító-gépekhez, 0 számú Eureka-hoz és 1-es számú Progresshez.

** jelölt felvonó alkalmazható 4650^m/_m szekrény hosszúságú lisztosztályozó hengerhez, 1-es sz. Eureka-hoz és 2-ös és 3-as számú Progresshez.

Hanfreiber

in Eisenconstruction, bestes System.

Eine ebenso nützliche als einträgliche Neben-erwerbsquelle ist für Mühlen, insbes. für Lohn-mühlen, die Hanfreibe, die in Gegenden, wo ausgebreitete Hanfcultur gepflegt wird, zum Weich-machen des rohen Hanfes gerne gesucht ist.

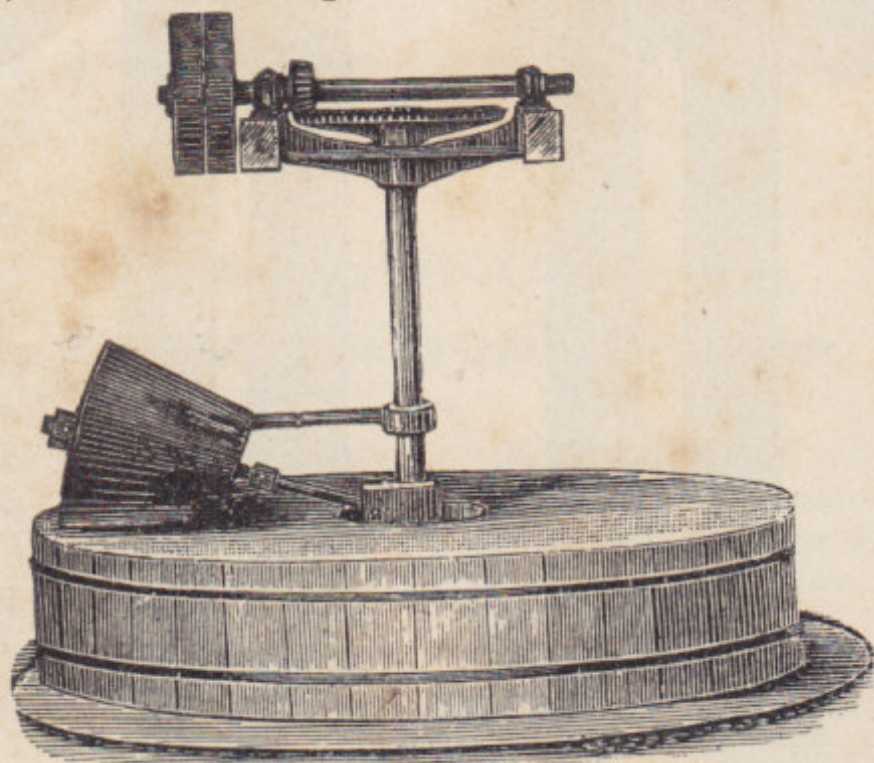
Wir liefern und legen die Hanfreiben genau nach obiger Abbildung an, — sie werden ganz

aus Eisen ausgeführt, und nur der Tisch ist von Holz, welcher jedoch nie mitgeliefert wird, und der an Ort und Stelle anzufertigen ist, — der schwere gusseiserne Reibconus hat eine wellenartige gerippte Peripherie, in der Mitte seines Schwerpunktes ist das Führungslager der Conusachse angeordnet, zur freieren Bewegung des Conuses ist dessen Achse zweitheilig und mit Bolzen beweglich im Kreuzkopf der stehenden Welle befestigt.

Die Länge der stehenden Welle wird je nach der Höhe des Gebäudes gemacht, diese ist am Fusse in einem Spurlager, am Kopfe in einem Halslager oder oberen Traverse gelagert, auf letzteren sind auch zwei Lager montirt, für die obenliegende Querantriebswelle, die Verbindung zwischen der liegenden und der stehenden Welle vermittelt ein kräftiges conisches Räderpaar, — der Antrieb selbst erfolgt durch die auf der Querwellesitzende Voll- und Leerscheibe.

Die Vortheile unserer Hanfreiber z. B. Stampfen oder Kollersteinen gegenüber sind, dass sie zufolge bequemen Umkehrens des Hanfes rascher arbeiten, dass durch die kollernde Bewegung der Hanffaden nicht gequetscht wird, daher bessere Arbeit liefern.

Wir liefern diese Hanfreiber in zwei Arten, eine kleinere mit einem Hanfreibeconuse, eine grössere mit zwei Hanfreibeconusen.



Kenderpuhító

vasszerkezettel, legjobb rendszer.

Ép oly hasznos, mint jövedelmező mellék-kereseti forrás a malmoknál, különösen vámmalmoknál a kenderpuhító, és oly vidéken, hol kiterjedt kendergazdálkodást folytatnak, a kenderpuhításra igen keresik.

Mi a kenderpuhítókat ép úgy szállítjuk és rendezzük el, mint az ábra mutatja, mely egészen vasból lesz készítve, csupán asztala van fából, amely azonban sohasem lesz vele szállítva, ennek a helyszínen kell készülnie, a nehéz öntöttvasból készült puhító kup hullámosan rovátkolt felülettel bir, sulypontjának közepén van a kup hengerének vezető csapágya elrendezve, a puhító kup könnyebb mozgása végett a tengelye két részből áll, és ezenkívül csapszeggel van mozgathatóan az álló tengely keresztfejrésében megerősítve, — az álló tengely az épület magas-

ságához mért hosszúságban lesz készítve, a melynek alsó része egy csap-perselyben, míg felsőrésze a felső keresztvas nyakágában van ágyazva, a mely utóbbira még két csapágya van felszerelve a felső keresztajtó tengely részére, az álló és fekvő tengely közötti összekötést egy erős kupkerékpár közvetíti, magát a tulajdonképeni meghajtást a kereszttengeyen levő szilárd és laza szíjkerék eszközli.

A mi kenderpuhítóknak a zuzás vagy görgő-kő feletti előnye, hogy a kendernek kényelmes forgatása folytán gyorsabban dolgozik, és hogy a görgő-mozgás által a kender szálai nem lesznek zúzva és ennél fogva jobb munkát is eredményez.

Ezen kenderpuhítókat kétféle módon szállítjuk, egy kisebbet egy kenderpuhító kuppal, és egy nagyobbat két kenderpuhító kuppal.

Anzahl der Conuse A puhító kupok száma	Grosser Durchm. des Conuses A puhító kup legnagyobb átm.	Kleiner Durchm. des Conuses A puhító kup legkisebb átm.	Länge des Conuses A puhító kup hossza	Verhältniss der Winkelräder A kupkerekek viszonya	Verhältniss der Stirnräder A homlokkerék viszonya	Diameter der Riemenscheiben A szíjkorongok méretei	Tourenzah der Antriebscheiben per Minute A hajtókorong fordulata per czenként	Ungefähres Gewicht Körülbelüli sulya	Raumbedarf Helyszükséglet	Preis in Kronen ohne Holztisch Ára faasztal nélkül korona értékben
1	m/m 1000	m/m 550	m/m 800	1:5	—	m/m 800+150	60	kg 2200	m/m 4000	1550.—
2	1200	700	1300	1:4	1:4 ¹ / ₂	900+220	100	8000	6000	5600.—

Bei Bestellung ist die Höhe vom Fussboden bis zur oberen Balkenkante d. Gebäudes anzugeben.

Megrendelésnél az épület magassága, a padlóztatótól a felső gerenda széléig megadandó.

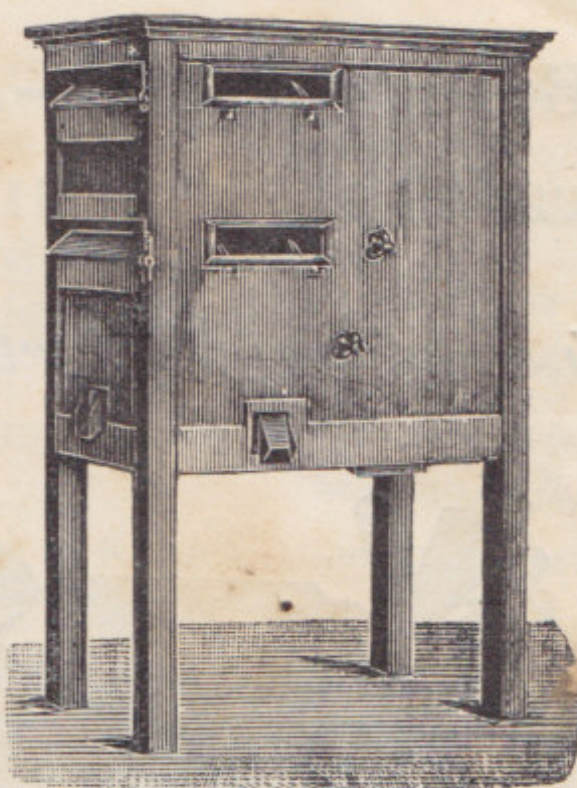
Hirse-Brein-Putzmaschine.

Diese Maschine hat den Zweck, die Schalen aus den geschälten Brein zu entfernen. Die Maschine arbeitet mit doppeltem Saugwindstrom, beide Windzüge sind regulierbar.

Länge der Maschine 760 m/m
 Breite " " 560 "
 Höhe " " 2000 "

Preis ohne Ventilator K. 210.—

Preis des Ventilators und Gabelrohres separat . . . K. 185.—



Köleskása - tisztító gép.

Ezen gép célja a hántolt kölesből az ondót eltávolítani.

A gép kettős szívószéllal működik; mindkét széláramlat szabályozható.

A gép hossza . . . 760 m/m

A gép szélessége . . 560 "

A gép magassága 2000 "

Ára szelelő nélkül . . K. 210.—

A szelelő és villacső ára külön K. 185.—

Mehlmisch-Maschine.

Zur Mehlmisch-Maschine liefern wir:

1 Stück Einleer-Gosse K. 44.—

1 Paar hölzerne Streuscheiben mit Stiften K. 80.—

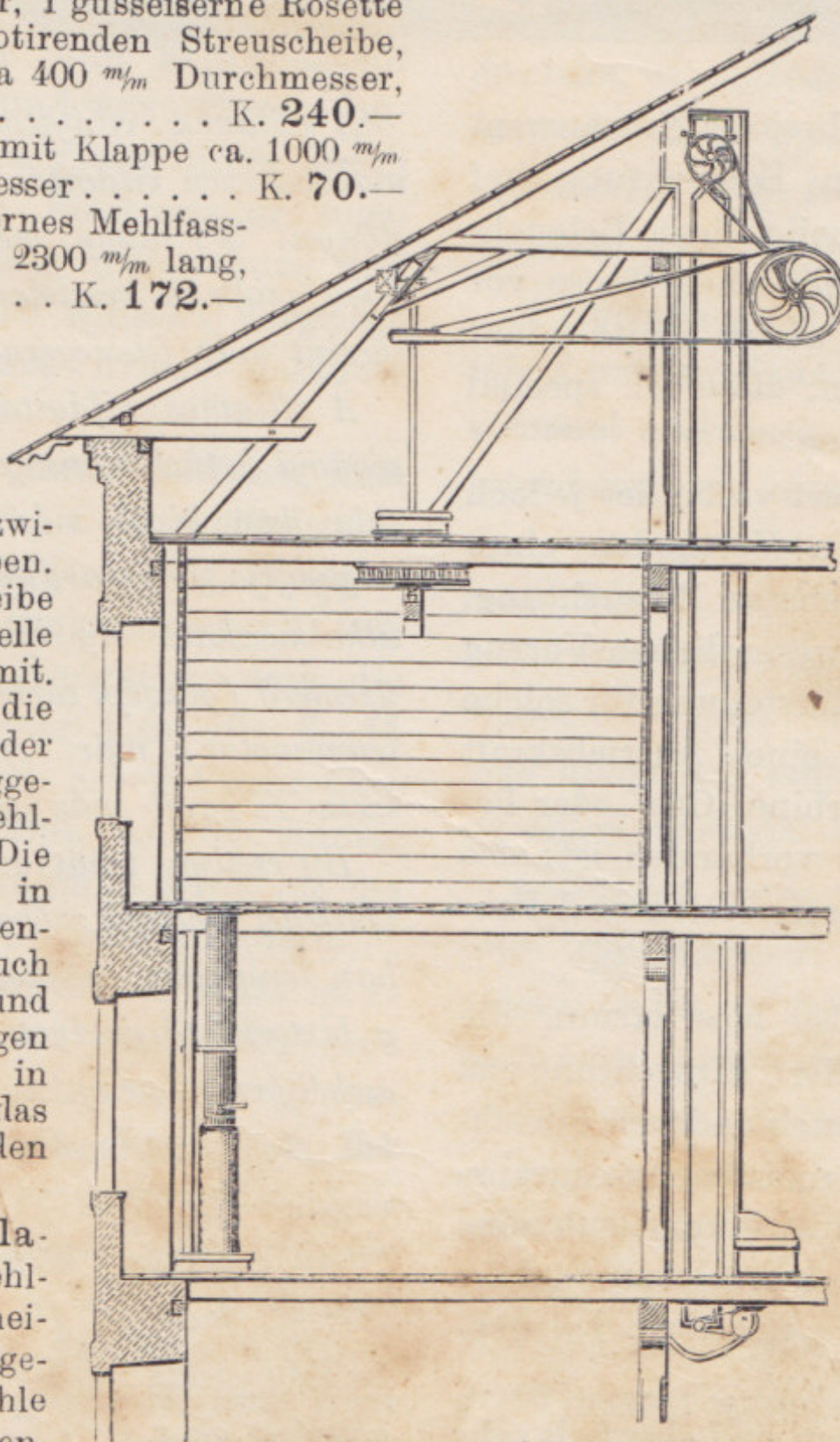
Eine Garnitur Eisentheile, bestehend aus: 1 stehende Welle circa 6000 m/m lang, mit Stahlzapfen, 1 Fusslager mit Metallbüchse und Stahllinse, 1 Halslager, 1 gusseiserne Rosette mit Schrauben zur rotirenden Streuscheibe, 1 Antriebscheibe circa 400 m/m Durchmesser, zusammen K. 240.—

1 St. Mehlfassrohr mit Klappe ca. 1000 m/m lang, 280 m/m Durchmesser K. 70.—

oder 1 Stück gusseisernes Mehlfassrohr mit Kappe circa 2300 m/m lang, 320 m/m Durchmesser . . . K. 172.—

Die zu mischenden Mehlsorten werden in entsprechendem Verhältnisse in die Gosse eingeleert und gelangen zwischen die Streuscheiben. Die untere Streuscheibe ist auf die verticale Welle aufgekeilt und rotirt mit. Das Mehl wird durch die Centrifugalkraft von der rotirenden Scheibe weggeschleudert und in der Mehlkammer vertheilt. — Die Mehlkammer nimmt in der Regel die ganze Etagehöhe ein, kann aber auch gossenartig geformt und eventuell für 2 Fassungen eingerichtet werden, in welcher letzteren Fällen das Mehl selbstthätig zu den Abfasseröhren gelangt.

Bei grösseren Anlagen werden zwei Mehlsammern mit Streuscheiben übereinander angeordnet, so dass die Mehle zweimal gemischt werden.



Lisztkeverő-gép.

A lisztkeverőgépekhez következő részeket szállítunk: 1 kiürítő garatot, ára K. 44.—

1 pár szórókorongot fából, szögekkel K. 80.—

1 sorozat vasalkatrészt, u. m.: 1 függőleges tengely 6000 m/m hosszú aczélsappal, 1 alsó persely fémbetéttel, aczéllencsével, 1 nyakpersely, 1 öntöttvas rózsza, csavarral a forgó szórókoronghoz, 1 hajtókorong kb. 400 m/m átmérettel, összesen . . K. 240.—

1 zsákolócsövet csapóval kb. 1000 m/m hosszú 280 m/m átm. K. 70.— vagy pedig 1 öntöttvas zsáktartót, csapóval, kb. 2300 m/m hosszú 320 m/m átmérővel K. 172.—

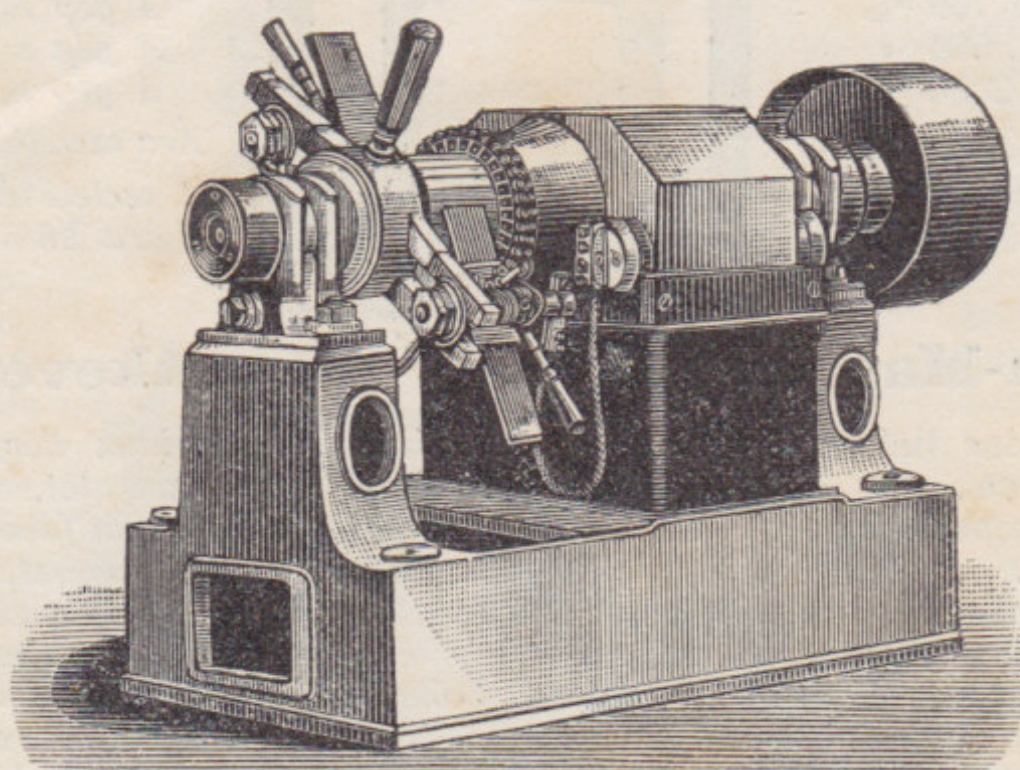
A keverendő különféle lisztminőségek a megfelelő arányban kiürítettnek a garatba és onnan a szórótányérok közé kerülnek. Az alsó szórókorong a függőleges tengelyre van ráékelve és a tengelylyel forog. A liszt a központi erő által a forgó korongtól ellöketik és a lisztkamarában elosztatik. A lisztkamara rendszeren elfoglalja az egész emelet magasságát, azonban garatalaku is lehet és esetleg két töltésre is berendezhető, mely utóbbi esetben a liszt a töltő nyílásokhoz önműködőleg kerül.

Nagyobb berendezéseknél két lisztkamara rendeztetik be egymás fölött, olyképen, hogy a liszt kétszer kevertetik.

Electrische Beleuchtungs-Anlagen und Kraftübertragung.

Villanyvilágítási és erőátviteli berendezések.

**Dynamo-
Maschine.**



**Elektromos
gép.**

Die derzeitige ausgebreitete Nutzanwendung der electrischen Beleuchtung hat die bedeutenden Vorthelle dieser Beleuchtungsart in derart praktischer Weise vor Augen geführt, dass wir es heute nicht mehr für nöthig halten, dieselben speciell hervorheben zu müssen.

Diese Beleuchtungsart verbindet jedoch ausser den bekannten Vorthellen einer gesunden und feuersicheren Beleuchtung, auch noch den ganz wesentlichen Vorzug der äusserst billigen Herstellung für solche Etablissements, wo eine Antriebskraft (Dampfmaschine, Turbine, Gas- oder Petroleummotor) bereits vorhanden ist; also für Mühlen, Spiritusbrennereien und Fabriken jeder Art.

Es handelt sich also blos darum, die einmaligen Kosten der Einrichtung zu investiren, die aber auch dadurch erleichtert werden, dass die meisten Assecuranz-Gesellschaften einen nicht unbedeutenden Nachlass an Prämien bei solchen Etablissements gewähren, die electrisch beleuchtet sind.

Die Erhaltungskosten sind ebenfalls sehr

A villamos világításnak kiterjedt alkalmazása ezen világítási módszernek lényeges előnyeit oly nagy mérvben bebizonyította, hogy azoknak részletes felemlítését ez idő szerint már feleslegesnek tartjuk.

A villamos világítás azonban az egészségügyi és tűzbiztonsági szempontból elismert előnyökön kívül még azon lényeges előnyt is nyújtja, hogy aránylag csekély költséggel alkalmazható oly ipartelepeken, melyekben üzemelő (gőzgép, turbina, gáz- vagy petroleum-motor) már létezik, tehát malmok, szesz- és egyéb más gyárakban.

Ily esetben tehát az egyszeri investíció költségei jöhetnek szóba, mely költségek azonban lényegesen csökkentetnek az által, hogy a biztosító-társaságok legnagyobb része nem csekély engedményt nyújt a biztosítási díjakból oly ipartelepeknek, melyek villamosan vannak világítva.

A fentartási költségek szintén lényegtelenek, mert a 16 normál gyertyafényű izzólámpának óránként körülbelül $1\frac{1}{2}$ f. költséget okoz.

minimale und stellt sich die 16 Normalkerzen-Glühlampenbrennstunde auf circa $\frac{1}{2}$ Heller.

Mit der Einführung der electricchen Beleuchtung erreicht man in vielen Fällen den weiteren grossen Vorthail, dass man auch electricche Kraftübertragung einrichten kann.

Es wird zum Beispiel in einem Nebenobject einer Fabrik oder Mühle eine Arbeitsmaschine (Pumpe) etc. aufgestellt, die angetrieben werden muss. Die Verhältnisse können nun oft so liegen, dass die mechanische Transmission theuer oder unökonomisch wird.

Mit electricchem Betrieb gestaltet sich die Sache einfach, denn man braucht nur einen Electromotor bei der anzutreibenden Maschine aufzustellen, denselben mittelst Kupferleitung, die sehr billig ist, mit der Licht-Maschine, die nun Primär-Motor wird, zu verbinden und wenn Erstere unter Strom steht, wird dieser Strom durch die Leitungen dem Electromotor zugeführt, Letzterer gelangt in Bewegung und kann nun direct oder mittelst Vorgelege auf die anzutreibende Arbeits-Maschine übertragen werden.

Die Dynamomaschinen zeichnen sich durch äusserst solide Construction aus, arbeiten mit verhältnissmässig geringen Touren, sind mit Ringschmierung versehen, welche es ermöglicht, dass die Schmierung der Lager bloss alle 8—14 Tage zu erfolgen hat, arbeitet sehr ökonomisch, nachdem zum Antrieb immer nur so viel Kraft benöthigt wird, als die jeweilig brennenden Lampen erfordern.

Von commerciellem Standpunkte ist es empfehlenswerth, die Dynamo für eine grössere Leistung zu nehmen, als der momentane Bedarf ist, da die Kosten der Dynamo nicht im Verhältniss ihrer Leistung wachsen, wie dies die nachfolgende Tabelle zeigt; denn es kostet z. B. eine Dynamo für 800 Watt Leistung. K 700.— und eine nochmal so grosse für 1650 Watt Leistung bloss K. 800.—.

Számos esetben a villamos világítás még azon lényeges előnyt is nyújtja, hogy villamos erőátvitelt is lehet berendezni.

Valamely gyár- vagy malomban ugyanis p. o. szükséges, hogy annak melléképületében elhelyezett munkagép (szivattyú stb.) meghajtassék. A viszonyok gyakran olyanok lehetnek, hogy a mechanikai transmissió nagy költséggel jár.

Villamos erőátvitelnél ezen eventualitás elesik és az erőátvitel igen egyszerű, mert czélt érünk, ha a meghajtandó gépnél egy electromotor állittatik fel. Ezen gép rézsodronyvezetékekkel (mely igen olcsó) a világítógéppel — mely primaermotorként szerepel ez által — összeköttendő és ha az előbbi áram alatt áll, úgy ezen áram a rézsodronyvezeték útján az electromotorba lesz átvezetve, ez működésbe jön és így a meghajtó erő az electromotor segítségével vagy közvetlenül vagy közlőmű útján a meghajtandó munkagépre átvihető.

A Dynamo-gépek rendkívül solid szerkezetükről ismeretesek, aránylag csekély fordulatszámmal működnek, karika-kenésre vannak berendezve, mely kenési módszer azon előnnyel van egybekötve, hogy a csapágyakat csak 8—14 napi időközökben szükséges olajozni. A Dynamo-gépek igen takarékosan működnek, mivel meghajtásukhoz mindig csak annyi erő szükséges, mint a mennyit az esetről-esetre égő lámpák igényelnek.

Kereskedői szempontból kiindulva ajánlatos egy nagyobb Dynamo-gépet alkalmazni, mint a berendezésnél mutatkozó szükséglet igényel, mert a Dynamo-gépeknek ára nem növekszik azok munkaképességének arányában, a mit a következő táblázat bizonyít. Mert p. o. 800 Watt erőnek kifejtéséhez egy Dynamo-gép 700 K.-ba, míg ezen erő kifejtésnek duplájához, vagyis 1650 Watt-nak megfelelő Dynamo-gép csak 800 K.-ba kerül.

Preisliste

mit Angaben über die Leistungsfähigkeit, Tourenzahl, Kraftverbrauch der Dynamo-Maschinen.

Árjegyzéke

a dynamogépeknek, a működési képesség, fordulatszám és erőfelhasználásra vonatkozó adatokkal.

Modell alak	00	0	1	2	3	3½	4			
Leistung in Watt Képessége Wattban	800	1650	3300	6600	11000	16500	22000			
Maximale Stromstärke Ampère. . Legfőbb áramerősség Ampère . .	8	15	30	60	100	150	200			
Spannung in Volt Kapocsfeszültség Voltban	110	110	110	110	110	110	110			
Tourenzahl per Minute Fordulatszám perczenként	1500	1500	900	700	600	550	500			
Dimensionen der Riemenscheiben in Millimeter A hajtósíjkerék méretei mm-ben . .	130×80	160×100	270×130	400×200	500×200	580×220	650×250			
Kraftverbrauch in Pferdekkräfte . . Erőszükséglet lóerőkben	1·6	2·8	5·3	10·2	16·8	25·0	32·5			
Gewicht in Kilogramm Súlya kilogrammban	150	250	490	860	1190	1685	2100			
Speist Lampen à Táplál lámpát 10 16 16 32 50	Normal- Kerzen à gyertya- fényben 32 50	32 50 56 100 150	Watt	25	50	95	190	320	480	640
				16	30	60	125	200	300	400
				15	28	55	110	185	275	370
				8	15	30	60	100	150	200
				5	10	20	40	70	100	150
Preis ab Budapest excl. Emballage Ára Budapesten csomagolás nélkül	K. 700.—	800.—	1000.—	1650.—	2300.—	2920.—	3500.—			
Preis d. Riemenspannvorrichtung samt Fundamentschrauben u. Platten A szíj feszítő készülék ára alap- csavar és lemezzel	" 24.—	94.—	94.—	126.—	168.—	168.—	168.—			

Beispiel

über Gestehungskosten einer electri-schen Beleuchtungsanlage.

Die Dynamomaschine soll im Stande sein 60 Glühlampen à 16 Normalkerzen zu spei-sen; vorläufig sollen jedoch nur 30 Glüh-lampen à 16 Normalkerzen montirt werden.

Dynamomaschine	K. 1094.—
Nebenapparate	" 400.—
Einfache Beleuchtungskörper. .	" 120.—
30 Glühlampen	" 21.—
Porcellanmaterial, Leitungen und	
Sicherheitscontacte circa . . .	" 150.—
Montirungsmaterial circa	" 30.—
Montage	" 240.—
Summe circa K.	2055.—

Verpackung, Transport und Reisespesen werden separat berechnet.

Példa

egy villamvilágítási berendezés költségeiről.

A Dynamogép 16 normál gyertyafényű 60 darab izzólámpát legyen képes táplálni, egyelőre azonban csak 30 darab à 16 normál gyertyafényű izzólámpa lesz felszerelve.

Dynamogép	K. 1094.—
Mellékgépek	" 400.—
Közönséges világítótestek	" 120.—
30 darab izzólámpa	" 21.—
Porcellánanyag, vezeték és bizton-	
sági contactorok kb.	" 150.—
Szerelési anyag	" 30.—
Szerelés	" 240.—
Összesen körülbelül K.	2055.—

Csomagolás, szállítás és utazási költség külön lesz felszámítva.

Leuchtkohlen für Bogenlampen

Világító széncsucsok ivlámpákhoz

Preis pr. 100 Meter.

Marke „Conradty“ jegyü.

Árak 100 méterenként.

Durchmesser Átméret $\frac{m}{m}$ -ben	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Dochtkohlen Bélszén. . . . K.	23.20	26.80	32.—	37.20	40.40	48.—	54.—	60.—	68.—	80.—	90.—	104.—	116.—	130.—
Homogenkohlen Tömörszén. . . K.	21.—	24.40	29.40	34.—	38.—	45.40	51.40	57.40	64.—	76.—	85.—	99.—	108.—	122.—

Dynamobürsten

aus chemisch reinem Kupferdraht- oder Messingdrahtgewebe.

Wir liefern diese Bürsten in jeder Ausführung nach Angabe der Breiten- und Längenmaasse oder nach Mustern.

Dicke der Bürsten	4	5	6	7	8	9	10 $\frac{m}{m}$	a	kefék vastagsága
Preis per □ - $\frac{c}{m}$ H.	6	7	8	9	9½	10	12	fillér	□ - $\frac{c}{m}$ -enként.

Dynamokefék

vegytisztá vörösréz-sodrony vagy sárgaréz-sodronyszövetből.

Ezen keféket bármely kivitelben szállítjuk a megadandó szélességi és hosszmeretek vagy eredeti minták szerint.

Preise electr. Glühlampen

allerbesten Fabrikates mit längster Brenndauer.

Árak villanyos izzólámpákról

legjobb gyártmány és leghosszabb égőtartammal.

Glühlampe für 1" Fassung Izzólámpa 1" foglalattal	Helle világos	Matte homályos	Gefärbte festett
	Preis in Kronen — Ára koronákban		
von 5—32 Normalkerzen — <i>normálgyertya</i>	— .60	— .70	— .80
„ 50 Normalkerzen — <i>normálgyertya</i>	1.20	1.30	1.40
„ 100 Normalkerzen — <i>normálgyertya</i>	3.10	3.30	3.30
Glühlampe für ¾" Fassung Izzólámpa ¾" foglalattal			
Birnenförmig 5—32 Normalkerzen } Körtealaku 5—32 <i>normálgyertya</i> }	— .65	— .75	— .75
Kugelförmig 5—10 Normalkerzen } Gömbalaku 5—10 <i>normálgyertya</i> }	— .90	1.—	1.10
Cylinderförmig 5—32 Normalkerzen } Hengeralaku 5—32 <i>normálgyertya</i> }	1.10	1.20	1.26

Die Normal-Durchschnitts-Brenndauer unserer Glühlampen beträgt circa 1000 Brennstunden, wobei die Verwendung von Lampen mit richtiger Spannung und eine gleichmässig functionirende electrische Anlage vorausgesetzt wird.

Die Spannung der normalen Lampen variirt zwischen 98 und 102 Volt. Gefärbte Lampen liefern wir in allen Farben. Glühlampen mit naturfärbigem Glas für 1" Fassung werden nicht auf Lager gehalten, jedoch auf Wunsch geliefert. Solche Lampen kosten in rother Farbe K. 2.70, in allen anderen Farben K. 1.80 pr. St.

Bei Bestellung wolle gefälligst stets angegeben werden: die genaue Voltspannung, die Kerzenzahl, die Art der Fassung und ob die Glühlampen hell, matt, oder gefärbt sein sollen.

Izzólámpáink a rendes közepszerű égési tartam alatt körülbelül 1000 égő órát adnak, melynél azonban tekintetbe veendő a lámpák kellő feszültsége és a villamos telep rendes működése.

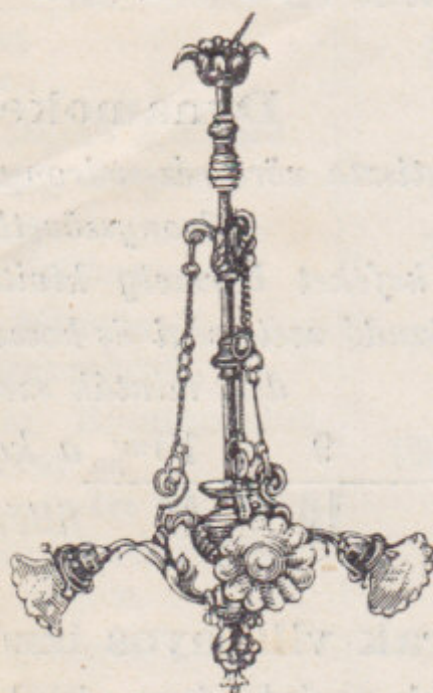
A normális lámpák feszültsége 98 és 102 Volt között váltakozik. Festett lámpákat minden színben szállítunk. Izzólámpákat természetes színü üveggel 1" foglalattal nem tartunk raktáron, kívánatra azonban mégis szállítunk. Az ilyen lámpák ára darabonként vörös színben K. 2.70, minden más színben K. 1.80.

A megrendelésnél kérjük mindig pontosan megadni: a pontos Volt-feszültséget, a gyertyaszámot, a foglalat alakját, hogy a normálgyertyánkénti Watt-fogyasztást és hogy az izzólámpa világos, homályos avagy festett legyen-e?

Beleuchtungskörper. — Világítási tárgyak.



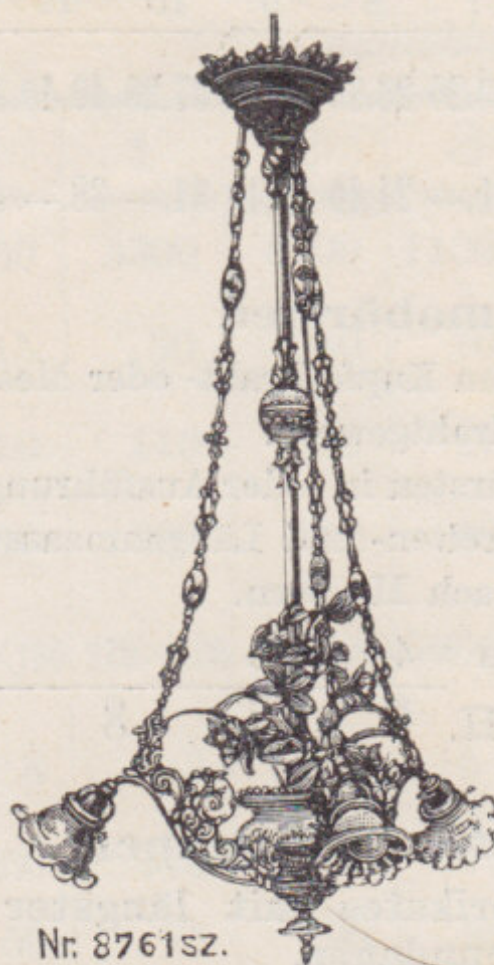
Nr. 7854 sz. Nr. 7853 sz.



Nr. 8760 sz.



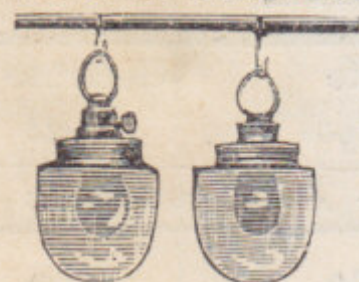
Nr. 8716 sz.



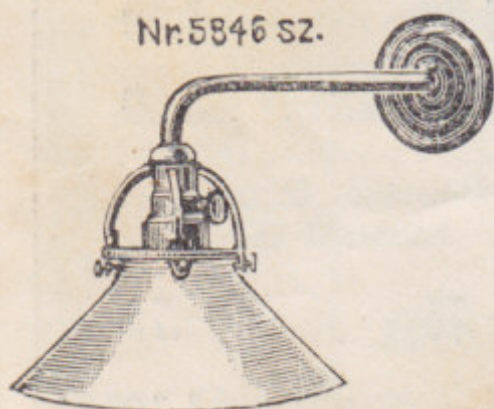
Nr. 8761 sz.



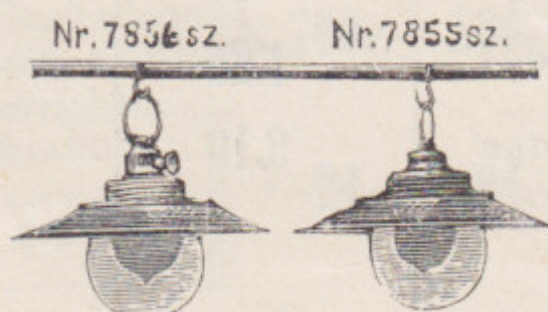
Nr. 7944 sz.



Nr. 5846 sz.



Nr. 10701 sz.



Nr. 7856 sz.

Nr. 7855 sz.

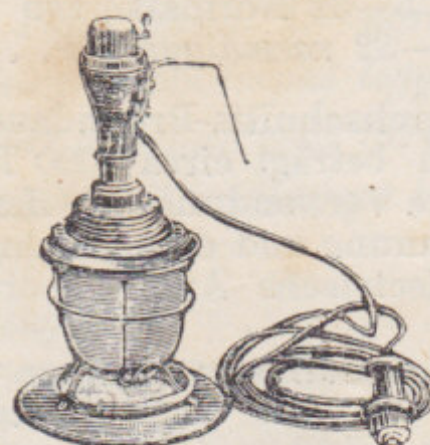
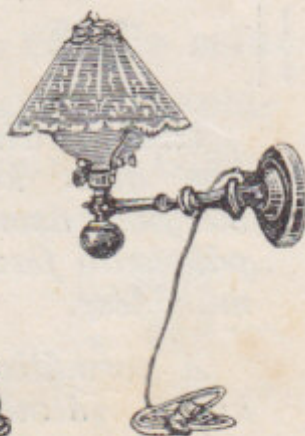
Nr. 5810 sz.



Nr. 5816 sz.



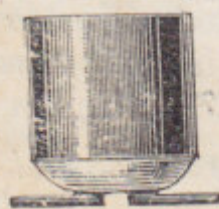
Nr. 10727 sz.



Nr. 10713 sz.



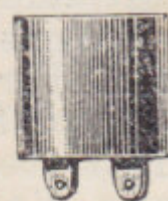
Edison.



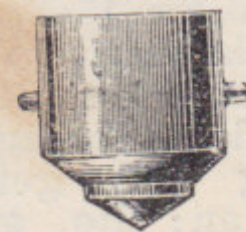
Siemens.



Egger.



Svan.



Ganz.

Beleuchtungskörper. — Világítási tárgyak.

Nr. Szám	Beschreibung des Beleuchtungsgegenstandes <i>A világítási tárgy leírása</i>	Preise Árak
5810	Wandarm für Glühlampen mit 120 m_m Ausladung, mit Gehänge und Schutzglas, aus Composition, mit Absteller Falika izzólámpák számára 120 m_m karhosszal, függesztő, védüveg és igtatóval, kompoziczióból, színesen bronczirozva	K. 8.—
5816	Dasselbe mit 300 m_m Ausladung Ugyanaz 300 m_m karhosszal.	8.50
5846	Dasselbe mit 500 m_m Ausladung, mit Rastel aus glattem Messingguss, aus Cuivre poli Ugyanaz 500 m_m karhosszal 60 m_m átm. sárgaréz ernyő-tartóval csiszolt sárgarézből.	9.50
7853	Glühlampengehänge mit Schutzglas und Fassung, ohne Absteller, aus Composition. Izzólámpa-függesztő védüveg és foglalattal, kiigtató nélkül, kompoziczióból	2.60
7854	Dasselbe mit Absteller Ugyanaz kiigtatóval	3.50
7855	Dasselbe mit 230 m_m Emailblechschirm ohne Absteller . . . Ugyanaz 230 m_m átm. zománczolt bádogernyővel kiigtató nélkül	3.20
7856	Dasselbe mit Absteller Ugyanaz kiigtatóval	4.10
7888	Mobillampe für Keller, Magazine, Werkstätten, mit Holzgriff, Schutzglas-Drahtgeflecht, zum Stellen mit Blei ausgegossenem Untersatz, zum Hängen mit Haken, 5 Meter getheertem Kabel und mit Absteller. Hordozható lámpa pinczék, raktárak, műhelyek számára, fafogantyúval, drótfonatu védüveggel, ólommal kitöltött állítható talppal és felfüggesztő horoggal, 5 méter kátrányozott kábelzsineg és kiigtatóval	24.—
7944	Hängelampe bestehend aus einem Flaschenzug, Gegengewicht und Plafondstück, 3 Mtr Eisengarnkabel, Klemmrastel 60 m_m , Beinglassschirm 185 m_m , mit Absteller, aus Composition. Függőlámpa 3 méter vasfonal kábel, csigasorral ellátva, 60 m_m átm. ernyő-tartóval, 185 m_m átm. porcellán-ernyővel és kiigtatóval, kompoziczióból.	10.50
8716	Luster 2-flammig, Rasteln aus gestanztem Messingblech, Fassungen mit Absteller, aus Composition. Csillár 2 lángra, préselt sárgaréz ernyő-tartókkal, kiigtató foglalattal, kompoziczióból	28.—

Beleuchtungskörper. — Világítási tárgyak.

Album-Nr. Album-sz.	Beschreibung des Beleuchtungsgegenstandes A világítási tárgy leírása	Preise Arak
8760	Dasselbe 3-flammig, mit blanken Kupfer- oder Messingtheilen, aus Schmiedeisen Ugyanaz 3 lánggra, csiszolt vörös- vagy sárgaréz részekkel, kovácsolt vasból	K. 80.—
8761	Dasselbe 3-flammig, mit Majolica-Vase und Metallblumen, aus Bronze, Cuivre poli oder goldvernirt Ugyanaz 3 lánggra, majolica-edénnyel, érczvirágokkal, bronzból, aranyozva, nikelezve vagy aranynyal oxidálva	
10701	Stehlampe mit Papierschild, 2 ¹ / ₂ Meter Ispahan-Kabel, Conectorstöpsel mit Absteller, aus Gusseisen Alló lámpa papirernyővel, 2 ¹ / ₂ méter Ispahan-kábelzsineggel, conector dugó kiigatóval, öntött vasból	10.80
10713	Dasselbe mit Porcellanschirm, aus Bronze Ugyanaz porcellánernyővel, bronzból	18.50
10727	Dasselbe, jedoch auch als Wandarm zu benützen, mit Schirmklemme, Seidenpapierschild. 2 ¹ / ₂ Mtr Seidenkabel, Conectorstöpsel mit Absteller, aus Bronze Ugyanaz, falikar gyanánt is használható, ernyőszorítóval, selyempapirernyővel, 2 ¹ / ₂ mtr selyemzsineggel, conector dugóval és kiigatóval, bronzból	19.60

Im Preise sind die eingezogenen Drähte und der Ausführung entsprechenden Rasteln (Schalenhalter) inbegriffen, ebenso die aufmontirten Fassungen, dagegen sind alle Glasarmaturen, weil diese nach der Wahl der Kunden beige stellt werden, in den Preisen **nicht** enthalten. Die zu den Beleuchtungskörpern benötigten Glühlampen sind in den angeführten Preisen **nicht** inbegriffen.

Die zu liefernden Beleuchtungskörper werden von uns vor der Ausfolgung bezw. Absendung auf Leitungssicherheit geprüft und können wir für später entstehende Beschädigungen des Leitungsdrahtes nicht aufkommen.

Reclamationen werden nur berücksichtigt, wenn dieselben innerhalb 8 Tagen nach Empfang der Waaren erhoben worden sind.

Die Beleuchtungskörper werden in normalen Längen von 1.50 Meter geliefert. Falls Extralängen benötigt, so berechnen wir pro Meter Verlängerung

in Eisenröhren K. 3.—

« Messingröhren « 6.—

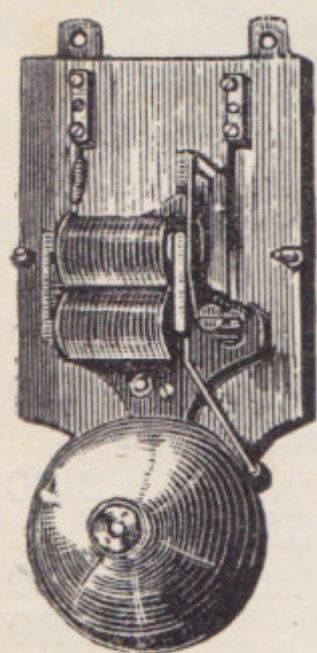
A világítási tárgyak bevont vezetékkel, megfelelő lángcsészertartókkal és felszerelt foglalatokkal, de üvegszerelvények nélkül szállítanak, miután az üvegtárgyak tisztelt feleink által választatván, azok árai kiviteliük szerint különbözök.

A világítási tárgyakhoz szükséges izzólámpák szintén külön számíttatnak.

A világítási tárgyak vezetőkei — elküldés előtt — vezetőképeségükre megvizsgáltatnak, s így később esetleg fölmerülő hibákért nem szavatolhatunk.

Felszólamlások csak akkor vehetők tekintetbe, ha azok az áru megérkezésétől számítva 8 nap múlva érvényesíttetnek.

A csillárok rendszeren 1.5 méter hosszú karokkal szállítanak; meghosszabbításokat vascsöveknél méterenkint K. 3.—
sárgarézcsöveknél pedig méterenkint « 6.—
felülfizetéssel vagyunk készek szállítani.

Telegraph- und Telephon-Requisiten.*Sürgöny- és távbeszélő-részletek.***Glocken in polirtem Nussholzkästchen.****Csengetyűk fényezett diófa-szekrényben**

Durchmesser der Glocke }
 A csengetyű átmérete }

$\frac{m}{m}$ 7 8 10

A. Mit polirter u. vernickelter Stahl-
 Schelle
Fényezett és álmányozott aczélsenge-
tyűvel

K. 3.50 4.— 6.—

B. Derselbe mit Metallglocke
Ugyanaz fémcsengetyűvel

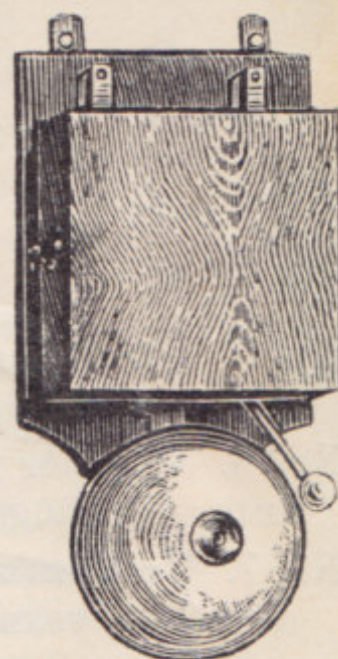
„ 3.70 4.30 6.50

C. Mit polirter u. vernickelter Metall-
 Glocke, Electromagnet mit Seide
 umsponnenem Draht
Fényezett és álmányozott fémcse-
nyűvel, villamdelej selyemmel burkolt
sodronnyal

„ 4.— 5.— 7.—

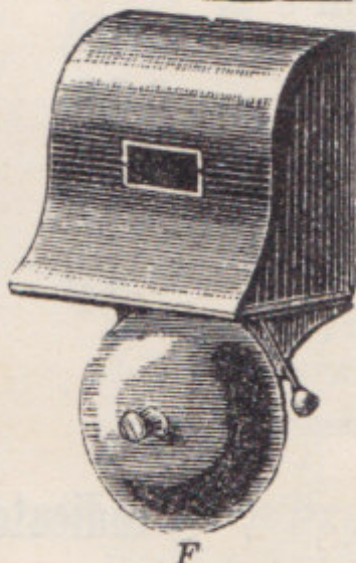
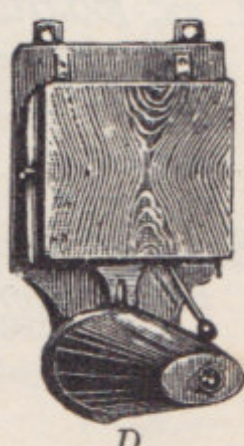
D. Schalmeiglocke, sonst wie C
Svajezi kolompcsenge C minőségben

„ 5.— 6.— 8.—

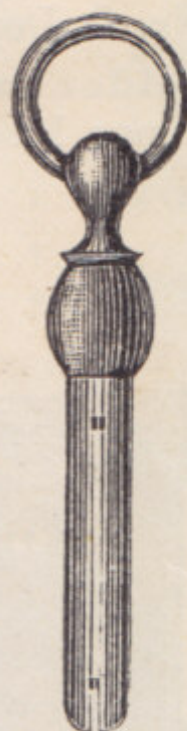


F. In] Blechschut-
 kästchen verwend-
 bar für Freileitun-
 gen und feuchte
 Räume, mit Metall-
 schelle :

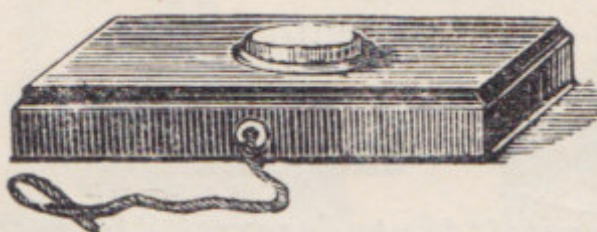
Diam. 90 100 128
 K. 8.— 10.— 13.—



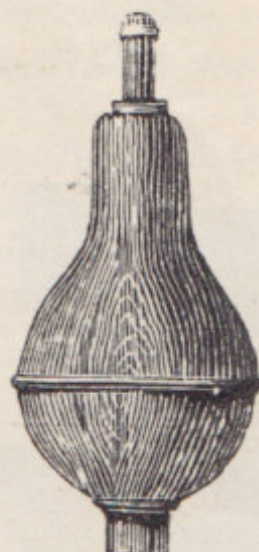
F. Bádóg védszek-
 rényben, szabadon
 és nedves helyeken
 való használatra
 fémcsengetyűvel :
 90 100 120 átm.
 8.— 10.— 13.— K.



Nr. 1. sz.

Taster. — Billentyű.

Nr. 1. sz.



Nr. 2. sz.

Nr. 4. sz.

Nr. 3. sz.

Nr. 1. sz.

Nr. 1 von gewöhnlichem Holz mit
 Beindruckknopf, licht oder schwarz } K.—.50
 von Nuss- oder Eichenholz, polirt
 derselbe mit Elfenbeindruckknopf „ —.70
 derselbe geschnitzt „ —.80
 aus Porzellan, weiss „ —.40
 ders. mit Rand in diversen Farben „ —.60
 derselbe mit Goldrand „ —.80
 derselbe für feuchte Räume „ 3.—
 derselbe in Couvertform, in feiner
 Ausführung mit 1 Beinknopf „ 5.—
 für jeden weiteren Knopf „ 2.—
 Gravour für jeden Buchstaben „ —.20

Taster in sonstigen verschiedenen
 Ausführungen . von K. 8.— bis K. 40.—

Nr. 2. **Birntaster** in diversen Far-
 ben mit Beinknopf K.—.60
 derselbe mit Elfenbeinknopf „ —.80
 derselbe in feinsten Ausführung „ 1.30

Nr. 3. **Quetschtaster**, licht oder
 dunkel, mit Elfenbein-Oese „ 1.20

Nr. 4. Derselbe mit Elfenbeinring „ 1.60

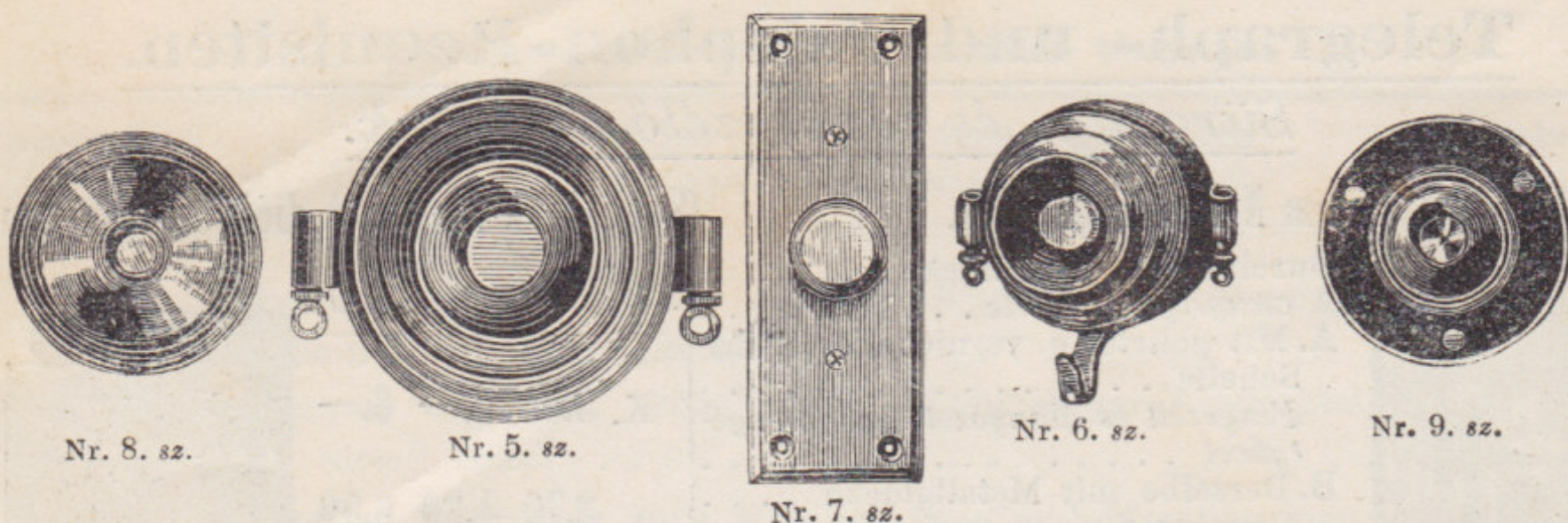
1. sz. közönséges fából csont-nyomó-
 gombbal, világos vagy fekete } K.—.50
 dió- vagy tölgyfából, fényezve
 ugyanaz, elefántcsont-gombbal „ —.70
 ugyanaz, faragva „ —.80
 porcellánból, fehér „ —.40
 ugyanaz, különféle színű szegélylyel „ —.60
 ugyanaz, arany szegélylyel „ —.80
 ugyanaz, nedves helyekre „ 3.—
 ugyanaz levélboríték alakban, diszes
 kiállításban, egy gombbal „ 5.—
 minden további gombért „ 2.—
 vésés betűnként „ —.20

Billentyűk egyéb különféle kiáll-
 tásuak 8 koronától 40 koronáig.

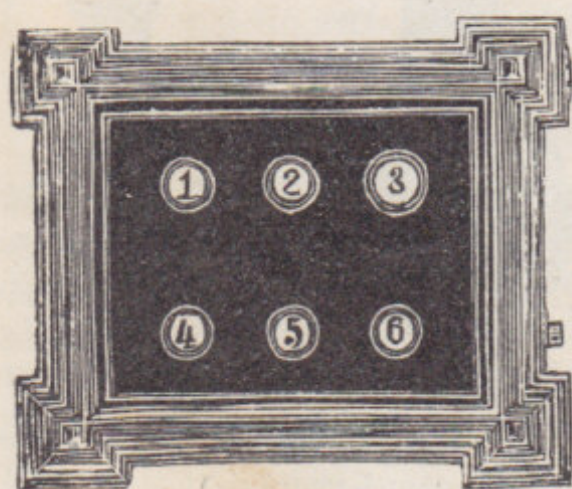
2. sz. **körte alaku** különféle színek-
 ben, csontgombbal „ —.60
 ugyanaz elefántcsontgombbal „ —.80
 ugyanaz, legfinomabb kiállítása „ 1.30

3. sz. **Szorító billentyű** világos v.
 sötét, elefántcsontthüvelylyel „ 1.20

4. sz. ugyanaz, elefántcsont-gyűrűvel „ 1.60



Nr. 5. Zur Aufnahme der Leitungsschnüre transportabler Taster ...	K. 2.30	5. sz. hordozható billentyű vezetés felvételére ...	K. 2.30
Nr. 6. Wie der vorige, jedoch auch zum Aufhängen des Tasters ...	3.60	6. sz. mint az előbbi, csak hogy billentyű-felfüggesztővel ...	3.60
Nr. 7. Vorzimmer-Metalltaster derselbe, vernickelt ...	1.60 1.80	7. sz. előszoba-billentyű fém-ből ...	1.60 1.80
Nr. 8. Thortaster von Metall 8 $\frac{1}{2}$ m Durchmesser ...	2.—	8. sz. kapubillentyű fém-ből, 8 $\frac{1}{2}$ m átméretű ...	2.—
Derselbe vernickelt ...	2.30	ugyanaz, álmányozva ...	2.30
Derselbe von Bronze ...	5.—	ugyanaz, bronzból ...	5.—
Nr. 9. Derselbe von Stein, schwarz	4.—	ugyanaz, kőből, fekete	4.—
Seidenkabel in diversen Farben, per Meter ...	— .24	Selyemhuzal különféle színekben, méterje ...	— .24



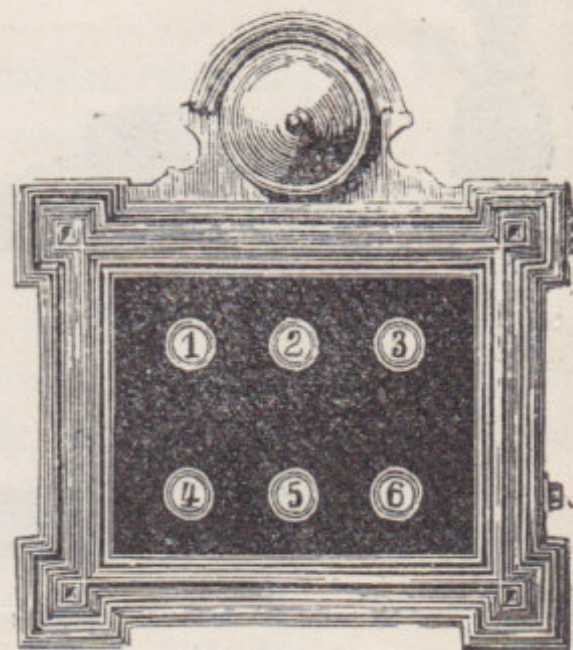
Nr. 1. sz.

Indicateure

mit verbessertem Nadelsystem, zwei Spulen und Abstellvorrichtung.

Számjelzők

javitott türendszerrel, 2 tekercs-csel és beállító szerkezettel.



Nr. 2. sz.

Nr. 1. In elegant gekehlttem polirten Nuss-holzrahmen mit Schloss und goldverzierten Glastafeln.

1. sz. diszes hornyolt diófa-szekrényben, lakattal és lemez arannyal kirakott tüköruvegtáblával.

Mit	2	3	4	5	6	7	8	9	10	{ Nummern számokkal
K.	17.—	21.—	25.—	28.—	31.—	36.—	40.—	44.—	46.—	

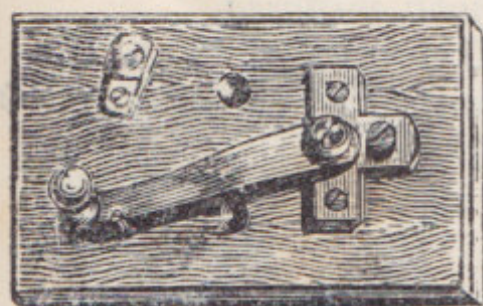
Nr. 2. Wie der vorige, mit aufmontirtem runden Signalapparate, mit vernickelter Metallschelle und elegant gekehlttem Aufsätze.

2. sz. Mint az előbbi, gömbölyű jelző-készülék, álmányozott fémcsegettyű és diszesen hornyolt ékitménynyel.

Mit	2	3	4	5	6	7	8	9	10	{ Nummern számokkal
K.	31.—	35.—	40.—	42.50	46.—	50.50	54.—	62.—	65.—	

Für jede fernere Nummer mehr um K. 4.—

Minden további szám után külön

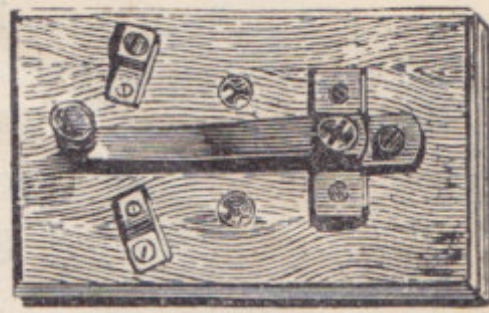


Nr. 8.



Nr. 6. sz.

Nr. 7. sz.



Nr. 9. sz.

Nr. 6 Thür- u. Fenstercontacte

zum Einlassen im Holzrahmen K. —.70

Nr. 7 derselbe, mit Platincontact

auf Metallplatte montirt. — " 1.80

Nr. 8 Ausschalter aus Metall,

auf Nussholzbrettchen montirt " 1.30

Nr. 9 Umschalter, dieselbe Aus-

führung — " 1.80

Leitungsdraht aus bestemKupfer, mit Wolle doppelt um-
spinnen, imprägnirt und in
Wachs getränkt, per Kgr. — " 4.—**Doppelleitungsdraht** per Kg. " 10.—

per Meter " —.12

Kabel für feuchte Räume mitBleiumhüllung und einer Ku-
pferader, per Meter — " —.40**Kabel** für unterirdische Leitun-gen mit Bleiumhüllung und
zwei Kupferadern per Meter " 1.40

mit drei " " " 2.—

mit vier " " " 2.60

Silicium Broncedraht 1.2 mmdick für Freileitungen bestens
geeignet, per Kg. K. 7.—**Guttaperchadraht**

per Kg. — " 12.—

6. sz. ajtó- es ablakérintő,

a fakeretbe beeresztendő — K. —.70

7. sz. ugyanaz érenyérítővel,

fémlemezre illesztve — " 1.80

8. sz. folyamzáró fémből, dió-

fa deszkácskára szerelve — " 1.30

9. sz. átkapcsoló, ugyanoly

kiállítású — " 1.80

Vezetéksodrony legjobb vö-rösrézből, pamuttal kétszer át-
szöve, imprägnálva és viasz-
szal beeresztve, kilogrammja " 4.—**Kettős vezetéksodrony** kg

méterenként " —.12

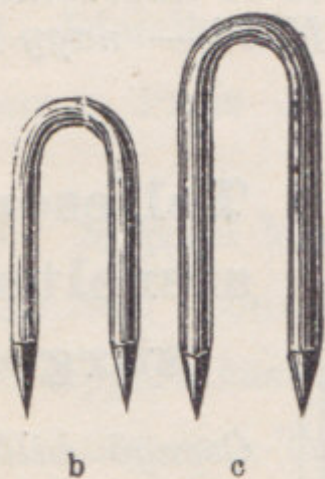
Huzalok (Kabel), nedves he-lyiségnek, ólom-burkolattal,
1 vörösréz-vezetékkel, méterje " —.40**Huzalok (Kabel) földalatti ve-**zetékekhez, ólomburkolattal és
2-ös vörösréz-vezetékkel, mtrje " 1.40

3 vörösréz-vezetékkel méterje " 2.—

4 " " " 2.60

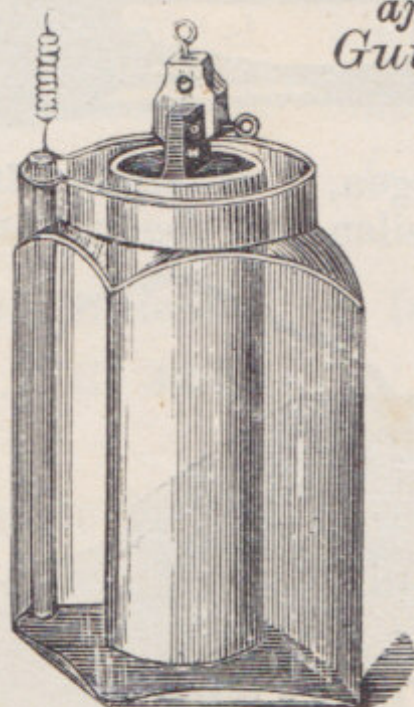
Silicium bronzhuzal 1.2 mmvastag, szabad vezetékekhez leg-
ajánlatosb, kilogrammja — " 7.—**Guttaperchasodrony** kgrja

" 12.—

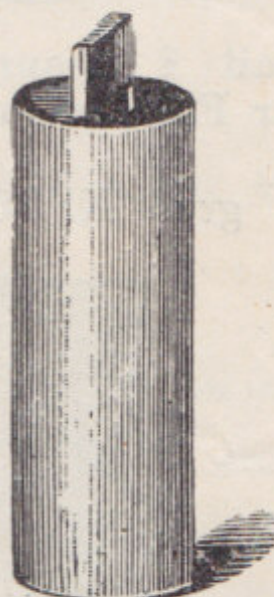


b

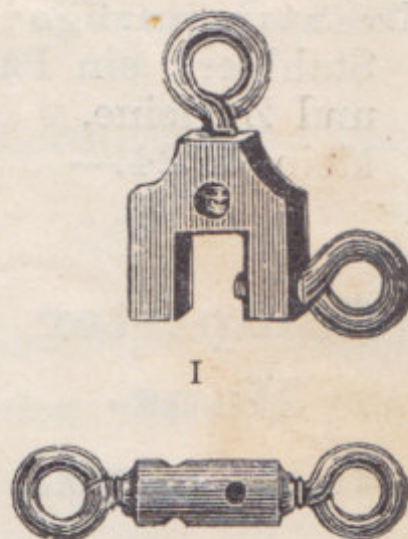
c



Nr. 10. sz.



III



II

Drahtklammern pr. Kilogramm

a, b, c — " K. 2.—

Nr. 10 Leclanch-Elemente 17 $\frac{c}{m}$ 24 $\frac{c}{m}$

beste Qualität — " K. 2.20 4.—

Ersatztheile:

Klemmen I, II — " —.32 —.44

Zinkpole — " —.32 —.60

Kohlenpole III — " 1.30 2.—

Gläser — " —.44 1.10

Braunstein zur Füllung der Ele-

mente per Kg. — " K. —.70

Sodronyhorog (kampó), kilo-

grammja (a, b, c) — " K. 2.—

10. sz. Leclanch-elem 17 $\frac{c}{m}$ 24 $\frac{c}{m}$

legjobb minőségben — K. 2.20 4.—

Alkatrészei:

szorító-csavar, I, II " —.32 —.44

horganysark — " —.32 —.60

szénsark, III — " 1.30 2.—

üveg — " —.44 1.10

Barnakő az elemek töltésére

kilogrammja — " K. —.70

Trockenelemente beste Sorte

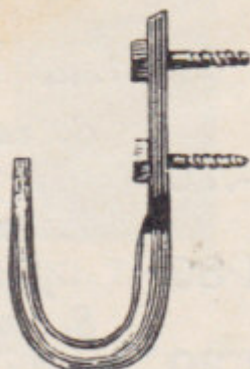
rund K. 4.50, viereckig --- K. 5.—

Salmiak per Kilogramm --- " 1.60*Száraz elem legjobb minőség**gömbölyű K. 4.50, négyszegletes K. 5.—**Salmiak kilogrammjára --- " 1.60*

Batteriekasten	für 2	3	4	6	8	{ Leclanche Elemente Leclanche elemhez
Telepszekrény	K. 2.40	2.60	2.80	3.20	3.60	



Nr. 20. sz.



Nr. 26. sz.



Nr. 25. sz.

Nr. 20. **Isolatoren** in Glockenform aus Porzellan

	4½	6
per Stück	24	32

Nr. 25. **Isolatoren-Träger** aus Schmied-eisen zum Einmauern

	4½	6
per Stück	38	54

Nr. 26. Wie der vorige, für Holzpfähle mit zwei Schrauben

	4½	6
per Stück	46	66

20. sz. **Szigetelők**, harangalakúak, por-czellánból

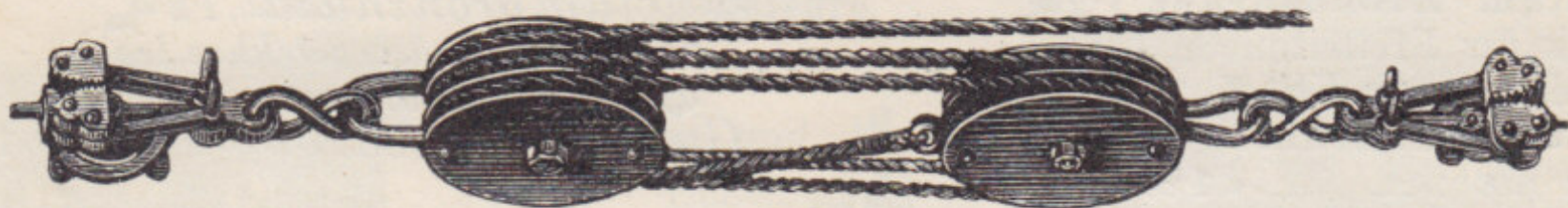
7½ cm	{ Diam. Isolator átméretű szigetelő
40 f. darabja.	

25. sz. **Szigetelő-tartó**, kovácsolt vas-ból, befalazásra

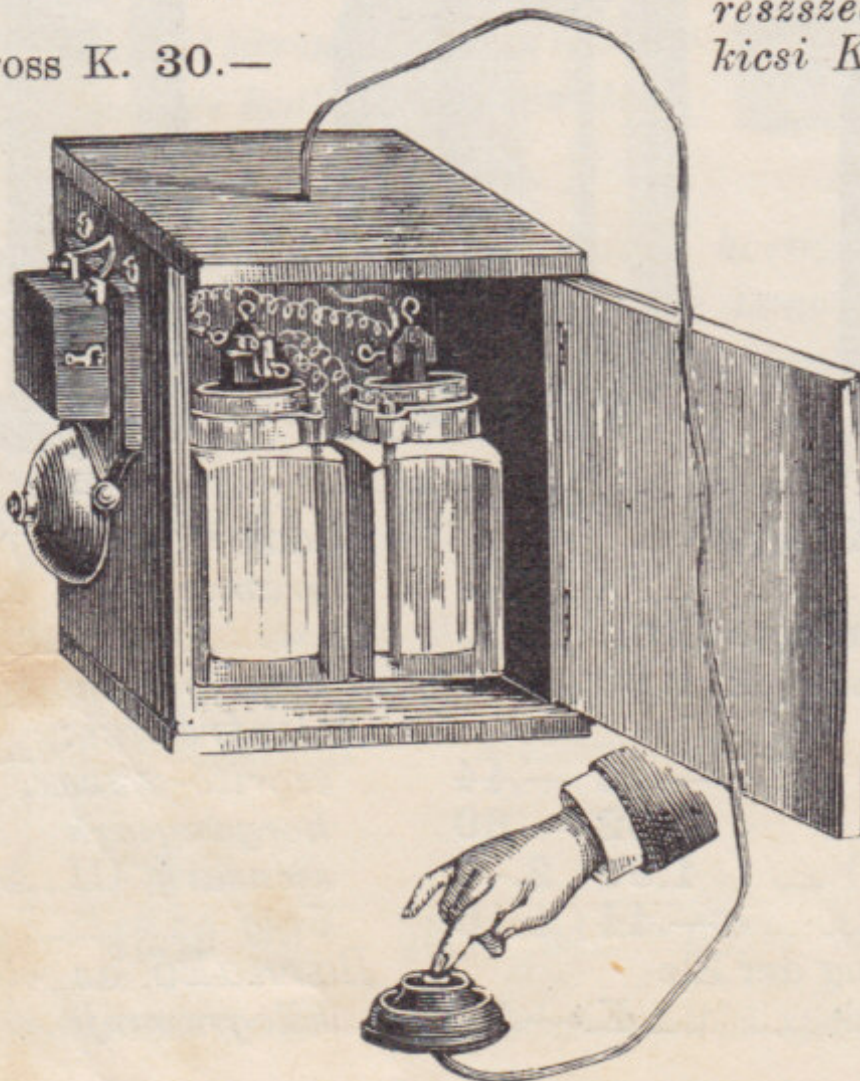
7½ cm	{ Diam. Isolator átméretű szigetelő
74 f. darabja.	

26. sz. Mint az előbbi, fakarókhöz, két csavarral

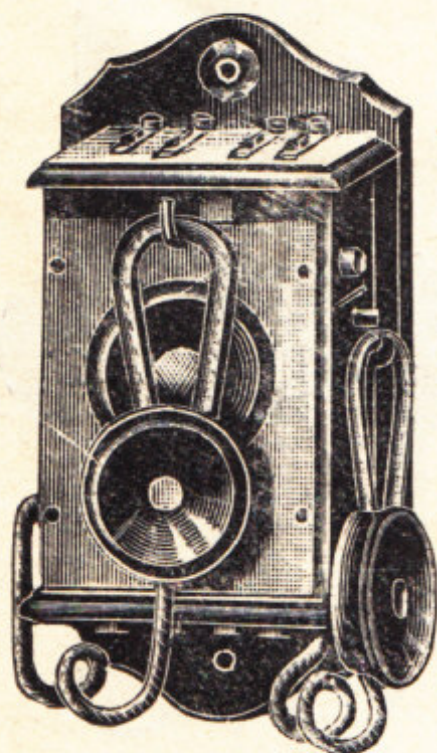
7½ cm	{ Diam. Isolator átméretű szigetelő
84 f. darabja.	

**Drahtspannzüge** mit 2 Spannzangen, Stahlherz, ein Paar Flaschenzugtheilen und Zugleine, klein K. 24.— gross K. 30.—**Huzalfeszítő huzókészülék**, két feszítő-fogóval aczélszívvvel, egy pár csigasor-résszel és huzózsineggel kicsi K. 24.— nagy K. 30.—**Completer Haus-telegraph.**

Bestehend aus Glocke, Taster u. Leclanch-Element, Doppel-Leitungs-draht für 25 Meter Entfernung, in polirtem Holzkasten... K. 14.— derselbe für 50 m Entfernung --- K. 17.— Für jeden weitem Meter --- K. —.12

**Teljesen felszerelt szoba-sürgöny.**

Csengő billentyű s Leclanchelem, kettős sodrony-vezetékekkel, 25 m távolságra, fényezett szekrényben ára --- K. 14.— ugyanaz, 50 méter távolságra K. 17.— Minden további méterért --- K. —.12.



DD 57., 58.

Die Telephone 57, 58, 59 und 60 sind zur Einschaltung von bereits vorhandenen Haustelegraphenleitungen geeignet.

DD 57. Mignon-Transmitter-Station in elegantem, mattem Nussholz-Apparatkästchen, mit Mignon-Graphit-Lautsprech-Transmitter, Inductionsrolle, automatischem Schalter, kleinem Hufeisen-Recepteur, in Hartkautschukmuschel mit Kabel, Linientaster und Schaltungsklemmen. Preis K. 26.—

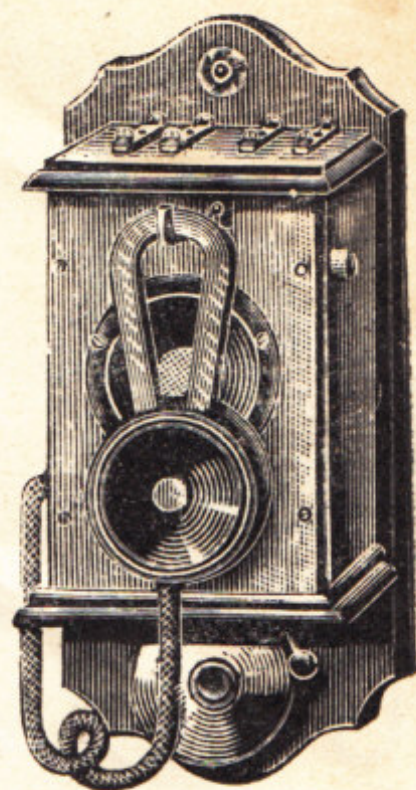
DD 58. Dieselben mit zwei Hufeisen-Recepteuren. Preis K. 32.50

DD 59. Mignon-Microtelephon-Station in elegantem, compendiösem, mattem Nussholz-Apparatkästchen, mit Mignon-Graphit-Lautsprech-Transmitter, Inductionsrolle, automatischem Schalter, kleinem Hufeisen-Recepteur, in Hartkautschukmuschel mit Kabel, Signal-Apparat, Linientaster und Schaltungsklemmen. Preis K. 28.—

DD 60. Dieselben mit zwei Hufeisen-Recepteuren. Preis K. 34.50

Telephone für Batterie-Signalisation.

Távbeszélők telep-jelzésre.



DD 59., 60.

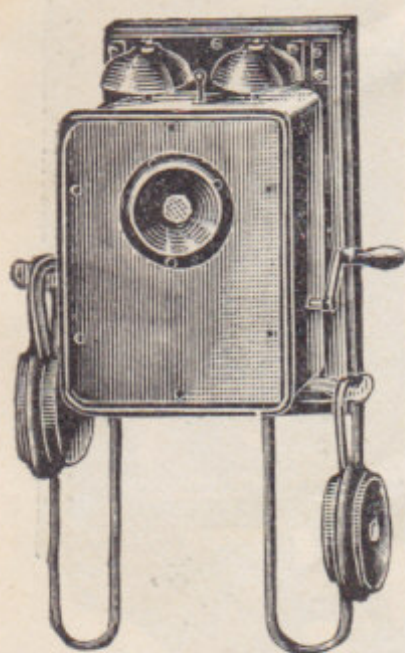
Az 57., 58., 59. és 60. számú telepho-nok alkalmasak már fennálló házicsengetyű-hálózatba való kapcsolásra.

DD 57. Mignon - Transmitter állomás, izléses, fénytelen diófa-készülékszekrényké-ben, Mignon-graphit hangosan szóló át-tervővel, indító tekercscsel, önműködő kap-csolóval, kis delejpatkós hallgatóval, kemény ruggyanta kagylóban, zsinórral, vonal-billentyűvel és kapcsolási szorítókkal. Ára K. 26.—

DD 58. Ugyanaz, két delejpatkós hallgató-val. Ára K. 32.50

DD 59. Mignon-microtelephon állomás, izléses, kis térre szorított fénytelen diófa-készülékszekrénykében, Mignon-graphit han-gosan szóló áttervővel, indító tekercscsel, önműködő kapcsolóval, kis delejpatkós hallgatóval, kemény ruggyanta-kagylóban, zsinórral, jelzőkészülékkel, vonalnyomóval, és kapcsolási szorítókkal. Ára K. 28.—

DD 60. Ugyanaz, két delejpatkós hallgató-val. Ára K. 34.50



DD 90., 92., 94.

Microtelephon-Station für Inductor-Signalstation.

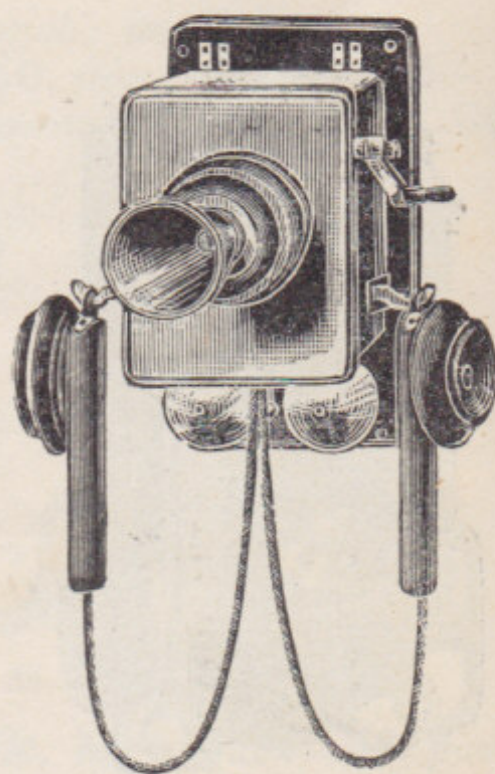
*Microtelephon állomások
indító jelzésre.*

DD 90. Microtelephon-Station in compendiösem Nussholz-Wandkästchen, mit Graphit-Lautsprech-Microphon, Inductionsrolle, automatischem Schalter, zwei Recepteure mit Hufeisenmagnet zweiter Grösse als Halter und Kabel, starkem Läute-Inductor, mit drei Hufeisenmagneten, Inductions-Läutewerk, mit Doppelglocken von $6 \frac{1}{m}$ Schellendurchmesser, Linientaster und Schaltungsklemmen für 8 Kilometer Entfernung K. 70.—

DD 92. Dieselben, mit drei grossen Hufeisen-Lamellen und Doppelglocken von $7 \frac{1}{m}$ Schellendurchmesser, für 12 Kilometer Entfernung K. 76.—

DD 94. Dieselben, jedoch mit 6 grossen Hufeisenmagneten, für 20 Kilometer Entfernung K. 95.30

DB 16. Spitzen-Microtelephon, Central-Station, in compendiösem Nussholzkästchen, mit Transmitter u. Sprachtrichter, Inductionsrolle, automatischem Schalter, zwei Löffelrecepteuren mit Hufeisenmagnet als Halter mit Kabel und grossem Läute-inductor, vier Lamellen und neuem grossen Inductions-Läutewerk, mit Doppelglocken von $8 \frac{1}{2} \frac{1}{m}$ Durchmesser für 50 Kilometer Entfernung . . K. 253.50



DB 16.

DD 90. Microtelephon-állomás diófa-faliszekrénykében, hangosan szóló mikrofonnal, indító tekercscsel, önműködő kapcsolóval, tartónak szolgáló másodnagyságu delejpatkós két hallgatóval, huzallal, csengető-indítóval, három delejpatkóval, indító harangművel, kettős harang $6 \frac{1}{m}$ csengőátméret, vonalnyomó és kapcsolási szorítókkal 8 kilométer távolságra K. 70.—

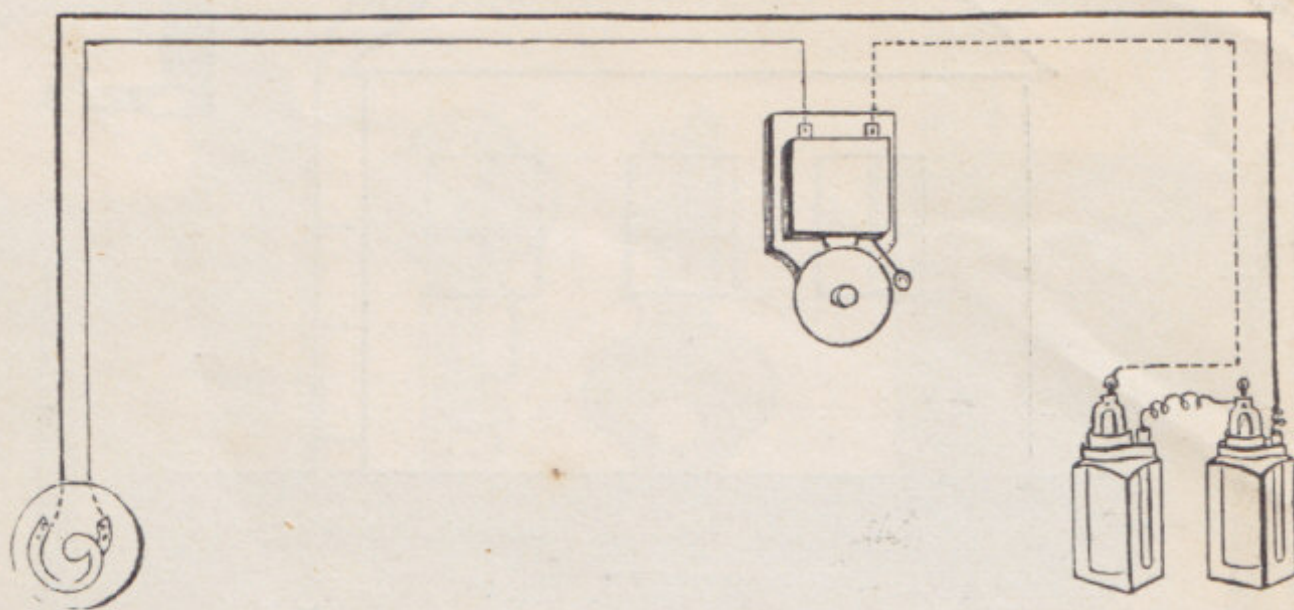
DD 92. Ugyanaz, három nagy patkóalaku lemezzel és $7 \frac{1}{m}$ csengőátmérőjű kettős haranggal, 12 kilométer távolságra, ára K. 76.—

DD 94. ugyanaz, hat nagy delejpatkóval, 20 kilométer távolságra K. 95.30

DB 16. Csúcsos microtelephon, központi állomás, izléses diófaszekrényben, beszélőtölcsérrel ellátott hangfelvevővel, indítási tekercs, önműködő kapcsolóval, tartóul szolgáló és zsinórral ellátott másodnagyságu delejpatkóval bíró két kanálalakú hangleadóval, négylemezes nagy csengető-indító, $8 \frac{1}{2} \frac{1}{m}$ átmérőjű kettős haranggal bíró, nagy indítási harangművel, 50 kilométer távolságra K. 253.50

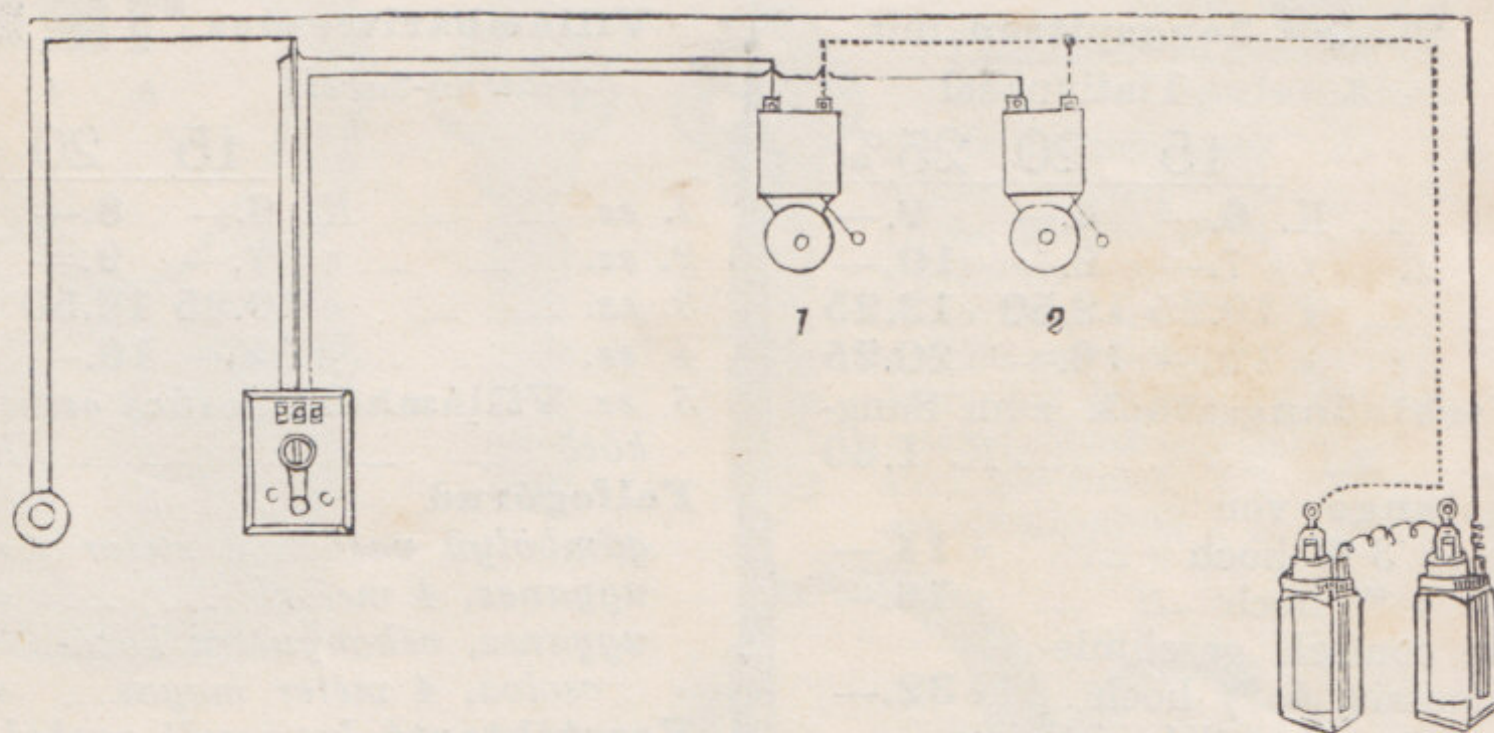
Haustelegraphen-Leitungen.

Szobacszengetyű-vezetékek.



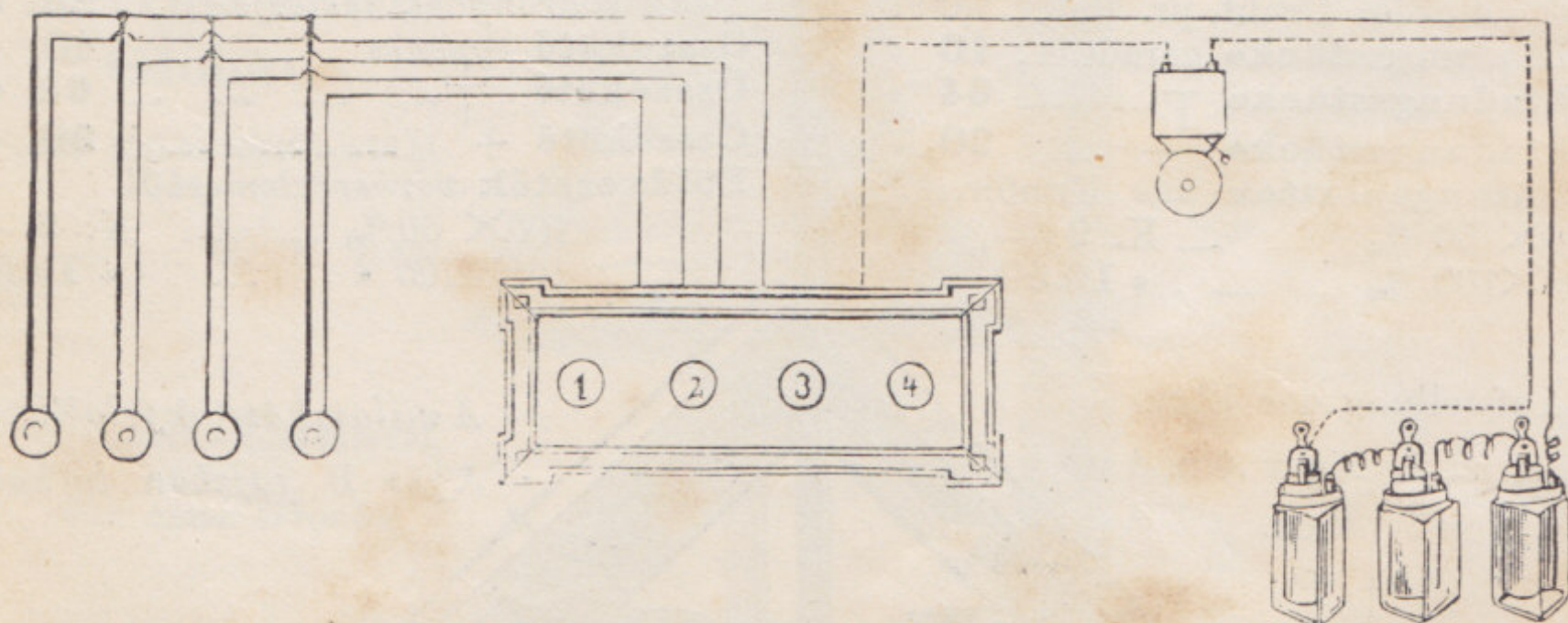
Vom Taster zum Signalapparat, und zur Batterie.

Billentyűtől a csengetyühöz és az elemekhez.



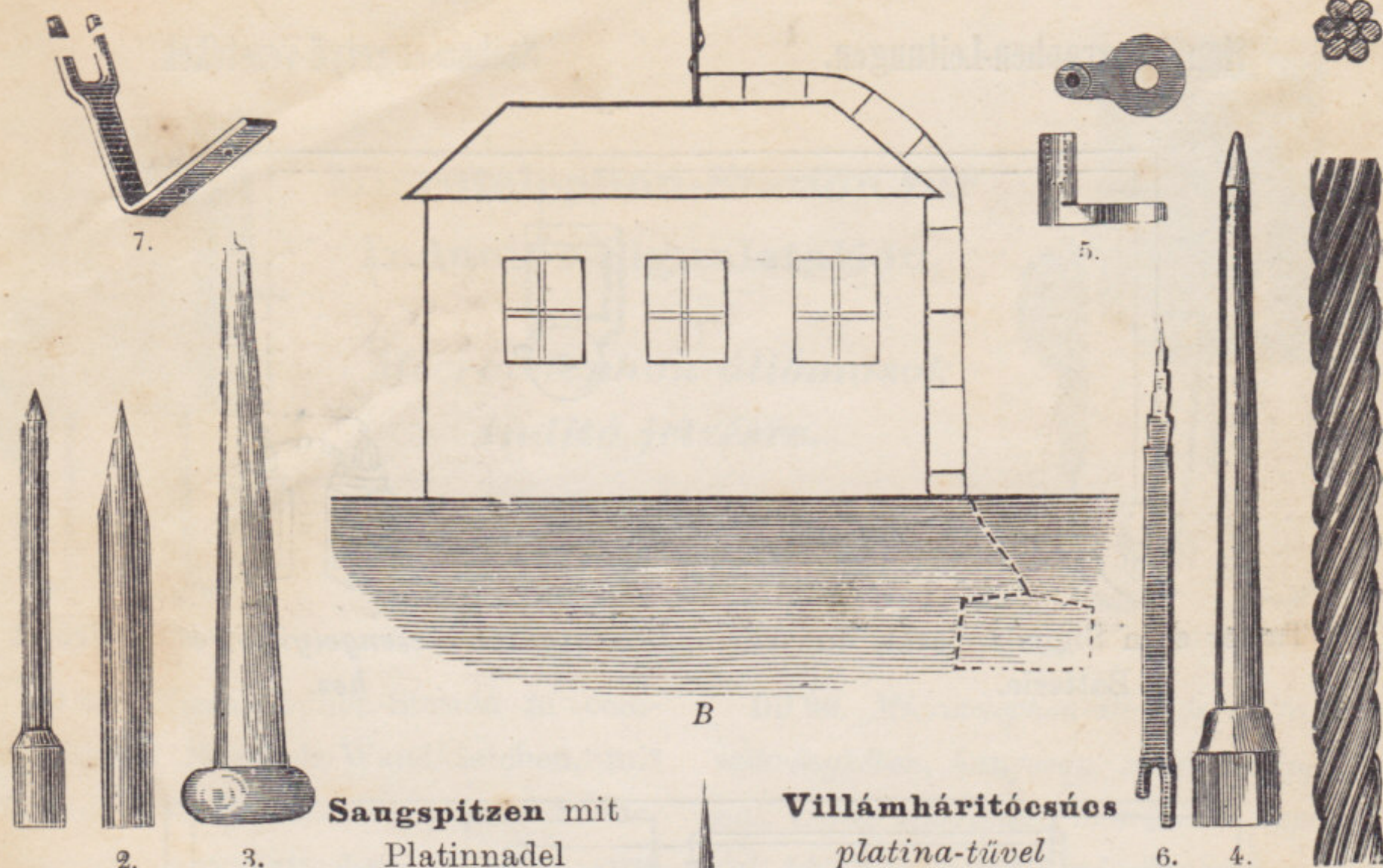
Vom Taster, mittelst Umschalter, zum Signalapparat 1 oder 2.

Billentyűtől, átkapcsoló által, 1. vagy 2. számú csengetyühöz.



Mit 4 Tastern, Indicateur, Signalapparat und Batterie.

4 billentyű-, számjelző-, csengetyű- és elemekkel



Saugspitzen mit
Platinnadel

	15	20	25 $\frac{cm}{m}$
Nr. 1	K. 6.—	8.—	9.—
" 2	" 7.—	9.—	10.—
" 3	" 10.25	12.50	13.25
" 4	" 12.—	16.—	20.25

Nr. 5. **Verbindungsstück** zum Saugspitz K. 1.60

Aufsaugstange von
Rundeisen 3 $\frac{m}{m}$ hoch K. 14.—
Dieselbe 4 $\frac{m}{m}$ hoch K. 16.—
Dieselbe conisch geschmiedet, massiv, 4 $\frac{m}{m}$ hoch K. 32.—

Leitungsträger von Schmiedeisen
Nr. 6 für Mauern 50 H.
Nr. 7 für Dächer 50 "

Isolator aus Porzellan 14 "

Leitungskabel siebenfädig, aus
bestem geglähten Kupfer, aus
2 $\frac{m}{m}$ dickem Draht, pr. Meter 90 "

Verbindungsstücke gerade 40 "

Verbindungsstücke T 64 "

Verbindungsstücke + 90 "

Erdleitungsplatten aus Kupfer,

100×50 $\frac{cm}{m}$ K. 9.—

100×100 $\frac{cm}{m}$ " 16.50

Villámhárítócsúcs
platina-tűvel

	15	20	25 $\frac{cm}{m}$
1. sz.	K. 6.—	8.—	9.—
2. sz.	" 7.—	9.—	10.—
3. sz.	" 10.25	12.50	13.25
4. sz.	" 12.—	16.—	20.50

5. sz. **Villámhárítócsúcs össze-**
kötő K. 1.60

Felfogórúd

gömbölyű vasból, 3 méter K. 14.—
ugyanaz, 4 méter K. 16.—
ugyanaz, vékonyultra kovácsolva, 4 méter magas K. 32.—

Vezetéktartó kovácsolt vasból

6. sz. falhoz való 50 f.

7. sz. tetőhez 50 "

Szigetelő porcellánból 14 "

Vezető sodrony 7-szálú, legjobb

izzított vörösrézből, 2 $\frac{m}{m}$ vas-
tag sodronyból, méterje 90 "

Összekötő egyenes 40 "

Összekötő T 64 "

Összekötő + 90 "

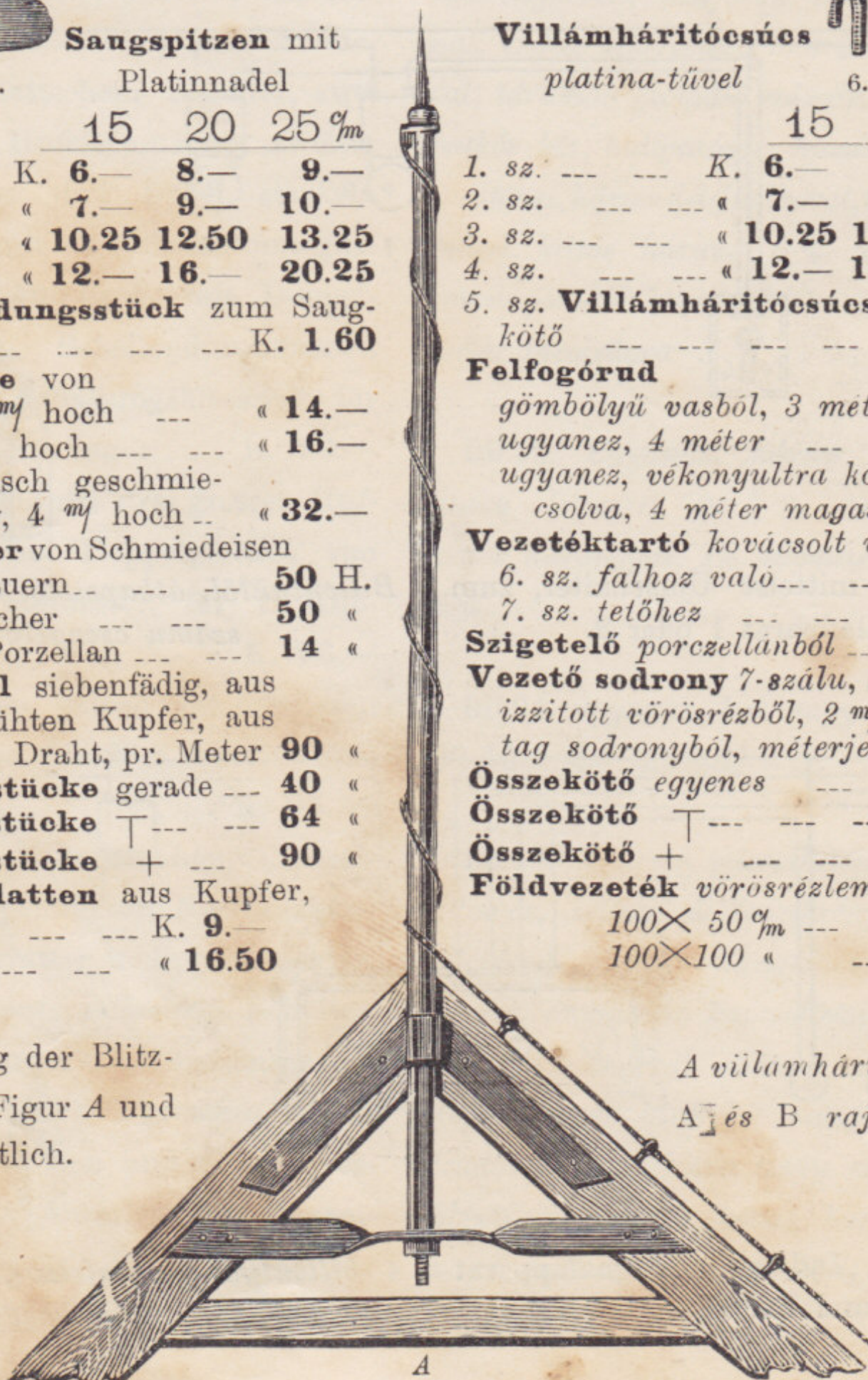
Földvezeték vörösrézlemezről,

100×50 $\frac{cm}{m}$ K. 9.—

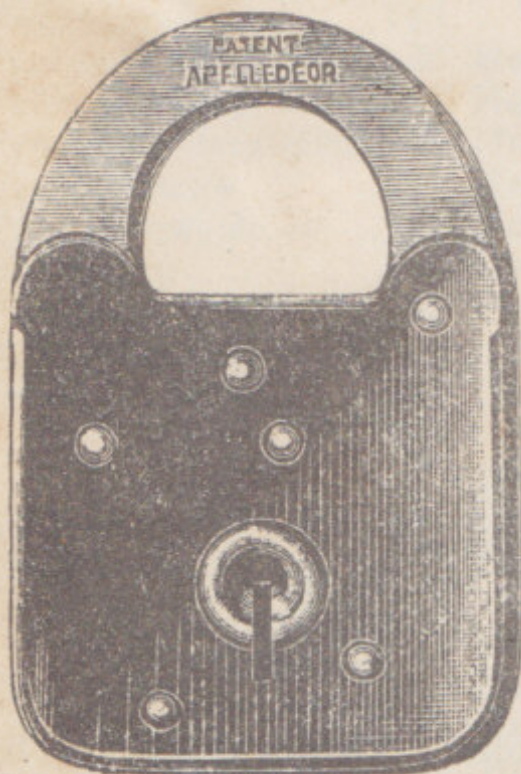
100×100 " " 16.50

Die Aufstellung der Blitz-
ableiter ist in Figur A und
B ersichtlich.

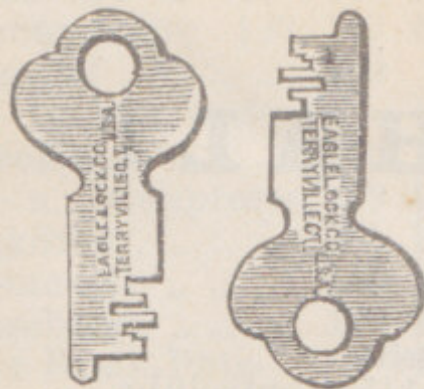
A villámhárítók felállítása
A és B rajzban látható.



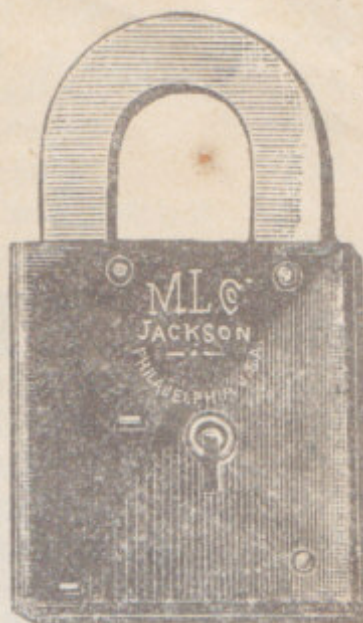
Amerikanische Schlösser. — Amerikai lakatok.



**Schlösser
für Haushaltungen.**



B

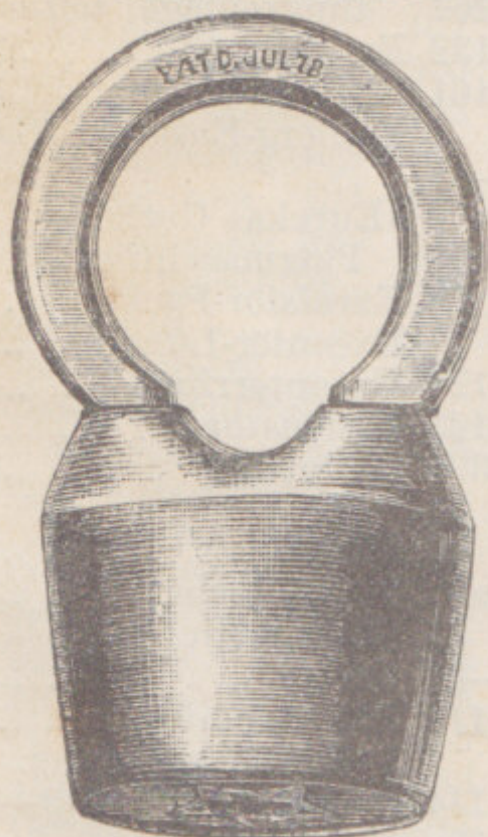


**Lakatok
házi használatra.**



A

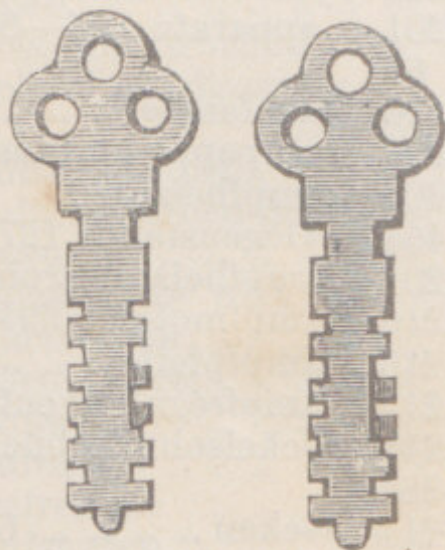
	A	B
Breite des Schlosses — <i>a lakat szélessége</i>	45 ^{m/m}	63 ^{m/m}
Höhe „ „ — „ <i>magassága</i>	48 „	63 „
Höhe sammt Bügel — <i>magasság kengyellel együtt</i>	75 „	97 „
Preis per Stück . . . — <i>ára darabonként</i> K.	1.40	3.40



C

Schlösser für Magazine und Wirthschaftsgebäude.

Lakatok raktárak és gazdasági épületekhez.



Breite des Schlosses	54 ^{m/m}	66 ^{m/m}
<i>a lakat szélessége</i>		
Dicke des Schlosses	40 „	47 „
<i>a lakat vastagsága</i>		
Höhe des Schlosses	45 „	53 „
<i>a lakat magassága</i>		
Höhe des Schlosses s. Bügel	100 „	115 „
<i>a lakat magassága kengyellel</i>		
Preis per Stück	K. 4.50	5.80
<i>ára darabonként</i>		

**Wirthschafts-
Glocken**

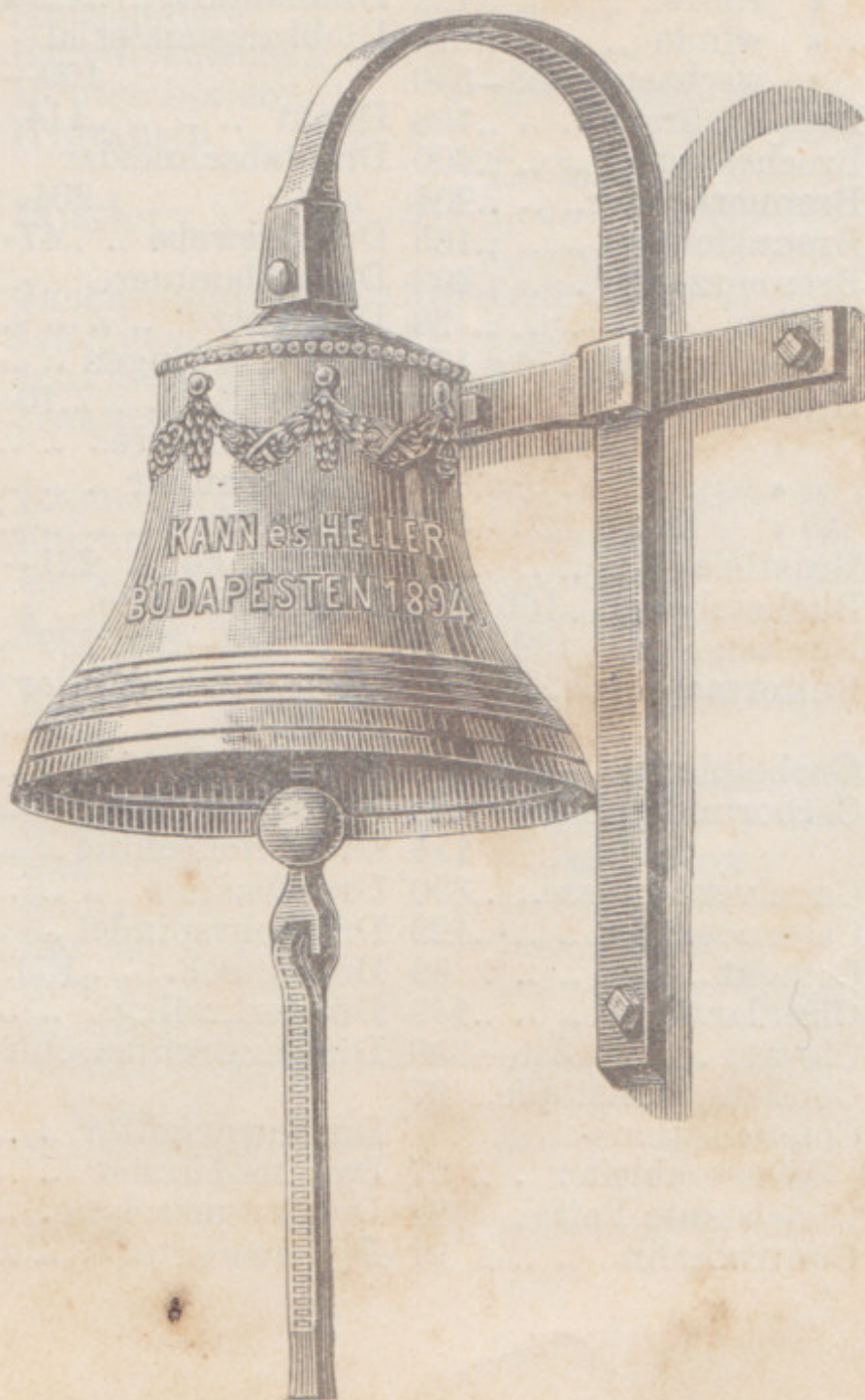
aus Kanonenmetall

Preis pr. $\frac{h}{g}$ K. 4.40

Wand - Consol

für eine Glocke

Preis pr. St. K. 16.—



**Gazdasági
harangok**

ágyúérczből

1 $\frac{h}{g}$ ára . . . K. 4.40

Falra csavarható

harangtartó

1 darab ára K. 16.—

I N H A L T.

	Seite		Seite		Seite		Seite
Abflussrohr	125	Bierschlauch	115	Controluhr	164	Egge	370
Abziehstein	26	Bierzapfpumpe	282	Creolin	169	Einsackungsapparat	408
«Acme» Schlüssel	209	Billen	40	Croupon	3	Eisendrahtgitter	50
Aderlassschnäpper	168	Blasbalg	187—192	Crownlederriemen	6	Eisentheile	30—38
Ahl	21	Blausaures Cali	201	Cylinderbohrmaschine		Electrische Beleuch-	
Aleurometer	29	Bleche	54—57		262	tungsanlage 450—456	
Amboss	198	Blechnieten	181	Cylinderbürste	132	Endröhren	336
« -Stöckel	199	Blechscheeren 209—210		Cylindermaass	161	Erdborhrer	336
Antriebsbock	292, 298	213, 241—246		Cylinderschmier-		Essberg-Eisen u. -Platte	
Arbeiteranzüge	365	Blei	113, 201	apparate ..84—86—87		191	
Arbeitscylinder	297	« plomben	64			«Eureka» Getreide-	
Asbestwaaren	112	« rohr	126	Dachfenster	58	Putzmaschine	434
Aufzug	443, 447	Bleirohrscheere	203	Dachpappe und Lack	69	Excelsior-Packung	113
« eisentheile ..34, 35		Bleizirkel	206	Dampfheizungs-		Excenter-Lünette	238
« krah n	156	Blitzableiter	464	Gegenstände 127—128		Excenter-Ringe	138
« rolle	157	Borax	201	Dampfheizungsrohr	123	Exhaustor	190
Azurin	279	Bördleisen	210	Dampfmotor	394—395	Extincteur	279
		Bohrer	212—218	Dampfpeife	88		
Backergeflecht	49	Bohrdraube	213	Dampfreguliertventil	96	Fackel	179
Backerreuter	409	« futter	241	Deckelschmierbüchsen		Fackeldocht	179
Badeinrichtung 341—346		« maschine 252—262			87	Fadenzähler	28
Bain-Rigaut	41	« ratsche	214	Decken	65—67	Farben	70
Balancewaage	176	« rohre	122	Diamantkitt	113	Farbreibmühle	387
Balatarriemen	9	« winde	213	Dichtungsmaterial		Federweisspackung	113
Balkenwaage	176	« werkzeuge 338—340			109—114	Feilen	219—221
Bandmaass	159—160	Bottichbürste	133	Docht	114, 179	Feilenbürsten	220
Bandsäge	145	Brechstangen	200	Drahtabschneider		Feilenhefte	220
« blätter	145	Brennerbohrer	204		204, 243	Feilkloben	195
Bartwisch	133	Brennstempel	165	Drahtgewebe	47—52	Feldmessband	160
Baumaterial	69	Brennerzange	203	Drahtklammer	185	Feldmesskette	160
Baumsäge	150, 227	Brillen	28	Drahtleere	162	Feldschmiede 187—190	
Baumwollgurten	17	Brückenwaage 174—175		Drahtschwingen	51	Ferronat-Rostschutz	70
Baumwollriemen	5, 6	Brunnen	283—333	Drahtseil	10—13	Fettpackung	113
Baumwollriemenstecher		« schaa len	336	Drahtschmiere	7	Feuerbox	134—135
	21	« stiefel	335	Drahtspanner	53	Feuerwehrgeräte	
Baumwollschlauch	117	« theile 333—336		Drahtstiften	186		264—267
Baumwurzel-Aushebe-		Brustleier	213	Drehbänke	231—241	Filz	130
Apparat	155	Buchstaben	165, 167	Drehbanktheile		Firniss	113
Becher	18	Bürsten	132—133	232—233, 239—241		Fittings	120—121
Becherschrauben 18, 184		Buttermaschine 359, 360		Dreh- u. Bohrfutter	241	Flammenschutz-	
Beisszange	203			Drehherz	240	massa	71
Beleuchtungsanlage		Carbololeum	70	Drehstähle	228	Flaschen	185
450—456		Carborundumleinwand		Dreifusswinde	159	Flaschenfüllapparat	281
Beleuchtungs-Gegen-			114	Dreschmaschine	399	Flaschenverkor-	
stände	178—180	Canalverschlüsse	350	Dreschzähne	184	kungsmaschine	282
454—455		Castanoextract	129	Drillbohrspindel	213	Flaschenwaschma-	
Bergwerkslampe 179, 180		Cement	69	Dünggabel	139, 140	schine	281
Bertleisen	132	Circularsagen	149	Düngerkrallen	141	Flaschenzug	152—154
Beschlaghammer	198	Closet	348—350	Düngerstreumaschine		Flaschenzugkopf	156
» zange	198	Condensationstöpfe	97	375		Fleckschrauben	184
Beschwefungsapparate		Condensations-		Durchwurfgitter	50	Fleischhack-Maschine	
278		Wasserableiter	97	Dynamobürsten	453		363
Bessemer-Stahl	195	Consistente Fette	72	Dynamomaschine	450	Fleischwaage	176
Bienenblech	56	Controlhahn	91	Dynamometer	90	Flügelmuttern	181

	Seite		Seite		Seite		Seite
Flügelschrauben ..	184	Hebe- u. Radklemme-		Kesselnieten..	181	Mastixkitt..	113
Fourniersägen..	149	Vorrichtung ..	155	Kesselrohre ..	119	Maulkörbe ..	168
Fraise-Vorrichtung ..	28	Hebewerkzeuge ..	200	Ketten ..	14, 157, 362	Mehlcylindertheile ..	35
Frictions Less ..	113	Hebelblechscheere ..	241	Kettenglieder ..	14	Mehllupe ..	28
Fruchtmusterzieher ..	65	Heizöfen ..	128	Kettenräder ..	15—16	Mehlmischmaschine ..	449
Fruchtwaage ..	177	Heizanlage ..	123—128	Klappeimer ..	279	Mehlprobirspatel ..	28
Fuchsschweifsäge ..	227	Heizungsrohre ..	123, 127	Klee-Enthüllungs-		Mehlprüfer ..	29
Führeisen ..	229	Heugabel ..	139	Apparat ..	407	Mehlsäcke ..	63
Funkenfänger ..	57	Heu- und Getreide-		Kleeseidesiebvorrich-		Mehlsortircylinder ..	446
Futterdämpfer ..	390—393	Rechen ..	375	tung ..	407—410	Meissel ..	200—201
Futtermuschel ..	351	Heu- u. Strohpresse ..	389	Klystirspritzen ..	168	Melkeimer ..	358
		Heukörbe ..	351	Kohlenschaufel ..	139, 143	Metallager ..	108
		Heumesser ..	142	Kohlenkarren ..	61	Metallschlauch ..	118
Gabeln ..	139, 140, 141	Heuscheere ..	142	Kolbenringe ..	138	Mikrometer ..	161
Gartenwalzen ..	376	Hirse-Brein-Putz-		Korksteinschalen ..	130	Milchprüfungs-Instru-	
Gaskluppen ..	217—218	Maschine ..	449	Kornprüfer ..	29	mente ..	362
Gasrohre ..	120—121	Höbel ..	223—225, 229	Krahne ..	156	Milchwirthschafts-	
Gasöllampen ..	180	Hobelbank ..	230	Krahnketten ..	157	geräthe ..	354—362
Gattersägen ..	149	Hobelmaschine ..	242	Kreissägeschützer ..	147	Mineralöl ..	71
Gersten-Entgraner-		Holländer ..	334—335	Küchenmuschel ..	347	Minium ..	113
Maschine ..	407	Holzbrände ..	165	Kugelzange ..	203	Miniumkitt ..	113
Geruchsverschlüsse ..	350	Holzhacke ..	228	Kukuruzrebler ..	376, 379—380	Miniumpackung ..	113
Gestellschrauben ..	183	Hölzerne Riemschei-		Kupferdichtungsringe ..	114	Mohnmühle ..	387
Getreidereinigungs-		ben ..	39	Kupfervitriol ..	279	Mollbleche ..	142
Maschinen ..	432—437	Holz-Markirhacke ..	168	Kupfer-Rohre, -Bleche		«Mollerup» Oelungs-	
Getreidespitz- und		Holz-Markirhammer ..	167, 168	und -Stangen ..	108	apparat ..	86
Schälmaschine ..	437	Holzschrauben ..	186	Kupfernieten ..	21, 181	Motor ..	394—401
Gewichte ..	170	Holzschrauben-Schneid-		Lagermetall ..	108	Mühlen ..	405
Gewindeleere ..	162	zeug ..	229	Lagerwolle ..	114	Mühlbürsten ..	133
Gewindeschneide-		Holzstemm- und Bohr-		Lampen ..	178—180	Mühl-Einrichtungen ..	413—447
Bohrer ..	217—218	Maschine ..	151	Laternen ..	178—179	Mühleisentheile ..	30—38
Gewindeschneide-		Hörnerkugeln ..	168	Laufkatzen ..	154	Mühlentrieureylinder ..	412
Maschine ..	249—250	Hufmesser ..	198	Laufrollen ..	157	Mühlschaffel ..	40
Gewindestrehler ..	228	Hufraspel ..	199	Leuchtkohlen ..	453	Mühlsteine ..	23—25
Giesserei-Lampe ..	179	Hufreisser ..	198	Lineale ..	205	Mühlsteinkitt ..	25
Glaspapier ..	114	Hufstollen ..	184	Locheisen ..	21	Mühlsteinschärfe-	
Glasplatten ..	28	Hufschmiere ..	64	Lochmaschine ..	243, 245	werkzeuge ..	40
Glocken ..	465	Hufzwickzange ..	198	Lochplatten ..	193	Mühlwisch ..	133
Glühlampen ..	453	Hunteschmiere ..	73	Loch- u. Greifzirkel ..	206	Mundstücke ..	334
Göppel ..	371	Hydranten ..	106—107	Locomobil ..	398	Muttern ..	182—184
Göppel und Pferde-		Injector ..	322—324	Löthkolben ..	201	Mutterschlüssel ..	207—209
schoner ..	96	Jauchepumpen ..	309—310	Löthlampen ..	202	Mutterschrauben ..	183
Grasmäher ..	372, 375	Jauchevertheiler ..	310	Löthmaterialien ..	201		
Goetze's Dichtungs-		Jenkinspackung ..	109	Löthofen ..	201	Nägel ..	185
ringe ..	113	Jenkinsventile ..	99	Maasse ..	159—163, 205	Nähriemen ..	3
Griesputzmaschinen ..	438—442	Kameelhaarriemen ..	4	Maassstäbe ..	161, 205	Nasenringe ..	168
Gummiwaaren ..	109—117	Karren ..	60—62	Madiafette ..	72	Nebelhörner ..	89
Gurten ..	17	Kartoffelhacken ..	141	Magnetapparat ..	263	Nieten ..	181
Gussputzbürsten ..	133	Kartoffel- und Rüben-		Mähmaschine ..	372	Niethämmer ..	199
		Körbe ..	51	Mähmaschinenmesser ..	142	Nietenwinde ..	159
Häcksler ..	381—383	Kartoffel- und Rüben-		Maasse ..	159—163, 205	Nortonbrunnen ..	337
Häckselmesser ..	142	wäscher ..	407	Maassstäbe ..	161, 205	Nummerirhammer ..	168
Hähne ..	92, 101—105	Kartoffelwaage ..	29	Maisrebler ..	379—380		
Hahnkasten ..	350	Käseform ..	361	Malzdarrbleche ..	57	Oel ..	71
Halsketten ..	362	Käsekessel ..	361	Manilla-Fäden ..	16	Oeler ..	76—79
Hammer ..	199—200	Kautschuk-Asbest ..	112	Manometer ..	90	Oelfarben ..	70
Hammerstiel ..	200	Kautschuk Kitt ..	113	Manometer-Probir-		Oelkannen ..	73—74
Handsiebe ..	40	Kautschuklösung ..	117	pumpe ..	96	Oelkuchenbrecher ..	404
Hanf ..	113—114	Kautschukriemen ..	7	Manometer-Rohre		Oelpressen ..	402—403
Hanfdresen ..	113	Keilnuten-Stoss-		und -Hähne ..	91	Oelreinigungsapparat ..	75
Hanfgurten ..	17	maschine ..	241	Markirungswerkzeuge ..	165—168	Oelsamenteig-Knet-	
Hanf pasta ..	113	Kellerei-Maschinen ..	280—283	Maschingeflechte ..	51	maschine ..	403
Hanfreiber ..	448	Kessel ..	107			Oelsamenröster ..	403
Hanfschlauch ..	117					Oelspar-Apparat ..	75
Hanfseil ..	16—17					Oesen ..	65
Hanfseilschmiere ..	72					Öfen ..	119, 342
Hauklinge ..	198						

Seite	Seite	Seite	Seite
Ohrenzange .. .. .166	Reutersiebe .. .. .50	Säemaschinschlauch 116	Schrauben 18, 182—186
Ohrenzeichen .. .. .167	Richtplatte .. .. .193	Säemaschintrichter..141	Schraubenschlüssel
Ohrmarkierungsringe 166	Richtscheit .. .. .21	Sägen .. .. .145—150,	208—209
Orange-Tan-Riemen 4	Riemen.. .. .3—8	204, 227	Schraubenzieher .. .205
P appendeckel .. .. .115	Riemenaufleger 21	Sägebogen.. .. .204	Schraubstähle .. .. .228
Parallelreisser .. .. .205	„ kitt .. .. .9	Sägefeilen.. .. .204, 219	Schraubstöcke 196—197
Parallelschraubstock	„ locheisen 21	Sägepresse .. .. .146	Schraubstockspindel 196
196—197	„ schmiere 9	Sägeschärfmaschine 146	Schraubzwingen 214, 226
Pechfackel .. .. .179	„ schnallen 20	Sägetisch 147—148	Schrotmühle 384—386,
«Perfect» Cylinder-	„ schrauben 18	Sägewelle .. .. .147	406
Schmierpumpe.. .. 86	Riemenschrauben-	Sägezahn-Stanz-	Schuberwaage .. .. .177
Peronosporaschlauch 115	schlüssel .. .. .21	maschine .. .. .146	Schubleere 160—161—162
Peronosporaspritzten 278	Riemen- und Gurten-	Salmiak.. .. .201	Schwefel-Handblas-
Petroleum-Gasfackel 179	spanner .. .. .22	Salzmühlen .. .. .408	bälge .. .. .278
Petroleum-Motor	Riemenverbinder 19—20	Saugkörbe.. .. .333	Schweissblätter .. .. .41
396—398	Riemenwachs 9	Schablonen .. .. .167	Schweisspulver .. .. .41
Pferdescheere 363—364	Riemenschnüre 8	Schafohrenzange .. .166	Seidengaze .. .. .42
Pflaumenreuter 410	Riemenstreifen.. .. 3	Schäl-Mahlgang .. .405	Seiher .. .. .334
Pflüge .. .. .367—369	Riemerahle .. .. .21	Schaufeln 139, 141, 143	Seile.. .. .16—17
Pflugscharen .. .. .142	Riemscheiben 38	Scheerkluppe .. .. .218	Seilschmiere .. .. .73
Pflugschrauben 184	Riffelmaschine 430—431	Schiffs-Seile .. .. .16	Selbstöler .. 76—77—78
Phylloxera-Spritzten..279	Ringelwalze .. 369—370	Schlagbeuteltuch .. .42	Senkel .. .. .162
Phosphorbronze 108	Rippenheizrohre 127	Schlagloth.. .. .201	Sensen .. .. .142
Pionnierkarren.. .. 60	Rippenöfen .. .. .128	Schlagwerk .. .. .337	Shaping-Maschine
Pippen .. .. .282	Rohre.. .. .119—128	Schläuche.. .. 115—118	242—243
Pissoir .. .. .347	Rohrabfälle .. .. .119	Schlauch-Holländer	Sicherheitslaterne ..178
Plachen.. .. .65—67	Rohrabschneider.. .207	281, 334—335	Sicherheitsventile .. .88
Plomben .. .. .64	Rohrausziehmaschine	Schleifapparat 27	Sichtmaschine .. .. .435
Plombengiessapparat 64	131	Schleifmaschine 144, 147	Siederohre .. .. .119
Plombirzangen 64	Rohrbürsten.. .. .132	Schleifsteine.. .. .26	Siederohr-Ausschneide-
Portland-Cement.. .. 69	Rohrdichtmaschinen 131	Schleifsteintrog 26—27,	Maschine .. .. .135
Probirhähne.. .. .92	Rohrdorn .. .. .132	230	Soda .. .. .279
Probir-Ventile .. .. .92	Rohrreiniger .. .. .132	Schlittenaufzug .. .443	Sortircylinder .. .. .138
Progress Getreide-Rei-	Rohrringe.. .. .132	Schlittenwinde.. .. .158	Sortircylinderbürste 132
nigungs- und Sortir-	Rohrschlüssel 207, 208	Schlögel .. .. .201	Spaltsäge .. .. .150
maschine .. .. .432	Rohrschraubstock ..197	Schlösser .. .. .465	Spannbügel .. .. .149
Pulsometer .. .. .325	Rohrtheile.. .. 120—121	Schmelzlöffel.. .. .108	Spatengabel .. .. .140
Pumpen .. .. .280—333	Rohrzangen .. .. .207	Schmelztiegel .. .. .108	Spenglerwerkzeuge
Putzmaterial .. .. .114	Roots-Gebläse .. .. .192	Schmiedewerkzeuge	210—211
Putzpasta .. .. .114	Roste.. .. .194	187—219	Sperrhorn.. .. .197
Putztücher .. .. .114	Rübenausheber 140	Schmierbüchsen 79—83	Spindelpressen.. .. .247
Q uetschmühle	„ gabel .. .. .140	Schmiermateriale.. .. 73	Spiralbohrer.. 214—215
384, 386, 406	„ hacken .. .. .141	Schmirmgelleinwand ..114	Spiralschlauch .. .. .116
R adbohrer .. .. .215	Rübenbeil .. .. .140	Schmirmgelpapier .. .114	Spiritusschlauch .. .116
Raffiabast.. .. .279	Rüben- und Kartoffel-	Schmirmgelpulver .. .114	Spitzzirkel .. .. .206
Rammapparat .. .. .337	körbe .. .. .51	Schmirmgelscheiben	Splinten.. .. .185
Ränderirradchen .. .240	Rübenschneider 377—378	144, 146	Springbalance .. .. .91
Rasenmäher .. .. .375	Rübenschneidemesser	Schmirmgel- u. Schleif-	Springbrunnenaufsätze
Raspelbleche .. .. .52	140, 142, 184	maschine .. .. .145	553
Rauchfänge .. .. .137	Rübenschnitzelkrallen	Schnallen .. .. .20	Springfederwaage.. .177
Rawhideriemen.. .. 7	141	Schneideisen .. .. .218	Spritzen .. .. .268—279
Rebler .. .. .376, 379—380	Rübenspaten.. .. .140	Schneidekluppe 216—218	Spreu u. Strohschüttler-
Reblerschrauben .. .183	Rundschnurschlösser 8	Schneidzeug.. .. .229	Wellen .. .. .137
Regenmantel.. .. .117, 366	Russbürsten .. .. .133	Schneidzirkel .. .. .110	Sprossen karren 61
Regulator .. .. .89	S äcke .. .. .63	Schnellbohrmaschine	Stacheldraht .. .. .52
Reibahle .. .. .215	Sackbandel .. .. .63	233	Stahl .. .. .195
Reifbiegmaschine .. .251	Sackfruchtstecher .. 65	Schnellflaschenzug ..154	Stahlblech .. .. .142
Reifkloben .. .. .195	Sackkarren .. .. .60	Schnellloth .. .. .201	Stahldrahtgewebe .. .52
Reifstauchmaschine 251	Sackklammer .. .. .65	Schnellschrauben-	Stahlconserve .. .. .41
«Rentabel» Getreide-	Sackschnallen 65	zwingen.. .. .214	Stahlfässer .. .. .72
Reinigungsmaschine	Sackstutzen .. .. .36	Schnitzbank .. .. .226	Stahlhärtepulver .. .41
436	Sackzange .. .. .157	Schnurschlösser 8	Stallfenster .. .. .59
Reservoir .. .. .352	Sackvignetten 64	Schornsteinaufsätze 126	Stallmuschel.. .. .351
Rettungsutensilien ..169	Sackwinde .. .. .155	Schotter Schlögel .. .200	Stallschaukel.. .. .139
Reuter .. .. .408—410	Säemaschinen 373—376	Schotterwalzen.. .. .376	Standrohre .. .. .106
	Säemaschinlöffel .. .184	Schotterkarren.. .. 60	Stehbolzen .. .. .184
		Schränkeisen .. .. .227	Stehbolzen-Abschnei-
		Schränkzange .. .. .146	der.. .. .135

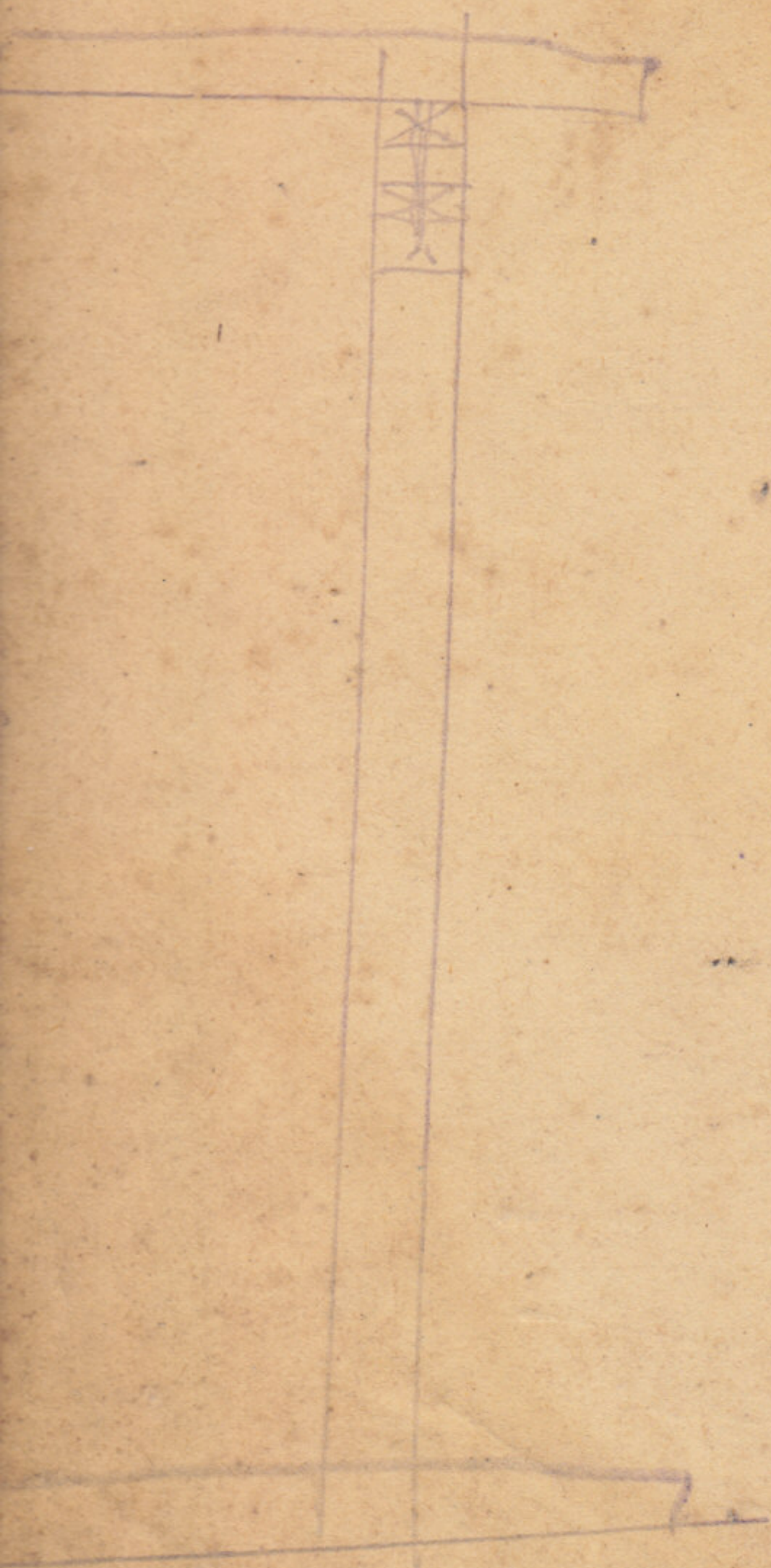
Seite	Seite	Seite	Seite
Stehbolzenbohrer. ..217	Trocar .. .. .166	Wagenfette .. .. .73	Wendeisen .. .. .216
Steinkarren .. .. .62	Trockenmaass .. .. .40	Wagenschrauben.. ..183	Werg. .. .. .114
Steinschärferbrillen 28	Trommelbalancirlineale .. .. .136	Walzenriffelmaschine .. .. .430	Werkzeuge für
Steinschärferlampe 178	Trommelschienen ..136	Walzenstühle 413—429	Schlosser. ..195—220
Steinzeugrohre.. ..126	Trommelschienen- .. .. .137	Wandmuschel .. .. .347	Schmiede ..187—219
Stemmeisen .. .. .229	schrauben.. .. .137	Wannen .. .. .343	Spengler .. ..210—211
Stiften .. .. .185, 186	Trommelschienen- .. .. .137	Wärmeschutzmasse 129	Tischler .. ..221—230
Stockscheere.. .. .213	unterlagen.. .. .137	Wäscheauswind- .. .. .364	Werkzeug-Cassette ..230
Stopfbüchsenfette. ..111	Trommelwellen. ..137	Wäschermaschine .. .. .364	Werkzeug-Schleif- .. .. .144
StubsWerkzeuge 204, 219	Tuckschnur .. .. .110	Wäscherrolle .. .. .364	Werkzeug-Stahl. ..195
Sturmlaterne. .. ..178	Uhrwaage.. .. .177	Wasserabscheider. .. 97	Winden .. ..158—159
Support.. .. .240	Universalzirkel. ..206	Wassereimer. .. ..279	Winkelmaasse .. ..205
Tabakschnüre .. .. .63	Unterlegscheiben.. ..182	Wasserleitungshähne u. .. .. .101—105	Windkessel .. .. .333
Tarar .. .. .444—445	Vacuummeter .. .. .90	Utensilien.. .. .101—105	Wirtschaftslaterne 179
Telegraph und Telephon .. .. .457—464	Vaselin .. .. .73	Wasserräder.. .. .37	Wollbenteltuch .. ..42
Theer.. .. .69	Ventile .. .. .98—100	Wasserschieber. .. ..98	Wollsäcke .. .. .63
Theerfarben .. .. .70	Ventilklappen .. ..110	Wasserstandsglasschutz- .. .. .96	Wurfschaufel. .. ..143
Tischlerrutscher .. ..26	Ventilkugeln. .. ..111	Wasserschöpfwerke..311	Wurststopf-Maschine .. .. .363
Tischlerwerkzeuge .. .. .221—230	Ventilator-Feldschmiede .. ..188—189	Wasserstandsgläser.. 95	
«Torpille» Schwefel- .. .. .278	Verbandzeug.. .. .169	Wasserstandsgummi- .. .. .94, 110	Zangen.. .. .203—204
streuer .. .. .278	Vergrößerungsglas .. 28	Wasserstandszeiger .. .. .93—94	Zelte .. .. .68
Tourenzähler. .. ..164	Versenkbohrer.. ..214	Wasserwaagen .. .. .163	Ziegel.. .. .69
Tovote-Fette .. .. .72	Viehkardätschen ..132	Weinpippen .. ..281, 282	Ziffer .. ..165, 167
Transmissionswellen 37	Viehwaage.. ..171—174	Weinpressen .. ..388	Zinn .. .. .201
Transportschnecken 36	Waagen .. ..170—177	Weinpumpen .. ..280	Zirkel .. .. .206
Traubenmühle .. ..388	Wächtercontroluhr 164	Weinschlauch .. ..115	Zugsägen .. .. .150
Treibketten .. .. .14		Wellen .. .. .137	Zwickzangen.. .. .203
Trieure .. .. .411—412			Zwischenventile .. ..333

TARTALOM.

Lap	Lap	Lap	Lap
Abronshajlító gép ..251	Árpatoklászoló gép ..407	Biztosító szelep .. ..88	Csákány .. .. .40
Abronszuhó .. .. .226	Asbestárak .. .. .112	Borax .. .. .201	Csapok 91—92, 101—105
Abronszikattyú .. ..195	Asztalosköszörűkő .. 26	Bordás fűtőcső .. ..127	Csapkenőcs .. .. .93
Abronsverőkalapács 199	Asztaloszerszámok .. .. .221—230	Bordás kályha .. ..128	Csapszekrény .. ..350
Abronszorlasztógép 251	Áthányórosta .. .. .50	Boritékvágófűrész ..149	Csatornaelzáró .. ..350
«Acme» kulcs .. .. .209	Azurin .. .. .279	Borona .. .. .370	Csavarok 18—19, .. ..182—184
Aczél .. .. .195	Backerfonat .. ..49, 50	Borostaseprő .. ..133	Csavaranya .. .. .182
Aczélfentartó .. .. .41	Backerrosta .. .. .409	Borsajtó .. .. .388	Csavarhuzó .. .. .205
Aczéllemez .. .. .142	Bádógosszerszámok .. .. .209—211	Borszivattyú .. ..280	Csavarkulcs ..208—209
Aczélsodronyszövet. 52	Bain Rigant .. .. .41	Bortömlő .. .. .115	Csavarmenetmérő. ..162
Agyagső .. .. .126	Balataszif .. .. .8	Bőrbélyegző .. ..165	Csavarmetsző aczél ..228
Agyfuró .. .. .215	Bányalámpa. ..179—180	Burgonyamérleg .. ..29	Csavarmetszők 216—218
Aleurometer .. .. .29	Bertlitzővas .. .. .132	Burgonya-s répakosár 51	Csavarhuzó .. .. .205
Aljazatlemez .. .. .182	Betük és számok 165, 167	Burgonya- és répa- .. .. .407	Csavarvágógép 249—250
Allítógyűrű .. .. .38	Bél .. .. .114	Bunkó .. .. .200	Cséplőfog .. .. .184
Állócső .. .. .106	Bélyegző eszközök .. ..165—168	Carbololeum .. .. .70	Cséplőgép .. .. .399
Állványcsavar 183—184	Bélyegzőlemezek ..167	Clyburn kulcs .. ..208	Cséplőgéphenger ..138
Állványcsavarlevágó 135	Bélyegzőólmom .. ..64	Creolin .. .. .169	Csepű .. .. .114
Anyacsavar .. .. .183	Bélyegzőólmom-öntő ..64	Cement .. .. .69	Csiga .. .. .152—154
Arankamentesítő gép 410	Bélyegzőprés .. ..64	«Columbian» henger- .. ..84	Csigafej .. .. .156
Arankaválasztó .. ..407		Crownbőr szif .. ..6	Csigafuró .. ..214—215
Aratógép .. .. .372			Csigasor .. .. .153
Aratógépkés .. .. .142			Csigatartó .. .. .154
Árnyékszék .. ..348—350			

	Lap		Lap		Lap		Lap
Kötélzár	8	Malomvasrészletek	30—38	Pamutszajtór	21	Shaping-gép ..	242—243
Kötszer	169	Malomveder	40	Pamuttömlő	115	Sikattyú	195
Kovácsszerszámok	187—219	Mángorológép	364	Parafaköhéj	130	Sódaráló	408
Kovácsützhely	187—190	Marhamérleg	171—174	Párhuzamos jelző ..	205	Sodronyfogó ..	204
Kovafolyó föld	129	Marókészülék	28	Párhuzamos satu	196—197	Sodronykapocs ..	185
Közszelep	333	Mastixragasz	113	Patkolószerzők ..	198—199	Sodronykefe ..	132—133
Kreolin	169	Méhlemez	56	Patkósarok	184	Sodronykifeszítő ..	53
Kukoriczamorzsók	376, 379—380	Melegtartóanyag ..	129	Permetezőkészülék ..	278	Sodronykötél ..	10—13
Kutak	283—308	Mélységmérő	161	Peronosporatömlő ..	115	Sodronykötélkenőcs	73
Kútkagyló	336	Mentőszekrény	169	Petroleummotor	396—401	Sodronylevágó ..	204
Kútfúrószerzők	336—340	Mérlegek	170—177	Philloxerafecskendő	279	Sodronymérő ..	162
Kútrészek	333—336	Mérőeszközök	159—163	Phosphorbronz	108	Sodronyszövet ..	48—52
Lábszelep	333	Mérőszalag	159—160	Pinczegazdasági esz-	280—282	Sodronyvágó ..	243
Lakat	465	Mértékek	205	közök	280—282	Sörceapoló-szivattyú	282
Lámpa	178—180	Mértékpálcza	161	Plankerék	240	Sörpezsgőcsap ..	282
Láncz	14	Mézgaárak	109—117	Ponyvák	65—67	Sörtömlő	115
Lánczkerék	15	Mikrométer	161	Próbacsapok	92	Stubbszerszámok	204, 219
Lángvédőanyag	71	Mintahúzó	65	Próbászalag	92	Súlyok	170
Lapát	139, 140, 143	Mollerupp gőzölajzó	86	«Progress» gabona-	432—433	Súlykerékállvány ..	191
Laposvágó	200	Morzsológép	376, 379—380	koptató	432—433	Sűrűzsiradék ..	72
Lemezpapír	113	Morzsolócsavar	183	Pulsometer	325	Sürgönyberendezés	457—463
Lefolyócső	125	Mosdószekrény	341	Ráspolylemez	52	Sűrítőanyagok	109—114
Légszesztömlő	116	Motor	394—401	Rawhideszj	7	Szágelzárók	350
Légszivattyú	325	Munkásöltöny	365	Raffiaháncs	279	Szájkosár	168
Légűrmérő	90	Nagyítóüveg	28	Regulátor	89	Száklyavas	151
Lemezolló	209—210	Nemez	130	«Rentabel» gabona-	436, 437	Szaladókarika ..	157
213, 244, 246, 248—249		«Néna» szijösszekötő	20	tisztító gép	436, 437	Szalagfűrész ..	145
Leverőkészülék	337	Névbélyegző	5	Répaásó	140	Szalagmérték ..	159—160
Lisztfogócsövek	36	Norton kutak	337	Répafesze	140	Szalagsűrítés ..	111
Lisztthengerrészletek	34	Nyelek	209	Répakapa	141	Számok	165—167
Lisztkeverőgép	449	Olaj	71	Répakiemelő	140	Számozókalapács ..	168
Lisztosztályozó henger	446	Olajcsap	71	Répa- és burgonya-	51	Szánfelvonó	443
Lisztvizsgáló	28	Olajfecskendő	79	kosár	51	Száritólemezek ..	57
Lisztvizsgáló eszközök	29	Olajfesték	70	Répaszeletkotró ..	141	Szárnyszivattyú	312—313
Lóheremagfejtő	407	Olajkannák	73—74	Répavágó	377—378	Szarvasüllő	197
Lóheremag-tisztítógép	407—410	Olajmagpörkölő	403	Répavágókés 70, 142, 184		Szarvgolyó	168
Lókefe	132	Olajmagzúzó	404	Répavilla	140	Szecskaavágó ..	381—383
Lónyíró-olló	363—364	Olajpogácsatoró ..	404	Reszelő	219—220	Szecskaavágókés ..	142
Luczernarosta	410	Olajsajtó	402—404	Reszelőkefe	220	Szegek	185—186
Lünetta	238	Olajtakarító készülék	75	Reszelősikattyú ..	195	Szegélyező karikák	240
Lyukasztó	193	Olajtisztítókészülék ..	75	Rétegfém	108	Szelepek	92, 98—100
Lyukasztógép	243, 245—246	Olajzók	76—87	Réztálcza	279	Szelepbillentyű ..	110
Lyukasztott lemez	54—57	Olló 209—210, 244—249		Rögtörőhenger	369—370	Szelepgolyó	111
Magánolajozó	76—78	Ollómetsző	218	«Roots» fúvók	192	Szellentyű	190
Mágnegép	263	Ólom	113, 201	Rosták	40, 408—410	Szélkazan	333
Mákörítő	387	Ólomcső	126	Rostalemezek	54—56	Szemüveg	28
Malátaszáritó-lemez	57	Ólomcsőolló	203	Rostély	194	Széncsucs	453
Malom	384—387, 402—406, 413	Ólompir	113	Rovátkológép	430—431	Széna- és gabona-	375
Malomberendezés	413—449	Olvasztóedény	108	Rozsdavédő	70	gyűjtő	375
Malomfűrész	149	Olvasztókanál	108, 201	Rudkörző	161	Széna- és szalmaprés	389
Malomkefe	133	Öntődelámpa	179	Rugósmérleg	177	Szénajászolkosár ..	351
Malomkövek	23—25	Öntvénytisztítókefe	133	Ruhafacsarógép ..	364	Szénakés	142
Malomkőélesztő-szer-	40	Óramérleg	177	Ruhamángorológép	364	Széntalyiga	61
szám	40	Orange-Tan szíj	4	Sajtók	388—391, 402—403	Szerszámok asztalosok	
Malomkőragasz	25	Örellenőrzőóra	164	Salmiak	201	részére	221—230
Malomseprő	133	Orrkarika	168	Satu	196—197	Szerszámok bádogos ré-	209—211
		Orsos-sajtó	247	Satucsavar és tok ..	196	szére	209—211
		Palaczkdugasológép	282	Sátor	68	Szerszámok kovácsok	
		Palaczkmosógép	281	Selyemszitaszövet ..	42	részére	187—220
		Palaczköltőkészülék	281	Serleg	18, 184	Szerszámok lakatosok	
		Pamutszaj	5—6	Serlegcsavar	18, 184	részére	187—220
		Pamutszajcsavar	20	Sertekefe	132—133	Szerszámok lakatosok	

	Lap		Lap		Lap		Lap
Szifelhelyező	21	Tejgazdasági szerek	354—362	Üllő	197—198	Villámhárító	464
Szif- és hevedernyújtó	22	Tengelyek	37, 137	Üllőbetét	199	Vitlavasrészek	34
Szifkapocs	20	Tengericsődaráló	384	Ürmérő	40	Vizállásmutató	93—94
Szifkenőcs	9	Terpentinolaj	70	Ürszék	348—350	Vizállásmutatóüveg	95
Szifkerék	39	Tetőablak	58—59	Üthenger	376	Vizállásmutatógyűrű	94
Sziflyukasztó	21	Teveszörszif	4	Üstök, öntöttvasból	107	Vizelvezető	97
Szifösszekötő	19	Tisztítóanyag	114	Ütőkőfuró	201	Vizmérleg	163
Szifragasz	9	Tisztítókendő	114	Üveg	95	Vizmerítőmű	311
Szifszegély	3	Tőkeolló	213	Üvegpapír	114	Viztolattyu	98
Szifszegecs	21	Tolómérték	160—162			Vizvezetési tárgyak	101—103
Szifviasz	9	Tolómérleg	177	Vacuummeter	90	Vizveder	279
Szifzsinor	8	Tömszelenczezsír	111	Vágókörző	110	Vonalzó	205
Szifrafogó	57	Tömlő	115—118	Vajköpülőgép	359—360	Vörösréz cső, rud és	108
Sziksó	279	Tömlőcsavar	334	Választóhengerkefe	132	Vörösrézsűrítő karikák	114
Szilvarosta	410	Tovote-zsiradék	72	Vas- és sodronyvágó	243		
Szitalógép	435	Trágyakotró	141	Vaselin	73		
Szivattyúk	280—332	Trágyázógép	374	Vasrészlet	30—38		
Szökőkútdiszítés	353	Trágyaléosztó	310	Védhüvely vizmuta-	96	Zsák	63
Szőlőzuzó	388	Trágyalé szivattyú	309—311	tóhoz	96	Zsákeset	65
Szucesap	166	Trieur	411—412	Végcsövek	336	Zsákelvonó	155
Takarmányfüllesztő	390—393	Tüskésodrony	52	Véső	228—229	Zsákfogó	65, 157
Takarmányvágó	381—383	Tűzfal és part	191	Vésőgép	151	Zsáktalyiga	60
Takaróponyva	66—67	Tűzhely	187—190	Vetőgép	373—376	Zsáktartó	36, 65
Taliga	60—62	Tűzöszeg	205	Vetőgépkanál	184	Zsákvignetta	64
Tarar	444—445	Tűzoltósági felsze-	264—277	Vetőgéptömlő	116, 141	Zsákzsineg	63
Tartány	352	relés	264—277	Világítási eszközök	178—180, 450—456	Zsákolókészülék	408
Tárvirda- és telefon-	457—463	Tűzszekrény	134—135	Villanyvilágítási be-	450—456	Zsinórzár	8
Tégla	69	Ugróegyensúlyzó	91	rendezés	450—456	Zuzómalom	384—386, 406
				Villák	139—140		



Born's Halman in h

Born's

Halman's

Halman

B B B

B

B

Born's Halman in

B

B

25

5

30

4

20

3956

15 45020

1940

12

875

Mu

1075

12 10

7 80

1998

11100

11

220

1380

7 80

2100

192

